فهرست ترجمهٔ شقایق لمجدی افندی

طبقهٔ ثانیه سلطان اورخان بن سلطان عثمان حضرتلرینك زماننده مسطور وموجود علماء وفقهاء ومشایخ کرام حضراتنك مناقب ومدایحنی بیان ایدر

طبقهٔ ثالثه مراد خان اول ابن سلطان اورخان حضرتلرینك زمان سلطنتنده اولان علماء عظام ومشایخ کرامك احوال ومناقبی بیاننده در

طبقهٔ رابعه سلطان یلدرم بایزید خان ابن سلطان مراد خان حضرتلرینك عصرنده اولان علماء فخام ومشایخ عظامك احوال ومناقبی بیاننده در

﴿ طبقهٔ خامسه چلبی سلطان محمد بن یلدرم بایزید خان حضرتلرینک زمان سلطنتلرنده کلان علماء فخام ومشایخ کرامک احوال ومناقبی بیان ایدر ﴾

﴿ طبقهٔ سادسه سلطان مراد خان ثانی حضرتلرینک زمان یمن اقترانلرنده تدریس علوم ایدن علماء کرام ومشایخ فخام حضراتنک مناقب واحوالی بیانده در ﴾

﴿ طبقهٔ سابعه فاتح قسطنطینیه ابو الفتوح سلطان محمد خان حضرتلرینک زمان امانلرنده کلن علماء کرام ومشایخ ذوی الاحترامک احوالی ومناقبی بیانده در ﴾

❊ طبقهٔ تاسع سلطان سليم خان بن بايزيدخان حضرتلرينك عصر نصر آيينلرنده كلان علماء كرام ومشايخ فخام حضراتنك احوال ومناقبى بياننده در ❊

❊ طبقهٔ مشايخ كرام ❊

❊ طبقهٔ عاشره سلطان سليمان خان ابن سليم خان اول حضرتلرينك زمان فتوح اقترانلرنده اولان علماء فخام ومشايخ ذوى الاحترامك احوال ومناقبى بياننده در

زمرهٔ قضاتدن ادرنه‌لی مجدی افندینك تحریك
خامهٔ تحریر ایله موفق اولدقلری شقائق
نعمانیه‌نك ترجمه سیدر

ترجمهٔ شقائق نعمانیه

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم الهمنا حقائق حدائق شقائق الشئون بلا ريب ولا مبون ونور قلوبنا بشقائق حدائق حقائق سرك المكنون فى كل باد ومكمون (انك تعلم مايسترون ومايعلنون) وصل وسلم على من يستشفع به العالمون (فى يوم يبعثون) وعلى آله واصحابه (الذين هم عن اللغو معرضون ماصلى المصلون فاتحهٔ فاتحهٔ آيات بينات حمد وثنا وسبع المثانىٔ اخلاص، مبانىٔ منتهاى بى منتها كه بلبلان حدائق حقـائق قدسيه وطوطيان سخن سرايان دقائق انسيه انك نواى ادا سنده سبحانك ما عرفناك حق معرفتك) كلامنى كويا ومتكلم (ولا احصى ثناء عليك كما اثنيت على نفسك) ياسنى ناطق ومترنم اولورلر ❊ شعر ❊ اعتصام الورى بمغفرتك ❊ عجز الواصفون عن صفتك ❊ تب علينا فاننا بشر ❊ ما عرفناك حق معرفتك) ❊ نظم ❊ باحدوث سمات ونقص جهات ❊ كى توان كفت نعت ذات وصفات ❊ اوازان برترست وعاليتر ❊ كه بوصفش نطق زنند بشر ❊ اول ناظم كليات مكونات منظومهٔ حكمت مضمون ومنشىٔ مجموعهٔ مبدعات منثورهٔ قدرت مكنون يعنى صانع بيچون حضرتلرينك جناب احديتنه سزا ورواردركه متتبعان شريعت يزدانيه‌يى ومتطرقان سنن سنن سبحانيه‌يى خصوصا اعلام علماء نعمانيه‌يى والذين اوتوا العلم درجات) فحواسنجه درجات عاليه‌يه ترفيع ايدوب (ومن يؤتى الحكمة فقد اوتى خيرا كثيرا) مغزاسنجه حكمت نابغهٔ سابغه ايله توقيع ايلدى وصلات واصلات صلوات وتسليمات اول ام الكتاب احاديث احديهٔ محمديه وفصل الخطاب اخبار احديهٔ صمديه مقطع ترجيع بند نبوت وشاه بيت قصيدهٔ رسالت حضرتلرينه ارزانى دركه نسخهٔ وجود شريفى كلمهٔ جامعهٔ لايحات سانحات صحايف لاهوت وفهرست دقائق رقائق سبورز بورجبروتدر شعر ❊ قل للذين رجوا شفاعة احمد ❊ صلوا عليه وسلموا تسليما ❊ ولطائف شرايف تحيت ومكرمت وآلاف اصناف محمدت ومغفرت آل واصحاب واتباع واشياعنه اولسونكه حضرت بانضرت بارينك صفات جمال ونعوت كمالنه مظهر اولان ذات شريف محمديه اتباع ومحبتلريله (قل ان كنتم تحبون الله فاتبعونى يحببكم الله) فحواسنجه اول كروه سعادت شكوهه نويد محبوبى ومژدهٔ مطلوبى ميسر اولدى ❊ شعر ❊ بانبى كفت ايزد متعال

كه بامت رسان بحسن مقال ❊ ان تحبوا الاله فاتبعون ❊ نيست كار از متابعت بيرون ❊ مايهٔ قرب حق متابعتست ❊ پى روانرا سبق متابعتست ❊ هركه در اتباع من شد كم ❊ سرزد آخر ز جيب يحببكم ❊ هركه جان در متابعت درباخت ❊ حكم يحببكم الله اش بنواخت

معشر آدم مشيئهٔ عدمدن تولد ايدوب اخشيجان مختلفه مؤتلفه اولدوغيدر

خاك پاك آدم وطينت باطينت انسانى (خمرت طينة آدم بيدى اربعين صباحا) مقتضاسنجه يد قدرتله تخمير اولوب تضاد امزجه واختلاف كيفيات وتباين طبايع وتخالف انيات ايله متصف اولان اسطقسات اربعهٔ مختلفه احسن تقويم اوزره مؤتلفه اولدى آباء هفتكانهٔ علوى وامهات چهاركانهٔ سفلى نك امتزاج وازدواجيله ارحام ارادت ومشيئهٔ مشيتدن تولد ايليان مواليد ثلثه نك اجل نجابت آرى يعنى تركيب بشرى (وصوركم فاحسن صوركم) مضمونجه احسن صور اوزره مصور اولدى الطف خلق وامر وحسن تكوين وانشا ايله هيولاى انسانيه خيلى صورت بولدى (فتبارك الله احسن الخالقين) امداد امداد روح القدسك فيضان سرمديسندن حاصل اولان قوهٔ عاقله ونفس ناطقه نك قوتيله اول جوهر اسمى مظهر اسما اولدى ❊ شعر ❊ قدرت اوست كه پرورد بشيرين كارى طوطىٔ ناطقه را در شكرستان مقال ❊ حكمت اوست كه پروانهٔ دين داد بعقل ❊ تانهد شمع هدايت بشبستان جلال (وعلم آدم الاسماء كلها) مضمونجه مرآئى كونى ومرايای عينى‌دن مظاهر ظواهر اسما وصفات اولان ذوات عاليانك اسماء اسمى سنى (وعلم الانسان مالم يعلم) مكنونجه مجالىٔ اجلهٔ نعوت ساميات اولان شئون مستجمع الكمالاتك انحاء انباسنى انها وانبا ايلدى ❊ شعر ❊ علم اسما رقم دفترش ❊ خمر طينت صدف كوهرش ❊ سايه براوج فلك انداختش ❊ سجده كه چرخ وملك ساختش ❊ سير وجودش بلطافت رسيد ❊ دور كمالش بخلافت رسيد ❊ كشور اسماء الهى كرفت ❊ مملكت نامتناهى كرفت

حضرت آدم عليه السلام انباء ابناء آدمى انباء ايتدوكيچون مظهر تفضيل اولدوغنك تفصيلدر

انى جاعل فى الارض خليفة) مفاوضهٔ شريفه‌سنده (سبحانك لا علم لنا الا ما علمتنا) كلام معجز النظامنى قائل اولان سواكن اماكن عالم بالانك يعنى زمرهٔ ملائك آرائك والانك محاط علملرى اولميان سرائر ضمائر غيبيه‌دن خبر ويردوكيچون مسجود ومحسود اولوب خلاق رزاق عالم انك حقنده لقد كرمنا بنى آدم وحملناهم فى البر والبحر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على العالمين) ديو عامهٔ عالميان اوزره تفضيل وتبجيل ايلدوكى تفصيل ايلدى ❊ شعر ❊ دست صنعش كل آدم چو سرشت ❊ به خليفه كريش نام نوشت ❊ تاج تكريم نهاد از كرمش ❊ داد از علم آدم علمش بسر مسند تعليم نشست ❊ طاعنا را دهن از طعنه ببست ❊ همه را كرد ترشح زانا ❊ رشح سبحانك لا علم لنا

نسخهٔ وجود انسان مظهر اسماء اولان اكوانك حقايق ودقايقنه وقوف وشعورى اولوب مظهر علم وعرفان اولدوغنى بياندر

ارباب رويت واصحاب بصيرت حضرتلرينه مبين ومعيندر كه (وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون) مضمونى اوزره خلقت عالم وبعثت آدمدن مقصود اصلى كماهى محض عرفان الهيدر ❊ شعر ❊ ترا از بهر عرفان آفريدند ❊ بعرفان از دو عالم بركزيدند ❊ بى عطر ست چوب عود برشاخ ❊ نه هيزم سازد ازوى مرد طباخ ❊ رأى ارادت وامتزاج كاف ونونله فهرست قاف قدمدن عالم تفصيله كلان مفصلات مكوناتك اسرارينه انتقال وبو معقوله دلائل جلائل ايله خلاق باهر الجبروتك وحدانيتنه استدلال ايلمكدر ❊ شعر ❊ فى كل شئ له آية ❊ دليل

علی انه واحد ❋ اولیای اولیای عرفان لساننده عالم صغری بلکه عالم کبری دیو تعبیر اولنان نسخهٔ مجموعهٔ انساندن جزؤ اولان پنج قائمهٔ حواس خمسهٔ قائمه‌نك مزایا ونکاتنی وحواشیسنده مدرج اولان لطائف مصنوعه‌نك صناعاتنی درك وفهم ایلمكدر ❋ نظم ❋ آدمی چیست برزخ جامع ❋ صورت خلق وحق درو واقع ❋ نسخهٔ مجملست ومضمونش ❋ ذات حق وصفات بچونش ❋ یك صفت نیست ازصفات خدا ❋ که نه در ذات او بود پیدا (ویتفکرون فی خلق السموات والارض) مقتضاسنجه کتابات مکونات اکواندن منثورات صفحات طبقات زمین وفقرات اطباق اوراق آسمان برترینده مدرج اولان آثار جلیله‌یی تفکر ایلمكدر ❋ نظم ❋ واذا نظرت الی السماء بنظرة ❋ فاری السماء تدل انك واحد ❋ واذا نظرت الی الکواکب نظرة فاری الکواکب للکوکب شاهد (ان فی خلق السموات والارض واختلاف اللیل والنهار لایات لقوم یعقلون) مخواسنجه صدور سطور شهور ودهور دهورده تسوید اولنان شب دیجور ایله روز پرنورك اختلافنده وابواب فصول اربعهٔ منتخب الفصلك ائتلافنده مدرج ومدمج اولان صدهزار اسراری بیاض تحقیقه اخراج ایلمكدر ❋ شعر ❋ انشای صبح قدرت حق بی نقط نوشت ❋ مکتوب شام را همکی نقطها نهاد ❋ پیوست فرد فرد فلك را بیکدیکر ❋ ترکیب مفردات عناصر زهم کشاد

افراد انسانك کمالات نفسانیه‌لری اختلافات ملکات ازلیه اوزره متفاوت اولوب درجات متخالفه اوزره مجبول ومفطور اولدقلریدر

سابقهٔ علم محیط ازلیده بطریق الاجمال مرموز اولان استعدادات فطریه وملکات جبلیه یکسان اولیوب مدار تکوین وابداع اولان حکم فائقه قتضاسی اوزره متفاوت ومتخالف اولمغین کمالات انسانیه دخی عالم خلقده متفاوت ظهور وبروز ایدوب ازل آزالده اولان مقدار مقدر وحد محدود اوزره تحصیل وتکمیل اولنور قسمت ازلیه‌ده فرض وتقدیر اولنان فرض مقدر قدر ظفر بولنور (انا کل شیء خلقنا بقدر) هرکشی مقدر الامال ومدبر الاحوالك نصب ورفع ایتدوکی مراقیء ملکات ازلیه‌دن کندو ایچون مقدر اولان پایه‌دن غیری بر پایه‌یه ارتقا ایتمز حضرت مقدر مقدر ومیسر میسر ایتدوکی موقفك برقدم ایلروسنه وکیروسنه کتمز (ذلك تقدیر العزیز العلیم) ❋ شعر ❋ هرکس ازفیض بهره یابد ❋ لیك دارد تفاوت بسیار برکسی میرسد اقل قلیل ❋ مرد کر رارسد فزون زشمار

اصحاب کمالات نفسانیه اختلاف مشارب اقتضاسیله ایکی طریقه متطرق اولوب بعضیسی علم ظاهره تعلق وبعضیسی علم باطنه تعمق ایتدوکی تصویردر

وجملهٔ جمیلهٔ جلیله اختلاف مشارب وتغایر طبایع ایله متخالف اولوب قول شارح اوزره توصیف وتعریف اولنان اول جنس عالی ایکی نوعه متنوع اولدی برنوعی اصحاب علم ظاهردرکه علام الغیوب وکشاف السرائر اصول مشروعات ومسموعاتنی اصل وفرعیله وفروع معقولات ومنقولاتنی حواشی سلسله اول طائفه‌یه شرح وکشف وتوضیح واصلاح وایضاح وتلویح ایلدی برنوعی دخی سالك مسالك تصوف وناهج مناهج تصرف اولان ارباب باطندرکه دقائق رقائق اسما وصفاتی خدای عالم انلره تعلیم وتفهیم ایدوب اسرار اسمار الهیه‌یی تلقین ایلدی نامهٔ احواللری (اولئك هم المقربون) وخاتمهٔ جریدهٔ آماللری (اولئك هم الوارثون الذین یرثون الفردوس وهم فیها خالدون) در

تقدیم یاد کر اولنان نوع اولك اصنافنی بیان ایدر

نوع اولك تحتنده اصناف کثیره واردرکه هرفصلی برفصل ممیز ایله متمیز اولوب فنون عدیده‌دن برینه انتساب اکتساب ایتمکله غیری اصنافدن انکله ممتاز اولمشدر

صنف اول

برصنفی متصرفان فن صرفدرکه بناء وجودلری حروف ظروف علتدن صحیح وسالم اولوب مزید تصریف ابواب فضائل ایله مصادر قریحه‌لرندن مراح ارواح ومقصود ارباب ایضاح اولمغه سزاوار آثار مشتق اولدی

صنف ثانی

برصنفی نحویوندرکه توابع نوابغ علوم وعواطف لطائف معارف اول طائفه‌یه تابع ومعطوف اولدوغی سببدن رباع بقاع مدرسهٔ عوالمده علم علم مخفوض ومکسور ایکن منصوب ومرفوع وفضل فضل وهنر منفصل ایکن موصول ومجموع اولدی اعراب اولنان معنایه مبنی اولان مسائل شافیهٔ کافیه‌لری ظهور وصدور بولدی ❋ شعر ❋ بسوی علم وبانحو کمالات ❋ کند هریك ازیشان صرف اوقات

صنف ثالث

برصنفی ارباب منطقدرکه علم میزان مزیت ایله ترتیب وترکیب ایلدکلری مقدمات علمیه‌لری منتج نتائج عالیه اولوب هر بری مرتبهٔ تصوردن خارج قضایای موجبهٔ کلیهٔ علوم جلیه‌نك موضوعات ومحمولاتنك صغراسنی وکبراسنی تصدیق وتحقیق ایلدی ❋ مصرع ❋ این جمله نتائج زتصور برون ❋

صنف رابع

برصنفی اصحاب معانی وبیاندر روزازلده وصل وفصل وحصر وقصر اولنان حالات مقتضیه اوزره تأکیدات تأییدات الهیه ایله مؤید ومؤکد اولوب محسنات صوریه ومعنویه ایله پیراسته وآراسته‌لردر هر برینك خامه تراشی فی المثل سکاکیء زمان وقلمی مفتاح فضل وعرفان اولوب نون ودواتی تأیید علومده نون تأکید مشابه سنده‌در بدایع روایع مبانیء رطب البیانی مختصر ومطول ومجمل ومفصل ایضاح ایدوب مانند اخفش فضل اخفش واشهر ایله مشهور اولدی ❋ شعر ❋ به دوات وبسر خامه ونون ❋ کرده ایشان همه تأیید فنون ❋ نون تأکید شده نون دوات ❋ چکد از خامهٔ شان آب حیات ❋

صنف خامس

برصنفی کلامیوندر بوطائفه مرصد اول وموقف ازلده کیفیات لطیفه ایله تکییف ایدوب جواهر خلیقهٔ نجابت حلیقه‌لرینده اعراض اغراض علیه متحیز اولدی مذاهب باطله وعقائد عاطله‌دن اعتزال ایلیوب تجرید تفرید نفوس ناطقه ایلمکین هر بری میر صدر جاه وجلال وسید ارباب کمال اولدی ❋ شعر ❋ بحسن منطق ولطف کلام ولذت نطق ❋ رسیده مقصد را وموقف جانرا ❋

صنف سادس

برصنفی اصحاب اصول وفروعدر افتتاح فرض وتقدیرده مفروض ومقدر ومنصوص ومقرر اولان ارکان شرائط علومی اقامت ایدوب کندولرك اصول اعتقاداتنی تصحیح وتنقیح ایلدکدنصکره هر بری حاوی ومحیط اولدوغی کنز دفین بدایع روایع فقهیه‌یی ودرر غرر

مسائل شرعیه یی کشف نافع ایله اصلاح وایضاح ایلیوب غایت بیانله تبیان ایلدی ❊ شعر ❊
این چنین فاضلان شرع شعار ❊ کسب کرده فضائل بسیار ❊ حکمت اصل وفرع ور زیده
❊ بترازوی شرع سنجیده ❊

صنف سابع

برصنفی اصحاب تفسیردر قرآن عظیم واجب التعظیمك قاموس لغات آبدارینه غوص وغمص
ایدوب صحاح ملاح کلمات جوهری التماع واختری ارتفاعنی تصاریف فن صرف اوزره
تصریف وترصیف ایلدکدنصکره قواعد ممهدهٔ صنادید اعراب اوزره اعرابه مبنی اولان
احوالی اعراب واعلام ایلدیلر بوطائفه کلام قدیم قومك وراء حجب الفاظده مستوره اولان
رموز ونکاتی ومجازات واستعاراتی بیان بدیعله تبیان ایدوب مرموزات مکنوزات فرقانیه‌نك
مغزولبنه دسترس بولدی هر بری کشاف مشکلات معالم تنزیل اولوب تفسیرا کسیرتأثیرده
بیضاوی کبی ید بیضاری ظاهر اولدی

صنف ثامن

برصنفی ارباب درایتدن اصحاب روایته متعلق بسط حدیث ایلیانلردر راویهٔ روایتدن مرتوی
اولان راویان احادیث نبویه و واردان موارد واردات مصطفویه‌نك افاضه ایلدکلری مشارع
شرایع محمدیه‌دن عیون مسائل سائل اولوب اول طائفهٔ عذب البیانك هر بریسی دلتشنکان
امتی سیراب وشاداب ایلدی

صنف تاسع

بوصنف جلیل القدرذکر اولنان جملهٔ جمیله‌نك وراسنده برکروه جلیلدرکه عنوان نامهٔ ناد
نامیلری ائمهٔ دین و زمرهٔ مجتهدیندر فرقهٔ مذکوره اجتهاد جلی وصحیح ایله جلائل دلائل
اربعه‌دن جلالت شانی قیاسه قابل اولمدیغی مجمع علیه اولان اجل نصوص فصوص احکام
دینیهٔ یقینیه‌دن یعنی قرآن مجیددن استنتاج احکام شرعیهٔ فرعیه ایلیوب خلق عالمك شافعی
اولان حضرت رسالت منزلتك اخبار اخیارندن استنباط مسائل صحیحهٔ صریحه ایتمکه مالك
اولمشلردر ❊ شعر ❊ همه مستنبط از کتاب خدای ❊ همه مستخرج از بواطن آی ❊ شده این
فرع را اصول قوی ❊ همه مأخوذ از حدیث نبی ❊ شدبر آنها زروی عقل دلیل ❊ شد بدانها
زکوی نقل سبیل ❊ مبنی شد براجتهاد صریح ❊ سر بسر مقتضای فکر صحیح ❊ الحق قوائم
دعائم ملت اسلامیه‌نك دوام قوامیچون مذاهب اربعه ایله چار ارکان مثابه‌سنده اولان ائمهٔ اربعه‌نك
امام اعظم وهمام اکرمی نعمان بن ثابت کوفی جزاه الله تعالی وکوفی حضرتلرینك اجتهاداتی
برکاتنده شارع کلشن شرع نبوی شقایق نعمان مجتهدات نعمانیه ایله پیراسته وآراسته‌در

نوع ثانی ایکی طریقه تطرق ایدوب بونلرك تحتنده اقسام کثیره اولدوغنی بیاندر

اصحاب باطن وارباب تصوف که صحایف مصاحف خاطر عاطر قدسی الخواطرلرنده حقائق
ودقائق اسرار مکنومهٔ اسماء حضرت احدیت ولوائح سوانح رموز مرموزهٔ صفات سامیات
جناب صمدیت مرسوم ومرقوم اولوب سرائر خطائر لاهوت و رغائب غرائب جبروت
محفوظ ومضبوطلریدر مطارح اشعهٔ انوار عرفان ومظاهر پرتو شموس ایقان واتقان اولان
شموع جموع جنانلریله مشکاة نبوت کبرادن اقتباس واستناره ایدوب مانند بدر کامل تکمیل ذات
ایلدکلرندنصکره مسترشدان راه حقك شموع بواطن وظواهرینی انوار آثار ارشاد ایله اسعاد
ایدرلر بونوعدن اولنلر ایکی طریقه تطرق ایدوب هر بری غایت سلوکده مطلوب حقیقی‌یه
واصل اولور ایکیسی دخی برملتقاده التقا ایدوب بر وادیده بری بریله وصول بولور

قسم اول

برقسمی ذکر جهری ایله ذاکر اولوب خلوات وجلواتده جهاراً ذکر اللهه مشغول اولنلردر
کلمهٔ توحیدی ضرب ذکر ایله ورد لسان وذکر زبان ایدینوب اعلاء کلمهٔ علیا ایلیانلردر کابانك
اوراد واذکارلری وهوی وهای مجلس شرف شعارلری مسبحان صوامع فلکی ومهللان
جوامع ملکینك کوش هوشنه واصل اولوب متمکنان متوطنان عالم والانك اسماع واذاننه
نائل اولور ❊ شعر ❊ بانك برداشته مرغ سحری ❊ کرده برخفته دلان پرده دری ❊ موذن از راحت
شب دل کنده ❊ کرده صد مرده زبانجی زنده ❊ چرخ درکردش ازین بانك ونوا ❊ کوه در رقص
ازین صوت وصدا ❊ بوفرقه غالبا غلبات جذبات وجد وحاله بی اختیار برمرتبه‌یه واصل
اولورلرکه ضروری مانند چرخ کردان چرخ کنان رقص اورلر بری برینك سرودطربناکنی
سماعله سماع ایدوب جمله‌سی مولویان کبی دونرلر طورورلر ❊ شعر ❊ نای ناله م چرخ کردان
ایتمیدی استماع ❊ دونه دونه مولوی وش ایلمزلردی سماع ❊

قسم ثانی

برقسمی دخی ذکر خفیه اشتغال ایلیانلردر طائفهٔ مرقومه کلمهٔ درون نجابت
مکنوننده نهان وورای پردهٔ کتمانده پنهان ایدوب حضرت رفیع الجنابك
اسم شریفنی دله کتورمزلر وکلید اندیشه مثال لال اولوب اول سرمکتومدن
ظاهرده راز اچمزلر ❊ شعر ❊ زباطن صوفیان پاك مشرب ❊ سخن کویان
ولی بی منت لب ❊ عالم دلده نهان اولان ذکر سبحان بروجهله پنهاندرکه ❊ شعر ❊ شویله صقله
سر عشقی تنده جانك طویمسون ❊ حالت عشقی حکایت قیل زبانك طویمسون ❊ خواسنجه
نه دل وجان آکاه ونه قلب وجنان خبردار اولور ونه فرد آفریده بوسر مکتومه ظفر بولور
لسان الحال انطق من لسان المقال مقالنك مآل شرف منالی موجبنجه ذکر اللهه لسان حاله
اشتغال ایدرلر ❊ شعر ❊ ذکر برسه وجه باشد بی خلاف ❊ تونداتی این سخن را از کذاف ❊
عام رانبود بجز ذکر لسان ❊ ذکر خاصان باشد ازدل بیکمان ❊ ذکر خاص الخاص اوازسر بود
هرکه ذاکرنیت اوخاسر بود

طوائف شتی

بو ایکی طریقدن طرق شتی پیدا اولوب بواصلینه فروع کثیره متفرع اولور

طائفهٔ خلوتیه

بوجمله‌دن برطائفهٔ جمال با کمال فیض الهی ایله تجلیه ایتمکیچون خلوتخانهٔ درونلرینی خس
وخاشاك تعلقدن مکنسهٔ (دع نفسك وتعال) ایله تخلیه ایلمکین خلوتی دیو شهرت بولدیلر
نظم ❊ ازشریعت شعار ظاهرشان ❊ برطریقت قرار خاطرشان ❊ سرایشان زقیدها مطلق
درحقیقت همیشه مستغرق ❊

بیرامی زمره‌سیدر

بوطائفه ایام روزهٔ مجاهده‌ده تمتعات نفسانیه‌دن کندولرینی امساك ایدوب دائم صائم
وروز وشب قائملردر معتکفان معابد جبروت وروزه داران صوامع لاهوت کبی عید سعید آخرتده
نعم بی نقم الهی‌یه مظهر اولدقلری سببدن بیرامی دیو مشهور اولدی ❊ شعر ❊ روی شان
قبلهٔ عبادتها ❊ کوی شان کعبهٔ سعادتها ❊ اهل حاجت چو حاجیان پیوست ❊ زده در حلقهٔ
دراو دست ❊ سائلانرا مفیض برونوال ❊ قابلانرا مفید علم وکمال

خواجکان نقشبندیه

بوطائفه نك دخی الواح خواطر وضمائرلری نقوش ما سوادن مجلی و ژنك رنك ونیرنكدن ساده ومصفی اولوب جهان بوقلمونك الوان متخالفه سی اوزره نمایان اولان صور بی معنی ونقوش مالایعنی سنه فریفته اولمیانلردر نقشبند صنع ربانی وصورتکر ابداع یزدانی تصویر ایتدوکی نقوش بی نظیرك صانعینك نقش قدرت کامله سنی مشاهده دن خالی اولمامغین نقشبندیه دیو مشهور ومذکور اولدیلر

طائفهٔ زینیه

بوطائفه دخی محسنات اخلاق حسنهٔ شایستکی برله پیراسته وآراسته اولوب زیب وزیور زهد وصلاح وسداد ایله وزین بی رین حسن حال ورشادله مزین اولدقلری سیبدن زینیه دیو عنوان بولدیلر

طائفهٔ مولویان

بوطائفه دخی مولوی خانهٔ محبت اللهده نوای نای خوش ادای عشق اللهی ایله دمساز اولوب طائفان عرش کبی رقص کنان ناله وافغان ایلیانلردر سماع خانهٔ ترك وتجریدده دونه دونه کندو ذات پاکلرینی اخلاق ناشایسته دن تخلیه ایدوب دقائق رقائق لدنیه ایله تحلیه قیلورلر شور وشغب محبت الله ایله شمس تبریزی کبی باشلرینی الده بیلورلر

ذکر اولنان اصنافدن اطراف واکنافدن سلاطین ماضیه زماننده ظهور ایلیان کروهك احوالی جرائد سالفه ده ثبت واملا اولندوغنی اعلامدر

سواد بلاد عرب وعجم ومقامات شامانك صناديد كامله سنك وما وراء النهرك رطب اللسان عذب البیان ینابیع فاجرهٔ شامله سنك ومشرق زمینده ومغرب ولایتنده طوغوب بو ییبوب ماه نوکبی یوما فیوما ترقی ایلیانلرك یعنی اطراف واکناف جهانده پیدا وهویدا اولنلرك اسامیسی والقابی واحسابی وانسابی وعدد اعمار وسنین وفیاتی وتصانیف وتألیف وکمالاتی وبالجمله کافهٔ احوال سعادت آیاتی اطباق واوراق اولین وصفحات ولوحات اقدمینده تحریر وتسطیر اولندی تقدم ازمنه وتأخر آونه حسبیله واختلاف مواطن واختلاف امکنه سببیله دولت عثمانیه یه دکین هر دولتده قرن قرن بطن بطن وجوده کلان زمرهٔ علماء وفضلانك وفرقهٔ مشایخ ونقبا ونجبانك هر برینك اسم ورسمی تصویر اولنوب طاق اطباق ورواق اوراقده ومناظر محاضر وابواب کتابده ❁ کالنقش فی الحجر ❁ مرسوم ومصور اولدی درون بطون کتب تواریخ اعارب واعاجم مذکورلرك اخباریله طولدی

دولت عثمانیه ده ظهور ایلیان احبار علماء واخیار صلحانك احواللری صفحهٔ بیانده مرسوم اولمامشیکن مؤلف شقائق موفق اولوب بوخصوص اکه جمله دن مقدم میسر اولدوغیدر

لکن بیت العروس ممالك عثمانیه نك جماهیر مشاهیر علماء عظامنك ومشاهیر جماهیر مشایخ کرامنك شاهدان احواللری استار سرادقات کتمانده مستور ومکتوم اولوب اول فرق سعادت شکوهك عرائس نفائس آثارینه هنوز خامه آدلو ماشطهٔ ناشطه نك الی طوقنمامشیدی ومحذرات موقرات اخبارینك رخسارهٔ بی مثاللری قلم کشیدهٔ اصحاب خیال اولمیوب سواد مداددن رخسارهٔ خریدهٔ جریده یه برنقطه قونمامشیدی خزائن دفائن غیبیه دن اول کنج مدفونك طلسمنی کسنه بوزمیوب مفتاح خامه ایله هنوز انك قفلی فتح اولمامشیدی فرد آفریده اول معدن مکتومه ظفر بولمامشیدی ❁ الامور مرهونهٔ باوقاتها ❁ فحواسنجه اول طوائفك احواللك ذکری زماننه مرهون وموقوف اولمغین اصحاب براعه وارباب براعه نك الی کاغد وقلمه

ودلی سویلمکه وارمامشیدی بوخصوصده اهالیٔ سخن لال اولوب انکشت خامه ایله اکا ال قارمامشیدی ❁ مصراع ❁ هرکز نرسید دست باو دست کسی ❁ تاکه ناکه سائق شائق قضا وقدر وقائد رائد قوی وقدر اعنهٔ عزائم عظائمی وازمهٔ صرائم کرائمی اول فارس حارس صحن حقائقك یعنی مؤلف شقائقك ید قدرت ودست مکنتنه تسخیر ایدوب زمام رکائب غرائب املاء وانشایی برموجب (وان الفضل بید الله یؤتیه من یشاء) انك یدبیضاسنه تفویض وتسلیم ایلدی محض فیض سبحانی ایله توسن تند نکته دانی وسخن رانی زیر رانی اولوب ساعد مساعد فضل الهی قصب ترجه بی سائر چابکسوارلردن مقدم اکا تقدیم ایلدی ممالك عثمانیه ده اسب خرد چابك باز ایله تك وتاز اوزره اولوب کمیت خامه ایله بیدای بیضای اوراقده تك وپوی ایلیان ارباب تألیف واصحاب تصنیفه بوحالت مقدر وبودولت میسر اولمامشیکن اول فاضل فضائل پناه موفق من عند الله اولوب بدرقهٔ توفیق الهی دلالتیله بومسلکه سلوك ایلدی اصحاب علوم ظاهرهٔ لازم التوقیرك ومتصوفان متصدران صدور تقدیس وتذکیرك نام ونشانلری منسی ومتروك اولمسون دیو اسامیٔ سامیه لرینی ومناقب نامه لرینی زبور سفور بلاغت موفور وصدور سطور براعت مکشورده مسطور ایلدی ممالك عثمانیه نك کندوده پیدا وهویدا اولان افاضلك وبوم رومه اطراف واکنافدن کلان اماثلك احواللرندن کوردکلرینی وبیلدکلرینی وثقاة رواة وتقاة حکاتدن استماع ایلدکلرینی درج بیانده درج ایلدی آثاردن مؤثره استدلال مسئله سی اوزره هر برفاضلك نموداردانی ونقد فضائل وکمالاتی اولان مصنفات ومؤلفاتندن وشاهد حال وناطق حق مقال اولان اقلام براعت شعارینك یعنی خامه وپرکارینك یازوب چیزدوکی کماتندن حسب حالنی کما هو حقه اذعان ایدوب طبقات مذکوره دن طبقه سنی تعیین ایلدی هر برینك ذات مهذبهٔ مذهبه سنك عیارینی بیلوب نقود فضائل کمالاتنك قدر ومقدارینی تبیین ایلدی

مؤلف شقائق حضرتلری کتابنه شقائق نعمانیه دیو تسمیه ایتدوکنك بیانندهدر

خدایکان دودمان عثمانیان متکای سلطنته جلوس ایدوب مسند مشید دولت واجلالی قدوم بهجت رسوملریله تشریف ایلدکلری اجلهٔ اوقاتك مبادیسندن هجرت نبویه نك طقوزیوز التمش بش سنه سنده بوکتابك املاء وانشاسندن فراغت ایدنجه یه دکین چشمهٔ آب حیاتله نشو ونما بولان سرفرازان کلستان فضائلك مدایح ومناقبنی وکلشن ملهٔ حنفیهٔ نعمانیه ده قوپان ازهار انوار کلزار معارفك احوال شرف نصابنی اول نخلبند ارجمند برنخلده بند وپیوند ایلمکین کندو کتاب مستطابنه شقائق نعمانیه دیو تسمیه ایلدی

مبادیٔ اعمار مدبر وواقع اولان احوال پریشان آمالمك تفاصیلیدر

اصحاب انظار صائبهٔ اولو الاعتبار وارباب افکار ثاقبهٔ ذوی الاختیار اولنلره مخفی وپوشیده اولمیه که مبادیٔ احوال وفواتح آمالمده اعالیٔ اهالیٔ عظام وموالیٔ ذوی المعالیٔ کرام حضرتلرینك خدمت سامی منزلتلرنده استضائت انوار مصابیح علوم عالیه واستنارهٔ ضوء سراج فنون سامیه ایلیوب تکمیل کمالات فلکیهٔ ملکیه ایلدم ارباب آرای جهان آرای آفتاب لمعان واصحاب ضمیر منیر پرتنویر مشتری فیضان ایله مطالعهٔ مطالع انوار ومذاکرهٔ طوالع افکار ایلیوب رأی غرای قمر تنویرم ایله کالشمس فی رابعة النهار مشهور روزکار اولدم اقرانم اورتاسنده فضائل علمیه ایله شهرت بولدم ❁ مصراع ❁ درمیان فاضلان چون مهر شهرت یافتم ❁ کاه اسرار بلاغت وکفتار فصاحتده بضایع بدایع جلائل دلائل اعجاز وایجازله تنقیح اصول صنایع بدیعه وتوضیح وتلویح فصول بدایع صنیعه ایلیان خواجکان بازار فضائله صنعت صاتردم جوهر فروشان معارف کرانمایه یه تبرطعنه آتردم وکاه شعرای

بلغای طوطیان شکرستان مقال وظرفای فصحای بلبلان کلستان خیال که دوات جوهردار
وکلك کوهربارلری مصدوق منطوق (ن والقلم ومایسطرون) در اندن تفوق ایدوب خامه کبی
سرفرازلقلر ایدرایدم بری برینه مقرون ومتقارب کفتارلردر رایدم لالئ متلالئ الفاظ ومعانی ایله
شاهدان خیالات باکمالاتك کوش وکردننه آویزه برینه جواهر زواهر منتظمهٔ ملتئمه آصاردم
پنج بیت غزللرم قوتیله اصحاب خمسه یی باصردم اسلاف اشرافدن صحن فضائلك
هرفارسی عربی وفارسی تألیف ایتدوکی مؤلفاتی اعیان علماء ذوی الابصارله کوزدن
کچوروب هرکوردوکم دررغرر منظومهٔ باانتظامی نقدایلدکدنصکره جوهریان بازار زمانه ایله
انی الوب صاتمقده ایدم معیار صحیح العباره موافق اولانی قبول ایدوب ترازومزدن آغمیانی
نظردن بابانه آتمقده ایدم ❋ شعر ❋ از فنون ادب چو نحو وچو صرف ❋ آنچه باید دران علوم
شکرف ❋ از رسالات اهل کشف وشهود ❋ وزمقالات اهل ذوق ووجود ❋ وزدواوین
شاعران فصیح ❋ وزمعقولات ناظمان ملیح ❋ آنچه باشد بعقل وفهم قریب ❋ که شود
منکشف بفکر لبیب ❋ کردم اسرارشان تتبع تام ❋ ازمعانیش هم تمتع تام

اثناء اشتغالمده شقائق نام کتاب براعت نصاب انظار امعانله منظورم اولوب حسن قبولله
مقبولم اولدوغیدر

بواثناده بعض بلبلان سخن سرایان کلزار معارف ایله کلبن کلشن دقائق ونوباوهٔ باکورهٔ
حدائق حقائق یعنی شقائق نام کتاب مستطابی مطالعه ایدوب ساحات باحات الفاظ
ومعانیسنده اولان افنان فنون ظاهرهٔ لطافتی وازهار زاهرهٔ باهرهٔ ظرافتی تماشا ایلدم اطباق
واوراقنك هرورق رنکیننده بوی الهام استشمام ایدوب سرو بوستان بلاغت ونخل کلستان
فصاحت اولان دوحهٔ سطر فصاحت شطرینك هرکوشه سنده طائر خاطرم نشیمن ساز اولدی
صفیرساپاش وآفرین ایله اطراف طولدی ❋ شعر ❋ دفتراوست همین روضهٔ روح ❋ فاتح غنچهٔ
کلهای فتوح ❋ هرورق را که زوی کردانی ❋ کل دیکر شکفد کردانی ❋ اول حدیقهٔ لطافت بارك
اشجار اسراری (ولکم فیها ماتشتهی الانفس وتلذ الاعین) ازهاریله مزهر واطراف کلزاری
(مالاعین رأت ولااذن سمعت) نسائم عنبرنثاریله مطیب ومعطر اولمغین اکا مائل اولوب
الفاظ آبداری ومعانیٔ درربارینه صوکبی کوکلم آقدی ❋ شعر ❋ هرنکته سیدر کل معانی
هرحرفی شکوفهٔ امانی ❋ لفظی چوطراوت جوانی ❋ معنیسیدر آب زندکانی ❋ چون حسن
نظرله بقدی کوکلم ❋ صولر کبی اکا آقدی کوکلم ❋ ظروف حروف براعت اولان حروفندن
حرف الفی میان جان وجنانده جایکیر اولوب کمال لطافتنه دال اولان لامی قرین قبول
اولدی

کتاب مسطور ورق منشوری براهل دل کامل ترکی زبانله ترجمه ایله دیو الحاح وابرام ایتمکین
تلقی بالقبول ایدوب اتمام مرام ایتدوکی اعلامدر

بومحلده حضار مجلسدن برفاضل فضائل کافل وبرکامل فواضل حافل بنم بومیلی کوروجك
بسط بساط کلام ایدوب کوش وکردن عروس سخنی بویوزدن پیراسته وآراسته ایلدیکه
طریق ترجمه طریقهٔ مقبوله اولوب شهرستان نظم وانشاده برشاهراه قدیم قویم وبرجادهٔ
مستقیمهٔ مستدیمه‌در معظمات ملهمات مصنفات السنهٔ متخالفه‌نك بریندن برینه نقل اولنمق شیوهٔ
دلبران کبی شیوهٔ سخنوران وشیمهٔ وسیمهٔ نکته پردازاندر ❋ شعر ❋ معنی‌ٔ نیك بودشاهد
پاکیزه بدن ❋ که بهر روزچنین جامه دیکرکون پوشند ❋ بوکتاب مستطاب فضائل قصاب
دخی (بلسان عربی مبین) فحواسنجه اکرچه احسن السنه اولان لسان عربی اوزره ابداع
اولنوب طراز اعجاز طراز اوزره ابراز اولنمشدر فاما رومی لسان وترکی زبان ایله ترجمه اولنسه

صناعات عربیه‌دن بهره‌مند اولمیان ارجمندلره شامل اولوب فوائد فرائد وموائد عوائدی
اکمل واشمل اولورایدی وشمولی کمالی بولورایدی بوکینه بوکلام صحت مکینه تلقی بالقبول
ایدوب مقتضای سوق ربانی ومبتغای الهام سبحانیدر دیو طریق رضا وسلك ارتضایه
سلوك ایلدم بومقوله امر مندوب وکار مستحبه ائتماری فرض عین وامر واجب اتخاذ ایدوب
اتمام مرام ایچون اقدام اقدام اوزره ثابت قدم اولوب طوردم بازوی بانیروی غیرت وحمیت ایله
کمان همتی قوردم کمر جزم وعزمی میان جزم اوزره ایکی یردن شمشیرمانند بند وپیوند ایلیوب
اعلام اقلام مشکین ارقامی بیدای بیضای صحائفده اعلاء ایلدم اسنهٔ السنهٔ خامهٔ دوزبانله
ممالك ترجمه‌یه استیلاء ایلدم ❋ نظم ❋ منم آن مالك ملك فضائل ❋ که از اقلام کردم نصب
اعلام ❋ کرفتم سرتسر ملك سخن را ❋ قلم روشد سواد نقش اقلام ❋ شاهدان رومی
نژادانك لؤلویان سواد عرب طوری اوزره کیدکلری مسکی لباسلرینی وسیاه جامه‌لرینی
اخراج ایدوب نازکانه رومیانه لباس الباس ایتمکه شروع ایلدم بوشروعم قرین توفیق ربانی
ورهین تلفیق رحمانی اولمغین اول کتاب مستطابی ترکی لسانله بالتمام ترجمه ایدوب زیب وزیور
صنایع بدایع ایله مانند ترك چکل تحلیه ایلدم شقائق نعمانیه‌نك دسته دسته کل نسرین
وطبق طبق شکوفهٔ رنکین ایله تزیین ایتدوکی رعنا رعنا احوال وحکایاتی واعلی اعلی مناقب
وروایاتی محسود نخلبندان ابداع واختراع ورشك وغیرت چمن آرایان املاء وانشا اولان
کلمات بدیعه ومقالات پرخیالاتله ترکی‌یه نقل ایلدم خوشه چینان ممالك روم انك ازهار
اثماریندن برومند اولسون دیو ترکی الفاظ آبدار ایله تربیت ایدوب باغبان نخل پرورکبی نهال
بنان بیانه برك خامه‌دن قلم آشلدم ❋ شعر ❋ نی کلك ازصریرم دل کند شاد ❋ دهد از نغمهٔ
داودیم یاد ❋ مرادرخامه صدمعنی نهفتست ❋ زیك خارم هزاران کل شکفتست ❋ چوکل اوراق
شعرم روی درروی ❋ سوادش همچوسنبل موی درموی ❋ بوبندهٔ قلیل البضاعه کندومك
باعهٔ براعه‌می قصیره کمان ایدوب اتمام مرامه دسترس بولمغه مجال محالدر دیو ملاحظه ایدرایکن
ایادیٔ فتوحات فیوضات الهیه‌نك اعانتیله وانکشت نمای اصحاب املاء وانشاء اولان کلك
نتایج بارك معاونتیله میوهٔ مقصوده واصل اولدم بوثمرهٔ باکوره‌یی استادان عربك الندن
کوجیله قوپاروب اکا چوقجه مشقتله دسترس بولدم ❋ شعر ❋ بسوی کان معنی کردم آهنك
چوسوی بیستون فرهاد دلتنك ❋ بدست ازخامه ام یك تیشه فولاد ❋ کرفتم خسروی آیین
فرهاد

شقائق نعمانیه‌دن زیاده بولنانلرك الحاق وتذییل اولندوغیدر

اطباق اوراق نزهت افزاسی ریاض عالمه زیوربخش اولان شقائق نعمانیه نام کتابده مسطور
ومحرر اولان علماء ومشایخدن غیری طبقات مذکوره‌ده الحاق اولنمغه قابل اصحاب فضائل
بلکه ذکر اولنمسی لازم اکارم بولوب هربریسنی طبقه سنه کوره کتابمده تحریر ایلدم ودخی
اول کتاب مستطابده مذکور ومدرج اولان علماء وصلحانك تحریر وتسطیر اولنان احوالندن
غیری بوکینه بعض حاللرینه واقف اولوب ایراد ایتمسی محسنات لازمه‌دن فهم ایلمکین اولمقوله
صکره‌دن ظفر بولدقلرمزی صاحبلرینك احوالنه تذییل ایلدم بوایکی طریقله طائر خاطرم
پروبال تتبع ایله کشت وکذار ایلدوکی مؤلف شقائقك عندلیب خامهٔ سخن سازی پرواز ایتدوکنه
الحاق ایلدم بفضله

کندو کتابمه حدائق الشقائق دیو تسمیه ایتدوکمك سببی بیاندر

نخلبندان املاء وانشاء وچمن آرایان ابداع واختراعك عنادل دل دستان سرایرینه پوشیده
اولمیه که بلبل طبع سخن ساز وطوطی‌ٔ کلك خوش آوازم پرواز ایتدوکی کتاب شقائق نعمانیه‌نك

ترجمه سی ونموداری اولوب انك حاوی اولدوغی سر بلندان كلستان معارفك وسرفرازان باغ
ظرائفك احوال ومناقبنی مشتمل اولدوغی مناسبتله بلكه شقائقدن ماعدا نیجه نیجه ملحقاتی
محیط اولدوغی تقریبله حدائق الشقائق دیو تسمیه ایلدم

تركی لسانله مترجم بعض كتاب همایون براعت نموندن بنم كتابمك رجحانی وكمال مرتبه علوشانی اثبات واظهاردر

نیرات ساطعات مبانی ولوامع سواطع معانی بی شامل انوار سهیلی نام كتابك ترجمه سی اولان
همایون نامه نام كتابك مؤلفی مولانا علیء عالی منزلت اصلندن نور وفر استفاده ایدوب انك
انواریله اهتدا ایلدی اول درج سخنده مدرج اولان نقود مهذبهء مذهبهء اشعار وابیاتی
وجواهر زواهر مقالات پرخیالاتی كند وكلماتی اره سنده مسلسل ایراد ایدوب نظما ونثرا
بی نهایه جواهر زواهر كرانمایه یه ظافر اولدی اول خواجهء بازار فضائل رایكان كنج شایكان
بولدی اطباق اوراق رنكینه صاربلو بیشمار الفاظ شیرین ومعانیء سكرینه دسترس اولوب
حاضر حلوایه راست كلدی اما بنم كتابمك اصلی رسم تكلف وكلكونهء ظرافت وبراعتدن معرا
ومحسنات شعریه وصناعات بدیعه دن مبرا برشاهد رعنادر انك ترجمه سنده اولان لطائف
مصنوعه وظرائف مطبوعه اصلا كمسه دن مأخوذ اولمیوب جمله سی كندو مبدعاتمدر املاسنده
وانشاسنده اولان صناعات بدیعهء صنیعه كندو مخترعاتمدر اشجار سطورنده اولان اثمار الفاظ
وازهار معانینك هر برنوباوه سی حدیقهء قریحه مدن قوبوب كندو كوكلدن بتمشدر اعلا اعلا
فقره لری شاخ سدره دن اعلایه كتمشدر مخدرات موقرات فقرات وعرائس نفائس مبدعاتم
مهد قریحه مده بیوبوب سیر شیرپستان لطافت اولمشدر جمله سی ربایب جلایب غیر اولمیوب
كندو دایهء طبعمك قولنوغنده تربیت بولمشدر ❊ شعر ❊ بحمد الله كه نقد من روانست ❊ زرم
ازسكهء كس بی نشانست ❊ شود شعر مرا حاسد طلبكار ❊ كه عیبم راكند بامردم اظهار
نیابد جز نكوبی درسخنها ❊ نباشد درحدائق جز سمنها ❊ انجق شمهء قدیمهء منشیان اوزره
هرمقامده انجام كلامده وتضاعیف مرامده عربی وفارسی اشعار براعت اشعاردن چوق
نسنه كتوردم هرمحلده حق كلامی برینه یتوردم

شقائق نعمانیه ایله حدائق الشقائقك مناسبتنی تبیین وتعبیندر

اول چمن پیرای حدائق معانی ونخلبند حقائق شقائق نعمانی نك نسیم بسیم فكرینك
تنسیمله تبسم ایلیان شقائق ناشكفتهء باغ براعتك هر برورقندن رنك وبوی فضیلت استشمام
اولندوغی كبی بو بلبل كلزار معرفتك كتابندن دخی شمائم نسائم مزیت استشمام اولنور شوك نوك
خامه وشجرهء قلمده بی نهایه شكوفهء لطائف وظرائف بولنور باغ خلد آسا انك بهارنده
خزان اولمیوب اوراق واطباقنه ذبول وپژمردكی عارض اولمدوغی كبی بونك دخی شكوفه لری
هرفصلده تازه وتر اولوب كل صد برك كبی طبقا عن طبق ورق ورق كشاده در اول كتاب
مستطابك هر ورق رنكینی كل رعنا آسا ایكی یوزلو اولوب مجالس ومحافلده الدن اله كزرایكن
بنده كمسنه یه آچلیوب نادان اولنلره یوز ویرمدوكی كبی بو دوحهء حدیقهء طری اوراقك ازهار
لطائف واثمار ظرائفنه دكه قصیر الساعدنك الی ایرمیوب هر نخل بالاء والاسی دست تعرضدن
عالیدر الحق چمزار فضیلت وهنرده بونك ایكیسی كبی بر رنكین شكوفه قومیوب هیچ بر یسیله
همرنك برغنچه شكفته اولمامشدر فن املاء وانشاده ید طولاسی اولان سرفرازلر بونلر كبی
برنخل عالی بولمامشدر كلشن عالمده نه اكا كلستان مماثل ومشاكل ونه بو كا بهارستان شبیه
ومانند در منطق الطیر وكلشن رازا وقوپان عنادل دل اصحاب بیان وبلابل بال ارباب تبیان
انك كبی باغده ترنم ایتمیوب طیور عقول دراكه بو مقوله كلشنده پرواز ایلدی ایكیسنك دخی نون

نقطه‌داری لالهء جننك بغرینه آتش رشكله داغ یاقوب هر برینك الفلری برسر وبالا كشیده
ودالی برنهال خمیده در ❊ شعر ❊ این نسخه كه نزهتكه عقل وجانست ❊ وان نسخه كه این جمله
جهان حیرانست ❊ خرم چمنیست ازكل وریحان پر ❊ اوراق كل وخطوط شان ریحانست
جناب رب الاربابدن متوقع ومتضرعدر كه حقهء شواهقده شقهء شقائق باغات عالمه زیب وزیور
ویردوكی كبی حدائق الشقائق نام كتابم دخی اوراق اطباق روزكارده زیور بخش اوله
بو حدیقهء دلكشده مذكور اولان سرفرازان علماء وسربلندان صلحانك روحانیتلری بركاتیله
تازه تازه ثمرات بی اندازه ظهور ایدوب منافع دارین ونتایج نشأتین متوارد ومترایداوله ❊ من صنف
فقدا ستهدف ❊ موجبنجه مقتضای حال اكرچه رماة عدانك تیر دخل وتعرضنه هدف
وخدنك طعنهء دشمنانه نشانه اولمقدر اما اصحاب مكرمتدن مسئولدر كه مواضع زلات ومواقع
عثراتی خامهء انصافله اصلاح اولنه ❊ شعر ❊ هنر بین دركذر ازعیب جویی ❊ بدی بكذار
وپیش آور نكویی ❊ منت آورده ام درجی زكوهر ❊ توكوهر رانكر وزدرج بكذر ❊ ترا
آورده ام صد دسته كل پیش ❊ چرا ازخار سازی خاطرت ریش ❊ بلكه مثل ممثل ❊ خلف
النسل من الف ❊ مقتضاسنجه بوكتاب مستطابم خلف صالح كبی ذكر بالخیر اولنمغه سبب اوله
مصرع ❊ یرحم الله لمن قال له آمینا

كتاب مرقوم مرسوم سمت التفاتله موسوم اولمق رجاسنه جناب سلطنت نصابنه ترفیع اولندوغی بیاندر

اصحاب تألیف وتصنیف وارباب تدوین وابداع واختراعه خفی وپوشیده دكلدر كه اقلام
مشكین ارقامله صحیفهء غیبدن صحائف بالطائفه نقل اولنان كتب مزبورهء محرره وزبر مسطورهء
مصوره (كصحف مكرمة مرفوعة مطهره) مقبوله ومعتبره اولمق حسن نظر پادشاه دوربین ایله
منظور ویمن التفات داور معدلت آیین ایله مأثور اولمغه موقوفدر ونقود مؤلفات مهذبهء مذهبه
تیز بازار عالمده رغبت ورواج بولمغه سكهء قبول شهریار نامدار ایله مسكوك اولوب اسم سامیلری
انده مسطور ومحرر اولمغه محتاجدر ❊ شعر ❊ زانكه نقد سخن درین بازار ❊ كرچه باشد
چوزر تمام عیار ❊ نرود همچو نقدهای روان ❊ تانباشد بروز سكه نشان ❊ سكهء آن اكرنه
آكاه ❊ نیست الاقبول حضرت شاه ❊ عروس كتاب مشكین نقاب شیرین خطاب نامزدهء پادشاه
والاجناب اولمینجه رواج وخطاب فضائل اكا مائل اولمیوب بالغ نظر وكامل خردلر اكا رغبت
ایلمزلر بلبلان نازك سخنان حدائق شقائق حقائق قرین التفات پادشاه اولمیان كتابك
یوزینه باقیوب كلیات لطائف معارف اولورسه دخی مجموعهء كل صد برك كبی ال اوزره طوتمزلر
شعر ❊ كتابی كه ازقبول شاه ساده ❊ چوكل ازشبنمش زیبی نداده ❊ نكردندش نظر ارباب عرفان
ندارندش بكف اصحاب ایقان ❊ بناء علی ذلك بوكتاب مستطاب ثریا نظام ونثره التئامك
تباشیرنده اول مسند نشین چاربالش سلطنتك نام شریفنی مسطور ومنثور ایلیوب درر غرر
مدحات عالیهء غالیه سنی درة التاج لالیء منتظمه ایلدكدنصكره غرحضور مستوجب السرور دلرینه
كستاخانه بلكه بی ادبانه عرض اولندی ❊ شعر ❊ زخامه كرده ام الماس راساز ❊ زاسم
اعظمش شد نقش پرداز ❊ زری نودیده شد صاحب عیارش ❊ بنوزد سكهء برروی كارش
متمنی ومستدعادر كه بوكتابه التفات عالیلرینی ارزانی كوروب انظار شرف آثار وآثار شرف انظاریله
منظور ومأثور ایلدكدنصكره بودرر غرر شاهوار كوشوارهء سمع قبول شهریار عالی تبار
وبارهء زیور بخش كوش رضای پادشاه كردون مدار اوله ❊ شعر ❊ شكوفه امم همچوكل
شكفته شود ❊ اكر زباغ قبولش وزد نسیم قبول

اول سلطان علی السلطانك مدایح ومناقبنك یكده برینه شروع اولندی

ذكر اولنان پادشاه دین پناه سعادت دستكاه سلاطین اسلامیه ارا سنده بر پادشاهدر كه
طغرای (ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء) روزازلده انك نام نامیسنه یازلمشدر وسكهٔ مضمون
میمون (انا جعلناك خلیفة فی الارض) ضربخانهٔ غیبده انك اسم سامیسنه قازلمشدر ❋ شعر
بذات توكلك قضا وقدر ❋ زانا جعلناك بنوشت اثر ❋ رسوم دول نقش كرده قلم ❋ بنام بلندتو
می زد رقم ❋ درة التاج فصوص جواهر حلقهٔ امكان اولان افراد نوع انسانك فرائدی
سلاطین والا كهر كه نقش نكین خاتم احواللری (وسخر لكم ما فی الارض جمیعا) در اول
فرقهٔ لطیفه‌دن مشار الیه شهریار والاتبارك شقهٔ رایت سلطنتی طراز مضمون میمون
تالله لقد آثرك الله علینا) ایله مطرز اولوب صفحهٔ شمشیر مجلاسی آیت فتح وآیت نصرتله
معنوندر تاج كرامت شعار السلطان ظل الله فی الارض بالطول والعرض اول خداوندكار
عالی تبارك تارك میمون وفرق همایونده نهاده وخلعت بازنیت (وربك یخلق ما یشاء ویختار
انك بر و دوشنده ایستاده در ❋ شعر ❋ پدیدارندهٔ آیین شاهی ❋ پناه دین حق ظل الهی
نكین بخش همه شاهان اطراف ❋ نكهبان جهان ازقاف تاقاف ❋ مهره های كواكب
مسعودهٔ آسمان نوردتیز كرد نطع فلك لاجورد ده نرادان مشعبدان قارخانهٔ افلاك
الیله انك جانبندن اتلمشدر طالع میمون وبخت همایونیله نقش مراد كلوب طاس اسماع وآذان
عالیان انك طنین سلطنت وآوازهٔ خلافتیله طولمشدر ❋ شعر ❋ چونراد چرخ مشعبد رسوم
كرفت بكف مهرهای نجوم ❋ بامر خداوند رب عباد ❋ زده قرعه برنام سلطان مراد ❋ كمر
تمشیت تقویت شریعت غرا ونطاق عزیمت تربیت ملت زهرایی شمشیر مانند ایكی یردن پیوند
ایدوب اعلاء كلمهٔ علیا وتمشیت احكام شرع غرا ایلكه بل باغلدی ❋ شعر ❋ مرادش
زشاهی وفرمان دهی ❋ زبخت بزركی وتاج مهی ❋ بود حرمت دین وتعظیم شرع ❋ شود
عزت دین وتكریم شرع ❋ جبه وجوشن روزرزمده باكه ارقه یاردمی اولور دیو ارقه سنه الوب
خود ومغفره باشم برابری یولداشمدر دیو باش اوزره یرایلدی شمشیر آتشباری برشمع فروزاندر كه
نور وضیاسندن ظلمت كفر وطغیان منمحی اولوب ملك زنكبار وسواد سودان روشن وتابان
اولدی اعلام بشارت اعلام ورایات فتح آیاتی برشاخ والا ونهال اعلی دركه انك سایه سنده
سكان روی زمین مستظل اولوب خوشحال وآسوده بال اولدیلر سنان جان ستانی فی المثل
برزبانهٔ آتش فشاندر كه خار وخاشاك بدعت وظلمی سوخته ایدوب دشمنان بولهب سیرتلرك
خانمانه (فاذاقهم الله الخزی فی الحیوة الدنیا) لخوا سنجه آتش اوردی سهام دلدوز
واسنهٔ پرسوزی براژدهادر كه زبان كینه جوینی درازایلدكده لعاب زهراب جان ستانی اعدای
بدكمانی اعدام وافنا ایدوب مخالفان دین ودولتی اهلاك ایلدی ❋ شعر ❋ زسرحد مشرق
كهی بیدریغ ❋ بمغرب كشیدی چوخورشید تیغ ❋ كهی ماه رایت برافراختی ❋ چومه برسر
شامیان تاختی ❋ كه ازتیر بهرام دادی نشان ❋ پی كورهر سو كشیدی كمان ❋ صولجان شمشیر
خونفشان وچوكان سنان جان ستانله رؤس رؤساء دشمنان دائم العدوانی غلطان ایلدوكیچون
قصب سبق سعادت دارین اكا ربوده اولدی دست قدرت ومكنت وید بیضا مثاللرینه بالكز
زمام مهام امور سلطنت صوریه مسخر اولمق ظن اولنور ایكن سلطنت معنویه دخی اكا مسخر
اولدوغی متیقن اولدی نزهت سرای درون طاهری غل وغش اشغال سلطنتدن پاك اولوب
اشتات اسباب غلبات جذبات الهیه ایله مملودر وصفایح صادرات اقوال وافعالنده آیات بینات
خلجات ربانیه مقرر ومتلودر ❋ شعر ❋ خورشید آسمان شریعت بهردیار ❋ جمشید تختكاه
حقیقت بهرمكان ❋ نیرات افكار صائبهٔ ثاقبه سی مصالح كشوركشایی ومهمات عالم آرایی
ملاحظه سندن برلحظه وبرلمحه غنوده اولمیوب جلای نقای بصیرتله منظرهٔ باصرهٔ بصیرت
وروزنهٔ چشم عبرت وخبرتی دائما كشوده در عین عقل دوربین اصابت آیینلری انظار

جلبه دن خالی اولمامغین نزهت سرای خاطر عاطر ودرون نجابت مكنوننه دزد بی مزد افكار
فاسده وخدع كاسده یول بولماز مخازن اراء صواب اراسته رهزن غفلت هیچ برطریقله داخل
اولماز رزانت رأی رزین ودقت فكر دوربین ایله سور حروف مستقبلاتی صفحات لوحات
حالدن بی پاك اوقویوب صور نقوش آتیه یی واقعات ماضیه كبی ازبر ملاحظه قیلور
هرخصوصده محتملات عقلیه یی فائتات دائرانی بیلدوكی كبی بیلور توسن عزم وحزم جهان
نوردی اشقر آفتاب كیتی نورد مانند عالم كیرلك فكریدن برساعت آسوده اولمیوب چابكسوار
دواسبهٔ فكر دور اندیشهٔ سرعت پیشه سی جهانبانلق ملاحظه سیله تك وپودن خالی اولماز
یكران حركت فكریه سی امور سلطنته متعلق كام زنلك ایلسه عرصهٔ خافقینی بردمده پیموده ایدر
شعر ❋ به رایش اهل عالم را تسلی است ❋ دلش آیینهٔ نور تجلی است ❋ ضمیرش نكتها
درجیب دارد ❋ كه پنداری كه علم ازغیب دارد ❋ اول ملك بلا غتك خسرو وخاقانی كه ذاتی
ظهیر ضعفا وغیاث فقرادركاه كاه خاطر عاطردریامقاطری ریاح فیوضات یزدانیه ایله لجهٔ
محیط كبی جوش وخروش ایدوب اجواف اصداف غیبدن دررغرر كلمات منتظمهٔ ملتئمهٔ
شاهوار ابراز واظهار ورموزات فائقهٔ رائقهٔ لاهوتیهٔ جبروتیه یی حاوی مقالات باكمالات غیبیهٔ
لاریبیهٔ حقائق دثار ایثار ونثار ایدر ❋ نظم ❋ خاطر سحر نمایش بكه نظم سخن ❋ حلقهٔ
نون برباید زخم چنبر كاف ❋ كف دریا مثال ودریا مثاللری درم پاشلق ایلسه قطرات مطرات
رشیدهٔ سحاب كبی بی حساب سیم وزربذل ایدر دم كرم وزمان احسانده بخششینك ادناسنك
ادناسی اقالیم سبعه‌نك باجی وهفت كشورك خراجیدر روز وشب كاری افق فلك كبی دامن
دامن زرسرخ بذل ایدوب لالی متلالیٔ ثابتات كردار جواهر زواهر بیشمار ایثار ونثار ایلمكدر
بردر وبش دلریش عریانه پادشاهانه احسانه بهانه ایدوب فاخر لباس الباس ایلسه اطلس
فلكدن زیبا دیبا كیورر بدرقهٔ همت علیاسیله جهانده برآنده یوز بیك درمانده ایلر وكتورر
شعر ❋ جوابش از سؤال خاكساران ❋ چوباران پیش ازایام بهاران ❋ بسائل كرد هدنقد
دوعالم ❋ دودست خودزند زافسوس برهم ❋ جنك آوران رزم ارایان رایان هند انك رأی غرای
عالم آراسنه قائل اولوب احرام بستهٔ حرم حریم والاسی وطائف عاكف عتبهٔ علیاسی
اولدی ❋ شعر ❋ شقاوت درعدم پنهان زبیمش ❋ سعادت بسته احرام حریمش ❋ كدایانش
بجان ازقیصران بیش ❋ سلاطین باكدایان درش خویش ❋ قبله كاه قیاصره وقبله كاه
اكاسره اولان باب دولت ابابنه اقبال عرب اقبال ایدوب رق رق وطوق عبودیته بیون
اورمشلردر قدم صدق وخلوص اوزره دائم قائم اولوب روز وشب مقام عبودیتده طورمشلردر
شعر ❋ هركه كردن میكشد روزی زطوق بند كبش ❋ روزكارش بند دركردن بزندان
می برد ❋ طاق كسرینك كسری وممالك عرب وعجمك فتحی انك ید بیضاسنه مسخر اولوب
ایام دولت روزافزونده ولایات مفتوحهٔ ممالك موروثه یه مضمومه اولدی ملوك حبشه بندهٔ
داغداری وسرهنكان زنكباران قاره قوللقچیلغنی ایدر خدمتكاریدر فغفور چین انك سفره سنده
ریزه چین اولوب مجلسنده انك چینی طبقلرینی كوتورر ایدی سلاطین مصر وشامات ایفای
خدمات ایدوب مراسم لوازم خدمتی برینه كتورر ایدی ملوك اسپانیه وفرانجه‌نك چاری ناچار
انك خدمتكاری وله وچهك بانی اول بانیٔ مبانیٔ جهانبانینك بندهٔ نكهبانیدر ❋ شعر
چو اعدای دین را بتیغش بتاخت ❋ چومهر ومهش حلقه دركوش ساخت ❋ بپایش
فتادند شهان جهان ❋ كربسته بودند كهان ومهان ❋ سكان خطهٔ تبریزی انك سهم
وهم ووهم سهمندن تب محنت طوتوب تاب بیم ووحشت ولرزهٔ خوف وخشیت ایله محرور
ولرزان اولدیلر ولایت آذربایجانك یوخسول وبایی جاننه آذروآتش دوشوب اول دیارك خلقی
نار رعب وهراسله یانوب یاقلدیلر ❋ شعر ❋ سران عجم را بجز وكلاه ❋ روان ساخت كشته

روان رزمگاه ❊ رخ آورده بروی عموم ازجهات ❊ بفرزانگی کشتند شد شاه مات ❊ رؤساء
صدور ارکان دیوان همایوندن سردار نصب اولنان سرفرازلر ولایت سرخ سره کوز
قراردوب واردقده قهار واسع العظمونك عنایتیله یوز آغردوب اول طائفهٔ مخذولهنك
قره قاتی روان ایلدی لشکر اسلام ظفر فرجام مانند شیروانه هجوم پرهموم ایدوب شیروانه
وروانه روانه اولدقلرنده اول زمرهٔ هایم مانند بهایم خوفلرندن قان قاشانوب کمال دهشتلرندن
هراسان خراسان سمتنه فرار ایلدیلر مفتاح قلاع بقاع اقالیم سبعه اولان تیغ بی دریغله
دمورقپویی فتح ایدوب شمشیر آهنینی ایله یأجوج فتنه وفسادی سد ایلدی ❊ شعر ❊ خسرو
جمشید حشمت انکه از پولاد تیغ ❊ پیش یأجوج فتن سد سکندر میکند ❊ هرسال فرخ فالده
سرخ سرنام کروه مکروهك اوستنه یکیدن بر لشکر انبوه دریاشکوه ارسال ایتمکله تازه تازه
ممالك جدیدهٔ بی اندازه فتح ایلمکدن خالی اولمدی اول مهر سپهر رفعت تیر منزلت اسب
دولت وخنك سعادتله آتیچیلره واردقده کمان کبی باشی برك اولوب کج فهم اولان جبارلرك
تیر جور وجفاسنه نشانه اولان فقرا وشمشیر خونخوارله همدم اولان خونی ظالملرك تیغ
حیف وغدری اوجندن مجروح الخواطر اولان ضعفا دادخواهلق ایدوب غنچهٔ زنبق کبی
سربسته نامه ایله عرضحال ایلدکلرنده شکایت نامهلرینی شرف التفات قبولله تشریف ایدوب
مضموننده مندرج اولان احوال شرف آمالی تفقد ایله تقید شبههٔ مستدیمهلر بدر روز وشب تهییج
شرر شرور ایلیان بدکمانلرك داغ دلسوزندن یانوب یاقیلوب مهر سپهر کبی باشنه آتش
یاقنلرك سوز وکدازینی اطفاء ایدوب آب لطفله حرارتلرینی تسکین ایلمك ملتزملریدر بومقوله
تیره بخت وقاره یازولولرك بی ادبانه کاغد صوندقلرینه انجمنوب خاطر فاترلرینی خامهٔ نواخت ایله
یازر ایدی جناب شفقت مآب پادشاهیدن متوقع ومتضرعدر که بوستم دیدهترین ستم دیدکان
چرخ بوقلمون طرفندن پایهٔ سریر اعلایه عرض اولنان کتاب همایون براعت مکنون قرین
حسن نظر سعادتمقرون ورهین قبول جناب سلطنت مرهون اولوب بومیمنت ایله میدان
نظم ونثرك ممتازلری اورتهسنده مقبول ومعتبر اوله السنهٔ اولیای عرفان واقلام اعجاز نشان
منشیان براعت عنوانی اوقویوب یازمغله رطب اللسان اولمقدن خالی اولمیوب زمرهٔ سخن
آورانی سبحهٔ ابرارکبی الدن دوشرمیهلر اول شاهد شیرین مقال ونوخط فصیح البیان
منظور اصحاب عرفان اولوب افاضل عالمیانك روز وشب یوزینه باقمقدن اوصانمیهلر
بوکتاب مستطابی غیری ترجهکبی صانمیهلر بلبلان سحر آفرینان براعت گستران وعنادل
دل سخن وران معجز بیان اول حدائق اعجاز نشانده تکلم وترنم ایتمکدن عاطل اولمیهلر

❊ شعر ❊

❊ برین نامه خدایا لطف فرمای ❊ براو چشم قبول خلق بکشای ❊
❊ بده در خاطر مردم قبولش ❊ حمایت کن زرد هر فضولش ❊
❊ طمع دارم که شاه از لطف گاهی ❊
❊ برین نوباوه اندازد نگاهی ❊

بسم الله الرحمن الرحيم

مبداء ابداء مبادئ سلطنت ومنشاء انشاء منشئات خلافت شهریار صاحب مغازی یعنی سلطان عثمان خان غازینك زمان سلطنتنده بسط بساط علم وفضل وكمال وفرش فرش دانش وجاه وجلال ایلیان اعلام علمای شامخة الاركانی وبنای معالی ابنای كرامات عالیهٔ عبرت دستكاهی كاهی رفع ونصب ایلیان اولیاء اللهی بیان ایدر

اخبار اخبار صادقه ایلیان اخیار اخبارك وانباء ابناء فائقهٔ رائقه ایلیان احرار وابرارك خاطر عاطر حقائق نشانلرینه پوشیده دكلدر كه بانئ مبانئ جهانبانی ومؤسس اساس كیتی ستانی سلطان عثمان غازئ صاحب مغازی اضافت رأفت اللهیه ایله خفض وكسر معربات مبنیات كفر وطغیان ونصب ورفع اعلام اسلام وایمان ایلیان سلاطین اسلامیه نك ممتازی ومخالفان دین ودولتك قبضهٔ تصرفنده اولان قلاع مرفوعهٔ فلك بنیان وحصون منصوبهٔ كردون عنوانی قوة قاهره ایله ممالك بی مهالك اسلامیه یه ضم والحاق ایدنلرك سرفرازیدر ❋ شعر
بزخم تیغ جهانكیر وكرز قلعه كشای ❋ جهان مسخر من شد چو من مسخر رای ❋ بسی بلاد كرفتم بیك اشارت دست ❋ بسی قلاع كشادم بیك فشردن پای ❋ سلاطین عثمانیه دن عنوان مضمون میمون (وان الارض لله یورثها من یشاء) مناشیر احواللرنده مسطور ومحرر اولان شهریارلرك اقدمیدر وتوقیع فحوای غرای (تؤتی الملك من تشاء) احكام آماللرنده مزبور ومقرر اولان بزركوارلرك مقدمیدر معمار افكار اصابت شعاری مراسم سلطنت ومطارح خلافتی بررسم جدید اوزره تأسیس وترصیص وبرطرز خاص اوزره تأیید وتشیید ایلدی كه دیوان ایوان دین مبین وبنیان فلك عنوان شرع رزین مانند غرف طرف عوالئ حوالئ خلد برین ومثال حوالئ اعالئ عرش برترین مرصوص ومؤسس اولوب نزهت سرای شرع محمدی كوندن كونه محكم ومستحكم اولدی اجل جلائل نعم الهیه اولان امر سلطنت وداوری ومستوجب مستوعب فتوحات فیوضات دینیه ودنیویه اولان دولت ابد پیوند وقیصری انك شانده ظهور ایدوب خانمان دودمان عثمانیانك دولتنك ششدر عدمدن ظهوره كلمسنه باعث وبادی اولدی بوقپویی اول اول اچوب میدان سلطنتده جمله دن مقدم قدم اونلر وضع

ایلدی نام نامیسی دراهم ودنانیرك سینهٔ بی كینه سنده مسكوك ومضروب اولوب هر برسرخ ودرم اول سلطان نامدارك اسم سامیسی نسخهٔ دولت وحرز سعادتندر دیو لوحهٔ صفحهٔ صدرنده یازدرمشیدی الحق سكهٔ مرمرده قازدرمشیدی جوامع شریفه ومجامع لطیفه ده اسم شریف وذكر منیفی ایله خطیب فصیح البیان رطب اللسان اولوب پیرایهٔ منقبتلریله مجامع علیه ده منابر سمیه زیور بولدی احوال شرف آمالی سبور سفور كتب تواریخ واسمار وصدور سطور جراید واسفارده یازیلوب جزیلوب مجالس عالیه ده اوقونور اولدی ❋ شعر
شهنشاه فرخ شه راستین ❋ برازندهٔ تاج وتخت ونكین ❋ بسر برنهادان كیانی كلاه ❋ بروز خجسته سرمهر وماه ❋ بتأیید یزدان ونیروی بخت ❋ خداوند كشور رشد وتاج وتخت ❋ در كنج بكشاد ولشكر بخواند ❋ بدامن زر وسیم وكوهر فشاند ❋ بنامش شرف یافت سیم ودرم ❋ همین سكهٔ زد بتیغ وقلم ❋ ذمت همت والانهمتنده مودع اولان بضایع بدایع حقوق سلطنت وامانات متینات عهود خلافتی كندولر علی وجه الاستیفاء ایفاء ایلدكدنصكره احفاد امجاد واولاد انجادندن اعقاب ذوی الاحسابنه تعقیب وتسلیم واولاد خلافت نژادینه تخلیف وتقدیم ایلدی انلر دخی بضاعهٔ سلطنتی بر بر عهده لرینه الوب مراسم لوازم سلطنت عثمانیه یی ظهوره كتوردیلر قواعد معاقد خلافت خاقانیه یی منجوق عیوقه برابر ایدوب كماله یتوردیلر اعلام ظفر اعلام اسلامی بر ودوش عزم وحزملرینه الوب یدبیضای همتلریله الویهٔ نصرت نشانلرینی مشارق ومغاربده افراشته ایتدیلر بوطائفهٔ نجیبهٔ نقیه نك هر بری زمان دولتلرنده مشید مشید دین احمدی وستون شئون دولت سرمدی اولوب تمهید مراسم سلطنت ورعیت پروری وتأیید قواعد خلافت وشریعت كستری ایلدی قصور دیقصور شرعك اصول مندوبه واركان مستحبه سنی سنهٔ سنیهٔ محمدیه اوزره تأكید وتأیید ایلدی ❋ شعر ❋ برین تخت شان چون بدولت نشست ❋ زمین وزمان رونق تازه بست ❋ چو ایشان دلیری وشاهی بجاست ❋ كه باحق بصدق اندو باخلق راست ❋ همین نصفت وعدل رابانی اند حقیقت سزاوار سلطانی اند ❋ مرویدر كه سلطان عثمان بن ارطغرل حضرتلرینك آبا واجدادی آل سلجوق ایله تركستاندن خروج ایدوب مدت مدید خراسان وعراق وآذربایجانده كمند تدبیر ایله تسخیر ممالك ایدوب تیغ بیدریغ فتح ونصرت ایله ممالك اسلامیه یه چوق مملكت الحاق ایلدی اسلاف فرق طاغیهٔ لاغیه دن جنكیزخان بدكمان ظهور ایلدكده ارطغرل حضرتلری كندو تعلقاتندن درتیوز قرق مقداری كوچر اولی ایله اول عصرده دیاررومك پادشاهی اولان سلطان علاء الدین كیقباد بن كیخسرو حضرتلرینك خدمتلرینه التجا ایلدی مرحوم ارطغرل حضرتلری التیوز سكسان سنه سنده وفات ایدوب ملك فنادن ملكت بقایه رحلت ایلدكده سلطان عثمان نیك نام قائم مقام اولوب سلطان علاء الدینك اوغرینه امر جهادده بذل مجهود ایلدی بواثناده قره حصار نام حصن حصینی فتح ایدوب دست غارتله اله كتوردوكی مال غنایمی مشارالیه سلطان علاء الدینه ایصال ایلدكده بوفتح جلیل وغزای جمیلك مقابله سنده اكا طبل وعلم وتوغ ونقاره ویروب مستقل پادشاه ایلدی لوای استقلال ورایت اعظام واجلالی نصب ایدوب زمام سلطنت وخلافتی انك دست تصرفنه تسلیم ایلدی بوجلوس همایوندنصكره سلطان علاء الدین وانك عقبنده اوغلی سلطان غیاث الدین وفات ایلدكده سلطان عثمان حضرتلری تمام استقلال بولوب آل سلجوقك دولتی دخی بونلره انتقال ایلدی اول خاندان قدیمك اركان دولتی واعیان عزتی سلطان عثمانه بیعت ایدوب جمله سی مقام خدمتده اولدیلر بوحالت ایله عساكر اسلام تمام شرف بولدیلر هجرت نبویه دن التیوز طقسان طقوز سنه سنده سلطان عثمان غازی قرق اوچ یاشنده ایكن تخته جلوس ایدوب مستقل پادشاه اولدی آثار فتح وسلطنتی ایله مشارق ومغارب طولدی اول عصرك علماسندن اتی الذكر

مولانا طورسون فقیه انك ادینه خطبه اوقویوب ذكر جمیلی ایله رطب اللسان اولدی ❊ شعر دعاء
سال ومال وفال وحال واصل ونسل وتخت وبخت ❊ بادت اندر شهریاری برقرار وبردوام
سال خرم مال سالم فال نیكو حال خوش ❊ اصل ثابت نسل باقی تخت عالی بخت رام ❊ پادشاه
مشارالیهك زمان سلطنتنده ٭ اولان اجلهٔ علما دن مؤلف شقائقك كتب تواریخده احوالنه ظفر
بولدوغی اعاظم موالینك احوالنی تحریر وتسطیره ٭ بدأ اولنوب مقصود اصلی یه شروع
اولندی

❊ مولانا اده بالی رحمة الله علیه ❊

مولد اصلیسی بلاد قرماندر مبادیٔ شروعده اول دیار بااعتبارك علماء فضائل انتماسندن
بعض علومی تلمذ ایدوب كوش وكردن احوالی حلیهٔ جلیهٔ قابلیت كمال وكمال قابلیت ایله متحلی
اولدقده بلاد شام بااحتشامه ارتحال ایلدی ذكر اولنان اراضیٔ قدسیة الشؤونك فضلاء
فضائل مكنونندن علم اصول وفروعی وفن تفسیر وحدیثی اخذ ایدوب هر برنده ٭ یدطولی
تحصیل ایلدی لكن فن فقهده نهایهٔ مراتب انسانیه یه واصل اولوب هدایهٔ ربانیهٔ سبحانیه
ایله فقاهتده اكمل انام ایام اولدی ❊ شعر ❊ درفقاهت اكمل ایام شد ❊ ذات اومقبول خاص
وعام شد ❊ ذات فضائل شعارینی اول دیارده كمالات بشریه ومكتسبات نظریه ایله بیراسته
وآراسته ایلدكدنصكره حب وطن اقتضاسیله موطن اصلیسنه عودت ایلدی المیل الی مولدك
من كرم محتدك ❊ مطلع ❊ دل مردرآرزوی وطن ❊ كشد چارو ناچار سوی وطن ❊ اصحاب
فضیلت حضرتلرینه معلوم ومعیندر كه زمرهٔ علماء حقنده ٭ بذل عواطف لطائف خسروانه
ذمم همم پادشاهانه خصوصا دودمان عثمانیانه عین فرض وفرض عین مشابه سنده ٭ اولوب
بوسنت قویمه طریقهٔ مستدیمه لری بدربناء علی ذلك پادشاه والارتبت مولانای مرقومه اصناف
آلاف رعایت ایدوب اول خلاصهٔ ارباب معقول ومشروع ومستصفای اصحاب منقول
ومسموعه مسائل شرعیهٔ مرعیه ده مراجعت وجمهور امور سلطنتده انكله مشاورت
ایدرلر ایدی (وشاورهم فی الامر) مقتضاسنجه قیام مهام انام ایامده مسلك مباشرته اولاقدم
مشاورت ایله سلوك ایلیوب مقدمات مهمات اموری انك نتایج نسائج افكار اصابت شعارینه كوره
ترتیب وتركیب ایدرلر ایدی ❊ نظم ❊ درهمه كارمشورت باید ❊ كاربی مشورت نكونايد
حضرت رب عزتك سهم عنایت بی غایتی ایله تیر دعاسی هدف اجابته اصابت ایلمكین خلق عالم
انفاس متبركه سندن تبرك ایدرلر ایدی ❊ مطلع ❊ زهرنیك وبدی آكاه باشد ❊ دعایش شمع
هركراه باشد ❊ مطامح مطامع حسیهٔ دنیویه دن ثروت عظیمه وقدرت تامه صاحبی اولوب
انكشت خامه وبنان بیان ایله حساب وكتابدن افزون مال ومناله نائل ایكن مسلك صوفیه یه
سالك اولوب شارع تصوفه شارع اولدی اول فاضل فضیلت مرسوم تأسیس اساس
مبرات جزیله وترصیص مبانیٔ مثوبات جمیله ایلیوب آینده ورونده ایچون برزاویهٔ رفیعهٔ منیعهٔ
فلك بنیاد آباد ایلدی ❊ نظم ❊ فرخنده بقعتی ومبارك عمارتی ❊ درنیكویی بدیع وزیبا كبرزكی
سمر ❊ درروشنی چورآی شریف تونادره ❊ درخرمی چوطبع لطیف تومشتهر ❊ مرویدر كه
سلطان عثمان غازی رحمة الله علیه حضرتلری بعض لیالیٔ مباركه ده تبركا زاویهٔ مذكوره ده
قالمق شیمهٔ مستدیمه لری اولمغین بركیجه اول زاویه ده قالوب (قم اللیل الا قلیلا) فحواسنجه
قیام كثیردن صكره برسهل زمان خوابه واردیلر زمان خوابده ٭ صور حادثات واقعات غیبیه
آیینهٔ مثالده بوصورتدن بادی وسانح اولدیكه مولانا اده بالینك قولتوغندن برماه انور طلوع
وخروج ایدوب كندینك قوینه داخل اولدقدنصكره سرهٔ لطیفه سندن برشجرهٔ علیا
پیدا اولدی بوشجرهٔ طوبی مثالك التنده جبال كبیره وانهار كثیره وارایدیكه جملهٔ خلائق
كندونفسلری ایچون ودواب وبساتین وسائرمهماتلری ایچون اول انهاردن منتفع ومتمتع اولورلر ایدی

پادشاه حضرتلری بوواقعهٔ عبرت نمایی كوردوكی كیجه نك ایرتسی شیخ خدمتلرینه رؤیاسنی
عرض ایدوب نسخهٔ خیال ولوحهٔ مثالدن صفحهٔ بیانه نقل ایلدی ❊ شعر ❊ خیالم كه پیش
دل آیینه بود ❊ زملك مثالم عجایب نمود ❊ اول معبربر ومفسرسر واقعهٔ مذكوره نك
تعبیرینی لسان عبارتیله بی تغییر تعبیر ایدوب سلطان عثمان غازی حضرتلرینه خطابا سزك
اورنك سلطنت وخاقانیده جلوس ایتمكز مقرر اولدوغندن غیری اصل پاك وعرق طاهریكزدن
بطنا بعد بطن ظهوره كلان اولاد واخفادكز دخی الی حیث ماشاء الله پادشاه اولمق مقرردر
دیو تبشیر ایلدی ذكر اولنان واقعه مقتضاسنجه مولانا اده بالی كندونك دختر نیك اخترینی
سلطان عثمان غازی یه تزویج ایلیوب ماینلرنده عقد عقد مصاهره ایلدیلر ❊ شعر ❊ دوكوكب
درین شب قران كرده اند ❊ نكوترزتسدیس شمس وقمر ❊ قرانی چه زیبا كه باشد بدهر
زتثلیث سعدین مسعود تر ❊ بوایكی كوكب نیك بختك اجتماع واقترانی قران سعدین واقع
اولدوغی ساعت شریفه ده اولمغین سلطان اورخان وسائر اولاد سعادت نشان مانند مهر
درخشان رخشان اولدیلر ❊ شعر ❊ منفجر شد لاله زار دین ودولت راعیون ❊ منشعب شد
بوستان ملك وملت را شجر ❊ اختری مسعود شد تابنده ازاوج شرف ❊ كوهری سیراب شد
رخشنده ازدرج هنر ❊ هجرت نبویه دن یدیوزیكرمی التی سنه سنده وفاضل مزبورك سن
شریفی یوزیكرمی سنه بالغ اولدقده (یبشرهم ربهم برحمة) آیتنك فحواسنك مهبندن نسیم
بشارت رحمت اشارت تنسم ایدوب عندلیب روح پرفتوحی كلزار جنانه وروضهٔ رضوانه
روانه اولدی ❊ شعر ❊ پریدازدام قالب مرغ جانش ❊ كه اوج لامكان بود آشیانش ❊ فاضل
مزبورك وفاتی تاریخندن برآی كچدكده كریمه لری ومذكوره نك وفاتی تاریخندن اوچ آی كچدكده
مرحوم سلطان عثمان غازی حضرتلری وفات ایلدی (ربانی لاأملك الا نفسی) مضمونی
كویا اولوب دارالسلطنة وجودده ساكن اولان سلطان روح روانی آخرته روانه اولدی
شعر ❊ دردا كه راه كشور آمال بسته شد ❊ ملك نظام ملك آمانی كسسته شد ❊ طاق بلند
قصر امارت خراب كشت ❊ شاخ بزرك دوحهٔ دولت شكسته شد ❊

مولانا طورسون فقیه رحمة الله تعالی علیه

بلاد قرماندر سالف الذكر مولانا اده بالینك دامادیدر استحصال فنون جلیله واستكمال
كمالات جزیله ایتدوكی صدده علم تفسیر وحدیثی وفن اصول وفروعی مولانای مزبوردن
اخذ ایدوب دررغرربدایع روایع فقهی حاوی ومحیط اولدی مولانا اده بالی وفات ایلدكدنصكره
فاضل مرقومی امردرس وفتواده انك مقامنه اقامت ایدوب علوم شرعیهٔ مرعیه ده اكا
مراجعت وعزایم عظایم سلطنتده انكله مشاورت ایدرلر ایدی ❊ شعر ❊ علیك المشورة
فی المعضلات ❊ ففعلان خیرمن الواحد ❊ ولولا التعاون لم یستقم ❊ امور المعیشة للفارد
تذییل ❊ مرویدر كه مرحوم سلطان عثمانك غزوات فتوحات آیاتنده غازیلره امامت ایدوب
سلطان عثمان خان نامنه قره حصارده اول جمعه خطبه سنی واسكی شهرده اول بیرام خطبه سنی
اول كشی اوقودی

مولانا خطاب بن ابی قاسم قره حصاری علیه رحمة الباری

كندونك بلاد شرف نهادنده اولان علمادن تلمذ ایدوب استعداد كمال مرتبه سندن كمال استعداده
واصل اولدقدنصكره بلاد شامه ارتحال وانتقال ایلدی فن فقه وعلم تفسیر وحدیثی اول دیارك
علماسندن اخذ ایلیوب شرف تكمیل ذات جمیل ایله تشرف ایلدكده بلاد اصلیه سنه عودت
ایدوب انده وفات ایلدی اسلاف اشرافدن عمر نسفی حضرتلرینك خلافیاته ٭ نظم ایتدوكی
منظومه نام كتابنه برشرح دررغرر انتظام ولالی التئام تحقیق ایدوب مسامع مجامع عالمیانه

كوشواره آصدی ❊ شعر عربی ❊ فی كل سطر منه روض من المنی ❊ فی كل حرف منه عقد من الدرر ❊ هجرت نبویه‌دن یدیوز اون یدی سنه‌سنك شهر صفرنده ختم كتاب ایدوب دوحهٔ كلام مسلسل ذوشجون وشجرهٔ سخن ذوشژونی قطع ایلدی روح الله تعالی روحه

عارف بالله شیخ مخلص بابا رحمه الله تعالی

بلاد قرمانده توطن ایدوب مرحوم ومغفورله سلطان عثمان خان غازینك فتوحاتنده حاضر اولورلر ایدی سائر متمشیان شرایع شریعت ایله میدان شرعده تك و پو ایدوب سرمنزل فتوحات الهیه‌یه واصل اولدوغی كبی مسالك حقیقت ومناهج طریقتده دخی مقامات عالیه ومسافات نائیه قطع ایدوب مستجاب الدعوه و واصل الی الله بركسنه اولدی ❊ شعر ❊ دراقتدا باجد ودر التجا بحق ❊ باكیزه اعتقاد و پسندیده مذهبست ❊ درملت محمدی ودین احمدی ❊ باراىت مظفر ورای مهذبست ❊

عارف بالله شیخ عاشق پاشا رحمه الله

مذكور مخلص بابانك اوغلیدر بلاد قرماندن قرشهری دیمكله مذكور اولان قصبه‌ده توطن ایدوب انده وفات ایلدی قبر شریفی محل اصابت اجابت اولدوغی مقرر اولمغین اول دیار با اعتبارده اولان اصحاب حاجات انكله تبرك ایتمكدن خالی دكللردر فی الواقع مقام مذكورده صدور ایلیان دعوات مستطابه مستجابه اولوب روحانیتندن مستفیض اولدقلری محل كمان دكلدر ❊ شعر زیر كل آنان كه پراكنده اند ❊ كرچه بتن مرده بجان زنده اند ❊ مومی الیه عابد وزاهد متورع ومتشرع عاشق پیشه عارف بالله بركسنه ایدی مطارح اشعهٔ شموس تجلیات الهیه اولان نزهت سرای دل فسحت آراسی لوامع سواطع آفتاب فیض اقدسدن مستفیض اولوب جناب عزت مآبی منتهای منازل سیر وسلوكه واصل اولدی لسان تركیده دیوان عاشق پاشا دیو مشهور بركتاب بدایع مكنون وحقائق مكمون نظم ایلیوب احوال سالكینی واسرار عارفینی اول كتابده درج ایلدی ❊ تذییل ❊ عاشق پاشا مرحومك آدی علیدر ذكر اولنان عاشق پاشا ادلو كتابنك بعض نسخه‌سنك دیباجه‌سنده بویله بولندی بوداعیه ایله بومحلده تحریر قلندی وكندولرك ولادتلرینی ووفاتی بوبیتده بیان وتبیان ایلدی ❊ نظم ❊ آمد اندر خع بعالم بازشد اندر ذلح ❊ سیزده ماه صفر روز سه شنبه ای فلان ❊ وبو كتابنك اصلده آدی معارف نامه در اما السنهٔ ناسده عاشق پاشا دیویاد اولنور وتاریخ تمامیٔ كتابی بیان ایلدی ❊ شعر ❊ یدیوز اوتوز یلنده هجرتك ❊ سوزی ایردی ختمنه بوفكرتك ❊

شیخ علوان چلبی رحمه الله تعالی

مذكور عاشق پاشانك اوغلیدر اماسیه‌یه قریب برموضعده توطن ایلدی مقرفنا اولان دار دنیادن رحلت ایلدكده اول موضع مباركده دفن اولندی مرقد منورینی مؤلف شقائق عنفوان شبابده زیارت ایدوب آثار روحانیتندن كلی منتفع وممتع اولدقلرینی بومحلده افاضه ایلدی ❊ شعر ❊ نور باجان اكرچه همرنكست ❊ باتنش نیز صحبتی تنكست ❊ سوی این روشنی همی پویند ❊ این زیارت كه خلق میكویند ❊ كر ازین نور اثر ندیدی عام ❊ استخوانرا چه كونه بردی نام ❊ اول عارف معارف ربانیه وصاحب جذبات رحمانیه والد ماجدی كبی اطوار سلوكك بیاننده منظوم بركتاب حقائق مرسوم ابداع واختراع ایلدی ❊ مصراع از حسن در وحدیث واز عشق سخن ❊ مومی الیه علوان چلبی صاحب دیواندر كبار مشایخ اراسنده صاحب عرفاندر بوبیت انكدر ❊ شعر ❊ اولیانك قوللرینك الك كمی علوان درر كمتریدر كمتریدر كمترینك كمتری

مومی الیه مخلص بابا شیخ بابا الیاس خراسانینك اوغلیدر جنكیز خان فتنه‌سنده رومه كلوب اماسیه قریه‌سنده بر موضعده توطن ایلدی

شیخ حسن چلبی رحمه الله

عابد وزاهد ومستجاب الدعوه ومظهر كرامات سنیه ومعدن بركات سمیه ایدی محروسهٔ بروسا ده صانها الله تعالی عن البأس ساده دار السعادیه قریب برزاویه‌ده ساكن اولوب بین الناس اخی حسن دیمكله مشهور ولقب مزبور ایله ملقب ومذكور ایدی

بابا الیاس عجم رحمه الله تعالی

اماسیه ده ساكن ایدی جناب معالی نصابی مظهر كرامات سمیه اولمغین چوق كمسنه اكا ارادت كتوروب درویشلری بابائی دیمكله مشهور اولدی سلطان غیاث الدین بن سلطان علاء الدین اول طائفه‌نك خروجنی احتمال ویروب صوفیلرینی قتل عام ایلدی كندو دخی چوق زمان كچمدن قوللرینك النده كشته اولوب نسللری منقطع اولدی شیخ مخلص بابا یوناندہ التی آی پادشاه اولدقدنصكره بابا الیاسك صوفیلرندن نور الدین نام صوفینك قرمان ادلو بش یاشنده براوغلنی یونان تختنه اجلاس ایلدی

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ ثانیه سلطان اورخان خان بن سلطان عثمان خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك زماننده فص نص احواللرنده (العلماء ورثة الانبیاء) مسطور ومحرر اولان طائفهٔ خائفه‌نك ونكین انكشترین آماللرنده ❊ سادة الائمة الفقهاء ❊ مزبور ومقرر اولان كروه فضائل شكوهك احوال پسندیده‌سنی ومصدوق منطوق (الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون) اولان مشایخ كرامك مناقب ومدایح كزیدهٔ ستوده‌سنی بیان ایدر

مشار الیه اشتات اسباب سلطنتی تضعیف وتأكید ومراسم لوازم خلافتی تألیف وتأیید ایدوب جهور امور عبادعبادك احواللرینی وعامهٔ رعایا وكافهٔ برایانك آماللرینی حسن حاله قرین ایتمكده سلطان عثمان نام عقل اوله ثانی وانك كبی بودخی مبانیٔ عدل ودادی بانی اولدی مصراع ❊ ثانی اثنین اذ هما فی الغار ❊ صفای ذهن وعقل ونقای طبع وخرد ایله غیری پادشاهلره نسبت معقولات ثانیه‌دن اولان مناظم مراسم ملك وملت انك ایكیسنده دخی اول نظرده سانح ونمودار اولان مرئیاتندر ونظر دقیقه محتاج اولمیان بدیهیاتندر رزانت رأی وروبت ورصانت تدبیر وفكرت ایله نه اكا عقل اول ثانی وعدیل ونه بوكا معلم ثانی قرین وبدیل اولور ❊ بیت ❊ نماند باجنابت عقل اول ❊ نباشد همنشینت مردا كل ❊ هر بریسی مصراع باب دولت عثمانیه اولوب ایكیسی ترجیع بند سلطنت وسر جریدهٔ قصیدهٔ خلافتدر زمام تقلد امور جمهور انام ایام وعنان تكفل مهمات ملمات عامهٔ خواص وعوام جمله‌دن مقدم انلرك قبضهٔ تصرفلرنده مضبوط ومربوط اولوب تسخیر مملكت بی مهلكت شمشیر كشور ستانلرینه حریف والیف ایدی ❊ شعر ❊ نهاده دست دولت برسرش تاج ❊ بفرقش تاج دولت كشته محتاج ❊ خلافت منحصر درخاندانش ❊ چراغ سلطنت دردودمانش بسر تاجش كه چون تاج كیانیست ❊ حباب روی آب زندكانیست ❊ مطیع امرش ازمه تا بماهی قلم رواز سفیدی تا سیاهی ❊ هجرت نبویه‌دن یدیوز یكرمی التی سنه‌سنده سلطان عثمان خان كامكارك سن شریفی التمش طقوزه واصل ومدت سلطنتی یكرمی التی‌یه نائل ایكن سكودجكده وفات ایدوب یرینه مشار الیه سلطان اورخان خان جلوس ایلدی ❊ مصراع ❊ بجای پدر

بوسرپوش نشست ❊ تاریخ مزبورده رایت فتح آیت سلطنتی برودوش ذمت همت والانهمته الوب لوای والای سعادت التواسنی اقطاع ارباع عالمده افراشته وسر علم منجوق عیوق انتماسنده آیات فتح وظفری نكاشته ایلدی

مولانا داود بن محمود بن محمد قیصریٔ قرمانی رحمة الله علیه

كندو بلاد شرف نهادنده صاحب افاضه اولان علمانك وفضلانك خدمت سامی رتبتلرنده مشاغل علمیه‌یه مشغول اولوب حلیهٔ جلیهٔ فضائل ایله تحلی ایلدكده قاهرهٔ مصر سمتلرینه رحلت ایلدی ذكر اولنان دیار با اعتبارك فضلای معارف پرورلرندن حدیث شریفی وتفسیر لازم التشریفی وفن اصول بدیع الوصولی تكمیل ایدوب فنون مذكوره‌ده وعلوم عقلیه‌ده اقراننده بارع وفائق اولمشیدی ❊ شعر ❊ علم شد باكمال وفضل ودانش ❊ در اقرانش شده ممتاز ومشهور ❊ مرافقت موافقت توفیق ربانی ایله وارد موارد تصوف وسارح مسارح تصرف اولوب تكمیل ملكات ملكیه ایلدكدنصكره قطب العارفین ذخر الموحدین مولانا شیخ محیی الدین عربی حضرتلرینك فصوص نام كتابنی شرح ایلدی اول خاتم انكشت ولایت وفص نكین كرامتك فصوصنده اولان نقوش وهمیهٔ معكوسه‌یی فص ظن وكماندن حك ایدوب نص قاطع تبیان ساطعله مواد منازعاتی قطع ایلدی مبادیٔ كلام ومشارع مرامده بذل ایلدوكی جواهر زواهر كلماتی ترویج ایچون تقدیم ایتدوكی مقدمه‌ده نقوش اصول علم تصوفی نوك خامهٔ فولاد رنكله اوراق اطباق سیمین اوزره بر وجهله یاز درمشیدیكه سكهٔ مرمرده قازدرمشیدی ❊ قطعه ❊ ایا زفضل تو پیوسته پر حكایت عصر ❊ ایا ز دست تو همواره باشكایت مال ❊ ز لفظ فائق تو قاصرست درنظیم ❊ زخط رائق تو عاجزست سحر حلال زمرهٔ سلاطین ذوی الاقبال وجوه احوال ورخسارهٔ آماللرینی حلیهٔ صدقات جاریه ایله تحلیه ایلدكلری باعث تجلیهٔ صور مقاصد دارین اولمغین مرحوم ومغفور له سلطان اورخان خان غازی حضرتلری ازنیق نام قصبه‌ده بدایع روایع صنیعهٔ عجیبه ایله محاط ومحفوف بر مدرسهٔ علیا پیدا ایدوب شیخ حضرتلرینه تعیین ایلدی ❊ شعر ❊ اوجش فلكیست كز بلندی معیار عیار آسمانست ❊ صحنش حرمی كه در حریمش ❊ از سایه وآفتاب امانست ❊ شیخ داود قیصری حضرتلری دخی اول مدرسه‌ده تدریس وافاده وتصنیف وتألیف وافاضه ایله حالی اولوب تربیت اصحاب استعداد ایتمكدن خالی اولمدی مدرسهٔ مذكوره كه عوالیٔ حوالیسنده قبهٔ فلك مقوس آویزهٔ مقرنس مقامنده • در اول مدرسهٔ عالیهٔ سلاطین عثمانیه‌نك دولتنده بنا اولنان مدارس سامیه‌نك مقدمی وملتثم طلبكاران دانش آموزان اولان بقاع سنیه‌نك اقدمیدر كوشهٔ محاریب افاده‌ده سجاده نشین اولان اعالیٔ موالیٔ ذوی المعالی بوندن اول بر مدرسه‌ده افاضه وافاده ایلمك اولمدی مومی الیه عابد وزاهد وصالح وكامل وصاحب اخلاق حمیده ایدی خیار سجایای مطبوعه اوزره مجبول اولوب ارومهٔ كریمهٔ انسانیه اوزره مخلوق اولمش پسندیده اطوار بر ذات بزركوار ایدی ❊ شعر ❊ بزركی بناموس كفتار نیست ❊ بلندی بدعویٔ پندار نیست ❊ ازان نامور تركسی را مجوی ❊ كه خوانند خلقش پسندیده خوی تذییل ❊ مومی الیهك آب حیاتی تحقیق وادیسنده بر رسالهٔ روح افزاسی دخی واردر اول رساله‌نك الفاظی حیات بخش ومعانیسی شیرین وشكر باردر بو حقیر انك شرف مطالعه‌سیله تشرف ایلدم ودخی قصیدهٔ تائیهٔ ابن فارضه شرحی واردر

مولانا تاج الدین كردی رحمه الله تعالی

اوائل احوالنده زمان افاده‌سنه واصل اولدوغی علمادن تعلم وتلمذ ایدوب تكمیل ملكات وتحصیل كمالات ایتمكده جد جدید وكد غنید تمهید ایلدی ❊ شعر ❊ دانش طلب وبزركی

آموز ❊ تا به نکرند روزت از روز ❊ مبکوش بهر ورق که خوانی ❊ کان دانش را تمام دانی
بوصدده متن مطالع وبیان الحکمه نام کتابلرك مؤلفی مولانا سراج الدین اردوی حضرتلرینك
خدمتلرینه اتصال ایلیوب شرف افاضه‌سی سببیله جمله‌ٔ علوم فضائل مرسومده خصوصا
علم فقهده صدور اسلاف اشرافدن تصدر ایلدی محاسن فضائل حسان ایله درجهٔ
نصف النهارده آفتاب فلك مدار کردار اشتهار سیار صاحبی اولوب معارف جمیله وعوارف
جزیله‌سی السن ایامده مشهور اولدی سالف الذکر مولانا داود قیصریٔ قرمانی سلطان
اورخان خان غازی زماننده وفات ایلیجك ازنیق مدرسه‌سی مولانا تاج الدین کردی یه تعیین اولنوب
محراب فلك نصابنده اجلاس اولندی مومی الیه دخی چراغ اشتغاله اشتعال ویروب بی نهایه
چراغ اویاردی مولانا تاج الدین فضیلت رهین مشارالیه ادهبالی بی وقاضی خیرالدینی داماد
ایدینوب بردختر مخدره‌سنی اکا تزویج وتزویج وبردختر موقره سنی بونك عقد نکاحنده عقد
ایلدی اول خیر اصحاب دین یعنی مولانا خیرالدین اول سرتاج زمرهٔ متالهینك برکات انفاس
نفیسه‌سیله دولت عثمانیه‌ده وزیر اولوب خیرالدین پاشا لقبیله ملقب اولدی روایت اولنورکه
حصار ازنیق که نقوش بدایع صنایع عبرت نکار ایله غیرت خلد برین ورشك نکارستان چین ایدی
شعر ❊ بروجش چرخ کرد انرا رسیده ❊ نظیرش دیدهٔ دوران ندیده ❊ سلطان اورخان خان غازی
حضرتلری فتح نیتنه حصاری محاصره ایدوب عساکر ظفر شعاری ایله اول قلعهٔ فلك مداری
منطقهٔ ذات البروج کبی احاطه ایلدکده عدات دین ودولت اولان طغات کفرهٔ بدنام نفیرعام شکنده
جمعیت ایدوب بو کروه مکروه اول لشکر کردون شکوهی حصاردن حصر ومنع ایچون هجوم
ایلدیلر ❊ شعر ❊ دوابر ازد وسودر خروش آمدند ❊ دو دریای آتش بجوش آمدند ❊ برآمد
بغریدن ابر سیاه ❊ زماهی تف تیغ برشد بماه ❊ بو واقعه‌ده پادشاه حضرتلری لشکر اسلام
طرفندن مدافعه‌ده نوعا عجز وقصور وضعف وفتور تحدس وتفرس ایتمکین کندونك معتمد
ومعتقد علیه قوللرندن شاهین لالا نام شاهباز عقاب جنك ودلیر نهنك آهنك ایله مشاوره ایلدی
مثنوی ❊ چو آید مشکلی پیش خردمند ❊ کزان مشکل فتد درکار او بند ❊ کند عقل دکر با عقل
خودیار ❊ که تا در حل آن کردد مددکار ❊ زیك شمعش نکیرد نور خانه ❊ فروزد شمع دیکر
درمیانه ❊ خصوص مزبورده آراء عالم آرالری اکا منجر اولدیکه خداوندکار بزرکوار عساکر
ظفر شعار ایله مقرنده ثابت قدم اولوب جل همتلری اول حصاری محاصره ایتمکدن ممنوع
ومحصور اولمامغه محصور اوله فاما شاهین لالا برمقدار جنك جوی وزیمان فرد لاورلر ایله
اول شرذمهٔ ضلالت شعاره مقابله ایلیه لازم کلور ایسه سد رخنه فتنه وبند درب وبند فساد
ایچون مقاتله ایلیه ❊ شعر ❊ مخالف چومور رست ومار ازدها ❊ بکا کرد از پنجهٔ مارها ❊ زمار ایت
جنك افراشتن ❊ زدشمن سروتاج بکذاشتن ❊ لکن الطاف فسیحه الاطراف خسروانیدن
بومقابله‌ده توقع ایلدیکه (کم من فئة قلیلة غلبت فئة کثیرة) فحواسنجه غلبات عنایات الهیه ایله
فتح وظفر میسر اولوب (وعدکم الله مغانم کثیرة تأخذونها) مضمونجه غنیمت عظمایه دسترس
مقرر اولور ایسه جمله‌ٔ غنایم کندویه صدقه اولوب خارجدن کیمسه‌نك ید تطاول ودست تناولی
اکا تعلق ایتمیه وضع معهود حسن یمن قبول ایله مقبول اولوب اول شهریار فلك سریرك قطب
مرادی اوزره دونمکی مقرر ایلدی خصوص مرقومده اول مرد کارزارك عزم وحزمی
پادشاهك خیر دعاسنه مقرون اولمغین مجاهدان مستمدان متعاضد ومتعاون اولوب قلب
صلبلری قوت بولدی ❊ نظم ❊ بامداد دعای مستجابش ❊ مرام ومقصد او بود حاصل
بوسببدن امیر والامقام لشکر اسلام ظفر فرجام ایله کروه مکروه کفار شوم مشئوم اوزرینه
هجوم ایلیوب مبارزه ومحاربه‌یه شروع ایلدکده مبشر غیب بی ریب (لا غالب لکم الیوم) دیو
فتح ونصرتدن خبر ویروب عسکر اسلامك ظافر وغانم اولمسی پیامنی تبشیر ایلدی ❊ مطلع

نصرت عنان کرفته واقبال در رکاب ❊ وز آسمان رسید بشارت بفتح باب ❊ اثناء نبردده
مشق حسام ورشق سهامدن سر وسینه‌لر شکاف اولوب فیصل شمشیر میانلرنده فصل نزاع
وقطع خصومت اوزره اولدقده بعنایة الله الملك الاکبر اهالیٔ اسلام منصور ومظفر وکفار
خاکسار مقهور ومحقر اولدی ❊ مثنوی ❊ یلان آندم حساب فتح برخواند ❊ بسوی آن سپاه
بی عدد راند ❊ بضرب تیغ شان تنصیف کردند ❊ شمار جمله را تضعیف کردند ❊ صحیحی را میان
جمع نکذاشت ❊ که بهر کسر ایشان تیغ نکماشت ❊ شد اخر لشکر اسلام منصور ❊ فروشد
آیت کفار مکسور ❊ ناصیهٔ حیاتلرنده (کل نفس ذائقة الموت) رقمی مرسوم اولوب ارواح
خبیثه‌لری هاویهٔ هوانه ومطموره‌ٔ مغموره‌ٔ خذلانه یعنی اسفل مدارك نیرانه روانه اولنلرك
ودخی (کأنهم حمر مستنفرة فرت من قسورة) مو جبنجه فرار طریقیله طعمهٔ شیر شمشیر اولمقدن
خلاص بولنلرك حوایج واسبابی واموال واثقالنی اول یکانهٔ میدان وغا یغما ایدوب مانند قطرات
رشحهٔ سحاب بی حساب مال ومناله نائل ونفائس امواله واصل اولدی ❊ بیت ❊ غنائم جنان
یافت آن پهلوان ❊ که نتوان حسابش بکلك وزبان ❊ اول عنقای قاف صلابت وشاهباز
اوج شجاعت یعنی شاهین لالا پنجهٔ همتله شکار الدقدنصکره مسرور البال آشیانهٔ قدیمنه
اتصال ایلدی پادشاه حضرتلری بومقوله فتح وظفر غیره میسر اولوب کندولر بوغنیمت
عظمادن محروم اولدوغنه نادم اولمغین اخذ اولنان غنایمی استرداد مراد ایدینوب بوخصوصی
مولانای مزبوردن استفتاء ایلدی مولانای مشارالیه جواب ویروب مذکور شاهین لالانك
رقبه‌سی ربقهٔ رقیتدن آزاد ایسه ظفر بولدوغی مال اکا حلالدر واکر بومنوال اوزره
دکل ایسه بیت المالدر دیدی اول حر عاقل بالغ اثر معتق ومحرر اولدوغی مقرر اولمغین حوزهٔ
تصرفنده اولان مال غنایمه خارجدن کیمسه‌نك ید تصرفی داخل اولمدی بوقضیه‌نك
وقوعندنصکره امیر مزبور مال غنائم ایله محروسهٔ بروسه‌ده برمدرسه وقصبهٔ کرماستیده
برزاویه وبرجسر احداث ایلدی ❊ شعر ❊ چو کاخ آسمان فیروزه خشتی ❊ زمین از لطف وضع
او بهشتی ❊ مقوس طاقها چون ابروی حور ❊ زعالی غرفهایش چشم بد دور ❊ جعل الله
تعالی سعیه مشکورا

مولانا علاء الدین اسود رحمه الله الملك الاحد

اهالیٔ روم اوته‌سنده قره خواجه دیمکله مشهور ومذکوردر نضارت سن وعنفوان جوانیده
بلاد عجمه رحلت ایدوب اول دیارك علماء مآثرلرندن استفاضه واستفاده ایلدکدنصکره
بوم رومه عودت ایلدی مولانا تاج الدین کردی رحمه الله تعالی وفات ایلدکده متصرف اولدوغی
ازنیق مدرسه‌سنی مرحوم ومغفورله سلطان اورخان خان غازی رحمه الله تعالی اول فاضل
علی الشان وسمی المکانه سوق ایلدی مدرسهٔ مذکوره‌ده طلاب کمال اکتسابدن مستعد
ومستمد واستعداد واستمداده مستند اولان کروه سعادت امداده تدریس وافاده اوزره اولوب
مشاغل تألیف وتصنیفه مشغول اولدی اثناء اشتغال ومدارسه‌ده وقایه نام متن متینه برشرح
رزین تدوین ایلیوب مشکلات فروع ومعضلات فقهی اول مشارالیه بالبنان انکشت بیانله
حل ایلدی بو کتاب براعت نصابك حقنده مؤلف شقائق حسن شهادت ایدوب ابتداسندن
انتهاسنه دکین ایکی جلدینه مطالعه‌لری سبقت ایتدوکی اجلدن منتفع وممتع اولدقلرینی
افاضه بیوردی فن اصولدن مغنی نام متنی شرح ایدوب سائر شروح پرفتوحندن غنا ویردی
ثقاة رواتدن مرویدرکه مولانای مذکورك تلامذه سندن مظهر عنایت حضرت باری یعنی
مولانا شمس الدین فناری رحمه الله تعالی اول فاضلدن تلمذ ایدرکن برکون اثناء مباحثده
ایکی جانبدن دیك قوت غضبیه کرمیت آتش حمیت ایله مشتعل اولوب هر بری کندو سوزینی
تنویر ایچون حدت ایلدی ❊ شعر ❊ نمودی هر یکی برهان قاطع ❊ کهی کشتی معارض کاه مانع

جميت چشم عقلش را بپوشيد ❊ چو باد از بحر كين برخود بجوشيد ❊ بو تقريب ايله مطارحهٔ كلام
مناظره ومنافره يه مؤدى اولوب وفاق شقاقه وائتلاف اختلافه مبدل اولمغين مولانا فنارى
فاضل مزبورى ترك ايدوب جمال الدين اقسرايى حضرتلرينك خدمتلرينه اتصال ايلدى
تذييل ❊ مومى اليهك باباسنك آدى عمردر قصبهٔ ازنيقده مزارى اوزره بويله يازلمش بولندى
بو روضه مرحوم ومغفور عالم مبرور قره علاء الدين بن عمرك روضه سيدر هجرت نبويه نك
سكز يوز سنه سنك محرمنك يكرمى النجى كوننده وفات ايلدى رحمه الله تعالى

مولانا جندرلو خليل عليه رحمة الملك الجليل

خلق عالم ارasنده جندرلو قره خليل ديو ذكر اولنور سالف الذكر اداه باليك اقرباسندن ومولانا
علاء الدين اسودك تلامذه سندندر مرويدركه مرحوم سلطان عثمان خان غازى حضرتلرى
بركون مولانا علاء الدين اسود حضرتلرينك شرف تلقاء لقاء مسرت التقاسيله تشرف
قصد ايدوب زيارت ايچون اوينه واردوغنده اول اجل اجلهٔ دخول نمازه مشغول اولوب عبادته
متوغل اولمغين پادشاه شريعت شعار برمقدار آرام وقرار ايدوب طشره ده توقف ايلدى
اثناء توقفده نماز زمانى اولوب ذمم همم عباده خصوصا فرقهٔ عباده مفروض اولان فريضهٔ
مقدره نك اداسى وقتى اولدقده پادشاه حضرتلرى حضار مجلس سعادت جليس ايله اول وقت
نمازن اقامت نيتنه قيام ايليوب سنت منصوصهٔ مخصوصه اوزره نمازه شروع ايلدى بوصدده
قره خليل جليل القدر امامته تقدم ايدوب اول امام همام خلافت انجام ايله نمازى اتمام ايلدكده
مرحوم علاء الدين اسود نزهتگاه خلوتندن خروج ايدوب پادشاهله مصاحبته شروع
ايلديلر اثناء مكالمه ده مرحوم سلطان اورخان خان جمال عروس مقالدن نقابى رفع ايدوب
بويوزدن فتح كلام ايلديكه سفر ظفر اثرده رعايا وبرايا بكا تحاكم ايلدكلرنده حق وباطل فيصل
بولمغيچون احكام شرعيهٔ فرعيه يى مستحضر برفيصل ربانى وحاكم صمدانى لازمدر طلبه كزدن
برينى بنم ايله سفره كتمك ايچون تعيين ايلكز ديدى مولانا علاء الدين عالى منزلت بو معنايى
تلقى بالقبول ايدوب اول جمع كثيرك برينى تعيين ايلمك سمتنه متوجه اولدقده جمله سى بومصلحتدن
امتناع واعراض ايدوب هزار انين وحنين ايله استعفا ايلديلر ❊ شعر ❊ درخدمت ملوك وسلاطين
كسى كه كرد ❊ صرف متاع عمر پى اكتساب جاه ❊ درحيرتم كه روز جزا چيست عذر او
چون ميكند بجانب معبود خودنكاه ❊ مرحوم سلطان اورخان خان مغفرت عنوان بوخصوصده
توثيق كلام وتنفيذ مرام ايدوب تضاعف آر وتلاحق افكار اسباب تأكيد تأييد الهيدندر
شعر ❊ رشته تايكاست آراز ورزالى بكسلد ❊ چون دوتا شد عاجز آيد از كسستن زال زر
البته البته باكه امور شرعيه ده استشاره ايچون مذكورلرك بريسى جبرا قاضيعسكر تعيين
اولنمق لازمدر ديوب بوخصوصك حصولى ايچون الحاح وابرام ايتمكين مولانا علاء الدين
اسود اسعد مولانا قره خليلى تعيين ايلدى مزبور قره خليل المأمور معذور فحواسنجه تلقى بالقبول
ايدوب پادشاه معدلت پرور وشهريار عدالت كستر ايله سفر فوز اثره تأسف كنان روان اولدى
مولاناى مذكورك قاضيعسكر اولمسنده سباق كلامه مخالف قيل وقال سوق اولنوب
بو وجه اوزره برحكايت روايت اولنوركه بانئ مبانئ جهانبانى اولان سلطان عثمان خان
غازينك اواخر سلطنتنده مولانا قره خليل بيله جك قاضيسى اولوب اجراء احكام شرعيهٔ نبويه
ايدر ايكن مرحوم سلطان اورخان خان غازينك منشور دولتى عنوان (وآتيناه الملك) برله معنون
اولوب اورنك عثمانى يه جلوس ايلدكده استرباح ارباب جهاد ايچون كمال دولت وصولت ايله
ازنيق فتح ايدوب ممالك موروثهٔ مرفوعه يه مضموم ومضاف ايليوب مولاناى مرقومى
انده قاضى نصب ايلدى بو منوال اوزره برمقدار روزكار مرور وعبور ايلدكدنصكره مجمعهٔ
بروسه يه ترفيع ايدوب احكام شرعيهٔ مرعيه يى اكا تفويض وتقليد ايلدى سلطان قضاء

نافذ الاقتضانك حكومت ازليه سى مقتضا نجه ثالث سلاطين عثمانيان سلطان مرادخان
كيتى ستان سرير سلطنته جلوس ايدوب ممالك بى مهالكى حومهٔ حكومته الدقده فاضل
مرقومى قاضيعسكر نصب ايدوب بومنصب عظيم خطر وجاه جليل المقدار ايله اعزاز واكرام
ايلدكدن ماعدا منتهاى مناصب خديوان لشكريان اولان وزارت منصبنى وبكلر بكيلك
منصبنى ايكيسنى دخى اكا تقديم وتسليم ايدوب تضعيف مراسم تعظيم وتأكيد لوازم تفخيم
ايلدى بوسببدن پاشالق عنوانيله معنون اولوب خيرالدين پاشا لقبيله ملقب اولدى ❊ شعر
ومن قلد الامر الخطير رجاله ❊ يبيت ويضحى فارغا وهو آمن ❊ مرحوم سلطان مرادخان غازى
وسلطان محمد خان غازى حضرتلرينك ايكيسنه دخى وزير اولان خليل پاشا انك نسل
پاكندندر اول عاقل ودانا ونيك فرماى ومدبر فضائل پيراى ومحامد آراى حسن يمن آرا ايله
برمرتبه ده ايديكه عالم كون وفساده صور مختلفه اوزره ظهور ايليان تماثيل مصالح ومفاسد
جام جهان نماى ضمير وآينهٔ تدبيرنده احسن وجوه اوزره پديدار اولور ايدى واشكال امور
جمهور عالميان انك همتيله خيلى صورت بولور ايدى ❊ تذييل ❊ هجرت نبويه دن يديوز
سكسان سنه سنك مبارك رمضاننده وفات ايدوب ازنيقده مقابر مسلمين اراسنده مرمر مجره نك
مقابله سنده دفن اولنوب اوزرينه قبه بنا اولندى حالا اول قبه خرابه اولوب صدمات روزكار ايله
ييقلمشدر عمدهٔ ابنيهٔ خيرات اولان عمارات ورباطات قسمندن چوقچه خيرات بنا ايدوب فقرايه
بى نهايه غلات وقف ايلدى مزرعهٔ دنياده تخم ثواب وبذر خير القا ايدوب محصولات اجور
جزيله ايله تمتع ايلدى بوقصه اكابر مدرسيندن برينك خطندن منقولدر

مولانا عبد المحسن قيصرى رحمة الله تعالى عليه

اوائل شروعده مولانا مجد الدين قيصرى حضرتلرندن تلمذ ايدوب فنون ادبيه وعلوم شرعيه نك
انواع واقسامنى تحصيل ايلدكدنصكره بلاد شامه ارتحال وانتقال ايلدى اراضئ مقدسه نك
فضلاء فضيلت انتماسندن علم حديث وتفسير فضائل تورثنى اخذ ايدوب كندوك بلاد قديمهٔ
قويمه سنه عودت ايلدكده چوق زمان كذران ايتمدن وفات ايلدى حظوظ غرف طرف
دار النعيمى شرف معمورهٔ دنيادن تقديم ايدوب (وسارعوا الى مغفرة من ربكم) امرينه
اطاعت ايتمكه مسارعت ايلدى فن فقهده درر غرر نظام ولآلئ متلالى انتظام بركتاب
براعت فرجام تنظيم ايليوب بدايع روايع مسائلى اول درج پاكده درج ايلدى ❊ شعر عربى
هذا كتاب بديع الاصل والفرع ❊ موشح الخط والالفاظ بالدرر ❊ ودخى فرائضه متعلق بى نهايه
سهام مسائلى كافل وفرائض فضائلى حافل منظوم وموزون بررساله فصاحت مكنون
تنظيم ايلدكدنصكره دقائق وحقائقنى تخريج وتصحيح ايتمكيچون برشرح نافع ابداع ايليوب
ورثهٔ انبيا اولان علمايه منافع كثيره ايراث ايلدى فن عروضده شيخ اندلسى حضرتلرينك
مختصرينى ميزان عقل صحيح ومقياس فكر تنقيح اوزره شرح ايدوب اول بحر وافر وحبر كامل
زحاف عيوبدن سالم حسن ترتيب اختيار ايلدكدنصكره غيرى بى نهايه فرائد فوائد جزيله
ارداف ايلدى ❊ تذييل ❊ عبد المحسن قيصرى حضرتلرى كتب مطولهٔ معتبره كتابت ايدوب
حواشيسنده كندو كلمات نفيسه سندن چوق نسنه تحرير وتسطير ايلدى راوى نقل ايلديكه
فاضل مرقومك كندو خطيله محرر وكلمات شريفه سيله محشى برغاية البيان كوردمكه مدت
عمرمده اكا بكزر صحيح وتنقيح نسخه كورمدم ودخى تاريخ كتابتى سكز يوز يتمش ايكى سنه سيدر

عارف بالله كيكلو بابا رحمه الله تعالى

اول پير طريقت مصيرك اسم ساميلرينه ظفر ميسر اولمدى جناب نعم المأبنه غزال وحشى
مسخر اولوب اكثر اوقاتنده آهو سوار اولدوغى اجلدن السن ناسده لقب مسفورله ملقب اولدى

شعر ❋ همچو شبلى كشته اوراضيغم كردون شكار ❋ همچو ادهم بوده او را ابرش اجرام رام
مولد اصليسى بلاد آذربايجاندن خوى نام قصبه در مرحوم سلطان اورخانخان عليه الرحمة
والغفران زماننده بوم روم صوبنه رحلت ايلدى ممالك عثمانيه دن محروسهٔ بروسا صانها الله
تعالى عن البأسا مالك الملك حضرتلرينك وفور موهبتيله سلطان اورخانخان غازينك النده فتح
اولندقده اول شير پيشهٔ حقيقت وهزبر بيشهٔ طريقت غزاله سوار اولوب پادشاه غضنفر فر ايله
بيله حاضر اولدى محروسهٔ مذكورەنك بر كوشه سنده توطن ايدوب برقاچ ايام قرار وآرام
ايلدكدنصكره رخت اقامتى دار السرور فنادن منزلكاه بقايه نقل ايليوب موضع مزبورده
دفن اولندى معترك متبرك اصحاب حاجات اولسون ايچون شيخك قبرى اوستنده پادشاه
حضرتلرى بر تربهٔ عظيم الرتبه وقبهٔ فلك مرتبه و برجامع و برزاويه دخى احداث ايلدى ❋ شعر
آنكه سقف تربه اش بودى فلك را بوسه جاى ❋ وانكه دور قبه اش بودى ملا ئك را مقام
برفراز طارم علوى زده خرگاه انس ❋ بر مزارش ميكنند اصحاب حاجات ازدحام ❋ اول
زماندنبرو جمله خلائق مرحومك قبر شريفنى زيارت ايليوب آثار روحانيت وانوار نورانيتيله
تبرك ايدرلر مدت عمرنده علائق خلائقدن منقطع وآلايش آرايش دنيويه دن مجتنب وممتنع
اولوب متجرد ومتفرد ومتزهد ومتعبد كسنه ايدى فيوضات فتوحات الهيه ايله جذبات عظيمه
وخلجات جسيمه يه مظهر اولوب كرامات سنيهٔ سميه وخوارق عادات بهيهٔ زهيه سى ظاهر اولدى
مؤلف شقائق حكايت ايلديكه برزمانده مرحومك قبر شريفنى زيارت ايليوب اول قبرك
قربنده برمزار دخى كوروب تربه داردن اول مزارك صاحبنى كيمدر ديو استفسار ايتدوكده
جواب ويروب امراء سالفه دن امير كرميانك اولاد امجادندن بر طالب حقيقت ترك امارت
ايليوب شيخ حضرتلرينك خدمتلرنده مراتب سنيه ومآرب سميه يه واصل ونائل اولمشيدى
بومقام وبومزار اول طالب حقيقت شعاركدر ديو تحقيق ايلدى مرحوم ومغفورله سلطان
عثمان غازينك امراسندن طورغودالب نام بر امير سامى مقام اول عارف ربانى يه صميم قلبدن
مودت ايدوب ميان جاننده كمر ارادتى بند وهامهٔ جناننده تاج محبت وبيعتى پيوند ايلدى
شعر ❋ كمر خدمت اوساخت كنند ❋ بهر معرات ومقامات بلند ❋ مرحومك مقامى قربنده
طورغود ايلى ديمكله معروف اولان ولايتده توطن ايليوب وفات ايدنجيه دكين شيخ حضرتلرينك
خدمتلرينه مداومت ومنادمت ايلدى مرحوم سلطان اورخان خان غازى حضرتلرى اول
عزيزه محبت ومودت اوزره اولمغين اينه كول نام قصبه پى حوالىسنده اولان قرا ومزارع ومراتع
ومرابع ايله اعطا وتمليك ايلدى شيخ حضرتلرى بونى قبوله اقبال ايميوب مال ومناله واملاك
واسبابه ميل وولاء كروه امرا وسلاطينه سزادر فرقهٔ فقرايه روا دكلدر ديو اعراض وامتناع
ايلدى ❋ شعر ❋ صوفى ومال پرستى نه خوشست ❋ عالى وميل توبستى نه خوشست ❋ پادشاه
سعادت فرجام بو مرامى اتمام اولنمغه ابرام ايتدوكنه بناء هبه اولنان يرلردن بدل كندو
مسكننك اطراف واكنافندن محدود ومعين برمقدار يرينى اودون كسمك ايچون اختيار ايلدى
اول عصرك طالبلرندن برطالب شيخك كندودن سلسلهٔ طريقتلرينى استعلام ايدوب اولبابدن
استكشاف ايلدكده شيخ ابو الوفاء بغدادينك طريقندن بابا الياس نام عزيزك احباسندنز
ديو اعلام وافاده ايلدى ثقاة رواتدن مرويدركه مرحوم سلطان اورخان خان حضرتلرى
بركون نفس نفيسى ايچون دعاء استدعا ايلدكده اول عزيز عزت نصاب جواب ويروب سزلك آستان
شرف آشيانكز مطاف انام ايام وقبله كاه خواص وعوام اولوب پايهٔ سرير والاكز مثال كعبه
مقبل اقبال ذوى الاقبال وملثم شفاه نباه اولوا الاجلال اولمق دعاسى سمتنه قبله نماى خاطرمز
روز وشب متوجهدر آناء ليل واطراف نهارده احوال شرف آمالكزك تفقديله تقيددن
ذاهل وغافل اولمبوب هيچ برزمانده دعاء دولتكزه اشتغالدن خالى دكلز خط تعلق ومحبتكز

نقطه كبى مركز دلده مركوز ومقرر وبو سودا سويداى قلبمزده ثابت ومحققدر ديدى ❋ شعر
هركز نشود اى بت بكزيدهٔ من ❋ مهرت زدل وخيالت ازديدهٔ من ❋ كر از پس مرك من بجويى
يابى ❋ مهر تو در استخوان پوسيدهٔ من ❋ بو مكالمه دن برمقدار مدت مرور ايلدكدنصكره
شيخ حضرتلرى بركون مسكن مألوفى قربندن برقواق اغاجنى كتوروب محميهٔ
بروسه ده اولان دار السلطنتك باب سعادت ماٰبى داخلنده مبارك اللريله غرس ووضع ايلديلر
سلطان اورخانخان عليه الرحمة والغفران حضرتلرى وضع معهوددن آكاه اولدقده اضعاف
آلاف سرورله مسرور اولوب جناب رب الاربابه شكر فراوان وسپاس بى كران ايلدى
مصراع ❋ بالحمد وبالشكر تدوم النعم ❋ دوحهٔ دولت عثمانيه نك (اصلها ثابت وفرعها فى السماء
فحواسنجه كوندن كونه نشو ونما وسمو وسماده اولوب طوبى آسا منتهاى ذراى علايه استعلاء
ايتمسنك تقررينه بشارت وبوخاندانك زمان دولتنك امتدادينه اشارت اتخاذ ايلدى ذكر اولنان
شجره اول عزيزك دعاسى ثمره سنده راسخ وثابت اولوب حالا دخى مقرنده باقى ومقرردر
شعر ❋ تا ابد پاينده بادا دولت عثمانيان ❋ تا قيامت باد قائم عزت آن خاندان

الشيخ العارف بالله قرجه احمد رحمه الله الملك الاحد

پدر نجسته سيرى ديار عجمك ملوكندن ايدى ذكر اولنان بلادده وجوده كلوب دايهٔ ذوق
وصفانك حجرنده پرورش بولدقدنصكره غلبات جذبات الهيه سببيله موطن اصليسنى ترك ايدوب
بلاد شرف نهاد رومه كلدى ❋ شعر ❋ جواهر را بود قدر وبهايش ❋ بغربت چون بود
از معدن خويش ❋ ولايت اناطوليده آق حصار نام قصبه نك مضافاتندن برموضعده توطن
ايدوب نيجه مدت عبادت خداى رب عزته مشغول اولدقدنصكره پلاس وجودى شعار تجرد
ودثار بقايه تبديل ايليوب ذكر اولنان مقام محموده دفن اولندى حالا مزار شريفى مرجع
مرضى اولوب خداى شافى وطبيب كافى نك عنايتيله نيجه نيجه خسته لر قبر شريفى اوزره
(فاذا مرضت فهو يشفين) فحواى شريفنجه شفا بولوب تشفى صدر حاصل ايدرلر ❋ شعر
كرچه ازديدها نهان كردد ❋ خاك اوقبلهٔ جهان كردد ❋ روح او حاضرست وداننده ❋ كام
هركس بدو رساننده ❋ جعل الله سعيه مشكورا

عارف بالله شيخ اخى اوران رحمه الله الملك المنان

دعوات مستجابه وانفاس مستطابه صاحبى اولوب بى نهايه كرامات سنيه وخوارق عادات
بهيه سى ظهور وبروز ايلدى ارباب حرفدن دباغلر زمره سى اول عزيزى پير طريقت اتخاذ
ايلديلر قدس الله سره العزيز

مجذوب الهى موسى ابدال رحمه الله الملك المتعال

جذبات الهيه يه مغلوب بر مجذوب ايدى مؤسس اساس دين ودولت وممهد بنيان ملك وملت
مرحوم سلطان اورخانخان عليه الرحمة والغفران حضرتلرى (ولكم فيها ما تشتهى الانفس
وتلذ الاعين) فحواسنجه مشتهيات مطموعهٔ مطبوعه يى جامع وشامل اولان محروسهٔ بروسه يى
فتح ايلدكده موسى ابدال بيله حاضر اولدى مزار شرف مدارى محروسهٔ مزبوره ده مشهور
اولوب صغير وكبير وجليل وحقير انى زيارت ايلدكده روحانيتندن استمداد ايدرلر ❋ شعر ❋ تن پاك
ارزجان جدا باشد ❋ نه كه بى رحمت خدا باشد ❋ روايت اولنوركه اول حريق جذوهٔ جذبهٔ
ربانيه درون پاكنده نائرهٔ شوق محبت اللهى اضمار ايتدوكندن كتابت ايچون ❋ مصراع
اوديله پنبه نك نه اوينى وار ❋ كلامنه مخالف برجره يى پنبه يه صاروب احباسندن بركسنه ايله
كيكلو بابايه ارسال ايلدى كيكلو بابا دخى اول واسطه اولان رسول فرخنده وصول ايله اكا

بركاسه ايچره برمقدار آهو سودی ارسال ايدوب كندونك كنند تسخيری ايله حيواناتی فتراك تصرفه بند ايتدوكن اشعار ايلدی لكن ورای پردهٔ كتمانده مكتوم اولان رموز واسراره اصحاب عقول قاصره واقف اولمدوغندن رسول پر اصول كندونك كتوردوكی شيرآهو شيری اولدوغنه مطلع اولمدی بو سببدن اول شير بيشهٔ حقيقت يعنی كيكلو بابانك شير ارسال ايتدوكی قلبندن استخفاف واستحقار ايدوب شير غايت حقير ايكن انی كوندرمكده حكمت ندر ديو كندو شيخندن سؤال ايلدی موسی ابدال دخی اول شيرآهو شيری اولوب تسخير حيوانات تسخير نباتاتدن اصعب اولدوغن سائل مرقومه تفهيم ايلدكدنصكره كيكلو بابا حضرتلری قطع مراتب مآرب الهيه ايتمكده باكا غالبدر ديو بيوردی فی الواقع نفس بدكردار كبی سبع موحش ايله مابيندن دفع وحشت ايدوب بند كنند مجاهده ايله انی مغلوب ايليان طالب غيره غالبدر

مجذوب ربانی ابدال مراد رحمة الله عليه

ميامن تأييدات الهيه ايله معظمات فتوحات ومعظمات غزواته دسترس بولان مرحوم سلطان اورخان خان عليه الرحمة والغفران محروسهٔ بروسه يی جوم عساكر نصرت هجوم ايله فتح ايليوب اعلام ظفر اعلامی بروج مشيدهٔ مرفوعه ده نصب ايلدكده اول كشی بيله حاضر اولدی طائر روح پرفتوحی ملاء اعلايه پرواز ايلدكده علو شان وسمو مكانندن قبر شريفی برموضع عالی ده واقع اولوب عامهٔ خلائق اورتەسنده خيلی شهرت بولدی

مجذوب خدايی دوغلو بابا رحمه الله الملك الاعلا

خصوص فتح وظفرده رايت نصرت نشان واعلام والاشان ايله مانند موسی اظهار يد بيضا ايليان مرحوم ومغفور له سلطان اورخان خان غازی ايله بروسه فتحنده حاضر اولدی حين محاربه ده كماة قضاة ايچون ايران احضار ايدوب اشتعال نائرهٔ حرب وجدال وكرميت آتش قتال ايله حرارت استيلاء ايتدوكی زمانده دفع عطش ايتمكيچون غازيلره انی اسقا ايلدی ❊ شعر خستكان جفای كردون را ❊ فيض جانبخش اودوا بودی ❊ تشنكان حرور حرمانرا ❊ شربت لطف اوشفا بودی ❊ اول سببدن لقب مذكور ايله مشهور اولدی

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ ثالثه سلطان مرادخان بن سلطان اورخان خان بن سلطان عثمان خان رحمهم الله الملك المنان حضرتلرینك زمان سلطنت وآوان سعادتنده (ويجتبيك ربك) آیت بلاغت غایتنك مضمون اعجازنمونی اوزره افراد ناسدن منتخب ومجتبی اولان علمانك مدایح ومناقبنك بیاننده در وجرائد فرائد روزكارده ثبت واملا اولنان اعلام مشایخ كرامك احوالنك تبياننده در رحمهم الله تعالى

سنت سنیهٔ الهیه بویله جاریدركه جملهٔ اعصار واعوام وقروندن هرعصر وهرقرنده افراد آفریده دن برینك شجرهٔ ثمرهٔ دولتی دنیاده نشو ونما بولوب دست تقدیر ایله نشانده اولان دوحهٔ سعادت ازلیه سی كوندن كونه نامی وسامی اولور نهال عظمت واجلالی سدره كبی قدرعالی بولور ثمرهٔ شجرهٔ سلطنتی رشحات عين الحيات عدل ودادایله سراب ومخضره وآب زلال مثال معدلت ایله شاداب ومزهره اولوب ظلال اجلال وحشمتنده مستظل اولنلرك حقنده سایه كسترلك وذره پرورلكدن خالی اولماز ❊ شعر ❊ زمانه هیچ بی شاهی نباشد ❊ فلك بی مهر وبی ماهی نباشد ❊ همی خواهد رعیت پادشاهی ❊ كند باعدل تاهركاه شاهی شود خلق جهان درظل اوشاد ❊ بنای سلطنت رادارد آباد ❊ اول سرفرازباغ وراغ طول وعرض السلطان ظل الله فى الارض كلام اعجازالمامنك مضمون همایوننه ماصدق اولمغین عامهٔ رعایا انك سایه سنده آسوده وخواب راحتله غنوده اولورلر سواكن اماكن مملكت آثار مرادانه دسترس بولورلر ❊ شعر ❊ حامئ ملك وملتست شهان ❊ راعئ دین ودولتست شهان كام ناكام راكند حاصل ❊ بمرادش جهان شود واصل ❊ بومنوال اوزره برقاچ كون مرور وعبور ایلدكدنصكره ریح عاصف اجل وكردباد سخت فنا ایله دوحهٔ سلطنتی بركنده اولوب ایام خزان احزانده كوتری برك وباری تارمار اولور ❊ شعر ❊ دلی كو زمر كش زبون نیست نیست زتیغ اجل غرق خون نیست نیست ❊ خرد بمند رازان جكر خون بود ❊ كه هرلحظه كیتی دكركون بود ❊ كهی مرك باشد كهی زندكی ❊ كهی پادشاهی كهی بندكی ❊ پدر راكند جانبخته زتخت ❊ پسر راكند زان جكرلخت لخت ❊ پسر را برداز قبادركفن ❊ پدرازند چاك

در پیرهن ❊ لكن اول دوحهٔ سعادتك قولتوغندن برشاخ طوبى كردار پدیدار اولوب (اصلها ثابت وفرعها فى السماء) مصدوقی اوزره نما ونما وسماسما اولور كوندن كونه اول نهال بزركوار برخوردار اولوب خلق عالم پدرندن ارتق اندن چوقجه منافع بولور بوطریقه اوزره اراقت خون كاری اولوب غازی خونكار دیمكله مشهور اولان پادشاه سعادت دستكاهك باباسی سلطان اورخان خان وفات ایدوب سلطان روحی مملكت بدنی ترك ایلدكده سلطان مراد خان حضرتلری انك یرینه یدیوز التمش سنه سنده تخته جلوس ایلدی زوایای سلطنت بونكله شكل مثلثه كیروب اشكال حادهٔ جادهٔ خلافت منفرجه اولدی قوائم دعائم دولت بونك اوجی ایله قائمه اولوب خیلی قوام بولدی رحمهم الله تعالى

مولانا قاضی محمود كه قوجه افندی دیمكله مشهوردر قاضی زادهٔ رومینك باباسیدر

سلطان اوكی نام نموضعده وجوده كلدی زمانه سنده اولان شموس بروج فضائل لامعه واقمار اقطار معارف ساطعه دن اقتباس انوار اهلیت واستنارهٔ آثار قابلیت ایلیوب علوم عربیه ده وفنون شرعیه ده وعلم تفسیر وحدیثده اقران وامثالندن بارع وفائق اولدی بوسببدن مرحوم سلطان مراد خان غازی محروسهٔ بروسه ده قاضی نصب ایلیوب احیاءدین احمدی واعلاء لوازم شرع محمدی ایتمكیچون جمهور امور شرعیه یی اكا تفویض وتقلید ایلدی مومی الیه تقی ونقی متورع ومتبرع متعبد ومتدین ومسائل شرعیه یه متفطن كمسنه ایدی امر قضاده سیرت مرضیه وعادت مرعیه اوزره اولوب شرایع زرایع دینیه یقینیه یی مدت كثیره طریقهٔ كتاب رب الارباب وسنن سنن رسول مستطاب اوزره انفاذ ایتمكین عامهٔ خلائق كمال مرتبه ومرتبه كمالده اكا محبت ایلدی ❊ شعر ❊ قاضئ عادل شود محبوب خلق سیرتش اوراكند مطلوب خلق ❊ شجرهٔ عمری ثمره سنده سبب شیبی استشمام ایدوب سن شریفی كمال شیخوخت مرتبه سنه بالغ اولدوغی اجلدن قوجه افندی دیو تسمیه اولندی مرویدركه مرحوم سلطان مراد خان علیه الرحمة والغفران شهزاده سلطان بایزید خان خدمتلریچون میروالاشان وسعادت نشان یعنی امیر كرمیان اوغلنك كریمهٔ مخدرهٔ موقره سنی البویروب بوایكی دردرج عفتی رشتهٔ نكاحله عقد ومهر مهرله مهرلدكده مذكوره یی كتورمكیچون كوندریلان امراء كرام وخواتین عظامه صدر مسفوری رئیس ایلیوب انلرك ایله بیله ارسال ایلدی ❊ تذیل ❊ مرحوم قوجه افندینك خطیله ممضى بروقفیه ده بویله بولندی حرره العبد الضعيف سائلا رحمة ربه اللطيف محمود بن محمد المقلد فى ممالك المقلد وذلك جرى فى تاريخ سنه تسع وخمسين وسبعمائة بوادادن منفهم اولدیكه باباسی ادی محمد اوله وسلطان اورخان خان زماننده دخی ممالك عثمانیه ده قاضی اوله ودخی كتب تواریخده مسطور ومقیددركه قرق ییل مقداری هم قاضی وهم قاضیعسكر اولدی

قاضی زادهٔ رومی دیمكله مشهور اولان موسى پاشا بن محمد بن محمود رحمه الله تعالى

سالف الذكر مولانا قاضی محمودك زیب وزیور نجابتله آراسته وحلیهٔ حلیهٔ فضائل ایله پیراسته مولانا محمد نام براوغلی وارایدی اول فاضل اجل واجمل واول كامل امجد وممجد یعنی مولانا محمد عالم شبابده وفات ایدوب دیار اخرته كتمكده شتاب ایلدكده موسى پاشا نام بر پسر نجابت نصاب اعقاب ایلدی ❊ شعر ❊ بماند نام دردوران كسی را ❊ كه فرزندی بماند یادكارش ❊ ازان نام صدف دركوش ماند ❊ كه می پینده درشاهوارش ❊ اول مخدوم سعادت مختوم كندو دیارنده مبانئ علومی تحصیل ایلیوب ذات شریف شرف آباتی تكمیل اوزره ایكن بلاد عجمده افاضه واستفاضه نك ومدمه سنی كوش ایدوب اول جانبه كتمكه عزم وحزم بلكه جزم ایلدی لكن بوعزامك حصولنه اقرباسی مانع اولوب سرمنزل مقصوده وصولنی بعض طریقله سادوساد اوله‌لر دیو خوف ایتدوكی اجلدن بوسری كتم ایلدی ❊ شعر عربی

لاتأمنن على سر فواداب ❊ ولااخ ولاخل ولا ولد ❊ مرحوم مرقومك برقز قرنداشی
بو سر مکتومدن آگاه اولوب موسی پاشا دیار غربتده ضرورتده استمداد ایلسون دیو قیمتی عالیه
بعض جواهر غالیه سنی قرنداشنك کوتورمك استدوکی کتابلرك ایچنه وضع ونهان ایلدی
مولانا موسی پاشا بلاد مذکوره یه واروب ولایت خراسانك علماسندن وماوراء النهرك
عذب البیان رطب اللسان ینابیع علم وعرفانندن تعلم طریقیله تجرع ایلدی بوهمت والانهمت
قرین تقدیر اولمغین علوم کثیره وفنون عزیزه تحصیل وتکمیل ایلیوب اوجات درجات فضل
وکمالك منتهای ذراسنه استعلاء ایلدی بو سببدن ارجاء وانحاء عوالمده اولان راغبان کالای
معارفك آذان واسماعی صیت وصدای فضائل ایله مملو اولوب نام ونشانی ورد لسان وذکر
زبان اولدی مولانای مسفوره اول دیارك علماسی قاضی زادهٔ رومی دیو لقب وضع ایلیوب
حد وعددن بیرون رغبت ایلدیلر ملوك سمرقندك ملك ملك سیرتی وپادشاه فلك رتبتی الغ
بیك ابن شاه رخ میرزانك خواجه سی اولوب اقبال عظیم والتفات جسیمه مظهر اولدی
میر مذکورك تلمذ ایتدوکی فنون فضائل شئوندن علوم ریاضیه یه علاقه سی زیاده اولمغین
اول فنك بین العلماء دائر اولان کتب معتبره سنی قرائت ایدوب تحصیل وتکمیلنه بذل جهد
ایتمکله مولانا موسی پاشا دخی فنون ریاضیه ده توغل ایلیوب سائر علومدن اکا زیاده جد
واقدام واعتناء واهتمام ایلدی ❊ شعر ❊ مشکل حکمت از کلامش حل ❊ منطق او بیان
هر مجمل ❊ راه مشائیان از و واضح ❊ نور اشراقیان از ولایح ❊ فکر او زدسوی ریاضی رأی
شد ریاضی ریاض خلد آرای ❊ بو خصوصده الجد وسیلة الجد مخواسنجه صدور ایلیان
سعی مشکورك ثمره سیله صکره کلان اشرافدن زمانا تقدم ایتدوکی کبی معاصر اولدوغی
اماثل افاضلدن دخی ذاتا تقدم وتفوق ایلدی هجرت نبویه دن سکز یوز اون درت سنه سنده
علم هیئتده چغمینی نام کتابی وسکز یوز اون بش سنه سنده علم هندسه دن اشکال تأسیسی شرح
ایلدی ❊ شعر عربی ❊ شهب المعانی منه دائرة علی ❊ افلاك الفاظ جرت بسعود ❊ وكانها
سحب اذا استمطرتها ❊ جادت بغیر بوارق ورعود ❊ چغمینی خطبه سنده کندونك
ترك وطن ایدوب سمرقندده اقامت ایتدوکنه معذرت صددنده بو بیتی سوق ایلدی
شعر عربی ❊ ولاعیب فیهم غیران ضیوفهم ❊ تلام بنسیان الاحبة والوطن ❊ مؤلف شقائق
علیه الرحمه شرحین مذکورینی والدعزیزندن اوقویوب مرحوم دخی مولانا محمد نکساریدن
ومحمد نکساری فتح الله شروانیدن انلر دخی شارح مرقومك کندوسندن اوقودی
بو تفصیلی کندونك ترجمه سنده ذکر ایتمیوب بو محلده افاده ایلدی مرویدرکه سید اید ارباب
تألیف یعنی سید شریف حضرتلرندن مولانا قاضی زاده تلمذ ایلیوب استعلاء معارج مدارج
کمالات ایلدکده ماینلرنده موافقت اولمیوب ابواب افاده واستفاده مسدود اولدی عقد وحل
ایتدکلری رشتهٔ مباحثهٔ علمیه ده عقدهٔ مخالفت محکم منعقد اولدوغندن مدارسه دن فراغت
اولنوب حسن مفاوضه دن ال چکلدی فاضلان مرقومانك اورته سنده ❊ رب قول یورث
الصول ❊ مخواسنجه علمی مناظره منافره ومناکره یه مؤدی اولوب مقاوله لری مصاوله یه الجا
ایلدی بو داعیه ایله بری برینك حقنده کلام وحشت شعار اشعار واصدار ایدوب مولانا قاضی
زاده سید شریف ایچون فنون ریاضیه ده افادمیه قادر دکلدر دیرلر ایدی سید شریف دخی
مولانا قاضی زاده ایچون طبع لطیفی ریاضیاته مغلوب وفلسفیاته منکوبدر دیو بیوررلر ایدی
شعر ❊ بقیاسات عقل یونانی ❊ نرسد کس بذوق ایمانی ❊ کر بحکمت کسی ولی بودی ❊ شیخ
سنت ابو علی بودی ❊ مولانا قاضی زاده علت رمد تغافل ایله معلول اولوب نظر صائبله حق
بین اولمدوغندن سید شریف حضرتلرینك شرح مواقف نام مصنف ومؤلفنه مطالعه ایدوب
سوء نظر اوزره اولدی بعض کلام صواب فرجامده نور حق معین ومعاین ایکن ینه عین

عداوت ایله نکاه ایدوب بو سوزده نظر واردر دیو اعتراض ایلدی ❊ شعر ❊ کینه بهر سینه که
بنهاد رخت ◉ دل شودش از پی آزار سخت ❊ بو مقوله مواضع ومواقعده ورود ایلیان ردودی
کتابنده تصریح ایتمیوب محل کلام ومحل مرام اولان مقامده حلقه رسمنده اشارت ایدرلر ایدی
فتاح ابواب رموز واشارات اولان علماء فضائل انتساب طلاب کمال اکتسابی رسوم مرسومه
ورموز موسومهٔ مرقومه دن مقاصد ومطالبه انتقالده امتحان ایدرلر ایدی اصحاب عقل وخرد
حضرتلرینه معلوم ومبرهندر که خدایگان سلاطین ماضیه کندولرك آینهٔ وجودلری خراب
اولوب بنای حیاتلری دست هادم اللذات ایله اساسندن ویران اولدقده طاق ورواق قصر
حیات جاودانیلرینی تمهید وتشیید ایدوب آخرتلرینی یاپمق ایچون رباع بقاع خیرات اسیس
تأسیس وابنیهٔ مبرات ابتناء بنا ایدرلر بو شیمهٔ مستدیمه یه بناء ملوك سالفه دن بیری محروسهٔ
سمرقندده حجرات کثیره یی مشتمل بر مدرسهٔ منیعهٔ فسیحه بنا ایلیوب هر ضلعنده بر درسخانهٔ
وهر بر درسخانه یه بر مدرس تعیین ایلدی ❊ شعر ❊ زهی بناء ارم ساحت وبهشت آیین ❊ که
هم بهشت برینی وهم سپهر برین ❊ بلطف وخوبی بهشتی بحسن وزیب ارم ❊ بعز وقدر سپهری
بطول وعرض زمین ❊ لکن ذکر اولنان فاضل سامی جناب اول مدرسه نك مسند مشید
عالیسنده ومتهای متکای سامیسنده اجلاس اولنوب سائر مدرسلردن تصدیر وترفیع اولندی
ایام درسده اول صدر صدور اعلای صدور مجالس افاده ده جلوس ایدوب افاضه یه بدأ ایلدکده
غیری مدرسلر طلبه لری ایله مذکورك مجلس عالیلرنده جمع اولوب زمرهٔ متأدبان کبی افاده
وافاضه سنه حاضر وناظر اولورلر ایدی فاضل مومی الیه اول مجلس سعادت جلبسنده اتمام
مرام ایدوب اشتات اسباب افاده یی اکمال ایلدکدنصکره هر بر مدرس کندونك مقام افاده سنه
واروب طلبه سنه افاضه ایدرلر ایدی گاه گاه پادشاه جهان پناه دخی اول مجلسده حاضر اولوب
مولانا قاضی زاده نك طالبلره امداد واسعادینه ناظر اولورلر ایدی اتفاقا برکون امیر الغ بیك
ذکر اولنان درت مدرسلردن بریسنی عزل ایلیوب امر افاده دن دفع ورفع ونهی ومنع ایلدی
مولانای مزبور بو قضیه یی کوش هوش ایله استماع ایدیجك ترك تدریس وافاده ایلیوب کوشهٔ
هموم وخموله منزوی اولدیلر مرقوم امیر سعادت مصیر مولانای فضیلت سمیرك مزاج
شریفنده فتور ظن ایدوب عیادت طریقی ایله کورمکه واردقده جوهر وجودینی اعراض
وامراضدن خالی وآثار صحتله حالی کوریجك برقاچ کوندنبرو ترك تدریس ایلدکلرینك سببندن
استکشاف ایلدی مولانا قاضی زادهٔ فضیلت نشان ارخاء عنان سمند زبان ایلیوب زمام کلامی
بو جانبه عطف وصرف ایلدیکه مشایخ صوفیه دن خدمته واصل اولدوغم اجلهٔ اخیار
واعزهٔ احرارینی دست طول امل ایله ذیل مناصب دنیویه یه تشبث ایتمکدن منع ایدوب حل
وعقدی غیرك النده اولان مطالبدن نهی ایلدیلر ایدی انجق سررشتهٔ فراغ واختیار کندو
بداقتدارمزده اولوب هیچ برکسنه یه ارتباطی وعلاقه سی اولمیان مناصبك قبولنه رخصت
بیوردیلر ایدی بزدخی منصب تدریسی عزل جاری اولمیان مناصبدن کمان ایدوب بزم سرکار
وبارمزده غیرك الی یوقدر ملاحظه ایدر ایدك حالا زمام کار غیرك قبضهٔ تصرفنده اولوب
جاه درس وافاده بزم اومدوغمز کبی اولمیجق امر تدریسدن فراغت ایلدك زیرا ارباب اعتبار
واصحاب اختیار اختیار ایتدکلری کاره رغبت واکابرا کارم علمامز رخصت بیوردقلری دائره دن
خارج وضع قدم جسارت وضع ایلمکه جرأت سر منزل خسارت وسرحد فضاحته
ایرکوردوکی مقرردر دیو بیوردیلر سوق اولنان مقال وکلام مانند نصال وسهام میر مزبورك
قلب صلبنه طوقنوب ❊ طعن اللسان اشد من طعن السنان ❊ مخواسنجه انك اوجندن محکم
مجروح اولمغین مرهم معذرت ایله دفع جراحت ایتمك ایچون کندودن صدور ایلیان
کار ناهموار دن اعتذار ایلدی میر مشار الیه معزول اولان صاحب افاده کبی مقامنه اعاده

اولنوب من بعد جاه تدریسدن کسنه یی عزل ایتمیم دیو وعد بلیغ وعهد بیدریغ ایلدکدنصکره
قاضی زادهٔ رومی حضرتلرندن اسکی مدرسه سنی شرف قبول ایله تشریف ایتمکی التماس ایلدی
مولانای مومی الیه شهریار مزبورك ملتمسنی تلقی بالقبول ایدوب مدرسهٔ مذکوره ده عادت
قدیمه لری اوزره شارع افادیه شروع ایلدی ذکر اولنان پادشاه عالمپناه یعنی الغ بك
حضرتلری متقدمینك ارصادنده خلل فهم ایدوب کندو زماننده رصد چیقارمغه قصد
ایتدوکی اجلدن سمرقندده جاه رصد ارصاد ایلدی بو رصده اولا غیاث الدین جمشید برله
مباشرت ایدوب از زماننده وفات ایدیجك عقبنده مولانا قاضی زادهٔ رومی تولی ایلدی مولانای
مزبورك زماننده دخی بومرام تمام اولمیوب اتمام ایتمدن وفات ایدیجك مولانا علی قوشچی اکمال
ایلدی رحمهم الله تعالی ❊ تذییل ❊ مولانای مومی الیه منلا فنارینك تلامذه سندن ایدی
دیار عجمه کتدکده مولانا فناری انی آق صویه دکین کوندردی کیدوب کندونك مؤلفاتندن
فنون عدیده یی مشتمل اولان رسالهٔ منظومه سنی موالیٔ عجمه انکله اتحاف وارسال ایدوب
اورادن مفارقت ایلدی ودخی ماحی اشکال اولان اشکال تأسیسك آخرنده بو کتابك تألیفندن
سکز یوز اون بش سنه سنك رمضاننك یکرمی طقوزنجی صالی کوننده فراغت ایلدم
تاریخی خیره واقع اولدی دیدی ودخی علم طبیعیدن هدایة الحکمه ادلو کتابه ملا زاده نك
یازدوغی شرحه حاشیه سی واردر ودخی استخراج جیبه متعلق بر رساله سی واردر و بعض
رساله لری دخی واردر رحمه الله

عالم عامل فاضل کامل شیخ جمال الدین محمد بن محمد بن محمد بن امام فخر الدین رازی رحمهم الله تعالی

مومی الیه فاضل وکامل متورع متبرع محقق ربانی مدقق صمدانی عارف علوم عربیه
واقف فنون عقلیه وشرعیه ایدی ایادیٔ تأییدات الهیه ایله تدریس وافاده ده ید بیضا اظهار
ایدوب مساعدهٔ ساعد سعادت ازلیه ایله تألیف وتصنیفده ید طولی پیدا ایلدی مظهر
مضمون (وعلمناه من لدنا علما) اولان جناب کرامت نصابنك برکات بی غایات انفاس متبرکه سیله
فضلادن جمع کثیر وجم غفیر انتفاع ایلیوب حسن تربیت ویمن تقویتیله چوق کسنه استمتاع
ایلدی صفحات طبقات سرائر ارباب بصائرده خصائص حقائق فنونی ثبت ایدوب صلهٔ
فائدهٔ عائدهٔ افاضه سنی ضمائر دانش آموزان ذوی المآثره متصل ایصال ایلدی بو خصوصده
تشمر تام وجد واهتمام تمکله خدمت سامی رتبه ده حد عددن افزون فضلای فضائل مشحون
ظهور ایلدی ❊ مصراع ❊ بسیار کس ز تربیت او ظهور یافت ❊ کتب تفاسیر صبح تباشیردن
کشافه حواشی تحریر وتسطیر ایدوب علم معانیده ایضاح نام متن متینی وفن طبده موجز نام
کتاب رصینی شرح ایلدی اول خبر فاخر حسب طاهر ونسب ماهر صاحبی اولوب
سلطان المحققین وبرهان المدققین امام فخر رازی رحمه الله حضرتلرینك نسل پاکندندر
سلسلهٔ نسب شریفی دردنجی مرتبه ده اول امام همامه واصل اولدوغی معیندر ❊ شعر ❊ هنر
در جهان از وی آمد پدید ❊ پدر بر پدر مثل او کس ندید ❊ مرویدر که بلاد قرماندن اقسرایده
زنجیرلو مدرسه دیمکله مشهور اولان مدرسه صحاح جوهری یی حافظ وضابط اولان کسنه یه
مشروط ایدی جواهر لغات صحاح جوهری اول صراف عراف بازار فضائلك صندوق
سینه وخزینهٔ دل پر سکینه سنده محفوظ ومخزون اولوب شرط معهود انده موجود اولمغین
مدرسهٔ مذکوره اکا توجیه اولندی مدرسهٔ مرقومه ده مدت کثیره تحریك سلسلهٔ افاده ایدوب
عالمه مسلسل آوازه صالدی شرط واقف اوزره اول فاضل سامی رتبت بر نوبت طبل افاده یی
چالدی مولانای مزبور طلبه سنی عادات سادات متقدمین اوزره اوچ طبقه ایدوب هر طبقه نك

اهالیسنه مقتضای مقام اوزره محلنده افاده ایدر ایدی مسکن شریفندن مدرسهٔ مذکوره یه
کیدر ایکن یولده استفاده ایدنلره مشائیون ورواق مدرسه ده ساکن اولوب اول محلده
استفاضه ایلیانلره رواقیون دیوب هر برطائفه یی وجه مشروح اوزره بر عنوان ایله معنون
قیلدی بو اینکی کروه فضائل شکوهه یرلو یرنده افاضه ایلدکدنصکره داخل مدرسه ده اولان
سکان بقاع استعداد وقطان مدرسهٔ استمداده اسعاد وامداد ایلدی مولانا فناری رحمه الله تعالی
حداثت سننده رواق مدرسه ده ساکن اولوب مرقات همم علیاسیله اوجات درجات کمالات
علیانك ذروهٔ سنیاسنه عروج وصعود ایلدی اول شمس فلك فضائلك اشعهٔ فیوضاتیله
ملا فناری منازل کمالات بشریه ده ارتفاع کلی بولوب روز بروز ظهور وبروز ایلدی مرویدر که
سید شریف جرجانی رحمة الله علیه حضرتلری کندو دیارنده مشار الیه شیخ جمال الدینك
طنطنهٔ فضل وکمال ودبدبهٔ جاه وجلالنی کوش ایدوب قبله نمای خاطری اول کعبهٔ معارف
سمتنه متوجه اولمغین اقدام اقدام ایله مقصد ومرامنه وصول ایچون دیار رومه عزیمت ایلدی
لکن بو طول امل ایله قطع مسافات بعیده ایدوب غایت غایات مطالب ونهایت نهایات مآربنه
واصل اولمغه قریب اولدقده شیخ حضرتلرینك شرح ایضاحنی کوروب انظار صائبه ایله
اکا امعان نظر ایلدکده چندان مقبوللری اولمدی بو داعیه ایله تقریر وتحقیق ایتدوکی مدعاسندن
عدول ونکول ایدوب شیخ حضرتلری ایله ملاقاتدن فراغتی تصمیم ایلدی شیخ جمال الدینك
تلامذه سندن بر قابل مقبول اول اجل اجلهٔ فحول ایچون تحریرندن تقریری احسن وشرف
افاضه سی کون کبی روشندر البته جادهٔ عزیمتکده ثابت قدم اولمك لازمدر دیو الزام ایتمکین
سید شریف حضرتلری عزم وحزمنده جزم اوزره اولوب بلاد قرمانه داخل اولدی ❊ شعر
بعزم وحزم تو ثابت قدم باش ❊ بمردی وهنر چون مه علم باش ❊ اتفاقا فاضل حر قومك قدومی
شیخ حضرتلرینك وفاتی زماننه مصادف اولوب تلقاء لقاء سعادت التقاسندن محروم اولدی
بو اثناده سید شریف مولانا فناری یه ملاقی اولوب بری برینه حسب حاللرینی بیان ومقصد
ومراملرینی تبیان ایلدکدنصکره شیخ اکمل حضرتلرندن تلمذ ایتمك ایچون محروسهٔ مصره
ایکیسی معا روانه اولدیلر شیخ جمال الدین کتاب ایضاحی شرح ایلدکده متن مسفوری
سرخله تحریر وکندو شرحنی مداد سیاهله تسطیر ایتمکین سید شریف حضرتلری بو کتاب
حقنده ❊ مصراع ❊ لحم بقرده یر یر قونمش ذبابه بکزر ❊ دیو تشبیه طریقیله خلال متنده
شرحنك قلتندن کنایت ایلدی فی الواقع متن مذکور بر کتاب مبسوط اولوب اکثر مواضعده
شرحه احتیاجی اولمدوغندن هر صحیفه سنده مداد سواد ایله تسوید اولنان شرحدن مداد
سرخله تحریر متن اکثر اولدوغی صحایفنده مقرردر ❊ تذییل ❊ شیخ جمال الدین حضرتلری
شافعی مذهب ایدی متون معتبره دن مجمع نام متنك صاحبنك شرحنه شافعی طرفندن
اعتراضاتی واردر ودخی امام بیضاوینك غایة القصوی آدلو کتابنه شرحی واردر روح الله
روحه العزیز

سید اصحاب فضل ربانی سید شریف جرجانی رحمه الله

مولانا سیوطینك طبقات نحاتنده عینیدن منقولدر که بلاد شرقده ظهور ایلیان صنادید علماء
وسادات فضلانك سیدیدر وشرف نسب وسیادت علمیه ایله جملهٔ اجلهٔ اصحاب کمالاتك
شریفیدر ❊ شعر ❊ سید زمرهٔ اصحاب کمالاتست این ❊ اشرف فرقهٔ ارباب خیالاتست این
مولانا سعد الدین ایله تمرلنك بی ننكك مجالسنده مباحثات کثیره ومواخذات عزیزه ایدوب
مجالس متعدده ده بی محابا بحث وجدل وبی باك وبی پروا مباحثه ومخاصمه ایلدیلر تصانیف
کثیرهٔ بی مثالیله دفتر شرق وغرب مملو اولوب مؤلفات بدایع آیاتیله جهان طولدی وکمال افاده
ونهایت افاضه سیله جملهٔ عالم مشرف اولدی شرح مفتاح شرح مواقف وشرح فرائض

وشرح چغمینی وحاشیهٔ مطول وحاشیهٔ تجرید وحاشیهٔ کوچك مشاهیر مصنفاتندندر مرویدرکه
اللبدن متجاوز مؤلفاتی واردر هجرت نبویه دن یدیوز قرق سنه سنده استرآباد ولایتندن نفس
جرجانده مکمن غیبدن ظهوره کلدی ودخی وفاتی مختلف فیه در عینی سکز یوز اون درت
سنه سنده واقع اولمشدر دیدی ثقاة مورخینك بعضیسی سکز یوز اون التی سنه سنده واقع
اولدی دیدی بو قطعه انی مؤیددر ❊ قطعه ❊ استاد بشر حیات عالم ❊ سلطان جهان
شریف ملت ❊ اندر ششم ربیع ثانی ❊ درهشتصد وشانزده زهجرت ❊ زین دار فنا بچارشنبه
فرمود بدار خلد رحلت ❊ ودخی مؤلفات بدیعهٔ صنیعه صاحبی محمد نام بر اوغلی وار ایدی
باباسی سید شریفك متوسط نام کتابه یازدوغی ناتمام حاشیه یی اتمام واکمال ایلدی وعلم نحودن
متن ارشادی شرح ایلدی وبونلرك امثالی نیجه مؤلفاتی واردر اول سید اید علما نقشبندیه
طریقندندر رشحات ونفحاتده مسطور ومقیددرکه مومی الیه اول طریقك مشایخ کبارندن
خواجه علاء الدین عطار حضرتلرینك اصحابندن اولوب انك احیاسیله محبت اوزره ایدی
سید شریفدن بو کلمات صدور ایلمشدرکه شیخ زین کلال حضرتلرینه ملاقی اولمینجه خدای
تعالی حضرتلرینی بیلمز ایدم ودخی مرویدرکه سید شریف حضرتلری خواجه علاء الدین
عطاره بزی اصحابکزدن برکسنه یه سپارش ایلیکز که سزك مجلس سعادت جلیسکز ایله
مناسبت تحصیل ایلیلم دیجك انلر دخی سید حضرتلرینی مولانا نظام الدین خاموش خدمتلرینه
سپارش ایلدیلر برکون سید شریف حضرتلری درسدن فارغ اولوب مولانا نظام الدین
خاموشك مجلسنده مراقبه یه واروب کمال فراغ خاطر ایله جانب بالایه متمحض اولدقلرنده
بیخود اولوب مبارك باشندن عمامه سی یره دوشدی مولانا نظام الدین خاموش اوتوردوغی یردن
قالقوب عمامه یی سید شریفك باشنه وضع ایلدکدنصکره بو حالتك حکمتندن سؤال ایدوب
سید شریف حضرتلری جواب ویروب چوق زمان ایدیکه لوح مدرکه مز نقوش علمیه دن پاك
وساده اولمق رجا ایدر ایدم بحمد الله تعالی شرف صحبتکز برکاتنده بو معنی میسر اولوب
آز زمانده اندیشهٔ معلوماتدن خلاص اولوب مراد فؤادم حاصل اولدی دیدی ❊ مصراع
بحمد الله مرادم شد میسر

مظهر فیض سبحانی مولانا سعد الدین تفتازانی رحمه الله

مولانا سیوطی ابن حجردن نقل ایلدیکه مولانای مومی الیه هجرت نبویهٔ مصطفویه نك یدیوز
اون ایکی سنه سنده بر وقت پیروزده بروز ایدوب سعادتله دنیایه کلدی ظاهرا اول عصرك
سعداء علماسندن مولانا قطب ومولانا عضدك معاضده وافاضه سیله قرین ورهین اولوب
باطنا معلم فیض والهامك تعلیمیله مقارن اولمغین تکمیل کمالات بشریه ایلدی اسلاف اشرافك
ظفر بولمدوغی تصانیف بدیعهٔ صنیعه یه دسترس بولدی جملهٔ متأخرین انك تصانیفندن منتفع
اولدی الحق جناب رب الاربابدن اکا صونیلان تحف طرف تصانیف مصنوعه کسه یه
صونلمامشدر ذات سامیسنده مودع اولان فضائل کسه نك شاننده قونلمامشدر صیت متطایر
وشهرت متنائر ایله مشارق ومغاربده مشهور اولوب انك نام ونشانیله اقطاع ارباع ربع مسکون
طولمشدر ریاست علمیه انده منتهی اولوب کمالات انسانیه کمالنی بولمشدر امیر تیمورك یاننده
بر مرتبه جاه وجلال تحصیل ایلدیکه اکا اولان التفات انك زماننده فرداً فریده یه اولمامشدر
مقربان حضرتندن کسه بو التفاتی بولمامشدر لسانی پاکنده لکنت اولوب زمان مکالمه ده نوعا
زحمت چکر ایکن بنه موشکافلق ایدوب دقت طبع ورقت فکر ایله مدقق عالم ایدی مومی الیهك
صندوق تربتنك حوالیسنده مسطور ومقیددرکه یدیوز یکرمی ایکی سنه سنك شهر صفرنده
عالم وجوده کلوب تکمیل ذات ایلدکدنصکره اون التی یاشنده تألیف وتصنیفه بدأ وشروع
ایلدی یدیوز اوتوز سکز سنه سنك شهر شعبانده تصریف زنجانینك تألیفندن فراغت

ایلدی ویدیوز قرق سکز سنه سنك شهر صفرنده هراتده تلخیص مفتاحك شرحی مطولدن
فراغت ایلدی ویدیوز اللی التی سنه سنده غجدوانده مختصردن فراغت ایلدی ویدیوز
اللی سکز سنه سنك شهر ذی القعده سنده تلویح نام کتابك تألیفندن کلستان ترکستانده فراغت
ایلدی ویدیوز التمش سکز سنه سنك شهر شعبانده شرح عقایددن ویدیوز سکسان درت
سنه سنك شهر ذی القعده سنده سمرقندده متن مقاصددن وشرحندن ویدیوز سکسان
طقوز سنه سنك شوالنده سمرقندده شرح مفتاحدن وسنهٔ مزبوره نك شهر ربیع الاخرینك
سکزنده سمرقندده شرح کشافدن فراغت ایلدی ویدیوز طقسان ایکی سنه سنك محرمنده
سمرقندده وفات ایدوب مرحومی سرخس نام قصبه یه ایلتوب شهر جمادی الاولینك
طقوزنده چهارشنبه کوننده انده دفن ایلدیلر ذکر اولنان مصنفاتك هر بریسنی نه یاشده
تألیف ایتدوکی تاریخدن فهم اولنمغین تفصیل وتطویل اولنمدی وبعض مؤلفاتنك دخی
تواریخی اول محلده یازلمشیدی لکن بو محلده اطنابدن خوف اولنمغین ایراد اولنمدی ومشاهیر
مصنفاتنك ذکریله اکتفا قلندی بو جمله کلمات بدیعه مولانا سعد الدینك شاکردی فتح الله
شروانیدن منقولدر ودخی فاضل مزبورك وفاتنه تاریخ دینلمشدر ❊ تاریخ ❊ آفتاب شرع
وملت سعد تفتازان چو رفت ❊ آب چشم آمد چو سیل وبلغ السیل زباه ❊ عقل را پرسیدم
ازتاریخ سال رحلتش ❊ کفت تاریخش یکی کم طیب الله ثراه ❊

مولانا برهان الدین احمد که قاضی ارزنجانی دیمکله مشهوردر رحمه الله تعالی

بو مجلس جنك مجلسیدر

مولانای مرقوم تقی ونقی ومتشرع ومتورع سعادت ابدیهٔ نامیه یه فائز وسیادت سرمدیهٔ
سامیه یه حائز بر حبر فاخر وبحر زاخر ایدی امراء جهان وسلاطین زمان اراسنده لشکر جرار
تاتار الندن فترت عظیمه واقع اولوب ❊ شعر ❊ ازان تندباد مخالف کذار ❊ شدش آتش فتنه
ریزان شرار ❊ صرصر فتنه ایله حادث اولان کرد حوادثدن عیون اعیان مملکت خیره وروی
عالم شب دیجور کبی تیره اولدوغی ایام وازمانده ارزنجانده امیر بولندی فن اصولده تلویح نام
کتاب براعت نصابه حواشی تعلیق وتحقیق ایلیوب غیری کتب اصولدن بو حواشی راجح اولمغین
اکا ترجیح اسمیله تسمیه ایلدی ذکر اولنان حاشیه توضیح فصول فن اصول ایتمکین حواشیٔ
عالمده اولان اعلام علما اورته سنده مقبول ومعمول اولوب بین الاکابر سائر ودائر اولدی
صنادید فضلاء متقدمیندن فاضل فضائل پرور شیخ شهاب الدین بن حجر درر کامنه فی المأته
الثامنه نام کتابنده فاضل مزبورك ترجمه سنده شویله نقل ایلدیکه اول فاضل فضیلت شعار
بر مقدار تفقه ایدوب محمیهٔ حلبده مشاغل فروع عالیهٔ الاصوله مشغول اولدقدنصکره
کندو موطن اصلیسنه عودت ایلیوب مولد قدیمنده تمکن ایلدی بو ماینده اول دیارك امیر
بزرکواریله الفت وعلاقه ایدوب کمال تعلقیله متعلق اولدقلرنده اورتهلرنده عقد مصاهره عقد
ایلدیلر بر مقدار مدتدنصکره بعض خصوص ایچون ماینلرنده خلاف وشقاق واقع اولوب
کوندن کونه بغض وعداوتلری مشتد اولدی بالاخره فاضل مذکور بعض عمل ایله امیر مسفوری
قتل ایدوب دوحهٔ حیله وشجرهٔ مکر وخدعه نك ثمره سنده انك یرینه تسلط ایلدی ❊ شعر
شقاق ازمکر باشد کرم بازار ❊ معاذ الله زشر مرد مکار ❊ هجرت نبویه دن یدیوز سکسان
طقوز سنه سنده مصر جانبندن بر عسکر بی میل ❊ کدفع من السیل ❊ جوش وخروش ایدوب
امیر برهان الدینك اوزرینه کلدکده اول لشکر دریا هجومك قرشوسنده سد اولوب طورمغه
مجال محال فهم اولندی لکن شجاعت جبلیه سی اقتضاسنجه غیرت کان مقابله ومقاتله ایلدکده
اول امیر سامی منزلت جانبنه ساعد فتح وظفر مساعده ایتمدوکندن انهزام الویروب
راه کارزار وطریق انکسارده پایمال اولدی ودخی یدیوز طقسان طقوز سنه سنده لشکر
تاتار ایله محاربه ومقاتله لازم کلوب احتمال مغلوبیت غلبه ایلدکده ملوك چراکسه دن ملك طاهر

برقوقدن استظهار ایلدی ❋ شعر ❋ چه شود کر بکرم مرحمتی فرمایی ❋ کره از کار فرو بستهٔ ما بکشایی ❋ مراحم بی مزاحم خسروانه آکارم خاقانه شیمهٔ کریمانه اولوب استظهار واستمداد ایلیان مستمدان مستمدانه مظاهرت مشفقانه شیوهٔ مقررهٔ شاهانه‌لری اولدوغی اجلدن ملك طاهر سامی مأثر مرحمت وافر اظهار اید وب برمقدار عسکر ارسال ایلدی بوتقریبله مکین کوندن فتوحات الهیه ظاهر اولوب امیر برهان الدین غانم وظافر اولدی بووجه وجید اوزره روی دلجوی فتح واقبال امیر برهان الدین جانبنه اقبال ایلیوب رخسار پرخسار ادبار مدبران مدبران لشکر تاتار طرفندن پدیدار اولدی هجرت نبویه‌دن سکز یوزیجی سنه‌نك اواخرنده قرا ایلوك بن طورعلی ایله ماینلرنده بر وقعهٔ عظیمه واقع اولوب ایکی طرفدن عساکر فراوان مانند عمان بی پایان تلاطم ایلدکلرنده افواج امواج خون ودماء سیول کوهسار آسا عرصهٔ کارزاری ییقیوب ارجاء میدان هیجایی خونه غرق ایلدی ❋ شعر ❋ دو فوج سپاه از دو سو صف زنان ❋ دو شه رود سیل آمده کف زنان ❋ کیانی کمانها در آمد بزه ❋ یکی کفت بستان یکی کفت ده ❋ خدنك از کمانها کسستن کرفت ❋ زقوس قزح برق جستن کرفت ❋ زخوان دلیران و پیکان تیز ❋ زمین لاله خیز آسمان ژاله ریز ❋ بو محاربه اورته سنده خصم جانبندن اولان نهنکان لجهٔ معرکه‌نك اللرنده مولانا برهان الدین قتل اولنوب تیغ بیدریغ آبدار ایله شربت موتی نوش ایلدی مومی الیه مولانا برهان الدین نظم کلامه مالك اولوب شعرا سلکنده منتظم وملتئم ایدی ودخی امارت امر امارت اولان جرأت وجسارت جبلتنده مرکوز اولوب خیلی شجیع ومهیب ودلیر ونهیب ایدی ❋ تذییل ❋ منقولدرکه فن تصریفده اکسیر السعاده آدلو برکتابی واردر ودخی رسول اکرم صلی الله علیه وسلم حضرتلرینك مدحنده عربی بر قصیدهٔ بدیعه‌سی واردر مطلعی بودر ❋ مطلع ❋ رویدك یاهادی فأعتب مطیتی عن السیر فی اوصاف خیر البریة

عارف بالله شیخ حاجی بكتاش ولی رحمه الله تعالی

اصحاب کرامات وارباب ولایات اورته سنده وفور کراماتله مشهور ومذکور اولوب خوارق عاداتی نامحصور وغیر مقصوردر مزار شریفی بلاد ترکمانده بلکه جملهٔ جهانده اشتهار سیارله مشهور اولوب مرجع صغار وکباردر ❋ مصراع ❋ صیتش بهمه عالم وآفاق رسیدست ❋ قبر شریفنك اوستنده برقبهٔ والا وانك یاننده برزاویهٔ سما سیما بنا اولنمشدرکه معمار عقل دور اندیش انك بدایع صنایعنی درك ایلمکدن عاجز وقاصردر ❋ شعر ❋ کشیده سر بعرش از عالم خاك ❋ فلك نزدش چو کاهی پیش افلاك ❋ کسی را کر بفرقش راه باشد ❋ زراز عرشیان آکاه باشد آثار روحانیتندن تبرك وتیمن قصدی ایله مستمد اولوب استمداده مستند اولنلرك تیر دعالری کمان استجابتدن نشانهٔ اجابته واصل اولدوغی محل کمان دکلدر ولکن فی زماننا آوازهٔ کوس ضلالت ودبدبهٔ نقارهٔ وقاحتلری سر علم توغ بی فروغلری کبی اوج فلکه پیوسته بربولك ناتراشیده واهل بدعت جماعت اول پیر طریقته مریدز دیو زاویهٔ محبنده ارادت ارائت ایدوب آستانهٔ کرامت آشیانلرینه انتساب ادعا ایدرلر ❋ نظم ❋ خذر از آن کروه پرتلبیس شهسواران لشکر ابلیس ❋ سالکان ره خطا وزلل ❋ ساکنان درد غا ودغل ❋ ناتراشیدکان موی تراش ❋ پرخروشندکان سینه خراش ❋ مصراع ❋ فحاشا ثم حاشا ثم حاشا ❋ اول مقوله شریعت شریعتدن راجع وشرعه بدعتله شارع اصحاب بدع معقوله بومقوله عزیز مقبوله محبت اوزره اوله‌لر اول عارف باللهك ذکر اولنان اجانبدن متجانب اولدوغی محقق وارباب شرع شریف ایله اصحاب بدعت اراسنده خلاف وشقاق اولدوغی مصدق قدس سره العزیز

عارف بالله شیخ محمد کشتری رحمة الله علیه

دیار عجمدن بلاد رومه کلوب محمیهٔ بروسه‌ده حالا جناب عالیلرینه انتسابله مشهور اولان موضعده توطن ایلدی تواتر جذبات رحمانیه ایله مقامات کریمهٔ عظیمه صاحبی اولوب کرامات سنیه‌سی ظهور ایلمش مستجاب الدعوه کمسنه ایدی قدس الله تعالی سره العزیز

عارف بالله مجذوب پوستین پوش رحمة الله علیه

بلاد عجمدندر مولد اصلیسنی ترك ایدوب آبروی اقطاع ارباع ربع مسکون اولان محمیهٔ بروسه‌ده توطن ایلدی مومی الیهك کرامات علیه‌سی ظهوره کلوب صادر اولان دعاسی بعنایة الله تعالی قرین اجابت ورهین استجابت اولدوغی مقرردر ❋ مصراع ❋ وباب الله مفتوح الجوانب مرحوم سلطان مراد خان غازی حضرتلری اول مجذوب الهی ایچون قصبهٔ یکیشهرده مهر آسمانله همسایه بر زاویه بنا ایدی ویردی ❋ شعر ❋ فلك راز و بدل داغ غمی بود ورای هردو عالم عالمی بود ❋ مسیحای نمودش از کرکاه ❋ بدان صورت که یوسف در دل چاه اول محبوب مجذوب الهی وفات ایتدکدنصکره اول زاویه‌ده دفن اولنوب مزار شریف مدارنده الی هذا الآن تبرك وتیمن اولنور روح الله روحه العزیز

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ رابعه سلطان یلدرم بایزید خان ابن سلطان مراد خان اول حضرتلرینك زمان شریف
شرف الیفنده مظهر علم وفضل وکمال اولان کروه علمانك بیاننده در وآثار کرامت وولایتله
مأثور اولان مشایخ عظام عظمت اتمامك تبیاننده در دبیرستان ازل آزالده ودبستان
علم الانسان مالم یعلم) ده خواجهٔ الهامك تعلیم وتفهیمنه قرین ورهین اولوب صحف مرفوعهٔ
مطهره احوالنده ٭ العلماء ورثة الانبیاء ٭ مسطور ومحرر اولان اصحاب درس وقضانك
ولادت ووفاتی ومناصب عالیات ومراتب سامیاتی ذکر ایتمکده در

اصحاب تدرب وتدبر وارباب تحبر وتبحرك حضور پرحبورلرنده معروض ومرفوع اولدرکه
دیدنهٔ ازلیهٔ لم یزلیه وسنت سنیهٔ الهیه بواصول اوزره جاریدرکه هر زمانده مکمن امکانده
نمودار اولان اصحاب ظهوردن برصاحب ظهور زهور بولوب مهر سپهر چارمین سائر
ثواقب کواکب لامعة السواطعدن ممتاز اولدوغی کبی اول دخی سائرلردن ممتاز اولور
غرهٔ غرای قدری روز بروز ظهور وبروز ایدوب نیرات تافته کبی ظهور بولور ٭ شعر ٭ تارك
نهد سعادت برخاك آستانش ٭ نفرت رسد به نصرت ازتیغ آبدارش ٭ بوحالت اوزره برقاچ
دهور وشهور مرور وعبور ایلدکدنصکره ناکاه اول نیر خیر سلاطینك کوکب حیاتی ماننـد
نجم آفل زائل اولوب برج خاکیده نازل بولنور ذات شریفی حضیض انعدام وانمحاده نجم
دائم الخفا کبی طولنور ٭ شعر ٭ جهان کهنه زالیست زیرك فریب ٭ بزرق ودغل خویش را
داده زیب ٭ کرا ساخت اقبال اوتاج ور ٭ که ننهاد برخاك ادبار سر ٭ کرا کرد از تخت
فرخنده بخت ٭ که ناورد رخنش بحتجه زتخت ٭ لکن اول مهر سپهر سلطنتك مقامی خالی
قالمیوب انك اولاد امجادندن بری اردنجه افق آسمان غیبدن هلال مثال ظهور ایدر اول غرهٔ
زمرهٔ خواقین شرف آیین چار بالش سلطنت وخلافتده انك قائم مقامی اولوب کون کلدو کنجه
ماننده هور مشهور اولوره نتهای ذرای سعادتده آفتاب کبی شهرت بولور ٭ شعر ٭ ازصیت
وصدای آن بهادر ٭ کردد همه کوش ادمی پر ٭ هرکز نشود ازین لآلی ٭ یك کوش بهیچ حلقه
خالی ٭ بوقاعدهٔ ممهده اوزره سلاطین عثمانیانك دردنجیسی سلطان یلدرم بایزید خان علیه الغفران

والرضوان حضرتلری یدیوز طقسان سنه سنك شهور رندن شهر رمضاننده باباسی یرینه
چار بالش سلطنته جلوس ایدوب اشعهٔ المعهٔ عدل وداد ایله کالشمس فی رابعة النهار
اشتهار سیار بولدی اقطار امصار ربع مسکون وهفت اقالیمده مشهور اولدی بودرت پادشاه
بیت سلطنتك چار ارکانی وچار دیواری اولوب اساس سلطنتی بونلر بیت معمور کبی تأسیس
وترصیص ایلدیلر رباعیٔ خلافت بوچار مصراعله تمام اولوب شاهد دولت عثمانیه چار ابرو
دلبر کبی حسن وبها ایله مکمل اولدی رحمه الله تعالی

عالم عامل ابو الکمال والفضائل مولانا شمس الدین محمد بن حمزه بن محمد الفناری علیه
رحمة الباری

صدر افاضل سالفه مولانا سیوطی حضرتلری کندونك شیخی مولانا محیی الدین کافیه جیدن
مولانا فناری صنعت جهتیله شهرت بولدی دیو نقل ایلدی ولکن مؤلف شقائق والدندن
انلر دخی جد ماجدندن نقل ایلدیکه فنار بر قریه نك آدیدر اول شمع جمع افاضل اکا نسبت
اولنوب فناری دیو مشهور ومذکور اولدی ذکر اولنان مولانا محیی الدین کافیجی مولانا
فناری ایله مصاحبت ومناسبت وملازمت ومنادمت ایدوب جلائل فضائل باهره ولطائف
معارف ظاهره سنه مطلع اولمغین اشارت بنان بیان وبیان اشارت بناندن خارج مدح وثناسنی
ایلدی ٭ شعر ٭ بلند پایهٔ قدرش چه جای، فهم وقیاس ٭ فراخ مایهٔ فضلش چه جای
حصر وبیان ٭ افضل افاضل فضائل کستر واجل اجلهٔ معارف پرور یعنی ابن حجر فاضل
مسفورك حقنده جملهٔ فنون متداوله ده مشارکت علمیه سی اولدوغندن غیری علوم عربیه ده
ومعانی وبیانده وعلم تجوید وعلم قرائتده عرفان تام واتقان مالا کلامه مالك ایدی دیو یوردی
هجرت نبویه دن یدیوز الی برسنه سندن صفر آینده وجوده کلوب اول عصرك خیار اخیارندن متن
مغنی یه ومتن وقایه یه برشرح تسوید ایدن مولانا علاء الدین اسود حضرتلرندن وشیخ جمال الدین
اقسرایی خدمتلرندن اخذ علوم ایلدی ظاهر حالده بعض صنادید اساتذه دن تلمذ ایتدوکی کبی عالم
فیضده مدرس ملاء اعلاء جانبندن دخی آنا فآنا استفاضه واستمداد ایلدی الحق طفل دل دبیرستان
آب وکلده ابجد دانشه مشغول اولدوغی کوندن صحایف احوال شرف آمالنده محکمات فضائل
اعجاز آیات مقرو ومتلو اولدی مشرق خورشید علوم ومطلع شموس فضائل اولان دیار
مصرك علماسنك صیت وصدای مفاخری کوش هوشنه واصل ونائل اولمغین اول زمرهٔ فائقه
ایله مصاحبت علمیه ایلمك آرزوسیله مصر جانبنه رحلت ایدوب شیخ اکمل الدین حضرتلرینك
خدمتلرینه اتصال ایلدی اول اکمل کمل علمانك مقارنتنك برکات بی غایاتیله مولانا فناریك
رخسارهٔ اهلیتی کلکونهٔ لطائف معارف ایله متحلی اولدقده بوم رومه عودت ایلدی بلاد
مذکوره دن محروسهٔ بروسه ده قاضی اولوب مصالح شرعیهٔ مرعیده مفاتیح حل وعقد
امور جمهور ومقالید قبض وبسط جمهور امور یدحکومت وقبضهٔ قدرتنه تسلیم وتقدیم
اولندی اول شمس بروج کمالات ملکیدنك کوندن کونه قدر وکمال وجاه وجلالی اوجات درجات
عالیه یه صعود پرسعود ایدوب ارکان اقبال واجلالی صیاصیٔ مشید کردون کبی مشید وممهد
اولمغین آثار جلیله واذکار علیه سی ارجا وانحاء مشارق ومغاربده شایع اولدی سلاطین
عثمانیه نك پاینده قدر والا وجاه اعلاسی ذروهٔ سماکه واصل ورتبهٔ علیاسی فلك افلاکه نائل
اولوب نیرات آراء صائبه سی واقمار افکار ثاقبه سی خط استواء اصابتده جوال اولدوغنه
اعتنالری اولمغین خورشید التفات سلطانی یه قرین اولوب مراسم لوازم وزارتده ومهمات
ملمات سلطنتده دخی انکله مشاوره اولندی ٭ شعر ٭ بلی هر منصبی را باید اهلش ٭ که باشد
جمله کار صعب سهلش ٭ باستحقاق باید دادن جاه ٭ وکرنه باشدش منحوس وجا نکاه
بومنوال اوزره برمقدار شهور ودهور مرور وعبور ایلدکدنصکره زیارت کعبهٔ شریفه

ایتمکیچون طی منازل وقطع مراحل ایدوب قاهرهٔ مصره داخل اولدقده اول بلاد قدس
آبادك فضلاسی حضورعالیلرینه حاضر اولوب مباحثه ومذاکره ایلدیلر ❊ شعر ❊ بدین سان
سخن را چوشد فتح باب ❊ کشادند باهم زبان وخطاب ❊ سؤالات مشکل در انداختند
جوابات روشن برداختند ❊ محکمهٔ محکمه الزام والخامده مدعای مزیت ذات مرکبسنی حجهٔ
ظاهرالمحجهٔ فضائل ایله اثبات ایدوب بومضمونی تنفیذ وتسجیل ایتمکین قضیهٔ مرضیهٔ
فضیلتنی فحول عدول علماء قاهره بی عدول قبول ایلدیلر حضرت واهب العطیات ومیسر
الامال برمرتبه سعت ودعت اموال ووسعت ارزاق وفسحت مال ومنال میسر ایلدیکه راقان
عالمیان ومحاسبان آدمیان باغ عالمده برك شکوفه‌دن اقچه دوکوب عشر عشیرینی بلکه بیکده
برینی تعداد مراد ایدنسه‌لر اتمام مرامه ظفر میسر دکلدر ❊ شعر ❊ زرا وز ریك بیابان فزون
وزاندیشهٔ هرمحاسب برون ❊ زمان حیاتنده کمال مرتبه ومرتبهٔ کالده متمول اولوب غایت
فراخ دستی اکا ال ویرمش اولمغین کنج وجودی کنج مدفن خاکده دفن اولمدن نقود
قسمندن یوزاللی بیك سکه دار دیناره مالك ایدی وسائر مستطرفات مخلفاتندن غیری
اولدوکنده اون بیك مجلد کتابی قالدی هجرت نبویه‌دن سکزیوزیکرمی ایکی سنه‌سنده حج ایلیوب
کعبهٔ شریفه‌دن قفول ورجوع ایلدوکنده مصر سلطانی سلطان مؤیدك ارامیله قاهرهٔ
مصره اوغرایوب اول دیارك فضلاسیله مصاحبت ایلدیلر معترك متبرك طوائف عالم انس
وملتثم وملتثم محرمان حرم قدس اولوب مقبل مقبلان خطیرهٔ لاهوت ومطاف ملائك ارائك
جبروت اولان قدس شریف واجب التشریفك خاك پاکنه رومال اولمغیچون اول سمت قدسی
سمته مسافت اولدیلر بوطریقله اراضئ قدسه واصل اولوب زیارتی مقصد اقصی اولان
مسجد اقصایه واصل ونائل اولدقده انبیای عظام واولیای کرام رحمهم الله الملك العلام
حضرتلرینك مراقد شریفه‌لرنده روحانیتلرندن استمداد ایلدکدنصکره کندو مولد اصلیسنه
عودت ایلدی سکزیوزاوتوزاوچ سنه سنده انطاکیه طریقندن کیر ورضاء اللهی بدرقهٔ
طلیعهٔ آمال ایدنوب تکرار زیارت کعبه ایله قران وتمتع ایلدی ❊ نظم ❊ زایران کعبهٔ جان
بین که بااحرام دل ❊ در ره توحید لبیك تولامی زنند ❊ بعده موطن قدیم قونیهٔ صوب صواب
انطواسنه عودت ایلیوب سکزیوزاوتوز درت سنه‌سنك شهورندن شهر رجبده تنکنای کون
وفساددن نزهت آباد فضای قدسده قرار واستقرار ایلدی رحمه الله مومی الیهك اواخر عمرنده
جوهر دیده‌سنه عرض رمد عارض اولوب بحجاب عما ایله نوربصردن ممنوع ومحجوب اولمشیکن
خدای بصیرك نظر عنایتیله قوت باصره‌سی مقر مقرینه عودت ایلدی بوسرور ایله
وجه مشروح اوزره حجهٔ اخیره‌ده یعنی سنهٔ مذکوره‌ده حج ایلدکدنصکره ساعئ ناعئ اجله
لبیك کویان حاج روح عزیزینی کعبهٔ مقصودینه ایصال ایلدی فاضل مرقوم اصول فقهده
اولان متون معتبرهٔ مصوره‌دن منار وپزدوی ومحصول امام رازی ومختصر ابن حاجب نام
کتابلرك محتوی اولدقلری فرائد فوائد ونوادر بوادری جامع فصول البدایع فی اصول الشرایع
نام کتاب مستطابنی تألیف ایدوب اتمامنده اوتوزییل کوشش وورزش ایلدی ودخی سورهٔ
فاتحه‌ده برتفسیر تسطیر وتصدیر ایلیوب ورای استار سرادقات اعجازده مختفی وبطون کون
واختفاده متواری اولان احرف اسرار اسمار قرآنیه ومزایای خفایای فرقانیه‌یی انده مندرج
قیلدی ودخی انموذج العلوم نام رساله‌ٔ اعجاز المامی ابداع واختراع ایدوب اول درج فضائلده
یوزعدد فنون درج ایلدی بو رسالهٔ مصنوعهٔ مطبوعه‌ده فنون معدودهٔ مرقومه‌نك مسائلنی
ایراد ایندوکندن غیری بی‌نهایه اشکالات قویه دخی تعلیق ایلدی مؤلف شقائق اول حاویٔ
حقائقك بعض احفادندن نقل ایلدیکه بو رسالهٔ مرغوبه مولانا فنارینك دکلدر اوغلی
مولانا محمد افندینکدر اما مولانای مشارالیه کندو ایله معاصر اولان علمایی امتحان ایچون

بکرمی عدد قطعهٔ منظومه ابداع ایدوب هرقطعه‌ده مستقل برفنك مسائل مخصوصه‌سندن
برمسئله ایراد ایدوب اول فنك اسمنی الغاز طریقیله اول قطعه‌ده درج وذکر ایلدی بو رساله‌نك
خطبهٔ بلیغه ودیباجهٔ فصیحه‌سنده استعجال ایله تحریر اولنوب اززمانده تسطیر اولندوغنی
اعلام ایدوب ❊ وذلك عجالة یوم ممابتصرون ❊ دیو یوردی فاضل مرقومك ابناء زمانه‌سی
اول مقطعاتدن هرقطعهٔ اعجاز احتواده پردهٔ اختفاده محتجب ومستتر اولان مسائلك وجوه
استخراجنه مطلع اولمق دکل بوقطعه‌ده اولان مسئله فلان فندندر دیو تعیین ایلمکه قادر
اولمدیلر ❊ مطلع ❊ زابناء جنسش سرافراز بود ❊ زاقران وامثال ممتاز بود ❊ مومی الیهك
فرزند ارجمندی مولانا محمد شاه افندی اول قطعه‌لری حاوی رساله‌یی شرح ایدوب تعمیه
اولنان اسامئ فنونی تنصیص وتخصیص ومناسبات الغازات ومسائل مشکلاتی تعیین وتبیین
ایلدکدنصکره کندودخی هرقطعه‌نك عقبنده برقطعه نظم ایلدی بعض قطعه‌یی مولانا
فنارینك مستحسنات الغاز اعجاز طراز ایله تنسیق ایتدوکی کماتی تصدیق وتحقیق ایدوب
قلت مؤکدا دیو سیاق کلامی سیاق مرام ایله تمهید وتأکید ایلدی بعضیسنده اول فاضلك
مستطرفات عبارات بااستعارات ایله ایراد ایتدوکی ردودی رد ایدوب قلت مجیبا دیو
مولانای مرقومك اسوله‌سنه جواب باصواب افاضه ایلدی مولانا فناری رحمه الله فن میراثده
رسالهٔ اثیریه‌یی شرح ایلیوب صفحهٔ فلك اثیرده التون قلمله تحریر ایتمکه سزاوار تحقیقات
مهذبهٔ مذهبهٔ بی شمار ایثار ایلدی ❊ شعر ❊ سزد که کاتب دیوان سرای چرخ اثیر
کلام اوبنویسد بخامهٔ زرین ❊ بوکتاب مستطابك خطبه سنده مساق حدیثی بومنهاج
اوزره تنسیق ایلدیکه قصارایامدن بریوم قصیرك فاتحهٔ صباحنده تحریر کتابه بدأ ایدوب
رواحنده درج مرامی مهر ختم کلام مسکی ختام ایله مختوم ایلدم دیدی ودخی فرائض
سراجیه‌یی شرح ایدوب اول شمع جمع افاضل نیرات تحقیقات باهره‌سیله کتاب مسفوری سائر
شروح پرفتوحندن زیاده تنویر ایلدی ❊ شعر ❊ لوامع کلماتش چومهر عالم کیر ❊ ظرائف
سخنانش چوماه نورافزای ❊ ودخی استاد واجب التشریف یعنی سید شریف حضرتلرینك
شرح مواقفنه مؤاخذات کثیره‌یی متضمن تعلیقات بدیعه تعلیق ایلیوب اصول مقاصد قوم
اوزره فرضی محال اولان احتمالات باطله‌یه زیاده وجود ویرمکله بعض کلام ایچون بومرصد
نقض وموقف انتقاضدر دیو اعتراض ایلدی ودخی فنون عدیده‌یه متعلق حواشی ورسائلدن
فرائد فوائدی شامل مؤلفات کثیره تسوید ایلدی لکن امر فتوی ومشاغل تدریس وقضا
اول مسوداتی بیاض ایتمکه مانع اولدی بعض ثقاتدن مسموعدرکه مولانا فنارینك والد
عزیزی مولانا حمزه شیخ صدرالدین قنوی حضرتلرینك تلامذه سندن اولوب شیخك
مفتاح الغیب نام کتابنی کندودن اوقودقدنصکره اوغلی مولانا فناری‌یه اوقوتمشدر مولانای
مزبور کتاب مسطوری شرح ایلیوب معارف صوفیه‌دن قرع اسماع وآذان ایتدوکی
اسرار اسمار ربانیه‌یی وافهام واذهان فهمنده عاجز وقاصر اولدوغی رموز کنوز سبحانیه‌یی
کشف ایلدی ❊ مصراع ❊ ازرموز بی کرانش قاصرند اصحاب عقل ❊ مؤلف شقائق
پدرلری وساطتیله جد پاکندن نقل ایلدیکه مولانا فناری ممالك عثمانیه‌ده مفتی ومحمیهٔ
بروسه‌ده قاضی ومناستر مدرسه‌سنه مدرس اولوب مناصب مذکوره‌یی برزمانده جمع ایلدی
اول حبر والا رتبت برمرتبه رتبه وعظمت وابهت وشوکته واصل ونائل اولدیکه روز جمعه‌ده
جامع شریفه کیدر ایکن تماشای محیای محیا بخشیله تشرف ایتمکیچون سعادت خانه سندن
معبد شریفه وارنجه یوللرده خواص وعوام ازدحام ایدوب صف صف موقف سلامده
طورورلر ایدی ❊ شعر ❊ شهان ومهان وسران جهان ❊ شده انجمن بررهش بی کران
زبهر سلامش بره واقفند ❊ بتعظیم واجلال اوعاکفند ❊ اول سلطان کیتی ستان وشهریار

خداوندكارك سايهٔ دولتنده مولا ناى مسفوره برمرتبه سعت كف كفايت الويرديكه سرتاپا
زيب وزيوره مستغرق اون ايكى رأس غلامان غلمان سر شته وقرق عدد پيراسته جاريه يه
مالك ايدى مرويدركه مولانا خطيب زاده مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرى ايله
بركون مصاحبت ايدرايكن مولانا فنارى حقنده قدح وذم ايراث ايدركلمات ايدوب عنان يكران
سخنى بوسمته صرف ايلديكه فاضل مزبورك احسن مصنفاتى اولان فصول بدايع نام كتابى
ادنى مطالعه وجزئى التفاتله تزييف ايدوب صك قبولدن حك ايلمك ممكندر ودخى فصولنى
اصولندن تيغ كلام فصل الخطابله فصل وقطع ايدوب مبدعات بديعهٔ بعيده سنى برتقريبله
تبديع وتبعيد ايلمك بكا امر سهلدر اول مقوله كتابك صاحبى تعظيم وتفخيم اولنوب صدر
سعادتده اجلاس اولندوغى وضع الشئ فى غير محله كبى نامعقولدر وبدل غلط كبى بين الفحول
نامقبولدر اذا ارتفع الوضيع اتضع الرفيع ودخى ثياب فاخره كير اون ايكى رأس اوغلانى
شعر ❊ غلامان قصب پوش كمر نبد ❊ زسرتا پاى شيرين چون نى قند ❊ بركرده قباهاى
قصب رنك ❊ چو غنچه نازك وچون نيشكر تنك ❊ وحلئ كران بها ايله متحلى قرق عدد
جوارئ حورى نشانى ❊ شعر ❊ همه پسته دهان ونار پستان ❊ عذار وبركلستان بركلستان
نهاده عقد كوهر بربنا كوش ❊ كشيده قوس مشكين كوش ما كوش ❊ استخدام ايدوب مطامع
مطامح نفسانيه وزخارف دنيهٔ دنيويه يه متمحض ايكن لوازم ومهماتمه صرف ايچون حلال
اقچه لازمدر ديو قرازلق اشلدوكى كارعقلا ودأب اصحاب آدابدن بيروندر ❊ شعر ❊ پاك
اكر دارى عمل را ازريا ❊ شمع ايمان ترا باشد ضيا ❊ چون شكم را پاك دارى ازحرام ❊ مرد
ايمان دار باشى والسلام ❊ اول كسنه نك درونى اسباب اشتات ريا ايله پيراسته ايكن ظاهرده
فقرا لباسنه كيروب طريقهٔ صوفيه اوزره ثياب دنيه وعمامهٔ صوفيهٔ رديه كيدوكى ناموافق
ونامناسبدر ملبوسات ومأكولاتمى قرازلقدن حاصل ايتدوكم حلال اقچه ايله اشترا ايدرم
بنم كد يمين وعرق جبينم بوندن احسن لوازمه كفايت ايتمز ديو كندونك صوفيانه صورت
اختيار ايتدوكنه صورت حقدن جواب ويردوكى ظاهر حال ومقتضاى مقامه مخالفدر ايمدى
انك كبى كسنه نك ظاهرينه ارباب معنى فريفته اولمق مناسب دكلدر ديو ختم كلام ايدوب
فصل وباب خطابى قطع وفصل ايلدى ❊ شعر عربى ❊ ان العرانين تلقاها محسدة ❊ ومانرى
للئام الناس حسادا ❊ اول فاضل آزاده محروسهٔ بروساده سمعه وريادن ساده برموضع فلك
آساده برجامع اعلا ومدرسهٔ والا بنا ايدوب قصر يقصورا خرتى انكله تأسيس وترصيص ايلدى
شعر ❊ ان آثارنا تدل علينا ❊ فانظروا بعدنا الى الاثار ❊ مسكن شريفى انك مدرسه سيله
مرحوم سلطان يلدرم بايزيدخانك قصر رفيع القدرينك ماينده ايدى اماوفات ايتدوكنده كندو
جامعنك اوكنده دفن اولندى مرويدركه مرحوم سلطان يلدرم بايزيد خان مولاناى
مزبورك محضرنده برخصوص ايچون بن بوقضيه يى بيلورم بنم معلومدر ديو قضا ايله اداء
شهادت ايتدكده قبول ايتمدى پادشاه شريعت شعار كندولرك شهادتلرى مقبول اولمدوغنك
سببنى استفسار ايدوب بنم شاهد شهادتمك سبب جرحى ندر ديو استقصا ايليجك تارك
جماعتسكز انكيچون سزك شهادتكزى قبول ايتمزم ديو بيورديلر بوسببدن پادشاه حضرتلرى
كندولره منتمى اولان قصرك اوكنده ذكر اولنان قصورى اتمام ايچون برجامع بنا ايدوب
كندولر ايچون انده بركوشه تعيين ايلدى اول موقع محموده نمازى جماعت ايله ادا ايدوب
من بعد اعذار شرعيه سز جماعت ترك ايتمز اولدى روايت اولنوركه مولانا فنارى ايله پادشاه
حضرتلرينك ماينلرنده برخصوص ايچون خلاف وشقاق اولوب اساس محبتلرى خلل پذير
اولمغين مولانا فنارى جاه ومناصبى ترك ايدوب بلاد قرمانه رحلت ايلدى ❊ شعر عربى ❊ سافر
تجد عوضا عمن تفارقه ❊ ولاتكن لفراق الالف ندمانا ❊ امازى بيدق الشطرنج منتقل

بين البوادق حتى صارفرزانا ❊ اول بلادك پادشاهى مولاناى مزبوره يومى بيك اقچه وظيفه
وطلبه سنه بشيوز اقچه علوفه تعيين ايليوب آلاف اصناف رعايت ايله رعايت ايلدى ❊ شعر
علم را اعزازبى ميكن بيحساب ❊ عالما نراكن جواب باصواب ❊ هركه باشد صاحب عقل وهنر
دارد اهل علم را اومعتبر ❊ ديار قرمانك علماسندن مولانا صارى يعقوب ايله قره يعقوب نام
ايكى رنكين فاضللر اول نحريربى نظيردن تلمذ ايدوب علوم عاليه وفنون سامية دهانى مأخذ
ايدنديلر مولانا فنارى حضرتلرى فاضلان مرقومانك كندودن تلمذ ايلدكلريله افتخار
واعتزار ايدوب بووضع بجاهات آباتله مباهات ايلدى مرحوم سلطان يلدرم بايزيدخان وضع
سابقك صد وربنه نادم اولوب اولمقوله مدار افاضل ومركز فضائل كندونك قلم روندن
خارجه داخل اولدوغى دائرهٔ پركار آداب سلطنتدن خارجدر ديو پشيمان اولمغين قرمان
سلطاننذن مولانا فنارينك ايصال وارسالنى التماس ايلدى بودعوت اجابته اصابت ايليوب
اول فاضل جميل موضع اصيل جزيلى ومنصب قديم جليلى صوبنه عودت ايلدى عارف بالله
حاجى بيرام سلطانك شيخى شيخ حميد الدين قيصرى حضرتلريله مصاحبت ومناسبت
ايدوب علم تصوفى اندن اخذ ايلدى بوسببدن انك افاضه سيله سرائر خطائر لاهوت واسرار
اسمار ارائك جبروت اكا ماتند مظاهر ظاهر اولدى الحق ساحهٔ باحهٔ ظاهرى علوم ظاهرهٔ
زاهره ايله پيراسته اولدوغى كبى صفهٔ غرفهٔ درونى محسنات فيوضات الهيه ايله آراسته اولوب
محامد صوريه ومعنويه يى شامل برفاضل ومفاخر علميه وعمليه ده كامل برعالم عامل ايدى
شعر عربى ❊ سبحان من جعل الفضائل كلها ❊ مجموعة فى فطرة الانسان ❊ مرويدركه
مولانا فنارينك زماننده علامهٔ تفتازانينك طرف تحف مؤلفات فضائل آياتى بوم رومه تازه
كلوب هربرى نوباوهٔ باكورهٔ باغ فضائل اولمغين ❊ شعر ❊ برون آورده اش ازجلهٔ فكر
هزاران نوعروس دلبربكر ❊ ميان بربسته او سحر آوريرا ❊ مسخر كرده اوخيل پريرا
بوديارك نخلبندان كلشن حقائقنك طائر خاطرلرى بال اقبال ايله اكا اقبال ايلدى اول چمن
پيراى كلزار فضائلك حدائق مصنفاتى طراوت انوار الفاظ نظيرله ونضارت ازهار معانئ
بى نظير ايله شكوفهٔ نوشكفته ومبوهٔ نورسيده كبى مصدوقهٔ (مالاعين رأت ولااذن سمعت
اولمغين ارباب طلبك هادرهٔ نادره كوى دللرى انده ترنم وتكلم ايتمكه طالب اولوب طوطئ خامه لرى
اول باغده شيرين كفتارلر سويلمكه ارزو ايلدى لكن اول نخل بالايه بوديارك سرفرازلرينك
الى ايرشميوب كتاب اولدوغيچون اكا دسترس بولمغه مجال اولماز ايدى اصحاب ارب اكا
ظفر بولماز ايدى هربركتابنك نسخهٔ بى مثالى صدف عالمده درهٔ يتيمه وفريدهٔ تميمه كبى كران مايه
اولوب سيم وزر ايله اشترا ايتمكه ظفر ميسر اولمدوغندن طريق وصولى كوزنورى دوكوب
مداد سواد چشم ايله يازلمغه منحصر ايدى ❊ الاقلام مجهزة جيوش الكلام ❊ وبالجمله بومأمول
حصوله وصول بولمق مستكشفان بدايع علومك درس كونلرنده زمان تحصيللرى تعطيل
اولنمغى اقتضا ايليجك ايام اشتغالدن يوم اثنينى دخى ايام معتاده يه الحاق امر ايدوب
طالبلر ايچون توسيع زمان وترحيب اوان ايلدى روايت اولنوركه مرحوم سلطان يلدرم بايزيدخان
عليه الرحمة والغفران حضرتلرينك وزراء آصف آرا سندن عوض پاشا نام بروزيرينك فرجام
مولانا فنارى يه بغض وعداوت اوزره اولوب ماينلرنده خلاف وشقاق غايتده ومنافره ومناكره
نهايتده ايدى اول مردم اعيانك اواخر عمرنده نجم منخسف كبى نور ديده سى محجوب اولوب
بعض عوارض حسبيله اعمى اولدوغنده مومى اليه وزير وزر آرا اول فاضل صائب نظر
حقنده دانندهٔ مكتومات وبينندهٔ مخزونات يعنى واهب العطيات حضرتندن رجا ايدرمكه
بوكينه نك كوزى باقر ايكن اول شيخ اعمينك كوزى يومليوب انك صلوة جنازه سنى قلمق
باكه ميسر اوله ديدى مولانا فنارى بوكلامى استماع ايديجك آداب صلوة جنازه يى شريعت

شریفهٔ نبویه اوزره ادا قلمقده جهال بدفعال قاصرلردر اما زمرهٔ علما ماهرلردر جناب رب الاربابدن متوقعدر که بو قضیهٔ معدوله معکوسه اولوب بنم حقمده ایتدوکی فال شوم اول مشئومك باشنه کلسون دیو صفای نیت ونقای طویتله صمیم قلبدن دعا ایلدی ❊ مصراع ❊ دران زمان نشده در ره دعا پرده ❊ فی الواقع شفاخانهٔ غیبدن کحل جلای عنایت خدا ایله مولانا فنارینك دیده سنه نور بصارت عودت ایلدکده نصکره بو امر معکوس اول وزیر منحوسك آینهٔ احوالنده منعکس اولوب بامر الله تعالی اعمی اولدی و وزیر مذکورك اعمی اولمسی بو شکلدن ظهور ایلدیکه بعض کسنه وزیر مسفوری پادشاه مغفرت پناهه مقداح غمز وزناد نفاقله چاقمغین کانون سینه سنده لهب غضبی ونائرهٔ غیظ وکینه سی مشتعل اولوب میل حدید آتشین ایله نور چشمین ابطال ایلدی و وزیر مومی الیه بو درد ایله هلاك اولدقده نمازینی مولانا فناری علیه رحمة الباری حضرتلری کندو قیلوب استدعا ایلدکلری مدعانك ظهوره کلدوکنه شکر بلیغ ایلدیلر ❊ مصراع ❊ باری دعای بندهٔ خود مستجاب کرد ❊ مولانا فناری حضرتلرینك اعمی اولمسی بو طریقله منقولدر که لحوم علما ارض اکل ایلر مضمونسنده مروی اولان حدیث شریفی استماع ایلدکده بو حدیثك صحتنی تحقیق و بو قضیه نك موجبهٔ کلیه اولوب سلب وضعدن سالم اولدوغنی تصدیق ایتکیچون نتیجه مدتدبر و مدون اولان کندونك استادی مولانا علاء الدین اسود حضرتلرینك قبرینی حفر ایلدی مرقوم مرحومك جسد شریفی زمان حیاتنده اولدوغی کبی کال لطافت اوزره بولنمغین ذکر اولنان خبرسداد اثرك حقنده ایتدوکی شك وکمان کندودن زائل واول کلامك کلام حق اولدوغنده کال ایقان واتقان حاصل اولدی ❊ مصراع ❊ ناطق حقست حدیث رسول ❊ بو حالات اوزره کروسنه عودت ایدوب هنوز اول قبردن ایرلمدن هاتفدن کوشنه مضمون حدیث میمونه یقین وطمأنینت حاصل ایتدکی دیو بطریق التوبیخ هول اتما بر ندا یتشدی اول دانای ضمائر و بینای سرائر فر بصرینی مکتوم وقوت باصره دن سنی محروم ایلسون دیو برعتاب برخطاب ارشدی فی الحال اول فاضل فضائل اشتمالك قوت باصره سی زائل اولوب مولانای مزبوره عمی عارض اولدی مولانای مومی الیه لسان عربده کلات منظومه ابداع ایتمك بابنده موفق من عند الله ایدی الك نظم ثریا انتظامی نظام پروینن اعلا ومطلع هلالدن غرادر بو قصیدهٔ زیبای شیخ عبد اللطیف قدسی قدس سره حضرتلرینه ارسال ایلدی ❊ هذه قصیدة عربیة ❊ قدمت بلاد الروم یاخیر قادم ❊ بخیر طریق جل عن کل نائم ❊ خذ فتوح الروم لم یأت مثله ❊ الی ملکة یهدی به کل عالم ❊ علی مسلك المختار من سائر الوری ❊ الی حضرة الغفار من کل عالم ❊ یلقب زین الدین قد صح کاملا ❊ ویسمی اذا عبد اللطیف بن غانم ❊ لعمرك ان ابن الفناری طالب ولکن تقصیری بملزوم لازم ❊ وقد حنی شوق شدید لارضه ❊ لاقصی بقایا العمر هذا غرائم وانتظر المخدوم فی القدس راجیا ❊ یجمعنی مجمع السر عن کل هائم ❊ فقم واستنا خیرا بعد بعصرنا وسله مادمت حیابقائم ❊ ورض واغتنم واخدم سبیلا العارف ❊ تنل بغیة تعلوعن کل خادم مولانا عبد اللطیف قدسی دخی اول قصیده نك جوابنده بو ابیات اعجاز آیاتی نظم ایدوب ملا فنارینك جناب والانصابنه بطریق الارسال ایصال ایلدی ❊ قصیدهٔ عربی ❊ الا ایا امام العصر یاخیر قائم ❊ بشرع رسول الله یاخیر حاکم ❊ لانت فرید العصر فی العلم والنهی ❊ وانت وحید الدهر اکرم جازم ❊ وانت ضیاء الدین بل انت شمسه ❊ بعلمك ساد الناس یاخیر عالم رکبت محیط العلم فی سفن التقی ❊ ففقت علی الاقران جاث وقائم ❊ فانت اذا ما کنت فی بلدة اضفت ❊ وایقظ یقظان بها کل نائم ❊ فان غبت لایخفی ضیاك وانما ❊ حضرت الشمس فی افق عالم ❊ سألت الهی ان یدیم بقاؤك ❊ تفیض علی الطلاب جن وآدم ❊ لعمرك شعری فی جوابك عاجز ❊ کنظم لحسان وکف لحاتم ❊ قریضی اذا ماقاذمتك بنظرة ❊ فلا بدان تحفوه عن کل ناظم

فانی لا تحیی اذا قیل انه ❊ اجاب مدیح ابن الفناری ابن غانم ❊ مولانا فناری حضرتلری کندونك شرکاء شرفاسندن اسکندرنامه صاحبی احمدی ایله وکتاب شفا صاحبی حاجی پاشا ایله مصرده برعزیزدن دعا استدعا ایلدکلرنده اول عزیز ایله اولان معامله لری آتی الذکر احمدینك ترجمه سنده کلسه کرکدر ان شاء الله الرحمن بیان اولنور ❊ تذییل ❊ ابن عربشاه حنفی نقل ایلدیکه مولانا فناری حضرتلری سکز یوز یکرمی اوچ سنه سنده دیار مصرده افاده وافاضه اوزره ایکن الحمد لله کلامی جملهٔ اخباریه میدر یوخسه جملهٔ انشائیه میدر دیو اعلام علما اورته سنده اختلاف ونزاع اولدی مولانای مومی الیه جملهٔ انشائیه دردیو تحقیق ایدوب کلامنی مقدمات معقولهٔ مقبوله ایله توثیق ایلدی شیخ کمال الدین بن همام نام فاضل بنام اکا تابع اولوب اول عصرك فضلاسندن جمع کثیر اکا اقتفا ایلدی اما بعض اخیار محققین جملهٔ اخباریه دردیو تحقیق ایدوب مولانا فنارینك خلافنه ذاهب اولدیلر بو کروهدن مولانا علی بن محمد بن محمد بخاری که سیوطینك طبقاتنده مسطور ومقیددر اول کشی نزهة النظر فی الفرق بین الانشاء والخبر اسیله مسمی بر رساله تحریر ایلدی بعض علمانك خطندن منقولدر که شقائقده ذکر اولنان مؤلفاتندن غیری قطب الدین رازینك شرح شمسیه سنی شرح ایلدی ودخی فنون عدیده دن بعض کتب مقبوله یه اعتراضاتی واسولهٔ مشکله یی مشتمل غویصات الافکار فی اختیار اولی الابصار اسمی ایله مسمی بر رساله تحریر ایلدی ودخی عمر اخلاطینك تلخیص جامع نام کتابنی شرح ایلدی ودخی فوائد غیاثیه یی ودیباجهٔ اصول بزدوی یی وشرح جعبری یی شرح ایلدی وعلم نحوده برمتن متین ابداع ایلدی اوغلی محمد شاه افندی انی شرح ایلدی وصلوته متعلق مقدمه نام برکتاب اختراع ایلدی ودخی سید شریفك شرح مفتاحنه حاشیه سی واردر وشرح تفتازانینك برمقدارینه شرحی واردر وفن تصریفنده اساس تصریف آدلو متنی واردر اوغلی محمد شاه افندی مرحوم انی دخی شرح ایلدی ودخی تفسیر سورهٔ فاتحه یی بلاد قرمانده امیر محمد بك آدینه تصنیف ایدوب امیر مسفورك نامنی دیباجه سنده ایراد ایلدی

عالم عامل حافظ الدین محمد بن محمد کردری رحمة الله علیه

ابن بزازی دیمکله مشهور ومذکور در السنهٔ ناسده فتاوای بزازیه دیو معروف کتاب بدایع محفوف مومی الیهك مبتدعات ومخترعاتندندر امم ماضیه دن (کنتم خیر امة) مضمونه ماصدق اولان امت محمدیه دن اجتهاد صحیحه مالك اولان ائمهٔ دین وزمرهٔ مجتهدینك امام اعظمی وعصات امتینك شافعی اولان حضرت رسالت منزلتك سنت سنیه وشریعت سمیه سنی احیا ایلیان اصحاب مذاهب اربعه نك همام اکرمی ابو حنیفهٔ کوفی جزاه الله تعالی بالخیر وکوفی حضرتلرینك مناقب شریفه سنی بیانده برکتاب نافع جلیل القدر ابداع واختراع ایلدی کتاب مرقوم بلاغت مکنون که ماصدق منطوق (کتاب مرقوم یشهده المقربون) در انك صدور سطور وسبور سفورنده مندرج اولان مقدمات صحیحهٔ سامیه مطالب عالیه ونتایج غالیه انتاج ایدوب فوائد جلیلهٔ جزیله افاده ایلدی ملت حنفیه سائر مللی یی خالدن راجح ومختار اولوب امام اعظمك مذهبی مذهب منصور اولدوغنه برهان ساطع واقع اولدی ❊ شعر ❊ لقد زاد البلاد ومن علیها ❊ امام المسلمین ابو حنیفه ❊ باحکام وآثار وفقه ❊ کآیات الزبور فی الصحیفه فلا بالمشرقین له نظیر ❊ ولا بالمغربین لا بکوفه ❊ فقبه کان للاسلام نورا ❊ اماما للرسول والخلیفه فلعنة ربنا اعداد الرمل ❊ علی رداد قول ابی حنیفه ❊ مؤلف شقائق بو کتاب مستطابه اولندن آخرینه دکین مطالعه ایدوب مستفید اولدقلرینی بو مناسبتله افاضه ایلدی مومی الیه کندونك وطن اصلیسنی ترك ایدوب دیار جلیل المقدار رومه داخل اولدقده مولانا فناری ایله مباحثات کثیره ایدوب فن فروعده اول فاضل محمود المناقب غالب وعلم اصولده وسائر علومده مولانا

[illegible] مولانای مومی الیه ۸۳۴ تاریخنده [illegible] جنت الفردوس [illegible] واقع اولدی

فناری غالب اولدی سکز یوز یکرمی یدی سنه سنك شهر رمضانك اواسطنده وفات ایدوب
طائر روح پرفتوحی طاوس جنانله همجناح اولدی روح الله روحه

عالم وعامل وفاضل وکامل صاحب قاموس مجد الدین ابو طاهر محمد بن یعقوب ابن محمد شیرازی
فیروز آبادی رحمه الله الملك الهادی

سلسلهٔ نسبی تنبیه نام کتابك صاحبی شیخ ابو اسحق شیرازی یه واصلدر وصولی بو طریقله در
محمد بن یعقوب بن محمد بن ابراهیم بن عمر بن احمد بن محمود بن ادریس بن فضل الله بن شیخ
ابی اسحق شیرازی رحمهم الله تعالی مومی الیه رئیس چاریار ابو بکر صدیق رضی الله عنه
حضرتلرینه انتساب واتصال ادعا ایدوب دیار یمنده قاضی اولدقدنصکره کندو خطیله
مجد الدین صدیقی دیو یازار اولدی هجرت نبویه دن یدیوز یکرمی طقوز سنه سنده کازرون نام
قصبه ده وجوده کلدی مبانیٔ علومی اول دیارده تحصیل ایلدکدنصکره موطن اصلی ومحتد
جزیلی یعنی کازرونی ترك ایدوب دیار رومه داخل اولدی مقطعات مسبعات اقالیم سبعه یی
عروض سیاحت ایله تقطیع ایلیوب محسنات فضائل ایله تحلیهٔ ذات ایلدکده سلطان یلدرم
بایزید خان حضرتلرینك خدمتلرینه اتصال ایلدی سایهٔ سعادت وجاه حمایتلرنده رتبهٔ علیا
ومرتبهٔ سنیایه واصل اولوب کنجایش خزینهٔ اندیشه دن برون مال ومنال وحد وحصر
واستقصادن افزون نفائس امواله مالك اولدی ❁ شعر ❁ بسی زیب وزیور بسی سیم وزر
بسی پارهٔ خوب وزرین کمر ❁ زپوشیدنی وزکستردنی ❁ زهر چیز کان بود آوردنی ❁ اثناء
سیاحتنده ملاقات ایتدوکی علاة ولات ولایتك التفات عالیلرینه مظهر اولوب هر بریسی کمال
انجذابندن اول فاضل فضیلت نهاده حددن زیاده اعزاز واعظام واجلال واحترام ایتمکده
تشمر تام ایدرلر ایدی جمله دن امیر تیمور ادبار دثار وظلم شعار بش بیك مقداری دینار ایثار ایلدی
مطلع ❁ حساب زر وسیم او بی کران ❁ نه در کوش کنجد نه اندر دهان ❁ اول سباح مضامیر
فضائل وسباح لجج فواصل بحر وبرده تك وپو ایدوب باد صبا کردار مشارق ومغاربی کشت
وکذار ایتدوکی صددده اقدام اقدام ایله طی منازل عالیه وقطع مراحل سامیه ایدوب
ملاقی اولدوغی علمادن اخذ علوم ایتمکله عامهٔ فنونده خصوصا علم تفسیر وحدیثده وفن لغتده
بارع وفائق اولدی ❁ شعر ❁ لعل تا از کان نمی آید برون ❁ قیمت وقدرش نمیکردد فزون ❁ ماه
اکر ساکن بدی دریك مقام ❁ در دو هفته کی شدی بدر تمام ❁ قرآن عظیم وفرقان کریمك
حقائق ودقائقنی تفسیر وتیسیر ایلیوب نامنی لطائف الکتاب العزیز وضع ایلدی کتب احادیثدن
صحیح بخاری یی ومشارقی شرح ایدوب سواد الفاظده مستتر اولان معانیٔ بی مثانی یی مانند
مهر تابدار پدیدار ومنار انوار کردار آشکار ایلدی ودخی اول بحر زاخر وحبر فاخر دل دریا باره
قادر بر بحر وافر درانك جواهر زواهر مصنفاتی قرقدن متجاوزدر لکن مزید شمول فرائد
فوائد ایله جمله نك اجل واشملی محیط قاموس لغات اولان قاموس محیطدر که اصل مفصلی
التمش جلد ایکن انی تلخیص ایدوب ایکی جلده تنزیل ایلدی ❁ بیت عربی ❁ مذمد مجد الدین
فی ایامه ❁ من بعض ابحر علمه القاموسا ❁ ذهبت صحاح الجوهری کانها ❁ سحر المداین حین
القی موسا ❁ قوت حافظه سی کمال قوتده اولوب هر کیجه خوابه وارمدن ایکیوز سطر ازبرلمکی
عادت ایدنمشیدی بو سببدن معارف عجیبه وفضائل غریبه یه مطلع اولوب کوردوکی نسنه یی
حفظ وضبط ایتمده آیت کبری ایدی ❁ بیت عربی ❁ لقد حاز اقسام الفضائل کلها ❁ فامسی
وحیدا فی فنون الفضائل ❁ بلاد متینهٔ یمندن زبید نام قصبه ده قاضی ایکن سکز یوز اون یدی
تاریخلرندن شهر شوالك یکرمنجی کیجه سنده وفات ایدوب شیخ اسماعیلك تربه سنده دفن اولندی
زمان وفاتنده جملهٔ حواسندن تمتع اوزره اولوب حواس ظاهره سنده وحواس باطنه سنده
نوعا ضعف وفتور محسوس دکل ایدی وجماهیر مشاهیر علماء سالفه دن فقه شافعیده

شیخ سراج الدین بلقینینك وعلم حدیثده ماهر شیخ زین الدین عراقینك وفن فقه
وحدیثده کثرت تصانیف ایله معروف شیخ سراج الدین ابن ملقنك وعلوم عقلیه ونقلیه وفنون
عربیه ده مشهور شمس الدین فناری نك وعلماء مغاربه دن فقه مالکیده وسائر علوم عالیه ده استاد
زمانه اولان شیخ ابو عبد الله بن عرفه نك وعلم لغتده مشهور اولان فضلانك سرفرازی شیخ
مجد الدین شیرازینك یعنی صاحب قاموسك قدس الله اسرارهم بو جمله نك تاریخ وفاتی رأس
قرن ثامنده واقع اولوب بری برینه مدانیدر اما صاحب قاموس بو جمله دن مؤخر وفات ایدوب
مجموعندنصکره رحلت ایلدی رحمهم الله تعالی ❁ نظم ❁ یاران که بهم وفات یابند ❁ از مردن
خود حیات یابند ❁ القصه چو چند یار باهم ❁ رفتند وزپی رویم ماهم

مولانا شیخ شهاب الدین سیواسی رحمه الله علیه

اهالیٔ سیواسدن برکسنه نك عبد مشتراسی اولوب رقبهٔ احوالنده ربقهٔ رقیت وطوق عبودیت
مربوط ایکن علاقهٔ اعتاق وتحریر ایله اول قیددن آزاد اولدی عالم صغرده اول عصرك
علماسندن مبانیٔ علومی تحصیل ایلیوب جملهٔ فنون عالیة الشئونی تکمیل ایتمکله اقران وامثالی
اورته سنده بارع وفائق اولدی ❁ مصراع ❁ شایع ومشهور شد فضل تو در افواه ناس
ظاهر طاهر فضائل مظاهری زیور علم ظاهر ایله پیراسته اولدوغی کبی درون صفا نمونی
محسنات محاسن علم باطن ایله آراسته ایدی ❁ شعر ❁ ظاهرش باهمه فضل وهنر آراسته است
باطنش هم بهمه دانش پیراسته است ❁ قطب اقطاب لب اولو الالباب شیخ زین الدین خافی
عامله الله الکافی بلطفه الخفی وکرمه الوفی حضرتلرینك خلفاسندن شیخ محمد نام خلیفه سنك
خدمتنه اتصال ایدوب اقدام مجاهدا تیله اقصای قصارای مطالب عالیه یه واصل اولدی
فاضل مذکور شیخ محمد حضرتلری ایله اناطولیه ارتحال ایدوب ولایت آیدینده امیر اولان آیدین
اوغلیله ملاقات ایلیوب انده توطن ایلدی اول شمس فلك دولتك اشعهٔ لامعهٔ اعزاز واکرامی
ایله مطارح آماللری تیره ایکن آیدین اولوب چوچقده رعایتلرینی کوردی هجرت نبویه نك یدیوز
سکسان تاریخنك حدودنده وفات ایدوب کنجینهٔ معارف الهیه اولان وجود پاکی کنج خاکده
دفن اولندی ❁ مطلع ❁ ای سیمبران که جان پاکند ❁ آخر همه در نقاب خاکند ❁ مرحومك
مزار شریفی اول دیار جلیل الاعتبارده مشهور اولوب برکات بی غایات روحانیتیله خلق عالم
تبرك ایدرلر السنهٔ ناسده تفسیر شیخ دیمکله معروف اولان عیون التفاسیر نام تفسیر اول منبع
ینابیع حقائق وسرچشمهٔ عیون دقائق بحر ذخار بی کران ولجهٔ عمان علم وعرفانك دل دریا بارندن
صدف ظهورده زهور ایلیان مؤلفات بدیعه ومصنفات صنیعه سندندر ❁ قطعه ❁ مجموع
واردان ینابیع علم وفضل ❁ یابند از عیون تفاسیر توحیات ❁ شد روح بخش تر سخنت زاب زنده کی
دل را شفا وجان فرو مانده را نجات ❁ طریقهٔ تصوفده رسالهٔ النجات من شر الصفات اسمیله
مسمی بر رسالهٔ لطیفه تحقیق وتنسیق ایتمشدر که رسالهٔ مذکوره نك صفحات فضائل آیاتنی
تصفح ایلیان کسنه مرحومك علم تصوفده قدم راسخ وثبات شامخ صاحبی اولدوغی معلوم
ایدنمك مقرردر ❁ شعر ❁ نکتهٔ چند از حقائق دین ❁ وز مواجید اهل کشف ویقین ❁ همه
مستنبط از حدیث وکتاب ❁ همه سنجیدهٔ اولوا الالباب ❁ سلك تحریرده منتظم اولنلردن ماعدا
علم تصوفده بر رسالهٔ غرا ومقالهٔ زیباسنه مؤلف شقائقك نظر سداد اثری تعلق ایدوب
منظور شریفی اولمش ایمش لکن بو محلده اسمنی بیان ایتمدوکنه اعتذار ایدوب رساله مرقومه نك
اسمی یادمدن یاد اولدی دیو علت بیان ایلدی

مولانا حسن پاشا ابن مولانا علاء الدین اسود رحمة الله علیه

اوائل تحصیلده اولا والد ماجدندن تعلم وتلمذ ایدوب حدائق خاطر عاطری اثمار اشجار

قابليت ايله زيب وزيور بولدقدنصكره مرحوم شيخ جمال الدين اقسراينك رشحات حياض
افاضه‌سندن رياض درون فضائل مكنونى نامى وتضير اولدى سوابق صناديد فضلادن
مظهر الطاف بارى مولانا شمس الدين فنارى عليه رحمة البارى حضرتلريله شيخ جمال الدينك
خدمتلرنده شريك اولوب ايكيسى دخى انك انفاس شريفه‌سندن منتفع اولديلر ❊ شعر
ازفيض توجملهٔ طلبكار ❊ بايند هميشه نفع بسيار ❊ مرويدركه شيخ جمال الدين اقسرايى
حضرتلرى طلاب فضائل اكتسابنك احوالنه اطلاع ايچون حجره‌لرينى خفيه تجسس ايدوب
هر بريسى نه‌قوله سركارده اولدوغنى تجسس ايدرايدى بوشيمهٔ مستديمه اوزره بركيجه حجرات
طلبه يى كشت ايدوب مولانا حسن پاشايى حجره‌سنده متكاسى اوزره متكئا مطالعه ايدر ايكن كوروب
اشتعال چراغ اشتغالنده چندان نور وفر اولمدوغنى تحقيق ايلدى ❊ شعر ❊ هركس كه كند
درطلب علم تكاسل ❊ هركز نهد دست باودانش وحكمت ❊ مولانا شمس الدين فنارى
حضرتلرينى ركبتنى اوزره ملاحظه يه مشغول كوروب تحشيهٔ كتاب ايدرايكن بولدقده
اول فاضل والا كوهر ايادئ شريفهٔ فنون لطيفه يه دسترس بولوب علوم عاليده يد بيضا
صاحبى اوله جغين تقرير ايلدى ❊ شعر ❊ جد وجهد كسى كه بيشترست ❊ كارش ازجمله كار
بيشترست ❊ شيخ جمال الدين حضرتلرينك فاضلان مذكورانك حقنده تكلم ايتدوكى كلام
فائق اصله موافق وواقع حاله مطابق ظهور ايلدى ❊ مصراع ❊ قوسو يلبه نى پادشهم
سويلدنى كور ❊ فن صرفدن مراح نام كتابى شرح ايدوب علم نحودن مصباح نام كتابه افتتاح
آدلو برشرح لطيف تأليف ايلدى قدس الله تعالى سره العزيز ❊ شعر ❊ فكم معنى بديع تحت
لفظ ❊ هناك تزاوجا كل ازدواج ❊ كراح فى زجاج اوكروح ❊ سرت فى جسم معتدل المزاج

مولانا صفرشاه رحمة الله عليه

جملهٔ اجلهٔ علومه عالم اولوب معقول ومنقول وفروع واصولى جامع برنافع كسنه ايدى مولانا
شمس الدين فنارى علوم عقليه دن استشكال اولنان بعض مشكلات ومعضلاتى اكا ارسال
ايدوب جواب باصواب افاضه ايلسون ديو امر ايدر ايدى مولانانك مرقوم ارسال اولنان
مواضع ومواقعدن نقاب اشكال وحجاب اعضالى وجه حق اوزره رفع ودفع ايليوب روى شاهد
مقصودى اظهار ايلدكدنصكره المأمور معذور كلام حكمت انجامى حكمى اوزره جوابه
تعرض اولندى ديو ارسال ايتدوكى رساله‌سنده رعاية للادب اعتذار ايدرايدى ❊ بيت ❊ كرده‌ام
امتثال امرترا ❊ ورنه اين كفت وكونه حدمنست ❊ مؤلف شقائق فاضل مومى اليهك ترتيب
وتركيبى معقول ونظام وانتظامى مقبول خطبه لرينى كوردم ديوب انك فضلنه شهادت ايلدى
رحمة الله تعالى عليه

مولانا محمد شاه ابن مولانا شمس الدين فنارى عليه رحمة البارى

اول فاضل ذكينك مطلع احوال فرخنده آمالنده ذكاء ذكا لامع وساطع اولوب مشرق
طلعت درى اشراق ودرى اراقنده كواكب ثواقب فضائل كضوء النهار ونور الاسفار تابدار
وآشكار ايدى ❊ مطلع ❊ زاوج حسن مه عارض توكرد طلوع ❊ فروكرفت جهانرا بطلعت
مطبوع ❊ فاضل مزبورك والد عزيزى شمس فلك معالى ونير خيراهالى يعنى مولانا شمس الدين
فنارى حضرتلرينك احاطه ايتدوكى فنون وعلومى بونلر دخى محيط اولوب مكتسبات نظريه‌ده
شامل بركامل ايدى بلكه مذكورك سواطع لوامع ماه ذكاسندن محمد شاه افنديك انوار آثار
مهر ذكاسى زياده اولوب ماينلرنده ماه تابانله خورشيد رخشان كبى تفاوت وارايدى والدماجدينك
حال حيوتنده محروسهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسه‌سى مولانا محمد شاه افندى يه اون يدى
ياشنده ايكن تفويض اولنوب اول فاضل آزاده محراب افاده‌ده اجلاس اولندى محروسهٔ

مذكوره‌نك اجلهٔ علما واعزهٔ فضلاسى درس عام قاعده‌سى اوزره اصحاب طلب وارباب ارب ايله
اول درسنده حاضرون اولوب فنون متفرقه‌دن مسائل مشكله ومشاغل معضله استكشاف
ايلديلر بو اثناده هربرى على وجه الصواب مجاب اولوب اول رطب اللسان عذب البيانك
افاضه ايلدوكى شربت كلام حق ايله تشفئ صدر حاصل ايليوب فاضل مزبورك مزيت
وفضيلتنه اعتراف ايلديلر ❊ شعر ❊ مناقبه اعجزتنى عن بيانها ❊ ومنقبة الاعجاز اعلى المناقب
بو روز فيروزده مولانا فخر الدين عجمى فاضل مرقومك طلبه‌سى ارەسنده معيد واقع اولدى
اثناء درسده مطارحهٔ كلام ايليان طلبه‌دن فسق وفجور ايله موصوف ومعروف برطالب
برمحلده محمد شاه افنديك خلافنه ذاهب اولوب تنفيذ مرام ايلمكده تشمر تام واقدام مالا كلام
ايلدى ولكن محمد شاه افندى معونهٔ قوت علميه ايله الزام خصم ايدوب اعانت حق ايله
انى اسكات ايلدى ❊ شعر ❊ صباحش را علم دارد كى عزيز ❊ ميكند حفظش زطعن بى تميز
طالب مزبور آتش غيرت ونار حميتله بكا ايليوب تاب تب اضطرار ايله آب ناب چشم ندامت
ديده‌سنى خاك مذلته غلطان ايلدى اول فاضل والا مقام اتمام مرام ايليوب درسدن فراغت
ايلدكدنصكره پدر خير اثريله ملاقات ايدوب بوبابدن فتح كلام ايلديكه فسق وفجور ايله
مشهور بردانشمند رعونت علميه‌سى سبيله برمحلده حق جانبنه متابعت ايتميوب دائرهٔ عناد ومكابره‌ده
نقطه كبى ثابت قدم اولدى انك عنادى اوجندن درونم اضطراب ايله طولدى اول مرد
عناد پيشه مقدمات ملزمه ايله ملزم اولوب كندو مسلكندن منصرف اولنجيه دكين بنى اتعاب
ايلدى بو تقريب ايله اطناب كلامى اطناب ايلدى مولانا شمس الدين فنارى حضرتلرى بومقابله‌ده
جوابه تصدى ايدوب طالب مسفور اكر فاسق اولمسه شان مكرمت نشاننده نمايان اولان
علم وعرفان وفضل وايقان دخى زياده اولوب انك حسن علمى بركاتنده فضائلى تأكيدات
تأييدات الهيه ايله مضاعف اولور ايدى بوقوتله جناب والاما بكزه مشقت نهايت بولور ايدى
ديدى ❊ مثنوى ❊ درعلم به نيت عمل كوش ❊ تازهر توزين عمل شود نوش ❊ علمى كه در وعمل
نباشد ❊ جز عربده وجدل نباشد ❊ علمت بعمل چويار كردد ❊ قدرتو يكى هزار كردد ❊ فى الواقع
ارباب ضمائر صافيه واصحاب خواطر زاكيه‌يه روشن ومبيندركه زمرهٔ مستكشفان بدايع روايع
علوم عاليه‌نك آبكينهٔ درون صفا انكيزلرى صيقل صلاح حال ايله مصيقل اولوب مجلاء زهد
وعبادت ايله منجلى اولمجق صور فيوضات فتوحات الهيه هرطرفدن انده عكس پذير اولمق
مقرردر ❊ شعر ❊ چوز آينه كردى كدورت زداى ❊ شود صورت خوب شاهد نماى ❊ ولكن
زنك رنك فسق وفجور ايله پاس طوتوب غبار عصيان ايله مغبر اولمجق مشاهدهٔ شاهد فيض
ربانى يه حاجز وحاجب اولوب روى دلجوى فضائل انسانيه‌نك نمايان اولمسنه مانع اولمق
محقق ومصدقدر ❊ مثنوى ❊ فسق تو زنكست بمرآت دل ❊ كردد ازين زنك دل آخر خجل
هرچه حجاب تو بود ترك كن ❊ وجه نقاب تو بود ترك كن ❊ زنك معصيت مرآت صفا آيات دلى
كدورات نفسانيه ايله بورر ومشاهدهٔ جمال خدايه مانع اولور بورر هجرت نبويه‌دن سكز يوز
اوتوز طقوز سنه‌سنده طاوس روح پرفتوحى شاخسار بدندن رياض جنته اوچماغه ميل ايلدى
رحمة الله تعالى عليه

مولانا يوسف بالى ابن مولانا شمس الدين فنارى رحمة الله عليه البارى

اول عزيز مصر فضيلت ويوسف تختگاه مزيت اخواننك ممتازى ومعاصر اولدوغى فضلانك
سرفرازى ايدى برادرى محمد شاه افندى وفات ايلدكده محميهٔ بروسه‌ده متصرف اولدوغى
مدرسه مولانا يوسف بالى يه تفويض اولنوب تشنكان زلال فضائل اول ينبوع معارفك مشرب
افاضه‌سندن مرتوى اولسون ديو اكا ويرلدى ❊ شعر ❊ عطر نفست مسيح مريم ❊ بوى خوش
توكرفته عالم ❊ فيض توشود چو نهر سائل ❊ هركز نكنى تونهر سائل ❊ امر قضا مقدمهٔ

رضاء الله اولوب ذکر جمیل واجر جزیل انتاج ایتدوکی مقرر اولمغین مومی الیه مدینهٔ بروسه ده قاضی اولوب قضیهٔ مرضیهٔ نصفت ومعدلتی تنفیذ وتسجیل ایلدی ❊ نظم ❊ خدا راضی وخلق خوشنود از و ❊ عدو راز یان دوست را سود از و ❊ هجرت نبویه دن سکز یوز قرق التی سنه سنده سجل عمری مطوی اولوب وفات ایلدی

عالم ربانی وفاضل صمدانی شیخ قطب الدین ازنیقی رحمة الله علیه

اول قطب دین وزهد ورشاد ومرکز محیط ارشاد واسعاد متورع ومتشرع کسنه اولوب علم تصوفدن حظ عظیم وسهم جسیم مالك ایدی قصبهٔ ازنیقده وجوده کلوب شیر بستان لطف الهی ایله منتهای نهایه بالغ اولدقده علماء زمانه دن تعلم وتلمذ ایدوب عامهٔ علومده مهارت تحصیل ایلدی جملهٔ فنوندن علوم شرعیه یه ارتق انتساب ایدوب غیری فنوندن اول فنه اختصاص تام ایلدی ❊ نظم ❊ اصل همهٔ علوم شرعست ❊ تا اصل بود چه جای فرعست کتاب صلوتك مهمات مسائلنی جامع مقدمه آدلو بر کتاب نافع تألیف ایدوب ورثهٔ انبیا اولان علمایه منافع بی شمار ایراث ایلدی امیر تیمور مشئوم بوم رومده شیخ حضرتلریله ملاقی اولوب مصاحبت ایتدوکنده شیخ حضرتلری اکا خطاب باعتاب ایدوب سلطان نخوت وسطوت مسالك ممالك دماغنه یول بولوب عساکر غرور وشیطنت سکا استیلاء ایتمکین سویداء قلبکده سودای جهان کیری تمکن ایلدی ❊ بیت ❊ در سرش بس هوای سلطنتست ❊ حاکم او غرور وشیطنتست ❊ بو خصوصك ظهوری ایچون خدنك جان ستان کردار پرتاب وجان کذار ایله قرین اولوب کمان کبی برباشی پك کژرای ناهموار ایله باش قوشارسین خنجر کبی ایکی یوزلو منافق وشمشیر بران کبی بلده طورر کسیجی بی امان الوب بونلرك القاسیله قتل عباد وسفك دماء ایدرسن ❊ بیت ❊ تیغ وخنجر کبی خونیلری طاقوب یانند ❊ بلده طورر اوشه کشور حسنك کبری بر بولك قاتل وخونخوار ایله خونیلقده همرنك اولوب تیغ ظلمله مقتول اولان کشته لرك قاتی یوز وکوزه چالمغی کلکونهٔ روی شاهد کامکاری وکشورستانی اتخاذ ایدرسن بومقوله شرور اموری اختیار وبوکونه اخطار واضراره اصرار وبال عظیم ونکال جسیمدر البته والبته بونك کبی ضررلو نسنه دن اتقا وپرهیز سنك ذمت همتکه لازم ودین ودولتکه واجبدر دیو جواب نصیح آمیز اسماع ایلدی ❊ شعر ❊ من آنچه شرط نصیحت بود بجای آرم ❊ اکر قبول کنی ورنه آن تو میدانی ❊ امیر تیمور بو کلام دری التماعی استماع ایدیجك جواب سمتنه سالك اولوب عروس مرامه دیبای زیبای کلامدن بولباسی الباس ایلدیکه بعض ازمان واحیانده لشکر ظفر رهبرم ایله سفر همایون ایچون شرق جانبنه عزیمت وتوجه ایدوب اوتاغ همایونمك باب سعادت ابابنی اول سمته توجه ایتمشیکن بو تدبیر طلیعهٔ تقدیرك سمتنه مخالف اولمغله خیمه قپوسنی ایرتسی غرب جانبنه مفتوح وکشاده بولورم بندخی باکه فتح باب بو جانبده ایمش دیو اول سمته متوجه اولورم ودخی مهمات جمله ایچون آته سوار اولدوغمده عیون اعیان خلق عالمدن نهان اللی نفر مقداری رجال غیب بلا ریب مقدمهٔ دولت وبدرقهٔ سعادت مثابه سنده او کمجه روانه اولورلر بن دخی اول کروه سعادت امداده اقتدا ایلیوب اثر میمنت اثرلرینه تابع اولورم میرمومی الیه منوال مشروح اوزره ترتیب ایتدوکی مقدمات وترکیب ایلدوکی کلمات ایله کندونك افعال واعمالی تأییدات فیوضات ربانیه ایله مؤید من عند الله اولدوغندن وجملهٔ اوضاع واطواری ورای غیبدن اشارتیله ظهوره کلدوکندن کنایت ایلدی شیخ قطب الدین حضرتلری میر تیموری سویلدوکی کلمات فضیحه سندن اوتوری تقریع وتشنیع ایلیوب جبار قهار عالمك نعوت جلال وصفات قهرینه مظهر اولمق ابلیس تلبیس پیشهٔ وسواس اندیشه نك یعنی مردود مطرود رجان اولان شیطانك خصایصندندر سنك لشکر شیاطین آیینك اغزیندن انا المخلوقون من سخط الله وغضبه لا نرق لشاك ولا نرحم لباك لان الله

قد نزع الرحمة عن قلوبنا فالویل لمن لم یکن معنا وحزبنا فانا قد خربنا البلاد وایتمنا الاولاد دیوب قلبکزدن رفق وشفقت ورحم ومرحمت منتزع اولدوغنه افتخار ایدرسن وخدای ذوالجلالك مظاهر صنع بدیعی وصنائع برکمالك مرایای ابداع صنیعی اولان اجل مبدعات بدیع العنوانك یعنی زمرهٔ انسانك اعدام وافناسنه داعی وساعی اولوب قهار عالمك آثار قهر وجلالی سنده ظهور ایتدوکی ایله ابتهاج ایدرسن ❊ فهذه من صفة الشیاطین لا حرفة السلاطین ❊ بو مقوله کار نامعقول اصحاب عقولدن اولان فحولدن صدور ایلمز دیو میرمز بوری تضلیل وتجهیل ایلدکدنصکره ختم کلام ایدوب مفارقت ایلدیلر مولانای مومی الیه ازنیقده وفات ایلیوب تنکنای فنادن فضای فسیح وسیع بقایه صعود ایلدی ولکن تاریخ وفاتنه ظفر میسر اولمدی ❊ تذییل ❊ ثقاة علمادن برینك خطندن منقولدرکه مومی الیه مولانا قطب الدین ازنیقی حضرتلرینك ازنیقده قبری اوزره مسطور ومحرردرکه سکز یوز یکرمی بر سنه سنك شهر ذی القعده سنك سکزنجی کوننده وفات ایلدی واکابر علمادن برینك خطندن منقولدرکه مرحومك کندو خطیله بر تفسیر قاضینك آخرنده قطب الدین محمد نکیدی دیو یازلمش بولندی وکذلك منقولدرکه مرحومك کندو خطیله بر شرح مطالعك آخرنده وقع فراغی عن تحصیله سنة خمس وتسعین وسبعمائة عند الاستاد الکامل مولانا حسن پاشا یسر الله مایرومه ویشاء وکنت تجاسرت علی شروع قرائته لما رأیت علی آثار اهتمامه ورعایته انتهی بویله یازلمش بولندی ودخی منقولدرکه مصابیح نام کتابه تلفیقات آدلو شرحی واردر رحمه الله

مولانا بهاء الدین عمر بن مولانا قطب الدین حنفی رحمة الله تعالی علیه

بدایع روایع مسائل شرعیه یی کمال احاطه ایله محیط اولوب علم فروعی کماینبغی حاوی اولمغین مفتی اولوب کتب فتاواده اولان سنتماً ثورهٔ مسطوره اوزره افتا ایلدی ❊ مصراع ❊ آن رونق شرعست وبهای دینست ❊ رحمة الله علیه

مولانا ابراهیم بن محمد حنفی رحمة الله تعالی علیه

شریعت محمدیه اوزره مأثوره اولان کتب فقهیهٔ مکثورهنك خلاصه سنی محیط وحاوی اولوب فقیه ونبیه ومتورع ومتشرع اولمغین مفتی اولدی مومی الیهك محروسهٔ ادرنه ده قاضی اولوب یازدوغی تمسکاتدن سکز یوز قرق تاریخیله مورخ بر تمسکی کورالدی امضاسنده کندونك ادرنه قاضیسی اولدوغنی تصریح ایلدی شقائقده انك بو منصبه وصولی یازلمامشدر

مولانا نجم الدین حنفی رحمة الله تعالی علیه

اول نجم دین وکوکب اقبال بدایهٔ آزالده حاویٔ هدایهٔ بی نهایه وعارج معارج درایهٔ وروایه اولوب زمانه سی علماسنك اجل واجمل والمع واکملی اولمغین مفتی اولدی جمهور خلائق مسائل مشکله لرنده اول مستصفای علمایه مراجعت ایدوب فاضل مرقومدن استفتا ایلدیلر

مولانا شیخ یارعلیٔ شیرازی رحمه الله

اول حلال مشکلات وفتاح معضلات فنون اصول وفروع واصول معقول ومشروعه واقف برعارف کسنه ایدی جملهٔ مسائل شرعیهٔ مرعیه یی بیانده سنت سنیه یه اهتداء ایتدوکی مقرر اولمغین مفتی اولوب زمانه سنده افتا ایلدی رحمة الله تعالی

مولانا شیخ محمد بن محمد بن علی بن یوسف جزری رحمة الله علیه

ابو الخیر کنیتیله مکنیدر والد ماجدمك لفظ شریفندن استماع ایلدم دیو کندونك تحقیقی اوزره ولادتی دمشق شامده واقع اولوب یدیوز اللی بر سنه سنك رمضان شریفنك یکرمی بشنجی

کیجه‌سی لیلهٔ سبتده وجوده کلدی ❊ شعر ❊ دردور دهر هیچ پدر را نزاده است ❊ چون تو پسر
زمادر مردی ومردمی ❊ قرآن عظیمی وفرقان کریمی یدیوز التمش درت سنه سنده بالتمام
حفظ ایدوب سنهٔ آتیهٔ متعاقبه‌ده ختمله نمازقیلدی بعض شیوخ قرایه قرائت واحده اوزره
دکلمش ایکن یوما فیوما حفظی زیاده اولوب التمش سکز سنه سنده قراآت سبعه‌یی جمع ایلدی
سنهٔ مذکوره‌ده حج شریفه واروب سعادت زیارت بیت الله ایله مستسعد اولدوغندنصکره
التمش طقوزنجی سنه‌ده دیار مصره ارتحال ایلیوب قراآت سبعه‌دن اون اوچه وارنجیه دکین
قراآتی جمع ایلدی، نه آبا وچار امهاتله ازدواج وامتزاج ایدوب عناصر اربعه ترتیب وترکیب
اوللدنبرو (قل رب زدنی علما) دیو ازدیاد کمالات استدعا ایلیان فضلادن اون اوچ قراآتی
برایکی اوچ یلده جمع ایلمك اول یکانهٔ زمانه وفرید آوانه مخصوصدر دیار مذکوردن دمشق
شامه رحلت ایدوب شیخ دمیاطی وشیخ ابرقوهینك اصحابندن حدیث شریفی استماع ایدوب
افاضل محدثیندن نیجه فاضللردن دخی فن مسفوری اخذ ایلدی جماهیر مشاهیر فقهادن
مولانا اسنویدن وغیری نیجه افاضل مشهوره‌دن تفقه ایلدکدنصکره دیار مصرك فضلاسندن
اصول ومعانی وبیان اوقیوب اسکندریه‌ده ابن عبد السلامك اصحابنك وغیری فضلانك
درسلرینه استماع ایچون حاضر اولورایدی ❊ مجلس العلم روضة الجنه ❊ شعر ❊ مأخذ علم بود
محفل علم ❊ هیچ خالی مشو زمنزل علم ❊ هرکه حاضر شود بدرس علوم ❊ بسمات حسن بود
موسوم ❊ مائهٔ ثامنه‌دن یتمش درت سنه سنده شیخ الاسلام ابو الفداء اسماعیل بن کثیر ویتمش
سکزنجی سنه‌ده شیخ ضیاء الدین وسکسان بش سنه سنده شیخ الاسلام مولانا بلقینی رضوان الله
تعالی علیهم اجمعین بوجمله اول خلاصهٔ زمرهٔ فضلایه فتوایه رضا ویردیلر اول فاضل فضیلت
انتما منتهای ذرای فضائله ارتقاء ایلدکده طلاب کمال اکتسابدن جماعت کثیره‌یی اقراء
ایلدی یدیوز طقسان اوچ سنه سنده مدینهٔ شامده مسند قضای لازم الاحتشامده جلوس
ایلیوب اجراء احکام بالاحکام ایلدی سنهٔ مذکوره دنصکره دیار مصرده جملهٔ مال ومنالی غارت
اولنوب کندویه مصیبت اصابت ایتدوکی اجلدن یدیوز طقسان سکزده بلاد رومه داخل
اولوب دار الملك قدیم محمیهٔ بروسه‌ده نازل اولدی ❊ شعر ❊ قدر مردم سفر پدید آید ❊ منزل
خویش مرد را بندست ❊ تابسنك اندرون بود کوهر ❊ کس نداند که قیمتش چندست ❊ اول
دیارك اهالیسندن احزاب کثیره احرف اثیره اوزره تلمذ ایدوب فاضل مرقومك افاضهٔ شریف
آیاتیله قراآت عشری اکمال وتکمیل ایلدیلر سکزیوز بش سنه سنك اوائلنده امیر تیمورکه
مصدوق منطوق (فاذا هی تمور) در دیار اسلامه قدم باصدقده سامت شامت قدومیله
کردفتنه وحوادث کرد عالمه منتشر اولوب غبار مضرت عیار ظلم عالمی محیط اولمغین خلق عالمك
آینهٔ خاطر عاطرلری بوغباردن مغبر وبوکدورتدن مکدر اولدی ❊ مثنوی ❊ شد فتنه جویی
ببانك وصدا ❊ صلا زد زهر سو بقتل وغا ❊ زبك فتنه انکیز وشوریده کار ❊ بسی فتنه
برخواست ازهر دیار ❊ زبام وزدر فتنه آمد درون ❊ برآمد فغان ازدرون وبرون ❊ بواثناده
لشکر جرار تاتار دریابار سیل رفتار ممالك عثمانیه‌یی ظلم عمیقله یقایوب قصور بیقصور نظام
وانتظامی هدم وخراب ایلدکدنصکره مشار الیه میرجار جابر اول لجهٔ مفاخر وبحر زاخره
ماوراء النهره کیتمکی الزام ایلدی مولانای مزبور میر مسفورك ملتمسنه تلقی بالقبول ایدوب
یوزی صوبی دوکلدن اول بحر بیکران ایله ماوراء النهر صوبنه روانه اولدی ممالك مذکوره‌ده
کش نام شهردن وولایت سمرقنددن جمع کثیر وجم غفیر مومی الیهدن تعلم وتلمذ ایلدیلر
تیمور منحوسك وفاتی حقنده تعمیه طریقیله دنیلان ❊ مصراع ❊ فی الحال زرضوان سروپا
بیرون کرد ❊ تاریخی حسابنجه سکزیوز یدی سنه سنده صدای کوس مرك وآوازهٔ طبل ممات
اول منحوسك قولاغنه چالنوب روح ناپاکی هاویهٔ خذلانه روانه اولوب زمرهٔ ظلمه ایله جاه

جهنمده اقامت ایلدوکنده ❊ مصراع ❊ به‌تون وبه‌تو نجد به آب سیاه ❊ اول فاضل سامی مکان
میامن عنایت ربانی ایله روزکار کارسازك مساعده‌سنی کوردکده (الحمد لله الذی اذهب
عنا الحزن) کلام سکرباریني شهد مکرر کردار تکرار بتکرارند کار ایلیوب اصناف آلاف
بهجت وسرور ایله ماوراء النهردن خروج ایلدی بوطریقله دیار خراسان وهرات ویزد
واصفهانه واصل اولوب هربرنده بر رقاج کون اقامت ایلدکدنصکره ولایت شیرازه واروب
برمقدار روزکارانده قرار ایلدی بلاد مذکوره‌نك طالبلری کیمی قراآت سبعه‌یی وکیمی قراآت
عشره‌یی تلمذ ایدوب مجلس مأثرنده حاضر اولمغله انفاس متبرکه‌سندن منتفع ومتمتع اولدیلر
والیٔ شیراز اولان پیر محمد نام امیر والامقام نواجبسیله شیرازك قاضیلغنی مولانای مزبوره الزام
ایدوب کرها اکا تفویض وتقلید ایتمکین برمقدار ایام انده آرام ایلدی بومنوال اوزره امد مدید
ومدد بعید مرور وعبور ایلدکدنصکره رائد قائد توفیقك دلالتیله بصره جانبندن سکزیوز
یکرمی اوچ سنه سنده کعبهٔ شریفه ومدینهٔ منوره‌یه اتصال ایلدی ❊ شعر ❊ اورفت بکعبهٔ
مناجات ❊ کانجا همه را دهند حاجات ❊ داند که خدا مراد بخشد ❊ وزبند غمش کشاد بخشد
ذات شرف آیاتی تقدیس ایچون مدینهٔ منورهٔ مقدسه‌ده اقامت ایتدوکی زمانده شیخ الحرم
انلردن تلمذ ایلدی علم قرآتده ❊ النشر فی القرأة العشر ❊ نامیله معنون ایکی جلد برکتابی
ومختصر تقریب وتحبیر التیسیر فی القرأة العشرة وطبقات قرا وتاریخ کبرا وتاریخ صغرا نام
کتابلری انده تصنیف ایلدی ❊ شعر ❊ کلم کان الشهد من الفاظها ❊ جار وان الطیب منها سائر
وکان انفاس المسیح نسیمها ❊ اذ من شذاه لکل میت ناشر ❊ ودخی تیمورخانله ماوراء النهره
واردقده مصابیحی اوچ جلدده شرح ایلدی وعلم تفسیرده وعلم حدیثده وعلم فقهده وسائر فنون
متفرقه‌دن چوقجه کتابلر تألیف ایلدی وطیبت طینت وغایت مهارتنه دلالت ایدر ❊ غایة المهرة
فی زیادة علی العشرة ❊ وطیبة النشر فی القرائت العشر نام کتابلری ودخی قرایه اعمالی لازم اولان
اعمالی بیان صددنده تمهید ایتدوکی مقدمه‌یی وعلم نحوده جوهره‌یی نظم ایدوب جواهر زواهر
الفاظ ودرر غرر معانیسنه سبحهٔ مرجان کبی نظام ونظم ثریا کبی انتظام ویردی ❊ بیت
عقدیسمی نظم در دونه ❊ نظم الثریا عقده منتاثر ❊ مؤلف شقائق ذکر اولنان احوال
فرخنده مآلی طبقات صغراسنده کندو خطیله تسوید وتحریر ایتدوکی نسخه‌دن نقل ایلدی
بعض تلامذه‌سنك خطندن منقولدرکه مولانا جزری رحمه الله محمیهٔ شیرازده ایکن سکزیوز
اوتوز اوچ سنه سنك شهورندن ربیع الاولك یکرمی بشنجی کونی یوم جمعه‌نك ضحوهٔ نهارنده
مصاحف اعماری ختم اولوب صحائف احوالنده مثبت اولان آیات بینات موت ومرك
مقرو ومتلو اولدقده انشاء ایتدوکی دار قراده دفن اولندی ❊ نظم ❊ جهان پرکدورترا
بپرداخت ❊ باقلیم صفا آرامکه ساخت ❊ ذکر اولنان جامع اشتات قرائتك ذات محمدت
صفاتنه صدور صنادید علما ونحور نحاریر فضلا رغبت ایدوب حیاتی عالمنده اول درة التاج
افاضلی ال اوزره طوتدقلری کبی وفاتی حالنده دخی جنازهٔ شریفه‌سنی رؤساء اشراف عوالم
بردوشنده کوتورمکی روز حشرده دولت سرمدی اتخاذ ایلدیلر جملهٔ خواص وعوام
انی تبرکا کوتورمکده تزاحم وتراکم ایدوب لب تعظیم ایله تلثیم وشفاه تبجیل ایله تقبیل ایتمکه
مسابقت ومبادرت ایلدیلر ❊ نظم ❊ سرجمله جهان بکریه وزار ❊ برروی جنازه اش کهربار
تقبیل جنازه اش بکردند ❊ بردوش وبرهمی کرفتند ❊ مذکور مبرورك جنازه‌سنه یاپشمغه
قادر اولمیان کسنه‌لر بوسعادته واصل اولنلره تشبث ایدوب انلرك الیله بوسرفرازلغه دسترس
بولدیلر بوطریق ایله منتهای مراملرینه نائل اولدیلر مبانیٔ مثوبات مکثوره اولان دعوات
مأثوره‌یی سور بیان وحصین تبیانده جمع وترتیب ایدوب کم کشتکان راه جهالت تحصن ایتسونلر دیو
حصن الحصین آدلو مفصل ومشروح برکتاب مستطاب ابداع ایلدکدنصکره اول کتابی

اختصار غیری محل ایله اختصار ایلدی ❊ بیت ❊ انچه بودش درازی ازحدیش ❊ کوتهی داد
او بصنعت خویش ❊ اول فاضل فضائل پرورك محمد اكبر ومحمد اصغر وابو بکر احمد وابو البقاء
اسماعیل وابو الفضل اسحق نام اوغلاری وفاطمه وعائشه وسلمی نام بنات صلبیه‌سی وار ایدی
بومذکورلرك جمله‌سی فرقان جیلی وقرآن جلیلی ترتیله قادر قراء مجودین وحفاظ محدثین
ایدی هر بریسی علوم عائدیه انتساب واتصالله ورثهٔ انبیادن اولوب فضائل علمیه ایله الولد
سرابیه مضمونته مظهر اولمشیدی ❊ شعر ❊ نعم الاله علی العباد کثیرة ❊ واجلهن نجابة
الاولاد ❊ رحمهم الله تعالی

محمد بن محمد بن محمد جزری رحمة الله تعالی علیه

مرحوم ومغفورله شیخ محمد جزری حضرتلری بیورمشدر که اولاد کرامدن محمد اکبر
ابو الفتح شافعی هجرت نبویه‌دن یدیوز یتمش یدی سنه سنده اول ربیعنك ایکنجی کونی یوم
اربعاده دمشق شامده طوغدی ❊ شعر ❊ شرف تتابع کابرا عن کابر ❊ هنوز سکز یاشنده ایکن
قرآن عظیمی حفظ ایدوب شاطبیه یی ورائیه یی ومنظومهٔ هدایه نك ایکیسنی ازبرلدی
مصراع ❊ رسد فیض یکسان چه برناچه پیر ❊ قرآت عشری جمع ایتمکه شروع ایلدوکی
اثناده بنم ایله دیار مصره ارتحال ایدوب شیوخ قرادن قرائتی تلمذ ایلدکدنصکره فقهدن
وغیریدن علوم شتی تحصیل وتکمیل ایتمکه بدأ ایلدی امام اسحق شیرازینك تنبیه نام کتابنی
والفیهٔ ابن مالك نام کتابی ومنهاج بیضاوی یی وتلخیص مفتاحی وشیخ الاسلام امام بلقینك
اصول دینده منهج نام کتابنی وشیخ عراقینك علم حدیثده الفیه‌سنی وبونلرك امثالی نفائس فنون
معتبره یی حیطهٔ احاطه‌ده حفظ وضبط ایدوب اول زمانك صنادید علما وشیوخ فضلاسنك
مجالس مآثرلرنده ومحاضر مفاخرسیرلرنده مرة بعد مرة ازبردن دکلندی دیار مصرك عامهٔ
شیوخ سامی رتبتلری خصوصا امام برهان الدین انباشی حضرتلری فاضل مرقومه افتأ
وتدریسه اجازت ویروب افاده وافاضه‌یه رخصت بیوردی مومی الیهك پدر خبراثری یعنی
شیخ محمد جزری حضرتلری حکایت ایلدیکه کردش ایام بدفرجام ایله بوم رومه داخل
اولدوغمده اوغلوم ابو الفتح شافعی دمشق شامده اولان وظائفمه مباشرت ایدوب بنم یریمه
افتأ وتدریس ایلدی لکن امیر تیمور بدسکال ایله ماوراء النهره هجرت ایدوب اول دیارده بر مقدار
مدت قرار ایلدکدنصکره میر تیمور وفات ایتدوکنده اول دیاردن رحلت ایدوب اولاد وانساعله
شیرازه واردیغمزده بیوك اوغلم ابو الفتح شافعی شامده مطعون اولوب سنان جان ستان
اجل ایله مطعون اولدی (انا لله وانا الیه راجعون) مصراع ❊ مطعون شدو بارمح اجل مطعون
شد ❊ رحمة الله علیه رحمة واسعة

محمد اصغر بن محمد بن محمد جزری رحمة الله علیهم اجمعین

مذکور مبرور شیخك کوجك اوغلیدر ابو الخیر کنیتیله مکنیدر یدیوز سکسان طقوز سنه‌سنك
جمادی الاولیسنده وجوده کلدی ❊ شعر ❊ نسب کان علیه من شمس الضحی ❊ نورا ومن فلق
الصبح عمودا ❊ میلاد شریفی کندونك بیوك قرنداشی ابو الفتح شافعی علم قرائتی اتمام ایدوب
مشایخ عصرك اقرایه حسن اجازتلریله مصردن عودت ایلدکدنصکره واقع اولدی دفعهٔ
ثانیه‌ده شیخ محمد جزری جملهٔ اولادیله مصره رحلت ایلدکده شاطبیه یی وسائر کتب قرائتی
مشایخ مصردن قرنداشی ابو بکر احمد اوقویوب مزبور محمد اصغر استماع ایلدی بومرام اتمام
بولدقدنصکره جمله‌سی دمشق جانبنه عودت ایلیوب صحیح بخاری یی اول دیارك کبار محدثیندن
استماع ایلدی شیخ محمد جزری حضرتلری دیار رومه داخل اولدقده سکزیوز برنجی سنه‌ده
محمد اصغر ختم ایله نماز قیلوب اول سنه‌ده مقدمه یی وجوهره یی حفظ ایلدی سکزیوز اوچنجی

سنه‌نك ذی القعده سنده قرآت عشری اتمام واکمال ایدوب دردنجی سنه‌نك ذی الحجه‌سنك
طقوزنجی کونی یوم اثنینده که یوم وقفه‌در قرآت عشری ثانیا ختم ایلدی مائه تاسعه‌نك یدنجی
سنه‌سنك اوائلنده پدری تیمورخان ایله ماوراء النهره کیدر ایکن کش نام شهرده اردندن یتشوب
ولایت شیرازده بیله اولدی سکزیوز طقوزنجی تاریخنده قرآت عشری بالتمام اتمام ایلیوب
مزیت کامله وفضیلت تامه‌سنی اول دیارك خلقنه دخی اعلان وایقان ایلدی رحمه الله

احمد بن محمد بن محمد جزری رحمة الله علیه

شیخ محمد جزرینك اولادندندر یدیوز سکسان سنه سنك شهر رمضاننك اون یدنجی کیجه‌سی
واقع اولان جمعه کیجه‌سنده دمشقده دنیایه کلدی ❊ مطلع ❊ طالع شد از سپهر هنر کوکب منیر
خورشید روی وزهره رخ ومشتری ضمیر ❊ یدیوز طقسان سنه‌سنده اونجی یاشنده قرآن عظیمی
ختم ایدوب مشایخ دمشقك حسن اجازتلریله طقسان برنجی سنه‌ده اون برنجی یاشنده ختم ایله
نماز قیلدی علم قرآتدن شاطبیه یی ورائیه یی وباباسی مرحومك نظم ایلدوکی قصیده‌یی
حفظ ایلیوب قرآت اثنی عشری قرنداشی ابو الفتح ایله قرائت ایلدکدنصکره قرآت عشره‌یی
ثانیا اوقویوب مشایخ قرا اکا اجازت ویردیلر شیخ محمد جزرینك نشر وطیبه نام کتابلرینی
کندودن اوقویوب مجلس مفاخر انتماسنه حاضر اولمغله مرارا استماع ایلدی شان ملك نشاننده
مودع اولان قوت حافظه‌نك تمشیت تقویتیله فنون معتبره‌دن نیجه کتاب ازبرلیوب شیخ حافظ
عراقیدن صحیح بخاری یی استماع ایلدی مرحوم شیخ محمد جزری حضرتلری بلاد شرف نهاد
رومه داخل اولدقده کتب معتبره‌سندن بی نهایه کتابیله اردندن یتشوب حضور شریفنده اقامت
وافاده واستفاده‌یه مداومت ایلدی مولانا ابو بکر احمدك انفاس متبرکه‌سنك برکات بی غایاتیله
مرحوم سلطان بایزید خان غازینك اولاد امجادی خیلی منتفع ومتمتع اولدیلر مرحوم سلطان
بایزید خان علیه الرحمة والغفران حضرتلری محمیهٔ بروسه‌ده بنا ایلدوکی جامع کبیرکه
رفعتده فلك اثیر ایله همسر بلکه برتر وبهجت ونزهتده بهشته مساوی بلکه دخی زیاده
لطائفی حاویدر ❊ شعر ❊ کردند بنادران حوالی ❊ جایی چو بنای چرخ عالی ❊ ازچرخ
کذشت پایهٔ او ❊ برعرش فتاد سایهٔ او ❊ شد حلقهٔ درکه از هلالش ❊ ازطاق فلك صف
نعالش ❊ انده متولی اولوب دین وعفاف وصداقت وانصاف ایله تعیش ایلدی اطراف واکناف
عوالمده فتنهٔ تیمور پیدا اولوب مواد فاسدهٔ حوادث مزاج عالمه اختلال ویردکده شیخ محمد
جزری یی بروسه‌دن تیمور خان کندو ایله دیار عجمه الوب کیدوب شیخ ابو بکر احمدی مصر
سلطانی ناصر فرج بن برقوقه رسالت ایچون ارسال ایلدی شیخ ابو بکر احمد بوم رومده
وشیخ محمد جزری ملك عجمده اولوب ماینلرنده یکرمی ییل مقداری مفارقت واقع اولمشیکن
تقدیر ربانی اقتضاسنجه زمان مفارقت نهایت بولوب مدت مرقومه مرور ایلدکدنصکره
سکزیوز یکرمی سنه‌سنده شیخ محمد جزری دیار عجمدن حج شریفه متوجه اولوب ولد بزرکوارینه
مصرده بولشمق ایچون مکتوب ارسال وایصال ایلدی ❊ مطلع ❊ بیا بیا که مراددلم وصال شما
امیدجان حزینم همین جمال شما ❊ اول فاضل مرغوب مضمون مکتوب اوزره محمیهٔ مصره
واروب پدری شیخ محمد جزری ایله اون التی کون ملاقی اولدقدنصکره کندوسی مصرده قالوب والد
ماجدی شیخ محمد جزری کعبهٔ شریفه‌یه روانه اولدی شیخ ابو بکر احمد بر ییل مصرده اقامت ایدوب
شیخ محمد جزری دخی کعبهٔ شریفه‌ده مجاورت ایلدی سکزیوز یکرمی سکز سنه‌سنده ایکیسی
کعبهٔ شریفه‌ده ملاقی اولوب معا حج ایلدکدنصکره خنك اقدامیله قطع مراحل وطی منازل
ایلیوب مصر یولندن دمشق شامه نازل اولدیلر سکزیوز یکرمی طقوز سنه سنك شهر جمادی
الآخره سنده شیخ محمد جزری ممالك عجمه متوجه اولوب شیخ ابو بکر احمد اهلنی وعیالنی
بروسه‌دن قالدیروب مصره کتورمك ایچون روم سمتنه روانه اولدیلر مولانا ابو بکر احمد

مصرده مقیم اولدوغی زمانده باباسی شیخ محمد جزرینك طیبه ادلو كتابنی احسن وجوه طیبه
اوزره شرح ایلدی لكن باباسی مرحومك كند وكتابلرینك حواشیسنده تحشیه ایتدوكی
حواشی یی وتحریر ایتدوكی تحقیقات بدیعه یی كورمامشیدی بوندن مقدم مقدمهٔ تجویدی
وعلم حدیثدن مقدمهٔ منظومه یی اسلوب بدیع اوزره شرح ایدوب اصحاب تصدیق وایقانه
فوائد كلیه ونتایج بی كرانه انتاج ایلدی بو اثناده مصر سلطانی سلطان اشرف ابو النصر
برسبای دقماق ظاهری مولانا ابو بكر احمده قرنداشی ابو الفتح شافعینك وظائفنی توجیه
ایدوب مشیخت وتدریسی مولانای مزبوره تفویض ایلدی اعالیٔ موالیدن آتی الذكر مولانا
حضر بك ابن جلال نام فاضل فضائل اشتمال شیخ محمد جزری یه بو نظم شریفی ارسال ایلدی
شعر ❊ لوكان فی بابه للنظم مفخرة ❊ الفت فی مدحه الفامن الكتب ❊ لكنه البحر فی كل الفنون فما
اهداء در الی بحر من الادب ❊ مولانا جزری حضرتلری دخی بو نظم لطیفی جوابا ایصال ایلدی
شعر ❊ فی در نظمك بحر الفضل ذو عجب ❊ ودر نظمك عقد فی طلی الادب ❊ الدر فی البحر
معهود تكونه ❊ والبحر فی الدر یبدی غایة العجب ❊ مرحوم مرقومك ابناسندن محمد اصغر
ابو الخیر دیار رومه كلدوكنده سلطان محمد بن مراد خان حضرتلری اول برافرازندهٔ رایات
فضائل ونویسندهٔ آیات معارفك صنعت انشاده خامه كبی یدطولاسی اولوب املاء مكاتبات
ومراسلاتده سرفراز عالم اولدوغنی بیلدكده دست لطفله كوكلنی الوب خطوط حظوظ
عنایات بیدریغ ایله خاطرینی یازدی ❊ شعر ❊ نی كلكش كه جان بخش از سخن بود ❊ مسیحای
زمان خویشتن بود ❊ سخن از آب شعرش ابرو یافت ❊ سخن كریافت قدر از نظم او یافت
دفاتر احوالنده مسطور اولان دسا ترمآثر جمیله یی چشم فراستله مشاهده ایدوب سائر اصحاب
براعه وارباب براعه دن بارع وفائق اولدوغنك نشانه لرینی تحدس ایلدكده دیوان شرف عنوانده
نشانجی نصب ایدوب توقیع تامله موقع احكام ایلدی ❊ مطلع ❊ چودانست كو شود آخر
سرافراز ❊ چو خامه از خلائق كرد ممتاز ❊ مومی الیه حسن اخلاق حمیدهٔ فائقه ولطف شمائل
پسندیدهٔ شائقه سی سببیله كافهٔ انام اورته سنده مقبول ومعتبر اولوب پادشاه مرحومك
حد امكان تحریردن بیرون تعظیم وتكریم واعزاز واعظامنه مظهر اولدی ❊ مصراع ❊ شد
مظهر لطف شه ومنظور خداوند ❊ ولكن بعض تریاقات استعمال اتمكله مبتلا اولمغین
مزاج شریفی سالم ایكن مختل وبنیهٔ صحیحه سی بو علتدن معلول ومعتل اولوب ضعفی كوندن كونه
مضاعف ودرون پاكی درك وفهمدن اجوف اولدی میزان انصافدن خارج برش وافیون
تصرف اتمكله وجود كاملی ناقص اولوب ذات ذمیمه سی مصدر اخلاق ذمیمه ومظهر افعال
نجب اشتمال اولدی مرحوم پادشاه سعادت دستكاه فاضل مرقومك حقنده اكر بو مقوله
عارضه یه مبتلا اولوب درد بیدرمانه كرفتار اولمسه مزاج عالمك تصحیحنه متعلق تدبیرده
انی شریك اتخاذ ایدوب صدر وزارته ترفیع ایلمك مقرر ایدی دیو بیورمشلر بو مقوله التفات عالی یه
ارزانی اولوب موقع دیوان اولمق عنوانینك بركات بی غایاتیله حساب وكتابدن بیرون وتعداد
وشماردن افزون مال ومناله مالك اولدی ❊ نظم ❊ بمال فراوان ظفر یافتست ❊ رخش چون
زر سرخ می تافتست ❊ فاضل مرقومك جوهر وجودینه عرض مرض استیلاء ایدیجك
اولاد صلبیه سندن یكرمی یاشنده بر كریمه سنه وبر صغیر اوغلا نجغینه اوتوز بیك فلوری
وصیت ایلدی ایام مرضنده مولانا علی بن یوسف بن شمس الدین فنارینك بلاد عجمدن
دیار رومه عودت ایتدوكنی استماع ایدیجك كریمه سنی انلره تزویج ایلسونلر دیو احبا سنه سپارش
ایلدی فی الواقع مولانای مذكور فاضل مزبورك وفاتندنصكره بوم رومه كلدكده وصیت
سابقه اوزره كریمه لرینی اكا تزویج ایلیوب میثاق موثوق اوزره اوتوز بیك فلوری یی تسلیم
ایلدی ❊ بیت ❊ بلقیس زمانرا بسلیمان دادند ❊ بسیار زر وسیم فراوان دادند ❊ ذكر اولنان

نجمین سعدینك اقترانندن ایكی نیك بخت اختر فرخنده طالع طلوع ایلدی ❊ شعر ❊ مهی
كشت از افق طالع كه پیش طالع سعدش ❊ كمر چون توأمان بستست خرشید جهان آرا
بونلرك هر برینك احوال فرخ آمالی ان شاء الله تعالی مقامنده بیان اولسه كرك مومی الیه
شیخ محمد جزری حضرتلری تیمور خان ایله ماوراء النهره واردقدنصكره امیر تیمور بر ولیمهٔ
عظیمه ایلیوب معاشر عشائر بشر روز حشر كبی انده حشر اولدقلرنده ❊ نظم ❊ ستاده اهل
خدمت برسر پا ❊ ندیمان سخن شد مجلس آرا ❊ خرامان هر طرف صد ماه پاره ❊ فزون
در حسن از ماه وستاره ❊ شرائط ضوابط آداب مجلس ایفا اولنمق ایچون جانب یمینی زمرهٔ
علماء یمن انتمایه وجانب یساری فرقهٔ امراء یسار احتوایه تعیین ایلدی بو ولیمهٔ جلیل الاعتبارده
یمین ویسارده علمادن وامرادن هر كشی محلنده اجلاس اولنوب حالات مقتضیه اوزره تقدیم
مابه التقدیم وتأخیر مابه التأخیر اولندقده شیخ محمد جزری سید شریفدنكه اول زمانده
سمرقندده مدرس بولنمشیدی اندن تقدیم وتصدیر اولندی ❊ مصراع ❊ له الصدر حقا له القدر
عزا ❊ بو وضع نامحلك صدورندنصكره امیر تیموره سؤال اولنوب فاضلان مذكوران شرف
حسب ونسبده متساویان ایكن ترجیح بلا مرجح ایدوب انی نیچون تقدیم ایلدك دیو اعتراض
اولندقده جواب ویروب عروس مقال بدیع الجمالی بویوزدن آراسته وپیراسته ایلدیكه
شیخ جزری غوامض كتاب اللهدن وعسائر سنت رسولدن استشكال ایلدوكی محال مشكله ده
حلال مشكلات اولان رسول اكرم صلی الله علیه وسلم حضرتلرندن استمداد ایدوب حل
اشكال ودفع اعضال التماس ایدر بو مقابله ده جناب رسالت نصاب دخی جواب صواب انتصاب
اصدار ایدوب مومی الیهك دیاجیر شكوك وشبهاتنی نبوتك انوار ساطعه سیله دفع ورفع ایدرلر
شعر ❊ چراغ افروز داز نور نبوت ❊ مدد یابد زروح ختم مرسل ❊ بو سببدن اولمقوله فاضل
جلی الفضائلك تقدیمنی مناسب فهم ایدوب انی سندن تقدیم وتفضیل ایلدم دیو سید شریف
حضرتلری جانبنه عرض معذرت ایلدی مؤلف شقائق بو قضیه یه قصهٔ آتیه یی تنظیر ایدوب
شویله نقل ایلدیكه امیر تیمورك مجلسنده سعد الدین التفتازانی ایله سید شریف حضرتلری
بركون جمع اولوب تحریك سلسلهٔ كلام ایلدكلرنده الكلام یجر الكلام فحواسنجه استعارهٔ
تبعیه یه متعلق مباحثه یه شروع ایلدیلر مجلس مذكورده التقا ایلیان بحران زاخران مرقومانكه
مصدوقهٔ (مرج البحرین یلتقیان) در امواج افواج حركات فكریه لری تلاطم وتراكم ایدوب
ایكیسی تصادم ایلدیلر بو مابینده جداول بحث وجدل تموج ایدوب اول ایكی لجهٔ عمان فضائلك
دل دریا بارندن لسان عذب البیان وزبان رطب اللسانلریله (یخرج منهما اللؤلؤ والمرجان)
فحواسنجه بی نهایه مقر جواهر معانی اولان اصداف الفاظ مثانیٔ ثانی صدور وظهور
ایلدی فاضلان مرقومانك بری ملح اجاج وبری عذب فرات اولوب قابل امتزاج اولمامغین
اورته لرنده تلخ وشیرین كلمات اولوب هیچ بریسنده تشفیٔ صدر واقناع وانقاع حاصل اولمدی
اخر الامر مابینلرنده واقع اولان منازعات ومخاصماتی رفع ایچون اصحاب اعتزالدن مولانا
نعمان الدین خوارزمی یی حكم نصب ایلدیلر اول حكم جامع الحكم معیار رأی صحیح العیار ایله
ایكی جانبك نقود كلماتی نقد ایدوب لسان معدل میزان انصاف ایله وزن ایلدكده سید شریفك
مقالات مهذبهٔ مذهبه سی ترازوسندن آغماغین انك جانبنه مائل اولوب مولانا سعد الدینك
كلامندن انی ترجیح وتفضیل ایلدی بو سببدن امیر تیمور دخی مذكورك ذات فضائل آیاتی
سعد الدیندن تقدیم ایدوب مجلسده تصدیر ایلدی بو خصوصده میر تیمور معذرت سمتنه سالك
اولوب سید شریفی تقدیم اتمكه سبب شرف نسبدر یوخسه ذات شریفنده اولان فضائل
حسبیله تفضیل ومزایای علمیه سی جهتیله مزیتی تفضیل دكلدر دیو اعتذار ایلدی حتی مولانا
علامهٔ تفتازانی حضرتلری بو وضعدن مهموم ومغموم ومحزون ومحتون اولوب زمان سهلده

سموم غموم وسموم هموم ایله هلاك اولدی ❁ نظم ❁ می دانکه عظیم دردنا کم زغمت ❁ پیراهن صبرچاك چاکم زغمت ❁ افتاده میان خون وخاکم زغمت ❁ القصه بطولها هلاکم زغمت ❁ سید شریف حضرتلری شرح مفتاح نام کتاب مستطابنك دیباجه سنده آخر عمرمده ماوراء النهره ارتحاله مبتلا اولدم دیدوکنك اصلی اولدرکه امیر تیمور شقاوت مأثور زملك شیرازه استیلا ایلیوب خلقك مال ومنالرینی واسباب اشتات متفرقه لرینی صرصر نهب وغارت ایله برباد وپریشان ایلدکده ❁ مصراع ❁ دل وجان مرا تاتار چشمت نهب وغارت کرد ❁ مذکورك وزراء وزر اتماسندن بریسی طور معهودینه مخالف صلاح عباد وفلاح عباده ساعی اولوب سید شریفك حقنده استیمان واستخلاص ایلدی سید شریف سامی مکان سهام ظلمده غیریلر ایله مساهم ظن اولنوب تیر حوادثه انی دخی نشان کمان ایتمسونلر دیو کمان رستمدن نشان وبرن طاق باب دولت ابایندە اطواز ادوار شهریاران عجم اوزره سهم امان تعلیق اولندی الحق بوسهم سعادت مخلده واقع اولوب مخزنده دوشدی ❁ مصراع ❁ اعطی القوس کف باریها ❁ اهالی شیرازك مخدرات موقرات نساء وبناتی سید شریفك اونده جمع اولوب سایهٔ دولتنده تاب آفتاب ظلم وتعدیدن خلاص اولدیلر وزیر مزبور سید شریف حضرتلرندن بوخدمت مقابله سنده کندو ایله بیله کوچوب ماوراء النهر جانبلرینه کتمکی التماس ایلدکده اول بحر زاخر نهرسائل کبی نهرسائل ایتمیوب وزیر مومی الیهدن کوردوکی احسان مقابله سنده ماوراء النهر صوبنه بیله روانه اولدی ❁ شعر ❁ کشایی بندبکشایندباتو ❁ فروبندی فروبندندباتو ❁ چوسقا آب چشمه پیش ریزد ❁ زچشمه کاب خیزد پیش خیزد

مولانا عبدالواجد بن محمد رحمة الله تعالی رحمة واسعه

بلاد عجمدن رحلت ایدوب دیار رومه کلدکده کوتاهیه ده واجد مدرسه سی دیمکله معروف ومشهور اولان مدرسه ده مدرس اولدی ضروب فضائل زاهرهٔ باهره ایله شهرهٔ آفاق اولان فضلادن بری برمدرسه یه مدرس اولمغله اول مدرسه فاضل مسفوره نسبت اولنمق کثیر الوقوعدر بوسببدن حالا فی زماننا مدرسهٔ مذکوره منلا واجد مدرسه سی دیو شهرت بولدی مومی الیه علوم ادبیه ده وفنون شرعیه وعقلیه ده بارع وفائق اولوب علم حدیث وتفسیرده فاضل کسنه ایدی نقایه نام متن متینی طرز حسن واسلوب بدیع اوزره شرح ایدوب اول درج فرائد فوائد فقهیه ده درر غرر مسائل مهمهٔ کثیره درج ایلدی سکز یوز التی سنه سنك جمادی الاولیسنده شرح مذکورك تحقیق وتنسیقندن فراغت ایلیوب مرسلهٔ کلامی بند وعقد مرامی عقد اول زمانده واقع اولدی ❁ نظم ❁ عن کل لطف فیه لفظ کاشف ❁ فی کل معنی فیه حسن باهر ❁ مولانا محمدشاه افندی حضرتلری ازبرلسون دیو علم اسطرلابده منظوم برکتاب فضائل مرسوم ابداع ایدوب اوجات بلاغت ودرجات براعتك ذروهٔ علیا ودرجهٔ قصواسنده بررسالهٔ لطیفه تنظیم ایلدی مؤلف شقائق اول کتابی مولانای مزبورك خطیله کورمشدر وبومحلده بومعنایی افاضه بیورمشدر ❁ شعر ❁ عبارتش همه چون آفتاب وطرفه تران ❁ که نعش وپروین درآفتاب شد پیدا

مولانا عز الدین عبد اللطیف بن ملك رحمة الله علیه

اول عز دین وشرف دنیایه ملکات ملکیه موروث اولوب کمالات انسانیه انك نهادنده نهاده ایدی ولایت آیدینده والی اولان امرادن آیدین اوغلی محمد بك نام میر والا مقامه معلم اولوب تیره نام قصبه ده الان مولانای مزبوره نسبت اولنان مدرسه ده مدرس اولدی کافهٔ فنون وجملهٔ علومده مشارکت علمیه سی اولوب فضل شامل ونیل عامی وار ایدی لکن وفور ملازمت وزخور منادمت ایله فنون شرعیهٔ فرعیه یه اختصاص تام تحصیل ایدوب غیری فنوندن

اکه زیاده علاقه ایلدی اول دریای بی کران عرفان وبحر زخار فضل وایقان مجمع البحرین نام متن متینی شرح ایدوب درر غرر فرائد فوائدی اجواف اصداف تراکیب بدیعهٔ الاسالیبنده درج ایلدی بوکتاب براعت مشمول بین الفحول مقبول اولوب دیار رومده نهایت رغبات خلقله مرغوب اولدی ودخی عالم ربانی امام صاغانی حضرتلرینك فن حدیثده مشارق الانوار نام کتابنی ودخی فن اصولده منار الانوار نام کتابنی شرح ایلیوب انوار آثار مصباح براصباح افکار ثاقبه سیله ایضاح معانیٔ بدیع البیان احادیث ایلدی مدارس مشارق ومغاربده متمکن اولان اصحاب استفاضه استضائه ایلیونلر دیو مصابیح افاده سنك لوامع ساطعه سیله تنویر علوم ایدوب شموع جموع طلبه دن چوق چراغ اویاردی ❁ شعر ❁ رأی منیرت افروخت شمع وچراغ بسیار ❁ مهر سپهر فضلت کرده جهان فروزان ❁ این لفظ وآن معانی بس دلکش است ودلبر ❁ بی حدر بوده دلها چون زلف جعد خوبان ❁ خصوصا مشارق شرحنده شرح وبیاندن خارج نکات لطیفه ایراد ایلیوب فوائد بیشمار افاده ایلدی ودخی علم تصوفده معارف صوفیهٔ متشرعه یی حاوی برکتاب تألیف ایلدیکه مولانای مزبورك عرفان ربانیدن حظ عظیم وسهم جسیمی اولدوغنه شاهد اولدی اول کامل ملك نهادك برقرنداشی طائفهٔ غیر خائفهٔ حروفیه نك اقاویل باطله واکاذیب عاطله سنه فریفته اولوب اول کروه مکروهك رئیس پرتلبیسی اولان فضل الله تبریزینك اصحابندن ایدی لکن مولانای مومی الیه انلرك تأویلات بی معنی وتمثیلات مالا یعنیلرینی اصغا ایتمیوب مفاسد اعتقادیاتندن برماده ده اکا متابعت ومطاوعت وشریعت شریعتدن انك اضلالیله مما نعت ومراجعت ایتمدی ظاهر حالده اکرچه اخوت مقتضاسنجه متضایقان متلا زمان اولوب شیروشکر کبی امتزاج ایتمشلر ایدی ولکن باطنلرنده اختلاف مشرب اولوب ملح اجاج وعذب فرات کبی تقابل تضاد اولدوغی مقرر ایدی ❁ تذییل ❁ مومی الیه وقایه نام کتاب مستطابه اوغلی مولانا محمدك شرحندن غیری برشرح لطیف تألیف ایلدی دیباجه سنده بومنوال اوزره بسط کلام ایلدیکه جعفر نام اوغلم وقایه یی بندن اوقودقده بوشرحی تصنیف ایتمکه بدأ وشروع ایتدوکده بکا امراض جسمانیه هجوم ایدوب اتمام مرامده طول زمان ومکث طویل اقتضا ایلدی بالآخره عنایت باری یاری قیلوب امدمدیدنصکره مقصود وجود بولدی بوکتابه مؤلف شقائق ظفر بولدی

مولانا محمد بن عبد اللطیف ابن ملك رحمة الله علیه

هدایهٔ بی بدایهٔ ربانیه وعنایهٔ بی غایهٔ سبحانیه مولانای مزبورك قرین حالی اولوب علم فروعده اولان متوندن متن وقایه یی عبارات واضحه وکلمات شارحه ایله نهایت لطافت اوزره شرح ایلدی ذکر اولنان کتابدن غیری روضة المتقین اسمیله مسمی برکتاب دخی اختراع ایدوب اول روضه ده اثمار اشجار لاهوتیه یی درج ایلدی ❁ تذییل ❁ مومی الیه شهور مبارکه وایام مبارکه نك فضائلنی بیان صددنده ذخر العابدین آدلو عربی بررساله تصنیف ایلدی ودخی اول کتابده نصیحت بابنده التیوز مقداری ابیات عربیه ایراد ایلدی

عبد المجید بن عبد اللطیف بن ملك

ذکر اولنان کسه لرك اقرباسندندر قرآن عظیمك وفرقان کریمك لغات غریبه سنی بیان ایچون ترکی بررساله ابداع واختراع ایلدی

مولانا واولانا شیخ عبد الرحمن بن محمد بن علی بن احمد رحمهم الله تعالی

مشربده بسطامی ومذهبده حنفی ایدی مولد اصلیسی انطاکیه اولوب وجود شریفی انده ظهوره کلدی علم حدیث وعلم تفسیر وعلم فقهده عرفان واتقانی نهایتده وتواریخ وخواص حروفده

بو کتابی شقائقده مسطور ومحرر دکلدر ولکن بو کتابه اول لغتی مطالعه ایدوب دیباجه سنده مؤلفی کندو نامنه وجه مشروح اوزره تعیین ایتمکین مشار الیه عبد المجید حدائقده ایراد اولندی

وقوفی واطلاعی غایتده ایدی علم وفق وتکسیر وجفرده ید طولاسی اولوب ظروف حروف
مواهب رحمانیه اولان حروفك خواصیله تصرفات بدیعه‌یه واصل واسماء اللهه اشتغال ایله
تأثیرات صنیعه‌یه نائل اولدی خصوص مزبوره متعلق واقعات سانحهٔ عجیبه وحکایات
واقعهٔ غریبه‌سی بی نهایه‌در بومقوله طویل الذیل اولان نسنه‌یی ایراد ایتمکه مجال محال اولوب
بوکتاب مستطاب اکا تحمل ایتمدوکی سببدن اختصار اختیار اولندی عجایب علوم غریبه‌یه
کمال رغبتندن غرائب فنون عجیبه‌یه مالك برسالك اله کتورمك قصدینه صفایح طول وعرض
ارضده‌نك وبوی ایدوب عموما بلاد شامیه وبلاد غربیه‌یه وقاهرهٔ مصره داخل اولدی
ممالك مذکوره‌نك فضلاء فضائل آراسنه واصل اولوب شرف خدمتلریله مشرف اولمغین
کندونك قصارای مطالب ومآربنه نائل اولوب وصولی مقصد اقصی اولان مقاصد علیاسنه
ظفر بولدی محمیهٔ بروسه‌ده مولانا شمس الدین فناری ایله مصاحبت علمیه ایدوب انك انفاس
متبرکه‌سندن علوم کثیره استفاده ایلدی علم جفر وعلم فقهده وعلم تواریخ وخواص اسماء اللهده
تصانیف مصنوعهٔ مطبوعه‌سی دوائر پرکار کفتاردن بیرون واشارت بنان بیاندن فزوندر
شعر ❊ فلایتناهی عده کیف یحصر ❊ بتقریر مداح وتحریر کاتب ❊ جملهٔ مصنفاتنك اجل
واجلی الفوائح المسکیة فی الفواتح المکیه نام کتابیدر یوزدن زیاده علوم انده مندرج اولوب
نسائم شمائم کلمات طیبهٔ مسکیة الفوحات عنبریة النفحاتی مستنشقان روائح فوائح فضائلك
دماغنی تعطیر وتبخیر ایلدی ❊ شعر ❊ همه چو صفحهٔ کافور مشق کرده بمشك ❊ همه چو
برك سمن عجم برزده زعبیر ❊ نهاده سلسلها ازسواد برنقره ❊ کشیده کردن روز سپید در زنجیر
ودخی شمس الافاق فی علم الحروف والا وفاق نام عدیم العدیل مفقود النظیر برکتاب دلپذیری
دخی واردرکه انوار آثاریندن کمراهان بیغولهٔ نحوست وتاریك نشینان کنج فلاکت مانند نجم
هدایت انکله اهتدا ایدرلر حضیض مذلتده قالمش نیجه زواللو فلکزده‌لر اول شمس آفاقده
مسطور ومحرر اولان خواص صنیعه‌یی عمله کتورمکله اوج سعادته واصل اولوب یمن بخت
وشرف طالعله شرف سیادته وذروهٔ سعادته عروج ایدر ❊ شعر ❊ تبدو وعلی فلك الاجلال
والدول ❊ مشکوة اقباله کالانجم الزهر ❊ الحق اول کتاب مشکین نقاب ومعجز نصابك مزایای
الفاظنده عامهٔ خلائقه نافع مزایای خواص عجیبه وخواص مزایای غریبه مندرجدر اول تحریر
تحریر ایتدوکی مصنفاتك مطاویٔ مخاویسنده مودع اولان نکات حمیده ولطائف سدیده‌نك
اصل جزیلی صحیح اولوب تأییدات ربانیه والهامات یزدانیه‌یه قرین ورهین اولمغین اول عمدهٔ
علمانك مؤلفاتنه اعتماد اولنوب ذکر ایتدوکی کلمات ساطعه‌سنه حسن ظن لازمدر مولانای
مشارالیه بی مثل حسن خطه مالك اولوب کمال حسن ولطافت ونهایت اتقان اوزره کتابته
دسترس بولدی مؤلف شقائق انك اکثر مؤلفاتنه کندو خطیله ظفر بولمغین حسن سوادمدادی
حقنده حسن شهادت ایلدی ❊ شعر ❊ هست دردیدهٔ من خو بتر از روز سپید ❊ روی حرفی که
بنوك قلمت کشت سیاه ❊ محروسهٔ بروسه‌نك اهالیٔ اعالیسی ایله استیناس ایتمکین توطن ایدوب
انده وفات ایلدی محروسهٔ مزبوره‌ده اقامتلرینی بعض ابیاتنده ذکر ایلمکین تأیید مرام وتأکید
مقام ایچون اول بیت بی نظیر بومحلده تحریر اولندی ❊ بیت ❊ فقیر غریب آتی الروم زائرا ❊ دعی
عبد رحمن المقیم ببرسة ❊ تذییل ❊ موعی الیه پیرلك عالمنه واصل اولوب سن شریفی التمشدن
متجاوز اولدوغی حالده هجرت نبویه‌نك سکز یوز قرق درت سنه‌سنده فوائح مسکیه‌یی تألیف
ایدوب انده یوز قرق بش عدد علوم درج ایلدی اول کتاب مستطابك سکسان بشنجی بابنده
سکز یوز بش سنه‌سندن تاریخ مرقومه دکین تألیف ایتدوکی کتب معتبره‌نك اسماسنی بیان
ایدوب اولبابده جمله‌سنی عد ایلدی بوکتاب بدیع التحریر اتمام پذیر اولمبوب کرچه ماه نوکبی
ناقص ونا تمامدر اما کمال جمال بدیعیله بدر کامل کبی مکمل اولوب غایت حسن وبراعتیله

محبوب القلوبدر اصحاب انظار عالیه اراسنده انکشت نما اولوب منظور ومرغوبدر
قطعه ❊ آن کتابش که چو شمس آفاق ❊ بود درخشنده در وفضل وکمال ❊ ناتمامست اکرچون
مه نو ❊ در کمالست ولی حسن وجمال

مولانا علاء الدین رومی رحمة الله تعالی علیه رحمة واسعة

اول فاضل علی الافاضل حدید الطبع سدید الذهن قوی المباحثه نقی المطالعه ایدی ❊ شعر ❊
وقدر العلم منه فی ارتفاع ❊ وامر الفضل منه فی انتظام ❊ مشاهیر جماهیر علما وصنادید صنادید
فضلادن مظهر معارف ربانی علامهٔ تفتازانی ومصدر علوم جاودانی سید شریف جرجانی
حضرتلرینك درسلرینه حاضر ومباحثه‌لرنده شاهد وناظر اولدی بوتقریبله فاضلان
مذکوراندن بعض مواقع مشکله‌ده اسولهٔ معضله اخذ ایدوب انك یانجه اجوبه‌سنی ضبط
ایلدی اماثل افاضل زمانه‌دن مصاحبت ایتدوکی کمسنه‌لری ارغام وافحام ایچون اول سؤاللری
ایراد ایدوب الزام وافحام ایتمك مسلکنه سالك اولدی ❊ شعر ❊ بکلام لوان للدهر سمعا ❊ مال
من حسنه الی الاصغاء ❊ بوطریقله بقاع عریض ارض اربضی کشت وکذار ایدوب قاهرهٔ
مصره داخل اولدقده اول دیارك فضلاسنی اول اسولهٔ اعجاز آثاریله تعجیز ایلیوب انلری
صعاب شعاب مغلوبیته الجاء والقاء ایلدی موعی الیهك فنون متفرقهٔ متداوله‌ده اسولهٔ غامضه‌یی
مشتمل بررساله‌سی وار ایدی مؤلف شقائق اول رساله‌یه کندو جد پاکینك خط شریفیله
ظفر بولدی ❊ تذییل ❊ مولانا علاء الدین یدی یوز الی التی سنه‌سنده وجوده کلوب تحصیل
علم وتکمیل کمالات ایلدکدنصکره بلاد عجمه واروب کبار افاضلدن اخذ علوم ایلدی
سکز یوز یکرمی سکز سنه‌سنده قاهرهٔ مصره داخل اولوب اشرفیهٔ جدیده‌ده مدرس
اولدقدنصکره سکز یوز یکرمی طقوز سنه‌سنده اول دیاردن چیقوب حج ایلدی بعده یوم رومه
واروب برقاچ کونك وبوی ایلدکدنصکره سکز یوز اوتوز درت سنه‌سنده ینه قاهره‌یه رجوع
ایلدی مصر مرقومده مجلس حدیثده حاضر اولوب اثناء بحث وحدیثده لساندن ناسزا
سخن صدور ایلمکین اول مقابله‌ده مجازات اولنمقدن خوف ایدوب بحردن روم صوبنه عودت
ایلدی سکز یوز اوتوز طقوز تاریخنده تکرار مصره واروب مجالس علمده بعض علمانك تیر کلامیله
قلوبنه طوقنوب اول مصرك موالیسنی لسان حدید البیانیله مجروح الخاطر ایلدی بعده مدت
مدید خسته اولوب شرف صحت وعافیته مشرف اولدقده برکون سریرندن دوشوب
رتبهٔ ادراکدن ساقط اولدی هجرت نبویه‌دن سکز یوز قرق بر سنه‌سنده قاهرهٔ مصرده شام عدمه
روانه اولوب کعبهٔ جبروته لبیك کویان روان اولدی بوتذییل سیوطینك طبقات نحاتنده
مسطوردر

عارف بالله شیخ فخر الدین رومی رحمة الله تعالی

مدرنی نام قصبه‌ده توطن ایلدی اول فخر خیار اخیار امام همام احبار علائق خلائق وعوائق
خالقدن منقطع برمتورع ومتشرع کمسنه ایدی امر ورع وتقواده حددن زیاده اتقا ایلیوب
سلف سالفین عباداتده اجرت مکروه دردیو ذاهب اولمغین اجرتیله امامت ایلیانلره احتیاطا
اقتدا ایتمز ایدی ❊ شعر ❊ فلیس شبیهه للدین راعی ❊ ولیس نظیره للشرع حامی ❊ علوم
شرعیهٔ فرعیه‌دن کلی بهره‌دار اولوب بدایع علم فقهی محیط وحاوی اولنلر اراسنده قسم اکمل
وحظ اشمله مالك ایدی آناء رواح واطراف صباحده مداومت اوله‌جق ادعیهٔ مأثوره
ودعوات مبروره بیاننده برکتاب لطیف تألیف ایدوب اول کتابده کندونك براعت وحذاقتنه
دلالت ایدر مباحث دقیقهٔ رقیقه ولطائف انیقهٔ انیقه تضمین ایلدی قدس الله تعالی
سره العزیز

مولانا شيخ رمضان رحمه الله الملك المنان

اول عصرك علماسندن مبانئ علومى تلمذ ايدوب اصول فنون متداوله‌يى تأسيس ايلدى
خداى ولى الكفايه وجلى الوقايه نك شمس هدايه‌ٔ بى نهايه سى سايه‌سنده علم فروعه انتساب
اكتساب ايدوب اكمل علماء حنفيه اولدى مولاناى مزبورى مرحوم سلطان يلدرم بايزيد خان
قاضيعسكر نصب ايليوب عساكر نصرت مأثرك زمام احكام شرعيه‌ٔ فرعيه‌سنى دست
تصرفنه تفويض ايلدى ❊ مصراع ❊ له التصدير والتقديم حقا ❊ رحمة الله تعالى عليه

مولانا احمدى رحمة الله تعالى عليه

اصلى ولايت كرميانندندر معاصر اولدوغى فضلادن تعلم وتلمذ ايدوب تكميل ملكات ذات
محمود الصفات ايلدكدنصكره ديار مصره عزيمت ايلدى مولانا احمدى مولانا فنارى ايله
وحاجى پاشا ايله قاهرهٔ مصرده بركون اوچى مشايخ صوفيه‌دن برعارف اسرار اسمار
غيبيهٔ لاريبيه نك نزهت سراى خلوتنه داخل اولوب استكمال كمال واستحصال حسن حال ايچون
دعا استمداد ايلديلر شيخ حضرتلرى بونلرك آينهٔ احوال فرخنده مآللرينه نظر ايليوب مولانا
احمدى‌يه خطابا مصراع كلامى بو بابدن فتح ايلديكه مطلع عمر نازنينكدن مقطعنه دكين
خامهٔ بدايع نكارك غريق بحار افكار صنايع آثار ومانئ نقوش اشعار بدايع اشعار اولوب
جناب نعم المآبك صنعت شعرده فرد كامل وبحر وافر شامل اولور جملهٔ ازمانكى محسنات
بديعيه ايله پيراسته افكار وخيالاته صرف ايدوب مقطعات اوقاتكى بو وجه اوزره تقطيع
ايدرسن ودخى حاجى پاشا حضرتلرينه نظر ايدوب قانون كلامه بو پرده‌دن آغاز ايلديكه
بعض عارضه سببيله علم طبك اولملوسى اولوب مدت عمركده انك تحصيلى دردينه مبتلا
اولورسن بو سوداى سويداء قلبكده مركوز اولوب قانون شفا اوزره انى تسهيل وتكميل بابنده
اجزاء وجودكى اعدام واضاعت ومفردات اعماركى افنا وامانت ايدرسن بعده مولانا فنارى‌يه
متوجه اولوب فاتحهٔ مدت عمركدن خاتمه‌يه وارنجه دكين توضيح اصول مشروع ومنقول
وتلويح وتنقيح فروع مسموع ومعقول ايليوب كمالات علميه وعمليه‌يى حاوى وملكات صوريه‌يى
ومعنويه‌يى جامع اولورسن سنك شان سعادت نشانك دولت دارين وعزت نشأتينى احتوا ايلمك
مقرردر ديو ختم كلام واتمام مرام ايلدى ❊ شعر ❊ ان الهلال اذا رايت نموه ❊ ايقنت
ان سيكون بدرا كاملا ❊ فى الواقع شيخ مزبورك وراى استار غيبدن سروش الهام ربانينك
لساندن ترجمه ايتدوكى كلام فائق واقع حاله مطابق ونسخهٔ تقديره موافق اولدى بو اوچ
فاضلك احواللرى الفال على ماجرى مضمونى اوزره تفأل اولندوغى كبى وقوع بولدى
مولانا احمدى ديار مصردن وطن اصيل ومولد جزيلنه عودت ايلدكده كرميان اوغليله
مصاحبت ايدوب اكا خواجه اولدى ميرمزبور اشعار واياته راغب اولمغين مولانا احمدى
دخى اول سمته حددن زياده رغبت ايلدى بعده مرحوم سلطان يلدرم بايزيد خان اولاد
امجادندن سليمان چلبى ايله قرين اولوب شعره حسن التفاتلرى داعيه‌سيله نام شريفلرينه
اسكندرنامه نام مثنوى كتابى نظم ايدوب انك ايچنده علم هندسه‌دن وعلم حكمت وعلم طبدن
چوق نسنه درج ايلدى ميرمزبورك نامنه بيحد وبيشمار قصائد نامدار واشعار اعجاز شعار
نظم ايدوب مكمل ديوان ترتيب ايلدى بو مطلع آبدار انك نتايج افكارندندر ❊ مطلع ❊ فكر ايله
مبدأك نره دندرندر معاد ❊ هم كلدوكندن اشبو مقامه ندر مراد ❊ ودخى اول كتابدن بو ايكى
بيتى قرين قبول اولوب بين الفحول مقبولدر ❊ شعر ❊ خار پشتك خار صيقلرجانى ❊ نرملك
دوكر سمورك قاتى ❊ فرصتنده دوشمنه ويرن امان ❊ قيد قاكبى اولبسرى كمان ❊ ودخى علم
طبدن مسائل قانون شفايى شامل تركى بر رساله نظم ايليوب انفاس عيسويه‌سيله قانون حكمى

احيا ايلدى اول شهزادهٔ آزاده‌نك حضور عاليلرنده شعر تقريبيله تقرب تام حاصل ايدوب
كمال جاه وجلال ونهايت حشمت واجلاله واصل ونائل اولدى ❊ بيت ❊ بيان حشمت وجاهش
بشرح نايدازان ❊ كواه حشمت او باهمين افاضت اوست ❊ فاضل مزبورك نوادر لطائفندندركه
امير تيمور بدفرجام ديار رومه كلدكده مولاناى مومى اليهك مصاحبتندن ذوق ايدوب شيرين
وشكرين كلماتندن لذت المغين انكله شير وشكر كبى امتزاج ايدوب حريم حرم محترملرينه محرم
ايلدى بو اثناده بركون امير تيمور ايله حمامه واروب لطائف وظرائف سويلمكه آغاز اولندقده
اميرمزبور مولانا احمدى‌يه خطاب ايلديكه حضار مجلسدن هركشينك حقنده بربها بچوب
نقود احوال وعروض آمالنه كوره قيمت بيان ايله كه مقدار رمز معلوم اولوب هر بريمز نه‌قاش ايدوكز
بيلەلم اما بو اورتەده ارتق اكسك سويلنمبوب تقويم صحيح صريح ايله تقديمه راضى اولەلم ديو
ملاطفه ايلدى مولانا احمدى هركشينك سرتاپا احوالنه ناظر اولوب هركسك قدر وبهاسنه كوره
برمقدار بها تقويم ايتمكده الوب ويرمكده وكسوب بچمكده ايكن امير تيمور بوا كسكلوبى اصحاب
مجلسدن عد ايدوب ارتميوب بنى دخى بو اورته‌ده تقويم ايليكز ديجك مولانا احمدى اكا سكسان
اقچه قيمت تعيين ايلدى ميرمزبور مولاناى مذكوره بو خصوصده عدل اوزره تقويم ايتميوب
سن بنم قيمتى بيلدك بوراده اكسك سويلدك يالكز بنم آزارم سكسان اقچه دكرديو مناقشه
ايلدى مولانا احمدى امير تيموردن آلنميوب تيز بازارى بو وجه اوزره جواب ويرديكه بنم قيمت
بيان ايتدوكم سنك آزاركدر يوخسه ذات شريفك سوق سلطانيده برمنقره دكمدوكى مقرردر
ديدى امير مشار اليه بو لطيفهٔ لطيفه‌دن غايتله حظ ايدوب حمامده بولنان جملهٔ كرانمايه
اسبابنى اكا احسان ايلدى روح الله تعالى روحه ❊ تذييل ❊ مولانا ابن عرب شاه مولانا
احمدى‌يى عقود النصيحه نام كتابنده وصف ايدوب انك حقنده بويله بسط كلام ايلديكه كلمات
شريفه‌سى لذتده ابن نباته‌نك كلماتنه معادل ومماثل اولوب نشئه‌سى كمال ظرافت اوزره ايدى
اسكندرنامه نام كتابندن غيرى مصنفات عديدهٔ كزيده‌سى واردر قصيدهٔ صرصريكه
حروف هجا عددنجه يكرمى طقوز بيتدر وهر بيتى اكسكسز حروف هجانك جمله‌سنى
متضمندر اول قصيده‌يى تحقيقات مفيدهٔ نافعه وتدقيقات ستودهٔ جامعه ايله شرح ايلدى
هجرت نبويه‌دن سكز يوز اون بش سنه‌سنك اواخرنده سكسان ياشندن كچمش ايكن اماسيه‌ده
وفات ايلدى رحمة الله تعالى عليه

عالم عامل فاضل كامل شيخ بدر الدين محمود بن اسرائيل بن عبد العزيز الشهير بابن قاضئ سماونه جعله الله قرينا بالغفران والميمنه فى دار النعيم والجنه

اجداد عظامى آل سلجوقك وزراسندن اولوب والد ماجدى سلطان علاء الدين سلجوقينك
قرنداشى اوغلى ايدى سلاطين آل عثماندن غازى خداوندكارك زمان سلطنتنده بلاد روميه‌دن
سماونه نام قلعه مذكورك باباسنك النده فتح اولدى ذات شريف شرف شعارنده رعايت بارزهٔ
خاقانيه استعدادى وعنايت وافرهٔ سلطانيه استحقاقى اولدوغى سببدن مولاناى مومى اليه
اول دياره ميروالى اولدوغندن غيرى قاضى دخى نصب اولندى ❊ مصراع ❊ وما نلته
بشرى بما سنناله ❊ اول جامع مراسم تيغ وقلم سالف الذكر پادشاه جزيل النعم زماننده
وجه مشروح اوزره سعادت رياستين ايله مستسعد ايكن مرحوم شيخ بدر الدين وجوده كلدى
شعر ❊ بر آسمان بزركى هلال از نو تافت ❊ ببوستان معالى كلى ز نو بشكفت ❊ مومى اليه عالم
اجالده وروز ازل آزالده كندونك صحائف احوالنده مسطور ومحرر اولان مكتسبات
انسانيه‌يى استكتاب ايتمك زمانى كلدكده والدندن اوقيوب يازمغه باشليوب انك همم علياسى
بركاتنده قرآن عظيمى حفظ ايلدى مبانئ علومى مولانا شاهديدن وفن صرف ونحوى
مولانا يوسفدن تلمذ ايلدكدنصكره باباسنك عمى زاده‌سى مولانا مؤيد بن عبد المؤمن ايله ديار

مصره رحلت ایلدی مفخر اولیا ومستغر انقیا اولان قونیه نام شهرده ❊ شعر ❊ خوشتر از جنتست
اطرافش ❊ برتراز اخترست ارکانش ❊ حسد نو بهار روضهٔ او ❊ رشك جنات عدن بستانش
مولانا فضل اللهك تلامذه سندن فیض الله نام فاضلدن بعض علومی وعلم نحوی درت آی
مقداری تحصیل اوزره اولدی مولانا فیض الله وفات ایلدکده دیار مصره واروب سید شریف
جرجانی ایله بطریق الشرکت مبارکشاه منطقیدن تعلم وتلمذ ایلدی مرحوم شیخ
بدرالدین مبارك شاهله حج ایدوب مکهٔ مشرفده شیخ زیلعی حضرتندن اوقودقدنصکره
کبیر وقاهرهٔ مصره کلوب شیخ اکمل حضرتلرینك محفل فضائل حافل ومجلس معارف
کافللرنده سید شریف ایله تحصیل علوم عالیه وتکمیل فنون سامیه ایلدی ❊ مثنوی ❊ علم
بالست مرغ جانت را ❊ برسپهر اوبرد روانت را ❊ علم دل را بجای جان باشد ❊ سربی علم بدکمان
باشد ❊ بواثناده دیار مصرك ملك ملك آرا وملك آراسی سلطان فرج بن سلطان برقوق
مولانا بدرالدیندن اوقویوب بعض نسند تعلم وتلمذ ایلدی اتفاقا شیخ حضرتلرینه جذبهٔ الهیه
استیلاء ایدوب مرآت تجلیات اولان درون صفاصفاتنده فیوضات قدسیه وکشوفات انسیه
منجلی اولدقده مصاعد ابراره صعود ایچون دیار مصرده سید حسین اخلاطی حضرتلرینك
کنف تربیت وحماء حمایتنه التجاء ایلدی مذکور مبرورك خدمتنده برمقدار روزکار تحصیل
طریقت وتکمیل حقیقت ایلدکدنصکره مومی الیه اکا اجازت ویروب ارشاد واسعاد ایچون
تبریزه ارسال ایلدی ❊ نظم ❊ جهدی بکن که بادل کراه خویش را ❊ درحلقهٔ ارادت
اهل دل آوری ❊ مرویدر که میرتیمور نحوست مکثور ولایت تبریزه کلدکده مجلس همایونده
بین العلماء برمبحثده منازعه ومخاصمه واقع اولوب هیچ برجانبدن خدنك جواب نشانهٔ صدق
وصوابه واصل اولمامغین اول محل منحل اولمدی حضار مجلسدن جزری حضرتلری شیخ
بدرالدین جلیل الاعتبار وجزیل الاختیاری ذکر ایدوب ایفاء ابقاء حق وامحاء انحاء باطل
ایتمکیچون اول فیصل ربانی حکم اختیار اولنمق مناسبدر دیو سوق ایتمکین میرتیمور اول فاضلی
فاصل تعیین ایلدی مولانای مومی الیه ایکی خصمك حل وعقد ایتدکلری رشتهٔ مباحثه بی
قطع ایدوب فصل خصومت وقطع نزاع ایلدی ❊ شعر ❊ تلوت علی الطود الاشم کلامه
فسال الی الاصغاء من کل جانب ❊ جملهٔ علماء اول حکمك حکمنه راضی اولوب فضلنه اعتراف
وبحر مزیتندن اغتراف ایلدکلری سببدن میرتیمور اکا اعزاز واعظام ایدوب بی حد احسان
ایلدی ❊ شعر ❊ صارت رباع الارض فی ایامه ❊ معمورة الاطراف والارجاء ❊ فاضت ایاد
من یدیه علی الوری ❊ فیضا کفیض المزنة الوکفاء ❊ اول بدر سماء شهود ومهر سپهر سعود
یعنی شیخ محمود حضرتلری مطالع مطامح حسیه نك جملهسندن ال چکوب بدلبس نام شهره
اندن دیار مصره واروب نسق سابق اوزره شیخ حسین اخلاطینك شرف صحبتیله مشرف
ایکن مرحوم شیخ اخلاطی وفات ایدوب برینه شیخ بدرالدین اجلاس ایلدی التی آی سجادهٔ
ارشادده جلوس ایلدکدنصکره محروسهٔ حلبه کلوب اندن قونیه شهرینی وتیره شهرینی
تشریف ایلدی ❊ مصراع ❊ بقدومکم تتشرف الاکوان ❊ روایت اولنور که بحر سفید الجزره
واقع اولان جزائردن ساقز نام جزیره نك رئیسی نسیم بسیم عنایت ازلیه وصباء صفاء هدایت
اولیه نك نسیمندن استشمام طیب نکهت ایمان ایلیوب صمیم قلبدن مسلمان اولمغی تصمیم ایلکین
شیخ بدرالدین حضرتلرینی کندو یاننه دعوت ایلدی شیخ دخی جزیرهٔ مذکوره یه واروب
اول سالك مسالك اهتدایه التقاء ایلدکده شیخك شرف تلقینی برکاتنده انك دوحهٔ لسانی
زلال کلمهٔ طیبه دن سیراب وریان وغنچهٔ قلبی شکفته وخندان اولوب شیخ حضرتلرینه ارادت
کتوردیلر جزیرهٔ مذکوره دن محروسهٔ ادرنه یه واروب والدینك ایکیسنی دخی حیاتده بولوب
انلرك ایله ملاقات ایلدیلر روایت اولنور که سلطان یلدرم بایزید سعیدك اولاد عظامندن موسی

چلبی روم ایلی عسکریله ادرنه ده تسلطن ایلدکده شیخ بدرالدین حضرتلرینی قاضیعسکر
ایلندی مرحوم چلبی سلطان محمد خان دیمکله معروف اولان پادشاه مغفرت مدار عسکر
سیل رفتار ایله کقطع من اللیل ودفع من السیل ادرنه جانبلرینی یقایوب موسی چلبینك اوزرینه
هجوم ایلدکده مومی الیه مقاومت ایده میوب روم اللرینه فرار ایلدی پادشاه حضرتلری موسی
چلبینك صماقو طرفلرنده آردندن یتشوب قتل ایلدکدنصکره شیخ حضرتلرینی اهل وعیالیله
ازنیقده حبس ایدوب آیده بیك اقچه خرجلق تعیین ایلدی شیخ حضرتلری برکون فرصتله
حبسدن فرار ایدوب قیودات متفرقه یی تفریق ایلدکده امیر اسفندیاره واروب حسب حالنی
بیان ایلدکدنصکره تاتار ولایتنه کتمك استرم دیو مشاوره کان استیذان ایلدی لاصواب
مع ترك المشاوره میر مسفور سلاطین عثمانیه دن خوفندن اکا اجازت ویرمیوب زغره ولایتنه
کتمکه سوق ایلدی مرحوم شیخ بدرالدین حضرتلری بورأی سدید اوزره زغره یه واردقده
یاننه بی نهایه احبا واصدقا جمع اولوب هر بری بونك رعایتنده حسب المقدور سعی موفور ایلیوب
ضیافت طریقیله نعم نامتناهی بذل ایلدیلر بعض مفسد شیخ حضرتلرینه حسد ایدوب سلطنت
سوداسنده در دیو سلطان محمد خان مغفرت مداره غمز ایلدکلری اجلدن امر پادشاهی ایله
اخذ اولنوب مولانا حیدر عجمینك افتاسیله سیروزده صلب اولندی مذکور مبرور حال حیوتنده
جناب رب الاربابك بوینی باغلو قولی اولوب هرخصوصده ربقهٔ رضاء اللهه بون ویردوکی
سببدن دار دنیاده ودار آخرتده علوشان وسمو مکان حاصل ایتمشیدی بو معنایی ایماء ایچون
صلب اولنوب ارتفاع حالنه اشارت ایچون بر دار اولدی ❊ بیت ❊ آیغی یرمی بصر زلفکه
بردار اولنك ❊ ذوق وشوقیله وبرجان وسری دونه دونه ❊ مدت عمرنده حبل متین شرع محمدی یه
تشبث اوزره اولدوغی اجلدن انك معراجی بردارلق اولوب خاتمهٔ حالده حضیض ناسوتدن
اوجات لاهوته عروج ایلدی ❊ مصراع ❊ لبس فی الدار غیرنا دیار ❊ حالا مزار شریفی اول دیارده
مدار صغار وکبار اولوب مرجع عالمیان اولدی مومی الیه کندونك تصانیف بدیعه سندن فن
فقهده لطائف الاشاره نام متن متین وتسهیل نام شرح رزین ورصینی ازنیقده محبوس ایکن
تعلیق وتنسیق ایلدی ودخی جامع الفصولین نام کتاب براعت انصاب وعلم صرفده متن مقصودك
شروحندن عنقود الجواهر آدلو کتاب مستطاب انك مصنفاتندندر ❊ شعر ❊ آن نامه که جامع
فصول اربست ❊ تحصیل اصول فقه را خوش سبیست ❊ زین سان که بود مختصر و پرمعنی
کوبی زجوامع الکلم منتخبست ❊ وعلم تصوفده مسرت القلوب وواردات نام ایکی کتاب
اعجاز آیات انك واردا تندندر مرویدر که سید جرجانی حضرتلری اول فاضل رفیع الجناب
ومنیع الملك مخائل فضائلنی ذکر ایدوب مدح بلیغ ایله مدح ایدر ایدی جعل الله مقامه کاسمه
محمودا ومرامه مشهودا ❊ تذییل ❊ ابن عربشاه که یلدرم بایزید خانك اولاد کرامنه
نیجه مدت خواجه اولمشدر عقود النصیحه نام کتابنده ابن قاضیٔ سماونه ایله امیر اسفندیارك
مجلسنده جمع اولوب طرفیندن احوالمزی بری بریمزه تقریر ایتدوکزده مومی الیه بنم صاحب
هدایه یه بیك طقسان عدد غیر مجاب سؤالم واردر دیدی دیو نقل ایلدی ودخی سکز یوز یکری
سنه سنده صلب اولنوب اموال متروکه سی ورثه سنه اعطا اولندی دیو تعیین ایلدی

مولانا احمد بن محمد بن عربشاه حنفی عفا ربه الخفی من لطفه الخفی

شامده تیمورلنك مخذول دیار شامی نهب وغارت ایلدکده سمرقند طرفلرینه ابن عربشاهی
والده سیله وبرادرلیله سورکون ایلدکده دیار سمرقندك مشاهیر علماسندن سید شریف
جرجانی ایله وخواجه عبد الاول ایله وخواجه عصام الدین ایله وشیخ شمس الدین جزری ایله
مصاحبت علمیه ایدوب هر برینك مصنفاتنی کندودن اوقویوب جزری حضرتلرندن علوم
حدیث وقرائتی تحصیل وتکمیل ایلدی ودخی سکز یلدنصکره دشت قبچاقده ابن بزازی یه

منقولدرکه شیخ حضرتلری
سیاست محلنه واردقده بکا
برسهل زمان امان ویرك آبدست
الوب ایکی رکعت نماز قلایم
دیو اجازت الوب اداء مرام
ایلدکدنصکره کار مشایخ عادتی
اوزره بدنندن منسلخ اولوب
جسدی میت کبی ساقط اولدی
مرحومك جسدینی امر شرع
شریف یرینی بولسون دیو محل
مأمورده صلب ایلدیلر
ابن عربشاه رسالهٔ مذکوره ده
تاریخ وفاتی سکز یوز یکرمی
سنه سنده اولدی دیو تعیین
ایلدی الله اعلم بحقیقة الحال

ملاقی اولوب درتییل اندن تحصیل اصول وفروع ایلدی بعده دیار رومه کلوب ملا فناری ایله
ومولانا عبدالکریم ایله ومولانا برهان الدین ایله مصاحبت ایلدی مرحوم چلبی سلطان محمد
خانك اولاد کرامنه خواجه اولوب اون ییل مقداری بوم رومده قرار ایلدکدنصکره سکز یوز
یکرمی بش سنه‌سنده وطنی دمشق شامه واصل اولدی اول دیار قدس شعارده تألیف
وتصنیفه مشغول اولوب علم معانی وعلم بیانده ایکی بیك مقداری ابیات لطیفه واصول فقهده
بشبیك مقداری ابیات بدیعه نظم ایلدی بوجمله‌دنصکره خلقك تواریخه میل ورغبتنی زیاده
فهم ایتمکین تمورلنك بدشعارك اخبار نااخیارینی واشرار اسرارینی انشا ایدوب عجایب المقدور
فی نوائب تیمور دیو تسمیه ایلدی وجامع الحکایات نام کتابی فارسیدن ترکی‌یه ترجمه ایدوب التی جلد
برکتاب ایلدی وتفسیر ابو اللیثی ترکی‌یه ترجمه ایلدی وعنقود النصیحه نام عربی رساله‌سنده
کندو احوالنه متعلق بوتفاصیلی ونیجه نیجه مناقبی تحریر ایلدی

مولانا حاجی پاشا آمنه الله تعالی مما یخاف ویخشی

مولانا حاجی پاشانك مولد اصلیسی ولایت آیدیندندر زمان تحصیل وآوان تکمیلده قاهرهٔ
مصرده علوم عقلیه‌یی مبارك شاه منطقینك برکات منطق سیبیله تحصیل ایلدکدن غیری شیخ
اکمل ایلدین حضرتلرینك خدمت شریفه‌لرنده شیخ بدرالدین ایله شریك اولوب کمالات علمیه‌یی
معا تکمیل ایلدیلر حاجی پاشایه برمرض هائل عارض اولوب دیك مواد فاسده آتش هجوم
برهموم ایله غلیان ایلمکین فاضل مرقومك صفراسی بولانوب حیاتیله امتزاجه مجال محال
اولدوغین اذعان ایلدی بوسببدن علم طبه اشتغاله مضطر اولوب بوفنك تحصیلنی تسهیلك
اسباب وعلاماتنه شروع ایلدی ✵ شعر عربی ✵ الطب سائس الابدان ✵ وعلم یضطر الیه
الانسان ✵ آخرالامر اول علم نافعك لبنه واصل ومفردات مسائلنك روحنه نائل اولوب کلمات
روح افزاسی دم عیسی‌دن نشان ویردوکی مقرر اولیجق مارستان مصر اکا تفویض اولنوب
ریاست وطبابت فاضل مرقومه سپارش اولندی اول طبیب کامبخش ومدبر روح افزادخی
بوتقریبله علاجات مرضایه مباشرت ایدوب حسن تدبیر ایله دارالشفای غیبدن نیجه خسته‌لر
احیا ایلدی فن طبه متعلق لسان ترکیده تسهیل نام مختصر معتبری تألیف وتصنیف ایلدی
وآیدین اوغلی محمد بکك آدینه شفا نام کتابی ابداع واختراع ایلدی ✵ شعر ✵ شد اشارات
عیون حکمتش بحر شفا ✵ شد بشارات کلامش عین قانون نجات ✵ بوفنده اشتغالندن مقدم
طوالع بیضاوی‌یه برشرح لطیف تألیف ایدوب فن مرقومده اظهار ید بیضا ایلدی وعلامهٔ
رازی حضرتلرینك شرح مطالعنك تصورات وتصدیقاتنه سید شریف جرجانیدن مقدم
حواشی تحشیه ایلدی اول سید سادات علماء وقدوهٔ قادات فضلا حاشیهٔ مطالعده بعض
مواضعده مولانا حاجی پاشایی خامهٔ دوزبانی لساندن دله‌مشدر لکن کندو زبان پاك
رطب البیانیله فاضل مرقومك فضائل باهرهٔ زاهره‌سنه ومحامد زهیهٔ بهیه‌سنه شهادت ایدوب
فضیلت تامه ومزیت عامه‌سنه مزکی اولمشدر

مولانا شیخ حامد بن موسیٔ قیصری رحمة الله علیه

مولد اصیل جزیللری قیصریه در علوم ظاهرهٔ طاهره وفنون باطنهٔ زاهرهٔ باهره‌یی جامع
برنافع کسنه ایدی کرامات علیه ومقامات سنیه صاحبی اولان مشایخ متأخرینك کبار کرامت
آثارندندر ومعارف روحانیه ولطائف رحمانیه‌یه ظفریاب اولوب فتوحات غیبیه وفیوضات
لاریبیه‌یه دسترس بولان اولیای متألهینك اکابر شرف شعارندندر ✵ شعر ✵ سجادهٔ شرع
پیش آن پاك ✵ پیشانیٔ خود نهاده برخاك ✵ تسبیح زذکر آن یکانه ✵ کردیده باشك دانه دانه
مسواك چودیده ازلبش کام ✵ جا کرده بفرق اهل اسلام ✵ اوائل احوال فرخنده آمالنده

محروسهٔ بروسه‌ده توطن ایدوب ارقه‌سیله اکنك صتار ایدی محروسهٔ مذکوره‌نك اهالیسی
مشارالیه شیخك اککنده برکت واردر انی المق اکدکلو بازار دردیو بری برندن مسارعت
ومبادرت ایدرلر ایدی مرحوم مولانا شمس الدین فناری شیخ حامد حضرتلرینك شرف
مصاحبتیله مشرف اولوب جلائل فضائل نافعه‌سندن منتفع اولمغین فضل وکمالنه اعتراف
ایدر ایدی مرحوم مغفورله سلطان یلدرم بایزید خان غازی (انما یعمر مساجد الله من آمن بالله
والیوم الاخر) فحواسنجه معمار خلوص نیت ومهندس صدق طویتله تحیهٔ بروساده برموضع
ارم آساده جامع کبیر جامع البرکاتی بنا ایلیوب شیخ حضرتلرینك انده وعظ وتذکیر ایتمسنی
التماس ایلدی مرحوم شیخ حضرتلری پادشاه مغفرت شعارك ملتمس ومستدعاسنی قبول
ایدوب شرائف اوقات ولطائف ساعاتده طریقهٔ وعظ اوزره افاضه وافاده‌یه اشتغال ایلدی
مجلس وعظنده رتبهٔ اعداددن افزون جماعت جمع اولوب اول شمع جمعك اطرافنده انام ایام
مانند طائفان بیت حرام ازدحام ایدرلر ایدی ✵ شعر ✵ بهر منزل که کردد نور ده شمع ✵ دوصد
پروانه کردد کرد اوجمع ✵ کافهٔ خلائق جناب جلیل المآبنه اقبال ایدوب مجلس سعادت جلبسنده
بومقوله جمعیت اولدوغندن پریشان حال ومتشتت البال اولمشیدی درون تابناکی اشتات
اسباب تفرق حال وتشتت بال ایله طولمشیدی بوسببدن اقسرای نام قصبه‌یه ارتحال ایدوب
کندویی کثرتدن تخلیص ایلدی ✵ شعر ✵ برفراز طارم وحدت زدم خرکاه انس ✵ تا مکر کار
پریشانم پذیرد التئام ✵ نقل اولنور که مومی الیه اوائل تحصیلده طریقت تصوفی دمشق شامده
زاویهٔ بایزیدیه ساکنلرندن بعض مشایخ کرامدن اخذ ایلدکدنصکره خواجه علیٔ اردبیلی
حضرتندن اخذ طریقت ایدوب صوری بواتصال ایله استحصال حال ایلدی ولکن باطنده
اویسی طریقنده عارف بالله بایزید بسطامینك روح عزیزندن اخذ طریقت ایدوب سرا انك
روحانیتندن استفاضه ایلدی مرویدر که حضرت خضر علیه السلام ایله مصاحبت ایدوب
اسرار اسمار علم لدنی‌یی اندن اخذ ایلدی ✵ شعر ✵ زندکیٔ دل چو مسیح ازدمش ✵ سبزهٔ جان
چون خضر ازمقدمش ✵ سینهٔ پاکیزه‌اش از کبر وکین ✵ حقهٔ پر کوهر علم الیقین ✵ مولانا
ایاسدن روایت اولنور که مشایخ کرامك اکثرنده طریق تصوفده خلل وزلل واقع اولوب
لکل صارم هفوة ولکل جواد کبوة مقتضاسنجه زلت واقع اولمشدر ولکن شیخ حمیدالدین
قیصریدن طریق حقده بوجه من الوجوه زلت قدم ظهور ایتمامشدر ✵ شعر ✵ هرکرا کوشش
ازبرای خداست ✵ همه کارش زایزد آیدر آست ✵ شیخ حضرتلرینك احباسندن برصوفیٔ
صافی درون ایکی قطعه بقعه زراعت وحراثت ایدوب برقطعه‌سنی نفسی ایچون تعیین
وبرپاره‌سنی شیخ حضرتلری ایچون تبیین ایلدی اتفاق شیخ حضرتلری ایچون زراعت اولنان
تارلادن بردانه نسنه حاصل اولمیوب قضاء الهی ایله محصول مزرعه خرمن مثال برباد اولمشیدی
ولکن کندو ایچون حراثت ایتدوکی بقعه تمام نماء اولوب انك مزرعهٔ آمالی اوکوب بتمشیدی
(فی کل سنبلة مأة حبة) فحواسنجه هرسنبله‌نك محصولی یوز دانه‌یه یتمشیدی اتفاقا شیخ
حضرتلری برطریقله اول مزرعه‌لرك اوستنه واروب بوایکی بقعه‌نك قنغیسی بزمدر دیو
استکشاف حال ایلیجك صوفی شیخك تارلاسنده محصول حاصل اولمدوغندن انی کوسترمکه
حجاب ایدوب کندونك بقعه‌سنی بوسزکدر دیو ارائت ایلدی ✵ نظم ✵ دروغی که اوصلح آمیز
شد ✵ به ازراستی فتنه انکیز شد ✵ شیخ حضرتلری بوکلامك استماعندن مهموم ومغموم
اولوب مزرعهٔ دنیادن اثمار اشجار آماله دسترس بولمق برخوردارلق علامتی دکلدر بلکه تخم
کناهك کمال نمو وظهورندندر دیدی مرحوم شیخ حضرتلری اقسرایده وفات ایدوب انده
دفن اولندی مزار شریفی عامهٔ عالمیانك اورته‌سنده یمن وبرکت ایله معروف ومذکور ومشاهد
مراقد انبیا کبی مشهوردر ✵ شعر ✵ طائر روحش که ازین کهنه دام ✵ سدره نشین شد

وطو بی مقام ❊ بادبفرخنده مقرمستقر ❊ عند ملیك صمد مقتدر

مولانا شیخ شمس الدین محمد بن علی حسینی بخاری علیه رحمة الملك الباری

حقائق کتاب مستطاب ودقائق سنن سنیه بی جاز ولوایح سوانح نعوت سامیات ورموز کنوز اسماء وصفاته فائز کسنه ایدی مصباح صلاح حال وچراغ فراغ بال ایله مشکوت نبوت کبرادن اقتباس لوامع انوار ساطعه ایلیوب نور جذوهٔ جذبهٔ الهیه یه مظهر ایدی باصرهٔ بصیرت ودیدهٔ سریرتی کحل مکاشفات جلیه ایله مکحل اولمغین جناب شرف نصابی سرائر خطائر جبروت وسوانح غرائب رغائب لاهوته واقف برعارف وطریق تصوفده قدم راسخ وثبات شامخه مالك برسالك ایدی ❊ شعر ❊ قطب یقین نقطهٔ توحید او ❊ خلعت دین خرقهٔ تجرید او ❊ سرفنارابه از وکس نه کفت ❊ دربقارا به از وکس نه سفت ❊ اول اوآخر هرمنتهی زاخر اوجیب تمنا تهی ❊ ولادتلری بخاراده اولوب عالم صباده کرامات سنیه وخوارق عادات بهیه‌سی صدور وظهور ایلدی اول دیارك مشایخ عظام واولیاء کرامیله معاشرت ایدوب مقامات عالیات ودرجات سامیاته نائل اولدقدنصکره بلاد رومه داخل اولوب محروسهٔ بروسه‌ده توطن ایلدی شیخ صدرالدین قنوی حضرتلرینك مفتاح الغیب نام کتاب حقائق المامنی کندو خط شریفیله یازوب مولانا شمس الدین فناریدن اوقودقدنصکره اول کتابك ظهرینه مولانا فناری حضرتلری اجازت نامه تحریر ایلدی آیت اعجاز آیت (والقیت علیك محبة منی فحواسنجه محبت الهیه یه مظهر اولان کسه محبوب القلوب اولدوغی مقرر اولمغین محروسهٔ مذکوره‌نك اهالیسی اکا غایتده محبت ایلیوب امیرسلطان دیو ذکر ایدرلر ایدی ❊ شعر ❊ واذا احب الله یوما عبده ❊ القی علیه محبة للناس ❊ بو سببدن اساطین سلاطین مشایخ عظام اراسنده لقب مذکور ایله مشهور اولمشدر وصیت وصدای ولایتی ولایتلرده طولمشدر ❊ مصراع باصیت ولایتش ولایت پرشد ❊ مرحوم ومغفور له یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری اولاد امجادیله فاضل مرقومه کمال تعلق ایله علاقه ایدوب ماینلرنده حبل متین ارتباط مربوط اولمغین درهٔ یتیمهٔ کریمه‌سنی اکا تزویج ایلدی رشحات انسانیهٔ نفسانیه‌نك اول صدف پاکه تقاطرندن یتیمهٔ تمیمهٔ سلطنت اولمغه سزاوار درر غرر شاهوار یعنی اولاد امجاد بزرکوار ظهور ایلدی ❊ شعر ❊ دری آمد از لجهٔ بحر بخت ❊ که شد زیور تاج وتزیین تخت ❊ برون آمد از کانش آن لعل ناب ❊ که پرورد بهرنکین آفتاب ❊ سلاطین عثمانیه شیخ حضرتلرینك کراماتی چشم ظاهربین ایله مشاهده ایدوب دیدهٔ بصارت دیده ایله معاینه کوردکلری اجلدن کمال تعظیم ایله تکریم ایدرلر ایدی سفر همایونه قصد وعزیمت ایلیوب کمر جزم وحزم ایله غزای غرای ظفر آرایه بل باغلدقده قلیجی اندن قوشانوب دعاسن الورلر ایدی ❊ نظم ❊ یافت همه عالمیان کام خویش ❊ فیض دعایش درحاجت کشود ❊ کرنشدی اوبدعا دستکیر ❊ مصلحت خلق ندارد وجود ❊ مرویدر که تیمور خان شقاوت عنوان محمیهٔ بروسه یه استیلاء ایدوب لشکر جرار تاتار اهالیٔ ولایته انواع حقارته جرأت واصناف خسارته جسارت ایلدکلرنده صغار وکبار اول غوث بزرکواره استغاثه ایدوب اول کروه مکروهك استدباری ایچون تضرع ونیاز ایلدیلر شیخ حضرتلری اول مسلمانلره تیمورك اردوسنده پالاس لباس کیمش بومقوله حلیه ایله متحلی حقیر صورت درویش سیرت برنعلبند کسنه واردر بزدن اکا سلام ایدوب بنم ایچون شمدیدنصکره کیتمکزی التماس ایدردیه‌سز دیدی اهالیٔ بروسه تیمورك اردوسنده شخص مرقومی بولوب امیرسلطانك سلامنی وکلامنی اول کسنه یه ایصال ایلدکدنصکره سمعا وطاعة ان شاء الله تعالی یارین رحلت ایلیه لم دیو بیوردیلر فی الواقع روز مسفورك ایرتسی تیمور خان عسکریله علی وجه الاستعجال ارتحال ایلدیلر هجرت نبویه‌دن سکز یوز اوتوز اوچ سنه‌سنده امیرسلطان وفات ایدوب نداء اعجاز اداء ارجعی ایله نفس رضیهٔ مرضیه‌سی حیطان لاهوت ومیطان جبروته

روانه اولدی ❊ شعر ❊ کیتی که نشیمن زوالست ❊ آسوده دلی درو محالست ❊ ماتم کده ایست تیره وتنك ❊ دروی نه وفانه بوی ونه رنك ❊ قبر شریفی مرجع ارباب مناجات وملجاء اصحاب حاجات اولوب کافهٔ افراد انسان الی هذا الان آثار روحانیتندن استفاده اوزره‌در شعراء سالفه‌دن مولانا واولانام مرحوم احمد پاشا امیرسلطانك حقنده بو تاریخی بیورمشلردر ❊ تاریخ ❊ انتقال امیرسلطانه ❊ اولدی تاریخ انتقال امیر ❊ تذییل ❊ کندولر نوربخشیدر بابالری سید علی بخاری حضرتلری خواجه اسحق ختلانیدن اول دخی سید علی همدانیدن مجازدر سلسله‌لری برقاچ واسطه ایله نجم الدین کبری حضرتلرینه واصلدر رحمهم الله تعالی

عارف بالله شیخ حاجی بیرام انقروی رحمة الله علیه

چبوق صویی دیمکله معروف نهرك یاننده انکوری نام قصبه‌نك مضافاتندن صول فصل نام قریه‌ده وجوده کلدی علوم عقلیه وفنون شرعیه یه اشتغال تام ایله مشغول اولوب تمهر ایلدکده عادات سادات علما اوزره مناصب دنیویه‌دن انکوریده ملکه خاتون بنا ایتدوکی قره مدرسه دیمکله معروف مدرسه‌ده مدرس اولدی روز آزالده دبیر تقدیر تحریر ایتدوکی مقدرات کونیه نسخهٔ اجالدن صفحهٔ تفصیله نقل اولنمق لازم اولمغین مومی الیهك دفاتر احوالنده محرر اولان دستر اعمال ظهوره کلوب مدرس ایکن مشرع تصوف وطریق حقه شروع وتطرق ایلدی ❊ نظم ❊ از کتبخانه وکتب بکذشت ❊ ساکن خلوت انابت کشت ❊ درمقامات فقر راسخ شد ❊ خاك روب درمشایخ شد ❊ زمان فراغت واوان ترك وعزلتنده شیخ حامد حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولوب انك برکت صحبتیله کمالات ملکیه وملکات انسانیه‌دن غایهٔ غایات قاصیه ونهایهٔ نهایات نائیه یه نائل اولدی ❊ مصراع ❊ تاغایهٔ غایات کمالات رسید اطوار ادوار سیروسلوك واعلای ذرای منازل ومقاماته کماینبغی عارف اولوب کرامات عیانیه ومعنویه اصحابندن ایدی انفاس نفیسه‌لری وبرکات صحبتلرینك تأثیر پرتغیری سببیله جمع کثیر وجم غفیر مراتب عالیه یه واصل اولوب اول سرچشمهٔ ولایتدن نیجه ینابیع کرامت تفجر ایلدی هنوز شجرهٔ روحانیتنك ثمراتی ظهور ایلیوب دوحهٔ طریقتك غصون وفنونی کوندن کونه سرفراز اولمقده درالحق ذیل عصمتنه ید توبه وانابتله اصابت ایلیانلره دولت ال ویردوکی مقرر واول سرتاج اولیانك تاجیله متوج اولنلر تاجداران ملك وملکوتله همسر اولدوغی محققدر طرق صوفیه‌دن طریق بیرامی برجادهٔ قویمهٔ مستقیمه‌در که اکا سالك اولان وادیٔ ضلالته اوغرامیوب سرمنزل هدایته منتهی اولمسی مقرردر طائفهٔ بیرامیه عید سعید آخرنده دارالنعیم جاودانینك تمتعات لطیفه‌سندن متمتع اولوب آلاء والاء مواهب رحمانیه ایله عید وصاله واصل اولملری مقرر فهم اولنور سلطان حاجی بیرام حضرتلری قصبهٔ مذکوره‌ده وفات ایلیوب روح پرفتوحی برازخ ناسوتیه‌دن منازل لاهوتیه یه نائل ومکاشفات تجلیات عید وصاله واصل اولدی اول زماندنبرو مزار شریفی مقر اجابت دعوات ومستقر استجابت حاجات اولوب ملتثم ملتثم انام اولدی ❊ شعر ❊ پیراز رق پوش کردون درمزارش یك مرید ❊ خادم هندوی شبدرخانقاهش یك غلام ❊ تذییل ❊ ثقات اصحاب طریقتدن منقولدر که شیخ حامد قیصری حضرتلری شیخ شجاع قرمانی یه انکوریده حاجی بیرام ادلو برمدرس واردر وار آنی دعوت ایله کلسون دیو کوندردی شیخ شجاع مرحوم دخی انکوری یه واروب حاجی بیرامی مدرسه‌سنده درس دیر ایکن بولوب شیخ حامد طرفندن دعوت ایلدکده حاجی بیرام دعوته اجابت لازمدر دیو فالقوب قیصریه یه واروب شیخ ایله ملاقی اولدقلرنده شیخ حامد حاجی بیرامه علماء ظاهرك موتاسنك مراتبنی وارباب باطنك موتاسنك مراتبنی کوستروب قنغیسی مختارك اولورسه انی اختیار ایله دیدی حاجی بیرام سلطان اصحاب باطنك حاللرینی رفعتده وکندولرینی سعادتده کورمکین مشایخ طریقنی اختیار ایدوب طریق تدریسدن فراغت ایلدی روح الله روحه

بعض کتابده سکز یوز اوتوز اوچ سنه‌سنده فوت اولدی دیو یازلیدی

عارف بالله شیخ عبدالرحمن ارزنجانی رحمه الله

شیخ صفی الدین اردبیلی حضرتلرینك خلفاسندندر موطن اصلیسنی ترك ایدوب دیار رومه کلدکده اماسیه قربنده توطن ایلدی لکن علائق خلائقدن منقطع اولوب عزلت وخلوته مداومت ومنادمتله ارتفاع حال کسب ایتمك ایچون مقر مقر اولان جبال عالیه ده ساکن اولور ایدی ❋ شعر ❋ کوهها مستقر ابدالست ❋ همچو اوتاد پس قوی حالست ❋ حق تعالی که کرد خلق جبال ❋ بی اظهار کبریا وجلال ❋ قال فیها هدی وارشادا ❋ وجعلت الجبال اوتادا مرویدر که شیخ حضرتلری برکون احباسنه خطابا اصدقامزدن برجماعت بزی زیارته کلسه کرکدر انلره نزل وضیافت احضار ایلکوز دیدکده احباسی حالا بزم حاضر طعامز یوقدر نه چاره ایلسك دیو تردد ایلدیلر بو صدده شیخ حضرتلری صومعه لرندن طشره چیقوب سفرهٔ غیبدن نواله رجاسنه اطراف واکنافه نظر ایلدکده اول کوه پرشکوهك حوالیسنده روز وشب انلرك ایله جیران اولان جیراندن برکروه آهو قارشو کلدیلر شیخ حضرتلری اول آهوره خطاب ایدوب بزم اضیافمز ایچون نفسنی فدا ایدوب بولمزه قربان اولان کلسون برو دیوجك اول کروهك بری جمله دن تقدم ایلدی ❋ شعر ❋ عیدشد بخرام تامدهوش وحیرانت شوم ❋ خنجر عاشق کشی برکش که قربانت شوم ❋ صوفیلر فی الحال اول آهویی ذبح ایدوب احضار وطبخ ایدر ایکن شیخ حضرتلرینك دیدوکی کبی بربولك کلنده کاوب اول آهویی اکل ایلدیلر نقل اولنور که برسحر شیخ حامد حمیده سیرك چهرهٔ بابهره سنده کرد حزن وملال وسمای نجابت ایماسنده غبار غم وهم وکلال اشکار اولوب آینهٔ صفاسنده زنك فتور مشاهد اولدی شیخك خیار احباسی استکشاف حال ایدوب بو بابدن فتح کلام ایلدکلرنده جواب ویروب طائفهٔ اردبیلیه شمدی یه دکین غایتله ورع وتقوی وحسن عقیده اوزره ایکن حالا شیطان بدکمان انلرك صدورینه دخول ودماء فاسده کبی عروقنه حلول ایدوب طریقهٔ اسلافدن اخراج واضلال ایلدی دیو بیوردیلر فی الواقع امد مدید وعهد بعید مرور ایتمدن شیخ حیدرك امور دینیده واعتقادیاتده اسلاف اشرافك اعتقاداتنی تغییر وتبدیل وآداب واحواللرینی تحویل ایتدوکی وطریق زیغ وضلالته کتدوکی خبر استماع اولندی

عارف بالله شیخ طابدق امره رحمه الله

صقریه نام نهره قریب برقریه ده متوطن ایدی مدت عمرنده خلق عالمدن عزلت وانقطاع اوزره اولوب سلاح صلاح ایله حبل علاقه یی قطع ایتمشیدی شیمهٔ کریمهٔ اقطاب اوزره سجادهٔ ارشاده جلوس ایلیوب کرامات عالیه اظهار ایتمشیدی

عارف بالله شیخ یونس امره رحمه الله

بولی سنجاغندندر سالف الذکر طابدق امره نك اصحاب واحبابندندر اول مجذوب محبوب رب انامك آثار تربیتی برکاتنده مومی الیهك کرامات کثیره سی ظهور ایدوب صاحب وجد وحال وصاحب کمال اولدی مدت کثیره شیخك زاویه سنده هیزم کش اولوب خدمتده استقامتی برکاتیله کتوردوکی اودونك اراسنده براکری اودون بولنمق واقع اولمدی ❋ مثنوی ❋ راستی کن که راستان رستند ❋ درجهان راستان قوی دستند ❋ راستکاران بلند نام شوند ❋ کژ روان نیم پخته خام شوند ❋ ظاهر حالده اوقومغه دلی وارمیوب خامه کبی حروف تهجینك اداسنده قاصر ایدی اما دبستان قدسك حروف معارف لدنیه سنده ماهر ایدی لسان ترکیده نکات ورموز ومزایایی مشتمل وارصاغی اسلوبنده سویلدوکی کلماتدن اسرار اسمار الهیه ده معرفت تامه سی اولوب علم توحیدده مقام عالی صاحبی اولدوغی ظاهر وباهردر بو بیتلر انك کلماتندندر نظم ❋ نظر ایله ایتری بازارایله کوتری ❋ یارادلانی خوش کوریارادانداوتوری ❋ دیمدکمی سونی دردوکه درمان اولاین ❋ سودکجه ارتدی دردم یعنی درمان ایلدك

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ خامسه چلبی سلطان محمد خان ابن سلطان یلدرم بایزید خان حضرتلرینک هنکام سلطنتنده سجادهٔ درس وافاده ده ونشیمن فتوی وافاضه ده جلوس ایلیان علمانک ومحکمهٔ محکمهٔ شرعده احکام احکام شرعیه ایلیان فضلانک بیاننده در

اصحاب دانش وبینش اولنلرک علم عالم آرالرینه ظاهر وباهردرکه صفحات وجنات احوالرنده نرفع درجات من نشاء) مسطور ومحررا اولان سلاطین عظام معدلت فرجامدن وجرائد فرائد آماللرنده (انامكناله فی الارض) مضمون میمونی نوشته ونبشته اولان کرام فخام خواقین معدلت انجامدن قنغی صاحب وجود پادشاه بهبوددرکه قلم تقدیر نقش وجودینی لوح هستیدن محو ایتمیوب مقطع حیاتنده مطلع (كل شئ هالك الاوجهه) مضمونی تحریر وکل من علیها فان) مکنونی تسطیر ایتمیه مسند مشید جهانبانیده جلوس ایلیان سلاطین ماضیه‌دن قنغی خاقان کیوان ایواندرکه دست قضا انی آخر اوجات درجات حیاتدن حضیض عدم ومغاک خاکه اندرمیه وهجوم هموم اجل انی جانندن اوصاندرمیه واکریندرمیه * مطلع زرفعت کرنهی بر آسمان پای * بود زیر زمینت عاقبت جای * متکای والای سلطنته طیانوب کرده بالش نخوت خلافتی قولتوغنه الان اکابر سلاطیندن بر پادشاهه بو واقع اولمدیکه دیار عراق وعجم وممالک حجاز واصفهانه آوازهٔ معدلت ونصفت صالمشیکن انک صیت وصداسی دیر عالمده کم اولمیه وقوت طالعله ناموس ناقوس کفاری یردن یره چالمشیکن هوی وهای عظمتی اشاغه قومیوب اطراف عالم انین وحنین ایله طولمیه * مثنوی * چه پرکینه بود این سرای سپنج چه محنت فزونست وپردرد ورنج * بخاک کیامرث بنکر چه کرد * بر آورد از کور بهرام کرد از ورفت تخت سلیمان بباد * ربود از سر بخت تاج قباد * همان شاهدست این جهان خراب که خون سیاوش بودش خضاب * همان پرشرابست این بی نظام * که از کلهٔ جم بکرداند جام بو عادت قدیمهٔ مستدیمه اوزره بشنجی پادشاه سعادت نشان که چلبی سلطان دیمکله معنوندر باباسی یلدرم بایزید خانک نوبت سلطنتی تمام اولوب مدت خلافتی انجام بولدقده انک مقامنده جلوس ایدوب عسکر حبس ظفر انیس ایله ربع مسکونی واقالیم سبعه یی فتح ایدوب مساجد ومعابدده بش وقتده اذان اوقیدوب طنطنهٔ دین احمدی ودبدبهٔ شرع محمدی یی

مقام پنجکاهده اعلا ایلدی کوس سلطنت وطبل خلافتله عالمره آوازه صالوب راست اول شه نازمقامنده اولوب نوای معدلتله صدای عدالتی حسینیه چیقاردی * شعر * صدای بلند جلالت همین * رسید از زمین تابچرخ برین * همه کوشهای زمین پرانین * شده کوش چرخ ازانین پرطنین * کتاب دولت عثمانیه دن بو بش پادشاه پنج قائمه برجزو اولوب کتاب سلطنت بو بش باب اوزره ممهد قلندی هجرت نبویه‌دن یدیوز یمش یدی سنه‌سنده وجوده کلوب باباسی وفاتنده یکرمی یدی یاشنده بولندی موسی چلبینک وغیری قرنداشلرینک فترتی دفع اولنجه اون ایکی ییل مرور ایلدی سکزیوز اون التی سنه‌سنده اوتوز طقوز یاشنده تخت سعادته مستقلا جلوس ایدوب اول سرفراز عالمیان ودرة التاج آدمیان تاج سلطنتی باشنه اوردی سپر شجاعتله مخالفان دین ودولتدن قورندی * شعر * چو آن شاه سلطان آفاق بود * بفرمان دهی درجهان طاق بود * چو مهر فروزان وبدر منیر * بیاراست کیتی بتاج وسریر دم کرنا هاتف خوش خبر * رسانندهٔ صیت فتح وظفر * دهل هرطرف ساختی بهن کوش زهر سودمیده بکوشش سروش * دل مسجد از طاعتش هوشمند * شده منبر ازخطبه اش سربلند * زمان سعادتنده ظهور ایلیان علمانک اسامیٔ سامیه‌لرینی صفحهٔ تحریرده تسطیر وتصویره شروع اولندی

عالم عامل فاضل کامل مولانا فخرالدین عجمی رحمة الله تعالی

بلاد عجمک عامهٔ فضائل اتماسندن خصوصا سید شریف جرجانیدن تلمذ ایلیوب کوش هوش وکردن آمالی جواهر زواهر فضائل وفواخر ایله تحلی ایلدی دیار جلیل الاعتبار رومه کلدکده ملافنارینک اوغلی محمدشاه افندینک خدمتنه واصل اولوب محمیهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسه‌سنده معیدی اولدی شیوهٔ قدیم اسلاف اوزره بعض مدارسه مدرس اولدقدنصکره مرحوم ومغفور له سلطان مراد خان غازی زماننده یومی اوتوز اقچه وظیفهٔ نظیفه ایله مفتی اولدی مرحوم پادشاه مغفرت پناه اول اجل اجلهٔ نباهک وظیفه‌سنی تمتیع تبعات متفرعات معاش وتوسیع اسباب اشتات انتعاش ایچون مبلغ مرقومدن زیاده ایتمک استدکده قبول ایتمیوب سینی بو منوال اوزره نسج ایلدیکه لوازم لازمه وحوایج مهمه یه یتدوکی دکلویت المال حلالدر اما وفق حاجت وقدر کفایتدن زیاده حلال دکل وبالدر اخراجات ناواجب ومؤنات نامناسب تکفل ایدوب کشی التزام مالایلزم تکلف ایلمک بین الفحول نامقبولدر وشرف اعتدالدن حضیض اسراف وسرقه تنزل ووصول نامعقولدر الاقتصاد اقرب الی السداد بومقوله کار ناهموار اولوا الاقدار اولان احرارک عملی وبوکونه وضع ناساز کار ذوی الاخطار اولان ابرارک ایشی دکلدر دیو بیوردیلر * شعر * مبند ازسر امساک دست برکردن * که خصلتیست نکوهیده پیش اهل نهی * مکن بجانب اسراف تیز چندان میل * که هرجهست بیک ره کنی زدست رها * چو درمیانهٔ این هردو قسم آن مقدار * تفاوتیست که از آفتاب تابسها * اول فخر علماء فاخره برمتورع متبرع اعزواعزا ورع وارع کسنه ایدی ذات فضائل آیاتی قائل بالصدق وصارع بالحق اولوب اظهار حق ایلمکده صدیق مشرب وفاروق سیرت ایدی * شعر * صادق القول وناطق حق است * همچو صدیق راست کفتارست * پیشه اش فرق حق وباطل بود * همچو فاروق راست کردارست * کلام حق سویلمکده لومهٔ لائمدن خوف ایتمیوب کلمات بلاغت آیاتنک حق صریحه موافقتی مجزوم ومنصوص ایدی * مطلع نیست عشقند عاشقان دائم * لایخافون لومة اللائم * مؤلف شقائق علم حدیثدن بخاری نام کتابی والد عزیزندن اول دخی مولانا خواجه زاده دن اول دخی مولانا فخر الدیندن اول دخی مولانا حیدر هرویدن اول دخی مولانا سعد الدین تفتازانیدن اوقویوب هربری نقل وروایتیچون استادندن اجازت الوب لفظا وخطا مجازا اولدی سلسلهٔ مرقومه وعنعنهٔ مرسومه اوزره

چلبی سلطان محمدک زمان سلطنتی سکز ییل اون آی ومدت عمری قرق یدی ییل اولدی

مولانای مرقوم وفات ایدنجه دکین اول مدرسه دن عزل اولنمدی

صحاح ملاح احادیث شریفه نك روایتی رایتنی بر دوش هوشنده حامل اولوب مجالس
ومحافلده نقلنی نقل ایدندی مرویدرکه طائفهٔ حروفیهٔ ضالهٔ مضله نك رئیس پرتلبیسی فضل
تبریزینك اتباع ضلالت اتباعندن بعض ملاعنهٔ مالا یعنی سلطان محمد خان ابن مرادخان
حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولوب کمال التفاتلرینه قرین و رهین اولدیلر کلمات باطله لرینی
صورت حقده ارائت ایتمکله نقود معارف مزخرفه ومقدمات مزیفه‌لرینه مرحوم مرقومك
مبارك خاطرلری نوعا مائل اولوب سکهٔ قبوللریله مسکوك اولدی درون مذهب ومهذبی نقوش
مودتلریله طولدی ❊ شعر ❊ عالم بفریب وحیله مفتون باشد ❊ آدم بمزخرفات مغبون باشد ❊ آن
کس که ببیند سر زلف طراز ❊ البته بیك نکاه مجنون باشد ❊ حتی ذکر اولنان ملعون
مطرودی اشباع واتباعیله دار السعادهیه الوب انواع اعزاز واکرام واصناف رعایت واحترام
ایلدی وزراء صف آرا وآصف آرادن ممدوح الخلق ومحمود الحق محمود پاشا حضرتلری
بو وضعدن غایتله رنجیده اولوب کمال مرتبه ومرتبهٔ کمالده بیحضور اولدوغندن بونلری طرد
وابعاد ایلمك اقصای مرامی ایدی لکن مذکورون ملاحده نك حقنده پادشاه سعادت
دستکاهه نسنه اکاغه جرأت وجسارت ایتمکه خوف ایدر ایدی ❊ مخالفة السلطان اشد
من النیران ❊ بو قضیهٔ نامرضیه‌یی مولانا فخر الدینه اعلام ایدوب بو مادهٔ فساد روح عالم
مثابه سنده اولان پادشاهك عروق پاکنه هنوز تمام حلول وجریان ایتمدن دفع ورفعنه
علاج ندر دیو مشاوره ایلدی نعم الموازرة المشاوره مولانا فاضل عجمی اول ملاحده نك
درونی حاللرینه مطلع اولوب اعتقادلرینك عیارینی بیلمك ایچون کلمات باطلهٔ عاطله لرینی بالذات
استماع ایتمکی مراد ایدندی اکر اول ملعونلرده شمهٔ سمیت نامشروعیت استشمام اولنور ایسه
صاحبلرینی زهر قهر یله هلاك ایدوب اول سمك حکمنی ظهوره کتوره‌لر واکر شهد وشکر کبی
شیرین ولذیذ اولوب چاشنیٔ شرعه ولذت حقه موافق اولور ایسه اکا کوره برشربت باغلیه‌لر
نظم ❊ ای ازشرع نیاید بادت ❊ مبشود دغدغهٔ الحادت ❊ دردلت نقش شد از پیرکنشت
که کسی باز نیامد زبهشت ❊ این همه دغدغهٔ کمراهیست ❊ نه زخلاق ومعین آکاهیست
بناء علی ذلك محمود پاشا حضرتلری مولانا فخر عجمی‌یی سعادتخانه سنده برکوشه‌ده
پنهان ایدوب اول ملاعنه‌یی ضیافت طریقیله دعوت ایلدیلر ذکر اولنان کروه شقاوت شکوه
وزیر مذکوری کندو مذهب نامهذبلرینه طالب ظن ایدوب مذهب باطللرینه متعلق مصاحبته
شروع ایلدیلر الکلام یجر الکلام نخواسنجیده مآل مقال وانجام کلام حلوله منجر اولوب
مذهب فاسد ومسلك کاسدلری وادیٔ ضلالتك منتهاسنه منتهی اولدقده مولانای مزبوره
غیرت حق استیلاء ایدوب نارحمیت ایله دیك غضبی غلیان ایلدی اول فخر اخیار ذوی الاختیار
بی اختیار کین کوکندن آشکار اولوب ملحد مسفوره سب وشتم ایلدی ملحد مزبور مولانای
مسفورك خوف وخشیتندن حومهٔ حماء حمایت پادشاهیده داخل اولمق رجاسنه دار سلام
ومدار امان اولان سرای جنت نشانه طوغری فرار ایلدی فاضل مومی الیه اول ملحد مشؤمك
دار السعادهده اردندن بشوب بر وجهله شدت حدت ارائت ایلدیکه پادشاه مغفرت پناه
بو مقابله‌ده معاوله‌دن استحیا ایلیوب مدافعه ومنازعه‌دن سکوت ایلدی ❊ مطلع ❊ حکمی که
آن موافق امر خدا بود ❊ خود زهرهٔ مخالفت آن کرا بود ❊ فاضل مومی الیه سلطان سعادت
عنوانك حضور شریفندن ملحد مرقومی فی الحال اخذ ایدوب کشان کشان محروسهٔ ادرنه‌نك
اوچ شرفه‌لو نام جامعنه احضار ایلدی اول جامع شریفك مؤذنلری صلا وندا ایدوب کافهٔ
انام وعامهٔ خاص وعامی اول جامعه جمع ایلدیلر بو محلده مولانا فخر الدین منبره صعود ایدوب
اول کروه مکروهك مذاهب باطله‌لرینك بطلانتی وکندولرك زندقه‌سنی وکفرینی بیان
وتبیان ایلدکدنصکره قتل اولنملرینك وجوب ولزومنی وبوخصوصه اعانت ایدنلرك ثواب

عظیم ایله مثاب اولدقلرینی خلقه بالتمام اعلام وافهام ایلدی ذکر اولنان ملاعین حروفیه که
حروف ضلالت وآیات جهالت صفحهٔ جبینلرنده مسطور ومحرردر جمله‌سنی جامع شریفدن
مصلایه التوب رأس نسناس وسواسلرینی (فذوقوا عذاب الحریق) نخواسنجه نار دوزخدن
ذوق السون دیو احراق بالنار ایلدی ❊ مصراع ❊ هر کیم اشتدی دیدیکه فی النار فی السقر
اول حریق نار ضلالتك درون ناپاکنده منتهیج اولان نار الحاد وآتش ضلال کمال اشتعال ایله
مشتعل اولمغین روزنهٔ دهانندن طشره اوروب زبانه زبانی اوجندن خار وخاشاك وجودی
احتراق بولدی دود سیاهندن روی ناپاکی چرخ کنود کبود کبی دبناده وآخرتده قاره اولدی
(ظل وجهه مسودا وهو کظیم) الایه طائفهٔ مذکوره نك بقیهٔ غیر نقیه‌سی نص قاطع شمشیر
شریعتك دلالت قطعیه‌سیله قتل اولنمق مقطوع ومجزوم اولدقده اول طائفهٔ ناقصهٔ
حروفیه نك تیغ اجل حروف جزم کبی آخر عمرلرنده حرف حیاتلرینی قطع وجزم ایلدی
فخر عجمی حضرتلری تهییج نائرهٔ شریعت باهره ایتمکده اقدام واهتمام اوزره اولمغین
مذکورلرك قتلیچون تهییه ایتدوکی آتشی کندولری اوفورر ایکن مبارك صقاللری یانار ایدی
مرویدرکه مولانای مسفورك مرض موتنده مولانا طوسی عیادتنه کلوب استقصاء ایلدکده
مولانا فخر الدین حضرتلری سلسلهٔ کلامی بویله عقد ایلدیکه شعائر شرایع محمدی‌یی
اظهار ایچون ظهور صدور عوام ورؤس رؤساء خلائق ضربت عصای شریعتدن
خالی ایتمیوب ضروب مراسم شرع شریفی ضربا تنفیذ ایله کز دیدکدنصکره غیری نسنه
تکلم ایتمدن تسلیم روح ایلدی مولانای مشار الیه محمیهٔ ادرنه‌ده وفات ایدوب کنجینهٔ سینه
پرسکینه سنده اولان خزینهٔ بی کرانهٔ عرفان وجواهر زواهر خلوص وایمان ایله مدفن خاك
پاکده دفن اولندی ❊ قطعه ❊ جزی الله عنا الموت خیرا فانه ❊ ابر بنا من کل بر وارأف ❊ یعجل
تخلص النفوس من الاذی ❊ ویدنی من الدار التی هی اشرف ❊ تذیل ❊ بعض مشایخ اخیاردن
مسموعمدرکه مولانا فخر عجمی محروسهٔ ادرنه‌ده دار الحدیث جامعنك محرابی اوکنده مدفوندر
ودخی اوچ شرفه‌لو جامعی قربنده انلره منتهی بر مدرسه واردر

مولانا برهان الدین حیدر بن محمد هروی رحمة الله علیه

مولانا سعد الدین تفتازانینك تلامذه سندندر اقدام ومرقات جهد تام ایله درجات طبقات
عالیهٔ فضائله خروج ایدوب معارج مدارج معارف وعلومه عروج ایلدی مکتسبات نظریه‌سنك
پایهٔ علیاسنه سلم برهان سلمی ایله عروج ایلمك طاق طاقت انسانیه‌دن عالیدر کندونك استادی
سعد الدینك کشافه یازدوغی شرحه حاشیه تسوید ایدوب سید شریفك ایراد ایتدوکی
اعتراضاته جواب باصواب افاضه ایلدی ودخی فن معانیدن ایضاح نام کتابه برشرح وثیق
واثیق تحقیق وتنسیق ایلدی ❊ شعر عربی ❊ تلوح معانیها باجیاد لفظها ❊ کعقد علی خود ترائت
بالهودج ❊ وفرائض سراجیه‌یه برشرحی واردر دیو استماع اولنور فاما وصولی مقدر اولمیوب
ظفر میسر اولمدی مائهٔ تاسعه نك اوچنجی عشرنده وفات ایلیوب حامهٔ روحی پنجهٔ شاهین
حمامه کرفتار اولدی ❊ تذیل ❊ طبقات نحاتده مسطوردرکه مولانا محمد کافیه‌جی ومولانا
خسرو اول فاضل والا رتبتدن تلمذ ایلدی رحمهم الله تعالی

مولانا قرمانلو صاری یعقوب رحمه الله

محقق ومدقق متواضع ومتخشع نیك نفس وکریم الاخلاق ایدی فواخر علوم مفاخر رسومده
مشارکت عامه‌سی وخواص فنون مزایا نمونله مناسبت تامه‌سی وار ایدی مؤلف شقائقك
والده‌سی طرفندن جد پاکی تلویح نام کتاب مستطابی سنت حسنهٔ اصحاب طلب اوزره
اوقویوب اصول فضائلی اندن اخذ ایلدی اثناء قرائتده مسائل اصولدن برمسئله تقریر

اولنسه اكا متفرع اولان مسائل فرعيهٔ مرعيه يى ذكر ايدوب طريق تفرعنى اصل وفرعيله
بيان ايدر ايدى انفاس متبركه وكلمات نافعه سندن ساكان جرات بقاع طلب استفاضه
ايليوب قوانين فنون ساميه يى جمع كثير اندن اخذ ايلدى محروسهٔ بروسه ده يكانهٔ زمان مولانا
يكان ايله مصاحبت علميه ايليوب كندونك بعض اشكالات وارده سنى اكا عرض ايلدكده
جوابه تصدى ايتميوب مولانا يكان اكا بى پايان استحسان وقياسدن بيرون اكرام واعزاز ايلدى
انالننصر رسلنا) آيتيله (ويقتلون النبيين بغير حق) آيتنك توفيق وتطبيقى بابنده بر رسالهٔ
لطيف تأليف ايلدى زيرا معاصر اولدوغى علما ايله اورته لرنده بو ايكى آيت بربرينه مناقض
ومعارضدر ديو بحث واقع اولوب مولانا يعقوب جمله نك خلافنده اولمشيدى بو سببدن
روى ظاهر كلام شريفده اولان خط وخال تعارض وتناقضى دفع ورفع ايدوب رخسارهٔ
شاهد حقى تجليه ايچون اول رساله يى تأليف ايلدى مؤلف شقائق بو رساله يه اوستنده مصنفى
صارى يعقوبك خطيله ظفر بولوب فاتحه سندن خاتمه سنه دكين مندرج اولان حقائق
ودقائقه مطالعه طريقيله مطلع اولمغين صاحب رساله نك تدرب وتدبر وتبحر وتحبرينه شاهد
قوى بو رساله كافى ووافيدر ديدى مولاناى مذكورك مناسك حجه متعلق رساله سى واردر ديو
استماع اولنور ولكن ظفر ميسر اولمدى ثقات ثقات علمادن مقبول الكلام وصادق القول
برفاضل اعالئ اهالى زمانه دن برمدرسدن مدرس دخى كندونك پدرندن اول دخى مولانا
صارى يعقوبك كندودن نقل ايلديكه عالم رؤياده جناب رسالت منزلت صلى الله عليه وسلم
حضرتلرندن سؤال ايدوب ❊ لحوم العلماء مسمومة فمن شمها مرض ومن اكل مات ❊ حديث
شريفنك نظم منيفى بونسق اوزره مى واقع اولمشدر يوخسه غيرى عبارتمى يورلمشدر ديو
استخبار ايلدم رسول اكرم صلى الله عليه وسلم يايعقوب ❊ لحوم العلماء سموم ❊ ديه سن ديو
امر ايلدى ناقل مرقوم نقل ايلديكه قضيه يى برمجموعه سنك ظهرنده كندو خطيله
تحرير وتسطير ايدوب اول مدرسدن بو يله اشتدم ديو تصوير مرام ايلدى رحمه الله

مولانا قره يعقوب بن ادريس بن عبدالله حنفى رحمه الله

قره يعقوب ديمكله مشهور در بلاد قرمانك مضافاتندن نيكده نام قصبه يه نسبت اولنوب
اكا اضافتله مشهور ومعروفدر هجرت هلاليهٔ نبويهٔ مصطفويه نك يديوز سكسان طقوز
سنه سنده مطمورهٔ عدمدن معمورهٔ وجوده كلدى ❊ شعر ❊ زمحيط فضل زيبا كوهرى
آمد پديد ❊ برسپهر شرع روشن اخترى آمدپديد ❊ كند وديارنده مبادئ اشتغال واستكمالى
ترتيب وتركيب ايدوب استنتاج مطالب بهيه ايلدكدنصكره (فانتشروا فى الارض وابتغوا
من فضل الله) موجبنجه سير وسلوك مقامات ساميات ايتمكيچون بلاد قدس آباد شام ومصره
رحلت ايلدى ربما اسفر السفر عن الظفر امد مديد وعهد بعيدنصكره (حب الوطن من الايمان
فحواسنجه قوت ايمان تقاضاسيله مبطان قديمهٔ قويمه سنه عودت ايدوب لارنده نام قصبه ده
اقامت ايلدى ❊ مصراع ❊ ولولا هوى الاوطان ماحن نازخ ❊ سكزيوز اوتوز اوچ سنه سنك
ربيع الاولنده بيت الاحزان دنيادن مصر آخرته رحلت ايليوب مشاهدهٔ جمال يوسف حيات
جاودانى يه واصل اولدى فنون معتبرهٔ معتوره دن اصول علوم اولان علم اصولده ومبانئ
سبع المثانى اولان علم معانيده وسائر علوم عربيه ده مهارت تامه تحصيل ايدوب بحار زخار
كردار تبحر ايلدى مصابيح نام كتاب مستطابى وهدايه نام كتاب مشكين نقابى شرح ايدوب
غواصان بحر عرفان ايچون فرائد فوائد بى نهايه ودرر غرر بلاغايه افاضه ايلدى قدس الله
سره العزيز ❊ تذييل ❊ مومى اليه اشراق التواريخ آدلو بركتاب لطيف تأليف ايدوب اول كتابده
حضرت آدم عليه السلامدن ختم رسل كرامه دكين كافهٔ انبياء عظامك احوالنى وخاتمهٔ
انبيانك كندولر ينك احوالنى وآل واصحابنك تفاصيل احواللرينى واصحاب مذاهبك

واصحاب حديثك واصحاب تصانيف متقدمه نك مفصل ومشروح احوالنى ذكر ايلدى
خاتمهٔ كتابده خاتمهٔ مجتهدينك يعنى امام محمد بن محمد بن محمد غزالينك ذكريله ختم كتاب
ايلدى

مولانا بايزيد صوفى رحمة الله عليه

اول فاضل بالغ نظر كامل خرد ونيكوفر برذات شريف جميل المناظر ايدى سلاطين عثمانيه دن
سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرى كندو شهزاده لرندن سلطان محمد خان ايچون اول
مدبر دانايى خواجه نصب ايدوب زمام تعليمى اول چابك سوار عرصهٔ فضائله تسليم ايلدى

مولانا فضل الله عليه رحمة الله

مومى اليه فقيه ونبيه متورع ومتشرع مظهر فضل ربانى ايدى ذكر اولنان سلطان چلبى
السلطانك زمان سلطنتنده ككبوزه نام قصبه ده قاضى اولوب كليات مهام خاص وعامى
اصلاح وايضاح ايتمكده بذل مجهود ايدر ايدى اصول مصالح شرعيه وفروع مسائل فرعيهٔ
مرعيه نك حفظ ووقايه سى نهايهٔ آمالى ايدى رحمة الله عليه

مولانا ابو عبد الله محمد بن سليمان بن سعد بن مسعود رومئ حنفى رحمة الله عليه

برغمه نام قصبه دندر علم نحودن كافيه نام كتابه كثرت اشتغال ايله مشغول اولغين اكا نسبت
اولنوب كافيه جى محى الدين لقبيله ملقب اولدى، غرهٔ طرهٔ متأخرين ودرهٔ زمرهٔ مصنفين
جلال الملة والدين مولانا سيوطى رحمة الله عليه حضرتلرى طبقات نحاتده بويله يازمشدركه
اول استاد اساتذهٔ عظام كثرالله تعالى امثالهم الفخام الى قيام اليوم ويوم القيام يديوز
سكسان سكز سنه سنده برغمه نام قصبه ده وجوده كلدى ❊ مطلع ❊ زبحر فضل وهنر كوهرى
پديد آمد ❊ زاوج برج شرف اخترى پديد آمد ❊ ذات پاكنى ذمائم افعال ناقصه دن تخليه ايدوب
تأكيدات تأييدات الهيه ايله تحليه ايلدكده مسند فضائلده مسند اليه اولوب حسن حال ايله
مشهور آفاق اولدى مبتداى مبادئ اشتغالنده نسق معهود اوزره بذل مجهود ايدوب قطع
فيافئ فضائل وطى بوادئ برارئ فواضل ايلدوكى صدد ده اقدام سياحت ايله قدم برقدم
بلاد تاتار وعجم صوبنه رحلت ايلدى بوطريقله سرمنزل مراحل رواحل ملكات انسانيه يه
واصل وبو تقريبله غايت غايات مكتسبات بشريه يه نائل اولدى ❊ نظم ❊ المرء ليس ببالغ
فى ارضه ❊ كالصقر ليس بصائد فى وكره ❊ اثناء سياحتده اعلام علما واجلاء فضلادن مولانا
شمس الدين فنارى ومولانا برهان الدين حيدر ومولانا واجد ايله ومتن مجمعى شرح ايليان
فرشته اوغلى ايله وحافظ الدين ابن بزازى ايله مصاحبت علميه ايدوب بونلردن چوق نسنه اخذ
ايلدى ملوك ممالك مصردن اشرف برسباى نام ملك ملك آرانك زماننده قاهرهٔ مصره واروب
اول ديارك فضلاسيله مصاحبت علميه ايتدوكنده جمله سى فاضل مرقومك فضيلت ومزيتنه
قائل وراضى اولديلر سوابق ازماندنبرو قرع ابواب اسماع آذان ايليان طنطنهٔ مخائل
فضائلنى وخلقك كاخ صماخ سامعه لرينه واصل اولان زمزمهٔ ذوارف عوارفنى حد مسموع
ومأمولدن زياده بولديلر ❊ قطعه ❊ نام توچو خورشيد فلك كرد سطوع ❊ درهر كنجى يافت
كمال توشيوع ❊ كردم چو سخن بحضرتت دانستم ❊ فضل توفزونست زحد مسموع
بو سببدن اول عين علوم وبحر زخار فهومك حياض زاخرهٔ علوم ظاهره سندن ديار مصرك
متجرعان عيون علومى تجرع وتمتع ايدوب رياض معارف زاهره سندن اجتناء واقتناء ايلديلر
ذكر اولنان ملك برسباى فاضل مشار اليهه اعزاز واعظام ايچون ابن همام نام امام همامك
يرى مشيخت شيخونيه يى اكا اعطا ايلدى دوحهٔ اصل علمك متشعبا تندن افنان فنون معقولاتده

یعنی علم اصول وکلام ونحو وتصریف وبیانده وفن جدل ومنطق وهیئتده میدانی المشیدی
شعر ❊ کل وخورشید شد آلغته اش چون دید تصویرش ❊ زمین وآسمان بکرفت باحسن
جهانکیرش ❊ سائر کوی ربایان بیدای بیضای افاده دن قصب سبق بغدر دیو رهان مفاخر
ایله مفاخر یکنلری یکجوب منازل قاصیه قطع ایلدم دیانلردن سبقت ایتمشیدی فن فقهده
وعلم تفسیر وحدیثده یدطولی تحصیل ایدوب اثبات علماء سالفه نک اول فنونده اثبات ایتدوکی
کتابلرکبی کتابلر تألیف وتصنیف ایلدی اما اکثر مؤلفات بدایع البنی علوم عقلیه ده اولوب
معقولاته متعلق مصنفاتنی حد وعد وطبقه احصاء واحصاردن بیرون ایدر مولانا سیوطی حکایت
ایلدیکه مولانا محی الدین کافیه جیدن برکون طبقات نحات نام کتابمه یازمق ایچون کندو کزك
مصنفاتکزدن اسامی سامیه لرینی تعداد ایله کز دیو التماس ایلدم بومقابله ده جواب ویروب
بنم تصانیفمك اسامیسی یادمدن یاد اولمشدر بن انك تعداد وتبیاننه قادر دکلم دیدی اول وحید
زمان وفرید آوانك اکثر تصانیفی مختصر اندر بوجمله نك اجل واجمل ونافع وانفعی قواعد
اعرابك شرحی وکلمتین شهادتنه شرح اسلوبنده یازدوغی رساله سیدر ودخی علم حدیثده برمختصر
معتبری وعلم تفسیرده تیسیر اسمیله مسمی اوچ جزوء مقداری برمختصر معتبری واردر بوایکی
مختصری نامهٔ مفاخرت اتخاذ ایدوب انلرکله مباهات ومجاهات ایلدی علم حدیث وعلم تفسیرده
فضلاء متقدمیندن دعوای تقدم ایدوب بوعلمی بن اختراع ایلدم بندن مقدم بومیدانده
تك وپوی ایلمش کسنه یوقدر هیچ برفارس حارس مضمار فضائل ابلق اقلام وکمیت خامه سنی
بنم یکران خامه مدن بومیدانده اجاله ایتمدی دیدی لکن بوکلامدن فهم اولنان بودرکه شیخ
محی الدین کافیه جی حضرتلری امام زرکشینك برهان نام کتابنه وجلال بلقینك مواقع علوم
آدلو برکتاب مستطابنه ظفر بولمیوب بوایکی کتابه مطالعه لری سبقت ایتمامش اوله مرحوم
ومغفورله مولانا محی الدین کافیه جی امور دینیه ده واعتقادیاتده مناهج مباهج عقائد صحیحه اوزره
اولوب کندولرده سلامت فطرت ودین ودیانت غایتده وصفای خاطر وزهد وعفت نهایتده
ایدی سالکان مسالك صوفیه نك جمله سنه حسن اعتقاد ایدوب اصحاب صلاحه محبت
وکروه مکروه ارباب بدع وضلالتدن نفرت اوزره ایدی فراز عمر درازدن تنزل کنان نشیب
مشیب سمتنه متوجه اولوب وادئ حیاتك نهایتنه وارمشیکن ینه کثرت عبادت سعادتیله
مستسعد اولوب ارواح وآصالده عباداته اشتغالده دائم قائم ایدی ❊ شعر ❊ بود پیری که روز
اوشده شب ❊ وآمده جان خسته اش برلب ❊ صبح امید او رسیده بشام ❊ وآفتابش کذشته
ازسر بام ❊ لیك بوده عبادتش پیشه ❊ فکر وذکر خدایش اندیشه ❊ مدت عمرنده قلیل وکثیر
مالك اولدوغی مالی بذل وصدقه ایدوب مقدورینی اصحاب فقر وفاقه یه صرف ایدر ایدی
مومی الیه دیار مصرده غریب اولوب محسود امثال اولمغین مخالفان بدکمانان النده غریب غریب
اهانتلر ایله مهان ومخذول ایدی ❊ شعر ❊ هرشب بروز سینه آرام غریب ❊ وز شربت غم
تلخ شود کام غریب ❊ کویند که از مرگ بتر نیست غمی ❊ شك نیست کزان بتر بود شام غریب
لکن اعدا واعوانك تیر تیز ستیز وچنك جنك وجفاسنه تحمل ایدوب خلقك دکه اذاسندن
آلنمز ایدی خلقت اصلیه سنده وسیع الصدر وفسیح القلب اولمغین فرد آفریده نك تعجیز
وتضییقندن طارلمز ایدی ❊ شعر ❊ سری کز تحمل بماند تهی ❊ حرامش بود تاج فرمان دهی
مولانا سیوطی حکایت ایلدیکه فاضل مرقومك صحبت شریف ومجلس سامیلرنده اون درت
ییل مقداری ملازمت ومداومت ایلدم هر واردوغمده استماع ایتمدوکم حقائق بارعه رائقه
ودقائق رقائق فائقه استماع ایلدم اول حقائق کوش هوشمده شنوف عالیهٔ غالیه یرینه آویزه
اولوب هرسوزی قولاغمده کوپه اولدی ❊ مصراع ❊ آویزه شد کلام تودر کوشوارمن ❊ اتفاقا
برکون مصاحبت علیه اثناسنده بکا زید قائم ترکیبنك اعرابنی سؤال ایلدی بن دخی بوسؤالدن

منفعل اولوب بنی مبتدی مقامنه قویوب طفل ابجد خوان کبی بکا اعرابه متعلق نسنه استفسار
ایدرسن بویله کسر عرض وخفض خاطر ایلمك مقتضای مقامدن خارجدر دیو اعتراض
سمتندن عرض مرام ایلدی مولانا کافیه جی بو کلامده یوز اون اوچ مبحث واردر بومقوله
قیل وقاله متحمل اولان محل متحمل اولنجه بسط اولنسان مقالاتده چوق فائده واردر اکا بناء
انك اعرابنه متعلق فتح کلام وکشف مقال ایلدم دیو ترویج مقام وتنفیذ کلام ایلدی شیخ
حضرتلرندن بومقوله کلمات نافعه استماع ایتدوکمده اول مباحث معدوده یی سزلر علی وجه التدقیق
تحقیق ایتمدن بن سزك مجلس سعادت جلیسکزدن قیام ایتمزم البته افاده ایلیکز دیو الحاح
وابرام ایلدم مولانای مومی الیه فی الحال اول مباحثی حاوی تذکره ابراز ایدوب تذکیر حال
ایلدکده اول تذکره دن استیضاح مقام واستیفاء مرام ایلیوب مباحث مسطوره یی بیقصور
استنساخ ایلدم مؤلف شقائق اول حاوئ حقائقك استثنایه متعلق برمستثنا رساله سنه ظفر
بولوب اول درج نجب نخب لطائفده درج اولنان فرائد فوائددن منتفع اولدوغنی سلك بیانده
نظم ایلدی مرحوم مرقوم شیخ محی الدین کافیه جی سکز یوز یتمش طقوز سنه سندن شهر
جمادی الاولینك دردنجی کونی لیلهٔ جمعه ده وفات ایدوب روح پرفتوحی ساکنان ملاء اعلاء
وقطان سدرة المنتها ایله قرین اولدی ❊ تذییل ❊ اول زمانك فضلاسندن شهاب منصور
اون بیتدن زیاده برمرثیه دیوب مطلع کلامی بونظم شریف واقع اولدی ❊ بیت ❊ بکت
علی الشیخ محی الدین کافیه جی ❊ عیوننا بدموع من دم المهج

عارف بالله شیخ عبد اللطیف مقدسی رحمة الله علیه

بیت المقدس بشدد اوبخفف
والنسبة الیه مقدس بوزن مجلس
ومقدسی بوزن محمدی

بعض خلفاسنك اجازت نامه سنده کندولرك نسبلرینی خط شریفلریله عبد اللطیف
بن عبد الرحمن بن احمد بن علی بن غانم القدسی الانصاری دیو یازمشدر یدیوز سکسان التی
سنه سنك سلکنده منسلك اولان شهر رجبك یکرمنجی کیجه سی واقع اولان لیلهٔ جمعه ده
وجوده کلمشدر ❊ مصراع ❊ شد پدید اختری زبرج کمال ❊ اولا علوم ظاهرهٔ زاهره یه مشغول
اولوب تکمیل کمالات ایتدکدنصکره درون نزاهت مکنوننده محبت الهیه حادث اولوب طریقهٔ
تصوفه میل وولاء استیلاء ایلدی بوجذبهٔ صالحهٔ فائحه ایله عارف بالله شیخ عبد العزیز
حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولوب باعثهٔ همت ایله طی منازل عالیه وقطع مطالب مآرب
سامیه ایتدکدنصکره سجادهٔ ارشاده جلوس ایلیوب اصحاب استمداده امداده اجازت الدی ❊ شعر
تانکنی روی بدریادلی ❊ نبودت از کوهر دل حاصلی ❊ تا نزنی خیمه به پهلوی دل ❊ همچو دل
ازدل نشوی بهره کیر ❊ مرحوم شیخ زین الدین خافی حضرتلری اراضئ مقدسه ده اولان
انبیای عظام واولیای کرام رحمهم الله الملك العلام حضرتلرینك خاك تربت ثریا رتبتلرینه
رومال اولمق ایچون قدس شریفه واردقده شیخ عبد اللطیف کندو دولتخانه سنده انزال
ایدوب کمال مرتبه ده اعظام واجلال ایلدی ❊ شعر ❊ بخانهٔ که چنین میهمان فرودآید ❊ همای
سدره دران آستان فرود آید ❊ بوتقریبله ماینلرنده بی نهایه مصاحبت سبقت ایلیوب تحاکئ
سرائر ضمائر مقتضاسنجه قلب شریفلری بری برینه منجذب اولدی ❊ مطلع ❊ ازازل ینم
پراز مهرت دل غمدیده را ❊ بازمی ینم کرفتار جمالت دیده را ❊ مرحوم شیخ زین الدین خافی
حضرتلری قدس شریفدن قالقوب توجه مستوجه الترفه ایله حج شریفه متوجه اولدقده
شیخ عبد اللطیف قدسی انلرك ایله بیله کتمکه استجازه واستیذان ایلیوب بوطریقله جادهٔ حقه
استرشاد واستمداد کندونك اقصای قصارای مأربی اولدوغنی اعلام ایلدی بواثناده
شیخ عبد اللطیفك والدهٔ شریفه سی مریضه بولنمغین شیخ زین الدین حضرتلری غیری
مصلحتدن بومقدمدر دیو شیخ عبد اللطیفی کتمکدن منع ایلدی (الجنة تحت اقدام الامهات
شیخ زین الدین خافی حضرتلری شیخ عبد اللطیفی یانجه بیله الوب کتمدوکنه اعتذار ایچون

تمشیت تسلیت ایدوب تحول الاحوالك عنایت بی غایتیله بو سفردن صحتله عودت اولندقده سنی مقصد ومرامنه ایصال ایلمك مقرردر دیو وعدایله توثیق ایلدی الحریق بوعدالکریم فحواسنجه اول حرعاقلك وعدکریمنه اعتماد ایدوب زمان انجازه دکین توقف ایلدی ❊ شعر ❊ مکن وعده وکر کردی وفا کن ❊ طریق بیوفایی رارها کن ❊ ازان حضرت که فیاض وجودست ❊ خطاب جمله اوفوا بالعهود ست ❊ فی الواقع شیخ زین الدین خافی حضرتلری کعبهٔ مشرفه دن عودت ایلدکده شیخ عبداللطیف خراسان سمتنه بیله الوب کیدوب اولدخی انك خلوت سلوت بخشلرنده ریاضت ومجاهده یه مشغول اولدیلر بواسلوب اوزره برقاچ زمان بکدکدنصکره شیخ زین الدین خافی حضرتلرینك امر شریفلریله جام نام قصبه یه واروب شیخ احمد نامقیٔ جامینك مرقد شریفلرنده خلوت اربعینیه داخل اولدیلر اثناء خلوتده شیخ عبداللطیف حضرتلری کندویه عارض اولان احوال بجسته آمالی شیخ زین الدین خافی یه مراسله طریقیله عرض ایدرایدی خاتمهٔ احوالده شیخ عبداللطیفه آیت نصر وارد اولوب مراسله ایله بوحالی دخی عرض ایلیجك شیخ زین الدین اجازت نامه تسوید ایدوب اول شیخ کرامت نهاده ارشاد وامداده اجازت بیوردیلر ❊ مطلع ❊ اجازت داد باارشاد واسعاد که تابایند ازامدادش آمداد ❊ منقولدرکه مرحوم شیخ عبداللطیف حضرتلری قصبهٔ جامده مانند جام مصفا تحصیل صفا ایدوب بادهٔ عرفانله مست اولدقدنصکره دمشق شام قدس آباده اندن قونیه نام قصبه یه ارتحال ایدوب اول شهر دلکشکه مرام دل مستهامان تیره دلان انده حاصلدر اکا داخل اولدیلر ❊ شعر ❊ بخاکش رفعت ازیمن قدم داد ❊ زمین رازینت باغ ارم داد ❊ فضایی دید چون جنت نعیمش ❊ که جانرا تازه کرداند نسیمش زآبش یافته نشو ونماخاك ❊ درختانش کشیده سربافلاك ❊ چنان بالیده روزی هرنهالی که درجای دکر روید بسالی ❊ ذکر اولنان قونیه نام قصبه ده بنان مشایخ عظام واولیای کرامك مزارات متبرکه لرینی زیارت ایدوب هربرنده مکاشفات عجیبه واقع اولدی اولا شیخ جلال الدین بلخینك مزار کرامت مدارنده شیخ عبداللطیف حضرتلری چشم جان ودیدهٔ مکاشفه ایله کندونك بدنی عریان کوردی شیخ صدرالدین قنوینك مرقدینك اطرافنده اولان شباکك اره سندن شیخ صدرالدین حضرتلری ال بنم اتك سنك دیو شیخ عبداللطیفك ذیل پاکنه یاپشوب داخل شباکه جذب ایلدی ❊ مطلع ❊ چاك شد سینه ام ازحسرت پیراهن تو ❊ ماه یوسف رخ من دست من ودامن تو ❊ شیخ شمس الدین تبریزینك مزارنده اول امام همام سامی صفات اقامت صلوة ایلمك التماس ایلدی شیخ عبداللطیف حضرتلری دخی اول ملتمسی ادا ایدوب سنت مشروعه اوزره قضای وطر ایلدی بوکرامات عجیبه نك وقوعندنصکره محمیهٔ بروسه یه توجه ایدوب قونیه دن سفره چیقدقلری ایامك اول کونده آت اوزره کیدرایکن غفلت غلبه ایدوب روزنهٔ چشم ظاهربینی حجاب خواب ایله مسدود اولدقده هاتف غیبدن بوخطاب استماع اولندیکه اعالیٔ اهالیٔ معارف الهیه سکا منتظرلردر سرعتله کتمك کرکسن ❊ مطلع ❊ من منتظرم که یارم ازراه رسد ❊ جان مژده دهم که یارناکاه رسد ❊ امتثالا لذلك الخطاب شتاب ایدوب شهر شعبانك اول کونده محمیهٔ بروسه یه کیردیلر اول دیارك علماسندن برجماعتله شهر مزبورك عشر آخرینك اولندن غایت رمضانه دکین خلوت اربعینیه یه داخل اولدیلر ایام خلوتك اول کونده بومقوله جمعیت دنیاده اولمز دارآخرتده جنده اولور دیو قائلی نمایان دکل برصدای مسرت نشان قرع اسماع وآذان ایلدی شیخ عبداللطیف قدسی حضرتلری ایکی بیت دیوب بوایکی بیتك هربرکلمه سنك اول حرفیله کندو سلسله سنك مشایخ کرامنك اسامیٔ سامیه لرینك اول حرفلرینه بطریق التوشیح اشارت ایلدی اول ایکی بیت بونلردر ❊ شعر ❊ علا زین عزی یاجائب مهجعا

نجبا علی نهج غلا نوع کونه ❊ عفا کل رسم جازسری منی عنی ❊ کفاه جری بحر زهی حین عونه مذکورلرك اسامیٔ شریفه لری ترتیب اوزره بونلردر عبداللطیف قدسی زین الدین خافی عبدالرحمن شرینی یوسف عجمی حسن شمشیری محمود اصفهانی نورالدین نطنزی عمر سهروردی نجیب سهروردی احمد غزالی نساج ابی علیٔ کرکان ابی علی ابوعثمان مغربی ابوعلی کاتب ابوعلیٔ رودباری جنید بغدادی سری سقطی معروف کرخی امام علی بن موسی الرضا امام موسی کاظم امام جعفر صادق امام محمد باقر امام زین العابدین امام حسین بن علی امام علی ابن ابی طالب کرم الله وجهه ورضی الله عنهم اجمعین مرویدر که اکابر مشایخ زینیه نك یاننده معاونت احبا ومقابلهٔ اعدا ایچون ودفع ضرر وجلب نفع ایچون اشتغال جائز اولیوب طریقلرنده بونی اختیار ایتمامشلر ایدی ولکن شیخ عبداللطیف قدسی حضرتلری بونی شیخ عبدالعزیزك طریقندن اخذ ایدوب بوحالی طائفهٔ زینیه دن اول اول اختیار ایلدی مرحوم مرقوم شیخ عبداللطیف حضرتلری مقامات عالیات ربانیه ومراتب ساميات سبحانیه نك بیاننده تحفه نام برکتاب لطیف تألیف ایلدی هجرت نبویه دن سکزیوز اللی التی سنه سنك شهر ربیع الاولنك غره سنده پنجشنبه کونی محمیهٔ بروسه ده وفات ایدوب زاویهٔ معروفه ده دفن اولندی قبر شریفنك اوستنده مانند فلك تاسع واسع ومانند سدهٔ والا اعلا برقبه بنا اولندی خلائق عالم تبرکا اول تربه یی زیارت ایدرلر نورالله قبره

شیخ عبدالرحیم ابن امیر عزمرزیفونی رحمة الله تعالی علیه

قصبهٔ مرزیفونده وجوده کلوب قابلیت کمالدن کمال قابلیته بالغ اولدقدنصکره بلاد مصره واروب شیخ زین الدین خافی حضرتلرینك شرف صحبتلریله مشرف اولدی ❊ مصراع ❊ زصحبتش شرف بی حساب یافت کنون ❊ شیخ زین الدین خافینك درونی محبت وباطنی مودتلرینه ومعنوی حمایت وعنایتلرینه مظهر اولوب انلرك ایله خافه واردقلرنده کرة بعد کرة شرائف خلواتنه داخل اولدی اثناء خلوتده کلمهٔ توحیدی علی طریق التیقن تلقن ایدوب خرقهٔ مبارکه یی کیدکدنصکره خطوات مجاهدات وادوات ریاضات ایله معارج مدارج مقامات عالیه یه عروج ایلدی شیخ زین الدین خافی حضرتلرندن ارشاد وامداد ایچون اجازت الوب وصایای قدسیه نام کتابنی وسائر مؤلفاتنی ومرویاتنی وشیخ شهاب الدین سهروردی حضرتلرینك اعلام الهدی وعوارف المعارف نام ایکی کتاب فضائل آیاتنی نقل وروایت ایتمك ایچون مجاز اولدی اول زین اولیای کرامك اشارت وبشارتیله شیخ عبدالرحیم حضرتلری کندونك موطن اصلیسی مرزیفونه رحلت ایدوب قصبهٔ مزبوره ده توطن ایلدی مرحوم ومغفورله سلطان مراد خان غازی حضرتلری شیخ عبدالرحیم خدمتلرینه یومی بش اقچه علوفه تعیین ایتمشیکن اوچ اقچه زیاده ایدوب مرزیفونده اولان عمارتدن اون مدغله دخی تعیین ایلدی شیخ حضرتلرینك بووظیفه یه وبوغله یه تلقیٔ بالقبول ایتدوکندن ظاهر حالده واردات ناواجبه رغبتلری فهم اولمغین بوخلاف ظاهر وضعك صدورینك سببی کندولردن استکشاف اولندقده جواب وبروب نفس غدارك دهان حرص وازینی بوآز لقمه ایله سد ایچون بووظیفه یی قبول ایلدم اشتتات اسباب معاش وانتعاشك انتظامنه داعی اولان ایادیٔ مختلفه یی اول ولی آیادی ونعمانك بدعلیاسنه حصر ایدوب دست احتیاجی غیردن قطع وقصر ایلدك دیو برکلمهٔ جامعه افاضه ایلدی ❊ شعر ❊ قرص جوی مبشکن ومی شکیب تانخوری کندم آدم فریب ❊ تاشکم نان ودم آب هست ❊ کفچه مکن برسر هرکاسه دست مرحوم شیخ مغفرت مقرون قصبهٔ مرزیفونده وفات ایدوب خفایای زوایای ملك وملکوت اکا فتح اولدقده برکوشه ده دفن اولندی ❊ شعر ❊ اقتفی منهج علم نافع ❊ جامع ماین فقه وادب ❊ فهو فی الدنیا کنجم طالع ❊ اشرق الکون به ثم غرب ❊ حالا جملهٔ خلائق انك مرقد

منقولدرکه صاری دانشمند دیکله معروفدر

مسموعمدرکه منهج الرشاد آدلو برکتابی دخی استماع اولندی

مرویدرکه بش اقچه وظیفه اولدوغی سکزیوز اوتوز بش سنه سنده در واوچ اقچه زیاده اولدوغی سکزیوز قرق بش سنه سنده در

شریفنی زیارت ایدوب میامن روحانیتیله تیمن وتبرك ایدرلر مومی الیهك حال حیاتنده وزمان
وفاتنده قوت روحانیتیله ظهوره کلان کرامات عیانیه سی و ولایت معنویه سی حدوعددن
بیرون ومرتبهٔ احصادن افزوندر غلبات خلجات عشق وشوق زمانلرنده رومی مخلص ایله
ترکی اشعار دیوب اول اشعار سوزناك ایله خلق عالمی یاقر یاندررایدی اصحاب عشق شمع
دلسوز کبی جانندن اوصاندررایدی مرویدرکه مرحوم شیخ زین الدین حافی حضرتلری
شیخ عبدالرحیمی دیار رومه کوندردکده اول مظهر آتش عشق الهی ایله ممالك مذکوره یه
آتش صالدم دیدی رحمه الله

عارف بالله شیخ عبد المعطی رحمه الله تعالی

شیخ زین الدین حافینك خلفاسندندر ذکر اولنان شیخ عبداللطیف وشیخ عبد الرحیم
وشیخ عبدالمعطی نام بواوچ کشینك اسامیٔ سامیه‌لری اسماء حسنی نك بریسنه مضاف اولوب
عبد لفظیله مصدر ومعنون اولمغین اصحاب حدیثدن واعلام علمادن عبادله دیو ذکر اولنانلر کبی
مشایخ زینیه ارەسنده بونلر دخی عبادله دیو یاد اولنورلر مومی الیه شیخ عبدالمعطی مالکی مذهب
اولوب مولد اصلیسی بلاد غربیه دندر شیخ زین الدین حافی حضرتلرینك شرف خدمتلریله
تکمیل طریقت وتهذیب حقیقت ایدوب ارشاد واسعاد ایچون اجازت الدقدنصکره صفاسی
عمره سورن حرم خرمدن سایهٔ بیت شریف کبی خالی اولمیوب کعبهٔ شریفه ده تمکن وتوطن
ایتمکین مشایخ عظام ارەسنده شیخ الحرم دیو ملقب اولدی شیخ عبدالمعطی حضرتلرینك
کرامات عیانیه و ولایات معنویه سی اطراف ولایتده مشهور اولوب اقطاع ارباع ربع مسکونده
مذکور اولدی ❋ مصراع ❋ احوال او بمشرق ومغرب شیوع یافت ❋ اولیای سالفه‌دن
خواجه عبیدالله سمرقندی وسید قاسم انواری وشیخ زین الدین حافی وشیخ عبد المعطی
حضرتلریله مصاحبتی سبقت ایلیان مشایخ کرامدن سن شریفی یوز یکرمیدن متجاوز ایکن
محاسننده اثر بیاض اشکار اولمیان شیخ محمود سندیدن مرویدرکه سنین سالفه‌دن برسنه‌ده
اقامت مناسك حج ایچون کعبهٔ شریفه نك شرف زیارتیله تمتع ایلدوکده شیخ عبدالمعطی ایله
ملاقی اولدم مذکور مبرورعلائق خلائقدن کمال انقطاع اوزره اولوب ریاضات شاقه ایله
مرتاض اولمغین اکا کمال مرتبه‌ده محبت ایدوب انکله ما بینمزده مواخات اکیده وموالات شدیده
واقع اولدی ❋ مصراع ❋ نحن روحان حللنا بدنا ❋ برکون اثناء مصاحبتده شیخ عبدالمعطی
بکا سنك ایچون خواجه عبیداللهی کوردی دیدیلر کرچکمیدر شمدیکی حالده سن انی کورسك
بیلورمیسن دیدی بن دخی واقعا بوندن اقدم شرف رؤیتلریله مشرف اولوب دیدار مسرت
آثارینی کوروب طوریرم شمدیکی حالده دخی کوریجك بیلورم دیدکدنصکره شیخ عبدالمعطی
حضرتلری خواجه عبیدالله اشته بونده طائفهٔ طائفه ارەسنده‌در کوره‌یم کوریجك بیلورمیسن
دیدی بنده فی الحال یرمدن قالقوب طائفان حرم محترم ارەسنده خواجه حضرتلرینی طواف
ایدر ایکن بولوب انك یانجه بنده طوافه باشلدم خواجه عبیدالله بندن مقدم مقام ابراهیمه
واروب نمازه شروع ایدوب بندخی طوافدن فارغ اولدوغمده خواجه کبی مقام معهود محموده
نمازه شروع ایلدم خواجه حضرتلری بن هنوز اتمام مرام ایتمدن غیب ارنلرینه قاریشوب
پری کبی کوزدن نهان اولدی ❋ مصراع ❋ آن پری از نظرم غائب شد ❋ بوقصه دنصکره
شیخ عبدالمعطینك یانه واردوغمده سنك خواجه عبیداللهی بیلدوکنده شبهه‌مز قالمدی واقعا
بیلورمش سن دیو یوردیلر بومابینده نیجه شهور ودهور مرور ایدوب چوقجه زمان کذران
ایلدکدنصکره اطراف عالمی سیاحت ایلیه‌رك محمیهٔ سمرقنده واروب خواجه عبید الله ایله
ملاقی اولدوغمده سبقت ایلیان ماجرایی اشاعت ایتمه دیو تنبیه ایلدی بعد زمان کیرو مکهٔ مشرفه‌یه
واروب شیخ عبد المعطی حضرتلرینك کند ولرینی اشتهار سیار ایله مشهور کوروب آوازهٔ

کرامتلرینی عراق وحجازه سائر ودائر بولدوغمده قدیمی آشنالق اقتضاسیله شرف پابوسیله
تشرف ایلدم شیخ عبدالمعطی حضرتلری مکالمات کثیره دنصکره انجام مخاطبه یی اکا منجر
قیلدیکه خواجه عبیدالله سمرقندی حضرتلرینی وجه مشروح اوزره سکا کوستردیکمز
اجلدن بزی انلر دخی عرصهٔ عالمده تشهیر ایلیوب شهرتمزه سبب اولدیلر دیو یوردیلر

شیخ زین الدین ابو بکر محمد بن محمد حافی رحمه الله الکافی

شیخ زین الدین حافی دیمکله مشهور ومذکوردر مطلع اعمارندن مقطعینه دکین بلاد رومه
داخل اولمیوب اکرچه ممالك عثمانیه یی قدوم شریفیله تشریف ایتمامشدر ولکن (عند
ذکر الصالحین تنزل الرحمة) فحواسنجه استنزال اقطار امطار غمام رحمت الهیه ایچون اسم سامیسی
سلك ذکرده منسلك قلندی مناقب شریفه‌سی واحوال شرف آمالی رقم زدهٔ اقلام مشکین ارقام
اولان کتاب مستطاب مسکی الختامده درج اولندی ولادتلری دیار خراساندن حاف نام قصبه‌ده واقع
اولوب یدیوز اللی یدی سنه‌سنك شهر ربیع الاولنك اون بشنجی کوننده وجوده کلدی ❋ مطلع ❋ طلوع
کرد بتأیید حق ز برج کمال ❋ مه جسته رخ واختر همایون فال ❋ ازین نهال شرف تازه کشت
اختر دین ❋ چنانکه تازه شود برك کل ز باد شمال ❋ فنون ظاهرهٔ زاهره یی وعلوم باطنهٔ کامنه یی
جامع وحاوی اولوب شرعهٔ شریعته متابعت وسنن سنیه مطاوعت ایتمکده موفق من عند الله
ایدی ❋ مطلع ❋ صورت اوراست بمیزان شرع ❋ جان وی وزندکی از جان شرع ❋ مشایخ
زینیه نك اخیار خیاری ارەسنده اولیای کرامات عالیه اولان اعالیٔ اولیانك اعلاسیدر بدایت
احوالنده علم تصوفی شیخ نور الدین عبد الرحمن مصری حضرتلرندن اخذ ایلیوب عنوان
مفاخرت ایدنمك ایچون اجازت نامه الدی بو اجازت نامه نك درج مضموننده جواهر کلام ولآلیٔ
مرامی حضرت شیخ عبدالرحمن مصری بو سلك اوزره درج ایلدیکه شیخ زین الدین حافی
حضرتلری طریق تصوفده استعداد کمال وکمال استعداد ایله متصف اولوب واردات غیبیه‌نك
وفتوحات لاریبیه‌نك قبولنه قابل اولدقده غب الاستخارة المعتاده سنهٔ حسنهٔ معهوده اوزره یدی
کون خلوت سلوت بخشه داخل اولدی ❋ نظم ❋ رو بخلوت نشین وزاری کن ❋ در فرو بند
وچله داری کن ❋ هرکه پرشد ازین وزان خالی ❋ در ممالك ولی شد ووالی ❋ دل او دفتر فرشته
شود ❋ بحروفی دکر نوشته شود ❋ خلوت اینست وچله این باشد ❋ صفت عارفان چنین باشد
ایام خلوتك لیلهٔ رابعه‌سنده فتاح مشکلات کلید فتوحات ایله ابواب فیوضاتی فتح ایدوب
شرائف افاضات سبحانیه ایله تشریف ایلدی قوت استعدادات ازلیه‌سیله یوما فیوما بلکه
انا فانا قطع درجات عالیات وطی مقامات سامیات ایدوب مظهر واردات متوالیه ومورد
لایحات سانحات متتالیه اولدی کثرت ترقیات بدیعه ایله مقام حقیقت توحیده واصل اولوب
اتمام ایام سبعه‌دن مقدم قیود تفرقهٔ خواطری طرح وطرد ایلدی یدنجی روز پیروزك تمامنده
لوامع افتاب توحید حقیقیٔ ذاتی ظاهر اولوب مشکوت تجلیات ذات ذات صمدیتدن نور هویت
انده اشکار وپدیدار اولدی جمله ارباب تفرید وکافهٔ اصحاب توحید اصطلاحی اوزره جمع الجمع
دیو تعبیر اولنان مقام والا که جموع افراد واوتادك یکده بری اول مرتبهٔ کلیه یه واحدا بعد واحد
واصل اولورلر اول فرد کامل اکا نائل و بونك وراسنده ترقیات سامیه یی شامل اولدی جناب
مجیب الدعواتدن مسئول ومتضرعدرکه یوما فیوما ایلری کلکله امام همام متقین وپیشوای
مقتدای موحدین اولوب محراب کرامتده جماعت اولیا اکا تابع ومصلی اوله‌لر شیخ زین الدین حافی
حضرتلرندن روایت اولنورکه طریقهٔ طریقتی تکمیل ایچون سیاحت سمتنه سالك اولوب
محروسهٔ قاهرهٔ مصردن خراسان ولایتنه کیدر ایکن بولده محمیهٔ بغدادده بو اجازت نامه یی
ضایع ایلدم نیجه مدتدنصکره دیار مصره واروب شیخ عبدالرحمن مصری حضرتلرینی
رحمت رحمانه واصل ونعیم جاودانی یه نائل اولمش بولدم مرحومك عبادت ایتدوکی مخصوص

خلوتسرای انسلرینی زیارت ایچون حجره یه داخل اولدقده اجازت نامه نڭ صورتی بولوب
بر نسخه سنه دسترس میسر اولدی ضایع اولان اجازت نامه ایله بو نسخه تطبیق اولنوب
ایکیسنڭ دخی عرائس نفائس غوانیٔ معانیسنڭ روی غرالرنده زلف مشکین برینه آویزه
اولان سواد الفاظ یکسر برابر ایدی هر برینڭ نقود معانیٔ مهذبهٔ مذهبه لری وزن ومقدارده
برابر اولوب برایکی حرفدن غیری زیاده ونقصان یوغیدی نسخهٔ مذکوره نڭ بولنمسنده ایکی
احتمال واردر بریسی اوائل احوالده تحریر اولنان اجازت نامه نڭ برصورتی شیخ حضرتلرینڭ
یاننده قالمقدر ایکنجیسی اول اجازت نامه نڭ ضایع اولدوغی عالم معنیده اکا معلوم اولوب
برصورتی صکره دن یازمقدر علی کلا التقدیرین شیخ مرحومڭ وحدت خانه سی کرندن خالی
اولمیوب مترددان جادهٔ حقیقت اول حجره دن متصل منقطع دکل ایکن ودخی مدت مدیددنبرو
اول حجره دربسته اولمیوب آینده وروندهنڭ قدم ترددی اندن کسلمامشیکن درون حجره ده
آشکار طوران نسخه یه فرد آفریده نڭ سوء نظری وید تطاول واضاعه سی تعلق ایتمدوکی
شیخڭ کرامت وولایتنه دلالت قویه ایله دلالت ایدر نقل اولنور که شیخ عبدالرحمن مصری
حضرتلری رؤساء فقرایه الباس ایلدوکی تاج ابتهاج بخشی زین الدین حافی حضرتلرینه دخی
تبرکا الباس ایلدی انلر دخی بو تاج برسرتاج اولیانڭ باشی برابری یادکاریدر حق تعالی بو دولتی
بنم باشمده قومش ایمش دیو تعظیما باشی اوزره پر ایلدی اول زین اولیای سامی منزلت اثناء
سیاحتده محمیهٔ بغداده کلدکده پیرتاج کیلانی نام برکسنه اول تاجی دولت سرمد بیلوب بکا
احسان ایلیکز دیو التماس ایتمکین شیخ زین الدین حافی مخالفت ایتمیوب طریقهٔ اصحاب
طریقتکه مرؤتدر اول طریقت اوزره اکا اعطا ایلدی عالم منامده اول تاج متمثل اولوب اعالیٔ
سرفرازان اولیادن نیجه سربلند ارجمند کسنه لری اسامیسیله ذکر وعد ایلیوب بونلرڭ باش
اوزره طوتار ایکن سن نیجه بردنی وفاسق وفاجره ویروب اوج عالیدن حضیض ذلته پامال
ایلدڭ دیو استغاثه ایلدی ❊ نظم ❊ دزد را پیش رخت راه مده ❊ خرنهٔ خرس را کلاه مده
مده ای خواجه بی کر وزنهار ❊ کرد را جبه ترک را دستار ❊ زنده را توبه ده که دارد جان ❊ مرده
خود توبه کرد از آب وزنان ❊ نتوان دیو را براه آورد ❊ سر دیوانه را کلاه آورد ❊ فی الواقع
بو واقعه نڭ ایرتسی اول کسنه یی بر میخانهٔ کنجندهٔ بلبله مثال شراب ایله مالامال وساغر
شکسته کبی اوفانق یاتور بولدیلر ❊ شعر ❊ دید مستی فتاده برسر راه ❊ جامه خمری ونامه کرده
سیاه ❊ خاک ره را بچهره فرسوده ❊ بر سر خاک راه بغنوده ❊ شیخ زین الدین حافینڭ رفقاسندن
بری اول تاجی اول حریفڭ باشندن الوب سن بو حریفڭ سربی دولتنه لایق دکل سن بنم باشم
تاجیسن دیو تقبیل وتلثیم ایلیه رک شیخ ایله مصلحتلرینه روانه اولدیلر شیخ زین الدین حافی
سکسان برپاشنده ایکن سکز یوز اوتوز سکز سنه سنڭ شهر شوالنڭ ایکنجی کونی لیلهٔ احدده
وفات ایدوب (اولیائی تحت قبابی) خلوتخانه سندن (فی مقعد صدق عند ملیک مقتدر) زهنکاهنه
عروج وولوج ایلدی ❊ شعر ❊ رسیداست او بدار مقعد صدق ❊ قریب آن ملیک مقتدر بود
بمقصود اصلیش کشت واصل ❊ بمنزلکاه قربت مستقر بود ❊ نور الله مضجعه ❊ تذییل
اول کنجینهٔ اسرار اسمار لاهوتیه واول دفینهٔ خزینهٔ لایحات سانحات جبروتیه اولا مالین نام
قصبه ده دفن اولنمشیکن درویش آباد نام موضعه نقل اولندی اول مدفن پاک ومرقد
تابناکدن دخی هر آنده مصلا قربنه نقل اولنوب انده دفن اولندی بو اوچ موضع انڭ روحانیتی
برکاتنده معمور اولوب حلقهٔ چشم کبی مردم نشین اولدی هر بر موضعده عالی بنالر یاپیلوب
جمعه نمازی قیلنور اولدی شیخڭ شرف روحانیتیله میمن ومتبرک اولوب جمله سی مظان اجابت
حاجات اولدی مرویدر که آخر حیاتنده اوچ کون کندودن غیبت ایلدی بعده افاقت بولوب
کندویه کلدکده بریل مقداری سکوت غلبه ایدوب خاموش اولدی بو اوقاتده کندوره

جذبات الهیه استیلاء ایدوب برآن جذبه نڭ تواردندن خالی اولمدی

عارف بالله شیخ پیر الیاس رحمه الله تعالی رحمة واسعه

نواحیٔ اماسیه ده ساکن اولوب زمانه سنده اولان علما اورته سنده جلائل فضائل ایله مشهور
ومفاخر ظاهرهٔ باهره ایله مذکور ایدی امیر تیمور اول دیاره اوغرادقده مولانای مذکوری ولایت
شیروانه ارسال ایدوب معاشنه کفایت ایلیه جک مقداری وظیفه تعیین ایلدی مولانای
مومی الیه مضطر اولوب اول دیار قلیل الاعتبارده ناچار علی وجه الاضطرار سکون اختیار
ایدوب ارباب طلب واصحاب اربه افاده وافاضه ایلدی اول ولایتڭ مشاهیر جماهیر اولیاء
کرامندن مظهر عرفان ربانی شیخ صدر الدین شیروانی حضرتلریله صحبت ایدوب بسط بساط
مجالست ایلدکده انڭ شرف صحبتی برکاتنده مقناطیس محبت اللهڭ جاذبه سیله منجذب
الی الله اولدی مدارج سعادات اولان معارج سادات اوزره خلوت اربعینیه یه داخل اولوب
مجاهدات کثیره ورياضات عزیزه یه علی وجه الاستکمال اشتغال ایلدی ❊ شعر ❊ قدر دل
ومایهٔ جان یافتن ❊ جز بریاضت نتوان یافتن ❊ توسن طبع تو چو رامت شود ❊ سکهٔ اقبال
بنامت شود ❊ مولانا الیاسه خواطر مختلفه سبیله بعض اوقاتده تفرقهٔ خاطر واقع اولوب
فترت حاصل اولور ایدی بو مقوله زمانده شیخ صدر الدین شیروانی امی اولمغین اول فتوری
دفع ایده میوب مذکورڭ آیینهٔ ضمیر صفا پذیرندن رفع زنگ ودفع کدر ایتمکه قادر اولمز ایدی
بو سببدن شیخ پیر الیاس وطن اصیل جزیلنه ارتحال ایدوب اون ایکی ییل مقداری مجلاء
ریاضات صفوت آیاتیله تجلیهٔ درون وتصفیهٔ باطن ایلدی شیخ زین الدین حافی حضرتلرینڭ
دیار خراسانده آوازهٔ جلالت شان وطنطنهٔ مسار ومنافع ارشادی شیخ الیاسڭ طاق ورواق
سامعه سنه واصل اولدقده عز حضور مستوجب السرورلرینه رومال اولمغه تصمیم ایلدی
بو اثناده عالم رؤیاده چشم جان کشاده اولوب مبشرات ممثلات غیبیهٔ مرایای مثالده نمایان
اولدوغنده حضرت رسالتپناه علیه صلوات الاله حضرتلری صاحب واقعه یه خطابا قبله نمای
قلبکی شیخ صدر الدین شیروانی سمتنه توجه ایدوب انڭ برکات خدمات متبرکه سیله استفاضه
ایله دیو دلالت ایلدیلر مرجابارؤیا فانهما تجمع بین المحبین وبینهما بعد المشرقین شیخ
پیر الیاس امتثالا للامر شیروان سمتنه متوجه اولوب مقام محمود معهوده قریب واردقده
شیخ صدر الدین حضرتلری اصحاب واحبابنه بو کون شیخ پیر الیاس بزه کلسه کرکدر اکا
استقبال ایله کز دیو تنبیه ایلدی شیخ پیر الیاس دخی اول صدر اولیا ورئیس اتقیانڭ خاکپایلرینه
رومال اولوب مبارک اللرینی لب تعظیم ایله تلثیم ایلدکلرنده شیخ صدر الدین شیروانی حضرتلری
بنیان کلامی بو اساس اوزره تشیید ایلدیکه افراد اولیای عظام واحاد اتقیای کرامدن
ازکسنه یه بو سعادت میسر اولمشدر که حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم ارشاد ایلیه
دیوب واقعهٔ مذکوره کندونڭ معلومی اولدوغنی اعلام ایلدی مومی الیه مدت کثیره مجاهدات
وریاضاته مشغول اولوب مطالب عالیه ومآرب سامیه یه واصل اولدقدنصکره شیخ صدر الدین
حضرتلرینڭ اجازتلریله صلهٔ رحم ایچون کندو دیار جلیل الاعتبارینه عودت ایلدی
(ان اعجل الطاعة ثوابا صلة الرحم) بعد زمان شیخ صدر الدین حضرتلرینڭ وفاتی استماع ایلدکده
ارشاد وامداده مباشرت ایلدی شیخ پیر الیاس اماسیه ده کندونڭ حدیقهٔ جنت نشاننده وفات
ایدوب کلشن قدسده شکفته اولان غنچهٔ مقصود حقیقی بی بو یا وبلبل جان زاری باغ خلدده
کویا اولدی فنای فنا ابنای اماسیه ده سوادیه دیو یاد اولنان موضعده دفن اولندی
نقل اولنور که مومی الیهڭ زمان وفاتنده غسال غسل ایچون جسد شریفنی بر نهر کنارنده سریر
اوزره وضع ایدوب یومغه مباشرت ایلدی بو صددده اتفاقا اول یارڭ برجانبی منهدم اولوب
جسد پاکی سریردن دوشمک مقرر اولدقده مبارک اللریله سریرڭ برجانبنه یاپشوب کند ولرنی

دوشمکدن تخلیص ایلدی حال حیاتنده امانت شماتت نفس ایدوب احیای مراسم شرع محمدی ایلیان عیسی نفسلر (المؤمنون لایموتون) مضمونجه حقیقتده زنده دل اولدقلری سببدن انلردن احیا آثاری ظهور ایلیوب تصرفاته قادر اولمق بدیع وبعید دکلدر ❁ شعر ❁ زندکی یافت آنکه جان درباخت ❁ وزبرای دلی روان درباخت ❁ هرکرا راحت روان باید ❁ جان دهد تادلی بیا ساید

عارف بالله شیخ زکریاء خلوتی رحمه الله

شیخ پیر الیاس حضرتلرینک اصحابندن ایدی پیر الیاس حضرتلری وفات ایلدکده سجادهٔ خلافته قنغی کمسنه جلوس ایدر دیو استخاره واستشاره ایچون جملهٔ احباب وکافهٔ اصحابی علام غیوب وکشاف کروبك جنابنه توجه ایلدکلرنده شیخ زکریا جلوس ایدر دیو مبشر غیب ومبسر لاریب طرفندن تبشیر اولندی بوداعیه ایله جمله سی انکله بیعت ایلیوب سجادهٔ ارشاده اجلاس ایچون اول مختار با اختیاری اختیار ایلدیلر شیخ زکریا محمیهٔ اماسیه ده وفات ایدوب مرغ روحی بحایج جنان و ریاض رضوان صوبنه طیران ایلدکده سراجلر مسجدینك جوارنده دفن اولندی مدت حیاتنده لطائف معارف قدسیه وجلائل فضائل انسیه یه مظهر اولوب اکثر اوقاتده قطع مراتب سامیاتده مجاهده دن خالی اولمزایدی ❁ مصراع ❁ شرطست درمشاهدهٔ تومجاهده

عارف بالله شیخ عبد الرحمن چلبی ابن مولانا حسام الدین رحمة الله علیه

والده سی شیخ پیرالیاسك کریمه سی ایدی پدر جیده سیری کمش نام قصبه دن اولمغین کمشلو اوغلی دیمکله معروف ایدی طریق تصوفه شیخ زکریانك دلالت وارشادیله سلوك ایدوب خدمتنده تهذیب اخلاق دمیمه وتذهیب صفات ذمیمه ایدرایکن شیخ زکریا وفات ایدوب شیخ عبدالرحمن چلبی انك مقامنه جلوس ایلدی مذکور مبرور عاشق وصادق موحد ومحقق صاحب مشرب صحیح العقیده ایدی ❁ شعر ❁ عشق پیشه صداقت اندیشه ❁ لاء بالی وپاك مشرب ایدی ❁ ذات پاکنده غل وغش یوغیدی ❁ خوب طبع وصحیح مذهب ایدی ❁ غلبات جذبات محبت اللهله سوز وکداز وشور وشغب استیلاء ایدوب کرمیت کیفیت بادهٔ ذکر وسکر ذکر ایله مست ومدهوش اولدقده الکریم طروب خواسجه چرخ مرقع پوش کبی بی ریا وسمعه رقص وسماع ایدرایدی ❁ شعر ❁ بکسل از پای خود این لنکرکل ❁ کام زن شو بسوی کشور دل ❁ آستین برسر عالم افشان ❁ دامن ازطینت آدم افشان ❁ نغمهٔ جان شنو از چنك وسماع ❁ بجه ازجسم باهنك سماع ❁ لسان ترکیده پدرینك اسمی مناسبیله حسامی مخلص ایدینوب عشق ووجد وحالك مراتبنه متعلق کلمات منظومه نظم ایتمشیدی مومی الیه فناء فادن دار آخرته انتقال ایلدکده سواد اماسیه ده یعقوب پاشا زاویه سنده دفن اولندی طاب الله ثراه

عارف بالله شیخ شجاع الدین قرمانی رحمه الله

روزوشب سلاح صلاحی استعمال ایله مکائد ومفاسد نفس بدکردار ایله مقابله ایتمکده شجاع ودلیر ایدی ❁ شعر ❁ استوار شجاع باش ودلیر ❁ درنفاذ امور شرع چو شیر ❁ شیخ حامد قیصری ایله مصاحبت ایدوب شرف خدمتلرنده ثابت قدم اولمغین مرقات همتله حضیض نفسانیتدن ذروهٔ روحانیتنه عروج ایلدی ❁ شعر ❁ خواهی شرف وبزر کواری ❁ می کوش بهمتی که داری ❁ فی الجمله بهرچه دست سایی ❁ همت چوقوی بود برایی ❁ تذییل ❁ مرحوم سلطان مراد خان ثانیدن محروسهٔ ادرنه ده برکون ذکری ادبدن خارج برمحلده زلت قدم واقع اولوب هلاکی مقرر اولدقده مجذوب وژ ولید مو برکسنه متمثل اولوب پادشاهی اول مهلکه دن

خلاص ایدوب دستکیر اولدقدنصکره غیبت ایلدی پادشاه اول کمسنه ایله ملاقاتی مراد ایدینوب ادرنه نك صلحاسنی کتوردوب استدوکی کمسنه بی بوله میوب عامهٔ خلقی احضار امر ایلدی اول شهرك خلقنی عموما بربر کوزدن کچوروب ارارلرنده شیخ شجاع قرمانی بی کوروب کندویه دستکیر اولان کمسنه ایدوکنی بیلوب کمال نوازش ایله نوازش ایلدکدنصکره دباغلر محله سنده حالا مزاری وزاویه سی اولان محلده برمسجد وزاویه بنا ایتدیروب فقراسنه مرادیه اوقافندن طعامیه وظیفه تعیین ایلدی شیخ شجاع حضرتلری کندونك مزاری جانبنك دیوارینی کرپیج ایله بنا ایدوب هربرکرپیجی اوچر اخلاص ایله یرینه وضع ایلدی مرحوم سلطان سلیمان خان زمان سلطنتنده ادرنه یه کلدوکنده اول مسجدی جامع ایدوب عادت معروفه اوزره دورخوانلر ومعرف وخطیب تعیین ایلدی لکن اول عصرده اول زاویه ده سجاده نشین اولان جراح زاده مصطفی چلبی اول دیواری یقدرمیوب تبرکا ابقا ایلدی شیخ شجاع حضرتلری اول بنانك معمارینك واقعه سنه کیروب اسلامه دعوت ایتمکین ایرتسی اول معمار مسلمان اولوب کلمهٔ شهادتی کویا وشکوفهٔ هدایتی بویا اولدی بوتقریبله ادینی هدایت قویوب جادهٔ حقه اهتداء ایتدوکندن کنایت ایلدیلر روح الله روحه

عارف بالله شیخ مظفر الدین لارندی رحمه الله

شیخ حامد قیصرینك سعادت مقارنتیله مستسعد اولوب صحبتلری برکاتنده مقامات علیه وکرامات سنیه یه مظفر اولدی ❁ مصراع ❁ مظفر شد بانواع کرامات

عارف بالله شیخ بدر الدین رحمه الله

شیخ حاجی بیرام حضرتلرینك شرف صحبتلریله و برکت مصاحبتلریله مراتب سنیهٔ عجیبه ومطالب سمیهٔ غریبه یه واصل اولوب لذات فیوضات ربانیه دن ذوق عظیم وحظ جسیمه نائل اولدی

عارف بالله شیخ بدر الدین احمر رحمه الله

حاجی بیرام سلطانك اصحاب واحبابندندر دست انابت وید توبه ایله ذیل همتنه تشبث ایدوب وادیٔ طریقتك منتهاسنه وصول ایچون شیخك النه اتکنه دوشمشیدی ❁ شعر ❁ صحبت دانا دهدت صدکمال ❁ صحبت نادان کندت پایمال ❁ باکل صدبرك چوبلبل نشین ❁ کرطلبی رایحه باکل نشین ❁ کرچه نه بو بست ونه رنکی در آب ❁ از اثر صحبت کل شد کلاب

عارف بالله شیخ بابا نحاسیٔ انقروی رحمه الله

شیخ بدر الدین کبی بونلردخی حاجی بیرام سلطانك اصحابندن ایدی اول حضرتك بدرقهٔ ارشادینك امدادیله طریق تصوفك منتهاسنه واصل ونائل اولدی مس وجودینی شیخنك بجوهر ارشادیله زر خالص ایدوب کیمیای سعادته ظفر بولدی قدس الله سره العزیز

عارف بالله شیخ مصلح الدین خلیفه رحمه الله

جادهٔ قویمهٔ مستقیمهٔ تصوفده حاجی بیرام سلطانك وادیسنی مسلك ایدینوب انك اثر سعادت اثرینه کیتمکله منتهای منازل ومقاماته واصل اولدقدنصکره رتبهٔ ارشاد ومرتبهٔ اسعاده وصول بولدی ❁ شعر ❁ از تربیت است کاب کوهر کردد ❁ خون دریه نافه مسك ازفر کردد ❁ وان آهن تیره روی بی قیمت را ❁ اکسیر چو تربیت کند زر کردد

عارف بالله عمر دده رحمه الله

محمیهٔ بروسه دندر طریقهٔ صوفیه یی حاجی بیرام سلطان حضرتلرندن اخذ ایدوب تحصیل

مراتب سمیهٔ سامیه ایلدکدنصکره ارشاده اجازت الدی بعض احباسندن منقولدرکه ابتداء سلوکنده شیخ حامد قیصری حضرتلرندن استمداد ایلدی ولکن منتهای مبتغای آماننده حاجی بیرام حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولوب انك یانند. تکمیل طریقت ایلدی قدس سره العزیز

عارف بالله بولواو شیخ صلاح الدین رحمه الله

بونلردخی حاجی بیرامك احباسندندر مومی الیهك ارشاد واصلاحیله صلاح حال تحصیل ایدوب فیوضات الهیه یه صالح اولدقدنصکره اول بادیه پیمای بیدای کرامت میدان حقیقتده سرمنزل اعلایه واصل اولدی رحمه الله

عارف بالله شیخ لطف الله رحمه الله

زمرهٔ امرادن اولوب اصلده اسفندیاربك نسلندندر حکایت اولنورکه موطن قدیمی بالیکسریدن قالقوب بعض اکابر التماسیله حمام بنا ایتدیرمکیچون قصبهٔ انکوریه واردقده مرشد والامقام سلطان حاجی بیرام برکون بنا اوزرینه اوغرایوب شیخ لطف الله ایله مصاحبته شروع ایلدیلر اثناء مصاحبته شیخ لطف الله قصبهٔ بالیکسری یی وصف بلیغ ایله وصف وتعریف ایدوب اول جانبه کتمکی ترغیب ایتمکین حاجی بیرام سلطان تلقیٔ بالقبول ایدوب کتمکی تصمیم ایلدی مظهر لطف اله اولان لطف الله افندی اول مرشد کامل ومقبل مقبولك کتمکه اقبال ایتدوکندن تعیین زمان التماس ایدوب عجب نه زمانده کتمك جائز اوله دیدکده شیخ حضرتلری زمرهٔ فقرانك قیود وعلائق وموانع وعوائق یوقدر بزم یانمزده شمدی دخی کتمك جائزدر دیدی مزبور لطف الله اصناف آلاف بهجت وسرور ایله مسرور اولوب نعم الرفیق دیوب شیخ حضرتلریله وعامهٔ احبا واوداسیله باسرهم قصبهٔ مذکوره یه روانه اولدیلر اثناء سفرده برکون حاجی بیرام سلطان اوچه کیدرایکن احباسی شیخ لطف اللهه خطابا شیخ حضرتلرینك سزك حقکزده حسن همت ویمن تقویتلری واردر خلوت اربعینیه داخل اولسه کز مقصود حقیقی یه واصل اولملکز مقرردر دیدیلر حاجی بیرام سلطان بوسوزی کوش هوشیله استماع ایلدکده بی توقف طوری واروب اردنجه کلان فقراسی اول ماه برج کرامتك یاننده بنات النعش کبی مجتمع اولدقلرنده ❊ شعر ❊ بکردش محرمان مجلس خاص که کردندی نشاط ازجام اخلاص ❊ به پیشش هریکی زان خیل بی باك ❊ شده ثابت قدم چون قطب افلاك ❊ شیخ حضرتلری عنان بکران کلامه بو وجهله تاب ویردیکه مرشد کاملك نظرهٔ واحده سیله طرفة العینده سالك وصول حقیقی یه حائز اولمق جائزدر بومرامك حصوله وصولنده خلوت ومجاهده لازم دکلدر ان شاء الله تعالی بوکشی دخی عن قریب مقصودینه واصل اولور شیخ لطف الله افندی کندونك حقنده شیخك بومقوله بهجت انجام کلام سویلدوکی سروریله فی الحال آتندن اینوب شیخ حضرتلرینك مبارك ایقلری ترابنه رومال اولدی ❊ مطلع ❊ یك ناکاه ازسرپای کرداو ❊ جبین ازخاك صندل سای کرداو ❊ اول قطب اقطاب ولب ارباب الباب قصبهٔ مذکوره یه واروب انده ساکن اولمق ایچون برخانهٔ ارم آباد بنیاد ایلدی زمان اقامتنده شیخ لطف الله حضرتلرینی ارشاد واسعاد ایلیوب مقامات عالیه یه وحالات بهیه یه ایصال ایلدکدنصکره قصبهٔ مذکوره ده انی سجادهٔ ارشاده اجلاس ایدوب شیخ حاجی بیرام کندولر انکوری جانبلرینه عودت ایلدیلر شیخ لطف الله بالیکسریده وفات ایدوب ندای ارجعی ایله ندای جبروت ونادیٔ ملکوته رجوع ایلدکده مرقد معهوده ده دفن اولندی

شعر ❊ الهی نور ایمان همرهش باد ❊ جوار لطف حق منزلکهش باد

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ سادسه سلطان مراد خان ثانینك زماننده مدارس تعلیم وبقاع تفهیمده سجادهٔ افاده‌یه جلوس ایلیوب چراغ اشتغاله اشتعال ایله بی نهایه چراغ اویاران مقتبسان مشکوت نبوتك تفاصیل احواللرینك بیاننده در

مستکشفان اسرار بدایع فطرت ومستفتحان آثار ودایع فطنت حضرتلرینه معلومدرکه باحات ساحات عالمده ژاله کبی صفای طینت ونقای جبلت ایله مجبول اولوب کلزار سعادتده سرفرازلق ایله قوپان اساطین سلاطین کردون آیندن وباغ وجود وکلشن شهودده کل ژاله بار کبی آب رویله موصوف اولان خواقین پرعز وتمکیندن بری نیجه مدت فوایح روایح معدلت ایله دماغ عالمیانی معطر ایلسه البته اول کل باغ سلطنت وشکوفهٔ کلزار خلافت تندباد اجل ایله پژمرده اولوب عاقبت رغبتدن قالور ❊ مثنوی ❊ بلی اینست رسم دهر بدکیش که دارد درپی هرنوش صدنیش ❊ نمی روید درین بستان غدار ❊ کلی کورانباشد زحمت خار بودهر سود را دائم زیانی ❊ بودهر نوبهاری را خزانی ❊ اول نهال سعادتك عقبنده برشاخ والا پیدا اولوب نوباوه میوه کبی اکا خیر خلف اولور اول دخی روز بروز بروز ایدوب سرفرازلق ایله امتیاز بولور ❊ بیت ❊ فلك کبست سرکشتهٔ هرزه کرد ❊ شب و روز بااهل دل درنبرد ❊ ستاند زنوشیروان تاج وتخت ❊ دهدباد کر پادشه ملك ورخت ❊ یکی رازرز برسر افسرنهد ❊ یکی را بخاك سیه برنهد ❊ بوقانون قدیم مستدیم اوزره چلبی سلطان محمد خان مرحوم وفات ایلدکده انك عقبنده مشارالیه سلطان مراد خان ثانی حضرتلری سکز یوز یکرمی بش سنه‌سنده تخته جلوس ایلدی ❊ شعر ❊ چوآن شه ملك را آورد دردست ❊ بشغل سلطنت ده جامیان بست ❊ چنان می زیست آز دمسازئ بخت ❊ که می نازیداز وهم تاج وهم تخت ❊ چونرکس شوخ چشمان ستمکار ❊ همه درعهد اواز غصه بیمار ❊ بزندانش دلیران درسلاسل چودرچاه زنخدان بتان دل ❊ ضعیفا نرا بسان رشتهٔ چنك ❊ سوی خویش ازنوازش دادی آهنك مشارالیه سلطان مراد خان حضرتلری التنجی پادشاه اولمغین قصر بیقصور سلطنت مانند قصر مسدس مؤسس اولدی چرخ هفتمین کبی کمال مرتبه ده متانت ورزانت بولدی نطع خلافت ونرد سلطنتده کعبتین همت وعزیمت ایله دوشش اتوب هرسفرده نقش مراده

یعنی فتح وظفره دسترس بولوب مقامران عباد عناد پیشهٔ انامی ونردبازان عندهٔ عبدهٔ اصنامی ششدر قهر وهلاکده قرایلدی ❊ مثنوی ❊ صنم خانه‌هار ازبنیاد کند ❊ باهلاك کفار آتش فکند ❊ زهردین بجز دین یزدان پاك ❊ فروشست یکبارکی اوج خاك ❊ ولادتلری سکز یوز التی سنه‌سنده واقع اولوب بطون کون عدمدن کهوارهٔ وجوده قدم باصدقلری سنه اول سنه در سکز یوز یکرمی درت سنه‌سنده اریکهٔ عثمانیه‌یی شرف جلوسیله تشریف ایلیوب یکرمی بریل سلطنت سوردکدنصکره قرق طقوز یاشنده سکز یوز اللی بش سنه‌سنده وفات ایلدی ❊ شعر ❊ روحش همای دولت دار القرار باد ❊ ذاتش قرین رحمت پروردکار باد

عالم عامل فاضل کامل مولانا محمد بن ارمغان بن خلیل رحمه الله الملك الجلیل

ملا یکان دیمکله عنوان بولمشدر کافهٔ علوم معالی رسومی آیدین ایلی ولایتنده برفاضل فضیلت شعاردن تلمذ ایلیوب تکمیل کمالات ایلدکدنصکره مولانا شمس الدین فناریدن دخی اکتساب فنون اعجاز نمون ایلدی شیمهٔ مستدیمهٔ علماء اوزره محمیهٔ بروساده بعض مدارس فلك آساده مدرس اولوب طریق افاده‌ده محط رحال اولان غایت منازل قاصیه ونهایت مراحل نائیه‌یه نائل اولدی رؤس اکابر علماء وصدور اعاظم فضلا اورته‌سنده ریاست وصدارت مولانا شمس الدین فناریدنصکره مولانای مزبورده نهایت بولوب درس وفتواده جاه وجلال وعز واجلال انده ختم اولدی ❊ شعر ❊ اعنی به صدر الصدور ومن له ❊ باع طویل فی العلوم مفید ❊ قاضی قضی رب السماء بانه ❊ فی کل جاه ماعلیه مزید ❊ عامهٔ عوام وخواص انام اکرام تام واعظام مالا کلام ایله تعظیم وتکریم ایلدکدن غیری مرحوم ومغفور له سلطان مراد خان حضرتلرینك عز حضورنده دخی معزز ومکرم ومبجل ومعظم اولوب کمال اجلال واکرامنه مظهر اولدی بومنوال اوزره نهایت عزت وغایت سعادتده ایکن جاه وجلالی ترك ایدوب شرف حج شریف ایله مشرف اولدقدنصکره دیار رومه عودت ایلدی اول فاضل فضائل نصاب کعبه‌دن کلدکدنصکره نصاب حیاتدن بی بهره اولنجیه دکین کریبان آمالنی تطاول دست منصوبهٔ منصبه کرفتار ایتمیوب دامان احوالنی آلایش آرایش جاه ایله من بعد آلوده ایتمدی موی الیه ذکی وقوی الفهم ابیض اللون وطویل القامه وکبیر اللحیه برکسنه ایدی ولکن قوت حافظه‌سی ضعف اوزره اولمغین صدر صفهٔ صدرنده متمکن اولان نقوش متخیله طیف خیال مثال سریع الانتقال اولوب ضیف راحل کبی کلوب کیتمکده ایدی صفحهٔ لوحهٔ خاطرنده املاء اولنان آیات بینات معلومات علمیه باران نسیان نسیا نله شسته اولور ایدی صحائف خاطرنده ثبت اولنان نسنه‌لر ثابت وپایدار اولمیوب محفوظاتی بی ثبات اولور ایدی اصحاب واحبابیله عیش وعشرته مائل اولوب معاشرت ایتدوکی کسنه‌لره اطعمهٔ نفیسهٔ هنیئه تهیئه ایدر ایدی مطلع ❊ در مجالس نعمت بسیار داشت ❊ معده‌ها از کثرتش آزار داشت ❊ مؤلف شقائقك جدی مولانا خیر الدین مولانا یکاندن اوقویوب حدائق درونی اقطار امطار سحائب مواهب افاضه‌سیله سیراب وریان اولدی مرویدرکه مولانا فناری کندونك کریمه‌سنی مولانا یکانه تزویج ایلیوب ماینده عقد تعلق عقد اولنمق تکلیف ایلدی لکن مولانا یکان کندونك آیدین ولایتنده اولان استادینك دختر مخدره‌سنی تزوج ایده‌یم دیو متعهد اولوب نقض عهد ایتمك ایسه دأب ارباب الباب اولمامغین مولانا فناری ایله بند مواصلتی پیوند ایتمدی حبذا الوادق اذا رعد والصادق اذا وعد ❊ مطلع ❊ دست وفا درکر عهد کن ❊ تانشوی عهد شکن جهد کن منوال مشروح اوزره ماینده عقد عقد مصاهرت واقع اولمدوغندن اولاد فنارینك حبل متین محبتلرنده عقده اولوب سر رشتهٔ درونلرنده کره قالدی ❊ مصراع ❊ در رشتهٔ محبت ایشان کره ماند ❊ مولانا یکان محروسهٔ بروسه‌ده قاضی ایکن برقضیهٔ شرعیه استماع ایدوب شمشیر شریعت مطهره ایله قطع نزاع وفصل خصومت ایلدکده اولاد نجابت نهاد فناری بوحکمه انکار

ايدوب شرع شريفه مخالفدر ديو اصرار ايلديلر تفصيل اولنان بغض وعداوت مقتضاسنجه
اول فاضل فاضل لازم التبجيلي تجهيل قصد ايدوب تكرار مسئلهٔ مذكوره نك كورلمسيچون
عامهٔ علما ايله مجلس عقد اولنمق مراد ايدنديلر طائفهٔ مذكوره نك متعلقاتندن بعض خيرخواهلرى
بوكشى برفاضل كشيدر سويلدوكى سوزده كنديه مخلص بولمق مقرردر سز انكله بحث ايتمكز
صكره ملزم اولورسز ديو منع ايلدكلرنجه اولاد فنارى ممنوع اولميوب مقصد مز بورك
حصوليچون الحاح وابرام ايلديلر بو سببدن جمعيت اولنوب مجلس معهوده اول مولانای سنى المآثر
حاضر اولدقده زمرهٔ مخالفان انى تخطئه مسلكنه سالك اولوب حكم اولنان مسئلهٔ مذكوره
متون صحت مكنونه مخالفدر البته بو حكمدن رجوع اولنمق كركدر ديدكدنصكره نقل
وسند ابراز ايدوب توثيق كلام ايلديلر مولانا يكان اعتراض مسفوره جواب ويروب بو خصوص
اكرچه بزم مذهب مهذبمز اوزره جائز دكلدر اما زمرهٔ مجتهدينندن همام اكبر يعنى امام زفر
حضرتلرينك مذهبى اوزره جائزدر بعض مصالح وحكمى حائزدر انك ايچون بو حكمى فائزدر
بو مقوله مسئلهٔ ضعيفهٔ مجتهد فيها اتصال قضاء قاضى ايله قوت بولوب نقض وانتقاضدن
سالم اولور بن بو خصوصده حكمم ايله تمشيت تقويت ايلدم اكر سز قادر ايسه كز نقض ايليكز
ديدى مولانا يكانه يكانهٔ زماندر بو طريقله خصماسنى الزام وافحام ايليوب هر برينى شرم
كرمله شرمسار ايلدى ❋ شعر ❋ زد طبانچه بدست خجلت وشرم ❋ روى شرم مخالفان
شد كرم ❋ هر يكى زان طبانچه خجلت كرد ❋ رخ رنكين وسرخ اوشد زرد

مولانا محمد شاه ابن مولانا يكان عليه رحمة الله الديان

محميهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنده مدرس اولمشيكن استقضا اولنوب اعلام شعائر شرايع
نبويه انك برودوش ذمتنه تحميل اولندى محروسهٔ مذكوره ده قاضى ايكن وفات ايليوب قاضئ
قضا انك شاهد وجودينى جرح ومدعاى حياتنى طرح ايلدى

مولانا يوسف بالى ابن مولانا يكان عليه رحمة المنان

والد ماجدندن تلمذ ايدوب مفاخر علوم فاخرهٔ زاخره ده مرتبهٔ كماله بالغ وواصل اولدقدنصكره
مدينهٔ بروسه ده بعض مدارس ارم بنياده لاجل الافاده مدرس اولمشيكن وفات ايلدى اوائل
تلويحه حواشى تحقيق وتنسيق ايليوب حقائق ودقائقنى توضيح وتلويح ايلدى رحمه الله تعالى

مولانا محمد بن بشير عليه رحمة الله البصير

وطن اصليسندن محميهٔ بروسه يه ارتحال ايدوب سلطان بايزيد خان غازى مدرسه سنده آداب
متأدبين اوزره شرعه تحصيله شروع ايلدى اثناء تحصيل وتكميلده مدرسهٔ مذكوره ده
دانشمند اولمشيكن تفاوت مراتب استعدادات متزايده موجبنجه رتبهٔ بعد رتبهٔ معيد ومدرس
اولدى سيد شريف جرجانى حضرتلرينك شرح مطالعه يازدوغى حواشيسنى اوتوز التى كره
اولندن آخرينه دكين معيد ايكن طلاب كمال اكتسابه اوقوتدن ماعدا مدرسهٔ مذكوره ده
مدرس ايكن مؤلف شقائقك جد پاكنه بيك درلو جد واقدام ايله اوتوز يدنجى دفعه ده تعليم
ايلدى اول فاضل فضائل آيات جملهٔ اوقاتنى علومه صرف ايدوب بدايع ازمان و بضاعهٔ
استطاعه سنى اضاعه ايتمدى يوم عيد وروز جمعه دن غيرى ايام اسبوعى تعطيل ايتميوب
هفته ده التى كون بطريق الدرس افاده يه ملازمت ايلدى

مولانا شرف الدين بن كمال قريمى رحمه الله

كندو بلادنده اولان فضلادن جملهٔ اجلهٔ علومى تحصيل ايدوب خاصهٔ علوم شرعيه يى
منتهاى مراتب انسانيه يه ايصال ايلدى مرويدركه فاضل مومى اليه حافظ الدين ابن بزازيدن

تلمذ ايدوب بلاد قريمده افاضه وافاده ايلدكدن ماعدا تأليف وتصنيف اوزره اولدى قريم نام
بلاد شرف آباد بعض انجاس بدنهادك استيلاسندن مطموره ايكن مطموره ومعموره ايكن
مغموره شرفدن خرابه مشرف اولدقده اذا ملك الارازل هلك الافاضل مخواسنجه
اول مكان آسمان نشانده جمع ثريا كبى مجتمع ومنتظم اولان اعلام علماء فائضة الانوار اوج رفعتدن
حضيض ذلته ساقط وسافل اولوب عقد پروين مثال اقطار امصاره پريشان اولديلر بو داعيه ايله
مولانا شرف الدين دخى ديار جليل الاعتبار رومه ارتحال وانتقال ايلدى ❋ شعر ❋ لئيمى
چو بر صدر عالى نشست ❋ كند قدر اهل كرم پست دست ❋ بكف تراز وچو شد سنك بر
فروى رود زر بكف دكر ❋ سلطان مراد خان عليه الرحمة والغفران حضرتلرى مولانا قريمى يه
حد وعددن افزون اكرام واعظام ايدوب حد مأمولدن زياده وظيفهٔ نظيفه تعيين ايتمكين
وفات ايدنجيه دكين وسعت وسعته واصل ونعمت بى نقمته نائل اولوب شرائف اوقات شريف
غايتى ناز ونعيم اوزره كذران ايلدى ❋ مصراع ❋ درناز ونعيم ميكذشت اوقاتش ❋ مولانا
شرف الدينك كرچه منار نام متن متينه شرحى واردر ديو استماع اولندى ولكن نفس كتابه
ظفر ميسر اولمدى

مولانا سيدى احمد بن عبد الله قريمى رحمه الله

مولانا شرف الدين قريميدن تلمذ ايدوب ديار جليل المقدار رومه كلدكده پادشاه مغفرت مقرون
مرزيفون مدرسه سنى اعطا ايلدى مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان زماننده محميهٔ
قسطنطينيه يه كلوب توطن ايتمكين اللى اقچه وظيفه تعيين اولنوب دوام علم وطلاب كمال ايله
مذاكره وارباب استعداد واصحاب استعداده افاده ايلدى روايت اولنوركه سلطان محمد خان
عليه الرحمة والغفران محروسهٔ ادرنه يه كتمك ايچون داخل قسطنطينيه دن خروج ايلدوكى
كونده مولانا سيدى احمدى ركاب همايونه يانشدروب زمام كلام وعنان بيان مرامى بو جانبه
عطف ايلديكه نفس قريمده التيوز مفتى واوچيوز مصنف ومؤلف واردر انلرك وجودى
بركاتنده اول ولايت علم وصلاح ايله مشحون وعدل وداد ايله آبادان ايكن دل عشاق كبى خراب
اولدى ديو استماع اولنور بونك سببى ندر ❋ مطلع ❋ خراب اولوبدر اول آباد كوردكك كوكلم
غمكله طوبطلودر شاد كوردكك كوكلم ❋ مولانا سيدى احمد جواب ويروب اواخر نظام
وانتظامده بر وزير بدفرجام و وزر الشام حادث اولوب اول ديارك علماسنه اهانت اوزره اولمغين
زمرهٔ ارباب علم وايقان مانند خاطر عاشقان پريشان اولوب اول شهركه شهرهٔ دهر وآشوب
عالم ايدى آباد ايكن ويران اولدى وانك درونى و بيرونى انسان يرينه زاغ وزغن وبوم وشپره
ايله طولدى اجلهٔ خلقك منازل ومساكننده طوب مقرنس يرينه بيضهٔ بوم وغراب آويزه
اولوب طاق ورواق وسقف وبامى خانهٔ عنكبوت كبى سوراخ سوراخ ودر وديوارى برج بدن
قلعه كبى رخنه رخنه اولدى و بالجمله هلاك ملك وزوال دولته وخرابئ ولايت وتباهئ مملكته
باعث وبادى اولدى ❋ نظم ❋ زينهار از مدبر مدبر ❋ بايد اورا بريدن دابر ❋ زيرا فرقهٔ علما قلب
منزله سنده در اطراف وجوانبك صحتى انك صحتنه منوط وآفتلرى انك آفتنه مربوطدر
قلبده اولان فساد وسقامت سائر اعضايه سرايت ايتدوكى مقرردر ديو ختم كلام واتمام مرام
ايلدى مرحوم سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران اول زمانك وزراء آصف آراسندن
محمود پاشايه مولانانك مرقومك تقرير ايتدوكى كلامى نقل ايدوب ❋ بيت ❋ مرد بهر جا شود
قصهٔ ❋ كيرد ازان قصه بخود حصهٔ ❋ مخواسنجه بو قصه دن حصه اولدركه كمال عمارت
ولايت وزوال امارت وولايت مسند وزارته جلوس ايليان وزرانك حركات ناشايسته سندن
وخرابئ معمورهٔ عالم انك تطاول دست ظلمندندر سلاطين عاليهٔ الاخطارك قلم رونده اولان
قره يازيلو رعايانك مداد كبى قره ياسلو اولدوغى وزراء كرطبعانك رأى فاسدیله فساده دال

اولدوغندندر سواد خط یار کبی سیه روزکار اولان بی طالعلرك زلف دلدار کبی برکشته بخت وسرکشته حال اولدوغی غمزهٔ یار کردار خوانخوار وچشم دلدار کبی فتان وستمکار اولان صدور اعیانك باشی التندندر دیدی ❊ مثنوی ❊ صاحب خیرات امین شاهان باشند ❊ مقبول دل جهان پناهان باشند ❊ هم برجکر ستمکران نیش زنند ❊ هم مرهم زخم دادخواهان باشند محمود پاشا حضرتلری بو کلامی رد صورتنده مخدرهٔ جوابك رخسارندن بو وجهله رفع حجاب ایتدیکه بوخصوصده کاه پادشاه کدرکه اولمقوله وزیری وزارته قبول ایلیوب صدر دیوان همایونده اجلاس ایلدی مقربان حضرتدن زیرا وزرا اولان وزیر بدکیشك رتبهٔ تقربدن طرد وابعاد اولنموب مقام وزارتده مقام اولدوغی پادشاهك د وربین اولمدوغندندر بناء سلاطینك انك کبی نامردمه رغبت ایتدوکی عواقب اموره نظر قلمدوغندندر مرحوم ومغفورله سلطان محمد خان اولکلام صحت انجامی قبول ایلیوب وزیر سعادت مصیری بو سوزده تصدیق ایلدی ❊ مطلع ❊ دستور نیکخواه چو پاشاه یك دلست ❊ عقد امور منتظم وشاه عادلست ❊ مولانا سید عبد اللهك لب الالباب نام متن متینه دیدوکی شرح رصینه حواشی وعلامهٔ تفتازانینك تلویح نام کتابنه حواشی وشرح عقائد نام کتابنه حواشی تعلیق ایلدی محروسهٔ قسطنطینیه ده وفات ایدوب خلوتخانهٔ قبرده مشاهدهٔ جمال احدیتله برومند اولدقده مقام معهود ومحموده دفن اولندی حالا مزار شریفی مظان اجابت دعوات اولوب تبرکا وتیمنا مزار ومدار اصحاب حاجاتدر ❊ تذییل ❊ بعض احفادندن مسموعمدر که تفسیر بیضاوینك تمامنه قریب برینه دکین حواشی تحقیق ایلدی ودخی موی الیهك کفاة قضاة ودهاة ولاتدن مولانا محی الدین آدلو براوغلی وارایدی کندوزمرهسنك اشرافندن ایدی محمیهٔ قسطنطینیه ده مولانا کستللی جامعی یاننده برمسجد بنا ایدوب کندوسی وپدری منلا قریمی انده دفن اولندی ومحروسهٔ مذکورهنك علماسیچون بی نهایه کتاب وقف ایلدی

مولانا سید علاء الدین علی سمرقندی رحمه الله

بلاد مذکورهده اولان علمادن تعلم وتلمذ ایلیوب منتهای ذرای فضل وکماله نائل اولدقدنصکره مسلك تصوفه سالك اولدی طریق تصوفده اجل منازل طریقته واکمل مراحل حقیقته نائل اولوب حظوظ فیوضات الهیهدن حظ جسیم ایله محظوظ اولدقدنصکره بلاد روم مدن لارنده نام قصبهده توطن ایلدی علم تفسیر مستوجب التوقیردن درت جلدده برکتاب براعت الیف تألیف ایدوب تتمیم وتکمیل ایتمکه همت ایلدی لکن سورهٔ مجادلهیه منتهی اولدقده کتاب حیاتی ختم اولوب طومار عمری مطوی اولمغین اتمام واکمال ایتمکه مجال اولمدی وعوائد جزیلهیی انتخاب ایدوب اول کتاب مستطابده الفاظ فصیحه وعبارات ملیحه ایله درج ایلدکدن ماعدا لایعد ولایحصی رموز ومزایا الحاق ایلدی اول فاضل فضائل کسترمعمر اولوب سن شریفی یوز اللیدن بلکه ایکیوزدن متجاوز دریو استماع اولندی کل شیٔ اذا کثر رخص الا العقل والعمر ❊ شعر ❊ هرکه باشد عمر او دور ودراز ❊ درمیان مردمان شد سرفراز

عالم عامل فاضل کامل مولانا شمس الملة والدین احمد بن اسمعیل کورانی

کندو دیار جلیل الاعتبارنده جملهٔ اجلهٔ علومی تحصیل وتکمیل ایدوب خاصة علم اصولده بارع وفائق اولدقدنصکره قاهرهٔ مصره ارتحال وانتقال ایلیوب حنفی مذهب اوزره انده تفقه ایلدی دیار مذکورهده قرآن عظیم لازم التعظیمی اتقان واحکام اوزره قرآت عشره ایله قرأت ایدوب کشاف مشکلاتك طبیٔ کشف وتیسیری ایله علم حدیث وفن تفسیری اخذ وضبط ایلدی علوم مأثورهٔ مذکوره وفنون مشهورهٔ مسطورهده اول عصرك علماسندن استجازه ایلیوب مولانای مأثردن یعنی ابن حجردن دخی اجازت الدی فن حدیث فضیلت ثوریندن

صحیح بخاری‌یی روایة ودرایة اوقویوب راویهٔ روایتدن راوی وریان اولدی بوخصوصی مولانا ابن حجر کتابنده ذکر ایدوب اول فاضلك حقنده حسن شهادت ایلدی قاهرهٔ زاهرهده عامهٔ فنون معجزنمونندن درس عام طریقیله عشارٔ معاشر ناسه افاده وافاضه ایدوب شعائر مشاعر مأثر وفضائلنی آیات قاطعهٔ اعجاز آیاتله مانندیضا ابدأ واعلاء ایلدی بوسببدن اول دیارك فحول فضیلت مجبوللری مولانای مشار الیهك مرتبتنه اعتراف ایدوب موجبهٔ کلیهٔ فضائلنی تصدیق وتحقیق ایلدیلر مولانا یکان حضرتلری کعبهٔ شریفهدن کلورایکن مولانا کورانی ایله مصرده ملاقی اولوب شاهدان فضائل مشهودهسنی عین علم الیقین ایله مشاهده ایلدکده بیت العروس ممالك اولان دیار رومه کتمکه ترغیب ایلدی مولانا کورانی دخی عنان اختیارینی اول فارس صحن فضائلك سوق ایتدوکی سمته عطف ایدوب مولانا یکان ایله دیار رومه داخل اولدیلر مولانا یکان مرحوم سلطان مراد خان مغفرت عنوان ایله ملاقی اولدقده مولانا کورانی‌یی قپوده قویوب کندولری داخل مجلس همایون اولدیلر اثناء مصاحبتده پادشاه رضوان مقرون مهادات امرسنوندر اول دیاردن بکانه ارمغان کتوردك دیو هدیه طلب ایلدی من قلدم هدیته نال امنیته بومقابلهده مولانا یکان جواب ویروب سعادتلو پادشاهمه مولانا کورانی نام کسنهیی مصردن ارمغان کتوردم حالا قپوده در اول کشی نوادر اکابر مفسرین وتحف طرف محدثیندندر بومقوله غرائب رغائب فضائل ایله پیراسته اولان غریب ومرغوب کسنهیه رغبت لازمدر دیو حددن زیاده ترغیب ایلدی ❊ مثنوی ❊ هرکه آید زغربت ای طالب ❊ باشد اقبال وعزتش واجب ❊ کرشود اهل فضل واهل هنر ❊ معتبر داردش کروه بشر ❊ فی الحال اول فاضلی پادشاه سعادت انیس مجلس عزت جلیسلرینه کتوردوب برساعت مصاحبت ایلیجك رسوم جلائل فضائل وحدود لطائف معارفنه واقف وعارف اولوب حد توصیف وتعریفدن خارج رعایهٔ استحقاقی اولدوغنه قطع وجزم ایلدی بوسببدن محروسهٔ بروسهده قپلوجه مدرسهسنی ویلدرم مدرسهسنی اکا صدقه ایلدی روایت اولنورکه سلطان مرادخان مغفرت پناهك شهرزادهلرندن مرحوم سلطان محمدخان حضرتلری مغتبا سنجاغنه چیقوب طرهٔ پرچم رایت دولت آیت ونصرت غایتی باد نوروز ونسیم فیروز کبی روایح فوایح عنبرین ایله عالمی مشك اکین ایلدکده پادشاه حضرتلری برقاچ دفعه تعلیم قرآن ایچون اکا خواجه ارسال ایلدی ❊ مثنوی ❊ ای طفل زعلم بهره بردار ❊ کزلوح وقلم شوی خبردار ❊ طفلی که قلم کرفت دردست ❊ دست همه را بچوب بربست ❊ وانکس که بلوح وخط پرداخت ❊ هرکز سیه ازسفید نشناخت ❊ موی الیه شهزادهٔ آزادهٔ جوانبختك جناب شریفی سرکش اولوب خامه کبی سرفراز اولدوغندن کسنهیه باش اکیوب پرکار کردار پازوب جزمکدن قیی جزرایدی ❊ شعر ❊ نبود آنکس که آموزد ترا حرف ❊ ازانت عمر درمکتب نشد صرف ❊ چه غم کرخط نداری ای نکوفر ❊ که حسن بی خطان باشد نکوتر همهدانش وران دردانشت لال ❊ بود طفل رهت عقل کهن سال ❊ رعونت وخشونت جوانی وسطوت وجبروت سلطنت وکامرانی اقتضاسنجه الی قلمه ودلی اوقومغه وارمیوب خطوط انظار باصرهٔ ناظرهسنی صفحهٔ لوحهٔ تعلیمه توجیه ایتمکدن تمنع وترفع ایدرایدی بوسببدن پادشاه طرفندن کوندریلان خواجهلری تلقیٔ بالقبول ایتمیوب قرآن عظیمی ختم ایتمك سعادتندن مهجور ومحجور قالمشیدی بومرامك اتمام پذیر اولمسنه برعتید وعنید وتندرو وسختدل کسنه لازمدر دیوب بواوصافله متصف برکشی تدارك ایتمکه شروع ایلدیلر مولانا کورانی وفور مهابت وصلابت ومزید تجدت وجلادت ایله معروف وموصوف اولمغین پادشاه مغفرت مدار انلری اختیار ایدوب شهرزاده حضرتلرینك جناب جنات نشانلرینه تعلیم ایچون انی ارسال ایلدی لدی الارسال فاضل مرقومك الینه برقضیب ویروب اول شهرزادهٔ

سامی رتبت خصوص فرآنده اهمال وتكاسل ايدرسه آداب ارباب تعليم اوزره بوقصبب ايله
ضرب ايليه‌سن ديو رخصت بيوردیلر ❋ مثنوی ❋ بیاموز دادب راجمله طفلان ❋ زضرب
چوب ودست اوستادان ❋ طبنچه مبخور دهر كوز استاد ❋ شودبنیاد آمال وی آباد ❋ مولا نا
كورانی الده قصبب ايله شهزاده حضرتلرينه ملاقی اولوب انك جانبندن بوقصبب ندر ديو
استخبار واستغسار اولندقده اول عروهٔ وثقی وحبل متين ضمين اولدوغی حكمتی ابلاغ ايدوب
المأمور معذور نحواسنجه مأمور اولدقلری اموری يرينه كتورمك امر لازم اولوب ايقاع وايفاء
ايتمكه جرأت وجسارت مقرر ومصمم ايدوكنی اعلام ايلدی ❋ مصراع ❋ نه پیچم سرز فرمان
شهنشاه ❋ شهزاده حضرتلری مولا نا كورانينك بوكلامنی استماع ايدبجك استعجاب واستغراب
ايدوب نسيم تعجب ايله كل كبی خنده ايلدی بومحلده مولا نانك فضائل انتما بی پروا الده اولان
قصبب ايله ضرب ايليوب ضروب لوازم آداب وحروف مراسم اولوالالبابی ضربا وجبرا
تعليم ايتمكه جسارت اوزره اولدوغنی اظهار واثبات ايلدی شهزادهٔ دارا رأی وزيمان حرب
بوضربدن محكم منفعل اولوب مملكت قلب صلب شريفنه عسكر خوف وبدخواه رعب
وخشيت استيلاء ايلدی ❋ مطلع ❋ پديد آمد زخوفش اضطرابی ❋ دلش راغالب آمد انقلابی
اول قدر مرفوع وشان مفخم صاحبنی اوقومقدن صاد اولان رين عين وشين غينی دفع ورفع
ايدوب شهزاده نك فخامت واستعلاسنی خفض وكسر ايتمكله كنز معانی وحرز امانی اولان
مقطع صحف آسمانی یی موصولا اوقومغه اماله ايلدی زمان يسيرده قرآن عظيم وفرقان كريمی
اتمام ايدوب بوتأديبك ثمراتی بركاتنده خاتمهٔ كتب الهيه‌يی ختم ايلدی بووضعدن پادشاه
سعادت انجام تمام حظ ايدوب كندونك منتهای آمالنه واصل اولدوغنه مسرور اولدوغندن
اول فاضل منتهی‌يه بی نهايه مال ومنال ارسال وايصال ايلدی مرحوم ومغفور له سلطان
محمد خان دولت وسعادتله اورنك سلطنته ومتكای سعادته جلوس ايدوب ماهچهٔ اعلام
ظفر اعلام سعادت فرجامی بارقهٔ حسن ماه رويان سر وقامتان كبی نور بخش عالميان اولدقده
مولا نا كورانی‌يه وزارت تكليف ايلدی مولا نای مومی اليه تلقی بالقبول ايتميوب اول منصب
بنم شانمه مناسب دكلدر بكا كركز ديو رد ايلدی ❋ شعر ❋ مشوتو طلبكار آن پايه ❋ كه درخورد
آن نبودت مايه ❋ مكن آرزوی مقام بلند ❋ كه نتواند آنجا فكندن كمند ❋ آستان آسمان رتبنده
مقام خدمتده اولان خدام سدره مقام امر وزارتی منتهای ذرای مهام ومبتغای مروم
مرام ايدينوب صدر ديوان همايونده جلوسی غايت غايات مبتغيات اتخاذ ايلشلردر هر بری
روز وشب وكند عبوديت ومنطقهٔ رقيتی ميان جان وجنانه بند وپيوند ايدر ايكن جاه وزارته
اول زمره‌دن غيری خارجدن كسه داخل اولورسه اول طائفه‌نك قلب صلبلری منحرف اولوب
اداء خدمتده تكاسل وتغافل ايتمك مقرردر دولت عثمانيه‌نك امتدادی بلكه كوندن كونه
اشتدادی معظم مناصب جاه وجلال واعظم مراتب دولت واجلال اولان امر وزارت
حرم خاصده حسن تربيت ايله مربی اولان قوللره توجيه اولنه كلدوكندندر ديو تقرير مرام
وتحقيق مقام ايلدی مرحوم پادشاه عالم پناه حضرتلری ذكر اولنان لآلئ كلمات منتظمه‌يی
سلك قبولده تنظيم ايدوب كوش هوشنه آويزه ايلدكدنصكره مولا نای مسفوره قاضيعسكرلك
تكليف ايلدی مولا نا كورانی بومنصب جزيلی قبول ايليوب مقتضای حال اوزره منصب
تدريس وقضايی ارباب استعداد واصحاب استحقاقه سوق ايتمكه مباشرت ايلدی لكن
انصباء مناصب عاليه وسهام وقداح مراتب ساميه‌يی اصحاب فرائضه تقسيم وتوزيع ايتمكده
مستبد ومستقل اولوب تصحيح كل وعقدده وتخريج قبض ورده غيرك حول وطولنه عول
ايتدوكنه راضی اولمز ايدی حتی واقع اولان مناصبی وجاه بناه ارباب استحقاقه توجيه ايتمكده
كندونك مبلغ علم بليغی ورأی سديد بيدريغ ايله اكتفا ايدوب پادشاه جهان پناه حضرتلرينه

دخی عرض ايتمز اولمشيدی حضرت شهريار كامكار بوامر منكره انكار ايدوب واقع اولان
مناصب عليه خاكپای كيميا آثارينه عرض اولنمدوغنه غايتله دلكير اولمشيدی درج خاطر عاطری
انحراف وانفعال ايله طولمشيدی لكن بومعنايی دله كتورمكدن قاچوب اظهار واشعار ايتمكه
فاضل مرقومدن استحيا ايدر ايدی بوخصوصی وزراء آرا آرا ايله مكالمه ومشاوره ايدوب
بوامر محذور ومحظورك منع ودفعنه ظفر طريق حيله به تطرق ايتمكدن غيری نسنه ايله
ميسر دكلدر ديو تقرير وتحقيق ايلديلر ❋ شعر ❋ ازدآم فكر خصم بحيلت توآن كريخت
قديصلح الحديد كما قيل بالحديد ❋ اركان دولتك جمله سنك رأی مستصوبلری متفق اولوب
نهايت آرالری بورايه منجر اولبجق باب مكر وحيله‌يی بوكوشه‌دن فتح ايلديلر كه پادشاه حضرتلری
مولا نا كورانی‌يه محميهٔ بروسه‌ده اجداد عظاممك اوقاف شريفه‌سی خراب اولمشدر ديو استماع
اولنورانك تأييد وتأبيد وتمهيد وتأكيدی سنك كبی مؤسس اساس مصالح وبانی مبانئ مهماتك
رأی رزين وفكر سديدينه مبنی وموقوفدر ديه‌لر دخی بوخدمته كوندرمك بهانه‌سيله انی منصب
صدارتدن دور ايليه‌لر فی الواقع مولا نای مرقوم ايله اساس مكالمه‌يی ذكر اولنان مبنی اوزره
بنا ايلدكلرنده مولا نا كورانی محميهٔ بروسه‌يه كتمكه شوق كوستروب فرمان شريف صدور ايدرايسه
بن بومصلحتك عهده‌سندن كله‌يم ديو منصبدن انفصاله رضا صورتنی ارائت ايلدی ❋ شعر ❋
برآيم كزره خدمت قلم وار ❋ كمر بندم بسر پويم درين كار ❋ پادشاه حضرتلری مولا نا كورانی‌يه
بوكاراستوارو بومرام تمام اولمغه فسحت زمان ووسعت اوان كركدر بومقوله امر خطير
استعجال ايله صلاح پذير اولمق ممكن دكلدر ❋ مثنوی ❋ مكن درمهمی كه داری شتاب ❋ زراه
تأنی عنان برمتاب ❋ كه تا كرده رامی توان كرد زود ❋ چوشد كرده آن كه ندامت چه سود ❋ اما
محروسهٔ مذكوره‌نك قاضيلغی ايله اوقاف مرقومه‌نك توليتی بری برينه ضميله قلوب سكا
تفويض اولنسه مقصود حاصل اولوردی ديدكدنصكره ذكر اولنان ايكی منصبی مولا نا
كورانی‌يه تفويض ايلدی مولا نا كورانی دخی مبانئ كاری تأسيس وترصيص ايدوب برمقدار
مدت خدمات مرقومه‌يی كمايبنغی ادا ايلدكدنصكره بركون پادشاه كيوان ايوانك خدامندن
برينك اليله جادهٔ شرع شريفدن خارج برخصوص ايچون مرسوم سعادت موسوم ومثال بيمثال
معدلت مرسوم وارد اولدی مرقوم مرسومك مضموننده مندرج اولان مفهوم معلوم اولدقده
مولا نا كورانی برليغ بليغ بلاغت آيانی دست تهور ايله منشق ايلدكدن غيری ايصال ايليان غلام
شاهی‌يه ضرب وعتاب ايلدی بوقضيهٔ غيرمرضيه پادشاه سعادت دستكاهك سمع شريفنه
واصل اولدقده آتش غضب ونائرهٔ حدت التهاب ايليوب مولا نای مسفوری معزول ايلدی
مولا نا كورانی اول جاه جليل المكاندن معزول اولوب مهان ومخذول ومحقر ومهزول اولدوغنه
انجندوكندن ديار مصره ارتحال ايدوب مقر اصليسنی ترك ايلدی ❋ شعر ❋ سفر كن چوجايت
ناخوش بود ❋ كزين جای رفتن بدان ننك نيست ❋ وكرتنك باشد ترا جايكاه ❋ خدای جهانرا
جهان تنك نيست ❋ خديو سعادت پيرای مصر سلطانی سلطان قايتبايك حسن التفات
بی‌غايتنه مظهر اولوب اول عزيز مصر سلطنتك نيل نيل اكرام واجلاليله عزت وافره وحشمت
متكاثره‌يه نائل اولوب ارغد عيش ايله تعيش ايلدی مرحوم سلطان محمد خان عليه الرحمة
والغفران حضرتلری كندودن صدور ايليان كارناسزوارك ظهورينه نادم اولوب رسول
فرخنده وصول ايله سلطان قايتبايك صوب معالی شوبنه مكتوب سعادت مصحوب ارسال ايدوب
مضمون ميمونتنده مولا نای فضيلت اشتمال جناب والاسنه كوندرمك التماس ايلدی مرحوم
سلطان قايتبای كندويه كلان مكتوبی مولا نا كورانی‌يه كوستروب سلطان محمد خان سنی
رومه دعوت ايلمش اما كل كتمه بن سكا اندن زياده عزت ايلرم ديو كندونك يانده مستمر مستقر
اولمسنی قصارای امنياتی اولدوغنی اعلام ايلدی مولا نا كورانی سلطان قايتبايه جواب ويروب

بزم سزلك ایله مابینمزده اولان محبت اکیده سدیده ومودت حمیده شدیده در سررشتۀ ابوت
وبنوت ایکیمزك دخی سویدای قلبنده مربوطدر بزم بو علاقه مز خنجر مفارقتله مقطوع اولمز
کذلك پادشاه یوم روم ایله مابینمزده سبقت ایلیان حقوق بی عقوقك انتاج ایتدوکی عواطف
محبت عظیمه وتوابع ولوازم مودت جسیمه هنوز نهج سابق اوزره سرائر ضمائرمزده مستکن
ومضمردر بالفعل مابینمزده کر محبت ونطاق مودت منقطع اولمیوب صلات ومواصلات معنویه
ایکی جانبدن بیله ثابتدر ایمدی اول سلطان جلی السلطانك دعوتنه اجابت ایتمیوب مقتضیات
میل ومحبتی ناقض برناقص وضع صادر اولهجق اولورسه ومقتضای مقامه مخالف برحالت
ظهور بولورسه اکا سبب جناب شرف نصابکز ظن اولنوب اول وضع فاسدك مفاسدی سزه
راجع اولمق لازم کلور شویله که مضمون مکتوب بدایع مشحون ایله عمل اولنمیوب آداب محبت
رعایت اولنمز ایسه اکا باعث وبادی حضرتکز توهم اولنوب بنم جانبمدن اولان مخالفت سزدن
بیلنور بو داعیه ایله محبت ودوستی ایکی جانبدن بیله شقاق وعداوته مبدل قلنور بزم سزه
محبتمزك مقتضاسی سزی بو مقوله مواضع تهمتدن صاقنمقدر احسان ایدوب بزه اجازت ویرك
کیدهلم دیدی * شعر * کسی کو بر تو دارد حق آبی * فراموشش مکن در هیچ بابی * سلطان
قایتبای بو رأی صواب نمای اوزره مولانای مذکورك حوایج سفرینی تهیئه ایدوب سلطان
محمد خان حضرتلرینه قوافل نوازل اجلال واعظام ورواحل مراحل اقبال واکرام ایله
هدایای کران بها اهدا وانهاء ایلدی * شعر عربی * للهدایا من القلوب مکان * وحقیق
بحبها الانسان * مولانای مشار الیه سکز یوز التمش ایکی سنه سنده محروسۀ قسطنطنیه یه
کلوب پادشاه جهان ستان ایله ملاقی اولدقده فوت اولان مراسم لوازم رعایتی قضا ایتمکیچون
ثانیا بروسه قاضیلغی اعطا اولندی محروسۀ مذکوره ده امد مدید شریعت نبویۀ مصطفویه
اوزره احکام شرعیه ایلدکدنصکره یومی ایکیوز اقچه ایله مفتی اولوب اول صدر
شریعت وخلاصۀ علماء بدایۀ احوالندنبرو حاوی اولدوغی بدایع روایع مسائلك مختاراتی
حسب الاستفتا افتا ایلدی پادشاه حضرتلری ذکر اولنان یومیه دن غیری ماه بماه یکرمی بیك
اقچه وسال بسال اللی بیك اقچه جائزه تعیین ایدوب رعایت خاطری ایچون دائما عبید وجواری
وتحف طرف هدایا انها ایدر ایدی بو منوال اوزره اکارم مکارم وعظام عزائمه واصل اولوب
پادشاه جهان پناهك کنف حمایت وساید عنایتنده عیش رغید ونعمت جزیله یه واصل اولدی
مصراع * بانعمت بسیار ظفر یافته است * مولانای موی الیه غایة الامانی فی تفسیر السبع المثانی
اسمیله مسمی برتفسیر شریف تألیف ایدوب علامتین زمخشری وبیضاوی حقنده مؤاخذات
کثیره ایراد ایلدی وفن حدیثده صحیح بخاری یه کوثر جاری علی ریاض البخاری عنوانیله معنون
برشرح لطیف تألیف ایلیوب شراحدن ابن حجری چوق یرده منع وجرح وکرمانی یی مواضع
کثیره ده تیغ اعتراض ایله جرح ایلدی وقصیدۀ شاطبیه نك شروحندن شرح جعبری یه
حواشیٔ لطیفۀ مقبوله تعلیق ایلدی وبالجمله شرائف اوقات شرف غایاتی درس وفتوی یه
مصروف وتألیف وتصنیف وعبادته معطوف اولمغله فنون متداوله سامی زینتده خصوصا
علم تفسیر وحدیث وعلم قراآتده ید بیضا ابداء ایدوب فضائل علیه سی آیات ساطعه ایله رتبۀ
اعجازه ایلدی شرف تعلیمنده برمرتبه جمعیت وار ایدیکه طالبان مقاصد استکمال اثك آثار
انفاس متبرکه سیله چوق چوق فوج فوج تمهر وتبرع ایلیوب مراتب والا ومآرب علیایه
واصل ونائل اولمشلردر روایت اولنورکه مولانا کورانی حضرتلری هرکیجه مصحف مرفوعۀ
آسمانده آیات بینات سیارات ووقوف واعشار ثابتات آشکار اولدوغندن حواشی آفاقده سورۀ
نور مسفور وآیۀ (الله ولی الذین آمنوا یخرجهم من الظلمات الی النور) مسطور اولنجه دکین
قرآن عظیمی ختم ایدر ایدی اتفاق برکیجه تلامذه سندن برفاضل نبیه الشان برمصلحت ایچون

مولانای مرقومك سعادتخانه سنده یاتوب خوابه واردوغنده مولانا کورانی کندونك عادت
قدیمه وشیمۀ مستدیمه سی اوزره یاتسو نمازینی علی وجه الاهتمام اتمام ایلدکدنصکره قرآن عظیمه
فاتحۀ فاتحه سندن الخلاصه له افتتاح وبدأ ایلیوب طومار شب دیجور مطوی اولنجه دکین
ختم ایلدی اول شخص باعتبار هر بار بالین خوابدن باش قالدردوغنجه فاضل کورانی یی
قرآنه مشغول بولوب قرآن عظیمی موصولا تلاوته اشتغالده مشاهده ایلدی مولانا کورانینك
برکیجه ده ختم قرآن ایتدوکی امر اعجاب ایجابی عین عبرت ایله تماشا ایلدکده بعض خدامدن
سؤال ایدوب بو وضع بونلرك عادتلریمیدر هرکیجه بویله ختم قرآن شریف ایدرلرمی دیدیکده
حال بو منوال اوزره در هرکیجه بستر راحتده استراحت ایتمیوب صباح اولنجه ختم قرآن
ایتمك داب مقررلریدر دیو جواب ویردی فی الواقع اوراق اطباق حیاتی تمام اولوب صحف
اعماری ختم اولنجه دکین ختم قرآن شریف ایتمك عادتی ترك ایتمیوب بو وضع لطیفدن
فراغت ایتمدی (أهل القرآن أهل الله) مولانای موی الیه ادیب واریب وتند صورت ومهیب
وطویل القامه کبیر اللحیه وناطق بالحق بر کیمسنه ایدی * قطعه * که مناظر باکوه اکر سخن رانی
بهرزه قامت کردون چنین دوتا نبود * بکوهسار اکر بانك برزند سخطت * زبیم بأس تو اش
زهرۀ صدا نبود * موی الیه مبارك صقاللی بویلو بویلو آغزی دوغنجون اکا رنك ایدر ایدی
بالاتر از سیاهی رنك دکر نباشد * مصراعیله عامل اولنلرك رنکنده ایدی پادشاه کردون مکان
وسلطان عالیشان حضرتلرینه ووزراء حضرتلرینه اسملریله خطاب ایدوب هر برینی
نام ناملریله یاد ایدر ایدی اول سیردار سرفراز علمانك فضائل شیرینه ده بطولاسی اولمغین
اصحاب ایادی یکجهان زمرۀ امرا ایله اول کشی مرحبایه الی ویروب سلام وکلامده اول طائفه یه
باش اکر ایدی * شعر * عالمان خود راهی دارد عزیز * آن کروهی را بکن عزت تو نیز
صاحبش را عز دارد معتبر * بخشد آثار کالش کر وفر * حتی شهریار عالی تبار پادشاه کامکار ایله
ملاقی اولدقده اصلا انحنایه مائل اولمیوب تقبیل یده ایتمکده مصافحه کان مصافحه ایله اکتفا
ایدر ایدی روز عیددن غیری ایامده دعوت اولنمدن واریوب کندو کندودن پادشاه مرحومك
ملاقات مباهات التزامیله تشرف ایتز ایدی مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلری زماننده
تهنیت عید ایچون بر عرفه کونی دار السعاده یه واروب پادشاه حضرتلری ایله ملاقی اولمق
مراد ایلدکده پادشاهك خدام سدره مقامدن بریسی دولتلو پادشاه حضرتلری طرفندن
عرض سلام ایلدکدنصکره تلقاء لقاء فرحت التقاء ومشاهدۀ رواء مسرت ارتوا رینه بوکون
بعض مانع وارد ایرته یه تأخیر اولنسون دیو بیوردیلر دیدی اول فاضل فصیح البیان تعلل کان
غرۀ کلامی طرۀ خطاب ایله بو وجه اوزره پیراسته وآراسته قیلدیکه حالا روی زمین کل ایله
آلوده در تکرار واروب کلمکه جزمه مز ملوث اولور بو تلوثدن تنزه ایچون البته شمدی بولشمق
لازمدر دیوب عجاله ملاقاته ابرام واقدام ایلدی ذکر اولنان خدمتکار پادشاه کامکاره واروب
اکلمدن اول طرفدن ملاقاته اذن واجازت اولدوغی خبرینی کتوروب جزمه کز چامور اولمسون
دیو پادشاه حضرتلری کندوزرك آتدن اینسدوکی موضع همایونده ایتمکه رخصت بیوردیلر
دیدی له التعظیم والتکریم حقا روایت اولنورکه مولانا کورانی مرحوم سلطان محمد خان ایله
ملاقی اولوب مصاحبت ایلدکلرنجه سزك مطعم وملبسکز حرامدر دامان عصمت وکریبان
نزاهتکزی الواث محرماتدن تنزیه وتقدیس ایتمك لازمدر دیو کلمات ایدر ایدی * شعر * برآه
جهان مشو تبرکام * مبر دست مکنت بکسب حرام * که کر کیسه ات را دهد فربهی
کند سینه ات را ز ایمان تهی * ذکر اولنان دوحۀ معقال ونهال قیل وقال اول کلزار اجلالك
سطح باغ درونده مرکوز اولوب خاطر نشان اولمشیدی وکلشن قلبنده تمکن بولمشیدی
مصراع * شد نهال تیر تو در باغ دل خاطر نشان * اتفاقا برکون مولانا کورانی اول سلطان

جهان ستان ایله مجلس همایونلرنده یمك بر ایكن سلطان محمد خان حضرتلری بویندن مقدم
بزه طعامكزده چاشنیٔ حرمت ولباسكزده ملابسهٔ تلوث شرعی واردر دیو بیورمشیدیكز حالا
بو اكل اولنان طعامده بزم ایله مساهمت ومشاركتكزدن سزه حرام طعام اكل ایلمكده
رخصت واركبی دیوب سنك اعتراض ایله طوقندی فاضل كورانی بو اعتراضه جواب ویروب
اكل اولنان طعامك پادشاه حضرتلرندن جانبی حرام وبندن جانبی حلالدر انك ایچون اكل
ایدرم دیو بیوردی پادشاه حضرتلری اول طعامك كاسه سنی دوندوروب مولانای مرقوم
كیروا اول طرفدن بی پروا اكل ایلیجك پادشاه والامقام زمام كلامی الزام سمتنه صرف ایدوب
بو طعامك بو جانبی حرامدر دیو تعیین ایتمشیدیكز پس اول جانبدن نیجه اكل ایتدیكز دیو اعتراض
ایلیجك مولانا كورانی حضرتلری بو دفعه دخی شارع منع ودفعه شروع ایدوب اكل اولنان
طعامك پادشاه طرفندن حرامی وبنم طرفدن حلالی قالمامغین سوق الهی ایله تحویل اولندی
یوخسه بن حرام طرفندن تناول ایتمدم دیو جواب باصواب افاضه ایلدی مرویدركه مولانا
كورانینك عز حضورنده قطب اولیا شیخ ابن وفا رحمة الله علیه حضرتلری ذكر اولنوب
اول عصرك علماسندن خسرو زمرهٔ علما مولانا خسرو حضرتلرینك مجلس شریفلرینه
واروب اكثر اوقات انلرك مصاحبتلریله تشرف ایدردیو سویلندی مولانا كورانی حضرتلری
شیخ ابن وفا حضرتلرینی وضع مز بورده تصویب ایلیوب انك اصابتنك وجهنی بو صورتده
بیان ایلدیكه مولانا خسرو وشیخ ابن وفا كبی سعادت نشأتینه نائل بر كامل ودولت علمیه وعملیه یه
واصل بر فاضلدر الجنسیة علة الضم فحواسنجه اول ایكی فاضل رفیع الشانك بری برینه
اضافت وانضمامی محرینه مصادف ومخلده واقعدر ❊ شعر ❊ میل هركس بسوی جنس وی
است ❊ آنچه پخته است جنس خام كی است ❊ زاغ خواهد نفیر ناخوش زاغ ❊ چه شناسد
صفیر بلبل باغ ❊ ولكن اساطین سلاطین زمانه ایله اختلاطمز مشایخ عظام ایله ارتباطمزه
مانعدر بزم اول كروه كوه شكوه ایله علاقه مز شیخ حضرتلریله مابینده حجاب اولوب انلرك ایله
اتصالمزه مانع اولدی دیو بیوردیلر اول استاد نقاد عالم كندونك پوتقهٔ درون پاكنده اولان
غل وغش وكدری آتش تصفیه ایله احراق ایدوب اخلاق حقد وحسدی حوصلهٔ هضمده
اعدام وافنا ایدوكنك مبتغیا تندركه افاضل اماثلدن بركسنه مناصب دنیویه ده كندودن
ترجیح وتفضیل اولنسه ارادت اللهیه حواله ایدوب جناب رب الاربابك یانده استعداد فطری
واستحقاق جلیسی بزدن زیاده اولمسه شاهد اقبال ودولت اكا اقبال ایتمزایدی درایدی ❊ قطعه
ای بكوشش فتاده درپی جاه ❊ بخت ودولت بكاردانی نیست ❊ هركه را جاه ومال وحشمت
هست ❊ جز بتأیید آسمانی نیست ❊ مرویدركه مولانا كورانی بركون سلطان محمد خان
حضرتلرینه نكابت روزكاردن شكایت طریقیله حكایت ایلدیكه میر تیمور بر مصلحت مهمه
ایچون ماند برق تابان شتابان ومثال باد وزان دوان وروان برید پری پرید ارسال ایدوب اوغلی
شاه رخ میرزا اولورسه دخی لازم اولدقده آتی الاسن دیو محكم سپارش ایلدی اول قاصد عاضد
بادپای وصبا رفتار وشمال استعجال اداء خدمتده علی ماهو المأمور سعی مكثور ایدوب خطوات
سرعتله طرفة العینده مسافات بعیده یی پی اندرپی قطع وطی ایدر ایكن اتفاقا مولانا سعد الدین
تفتازانی حضرتلرینك بر فضاده آزاده قونمش اوتورر ایكن اوزرینه اوغرایوب طویله سندن
آت المغه جرأت وجسارت ایلدی برید مومی الیه بو مقوله كستاخلق ایتدوكی اجلدن مولانا
سعد الدین طرفندن تأدیب وتعزیر اولنوب رجع القهقری فحواسنجه لت خورده كیروسنه
عودت ایلدی ❊ شعر ❊ سفیهان را بود تأدیب نافع ❊ جنون را شربت چوب است دافع
امیر تیمور بو كار ناهمواردن خبردار اولیجق آتش حدت ونار غضب التهاب ایدوب شر وشر
وشور ایله سعد الدینك باشنه اودلر یاقمغی تصمیم ایتمشیكن آب ناب حلم وسكون ایله اول آتشی

دره واطفاء ایدوب نائرهٔ حدتی تسكین ایلدی ❊ شعر ❊ مصلحت ملك برفق وعطاست
درهمه جا حكم سیاست خطاست ❊ موی بپیچید زپی شانكیست ❊ كر بزنی استره دیوانكیست
بو خصوصده تیمور بر چقماق اولمشیكن دفع حرارت ایدوب بویله ساكن اولدوغنه معذرت
صددنده شویله بسط كلام ایلدیكه اكر بو فعلك مصدری اوغلم شاهرخ میرزا اولسه سیاست
ایدوب قتل ایتمك مقرر ایدی ولكن مولانا سعد الدینك تصانیف مأثورهٔ مشهوره سی شایع
وذایع اولوب كندو قلم رومدن خارج ممالكده بنم سیف حیفمدن مقدم دخول ایلمكین انك
قتلندن فراغت ایلدم دیدی من استخف العلماء حفف الله قدره ایمدی حالا بنم تصانیف
بدیعة الاسالیب ومؤلفات معجز آیاتم سنك تیر تسخیر وشمشیر تدبیركدن مقدم پیك آوازهٔ
معدلتك ایله دیار مكهٔ مشرفه یه واصل ونائل اولمشیكن هنوز سزك جنابكزدن بزم حقمزده
چندان احسان نمایان اولمدی دیدی سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران ملاطفه ایدوب
اطراف واكنافده اولان اعلام علمادن سنك تصانیفكه رغبت سبقت ایتمدن كتاب والا نصابه
یازدیروب ارسال وایصال ایلدك نه انكه اونلر جانبندن طلب اولمش اوله ویا اول طائفه حضورنده
رغبت بولمش اوله هنوز اولدركه بقاع رباع ربع مسكون وحجرات خلوات عالمده ساكن اولان
طالبلرك ابواب اسماع وآذانندن طاق ورواق سامعه ونزهت سرای جنان جنان نشانلرینه سنك
صیت جمیل وذكر جزیلك داخل اولدوغنده هر بری ماننده اقلام تشمیر ساق اقدام ایدوب
كاتبی بنان جد وجهد ایله استنساخ ایلیه لر ایدی یوخسه اونلر جانبندن طلب اولمدن ارسال
ایتمكده نه عالم واردر دیجك مولانای فضیلت عنوان استحسان ایدوب بو لطیفه یه تحسین وآفرین
ایلدی هجرت نبویه دن سكزیوز طقسان اوچ سنه سنده اول مولانای جلیل المقدارك قوت
ضعف شیب وهرم ایله اساس عامر اعماری غامر وخراب اولوب بنیان جسمانی سقوط
وهبوطه تهاوی ایلدكده مداوی عقلك تدبیری اكا منجر اولدیكه استنشاق طیب هوای
اعتدال احتوا ایله دفع عفونت وتحصیل مواد صحت ایتمك ایچون خارج قسطنطینیه ده برجای
جانبخش وروح پرور ونزهتكاه جنت خضرت روح كستركه آب روان روانبخشی انسانك
عروق وشرایننه روان كبی ساری وجان كبی جاریدر ومیاه زلال مثالی عذوبت مذاق شیرین ایله
رشك تسنیم نعیم ومحسود عین سلسبیلدر وصبای صفا فزای وهوای دلكشای روح افزاسی
انفاس رحمانیه دن نمودار وحركات ناعمه ایله ریاح نعیم كردار نزهت بخش وبهجت شعاردر
انده تمكن ایلدی ❊ شعر ❊ بهشت از رشك آبش كشته كریان ❊ ارم از شرم صحنش كشته پنهان
بر حوضش كه دادی مرده را جان ❊ بسرمی كشت برخاك آب حیوان ❊ زخاكش رفته
آب روجانرا ❊ زبادش راحت افزوده جهانرا ❊ اوائل فصل ربیع كه سبزهٔ صحن مینا كون
اوزره نقاشان نامیهٔ روزكارمانی وار بدایع نقوش ریاحین وازهاردن اقلام زمردین ایله خطایی
وروحی وچینی ورقلر تحریر وبنفشی ولاجوردی شمسه لر تصویر ایتمشیدی بو فصلده اوراق
رنكین واطباق كوناكون اوزره كلستان وبهارستانی تحریر وتسطیر ایلیوب اطراف واكنافی
جداول جداول جویبار ایله مجدول قیلمشیدی ❊ شعر ❊ زخط سبز خاكش لوح تعلیم
كشیده جوی آبش جدول ازسیم ❊ ازان لوح مجدول خرده دانان ❊ رموز صنع حی پاك خوانان
كلشن راز صنع صانع پروردكارك دقائق ورقائقنی ومنطق الطیر رموز السنهٔ مرغان خوش
آوازك بدایع وروایعنی غزل خوانان عنادل كویا برینه ایرلایی ویرمك ایچون هوای نوروزده
نقش بدیع وعمل لطیف تصنیف ایلدی بو فصلك اواسندن خریف فصلنه دكین اول مقام
پر احترامده آرام ایدوب اجمل وجوه معاشیله تعیش ایلدی صباغ خریف حلل بی خلل برك
وبار باغ وراغی سفید وسبز وسرخ ایكن زرد ایلیوب لباس اصفر عالمی مصدوقهٔ (صفراء
فاقع لونها تسر الناظرین) ایلدكده ❊ شعر ❊ چون موسم صرصر خزان شد ❊ تب لرزه

نصبب بوستان شد ❊ کردید زذرهٔ خزانی ❊ رخسارهٔ باغ زعفرانی ❊ شد دیدهٔ نرکس چمن زرد رنج یرقانش ناتوان کرد ❊ مولانا کورانی برحدیقهٔ ارم انما اشترا ایدوب انده ساکن اولدی مدت مذکوره ده جملهٔ اجلهٔ وزرا هفته ده برکره بطریق العیادت زیارت ایدوب تشرف ایدرلر ایدی ❊ مطلع ❊ نقش عبادت ارچه بصورت عیادتست ❊ لکن بنقطهٔ زعیادت عبادتست اتفاقا مولانای اجلك اجل موعود ویوم معهودی ایریشوب معارج مدارج جبروته عروج ایتمك زمانی کلدکده داخل قسطنطینیه ده اولان سعادتخانه لرنده برکوشهٔ دلپذیرده سریر وضع ایتدیروب انك اوستنده بسط بساط استراحت ایلدی برکون پیر نورانی چهر مهر محراب سپهرده دستار نور وطیلسان شعشعه ایله عرض جمال ایدوب (الله ولی الذین آمنوا یخرجهم من الظلمات الی النور) معنارینی روشن بیان وعیان ایدر ایکن ❊ شعر ❊ صبحدم کز نسیم مهر افروز ❊ دور شد طرهٔ شب از رخ روز ❊ شست دوران باب چشمهٔ مهر ❊ ظلمت شب زکارکاه سپهر ❊ آفتاب ازفلك هویدا شد ❊ قطره هار یخت چشمه پیدا شد ❊ آتش موسوی بطور آمد ❊ ظلمت شب کذشت ونور آمد ❊ اول قطب آفاق صلوت اشراقی قیلوب اول سریرك اوستنده صاغ جانبنه مضطجعا قبلهٔ شریفه یه توجه واستقبال ایلدی مولانا کورانی سوابق ازمان وسوالف ایامده کندولردن قرآن عظیم تعلم ایلیان جموع قراء وحفاظی احضار ایتدیروب استادلق حقنی ادا ایتمك کونیدر بوکون بنم اوزرمده ایکندویه دکین توحید وتفرید وتلاوت قرآن مجید ایلیکز اوله که سزلك تلاوتکزلك برکات بی غایاتی سببیله ایمان ایله وقرآن ایله کتمك میسر اوله دیدی نعم الشفیع لصاحبه یوم القیمه زمرهٔ مذکوره مولانا کورانینك کلام شریفنی رد ایتمیوب وفاتنه دکین قرأت قرآن وتلاوت فرقانه باشنده مشغول اولدیلر بوخبر شر راثری وزراء عزت آرا استماع ایدوب عیادته کلدکلرنده قدوة الوزرا داود پاشا حضرتلری مولانا کورانی ایله ماینلرنده قدیمدن ثابت اولان شرط فرط محبتدن بکا ایدوب استدرار العبرات استخلاص من الزفرات فحواسنجه قطرات عبراتی صفحات وجناتی اوزره اجرا ایلدی ❊ شعر ❊ کار اوفتاد از تو مرا با کریستن ❊ عیبست درغم تو نامرا نا کریستن ❊ شب تا بروز کار من وروز تا بشب ❊ نالیدنست درغم تو یا کریستن ❊ مولانا کورانی وزیر مزبوره نه اغلرسن سنك بو اغلامغه باعث ندر دیو سؤال ایلیجك داود پاشا جواب ویروب سزلك مزاج شریفکزده ضعف قوی تفرس وتحدس ایدوب لوحهٔ صفحهٔ چهره کزده کلك اجل ایله مرسوم اولان (کل شیء هالك الاوجهه) آیتنك احکام وآثاری ظهور ایتمك زمانی کلدوکنی مقرر بیلدم انك ایچون اغلرم دیدی ❊ قطعه ❊ ابك فما انفع ما فی البکا ❊ ان البکا للحزن تحیل ❊ وهو اذا انت تاملته ❊ خرق علی الخدین محلول ❊ مولانا کورانی حضرتلری داود پاشایی بکادن منع ایدوب سن بنم ایچون سیل باران اشك چشمکی ناودان مژکانندن روان ودوان ایلمه بنم اوائل جلائل اعمارمدن بو زمانه دکین عالم ناسوتده ذمت همتمه توسید وتقلید اولنان بضایع بدایع اوامر جلیلهٔ فائقه منهاج مصالح لائقه اوزره ادا اولنوب هیچ بریسی حد ومحدود ومعین ومقدار موعود ومیندن تغییر وتحویل اولنمدی ومراسم لوازم عبودیتی ایفاده تقصیر قلنمدی بومقابله ده دنیاده منتهای عزائم عظائم ارباب دول واقصای قصارای معارج مدارج اصحاب عقد وحل قل وجل بکا میسر اولدی متوقع ومنتظر عدر که من بعد حصولی مستوجب بهجت دائمه و وصولی مستتبع مسرت باقیه اولان اعلای والای مآرب سنیهٔ سمیه واعز اغر مراتب بهیهٔ زهیه که عافیت عاقبت وسعادت خاتمتدر حاصل اوله وا کارم مکارم دنیویه کبی احاسن محاسن اخرویه دخی حصوله وصول بوله اول فاضل فضیلت شعار پادشاه عالی تبار حضرتلرینه وزرا ایله هدایای تحایا وتحف طرف سلام ارسال ایدوب جناب شریفلرینه شویله سپارش ایلدیکه اصحاب دیونك ذمتمده اولان حقوقنی دفتدن مقدمیت المالدن

یقصور ادا ایدوب ابراء ذمت ایلدکدنصکره کندولری نمازمه حاضر اولوب اقامت امامت ایلسون ودخی بنم جسدیمی قبره وضع ایتملو اولدقده ایاقلرمدن سوریوب تذلل ایچون لحدمه وضع ایلسونلر دیدی مولانا کورانی صلوت ظهری ادا ایدوب قبله جانبنه متوجه اولدقلرنده اذان عصردن برقاچ دفعه سؤال ایلدیلر بعد زمان مؤذن اکندو اذاننه ابتداء ایدوب الله اکبر دیدوکی کبی مولانای مغفرت پناه لا اله الا الله دیوب تسلیم روح ایلدی پادشاه حضرتلری مرحوم مرقومك نمازینی بنفسه قیلوب یوز سکسان بیك اقچه دیون متفرقه سنی ارباب حقوقه یینه سزا ادا ایلدی مولانای مذکورك مبنی قبره ایلتدکلرنده کندولرك وصیتی اوزره عمل ایتمکه جرآت ایتمیوب انجق جسد شریفنی برحصیر اوزره وضع ایدوب اول حصیری قبر کنارینه دکین سوریوب انکله لحد پاکنه انزال ایلدیلر بو حادثهٔ جانسوز و واقعهٔ دلدوزك وقوعنده خلائق عالمدن وضیع و وقیع وصغیر وکبیر کائنا من کان نالان وکریان اولوب بکا وکریه وانین وحنین ایلدیلر ❊ شعر ❊ کرفت افغان و واویلا چپ وراست ❊ خلائق را نفیر عام برخواست ❊ کس وناکس بدونیك وزن ومرد ❊ همه فریاد میکردند ازین درد ❊ زسوز دل نه ازروی تکلف ❊ بکفتند این سخن باصد تأسف ❊ دریغا که اهل دین را سرتو بودی دریغ ازدین که دین پرور تو بودی ❊ مدارس را تودادی سربلندی ❊ شریعت ازتومی دید ارجمندی ❊ رباع علوم ورياض فهوم اول مخدوم سعادت مختومك وفاتیله خلل پذیر اولوب وجود شریفنك نقصانیله حیطان مبطان اسلامه ثلمه واقع اولدی

عالم عامل مولانا مجد الدین رحمه الله الملك المعین

اول خیر اخیار احبار سیرت محموده صاحبی برذات بزرکوار ایدی سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران حضرتلری مولانا کورانینك نصکره انی قاضیعسکر نصب ایدوب ضبط وربط احوال عساکر وحل وعقد مناصب علماء ذوی المآثری اکا تفویض وتقلید ایلدی

مولانا حضرتلرینك ابن جلال الدین رحمه الله تعالی

نصر الدین خواجه نك نبیره سیدر نشئهٔ اولیه سی کنید ونك والد ماجدی سوریحصار نام قصبه ده قاضی ایکن واقع اولمشدر مبانی بنیانی علومی پدر سعادت اثرندن تحصیل وتکمیل ایلدکدنصکره مولانا یکان حضرتلرینك خدمت والا رتبتنه واصل ونائل اولوب علوم عقلیه ونقلیه یی وسائر علوم متداوله یی انلردن تعلم وتلمذ ایلدی حدیقهٔ خاطر عاطری اثمار اشجار فضل وکمال ایله آراسته اولدقده خوشه چینان باغ استفاضه انك افاضه سی ثمراتندن بهره مند وبرومند اولسون ایچون قصبهٔ مذکوره ده یعنی سوری حصارده مدرس اولدی مومی الیه تکمیل ملکات ملکیه وتحصیل کمالات علیه ایتمکده جد جدید وکد عتید اوزره اولوب حقائق علومه وصولده شدید الطلب وسدید الارب اولمغین بوم رومده کوش هوش وسمع جنان اشتمدوکی ورؤیت رویت و بصر بصیرت تعلق ایتمدوکی بدایع روایع علوم غیر مشهوره یه واصل اولدی حلیهٔ شیوع و زیور اشتهار ایله تحلی بولمدق فنون کثیره یه دسترس بولدی بو مقوله غرائب رغائب علوم غریبهٔ عجیبه یه اطلاع تامله مطلع اولان کروه سعادت شکوهده مولانا فناریدن غیری انك کبی نوادر معلومات غریبه سی چوق کمسنه کلیوب اسلافنده واخلافنده اکا معادل کمسنه ظهور ایلمدی اول یکانهٔ زمان مولانا یکانك کریمه سنی تزوج ایدوب ظهوره کلان اولاد امجادینك ترجمهٔ مناقب محموده سی مقتضای مقام اوزره محلنده بعنایة الله الملك المنان بیان وتبیان اولنسه کرکدر مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان حضرتلرینك اوائل سلطنتنده بلاد عربدن علوم غریبه وفنون عجیبه ده کامل برفاضل کلوب پادشاهك مجلس سامیلرنده علماء روم ایله مباحثهٔ علمیه ایلدی اثناء بحثده طائفهٔ مذکوره یی بر بر بوادیٔ فضائلك شعاب صعاب وشواهق وهضابنده چکوب انلری تیه عجز وصحرای حیرته الجاء ایلدی ❊ شعر ❊ رفتند

بنهٔ عجز وشرمنده شدند ❁ درعرصهٔ شرم وحيرت افكنده شدند ❁ القصه بكرداب بلا روكردند ❁ سركشتهٔ راه عجز وكرديده شدند ❁ ميدان مسابقه‌ده قصب سبق اخذ ايتمك ايچون نوادر علوم غريبه‌دن مسائل مشكله‌يه متعلق اسولهٔ معضله ايراد ايدوب درب وبند جوابى بونلرك سمتندن سد وبند ايتمك مسلكنه سالك اولدى بوحالتله علماء فضيلت اشتمال مبهوت ولال اولوب بسته وارانك جوابنده اغز اچمغه قادر اولمدى مرحوم سلطان محمد خان كندو قلم رونده اولان علمانك خامه كبى لسانى قصير اولدوغنه مضطرب اولوب كرداب اضطرابده سركردان اولدى پادشاه مرحومه سرتاپا نارغيرت وآتش حميت استيلاء ايدوب شمع فانوس خيال كبى اوددن پيراهن كيمشه دوندى چراغ شوق وذوقى شمع كشته كبى سبوندى ❁ شعر ❁ ازين غم روز وشب دراضطرابست ❁ چونار تافته دريچ وتابست ❁ دل عشاق وش پرتاب وسوزان ❁ چو زلف دلربايان دل پريشان ❁ فاضل مذكورك بوتغلبندن تقلب بال وتفرق حال حاصل اولمغين اول عصرك علماسندن بومشكلاتك جوابنه قادر كمسنه وارميدرديو تجسس وتحسس ايدوب سورى حصار مدرسه‌سنده مولانا حضرتك حضرتلرينى بولديلر زخور فضل زاهر وزاهى ووفور نبل باهر وباهى ايله احاطهٔ كامل وشمول شاملى اولدوغنه اجماع علماء واتفاق آرا اولمغين پادشاه كردون حشمت انى سورى حصار مدرسه‌سندن كتوردوب مجلس همايونده عربدن كلان فاضل ايله جمع ايلدى مولانا حضرتك جوان وشاب اولوب سن شريفى عشر ثلاثين ايچره اولمغين وجملهٔ اطوار ادوارى سپاهيانه اولوب زمرهٔ علمانك زى لطيفى اوزره اولمامغين شخص مذكور حضرتك افندى يى كوردكده ظاهر حالندن استخفاف واستحقار ايدوب بيهوده خنده ايلدى اما آخر كارده كند وبى شرمنده ايلدى شعر ❁ مبين حقير كدايان عشق راكاين قوم ❁ شهان بى كمر وخسروان بى كله اند ❁ مولانا حضرتك كمال غيرت ونهايت حميتندن مجلس مزبورده بى تكلف مباحثهٔ علميه ايدوب شخص مذكور ايله بى مسالمه مكالمه ومصاوله ايله مقاوله ايلدى شخص مزبورك ايراد ايلدوكى سموم اسولهٔ بديعه‌سنى ترياقات نافعهٔ اجوبهٔ رايعه ايله رد ودفع ايلدكدنصكره مولانا حضرتك اول شخصك بيلدوكى اون التى فندن عجايب كثيره وغرائب اثيره‌يه متعلق مسائل مشكلهٔ معضله سؤال ايلدى اثناء مباحثه‌ده اسب فضائل ايله شويله هجوم ايلديكه شخص مزبورك يكران زبان سريع البيانى اعنان دهانده درمانده اولوب خنك عقلى حركت فكريه‌دن قالدى طوب مرنى چوكان غلبه ايله مولانا حضرتك افندى چالدى الدى مولانا حضرتك منوال تحقيق اوزره نسج ايتدوكى مقالاتنك وطراز صدق وسداد ايله مطرز قلدوغى حلل كمالاتنك اوتار خيالات پراشكالاتنده اول شخص خصومت شعار تار عنكبوته كرفتار مكس وار پابسته اولوب دام حيرتده سركردان اولدى ❁ شعر ❁ پابستهٔ دام حيرتش ميكردند ❁ سركشتهٔ راه ضجرتش ميكردند ❁ القصه بصحراى بلا روكردم ❁ افكندهٔ خاك محنتش ميكردند ❁ فنون مرقومهٔ مرسومه‌ده شخص مزبورى الزام وافحام ايدوب اول فحم لازم التفخيمى مولانا حضرتك مولانا حضرتك فحم الزام ايله تفحيم ايتدوكى سببدن پادشاه معدلت اشتمال مسرور البال ومجبول الحال اولوب سرور ونشاطندن قيام وقعودده اوضاع متخالفة الانواع ايلدى بوسببدن پادشاه اول فاضله ثناء جميل وتحسين جزيل ايدوب محروسهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسه‌سنى احسان ايلدى مدرسهٔ مرقومه‌ده مولانا كستلى ومولانا على عربى وبونلرك امثالى افاضل زمانه انك دانشمندى ومولانا خيالى ومولانا خواجه زاده انك معيدى اولديلر جناب شريفى مرجع احزاب اصحاب استعداد اولوب اول عصرك قابلرينك ممتازلرى انك خدمتنده جمع اولورلر ايدى هربرى غايت غايات فضائل بشريه‌يه وصول بولورلر ايدى شرائف لطائف اوقاتى علم وعبادته صرف ايدوب جملهٔ اجلهٔ ازماتى بوايكى نسنه‌يه حصر وقصر ايلدى

اول عصرده اولان اعلام علما اوزره سنده حسن حال ايله معروف اولوب مستقيم الطبع وسريع الفهم حديد الذهن كثير الحفظ بركسنه ايدى احاطهٔ كاملهٔ شامله‌سى غايتده وحوصلهٔ فضيلت علميه‌سنده وسعت نهايتده ايكن خلق عالم اول سرفراز عالمبانه قصير القامه اولدوغيچون علم طغار جغى ديو لقب وضع ايلديلر مرحوم سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران محروسهٔ قسطنطينيه‌يى فتح ايلدكده مولانا حضرتك افندى يى قاضى نصب ايدوب محميهٔ مزبوره‌ده سجادهٔ شريعت نبويه‌يه جمله‌دن مقدم انى اجلاس ايلدى هجرت نبويه‌دن سكز يوز التمش اوچ سنه‌سنده قاضى ايكن محكمهٔ قضا وقدرده مثبت ومسجل اولان وعد محكوم اوزره وفات ايلدى مزار شريفى شيخ وفا قربنده نجاتى مرحوم ياتدوغى تكيه‌ده در مولاناى مومى اليه لسان عربى وزبان فارسى وتركيده زحافات عيب ونقصاندن سالم اشعار اعجاز اشعار اصدار ايلدى صنعت نظمده اول بحر وافر وكاملك باعهٔ عريض وبدطولاسى اولمغين رتبهٔ شعرى شعرايه ايركوردى ❁ مطلع ❁ درنظم بلند چوثريا ❁ درسجع لطائفش مهيا ❁ عقايد اسلاميه‌يه متعلق منظوم برقصيدهٔ نونيه ابداع ايليوب مولانا خيالى رحمه الله الملك المتعالى انى شرح ايلدى الحق متن وشرحى لطافتده برى برينه موافق ومطابق اولوب ايكيسى دخى كمال لطافت اوزره تنسيق اولندى ❁ شعر ❁ هردو مقبول ومعتبر آمد ❁ هردو بهتر زيكديكر آمد ❁ اصناف اشعاردن مستزاد طريقه‌سى اوزره واقع اولان تائيه قصيده‌سى بومحلده ايراد اولندى

❁ قصيده ❁

❁ يامن ملك الانس بلطف الملكات ❁ ❁ حركت جنونى بفنون الحركات ❁
❁ فى حسن صفات ❁ ❁ ياجنة ذاتى ❁
❁ العارض والخال واصداغك حفت ❁ ❁ والجنة كيف احتجبت بالشهوات ❁
❁ اطراف محياك ❁ ❁ من كل جهات ❁
❁ ان ضاق على الوسع عبارات لسان ❁ ❁ فى القلب نكات كتبت بالعبرات ❁
❁ لاعبرة فيها ❁ ❁ تحكى نكباتى ❁
❁ قد سال على بابك انهار دموعى ❁ ❁ فارحم على السائل اولى الحسنات ❁
❁ ليلا ونهارا ❁ ❁ يوم العرصات ❁
❁ كرر عدة الوصل وصلها بخلاف ❁ ❁ والصب يرى لذته فى الفلوات ❁
❁ فالوعد كفانى ❁ ❁ من ذكر فرات ❁
لومر على تربى من جسمك ظل ❁ ❁ حياك من القبر عظامى ورفاتى ❁
❁ ياموئس روحى ❁ ❁ من بعد وفاتى ❁
❁ فى حظى اذا نقل من فيه مثال ❁ ❁ من شاربه الخضر روى فى الظلمات ❁
❁ يحكيك بلطف ❁ ❁ عن عين حياتى ❁

روايت اولنوركه مولانا حضرتك نونيه برقصيدهٔ بدايع مكنون نظم ايليوب اول قصيده‌يه عجالة ليلتين ديو تسميه ايدوب سلطان محمد خان مرحومه ايصال ايلدى پادشاه سامى تبار دخى اول قصيدهٔ عصيده‌يى مولانا كورانيه ارسال ايلدى مولانا كورانى حضرتلرى ❁ شعر ❁ لقد زاد الهوى فى البعد بينى ❁ وبين البين بعد المشرقين ❁ مطلعنه اعتراض ايدوب عبارت زاد لازم استعمال اولنمق لازم ايكن اول كشى متعدى ايراد ايليوب قاعده‌دن تعدى ايلدى ديدى بواعتراض مولانا كورانى جانبندن قصيدهٔ مذكوره‌نك ظهرينه امر پادشاهى ايله تسويد اولنوب مولانا حضرتكدن اكا جواب طلب اولندقده مولانا حضرتك جواب ويروب عبارت زاد متعدى استعمال اولنور سائل مزبور بوندن غافل

انجق دیوب مقام استدلالده (فی قلوبهم مرض فزادهم الله مرضا) آیت شفا بخشنی تحریر
ایلدی معترض عایل وغلیل تشنهٔ صدر حاصل ایلسون دیو جواب شافی ودلیل کافی ایراد وتسطیر
ایلدی مولانا حضر بك حضرتلرینك تلامذهٔ سندن مولانا محمد ابن الحاج حسن روایت
ایلدیکه اول استاد سامی رتبت بو قصه یی حکایت ایلدکده (واذا تلیت علیهم آیاته زادتهم ایمانا
آیتی یازیلوب انکله جواب ویرلسه دخی کوزل اولور ایدی دیدم دیدی مولانا حضر بك بو سوزی
تلقی بالقبول ایدوب بنم بو جوابمه رکن قیاسدن زیاده استحسان ایلدی قصیدهٔ مذکوره نك
آخرنده ✵ شعر ✵ الا ایها السلطان نظمی ✵ بعجالة لیلة اولیلتین ✵ مع الاشتغال فی ایام درسی
وما فارقت شغلی ساعتین ✵ ابیاتنده بیان اولندوغی اوزره نظم مزبورك عجالة لیلتین اولدوغی
مقرر اولمغین ذکر اولنان اسمیله تسمیه اولندی ✵ تذییل ✵ مولانای مرقومك تنفیذ ایتدوکی
حجج شرعیه دن برحجتك امضاسی بو اسلوب اوزره واقع اولدی ✵ صح مضمونه بقول عدول
شهد واثم قوبلوا بقبول ✵ خضر بن جلال امضاه ✵ قاضیا فی دیار استانبول ✵ وتذکرة الشعرا
صاحبی مولانا لطیفی ✵ فاضل مزبور ایچون خضری تخلص ایدر دیو کتابنده بو بیتی ایراد
ایلدی ✵ بیت ✵ کل لشکری خبرلرینی لاله دن ایشت ✵ کیم شمدی کلدی توزی ایاغنده دردخی
اما عاشق چلبی مخلصی بو قدر دیوب مولانا لطیفی یی تخطئه ایلدی ودخی محروسهٔ بروسه ده
سلطان مرادك بنا ایتدوکی جامع شریفه تاریخ دیمشدر ✵ من مبرات من اوامره ✵ بین کل الانام
مؤثره ✵ هو سلطان مراد الغازی ✵ خلد الله بالعلا ثمره ✵ صار تاریخ ختم مبناه ✵ جامع زید
عمر من عمره ✵ ۸۵۰ ✵ رحمه الله رحمة واسعة

مولانا شکر الله رحمة الله علیه

جملهٔ انام وکافهٔ خواص وعوام ارهسنده کمال فضل وکمال ایله مشهور برفاضل مبرور ایدی،
مرحوم ومغفورله سلطان مرادخان حضرتلرینك زماننده ٭ قرمان اوغلی ابراهیم بك نام
بربد عهد وپیمان شکن کندونك مرسلهٔ کردن آمالی وتعویذ بند بازوی احوالی اولان عقد
میثاقی نقض ایدوب حدود خدود مخدرهٔ مملکت عثمانیه یه تجاوز ایلدکده بوسوء ادبدن اعتذار
ایچون سلطان محمد خان مرحومه قرمانی مولانا حمزه یی ارسال ایلدی ✵ شعر ✵ چه تدبیر
اکر زانکه بدکرده ایم ✵ چو دانیم روشن که خود کرده ایم ✵ خطایی که از بنده آمد پدید
برانت خط عفو باید کشید ✵ مولانا حمزه پادشاه معدلت شعارمزك یوزی کوزی نامه کبی
دورك ایکن خامهٔ نوازشیله خاطرلرینی یازوب کلدوکی مصلحتی بیاضه چیقاردقدنصکره
کندولرك صحائف احواللرنده اولان خطوط هفوات وزلاتی سکین معذرت ساطعه ایله حك
ایلیوب علی وجه الاستیفا استعفا ایلدکدنصکره مقر مقررینه قفول ورجوع ایلدی ✵ شعر
زارباب کرم لطفی ورای آن نمی باشد ✵ که ذیل عفو می پوشند برجرم کنهکاران ✵ پادشاه بوم
رومك مولانای شکراللهك شان معالی نشاننه اعتباری اولوب صلاح حال وحسن منش
وصدق وسداد ولطف پرورشنه اعتقاد واعتمادی اولمغین معظمات امورك اتمامنی اکا سپارش
ایدر ایدی بو سببدن مولانا حمزه کندکدنصکره آردنجه مولانا شکراللهی رسالت طریقیله
قرمان اوغلنه کوندروب شمدی یه دکین عبور وعثور ایدن سقطاتك شیمهٔ بزرکواران اوزره
قرین عفو اولدوغنی کندویه اعلام وافهام ایله دیدی ودخی مقر عبودیتده ثابت قدم اولوب
من بعد جادهٔ اطاعتدن برقدم طشره باصمامق ایچون اصناف تسویف وآلاف تخویف ایله
تحلیف ایله دیو محکم سفارش ایلدی مولانا شکرالله پادشاه جانبندن قرمان اوغلنه سنك برقاچ
دفعه عهد شکنلك ایتد وکه باقیوب کناهکی عفو ایلدك ✵ شعر ✵ بسی تو عهد شکستی
ومن رضای توجستم ✵ بسی تو مهر بریدی واز تو من نبریدم ✵ شمشیر ظلم وسیف حیفله
قلدوغك مظالم مقابله سنده مجازات ایتمیوب حسام انتقامی نیام عفو واغماضده پنهان ایلدك

بعض اکابر علمانك خطندن منقولدر که مومی الیه شکراللهك باباسنك ادی احمد در ودخی مرحوم سلطان محمد خان زماننده سکزیوز التمش درت سنه سنده منهاج الرشاد آدلو برکتاب تألیف ایلدی خاتمهٔ کتابده یوز قرق بش عدد فنون متداوله دن اخذ ایلدم دیدی

اما بوندنبویله حد ادبدن طشره چیقمیه سین دیدی ضمانات امانات نبوت وبضایع بدایع رسالتی
(وما علی الرسول الا البلاغ) دیو بی کم وکاست ابلاغ ایلیوب ناموس اکبر وسروش پیغمبرکبی پیام
معهودی انهاء ایلدی اول فاضل فضائل نهاد ملك ملك نژاد یعنی سلطان مراد
حضرتلرینك یاننده عین اعتبار ایله منظور اولوب مرضی الفؤاد ومقضی المراد اولدوغی کبی
سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك حضور عالیلرنده دخی محصول المرام ومقبول الکلام
ایدی ✵ شعر ✵ بود محصول المرام آن یار مقبول الکلام ✵ بود در نزد شهان هر روز
مبسور المرام

مولانا تاج الدین ابراهیم رحمه الله

خطیب اوغلی دیمکله مشهور ومذکور در زمانه سنده اولان علماء فضیلت اتمادن مولانا یکان
حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولوب تحصیل فضیلت وتکمیل مزیت ایلدی مرحوم
سلطان مرادخان غازی شیمهٔ پادشاهان ذوی المغازی اوزره مولانا تاج الدینه رعایت ایدوب
بعض مدارس عالیه ومناصب سامیه تفویض ایتدوکی صددده یومی یوز اوتوز اقچه وظیفهٔ
نظیفه ایله ازنیق مدرسه سنی احسان ایلدی ✵ مصراع ✵ رعایت علماء سنت سلاطین است
مومی الیه شیبت عظیمه ومهابت جسیمه صاحبی اولوب برشیخ نورانی وپیر ربانی ایدی روی
پرانوار ورخسار تابداری شمع کبی پار پار یانوب نور شیبت انك یوزندن مانند مهر رخشان
درخشان ایدی ✵ شعر ✵ همچو سحر مهر زرویش عیان ✵ راست قدم برمحك امتحان
سبز لباسش چمن معرفت ✵ موی سفیدش سمن معرفت ✵ روی درخشانش منور چو خور
شعشعهٔ شیبتش انور جو حور ✵ مولانا تاج الدینك مخدوم سعادت مختومی مولانا محیی الدین
روایت ایلدیکه مولانا یکان حضرتلری اقدام عزم صحیح واحرام حزم صادق ایله مکهٔ مشرفه یه
کیدر ایکن قصبهٔ ازنیقه اوغرادقده پدرم مولانا ابراهیم مراحل رواحل اقبال ایله استقبال
ایدوب برمنزل بهشت مماثلده انزال ایلدی سنت سنیهٔ نبویه اوزره امر اکرام ضیفی اتمام ایچون
فاضل مرقومی ضیافت ایلیوب قبلهٔ عذار عذارادن احلی واعتاق کل رویان رعنادن اشهی
اطعمهٔ زیبا ونفائس نعماء بذل ایلدی ✵ قطعه ✵ چون مشرف شوی بمهمانی ✵ هرچه داری
فدای مهمان کن ✵ وذره مردمی ودلداری ✵ هرچه دلخواه او بود آن کن ✵ مولانا یکان
حضرتلری قصبهٔ مذکوره ده حمامه کیروب استیفای حظ ایلدکدنصکره خروج ایلدکده
والد ماجدم استادلق حقنی رعایت ایچون اول سرفراز صدور علمانك مبارك ایاقلرینی آب پاك
ایله غسل ایدوب لب تعظیم ایله تلثیم وشفاه تبجیل ایله تقبیل ایلدی ✵ شعر ✵ فرامش مکن حق
استاد علم ✵ که برهمت اوست بنیاد علم ✵ اکر در دلت مهر استاد نیست ✵ بدست امید تو جز
باد نیست ✵ هر استاد راهر که محکوم شد ✵ بسی بر نیامد که مخدوم شد ✵ بو وضعك عقبنده
مولانا یکان هولناك آواز ایله بارك الله مولانا تاج الدین ✵ مصراع ✵ لطف واحسان وکرم
انجق اولور وار اوله سن ✵ دیدی هنوز انك مهابت افزا صداسی دخی قولاغمده در ✵ هربار
بو صدای هول شعار تذکار اولنسه قلب صلبم موم کبی نرم اولوب نائرهٔ خوف وخشیتدن
یورکم اریوب بچمك مقرر در دیدی ✵ شعر ✵ چون شمع زخشیت تو سوزان بودم ✵ از نائرهٔ
خوف فروزان بودم ✵ مرحوم ومغفورله سلطان محمد خان حضرتلرینك اوائل سلطنتنده
قصبهٔ ازنیقده وفات ایدوب (فی مقعد صدق عند ملیك مقتدر) مقامنده مستقر اولوب مرقد
پاکنده دفن اولندی روح الله روحه

عالم وفاضل مولانا خضر شاه

اصل پاکی ولایت منتشادندر بعض علوم مهمه یی اول دیارك علماسندن اخذ ایتدکدنصکره

دیار مصره ارتحال و انتقال ایدوب اون بش ییل مقداری انده تحصیل علوم و تکمیل کمالات
ایلدی مولانا طوسینک ممالك محمدن بوم رومه کلدوکنی استماع ایلدکده مولانا خضرشاه
دخی دیار رومه کلوب بعض مجالس علمیده فاضل مرقوم ایله مصاحبت علمیه ایلدی سنت
ابقیهٔ علما اوزره عواطف خسروانی و مواهب خاقانیدن بهره مند اولوب بلاط مدرسه سنده
یومی اون بش اقچه ایله مدرس اولمشیکن مرحوم سلطان مراد خان غازی محروسهٔ بروسه ده
بنا ایتدوکی مدرسه سنی یومی اللی اقچه وظیفه ایله اکا توجیه ایلدی مولانا خضرشاه
اول مدرسهٔ لطیفهٔ نظیفه یی واللی اقچه وظیفه یی قبول ایتمیوب اسکی وظیفه سنی واسکی
مدرسه سنی ترك ایلمدی ❁ شعر ❁ مرا چو منزل دل ساحت قناعت شد ❁ بمال وجاه چه حاجت
بان واین چه نیاز ❁ بو خصوصده منهاج معذرتی بو نهج اوزره بیان ایلدیکه مبلغ مرقومی
یعنی اون بش اقچه یی جمله لوازم ومصارفه تفریق وتقسیم ایدوب داخل وخارجی توفیق
وتطبیق ایلدم بو ایکیسی بری بریله برابر کلوب ادرارام ایله اخراجاتم مساوی اولدی الرضاء
بالکفاف یؤدی بالعفاف کف قدریمه داخل اولان وارداتم قدر مقدور ومقدار کفایه دن زائد
اوله جق اولورسه تشوش بال ایراث ایدوب روز میزانده حساب عسیر ایجاب ایلمك لازم کلور
دیدی ❁ شعر ❁ فزون ز توشه شکر پاره بار خر باشد ❁ برون ز کوشه بهشت ارم سقر باشد
زیادت از سرت اریك کله بدست آری ❁ بخاك پای قناعت که درد سر باشد ❁ مولانای مسفور
آناء رواح واطراف صباحده علم وعبادته مشغول اولوب اوقات شریفه سنی اثمار فضیلت
عاجل وانتاج سعادت آجل ایتمکه صرف ایدر ایدی ایام درسده طالبلره افاده وافاضه
ایلدکدنصکره برحمار بادرفتاره سوار اولوب اوکنده ثیاب واوستنده کتاب ایله کندونك بغچه سنه
واروب کلور ایکن مطالعه ایدوب بو طریق ایله یولده دخی تضییع اوقات ایتمز ایدی ویولده
یچن زمان ضایع کتمز ایدی جبلت بی حیلتی لطف وملایمت اوزره مجبول اولوب هرکس ایله
تواضع وتخشع اوزره معامله ایدر ایدی ❁ شعر ❁ تواضع کن که یابی ارجمندی ❁ فروتن
شو که یابی سر بلندی ❁ کر از راه تواضع خاك باشی ❁ چو کردی کرد بر افلاك باشی ❁ هجرت
نبویه دن سکز یوز اللی اوچ سنه سنده کندو قصبه سنده وفات ایلیوب در ویش محمد و زین الدین
محمد آدلو ایکی اوغلی قالدی بیوك اوغلی در ویش محمدك احوالی بعنایة الله القریب عن قریب
املاء وانشاء اولنه کرکدر ولکن کوچك اوغلی زین الدین محمد بعض دیارده قاضی اولوب
سن شبابده قضیهٔ مرضیهٔ نصفت ومدعای داد ومعدلتی تنفیذ وتسجیل اوزره ایکن وفات
ایلدی ❁ تذییل ❁ بعض افاضل زمانه دن منقولدرکه مذکور درویش محمد مولانا خضرشاه
افندینك صلبی اوغلیدر اما زین الدین محمد کندونك اوغلی دکل درویش محمدك اوغلیدر
مولانا خضرشاهك اوغلی اوغلیدر بو نقلك ناقلی مذکورك اقرباسندن وثقات ثقات فضلادن
اولمغین بو روایت اصح اولمق رجاسنه تذییل اولندی موی الیهك وفاتنه تاریخ دینلمشدر ❁ شعر
خیر خلق الله استاد الوری ❁ مفتی ایران زمین مشکل کشا ❁ حضرشاه وابروی مملکت
مرغ جانش از قفص شد چون رها ❁ سوی علیین کرفت کنفت حق ❁ کنت خیر الامة
آن جایا ❁ کر نه رفتی او بدعوت پیش حق ❁ چون شدی تاریخ او در رحتا ❁ تاریخ دیکر ❁ روح
استاد الانام خضرشاه ❁ کان اسرار العلوم حاویا ❁ صار تاریخ قضاء نحبه ❁ رحمة الله علیه داحیا
سنه ٨٥٣ ودخی مولانا خضرشاهك متن تجریده شرحی وشرح مواقفه وتلویحه تعلیقاتی وملا زاده یه
حاشیه سی واردر ودخی آتی الذکر بلاط قاضیسی مولانا عبد اللطیف انك باباسیدر مؤلف
شقائق اوغل ایله بابایی برطبقه ده ذکر ایدوب اوغلی تقدیم ایلدی بو جمله ثقات علمادن برینك
خطندن مترجم ومنقولدر رحمه الله تعالی

عالم عامل فاضل کامل مولانا محمد بن قاضی ایا ثلوغ رحمه الله

اجناس ناس ارهسنده ایاثلوغ چلبیسی دیمکله مشهور ومذکوردر مطلع ذات صفا صفاتنده
ذکاء فضل وذکا پیدا وهویدا اولوب قوت طبیعت وجودت قریحه ایله موصوف ومعروف
ایدی آناء لیل واطراف نهارده علم وعبادته مشغول اولوب روضهٔ درونده خار وخاشاك
تعلقات ماسوایی قلع وقمع ایلدکدنصکره دوحهٔ کمالات نفسانیه یی انده نصب ایلدی اعالی
موالیدن مولانا یکان ایله مصاحبت علمیه ایدوب تحصیل کمالات ایلدکدنصکره اغراس
مدرسه سنه مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره ده اول منبع علوم زاخره دلتشنکان زلال مفاخره
آب حیات افاضه سیله جانبخش اولوب احیاء فنونی احیا اوزره اولدوغی زمانده مولانا خواجه
زاده ومولانا ایاس مولانای مشار الیهدن تعلم وتلمذ ایلدیلر ابن ساعاتینك متن مجمع نام کتابنه
برشرح لطیف تصنیف ایدوب اول صدف درر معارفده فوائد جلیله وفرائد جزیله
درج ایلدی ذکر اولنان کتابده شروح هدایه حقنده مؤاخذات کثیره ایراد ایلیوب هرباب
وهر کتابك آخرنده غیری کتابلرده تحریر وتحقیق اولنمدق مسائل متناسبهٔ متناسقه تنسیق ایلدی
مؤلف شقائق انی مطالعه ایدوب استفاده ایتدکلرینی بو موضعده افاده ایلدی ❁ تذییل ❁ مولانا
عرب زاده مرحومك خطندن منقولدرکه مولانا ایاثلوغ چلبیسی امام فخر رازینك تفسیر
کبیرینی تلخیص ایدوب اکا تصرفات عجیبهٔ خاصه الحاق ایلدی بو تفسیرك اوچنجی جلدینه
ومتن مجمعه یازدوغی شرحه سلطان محمد خان مرحومك اوقافنده ظفر بولوب ایکیسنه دخی
ایکی ییل مقداری مطالعه ایلدم

فاضل کامل علامهٔ زمانه مولانا علاء الدین طوسی رحمه الله

دیار عجمده اولان علمادن تعلم ایدوب علوم عقلیه ده وفنون نقلیه ده منتهای مراقی انسانیه یه
ارتقاء ایتمکین معاصر اولدوغی افاضل واماثله تفوق ایلدی کافهٔ علوم فضائل رسومده
مشارکت تامه سی اولوب خصائص فنونك هر برنده مهارت کامله ومزیت شامله سی وار ایدی
موطن اصلیسندن رحلت ایدوب دیار بااعتبار رومه کلدکده سلطان مراد خان غازی
حضرتلری اکرام واجلال ایدوب محروسهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنی اللی اقچه وظیفه ایله
اکا صدقه ایلدی مرحوم ومغفور له سلطان جنتمکان یعنی سلطان محمد خان حضرتلری
محروسهٔ قسطنطینیه یی فتح ایدوب شمشیر جهان کیر ایله تسخیر ایلدوکی زمانده ایام سالفه دنبرو
معابد کفار خاکسار اولان کنائس ناستواردن سکز عدد کنیسه لری مدرسه ایدوب دمدمهٔ
دمامهٔ کفری درس ایلدی ❁ شعر ❁ تیغش نه تیغ صاعقهٔ مرد افکن است ❁ دستش نه دست
معجزهٔ روح پرور است ❁ از تیغ او بجای صلیب وکنبسیا ❁ در دار کفر مسجد ومحراب ومنبر است
انجا که بود نعرهٔ ناقوس راهبان ❁ اکنون خروش ونعرهٔ الله اکبر است ❁ دیدن ادیان باطله
اوزره اولان صحف مرفوعهٔ منسوخه یی اوقودوب مبانیٔ معانیٔ سبع المثانی اولان فنون
براعت نشانی انك یرینه اوقونمق امر ایلدی زمزمهٔ رهابینی آوازهٔ خطبهٔ بلاغت نشانه
تبدیل ایدوب اصوات نواقیس کفاری نوامیسی کلبانك توحید وتقدیسه تحویل ایلدی
بو صددده مدرسه لرك بریسنی یومی یوز اقچه وظیفه ایله مولانا طوسی یه وبریسنی مولانا خواجه
زاده یه وبریسنی مولانا عبد الکریمه وباقیلرینی برر فاضله تفویض وتقلید ایلدی السن ناسده
مدرس کویی دیمکله مذکور اولان قریه یی مولانا طوسی یه تملیك ایتدوکی سببدن مدرس کویی
دیمکله مشهور اولدی مدارس ثمان آسمان عنوان بنیان اولندقده ذکر اولنان مدرسه یی افاده
وافاضه ایچون اول مدرسدره نقل ایلدی اثناء فتحده مولانا طوسی یه حالا زیرك جامعی دیمکله
مشهور اولان موضع معهود ومقام محمود تعیین اولندی اول زمانده اول موضع فلك بنیانده فرق
عدد حجره وار ایدی هر بر حجره ده بر طالب ساکن اولوب مولانای مسفوردن روز بروز استفاضه

واستفاده ایدرلر ایدی مرویدرکه سلطان محمد خان غازی برکون دستور مکرم وزیر مفخم یعنی
محمود پاشا ایله مدرسهٔ مذکوره یه واروب مولانا علی طوسی حضرتلرینه بزم محضرمزده عادت
قدیمه کز اوزره طلبه یه افاده ایله کز دیو فرمان شریف بیوردیلر بناء علی ذلك کافهٔ طلبهٔ
برجیس مرتبه موضع استفاده وموقع استفاضه ده حاضر اولوب مولانا طوسی کندو مقامنده
جلوس ایلدی بو محلده مومی الیهك صول جانبنده محمود پاشا اایاغ اوزره طوروب یمیننده
یمن ودولتله سلطان محمد جلوس ایلدی ایکیسی دخی اصداف اسماع وآذانلرینه ابر نیسان
لساندن نمقوله کلمات لآلی ابراق اشراق ایلیه دیو مترقب طوردیلر مولانا طوسی سوابق ایامده
افاده ایده کلدوکی کتاب که سید شریف جرجانینك حاشیهٔ عضد نام کتابی ایدی بوکتابدن
مدارسه ایتدوکی محلدن پادشاه فضائل پرورك حضور پرحبورنده درس دیوب اول محله
متعلق حل مشکلات وفتح باب معضلات ایلدی پادشاهنیك منظر وشهریار والامحضرك
حضوریله اول بحر زخار ودریای دانش دیرینه کنار باد فرحتله جوش وخروشه کلوب اصداف
دروندن کوشوارهٔ سلاطین اولمغه سزاوار درر شاهوار ودراریٔ آبدار ابراز واصدار ایلدی
(مالاعین رأت ولاأذن سمعت) لخواسنجه قرع اسماع وآذان ایتدك فنون فضائل مکنوندن
جواهر زواهر فرائد جزیله ولآلیٔ متلالیٔ موائد عوائد جمیله نثر ایلدی ❊ مصراع ❊ درر شتهٔ
تحقیق کند نظم جواهر ❊ بو سببدن پادشاه عزت دستکاه مسرور ومحبور اولوب کمال مرتبه
ومرتبهٔ کمالده شوق وذوقدن قالقدی واوتوردی اول سرو باغ سلطنت وخلافت بادمفاخرتله
صالندی طوردی ❊ مصراع ❊ صالندی باغده شمشاد کاهی راست کاهی کج ❊ مولانا
طوسینك جلائل فضائلنی عین الیقین ایله معاینه ومشاهده ایدوب کمالات علیه سنی اذعان
بیوردقلری باعثدن رعایت خاطر عاطرلری ایچون اون بیك اقچه ایله برخلعت کرانمایه احسان
ایدوب هرطالبه بشیوز اقچه صدقه ایلدی ❊ شعر ❊ مازال منه الجمیل مألوفا ❊ فکم افاد الانام
معروفا ❊ یمینه بالسماح مابرحت ❊ یضاعفه المکرمات تضعیفا ❊ پادشاهنیك خصال
اول فاضل فضائل اشتمال ایله مدرسهٔ مذکوره دن قالقوب شهسواران صحن افاده دن مولانا
عبدالکریمك مدرسه سنه واروب نسق سابق اوزره طالبلره افاده ایله دیو امر ایلدی مولانا
عبدالکریم مولانا طوسی محضرنده ساحهٔ درس وافاده یه پای جسارت باصمغه جرأت ایتمیوب
ورای پردهٔ اعراض وامتناعه تستر ایلدی پادشاه بدیع البیان اول فاضل فضیلت نشانك
نون دهاننده کلك زبانی حرکت ایتدوکنه سبب ودال ضعف بال اولوب شین احتمالی
تقریره صاد اولدوغنی معلوم ایدنمکین مولانا عبدالکریمك قاف قباحتنه دال بوحال کافیدر دیو
عدم جسارتنی تعیب ایلدی ❊ شعر ❊ علم صحبست سعادت انکیز ❊ جهل شامبست
ضلالت انکیز ❊ نتمد کنجینهٔ عالم علمست ❊ حاصل از کوهر آدم علمست ❊ غرقهٔ بحر طلب
شوجو صدف ❊ کافتدت کوهر مقصود بکف ❊ مرویدرکه مرحوم پادشاه مغفرت پناه شیمهٔ
کریمهٔ مستدیمه سی اوزره برکون مولانا خواجه زاده نك مدرسه سی یاننه اوغرایوب انی طالبلره
افاده ایتمکده تهیا اوزره بولیجق داخل مدرسه یه داخل اولمیوب انجق اجلال واکرام ایله
سلام ویردکدنصکره استحصال ملکات جلیه واستکمال کمالات علیه ایتمك بابنده تمثبت
توصیت ایلیوب علوم عالیه یه اشتغال ایله مناصب دنیویه ومراتب اخرویه یه وصولی تبشیر
ایلدی مولانا طوسی یی مدارس ثمان جنان نشاندن باباسی سلطان مراد خان غازینك محروسهٔ
ادرنه ده بنا ایتدوکی اوچ شرفهلو مدرسه سنه ترفیع ایدوب مضمرات مفاسد جهلی طالبان
مقاصد استکمالك ضمائرندن رفع ودفع ایچون یومی یوز اقچه صله ایله مدرسهٔ مرقومده ده مدرس
نصب ایلدی مرویدرکه سلطان محمد خان مولانا طوسی ایله خواجه زاده یه امر ایدوب فضلاء
متقدمین متألهیندن امام همام حجة الاسلام ابو حامد محمد بن محمد غزالینك علم کلامدن

تصنیف ایتدوکی تهافت فلاسفه نام کتابیله حکما اورته سنده محاکمه ایچون برکتاب بی نظیر
تحریر ایله کز دیو فرمان ایلدی امتثالا للامر العالی مولانا خواجه زاده درت آیده برکتاب مستطاب
ومولانا طوسی التی آیده ذخر عنوانیله معنون برکتاب براعت نصاب ابداع واختراع ایلدی
جملهٔ اجلهٔ علما مولانا خواجه زاده نك کتابنك وطاب خطابی زیادات زیادیٔ منافعله ممتلی
اولوب فوائد عالیه سی فوق الغالیه غالیه در دیو ترجیح ایدوب اول حبر فاخر وبحر زاخرك ذخر نام
کتابندن انی تفضیل وتقدیم ایلدیلر ❊ شعر ❊ وهذا کتاب ماأراه مشابها ❊ کغیر کتاب الله من سائر
الکتب ❊ ذکر اولنان تصانیف فضیلت الیغك مقابله سنده فاضلان مرقومانه اونریك اقچه
اعطا ایدوب هربرینه انواع اعزاز واکرام ایلدی لکن مولانا خواجه زاده حضرتلرینه
مبلغ مرقومدن فضله بربغله احسان ایدوب اول چابکسوار مضمار فضائلك قصب سبقی
اخذ ایتدوکنه بونکله اشارت ایلدی بو قضیهٔ غیر مرضیه نك وقوعندن مولانا طوسینك
آیینهٔ ضمیر صفا سمیری مغبر اولوب مینای خاطر عاطری سنك انفعال ایله شکسته اولمغین
یوز اقچه ایله مدرس اولدوغی اوچ شرفهلو مدرسه سنی ترك ایدوب مقر قدیم قویمی دیار عجمه
رحلت ایلدی اول همای همایون بالك طائر خاطری بوم رومدن اوجوب بو وضعدن قلبی رمیده
اولمغین آشیانهٔ بوم بوار اولان عجم دیارینه مضطرب البال اتصال ایلدی ❊ شعر ❊ زانجا که
نباشدت خریدار ❊ فی الحال متاع خود بری دار ❊ هرجا که بچشم خوار باشی ❊ آنجا نفسی
چه کار باشی ❊ مرحوم سلطان محمد خان اول مدرسه نك جوارنده برمدرسه دخی بنا ایدوب
یوز اقچه وظیفه یی ایکی مدرسه یه علی طریق التصنیف تقسیم وتوزیع ایلدی مولانا طوسی
شأوهٔ اقدام ایله قطع منازل وطی مراحل ایدوب طومار عریض ارض اریضی مطوی وپیچیده
ایلدکده شهر تبریزده کندونك تلامذه سندن شیخ آلهی حضرتلریله ملاقی اولدیلر اثناء
مصاحبتده سوابق حقوق بی عقوق تذکر اولنوب حق تعلیم وتعلم تذکار اولندقده تجدید
عهد ووداد اولنوب ایکی طرفدن موالات قدیمه قویمه ومواخات مؤکده مؤبده قلندی
ذکر اولنان شهر تبریزکه سواد ارم آبادی خال رخسار اقطار امصار وسواد عیون اعیان
بلاد ربع مسکوندر انك حدیقه لرندن (ارم ذات العماد التی لم یخلق مثلها فی البلاد) آیت کریمه سنك
فحواسنه ماصدق برنزهتکاه روح پرور وروح کسترده نعماء متوافره وآلاء متکاثره تهیئه ایدوب
مولانای مرقومی ضیافت ایلدی ❊ قطعه ❊ سواد او بصفت چون مزید مینا رنك ❊ هوای
او بمثل چون نسیم جان پرور ❊ صبا نموده بخاکش طراوت طوبی ❊ هوا سرشته درآبش حلاوت
کوثر ❊ بوموضعده عذوبت وحلاوتیله رشك نعیم برجوی بسیم ومحسود چشمهٔ حیوان
بنهر روان وار ایدی مولانا طوسی اول آب روانك کنارنده غریق بحر حیرت ومستغرق دریای
فکرت اولوب جلوس ایتمشیدی شیخ آلهی حضرتلری انك سیماء نجابت اعماسنده آثار حیرت
ومخائل ضجرت مشاهده ایدوب غرهٔ جبین احوالنده چین حزن وملال وزلف پرچین آماننده
کره اندوه وکلال کوردکده بو غم وهمك اصلی ندر دیوب کوردوکی فکرت وحیرتك سببنی
استقصا ایلدی ❊ مصراع ❊ فتور خاطر اواز برون مشاهد شد ❊ مولانا طوسی جوابه
متصدی اولوب مصدوق منطوق (آلم غلبت الروم) اولان ممالك بی مهالك رومك خلقی عموما
زمرهٔ علمایه توفیر وتوقیر وتکثیر تکبیر ایدوب مجالس ومحافلده رؤساء اصحاب فنونه باش
اوزره یر ایدرلر فضائل انساننده ید طولاسی اولوب انکشت نمای عالم اولان صدور نحور
فضلایی ید احسان ایله نوازش ایدوب دست لطف ایله ال اوزره طوترلر خصوصا خدایکان
شهریاران عثمانیان یعنی سلطان محمد خان کندونك آبا واجدادندن کچن سلاطین دین پرورك
علمایه ایتدکلری رغبتدن بلکه مشارق ومغاربده اولان خواقین شرع کسترك ایلدوکی عزتدن
زیاده رغبت وعزت ایدوب مناصب عالیهٔ علیه توجیه ایدر بوقاعده اوزره اعیان اولوالابصارك

بوكينه كامل نظره عين عنايتله ايتدكارى انظار عليه‌دن دور والطاف عواطف خسروانه ايله
توجيه اولنان مناصب ساميهٔ سميه‌دن مهجور ومحجور اولدوغمدن تشوش خاطر وتشتت بال
استيلا ايدوب بكا خيل هموم خيلى هجوم قيلمشيدى بو زمانه دكين اول غصه كتموب
قالمشيدى حالا بوجاى مسرت بخشده شرف صحبت والا رتبتكز ايله فراغت خاطر عارض اولوب
سينه‌مزده سرور ودرونمزده حبور حاصل اولدى انك ملاحظه سنده ايدم ديدى ✻ شعر ✻
شادبرانم كه درين ديرتنك ✻ شادى وغم هردو ندارد درنك ✻ انجم وافلاك بكشتن درند ✻ راحت
ومحنت بكذشتن درند ✻ بومناسبتله شيخ آلهى حضرتلرى رفاغ بال وفراغ خاطر جامعهٔ مآرب
وكافهٔ مطالبدن اولى واحرى در ديمك مضمونى افاده ايليان ✻ مطلع ✻ دلا كدايى ورندى
زپادشاهى به ✻ دم فراغت خاطر زهر چه خواهى به ✻ بيتنى اوقويوب واقعا فراغت خاطر
سعادت عظيمه‌در اصحاب عقل وخرد نزهت سراى درونى كرد خواطردن رفته ولوح سينه‌سنى
خطوط قيود متفرقه‌دن شسته ايلمك كركدر ديدى ✻ شعر ✻ خانهٔ دل راز كرد غير پاك ورفته ساز
لوح قلبت از قيودات خواطر شسته ساز ✻ مولانا طوسى حضرتلرى بوحالتدن بى اختيار
صيحه ونوحه ايدوب غلبات جذبات الهيه ايله زيور عقلدن مسلوب وغشى وجنونه مغلوب
اولدى بعد زمان عالم عقله كلدكده كندوبى خواطر متفرقه وعلائق عوائقدن آزاده بولدوغنه
حمد وثنا ايلدى ذكر اولنان ديار شرف شعاردن ماوراء النهر جانبلرينه روانه اولوب
فخر العارفين ذخر السالكين خواجه عبيد الله نقشبندى حضرتلرينك خدمتلرينه واصل اولدى
مرحوم مرقومك خوان شرف صحبتى بركاتنده حظوظ مواهب لدنيه دن ذوق آلوب
مائدهٔ معارف ذوقيه‌يه دسترس بولدى بو تقريبله نائل لطائف وجدانيه‌يه نائل ومقامات سنيهٔ
سميه‌يه واصل اولدى مولاناى مشار اليه سيد شريف جرجانينك مصنفاتندن شرح مواقفه
وشرح عضد حاشيه‌سنه وكشافه يازدوغى حاشيه‌يه وشرح مطالعه يازدوغى حاشيه‌يه
ومختصر شرحنه حواشى تحقيق ايلدى سعد الدين تفتازانى حضرتلرينك تلويح نام كتابنه
حاشيه تنسيق ايلدى بو تصانيف بديعه‌نك جمله‌سى اجلهٔ فحول اورته‌سنده قرين قبول اولوب
صناديد علما اره‌سنده مقبول اولدى ✻ شعر ✻ تلك التصانيف فى الآفاق قد ظهرت ✻ راية العلم
فى الدنيا بك اشتهرت ✻ لله درك من ذوى الفضل والادب ✻ كوامع الفضل من تصنيفكم برقت
ثقات علمادن بر فاضل نقل ايلديكه مولانا طوسينك اكابر تلامذه‌سندن بردولتلونك اوغلى بر طالبدن
عالم صغرده اوقومغه واروب كلوب خدمتلرينه ملازمت ايدر ايدم اتفاقا بركون شيمهٔ مستديمه‌مز
اوزره بنده اوقومغه واروب اول طالبله مصاحبت علميه ايدر ايكن مولانا طوسى حجره‌يه كيروب
مجلسمزى شرف حضور ايله تشريف ايلدكدنصكره حجره‌ده اولان فرش لطيفهٔ نظيفه
ووسائد نفيسهٔ شريفه‌يه نظر ايدوب غايت بكندوكندن بارك الله بو اسباب نه كوزل اسباب
اولور ديجك اول صاحب حجره بو فرش ووسائد كهنه نسنه‌لردر بونك كبى پلاسلر بسند اولمغه
لايق دكلدر ديو جواب ويرديلر مولانا طوسى حضرتلرى بو كلامك سننك اسكيدن قدرتنكه
وقديمدن دولتنكه دلالت ايدر ديو ايهام لطيف ايله ترفيق كلام ايلدى راوىٔ مذكور كلام
اكابرده نكات ومزايا اولدوغنه شعور وعثور اول بو كلام بديعده واقع اولدى ديدى ✻ تذييل
مولانا طوسى سمرقندده سكز يوز سكسان يدى سنه‌سنك رمضانينك يدنجى كوننده وفات ايلدى
روح الله روحه

عالم ربانى حمزهٔ قرمانى شرفه الله تعالى بالمن الصمدانى

اول عصرك علماسندن علوم شرعيه‌يى وفن حديث وتفسيرى قرائت ايدوب فنون مذكوره‌نك
هر برينده بارع وماهر اولدى اقدام اقدام ايله معارج مدارج فضائلك منتهاسنه واصل
اولوب مرقات عزم وسلم همم علياسيله اعلاى درجات عاليات علوم ساميانه عروج ايلدى

علوشاله اقرانندن ممتاز اولان سرفرازلردن تفوق ايدوب امثالندن استعلا ايلدى ارواح وآصالده
درس وفتوايه اشتغالده روز بروز استكمالده اولدوغى حالده آداب فضلاء سالفه اوزره تأليف
وتصنيفده مشغول اولوب علامهٔ بيضاوينك تفسير شريفنه بين الفحول قبول تام ايله مقبول
حواشى تحرير وتسطير ايلدى ✻ قطعه ✻ ترجمان قائل وحبست درا طوار غيب ✻ خامهٔ معجز
نماى وطبع حكمت پرورش ✻ نغمهٔ مرغان عرش ميكند چرخ استماع ✻ ازصرير كلك دستان
ساز معنى كسترش ✻ هجرت نبويه‌دن مائهٔ تاسعه‌نك اوائلنده وطن قديم اصلبسنده وفات
ايدوب غرف ظرف روضهٔ رضوانه روانه اولدى رحمه الله ✻ تذييل ✻ شعراى سالفه‌دن
مولانا نظامىٔ قرمانى انك حقنده بو تاريخى ديدى ✻ تاريخ ✻ اى مقتداى عصر على رسم حمزه
اسم ✻ كز علم وفضل بود هميشه فتوح او ✻ درغرهٔ مه رمضان چون وفات كرد ✻ تاريخ
نقل كشت كه رحمت بروح او ✻ مرحوم مرقومك تفسيرى تقشير التفسير فى التيسير والتسيير اسميله
مسميدر حالا سورهٔ آل عمران آخرينه دكين محروسهٔ قسطنطينيه‌ده شيخ تاج الدين وقفى نامنه
شيخ حاجى افنديك زاويه‌سنده موجوددر بو قضيه لبس چلبى ديمكله معروف مولانا نور الدينك
خطندن منقولدر رحمه الله

عالم وعامل فريد ووحيد مولانا ابن تمجيد رحمة الله الحميد المجيد

صالح ومتدين ومتورع ومتبرع صلاح پيشه ونيك انديشه بركسنه ايدى مؤلف شقائق والدندن
نقل ايلديكه مولاناى مزبور سلطان محمد خان حضرتلرينك مأخذ مكتسبات علميه‌سى اولوب
استادى اولمشيدى شرائف مقارنتيله شرف بولمشيدى علامهٔ بيضاوينك تفسير خطير لازم
التوقيرلرينه حواشى تحقيق ايليوب بر كتاب لطيف تأليف ايلدى ✻ بيت ✻ مرا سواد كتاب
تو در صحيفهٔ چشم ✻ بسى شريفتر از ديدهٔ جهان بين شد ✻ لكن كافهٔ حواشىٔ كشافده
مدرج اولان حقائق مهذبه ودقائق مذهبه‌يى تلخيص ايدوب كندونك كتابنده درج ايلدى
مؤلف شقائق لسان عربيده ولسان فارسيده انك بعض اشعارن كوردم اول كوردوكم اشعار
كوشوارهٔ روزكار اولمغه سزاوار نظم حسندر ديو شهادت ايلدى

عالم عامل سيدى علىٔ عجمى رحمة الله عليه

مرويدركه كندو بلادنده كرائم ملكات وعظائم كمالات ايله متحلى اولان سادات علمادن استمداد
ايلدكده سيد شريف جرجانى حضرتلرندن دخى تلمذ ايلدى سلاطين عثمانيه‌نك فضل متوافر
اصحابنه تعظيم متكاثر ايتدكلرينك صيت منتشرى كوشنه واصل اولدقده بو اميد ايله وطن
اصلبسندن رحلت ايدوب بوم رومه عزيمت ايلدى بو طريق ايله قطع منازل وطى مراحل
ايدوب صحائف ارضى بچيده ايتدكده قسطمونيده والى اولان امير اسمعيل بك مرحوم ايله
مواصلت ومقارنت ايدوب كمال اكرام واعظامنه قرين ورهين اولدقدنصكره محميهٔ ادرنه‌يه
كلوب سلطان مراد خان غازى ايله ملاقى اولدى اول فاضل فضائل نشانه محروسهٔ بروسه‌ده
يلدرم خان مدرسه‌سى ويريلوب سلطان محمد خان زمانه دكين اول مدرسه‌ده افاده وافاضه
ايلدى مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرينك مجلس شريفلرنده اعلام علما ايله مباحثهٔ
علميه ايدوب فضيلت ومزيتنى اظهار ايلدى ✻ شعر ✻ كشادند باهم زبان وخطاب ✻ بسى
شد زهر سو سؤال وجواب ✻ بسا رمز حكمت كه پرداختند ✻ بسا سر مشكل كه حل ساختند
سيد شريف جرجانينك تصانيف بديعه‌سندن كوچك حاشيه ديمكله مشهور اولان حاشيهٔ
شمسيه‌يه وحاشيهٔ شرح مطالعه وشرح مواقفه حواشى تعليق ايلدى مؤلف شقائق والدندن
نقل ايلديكه مولاناى عجمى حسن خطه مالك اولوب بر نسخه كشاف تحرير ايلديكه صحائف
روزكارده حسن خط وصحت ايله علم ومعالم كمال لطافتله معلم اولدى ✻ شعر ✻ مرا سواد

كتاب وخط بديع شما ❊ بسى شريف ترازمسك ونافهٔ چين شد ❊ نمود خط توام وحى آسمانى
ازان ❊ كه حرف ونقطهٔ اوچون هلال وپروين شد ❊ هجرت نبويه‌دن سكز يوز التمش
سنه‌سنده وفات ايدوب مرغ روحى آشيانهٔ بدندن فضاى عالم ملكوت وبيداى بيضاى
جبروته پروازايلدى رحمه الله

مولانا سيد على قومناتى رحمة الله عليه

ممالك عثمانيه‌دن توقات نام قصبه‌يه قريب برموضعده ظهور ايلدى علوم كليه‌ده فضيلت
جليه‌سى اولوب خيار سجيهٔ سنيه اوزره مجبول ايدى اكثر اوقاتنده عبادته مشغول ايدى علم
فقهده وقايه نام كتابه عنايه نام برشرح لطيف تأليف ايدوب ربع شامل نام كتابه دخى برشرح
نظيف تصنيف ايلدى ذكر اولنان عنايه نام كتابنده مسائل فقهيه‌دن محيط وحاوى اولدوغى
مستصفاى معلومات ومستقصاى مسموعاتى درج ايدوب مختارات كتب فروع اورته سنده
انى نهايت فضيلته شاهد قوى وبرهان ساطع ايدندى ❊ شعر ❊ لله در بلاغة خضعت لها
همم النفوس ونهمة العقلاء ❊ مولاناى مرقومك زباننده لكنت اولوب حسن ادايه مكنت
يوغيدى ولكن تحريرونسطيرده مانند آب روان سريع الجريان وعذب البيان ايدى هجرت
نبويه‌دن مائهٔ ثامنه‌نك اواخرنده وفات ايدوب شهباز روح قدسى پروازى آشيانهٔ ظلمانىٔ
جسمانيدن نشيمن اصيل نورانىٔ روحانى‌يه پرواز ايلدى ❊ تذييل ❊ عنايه نام كتابك ديباجه‌سنده
سيد حسين بن سيد على قومناتى مولدا والسيواسى محتدا ❊ ديو يازلمشدر آخر كتابده سكز يوز
يكرمى يدى سنه‌سنك شهورندن شهر جمادى الاولينك اوائلنده تصنيف وتأليفه بدأ ايدوب
سكز يوز اوتوز ايكى سنه‌سنك شهر صفرينك اواسطنده اتمام ايلدم ديلمشدر شقائقه
مخالفدر

عالم عامل مولانا حسام الدين توقاتى رحمه الله

خليفهٔ سعادت حليقه‌سى زهد وصلاح وعفت وفلاح اوزره اولوب متورع ومتبرع كسنه ايدى
درون نجابت مكنوننده ذات علمه محبت نهايتنده ودرس وافاده‌يه مواظبت غايتنده ايدى شيخ
عبدالقاهر جرجانينك علم نحوده تصنيف ايتدوكى عوامل مائه نام كتابه قالب ايجازده مفرغ
برشرح تحقيق ايلديكه انك وجازت الفاظيله متضمن اولدوغى فوائد فرائد يتيمه فسحت ابواب
وفصول ايله كتب مبسوطه‌ده بولنمز ايدى مؤلف شقائقك والدينك خال بزركوارى مولانا
محمد بن ابراهيم نكسارى اول كتابى مصنفندن اوقويوب انلر دخى مؤلف شقائقك والدينه
اول دخى عالم صغرده اوغلى مؤلف شقائقه تعليم ايلدى سيد شريف حضرتلرينك شرح
تجريده يازدوغى حواشى‌يه واسباب قوس قزحه تعليقات ابداع واختراع ايليوب حسن انتظامله
عقد پروينه الك اصدى آخر تعليقه‌ده بو تحقيقات بدايع انما مذهب حكما اوزره‌در اما اهل سنت
وجماعته وعلماء متشرعينه بويله امثالندن اعراض وسكوت ايدوب لسان وجنانى بوندن تطهير
وتنزيه ايلمك اوليدر خصوصا لفظ قزح شيطانك اسماسندن اولمق استماع اولنور ديدى
تذييل ❊ مولانا حسام چلبى فتاواى بزازيه‌ده طائفهٔ صوفيه‌نك دورانى كفردر ديو يازيلان
مسئله‌يى رد ايچون بر رساله تسويد ايدوب اول رساله‌ده جوازينى تحقيق ايلدى اما غالبا دورك
مردوديتى وجوازى اهلينه دائردر وجد وحال اهلنه جائز اولدوغى ظاهردر

ابن مداس ديمكله معروفدر
مداس تركيده مسحجى ديمكدر

مولانا الياس بن ابراهيم سينابى رحمه الله

جليل الذات جميل الصفات حديد الطبع شديد الذكا سريع الفطنة ايدى ذات جميلى
لطف طبع وحسن صورت اوزره مجبول اولوب مطايبه وممازحه‌يه مائل سبك روح برفاضل
ايدى مرآت ضمير منير صفاپذيرى آيينهٔ عالم نماى اسكندر كبى پاك وصاف اولمغين مسائل فنون

انده محرر ومصور ايدى جامهٔ حقائق علوم انك مجلاى مجلاى درونده جلوه‌كر ايدى فقه اكبر
نام كتابه برشرح يازمشدر كه صحيفهٔ روزكارده انك كبى كتاب املاء وانشا اولنمدى قرآن عظيمك
آيات اعجاز آياتندن برقاچ آيتك تفسيرينه متعلق بر رساله ابداع ايدوب فن تفسيرده حذاقت
ومهارتنى انكله اظهار ايلدى اعلام علماء متقدميندن فاضل ربانى مولانا سعدالدين تفتازانينك
شرح مقاصدينه حواشى تحقيق وتنسيق ايدوب مترصدان مراصد كلامى مواقف عليا ومقاصد
كبراسنه ايصال ايلدى ❊ شعر ❊ بلفظ متين للمقاصد شارح ❊ ومعنى مبين للمواقف ناهك
مؤلف شقائق مولانا الياسك فقه اكبر شرحنى وبوكتاب مستطابى مطالعه ايدوب منتفع
اولدم ديدى ذكر اولنان جلائل فضائلدن فضله حسن خطه مالك اولوب سرعت كتابتده
يدبيضا پيدا ايلدى ❊ شعر ❊ قلم يمين يمينت چه كرم رومر غبست ❊ كه خط بروم بردمبدم
زهند وبار ❊ مؤلف شقائق والد عزيزندن نقل ايلديكه فن فقهدن مختصر قدورى‌يى
بركونده وسيد شريفك حواشىٔ شرح شمسيه‌سنى بركيجه‌ده يازوب هربرينى بومقوله زمان
قليلده اتمام ايلدى محروسهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسه سنده مدرس ايكن وفات ايدوب صحيفهٔ
حياتده مركوز اولان مسودات وجودى خامه تراش موتله محكوك اولدى رحمه الله

مولانا الياس بن يحيى بن حمزهٔ رومى رحمه الله

مرزيفون نام قصبه‌ده فتوى وتدريس وقضا مناصبنك جمله‌سنه بريردن متصرف اولدى
فن فروعى فصل خطاب وفصول سته نام كتابلرك وغيرى مصنفات معتبرهٔ معتوره‌نك صاحبى
مولانا محمد بن محمد بن محمود حافظىٔ بخاريكه خواجه محمد پارسا ديمكله مشهوردر انلردن
اخذ ايلدى سكز يوز يكرمى برسنه‌سنك سلكنده منسلك اولان شهر شعبانك يكرمى برنجى
كونى روز جمعه‌ده بخاراده افاده ايچون اجازت الدى خواجه محمد پارسا حضرتلرى قدوة الورى
بقية اعلام الهدى حافظ الحق والدين شيخ ابى طاهر محمد بن محمد بن حسن بن على
طاهرى حضرتلريندن اخذ ايدوب خلقه تعليم وتفهيم ايچون يديوز التمش التى سنه‌سنك شهر
شعبانينك اواخرنده نفس بخاراده اجازت الدى شيخ ابى طاهر دخى مولانا صدر الشريعه
عبيدالله بن محمود بن محمد برهانيدن اخذ ايدوب يديوز قرق بش سنه‌سندن شهر ذى القعده‌ده
نفس بخاراده اجازت الدى رحمه الله

موى اليه خواجه محمد پارسا
حضرتلرى استجازه ايتدوكى
زمانده يكرمى ياشنى اكمال
ايتمشيدى

مولانا محمد بن قاضىٔ ميناس رحمه الله

قاضىٔ ميناس اوغلى كنيتيله مشهوردر اول عصرك علماسندن تلمذ ايدوب ذات فضائل شعارينى
حليهٔ جليهٔ معارف ايله پيراسته وآراسته ايتمكين علوم فائقه‌ده اقرانندن فائق اولدى علم تفسير
وفن حديث براعت توربنده وفن فقه واصول وعلم كلامده كامل بربحر شامل ايدى علامهٔ
تفتازانينك شرح عقائدينه حواشى تحقيق ايدوب معاقد عقائد الهيه‌يى عقد شرع اوزره عقد
ايلدى نوادر علوم بديعه وبدايع فنون نادره‌يه مطلع اولمغين علم طلسماتك وعلم نيرنجاتك
عجايب وغرايبى مشتمل بركتاب بدايع شعار اصدار ايدوب كتب معتبره‌ده ظفر ميسر اولميان
عجايب وغرايبى اول كتابده درج وايراد ايلدى ❊ شعر عربى ❊ سفر من الفاظ بحر بدايع ❊ مزينة
مشحونة بالغرائب ❊ مناصب عالية المراتبدن محميهٔ ادرنه‌ده بعض مدارسه مدرس اولوب درس
وافاده اوزره ايكن وفات ايلدى نورالله مضجعه

مولانا علاء الدين على قوج حصارى رحمة الله البارى

زمانه‌سنده افاده ايدن علمادن تعلم وتلمذ ايدوب نائل فضائل بشريه‌يه نائل اولدقدنصكره بلاد
عجمه ارتحال وانتقال ايدوب مولانا سعدالدين تفتازانى وسيد شريف جرجانى حضرتلريندن
تعلم ايلدى فاضلان مرقومانك انظار عليه‌سى بركاتنده عين عقل وبصر بصيرتى نور ايقان

واتقان ايله متفرر اولوب هر كوردوكى محلك دقائق ورقائقنى عين اليقين مرتبه سنده معلوم ايدينور اولدى چشم فكرت وعين عبرتى نور اصابت ايله طولدى الطاف اعطاف الهيه ايله بوكونه فيوضات ربانيه به ظافر اولدقده وطن اصيلنه يعنى ديار رومه عودت ايدوب بعض مدارس عاليه يه مدرس اولدى علامهٔ تفتازانينك شرح مفتاحنه حاشيه تصنيف ايدوب ابواب مغلقات مشكلاتى مفتاح بيان دقيقله فتح ايلدى اول كتاب مستطابده تحقيقات بديعه ايراد ايدوب اسرار بلاغته متعلق دلائل اعجازى حاوى چوق نسنه بيان ايلدى ❊شعر❊ اكرنه باب معانى از وشدى مفتوح ❊ بهيچ باب نكردى كسى بيان علوم ❊ بو حاشيه اول فاضلك علوم عربيه ده مهارت نامه سى اولدوغنه شاهد قويدر ❊تذييل❊ مولانا عرب زاده مرحومك خطندن منقولدركه مولانانك مومى اليهك آدى محمددر كندونك خطيله يازلمش كوردوكم حاشيهٔ مفتاحنك ديباجه سنده كندو اسمنى شمس الدين محمد بن على ديو تعيين ايلدى وحاشيه نك آدينى كشف الرموز وضع ايلدم ديو تصريح وتبيين ايلدى وعلم فروعدن كنز الدقائق نام متنى شرح ايلدى

مولانا قاضئ بلاط رحمة الله

اول عالم عامل بارع كامل برفاضل جليل الفضائل وكامل جميل الافاضل ايدى ذكاسنك لوامع سواطع انوارى بركاتنده علم نحوده ضوء مصباحه حواشى تأليف ايدوب اول درج پاكده در رغرر فرائد فوائد مقبوله درج ايلدى ❊شعر❊ نور تحقيق درخشان زمعانئ دقيق ❊ همچو خورشيد كه ايما كند ازواج هلال ❊تذييل❊ قاضئ بلاطك اسمى عبد اللطيفدر باباسى تلخيص مفتاح صاحبى خطيب دمشقى مولانا جلال الدين بن محمد بن عبد الرحمن قزوينيدر ودخى اوراد زينبه يى برنفيس كتاب ايلدى روحه الله روحه

مولانا فقيه بخشايش رحمة الله عليه

عابد وزاهد وصالح ومتدين ونيك نفس ومبارك نفس ايدى مكتسبات نظريهٔ بشريه يى اول فاضل فقيه بخشايش الهى ايله تحصيل وتكميل ايدوب علوم معتبرهٔ معتوره يه اشتغال تام ايله مشغول اولدى مؤلف شائق بن اول كاملك سلطان مراد خان آدينه بعض رساله لرينى كوردم ديدى

مولانا محمد بن قطب الدين ازنيقى قدس سره

مولانا فناريدن علوم شرعيه وفنون عقليه يى اخذ ايدوب مرآت متخيله سى مجلاى صور نفائس علوم اولمغين وجاه نباه افاضل اورته سنده سرفراز اولدى فضيلت نامه ايله اقرانندن امتياز بولدى ❊مصراع❊ بافضل در زمانهٔ خود سرفراز شد ❊ جناب رب عزتدن هدايت بى غايت وعنايت بى نهايت اول ذات محمدت آيانك قرين حال فرخنده آمالى اولمغين مسلك تصوفه سالك اولوب شريعت وطريقت وحقيقتى جمع ايلدى مؤلف شقائق مولانا قطب الدين زاده نك حقنده حسن شهادت ايدوب بعض كتب متداوله نك حواشبسنده تحرير وتعليق ايتدوكى كلمات بارعهٔ رشيقه وتحقيقات فائقهٔ رقيقه سنى كوردم اول كوردوكم كلمات لطيفه دن انك فضيلت ومزيتنه طمانينت ويقين حاصل ايلدم ديدى پيشواى متطرقان شرع نبوى يعنى شيخ صدر الدين قنوى حضرتلرينك مفتاح الغيب نام كتابنى شرح ايدوب مفتاح بيانله كنوز رموز علم تصوفدن وخزائن دفائن اسرار اسمار الهيه دن چوق نسنه آچدى ❊مصراع❊ بسى ميكرد فتح رمز واسرار ❊ كندونك استاد كامكارى يعنى مولانا فنارى اول كتاب مستطابه يازدوغى شرحده خيام كلامى تار زلف يار كبى اطناب اطناب اوزره بسط ايدوب رشتهٔ مرامى طول امل كبى دور ودراز ايلدى بساط مقالى منوال تطويل اوزره نسج ايدوب منهاج مرامى

بروسيع وفسيح واديده ايراد ايلديكه انك نهايتنه وصول وظفر انجق منتهى اولان كل اولبابه ميسر ايدى لكن مولانا قطب الدين زاده تفصيل وتطويلدن اجتناب واسهاب اتعاب انكيزدن احتراز ايدوب منافع لدنيه سندن مبتدى دخى منتفع اولسون ديو اختصار اختيار ايلدى ❊ مصراع ❊ اختصار اوابست درهرجا ز تطويل كلام ❊ ودخى شيخ صدر الدين قونوينك نصوص نام كتاب براعت فرجامنى شرح ايليوب نصوص فصوص كتابنده منصوص ومقرر اولان مقاصدى نصا اظهار ايلدى ❊ شعر ❊ ازحسن نقش صورت توقيعهاى تو منسوخ كشت نقش تصاوير مانوى ❊ هجرت نبويه دن سكز يوز سكسان بش سنه سنده وفات ايليوب طائر قدس آشيانى مقر طاوس ناموس اكبر اولان منتهاى عالم بالايه عروج ايلدى طاب الله ثراه وجعل الجنة مثواه ❊ تذييل ❊ اصحاب نظمدن برشاعر ماهر انك وفاتنه بوتاريخى ديدى ❊ تاريخ ❊ شيخنا من هذه الدار انتقل ❊ جنة الفردوس صارت منزلا ❊ قل لمن مطلوبه تاريخه ❊ رحمة الله عليه دائما ❊ ودخى اوراد زينبه يى شرح ايدوب ظاهر وباطنى انده جمع ايلدى بعض ثقات ناسدن منقولدركه مولانا قطب الدين زاده محى الدين افندى ازنيقده اولان سلطان اورخان مدرسه سنى وازنيق قاضيلغنى وفتوايى جمع ايلدى اول دياره صكوك وتمسكاتى وصور فتاواسى بى نهايه در روح الله روحه العزيز

مولانا فتح الله شيروانى رحمة الله عليه

علوم عقليه وعلوم شرعيه يى سيد شريف جرجانى حضرتلريندن وفنون رياضيه يى قاضى زادهٔ روميدن سمرقندده تلمذ ايلدى بومقوله اساطين سلاطين فضلاء رفيع الجنابه اتصال ايله اعلاى ذراى فضائل ومنتهاى اوجات درجات كمالاته واصل اولدقدنصكره بلاد رومه كلوب امير اسمعيل بك زماننده نفس قسطمونيده توطن ايلدى قصبه مذكوره ده كتب معقوله دن كتاب تلويحى وشرح مواقفى وقاضى زادهٔ رومينك مصنفاتندن شرح اشكال تأسيس وشرح چغمينى يى مؤلف شقائقك والد عزيزينك خالى مولانا محمد نكسارى يه كندو اخذ ايتدوكى منوال اوزره تعليم طريقيله افاده ايلدى مولانا محمد نكسارى دخى مشار اليه فتح الله شيروانيدن استفاده ايتدوكى كبى مؤلف شقائقك والد ماجدينه افاضه ايليوب انلر دخى مؤلف شقائقك كندولرينه استاددن كوردوكى كبى تعليم وتفهيم ايلدى اول مظهر فتح ربانى يعنى فتح الله شيروانى شرح مواقفك الهياتنه حاشيه تنسيق ايدوب شرح چغمينى يه بالتمام وشرح مواقفك اوائلنه تحقيقات بارعهٔ بديعه يى شامل تعليقات فائقه تعليق ايلدى ❊ شعر ❊ جهان زفيض علوم تو آنچنان پرشد ❊ كه هيچ اشعرئ دعوئ خلا نكند ❊ مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان حضرتلرينك اوائل سلطنتنده وفات ايليوب قصبهٔ مذكوره ده كنج مدفون كبى دفن اولندى نور الله قبره

مولانا شجاع الدين الياس رحمة الله

السنهٔ ناسده مفرد شجاع ديمكله مشهور ايكن شهر اسكوبده اسحاقيه ده قرق يل مدرس اولمغين بعض كسنه اسكوب شيخى ديو لقب وضع ايلدى اول محقق ربانى مدقق صمدانى مجاب الدعوات اولوب حضرت رب عزت يانده محصول المرام ومقبول الكلام ايدى مؤلف شقائق مولانا زيرك زاده ركن الدين حضرتلريندن نقل ايلديكه بابام مولانا زيرك مدت كثيره مشار اليه ملا شجاعدن اوقويوب علوم مأثورهٔ مشهوره يى اندن استفاضه واستفاده ايلدى ودخى نقل ايلديكه مولانا شجاع ارباب تصوف اسلوبى اوزره ثياب خشنه كيوب فقراء صوفيه نك ملابسنى كيمك ملابسه سيله اول زمره يه التباس ايلدى ❊ شعر ❊ ظاهر خودرا مباراى اى فقير ❊ تاچو بد رباطنت كردد منير ❊ طالب هر صورت زيبا مباش ❊ درهواى اطلس وديبا مباش

مولانا الياس حنفى رحمة الله عليه

علوم عقليه ونقليه ده متبحر وفنون فقه وعربيته متبحر كسنه ايدى جلائل فضائل ظاهرهٔ زاهره ده متفرد اولدقدن ماعدا عزيمت قوبهٔ قويمه ايله مسلك تصوفده سلوك ايدوب علم ظاهر ايله علم باطنى جمع ايتمشيدى بوطريق ايله كمل اتامك طريقنه كتمشيدى ※ شعر ※ ظاهر وباطن بساز آراسته با حسن حال ※ تا كه يابى بهره از لطف خداى با كمال ※ مذكورك بوندن زياده احوال شرف آماله اطلاع ميسر اولمامغين بومقدار ايله اكتفا اولندى روح الله روحه

مولانا سليمان چلبى ابن خليل پاشا رحمه الله

پدر نجابت اثرى مرحوم سلطان مراد خان حضرتلرينك زمان سلطنتنده وزير اولوب سر رشتهٔ انتظام مهام سلطنت وحبل متين التئام احكام خلافت انك يد بيضاسنه تفويض وتقليد اولندى نقود احوالنده آثار خلوص ونجابت زرناب كبى نمايان اولوب كلام نافذ وطبع ناقد صاحبى اولدوغى اجلدن وزير اولوب صدر ديوان كيوان ايوانه زيور بخش اولدى ※ شعر ※ بلند قدر وزيرى كه در زمانه نداشت ※ عديل وشبه بحزم متين ورأى صواب ※ محيط دوره لك باهمه جناب رفيع ※ نمى رسيد زحشمت بدان رفيع جناب ※ وزير مذكورك زمان حيات وايام صحتنده اوغلى سليمان چلبى قاضيعسكر اولوب عساكر منصوره يه متعلق مصالح سوانح مهمه وواقعات حادثات ملمه ده انك جانبنه مراجعت اولندى لكن وعدهٔ (لايستأخرون ساعة ولايستقدمون) ايرشمكله باباسندن مقدم وفات ايليوب راه عدم وفنا فنايه اندن اول كتدى جزالت انساب وجلالت احساب ولطائف مآثر وشرائف مفاخر كابرا عن كابر اكا موروث اولوب كوش وكردن آمالى زيب وزيور مناقب جيده وآرايش فضائل پسنديده ايله پيراسته وآراسته ايدى ※ تذييل ※ محروسهٔ ادرنه قضاسنه تابع قرادن سكز يوز اللى بر سنه سنده وقف اولان كورمبدلو نام قريه نك وقف نامه سى ذكر اولنان قاضيعسكر سليمان چلبينك امضاسيله ممضيدر رحمه الله تعالى

مولانا حسن بن امير على رحمه الله

بو كشى شقائقده مسطور ومحرردكلدر لكن سكز يوز يكرمى التى سنه سنده قاضيعسكر ايكن يازدوغى تمسكات شرعيه دن برقاچ تمسكلرى منظور رمز اولمغين الحاق اولندى بوندن غيرى احوالنه وقوف وشعور اولمامغين بومقدار ايله اكتفا قلندى رحمه الله

مشايخ طبقهٔ سادسه رضوان الله عليهم اجمعين عارف بالله شيخ آق بيق سلطان رحمه الله

حاجى بيرام سلطانك اصحابندندر اثناء خلوتده آتش رياضتده قال اولوب نقد وقت اولمغله اول نقاد نقود معارف الهيه به ابواب كنجينهٔ دنياى دنيه مفتوح ومكشوف اولوب فراخ دستى ال ويردى خزائن دفائن تصورده كنجايشدن برون سرخ وسفيده واصل اولوب بى نهايه دراهم ودنانيره نائل اولدى معيار دل صحيح العيارى ※ مصراع ※ ارنلر نقده قلمشدر دعابى ※ مصراعى فحواسنجه نقد ايله اكتفا ايلمك جانبنه مائل اولوب بو رتبهٔ حقير ومرتبهٔ ناچيزك وراسنده اولان مراتب جليهٔ عليه ومطالب سنيهٔ سميه يه وصوله همت ايتمدى حاجى بيرام سلطان حضرتلرى اول كاملك بوشىء قليله مفتون اولوب اكسير مجاهدا تله ايشنى التون ايتمدوكنى مناسب كورمدوكى اجلدن كلمات درربارينه طرح جوهر نصح وپند ايدوب مال ومنال حباب مثال فنا وانتقالدر سيم وزر ظلال خورشيد كبى سريع الزوالدر ※ شعر ※ حرامش عقاب وحلالش حساب ※ معاى ندارد چوظل سحاب ※ عالم بقاده مطالب عاليهٔ غاليه وار ايكن بومقوله زخارف دنيويهٔ فانيه ايله اكتفا سزا وبوكونه تمويهاته ابتلا روا دكلدر ديدى ※ شعر ※ دست خالى زدرم باد بنار ※ كر سرافراز شوى همچو چنار ※ به كه

باخار وخس آيى همبر ※ مشت چون غنچه پراز خردهٔ زر ※ بومقابله ده آق بيق سلطان جوابه متصدى اولوب (الدنيا مزرعة الآخرة) فحواسنجه داردنيا مزرعهٔ آخرت ومنبت تخم سعادتدر انك نشو ونماسى بركاتنده مائدهٔ فائدهٔ اخرويه حاصل اولور بنم دخى ميلم باعث بودر ديدكدنصكره حاجى بيرام سلطانك نظرندن روى كردان اولدى حاجى بيرام سلطان حضرتلرى آق بيق سلطانك بووجهله كندودن يوز دونديروب منحرف كندوكنه خاطر پريشان اولمغين قطع علاقهٔ درونى واستيصال اتصال معنوى ايدوب شمدنكروبندن سكا امداد وافاضه اولماز ديدى بو اثناده آق بيق سلطان حضرتلرى خارج زاويه يه متوجه اولوب طشره كيدر ايكن باشى برابرى تاجى باشدن دوشوب سر برهنه قالدى اول سردار اوليا وسرفراز اقطابك انفعالندن آق بيق سلطان كندونك باشنه بلا كلوب بوسركذشتى حاجى بيرام سلطانك باشى النّدن اولدوغى وآثار انفعالى باشدن بوراده ظهور بولدوغى فهم ايتمكين آخر عمرينه دكين تذللا باشنه نسنه كيميوب مجنون مثال ژوليده موى وشوليده خصال كزدى يوريدى ※ شعر ※ شده لعل لب شيرين توحيرانىٔ ما ※ وزسر زلف تو بودست پريشانىٔ ما ※ مؤلف شقائق والد عزيزندن نقل ايلديكه آق بيق سلطانك مولانا على عربى حضرتلرندن اوقور براوغلانجغى وار ايدى اول اوغلانجق دخى باباسى آق بيق سلطان كبى مكشوف الرأس ومرسل الشعر كزوب اقراننك باش آچق بوكر كيدى آق بيق حضرتلرى موهبت الهيه ايله اولقدر سيم وزره مالك اولديكه ساكن اولدوغى اوك هر كنجنده كويا بر كنج اولوب هر كوشه سنده مال فراوان مانند كنج شايكان رايكان يتور ايدى لكن اول سيم وزرك حفظ وضبطيله مقيد اولميوب اصحاب فقر وفاقه يه وارباب احتياجه على الاطلاق انفاق ايدر ايدى آق بيق سلطان كشف وكرامات وخوارق عادات صاحبى اولوب اكثر اوقاتنده غلبات جذبات الهيه ايله مستغرق ايدى ※ شعر ※ خرد چورونق ديوانه كان عشق تو ديد عقال عقل بيفكند كه الجنون فنون ※ نشوهٔ بادهٔ شوق محبت الله ايله سكر اوزره اولدوغى زمان دائرهٔ عقلده اولدوغى ازماندن افزون ايدى ※ شعر ※ بر مصحف ارادت احوال عاشقانرا چون فال بركشادم لايعقلون برآمد ※ محميهٔ بروساده برمحل جنان آساده غرف طرف دار النعيمدن نشانه برخانه اشترا ايليوب انده ساكن اولور ايكن وفات ايلدى حالا محروسهٔ مذكوره ده اكه انتما ايله مشهور اولان مكان شريفده دفن اولنوب مزار مغفرت مدارى اول دياره مرجع خاص وعام اولدى طاب الله ثراه وجعل الجنة مثواه

مولانا شيخ محمد كه يازيجى اوغلى ديمكله مشهوردر

مومى اليه قطب اولياى عرفان حاجى بيرام سلطان حضرتلرينك شرفاء خلفاسندندر مدينهٔ كليبوليده توطن ايليوب اعقاب طاعاتده بلكه احقاب ساعاتده طاعات وعباداته مشغول ايدى مدت عمرنده عوائق خلائق اولان علائق خلائقدن انقطاع اوزره اولوب ※ فى الليل والنهار بالسر والجهار جناب بزركوار وحضرت پروردكار صوبنه توجه تام ايله متوجه ايدى زبان تركيده محمديه نام بركتاب محمدت نظام نظم ايدوب مبدأ عالمدن خاتمهٔ انبياء عليه الصلوة والسلام حضرتلرينك وفاتنه دكين اولان احوالى الفاظ بديع البيانله تبيان ايلدى ※ شعر ※ ذهن مشكل كشاى دراكت ※ شرح تفسير غيب را كشاف ※ برايد بكلك چهره كشاى ※ خم نون از شكنج كيسوى كاف ※ مظاهر ظواهر صفات واسما اولان ذوات علويانك واجرام علويات واجسام سفلياتك كيفيت ابداع وايجادينى واخبار اخيار وفات رسول امين عليه صلوات الله الملك الامين ومناقب خلفاء راشدينى واحوال پراهوال حشر ونشر وقيام قيامت ونار وجنتى نصوص صادقهٔ فائقه دن استنباط اولندوغى اوزره لغات صنيعهٔ بديعه ايله انده ايراد ايلدى فاتحهٔ كتابدن خاتمه سنه دكين حروف هجادن هر حرفده كره بعد كرة قصيده وقطعه اسلوبنجه

مقاصدینی بحور مختلفه ایله منظوما ادا ایلدی لطائف معارف صوفیه دن واردات فایضات ذوقیهٔ وجدانیه‌یی ابناء ابنساء ناسوتك احوال شیر ین وغمکینی ایله خلط ایدوب ایکیسنی شیر وشکر کبی امتزاج ایتدردی ٭ شعر ٭ ای کرده دم مسیحت احیای ممات ٭ درهر شکرت تعبیه صدتنك نبات ٭ ازخط وعبارت توام روشن شد ٭ کاندر ظلمات چون بود آب حیات ٭ ذکر اولنان کتاب فضائل انتساب باعث خلقت عوالم اولان غرهٔ غرای نور محمدینك جباه انبیادن ظهوراتنی وانتقالاتنی بیان ایتمکین وعالم واقعه‌ده جناب رسالت منزلت حضرتلرینك صوب صواب مآبندن بومقوله کتاب تصنیف ایله دیو اشارت پر بشارت صدور ایلمکین یازیجی زاده افندی بوکتابی تألیف وتصنیف ایدوب محمدیه دیو تسمیه ایلدی ٭ شعر ٭ لفظش شده مایهٔ امانی ٭ آینهٔ شاهد معانی ٭ درر ویش ازان ضمیر انور ٭ صد شاهد معنوی مصور وشیخ محی الدین عربی حضرتلرینك فصوص نام کتابنی علی طریق الاجمال شرح ایدوب بعض متشابهات مشکله‌نك تأویل وتوجیهنه چوقلق تعرض ایلمدی خدور اشکال وستور اعضالده مستتر اولان عرایس نفایس حقایق جمیله‌نك وجوه تحقیقاتنه حل کشف وحل ایله زینت بخش اولمدی کرامات ظاهرهٔ طاهره‌سی وخوارق عادات باهرهٔ زاهره‌سی مقرر ولوامع سواطع ولایتی مانند نجم ابهر ازهردر محمیهٔ کلیبولینك خلقی انك قبر شریفنی مظان اجابت ادعیه دردیو اعتقاد ایلمشلردر ٭ تذییل ٭ مومی الیهك مغارب الزمان آدلو عربی بر مفصل کتابی دخی واردر کندونك محمدیه نام کتابی وبرادری احمد بیجانك انوار العاشقین آدلو کتابی بوایکیسی اندن مترجمدر یومعنی انوار العاشقین ده مصرح ومسطور ومقید در ودخی مومی الیهك سورهٔ فاتحه‌یی تفسیری واردر اول تفسیرك دیباجه سنده بن بوتفسیری ملاحدهٔ وجودیه‌یی ردایچون تصنیف ایلدم دیوب عنوان کلامنی کاه عبارهٔ تحقیق ایله وکاه عبارهٔ تدقیق ایله معنون ایلدی وکلیبولیده دریا یه ناظر مصلاده محمدیه‌یی تألیف ایدوب بر مسجد بنا ایلدی وبومقام حضر والیاسك مقامیدر دیو بوترکی قطعه‌یی نظم ایلدی ٭ قطعه ٭ بودر اول خضر والیاسك مقامی ٭ دعا قیلوب ویرك بونده سلامی ٭ بونلری بونده کوردی یازیجی اوغلی انکیچون یاپدی بوعالی مقامی

مولانا لی شیخ احمد رحمة الله الملك الاحد

مار الذکر یازیجی زاده شیخ محمدك قرنداشیدر بودخی حاجی بیرام سلطانك خلفا سندندر آتش ریاضت جان کداز ایله فتیلهٔ جسمی یانوب یورکی یاغی ذوبان ایتمکین کمال نحافتله نحیف اولمشیدی بوداعیه ایله احمد بیجان دیمکله شهرت بولمشیدی ٭ شعر ٭ سوختهٔ تاب تجلی شده شیفتهٔ حضرت مولی شده ٭ شیخ احمد دخی مدة عمرنده کلیبولیده متمکن ومتوطن اولوب آخر الامر آنده وفات ایلدی حالا انك مزاری زیارتکاه خلق اولوب وغاه اجابت دعادر دیو روحندن استمداد ایدرلر اول شمس آسمان عرفان وخورشید سپهر ذوق وایقانك لوامع سواطع کلمات قدسیه سندن اصحاب عشق وارباب شوق استناره واستفاضه ائسونلر دیو انوار العاشقین اسمیله مسمی بر کتاب بلاغت انتما پیدا ایلدی بوکتاب مستطاب اول جناب والانصابك علو مقاماتنه برهان ساطع واقع اولدی ٭ شعر ٭ با آفتاب جهانتاب آسمان علوم ٭ که شد منور ازانفاس اوجهان علوم

مولانا شیخی رحمة الله الباری

آدی سناندر ومسقط رأسی بلادکر میاندر زمان شباب وجوانی ونضارت نو باوهٔ عمر وزندکانیده مظهر فیض سرمدی یعنی مولانا احمدیدن وسائر علمادن تعلم ایدوب جمله‌نك افاضه‌سی سبیله موارد فیوضات ربانیه‌دن مغترف اولدی اول عصرده اولان اعیان علمانك صفای نظرلریله مردم چشم کبی تعین بولدی سیماء لطف ایماء احوالنده آثار رشد ونجابت نهایت

بولوب حاجی بیرام سلطانك شرف خدمتلریله تشرف ایدوب طریقهٔ صوفیه‌یی تحصیل وتکمیل ایلدی بعده کوتاهیه نام قصبه‌نك قربنده موطن اصلیسنده تقاعد ایلیوب وفات ایدنجیه دکین اولمقامدن مفارقت ایلمدی آخر عمرنده اوج وجوددن حضیض عدمه سقوط وهبوط ایلیوب مقام معهودده دفن اولندی مؤلف شقائق اول حاوی حقائقك قبر شریفنی زیارت ایلیوب انس عظیمه واصل اولمش ایمش بومعنایی بومحلده افاضه ایلدی مرحوم مرقومك نوك خامهٔ مشکباری بلبل کلستان بلاغت وکلك بلاغت آثاری عندلیب اغصان براعت اولمغین ترکی زبانله باغ نظمده ترنم ایلیوب بیشمار شعار فصاحت اشعار اصدار ایلدی شعر ٭ درچنان بزمی که شعری ساقیٔ مجلس بود ٭ راح روح افزا چه باشد شعر روح افزای وی ٭ لاف خاقانی زند درملك معنی زانکه هست ٭ کرمیٔ بازار شمس از نوریٔ آرای وی اقسام شعردن غزل وادیسنده مکمل دیوان ترتیب ایدوب بیتل قصیده‌لر ترکیب ایلدی بومطلع انکدر ٭ مطلع ٭ کل یوزك مجموعه سنده نیجه کم دفتر دوزر ٭ ویررا وراقن یله چون نسخه سن ابتر دوزر ٭ و بومطلع ابیات انك برغزلندندر ٭ ماهست نمیدانم خورشید رخت یانه بوآیرلق اودینه جانم نیجه بریانه ٭ صدتیر رسد بردل زان ترك کمان ابرو ٭ بوفتنه ایله چشمك چون اویخودن اویانه ٭ ومثنوی سمتنده خسرو وشیرین قصه سنی نظم ایدوب اول خسرو شعرای شیرین بیان مسامع مجامع عالمیانه کوشواره طاقوب طبع دقیق پرونه پرویزن آصمشدر الحق نیروی بازوی بلاغتله اوقن آتوب باین یاصمشدر مؤلف شقائق کندونك استادی مولانا علاء الدین علی عربیدن نقل ایلدیکه اول شعرا زمره سنك شیخینك باصرهٔ بصیرتی کحل دانش ایله مکحل ایدی لکن ظاهر حالده سیماسی خوار وحقیر اولوب صورت وهیئتی سقیم وذمیم وکوزلری علیل وکلیل ایدی بعض عوارض سبیله خسته چشم اولان کسنه‌لرك دیدهٔ رمد دیده‌لرینه علاج ایچون برکحل نافع احداث ایلمشیدی که اعیان عالم اول کحلك منافعنی کوررایدی ٭ شعر ٭ عین نفعیدی طورد غنچه او کحل ٭ نظر اهلینه خیلی نافعدی ٭ صاتیلور اولدی توتیا کبی کم ٭ رمد چشم خلقی دافعدی ٭ اول مرد کامل نظر وناقد بصر بوکحل جلا بخشی معلول اولان ارباب علته درهم درهم صاتر ایدی ازنسنه ایله خلقك کوزلرینی بویار ایدی ٭ مطلع ٭ جلا ویر چشم جانه خاکپای دلربا یله ٭ صاقین کحاللر کوزك بویارلر توتیا یله ٭ برکون پیر فلکك چشم پرخون شفق کوننده پردهٔ کحلی شب مرتفع اولوب نور عین آفتابله روی عالم منور اولدقده برکامل نظر اول کحل فروشك کحلندن برالجه کحل الوب قیمتنی نظرنده قودقدن صکره مولانا شیخینك عین عبرتله یوزینه باقوب کوزلرنده علت کوریجك (وفی انفسکم افلا تبصرون) آیتنك فحواسنی افاده ایلدی بومحلده مذکورك النه برالجه دخی ویروب کندو کحلکزدن بوالجه ایله کحل الوب اکتحال ایلکوز اولا که منتفع اولوب عین عنایة الله ایله منظور اولاسز دیو لطیفه صورتندن سرزنش ایلدی ٭ قطعه ای که دانش بمردم آموزی ٭ آنچه کویی به خلق خود بنیوش ٭ عیب خودرا علاج می نکنی ٭ باری ازعیب دیکران خاموش ٭ مولانا شیخی اول شخص صاحب نظره انواع استحسان ایدوب آخر عمرینه دکین بولطیفه‌یی یاد ایلدکجه کمال حظندن خنده ایدر ایدی نور الله مضجعه

عارف بالله شیخ مصلح الدین رحمه الله

دباغلر امامی دیمکله مذکور ومشهوردر آب روی ممالك عثمانیه اولان محمیهٔ ادرنه حفت بالمیمنه‌ده دباغلر محلاتندن شیخ شجاع زاویه‌سی قربنده برمسجد فلك مماثلده اوتوز ییل مقداری اقامت خدمت امامت ایدوب روز وشب خلاصهٔ اوقات ونقاوهٔ ساعاتنی عبادت نحوینه صرف ایلدی منقولدر که هرکیجه غسق ظلامدن فلق صبح باهره دکین یوز رکعت نماز قیلوب

هرایکی رکعتدن صکره تجدید وضوء ایلمکی عادت ایدندی اول امام همام فرقهٔ اصفیا ارکان
مندوبهٔ جماعت اولیا اوزره جنابات وکراهیاتدن تطهیر درون ایچون کیجهده اللی کره
ابدست الور ایدی شرایط مفروضهٔ عبودیتی اداء نیتنه مقدار منصوص دکلو نماز قیلور ایدی
شعر ❋ چوکاه وضوء خاطرش جست آب ❋ دواند آفتابه سوبش آفتاب ❋ درآب وضوء آب
حضرش روان ❋ وزآن آب می شست دست ازجهان ❋ اول پیشوای مقتدای زمرهٔ
متشرعین علوم ظاهرهٔ زاهره یه عالم اولوب مشاغل مسائل فنونه مشغول اولدوغی کبی نسخهٔ
مکوناتده مکمون اولان آیات صنایع بدایع ربوبیتی آیت آیت تلاوت ایدر ایدی ❋ شعر ❋ نکری
این دیر بقا برده را ❋ وین همه اوضاع نوآورده را ❋ سبحهٔ انجم به ثریا که داد ❋ طارم چارم
بمسیحا که داد ❋ نیل درین صفحهٔ خضرا که ریخت ❋ مهره درین حقهٔ مینا که ریخت
هست درین دائرهٔ قال وقیل ❋ این همه برهستیٔ صانع دلیل ❋ حضرت خلاق باهر الرحموت
وجبار واسع الجبروتک درك وفهمدن منزه اولان ذات علیاسنك علو وعظمتی افکاریندن تنزلات
صفاتی ایله مظاهر ظواهر صفات جلال وجمال اولان ذوات متخالفةُ الشئونك ملاحظه سندن
خالی اولمیوب دائما مستغرق قعر بحر فکرت وغریق هیمان وحیرت ایدی ❋ شعر ❋ بنیمت
افتاده بدریای فکر ❋ وآمده سرکشتهٔ صحرای فکر ❋ ناظر دیوان تحیر شده ❋ غرقهٔ طوفان تفکر
شده ❋ وبالجمله بواحاطه ایله بحار حقیقتده بر بحر زخار وبوقدرسنك کرانه جبال طریقتدن برجبل
استوار ایدی شیخ عبد اللطیف قدسی حضرتلرندن دخی مومی الیهك حقنده لجج حقیقتدن
بر بحر در دیمك کلامی منقولدر بوکلام شائق کلام سابقی مؤید واقع اولوب صدقنه شاهد اولدی
قبر شریفی ومرقد لطیفی محمیهٔ ادرنه ده واقع اولوب امام اولدوغی مسجدك محرابی اوکنده
دفن اولندی اولدیارك خلقی اول مقام اشباحی اولان مقامی مراح روح ارواح در دیو
اعتقاد ایلدیلر ❋ مصرع ❋ چه منزلست مکر بوستان فردوس است ❋ تذییل ❋ مسموعدر که
شیخ مصلح الدین افندینك ارشادنامه اسمیله مسمی بررساله سی وار ایدی اول رساله یی شیخ
وفا زاده یه ارسال ایلدی رحمة الله تعالی

شیخ پیری خلیفهٔ حمیدی رحمة الله

قصبهٔ اکردیرده توطن ایلیان شیخ الاسلامك کریمه سنی تزوج ایلدی علم ظاهرده راصدان
مراصد تحصیل کمالات ایچون کتب معتبرهٔ معتوره دن درس تعیین ایدوب حسن افاضه وشرف
افاده ایله تعین حاصل ایلدی لسان عذب البیان وزبان رطب التبیانیله آب زلال مثال لایزال
روح بخش اصحاب کمال اولوب جناب جنات آیاتی منهل ناهلات آب عرفان اولدی ❋ قطعه
لفظ شکر آمیزش درتربیت خاطر ❋ چون باد بهار آمد جان پرور وجان افزا ❋ هرنکته زهر
لفظی هر یدله زهر حرفی ❋ دل راشده زو حاصل جان راشده زو پیدا ❋ مرحوم شیخ
عبد اللطیف قدسی حضرتلری شهر قونیه یه کلدکده شیخ پیری خلیفه شرف خدمتلریله
مشرف اولوب یدتوبه ایله دامان انابته تشبث ایلدی بوانابتده اصابت ایدوب انك سیله
مراتب عالیه ومطالب سامیه یه اصابت ایلدی ❋ شعر ❋ کرتوکنی کلبن توبه عیان ❋ غنچه
صفت باز کشایی دهان ❋ درچمنت صدکل ازان واشده ❋ باغچهٔ عمر تورعنا شده ❋ غنچهٔ
اودرهمه وقتست باز ❋ همچو درفیض نکرد د فراز ❋ بومنوال اوزره نیجه مدت خدمتنده
اقامت ایدوب صکره وطن اصلیسنه اجازت ایله عودت ایلدی مومی الیه علوم ظاهره ده کامل
ومکمل وطریقهٔ صوفیه ده اکمل ایدی جملهٔ جمیلهٔ متألهین اورنه سنده ذات شریفی منتهای
ملتقای طرائق حق اولوب شریعت وطریقت وحقیقتی جمع ایلدی شیخ عبد اللطیف قدسی
حضرتلری طرفندن ارشاد واسعادده نائب مناسب اولوب طائفهٔ مسترشدینك پیری ودست

توبه یه دسترس بولنلرك دستکیری ایدی ❋ شعر ❋ درطریقت کرچه طفل راه پیرانم ولیك
چرخ پیرآمد طفیل دولت برنای من

مولانا تاج الدین ابراهیم بخشی فقیه رحمه الله

منوغات ولایتدن ایدی سالف الذکر پیری پیری خلیفه نك بازار خدمت سامی رتبتنده علوم ظاهره یه
مشغول اولوب سائر مسترنجان کالای فضائل ایله بضاعهٔ استطاعه سی مقدارنجه استرباح ارباح
علمیه ایلدی اول صدد ده کندونك پیری پیری خلیفه ایله شیخ عبد اللطیف قدسی حضرتلرینی
زیارت ایچون قونیه یه واروب شرف ملاقاتیله تشرف ایلدکدنصکره پیری خلیفه شیخ
تاج الدین ایله موطن اصلیسنه عودت ایتمکه عزیمت ایلدی لکن شیخ عبد اللطیف قدسی
شیخ تاج الدینك کتمسنه راضی اولمیوب البته بنم یانمده قالسون دیو بیورمغین پیری افندی شیخ
تاج الدینی شیخ قدسی حضرتلرینك یاننده قودی کتدی برمقدار مدتدنصکره شیخ عبد اللطیف
ایله شیخ تاج الدین محروسهٔ بروسه یه کلوب انده بالدفعات خلوته کیروب نزهت سرای درون
نجابت مکنونی جاروب (دع نفسك وتعال) ایله تلوثات تعلقات ماسوادن تخلیه دنصکره تجلیهٔ
جمال تجلیات ایله تحلیه ایلدی مرحوم شیخ عبد اللطیف قدسی بروسه نام شهر دلکشده
وفات ایدوب نشیمن والای قدس ونزهتکاه دلخواه انس ده جایکیر اولدقده شیخ تاج الدینی سجادهٔ
ارشاد ده کندو مقامنه اقامت ایدوب طریقتلری اوزره خرقه کیوردی ❋ شعر ❋ یافته
ازموهبت ایزدی ❋ تاج سرازخاك درمرشدی ❋ جان وی ازمرشد دین نوریافت ❋ جنت
دینش زامین حوریافت ❋ تحفه آش ازعالم بالا رسید ❋ خلعتش ازحضرت علیا رسید ❋ شیخ
تاج الدین کندودن مستمد اولنلره امداد ده تشمر تام واهتمام تمام ایتمکین خدمت شریفنده
جمع کثیر وجمع غفیر جمع اولدیلر ایدی اول شمع جمع هدایت ومصباح پراصباح کرامت
ولایتك خدمتنده پروانه اولان مقتبسان انوار فیوضات الهیه انك شرف افاضه سیله طورکبی
مظهر تجلیات ساطعه اولوب نارهٔ محبت الله ایله یانر یاقلو رلر ایدی ❋ شعر ❋ شبستان دل شان
بود روشن ❋ زانوار درخت دشت ایمن ❋ باتش زنده اند همچون سمندر ❋ مکر آب حیات
شان شد آذر ❋ مومی الیهك خدام مقام سدره احترامندن بری حکایت ایلدی که مرحوم
تاج الدینك خوان ارشاد وسفرهٔ امدادندن استیفا ایتمکیچون حوالیسنده مجتمع اولان کرسنکان
موائد فوائد لدنیه یه اختشام طعام قسمت ایتدوکده آدم باشنه برکاسه حسابنجه برکیجه ده
یوز اون عدد کاسه طعام تقسیم وتوزیع ایلدم دیدی بعض اصحاب واحبابندن نقل اولنور که
برکون شیخ تاج الدین افندی رجال غیب کبی خلوتندن غائب اولوب دهان پری رویان کبی
دیده دن نهان اولمش بولندی آمد مدید وعهد بعید اول قدوهٔ اولیانك احیاسی بدرقهٔ وهم
وخیال ورهنمای پیشوای احتمال الله قدم برقدم وپی اندرپی تك وپوی ایدوب پیك شمال مثال
بطریق الاستعجال سوبسو جست وجوی ایلدکدنصکره محروسهٔ بروسه نك حوالیسنده اولان
کوه فلك شکوه که پای تمکین وثباتی اثبات زهادکردار (بالعشی والابکار) دامان عزلته
چکمشدر اول کوهك برکوشهٔ بی توشه سنده که حالا اول کوشه زاویه خلقنك یایلا قیدر
شیخ حضرتلرینی انده ریاضت وعبادته مشغول اولمش بولدیلر بومقام نزهت آباد ده شیخ
حضرتلری فقراسیله تمکن ایتمکین احباءالباسندن خواجه رستم نام برصاحب خیر کیسنه
حجرات کثیره بنا ایدوب آخرتی انکله یاپمشدر ❋ شعر ❋ هرکه خیری کرد چون محمل بدان
عالم کشید ❋ روح اورا هرنفس فیض دکر خواهد رسید ❋ اما محروسهٔ بروسه ده شیخ
حضرتلرینه منتمی اولان زاویه یی ومسجدی شیخ عبد اللطیف حضرتلرینك احباسندن خواجه
بخشایش نام برعجم بازرکانی بنا ایلدی هجرت نبویه دن سکز یوز یتمش ایکی سنه نك شهر
صفرنده وفات ایدوب شیخ عبد اللطیف حضرتلرینك زاویه سی جوارنده قبهٔ فلکد مماثل

بعض کتب تواریخده تاج الدین
قرمانی دیو مسطور ومقید در
مشهوری دخی بودر

برقبه‌نك ایچنده دفن اولندی ثقاة مورخیندن بركسنه انك وفاتی سالنی تبیین وتعیین ایچون بوتاریخی دیدی ❊ تاریخ ❊ انتقل الشیخ وتاریخه ❊ قدسك الله بسر رفیع ٨٧٢

شیخ حسن خواجه رحمة الله علیه

قراسی ولایتندندر محمیهٔ بروسه‌ده مدفون اولان سید اید اولیاء نیر خیر اتقیاء صدر صدور مقربین باری سید محمد بن علی حسینیٔ بخاری رحمة الله علیه حضرتلری ایله مصاحبت ومناسبت ایدوب استكمال كمال واستحصال حال ایلدكدنصكره انلرك عقبنده سجادهٔ ارشاده جلوس ایلدی ثقاة اصحاب وثقاة احزاب احبابندن منقولدركه مرحوم ومغفورله امیر سلطان حضرتلری آخر عمرنده خسته اولوب روح پرفتوحی عالم لاهوته روانه اولمق مقرر اولدقده عامهٔ اصحاب واحبابی كندولردن برینی ارشاد ایچون تعیین ایدوب حال حیاتنده مقام والالرینه اقامت واجلاس التماس ایلدیلر بومقابله‌ده امیر سلطان حضرتلری روح كلامی بوقالب اوزره افاضه ایلدیلركه حضرت پروردكار لایزالك امریله وفات ایتدوكده واقف اسرار اسمار سبحانیه وعارف سرائر ضمائر ربانیه فلان نام مجذوبه واروب سجادهٔ خلافته سزاوار اولان كمسنه‌یی اندن استفسار ایلیه‌سز كه بومرامك اتمامی انك تعیین وتبیینه منوط ومربوطدر ❊ شعر ❊ زبانش ترجمان نكتهٔ غیب ❊ دلش آینهٔ اسرار لاریب ❊ بناء علی ذلك فرقهٔ مرقومه مجذوب مرقومه واروب بسط كلام ایلدكلرنده اول مجذوب حدت وغضبه كلوب اول طائفه‌یی حضور پرحبورندن رد وطرد ایلدی دفعهٔ ثانیه‌ده تكریر كلام واعادهٔ مرام ایلیوب تفصیل سابق اوزره امیر سلطان حضرتلرینك وصیتنی حكایت ایلدكلرنده مجذوب موصی الیه وصیت محكیه‌یی قبول ایدوب نولا كورهلم دیدكدنصكره طائفهٔ مرقومه‌یه جناب عرشه نظر ایله كوز دیو بیوردیلر اول طائفه دخی چشم ظاهر ایله صوب سمایه نظر ایدوب دیدهٔ باطنله عرش معلایه توجه ایلدكلرنده امیر سلطان حضرتلریله خواجه حسنی ایكیسنی بر یرده جلوس ایلمش كوردیلر بواشارت پربشارتدن مقصود فهم اولنوب امر خلافته احق واحسن خواجه حسن اولدوغنی تفرس وتحدس ایلدیلر موصی الیه تقی نقی متورع ومتبرع كمسنه ایدی مطامح انظار ومسامح افكاری عبادت وطاعت اولوب كندولك مجهود ومقدوری زمرهٔ مسترشدین ایچون دلیل راه هدی اولمغه مصروف ومعطوف ایدی ❊ شعر ❊ همه كارش بروز وشب عبادت بمعبود خلائق كرد طاعت ❊ رحمه الله

عارف بالله شیخ ولی شمس الدین رحمه الله

مشارالیه خواجه حسن حضرتلرینك خلفاء شریفاسندندر مذكور شیخ ولی رحمة الله الملك المعالی حضرتلری اصحاب كرامات واولیای ولایتدن اولوب واعظ ومفسر ومذكر كمسنه ایدی ❊ شعر ❊ مدار كردش اجرام وافلاك ❊ امام ساكنان عرصهٔ خاك ❊ دراطوار شریعت ركن اسلام دراسرار حقیقت غوث ایام ❊ بركات انفاس متبركه‌سیله اكثر خلائق منتفع ومتمتع اولوب انك خدمتنده چوق كمسنه علم ظاهر وعلم باطنده ماهر اولدی مؤلف شقائق اول فاضلك خط شریفیله شرائف لطائف قرآن جمیل ودقائق رقائق حدیث جلیلی حاوی وكلمات پرنكات اهل عرفانی جامع برمجموعهٔ مطبوعه‌سنی سیر ایتمشلر ایمش بومجموعهٔ مصنوعه شیخ ولی حضرتلرینك معارف الهیه‌دن كلی بهره‌سی اولوب علم تفسیر وحدیثده ید طولاسی اولدوغنه شاهد عدل مثابه‌سنده دردیو تحقیق بیورمشلردر ❊ قطعهٔ عربی ❊ ومجموعة تضمن كل معنی ❊ بدیع من افانین المعانی ❊ به حكم واشعار حسان ❊ كترتیل الجمان علی الغوانی

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ سابعه فاتح قسطنطينيهٔ سامی بنيان يعنی ابو الفتوحات سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران حضرتلرينك اوان سلطنتنده تجديد وتمهيد مراسم علوم مندرسة الاطلال ايچون بناء اولنان مدارس عاليه ده خصوصا ثمانيه ده مزايای قرآن عظيم اولان فنون بديع البيانی تجويد وتفخيم ايلیان اعلام علمانك روز ولادتندن روز وفاتنه دكين اولان احوال شرف آمالرينی بيان ايدر ومحكمهٔ محكمهٔ قضاده قاضی الحاجاتك مراضئ شريفه سی اوزره امضاء قضايای معدلت وتنفيذ وتسجيل احكام عدالت ايدوب (خياركم احسن قضاء) مضمون ميموننه ماصدق اولان زمرهٔ قضاة كماة شرع احمدی وفرقهٔ ولاة حماة دين محمدينك مناقب ومآثرينی تبيان ايدر بو ايكی فرقهٔ ناجيه دن صكره خيار امت يعنی مشايخ سامی رتبت ذكر اولنوب بونلرك احوال فرخنده مآللری اول ايكی طائفه نك احواللرينه تعقيب اولنور (تنزل الرحمة عند ذكر الصالحين) فحواسنه وصول بولنور

مرويدر كه مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان حضرتلری سكز يوز اوتوز بش سنه سنده وجوده كلوب يكرمی ياشنه قدم باصدقده سكز يوز اللی بش سنه سنده مستقلا مسند نشين تخت سعادت اولوب متكای خلافته بالكز اتكا ايلدی مدت سلطنتی اوتوز بر ييل اولوب كندولری اللی بر ياشنه واردقده سكز يوز سكسان التی سنه سنك ربيع الاولنك دردنجی كونی پنجشنبه كوننده وفات ايدوب آرامكاه (فی مقعد صدق عند مليك مقتدر) ده مستكن اولدی روايت اولنور كه مرحوم سلطان محمد خان سنهٔ مرقومه ده مصر وشام سفری نيتنه خرام حزم وعزمه تاب ويروب اسكداره كلدكده خسته اولوب بالين مرضه باش قوديلر ❁ شعر ❁ تنش از ضعف شد همچون خيالی ❁ باندك روز بدرش شد هلالی ❁ دل ازوی يك سرموكم نميخواست ولی هر روز اوچون موی می كاست ❁ بيك ناكه چو سرو از پا در افتاد ❁ ز بيماری بروی بستر افتاد ❁ همه شب نركس بيخواب مانده ❁ كل رويش ز تب بی تاب مانده ❁ بو اثناده بركون همزبان ترجمان سروش غيب اولان لساننه ❁ بيت ❁ آه من عزمهٔ بغير اياب ❁ آه من حسرة علی الاحباب ❁ بيتی جاری اولدی بو بيتك كندولك لسانه جريانندن شهريار روح عزيزينك ملك بدندن ديار آخرته انتقالنه انتقال ايلدی فی الواقع دشمن اجل ملك وجوده استيلا ايدوب

پادشاه حضرتلری وفات ايلدی ❁ شعر ❁ جهان باهمه زينت وزيب او ❁ نيرزد بدين رنج وآسيب او ❁ بدانستم اين را كه وقت رحيل ❁ بود با اجل داوری مستحيل ❁ چنين است رسم سپهر برين ❁ نه بر آن بماند دول نه برين ❁ سلطان محمد خان حضرتلری سلاطين عثمانياندن يدنجی اولمغله بنای سلطنتی سبع شداد كبی محكم ورصين واساس خلافتی رشك سموات هفتمين ايليوب انوار آثار معدلتيله اقطاع ارباع ربع مسكونی سبعهٔ سياره كبی منور ايلدی هفت اورنك اقاليم سبعه هفت سرازدر ايكن كمند تدبير وشمشير تدبير ايله تسخير ايدوب اعدای دين ودولتی ايكی بر ديمبوب يدی فت برك الثنه بچوردی ربع مسكونده (ان الله ثالث ثلثة) دينلری قتل ايدوب رأی غراسيله وراء قاف عدمه قاچوردی مسبعات مرصعات اقاليم سبعه انك دولت روز افزوننده صناعات عدله پيراسته ومحسنات نصفت ايله آراسته اولوب مطلعندن مقطعنه دكين هر بيتی معمور بر مسبع مثابه سنده ايدی ❁ قطعه ❁ چنان بساخت جهانرا هوای معدلتش كه از طبيعت اضداد رفته ناسازی ❁ از ين كذشته كه كستاخی كند زين بس ❁ مجمر به پرده دری وصبا بغمازی ❁ آيات فتح ونصرت رايات سامیات آسمان رتبتده مانند سبع المثانی مقرو ومتلو اولوب حروف مدائح وسور مناقبی السنهٔ ناسده مذكور وصحائف مصاحف خواطر عالمیانده مسطور ايدی ذكر تيغ بی دريغی دعای سيف كبی حرز جان ونام شريفی مانند سبع المثانی ورد لسان اولدی ❁ شعر ❁ چو نيروی اقبال او شد قوی ❁ بزد در جهان كوس كيخسروی قدم زد بتخش باجلال وبخت ❁ بيا راست با مقدمش تاج وتخت ❁ چنان تاج شد سرو راز حسن وجاه ❁ كه جا داشتی بر سر وچشم ماه ❁ چنان چتررا كار بالا كرفت ❁ كه خورشيد در سايه اش جا كرفت ❁ رخ صبح پرنور چون آفتاب ❁ دل كوس خالی ز جنك وعتاب

مولانا خسرو رحمة الله عليه

پدر خجسته سيرينك اسم سامیسی فرامرز وكندونك نام نامیسی محمد ايدی لكن صكره دن ملا خسرو عنوانيله معنون اولدی مذكور فرامرز امراء فرنجه دن اولوب قلب صلبی مصدوق منطوق (فهی كالحجارة او اشد قسوة) ايكن تباشير آفتاب هدايةاللهله كان قلبی جواهر ايمان ايله طولدی ذات شريفی شرف اسلاميله مشرف بولدی ❁ مصرع ❁ جوهر توحيد از وشد آشكار ❁ حديقهٔ درونده متمكن اولان بيخ سخت درخت كفر وضلال عاصف صرصر عنايت ذی الجلال ايله بركنده اولوب ثمرات سعادات ازليه ايله اول نخل لطافت بار برخوردار اولدی ❁ مصرع ❁ از درخت وادیٔ اسلام برخوردار شد ❁ مرحوم فرامرز عليه رحمة المعز كندونك كريمه سنی امراء عثمانيه دن خسرو نام بر اميرينك فرجامه ترويج ايدوب انی داماد ايدندكدنصكره مشار اليه فرامرز وفات ايدوب اوغلی مولانا محمد صغری حالنده اول خسرو نام دامادينك حجرنده قالدی بو تقريبله امير خسرو قاينی ديو غايت شهرت بولمشيكن كثرت استعماله قيود مختلفهٔ متفرقه ترخيم اولنوب السنهٔ ناسده يالكز خسرو ديو ادی قالدی فاضل مذكور اوائل تكميلنده جملهٔ فنونی اكابر علماء متقدميندن بلاد روميه ده مفتی اولان برهان الدين حيدر هروی حضرتلرندن اخذ ايلدی اول بحر زخار دانش دريسنه كارك شرف افاضه سيله ملا خسروك اصداف اجوافی كوهر ازهر عرفان وجوهر ابهر فضل وايقان ايله ملأن اولوب ساحهٔ باحهٔ خاطرينك هر كنجنده بر كنج فراوان ياتور اولدی مصرع ❁ در كنج دلش كنج فراوان بودست ❁ بو مقوله استاد نقاد عالمك حقنده صرف نقود اجلال واعظام ايلك ذمت همت اعاظم سلاطينه مثابهٔ دينده اولدوغی مقرر اولمغين مناصب سامیهٔ المراتبدن محميهٔ ادرنه ده شاه ملك مدرسه سی اول فاضله صدقه اولندی فاضل مذكورك بر قرنداشی اول زمانده محميهٔ مذكوره مدرسه لرندن حلبی مدرسه سنده مدرس اولوب طلاب كمال اكتسابه درس وافاده اوزره ايكن مؤلف شقائقك جدی مولانا خليل

مرويدر كه مولا خسروك باباسی فرامرز اكراددن وارساق ولايتنده سيواس ايله توقات اورته سنده توطن وتمكن ايدوب اول قريه ده بر زاويه بنا ايلدی درر غرر نام كتابنك خاتمه سنده انا الفقير محمد بن فرامرز بن علی عاملهم الله بلطفه الخفی والجلی ديدی بو نردن فهم اولنور كه جدينك ادی علیدر

مرويدر كه مولانا خسروك بر اوغلو اولوب جلال الدين ادلو بر اوغلو اولوب مدارس شريفه دن تبريزده اللی اقچه ايله مدرس ايكن وفات ايلدی

اول فاضل جليلك طلبه سندن ايدى مولا ناى مومى اليه وفات ايدوب سائر دانشمندلرى بر ملايه
توزيع وتوجيه اولندقده مولانا خسرو ومولانا خليلى محروسهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنده
مدرس اولان مولانا يوسف بالى ابن مولانا فنارى يه ارسال ايلدى نقل اولنوركه مولانا خسرو
شاه ملك مدرسه سنده اثناء اشتغالنده سعد الدين تفتازانى نك مطول نام كتاب مستطابنه حواشى
تعليق ايلدى اتفاقا سيدى احمد قريمى قدم كرم ايله بوم رومه كلدوكنده آبروى ممالك عثمانيه
اولان محميهٔ ادرنه يه اوغرايوب اول ديارك فضلاسيله مصاحبت علميه ايلدى بو صددده مولانا
خسرو كندونك اول كتابى مولانا سيدى احمد قريمى يه نظرلرى تعلق ايلسون ديو ارسال
ايلدى سيدى احمد قريمى اول كتابه عين اعتراضله نظر ايدوب اول حاشيه نك حواشى سنده
اسولهٔ كثيره واعتراضات غزيره تسويد ايلدى مولانا قريمى نك هر برسؤالنك دندانهٔ سينى ارهٔ
جانكاه ولام لوم آميزى چنكال غموم وقلاب هموم اولمغين مولانا خسرو سواد مدادكبى
قراروب حروف هجا كبى بريشان حال اولدى بو فعلك انفعالندن مولانا قريمى بى الزام وافحام
قصد ايدوب اعالئ اهالى وموالئ ذوى المعالى ايله ضيافته كتوروب نعماء جزيلهٔ جليله
بذل ايلدى مولانا خسرو كندونك وملا قريمينك لسان قلم ايله تحرير ايتدوكى كلماتى زبان
عذب البيان ايله تحرير بردن تقريره كتوروب تحقيقات بارعهٔ ساطعه وتدقيقات فائقهٔ رائقه ايله
اول مجلسده كندونك مقالات بركالاتى تحقيق وتقرير ومولانا قريمينك سوزلرينى تزييف
وتغيير ايلدى ❁ شعر ❁ كسى كو بركسى بدساز كردد ❁ بدوز ودى همان بدباز كردد ❁ مولانا
قريمى اول مقامده مولانا خسروك اجوبهٔ مسكته سيله ملزم اولوب تقرير ايتدوكى تحقيقات
صنيعه سنى صحائف لطائف قبولده ثبت ايلدكدن صكره كندونك خطاسنه اعتراف ايدوب
روى تقصيرى سوى اعتذاره توجيه ايلدى ❁ قطعه ❁ زمن كر خردهٔ آمد مكن عيب
زخردان خرده نبود عيب وعارى ❁ شفيع آورده ام پيش توانيك ❁ رخ زردى وچشم اشكبارى
مولانا خسروك قرنداشى محروسهٔ ادرنه حفت بالمحنه ده وفات ايلدكده تصرف ايتدوكى
حلبى مدرسه سى اكه تفويض اولندى مومى اليه اول مدرسه ده اعلام افاده واحكام احكام
افاضه ايدر ايكن قاضيعسكر نصب اولنوب عساكر نصرت مآثرك جمهور امور شرعيه سنك
اعنهٔ فصل ووصلى اول فاضل فاضلك قبضهٔ تصرفنه تسليم اولندى ثقات روايتدن منقولدركه
مرحوم ومغفورله سلطان مراد خان حضرتلرى وقاتندن برقاچ ييل مقدم نزهت سراى
دماغنده متمكن اولان سلطان غرور ونخوتى واقاليم قلبنه استيلا ايليان لشكر سوداى سلطنتى
دفع ورفع ايدوب سكز يوز قرق يدى سنه سنده مملكت دروتى حب جاه كبى دشمندن تخليه
ايلدكده مسند مشيد خلافته اوغلى سلطان محمد خانى خلافته اجلاس ايلدى ❁ شعر ❁ كفت
ماراتوآن فرزندى ❁ كه نوازى جهان بخرسندى ❁ هرچه كفتى زرأى خوب سرشت
خردش برنكين دل نبوشت ❁ سرتوزنى كه سرورى همه را ❁ سرشبان هم توباش اين رمه را
تاجدارى سزاى كوهر شت ❁ تاج باماست ليك برسر تست ❁ بو جلوس مستعارك عقبنده
مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرى مولانا خسروى قاضيعسكر نصب ايليوب سائر
متصدران صدور صدارتدن انى تصدير ايلدى ❁ قطعه ❁ قاضى القضاة واعنى ❁ من قام
فى الدين لله ❁ قد شيد الشرع فضلا ❁ فاسبغ الله ظله ❁ بو صددده اطراف اعداى دين ودولت
ومخالفان ملك وملت تغلب ايدوب عساكر اسلام سلطان مرادك ينه تخت سلطنته جلوس
ايتمسنى الزام ايلدكلرنده مشار اليه سلطان مراد محروسهٔ مغنيسادن قالقوب سرير سعادت
مصير عثمانيه جلوس ايتمك نيتنه كلدكده سلطان محمد خان حضرتلرينى معزول ايدوب
مغنيسايه كوندردى ❁ شعر ❁ خطرهاست دركار شاهان بسى ❁ كه باشاه خويشى ندارد كسى
چواز كينه بر فروزند چهر ❁ بفرزند خود برنيارند مهر ❁ اركان دولت واعيان سلطنت

ثوابت كبى برلو برنده ثابت اولوب متصبلرى خاطر ايچون سلطان محمد خانله مغنيسايه كتمكى
بريسى اختيار ايلمدى لكن مولانا خسرو شيرين بيان سلطان محمد خان حضرتلرندن ايرليوب
اول نهال باغ سلطنته كمال مهرندن سايه كبى مفارقت ايلمدى ❁ مصرع ❁ همچو سايه شد
بان مهرش ملازم صبح وشام ❁ سلطان محمد حضرتلرى مولانا خسروه سائر اركان كبى
سنده منصبكدن ايرليوب يركده قالمق كركسن ديو ابرام ايلدكچه قالمازين زيرا جناب شريفكى
زمان عزلده ترك ايلمك حدود دوائر مروتدن خارجدر ديدى بو داعيه ايله ملا خسرو نقطهٔ
بركار كردار مقامنده استوار اولوب دائرهٔ ثبات وقراردن طشره قدم باصمدى ❁ مصرع
ازدائرهٔ خود نزد آن سر وقدم ❁ مولانا خسروك بو وضعى طابع طبع پادشاهيده مانند نقش
نكين جايكير اولوب سلطان محمد خان مرحومك خاطر عاطرنده برايلدى ايكنجى نوبتده
نشيمن سلطنتده جالس اولدقده وصداء كوس سلطنت وآوازهٔ كرهناى عدالتله عوالم
طولدقده ديدن سلاطين ديندار ان عدل آيين اوزره احياء سنت شرع پروى واقامت شيمهٔ
هنر كسترى ايتمكيچون ملا خسروه هر كون اقچه وظيفه تعيين ايلدى منتهاى متكاى سلاطين
ماضيه ونشيمن كاه قديم قويم قياصرهٔ سالفه اولان محروسهٔ قسطنطينيه مسخر شمشير تسخير
اولوب الويهٔ فتح پيكر سايه كستر اولدقده اكه اول قاضى اولان مولانا حضربك افنديدن صكره
ملا خسرو قاضى اولدى پادشاه مكارم پرور نفس قسطنطينيه قاضيلغنى وخواص وغلطه
واسكدار قاضيلقلرينى واياصوفيه مدرسه سنى جمع ايدوب بو ايكى نوع خطيرده اولان مناصبى
اول وحيد زمانه يه صدقه ايلدى ارباب طلب هر كون ضحوهٔ نهارده قاضئ مزبورك
دولتخانه سنده جمع اولوب تغدى ايلدكلرندن صكره اول شهسوار ميادين فضائلك آتى
اوكنجه روان ودوان مدرسه يه واررلر ايدى امر تدريس وافاده تمام اولدقده كرو اسلوب
مشروح اوزره اوينه كتورر لر ايدى مومى اليه مربوع القامه وعظيم اللحيه متودع ومتبرع
صاحب سكون ووقار برذات بذركوار ايدى جملهٔ اوقاتنده البسهٔ رديه وثياب دنيه كيوب
باشنده امام اعظم تاجى اوزره عمامهٔ صغيره صارينور ايدى ❁ شعر ❁ همچو صوفى در پلاس
وصوف باش ❁ وزصفتهاى خدا موصوف باش ❁ دربرت كوكسوت نيكو مباش ❁ زير پهلو
جامه خوابت كو مباش ❁ ايام اسبوعدن جمعه كونى اولدقده عبرت نماى عالم اولان اياصوفيه يه
واروب نمازى انده ادا ايدر ايدى داخل جامعه داخل اولدقده جملهٔ خلق تعظيم ايچون اياغ
اوزره قالقوب محراب قربنده تهيئه اولنان مقام معهوده وارنجه يول ويررلر ايدى مرحوم
سلطان محمد خان شه نشينده بو حاله ناظر اولوب وزراء آصف مكانه ابو حنيفهٔ زمانه دردير
مولانا خسروى كوستروب هر زمانده انك ذات شريفى ايله افتخار وابتهاج ايدر ايدى
شعر ❁ مفخر عالمان سيحا نيست ❁ فى المثل بو حنيفهٔ ثانيست ❁ مومى اليهك بى نهايه عبيد
وجوارى سى وار ايكن كير ومطالعه خانه سنى كندولر سلوب سپوروب چراغ وشمعنى بنفسه
اويارر ايدى سوالف ايامده خدام استخدام ايتمين ديو وعد وعهدلرى سبقت ايتدوكى سببدن
بو وعده دائما انجاز وايفا بيوررلر ايدى ❁ شعر ❁ ازعهدهٔ عهد اكر برون آيد مرد
ازهرچه كمان برى فرون آيد مرد ❁ مشاغل قضا وتدريسه كمال توغل اوزره ايكن كتب
اسلافدن بريني استنساخ ايدوب هر كون ايكى ورق يازمغى التزام ايتمشيدى بو سببدن
منلا خسرو وفات ايلدكده كندو خطيله كتب معتبرهٔ معتوره دن چوق نسخه سى بولنوب
جمله دن ايكى شرح مواقفى قالمش ايدى بعض علماء زمانه تبركا اول ايكى شرح مواقفى
الى بيك اقچه يه اشترا ايلديلر مرويدركه سلطان محمد خان حضرتلرى وليمهٔ عظيمه ايدوب زمرهٔ
علمانه كيفيت اوزره اوطورمق مناسبدر ديو مولانا كورانى ايله مشاوره ايلدكده مولانا كورانى
بزم ايچون اوطورمق لازم دكلدر خدمت بزمدر ديو جواب بيورديلر بو جوابدن پادشاه حضرتلرى

کمال مرتبه حظ ایدوب نهایت سرور ایله مسرور اولدوغندن مجلس همایونده جانب یمینی
مولانا کورانی یه وجانب یساری مولانا خسروه تعیین ایلدی مولانا خسرو بوطرز بدیع الاسلوب
سمته مخالف وبوجلوس مقتضای مقامه ناموافقدر دیو جانب یسارده اوطورمغی اختیار ایتمیوب
حمیت جبلتی مقتضاسنجه اول مجلسه وارمامغی مقرر ایلدی بومعنایی ورقه ایله ارکان دولته
اعلام ایدوب بنم اول مجلس همایونه وارمادوغم غیرت علمیه مك اقتضاسیدر دیدکدنصکره
سکز یوز یتمش یدی سنه سنده کبی ایله محروسهٔ بروسه یه کچوب انده برمدرسهٔ ارم بنیاد آباد ایلدی
مدرسهٔ مرقومه ده درس وافاده یه مشغول اولوب کندو عالمنده کچنور ایکن سلطان محمد خان
حضرتلرینه ندامت استیلا ایدوب فاضل مرقومی استانبوله دعوت ایلدی ۞ فرد ۞ هرکه
در پایان کاری ننکرد ۞ عاقبت روزی پشیمانی خورد ۞ مولانا خسرو امتثالا للامر العالی
محمیهٔ مذکوره یه کلدکده منصب فتوی اعطا اولنوب انواع اعزاز واعظام اولندی مبانیٔ وصول
دار النعیم اولان مبانیٔ خیرات وصدقات جاریات قسمندن داخل قسطنطینیه ده مواضع سنیه ده
متعدد مساجد بنا ایلدی ۞ شعر ۞ معروفك الساری اتیسك کلما ۞ ورد الظلام بوحشة
الغبراء ۞ وضیاء ماقدمته من صالح ۞ لك فی الدجی بدل من الاضواء ۞ هجرت نبویه دن سکز
یوز سکسان بش سنه سنده جمعه کوننده شعبان آینده محروسهٔ قسطنطینیه ده وفات ایدوب
جناب حضرته اتصال ایلدکده جسد شریفی محمیهٔ بروسه یه ایلتوب انده اولان مدرسهٔ
شریفه سنده دفن ایلدیلر مولانای مرقوم شرح مطوله حاشیه وفن اصولده تلویحه حاشیه
تألیف وتصنیف ایلدی وقاضی بیضاوی حضرتلرینك تفسیر شریفلرینك اوائلنه حواشی
تعلیق ایلیوب یدبیضا اظهار ایلدی وعلم فقهده درر نام برمتن ثریا نظام وغرر نام برشرح
بروین التام تنظیم ایلدی ۞ شعر ۞ سخنش زادهٔ جانست وکهر زادهٔ کان ۞ بل که دریا جل
ازطبع کهر زای ویست ۞ پیش طبعش که ازلولوء لالا خیزد ۞ نام لولو نتوان برد که لالای
ویست ۞ ودخی علم اصولده معارج مدارج شریعت محمدیه یه ارتقایه ووصوله داعی اولان
مرقاة الوصول نام متن متین ومشاهدهٔ جمال مخدرات حقائق اصوله باعث وبادی اولان
مرآة الاصول نام شرح رزینی تألیف ایدوب بومتن وشرحده علماء متقدمین جمع ایتدوکی
فوائد جلیلهٔ جزیله دن زائد بی نهایه لطائف صنیعهٔ بدیعه ایراد ایلدی ودخی معرکه آرا اولان
مسئلهٔ ولایه وتفسیر سورهٔ انعامه متعلق برر رساله تسوید ایدوب اول یکانهٔ عالم هر بریسنده حقایق
لطیفه ذکر ایلدی ۞ شعر ۞ زتصنیف توای شاه افاضل ۞ روان دیدم دوصد بحر فضائل
بالفاظی که ازسحر حلالش ۞ خجل شد هر زمان سحبان وائل ۞ بکنه نکتهایش عقل دراك
نیابد ووکر جوید وسائل ۞ ببرهان احتیاجت نیت درفضل ۞ همین بس برهز هایت دلائل
علوم اولین وآخرین را ۞ باخر برده چون علم اوائل ۞ تذییل ۞ تتبع کتب معتبرهٔ متداوله ایلیان
اکابر علمانك بریسنك خطندن مترجم درکه ۞ مومی الیهك تلخیص نام کتابه شرحی وفخر الاسلام
بزدوینك اصولنه حاشیه سی وحاشیهٔ عضده حاشیه سی وسید شریفك شرح مفتاحنك اوائلنه
حاشیه سی ومولانا علی رومینك اسوله سنه اجوبه سی واردر بونلر شقائقده مذکور ومبرور
دکلدر مومی الیه بودکلو کمالات عالیه ایله کاه کاه شعر دیمکه تنزل ایدر ایدی بومطلع انك اشعارندندر
مطلع ۞ باشمه بزم غم عشقکده جام افسر بتر ۞ زخمکیله قانلو پیراهن قبای زربتر ۞ مولانای
مومی الیهك محروسهٔ ادرنه ده قاضیلق عنوانیله معنون تمسکات شرعیه سی بی نهایه در بوجمله دن
صح ماتضمنه عندی حرره محمد بن فرامرز القاضی بادرنه المحمیة توقیعیله موقع برحجتی کوریلوب
تضاعیف جنده ثلثة آلاف درسم سلطان مرادی سوزی مسطور ومحرر وخاتمهٔ کتابده
جری هذا فی اوائل شوال المبارك لسنة ثلث وخمسین وثمانمائة تاریخی مرقوم ومقرر بولندی
وسکز یوز اللی برتاریخیله مورخ برحجتی دخی کورلدی مولانا خسرو ومرحوم سلطان مرادخان

غازینك زمان سلطنتنده ادرنه قاضیسی اولدوغی مقرر در بومعنی شقائقده مذکور وبوحالت
اول کتابده مربور ومسطور دکلدر مومی الیه ملا خسرو حضرتلرینك وفاتنه اصحاب تواریخدن
برکسنه بوتاریخی دیدی ۞ تاریخ ۞ خسرو قدکان فی ایامه ۞ عالما فی امر فتوی قائما ۞ مات
فی شعبان یوم الجمعة ۞ فی فراش العز کان نائما ۞ وهو مرحوم لما تاریخه ۞ رحمة الله علیه
دائما ۞ برمورخ دخی بوتاریخی دیدی ۞ مات رئیس العلماء ۞ ودخی بوبیتی دیدیلر ۞ کرد خسرو
ازجهان مکتوب طی ۞ طی خسرو آمده تاریخ وی   سنه ۸۸۵

مولانا خیر الدین خلیل بن قاسم بن حاجی صفا رحمة الله علیه

مؤلف شقائقك باباسی جانبندن جدیدر مومی الیهك مولانا خیر الدینك جد اعلاسی جنکیز خان
بدکمانك ایقاد ایتدوکی آتش فتنه نك شررشرورینك مشارق ومغاربه شمولی زماننده بلاد
عجمدن دیار روم صوبنه فرار ایلیوب نواحیٔ قسطمونیده قرار ایلدی ۞ شعر ۞ کر شادنهٔ
تودر دیارت ۞ روز ودسوی دیار دیکر ۞ ورزانکه جفا رسد زیاری ۞ بکذار وبکیر یار دیکر
هرروز برو به بوستانی ۞ مانند صد هزار دیکر ۞ اول والیٔ ولایت کرامتك برکات دعوات
صالحاتی سببیله کندولر حال حیاتنده مرجع ارباب حاجات اولدوغی کبی تربت والا رتبتی دخی
مطاف اصحاب مناجات اولمشدر ومظان اجابت اولمغله شهرت بولمشدر ۞ مصرع ۞ آنچه
می جستم زخاك قبر او وایافتم ۞ مرحوم مرقومك محمود واحمد وحاجی صفا نام اوچ اوغلی
وحاجی صفانك قاسم نام براوغلی وقاسمك خلیل ادلو براوغلی وارایدی بوجمله ده مولانا خلیلدن
غیریسی غایت مدارك مسالك کمالات انسانیه یه ونهایت معارج مدارج ملکات نفسانیه یه
واصل اولمدن وفات ایلدیلر ۞ مصرع ۞ لطف حق با روح ایشان تا بمحشر یار باد
مومی الیه مولانا خلیل مبانیٔ علومی قسطمونیده قرائت ایدوب حلیهٔ قابلیت کمال وحلیٔ کمال
قابلیت ایله متحلی اولدقدنصکره ترك دیار ایدوب محمیهٔ بروسه ده مار الذکر بشیر اوغلندن
ومحروسهٔ ادرنه ده حلبی مدرسه سنده مولانا خسرو برادرندن وعلم حدیث وفن تفسیری مولانا
فخر الدین عجمیدن تلمذ ایلدی دفعهٔ ثانیه ده محمیهٔ بروسه یه واروب سلطان مدرسه سنده مدرس
اولان مولانا یوسف بالی ابن مولانا فنارینك دانشمندی اولدقدنصکره مولانا یکان حضرتلرینك
خدمتنه واصل اولوب انلرك تمشیت تربیتیله غایت فضیلت ونهایت مزیت ایله شهرت بولدی
ولایت قسطمونی پادشاهی اسمعیل بك مولانا یکانه خبر کوندروب طاشکوپری نام قصبه ده
مظفر الدین مدرسه سی محلول اولدی اول مدرسه ده افاده وافاضه ایتمکه آدم لازمدر بوجانبه
برارجمند دانشمند کوندرك دیدکده مولانا یکان اعیان طلبه سندن مولانا خلیلی تعیین ایدوب
مومی الیهك صوب صواب مأبنه انی ارسال ایلدی مذکور مبرور اسمعیل بك مقابلهٔ تدریس
وافاده ده مدرسه محصولندن یومی اوتوز اقچه وظیفه وتفضلا کندو طرفندن باقر کوره سی
محصولندن یومی اللی اقچه وظیفه تعیین ایلدی مولانا خلیل بومنوال اوزره نعمت متوافره
وعزت متکاثره ایله تعیش ایلیوب انجمن کامرانی ونشیمن حسن زندکانیده شاهد دلفریب
مطالب دنیویه یه واصل اولدی ۞ مصراع ۞ یکباره مطالبش میسر بودست ۞ لکن تقلبات
روزکار ایله وهرج ومرج چرخ ناهموار ایله سلطان محمد خان علیه الرحمة والرضوان
مشار الیه اسمعیل بکك ولایت قسطمونی یه استیلاسنی رفع ودفع وقوت وشوکتنی خفض
وکسر ایدوب اول مملکتك شرائف واردات ولطائف متوجهاتی خزائن موروثه یه الحاق
وضم ایلدکده باقر کوره سنك محصولات خالصه سنه شوائب بدع مخترعه واحتمالات بدع
مبتدعه قاریشوب الك قزلی چیقمشیدی ۞ مصراع ۞ زبدعت روی عالم زرد روشد ۞ فاضل
مومی الیه بومقوله مغشوش ومزیف نسنه یه ال قارماغیله التون آدم باقر اولور دیو احتمال ویرمکین
الدن اعراض وامتناع ایلیوب کمال ورع وتقواسندن باقر کوره سی محصولندن اولان اللی اقچه

وظیفه‌سنی ترك ایلدی ❊ شعر ❊ انکه ازحق دوستی دارد طمع ❊ درمحبت کاذبش دان
بی دروغ ❊ چیست تقوی ترك شبهات وحرام ❊ ازلباس وازشراب وازطعام ❊ وقتا که
سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران محروسهٔ قسطنطینیه‌ده انشاء خیرات وافشاء حسنات
ایچون مدارس ثمان جنان نشان وهفت آسمان بنیانی بنا ایلدکده کندونك خواجه‌سی اولان
مولانا خیرالدین ملا خلیلی مدحات بلیغه ایله مدح ایدوب اول کشی بندن اوقومشدر بن بیلورم
ایوکسنه‌در مدارس مذکوره‌نك بری انلره توجیه اولنمق کرکدر دیو سوق ایلدی پادشاه
مغفرت اشتمال امر شریف ارسال ایدوب ملا خلیلی محروسهٔ قسطنطنیه‌یه دعوت ایلدکده
اعراض وامتناع ایلیوب بومنصب خطیر والاخطرده حب جاه کبی خطر عظیم احتمالی واردر
انك قبولی مخائل غوائل کثیره وشوائب نوائب غزیره‌یی متضمندر جائزدرکه بوعلاقه ایله بنم
رقاب احوالم قیود مختلفه وغل اعتبار ایله مقید ومعقود اولوب چهرهٔ عصمتم چشم زدهٔ
وصمت اولا بومقوله محاذیر نامعقوله ایراث ایتمك احتمالی اولان نسنه بکا کرکمز دیو مدرسهٔ
مذکوره‌یی قبول ایلمدی ❊ شعر ❊ کاردنیا بجمله بازی دان ❊ ترك اوعز وسرفرازی دان ❊ حب
دنیا ترا تبار دهد ❊ می نداده ترا خمار دهد ❊ اعتبارات او بود بسیار ❊ خطر او نداشت حد وشمار
مرآت صفا صفات خاطر عاطر پادشاهده بومعنی صورت پذیر اولوب آینهٔ ضمیرنده
بوامر معکوس منعکس اولدقده کمال انحراف ایدوب ملا خلیلی مظفرالدین مدرسه‌سندن عزل
ایلدی ❊ شعر ❊ دل شاهان که نازکست بسی ❊ منحرف باشد اویك نفسی ❊ مشواز التفات
اوتو دلیر ❊ که بود خنده اش چوخندهٔ شیر ❊ اول سرفراز خاندان خلافتك قلب صلبی
بووضع جانخراش اوجندن ناخن قلق واضطراب ایله خراشیده اولمغین فاضل مشارالیه
منصب طلب ایتمك ایچون محروسهٔ قسطنطینیه‌یه کلدکده اکا اقامته اجبار واکراه ایتمکی
تصمیم ایلدی اول فاضل بزرکوار بومعنادن خبردار اولیجق فراغت مسلکنه سالك اولوب
من بعد قسطنطینیه طرفنه توجه ایتمکدن نکول وعدول ایلدی بلاد مذکوره‌نك بعض
اغنیاسی اول چابکسوار مضمار فضائلك منتهای ملتجای اصحاب حاجات اولان محروسهٔ
قسطنطینیه‌یه کتمدوکنی پای قدرت ومکنتی لنك وکفهٔ کفایت وراحت معیشتی تنك
اولدوغندن کمان ایتمکین اخلص اموالندن اون بیك اقچه افراز ایدوب بونکله تهیئهٔ اشتات
اسباب سفر ایلیکز دیو نقود مرقومه‌یی نقاد عالمه بذل ایلدی ❊ مصراع ❊ عجب وصفیست
بذل ولطف واحسان ❊ مولانا خلیل جلیل القدر مبلغ مرقومی قبول ایتمیوب سبیی
بویوزدن بیان ایلدیکه مقسم ارزاق طوائف انام اول رزاق خلائق عالم ومقدر مدبر
اقوات اوقاتك جناب جلالت نصابیدر ❊ شعر ❊ رزق آمد پیش هرکو رزق جست ❊ رنج
کوششها زبی صبریٔ تست ❊ جمله را رزاق روزی می دهد ❊ قسمت هریك به پیشش می نهد
جنس مخلوقك بنی نوعنه رزق بخش ایلمکده مکنت واستطاعتی عاربتدر بونلرك سببیتدن
غیری حیثیتی و وساطتدن غیری شیئتی یوقدر حضرت رب الارباب واسع العظموت واریکن
محضا وساطتیله کوافل مواهب الهیه اولنلره مراجعت حقدن رجوع وعدولدر وحضرت
باریدن غیریدن یاری طلب ایلمك طریقهٔ ارباب الباب‌دن نکولدر بوسببدن اوتورو بکا سزك
احسانکز کرکمز دیو استغنا ایلدی ❊ شعر ❊ ازغیر خدا مطلب روزی خویش ❊ انکار نداری
تو باو کرم ویش ❊ مولانا خلیل بنم زمان فراغتمده اولان سعت رزق و وسعت مال اوان
منصبده اولان وسعتدن زیاده ایدی دیدی ❊ شعر عربی ❊ مازال متکلا علی ❊ رب السموات العلی
فهو المذل عداته ❊ وهو المعز لذی الولا ❊ باقر کوره‌سی نام مملکتك خلق وضیع ووقیع
باسرهم تضرع بسیار وتخشع بی شمار ایله ملا خلیلی یرندن قالدیروب کند وولایتلرینه التدیلر
فاضل مرقوم دخی اول دیارده مسلمانلره نصح وپند ایدوب جمعه کونلرنده خلقه وعظ وتذکیر

ایلدی هجرت نبویه‌دن سکز یوز یتمش طقوز سنه‌سنده وفات ایدوب تنکنای دنیای دنیه‌دن
نزهتکاه انس قدس نشانه روانه اولدقده جامع شریفده دفن اولندی ❊ مصراع ❊ فریاد زدست
مرك واز دست اجل ❊ مؤلف شقائق والد عزیزندن نقل ایلدیکه مولانا خلیل مدرسهٔ
مذکوره‌ده قرق ییل مقداری مدرس اولوب محراب افاده‌ده جماعت کثیره‌یه افاضه ایتمکین
کندولری مقتدای پیشوای ائمهٔ فنون بلاغت اولدی علم معانی وعلم بیانده وفن تفسیر
وحدیث واصولده فضیلت تامه ومزیت عامه ایله مشتهر اولوب صیت جمیل وذکر جزیلی
ارجاء وانحاء عوالمده منتشر اولدی غلغلهٔ جلالت شان ودبدبهٔ علومکانی مشارق ومغاربه
طولدی ❊ شعر ❊ آوازهٔ فضل تو باطراف جهان ❊ مشهور مشارقست ومذکور زمان
پرشد بکمال دانشت کون ومکان ❊ ممکن نشود علم ترا کردیان ❊ اول فاضل پاکیزه سرشتك
عروق پاکنده طهارت صوریه ومعنویه دماء جاریهٔ ساریه کبی حلول وجریان ونباهت حسب
ونزاهت نسب روح روان کبی سریان ایلمشدر اثناء مصاحبتده مورث کلام درون اولان
کلام هزل الامدن کمال مرتبه ومرتبهٔ کمالده متحرز ومتجنب اولوب موجب شجن اولان سخن
مزاح آمیزدن ممتنع برمتشرع کسنه ایدی ❊ قطعه ❊ ذوسماح وجمیل وندی ❊ واجتهاد
وعفاف وصلف ❊ وفعال محرزات للعلی ❊ ومعال معجزات من وصف ❊ حضرت رب الارباب ایله
حسن معامله ایتمکیچون مساجد ومعابده خلوت واعتکافی تکثیر وتلاوت قرآن وصوم تطوع
ونوافل صلواتی توفیر ایدر ایدی ❊ مصراع ❊ بانواع عباداتش مداوم ❊ مؤلف شقائق
مرحوم خطیب قاسم اوغلی دیمکله مشهور اولان مولانا محیی الدیندن انلر دخی شیخ
عبدالرحیم مرزیفونی خلفاسندن علی نام برصوفیدن حکایت ایلدیکه ممالك عثمانیه‌دن
شامهٔ سواد روی زمین اولان محروسهٔ قسطنطینیه هنوز فتح اولنمیوب سائر ممالك موروثه‌یه
الحاق اولنمدن شیخ عبدالرحمن ارزنجانی حضرتلریله ایکیمز کفره جانبندن اجازتله داخل
محروسهٔ مذکوره‌یه داخل اولدق محروسهٔ مذکوره‌ده معبد سوالف طوائف اولان ایاصوفیه نام
اعجوبه نمای ایامده ساکن اولان رهباین ایله شیخ حضرتلری توحیده متعلق مباحثه ایدوب
مقدمات مسلمه‌لری ایله الزام وافحام ایلدی بوتقریبله قرق مقداری رهبان مسلمان اولوب
اول ثمرهٔ شجرهٔ کرامتك انفاس مبارکه‌سی ثمره‌سنده مذکورلرك حدائق قلب صنوبری الشکللرنده
دوحهٔ ایمان منصوب ومرکوز اولدی ❊ شعر ❊ دلش چون عرض ایمان کرد تلقین
لب از شهد شهادت ساخت شیرین ❊ ز کنج صدق چون برکف کهر داشت ❊ بایمان درست
انکشت برداشت ❊ وطن می جست ان کوی سعادت ❊ نشان می دادش انکشت
شهادت ❊ شرف قدومیله دولت ایقلرینه کلوب شاهد فتح وظفر اول دیاره اایاق باصمق مقدر
ومیسر ایدوکی مبشر اولدی لکن اول مهتدیان جادهٔ اسلام کندولرك میوهٔ ایمان واسلامی
کفار خاکسار کوروب سنك جور وجفایه طوتهلر دیو خوف ایلدکلری سببدن اول دوحه‌نك
اغصان وشجوتی اظهار ایلمدی بضایع بدایع اسلام وایمانلرینی صندوق سینه‌لرنده پنهان
ایدوب اول کوهر کرانمایه‌یی حقهٔ کتمانده بروجهله نهان ایتمشلر ایدیکه هیچ بریسی کلید اندیشهٔ
اشکال پیشه کبی دل اغزو یرمیوب کلمهٔ توحید ایله اولبابدن نسنه آچمزلر ایدی شیمهٔ قدیمه‌لری
اوزره لباس کفر وشعار ضلال ایله تستر ایدوب حصار منیع جحود وانکارده تحصن ایتمشلر ایدی
مصراع ❊ سر عشق دوست از اغیار پنهان خوشترست ❊ محروسهٔ قسطنطنیه فتح اولندوغی
زمانده مسلمان اولان رهباندن التی نفر راهب راغب الی الله حیاتده بولندی شیخ عبدالرحمن
ارزنجانی حضرتلری محروسهٔ قسطنطنیه‌دن موطن اصلیسنه عودت ایلدکده یوللری
طاشکوپری نام قصبه‌یه اوغرایوب بونده برمتشرع ومتورع مدرس واردر انی زیارت ایتمك
بزه لازمدر دیو فاضل مرقومك قپوسنه واروب بونده میدر دیو سؤال ایلیوب ایچرودن فلان

مسجده دردبو خبر ویرلدکده اول مسجده روانه اولدیلر ❊ شعر ❊ ازبات خودم این نکته
خوش آمد که مرا ❊ ازسر کوی توازپای طلب ننشینم ❊ شیخ عبد الرحمن حضرتلری
اول مسجدك قپوسنه واردقده کندو یرمغنده اولان خاتمی چیقاروب راوئ مزبور علی نام
رفیق شفیقنه ویروب بونی حفظ ایله زیرا بو مدرس افندی بر متشرع ومتبرع ومتقی ومتورع
کمسنه در محتملدر که خاتمدن اول مشار الیه بالبنانك فص قلبنده نقش انکار منتقش اوله اك سیبله
شرف دستبوسندن محروم اولورز دیدی عقیب ذلك اول مسجدك داخلنده انواع تعظیم
وتکریم ایله مولانا خلیله ملاقی اولوب مصاحبت شریفه لریله استیفاء مرام ایلدکدنصکره
بری برینه تودیع ایدوب مفارقت ایلدیلر ودخی مؤلف شقائقك والدی مولانا خواجه زاده
حضرتلرندن حکایت ایلدیکه مولانا خیر الدین اوائل تحصیل ومقدمات تکمیلده ایکن محروسهٔ
بروسه ده سلطان مدرسه سنده ساکن اولوب بعض متأدبینه تعلیم ایدر ایدی اثناء درسده
تحقیق مقام وتدقیق مرام ایدوب بروجهله ترقیق کلام ایدر ایدیکه استماعندن تلذذ ایتدوکمزدن
هر کون درسنه مترقب ومنتظر اولوب افاده یه بدأ ایلدکده کوش هوشله استماع ایدر ایدك
اکر حداثت سن وعنفوان جوانی بزه مانع اولمسه برکات انفاس متبرکه لرندن تبرك ایدوب تعلم
وتلمذ ایلمك مقرر ایدی

مولانا محمد زیرك رحمة الله علیه

عالم صباده حاجی بیرام حضرتلرندن اوقویوب شیر بستان افاده سندن مستفیض وسیراولدقده
مذکورك ارحام افهامندن آثار جمیله تولد ایلدی سیماء طلعت همایوننده ذکاء مانند ذکا
مشاهد ومعاین اولمغین حاجی بیرام سلطان اکا زیرك دیو لقب وضع ایلدی ❊ مصراع ❊ تافت
از رخسار او نور ذکا همچون ذکا ❊ اثناء تحصیلده مولانا خضر شاه افندیدن فنون
عالیة الشئونی اخذ ایدوب تکمیل ملکات انسانیه ایلدکدنصکره مناصب جزیلة المراتبدن
محمیهٔ بروسه ده سلطان مرادخان غازی حضرتلرینك مدرسه سنده مدرس اولدی مرحوم
سلطان محمد خان محروسهٔ قسطنطنیه یی فتح ایدوب قبهٔ پروین وقبهٔ چرخ برینه همسر اولان
اوجات رفیعه سنده لوای والای اسلامی نصب ایلدکده اطلال مدرسهٔ علوم منظمه یی
تجدید ایچون ثمانیه مدرسه لرندن مقدم کنائس کفارخاکسار دن برقاچ عدد کنیسه یی
شعائر عشائر اسلامیه اوزره مدرسه یه تبدیل ایلدی ❊ قطعه ❊ شهنشاه عادل که درد ور او
کنائس مدارس شده بی الم ❊ در ایام او اهل فضل وصلاح ❊ برآسوده انداز غم ورنج وهم
بو مدارس عالیة الاقتدار وسامیة الاطوارك بریکه زیرك یوقوشی دیمکله مشهور موضعده
اثلره اضافتله معروفدر مولانا زیرکی بروسه ده مدرس اولدوغی مدرسه دن اول مدرسه یه نقل
ایدوب یومی اللی اقچه وظیفهٔ نظیفه تعیین ایلدی مولانای مزبور مبلغ مرقومك یکرمی اقچه سنی
لوازم وحوایجنه صرف ایدوب زیاده سنی حاجی بیرام حضرتلرینك فقراسنه ارسال وایصال
ایدر ایدی ❊ شعر ❊ فتی ملئت صحائفه اجورا ❊ ستنشرها الملائك یوم النشور ❊ فیعطینا
الکثیر ولا یراه ❊ لافراط السماحة بالکثیر (جزاه الله خیرا) فاضل مذکورك عبادات وطاعاته
اشتغالی علم وعرفانه اشتغالنه غالب اولوب اغلب اوقاتی عبادته مصروف ومعطوف ایدی
مصراع ❊ اغلب اوقات او صرف عبادت شده ❊ مرویدرکه سلطان محمد خان حضرتلرینك
مجلس همایوننده برکون دعوای فضیلت ایدوب سید شریف جرجانیدن مزیت ادعا ایلدی
شعر ❊ باداد هانش تلخ که عیب نبات کفت ❊ خاکش بسر که منکر آب زلال شد ❊ پادشاه
جم حشمت فاضل مزبورك سهام کلام سینه کذارندن مجروح الخاطر اولوب سید شریف
جرجانی یه تیر طعنه ایله سوز آتدوغندن رنجیده بال اولدی بو جراحتله فاضل مرقومی الزام
التزام ایدوب فحم الخام ایله تفحیم تصمیم ایلدی ❊ قطعه ❊ برخلق تفضل مکن ای مرد خدای

زیرك یوقوشی دیدکاری عمل الدر اضافتله معروفدر

البته رسد زیك طرف آزارت ❊ دست تو چو بالا نشود از همه دست ❊ سودی نکند تکبر
وانکارت ❊ بو مأمول حصوله وصول بولسون دیو مولانا خواجه زاده یی برلیغ بلیغ بلاغت
آیاتله محمیهٔ بروسه دن سلطان مدرسه سندن کتوردوب مولانا زیرك ایله مباحثهٔ علمیه ایله کزدیو
امر ایلدیلر منقولدرکه خواجه زاده حضرتلرینك برهان توحیدده مقدمات ومبادیسی وهمیات
ومغالطاتله مخالطه دن خالی بر سؤالی وقیاسات مستقیمة الصور کبی عکس نقیض وعدم انتاج
احتمالی مسلوب بدیع الاسلوب بر سوزی وار ایدی اول سؤالی الفاظ بدیعهٔ صنیعه ایله تحریر
ایدوب تحریر مذکوردن جواب التماس ایلدی مولانا زیرك دخی جواب صواب نصاب تسوید
وترقیم ایدوب چنکال لام سؤالك علاقه سنی قطع ایلدکدنصکره سوء باقی کلامی مبحث
مرقومدن دفع ایلدی فاضلان مرقومانك هر بری رشتهٔ کلامی کندو جانبنه چکوب
سر رشته بنم الده در دیو دعوی ایتمکین پادشاه جنتمکانك مجلس شریف وحضور رفیعلرنده
محمود پاشا مرحوم ایاغ اوزره طورر ایکن مباحثه ایدوب مولانا خسروی حکم اختیار ایلدیلر
اولا خواجه زاده حضرتلری فتح باب مقاله بو مقوله مقاله ایله بدأ ایلدیکه برهانه انکاردن
مدعایه انکار لازم کلمز بو برمسئلهٔ مقرره در صکره خواجه زاده توحیده انکار ایلدی دیو
اکفار یورلسون دیوب دامان عصمت وکریبان عفتنی دست تطاول احتمال کفردن تخلیص
ایلدکدنصکره مقصوده شروع ایلدی اساس کلامی اصلندن تأسیس وترصیص ایلیوب
مورد اعتراضی تحقیقات بارعه وتدقیقات فائقه ایله احکام ایلدکدنصکره کندو سؤالنی تقریر
وتحقیق ایدوب کلامنی خدنك جان کذار کردار تنفیذ ایلدی ❊ قطعه ❊ سر جاز الب لعلش
بیان وامیکرد ❊ سخنش دردل یاران صفا جامیکرد ❊ مولانا زیرك وفور شهامت وزخور
صرامت ایله مقابله ایدوب خصم سابق سائقك القا ایتدوکی تیر کلامنه ثقی سپر جواب صواب
کستر ایله رد ومنع ایلدی اول چابکسوار مضمار بحث وجدل حرکات فکریه ایله رخسارهٔ حق
اوزره ایقاع ایلدوکی کرد اعتراضات وغبار شکوك وشبهاتی مولانا زیرك آستین تحقیق ایله
دفع ورفع ایلدی بو ایکی جبل شامخ وطود راسخ جادهٔ خلاف ووادئ اختلافه دوشوب
هر بری ذرای علیای ممانعه واقصای قصارای مدافعه یه تطرق ایلمکین منتهای مرتقای
کلاملری ملتقاده التقایه مجال اولمیوب کتدکجه ماینلرنده بعد المشرقین بون وبین واقع اولدی
ایکیسی دخی کندو وادیسنده تك وپوی ایدوب خطوات مساعئ مشکوره لریله سرمنزل
مقصودلرینه واصل اولمدوغندن وعرصهٔ مباحثه اول کون اختتام بولمدوغندن
یدی کونه دکین هر کون پادشاه اسکندر در وشهریار غضنفر فرك مجلس همایوننده مشافهة
مباحثات کثیره ایلدیلر ❊ قطعه ❊ بخصمش هر یکی زان هر دو فاضل ❊ بمجلس زهر قهرش را
چشانید ❊ صدای لا نسلم را درین بحث ❊ به نزهتکاه والامی رسانید ❊ کمیت بحث را درعرصهٔ
راند ❊ همین اسب جدل را می جهانید ❊ پادشاه حضرتلری التنجی کونده بیوردیلرکه
بودکلو زماندنبرو مخاطبه ومکالمه ایله بو محل منحل اولمدی شمدنکرو دخی فیصل بولمق
محتمل دکلدر ایمدی ایکی جانبدن بری برینك تحریراتی استنساخ ایدوب بو کیجه مطالعه وملاحظه
ایلسونلر هر برینك خاطر عاطرینه ورای استار غیبدن نیك وبدهرنه وارد اولورسه ولوائح سوانح
غیبدن مرآت ضمیر صفا سمیرنده هرنه نمایش بولورسه تحریر ایلیوب یارین مجلسه کتورسونلرکه
اکا کوره حق وباطل فیصل بولسون وبو ایکی جنس جواهرك قیمتلری بیلنسون دیو فرمان
ایلدی بو محلده مولانا زیرك بنم تحریر اتمك نسخهٔ مسوده سی مکرر دکلدر الده اولان نسخه دن
غیری نسخه سی یوقدر بو ابسه بکا لازمدر بونی غیری کمسنه یه ویره مزم دیدی مولانا خواجه
زاده بنم رساله مك نسخه سی ایکیدر بر نسخه سنی سزه ویره یم بر نسخه سنی یانمده الیقویه یم
سزك رساله کزی بنم یانمده قلان نسخه نك ظهرینه تحریر ایده یم دیدی محمود پاشا حضرتلری

اول مجلس فلك رفعتده مقام خدمتده اياغ اوزره طورر ايكن بلندن دوات وقلم چيقاروب
مولانا خواجه زاده نك اوكنه تقديم ايلدى منقولدركه مولانا خواجه زاده مجلس معهودده
مولانا زيركك رساله سنى يازمغه شروع ايلدكده پادشاه حضرتلرى لطيفه قصد ايدوب فاضل
مسفورك كلمات بديعهٔ براعت آياتنى يازمقده تدقيق نظر ايله كز خطا ايله غلط يازمبه سز ديدى
ملا خواجه زاده بومقابلده جواب ويروب بن بو نسخه يازر ايكن ندكلو خطا ايلسم ينه اصلنده
اولان خطادن زياده اولمز ديو ملاطفه ومفاكهه ايلدى پادشاه حضرتلرى كندولرك
لطيفه سنه موافق لطيفه سويلدوكندن غايتله حظ ايدوب كل كبى خنده ايلدى ❊ مصراع
خنده كرد وغنچه اش بشكفت از باد سرور ❊ فاضلان مرقومان امر پادشاهيله تقريرى
تحريره ومخاطبه يى مكاتبه يه تحويل وتبديل ايدوب ايرتسى ايكى جانبدن تعليق اولنان
رساله لره حضار مجلس امعان نظر ايلدكلرنده مولانا خواجه زاده نك رساله سى منظور چشم
قبول اولوب ميزان اذعانده انك جانبى ترجيح اولندى ❊ شعر ❊ واجب شود كه برسخنت آفرين
كنند ❊ كه اوراجح آمده زسخنهاى ديكران ❊ اقلام فرخنده پيام كه اصدق پيغمبران صدق
انجامدر (انه لقول رسول كريم) مضمونجه انك تأديت وتقويتيله قول صحيح آشكار اولوب
حق صريح نمودار اولدى يدى كونلك تقريرات وتحريراتك مغزولبى قشر وپوستدن وغث
وسمينى بربرندن سچيلوب روح كلام وحق مرام نمايان اولدى (الان حصحص الحق) وعسعس
الباطل بومابينده حكم اولان فيصل ربانينك تيغ تحقيق وشمشير تدقيق ايله محال منازعات
ومواد مخاصمات فصل وقطع اولنوب روز معهودده اول محل فيصل بولدى مولانا خسرو
قرعهٔ مزيتى خواجه زاده نامنه صالمغين بن حسن فال ايله انك سوزى راجح اولدى ❊ شعر
تعالى الله زهى كلك كرامى ❊ چو نفخ صور رد ريحى العظامى ❊ چو عيسى عالمى راينده كردى
هزاران مرده دل رازنده كردى ❊ زتحريك قلم فرخنده حالت ❊ كه آمد بس نكو زين قرعه فالت
مولانا خواجه زاده نك كلماتى اسباب تأكيداتله مؤكد وادوات تأييدات ايله مؤيد كلام ممهد كبى
مشيد اولوب مدعاسى شهادت شهود مشهود الصدق ايله ثابت وظاهر اولدى بو مجلس سعادت
جلبسك آخرنده پادشاه حضرتلرى خواجه زاده يه خطاب ايدوب مولانا زيركك متصرف
اولدوغى مدرسه سنى سكا تفويض وتقليد ايلدم سنك حقكدر (من قتل قتيلا و له بينة فله سلبه
فحواسنجه انك ساز وسلبى كه مدرسه سيدر سلب ونزع ايدوب انى سكا صدقه ايلدم زيراسنك
تيغ بيدريغ خامهٔ تيز كارك اوجندن فاضل مرقوم جريح وقريح اولوب زهراب مغلوبيتله
كشته اولدى ❊ قطعه ❊ قوم اذا خافوا عداوة كاشح ❊ سفكوا الدماء باسنة الاقلام ❊ ولضربة
من كاتب بمداده ❊ امضى وانفذ من رحيق حسام ❊ مرويدركه فاضلان مرقومان بو مرامك
تماميدنصكره مجلسدن طشره چيقدقلرنده مولانا زيركك احباب واحزابى يانته جمع اولوب
كيفيت مباحثه دن استفسار ايلدكلرنده مولانا خواجه زاده مجلس پادشاهيده توحيده انكار
ايدوب جادهٔ حقدن عدول ايلدى بن انى توحيده قائل ايدوب حقه اقرار ايتدورنجيه دكين
باشنه باشنه طبانجه ايله ضرب ايلدم بومايينده نه مذكورك كندو باشنه درمانى طوقنوب
قورتلمغه قادر اولدى ونه مولانا خسرو اول سرفرازى المدن المغه مالك اولدى ديو يوردبلر
مولانا زيرك مدرسه دن معزول اولدوغنده محميهٔ بروسه يه ارتحال وانتقال ايدوب انده توطن
ايلدى ساكن اولدوغى محله ده اولان همسايه لرندن خواجه حسن نام برهمسايه سى فاضل
مرقومدن سؤال ايدوب سزك مصارف مهمه كزه هركون نمقدار اقچه لازمدر تعيين ايلك
بزانى ادا ايليه لم ديدكده مولانا زيرك بنم مهمات ومهمات ولوازم وحوائجمه يكرمى اقچه كافيدر
بكاندن زائد نسنه كركز ديمجك اول كشى مولانا زيرك وفات ايدنجيه دكين وظيفهٔ مرقومه يى
بيقصور ادا ايليوب هيچ برعلت ايله بوحالدن منصرف اولمدى ❊ شعر ❊ چو از كريم كرم

ماند ونكوكارى ❊ خنك كسى كه كرم كرد وتخم نيكى كاشت ❊ مرحوم سلطان محمد خان
حضرتلرى مدت مديد نصكره كندونك جناب جزيل المآبندن صدور ايليان وضعه نادم اولوب
مولانا زيرك حضرتلرينه كاسون اكا مناصب عاليه ويره يم ديو خبر كوندردكده قبول ايتميوب
خواجه حسن صباغ اولسون بنم پادشاهم اول كشيدر ديو كلمات ايلدى مولانا زيرك مدت
عمرنده تصنيف وتأليفه مشغول اولميوب بضاعهٔ استطاعتنى تدوينه صرف ايتمامكين صحائف
عالمده مدون براثرينه كسنه نك مردم ديده سى تعليق نظر ايتمامشدر انجق حواشىٔ كتبده
بعض تعليقاتى كورلمشدر مؤلف شقائق مولاناى مذكورك بحث علمده بررساله سنه ظفر
بولمشلر ايمش اول رساله ده مومى اليه فرط ذكاسندن تعيين حق ايتميوب اصحاب حقائق وارباب
دقائقه اعتراض سمتنده اولمشدر ديدى فى الواقع بوكينه دخى اول رساله يه تعليق نظر ايتدوكده
بويله مشاهده ايلدم ❊ تذييل ❊ بعض ثقات متعلقاتندن مسموعمدركه مولانا زيرك آخر عمرنده
بومى يوز اقچه ايله بروسه ده مفتى اولوب اعلاء امر افتا ايدر ايكن عالم بقايه رحلت ايدوب
بيكار باشى نام موضعده دفن اولندى ❊ مصراع ❊ سير باشد روحش از سر چشمهٔ كوثر مدام
رحمة الله رحمة واسعة

مولانا مصلح الدين مصطفى بن يوسف بن صالح المشتهر بخواجه زاده رحمه الله

محروسهٔ بروسه ده ظهوره كلدى والد ماجدلرى اكابر تجاردن اولمغين بين الناس خواجه زاده
ديمكله مشهور ومعروف اولدى مومى اليه خواجه يوسف ثروت عظيمه صاحبى اولوب كمال
سعت مداخل اموال ايله كنجايش خزائن تصوردن بيرون مال ومناله مالك ايدى ❊ شعر
شده كردش همه ازهر كناره ❊ پراز كوهر چو كردون از ستاره ❊ دوصد زينده ديباى دلفروز
چو صبح از رشتهٔ خورشيد زردوز ❊ اولاد امجاد بنك هربرى ببالارى دولتنده سرتاپا پيرايهٔ
دلفريب ايله پيراسته وآراسته اولوب البسهٔ نفيسه ايله وغلامان غلمان سرشت وعبيد
حوراعنوانله تنزه وترفه ايدرلر ايدى ❊ شعر ❊ هزاران خلعت زيباى رنكين ❊ كه از ديباى
هند واطلس چين ❊ غلامان وكنيزان صد هزاران ❊ همه كلچهره كان ومه عذاران ❊ ولكن
مصطفى نام ولد والارتبتى طريقهٔ تجارتى ترك ايليوب تحصيل مبانىٔ علوم ايتمكه جازم وتهذيب
ذات ايتمكه عازم وحازم اولدوغى اجلدن پدرى فرط حسن التفاتدن اسقاط ايدوب اكا يومى
براقچه وظيفه تعيين ايلدى مرحوم ومغفورله امير سلطان حضرتلرينك خلفاسندن شيخ
ولى شمس الدين حضرتلرينك مجلس كرامت جلبسنده خواجه يوسف بركون صغير وكبير
مجموع اولاديله اوطورمشيدى بو برقاچ اخوانك ارهسنده خواجه زاده افنديك ثياب دنيهٔ
رزيه ايله صف نعالده محزون وغمكين جلوس ايتدوكنى وسائر اخوانك البسهٔ فاخره ايله
فرحان وشادان اوطوردقلرينى كوردكده شيخ حضرتلرى چشم فراست وديدهٔ بصارت ايله
مذكورلرى كوزدن كچوروب چهرهٔ احواللرنده بهرهٔ آماللرينى تفرس وتحدس ايلدى لكن
تجاهل طريقه سنجه خواجه يوسف بونلر كيمدر ديو هربرينى بشقه بشقه استفسار ايلدى
مصراع ❊ درميان عارفان كار تجاهل خوشترست ❊ خواجه يوسف بونلرك جمله سى بنم
اوغللرمدر هربريله مابينمده علاقهٔ ابوت وبنوت واردر ديو جواب ويردكده شيخ حضرتلرى
تكرار سؤال ايدوب بو اوغللرك بويله مرضى البال ومقضى الامال اولوب مصطفى نام اوغلك
مهان وبركشته احوال اولمغه علت ندر ديو استقصا ايلدى اول پيرروزكار ديده مصطفى نام
نور ديده سى نظردن اسقاط ايتدوكنه سبب طريقهٔ تجارتى ترك ايدوب كندونك رضاسنه
مخالف ايتمه كتدوكيدر ديو تعيين ايلدى شيخ حضرتلرى بو قضيهٔ معكوسهٔ معدوله يى سلب كلى
ايدوب البته البته بوندن عدول ايلمك لازمدر ديو نصح وپند ايلدكجه اول خواجهٔ هوشمند
سودمند اولميوب اصلا بوحالدن نكول ايلدى ❊ بيت ❊ نصيحت كوش كن جانا كه از جان
دوستردارند ❊ جوانان سعادتمند پند پير دانارا ❊ طائفهٔ مذكوره مجلسدن پريشان اولوب

عقد تارگسته کبی تارمار اولدقلرنده شیخ حضرتلری خواجه زاده‌یی یاننه دعوت ایدوب بساط
کلامی بو منوال اوزره بسط ایلدیکه صرصر غموم وعواصف هموم ایله کردباد کبی سنك بویله
سرکشته حال وپریشان روزکار اولدوغنه انجنیوب طریق علمدن فراغت ایتمه‌سن زیرا
جادهٔ صفا سنك سلوك ایتدوکك مسلکدر اول طائفه‌نك مسلکی مسلك حق دکلدر
انشاء الله الرحمن عن قریب الزمان جملهٔ اخوان مانند عبید وغلمان قارشونده قیام ایلیوب
خدمتنده دائم قائم اولورلر دیو تسلیه ایلدی ❊ شعر ❊ قیمت مردنه ازسیم وزرست ❊ قیمت مرد
بقدر هنرست ❊ ای بسا بنده که درکسب هنر ❊ قدرش ازخواجه بسی پیشترست ❊ وی بسا
خواجه که از بی هنری ❊ در بندهٔ خود بی سرست ❊ فی الواقع بو کلام قرین الهام اولوب
وقوع بولدوغی اواخر ترجمه‌ده ذکر اولنسه کرکدر مولانا خواجه زاده زمان فقرنده متعدد
پیراهنه مالك اولیوب اول زماننده ایکی یاقه‌اسی دکل ایدی قاف فقر وفاقه عین مقصوده
صاد وساد اولدوغندن کتاب اشترا ایتمکه قادر اولمیوب اوقودوغی کتابی اوراق رخیصه
واطباق ضعیفه‌یه یازار ایدی سمرقندی کاغدلره سزاوار اولان نفائس علوم شکرباری حلوا
کاغدینه ترقیم وتسطیر ایدر ایدی مولانا قاضی ایاثلوغ اوغلی اغراس مدرسه‌سنده مدرس ایکن
فن اصول وعلم معانی وبیانی خواجه زاده افندی انلردن قرائت ایلدی مولانا خضر بك
ابن جلال محمد بروسه‌ده سلطان مدرسی ایکن خواجه زاده سن شبابده انلرك خدمتلرینه
واصل اولوب معیدی اولمشیدی بو طریقله فنون کثیره وعلوم غزیره‌یه دسترس بولمشیدی
فاضل مربور مولانا خضر بك حد افراطدن بیرون اکرام وتکریم ایلیوب هر قنغی مسئلهٔ
مشکله‌ده استشکال ایلسه‌لر عقل سلیمه مراجعت ایلیکز دیوب خواجه زاده‌دن کنایت ایدر ایدی
مولانا خضر بك خواجه زاده‌یی مرحوم سلطان مرادخان حضرتلرینه ارسال ایدوب
تدریس وافاده‌یه استحقاقی اعلام ایلدی لکن پادشاه مرحوم سفر ظفر اثره متوجه بولنمغین
رعایت ایده‌میوب انجق کستلی قضاسنی صدقه ایلدی ذکر اولنان سفر همایوندن سعادتله
عودت ایلدوکده محمیهٔ بروسه‌ده اسدیه مدرسه‌سنی یومی اون اقچه وظیفه ایله احسان ایلدی
مولانا خواجه زاده اول مدرسه‌ده التی ییل مقداری فقر وفاقه ایله پکنوب خدمتکاره قادر
اولمدوغندن مسکننده کندو خدمت ایدر ایدی بو صدده قباوهٔ اوقاتی علوم علیه‌نك
احاطه‌سنه صرف ایدوب کتب معتبرهٔ معتوره‌دن شرح مواقفی حفظ ایلدی مرحوم سلطان
محمد خانك ذات علیه‌سنه کمال رغبت واصحابنه نهایت رعایت شیمهٔ مستدیمه‌سی اولمغین اورنك
عثمانیه جلوس همایون میسر اولدقده ارجاء وانحاء عوالمده اولان علماء واقطاع وارباع
ربع مسکونده اولان فضلایی کتوروب هر برینه رعایت ایلدی بو داعیه ایله مولانا خواجه
زاده دخی قسطنطنیه سمتنه کتمکه قصد ایدوب عنان عزم وجزمی اول جانبه صرف
ایتشکن فقر وفاقه وتنکدستی پای اسب عزیمتی شکست ایدوب برقاچ کون سرمنزل مقصوده
وصولدن منع وصرف ایلدی آخر کندونك خدمتکارندن سکز یوز اقچه استقراض ایدوب
نفسیچون برات وخدمتکار ایچون بر بارکیر الوب استانبول سمتنه توجه ایلدی اتفاقا فاضل
مرقومك استانبوله دخولی مرحوم سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك
محمیهٔ ادرنه‌یه کتمك ایچون محروسهٔ قسطنطنیه‌دن خروج ایدوب اعلام علماء سعادت شکوه
فوج فوج وکروه کروه کوندری چیقدقلری روز فیروزه مصادف اولدی ❊ شعر ❊ بصد
شوکت روان مانند جمشید ❊ بکردش صدهزاران ماه وخورشید ❊ بسی زرین کمر کردش بصد فر
بشکل هاله کرده ماه انور ❊ بکردش جمله عالم عقد بستند ❊ همه خلق از پریشانی برستند ❊ مولانا
خواجه زاده اول کون بو کروه سعادت شکوهك اردندن یتشوب نهر روان کبی اول بحر بی کرانه ملحق
اولدقده وزراء معدلت آرادن محمود پاشا فاضل مرقومه خیر مقدم خوش کلدیکز بوندن اقدم

شیخ ولی شمس الدین حضرتلرینك احوالنی بیان ایتدوکی یرده شیخ ولی حضرتلری شیخ حسن خواجه حضرتلرینك خلفاسندندر ومشارالیه شیخ حسن خواجه حضرتلری بروسه‌ده امیر سلطان حضرتلرینك خلیفه‌سیدر دیو مصرحدر وبو محلده اسطرداد واقع اولنوب مسامحه وساهله واقع اولمشدر

بن سزی پادشاه حضرتلرینك حضور عالیلرنده ذکر جمیله ایله ذکر ایلدم ایدی حالا پادشاهك
یاننده مباحثهٔ علمیه واردر ایو واردیکز زماننده کلدیکز بیورك دیدی مولانا خواجه زاده پادشاه
حضرتلرینه سلام ویروب پادشاه دخی محمود پاشادن بو کلان کیمدر دیو استفسار ایلدکده
محمود پاشا محروسهٔ بروسه‌ده اسدیه مدرسی خواجه زاده‌در دیدیلر اهل علم وصاحب کمالدر
بویله ضمیر پاکنده عامهٔ مضمرات لطائف بشریه مضمر وکافهٔ توابع لوازم انسانیه بونده مسکن
ومضمر دیو اول مستثنای اصحاب تمیزی تعریف وتوصیف ایلیجك پادشاه والاقدر اول فاضل
رحیب القدر ایله مرحبا ایدوب دست لطفیله انك کوکلنی الا اولوب اول محلده اکا خیلی التفات
ایلدی مرویدرکه روز معهوده پادشاهك برجاننده مولانا زیرك وبرجاننده مولانا سیدی علی
مصاحبت علمیه ایدوب کیدر ایدی مولانا خواجه زاده بو محلده مولانا سیدی علی طرفنه
طوروب انك جانبندن اولمغله اولطرفك قوتی مضاعف وموکد اولدی مولانا خواجه زاده
بو طرفدن طرف خلافه اولان مولانا زیرك جانبنه اعتراضه تصدی ایدوب مخاصمه ایتمکین
مابینلرنده مؤاخذات کثیره واعتراضات غزیره واقع اولدی بو ایکیسی بری بریله مصاحبت
ایدر ایکن مولانا سیدی علی پادشاه حضرتلرینك رکاب همایوندن ایریلوب کیدوب مولانا
خواجه زاده اول جانبده تنها قالدیلر فاضل مرقوم ایله پادشاه والاجاهك اورته‌لرندن حجاب
مرتفع اولوب بی واسطه همعنان وهم رکاب اولدقده مولانا زیرك ایله بی پروا مباحثه ایلدی
بو تقریب ایله تقرب تحصیل ایدوب پادشاه حضرتلرینك یاننده خیلی حیز ایدندیلر آخر الامر
خواجه زاده افندی جانبی قوت بولوب نیروی بازوی فضیلت ایله مولانا زیرك حضرتلرینك
پنجه‌سنی بوروب الزام والحام ایلدی حتی پادشاه نرمان صولت وشهریار قهرمان شوکت
مولانا زیرکه سنك سوزك سوز دکلدر دیو صورت خطابده عتاب ایلدی بو مقاولهٔ مصاوله
آمیز اوجندن مولانا زیرك مغبر اولوب بو انجمنکاه دلشاهدن ایرلدقده مولانا خواجه زاده
بالکلیه قالوب اول بکانهٔ سلاطین ایله قوناغه وارنجیه دکین تنها مصاحبت ایلدی منزل معهوده
محموده کلندکده پادشاه حضرتلری مولانا سید علی‌یه ومولانا زیرکه احسان بی پایان ایدوب
خواجه زاده طرفنه تغافل ایلدیلر ❊ بیت ❊ بااهل وفا چند کند یار تغافل ❊ خوش نیست
یاران وفادار تغافل ❊ جناب رفیع المآب پادشاهدن کندونك حقنده لطف وکرم ظهور
ایتموب کرام الاثباره‌دن بهره‌دار اولمدوغندن جبین احوالنده چین حزن وملال وچهرهٔ
آمالنده کرد کدورت وکلال حادث اولدی غم وغصه نهایتنه وصول بولدی بو داعیه اوجندن
مشارالیهك خدمتکاری خدمت ایتمز اولوب سنك شاننده فضیلت ومزیت وار ایمش سه
سکا دخی رعایت ایدرلر ایدی دیو تعریض وتشنیع ایدر اولمشیدی بو طریق اوزره برقاچ منزل
کلندکدنصکره برکون خواجه زاده‌نك خدمتکاری برکوشه‌ده یاتوب اویویوب مولانا خواجه
زاده بر دختك سایه‌سنده محزون اوطوروب ایکن پادشاهك یانلرندن اوچ کشی خواجه زاده‌نك
چادری قنده‌در دیو استفسار ایلیو کلور ایکن برکسنه فاضل مرقومی کوستروب خواجه
زاده بونلردر دیو خبر ویروب انك جانبنه انکشت بشارت ایله اشارت ایلدیلر ذکر اولنان
دربانلر اول مسندالیه مسند فضائلك سائر اکابر کبی خیمه‌سی اولیوب مقتضای مقامه مخالف
چادرسز اوطوردوغندن مخبر مذکورك خبرینه اینانموب کندو اعتقادلرینه ناموافق وخلاف
ظاهره مطابق بولدقلرندن اول خبری کذب ودروغه حمل ایدوب خبرده کذب وصدق محتملدر
دیدیلر بالاخره دربانلر خبرده صدق اصلدر مسئله‌سی اوزره فاضل مرقومه اکرام ایله سلام
ویروب مولانا زیرکی الزام ایلیان اسدیه مدرسی خواجه زاده کرچك سز میسز دیو استخبار
ایلدیلر فاضل مرقوم نعم خواجه زاده بنم دیوب تأکید کلام سابق وتأیید مرام لاحق
ایلدکده اول دربانلر انك خواجه زاده اولدوغی مقرر بیلوب دستبوس شریفیله تشرف

ایلدکدنصکره پادشاه حضرتلری سزی کندولرینه خواجه ایدینوب بو اسبابی سزه کوندردی
دیو براعلا چادر و برطوبله آت و برقاچ اوغلان و برمقدار البسهٔ فاخره ونقد اون بیك اقچه
کتوردیلر * مصراع * لطف واحسان همین چنین باشد * مولانا خواجه زاده افندی
بوخبرك صحتنده كمان ایدوب میزان ظنك هیچ برجانبنی ترجیح ایتمیوب طورر ایکن پادشاه
جانبندن کلان خدمتکارلر بیله کتوردکلری آتلرك برینی اکرلیوب پادشاه حضرتلری سزی
استریورلر دیو اول صوب صواب نصابه دعوت ایلدیلر * بیت * هرآن کو مهیا بود دولتی را
اکراو نجوید بجویدش دولت * مولانا خواجه زاده بو اثناده کندو خدمتکارینی اویاندیروب
پادشاه بنی خواجه ایدنمش دیجك بن سنك حالکی بیلورم اویخومه مانع اولمه قوینی اویویایم
دیدی فاضل مرقوم اوغلانی اویاندرمقده اقدام ایدوب بوحالت عبرت بخشدن خبردار
ایلدکده مرقوم اوغلان افندیسنك النی اوپوب هزاران تضرع وزاری ایله خدمتده تقصیرینه
اعتذار ایلدی * بیت * هم مکر لطف تو کرد د عذر خواه بندکان * ورنه معلومست
کز خدمی رود تقصیرها * مولانا خواجه زاده اوغلانه مجلا سکز یوز اقچه دینی ادا ایدوب
خدم وحشم ایله فرحان وشادان پادشاه حضرتلرینه واروب شرف مصاحبتلریله تشرف
ایلدکدنصکره فن تصریفده عز الدین ارزنجانینك متن متینی اکا تعلیم ایدوب بوتقریب ایله
اول کتابی شرح ایلدی جلائل فضائل حمیده ولطائف عوارف پسندیده سیله پادشاه
حضرتلرینك عز حضورنده برمرتبه مقرب اولدیکه محمود پاشا اکا حسد ایدوب جوهر قلبنده
عرض غرضی اضمار ایلدی * شعر * جوهر دلرا زعرض پاك کن * چشم خرد راز غرض
پاك کن * دامن جان درکش از آلودکی * نیست درآلودکی آسودکی * راه مریدان ره ازاد کیست
شیوهٔ آینه دلان ساده کیست * برکون اثناء عرضده اول رئیس صدور فضلا ایچون قاضیعسکر
اولمق مراد ایدینیور فی الواقع صدر صدارتده تصدیر اولنسه مناسبدر دیو عرض ایلدی
پادشاه حضرتلری بوعرض غرض آمیزی تعجب ایدوب کندونك شرف صحبت والا رتبتلرندن
دور اولمق استدوکنه دیك غضبی آتش غیرتله جوش ایلدی * بیت * شدان شعلهٔ قهر
درپیچ وتاب * برافروخش چهره چون آفتاب * وزیر مزبور مولانا خواجه زاده یه پادشاه
حضرتلری سزاره صدر صدارتی احسان ایلدی فرمان شریف امتثالرینه مخالفت
ایتمیوب اول جاه والایی قبول ایتمکز لازمدر دیو قداحهٔ حقد وحسد ایله زند غرضی چاقوب
احرام آتش دروغ بی فروغ ایلدی * شعر * سفله نخواهد دکری رابکام * خس نکذارد
دکری را بجام * بی هنران صد حیل آرند پیش * تاز ود کار هنرمند پیش * بومحلده خواجه زاده
اولا بکا صدارت کرکز دیوب امتناع ایتمشیکن امر پادشاهی یه امتثال لازمدر دیو قضایه
رضا کوستردیلر مولانا خواجه زاده نك پدری اوغلی حقنده قاضیعسکر اولدی دیو استماع
ایدوب اولا بوحدیث موضوع ومرفوعدر دیو اینانمامشیکن صکره تواتر ایله صحتنه یقین
حاصل ایلیوب محمیهٔ بروسه دن محمیهٔ ادرنه یه محضا زیارت ایچون عزیمت ایلدی مدت مدیدنصکره
محروسهٔ مذکوره یه قریب اولوب کلدوکی کون معلوم اولدقده اول فرید العصر و وحید الدهر
زمرهٔ علمادن جمع کثیر ایله استقبال ایدوب خواجه یوسف بونلر کیمدر دیو سؤال ایلیوب
اوغلکدر شرف علم ایله بوعزت والا وعظمت علیایه واصل اولدی دیدکلرنده حمد فراوان
وشکر بی پایان ایلدی * بیت * بجای هر نفسی کرستا یشی کنمش * بعز تش که شناسم
زخویشتن تقصیر * مولانا خواجه زاده ایله باباسی بری برینه یقین کلدکلرنده ایکیسی دخی
آتدن اینوب معانقه والتثام ایلدکلرندن صکره خواجهٔ مزبور سوابق امورده ایتدوکی تقصیره
معذرت ایدوب استعفاء ایتمکه شروع ایلیجك فاضل مرقوم پدرلرینی معذرتدن منع ودفع
ایدوب سزدن صدور ایلیان تقصیر بزدن بکا تمامدر سوابق ازمانده بکا وسعت ویرسه کز

بومرتبه

بومرتبه حاصل اولمیوب بوقدر قدر وجاه بولمز ایدم دیدی * شعر * بوسعت نیابد کسی کام دل
برنج تن افزاید آرام دل * نترسید باید زرنج بزرك * که در زیرآ نست کنج بزرك * مولانا خواجه
زاده پدر خجسته سیرینی پادشاه حضرتلرینه عرض ایدوب شرف دستبوس ایله مشرف اولمغه
استیذان ایلدی انلر دخی عادات سادات کرام اوزره نخب نجب اموال جزیله دن برمقدار
هدایای جلیله ایله رکاب پادشاهه رومال اولوب پایهٔ سریر فلك مسیرك تقبیل والثامیله مستسعد
اولدی * شعر * بکجا روم که مرا جز درت پناهی نیست * جز آستان توام هیچ قبله کاهی
نیست * فاضل مرقوم پدرلری حقنده توفیر توقیر ایچون اعیان علماء ذوی المفاخر واماجد
واکابر اولی المآثری جمع ایدوب نعماء متوافرهٔ متکاثره ایله ضیافت عظیمه تدارك ایلدی
شعر * درآنجا صحبت خوش ساز کردند * نشاط وخرمی آغاز کردند * بصد عیش وطرب
ساقیٔ ایام * زلال دلخوشی می ریخت درجام * کندولری صدر مجلسده جلوس ایلیوب پدرلرینی
یاننه الدقدنصکره سائر اعیان ذوی المناصب علی قدر المراتب ترتیب اولنوب هر کشی مقتضای مقام
اوزره کندو مقامنده اقامت اولندی امائل افاضل وافاضل اماثلك کرتندن اول مجلسده
خواجه زاده افندینك برادرلرینه لائق ومحل برمحل قالمیوب خدام سدره مقام ایله اباغ اوزره
طوردیلر * بیت * برادرهای او برپاستاده * بخدمت همچو سایه سر نهاده * مولانا خواجه زاده
شیخ ولی شمس الدین حضرتلرینك تفصیل سابق اوزره پدرلری کلام فاخر آخر وقوع
بولدوغنه وخلاف مأمول بومقوله وضع مقبول ظاهر اولدوغنه شکر بلیغ ایلدی * بیت
جز شکر تو کفتن نتوانم بحقیقت * من بنده که پروردهٔ احسان تو باشم * بومنوال اوزره
برمقدار زمان کذران ایتدکدنصکره اول فاضل فضائل انتمایه پادشاه حضرتلری یومی
اللی اقچه ایله محمیهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنی اعطا ایلدی مؤلف شقائقك والدلری
خواجه زاده دن نقل ایلدیکه مدرسهٔ مذکوره یه مدرس اولدوغم زمانده اوتوز اوچ یاشنده ایدم
ومصارف مهمه یه مصروف اولاندن ماعدا المده یوز بیك اقچم وار ایدی وکافهٔ لوازم مراسم
بهجت حاضر ومهیا اولوب جملهٔ اشتات اسباب فرحت وشادمانی آماده ایدی اما بوجمله دن
مدرس اولمقدن حظم زیاده ایدی پادشاه والا جاهك یاننده مقرب ومقبول اولوب خواجه
اولدوغمدن وصدور علما ایچره قاضیعسکرلکه تعیین بیورلدوغمدن مدرسهٔ مذکوره ده مدرس
اولدوغم باعده راجحدر انك ضمننده مدرج اولان حظ متوافر کافهٔ حظوظات انسانیه دن
افزونیدر * شعر * بوداصحاب بهجت آماده * دلم ازقید محنت آزاده * کام دل حاصلت
بیش ازبیش * کار من رفته است بیش ازپیش * لیك حظم زمدرسه افزون * ذوق من شد
زحد درك برون * بوایکی منصب عظیم الخطر ایله اولان افتخار واعتزازمدن مدرسه مرقومه ایله
مباهات ومجاهاتم زیاده در خاطر فاترمده محبت علم وفضیلتدن غیری نسنه متمکن ومستکن اولمیوب
صفحهٔ متخیلمده رسوم کمالات انسانیه دن غیری نسنه مرسوم ودفاتر متفکرمده دساتر علوم
عالیه دن غیری نسنه منقوش ومرقوم دکل ایدی باعثهٔ همتم طبقات رفیعة الدرجاتك غایت
غایات قاصیه ثانیه سنه نائل اولمغه مصروف ومعطوف اولوب نیروی بازوی همتم منتهای ذروای معارف
سامیة الاکنافك اذیالنه واصل اولمغه مقصور ومحصور ایدی * شعر * علم بالنسبت مرغ جانت را
برسپهر او برد روانت را * علم دل را بجای جان باشد * سر بی علم بدکمان باشد * دل بی علم چشم بی نورست
مرد نادان زمرده دی دورست * نیست آب حیات جز دانش * نیست باب نجات جز دانش
مولانا خواجه زاده ملا زیرکی الزام ایدوب انك مدرسه سی فاضل موسی الیهه احسان اولندوغی
ومدرسهٔ مذکوره ده امر پادشاهی ایله تهافت نام کتاب مستطابی ابداع واختراع ایتدوکی
سابقا تحریر وتسطیر اولنمشدر مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان حضرتلری اول فاضلی
محروسهٔ ادرنه یه ومحروسهٔ قسطنطینیه یه علی الترتیب قاضی ایدوب بوایکی ولایتك قضایه

مرویدرکه سکز یوز یمش
برسنه سنده مولانای مشارالیه
ادرنه قاضیسی بولنوب یازدوغی
تمسکاتدن برقاچ تمسکی کورلدی
وسکز یوز یمش ایکی سنه سنده
مشارالیه مولانا ملا خسرو
دنصکره استانبول قاضیسی
اولدی

متعلق جمهور اموری اکا تفویض وتقلید ایلدی مولانا عذاری حضرتلری خواجه زاده نك
استقضاء اولنوب طوق قضایی کردن بند اعناق ایتدوکنی وچاه خذلان اولان جاه قضایه بویله
اقبال ایلدوکنی استماع ایلدکده ناخن تأسف وتلهف ایله روی آمالنی خراشیده ایدوب غایت
مجروح اولدی امر قضا کبی مهلك نسنه یه اصاغر علما تهالك ایلیوب قبولنه جان ویردکلری
مصیبت عظیمه ایکن انك کبی جان عالم برفاضل جان ودلدن انی قبول ایلدوکی اولوم مثابه سنده در
شعر ٭ کوش تا نکیه برقضا ندهی ٭ بفریب عمل رضا ندهی ٭ زانکه چون خواجه مبتلا کردد
تو بدان کان قضا بلا کردد ٭ پای بردست شرع وسر پرشور ٭ چه بری خیر وبال و وزر بکور
اکر اول فاضل فضائل شعار شیمهٔ قدیمه سی اوزره کوشش وورزش ایدوب آناء رواح
واطراف صباحده بی مانع وشاغل علمه مشغول اولسه الباء اولوا الالباب واصحاب حیرت
غریق لجهٔ حیرت اوله جق آثار ایثار ایدر ایدی دیو یوردیلر مرویدر که مرحوم سلطان محمدخان
حضرتلرینك اواخر سلطنتنده دیوان کیوان رتبتنده صدر وزارتده جلوس ایلیان قرمانی
محمد پاشا مولانا طوسینك تلامذه سندن اولوب خواجه زاده یه انك جانبندن تعصب اوزره
اولمغین دائماسنك جفا ایله خانهٔ آمالنی رخنه ایدوب کدوکنده طاش قومغدن خالی اولمازایدی
بیت ٭ هر که با دشمنان سخن کوید ٭ سر آزار دوستان جوید ٭ برکون اثناء عرضده حواشیٔ
مرامی بومتن اوزره شرح ایلدیکه خواجه زاده داعیلری محمیهٔ قسطنطنیه نك هواسندن
شکایت ایدوب معلومات رسمیه ومرسومات علمیه دن ندکلو مضبوط ومحفوظم وار ایسه جمله سی
قلم تراش نسیان ایله صحن خاطرمدن محکوك اولدی فاما هوای ازنیق طبعمه ملایمدر اول جانبه
کتمك استرم بکا پادشاهدن اجازت الیویر دیو الحاح وابرام ایلدی دیوب تیز بازار قبولده
عرض غرض فاسدینی عز حضور پادشاهیده اندازه دن زیاده ترویج ایلدی ٭ مصراع ٭ کام
خود آن فاسد صاحب غرض ترویج کرد ٭ پادشاه مرحمت کستر بومقدمات کاذبه یی
کرچك صانوب ازنیق مدرسه سنی وقاضیلغنی بریردن اکا اعطا ایلدی فاضل مرقوم فرمودهٔ
جهانمطاعه امتثال ایچون ایکیسنی دخی قبول ایتمشکن قصبهٔ معهوده یه واردقده جاه قضا
شغلدن شاغل ومانعدر بکا کرکمز دیو قضایی ترك ایدوب مرحوم سلطان محمد خان حضرتلری
وفات ایدنجیه دکین اول مدرسه ده علوم عالیه یه اشتغال ایلدی فاضل مذکورك تلامذه سندن
مولانا سراج الدین بو عربی شعری اول زمانده دیمشدر ٭ شعر عربی ٭ وجوه اعتراف قدعنت
لك سیدی ٭ ویرجی عنایات ویظهر تعنت ٭ وتعطس عن انف من الفضل شامخ ٭ ولبس
یری غیر الشماتة تشمیت ٭ مؤلف شقائق بو ایکی بیتی توضیح نام برکتابك ظهرنده خواجه زاده
حضرتلرینك خط شریفلریله مکتوب بولمشلردر فاما اوستیانده بو ایکی بیتی سراج اصحاب
یقین مولانا سراج الدین بو حقیر جار ایله وزیر جارجارك معاداتی زماننده دیمشدر دیوب
قائلنی تعیین وسبب نظمی تبیین ایلمشدر مرحوم مولانا خواجه زاده تفصیل آتی اوزره
خطیب زاده ایله مباحثه ایچون ازنیقدن استانبوله کلوب محمد پاشایه زیارت ایچون واردقده
کندو تلامذه سندن اول زمانده صحن مدرسی اولان فارس حارس صحن عز وتمکین مولانا
سراج الدین ومولانا بهاء الدین ومحمیهٔ استانبولده مراد پاشا مدرسی مولانا مصلح الدین
یارحصاری حضرتلری جمیعا اول فرزانهٔ نطع فضیلتك آتی او کنجه پیاده محمد پاشانك اوینه یله
کتوردیلر وزیر مذکور فاضل مزبورك بو ابهت وجلال وعزت واجلالنی کوردکده متحیر اولوب
قبویه دکلو استقبال ایلدکدنصکره کندو مقر مقررنده اجلاس ایلدی (من وقر عالما فقد وقر به
الحدیث ذکر اولنان فضلا مقابله لرنده اباغ اوزره طوروب ایکیسی برمقدار مصاحبت
ایلدکدنصکره کلام تمام اولوب کیدر اولدقلرنده اول اعالیٔ موالی مولانا خواجه زاده نك
رکابنه یاپشوب آتنه بندیروب او کنجه یابان سعادتخانه سنه ایصال ایلدیلر ٭ شعر ٭ آن جمع

کثیر کرده اند اجلالش ٭ آن جمله شدند دره او پامالش ٭ تلثیم رکاب آن هنرور کردند
بر ذمت شان فرض بود اقبالش ٭ بو حالده وزیر عزت پناه آه ایدوب فاضل مرقومك عرض
ووقارینی کسر وخفض ونام وناموسنی نقص ونقض ایتمکه قادر اولمدق زمرهٔ علمانك عزتلری
جاه ومنصب ایله اولمیوب محضا علم وعرفان ایله اولدوغنی شمدی بیلدك دیو بیوردیلر ٭ شعر
علما راست رتبتی درجاه ٭ که نه کردد برستخیز تباه ٭ علم را زرد بردنتواند ٭ باجل تیز مرد نتواند
نه بعیل زمان خراب شود ٭ نه بسیل زمین درآب شود ٭ جوهر علم همچو زر باشد ٭ که چوشد
کهنه تازه تر باشد ٭ فی الواقع فرقهٔ ناجیهٔ علما مؤید من عند الله اولوب توفیقات ربانیه ایله
موفقلردر خیاط تأیید تأیید الهی الیله خزانهٔ بی کرانهٔ مواهب ربانیه دن (قل هل یستوی الذین
یعلمون والذین لا یعلمون) خلعتی انلره مبسر اولوب هر برسر افراز وسربلندی (ومن یؤتی
الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا) تاجیله متوج اولمغله مبشر اولمشدر طائفهٔ مرقومه نك صحائف
آمالرنده (اولئك علی هدی من ربهم واولئك هم المفلحون) مضمونی مسطور ومحرر وصحائف
احواللرنده (والذین اوتوا العلم درجات) خواسی مرسوم ومصور در عواطف پادشاهان زمانه
اضافتله نصب اولنان مناصب مرفوعهٔ دنیویه انلرك ذوات رفیعة الدرجاتنه نسبت کلامدن
فضله منزله سنده اولوب محسنات لفظیه کبی مجرد تحسین ایچون مضموم وملحقدر ٭ شعر ٭ علم
بهر کمال خواهد بود ٭ نه بسودای مال خواهد بود ٭ علم کان ازپی تمامی نیست ٭ موجب
نشر نیك نامی نیست ٭ بلکه عروض عقل کامل ومیزان حدس شامل ایله وزن اولنسه اراجیف
باطلهٔ بدیعیه کبی انتظام اسباب سعادت اخرویه یه حاجب وحاجز وشاغل ومانعدر روایت
اولنور که مولانا خواجه زاده نك بودفعه ده ازنیقده محمیهٔ قسطنطنیه یه کلسنه داعی بو واقع
اولدیکه محمد پاشا مرحوم مولانا خطیب زاده یی خواجه زاده ایله مباحثه ایتمکه تحریض
وتحریض ایدوب مولانا خطیب زاده دخی رعونت علمیه سی سببیله بو خصوصه جسارت وجرأتی
تصمیم ایلدکده خواجه زاده افندی خاك پاك محروسهٔ قسطنطنیه یی قدوم شرف رسومیله
تشریف ایلدی مولانا خواجه زاده حضرتلری خطیب زاده نك کندو ایله مباحثه ایتمکه
اقدام وابرامنی تحقیقا معلوم ایدندکده مقدما تلامذه مك بعضیسیله بحث ایلسون غلبه ایدرایسه
بنمله ایلسه دیو جواب ویردکده مولانا خطیب زاده خواجه زاده ایچون بنمله مباحثه دن خوف
وخشیت ایدوب تعلل ایدر دیو تهمت ایلدی فاضل مرقوم خواجه زاده بو خبر حذر آثری
کوش عبرتله استماع ایدیجك غیرت جبلیه وحمیت اصلیه سی مقتضاسنجه کتابلرینی کتورمك ایچون
ازنیقه آدم کندروب مباحثه یه تهیئه اوزره اولدی ٭ بیت ٭ زغیرت بدست آیدت نام ونك
زغیرت مراد خود آری بچنك ٭ مولانا سنان پاشا محمد پاشایه واروب فاضلان مرقومانی
مباحثهٔ علمیه ایتدیرمك استر ایمشسکز دیو استماع اولندی اکر بو وضعدن مقصودکز مولانا
خواجه زاده صدمات عزمات الزام ونیروی بازوی افحام ایله پامال اولوب مهان ومحقر
اولسون دیمك ایسه بو معنایه ظفر میسر دکلدر زیرا خواجه زاده بر مبحثده تکمیل ملاحظه ایلیوب
عین امعان ایله اول محله تعلیق نظر ایلسه علمادن بر مردم صاحب نظر انکله مناظره ایتمکه
قادر اولماز اصحاب سخن انك مقابله سنده اغزاچمز شویله که بو بابی فتح ایدوب روزنهٔ فتنه جانبنه
نظر ایلیه سز مولانا خطیب زاده نك اساس عرض وبنای ناموسنی هدم ودرس وقصر وکسر
ایلمك محققدر بو مقوله مضمر ومستور اولان مفسده یی اظهار وابراز ایدرسه کز مضار موصوله سی
مولانا خطیب زاده یه عائد وراجع اولمق مصدقدر دیدی بوطریقله مباحثه بابنی سد ایدوب
مولانا خواجه زاده یه ازنیقه کتسون دیو امر شریف ایراد ایلدیلر بو قضیه نك عقبنده چوق زمان
کچمدن سلطان محمد خان علیه الرحمة والرضوان وفات ایدوب مسند عثمانی واورنك خاقانی یه
سلطان بایزید خان سعادتله جلوس ایلدی ٭ شعر ٭ چو زینت کرفت ازرخش تخت وتاج

بنداخت ازمرد دهقان خراج * بداد ودهش خلق را شاد کرد * جهانرا باحسان نش آباد
کرد * ازو کشت پیدا سخا کستری * رعیت نوازی ودین پروری * سلطان بایزیدخان
عزت نشان سلطان مدرسه سنی یومی یوز اقچه ایله خواجه زاده یه احسان ایلدکدنصکره
توفیر توقیر وتکثیر تکبیر ایچون محمیهٔ مذکوره ده مفتی دخی نصب ایلدی * بیت * کرچه باید
نکته ها ازفقه وفتوی درمیان * منعدم کردد اساس شرع وملت درجهان * اول چابکسوار
مضمار فضیلتك میدان فضائل بشریه ده قدم راسخ وید طولاسی وار ایکن بعض عوارض
سبیله ایکی اباغی وصباغ الی مختل ومعطل اولمغین صول الیله کتابت ایدر ایدی * شعر
دردپا تاکشت همزانوی من * شد بس زانو نشستن جوی من * پای من درخاستن باشد زبون
تا نکردد ساعدم تن راستون * استفتا اولنان مسائلك کتب فتاواده محلنه مصادف اولوب
تحقیق وتطبیق ایتمدن * مصراع * اولور اولماز جوابی یازمز یدی * مسئلهٔ واحده یی متعاقبا
استفتا ایلسه‌لر اول کوردوکی ایله اکتفا ایتمیوب التکرار حسن خواسنجه ماند شهد کرر تکریر نظر
ایدر ایدی * بیت * بهر کاری نو تکریر نظر کن * که شیرین بود قند مکرر * بومقوله لازم اولمیان مواضع
ومواقعده مساهله ومسامحه ایدوب نفسه رخصت ویریجك اعتیاد حاصل ایدردخی هر محلده
معتادینی تمشیت طلب ایدر محتملدر که معلوم ظن ایتدوکم مسئله ده خطا واقع اولوب زلت عظیمه یه
مورث اوله دیو اعادهٔ نظرك منافع وفوائدینی بیان ایدر ایدی کتب فتاواده ظفر بولمدقلری
مسائلده مسلك رأی واجتهاده سالك اولوب تکریر انظار وتکثیر افکار ایله وجوه شتی تخریج
ایتدکدنصکره قبله نمای تحری ایله سمت ثواب وصوب صوابه متوجه اولوب کافهٔ محتملاتی
اصول وفروعدن تنقیح ایدر ایدی بوجمله دن برینی اختیار ایدوب خلاصهٔ احتمالات ومستصفای
محتملات ایله فتوی ویرر ایدی بومقوله یرلرده صکره دن مسئله یه ظفر بولوب اصح اقواله واصل
اولدقده لائح اولان وجوهك هر برینی ائمهٔ مجتهدینك ذاهب اولدقلری مذاهبدن برینه موافق
بولوب بوجمله دن اختیار ایتدوکی وجه وجیهی وهو الاصح وعلیه الفتوی عنوانیله معنون
بولور ایدی مؤلف شقائقك والدی نقل ایلدیکه بوکلام عبرت انتمایی خواجه زاده نك کندودن
بالذات استماع ایلدم لکن خلاف ظاهر اولمغین معارضه ایدوب سزك طبقه کز اول طبقه ده
دکلدر که اجتهاده قادر اوله‌سز دیدوکده جواب ویروب بنم طبقم طبقهٔ عالیه در رتبهٔ اجتهاده
وصولم مقرر ومحققدر ذات فضائل آیاتم سائر علمادن بونکله ممتازدر دیدی راویٔ مذکور
روایت ایلدیکه سید شریف جرجانینك شرح مختصره یازدوغی حواشیسنده مولانا خواجه
زاده نك خواص ذاتی مبحثنه متعلق غیر مجاب اعتراضات کثیرهٔ وارده سی وار دیو استماع
ایدر ایدك فی الواقع کتاب مرقومی اول فاضلدن قرائت ایدر ایکن مبحث مسطوره بالغ اولدوغمزده
اول اعتراضاتی بر وجهله تقریر وایراد ایلدیکه قوت ورودندن رشتهٔ زبانده کره حیرت حادث اولوب
تفوه وتکلم ایتمکه مجالمز اولمیوب برسوز دخی سویلمکه قدرتمز قالمدی * مصراع * زحیرت فرومانده‌ایم
از تکلم ما * فاضل مرقوم کندونك اعتراضاتی اتمام ایلدکدنصکره سید شریف حضرتلری حیاتده
اولسه بو اعتراضاتی بی توقف وبی تردد قبول ایدر ایدی دیدی لکن مولانا خواجه زاده کندونك
کلامندن نوع غرور فهم اولندوغنی تفرس ایلدکده اعتذار ایدوب بنم بویله دیدوکمده سید
شریف حضرتلری ایله دعوای فضیلت وادعای مساوات ایدر ظن ایلمك * مصراع * فحاشا
ثم حاشا * زیرا سید شریف حضرتلری جملهٔ فنون وکافهٔ علومده بنم استادمدر مبادیٔ
معلومات ومقاطع مرسوماتمی انك تصانیف بدیعه سندن استفاده ایلدم اکرچه بنده دخی سید شریف
حضرتلری دکلو تکمیل کمالات علیه ایتمکده همت صادقه ونهمت فائقه وار ایدی ولکن
سوء مزاج مانع ابتهاج نهج انتهاج اولوب قوت ضعف بدن ضعف قوت متفکره یه داعی اولدی
مصراع * ضعف بدن مورث ضعف قواست * طریق علمده باعهٔ عزم وحزم ایله تك وپوی

ایدوب اهتزام وتبختر ایدر ایکن تطاول دست مرض اباغمی الوب ساعد صحتمی پنجهٔ هجوم ایله
شکست ایلدی * شعر * مزاج مستقیمش منحرف کشت * مه عالم فروزش منخسف کشت
سهی سروش زبیم صرصر مرك * شده لرزان چو از باد خزان برك * خلال اشتغالمده مشاغل
اجنبیه دن مشغلهٔ قضا تخلل ایتمکله بنی شغلدن شاغل وصرف التفاتدن صارف اولدی زیرا
امر قضا مورث درد وبلا وکار قضا موجب جور وجفادر بومقوله موانع نوازع استحصال
وعوائق ناموافق استکمال اولمسه سید شریف جرجانی حضرتلری کبی بنده دخی شیئیت عظمی
وحیثیت کبری اولوب شان عظیم صاحبی اولمق مقرر ایدی دیو بیوردیلر مولانا خواجه زاده
حضرتلری اول قدوهٔ ارباب تألیف وعمدهٔ اصحاب تصنیفه یعنی سید شریف حضرتلرینك
مصنفات ابداع آیاتنی کوردکدنصکره اکابر اسلافدن برفردك کتابنه استفاده ایچون نظر ایلمك
واقع اولمدی فی الواقع اول سید ایدعلماء وشریف اشرف فضلانك ذات حمیده صفاتی
استاد عالمیان ومعلم عالمیان اولوب اول امام همام اجل معلم اول مثابه سنده در جملهٔ اسلاف
علمانك مقدمی ومجموع مطبوع اشراف فضلانك اقدمیدر * قطعه * یعنی صورت خلق
پیمبر * بصورت معنیٔ الطاف یزدان * سپهدار هنر لشکرکش فضل * جهان جان عالم
عالم جان * هر برکتاب مستطابی کلمات جامعه ایله حقائق ودقائقی جامع بر مجموعهٔ مطبوعه در
وخلاصهٔ لخاصهٔ فضائل اولین وآخرینی حاوی بر نسخهٔ مصنوعه در هر سطرنده شطر
ملکات انسانیه وهر حرفنده حروف کمالات نفسانیه بالکلیه موجود ومشهوددر * بیت
عقد دست عقل وواسطهٔ او کمال تست * عقدت علم وفاتحهٔ او کلام تست * مؤلف
شقائقك پدری فاضل مرقومدن نقل ایلدیکه ذات شرف شعارم مسلك عقل
ومذهب جوازدن خارج نتیجه امور نادره یی حاوی اولدوغی کبی اقدام واحجام که
ضدین متخالفیندر ایکیسی دخی جامعدر محل ومقامنه کوره هر برسیله عمل ایدوب موقعنده
ایقاع ایدرین مثلا برمقامده که تکریر افکار صحیحه وتکثیر آراء نقیحه ایدوب مطالعه
وملاحظه یی تکمیل ایلیم فرد آفریده ایله بحثدن خوف ایتمزین واثناء مباحثه ده صوب صوابه
مخالف کیتمزین * بیت * براندیش وانکه برآور نفس * وزان پیش وبس کن که کویند بس
المنة لله تعالی وتقدس بومقوله زمانده قوت جودت طبع وشدت حدت ذهن ایله کسنه یه مغلوب
اولمزین وسرعت انتقالات وتمشیت حرکات فکریه ایله میدان فضیلتده هیچ برچابکسواردن
قالمازین فاما مطالعه ده استیفا وملاحظه ده استکمال ایتمسم عاقلدن دکل باقلدن دخی خوف
وخشیت ایدوب مباحثه یه جرأت ایتمزین دیدی * قطعه * کرسخن کویی بجز نیکو مکو * پایهٔ
خودرا بعلیین رسان * ورنه کویی نیك خامش باش پس * راحة الانسان فی حفظ اللسان
راویٔ مذکور فاضل مزبوردن نقل ایلدی که علوم اوچ قسمدر اول تقریری وتحریری
ممکن اولانلردر که جماهیر مشاهیر مصنفینك مصنفات ومؤلفاتنده مکتوب اولوب کلك تحقیق ایله
ثبت واملا اولنمشدر قسم ثانی تقریره حائز اولوب تحریری جائز اولمیانلردر مثلا اثناء مباحثه ده
خصمینك میزاب لسان رطب البیاننده جاری اولان مقدمات علمیهٔ آبدار اکرچه لسان سریع
الجریان ایله تقریر اولنور فامامحضا مشاجره ومنازعه ومخاصمه ومعارضه ایچون اولمغین
خامهٔ پیغام آوریله تحریر وتسطیر اولنماز زیرا بومقوله قیل وقال مجرد نزاع وجدال ایچون سوق
اولنوب جملهٔ مقدماتی وهمیات ایله مخلوط ومغالطات ایله مشحون ومشوبدر بوسببدن مجرد
الزام خصمدن غیری نسنه افاده ایلمز قسم ثالث تقریر وتعبیره مجال اولمیوب تحریر وتصویره امکان
اولمیان دقائق رموز لدنیه در راویٔ مذکور تقریر وتحریر اولنماز علم وار ایدوکنه انکار ایدوب
قسم ثالثه قائل اولمدی مولانا خواجه زاده جواب ویروب اسرار اسمار الهیهٔ غیبیه وکنوز
رموز مکتومهٔ لاریبیه که کنایات ومجازات ومرایا واستعارات کبی وراء خدور ستور الفاظده

مستوردر اصحاب مقال وارباب قیل وقال اول سر مکتومه متعلق تکلم ایتمکه واقلام مشکین
ارقام اکا مناسب ترنم ایلمکه قادر دکللردر * مصرع * انك باشقه دلی واردر انی لال اولمیان بیلز
استادان سخن پرورانك انك تقریرینه دلی وارمیوب خامهٔ عباسی جامه نك انك تحریرنده الی یوقدر
زمرهٔ متألهه دن نه انفاس عیسویه یه مالك اولان عیسی مشرب کیسنه لر انك حق تعبیرنده دم
اوره بیلور ونه ید بیضایه قادر اولنلر انك تحریرینه ال قاره بیلور انجق فیاض عالمك فیوضات
فتوحاتی برکاتنده ارباب عرفان واصحاب ذوق ووجدان اوراق اطباق کتاب کبی اهلنه اچاق
اسلوب بری بریله سوز الوب سوز ویرمك استدکلرنده الفاظ وعباراتله تعبیر ایتمیوب ایما واشارتله
سویلشدکلری مقرردر بو تفصیل ایله دفع اعتراض ایدوب قسم ثالثك وقوع صحتنی تقریر
وتحقیق ایلدی راویٔ مذکور حکایت ایلدیکه برکون محمد پاشانك مجلسنده مرحوم
سلطان محمد خان حضرتلرینك خواجه سی مولانا خیرالدین ایله مولانا خواجه زاده جمع اولوب
هر بری برجانبده اوتوررلر ایکن مولانا افضل زاده کلوب مولانا خیرالدین جانبنه جلوس ایلدی
مرحوم خواجه زاده مولانای مذکورك کندو جانبنه کلمیوب طرف خلافه کتدوکندن متکدر
ومتغیر اولوب سنك مخالفتله اکه طوقنمانه طورر ایکن اورته ده سید شریف حضرتلرینك
فضائل ومعارفی ذکر اولندی مولانا خواجه خیرالدین ایله مولانا افضل زاده ایکیسی برجانبه
اولوب اتفاق ایلدیلرکه سید شریف حضرتلرینك سوزینه اصلا تعرضه مجال اولمیوب زبان
فصاحت فرجام ویراعهٔ براعت انجامندن صادر اولان مقالات پرکمالاتی معارضه ومناقضه دن
عری وبری اوله فاضلان مرقومانله خواجه زاده معارضه ایدوب اصحاب آراء ساطعه دن دخی
الصارم قدینبو نخواسنجه مقتضای بشریت ومبتغای انسانیت اوزره خطا صادر اولمق
جائزدر * بیت * ماان یعاب سید اذا صبا * ولایعاب صارم اذا نبا * نهایت مرتبه قریحهٔ
نقاده سی نتیجه اولنلردن آزدن از صادر اولوب نادر واقع اولور سید شریف حضرتلرندن دخی
بوامر نادر صادر اولوب بعض مواقعده خطا وخلل بادر اولمشدر دیدی فاضلان مرقومان
بومدعایه انکار ایدوب سید شریف جرجانیدن محل خلل صدور ایتمدی دیوب زلت سبیله
ذلتدن تنزیه ایلیوب الك کبی کاملدن خطا کلمز دیدی مولانا خواجه زاده کندو کلامنی تأیید
وتشیید ایچون بو محلی نقل ایلدیلرکه علامهٔ تفتازانینك علم کلام منطقه محتاجدر دیدوکی سوزینه
سید شریف حضرتلری شرح مواقفده اعتراض ایدوب مقدمات معقوله ایله انی تخطئه
ایتدوکنك آخرنده بو مقوله کلامه فضلات فلاسفه دن تلذذ ایلیان فلسفیٔ متفلسفه اجترا
ایدر دیو افراطله تشنیع ایدر ایکن شرح مختصره یازدوغی حواشیده والحق دیوب علامهٔ
تفتازانینك کلامنی بعینه من عند نفسه ایراد ایلدی بو مقوله کلماتده خطاء صریح وفساد فضیح
وار ایدوکی مقرردر دیدکده خواجه خیرالدین ایله افضل زاده شرح مواقفدن نقل اولنان
کلامه اعتراف ایدوب حواشی شرح مختصردن نقل اولنانه انکار ایلدیلر مولانا خواجه
زاده بو سوزیم کتابمك صاغ صحیفه سنده دردنجی سطرنده مسطور در کوزمك اوکنده در
اول نسخه یی کتوردلم دیدکده محمد پاشا اول کتاب بزده واردر کتورسونلر دیوب فی الحال
احضار ایتدردی مولانا خواجه زاده نسخهٔ مذکوره یی النه الوب محل مسفوری بولی
ویردکده فاضلان مذکوران نظر ایلیوب خواجه زاده نك نقل ایتدوکی کلام محلنده محرر
اولدوغی مقرر اولیجق مولانا خیرالدین ساکت اولوب درج دهانی ختام ختم سکوتله مختوم
ایلدی * شعر * فروبست از تکلم لعل کاربك * که یعنی غنچه سان دارد دل تنك * مولانا
مولانا افضل زاده جواب ویروب حاشیهٔ مختصرده اولان نفس امری بیان وشرح مواقفده
اولان اعتراضدر دیو کلامك متناقضینی تلفیق وتطبیق ایتمکه قصد ایلدی مولانا خواجه
زاده مولانا افضل زاده یه نفس امری بیلاندر دیو بیور دیکز نفس امرك معناسی ندربیان ایله کوز

دیجك مولانا افضل زاده نفس امرك معناسی ایکیدر دیدی مولانا خواجه زاده بو سوزی
تخطئه ایدوب سنك کلامك نفس امر دکلدر زیرا نفس امرك معناسی بردر اما ماصدق
ایکیدر مفهوم نفس امریله ماصدقنی فرق ایتمدك بو حالله ایکیده بردعوای علم وادعای فضیلت
ایدرسن دیو افضل زاده یی تجهیل ایلدی مولانا افضل زاده بو کلماتدن مبهوت ولال اولوب
دندان حیرتله انکشت فصاحتی کزیده ایلدی * شعر * اخر بملامتش رسیده * انکشت
فصاحتش کزیده * وزیرمزبور مولانا خواجه زاده یه سنك ضمیرکده علت کبر مضمر اولوب
زبان آتش فشان وزبانه نشانکده آتش حدت وار انجق بو حدت کبری قلبکدن کیدردیو
عتاب ایله خطاب ایلدی * شعر * از کبرمدار هیچ درسر هوسی * که از کبر بجایی
نرسیدست کسی * چون زلف بتان شکستکی عادت کن * تا صید کنی هزار دل برهر نفسی
مولانا خواجه زاده نعم بنده حدت واردر اما کلام باطل سویلینه درمحق اولان کسنه یه دکلدر
دیدکده وزیر مومی الیه کلامنی تکرار مساق اعتراض اوزره سوق ایدوب اثناء درسده طلبه ایله
دخی بویله می معامله ایدرسن دیو خطاب ایلدی فاضل مرقوم اکر طلبه دن بریسی بو مقوله
باطل وعاطل کلام تکلم ایلسه باشنه کتاب ایله ضرب ایدردم دیو کفتار شکر بارینه زهرآب
غضبی خلط ایدوب اسکیدن مابینلرنده اولان شکرآبی تحقیق ایلدی سم عداوت وخشم
وکینه یی یکی باشدن اظهار ایلدی محمد پاشانك شیشهٔ خاطری مولانا خواجه زاده نك زهرآب
کلماتندن شکست اولوب کفتار سبنه کذار جانانه کار ایتمشیکن ینه الدرمیوب زهرخنده ایلدی
شعر * فلك کریه میکرد ازان زهرخند * که پرزهرمی دید جلاب قند * زحدت شدآن
مردم بی نظیر * درون همچوخار ابرون چون حریر * اکر ظاهرش مینمودی خموش
ولی باطنش بود ازان درخروش * فاضل مرقوم بو مجلده مجلسدن قیام ایدوب اهالیٔ مجلسه
وداع ایلدی راویٔ مرقوم نقل ایلدیکه اطراف واکناف ممالکده تمشیت معدلت ایلیان
سلاطین عدالت آییندن سلطان حسین بن بیقرا حضرتلری دیار خراساندن مرحوم سلطان
بایزید خان حضرتلرینه تهنیت سلطنت ایچون هدایای جایله وتحف طرف جزیله ایله آدم
کوندردکده انك یانجه خراسانی برفاضل کوندروب اول فاضلك خواجه زاده دن اوقومسنه
اذن واجازت التماس ایلدی مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلری دخی مولانا خواجه زاده یه
بعض تحف نجب هدایا ایله فاضل مذکوری کوندروب برقاچ درس اوقوسونلر دیو سپارش
ایلدی مولانا خواجه زاده فاضل خراسانی یی ضیافت ایدوب نعماء بیحساب ایله مغتنم
ایلدکدنصکره سید شریف حضرتلرینك شرح مختصر حواشیسنی تعریف علمدن اوقوسون دیو
امر ایلدی راویٔ مذکور نقل ایلدیکه فاضل خراسانی ایله مجلس درسده حاضر اولدوغمزده
قرائت امرینی باکه امر ایدوب بندخی قرائت ایتدیکمده شرکامزدن کسنه سویلیوب اولکون
انجق فاضل خراسانی سویلدی ایکنجی درسده فاضل خراسانی بری برینك اردنجه ایکی اعتراض
ایدوب هر برینه جواب ویردیکمده مولانا خواجه زاده ایکی جوابمی بیله تصویب ایدوب
قبول ایلدی مرتبهٔ ثالثده فاضل خراسانی براعتراض دخی ایدوب کیر وجواب ویردیکمده
مولانا خواجه زاده رخسارهٔ کلاممی پیرایهٔ قبول ایله تزیین وتحسین ایتمیوب رد ایلدی اثناء
درسده حاشیهٔ مذکوره دن برقاچ سطر اشاغه قرائت اولندقده خواجه زاده جوابمی اعاده
ایتدروب مدعامك صحتنه حکم ایلدکدنصکره سید شریفك بو سوزی سنك سوزوکه
شاهددر دیو سوزیمی تنفیذ وامضا ایلدی * قطعه * آویزمشد بسمع قبول توسر تسر
درسخن که ازصدف قلب شدبرون * تنفیذ کردی حجت خوب کلام من * قدر وبهای این
سخنم شد ازین فزون * مولانا خواجه زاده نك پسرینك منظری نقل ایلدیکه پدر فضائل
پرورم مؤلف شقائقك پدرینك حقنده بوکون مطالعه سی بنم مطالعمه موافق اولوب ایکمزك

ملاحظه‌سی بری برینه مطابق واقع اولدی دیدی مولانا خواجه زاده کبی فاضلدن برفاضلك
حقنده بومقوله کلام فاخر صادر اولسه اول فاضله بوسخن سرمایهٔ مباهات ومادهٔ مفاخرت
کافی اولوب مباهات ومجاهاته وافیدر سوالف ایامده محروسهٔ بروسه‌نك محکمهٔ محکمه سنده کاتب
ونائب اولان محمدبن افلاطوندن مؤلف شقائق نقل ایلدیکه فاضل مرقوم خواجه زاده محروسهٔ
بروسه ده مفتی ایکن اهالیٔ محروسهٔ مذکوره دن برکسنه‌نك بردعواسنی استماع ایچون
امرشریف واجب التشریف وارد اولوب مضمون میموننده شمشیر حق ایله قطع نزاع وفصل
خصومت ایلیه سن دیو فرمان اولنــدی امتثالا للامر العالی اولمصلحتی سنن سنن احمدیه
وشریعت مطهرهٔ محمدیه اوزره استماع ایدوب برجانبنه حکم ایلدکدنصکره مزبور محمدبن
افلاطونی دعوت ایدوب حجت یازمق التماس ایلــدی کاتب مسفور افلاطون زاده بنم کبی
قلیل البضاعه کمسنه ایدی براعه‌ٔ بابراعه کبی ید طولی و باعهٔ وسیعه صاحبی برسرفراز بدیع البیانی
وخامه کبی زبان آور طلیق اللسانی مولانا خواجه زاده کبی کمسنه‌نك ارای صائبه سنه موافق
استخدام ایلمك کاردشوار دربن بوحجتی انك مقتضاسنجه یازه بیلمسی دیو پریشان حال اولــدی
شعر ٭ چوحال وبخت وزور عاشق زار ٭ پریشان وسیه روز ونکونسار ٭ لکن خواجه
زاده افندینك اقدام وابرامیله وارقوتی بازویه کتوروب قلم مشکین رقم کبی کمر همت صارمه ایله
بومرامك اتمامنه بل باغلدقده ساعد عنایت باری مساعده و یاری ایلدوب علی وفق المرام
بروثیقهٔ انیقه تحریر وتسطیر ایلدی بوکتاب مستطابده ترجمان واقعات اولان خامهٔ زبان آور
وسخن کسترك افاضه ایتدوکی لالیٔ مبانیٔ مثانی بی سلك تحریر و رشتهٔ ترقیمه تنظیم ایلدکدنصکره
اول خواجهٔ بازار فضائله عرض ایلــدی اول حجت ظاهرة الحجه بی فاضل مرقومك خدمت
شریفنه ایلتدکده فاتحه سندن خاتمه سنه دکین نظر ایدوب ایکی دفعه بالتمام اوقودقدنصکره
دوات وقلم طلب ایدوب برساعت مقداری تفکر ایلــدی مذکور افلاطون اوغلی ظن
ایلدیکه مولانا خواجــه زاده خامهٔ اعتراضــله سرتاپا تحریف وتزییف ایدوب کریبان مطلع
کلامدن دامان مقطعنه دکین شق ایلیه اولمازسه باری مواضع غلط وخطا سنه رادهٔ ردیله
علامت وضع ایدوب چهرهٔ عروس حجتی قاره‌لیه بوایکی محذورك هیچ بریسی ظهور ایتمدوکندن
انجام کارینه متحیر اولادیومترصد ایکن خواجه زاده افندی افلاطون اوغلنــه خطاب ایلدیکه
بوحجتك املا وانشا سنده تمام اهتمام ایدوب خیلی تحسین وتزیین ایلمش سن بندخی برساعتدنبرو
اکا مناسب برعنوان لطیف فکر ایلدم حجتــه انی یازه‌ین دیوب بوعنوان منظومی حجتــه یازمغه
شروع ایلدی ٭ شعر ٭ ماهو المسطور فی طی الکتاب ٭ صح عندی خالیا عن ارتیاب ٭ مصطفی
بن یوسف قد حرره ٭ راجیا من ربه حسن الثواب ٭ المولی فیــه بمن امره ٭ نافــذ والله اعلم
بالصواب ٭ کاتب مذکوردن منقولدرکه شرف اسلامله مشرف اولــدوغمدن صکره بوکلامه
سوندوکم کبی برنسنه ایله بویله شادان اولمدم دیدی مؤلف شقائقك والدی نقل ایلدیکه مولانا
خطیب زاده‌نك حاشیهٔ تجریده یازدوغی حواشیسی جماهیر علما ونحــاریر فضلاء اورته سنده
مشهور اولدقده مولانا خواجه زاده اولکتابی بزه کتوردوب مطالعــه ایلــدی لکن صحیفهٔ
قبولده مسطور اولمیوب عنوان استحسان ایله معنون اولــدی ٭ شعر ٭ بمقبولی کسی را دسترس
نیست ٭ قبول خاطر اندردست کس نیست ٭ بساشکرلب وشیرین شمائل ٭ که سویش طبع
مردم نیست مائل ٭ اما مولانا جلال الدین دوانینك حواشیسی قوافل رواحل قبول خلقیله
دیار عجمدن بوم رومه کلوب ارباب طباع سلیمه واصحاب قرائح مستقیمه اره سنده شایع وذایع
اولدقده کذلك انی دخی بزه احضار ایتدردوکنده عین مطالعه ونظر ملاحظه ایله سرتاپا تتبع
ایلدی اول میرصدر فضل وکمال وغیاث اصحــاب جاه وجلال کتاب مرقومك صدور سطور
وسبور سفورنده موضوع ومحمول اولان حسن خطنی چشم رغبتــله تماشا ایدوب بوبدایعی

ابداع ایلیان حبرفاخرك تحبیر تعبیر ولطف تقریر وتحریرینی اعجاب وقبول ایلدی اول نصیر
اصحــاب طلبك پرکار انظاریله یازوب چزدوکی کلماتی مولانا خطیب زاده‌نك منطق وکلامندن
ترجیح ایدوب طبقات ایله انی تقــدیم وتفضیل ایلــدی ٭ شعر ٭ بودهر صفحــهٔ بالاش کاتحی
که‌هست ازنخل باغش سدره شاخی ٭ وزان هر صفحــه هرسطری بهشتی ٭ مزین روضهٔ
عنبرسرشتی ٭ بودهر لفظ را نازك خیالی ٭ که‌باشــد روضهٔ صاحب جمالی ٭ درون روضه
هابکر آن معنی ٭ چوحوراند در فردوس اعلی ٭ ثقات رواتدن منقولــدرکه مولانا مؤید زاده
اقدام سیاحتله بلاد عجمه واروب علامهٔ دوانینك خدمت سامی رتبتنه واصل ونائل اولــدقده
دیار رومك تحف وهدایاسندن بزه نه مقوله نسنه کتوردك دیو سؤال ایلــدی مولانا مؤید زاده
علمــاء رومدن خواجه زاده‌نام برفاضلك تهافت نام برکتابنی سزه ارمغان کتوردم دیوب اولکتابی
عزحضورلرینه تقدیم ایلــدکده علامهٔ دوانی سنك خواجــه زاده دیدوکك مبروصدر دیو
مشهور اولان کمسنه دکلمیدر دیدی مولانا مؤید زاده انلرمبروص دکلدر بویله اعتقــاد ایتمکز
سزك بواعتقادکز خلاف واقعدر مولانا جلال الدین حضرتلری بزم بلادمزده اول کشی انکله
مشهور ومعروفدر بزانی مبروصدر دیو استماع ایلدك دیو جواب یوردی فاضل مومی الیه کتاب
تهافتی مطلعندن مقطعنه دکین مطالعه ایلــدکده قبول تام ایله قبول ایدوب بوبابده برکتاب
یازمق بنم دخی ملحوظم ایدی لکن بوکتاب مستطابی کوره‌دن یازمش اولسم فضاحت عظیمه
واقــع اولور ایمش حق جل وعلی حضرتلری بوکتابك مصنفــدن وبودیاره کتورندن راضی
اولسون دیوب مولانا خواجه زاده‌یه ومولانا مؤید زاده‌یه دعالر ایلدی فی الواقع اصول علم کلامه
متفرع نکات ومذاهب مختلفــه واراسنه مولانا خواجــه زاده اولکتابده ذکر ایدوب جمله سنی
مواقف افکاردن بیرون مقاصدیله مکنون اولان الفــاظ فصاحت مشحون ایله ایراد ایلــدی
قطعه ٭ لقدتم بدر العلم بعد انکسافه ٭ واشرق ثغر الفضل بالبشر معلما ٭ واصبح وجه الحق
ابیض واضحا ٭ وامسی جبیر الجهــل اسود مظلما ٭ هرمذهبك دلائل ساطعهٔ مقطوعهٔ
الدلالاتندن وجوه وخدودنده کلال وخلل اولنلری رد وطرد ایلدکدنصکره قواطع صارمه کبی
جوهر حق ایله حالی اولنلری قبول ایلدی بوطریقیله زمرهٔ متفلسفهٔ متأسفه‌نك مسالك
پرمهالکنی ابطال وملت اسلامیه‌نك مذاهب مذهبهٔ مهذبه سن تذهیب وتهذیب ایلدی عقائد
اسلامیه بی مغانیٔ معانیٔ لطیفه اولان الفاظ غوانی الحاظ ایله موجودات خارجیــه کبی اظهــار
ومذهب حق ومسلك صحیحی اعیان ثابته منزله سنده آشکار ایلدی مولانا خواجــه زاده
حضرتلری محمیهٔ بروسه‌ده مفتی انام اولوب ایکی ایاغی وصاغ الی مختل اولدوغی حالده مرحوم
ومغفورله سلطان بایزید خان شرح مواقفه برحاشیه تسوید ایلسون دیو امر ایلــدی فاضل
مرقوم اعتذار بیورندن بووجهله کشف مقــال ایلدیکه سوابق ایام وسوالف اعوامده شرح
مواقفه یازدوغم کلماتی مولانا حسن چلبی اخذ وغصب ایدوب کندو حاشیه سنه ضم ایلــدی
حالا اکا برحاشیه دخی یازدیمك تکلیف مالا یطاقــدر ولکن حاشیهٔ تلویحه مسوداتم واردر
پادشاه عالمپناه امر ایدرسه انی بیاض ایده‌ین دیدی پادشاه حضرتلری تکرار البتــه شرح
مواقفه حاشیه یازسون دیوب انجاز مرام سابق ایچون ابرام واقدام ایلدکده امتثالا للامر العالی
مأمور مسفوره شروع ایلدی زمان مطالعــه‌ده شرح مواقفی ولازم اولان کتب متــداوله‌یی
متعلقاتیله مولانا خواجه زاده‌نك اوکنده یاپن اوزره قوبی ویررلر ایدی لکن الندهٔ قدرت وطاقت
اولمدوغندن تقلیب اوراق ایتمك اولسه غیری کمسنه‌نك اعانتنه محتاج اولور یوررلر ایدی وجود
شریفنده بومقوله ضعف قوی اولوب حواشیٔ بدنی عمل مانده ایکن بینهٔ مباحث وجود ده دکین
وصول الیــله حاشیه تسوید ایدوب اتمام مرامه جازم اولمشیدی لکن محل مرقوم ومبحث
مرسومه واردقده قلم ناسخنده سهوکبی حرف وجودی تیغ بی دریغ اجــل ایله محکوك اولوب

حاشیهٔ مذکوره‌یی اتمام ایتمدن عمری نهایت بولمشیدی ❊ شعر ❊ دریغا کان دهان خوشتر
زنوش ❊ بود همچون دهان غنچه خاموش ❊ دریغا کان دو چشم ازناز مانده ❊ زدیدن
همچو نرکس باز مانده ❊ حاشیهٔ مذکوره صبح صادق کبی تبییض اولنموب مسوده ده قالمغین
صنادید تلامذه سندن مولانا بهاء الدین محل مرقومه دکین بیاض ایتدکده اولدخی وفات ایلدی
اتفاقات غریبه دندر که حاشیهٔ مذکوره‌نک آخر کلمه سی لایتم المطلوب واقع اولوب بو مرام تمام
اولمیه جغنه غیبدن ایما اولنمشیدی مولانا خواجه زاده افندی سکز یوز طقسان اوچ سنه سنده
محمیهٔ بروسه‌ده مفتی ایکن وفات ایدوب روضات مراقد اولیاء اللهده فائض اولان فیوضات
الهیه‌یی فائز اولدقده سید بخاری حضرتلرینک جوارنده دفن اولندی ❊ شعر ❊ تن اورا بخاک
پاک بردند ❊ روانش باجناب حق سپردند ❊ زرفعت کرنهی برآسمان پای ❊ بود زیر زمینت
عاقبت جای ❊ مومی الیه فاضلک تهافت نام کتابی وشرح مواقفه حواشیسی وهدایة الحکمه
نام کتابه ملا زاده‌نک یازدوغی شرحه حواشیسی واردر مؤلف شقائقک پدرندن نقل اولنورکه
مولانا خواجه زاده بنم شرح هدایه‌یه یازدوغم حواشی قصده مقارن اولمیوب ولی الدین اوغلی
احمد پاشانک قرنداشی اوغلی ابو بکر چلبینک صنعیله اولدی مخدوم مرقوم کتاب مرسومی
بندن قرائت ایتدوکنده بکا درسده لائح وسانح اولان واردانی برورقه‌یه یازوب مشار الیه ابو بکر
چلبی‌یه ویرر ایدم اولدخی الدوغی اوراقی علی الترتیب ترکیب ایدوب اولجواهر زواهره
سبحه کبی انتظام ویروب برکتاب ایلدی دیدی مولانا خواجه زاده‌نک متن طوالعه شرحی وفن
اصولده تلویحه حاشیه‌سی وار ایدی لکن مسوده ده قالوب بیاضه چیقما مشدر مرحومک بلبل
روح پرفتوحی باغ عالمدن روضهٔ رضوانه طیران ایلدکده روزکار اول مسوداتی دخی اوراق
کل کبی پریشان ایدوب برباد ایلدی ❊ تذییل ❊ مومی الیهک ایکی اوغلی وار ایدی بیوک اوغلنک
ادی شیخ محمد ایدی باباسی صاغلغنده محروسهٔ بروسه‌ده چندینک مدرسه سنه مدرس اولدقدن
غیری کتنه نام قصبه‌یه قاضی دخی اولدی بعده تدریس وقضایی ترک ایدوب زینی حاجی
خلیفه‌نک خدمتنه اتصال ایتمشیکن دیار عجمه رحلت ایدوب طقوز یوز ایکی تاریخلرنده وفات
ایلدی کوچک اوغلنک ادی عبدالله ایدی عالم شبابده وفات ایلیوب دار آخرته رحلتنده شتاب
ایلدی ایکیسی دخی صاحب فضل وکمال ایدی اما کوچکی معمر اولسه چوقچه آثار جمیله
ظهور ایدر ایدی روح الله ارواحهم

مولانا شمس الدین احمد بن موسی رحمه الله

خیالی دیمکله مشهور ومعروفدر پدرلری قاضی ایکن بعض علومی انلردن تعلم وتلمذ ایدوب
استعداد کمال وکمال استعدادیله متصف اولدقده محمیهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسی مولانا
حضرتک خدمت والارتبتنده معیدی اولدی مناصب عالیة المراتبدن بعض مدارسده
مدارس اولوب کرسنکان نعماء فضائل ایچون بساط بسیط افاده اوزره بذل خوان افاضه
ایتدوکی صددده یومی اوتوز اقچه ایله قلبه مدرسی اولدی اول عصرک وزراسندن وزیر آراء اراء
حضرت محمود پاشا محروسهٔ بروسه مدرسلرندن مرادیه مدرسه سنی سلطان محمد خان
حضرتلرندن کلیبولی قاضیسی مولانا حاجی حسن زاده‌یه الیویردکده خیالی چلبی وضع
معهودک صدورینه حسد ایتدوکی سببدن وزیر مزبوره مکتوب ارسال ایلیوب کندونک
بوایکی بیتنی اول مکتوبده ایراد ایلدی ❊ شعر ❊ اعجوبة فی آخر الایام ❊ تبدیک صحة
طفره النظام ❊ وفساد آراء لحکیم لانها ❊ فی الان قطع مسافة الاعوام ❊ محمود پاشا مکتوب
مسفوری اوقویوب مضمونده مکنون اولان اعتراضه مطلع اولدقده زمام کلامی جواب سمتنه
صرف ایدوب مشار الیه حاجی حسن زاده‌نک لیاقت واستحقاقی کالنجم الزاهر ظاهر بلکه
آفتاب جهانتاب کبی بین وباهردر ولکن مولانا خیالی انی سها کبی کوزینه کوسترمیوب

ذرات کبی بی قدر وبی نشان کمان ایلدی احوال شرف آماله عدم اطلاعندن بو وضعی حذق
محلنده اثبات کبی وضع نامحل ظن ایدوب مولانا خیالی‌یی بو محلده یکلش خیال ایلدی ❊ بیت ❊
خورشید را بحسن وجمالت مثال کرد ❊ پیرفلک زبهر تو باطل خیال کرد ❊ افاضل اماثل
اره سنده خطیب زاده مولانا تاج الدین حضرتلری ازنیق مدرسه سنده وفات ایدوب تنکنای
فانی ومضیق سراجهٔ ظلمانیدن بدل سرادقات جبروت وشرفات ملکوته عروج ایلدکده
محمود پاشا بو بلیهٔ عظیمه‌یی مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرینک پایهٔ سریر اعلالرینه
عرض ایلدی پادشاه حضرتلری بو مصیبت جانکاهدن آکاه اولیجق کمال مرتبه ومرتبهٔ
کمالده تأسف وتلهف ایدوب اشک چشم بحار کردار ایله افواج وامواج دریا کبی مضطرب
الحال ومنقلب البال اولدیلر ❊ شعر ❊ چو بشنید این قصهٔ سینه سوز ❊ شد از شعلهٔ آه کیتی
فروز ❊ زرشح دل ودیده درخون نشست ❊ زسر منزل صبر بیرون نشست ❊ بو اضطرابک
عقبنده وزیر مزبوره پادشاه مغفرت آرایش سپارش ایدوب مولانا خطیب زاده‌نک وفاتیله
چوق منفعت فوت اولوب مستریحان بازار فضائل ایچون منافع بسیار وفوائد بیشمار ضایع
اولدی انک مقامنده برشاب فاضل وبرجوان کامل کرکدر که کم کشته اولان عوائد موائد علمیه‌یی
محلنه کتوروب عنفوان جوانی وعنضوان زندکانی قوتیله سالکان طریق علم وناهجان وادیٔ
کمالات انسانیه‌یی منتهای منازل علیایه ایصالده بذل مجهود ایلیه ❊ شعر ❊ سعی واقدام
ازجوان آید بکار ❊ نیست جز سستی زپیر وزکار ❊ این شود درکار خود ثابت قدم ❊ وآن شود
درکار خود سست ودژم ❊ وزیر مزبورک ذهنی مولانا خیالی‌یه تبادر ایدوب انی فکر ایتمشیکن
اول محلده تذکر ایتمکه مسارعت ایتمیوب تأخیرده خیر مقرردر دیو توقف ایلدی ❊ بیت ❊ بکار
خویش تأمل نمای کز تعجیل ❊ زیان کند وکسی راز یان ندارد سود ❊ اول روز فیروزک
ایرتسی مولانا خیالینک محامد ممدوحه ومدائح محموده سنی ذکر ایدوب مدرسهٔ مذکوره‌یه اکا
ویرلمک مناسبدر دیو عرض ایلدی پادشاه مغفرت عنوان سامی مکان یعنی سلطان محمد خان
حضرتلری سنک عرض ایتدوکک شرح عقائده حواشی تحریر وتسطیر ایدوب دیباجهٔ
محمدت شعارینی سنک اسمکه الباس ایلیان کمسنه دکلمیدر دیجک وزیر جزیل النعم نعم اول کمسنه‌در
دیوب تحقیق مرام سابق وتصدیق کلام فائق ایلدی پادشاه حضرتلری واقعا اول فاضل
فضیلت شعار عواطف پادشاهانمه سزاوار برذات بزرکواردر بن اول مدرسه‌یی یومی یوز اقچه
وظیفه ایله اکا صدقه ایلدم کیف مایشاء تصرف ایلسون دیو بیوردیلر مولانا خیالی بو خبر
مسرت مأثوری استماع ایدوب محروسهٔ قسطنطنیه‌یه کلدکده بوندن اقدم حج شریف
ایچون تهیئهٔ اسباب سفر ایدوب طورر ین بن اول مدرسه‌یی شمدی قبول ایده مزین دیدی
شعر ❊ از کار عزم کردهٔ خود روی برمتاب ❊ محمود پاشا بو خصوصده اقدام ایدوب حصول
وصول قبول ایچون الحاح وابرام ایلدکجه مولانا خیالی چلبی قبله نمای خاطر عاطرینی توجیه
ایتدوکی سمتدن متحول اولمیوب اول نافذ العزم وجازم الحزم امتناع وادیسنده پایدار وجادهٔ
عزیمتنده ثابت قدم اولدی ❊ شعر ❊ ثبات قدم بهترین خصلتیست ❊ بکن درهمه کارها اوعمل
بو خصوصده ایکی جانبدن تنفیذ مرام ایچون نیک وبد مکالمه اولوب طرفیندن تلخ وشیرین
وجزل ورذل سوزلر سویلشدکده مولانا خیالی وزیر مسفوره اکر خدمتکز اولان وزارتی
وپادشاه حضرتلری سلطنتلرینی بکا تفویض وتقلید ایتسه‌کز تجرع تمتع مثوباتحجدن فراغت
ایتمیوب هیچ برطریقله کعبهٔ مقصوددن دونمزین دیو بیوردیلر ❊ مطلع ❊ ترک ایدوب سن شاهی
یوز دوندرسنم اول درکاهدن ❊ قبله دن دونسون یوزم محروم اولم اللهدن ❊ محمود پاشا
حضرتلری مولانا خیالینک مدرسه‌یی عدم قبولنی پادشاه حضرتلرینه عرض ایدیجک
بو خصوصده اکا کلی اقدام ایلمک لازم ایدی ایتدکی دیو بیوردیلر محمود پاشا بن بو خصوصده

محكم ابرام ايلدم اما امتناع واعراض اوزره مصر اولدى حتى لا كرسن و زارنكى و بر رسالك
دخى بن بوسفردن رجوع ايتمزين ديوب امر سلطنتى تأدباً ذكر ايلمدى مرحوم سلطان
محمد خان حضرتلرى مولانا خياليك مدرسۀ مذكوره‌يى قبول ايتمدوكنه محزون ومحبون
اولوب برمقدار منفعل اولمشيكن مدرسه‌سنى بنه آخره ويرميوب حج شريفدن رجوع ايلنجه‌يه
دكين معيدى طلبه‌سنه درس ويرسون ديو امر ايلدى فى الواقع بو امر جليل القدرينه وجه
مشروح اوزره عمل اولندى مولانا خيالى اتمام مناسك حج ايلدكدنصكره مدرسۀ
مذكوره‌ده بسط وربط افاده وحشر ونشر افاضه ايتمكه مشغول ايكن چوق زمان كچمدين
وفات ايدوب اوتوز اوچ ياشنده محشر ملاء اعلاده معشر كروبيان ايله حشر اولدى اول هماى
قاف قناعت كونده بركره طعام اكل ايدوب انده دخى از نسنه ايله اكتفاء ايدر ايدى ❋ شعر
مشو پرخوار چون كرمان درين كور ❋ بكم خوردن كمر بر بند چون مور ❋ حرام آمد علف
تاراج كردن ❋ به دار وطبع را محتاج كردن ❋ روايت اولنوركه فاضل مزبورك جسم نزارى
غايتده ضعيف ونحيف اولوب قوت ضعف وضعف قوتله خياله وهر بر استخوانى هلاله
دونمشيدى دكه موشكاف ودقت بين انك بدن ضعيف موى كردارينى فرق ايتميوب دكه اصحاب
خيالات دقيقۀ رقيقه تخيل ايده‌مز ايدى ❋ شعر ❋ چنان باريك تن شد آن ملك خوى ❋ وجودش
كس نكردى فرق از موى ❋ اكر درسايۀ موبى نشستى ❋ بروخورشيد منتهيا نجستى ❋ كمال
نحافتندن سبابه سيله ابهامنى حلقه ايدوب بازوسنه وارنجه قولنى اكا ادخال ايدر ايدى مولانا
غياث الدين حكايت ايلديكه مولانا خيالى ازنيق مدرسه سنده مدرس ايكن ايكى ييل
مقدارى اندن اوقومغه مداومت وملازمت ايلدم بركره دخى كسه ايله لاغ ولطيفه ايدوب بيهوده
خنده ايتدوكنى كورمدم غسق ظلامدن غلق صبح بامه دكين دائما صمت وسكوت اوزره اولوب
يا عبادت رب عزته مشغول وياخود حقائق ودقائق علومى ملاحظه‌يه متوغل ايدى بو ايكى
حالدن غيرى حاله مشغول اولميوب مباحثۀ علميه ايلدوكى زماندن غيرى زمانده مكالمه ايلمز ايدى
من علامات العاقل حسن السمت وطول الصمت ❋ شعر ❋ بكذر از قال وحال پيش آور ❋ قال
قيلست زود از و بكذر ❋ آن كسانى كه بستۀ حالند ❋ بر كذشته ز قال واز قالند ❋ بر كون مولانا
خواجه زاده ايله جامعده جمع اولوب مباحثۀ علميه ايلدكلرنده قوت قدسيه‌سى سبيله ميزان
بحثده انك جانبى غلبه ايلدى ❋ بيت ❋ سنى ما هيله وزن ايتدم ترازوى خيالمده ❋ اوبريانى
كوكه آغدى قومعلوم اولدى مقدارى ❋ فاضل مرقوم سعادتخانه‌سنه كلدكده احبا سندن
بريسى بوكون خواجه زاده‌يه عجب غلبه ايتديكز سزك فضل باهركز كون كبى ظاهر اولدى ديو
تفريح خاطر عاطر ايلدوكنده الحمدلله طبنجۀ فضيلت ايله صالح بخيلك اوغلنك باشنه اوردم
وقوت ساعد غلبه ايله پنجۀ فضيلت علميه‌سنى بوردم ديوب كمال سرور وحبوردن خنده
ايلدى راوىٔ موى اليه مولاناى مزبورك مدت مرقومه ده بوندن غيرى زمانده كولدوكنى
كورمدم ديو حكايت ايلدى مكر خواجه زاده‌نك جدى بخيل صالح ديو ملقب ايمش
اكا بناء بويله ديمش اكابر علمادن بعض كسنه نقل ايلديكه مولانا خيالى
وفات ايتمدن مولانا خواجه زاده دوشده ميوب انك وهمندن حضور اوزره اويخويه
وارمامشيدى چشم تيقظ وانتباهى غشاوۀ غفلتله بومامشيدى ❋ شعر ❋ دل شب زنده دار
زنده بود ❋ قالب خفته سرفكنده بود ❋ خواب خون در بدن فسرده كند ❋ زند كانرا برنك مرده
كند ❋ انكه را جستۀ خر بيدار ست ❋ تو چه خسبى كه دوست بيدار ست ❋ مولانا خيالى
وفات ايدوب خواب عدمه واردوغنده مولانا خواجه زاده شمدن كرو بستر امان اوزره
استراحت ايدرين ديو بيوردى اسلاف مشايخ عظامدن شيخ زين الدين خافى حضرتلرينك
خلفاء شرفاسندن شيخ عبد الرحيم مرزيفونى حضرتلرى كلمۀ ذكر وتوحيدى مولانا خيالى

ادرنه‌ده جامع جديده تلقين ايلدى مؤلف شقائق مولانا خياليك خطيله بر تلويح نسخه سنك
ظهرنده بو قصيده‌يى مرحومك خطيله يازلمش بولدى استاد مرقوم شرح عقائد نسفيه‌يه بر حاشيۀ
بديعه تصنيف ايلديكه دبير تدبير الهى دفاتر شهور واعوام وجرائد ليالى واياممده آيات بينات
صنايع بدايعى تحرير وتسطير ايدوب اطباق اوراق آسمان وصفحات لوحات زمينى شيرازۀ صنع
الله برى برينه ربط ايدلدنبرو انك كبى بر كتاب لطيف تأليف اولنمدى جواهر زواهر كلماتى
سلك ايجاز ورشتۀ الغاز اوزره تنظيم اولنمغين اذكياى خرده بينان جواهر شناسان كندولرينى
انكله امتحان ايدوب برى برينك جوهر عقل ومعيار صحيح العبارينى انك محك خيالات بر كمالات
دقيقۀ رقيقه وتلميحات پر تمليحات مرموزه سنده تجربه ايدرلر (كتاب مرقوم يشهده المقربون
قطعه ❋ حرير كلك تو در كشف معضلات سخن ❋ چنانكه نغمۀ داود را اداء زبور ❋ جواهرى كه
بيفندز ساعد قلمت ❋ برند دست بدستش براى كردن حور ❋ كتاب مرقوم رقم زدۀ كلك تعريف
ونكاشتۀ خامۀ توصيف اولمقدن مستغنى اولوب اشتهار سيار يله مشهور اولمسى مدحدن مغنيدر
بيت ❋ يفنى الكلام ولا يحيط بوصفه ❋ ايحيط ما يفنى بما لا ينفذ ❋ ودخى علم كلامدن حاشيۀ
تجريدك اوائلنه حواشى تعليق ايلدى ومولانا خضربك حضرتلرينك عقائد منظومه‌سنى
غايت لطافت اوزره شرح ايلدى بو كتابده دخى درر غرر نوادر غزيره ولا آلىٔ متلالىٔ بدايع
نضيره ايراد ايدوب صدور نحور اصحاب عقائد اسلاميه‌يى نور يقين ايله شرح ايلدى كتاب
شقائقك مؤلفى نقل ايلديكه فاضل مرقومك خط شريف آبدار يله بر تلويحى و بر تفسير قاضيسنى
كوردم هر بريسنك حواشيسنده نيجه نيجه كلمات پر نكات ونتائج افكار اعجاز ايات تحرير اولنمشيديكه
مدرك دراك بشردن خارج و بيرون ايدى ❋ قطعه ❋ سوزلرينى كوروب خياليك ❋ هركه
بيلك ديلر مقاماتك ❋ دقتيله كرك خيال اوله اول ❋ تا كه فهم ايليه خيالاتك ❋ تذييل ❋ موى اليهك
حاشيۀ عضده حاشيه‌سى وشرح مقاصده تعليقه‌سى ووقايه‌يه شرحى صدر الشريعه‌يه حواشيسى
واردر ودخى وفاتى ازنيقده واقع اولوب انده دفن اولندى ودخى سلطان مراد خان حضرتلرينك
وفاتنه بو تاريخى نظم ايلدى ❋ تاريخ ❋ شه غازى مراد بن محمد ❋ كه جمله روم وشام اولمشدى
رامى ❋ كذر قلدى جهاندن اكه تاريخ ❋ ملك اصحابى جنتده مقامى ❋ لسان عربى وزبان
فارسيده وتركيده كلمات منظومه سنك نهايتى يوقدر رحمة الله عليه

مولانا مصلح الدين قسطلانى الشهير بكستللى رحمه الله

بوم رومك علماسندن تعلم وتلمذ ايليوب كوش وكردن احوالى حليۀ جليۀ فضائل ايله آراسته
و پيراسته اولدقدنصكره مولانا خضربك حضرتلرى محميۀ بروسه ده سلطان مدرسه سنده
مدرس ايكن اكا دانشمند اولدى مولانا خيالى ومولانا خواجه زاده انك معيدلرى ايكن
مولانا كستللى فاضلان مرقومان ايله اول مدرسه ده جمع اولديلر شيمۀ مستديمۀ علما اوزره
ملازمت فنون عالية الشئون ايتمك ايله حضيض استفاده‌دن اوج افاده‌يه صعود ايدوب مناصب
تدريسدن مدرنى نام قصبه‌ده اولان مدرسه‌يه الدن ديمتوقه‌ده اورج پاشا مدرسه سنه مدرس
اولدى مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرى افشاء انشاء خيرات جزيله وانباء ابناء مبانىٔ
مثوبات جميله ايليوب صنايع بدايع غريبه ايله محفوف اولان مدارس ثمان هشت بهشت عنوانى
بنا ايلدكده بريسنى فاضل مرقومه احسان ايلدى مدارس مذكوره ده مشاغل علميه‌يه
بى غش وغل مشتغل اولوب ملكات عاليانى اكمالدن وكمالات ساميانه اتصالدن منفصل اولمدى
روز وشب علوم صحت اشتماله اشتغاله بر وجهله منادمت ايلديكه ملازمۀ مدارسۀ فنون
اكا عرض غير مفارق مثابه‌سنده اولوب خصائص فضائل بشريه خاصۀ لازمه‌سى مرتبه‌سنده
ايدى اول فاضل فضيلت انتما دائما دعوى ايدوب مدارس ثمانك جمله‌سى بكا صدقه اولنسه
هر بر مدرسه‌ده كونده اوچر درس ديمكه قادر ايدم ديرلر ايدى بو طريقله كندولرك باعۀ وسيع

استحصار ایله شمول واحاطه سنی بیان ایدوب رحابت ساحات افاده سنی تبیان ایدرلر ایدی
محروسهٔ بروسه نك وادرنه وقسطنطنیه نك هر بریسنده بر مقدار زمان قاضی اولوب
قاضی الحاجاتك امری اوزره محکمهٔ معدلتده تنفیذ احکام شرعیهٔ مرعیه ایلدکدنصکره
سلطان محمد خان مرحومك اواخر سلطنتنده قاضیعسکر اولوب صدر صدارته ترفیع اولندی
مرویدر که مولانا کستلینك زماننه کلنجه قاضیعسکر براولوب چارباالش صدارتده دائما برفاضل
فرید جلوس ایدرایدی لکن مولانای مشارالیهك صدارتی اواننده قاضیعسکر ایکی اولوب
صدر صدارتك قدری تضاعف وترادف بولمشیدی دیوان همایون بونکرردن کروفر ایله
طولمشیدی ❊ شعر ❊ زنکرارئ صدر دین ودولت ❊ شرف یابد مقر ملك وملت ❊ جهان
ازسایهٔ شان کروفر یافت ❊ رخ عالم چومهر آسمان یافت ❊ اول فاضل فضائل آیات کسنه ایله
مدارات ومجاهات ایتموب هرخصوصده کلام حق سویلمکده مانند سیف صارم قاطع وجازم
ایدی صبح صادق کبی راست کردار اولوب مانند خورشید روشن دل ایدی لکن شدت
حدتندن طبع موشکافی غایتله تیز اولوب جوهر باهر سداد ظاهر ایله پیراسته اولان شمشیر
زبانی اوجندن اهل حق اولمیان کسنه لر مجروح اولورلر ایدی ❊ شعر ❊ دهانش به حدت
پراز زهر ناب ❊ زبانش چوشمشیر افراسیاب ❊ شکافد جکر ناوك حدتش ❊ شود خسته بدکیش
ازشدتش ❊ بوداعیه ایله قرمانی محمد پاشا فاضل مذکورك سهم کلامندن وهم ایدوب
حضور پادشاهیده کندوبی تیغ غمز ونفاق ایله چاله دخی پادشاهدن قطع ایلیه دیو خوف
ایدر ایدی افضل الجهاد کلمة حق عند سلطان جائر وجابر مسئله سیله عامل اولوب کندو
حقنده بعض کلمات تفوه ایده دیو قورقر ایدی وزیر مشارالیه بومحذورك دفعیچون
پایهٔ سریر اعلایه عرض ایلدیکه مقصورهٔ معمورهٔ سلطنت وخلافتك چار ارکانی منزله سنده
اولان وزرا قوللری درت اولوب ارکان دیوان همایون سعادت شکوه متعدد اولمغله انکله
زیب وزیور رونق وفری زائد بولدی اساس دین ودولت مؤید ومؤبد وپیشکاه بارکاه
عزوسلطنت ممهد ومؤکد اولدی هر برینز معمار افکار اصابت شعار ومهندس آراء سداد
اشعار ایله بانئ مبانئ جهانبانی وشهریاری ومشید مسند فرمان روایی وبختیاری اولوب
سد آهنین سیوف صاعقه کردار یمز ایله عساکر اسلام یأجوج ظلم وفتنه دن مصون ومأمون
اولدی ❊ شعر ❊ وزیران خوش حال وآصف صفت ❊ که شد کارشان نصفت ومعدلت
بساط عدالت روان کسترند ❊ زاحسان رعیت بجان پروروند ❊ سپه راچو کانز ربدامان دهند
زتیمار بیماررا جان دهند ❊ بقانون دهند آنچنان ساز ملك ❊ که ناهید کردد هم آواز ملك
قاضیعسکر داعیلری دخی بزم کبی ایکی اولوب مولانا کستللی روم ایلنه وحاجی حسن زاده
اناطولی یه قاضیعسکر نصب اولنسه دولت عثمانیه مؤکد اولمق محققدر بو ایکی رفیع الشانك
بری برینه انضمام واضافتی قصر یقصور شرعك بنیان مرصوصنك استحکامنه داعی اولوب
شرف شرف شریعت مطهره نك دوام قوام ونظام قیامنه داعی اولمق مصدقدر ❊ شعر
چنانکه تیغ شهنشه اساس ملك نهد ❊ زبان خامهٔ دستور کاردین سازد ❊ دوتوامند حسام
وقلم که خسرو عهد ❊ به پشت کرمی این هردو کردن افرازد ❊ اصحاب سیف شمشیر حزم
جزم انتماریله صنوف حروف فتحده پادشاهلرك قلعجینی استون ایدوب اعدای دین ودولتك
رؤس رؤساسنی حروف جازمه کبی جزم وقطع ایدر ارباب قلمك دخی مصدوق منطوق
ن والقلم ومایسطرون) اولان دوات ونونی نون تأکید کبی تأکید تأیید اشتات اسباب دین ودولت
وبراعهٔ بابراعدری الف اشباع کبی اشاعهٔ بقاعهٔ مراسم سلطنت ایدر ایدی ❊ بیت ❊ امور
ملك بحکمت فروغ تازه دهد ❊ حدود دین شریعت شعار نو کیرد ❊ وزرانك تعددینك جمله
احاد افراد انسانه منافع بیشمار وفوائد بیحسابی اولدوغی کبی بونلرك تضاعف وترادفی خلق عالمه

بری بردخی فائده ایتدوکی مقرردر ❊ شعر ❊ صلاح العباد ورشد الامم ❊ وامن البریة من کل غم
بشیئین مالهما ثالث ❊ بخرق الحسام ورتق القلم ❊ بومقوله زحاف وحشودن سالم صدور
علمانك حروف روی کبی بری برینه ردیف اولدوغنك بیت سلطنت معمور اولمق بابنده چوق
دخلی واردر بونلری قید وارداف ایلمك لازم وبو ایکی یکانهٔ عالم وفرید روزکاری بر یره کتورمك
لازمدر صدر نشیمنان صدر صدارتده بویله ایکی قوی کسنه بریره جمع اولمق ییکده براولماز
وبونلرکله بنیان قصر شرع محمدی ارتق خلل بولماز ❊ بیت ❊ توان یك تار را آسان شکستن
چوده باشد ولی نتوان شکستن ❊ مرحوم سلطان محمد خان حضرتلری وزیر مشارالیه محمد پاشانك
رأی صائب وفکر ثاقبنی تصویب ایدوب ایکیده بر قاضیعسکر ایکی اولسون دیدوکنی تلقی
بالقبول ایدوب مولانا کستللی یی روم ایلنه واستانبول قاضیسی مولانا حاجی حسن زاده یی
اناطولی یه قاضیعسکر ایلدی مولانا کستللی بوامر جلیل القدرده مشارکتی قبول ایتموب متکای
والای استقلالدن تنزل ایلدوکنه راضی اولمدی میدان جاه وجلالده کندویه همتا وهمعنان
اولورکسنه یوقدر ظن ایدر ایکن اول شهسوار مضمار فضائله برفارس بیدای معارف دخی
قوشلوب مضامیر حل وعقد واندیهٔ عزل ونصبده اعنهٔ مطالب علیه وازمهٔ مأرب سامیه نك
برجانبی غیرك قبضهٔ تصرفنه تسلیم اولندوغنه مهموم ومغموم اولدی اول فرید عالم ویکانهٔ
روزکار سلسلهٔ علما ایچره بردانه ایکن ایکی بردیعوب سلك صدارتده بردر ایله دخی نظم اولندوغنه
سبحهٔ کسسته تارکبی پریشان روزکار اولدی ❊ بیت ❊ ازمادر زمانه نزادست هیچ کس ❊ کوهم
زدهر نامرد غم نیامدست ❊ محمد پاشا حضرتلری وسائل ووسائط ایله مولانا کستللی یی
تسلیت ایدوب دست معذرتله ارقه دن نوازش ایلدکجه فاضل مشارالیه ینه راضی اولمیوب
امتناع ایلدی ❊ شعر ❊ تاازطرف تو ناز خواهد بودن ❊ ازجانب ما نیاز خواهد بودن
آخرالامر اول وزیر سعادت مصیر فاضل مشارالیهی تبهیر وتبشیر ایچون اقدام الطاف ایله بالذات
کندوسی کلمکی تحقیق ایدوب قدم کرم ایله زیارت ایتمکی تصمیم ایلدی بوخبر خیر شایع وذایع
اولدقده مولانا کستللینك احباسی نصیحت ایدوب اول وزیر سامی صفات بالذات کلدکده
کلمات لینه ومقدمات هینه ایله سزی ارضا ایدوب قلبکزی صنجاق سوزلر ایله موم کبی نرم
ایلدکدنصکره نقش خاتم مرامنی ضربا سزه قبول ایتدیرر اما قدم رنجه قیلدوغنه انجندوکندن
سزك جناب شریفکزه ضرر شرر اثر قصد ایدوب غائلهٔ هائله ایرشمکدن امن اوزره اولمکز
لازمدر ایمدی البته البته اول وزیر کامرانی مانند قضای آسمانی سعادتخانه کزه نازل اولمقدن
منع ایدوب امر معهوده شمدیدن راضی اولمق اولی واقویدر دیدیلر بوخصوصده بسط اولنان
کلام نصح اثر کارکر اولمیوب مولانا کستللی متأثر ومتنصح اولمدی ❊ قطعه ❊ مدار پند خود
ازهیچ کس دریغ وبکو ❊ اکرچه ازطرف مستمع بود تقصیر ❊ سحاب قطرهٔ باران زکوه
وانکرفت ❊ اکرچه دردل خارا نمیکند تأثیر ❊ بالاخره محمد پاشا فاضل مشارالیه ایله ملاقی اولوب
واقع اولان غباری نسیم تلطیف ایله رفع ومرآت ضمیر منیرنده اولان زنك رنك وکدری دفع
ایلدی دیوان عثمانیده صدر بر ایکن ایکی اولدوغنه جواب سمتنده بیك درلو مقدمات ترتیب
ایدوب اول فاضل فریدی قاضیعسکرلك ایکی اولمغه ارضا ایلدی مرویدر که محمد پاشا
حضرتلری حاجی حسن زاده افندینك صدر اولمسنه بودکلو سعی بلیغ ایتدوکی سببدن مولانا
کستللی پادشاهك حضورنده اول وزیر ایچون نیك وبد هرنه سویلرسه حاجی حسن زاده سکا
نقل ایلیه یم دیو طلاقه یمین ایلدی فاضلان مرقومانك صدر صدارتده جلوسندنصکره
چوق زمان کچمیوب سکزیوز طقسان سنه سنده سریر سلطنت واریکهٔ خلافت مرحوم سلطان
بایزید خان حضرتلرینه انتقال وارتحال ایلدکده ظهورات سطوات سلطنت اقتضاسیله فاضل
مشارالیهی عزل ایلیوب یومی یوز اقچه وظیفهٔ نظیفه تعیین ایتدکدنصکره انك مقامنه مولانا

ابراهیم پاشا ابن خلیل پاشایی قاضیعسکر نصب ایلدی مؤلف شقائقك والد عزیزی مولانا
قاضی زادهٔ رومیدن نقل ایلدیکه مولانا مصنفك وفات ایتدوکی زمانده مولانا کستلی محروسهٔ
قسطنطینیه ده قاضی بولنوب مسکن ومأواسی مرحوم سلطان سلیم خان اول علیه رحمة الملك
الاجل حضرتلرینك جامع شریفی بنا اولندوغی محلده ایدی اعالئ اهالئ وموالئ ذوی المعالی
مولانای مرقومك دفننه حاضر ون اولوب اول خزانهٔ بی کرانهٔ علومی مدفن خاك پاکده
دفن ایتمکدن عودت ایلدکلرنده مولانا کستلی مولانا مغنیسا زاده یه ومولانا قاضی زاده یه بوکیجه
مصاحبت شریفه کزایله مغتنم اولوب یارین انشاء الله تعالی بوندن طوغرو مزاره وارهلم دیو
سعادتخانه سنه دعوت ایلدی ❋ بیت ❋ خانه ام دلساز روشن همچو شمع ای آفتاب ❋ عاشق
بدروز تا کی تیره بیند شام خویش ❋ فاضلان مومی الیهما دخی سمعا وطاعة دیوب دعوته اجابت
ایلدیلر مولانا قاضی زاده نك دولتخانه سی محل موعوده قریب اولمغین اوه واره یم دخی کله یم دیو
استیذان ایلیوب اجازتلریله اوه واروب مقام موعوده کلدکده اول جمع ثریا انتظام سبحهٔ ابرار کبی
عقد مجلس ایلیوب اول شب فیروزده مصاحبت ایتمکه شروع ایلدیلر بو اثناده مولانا کستلی
مجلسده تفریح خاطر ایچون حقهٔ دهان بتان کبی مفرح جانبخش برحقهٔ دلکش چیقاروب
ایچنده اولان جوهری معجوندن کندو برمقدار تناول ایلدکدنصکره فاضلان مومی الیهمایه دخی
تکلیف ایلدی مولانا قاضی زاده جوابه متصدی اولوب بنم اوه کیتمکدن مرادم مفرح تناول
ایتمك ایدی اوده یدم کلدم دیو تعمید ایتمکله دفع ایلدی مولانا مغنیسا زاده مولانا کستلینك
کلامنی رد ایتمیوب رعایت خاطر ایچون اول مفرح روح ومروح جاودانیدن برمقدار اکل
اختیار ایلدی راویٔ مذکور قاضی زاده دن حکایت ایلدیکه مولانا کستلی ایچون مفرح استعمال
ایدر دیو اسناد وتهمت اولنور ایدی بو خبرك صدقنی وبو اسنادك واقعه مطابقتنی اول کیجه
تصدیق وتحقیق ایلدم ودخی مولانا کستلی علیه رحمة الملك الجلی کرمیت کیفیت معجون ایله
جوهر ذات صفا صفاتنده متحیز اولان اعراض کیفیات علمیه سنك کیات ومقادیرینی ابداء
واظهار ایدوب بث معارف بی غایه ونث فضائل مالانهایه ایلدی ❋ شعر ❋ براز در کرد کردش
بامعارف ❋ مزین کرد بزمش از لطائف ❋ ز درج لعل لؤلؤ بند بکشاد ❋ ز بسته تنکنای قند
بکشاد ❋ کاه علوم حکمیه دن کوشوارهٔ کوش هوش اولمدق دقائق حکمت آمیز وحقائق منافع
انکیز ابراز ایلدی وکاه علوم شرعیه دن بدایع لطیفه ونوادر شریفه ابداع وابداء ایلیوب
کنز دروننده بیشمار مختار اصحاب اختیار کلمات اصدار ایلدی وکاه علم تواریخه متعلق طاق
ورواق اطباق واوراقه حبر ایله بلکه تبر ایله تحریر ایتمکه سزاوار حکایات غریبهٔ غرابت شعار
اصدار واشعار ایدوب قرع ابواب اسماع وآذان ایتمدك آثار واخبار انشاء ایلدی وکاه قصائد
عربیهٔ غریبه دن سلسلهٔ نظم وابداعی اشراف اسلاف شعرایه منتمی اشعار براعت اشعار
اصدار ایدوب سلك ذکرده مسلسل مسلسل چوق نسنه تنظیم ایلدی ❋ قطعه ❋ ایا سپهر
علومی که رأی روشن تو ❋ ز شاه کنبد فیروزه کوی برباید ❋ عروس جملهٔ طبعت بکاه جلوه کری
هزار دل برباید چو پرده بکشاید ❋ اول حبر فاخر وبحر زاخرك افاضه ایتدوکی درر غرر لطائف
وجواهر زواهر معارفدن عامهٔ علومی محیط اولوب دریای دیرینه کنار کبی جلائل فضائل
انسانیه ده توغل وتوغر وتعمق وتبحرینی راویٔ مومی الیه قاضی زاده اول کیجه مشاهده
ایلدم دیدی ❋ شعر ❋ درون پاك او چون بحر زد جوش ❋ کلامش شد بکوش عقل منکوش
کهرهای سخن ایثار کرده ❋ کنارش پر درشهوار کرده ❋ بود طبعش ز جوش آن طرفه قلزم
که صد دریا بود در موج اوکم ❋ مولانا کستلی تضاعیف کلامده بسط بساط معذرت ایدوب
اکل ایتدوکی معجون نسیان ایراث ایتدوکندن غلبهٔ کیفیتی قوت عاقله یی مغلوب وصور
محفوظاتمدن بنی محجوب ایلدی بوسببدن لسان تقریر وزبان تحقیقمده کلال واقع اولوب

رشته ذکر ویاده کره نسیان منعقد اولدی دیدی ❋ شعر ❋ مورث نسیان بود افیون وبنك
هر که مخمور دش شده حیران ودنك ❋ قاضی زاده افندی فاضل مرقومه خطابا سزك حالکز
کیفیت زماننده بویله اولیجق غیری زمانده نه اولیه کرکدر دیو واقع حاله مطابق
لطیفه لطیفه ایلدی مؤلف شقائق برمعتمد ومعول کسنه واسطه سیله توقاتی مولانا
لطیفیدن روایت ایلدیکه سنان پاشا آنعمه الله بما یخشی وزارتی زماننده لیالی
تعطیلده صنادید علمایی جمع ایدوب هر برینی مقتضای مقام اوزره مجلسنده اجلاس
ایلدکدنصکره بی نهایه اطعمهٔ هنیئه تهیئه ایدوب طاشقهٔ کوزه بی ضیافت ایدر ایدی بو شیمهٔ
کریمه اوزره مولانا کستلی ومولانا خواجه زاده ومولانا خطیب زاده رحمة الله علیهم اجمعین
برکیجه وزیر مذکورك دولتخانه سنده جمع اولوب تعقید معنوی وتنافر دروندن عاری
مصاحبه مشغول اولوب عیوب وزحافدن سالم کلمات منتظمه سویلشمکه شروع ایلدیلر
مولانا لطفی سنان پاشانك طلبه سندن اولمغین اول مجلسك برکوشه سنده اوتوروب سویلنان
درهات سامیانه کل ونرکس کبی کوز قولاغ اولمشیدی اثناء صحبتده مولانا لطفی همزانو
اولدوغی کسنه ایله سرا مکالمه ایدوب عقد عقد کلام ایدر ایکن بعض عوارض بدنیه سببیله
کندو زماننده خسته اولوب مساماتدن عرق برینه قان کلدوکی وچشم پرخون عاشق
خونین جکر کبی پیراهنی خونه مستغرق اولدوغی حکایت ایلدی شخص مزبور بو کلامك
ظاهره مخالف اولدوغندن رنك الوب ملا لطفینك قربلی جیقدی ظن ایتمکین نقل اولنان
وضع نادر الوقوعك صدورینه تعجب ایدوب محکم خنده ایلدی اهالئ مجلس جمله بو خنده دن
متنبه اولوب سببندن سئوال ایلدکلرنده اول کسنه مولانا لطفینك وجه مشروح اوزره کلامنی
نقل ایدوب اول کلامه خنده ایتدوکنی حکایت ایلدی بو وضع رنکین سائر حضار مجلسه دخی
کذب رنکنده کورنمکین انلر دخی جمله سی تعجب کنان خندان اولدیلر ❋ شعر ❋ هر سخن کو شود
زعقل بعید ❋ نکندش قبول طبع سلیم ❋ کر کشاینی بدین سخن دهنت ❋ خلق پندارد ش
دروغ وسقیم ❋ مولانا کستلی اصحاب مجلسه نیه کورلسز کتب حکمتده بو مرضه فلان
مرض دیرلر بونی ابن سینا قانونده فلان فصلده یازمشدر دیوب اوتار کلامنی قانونه مطابق
تحریك ایلدی مولانا خواجه زاده فاضل مومی الیهك قانون حکمتدن ترنم ایتدوکنی استماع
ایدیجك قانونی تمام مطالعه ایتدکزمیکه اندن دم اورورسز دیو سئوال ایلدی مولانا کستلی
نعم ابن سینانك جملهٔ مصنفات بدایع آیاتی خصوصا شفا نام کتاب براعت غایاتی تتبعٔ صدر
حاصل اولنجه دکین دیدهٔ بصارت وعین الیقین ایله کوزدن کچوروب هر برینی مطلعندن
مقطعنه دکین کمایبنغی مطالعه وملاحظه ایلدم دیدی ❋ شعر ❋ بدیدم در دروں چندین
صورها ❋ بچشم دوربین کردم نظرها ❋ رسیدم بر حقائق بی تکلف ❋ در اذعانش نکردم
هیچ تصلف ❋ کشیدم صورت دلکش برین طاق ❋ که قانونی بود از بهر عشاق ❋ مولانا
کستلی مولانا خواجه زاده افندی یه سز دخی قانون شفا ایله دمساز اولوب انی تمام مطالعه
ایتدکزمی یوخسه بونقش وعملدن محروم اولوب قالدیکزمی دیدیجك خواجه زاده افندی
جواب ویروب فنون عالیة الشئونی تتبع ایتدوکم صددده محتاج اولدوغم مواضع ومواقعه مطالعه
ایدوب مهماتنی کورمکله اکتفا ایلدم دیدی مولانا کستلی کتاب شفایی یدی کره بالتمام
علی وجه الاهتمام مطالعه ایلدم مرهٔ سابعه ده یکی مدرس اوکنده یکی شاکرد تلمذ ایدر کبی
کوردم دیدی ذکر اولنان مجلس عالیده حاضر اولان کسنهلر مولانا کستلینك باعهٔ مطالعه سی
عامهٔ کتب معتبرهٔ متداوله یه شامل وید طولاسی هر کتابك مبادی ومقاطعنده مدرج اولان لطائف
فائقه یه واصل اولدوغنی معلوم ایدینوب بحر محیط کبی کمال شمول ونهایت احاطه سنی یقینا
بلدیلر هر بری زه تحسینی کمان تجبه طاقوب اکا آفرینلر ایلدیلر ❋ بیت ❋ دل هر یك ازان چون

غنچه بشکفت ❊ روایت اولنور که مولانا خواجه زاده معاصر اولدوغی اقرانندن ملا کستلی یی
ذکر ایدر اولسه مولانا لفظیله یاد ایدوب اوصاف شریفه سنی ذکرده بو وجه اوزره تنسیق کلام
ایدر ایدیکه مولانا کستلینک ذاتنده قوت مطالعه کمالنده اولوب جمله اجلهٔ علومه متعلق
عقود اشکالاتی بنان بیان ایله حل ایتمکه قدرت غایتده و مدت یسیر و زمان قلیلده علوم کثیرهٔ
غزیره یی احاطه ایلمکه مکنت نهایتده در ولکن بر محلده مقتضای بشریت ایله خطا ایلسه
رجوع ایتمیوب جادهٔ اصرارده ثابت قدم اولور بوندن اقدم محمود پاشانک مجلس سابقنده
بو مسئله ده خطا ایتمشیدی الان خطاسنده مصر اولوب هنوز رجوع ایتمدی دیو اشیدرم
و بنم ایچون خواجه زاده اول مسئله ده خطا ایتمشیدی حالا عدول و نکول ایتمدی دیو استماع
ایدرم در ایمش دیو اشیدرم دیدی مرویدر که مولانا کستلی دراز قامت و ازرق چشم و نحیف
الجسم و زرد ریش و اصفر اللون اولوب چهره سی حسن و لطافتدن بی بهره بر کسنه ایدی
مدت عمرنده مشاغل درس و قضایه کثرت اشتغالندن تألیف و تصنیفه چوقلق توغل ایتمیوب
عمر نسفینک عقائدینه مولانا سعد الدین حضرتلرینک یازدوغی شرحه حواشی یازدی ❊ قطعه
نسخهٔ دیدم که در وی شد حقائق بیشمار ❊ اصل و فرع مشکلات علم آسان یافتم ❊ دسته
بروی مشک بر کافور و سنبل بر سمن ❊ در شکوفه شاخ عودش عنبر افشان یافتم ❊ و دخی بر رساله
تحریر و تسطیر ایدوب اول رساله ده مواقفه یدی اشکال ایراد ایلدی و دخی صدر الموالی مولانا
صدر الشریعهٔ اکرمه الله تعالی فی الدرجات الرفیعه حضرتلرینک ابداع و اختراع ایتدوکی
مقدمات اربعه یه حواشی یازوب کندودن مقدم اول مقدماته حواشی تحشیه ایلیان مولانا
علی عربی یی انده رد ایلدی بو محامد شریفه سندن غیری محروسهٔ قسطنطنیه ده کمال پاشا
مرحوم یاتدوغی قورشونلی تربه یانده رغائب غرائب مثوباتی و بدایع روایع مبراتی جامع بر جامع
بنا ایلدی ❊ شعر ❊ هر که میکرد بنای بنیاد ❊ روح خود را بدعا ارداد ❊ هجرت نبویه دن
طقوز یوز برنجی سنه ده معزولا وفات ایدوب پروانهٔ اجل کتوردوکی (ارجعی الی ربک راضیة
مرضیه) امرینه اطاعت کوستردکده حضرت ابی ایوب انصارینک جوارنده دفن اولندی
شعر ❊ چرخ را بین که چه بیداد فنست ❊ مرگ را بین که چه بنیاد کنست ❊ آن زبیداد فنی
برسر کین ❊ وین زبنیاد کنی برسر کین ❊ تو بغفلت زهمه آسوده ❊ ره بازی و هوس بیهوده
تذییل ❊ مولانا کستلی وفات ایتدوکی سنه ده موالیٔ اعالیٔ رومدن ملا علی عربی و ملا عذاری
وفات ایتمکین اصحاب دلدن بری بو تاریخی دیدی ❊ تاریخ ❊ کتدی کستلی و عذاری هم دخی
ملا عرب ❊ جمله نک تاریخی ظاهردر ولی ظاهر دکل ❊ و دخی ملا کستلینک حاشیهٔ عضده
بر حاشیه سی و جهت قبله یه متعلق بر رساله سی و مقدمات اربعه یه بر حاشیه سی دخی واردر
مرویدر که رتبهٔ استعداده وارمدق بر اوغلی وار ایدی اکا منصب الویرمک ایچون اقرباسی وزیره
وارک دیو الحاح و ابرام ایلمکین بر کیجه یتسودنصکره وزیره واروب وزیر دخی قپوسنه دکین
استقبال ایدوب اول صدر علمایی برینه اجلاس و اطعمهٔ نفیسه ایله اعزاز و اکرام ایلدکدنصکره
تودیع ایچون ایاغ اوزره قالقوب بنم بونده کلدوکم اوغلمه منصب الویرمک ایچوندر مرجودر که
اکا مدرسه و یرمیوب فاضلیق عنایت ایلیه سز که بکا علما انجمنکدن متعلقاتم انجمنک یکدر دیدی
نور الله تعالی مرقده

مولانا محی الدین محمد بن تاج الدین ابراهیم الشهیر بخطیب زاده رحمة الله تعالی

خطیب زاده دیمکله مشهور و مذکوردر ریعان شباب و عنفوان صباده باباسی ملا تاج الدینک
تحت حجر و حوزهٔ تربیتنده اولوب مبانیٔ معانیٔ علومی تحصیل ایلدی صحائف روزکارده
مسطور اولان علوم عالیه یی تلمذ بابنده صرف مقدور و بذل مجهود ایدوب زیب و زیور
فضائل ایله آراسته اولمغه جد حقیق و سعی انیق ایتدوکی صدده پدرندن غیری مولانا

علی طوسیدن و مولانا خضر بک حضرتلرندن اخذ علوم ایلدی کمالات انسانیه دن خامهٔ
تقریر ایله تحریر اولنان نصیبهٔ مقدره سی عالم تفصیلده ظاهر اولوب فضل باهر و نبل زاهر ایله
مرتبهٔ افاده یه واصل و نائل اولدقده محمیهٔ ازنیقده اولان کوچک مدرسه یه مدرس اولدی
قطعه ❊ خواهی که بهین دو جهان کار تو باشد ❊ زین هر دو یکی کار کن از هرچه کنی بس
با فائده ده آنچه تو دانی دکری را ❊ یا فائده کیر آنچه ندانی ز دکر کس ❊ ذکر اولنان ازنیق
مدرسه سنده ثمانیه نام مدارس فرقدان سنام ثریا نظامه اول بناء اولندوغنده ترفیع اولنمشیکن
پادشاه والاجاه ایله ماینلرنده کدر واقع اولمغین عزل اولنوب اول منصبدن رفع اولندی
مولانا کورانی حضرتلری بر کون پادشاه جهان پناهک جناب والالرینه نصح و پند ایدوب
علماء معالی انتما که اقلام مشکین ارقاملرینک رشحه سی رخسارهٔ چهرهٔ دولتک خال خلود
و پیرایهٔ بقاسیدر هر بریسنک سواد مدادی نصب عین اعیان عزت و قرهٔ عیون ارکان ملت
و مداد سرخ خطوط پر حظوظلری کلکونهٔ عارض عروس سلطنت و جهانبانی و پیرایهٔ
شاهد خلافت و کامرانیدر اراء عالم آرالری مطلع انوار بختیاری و بزرکواری اولوب انلرک
افکار افکارندن چوق نسنه طوع وادعیهٔ اجابت ادعیه لری منبت مقاصد دارین اولوب انلرک
مزارع همتلرندن چوق مصلحت بتر اول طائفه نک تعظیم و تفخیمی بابنده شرایط مبالغت
و سرمایهٔ مقدرت بی معذرت مصروف و معطوف کرکدر دیوب منصوب اولمسنی الزام ایلدی
قطعه ❊ وارثان انبیا اند اهل علم ❊ رشحهٔ اقلام ایشان کیمیاست ❊ توتیای دیدهٔ اهل یقین
خاکپای وارثان انبیاست ❊ بو داعیه ایله سلطان محمد خان حضرتلری مولانا خطیب زاده نک
زمان سابقده متصرف اولدوغی صحن مدرسه سنی کیرو کندویه تفویض ایتمشیکن کاه کاه
مصاحبت علمیه ایتمک ایچون انی کندویه خواجه ایدندی فاضل مومی الیه نخوت علمیه سی سببیله
مولانا خواجه زاده دن فضیلت دعواسن ایدوب انکله مباحثهٔ علمیه ایلمکه هجوم ایلدی
مرحوم سلطان محمد خان حضرتلری بو سوزدن منفعل اولوب آینهٔ خاطر صفا مأثری مکدر
اولمغین سن انکله بحث ایتمکه قادرمسن دیوب صورت تردده عدم اقتدارینی ایما ایلدی
قطعه ❊ اذا ادناک سلطان فزده ❊ من التعظیم فاحذره و راقب ❊ فما السلطان الا البحر عظما
و قرب البحر محذور العواقب ❊ مولانا خطیب زاده جوابه متصدی اولوب نعم بنم خواجه زاده ایله
بحثه قدرتم مقرردر علی الخصوص که پادشاهک خواجه سی اولوب بانده رتبهٔ بلند و مرتبهٔ
ارجمندم واردر دیدی پادشاه مغفرت مدار اول فاضل فضیلت شعارک مباحثهٔ علمیه ده
کندو ورینی ذکر ایتدوکنه غایت بیحضور اولدوغیچون انی رتبهٔ التفاتدن اسقاط و نطع
تقربدن طرح و ابعاد ایلدی ❊ شعر ❊ کار ماشد که قرب و که بعد ❊ پیشهٔ عشاق باشد آنچنین
فاضل مرقوم نیجه مدت مدرسه ده درس و افاده ایلیوب کنجینهٔ سینهٔ پر سکینه سنده مخزون
اولان خزانهٔ بی کرانهٔ فضائلی بذل ایچون کلید غوامض علوم معتبرهٔ مأثوره یی لسان بیان ایله
فتح ایلدی مولانا خطیب زاده طلیق اللسان و جری الجنان قوی المحاوره و نقی المناظره اولوب
حین مباحثه ده شدید و حدید و اثناء بحثده جبار و عنید ایدی کرمیت نخوت فضائل انسانیه
سببیله مانند شمع سرافراز زبان دراز اولمغین زبانهٔ زبانیله بحث ایتدوکی کسنه نک یورکنی
طاغلیوب آتش الزام و نائرهٔ افحام ایله باشنه اودلر یاقر ایدی اثناء مصاحبتده مقام خصومتده
اولنلر حقنده خاطر شکنلک ایدوب سنک خشونتله عرضنی یقار ایدی هر بریسی انکله بحث
ایتمکدن یقر ایدی ❊ شعر ❊ دیده وری رهزنی تیز هوش ❊ کینه کری سنکدلی سخت کوش
کرم زبان در دم بحث و جدل ❊ تندی و سختی کند او بی محل ❊ سخت درونست و جفا کار و تند
در کرم مرحمت او سخت کند ❊ مؤلف شقائق کندونک استادی مولانا محی الدین چلبیدن
روایت ایلدیکه مولانا خطیب زاده یومی یوز اقچه ایله متقاعد ایکن محی الدین برادری

شاه چلبی ایله ایکیسی مشارالیهدن تعلم وتلمذ ایدرلر ایدی بو اثناده برکون سلطان عید مستهلان
عالمه عرض جمال باکمال ایدوب نعمت دیدار یله عالمی مغتنم ایلدکده مولانا خطیب زاده سنت
معتاده اوزره سلطان بایزید خان حضرتلرینه تهنیت عید ایتمکه کیدر اولدقده عز حضور
پادشاهیده تربیت ایتمك ایچون بو ایکی برادرلری بیله آلوب کندی برادران مرقومان مولانا
خطیب زاده ایله پایهٔ سر یر اعلایه رومال اولوب شرف دستبوس شریفیله مشرف اولدقلرنده
پادشاه سامی مکان بونلر کیمدر دیو سؤال ایدوب مولانا خطیب زاده برادران مومی الیهمانك
هر برینی اسم ورسمیله تعریف وتوصیف ایلدی پادشاه حضرتلری اول برادرلره خطابا درر کلماتی
رشتهٔ کلامده بونسق اوزره تنسیق ایلدیکه ❊ بیت ❊ اقبل علی النفس واستکمل فضائلها
فانت بالنفس لا بالجسم انسان ❊ اجداد اجدادکز کبی سز دخی استکمال کمالات عالیات واستحصال
ملکات ساميات ایدوب فضائل انسانیه یی تکمیل ایتمك ایچون سعی مشکور وجد موفور
ایتمك کرکسز شویله که قسمت ازلیده سز ایچون فرض وتقدیر اولنان مفروضات مقدوراتدن
محجوب اولمیوب سهام کمالات بشریه دن حصه دار اوله سز آباء کرامکز علما حقنده اجماع ایلدکاری
سنت سنیه اوزره بنم دخی واجبات عنایات پادشاهانه مدن بهره مند وبهره وار اولمکز مقرردر دیدی
شعر ❊ بقیامت بزم این عهد که بستم باتو ❊ تانکویی که درآن روز وفایت نبود ❊ مرویدر که
زمرهٔ علمانهانیٔ اعاده ده ال اوپملو اولدقده مولانا خطیب زاده بنم علوفه م بوز اقچه در دیو
اول عصرده طقسان اقچه ایله مفتی اولان افضل زاده دن تقدم ایده کلمشیدی اقراندن کبر و
قالمیوب بویله ایلرو کلنجه طریق علمده چوق یلمشیدی منوال مشروح اوزره مولانا خطیب
زاده ایله افضل زاده افندی ایکیسی تمشیت تهنیت عید ایچون دیوان همایون میمنت مکنونه
واردقلرنده افضل زاده سنت حسنه اوزره وزرای آرا ارایه سلام ویردیلر ❊ بیت ❊ کردی
سلام وذوق سلامت بدل رسید ❊ این خانه ازسلام تودار السلام شد ❊ مولانا خطیب زاده
فاضل مومی الیهك کوکسنه ال ارقه سیله اوروب نیچون هتك عرض علم وعرفان وفتك ناموس
فضل وایقان ایلدك زیرا بوطائفه زمرهٔ علمانك خدامیدر مخادیم کرام خدامه التفات ایلمك
شرف شرفدن سقوط ورتبهٔ عزندن تنزلدر اول سرفراز سلاطینك عز حضورینه طوغرو
کیدرایکن سنك جمله دن وزرا سمتنه متوجه اولوب انحنا ایله سلام ویردوکك جادهٔ استقامتدن
انحراف وسمت معقولدن انصرافدر سنك کبی صحیح النسب جلیل الحسب کسنه دن بومقوله
سوء ادب صدور ایلمك عجبدن عجبدر دیو یوردیلر مولانا خطیب زاده ومولانا افضل زاده
و برادران مومی الیهما جمله سی پادشاه معدلت شعارك مجلس میمنت آثارینه داخل اولدقلرنده
رتبهٔ مأمولدن بیرون ومرتبهٔ مسئولدن افزون اقبال ایدوب اول جمع صحیحه غایت رعایت
ایلدی مولانا خطیب زاده بومحلده سلام ویروب آداب مقدرهٔ مقرره اوزره مصافحه ایلیجك
پادشاه حضرتلری لسان شریفیله بارك الله ❊ مصراع ❊ عیدکز ایده مبارك الله ❊ دیوب
تهنیت ایلدی مولانا محیی الدین چلبی روایت ایلدیکه مرحوم خطیب زاده ایله تهنیت عید ایچون
مرحوم سلطان بایزیدك حضورینه واردوغمزده پادشاه مرحوم قدم کرم ایله یدی آدیم
قرشو کلدوکنی برماغمله صایمشیکن اول سرفراز سلاطین رفعت آیینه خطیب زاده سلام
ویردوکنده منحنی اولمیوب علوشان وسمو مکانندن باش اکدی بومقوله محلارده سرکشلك
ایده کلدوکی سببدن مصافحه محلنده دخی تقبیل ید ودستبوس ایلمکه راضی اولمیوب دعاء بقاء
دولته متعلق برسوز سویلمکه قائل اولمدی ❊ شعر ❊ اول صنم عشاقله سویلشمکه قائل دکل
قائل اولمز بومقوله سوزلره قابل دکل ❊ سرفرو ایتمك دکل ویرمز سلام اول سر وقد ❊ باش اکوب
عشق اوله یاهو دیمکه مائل دکل ❊ اول فضلاء فضائل شعار شهریار کردون قرارك حضور
شریفندن عودت ایلدکلرنده محیی الدین چلبی وشاه چلبی مولانا خطیب زاده یه اعتراض ایدوب

بومقوله رفیع المآب ورفیع الجناب پادشاه وانصابك رعایت شان بزرکوارنده تقصیر ایلیوب
سلامده انحنا ومصافحه ده دستبوس ایلمامك سزك کبی خیار سجایا ایله متحلی کریم الشان کسنه یه
مناسب دکل ایدی بوخصوصده ترك اولی وسوء ادب ایتدیکز دیو فاضل مرقومی تشنیع ایلدیلر
شعر ❊ ندانم کین همه ترك ادب چیست ❊ حد خود را نمیدانی سبب چیست ❊ ادب خواهی
زحد بیرون منه پای ❊ زهر جانب که دستی در زبان آی ❊ فاضل مرقوم خطیب زاده جواب
ویروب بنم کبی وحید وفرید بر فاضل نیك نوید و بکا بکز ر والا قدر وممتاز بر کامل سرافراز
انك ایاغنه وارمق اشتات اسباب مجاهاتی شامل واصناف آلاف مباهاتی مشتمل رعایتدر
بومرتبه رتبهٔ کافی و بوقدر قدر وافیدر بوندن زیاده توقیری توفیر وتکبیری تکثیر کرمده اسراف
وتبذیردر بزم شهریار مکرمت شعارمز بواجلال واعظامه راضیدر سز بیلمزسز دیدی ❊ شعر
شهنشاه عالم کرم کسترست ❊ شریعت نوازست ودین پرورست ❊ همه رایت مردی افراشته
همه دانهٔ مردمی کاشته ❊ بصاحب دلان احترامی کند ❊ باغز ازشان اهتمامی کند ❊ مرحوم
سلطان محمد خان حضرتلری فاضل مومی الیهی مولانا علاء الدین علیٔ عربی ایله وسائر علما ایله جمع
ایلیوب حقائق ودقائق علوم معتبره یه متعلق مباحثهٔ علمیه ایتدردکده مولانا خطیب زاده
بواثناده بر محلده مخل مرام کلام سویلیوب خصماسی اکا رغبت ایتمدکلرنده کلام فاسد ومرام
کاسدینی اول نقاد وقاد استادلرك محضرنده ترویج وترغیب ایدوب تنفیذ ایتمکه بذل مقدور
ایتدی لکن سوزی کساده دوشوب کندیکه خطاسنی ارندرمق سمتنه کتدی ❊ شعر ❊ دروقت
سخن تو بدنمی باید بود ❊ مغرور بعقل خود نمی باید بود ❊ کمال عجب وکبرندن مرکز خلافده
نقطه کبی ثابت قدم اولوب جمهوره مخالفت قوت خطاده اولدوغندن ذاهل بولنمغین ادعا
ایتدوکی مدعایی اثباتده فرط عناد ایله خرط قتاد ایلدی سلطان محمد خان حضرتلری طرفینك
نقود کلماتنی معیار صحیح العیار ایله وزن ونقد ایدوب ترازوسندن ایتان درهات کامل المقداری
کوشوارهٔ قبول وترهات ناقصه یی رد ایلدی فاضل مومی الیهك محك بحثده قریلی چیقمغین
مدعای مزیف ومزخرفنی پادشاه کامل عیار منفره المیوب فلس احمر دکلو رغبت ایتمدی ❊ قطعه
نقل اقوال تو این بس کاز مو ردم بارها ❊ آنچه باشد پاك وبی غش کرده ام ازرا قبول ❊ خاك را
انداختم رغبت نمیکردم باو ❊ آنچه شد درامتحان مردود اصحاب عقول ❊ بوخصوصده اصراری
مجرد عناد ومکابره اولوب تعند وتعمد ایتدوکنی فهم ایتمکین پادشاه حضرتلری اکا کمال انکار ایله
انکار ایدوب معانده سنه تمام متغیر ومتکدر اولدی مولانا خطیب زاده بوحاله متفطن اولوب
پادشاهك کندویه تکدیرینی تفرس وتحدس ایلیجك بحث رؤیت وکلامده بر رساله تصنیف
ایدوب اثناء کلامده مدعاسنی توثیق وتحقیق ایلدی رسالهٔ مذکوره نك دیباجهٔ بدیعهٔ صنیعه سنده
اسم سامی ونام نامیسنی ذکر ایلیوب وزیر ابراهیم پاشانك الیله اول رساله یی ارسال وایصال ایلدی
پادشاه حضرتلری رسالهٔ مرقومه یی کوردکده فتح باب کلام ایدوب سابقا عقد اولنان مجلس
علمده سویلدوکی تحقیقات بی معنی وتدقیقات مالایعنی یی لسانیله تقریر ایتدوکی یترمی ایدی
حالا تحقیق کلام وتدقیق مرام ایچون بر بولك کلمات باطلهٔ عاطله وعبارات مزیفهٔ مزخرفه یی
اوراق واطباقه تحریر وتسطیر ایتمك نه اصلی وبومقوله الفاظ مهمله نك نه معناسی واردر
شعر ❊ نه لفظش فصیح ونه معنی صحیح ❊ بهر لفظ ومعنی خطایی صریح ❊ زهر جا سخنهای
بسیار کفت ❊ ولی جمله بیرون زهنجار کفت ❊ تسوید ایتدوکی رساله صورتنه بکزر همان
باشنه باشنه اوره سن دیو غایبانه سرزنش ایتدکدنصکره البته البته بنم حوزهٔ حکومت وحوزهٔ
سلطنتمده اولان ممالکدن چیقسون کتسون بونی اکا تنبیه ایله دیو یوردیلر ❊ نظم ❊ هرآن
کهتر که با مهتر ستیزد ❊ چنان افتد که دیکر برنخیزد ❊ وزیر ابراهیم پاشا بورد مردود وطرد
معکوسدن متحیر اولوب بوقضیهٔ جزئیهٔ مهمله نك نفی بلد وسلب ورفع ایجاب ایتدوکندن

غایتله متضجر اولدی لکن بومعنایی خطیب زاده‌دن کتم واخفا ایدوب بوکلام جراحت آثاری
اکا نقل ایلمدی فاضل مرقوم پادشاه حضرتلری طرفندن اول رساله‌مقابله‌سنده جائزه رجا ایدوب
صله احتمالی ضمیرنده مضمر ایکن بلکه مقرر ایکن زمان کثیر تسویف وتأخیر اولندوغندن
غایتله بیحضور اولدی بوسبیله ممالك عثمانیه‌دن خارج مکهٔ مشرفه‌ده مجاور اولمغی تصمیم ایدوب
البته پادشاهدن بکا اجازت الیویرك دیو ابراهیم پاشایه الحاح وابرام ایلدی ※ بیت ※ آنکس که
بدانش وتمیز نست ※ هرجا که همی رود عزیزست ※ لکن پادشاه حضرتلری فاضل مرقوم ایچون
شهردن نفی اولنسون دیو امر ایلدکلرینه عاجلا امتثال لازم ایکن ابراهیم پاشا نسبته یه بوزوب
تأخیر ایله خزانهٔ خاطردن کتمسنه باعث اولدی بوحالتدن ماعدا پادشاه آدینه اون بیك اقچه
کوندروب اول ناقد نافذ بصیرتی انکله تسلیت ایلدی ولکن بوجائزه‌نك تقدیر اولنان زماندن
تأخیرینی وکنج خانهٔ دلده تصور اولنان حسابدن آز اولمسنی مولانا خطیب زاده ابراهیم
پاشادن اولدی دیو اعتقاد ایدوب اوده اولان حساب بازارده راست کلمزلکندن غافل اولمغین
ماینلرنده وحشت عظیمه واقع اولدی بومقوله آز نسنه‌یی چوقجه اکسکلك عد ایتمکین
ایکیسی ازبردن بری بریله آرتق اکسك سویلشوب اورته‌لرنده حددن زیاده کدر ظاهر اولدی
اعیان علماء زمانه‌دن مظهر فیض یزدانی مولانا جلال الدین دوانی دیار عجمدن ملك رومده اولان
اصدقاسندن مولانا منشی حضرتلرینه مکتوب براعت اسلوب ارسال ایدوب حاشیهٔ مکتوبده
مولانا خطیب زاده ومولانا خواجه زاده حضرتلرینه سلام وکلام یازدی مولانا خطیب زاده
مکتوب مرقومی کتوردب کندی کوردکدنصکره دیار عجمده خواجه زاده‌دن بنی تفضیل
ایتدکلرینه منشی کاتبك بونده بنی تقدیم بالذکر ایتدوکی دلیل ظاهر وبرهان باهردر انلر دخی
بنم مزیت وفضیلتمه قائل اولوب خلافندن رجوع ایلسونلر دیو اول مکتوب مرغوبی
وزیر مشارالیهه ارسال وایصال ایلدی وزیر مشارالیه عین ادعا نیله نظر ایدوب مولانا خطیب
زاده‌نك بومکتوب ایله بزه ایتدوکی سؤالده دور مضمر اولدوغی مظهر وبودور اعتراضینك
مدار صحتدن دور اولدوغی مقرردر تقدیم بالذکر تقدم ذاتی یی اقتضا ایلمز وارایسه بومسئله‌دن
خطیب زاده غافلدر دیو ختم کلام ایلدی مولانا خطیب زاده سید شریف حضرتلرینك
حاشیهٔ تجریدینه حواشی تعلیق ایدوب مظان سؤال اولان محللری علی الاطلاق قیود نقض
وانتقاض وعلائق منع واعتراضدن تجرید وتفرید ایلدی بوکتاب مستطاب ارباب تدریس وافاده
واصحاب طلب واستفاده اورته سنده مقبول ومعتبر ومشهور ومتداول اولوب کمال شهرتله
مشهور اولمغین نکاشتهٔ قلم تعریف اولمقدن مستغنی اولدی ※ شعر ※ کلکش که بقدرت الهی
چون خضر کذشت برسیاهی ※ خورت آب حیات وسر برآورد ※ در قالب لفظ جان برآورد
مشهور جهان شد آن کتابش ※ مقبول افاضلست جوابش ※ سید شریف حضرتلرینك
علم معانیده شرح مختصره یازدوغی حاشیه‌نك اوائلنه ومواقفه یازدوغی شرحك اوائلنه
وکشافه یازدوغی حاشیه‌نك اوائلنه بوجمله‌یه حاشیه یازمغه بدأ ایلدی ولکن عمر وفا ایتمیوب
هیچ برینك اتمامی میسر اولمدی ودخی مقدمات اربعه‌یه حواشی تحریر ایلدی وفضائل جهادده
بر رساله تسطیر ایلدی ودخی بحث رؤیت وکلامه متعلق یازدوغی رساله تفصیل اولندی
ودخی مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان غازینك امر شریفیله صدر الشریعه‌نك متن
وقایه‌یه یازدوغی شرحك حاوی اولدوغی بدایعی کشف ایچون حواشی تعلیق ایتمکه شروع
ایتمشیکن بعض عوائق سبیله اتمام ایلمك میسر اولمدی روایت اولنور که مولانای مذکورك
حضرت ابی ایوب انصاریده مدرس برکامل ومکمل اوغلی وار ایدی بعض فضلا انی فضیلت
جهتیله پدرلرندن ترجیح وتفضیل ایلیوب تقدم ذاتی ایله تقدیم ایدرلر ایدی مخدوم مومی الیه
مدرسهٔ مذکوره‌ده مدرس ایکن خدمتکارلری انی شهید ایدوب شهید شهادتی اکا طاتدردیلر

قطعه ※ من کان یرجوان یعیش فانتی ※ اصبحت ارجوان اموت فاعتقا ※ فی الموت الف
فضیلة لوانها ※ عرفت لکان سبیله ان یعشقا ※ باباسی خطیب زاده کندویه بومقوله مصیبت
اصابت ایتمکله سرخ کبی جکرخون ومداد کبی قاره مغبون اولدی بوسببدن زبان خامه‌سی
لال اولوب حاشیهٔ مذکوره ابتر قالدی فاضل مومی الیه هجرت نبویه‌دن طقوز یوز برسنه‌سنده
وفات ایدوب حرف وجودی صحیفهٔ حیاتدن محکوك اولدی نور الله مرقده ※ شعر ※ زین
طرفهٔ نشین دلفروز ※ فردا رود آنکه آمد امروز ※ زنهار درین دور وزه منزل ※ چون بیخبر آن
مباش غافل ※ توخفته عمر میرود تیز ※ ناکاه اجل رسد که برخیز ※ ودخی جهت قبله‌ده
بر رساله تصنیف ایلدی وانبیاء عظامه جبر اسناد ایدنلری اکفارده بر رساله تألیف ایلدی

مولانا علاء الدین علی عربی رحمه الله

اصلی نواحئ حلبدن ایدی اولا اول دیار جلیل المقدارك علماسندن تعلم وتلمذ ایلدکدنصکره
بلاد رومه کلوب مولانا کورانی حضرتلری مجیهٔ بروسه‌ده یلدرم مدرسه‌سنده مدرس ایکن
انك بوارق شوارق افادهٔ برق التماعندن استفاده واستضائه ایلدی مؤلف شقائقك والد
عزیزی مولانا علئ عربیدن نقل ایلدیکه برکون مولانا کورانی اثناء مصاحبت علمیه‌ده بکا
خطابا سنك ذات شریفك بنم یانمده مبارکشاه منطقی یانده سید شریف منزله سنده‌در سنکله
بزم قصه‌مز فاضلان مرقومانك قصه‌سی کبیدر دیدی بندخی اول قصه‌نك اصلی ندر دیو
سؤال ایلدیکمده شویله نقل ایلدیکه سید شریف جرجانی شرح مطالعی مطلع کلامدن مقطع
مرامه دکین بالدفعات قرائت ایدوب سیارات انظار صائبهٔ ثاقبه‌سی اون التی کره تردید وتکریر
ایتمشیکن بنه ظلام اوهام وسواد شکوك مرتفع ومندفع اولمیوب کندو مرادم اوزره نور حق
ویقین صبح صادق کبی متجلی اولمدی ایمدی البته البته بن بوکتابی مصنفندن اوقومق لازمدر
دیو شهرهراته واروب مصنف کتاب مولانا قطب الدین شیرازی حضرتلریندن اوقومق التماس
ایلیوب استفادمیه اجازت رجا ایلدی شارح کتاب مشروح اول زمانده یوز یکرمی یاشنه بالغ اولوب
حاجبلری برمرتبه اوزامش ایدیکه اول مردم ناقد نظر وکامل بصرك دیده سنه حاجب اولوب
نظرینه مانع وحاجز اولمشیدی مولانا قطب الدین شیرازی مبارك الاریله قاشلرین قالدیروب
سید شریفه نظر ایلدکده سن برجوان قوی الجثمان وشاب صحیح الارکان سن سنك کبی قوای
ظاهره‌سی وقوای باطنه‌سی قویه کسنه‌یه بنم کبی پیر ضعیف الحال درس دیمکه قادر اولماززیرا
آفتاب عمرك سرمای شیب وهرمده اولان تاب وفر وتأثیر برتغیری تموز شباب وتابستان جوانیده
اولان تاب وتأثیری کبی دکلدر رقاچ درجه منحط ونازلدر خورشید طبیعت انسانیه خط استوای
استقامتده وکرمیت تاب وقوتده اثمار اشجار مراداتی مثمره اولور میوهٔ مقاصد انك سایه سنده
کالن بولور اما خریف انحراف وفصل مشیب وشیخوخنده هیچ نسنه‌یی مفید اولمیوب بردانه
مصلحت بتورمز ومزارع آمال وحبوبات امانی یی ایلرو کتورمز ※ قطعه ※ اترجوان تکون
وانت شیخ ※ کما قد کنت ایام الشباب ※ لقد کذبتك نفسك لیس ثوب ※ جدید کالدرس
من الثیاب ※ اما چونکه شرح مطالعی کماینبغی مطالعه ایدوب بندن استماع ایتمك مراد ایدندك
ایمدی مجیهٔ مصرده بنم خواص تلامذه‌مدن مبارکشاه منطقی نام برمبارك کسنه وار در صغری
زماندن بنم تحت حجرمده وحوزهٔ تربیتمده مربی اولوب حظوظ کمالاتمدن جاحظ کبی محتظی
وشوارق بوارق شموع جموع علوم سامیاتمدن مستضی اولدی بنم خزانهٔ حافظه‌مده
محفوظم اولان فرائد فوائدی اکا افاضه ایدوب اولا نجه عقیان عرفان وفضائلمی انك درج
سینهٔ پرسکینه‌سنده درج ایدوب طور ورم اول کسنه بنم نمودار فضائل ونقد وقتمدر بنم نقود
حقائق ودقائقمی استیان کسنه انك شرف افاضه‌سندن طلب ایلسون بولمق مقرردر همان
بنم مکتوبمله اکا واروب علم منطقی اندن اخذ ایلیه‌سن ※ بیت ※ مستعدان بکام خویش

رسند ❁ کارها چون بکارسـاز رسد ❁ مولانا مبارکشـاه افاضه ایتدوکی نخب مقالات
برکالاتی استاددن کوردوکی کبی بیدریغ افاضـه ایدوب جزاء کیل الصاع بالصاع مثلی
موجبنجه کتاب مرقومك دقائق رقائقنی ایثار ونثار ایلمك مقرردر ❁ قطعه ❁ نمودارم شـد آن
نقد حقائق ❁ دریغش نیست درباب افاده ❁ کند بر مستفیدان فیض بیحد ❁ برواز حضرتش
کن استفاده ❁ مولانا مبارکشـاه اول زمانده محمیهٔ مصرده مدرس اولوب مترقبان مراحل
رواحل تربیت ومتلقیان قوافل نوازل تقویت اولنلره افاده وافاضـه ایتمکه اقبال ایدر ایدی
سید شریف جرجانی حضرتلری شارح مرقومك کتابیله شهرهراندن مصره واروب مولانای
مومی الیه ایله اتصال ایلدکده مکتوب فصاحت مصحوبی اکا ایصال ایدوب شرح مشروحی
اوقومغه استجازه ایلدی مرحوم مبارکشـاه مضمون مکتوب اوزره مأمول مرقومك حصولنی
همان بوطریقله تجویز ایلدیکه متصل مستقل درس اوقومیوب انجق غیرك درسنه حاضر
اوله انده دخی قرائت وتکلم ایتمیوب مجرد استماع ایله اولان استفاده ایله قناعت ایلیه زیرا قوت
سامعه سلطان عقلك بوابی ودربانی واول آستانه نك حافظ ونکهبانیدر نزهت سرای فرحت
فزای درون انسـانه متوجه اولان مسموعات لطیفهٔ علمیـه ابواب اسمـاع وآذانه اوغرامدن
ایچرو کیرمز وصفهٔ غرفهٔ حافظه یه غیری طریقله الی ایرمز بوداعیه ایله اکابر مصردن برینك
اوغلی اوقومغه باشلیوب سید شریف جرجانی انك درسـنه حاضر اولوب مجرد استماع ایله
اکتفا ایتمکه راضی اولدی مرویدرکه مبارکشـاه حضرتلرینك مسکن ومقری مدرسه سـنه
متصل اولوب اورته ده مانع وحجاب اولمامغین کاه کاه اصحاب طلبك احوالنی تفحص ایچون
مدرسه نك سطوحنه چیقوب اطرافنی کشت وکذار ایدر ایدی بوشیمهٔ مستدیمه اوزره بر کیجه
مدرسهٔ مذکوره نك صحننه چیقوب حجراتی کزر ایکن سید شریفك حجره سی اوکنه کلدکده
شویله استماع ایلدیکه صاحب حجره شارح کتاب مولانا قطب الدین شیرازینك مقالاتی
ومبارکشاه منطقینك کلمات بدایع آیاتنی کما هوحقـه تقریر وتحقیق ایدوب درهات منتظمه لرینی
علی وجه التقدیم سلك ذکرده تنظیم ایلدکدنصکره کنـدونك لجهٔ قریحهٔ نفیجه سندن بعض
نسنه اصدار واظهار ایدوب اول ایکی استاد نقادك سوزلریله کنـدونك مبدعات ومخترعاتی
بیله تألیف وترصیف ایلدی لکن کاه تحقیق مقام وتدقیق مرام وادیسنده کلام سابق شائق
کندونك کلام لاحق فائقیـله تأکید وتوثیق ایدوب تحقیق مقام ایلدی وکاه مناقضه ومعارضه
سمتندن سـؤال وجواب ایراد ایدوب تزییف کلام سمتنه کتـدی مولانا مبارکشـاه بوکلمات
روح پرور وروح کسترك استماعندن حظ ایدوب بونغمهٔ نشاط انکیزك سماعندن چرخ کبی
رقص ایلدی ❁ بیت ❁ کرده پاکوبان ودست افشان سماعی زین کلام ❁ فرق جان پرصـفا
برذروهٔ فرقد رسـید ❁ ذکر اولنـان شب دیجورك ارتسی سید شریف حضرتلرینه اثنـاء
مدارسـده تکلم ایتمکه رخصت ویروب رشتهٔ زبانده اولان عقدهٔ سکوتی حل ایلدی ❁ قطعه
آفرین بر خامهٔ معجزنمای ❁ دادمعنی راچنین لطف جزیل ❁ عقل درتعریف اودمبسته است
طبع درجنسش نمی یابد بدیل ❁ سـید شریف حضرتلری دخی انك برکات درس وصحبتیـله
حاشیهٔ مطالعی تصنیف ایدوب ورای افلاك کتمان واختفـاده متواری اولان طوالع حقائق
دری اشراق منظم ثریا کبی نثر وتألیف ایلدی مولانا کورانی حضرتلری قصـهٔ مذکوره یی
اتمام ایلدکده مولانا علاء الدین علیٔ عربی یه خطاب ایدوب مبارکشـاه منطق سـید شریف
جرجانی ایله افتخار ایدوب انك کلماتندن شور وشغب وشوق وطرب حاصل ایتدوکی کبی بن دخی
سنکله مباهات ایدرم دیدی مولانا علاء الدین علیٔ عربی مولانا خضر بك ابن جلال الدینك
خدمت والا رتبتنـه واصل اولوب انك آثار افاضـه سی برکاتنـده علوم کثیرهٔ غزیره تحصیل
ایلدکدنصکره محروسهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسـه سنده مولانا فخر الدین عجمینك معیدی

اولوب زمرهٔ طلابه روز وشب اعادهٔ اسباب افاده ایلدی مشار الیه باعث نواهض همت ونطاق
جلائل نهمتله اعتاق ایتدوکی مخدرات حسان حقائق وموقرات مطبوعهٔ دقائقی منصهٔ اطباق
واوراقده ابداء واظهار ایدوب مدرسهٔ مذکوره ده شرح عقائد نسـفی یه حواشی تمنیق وتنسیق
ایلدی ❁ شـعر ❁ زآب لفظ روی صفحه ترکرد ❁ قلم را ازعبارت نیشکر کرد ❁ بنوك خامه
هرکوهر که سـفتی ❁ یکایك خطش اندرجان کرفتی ❁ محمیهٔ بروسه ده سـلطان مراد خان
غازینك بنـا ایتدوکی قبلوجه مدرسه سـنده مدرس اولوب مدارسـه طریقیله تأسیس قواعد
فنون اسبسه ایلدی مرویدرکه برکون طائفهٔ خلوتیه نك رؤساسندن شیخ علاء الدین عالی منزلت
مولانا علیٔ عربی نك دولتخـانه سی اوکندن کچوب کیدر ایکن قپوسـنی دق ایدوب طشره
چیقـاردقده آداب معتاده اوزره مراسم لوازم ملاقات ایکی جانبـدن ایفا اولندقدنصـکره
مولانای مشـار الیه شیخ حضرتلرینی مطالعه خانه سـنه ایلتوب خیر الطعام ما حضر فحواسنجه
خشك وتر نه بولندی ایسه احضار ایلدی ❁ مصراع ❁ این مثل مشهور رشد خیر الطعام ما حضر
اثنـاء مکالمه ده علم تصوفه متعلق مصاحبت واقع اولوب حظوظ مواهب لدنیه دن اکا بر سهل
لذت واصل اولمغله مولانا علیٔ عربی شیخ حضرتلرینـك جانب رباً مجانبتـه منجذب اولوب
فوائح روائح محبتله دماغ جانی طولدی شیخ حضرتلرینـك تأثیرات لمحات مبارکه سی وبرکات
فیوضات انفـاس متبرکه سی سببیله ملازمت ومنادمت شریفـه لرینی تدریسدن ترجیح ایلیوب
اوقاتنی مصاحبتلرینه محصور ومقصور ایلدی بوطریقـله طریقهٔ صوفیـه یی تکمیل ایلیوب
منتهای منازل ارشـاد واسـعاده واصل اولدی سـالف الذکر علاء الدین خلوتی محبت الهیـه
مظهر اولوب جذبات قوت جاذبه سی ایله حد وحصردن بیرون نفوس واشخاصی تسخیر
ایلیوب بوجمع صحیح وسالمك اره سـنده کندولری شمع جمع کثرت اولمشیدی مرحوم ومغفورله
سـلطان محمد خان حضرتلری اول قطب اقطـاب وفرد کاملك یانـنـه بودکلو افرادك جمع
اولدوغندن خوف ایدوب شیخ حضرتلرینی شهردن نفی امر ایلدی مولانا علاء الدین علیٔ عربی
خصوص مزبورده شیخك خصماسنك مدعاسنی نقض ومنع ایتمکه تصـدی ایلیوب مرحومك
نفی وردینی وسلب وطردینی ایجاب ایدر حالی یوقدر مجرد منع ومطلق جحد وانکاردر البته البته
بومقوله مجلده اسناد اولنـان حالك حکمی ظاهر اولمغه سندو اثباتدن لازمدر دیو شیخ حضرتلرینی
مقامنده اقامت ومجلده اثبات ایلمك استدی لکن تعریف وتوصیف اولنـان مطرود ه اطرادا
مولانا علیٔ عربی یی دخی طرد ورد ایلدکلرنده ایکیسی معـا محمیهٔ مغنسایه واروب انده تمکن
وتوطن ایلدیلر اول زمانده ولایت صاروخانده والی وامیر اولان شهزادهٔ جوانبخت وشهریار
فلك تخت سعید وشهید سلطان مصطفی بن سلطان محمد خان حضرتلریله مصاحبت ایدوب
اول ملیح البیان ورطب اللسانك مذاق شیرین شکرفشان وطبع نمکین حلاوت نشاننده چاشنیٔ
ملاحت تحدس وصفاء عقیدت تفرس ایتمکین شیر وشـکر کبی امتزاج ایلیوب فاضل مشار الیهه
غایت محبت ایلدی ❁ شـعر ❁ صحبت من دولت دیدار تست ❁ شربت من لذت کفتـار تست
بوسببدن فاضل مرقومك حقنده شفاعت ایدوب پادشاه کردون حشمتدن مغنیساده بر مدرسـه
الیویردکده مولانای علیٔ عربی دخی علوم ظاهرهٔ کسبیه یه وفنون باطنهٔ وهبیه یه انتقال بلیغ ایله
مشغول اولوب ریاست علمیه وعملیه وسـعادت صوریه ومعنویه یی جمع ایلدی ❁ قطعه ❁ جامع
علم وعمل مجمع زهد وصلاح ❁ ظاهر وباطن همه زیور وزینت بیافت ❁ لمعهٔ نور خلا شعشعهٔ
نور حق ❁ دررخ او زد علم چون مه انور بتافت ❁ مرویدرکه بوزطاغ نام کوه فلك شکوهك
برکوشهٔ نضیر بی نظیر وبرجای خوب ودلپذیرنده مولانا علیٔ عربی ایام صیفده نشیمنکیر اولوب
استنشاق روائح فوائح روح پرور واستشمام نسمات نفحات راوح کستر ایدر ایدی بوشیمهٔ مستدیمه
اوزره برزمانده اول کوه فلك نشانده ساکن ایکن اطراف واکنافده اولان قریه لردن برینك

امامی اول فاضل همامی زیارته کلوب مجلس شریفنده حاضر اولدوغنده مولانا علیٔ عربی
اکا خطاب ایدوب حاشاسنده رایحهٔ نجاست وشمهٔ خباثت استشمام واستنشاق اولنور
کندوکی تطهیر وتنظیف ایله دیدی مزبور امام ارقه سنده اولان لباسنی یوقلیوب ظاهر حالده
کندوده نسنه بولنمیجق بنده اول مقوله نسنه یوقدر دیوب مجلس شریفه اوتورمغه قصد
ایلدی بو اثناده اول امامك قولتوغندن شیخ بدر الدین بن قاضی سماونه نك واردات نام رساله سی
یره دوشوب مولانا علیٔ عربی اول رساله یه تعلیق نظر ایلیجك مذهب مهذب اهل سنت
وجماعته مخالف ومتعقدات متیقنات علماء امته مخل برمحل بولمغین سابقا قوت شامهٔ عقل
وهوشله استشمام ایتدوکم رایحهٔ ردیه بوندن ایمش بونی همان احراق بالنار ایتمك کرکسن دیدی
شعر ❊ هرچه نه قال الله وقال الرسول ❊ هست براهل فضیلت فضول ❊ ذکر اولنان امام
بو سوزه مخالفت ایدوب اول رساله یی یاقمغه راضی اولمیجق مولانای مرقوم کرمیت غیرت
حق ایله البته یاقق کرکسن بوندن سکا خیر کلمز بوسنك خانمانکی خراب ایدر دیو بیو ردیلر
اثناء کلامده ناکاه مزبور امامك قریه سی طرفندن آتش اثری ظاهر اولوب اول نظرده
اول آتش کندونك قریه سندن اولدوغنی تحقیقا توثیق ایتمشیدی اما کندونك اوی اولدوغنی
تشخیص ایدهمیوب اول احتمال خاطرندن کچمشیدی نظرهٔ ثانیه ده کندونك اوینی نار کورد کده
حریق آتش حیرت اولوب رسالهٔ مذکوره یی یاقمدوغنه یانوب یاقیلوب تأسف کنان اوندن طرفه
روان ودوان اولدی ❊ قطعه ❊ هست مؤثر سخن اولیا ❊ هیچ مخالف مشوای مرد حق
روی مکردان توجو طومار ازو ❊ تا که سیه رو نشوی چون ورق ❊ روایت اولنور که مولانا علیٔ
عربینك اولاد امجادندن برینك اوغلانجغی غایتله خسته اولوب فرصت حیات فوت اولمق
محقق فهم اولندقده مریض مزبورك باباسی مولانای مشار الیهه خلوت اربعینیه ده ایکن عیادت
ابرامنی ایلدی مولانا علیٔ عربی بو کثرت زمان خلوتده بنم توجهمه مانع اولوب ابواب فتوحات
فیوضات الهیه نك مشدود ومسدود اولمسنه باعث وبادی اولور دیو تعلل کنان عیادته راضی
اولمدی لکن عامهٔ انساب ذوی الاحسابی الابرام یحصل المرام فحواسنجه ابرام بلیغ بیدریغ
ایلدکلری سببدن خلوت سلوت افزاسندن چیقوب عیادت مورث عبادتدرینه اول خسته یی
عیادت ایلدی ❊ بیت ❊ برسر بالین بیماران کذر ❊ زانکه هست این سنت خیر البشر ❊ مولانای
مشار الیهك مداوی نظر صائبی امارات وعلائم مقتضاسنجه انك حیاتندن مأیوس اولوب شمع نیم
مرده کبی عمردن انجق بر رمق قالدوغین مشاهده ایدیجك اکا دعا ایتمکه تردد ایلیوب رضاء اللهه
مخالف اولمق وهمندن اول مرتبه ده اکا جرأت ایتمدی لکن عالم مراقبه ده برساعت مقداری
سروش غیبله استشاره ایلدکدنصکره جناب رب الاربابه توجه ایدوب اول خسته نك صحت
وعافیتیچون دعا ایلدی (ادعونی استجب لکم) وعد کریمنه انجاز وانجاحی مقرریلوب ❊ بیت
هرکه باخلاص قدم می زند ❊ عیسیٔ وقتست که دم می زند ❊ مضمونده وقوف تامی اولمغین
دعایه ال قالدیروب کلید صدق واخلاص ایله باب اجابتی فتح ایلدی مولانا علیٔ عربینك
انفاس عیسویه سی برکاتیله طبیب شافی دار الشفاء غیبدن اکا شفا روزی قیلوب اول حی لایموت
طرفندن حیات تازه میسر اولدی ❊ شعر ❊ عطر نفسش مسیح مریم ❊ بوی خوش اوکرفته
عالم ❊ عطارنه بلکه راحت روح ❊ مرهم نه سینهای مجروح ❊ فی الحال اول خسته بستر مرض
وبالین ضعفدن باش قالدیروب اصلا عرض مرض عارض اولمامش کبی مولانا علیٔ عربی
حضرتلرینك الی النده طشره چیقدیلر مذکورك خسته لکله حالی یاتلو اولوب شدائد امراض
ایله باشی یاصدقده ایکن مولانای علیٔ عربی اکا دستکیر اولوب دعاسی برکاتنده کمال صحته ایرکوردی
اول کسنه مدت مدید صاغ اولوب مولانای علیٔ عربی وفات ایلدکدنصکره وفات ایلدی مولانای
مشار الیه مغنیسا مدرسه سندن ثمانیه مدرسه سنه ترفیع اولنوب سائر شهسواران مضامیر فضائل

ایله صحن افاضه ده اجاله قلندی ❊ بیت ❊ برجولان بصحن فضل بردند ❊ زمام جاه را باو سپردند
ایام جمعه ده نمازدنصکره جامع شریفده احبابله ذکر ایتمکی شیمهٔ مستدیمه ایدینوب بو معنی اوزره
مستمر مستقر اولدی اثناء ذکر وتوحیدده غلبات جذبات الهیه ایله مسلوب العقل اولوب
جناب رب الاربابه بروجهله منجذب اولور ایدیکه بو حالتدن افاقت بولوب عالم عقله کلنجه
زمان بکر ایدی بو سببدن روز سبتده درسه قادر اولمیوب اول کونی دوشنبه کوننه تبدیل ایلمشیدی
مرحوم سلطان محمد خان حضرتلری شیم اجداد اجوادی اوزره اول خواجهٔ بازار فضائله
اواخر سلطنتنده یومی سکسان اقچه وظیفه تعیین ایلدی مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلری
اریکهٔ عثمانی یه جلوس ایلدکده عقد اولی عقود یبوع فاسده کبی فسخ ایدوب فاضل مشار الیهك
کالای والای ذات شریفنك قیمتنی بیلدوکندن اوتوز اقچه سنی حط ونقص ایدوب علوفه سنی
اللی یه تنزیل ایلدی بو وضع نامناسب بعض وزرانك تحریکیله اولمغین مولانای علیٔ عربی انلرك
زعمنه بو نقصانی قبول ایتمامك سمتنه کتمشیدی بلکه جملهٔ وظیفه سنی بندن یکا تمام دیو الماغی
تصمیم ایتمشیدی لکن اول یوسف مصر فضائلك بعض احبا والباسی اکا نصح وپند ایدوب
سنك کبی دینار ذکر کامل العیارك وظیفه سندن برقاچ دراهم بخس نقص اولنمغله قدر وبهاسنه
انحطاط وشان والاسنه نقصان لازم کلمز مناسب اولان اول ناتمامان عالمك خلاف مرادی اوزره
اول وظیفهٔ ناقصه یی اکسك کدك قبول ایلکز دیو اقدام ایتدوکلری اجلدن تلقی بالقبول ایلدی
مدت یسیردنصکره اول خواجهٔ بازار معارفك کرم بازار قبولده رواج واعتباری زیاده اولوب
اسلوب سابق اوزره علوفه سی سکسان اقچه اولدقدنصکره یومی یوز اقچه ایله مفتی نصب
اولندی دولة العلم تبطی ولا تخطی ❊ شعر ❊ ز دانش فزاید ترا جاه وقدر ❊ زصف نعالت
رساند بصدر ❊ هجرت نبویه نك طقوز یوز یکرمی سنه سنده مفتی ایکن وفات ایدوب فسحت
آباد لاهوت ونزهت سرای جبروته روانه اولدی ❊ مصراع ❊ دیده بربست از جهان تا طلعت
مقصود دید ❊ اول فاضل فضائل پرور علوم عقلیه ده وشرعیه ده خصوصا فن تفسیر واصول
فقهده اکمل ومکمل واستاد عالم ایدی ❊ شعر ❊ در قوانین اصول وفرع مستقصی تویی
درمیان فاضلان مختار ومستصفی تویی ❊ تلویح نام کتاب مستطاب مطلعندن مقطعنه دکین
محفوظ ومضبوطی اولوب صحیفهٔ حافظه سنده بالکلیه مرقوم ومرسوم اولمغین اثناء درس
وافاده ده اول کتابدن ایکیبشر ورق درس ویرر ایدی مؤلف شقائقك پدرلری تلمذ طریقیله
فن اصولك اصول وبدایعنی توضیح وتلویح ایتدوکی صدده تلویحی زکن اولندن آخرینه
دکین انلردن اوقویوب ایکی ییلده تمام ایلدی اثناء درسده ارباب طلب واصحاب اربی بعض
مواضع مشکله ده امتحان ایدوب جواب صواب آمیزه اصابت ایدنلره سنت حسنهٔ استادان اوزره
بی قیاس استحسان ایدر ایدی مولانا علاء الدین علیٔ عربیٔ عالی منزلت حضرتلری اوزون بویلو
صقالی بیوك مزاجی قوی کسنه ایدی قوت مزاجدن ایام شتاده درس دیدوکی زمانده باش آچق
اوتورمغی عادت ایدنمشیدی ❊ بیت ❊ سرفراز یدی کندو زمره سنك ❊ باش آچق یوکر کیدی
میدانك ❊ آداب اصحاب ذکر خفی اوزره روز وشب ذکر مدام وفکر تمامه مشغول اولوب
لسان الحال انطق من لسان المقال مقاله سی اوزره لسان جانلری زبانلرندن انطق اولان
بی زبان ایله همزبان اولمشیدی ذاکران صوامع جبروت وعاکفان جوامع لاهوتله همحال اولوب
اسرار اسمار الهیه ده سروش غیبله دلی وناموس اکبر ایله الی وار ایدی ❊ شعر ❊ دردم
ذکر بی زبانی آی ❊ یاد کن نام حق ولب مکشای ❊ بکذر از قال وقیل وکفت وسؤال ❊ ذرهٔ
صدق بهترست از قال ❊ اول سالك حقیق برمرتبه ذکر قلبی یه مالك اولمشیدیکه آوازهٔ ذکر
قلبیسنی حضار مجلس ذکر جهری کبی ایراقدن استماع ایدر ایدی بعض اوقاتده درسه
مشغول ایکن ذکر قلبیسی کندونك صوتنه غالب اولوب کلماتی استماع اولنمز اولور ایدی بو مقوله

زمانده بر ساعت مقداری ساکت اولوب صوت قلبی یی دفع ایلدکدنصکره اسان ظاهر ایله
تقریر کلام وتحقیق مرامه مشغول اولورایدی قوت مزاج سببیله هر کیجه جاریه لریله جماع
ایدوب یازوقیش دیمیوب بی توقف سعادتخانه سنده غسل ایلدکدنصکره یوز رکعت نماز قیلوب
برمقدار حضوره واررلر ایدی (ومن اللیل فتهجد به نافلة لك) مضمون میمونی اوزره تهجد زمانی
اولدقده خوابدن فارغ اولوب صباح تباشیر صباح جلوه ایدنجیه دکین مطالعه ایدر ایدی
شعر * بیش درین دائره غافل مخسب * پای در آراز کل ودر کل مخسب * خواب چومرك
ارنبود ضد زیست * نکتهٔ النوم اخ الموت چیست * ذکر اولنان اوضاع واطواری شیمهٔ
مستدیمه ایدینوب البته هر کیجه بو اسلوب اوزره حرکت ایدر ایدی لکن هر کون جامه کیرمکه
استحیا ایتدوکندن یازوقیش اوده غسل ایدر ایدی مدت عمرنده هیچ برکیجه جماعی ترك ایتمیوب
اصرار اوزره اولدوغی باعثدن صلب پاکندن طقسان طقوز نفس نفیس ظهوره کلوب
وفاتندنصکره اون بش مقداری اخلاف اشراف تخلیف ایلدی * شعر * زصلب اودرین
کنجینهٔ خاك * فروزان کشت چندین کوهر پاك * بطلعت هریکی فرخنده ماهی * نبوده
ازیکش هرکز تباهی * اول فرید زمان ووحید عصرك مرض موتنده درت وزیر عیادت
قصدینه کلوب یانلرنجه برطبیب اریب بیله کتوردیلر طبیب مسفور اثناء سوق علاجده
استحمام ابرام ایدوب مولانای مزبور بنم جامه کیرمك عادتم دکلدر مدت عمرمده اوده غسل
ایدوب طورورم دیو تلقیٔ بالقبول ایتمیجك اول فاضلی برسریرك اوستنه جبرا اجلاس ایلیوب
درت کوشه سندن درت وزیر اول سریری کوتوروب مولانای مشارالیهی بوطریقله جامه ایلتدیلر
مولانا علیٔ عربی زمان افاده وآوان افاضه سنده اصلا سمت تألیف وتصنیفه توغل ایتمیوب
انجق مقدمات اربعه یه حواشی تحقیق وتنسیق ایلدی مؤلف شقائقك پدرخجسته سیرلری
اول حواشی یی فاضل مرقومدن تلمذ ایلدکده قرائت ایتدوکی نسخه نك بعض مواضعنی
کندولرك رأی شریف وامر منیفلریله تغییر ایلیوب علامت ردیله معلم ایلمشلر ایمش اول نسخه
بعینها مؤلف شقائقك یانده اولوب کندولرك محفوظی اولدوغنی بومحلده افاده ایلدی ذکر
اولنان مقدمات اربعه یه حواشی تحریر ایلیان زمرهٔ ناجیه نك مقدمی فاضل مشارالیه ایدی
انك عقبنده مولانا کستلی حواشی ترقیم ایدوب فاضل مشارالیهی بعض مواضع ومواقعده
رد ایلدی فاضلان مشارالیهمادنصکره مولانا حسن سامسونی ومولانا خطیب زاده ومولانا
حاجی حسن زاده ترتیب مسطور اوزره تحریر وتسطیر ایلدیلر * تذییل * مسموعمدر که مفتی
ملا عربك یوز عدد ارکك اوغلی اولوب هر برینه اسماء اللهدن برینی اعبدیله مصدر تسمیه
ایلدی یوزنجی اوغلنده اسماء حسنی فالمامغین عبدالنبی دیو اسم وضع ایلدی کندونك صلب
پاکندن قزکلیوب جملهٔ اولادی ارکك ایدی لکن اولاد امجادینك اوغللری اولمیوب جمله سنك
نبات صلبیه سی اولدی بونك جمله سی واقعات غریبه دندر روح الله رواحهم

وفاتلری ابو الفتح حضرتلری
زماننده سکز سنه در وفاتلری
طقوز یوز برده در وحضرت
ایوب اوزرنده اولان ادریس
کوشکی طریقنده کاغدخانه
طرفنه ناظر برکار برقبه درونده
مدفونلردر

عالم وعامل فاضل کامل مولانا عبدالکریم نور الله مرقده وفی اعلی الجنان ارقده

فاضل مشارالیه ومولانا ایاس ومحمود پاشا اوچی دخی مرحوم سلطان مرادخان غازینك
کبراء امراسندن محمد اغا نام برامیروالا مقامك قوللرندندر عساکر اسلام لوای والای فتح
ونصرتی بعض معظمات ولایات کفار مکسورالبالده نصب ایدوب اول ولایتی ممالك مرفوعهٔ
عثمانیه یه مضاف ومضموم ایلدکده مذکور محمد اغا اول اوچ کشی یی صغرلری حالنده جملهٔ
بلاد کفردن ساحل دیار اسلامه اخراج ایلدی صدف دها نلرنده جواهر زواهر کلمهٔ توحید
نمایان اولوب (ومن یهدی الله فهو المهتد) آیتی نخوانجه صندوق درون پاکی جوهر شرف
اسلام وایمان ایله طولمشیدی * بیت * هر که باو کرد هدایت خدا * ذرزه اسلام کند اهتدا
روایت اولنور که بلاد کفرآبادن دیار اسلامه نقل ونحو بلیجون تحصیل اولندقلرنده مولانا

عبد الکریم ایله محمود پاشا ایکیسی بار کیرك برجانبنه ومولانا ایاس بشقه برجانبنه یوکلنوب
مشارالیه مذکورانك ایکیسنه عدیل قلنمشیدی زمان مرورنده مولانا ایاس انلره لطیفه ایدوب
حالت صغرده محافه ایله کلدیکمزده ایکیکز ایله برابر اولدوغم کبی فضائل ومعارفده دخی
سزك ایکیکز ایله معادل اولدوغم مقرردر دیو یوررلر ایدی سالف الذکر محمد اغا ذکر اولنان
غلمانه تعلیم ایچون برخواجه نصب ایدوب هر برینی برمقدار اوقوتدقدنصکره محمود پاشایی پادشاه
والاشان سلطان مرادخان غازی حضرتلرینه ارسال ایلدی مشارالیه سلطان مرادخان غازی
حضرتلری دخی اولاد کرام ذوی الاحترامندن شهزادهٔ آزادهٔ سامی مکانه یعنی سلطان محمدخان غازی
حضرتلرینه باغشلیوب بسررشتهٔ تصرفنی الك یداستحقاقنه تفویض ایلدی مشارالیه سلطان محمد
خان غازی حضرتلریله محمود پاشانك قران واقترانی زمان صغردن اولوب ایکیسی بریرده بیومکین
نوبت سلطنت عثمانیه مشارالیه سلطان محمدخان غازی حضرتلرینه دکوب آوازهٔ کوس ایالتی ارجاء
وانحاء مشارق ومغاربده غلغله انداز اولدقده محمود پاشایی وزیر ایلدی * شعر * جهاندار سلطان
فرخ سرشت * بیاراست کیتی چو باغ بهشت * نخستین که برملك بکشاد دست * درفتنه برخلق
عالم ببست * بکردآن مشیر عطارد ضمیر * زبهر صلاح زمانه وزیر * مولانا عبدالکریم زمان
تحصیلنده مولانا طوسیدن ومولانا عجم سناندن اوقویوب ریاض احوالی شکوفهٔ علوم براعت
رسومیله حالی وحیاض آمالی رشحات فنون غرابت نمونیله مالی اولدقدنصکره بعض مدارسده
مدرس اولوب شهد افاضه ایله رطب اللسان وعذب البیان ایدی مشارالیه سلطان محمدخان غازی
حضرتلری یتیمهٔ تیمهٔ اقطار ارض اولان محروسهٔ قسطنطنیه یی تیغ بیدریغ وحسام خون آشام ایله
فتح ایدوب سواد صحن دلکشاسی ناسخ نسخهٔ هشت بهشت اولان مدارس عالیهٔ معالی ابتنایی بنا
ایلدکده بریسنی فاضل مشارالیهه احسان ایلدی * شعر * بیمن صدق رأی رحمت اندیش * بنای
مدرسه کرد ازعدد بیش * بدانش داد رونق داردین را * بعلم آراست اوراق زمین را * اول
شجرهٔ ثمرهٔ افاده خوشه چینان بوستان استفاده یه مدرسهٔ مرقومه ده افاضه ایدر ایکن خواجه
زاده نك برینه قاضیعسکر اولوب مصطفای مستصفای عالمینك شرایع ذرایعنی اصول مندوبه
اوزره اجرا ایلر ایکن عزل اولنوب محروسهٔ قسطنطنیه ده مولانا فخرالدین عجمیدنصکره
سکزیوز یتمش سنه سنده مفتی نصب اولندی مشارالیه سلطان بایزیدخان غازی حضرتلرینك زمان
سلطنتنده وفات ایلیوب تنکنای زوایای فنادن فسحت فزای نزهت سرای بقایه رحلت ایلدی
شعر * تذروی رفت تا که زین کهن باغ * جهانرا کرد مشکین چون پر زاغ * همه خلق ازغزا
مشکین عمامه * بدان سان کز سیاهی نوك خامه * مدت عمرنده تألیف وتصنیف ایله چندان
مقید اولمیوب همان اوائل تلویحه حواشی یازمشدر غیری نسنه ترسیم وترقیم ایتمامشدر مؤلف
شقائق مولانا عبد الکریمك مجلس سعادت جلبسنه حاضر اولنلرك بعضیسندن نقل ایلدیکه
مولانا ولدان حضرتلری محمود پاشایه برکون اثناء مصاحبتده بوکینه جناب عزت مکینه محبت
اوزره ایکن مولانا عبد الکریمی بندن ارتق سورسن بونك سببی ندر دیو سؤال ایلدکده
محمود پاشا مولانا ولدانی تصدیق ایدوب کرچك اکا محبتم سزدن زیاده در دیو کلام سابقی
توثیق وتحقیق ایلدی مولانا ولدان اعادهٔ اعتراض ایلیوب مولانا عبدالکریم سنی الکدن آلوب
جنته می ادخال ایدرکه اکا بزدن زیاده تعلق ودلبستکی اظهار ایدرسن دیجك پاشای کامیاب
محمود الجناب جواب ویروب واقعا بومعنایی ارتجا ومدعایی استدعا ایدرم دیدیلر دخی بوقصه یی
نقل ایلدیلر که مشارالیه سلطان محمدخان غازی حضرتلرینك آستانهٔ سعادت آشیانه سنده قبوجی باشی
ایکن شرابه مبتلا اولوب برداژمده ادمان واصرار ایدر ایدك که خم می کبی برآن باده دن خالی
اولمیوب جام باده یی برلحظه الدن دوشرمز ایدك * شعر * خواهم که مرا مدام آماده بود
جام می وشاهدی که آزاده بود * چندان بخورم باده که تا خاك شوم * این کاسهٔ سرهنوز

بر باده بود * بر كيجه كلكونهٔ شفق مى خمرا كبى رخسارهٔ پير فلكى كلكون ايتدكده عادت
مستديمه‌مز اوزره ينه شرب خمر ايدوب آخر مجلس كبى اشيمز تمام اولدقدنصكره سبوى خالى
و بلبلهٔ تهى كبى باشمز قالدرمغه مجالمز اولميوب جام شكسته كبى بر كوشه‌ده اوفانق ياتور ايدك
شعر * از خرد كشته دست ومى خورده * وزسرش رفته‌هوش وقى كرده * دهنش چون
كلوى شيشهٔ مى * عقل هشيار رفته ازسر وى * برده ازخود شراب نوشينش * سركران
كرده‌خواب نوشينش * بو حالتده صباح اولوب جام جهان نماى مهر رخشان درخشان اولدقده مولانا
عبدالكريم افندى كلدى ديو خبر ويرديلر فاضل مرقومك هزت عزت وصلابت دينيه‌سندن
خوف ايتدوكم سببدن عشرتكاهى آلات بزم واسباب اشتات مجلسدن تطهير ايدوب روايح باده
استشمام اولنمسون ديو بعض سپند خشبوى ايله تبخير وتعطير ايتدردكدنصكره مقتضاى آداب
مقرره اوزره فاضل مشار اليهله ايله برساعت مقدارى مصاحبت ايلدك مولانا عبدالكريم افندى
آخر مجلسده قالقوب اوينه كيدر اولدوغنده عادات سادات اوزره توديع ايچون انكله قپويه
واردوغمده بو بابدن فتح كلام ايلديكه الحمدلله منظور انظار عليهٔ الهيه اولوب اقران وامثالك
ارهسنده برعالم هنرور و برفاضل دانش كستر ومعارف پرور كسنه‌سن صفحات لوحات درونكده
خروف ظروف مفاخر مستقر اولوب جوهر قلبكده اعراض فضائل متمكن وثابت ايكن كيفيات
خمر ايله تكيف سكا سزا و روا دكلدر عرائس مخدرهٔ عقل كامل وحدس شامل ايله ام الخبائث
اولان دختر رز منصهٔ درونكده جمع اولمق جمع اختين كبى شرعا نامناسب وناسزادر * قطعه
دختر رز اطلاق داده ام زا نروكه او * تلخ عبش وبى حيا وتند خوو جنك جوست * اى پسر
زنهار ازسهوى باوجفتى مجو * زانكه جفتش را بديكر جفت كردن خوى اوست * ودخى
پادشاه عالم پناه حضرتلرينك يانده سنك قدرك عالى ومرتبت منزلتك سامبدر عن قريب
حسن همت ويمن عنايتلريله وزير اولمق مأمول ايكن نزهت سراى درون طاهر ينى شراب كبى
بدمعاشه مقر ايلمك خذف مجلده اثبات كبى ظاهر حاله مخالف ومغايردر البته بومقوله شرور
امور ردن اتقا ايدوب بونك كبى منهاى مناهى اولان محذور ومحظوردن تحاشى ايلمك لازمدر
بيت * انكو مى لعل خواهد آورد بكف * تاراج سپاه عقل ودين خواهد كرد * مولانا
عبدالكريمك كلام شريفنى استماع ايتديكمده بكا برمرتبه شرم كرم وخجالت وآزرم حاصل
اولديكه كرميت مهر حيادن سرتاپا غرق عرق اولوب اول كون هوا بارد ايكن ينه رشحات
عرق لباسمدن ترشح ايلدى بوحالتده مولاناى مشار اليهك كلام شريفى بكا تأثير ايدوب انك نصح
و پندبله سودمند وشرف توبه ايله ارجمند اولدم بنم بومقوله سعادتله مستسعد اولمامه سبب اولان
كسنه‌يى سومك بكا لازم دكلميدر ديدى * شعر * شستن جان وتن بظلمت عار * نتوان
جز باب استغفار * توبه صابون جامهٔ جانست * توبه زيب چراغ ايمانست * از كنه چون
به‌توبه كردى دور * ظاهر و باطنت بكيرد نور * مولانا ولدان واقعاذمت همتكزه انى صميم قلبدن
سومك واجب مرتبه‌سنه واروب انك حقنده الطاف مالانهايكز ظهوره كلمك لازم اولمش ايمش
ديو بيورديلر * تذييل * منقولدركه مولانا عبدالكريمك تلويحه اولان حاشيه‌سندن غيرى
حاشيهٔ مطالعه حاشيه‌سى وسيد شريفك كشافه ديدوكى حاشيه‌سنه حاشيه‌سى واردر قبر شريفى
محروسهٔ ادرنه‌ده سلطان جامعى قربنده كندوسى بنا ايتديكى مكتب خانه‌ده واقع اولدى
مرحوم سلطان بايزيدخان غازى حضرتلرى زماننده برمسئلهٔ استشكال اولوب اول عصرك مفتيسى
جوابه قادر اولميجق پادشاه حضرتلرى مولانا عبدالكريمدن صورلسون ديو امر ايلدى فى الواقع
مولانا عبدالكريم اول مسئلهٔ مشكله‌يه جواب ويروب فى الحال نقاب اشكالى رفع ايلدى
روح الله روحه

مولانا حسن بن عبد الصمد سامسونى رحمة الله

فاضل وكامل متورع ومتبرع متق ومتشرع قوى الاسلام حليم الطبع سليم النفس كسنه ايدى
باحهٔ ظاهرى زيور علوم ظاهرهٔ زاهره ايله متحلى اولدوغى كبى ساحهٔ باطنى دخى محبة الله ايله
پيراسته اولوب مشايخ متصوفه‌يه مائل بركامل وكافهٔ فقرا ومساكينه قائل برفاضل ايدى
قطعه * ظاهرش يافت زيب وزيور علم * باطنش بود پر زمهر خدا * ميل او باكروه اهل الله
مهر او هم باهل فقر وفنا * اوائل احوالنده يوم رومك علماسندن تعلم وتلمذ ايدوب استعداد
كمال وكمال استعداد اكتساب ايلدكدنصكره مولانا خسرو حضرتلرينك خدمتلرينه واصل
اولوب علوم عقليه ونقليه‌يى بجملتها وفنون شرعيهٔ فرعيه‌يى برمتها تحصيل وتكميل ايلدى
شيمهٔ كريمهٔ علما اوزره بعض مدارسده مدرس نصب اولنوب طلبكاران كمالات انسانيه‌يه
افاده‌يه مشغول ايكن رشك صحن جنان اولان صحن مدرسه‌سنه ترفيع اولندى بعده مرحوم
سلطان محمدخان غازى حضرتلرى كندولرينه خواجه ايدينوب مكتسبات نظريه‌يى اندن اخذ
ايلدكدنصكره حل وعقد مناصب مبروره ورتق وفتق امور جمهور عساكر منصوره‌يى
اكا تفويض وتسليم ايدوب اول سرفراز علمايى صدر صدارته اجلاس ايلدى ذكر اولنان
منصب عظيم الخطردن ثانيا صحن مدرسه‌سنه اعاده اولنوب مدرس نصب اولندقده شكل اول
اوزره ترتيب مقدمات كمالات ايليان طالبلره انتاج نتائج مطالب ومارب ايلدى اول فاضل فضيلت
شعار تكرار بنه قاضيلق سمتنه سوق اولنوب محروسهٔ قسطنطينيه‌يه قاضى نصب اولندقده
جادهٔ سيرت مرضيه وطريقهٔ محمودهٔ مرعيه‌يه سالك اولوب حجت معدلتى تنفيذ وامضا ايلدى
بيت * انكه باعدل آشنا باشد * سايهٔ رحمت خدا باشد * فاضل مشار اليه حسن خطه مالك
اولوب بعض مآثر زاهرهٔ باهره‌ده الى اولدوغى كبى اول فن معتبرده دخى يد بيضاسى وار ايدى
كروه علما اورته‌سنده متداول اولان كتب معتبرهٔ معتوره‌دن ماننده خط محبوب مرغوب
خط ايله چوق كتاب يازمشيدى * بيت * خط مسلسلش چو سر زلف دلبران * در پاى عقل
سلسله ارمشكناب كرد * روايت اولنور كه مرحوم ومغفور له سلطان محمدخان غازى حضرتلرينك
جناب والالرى ايچون صحاح اللغه يازوب صحيفهٔ روزكارده بى مثال وبى ماننده برنسخهٔ
ارجمند املا وانشا ايلدى فاضل مشار مقدمات اربعه‌يه حواشى تعليق ايدوب كندودن
مقدم يازنلره ثالث واقع اولدى ودخى مظهر لطف ربانى سيد شريف جرجانى حضرتلرينك
حاشيهٔ مختصرينه حواشى تنسيق ايلدى هجرت نبويه‌دن سكز يوز طقسان برسنه‌سنده وفات
ايدوب سراچهٔ فانيدن نزهتكاه بقايه رحلت ايلدى * شعر * هرچيز كه آن كمال يابد * نادر نكرى
زوال يابد * هرجا سخن حيات كويند * درقافيه اش ممات كويند * رحمة الله تعالى

مولانا محمد بن مصطفى بن حاجى حسن رحمة الله

قراسى ولايتندن باليكسرى نام قصبه‌دندر دده‌سى حاجى حسنك برغه‌ده برجامعى واردر
رخسارهٔ مخدرهٔ احوال وآمالى پيرايهٔ ملكات انسانيه ايله پيراسته اولوب زيور حسن حال
وكمال عقل وخرد ايله آراسته اولدقدنصكره زمانه‌سى علماسندن مبانئ علومى اخذ ايلدى
شعر * زدانش بمعراج عزت براى * بنه برسر چرخ كردند پاى * بسا دست كوته زبى مايه‌كى
كه دارد زدانش فلك پايكى * بو صدده مولانا يكان حضرتلرينك خدمتلرينه اتصال ايدوب
تكميل ملكات عليه وتحصيل كمالات جليه ايلدكدنصكره شيوهٔ قديم علما اوزره ديمتوقه
مدرسه‌سنه وملغره مدرسه‌سنه راتبا مدرس اولدى (عدل ساعة خير من عبادة ستين سنة
نحواسنجه سنين كثيره‌ده عبادتدن احرى اولان قضاء عدالت اقتضا سبيله مثوبات عظمى
ومثوبات كبرى‌يه حائز وفائز اولمق امدينه عنان اختيارينى سمت قضايه صرف ايدوب كليبولى
قاضيسى اولدى * بيت * آنكه درحال قضا داد وعدالت بكند * خالق خلق باو رحمت

ورأفت بكند ﷺ مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك حضور رعاليلرنده محمود پاشا فاضل
مرقومك اكارم مكارم جمبله ﷺ جزيله سنى ذكر ايدوب مجيه بروسه ده مراديه مدرسه سنى
اليويردى فاضل مشار اليه اول مدرسه ﷺ فلك مثالده ايام وليالده اشتغالده اولدقدنصكره محروسه ﷺ
مذكوره يه قاضى اولدى منصب قضادن ال چكوب مدارس ثمانيه نجان نشانه كلدكدنصكره مينه
تغيير اسلوب ايدوب محروسه ﷺ قسطنطينيه يه قاضى اولدى مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرى
وفات ايلدوكى سكز يوز سكسان التى سنه سنده ٭ هنوز وفات ايتمدن فاضل مشار اليهى اناطولى
قاضيعسكر ايلدى مرحوم سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرى سرير سلطنته واريكه ﷺ خلافته
جلوس ايلدكده ﷺ شعر ﷺ بملك عدالت علم بركشيد ﷺ بحرف ضلالت قلم بركشيد ﷺ بكشورستانى
عنان تاب داد ﷺ زكشورستانان سنان آب داد ﷺ فاضل مشار اليهى مقرنده مقرر قيلوب
برمقدار مدت اول سمتده استخدام ايلدكدنصكره سكز يوز طقسان اوچ سنه سنده روم ايلى
سمتنه قاضيعسكر ايلدى مولانا حاجى حسن زاده صدر صدارته جلوس ايلدوكى سنه دن
وفات ايتدوكى طقوز يوز اون بر سنه سنه دكين مابينده يكرمى يلدن زياده عزل اولنميوب
حبل متين حل وعقد انك قبضه ﷺ تصرفندن التمدى اهالى ﷺ شوامخ عاليه كبى وقار وتمكين ايله
مقامنده ثابت قدم اولوب مركز مثال محلندن ايرلمدى اول فاضل فضل كستر معمرا اولوب
باغ وجودى آب حيات ايله عامر ومعمور اولمغين سن شريفى وفات ايلدوكنده طقسانندن
تجاوز ايتمشيدى ﷺ بيت ﷺ طول عمر از نعم واطف خداست ﷺ كرچه انجام حيات توفناست
مشار اليه بالاقامت وعظيم اللحيه وطليق الوجه متواضع ومتخشع كسنه ايدى درون نجابت
مكنوننده محبت الهيه مكنون اولوب مشايخ عظام واولياى كرامه كمال محبت اوزره اولدوغى كبى
ذات علمه تعلق تام ايله متعلق اولوب اصحاب وارباننه مودتى نهايتده ايدى عامه ﷺ علوم فضائل
رسومده فى المثل بحر زخار وعلوم عقليه ده وشرعيه ده دريای دير بنه كنار ايدى لجه ﷺ عمان
غيبدن درر غرر نفيسه اخراج ايدوب علامه ﷺ بيضاوينك يازدوغى تفسير شريفده سوره ﷺ
انعامه يازدوغى محله حاشيه يازدى ودخى توضيح نام كتاب مستطابده مقدمات اربعه يه حواشى
تحرير ايلدى وعلامه ﷺ دوانى ايله مير صدرك مابينلرنده محاكمه يى مشتمل برحاشيه ودخى علم صرفده
ميزان تصريف نام بركتاب مستطاب تصدير وتصوير ايلدى ﷺ بيت ﷺ لوامع العلم من تصنيفكم
برقت ﷺ لله درك من ذى العلم والجاه ﷺ تذييل ﷺ مخلصى وحيديدر فضل وكمال سمتنك فريدى
وشعر وغزل واديسنك وحيديدر تاجى زاده جعفر چلبى مرحوم هوس نامه سنده مدح ايتدوكى
درت كسنه نك بريسيدر بو ايكى مطلع انكدر ﷺ مطلع ﷺ بر سحر شوقيله عزم كوى يار ايتسم كرك
مهرم اول نامهربانه آشكار ايتسم كرك ﷺ راه غمكده اوللى كوكلم روان سكا ﷺ ترك ايلدى علاقه سنى
كندى جان سكا ﷺ تذكرة الشعراده بعض لطيفه سى مذكور ومسطوردر محلنه مراجعت اولنه
مسموعمدر كه پادشاه كردون پناهك امريله غرائب لغاتى جامع بركتاب نافع جمع ايتمكه شروع
ايلدى لكن عمرى مساعده ايتميوب ناتمام قالمشدر رحمة الله عليه

مولانا علاء الدين على بن محمد قوشجى رحمة الله

مرحوم مرقومك پدر خجسته سيرى ملا محمد سلاطين ماضيه ﷺ ماوراء النهردن امير الغ بك نام پادشاه
نيك فرجامك خدامندن بازدارايدى بوسببدن نسبلرى قوشجى عنوانيله معنون اولدى
اول فاضل ارجمند ديار سمرقندك علماسندن تلمذ ايليوب تحصيل علوم عاليه وتكميل فنون
ساميه ايلدوكى صدده ده مولانا قاضى زاده ﷺ روميدن وامير الغ بك حضرتلريندن تلمذ ايلدى
شعر ﷺ كمالات وى شد زفوت سراى ﷺ بهر منزل فعل محمل كشاى ﷺ نهالش درين باغ كون وفساد
شكوفه برآورد وبرنيزداد ﷺ شد از كردش چرخ ديرين اساس ﷺ حقائق پذير ودقائق شناس
ذكر اولنان اشجار اثمار افاده نك يعنى مشار اليه امير الغ بك ايله قاضى زاده نك هر برينك اثمار اشجار

راوى ايدر تذكرة الشعراده فاضل مشار اليه بوز اون بش ياشنده وفات ايلدى ديو مسطوردر

مرويدركه اول عصرك علماسندن برى فاضل مشار اليهك روم ايلى قاضيعسكرى اولدوغنه بو تاريخى ديدى ﷺ بيت ﷺ نائل اقصى المنى وقصوى الامانى افتخار العالى وصدر المكارم اذا سمعت هذا فقلت تاريخه الى بدر العلى بافق المكارم ٨٩٣ بعضلر دخى بو تاريخى ديدى عزت بارك اولسون ﷺ ٨٩٣ بعض علمانك خطندن منقولدركه مولاناى مشار اليهك طاعونه متعلق بر رساله سى واردر

افاضه سندن خوشه چينان رياض علوم رياضيه اجتناء واقتطاف ايلدوكى كبى اول نذر وباغ
فضيلت دخى علوم رياضيه يى فاضلان مشار اليهمادن اخذ ايلدى ﷺ شعر ﷺ زدل حرف فانى تجردى
كاسته ﷺ بعلم طبيعى شد آراسته ﷺ كشيد از جمال طبايع نقاب ﷺ زاجسام واعراض شد بهره ياب
وزان ره چهل كاهى كرفت ﷺ فروغ ازعلوم الهى كرفت ﷺ خصوص آنكه دنده بروجهله
تشمر واهتمام ايلديكه دام انظار ودام افكار ايله صيد ايلدوكى فضائلك هواى فضاى
احاطه سنده مرغ عقل سريع الطيران جولان ايدوب تحريك جناح ايلمكه مجال محال ايدى
شعر ﷺ ميدان كمالات تودور از روش عقل ﷺ ازفهم فزونست وازادراك برونست ﷺ مشار اليه
امير الغ بك علوم رياضيه يه غايت مائل اولوب مصاحبلرى اكا مقصور ومحصور اولدوغندن
مولانا على قوشچى كندونك فنون عاليه الشئوندن حرمانى مقرر فهم ايلمكين دهان يار آسا
اختفا ايليوب اشك ديده ﷺ غم ديدكان كبى كوزدن نهان ودل رميده ﷺ حسرت كشيدكان كبى
غربت ولايتده پنهان اولمغى تصميم ايدوب ديار كرمانه روانه اولدى ﷺ شعر ﷺ سكون بمنزل
اصلى اكر شرف بودى ﷺ چرا زبرج حمل آفتاب كذرست ﷺ اول ديارك علماسيله نيجه يللر
مصاحبت علوم ايدوب تكميل كمالات ايلدكدنصكره تأليف وتصنيف همته سالك اولوب
كندونك شرح تجريدينى انده تسويد ايلدى بو مابينده مشار اليه امير الغ بك مولانا على قوشجينك
فقده كندوكى ايليوب نيجه عصور ودهور مرور وعبور ايلدكدنصكره مولانا على قوشجى
يه سمرقند ولايتنه عودت ايليوب استكمال كمالات ايچون نيجه مدت غيبت ايتدوكندن اعتذار
ايلدى مشار اليه امير الغ بك سفرك ارباح وفوائدينه راضى اولمغين بيوردىلر كسنك بو خصوصده
عذرك قبول ايلدم زيرا سفر طريقيله سرمنزل مقاصده اصداتيه ومنتهاى منازل مراحل قاصديه
واصل اولمش سن ولكن تحف طرف فضائل انسانيه دن بكا نه قوله هديه كتوردك ديو سؤال
ايلدى فاضل مشار اليه على قوشجى جواب وروب سوالف علماء متقدمين ومواضئ فضلاء
متبحرين فتح وحل ايتمكده متحير ومتضجر اولوب شانك حيرتده پابسته اولدقلرى اشكال قمرى
حل ايدوب اكا متعلق حقائق ودقائقى بر رساله ايلدم ديديكده مشار اليه امير الغ بك اول رساله يى
كتورتاج پرده غلط ايليوب نه مقوله مواضعده خطا ايتدك كوره يم ديو ملاطفه يوزندن ممازحه
ومداعبه ايلدى مولانا على قوشجى اول رساله ﷺ مشار اليه امير الغ بكه ايصال ايدوب كالأولى والاسنى
اكا عرض ايلدكده مشار اليه امير الغ بك رساله ﷺ مرقومه يى الدوغى كبى اياغ اوزره قالقوب
اكا تعليق نظر ايلدى رساله ﷺ مرقومه ده خيوط خطوط انظار دقيقه ايله مساحه ساحه مقام
ايدوب مولانا على قوشجينك سررشته ﷺ حل اشكالى اله كتوردوكنى كوردكده صميم قلبندن
انجاب وقبول ايدوب تحسين بليغ ايلدى ﷺ مصراع ﷺ آفرين كرد برآن فاضل واستحسان كرد
مشار اليه امير الغ بك سطرلاب كشايان جداول كشان اولان افاضل آتيه درجات
سعادت نشان ايله اوجات نحوست عنوانى برى بريدن فرق ايلسون ديو كندى ودنصكره احكام
وآثارى باقى قالسون ديو زيج ابداع واختراع ايلدى اوضاع سبع سموات وهيئات اجرام
علوياتى طبقا عن طبق بيلمكه راصد وقاصد اولوب حركات وسكنات ثابتات وسياراتى تحقيق
وتدقيق ايتمكه نكران اولمغين بى نهايه مال ومنال صرف ايدوب سمرقندده بر رصدكاه احداث
ايلدى ﷺ مثنوى ﷺ رصدى بست كه شد زيب جهان ﷺ آسمانى بزمين ساخت عيان ﷺ چون
كهر بحروى ازجا آمد ﷺ تا زبن نه صدف آكاه آمد ﷺ شد رفتار كواكب حاضر ﷺ كشت برچرخ
ملاعب ناظر ﷺ تا جهانست وبجاهست انام ﷺ مى نويسد زكمش احكام ﷺ ابن همه از درجات
علمست ﷺ زنده نامش زحيات علمست ﷺ ذكر اولنان رصد كاهك خيوط خطوط شعاع
نظرى ايله قعر وغورينه وصول ميسر اولوب دقائق شناسان طاق مقرنس رواق اكا عقل
ازكورمك محال ايدى حواس خمسه ﷺ باطنه ﷺ انك عمقى تقدير ايلمك خيال باطل ايدى بوجهله نجوم

خجستهٔ متحیره کبی چاه حیرتده قالمش ایدی هر بری لجهٔ عجز برعجز وقصوره طالوب کندوبی
کرداب برضجرانه صالمشیدی فن مذکورك مهرهٔ برره سندن مولانا غیاث الدین جمشید اولاتولا
ایدوب مرصد مرقومه شروع ایلدکده چوق زمان کچمدن آفتاب حیاتی خانهٔ زواله
واروب متحیرهٔ انظار وافکاری درجهٔ اتمامدن راجع ومنحط اولدی ❊ شعر ❊ مهر حیات
اوشد از خانهٔ اش نهفته ❊ خورشید زندکانی راجع شد ازمقامش ❊ ثانیا قاضی زادهٔ رومی
شروع ایدوب تکمیل مقاصد واکمال مراصد ایتمکه مترصد ایکن راصد روح برفتوحی
چاه رصدکاه فنادن اوج بقایه عروج ایدوب وفات ایلدی بوداعیه ایله اکا دخی اتمام مرام
میسر اولمدی فاضلان مشار الیهما نك عقبنده علی مولانا قوشجی بدأ ایلیوب اسطرلاب افکار صائبهٔ
ثاقبه که خیوط خطوط انظار انك مقنطرات ارتفاعی مثابه سنده در انك ایله کواکب ثواقبك
دورینك غورینه واقف وعارف اولوب ونیرات عالم آرانك حرکات وسکناتنك حقائق ودقائقنه
وصول بولوب طاق طاقت بشریه ایله مانند منطقهٔ فلك سائر اقطار افلاکی محیط ودائر اولدی
مثنوی ❊ که نوشته است حکایات کسوف ❊ کاه کفته است زاوضاع خسوف ❊ که زتدویر
کواکب کفته ❊ درز احوال ثوابت سفته ❊ قوت حرکت فکریه سی وسرعت انتقالات
حدسیه سیله فلك الافلاکك جنبش وسیرینی دقیقه دقیقه ودرجه درجه ضبط ایدوب تقاویم
سمواتك احکام وآثارینی صفائح عوالمده یازمقده دقیقه فوت ایتمیوب مقدور بشر اولدوغی قدر
احسن تقویم ایله ترسیم ایلدی حالا زیج الغ بك دیو مشهور اولوب بین الناس اول نام ایله مذکوردر
واقعا بوزیج غیری زیجلردن اطیب وصحت وسداده اقربدر امیر مشار الیه مرصد فنادن موقف
بقایه رحلت ایدوب بعض اولاد خباثت نهادی انك یرینه تسلطن ایلدکده جلالت شئون
علمایی بیلیوب زمرهٔ مذکوره یه حسب المقادیر توقیر ایتمدوکندن مولانا علی قوشجینك خاطر
عاطری اول سمتدن منحرف اولوب کعبهٔ شریفه سمتنه منصرف اولدی ❊ مصراع ❊ ترك
وطن کنم زجفای مخالفان ❊ فاضل مشار الیه بوخصوص ایچون استیذان ایلیوب اقدام ایله
طی منازل ومراحل ایلیه رك عراق عجمدن شهر تبریزه واصل اولدقده اول دیارك پادشاهی سلطان
اوزون حسن اکا اکرام بلیغ ایله اکرام ایلدکدنصکره سلطان محمدخان غازی حضرتلری ایله ماینلرینی
تصحیح واصلاح ایچون رسالت تکلیف ایلدی اول فاضل مقبول بومأمول ومسئولی قبول ایدوب
سلطان محمد خان غازی حضرتلرینه رسالت طریقیله کلدکده سلطان حسنك ایتدوکی تعظیمدن
زیاده تعظیم وتکریم ایدوب سلطان محمدخان غازی حضرتلری کندونك ظل عدالت وسایهٔ معدلتنده
اول فاضلك قاللرینی التماس ایلدی ❊ بیت ❊ ازسایهٔ نخل دولت می خواهم ❊ همخانهٔ آسمان
شود خانهٔ ما ❊ مولانا علی قوشجی اداء خدمت رسالت ایدوب عهدمده اولان اماتی ایفا
ایتدوکدنصکره روم صوبنه عودت ایلیه یم دیو پادشاه معدلت پناه ایله وعد اکید وعهد سدید
تسدید ایلدی فی الواقع مصلحت رسالتی اتمام ایلدکدنصکره ایجاز وعد وانجاز عهد ایتمك ایچون
کیرو یوم رومه توجه ایلیوب وعد معهوده وفا ایلدی سلطان محمدخان غازی حضرتلری نیك فرجام
خدام سدره مقامدن بعض قوللرینی استقبال ایچون ارسال ایدوب مولانا علی قوشجی کندو
قلمرونه داخل اولدوغی کوندن مقر اصیل جزیل سلطنت ومستقر قدیم قویم خلافته
کلنجه یه دکین هر قوناقده بیك اقچه صرف اولنسون دیو فرمان ایلدی ❊ شعر ❊ چشم منی
وخانهٔ تو چشم خانه ام ❊ حق القدوم تو کهر دانه دانه ام ❊ ذکر اولنان فرمودهٔ جهانمطاعی
تنفیذ ایلیوب حشمت وافره وعزت متکاثره ایله فاضل مشار الیهی محمیهٔ استانبوله ایصال ایلدکده
تعظیم وتکریمی برمبلغه تبلیغ ایلدیلرکه فرد آفریده یه بویله تکریم اولمامشدر سلطان
محمدخان غازی حضرتلری اول بلبل ریاض ریاضیاتی دام اکرام واعظام ودانهٔ اعزاز واحترام
ایله صید ایدوب بند رعایته قید ایلدی فاضل مشار الیه پادشاه مکارم پناه ایله ملاقی اولدقده علم

حسابده محمدیه اسمیله مسمی رساله سنی اتحاف واهدا ایلدی رسالهٔ مرقومه نك صحائف پرلطائفنده
اعداد اربعهٔ متناسبه کبی منتظمه ومندمجه اولان نقود فوائد فرائدی جملهٔ ارباب حساب
اورته لرنده حساب وکتاب ایتمك ایچون تفریق وتقسیم ایلسه لر عشر عشیرینی بلکه بیکده برینی
حساب ایلمك ممکن اولمدوغی مقرردر ❊ شعر ❊ لطف لفظش بی حساب وبی کتاب ❊ حسن
اوازعد واستقصا برون ❊ مرحوم سلطان محمدخان غازی حضرتلری سلطان اوزون حسن ایله
محاربه یه کتدکده مولانای مشار الیهی بیله کیدوب اثناء سفرده پادشاه حضرتلرینك نام نامیلرینه
علم هیئاتده بر رسالهٔ لطیفه تألیف ایدوب بوتألیف عراق وعجم فتحنه مصادف اولمغین فتحیه
دیو تسمیه ایلدی بو سفر ظفر اثردن عودت اولنوب محمیهٔ استانبوله کلندکده فاضل مشار الیهه
یومی ایکیوز اقچه ایله ایاصوفیه مدرسه سی واولاد وامجادینه علی قدر المراتب مناصب توجیه
اولنوب دیار عجمدن انکله بیله کلان ایکیوز نفر مقداری کسنه نك هر برینه علی قدر الاستحقاق
رعایت اولندی مرویدرکه مولانا علی قوشجی محروسهٔ قسطنطنیه یه اول کلدوکنده زمرهٔ
ارباب جاه وجلال وجملهٔ اصحاب فضل وکمال استقبال ایدوب بونجه بحار زخار برسفینهٔ هلال
شکال ایله دریایی عبور ایلدیلر ❊ مثنوی ❊ بکشتی چو آن زمره شد جایکیر ❊ برآورد از جان
دریا نفیر ❊ بکشتی شد چند دریا دلی ❊ بحار کمالات بی ساحلی ❊ چو دیدست آن جمع کوهر شعار
ازان بحر بکرفت راه کنار ❊ بوائناده محروسهٔ قسطنطنیه قاضیسی بولنان مولانا خواجه زاده
فاضل مشار الیه ایله مطارحهٔ کلام ایدوب طرفیندن نثر ونظم اولنان درر غرر کلماتی کوشواره
ایدندیلر اول بحر متبحر وحبر متبحر دریا مناسبتیله بحر هرمزده کورولن جزر ومدی ذکر ایدوب
بحر کلامی کاه جزر وکاه مد ایلیجك مولانا خواجه زاده جزر ومدك سببنی بیان ایدوب لجهٔ
عمان کبی جوش وخروش ایلدی ❊ قطعه ❊ ازلجهٔ حقائق کوهر نشاند هر سو ❊ طبعش که
هست امروز درفضل بحر کامل ❊ چون زلف بکر فکرش یابد زکلك شانه ❊ آئینه پیش دارد
ازناخن انامل ❊ مولانا علی قوشجی اول مجلسده سید شریف جرجانی ایله علامهٔ تفتازانینك
میرتیمور منفورك مجلسنده ایلدکلری مباحثه یی ذکر ایدوب علامهٔ تفتازانی جانبنی ترجیح
ایلدی مولانا خواجه زاده طرف خلافه ذاهب اولوب مبحث مذکوری بندخی سزلك کبی
هیچ مقرر اوزره مقرر وملاحظه ایدر ایدم لکن میزان عقل سلیم ومعیار طبع مستقیم ایله
طرفینك نقود تحقیقاتی سنجیده ایتدیکمده سید شریف حضرتلری طرفندن غلبه ورجحان
نمایان اولدی حتی بومحلی حاشیهٔ کتابده حل ایتدیکمده انك جانبنی ترجیح ایلدم دیوب کلامنی
توکید وتأیید ایچون خدمتکاریله کتابنی کتوردوب محل مرقومی بولیو یردی مولانا علی قوشجی
حضرتلری سفینه دن چیقدقدنصکره ❊ بیت ❊ چو آن پاك کوهر بایین صف ❊ زکشتی
برون شد چو در ازصدف ❊ محل مرقومه عین اذعان وچشم امعان ایله مطالعه ایدوب کحل
جلای فیوضات توفیقات جلیه برکاتیله مجلای مجلای دیدهٔ بصارت دیده سنده جمال حق
بحت صورت پذیر اولمغین مولانا خواجه زاده نك تحقیقنی اعجاب وقبول ایلدی مرحوم سلطان
محمدخان غازی حضرتلری مولانا علی قوشجیدن خواجه زاده نك احوالنی سؤال ایدوب فضائل
علمیه سنك قدرینی میزان وجدانکزده نه مقدار بولدیکز دیدیجك بوم روم وملك عجمده نظیری
یوق بیمثل ومانند برفاضل ارجمند در مرآت خیالمده عکس پذیر اولان صورتدن غیری شبیه
وعدیلی مفقوددر دیدکده پادشاه حضرتلری کلام سابقدن منفهم اولان نوع اختصاصی
دفع ایچون عربده دخی نظیری یوقدر دیو بیوردیلر ❊ بیت ❊ ای که از خوبان مراد ما توئی
مقصود هم ❊ چون تو نی هرکز نبودست ونخواهد بود هم ❊ حکایت اولنور که مولانا طوسی
بلاد عجمه واروب مولانا علی قوشجی ایله ملاقی اولدقده بلاد شرف آباد رومه عزیمت نیت
ایتدیکز دیو استماع اولندی واقع ایسه اول دیارك فضلاسندن مولانا خواجه زاده دیو یاد اولنان

کوسیج ایله مدارات ایتمکز لازمدر زیرا حقائق علوم ودقائق فنون انك نسخهٔ خاطر عاطرنده
بر وجهله مقرر ومحرردر که انك ایله مقابله ایلیان کتبنك معلومی انك یاننده مجهول منابه سنده
کورینمك مقرردر دیو کلمات ایلدی ❊ قطعه ❊ نیست اقلیم سخن را بهتر ازوی پادشاه
درجهان ملك سخن راندن مسلم شدورا ❊ مریم بکر معانی راشدا وروح القدس ❊ عالم ذکر معالی
راویست فرمان روا ❊ مولانا علی قوشجی رومه کلدکده اول وصیت ایله عمل ایدوب دخترینك
اخترینی مولانا خواجه زاده نك اوغلنه تزویج ایلدی مولانا خواجه زاده دخی کندونك قزینی
علی قوشجینك قزینك اوغلی مولانا قطب الدینه تزویج ایلدی اول بازریاض ریاضیاتك
نسر طائر خاطر حقائق شکاری وشاهباز افکار اصابت شعاری مخلاب تفکر ومنقار تدبر ایله
صید ایتدوکی حمامات ملهمات غیبه دن بریسی متن تجریده تسوید ایتدوکی شرح لطیفدر که
اسلاف اشرافك کتب کلامیه ده درج ایلدکلری فرائد فوائدی انتخاب ایلدکدنصکره
اول نجب نجب آبداره کندونك نتائج افکار صائبهٔ ثاقبه سندن رصانت کلمات ورزانت عباراته
مبنی نیجه مستثنی لطائف رعنا مضاف ایلدی ❊ قطعه ❊ بدین لطافت وخوبی کسی نیارآید
بحلهای عبارت عروس معنی را ❊ بحجلهٔ هنراز فاضلان دهرکسی ❊ نبرده دست چنین نوعروس
رعنارا ❊ ودخی علامهٔ تفتازانینك کشافه یازدوغی شرحك اوائلنه حاشیه تعلیق ایلدی
وتحمدیه وفتحیه نام ایکی رسالهٔ غرا ومقالهٔ زیبا دخی تنسیق ایلدی ودخی مباحث حمده متعلق
بر رساله تسوید ایدوب سید شریفك حواشیٔ شرح مطالعده مباحث مذکوره یه متعلق ایراد
ایتدوکی کلماتی تحقیق ایلدی ودخی علم صرفدن عنقود الزواهر فی نظم الجواهر نام کتاب لطائف التام
اول فاضلك تألیفیدر دیو استماع اولنور مولانا علی قوشجی یکرمی فندن برجلد ده یکرمی
متن متین جمع ایدوب اکا محبوب الحمائل فی کشف المسائل دیو تسمیه ایلدی اول مجموعهٔ مطبوعه که کلمهٔ
جامعهٔ علوم نافعه وام الکتاب فنون لامعهٔ ساطعه در انی بعض غلمانی مانند حمائل حامل اولوب
یانندن ایرمز ایدی ذکر اولنان فنونه هر لحظه ده تجدید نظر ایدوب برساعت کوزی اوکندن
ایرمز ایدی مبانیٔ معانی اولان الفاظی اکثر اوقاتده منظوری اولوب اطباق اوراق صفحات
پردهٔ چشمنده ثابت ومرکوز اولدوغی کبی لوح محفوظ خاطرنده دخی کالنقش فی الحجر
مسطور ومحرر ایدی قوت حافظه قوتیله خزانهٔ بیکرانهٔ درونده درر الفاظ وجواهر معانی یی
لآلیٔ کرانمایه کبی حفظ ایلدی ❊ بیت ❊ درنکین خاطر اونقش شد جمله علوم ❊ درمیان
فاضلانش نام اوشد ذوفنون ❊ سنین هجریه دن سکز یوز یتمش طقوز سنه سنده شاهباز روح
قدسی پروازی نشیمن ظلمانیٔ جسمانیی ترك ایدوب آشیانهٔ نورانیٔ روحانی یه پرواز ایلدکده
ابی ایوب انصاری حضرتلرینك تربه سنك حرم محترمنده دفن اولندی ❊ بیت ❊ حریمش
اهل دلرا کشته مدفن ❊ درخشش مرغ جانها را نشیمن ❊ تذییل ❊ مشار الیهك وفاتی سنهٔ
مرقومه نك شعبانك سکزنجی کونی شنبه کوننده واقع اولدی میرم افندی دخی انك
تاریخنی بیان ایچون بو ایکی بیتی نظم ایلدی ❊ شعر ❊ رهنمای علم مولانا علی ❊ چون بسوی
روضهٔ رضوان برفت ❊ بدر هجرت هشتصد وهفتاد ونه ❊ روز شنبه هشتم شعبان برفت ❊ روح الله روحه

مولانا علاء الدین علی بن مجد الدین محمد بن محمد بن مسعود بن محمود بن محمد بن محمد بن عمر شاهرودیٔ بسطامیٔ هرویٔ رازیٔ عمریٔ بکری رحمهم الله علیهم اجمعین

فاضل مشار الیهك عنفوان جوانیده تألیف وتصنیفه بدأ ایدوب اوان صغردن اکا مشغول اولمغین
زبان فارسیده ادات تصغیر اولان حرف کافله معنون اولوب مصنفك دیو مشهور اولدی
ولایت خراسانده مقر سلطنت اولان هرات نام شهره وانك توابعندن بسطام نام قصبه یه
وانك مضافاتندن شاهرود نام قریه یه اجداد عظامنك برر طریقله علاقه لری اولمغین
اوجنه یله نسبت اولنوب شاهرودی وبسطامی وشاهرودی دیو ذکر اولندی مولانا مصنفك

صنادید علماء ماضیه نك ممتازی واکابر سالفهٔ سامیه نك سرافرازی یعنی امام فخر الدین
رازی رحمة الله علیه حضرتلرینك اولاد کرام واحفاد عظامندندر اول سببدن رازی دیو
شهرت بولمشدر یعنی تصانیفنده نسب شریفنك اول امام همامه اتصالنی بیان ایتدوکی محلده
تار وپود کلامی اول سخن سنج بو منوال اوزره نسج ایلدیکه جدم فخر رازینك محمد نام
بر پسر خجسته سیری وار ایدی کیم اکا کمال تعلق ایله متعلق اولوب رشتهٔ دل پرتابی اکا مربوط
ایدی اکثر مصنفاتی انك ایچون تصنیف ایدوب اسم سامیسنی بعض کتابنده تصریح ایلدی
بیت ❊ هم ذکر تو بر سر زبانش باشد ❊ هم مهر تو در میان جانش باشد ❊ ذکر اولنان پسر
خجسته سیر ریعان شباب باشنده وفات ایدوب روح پرفتوحی مشمول سرادقات غفران ومحمول
اجنحهٔ ملائکهٔ کروبیان اولدقدنصکره براوغلانجغی ظهوره کلوب پدری کبی انك دخی نام
نامیسنی محمد قومشلر ایدی مولانا محمد ثانی فضائل علمیه ده پدرلری مرتبه سنه بالغ اولدقده
اول دخی وفات ایدوب محمود نام بر پسر نیك فرجام تخلیف ایلدی ذکر اولنان محمود
مسعود الخصائل محمود الشمائل مرتبهٔ کماله نائل اولیجق سفر سعادت ظفر حجازدنیته شهر
هراتدن بسطام نام قصبه یه کلدکده اول دیارك اهالیسنك عموما زمرهٔ علمایه محبتلری
خصوصا امام فخر رازینك اولاد امجادینه مودتلری اولمغین فاضل مرقومه اصنام آلاف
اکرام ایله اکرام ایلیوب تقدیم خدمات شایسته وتتمیم وظائف بایسته ایلدیلر ❊ بیت ❊ عمری که
نه در خدمت تو بکذارم ❊ ایزد داند که آن نه عمر انکارم ❊ اول محمود خلق قصبهٔ مذکوره ده
احترام وافر واحتشام متوافر ایله اقامت ایدوب مدت مدید متمکن اولمشیکن فناء فنادن دار بقایه
ارتحال وانتقال ایلیوب مسعود آدلو بر ولد بزرکوار تعقیب وتخلیف ایلدی ذکر اولنان مسعود
محمود الصفات تحصیل کمالات ایتمکه اکرچه سعی بلیغ وجد بی دریغ ایتمشیدی لکن اذالم
یعنك المجد فالجد باطل فحواسنجه خدبخت وجد اکا اقبال ایتدوکی سببدن آبا واجدادینك
رتبهٔ والاسنه واصل اولمیوب فضائل جلیه ایله انلرك مرتبهٔ علیالرینه نائل اولمدی ❊ بیت
اکر بهر سر موییت دوصد خرد باشد ❊ خرد بکار نیاید چو بخت بد باشد ❊ وطن اصلیسندن
هجرت ایتمیوب فوائد کثیرهٔ عزیزه ومنافع جلیهٔ علیه یی مشتمل اولان سفر فوز اثر مسلکینه سالك
اولمدوغی سببدن مقامات عالیاته وصولدن مهجور ومنازل سامیاتده سیر وسلوك ایلمکدن
محجور اولوب طریقهٔ وعظ ایله اکتفا ایلدی ❊ شعر ❊ چولعل اندر مکان دارد قراری ❊ نیابد
آب روی اعتباری ❊ چو نبود بادر انمکین وتسکین ❊ ندارد قدر پیش اهل تمکین ❊ سالف الذکر
مسعود ادیب محمد نام بر پسر نجیب تعقیب ایدوب کندونك مقامنه تخلیف ایلدی اول محمد جیده
سیر اهالیٔ بلاد اقتدا ایلیجك دکلو تحصیل کمالات ایلدکدنصکره چوق زمان یچمدین وفات
ایدوب منتزهات بساتین جنانه متلاحق ومتلاصق اولدقده مجد الدین محمد آدلو براوغلجغی
قالدی ❊ بیت ❊ سعادتش پسر کو بود نکو خصلت ❊ بدان سبب پدر او شود بنیکو یاد ❊ ذکر
اولنان مجد الدین محمد مولانا مصنفك حضرتلرینك پدرلریدر امام فخر رازی حضرتلری
مصنفات فضائل آیاتنده کندولرینی عمر بن خطاب حضرتلرینك اولادندندر دیو تصریح
وتحقیق ایلدی ولکن اصحاب تواریخ ابی بکر صدیق حضرتلرینك اولادندندر دیو تعیین ایلدی
مولانا مصنفك سکز یوز اوچ سنه سنده ظهوره کلوب نواصیٔ احوال شرف آمالنده انوار آثار
قابلیت لمعات بارقهٔ آفتاب کبی رخشنده ودرخشنده اولیجق سکز یوز اون ایکی سنه سنده
تحصیل ایچون قرنداشیله هراته رحلت ایلدی سکز یوز یکرمی اوچ سنه سنده ارشاد نام کتابی
شرح ایلدی سکز یوز یکرمی بش سنه سنده علم نحوده مصباح نام کتابی شرح ایلدی
سکز یوز یکرمی التنجی سنه سنده رسول اکرم صلی الله علیه وسلم حضرتلرینك جناب رسالت
نصابندن اشارت بر بشارت ایله آداب بحثی شرح ایلدی سکز یوز یکرمی سکز سنه سنده

لباب نام كتابى شرح ايلدى سكز يوز اوتوز ايكى سنه سنده شرح مطول حاشيه سنى وسكز يوز
اوتوز درت سنه سنده علامهٔ تفتازانينك شرح مفتاحنه حاشيه سنى وسكز يوز اوتوز بش
سنه سنده تلويحه حاشيه سنى وقصيدهٔ برده شرحنى وابو على بن سينانك قصيدهٔ روحيه سنك
شرحنى تأليف وتصنيف ايلدى هجرت نبويه دن سكز يوز اوتوز طقوز سنه سنده شهر هراته
رحلت ايدوب متن وقايه يى ومتن هدايه يى شرح ايلدكدنصكره حدائق الايمان آدلو مؤلفنى
سنهٔ مذكوره ده تأليف ايلدى سكز يوز سنه سنده ديار رومه ارتحال ايدوب سكز يوز اللى
سنه سنده اول دياره امام بغوى حضرتلرينك مصابيح نام كتابنى حضرت محمد مصطفى عليه
صلوات الله الملك الاعلى جانبندن اشارتله شرح ايلدى ودخى سيد شريف حضرتلرينك
شرح مفتاحنه حاشيه يى وشرح مطالعه حاشيه يى وفخر الاسلام امام بزدوينك اصولندن
بعضى سنه يازدوغى شرحى سنهٔ مذكوره ده تسطير وتصدير ايلدى ودخى سكز يوز اللى التنجى
سنه ده امام زمخشرينك كشافنى شرح ايلدى وزبان عربدن غيرى لسان فارسيده دخى
انوار الاحداق وحدائق الايمان وتحفة السلاطين اسامىسيله مسمى كتابلرينى تصنيف ايلدى
ودخى اول عصرك وزراسندن محمود پاشا جاوزه الله تعالى عما بخشى حضرتلرينك نام
شريفنه نصائحى مشتمل تحفهٔ محموديه نام كتابنى سكز يوز التمش برسنه سنده تأليف ايلدى
ذكر اولنان احوال شرف آمالنى اول كتابده مفصل ومشروح ترسيم وترقيم ايدوب كندونك
مصنفاتى انده تعداد ايلدكدنصكره عذر بيان ايدوب حالا اللى سكز ياشنه واصل اولوب
شيب وهرم مرتبه لرينه بالغ اولدم شمدنصكره هيچ برلسانده خصوصا زبان فارسيده كتاب
تأليف وتصنيف ايتميه يين ديو عهد ووعد ايلدى ولكن فاضل مرقومك بعض تصانيفى دخى
واردركه تفصيل سابقده داخل دكلدر محتملدركه وعد مذكور وعهد مسطوردنصكره
نقض عزيمت ايدوب تصنيف وتأليف ايلدى اوله وياخود مقدما تصنيف وتأليف ايدوب محل
تفصيلده درج ايتمدى اوله ودخى سلطان محمدخان غازى حضرتلرينك امر شريفلريله احسن
تراكيب والطف اساليب اوزره لسان فارسيده برتفسير شريف تأليف ايليوب المأمور
معذور مسئله سيله لسان مذكورده ديدوكنه اعتذار ايلدى ودخى صدر الشريعه نام شرح
وقايه يه حاشيه وعلامهٔ تفتازانينك شرح عابدينه حاشيه تسطير ايلدى ومتن تسميه يه فارسى
شرح تحرير وتصدير ايلدى علوم ادبيه يى علامهٔ تفتازانينك تلامذه سندن مولانا جلال الدين
يوسف اوبهيدن ومذكور جلال الدينك تلامذه سندن قطب الملة والدين احمد بن محمود
امامى وهرويدن اوقودى فقه شافعى يى امام همام عبد العزيز بن احمد بن عبد العزيز ابهرى
حضرتلرندن وفقه ابى حنيفه يى امام فصيح الدين محمد بن محمد علاوى خدمتلرندن اخذ ايلدى
منوال مشروح اوزره حليهٔ جليهٔ اجناس علوم متنوعهٔ متفرعه ايله پيراسته وآراسته
اولدقدنصكره ترك ديار ايدوب شرف قدوميله بوم رومى تشريف ايلدى ذكر اولنان دياردن
محميهٔ قونيه ده مدرس اولوب فصوص خرائد حسانى نصوص جرائد بيان ايله تبيان ايدركن
مقاطع اعمال وخواتيم احوالنده صمم عارض اولدى كارخانهٔ عقل ونزهت سراى دماغك
مداخل ومخارجى مثابه سنده اولان ابواب اسماع مسدود اولوب عرائس نفائس سخنك كلوب
كتمسى منقطع اولدى وزراء عثمانيه دن محمود پاشانك وزارتى زماننده فاضل مشار اليه
محميهٔ قونيه دن محروسهٔ قسطنطنيه يه كلوب سلطان محمدخان غازى عليه الرحمة والغفران
حضرتلرينك پايهٔ سرير اعلالرينه عرض اولندقده يومى سكسان اقچه وظيفه تعيين اولندى
هجرت نبويه دن سكز يوز يتمش بش سنه سنده وفات ايدوب حضرت ابى ايوب انصارى
حضرتلرينك مزارى جوارنده دفن اولندى ❊ مصراع ❊ خدا قبرش كند فردوس اعلى
جناب نعم المأبلرندن مرويدركه بلاد عجمده مشايخ كرامدن بركسنه ايله اورته مرده مباحثهٔ

عظيمه جارى اولوب اثناء كلامده بندن قول صول آميز وهول انكيز صادر اولدى انجام
كلامده واتمام مرامده مشار اليه شيخ اديب بكا خطابا اثناء مباحثه ده سندن سوء ادب صادر
اولدى انك مقابله سنده صمم ايله مجازات وسنك عقبكده خير خلف قالمامغله مكافات اولمسنى رجا
ايدرين ديو بددعا ايلدى واقعا اول دعامو جبنجه بكا صمم عارض اولوب اول عزيزك
مراد لرينك برى ظهور ايلدى اما برى ظهور ايلمدى زيرا بنم بالفعل ايكى دخترم وار درمكركه
نسا طائفه سندن اولان اعقابه خير خلف اطلاق اولنماز اوله ديدى مولانا مصنفك مسلك
تصوفه سالك اولوب زين الدين خافى حضرتلرينك خلفاء سعداسندن بركسنه دن ارشاده
اجازت الدى اول سببدن رياست علميه وعمليه وسعادت صوريه ومعنويه يى جامع برنافع كسنه
اولوب دولت دارينه واصل اولدى سيماء نجابت ايماسنده شيبت عظيمه ظاهر اولوب انوار آثار
مشيخت نمايان ايدى طائفهٔ ناجيهٔ صوفيه طريقه سى اوزره باشنه تاج وارقه سنه عبا كيوب لباس
فقر ايله فقرايه التباس ايدر ايدى ❊ شعر ❊ كرهمى خواهى نصيب از آخرت ❊ رو برون كن
جامهاى فاخرت ❊ بى تكلف باش وآرايش مجوى ❊ ترك راحت كير وآرايش مجوى ❊ حكايت
اولنوركه مرحوم محمود پاشا حضرتلرينك مجلس سامبسنده مولانا مصنفك اوتورركن فنارى
حسن چلبى چيقه كلوب مقتضاى مقام اوزره مصاحبته شروع ايلديلر فنارى حسن چلبى
مولانا مصنفكى اول مجلسده كلنجيه دكين كورمدوكندن اثناء مصاحبتده آنى بى پروا ذم ايدوب
مصنفاتنى قدح ايلدى بوصدده عواطف كلامى بوجانبه عطف ايلديكه مواضع كثيره ده
بن انك سوزلرينى اديان سالفه كبى نسخ ايدوب خامه تراشىٔ ردود ساطعهٔ قاطعه ايله صك
مقبوليندن حك ايتمشيكن بنه خلاف ظاهر اوزره انى بندن تفضيل وتقديم ايتديكز ديو اعتراض
ايلدى ❊ بيت ❊ چون ترازوست اين جهان دودست ❊ ناقص ازوى بلند وكامل پست
محمود پاشا حضرتلرى حسن چلبى يه سؤال ايدوب مولانا مصنفكى بو زمانه دكين
كورديكزمى ايدى شخصنى بيلورمى سكز ديدكده حسن چلبى خير انى كورمك اولمدى بيلمزين ديو
جواب ويريجك وزير مشار اليه مولانا مصنفك بونلردر ديو ارائت واشارت ايلدى فاضل
مرقوم حسن چلبى مولاناى مذكورك مواجهه سنده بومقوله كلمات ايتدوكنه نادم اولدوغندن
رنك پذير اولوب رخسارهٔ پاكنده كلكونهٔ خجلت پديد اولدى ❊ مصراع ❊ كلكونهٔ خجلت
برخش كرد پديدار ❊ وزير مشار اليه حسن چلبينك خجلتنى دفع ايچون مولانا مصنفكده صمم
واردر سزك كلماتكزى استماع ايلمدى ديو تسليت ايلدى مرحوم مولانا مصنفك كمال مرتبه
ومرتبهٔ كمالنده سريع الكتابت ايدى ابلق خامه سى بيداى صحائفده رهوار تيز رفتار انديشه ايله همپا
اولوب حركات فكريه دن برقدم كيرو قالمامغين آز زمانده چوق يازى يازوب تصانيف
بديعه سندن وغيريدن هر كون بركراسه تسويد وترقيم ايدر ايدى ❊ شاهدان ديدم در ومشكين
عذار ومشك خط ❊ كاندران خط چشم ابن المقله حيران يا قتم ❊ شدت حدت صمصام
صمم ايله امر مجاوبه وكار مخاطبه منقطع اولمغين طلاب كمال اكتسابه افاده وافاضه يى كتابت ايله
ايدر ايدى ❊ شعر ❊ فشاندازقلم چندين لآلى ❊ كه باشد از كهر اوراق مالى ❊ درانجا خامه
استخدام كردد ❊ مرام خود با واتمام كردد ❊ طلبه سندن هر كسنى اشتباه ايتدوكى مواضع
اشكال ومواقع اعضالى بر ورقه اوزره تحرير ايدوب مولاناى مشار اليه عرض ايلدكده انلر دخى
اول محلى حل ايدوب ورقه سنى صاحبنه رد ايدر ايدى نور الله مرقده

مولانا سراج الدين محمد بن عمر حلبى رحمة الله عليه

نواحى حلبدن ايدى مير تيمور منفور سيلاب ظلم وتير باران ضيم ايله اقطار عالمى يالقبوب تيغ ميغ
رنكله اطراف واكنافى غرق دماء ايلدكده سكان خطهٔ حلبدن طعمهٔ شمشير اولميان بقيهٔ نقيه نك
سرافرازى يعنى اول فاضل ممتازى كندو ايله ماوراء النهره الدى كتدى ❊ شعر ❊ آمد آن

سنكين دل وصد رخنه درجان كرد ورفت * ملك جانرا ازسپاه غمزه ويران كرد ورفت * عقل
ودين را برد باخود جان ودل تاراج كرد * لشكر دردوغمت مارا پريشان كرد ورفت * فاضل
مشار اليه ماوراء النهرك نهر سائل ايتين عذب البيان نهر سائلرندن تعلم وتلمذ ايدوب كمالات
كسبيه ايله تكميل ذات صفا صفات ايلدكدنصكره بلاد رومه عودت وسلطان مراد خان غازى
حضرتلرينك زمان شريفنده بودياره داخل اولديلر پادشاه مغفرت فرجام اول فاضله اعزاز
واحترام وشهزاده سلطان محمد خان غازى حضرتلرينه خواجه نصب ايلدكدنصكره محميهٔ ادرنه ده
بنا ايلدوكى مدرسه كه اكا انتسابله شهرت بولوب حلبى مدرسه سى ديو مشهور اولمشدر
اول مدرسه ده مدرس وضع ايلدى مذكور مبرور دخى ارباب عرائك سليمه واصحاب قرائح
كريمه دن مقبول ارباب عقول دانشمندلره افاده وافاضه ايليوب خزانهٔ سينهٔ
بى كينه سنده مخزون اولان عقيان عرفانى اهالى طلبه يه بذل وصرف ايلدى * قطعه * كنج
دل را كشاد بى منت * كرد بذل نقود فضل وكمال * بهره يافتند ازو همه كس
طالبانش شدند فرخ فال * سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك اوائل سلطنتنده مدرسهٔ
مذكوره ده مدرس ايكن وفات ايليوب اول كنجينهٔ عرفان پاك مغاك خاكده دفن
اولندى اثناء اشتغالنده نحودن كافيه نام متن متينك متوسط نام شرحنه حواشى ومولانا
سيد عبرينك طوالعه يازدوغى شرحه حواشى تأليف وتصنيف ايلدى سرعت كتابتده يد بيضا
صاحبى اولوب كميت اقلام تيز كامى ميادين صحائف براعت آيينده يك پويى ايلدكده قيروان
دواتدن بلاد الثلج قرطاسه برخطوه ايدوب طرفة العينده ماينده چوق يازو طى ايدر ايدى
بيت * سر دفتر آيات نكو يست خط او * دست وقلمش درجريان آب روانست * مؤلف شقائق
مولانا حلبينك بعض اخفادندن نقل ايلديكه بزم اقربامزك استعمال ايتدوكى كتب نفيسه نك
اكثرى جديمز مولانا حلبينك خط شريفيله در ديدى روح الله روحه

مولانا محى الدين درويش محمد بن خضر شاه رحمة الله عليه

محميهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنده مدرس ايكن مؤلف شقائقك پدرى اكا دانشمند اولوب
چوق زمان خدمتنده اولدى بو تقريبله انك حد توصيفدن خارج زهد وتقواسنه ورسم تعريفدن
بيرون فضائل وكمالاتنه شهادت ايلدى وكروه متألهه كبى درويشانه شمله صاريوب
عبا كيدوكنى ومسكن ومنزلندن مدرسه يه ياياں واروب كلدوكنى حكايت ايلدى * شعر *
ازهوا بكذر خدا را بنده باش * زندكى مى بايدت در زنده باش * خرقهٔ پشمينه را در دوش كن
شربتى از نامرادى نوش كن * مشار اليه راوئ فضيلت حاوى نقل ايلديكه مرحوم سلطان
محمد خان غازى عليه الرحمة والرضوان حضرتلرى سلطان اوزون حسن ايله محاربه يه كيدر ايكن
محروسهٔ بروسه يه اوغرايوب شهرك عموما خلقى كروه كروه فوج فوج قرشو چيقوب اصاغر
واكابر استقبال طريقى اوزره صف تعظيمده وموقف تكريمده طوردقلرنده مولانا درويش
محمد افندى دخى اتمام مراسم استقبال ايچون برحجاره بنوب ممر سلطانى وكذركاه خاقانيدنك
بركوشه سنده متوقف قرار ايلدى پادشاه سعادت دستكاه حضرتلرى اول فاضل والا كوهرك
دولت وسعادتله اوكنده اوغرايوب ايكى طرفدن آداب سلام اتمام وآيين اجلال اكمال
اولندقدنصكره مولاناى مشار اليه شهر سمتنه رجوع ايلدى پادشاه ترجمان هيبت اول فاضل
والا رتبت حضرتلرينك كتدوكنى كوردكده محمود پاشايه خطابا بلند آواز ايله بو كيدن كمسنه
درويش محمد دكلميدر ديوب محمود پاشا نعم انلردر ديدكده وزير مذكورى انك اردندن ارسال
ايدوب مولاناى مزبور مظان اجابت اولان اوقات مباركه ده بزه دعا ايليسون وار يورى بونى
سپارش ايله ديدى اول حضرت ملكى الكمالاتدن صدور ايليان ادعيه اوعيهٔ اجابت اولوب
ادعونى اقبل عليكم نحواسنجه دعايه داعى وبادى اولملرك مستدعاى غازى قبوله قرين اولدوغى

مقرر

محرر بدر كه مولانا سراج الدينك
مقام نوجيده رساله سى واردر
عربى ابياتى واردر اول كتبى
نظمه قادر درامارينه مقبوليتندن
ساقطدرو اكا بردن بريتك حقنده
ديمشدر * ولبت انديه الخيرات
والكرم * يا خير خلق وخير الخالق
والنسم * لله در لكمن يجوده
وافتخرت * الجن والانس
من عرب ومن عجم * بو ابيات
طقوز عدد در

مقرر اولمغين دولتلو پادشاه انك انفاس متبركه سندن تبرك ايلدى * بيت * دعايش ودعاى
اجابت شده * دمش همدم استجابت شده * اول سردار بزركوار صدور اوليا دقائق زهد
وورع وتقواده سرمو دكلو دقيقه فوت ايتميوب تمويهات نفسانيه نك انك يانده قل قدر قدرى
اولمامغين ييلده بركره يوم عاشوراده تراش اولوب غيرى زمانده اولمقوله قيد ايله تقيد ايتمز ايدى
بوشيمهٔ مستديمه اوزره روز معهودده حلق رأس ايلدوكنده خلق عالم مرضيلرينه مداوات
ايچون مبارك شعرندن الماغه مسابقه ايدرلر ايدى * بيت * يك سرموى سر زلف توشد عمر دراز
زان سبب سركشته شد هركس باواز جان ودل * اصحاب مرضى اثناء درسده مبارك شعرندن
التماس ايليوب حصول مرام ايچون ابرام ايلدكلرنده فاضل مشار اليه على الرأس ديوب ملتمسلرينه
مطاوعت ايدر ايدى راوىٔ مذكور نقل ايلديكه مولانا درويش محمدك مدرسه سنده برطالبك
كتابى سرقه اولنوب فاضل مرقوم جملهٔ طلبه وكافهٔ متأدبين جمع اولسون ديو امر ايدوب
مجموع سكان مدرسه يى احضار ايتدردوكنده هر برينك يوزينه باقوب امعان نظر ايلدى
زمرهٔ متأدبينك ايچلرندن برشخصه بو كتاب سنده در البته كتور ديو على وجه الابرام تحقيق كلام
وتوثيق مرام ايليجك شخص مزبور بنم بو خصوصدن خبرم يوقدر بن ايتمدم ديو محكم انكار
ايلدكدن ماعدا حضار مجلس دخى اول كمسنه يه صلاح حال ايله اعتقاد ايتمكين جمله سى
بو امرى بعيدى استبعاد ايلدى فاضل مشار اليه شخص مزبورك حجره سنى اراتديروب سرقه
اولنان كتابى انك حجره سنده بولدقده اول كمسنه يه توبه ويروب صميم قلبدن انابت ورجوع
ايتمسنه باعث اولدى مولانا درويش محمد ثقيل اللسان اولوب تجويد قرآن ايتمكه قادر اولمامغين
نمازده امامت ايتمز ايدى مولاناى رفيع المآبك كوكب حياتى شهاب ثاقب كبى سقوط وهبوط
ايتدوكى زمان كلدكده خطا ايله سطح بامدن دوشوب رتبهٔ حياتدن ساقط اولدى * شعر *
رفتند همه ازين كذرگاه * ما نيز رويم آه وصد آه * غافل منشين كه راه پيش است * بكذر كه
قرارگاه پيش است * تذييل * مولانا درويش محمدك قبر شريفى محروسهٔ بروسه ده زاويهٔ
زينيه ده مرحوم فنارى حسن چلبينك قبرى يانده واقع اولمشدر رحمه الله

مولانا اياس رحمة الله تعالى

مولانا ايانلوغيدن تعلم وتلمذ ايدوب آيات محكمات فضائلى تكميل ايتدوكنده مولانا خواجه
زاده ايله شريك اولدى مولانا خضربكك محميهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنده مدرس ايكن
مولانا اياس انك خدمتنده فضائل محموده يى اتمام واكمال ايلدى دودمان عثمانياندن مرحوم
سلطان محمد خان غازى حضرتلرينه شهزادهلكى حالنده خواجه اولوب كنجينهٔ متفكره سنده اولان
جواهر زواهر معارف عليانى اكا ايداع ايدر ايكن جذبهٔ الهيه يه مصادف اولوب طريقهٔ
صوفيه يه سالك وتواتر فتوحات ربانيهٔ يزدانيه ايله بى نهايه فيوضات رحمانيه يه مالك اولدى
لوح دل پاكندن رسوم علوم عاليات مندرس ونقوش حروف معلومات منطمس اولوب انلرك
مقرنده معارف لدنيه قرار بولدى * شعر * توسن عشق كس بعقل نراند * نامهٔ قرب كس
بنقل نخواند * سبق ماولولى حالبست * ملك وحدت زما ومن خالبست * لوح دل پاك كن
زجمله رسوم * تا شود نقش عشق حق مرسوم * شيخ عبد اللطيف قدسينك خلفاء شريفه سندن
عارف بالله شيخ تاج الدينك خدمتنده تهذيب صفات رديه وتكميل اخلاق سنيهٔ سميه ايليوب
ارشاده اجازت الدقدنصكره محميهٔ بروسه ده ساكن اولوب رحمت رحمانه واصل اولنجيه دكين
علائق خلائقدن انقطاع وعوائق خالقدن امتناع اوزره اوقات شرف آياتى علم وعبادته
صرف ايلدى مؤلف شقائق اشراف ساداتدن سيد ولايت بن سيد احمد نام كمسنه دن نقل
ايلديكه بنم مرشد طريقتم اولان شيخ احمد ايله حج شريف ايتمكه حج وقصد ايدوب اقدام
اقدام صفا الهام ايله كعبهٔ شريفه يه عزيمت ايلدك * شعر * عزم ره كعبه كرد وبرجست * احرام

حریم آن حرم بست ❊ بو یان بو یان بکعبه رو کرد ❊ طوف در دوست آرز و کرد ❊ بو تقریبله
عرفاته واردوغمزده شیخ احمد حضرتلری بکا قطب زمانه موقف عرفاتده امامك صاغ یاننده
واقف اولور محل مرقومه واردقده امعان نظر ایدوب امامك صاغ جانبنده نمقوله کمسنه
واقف دراکا واقف اولمق کرکسن دیو سپارش ایلدی بناء علی ذلك مقام محمود معهوده
نظر ایتدوکده محمیهٔ بروسه ده قویوب کندوکمز مولانا ایاسی واقف کوروب بعد مکان حسبیله
غایت استبعاد ایتدوکمدن سید احمده اعلام ایدوب بوامر بعید وسر عجیبدن انی دخی آکاه
ایلدم اول دخی نظر ایدوب واقعا موقف مذکورده واقف مولانا ایاس ایمجق دیو بنم سوزیمی
تحقیق ایلدی بو مرام تمام اولوب کعبهٔ شریفه دن قفول ورجوع ایتدوکمزده محمیهٔ بروسه یه
کلوب خلق بزی استقبال ایلدکده دوستلریمزدن بری موقف عرفاتده قطبی کوردکمی
وانك کیم ایدوکنی بیلدکمی دیو سؤال ایلیجك کوردم مولانا ایاس حضرتلری ایدی دیو
جواب ویردم اتفاق اول کیجه غایت خسته اولوب شرف موته مشرف اولمشیکن عنایت باری
یاری ایدوب بکا صحت وافاقت میسر اولدی اول شب فیروزك ایرتسی شیخ احمد ایله مولانا
ایاسی زیارت ایچون لوینه واروب آداب ملاقاتی رعایت ایتدکدنصکره مولانا ایاس بکا غضب ایله
نظر ایدوب بو کیمدر دیو سؤال ایلدکده شیخ احمد بو بنم اوغلمدر دیو بیوردیلر مولانا ایاس
حضرتلری بو کمسنه بنم سرمی فاش ایدوب وراء پردهٔ کتمانده مکتوم اولان احوال شریف آمالمی
اشاعه ایلدی اول سببدن بو کیجه جناب رب الاربابه اوچ کره تضرع ایدوب وفاتی استدعا
ایلدم لکن روح رسول اکرم صلی الله علیه وسلم شفاعت ایدوب اصابت تیر دعا ایله هلاك
اولمقدن خلاص ایلدی بن بونك صحیح النسب اولوب سادات واشرافدن اولدوغنی تحقیق
ایلدم دیو بیوردقدنصکره بکا نصح وپند ایدوب خفی الالطافك اعطاف جلیله سنه مظهر
اولان عباداللهك اسرارینی افشا ایلمك خطر عظیمدر بومقوله امور دن پرهیز ایلمك لازمدر
دیدی ❊ شعر ❊ آب صفت هرچه رسیدی بشوی ❊ آینه سان هرچه بدیدی مکوی ❊ مولانا
ایاس بین الاهالی متداول اولان مختصرات ومطولاتدن دسترس بولدوغی کتابك مبانئ معانی
اولان الفاظنی تصحیح وتنقیح ایدوب سداد وصحته مبنی اولان انجامنی اعراب واعلان
ایلدکدنصکره مقتضای مقام اوزره حواشیسنده فرائد فوائد جلیه تحشیه ایدر ایدی بر کتابی
فاتحه سندن خاتمه سنه دکین وجه مشروح اوزره تصحیح وتحشیه ایدوب اتمام مرام ایلیجك
بر کتابه دخی بدأ ایدر ایدی بعض زمانده تحشیه ایتدوکی کتابدن غیری کتابه دسترس بولمدوغندن
اول تحشیه ایتدوکی کتابك بر نسخه سنی دخی تحشیه ایدر ایدی حتی بر کتابك اوچ نسخه سنی
تحشیه وتحلیه ایلمك واقع اولمشدر بومقوله کندونك الندن کچمش وقلمندن چیقمش کتابلری
بولنمشدر بوخصوصده اهتمام تام وتشمر تمام ایتدوکندن اشتهار سیارله مشهور اولوب طنطنهٔ
فضیلت ومزیتی طاس عالمی مملو ومشحون ایلدی ❊ مصراع ❊ از طنطنهٔ فضل تو پر طاس
جهان

بنم اوغلمدر عبارتی یوقاروده
مع نسخه عبارتنه مخالفدر

مولانا خواجه خیر الدین رحمة الله علیه

مبادئ احوالنده اول عصرك علماسندن اوقویوب کمالات انسانیه یی تحصیل وتکمیل اثناسنده ایکن
مولانا خضربك ابن جلال الدین حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولدی فاضل مشار الیهك
آثار حسن تربیت وبرکات یمن تقویتیله علوم عالیه ده غایت بغیهٔ وقصارای امنیه سنه واصل
اولمغین بعض مدارسده مدرس اولدقدنصکره سلطان محمد خان غازی علیه الرحمة والرضوان
حضرتلرینه خواجه اولدی آثار حسنه وخیرات مستحسنه قسمندن محروسهٔ قسطنطینیه ده
بر جامع شریف ومدرسهٔ والا بنا ایلیوب بقعهٔ عالمده آثار جمیده طرح ایلدی حالا اول مدرسه
اون قبانی مدرسه سی دیمکله مشهوردر مشار الیه علوم مکثورهٔ مأثوره یی حاوی وشامل

وفنون معتبرهٔ معثوره یی محیط ومشتمل برفاضل نیکوشمائل ایدی مذاق پاکنده چاشنئ لطافت
مرکوز اولوب مصاحبتی لذیذ ظریف الطبع لطیف الذهن سخن آفرین نادره کوی برکمسنه ایدی
شعر ❊ حمیده خصلت وپاکیزه طبع وخوب سیر ❊ لذیذ صحبت وخوش مشرب ونکو محضر
مؤلف شقائقك پدری مولانا مصلح الدین حکایت ایلدیکه مولانا خیر الدین پدرم مولانا
خلیلدن تعلم وتلمذ ایدوب شرح مواقف اوقودوغی زمانده کندو خط بی مثالیله پدرم ایچون
بر شرح مواقف باشلیوب نصفنه واردقده عمری تمام اولمغین اول کتاب فصاحت فرجام ناتمام
قالدی باقی قلان نصف آخری پدرم کندو خط مطبوعیله اتمام ایلیوب قصورینی تکمیل
ایلدی نسخهٔ مذکوره ایکی درلو خط ایله مکتوب ایکن ینه کتابلر عزاره سنده قرین رای
اعتبار اولدوغی فاضلان مشار الیهما کبی ایکی ناقد نافذ الکلامك خطیله اولدوغندندر
کمال صحت وغایت استقامتله اعتنا بولدوغندندر ❊ شعر ❊ این نسخه که نزهتکه عقل وجانست
ازخوبئ او چشم خرد حیرانست ❊ خرم چمنیست ازکل وریحان پر ❊ اوراق کل وخطوط
او ریحانست ❊ مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك اواخر سلطنتنده وفات
ایدوب مدار کون وفساد اولان دار فنادن نزهت سرای جبروته عزم وحزم ایلدی رحمة الله

کعب بن زهیرك بانت سعاد
قصیده سنه که اصلده برده
دیمکله معروفدر اکه موجز
ولطیف شرحی وار درغایتده
مقبولدر وفاتوا احمد جلبیدن
منقولدر

مولانا حمید الدین بن افضل الدین حسینی

اول فاضل حمید الدینك پدر خجسته سیری دخی کندوکبی کمال فضل وکمال ونهایت حلم وورع
وتقوایی شامل بر کامل وشدائد والامه صبور برفاضل فضائل موفور ایدی هر بریسی نعماء
الهیه نك قلیل وکثیرینه قانع وشکور برفاضل مبرور ایدی (الولو الحر یقتدی بابائه الغر ❊ شعر
هنر ز فطرت شان نکذرد چو صدق از حق ❊ شرف ز کوهر شان نکسلد چو نور از نار ❊ مشاغل
علمیه یه کمال اشتغالی زماننده کندو پدر ارجمندن واول عصرك علماء فرخنده منظرلرندن تعلم وتلمذ
ایدوب جبههٔ بهجت افزای احوال شرف آمالنده آثار فضل وکمال تفرس وتحدس اولندقده
مولانا یکان که یکانهٔ فرزانهٔ زماندر انك خدمت سامی رتبتنه واصل ونائل اولوب تکمیل
کمالات ایلدی شیمهٔ لازمهٔ علماء اوزره استحقاق ذاتیسیله مناصب عالیه دن محمیهٔ بروسه ده
قبلوجه مدرسه سنه مدرس اولوب افاده اوزره ایکن مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك
اوائل سلطنتنده مدرسه دن عزل اولوب محروسهٔ قسطنطینیه یه کلدی روایت اولنورکه
پادشاه حضرتلری بر کون برقاچ مقرب قوللریله عادت شریفه لری اوزره محروسهٔ مذکوره ده
پایان کزر ایکن مولانا افضل زاده حضرتلرینه راست کلوب نظر عالیلریله منظور اولدقده
مولانای حمیده خصال فی الحال آتندن اینوب موقف سلامده واقف اولدی بو محلده مراسم
سلام تمام اولوب لوازم اجلال واعظام اتمام اولندقده پادشاه حضرتلری فاضل مزبوری بیلوب
سن افضل زاده دکلمیسن بارین انشاء الله تعالی دیوان فلك عنوانه کله سن دیو سپارش بیوردقلری
سببدن فاضل مزبور ایرتسی دیوان همایونه حاضر اولدیلر وزراء آرا آرا اول کونده معرض عرضه
واردقلرنده پادشاه حضرتلری مولانا افضل زاده کلمش اکا پدرم سلطان مراد خان غازی
حضرتلرینك مدرسه سنی یومی اللی اقچه علوفه ایله وعمارت عامره دن کفایت مقداری
طعام ایله اعطا ایلدم بوخبر خیر مسرت بخشی اکا اعلام ایلیکز دیو سپارش ایلدی بو احسان
مقابله سنده پادشاه حضرتلرینك شرف دستبوسیله مشرف اولدوغنده پادشاه حضرتلری
بن سنی یاددن یاد ایتموب صفحهٔ خاطردن حك ایتمزین سن همان استکمال کمالات ایتمکه بذل
مجهود وصرف مقدور ایله دیو تمشیت توصیت ایلدی ❊ قطعه ❊ بایدت منصب بلند بکوش
تا بفضل وهنر کنی پیوند ❊ جهد کن تا بیابی فضل وکمال ❊ قدر مردم شود بعلم بلند ❊ مولانا
افضل زاده مدرسهٔ مذکوره ده تکثیر اشتغالات شمع اشتغالاتله صفراسی بولانوب دیك مواد
فاسده بر مرتبه غلیان ایلدیکه بعض امراض حاره استیلا ایدوب انك سوز وکدازیله حلیهٔ

اثناسنده اولان لجه‌سی دوکلدی حتی بعض عداة کفاتی غیری نسنه کان ایدوب عرض مرض هائل ایله تهمت ایلدیلر ❊ بیت ❊ محاسن که پیرامن روی نیست ❊ تفاوت میان زن وشوی نیست ❊ اول موشکاف وحلال مشکلات کندونك موی رویی دوکلدوکنه سرمودکلو محزون وغمناك اولمیوب ینه اسلوب سابق اوزره دقائق رقائق فنونه اشتغالده اولدی اثناء اشتغالنده شارح هدایه شیخ اکمل الدین حضرتلرینك اعتراضاتنه جواب دلپذیر تحریر وتسطیر ایدوب خلاق عالمك شرف توفیقیله اول خلاصهٔ شراحك ایراد ایتدوکی دوحهٔ اسوله‌نك اصول وفروعنی قلع واستیصال ایلدی ذکر اولنان فاضل والامکان وسامی عنوان مرحوم سلطان مرادخان غازی حضرتلری مدرسه‌سندن صحن فرقدان مکان هشت بهشت نشانه ترفیع اولنوب علو مناصب علیه ایله توقیع اولدی مدرسهٔ مرقومده مدرس ایکن مرحوم سلطان محمدخان غازی حضرتلری رایات فتح آیات عزائم عظامنی افراشته ایدوب غزای ظفر سزایه روانه اولدقده محمیهٔ قسطنطنیه ده طاعون عظیم اولوب نائرهٔ غضب الهی جملهٔ ناسه شامل وساطع اولیجق فاضل مشارالیه قراری فراره تبدیل ایدوب اولاد امجادیله ساکن اولمق ایچون بر قریه‌یه ارتحال ایلدی ❊ شعر ❊ ازغضب ناقد یزدان بترس ❊ دور شو از کینهٔ سبحان بترس ❊ از سخط وخشم خدا کن حذر ❊ تا نرسد با تودر آنجا اثر ❊ قریهٔ مسفوره ایله مدرسه‌نك اورتاسنده مسافهٔ بعیده وار ایکن ینه ایام معتاده ده درسی تعطیل ایتمیوب هفته ده درت کون مدرسهٔ مذکوره‌یه کلدکدن ماعدا هر کونده عادت قدیمهٔ مستدیمه‌سی اوزره بیك درلو اهتمامله درت درسك اداسنه مداومت وملازمت ایلدی اول خداوندکار بزرکوار وشهریار مغفرت مدار کندونك رخسارهٔ صدمات عزماتی مشاطهٔ مثبت ربانیه ایله زیب وزیور بولوب (والله یؤید بنصره من یشاء) فحواسنجه کلکونهٔ نصرتله مزین ورنکین اولوب دولتله سفردن عودت ایلدکده مولانا افضل زاده استقبال ایدوب ملاقی اولدقلرنده پادشاه چاغروب سنك اول قریه‌دن هفته‌ده درت کون درسه کلوب کتدکك و بوخصوصده مقدور بشردن خارج اهتمام ایتدوکك بنم مسموع ومعلومم اولمشدر سکا لازم اولانی سن ایلدك انشاءالله تعالی بن دخی بکا دوشنی ایدرین دیوب توثیق عهد وثیق وتأکید وعد اکید ایلدیلر ذکر اولنان نعمت فتحی (واما بنعمة ربك فحدث) مقتضاسنجه علماء اعلامه اعلام وتحدیث ایچون و بو غنیمت ونعمت مقابله‌سنده کندونك شکر وثنا ایتدوکنی تور یث ایچون هر بریسنه رقاب احوالنده کندرق واسار اولان اسارادن بر اسیر اهدا ایلدی لکن فاضل مشارالیه ده تضعیف تکریم وتأکید تعظیم ایچون ایکی اسیر انها ایلدی ❊ شعر ❊ ایا غرقهٔ نعمت ایزدی ❊ کرفتار کفران زنا بخردی ❊ ببین نعمت وشکر نعمت بکوی ❊ ببین ذلت ودل وزلذت زلت بشوی ❊ زشکرست نعمت فزایش پذیر اکر مرد راهی ره شکر کیر ❊ مبادا دورپای نعمت زجای ❊ فرو بندش از رشتهٔ شکر پای بو رعایتك عقبنده اکلمیوب محروسهٔ قسطنطنیه‌نك قاضیلغنی تفویض وتقلید ایلیوب دار خلافتك امضاء قضاء قضایاسنی اکا تفویض وتقلید ایلدی مرحوم سلطان بایزیدخان غازی حضرتلرینك زمان سلطنت واوان سعادتنده مفتی اولوب افتاء مسائل مسئوله ایدر ایکن طقوزیوز اوچنجی سنه‌ده وفات ایدوب تنکنای کون وفساددن ارجاء فسیح الانحاء عالم بالایه عروج ایلدی بیت ❊ درآمدیم بعمر و برون شدیم بمرك ❊ نبود هیچ مراجز طریق مرك بمر ❊ مولانا افضل زاده اخلاق حسنهٔ حمیده‌یه مالك اولوب بر مرتبه تهذیب شمائل ایتمشیدیکه مضائق وشدائدده غنچه کبی دلتنك اولمیوب بوجه من الوجوه طارلماز ایدی فرد آفریده‌نك سنك طعنه‌سندن مکدر اولمیوب سعت صدور وفسحت دل دریا باریله متغیر اولماز ایدی ❊ قطعه ❊ ما نی مشوملول که دشمن بدتو کفت ❊ تو بد مبین ونیکی خودرا مده زدست ❊ کر راست کفت بهر چه رنجد کسی زراست ❊ ور خود دروغ کفت سبه روست تا که هست ❊ مؤلف شقائقك پدری نقل ایلدیکه

حضرت ابوب انصاری حرم محترمنه دفن اولنمشدر

ولقد مات العلام ۹۰۳ غالبا افضل زاده‌یه تاریخدر

ادرنه قپوسنك یولی اوسنده اوچ باش مسجدینك وکیکین زاویه‌سنك قربنده مولانا افضل زاده‌نك مسجدی واردر

مولانا افضل زاده غالبا مولانا مفتی علی عربینك برینه اولمشدر

فاضل مشارالیهك مجلس قضاسنده بر عورتله بر ار حاضران اولوب اول فاضل فاصل حق وباطله مراجعت ایلدکلرنده مقتضای شریعت نبویه اوزره استماع ایدوب اول کمسنه‌یه حکم ایلدی ذکر اولنان عورت نقصان عقل اقتضاسنجه وخساست عریکت ودنائت سجیت مقتضاسنجه کلمات عوراء فضیحهٔ عوجا تکلم ایلیوب کرمیت آتش حدت ایله زبان زبان نشاتی اطاله ایلدکده فاضل مشارالیه آب تاب صبر وتحمل ایله اطفاء نار غضب ایدوب مضار زهر آب کلمات تلخ کامنی تریاك عدم اصغا ایله دفع ایلدی ❊ بیت ❊ نه بد عوبست قدر وقیمت مرد هست مرد آنکه صبر داند کرد ❊ بو اثناده اول عورته خطاب ایدوب سنك تازیانهٔ رعونتله توسن نفسکی تمشیت ایدوب کندوکی یوق یره اتعاب ایتدوککدن مقصودك اکر بنی حکمدن عدول ونکول ایلسون دیمك ایسه احکام شرعیهٔ الهیه قابل عدول اولمازوا کر بهیچ آتش اغضاب ایدوب بنی شر رشر وشوره القا ایلمك ایسه بوما مولك دخی حصوله وصول بولمزدیوب بوندن زیاده سوز سویلمیوب بومقدار ایله اکتفا ایلدی مؤلف شقائق کندونك استادی فناری محیی الدین چلبیدن نقل ایلدیکه مولانا افضل زاده‌نك مجالس ومحافل افاده‌سنه حاضر اولوب تعلم وتلمذ ایتدوکم ایامده مسائل شرعیه وعقلیه‌دن بر مسئله‌ده هیچ بر دفعه‌ده غافل بولنمق واقع اولمدی جملهٔ فنون معتبرهٔ معتوره‌دن هرنه مقوله مشکلات ذکر اولندیسه مشروح ومفصل محفوظ ومضبوطی بولندی کتب متداولهٔ مشهوره صحائف عالمدن ضایع اولسه فاضل مشارالیهك صحائف پرلطائف خاطر عاطرندن بعبارتها استنساخ اولنوب نسخ منسوخهٔ ضایعه‌یه بعینها ظفر میسر اولمق مقرر ایدی ❊ بیت ❊ لیس من الله بمستنکر ❊ ان یجمع العالم فی واحد ❊ علماء ماضیه‌دن مولانا اصفهانینك متن طوالعه یازدوغی شرحه وسید شریف حضرتلرینك حاشیهٔ شرح مختصرینه حواشی تسطیر ایلدی حالا فی زماننا ایکی کتابی دخی امائل افاضل وافاضل امائل اورته‌سنده مقبول ومعتبردر ❊ مصراع ❊ آن ذکر مقبول خلق واین ذکر عبرت قرین تذییل ❊ محروسهٔ ادرنه‌ده اکابر وزرادن قاسم پاشا مرحومك بنا ایتدوکی جامعك وقف نامه‌سنك عنوانده مولانا حمیدالدینك کندو خط شریفیله صحت ولزومه حکمی حاوی امضاسی وار ایدی آخر امضاده وانا الفقیر الی الله الغنی حمیدالدین بن افضل الدین الحسینی القاضی بادرنه حماها الله تعالی عن البلیة والفتنه کلماتی بعبارتها محرر ومسطور ایدی بو کلامدن فهم اولنورکه مولانای مشارالیه ادرنه قاضیسی اولمش اوله بو معنی شقائقده یازلمامشدر نورالله مرقده

مولانا سنان الدین یوسف بن مولانا خضربك بن جلال الدین رحمه الله

فاضل مشارالیه علوم عقلیه‌ده وعلوم شرعیه‌ده کثیر الاطلاع برکمسنه ایدی انوار آثار ذکا وفطنتله صبح صادق کبی نور افزای معضلات وظلمت زدای شب مشکلات ایدی حرکات فکریه‌سی مسرع فلك سریع السیر کبی غایت سرعت اوزره اولمغین فارسان میدان فضائل کجنانلردن قصب سبقی قاپمشیدی دعائم قوائم استقامت طبع ایله علمی قصر شدادی کبی یاپمشیدی مرآت خرده بین وآینهٔ رأی اصابت آکینی مجلای مجلای صور مخدرات غیبیه ایدی ولکن ژنك رنك شکوك وظنوندن مجلا اولمیوب مجلای تحقیق ومصقل تدقیق ایله مصفا اولمامشیدی اول نحریر متبحر متبحر مانند بحار زخار حرکات فکریه‌سی سیبیله خیزان وانقلابدن وتموج واضطرابدن سکون بولمامشیدی مرغ خاطر عاطر حقائق نشانی دام تخیلات فاسده وشبکهٔ توهمات کاسده‌یه کرفتار اولوب زمان مباحثه‌ده ایراد شکوك وشبهات واعداد اعتراضات واغلوطات ایدر ایدی معدن غیب وکان امکاندن اخراج ایتدوکی جواهر نفیسه‌یی بوتهٔ تحقیق و بوتقهٔ تدقیقده قال ایتمدین بادی نظرده کورینان آرایش یمعنی وافکار مزخرفه مالا یعنی‌یه فریفته اولور ایدی بوسببدن پدرلری سنان پاشایه تمویهات وهمیات وتسویلات اوهام وخیالاته مائل سن دیو دائما لوم ایدوب سنك تقریع وتشنیع ایله خاطرینه طوقنور ایدی

مرويدركه مولانا سنان پاشا بركون پدريله طعام ير ايكن اورتالرنده كندونك شكوك وشبهاته
ابتلاسنه متعلق بحث اولوب پدرى اكا لوم ايدوب سن برطبقه‌يه واصل اولدك كه اورته ده طورن
باقر طبقه‌ده شك وشبهه ايدرسن ديجك فاضل مشاراليه كرچك بيورديكز اغلاط جواسدن
اولمق احتماليله واقعاشك وشبهه ايتمكه مساغ ومجال واردرديدى بوسوزدن پدرينك كاسهٔ
درون پاكنده اولان خوان غيرت اصليهٔ جبليه غليان ايدوب ديك غضبى برطبقه جوشه كلديكه
اول طبقى باشنه اوردى ❁ شعر ❁ كسى كوز غيرت برافراخت تيغ ❁ سرتيغ را بكذر اندز ميغ
مشاراليهك پدرى وفات ايلدكده كندونك سن شريفى يكرمى ياشنه قريب بولندى مرحوم
سلطان محمد خان غازى حضرتلرى اول فاضلى محروسهٔ ادرنه مدرسه‌لرندن برمدرسه‌ده
ودارالحديث مدرسه سنده مدرس نصب ايتمشيكن كندويه خواجه ايدينوب شرف خدمتنه
برمرتبه ميل ايلديكه روحله جسمك تعلق كبى تعلق ايدوب برى بربله كمال آميزش واتحادندن
مفارقته مجال محال ايدى ❁ شعر ❁ انرا كه كمال معرفت شد حاصل ❁ هم مونس جان باشد
وهم مرهم دل ❁ حكايت اولنور كه شاهباز رياض رياضى مولانا على قوشجى يوم رومه كلدكده
سلطان محمد خان غازى حضرتلرى مولانا سنان پاشايى علوم رياضيه اخذ ايتمكه تحريص
وتحريض ايدوب ارتياض رياض فنون ناضره ايله ديو اطماع ايلدى فاضل مشاراليه كندونك
تلامذه سندن مولانا لطفى يى مولانا على قوشجيدن اوقومق ايچون تعيين ايدوب فنون رياضيه‌يى
انك وساطتيله اخذ ايتمكه شروع ايلدى مولانا لطفى اول درة التاج فضلادن كوش هوشله
استماع ايدوب حفظ ايتدوكى فرائد فوائدى رشتهٔ تقرير ده تنظيم ايدوب مولانا سنان پاشانك
صنادق اسماع وآذاننه القا ايلدى مولانا سنان پاشا بوطريقله علوم رياضيه‌يى اتمام واكمال
ايلبوب غايت غايات مبتغيات نائيه سنه نائل وواصل اولدقدنصكره مرحوم سلطان محمد خان غازى
حضرتلرينك امريله قاضى زادهٔ روميك چغمينى‌يه يازدوغى شرحه حواشى تحرير وتسطير ايلدى
پادشاه حضرتلرى سنان پاشايى سكز يوز يتمش بش سنه سنده وزير ايدينوب جمهور امور
سلطنتده انكله استشاره ايلدى مرحوم مشاراليه سنان پاشا عقل كامل وحدس شامله مالك
اولوب رأى صائب صاحبى اولمغين پادشاه سامى رتبتله غايتله تقرب ايلدى بركون پادشاه والا
جاه سعادت دستكاه خزانهٔ بى كردانهٔ كتب مخزونه‌يى ضبط ايتمكيچون آدم لازمدر علمادن برامين
كسنه تدارك ايليكز ديدكده سنان پاشا مولانا لطفى رحمه الله الخفى حضرتلرينك حقنده الف كبى
امانت واستقامت اوزره اولوب عين رعناى اعتبار وراى غراى اختيار له سرتاج امادرديو
شهادت ايتمكين مولانا لطفى كتاب خزينه سنه امين نصب اولندى بو واسطه ايله مولانا لطفى
كتب معتبرهٔ معتوره‌دن نفائس نفيسه‌يه دسترس بولوب غرائب علوم غريبهٔ عجيبه‌يه ظافر
اولدى سكز يوز سكسان برسنه سنده پادشاه حضرتلرينك سنان پاشا ايله ماينلرنده عزل ايجاب
ايدر برقصهٔ واهيهٔ واهيه واقع اولمغين وزارتدن عزل ايدوب حبس ايلدى ❁ شعر ❁ كار
بدولت نه بتدبير ماست ❁ تا بجهان دولت وروزى كراست ❁ مردزبى دولتى افتد بخاك
دولتيا نرا بجهان درجه پاك ❁ محروسهٔ قسطنطنيه ده اولان جملهٔ اجلهٔ علماء ديوان
عاليده مجتمع اولوب اول سردار جيش فضلا البته حبسدن اطلاق اولنمق كركدر يوخسه
كتابلرمزى على الاطلاق احراق ايدوب ممالك عثمانيه‌يى ترك ايلرز ديديلر بوداعيه ايله سلطان محمد
خان غازى حضرتلرى مرحوم سنان پاشايى حبسدن اخراج ايدوب علمايه تسليم ايلدى فرقهٔ ناجيهٔ
علمانك هجوم هموم احتوارى ساكن اولدقده سفرى حصارك قاضيلغنى ومدرسه سنى
اكا ويروب رياست حكم وحكومت وقضايى وسيادت درس وافاده وافاضه‌يى اول جامع فنون
متنوعه ومجمع علوم متفرعه‌يه توجيه ايلدى وضع مسفور صدور بولدوغى روز پيروزده
اول مهر سپهر فضائلى اخشامه دكين طور غمبوب چاربالش سلطنت واوج برج خلافتدن

يعنى محروسهٔ قسطنطنيهٔ سامى منزلتدن اخراج ايلدى امتثالا للامر العالى سنان پاشا سفرى
حصاره كيدر ايكن پادشاه جهان پناه اردندن برطبيب كوندروب اول عاقل بالغ خرد وكامل
نظرده علت جنون واردر مجانينه مناسب تدبيرات ناواجب ايليه‌سن ديو سپارش ايلدى مشاراليه
سنان پاشا ازنيقه واردقده اول طبيب ناارب امر پادشاهى اوزره اردندن يتشوب سنك
دماغك مختل اولوب ديوانه اولمش سن سكا بند وزنجير كركدر ديو شربت باغلبوب اياغنه
هركون اللى دكنك اوردى بوجفادن غيرى مخالف شربتلر ايچوردى مولانا ابن حسام الدين
بوقصهٔ پرغصه‌يى اشتدكده پادشاه حضرتلرينه مكتوب كوندروب سن مقوله مصدر خصائل
حسنه‌دن افعال ناقصه صدور ايلمك مناسب دكلدر بومقوله نهى اولنمش امردن اجتناب
واحترازامر لازمدر ❁ شعر ❁ نكه دار خود رازهر كار زشت ❁ كه نايد بديها زنيكوسرشت
رها كن ستم را بيكبار كى ❁ كه كم عمرى آرد ستمكاركى ❁ شهنشاه چون راى او بد كند ❁ يقين
دان كه بد درحق خود كند ❁ ايمدى اول نكسور البال ومخفوظ حالدن بوظلمى رفع ايلمك
كركسكز يوخسه مملكتده ساكن اولميوب ترك ديار ايلمك مقرردر ديدكده پادشاه حضرتلرى
بوسودادن فراغت ايلدى مولانا سنان پاشا دخى انواع غموم وهموم ايله سفرى حصاره واروب
اقامت ايلدى مرحوم سلطان بايزيد خان غازى اريكهٔ سلطنتى تشريف ايلدكده سنان پاشايه
محروسهٔ ادرنه ده دارالحديث مدرسه سنى يومى يوز اقچه ايله صدقه ايلدى مدرسهٔ مذكورده
شرح مواقفدن مباحث جواهره حواشى تحرير ايدوب سيد شريف حضرتلرينه اسولهٔ كثيره
واعتراضات غزيره ايراد ايلدى حتى برسطرده ايكى اوچ سؤال ايدوب تكثير سواد ايلدى
احباسندن بعض كسنه نصيحت ايدوب اصحاب تصنيف وتأليف اورته سنده سيد شريف
حضرتلرى عظيم الشان وجليل العنوان كسنه دراكا اولان سؤاللر يكزى انتخاب ايتمك
كركسكز ديدكلرنده طلبه سنه اجازت ويروب وجه معقول اوزره جواب ويردكلرى
اسوله وردودى صك ورودن حك واسقاط ايلدى ❁ شعر ❁ سخن راز بيهوده صافى كذار
كه كردد جال خرد آشكار ❁ مكو تا نپرسد ز تونكته جوى ❁ جو پرسد تامل كن انكه بكوى
سخن بى تامل كم افتد صواب ❁ زبارا عنان ازخطا بازتاب ❁ فاضل مشاراليه مناجات سمتنده
تركى تضرع نامه نام كتاب منظوم ومناقب اولياده بركتاب منثور تأليف ايلدى ذكراولنان مناجات
نامه ده بروجهله بسط مرام ايلديكه آفرينندهٔ زمين وزمان صوبنه كندونك انجذاب واشتياقنى
وتلقاء لقاء اللهه شوقنى وغرامنى منشأ تنده انشاء مناجاتنده اخبار وانشا ايلدى بازار ابداع
واختراعك صراف عراف جوهر فروشلرى كردن وكوش نوعروسان كلمات براعت آياتنده
آويخته اولان جواهر فروزان لطائف وظرائفنى سرقلادهٔ سلك قبول وآويزهٔ كوش رضا
ايلدى فاضل مشاراليه حال حيوتنده مائل نائل وعطا اولوب بذل وسخاده افراطله حد اسراف
واتلافه نائل اولمغين سكز يوز طقسان برسنه سنده محروسهٔ ادرنه ده وفات ايدوب شرف غرف
لاهوتيه عروج ايلدكده غسل ايتمكيچون صوينى اصتماغه اونده اودون بولنمدى ❁ شعر ❁ هست
برمردم عالى كهر ❁ بخل زاسراف پسنديده تر ❁ كرچه عطا درهمه جادلكشست ❁ هرچه
بهنجار بود آن خوشست ❁ مولانا سنان پاشا حضرتلرى مشايخ ولايت احتوايه خصوصا شيخ
ابن وفايه محبت ايدوب روز وشب اول طائفهٔ خانقه‌يه ملازمت ومنادمت ايلدى ثقاة اصحاب
روايتدن حكايت اولنور كه شيخ ابن وفا حضرتلرى حنفى مذهب ايكن نمازده بسمله‌يى جهريله
اقور ايدى اول عصرده مفتى اولان مولانا كورانى شيخك بوامرده اصرارينى استماع
ايلدكده عامهٔ اعلام علما ايله وكافهٔ صناديد فضلا ايله جامع شريفده جمعيت ايدوب عقد عقد
وفاق وربط قلادهٔ اتفاق ايلديلركه شيخ ابن وفايى احضار ايتديروب كندونك مذهب مهذبنه
مخالف عملدن منع ايليهلر ❁ بيت ❁ هركه خلافست بامر خدا ❁ منع بكن كردن آن ناسزا

مولانا سنان پاشانك هدايه‌دن
طهارت اولنه براعلا رساله سى
واردر

بوجمع صحیح وسالم اول فریدهٔ آفریدهٔ روزکارك یعنی سنان پاشانك قدومنه منتظرلرایکن مشارالیه چیقه کاوب بواجماع واجتماعك اصلی وفرعی ندر دیو علی طریق التجا هل سؤال ایلیجك مولانا کورانی وضع مرقومك سبنی بیان بدیعله اعلام ایدوب بواتفاقه داعی نه الدوغنی افهام ایلدی مولانا سنان پاشا بیوردیلرکه شیخ ابن وفا حاضر اولوب عصات عالمك شافعی وملك شفاعتك مالکی اولان امام همام انبیای مرسلینك شریعتی اوزره بنا اولنان مذاهب اربعه دن بومذهبه ذاهب اولان امام کبی دلائل اعجاز آیات منصوصة الاستدلالاتدن وحجج بی عوج مقطوعة الدلالاتدن استخراج واجتهادم بسمله بی جهر ایلمك اوزره اولدی دیوب مدعاسنی تحقیق ایتمکده مصراولورسه بزنه جواب ویره لم دیجك مولانا کورانی شیخ ابن وفا مجتهد میدرکه انك بومقوله مجمل ومتشابه سوزلریله عمل اولنه دیدی سنان پاشا حضرتلری شیخ حضرتلری ایچون کتاب مستطاب اعجاز نصابك (انزل القرأن علی سبعة احرف) فحواسنجه بطون سبعه سنه واقف عارفدر واحادیث شریفهٔ نبویهٔ مصطفویه دن عنعنه سی وسلسله سی صحیحه وصریحه اولان صحاح سته یی حفظ وضبط ایلمش برکامل فاضلدر بوایکی رکن رکینك اصول فروعنی حاوی وشرائط ضوابط اجتهاد واستنباطی جامع برنافع کسنه در دیدی ❊ قطعه ❊ شان بدیع فضلش محتاج نه به تبیین ❊ چه حاجت بیانست چون او ز خود عیانست ❊ درباب وفصل فضلش اطناب را چه حاجت ❊ چون غایت بیانش درغایت بیانست ❊ مولانا کورانی حضرتلری شیخك حقنده سن بومقوله شهادت ایدوب اکا مزکی اولیجق مشارالیه ایله مدافعه اولنوب دعواسنی نقض تزییف ایتمکه مجال اولماز قالقلم کیده لم دیو حضار مجلسی تفریق ایلدی ❊ تذییل ❊ مولانا سنان پاشا سلطان محمدخان غازی حضرتلرینك خواجه سی ایکن وزیر اولدوغی سببدن خواجه پاشا عنوانیله معنون اولدی ودخی شیخ ابن وفا حضرتلریدن ارشاد وامداده استجازه ایدوب بعض ازمانده منبرده وعظ ونصیحت ایلدی ومناجات نامه نام کتابندن بوبرقاچ بیت ایراد اولندی شعر ❊ مسکنت کیم بولنمیه اول ❊ سندن اولمز قبول هیچ عمل ❊ هرکه خلق اندن اولمیه خشنود درکه حقدن اولدر مردود ❊ قلب مؤمن که عرش رحماندر ❊ آنی ییقمق زیاده طغیاندر مشارالیهك بعض احفادندن منقولدرکه سکز یوز یتمش بش سنه سنده سنان پاشایی وزیر ایدنمشیکن یتمش طقوز سنه سنده مقتول محمود پاشانك یرینه وزیر اعظم ایلدی سکز یوز سکسان یدی سنه سنده کوتری مناصبدن فراغت ایدوب یومی یوز اقچه ایله تقاعد ایلدی سکسان سکز سنه سنده کلیبولی بکلکی ویریلوب طقسان برسنه سنده صفر آینك یکرمی دردنجی کوننده اخشامدنصکره محروسهٔ قسطنطنیه ده وفات ایدوب ابی ایوب انصاری جوارنده دفن اولندی ولادتی سکز یوز قرق درت سنه سنده رجب آینك اون التیسنده اولوب وفاتنده سنی قرق یدی یه یتمش ایدی رحمه الله

مولانا یعقوب پاشا ابن خضربك ابن جلال الدین رحمهم الله

مشارالیه متشرع ومتدین وحقائق ودقائقه متفطن اخلاق حمیده صاحبی برکسنه ایدی عادات سعادات آیات اسلاف اشراف اوزره مناصب عالیه دن محمیهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنده وثمانیه مدرسه لرینك برینده مدرس اولوب ارباب استفاده یه افاده ایدر ایکن محروسهٔ بروسه ده قاضی نصب اولندی هجرت نبویه دن سکز یوز طقسان برسنه سنده قاضی الحاجاتك امری اوزره قاضیلغی زماننده سجل عمری مطوی اولدی یعقوب پاشا حضرتلری مولانا صدرالشریعه نك وقایه یه یازدوغی شرحه حواشی تحقیق ایدوب الفاظ ایجازنما وعبارات اعجاز انتما ایله حقائق صنیعه ودقائق بدیعه تنسیق ایلدکدن غیری سؤال وادیسنده بعض اعتراضات مطبوعهٔ مطموعه ایراد ایلدی اول کتاب اعجاز طرازك مخدرات الفاظ حورالحاظنده وعشوهٔ مهروبان کبی مضمر اولان نکات ومزایانك وجوه وجاهندن رفع حجب اشکالات ودفع براقع

اعضالات ایتمکده فحول اذکیا بری برینی امتحان ایدرلر بوسببدن اول کتاب مستطاب ارباب الباب اورته سنده مقبول اولوب اخلاق حسنهٔ اکابر علما کبی پسندیده اولدی ❊ قطعه ❊ آن کتاب بی مثالش کوز جان آثار داشت ❊ همچو زلف دلبران آثار خط یار داشت ❊ لفظ جان بخشش درپاك عقود نظم او ❊ قیمت درثمین ولولوی شهوار داشت ❊ مؤلف شقائق نقل ایلدیکه فاضل مشارالیهك مطالعه ایتدوکی شرح مواقفه ظفر بولوب کوزدن کچوردوکی نسخه یه دسترس بولدم اول نسخه نك حواشیسنده کندونك زادهٔ طبعی بعض کلمات پرنکات واعتراضات واردات کوردمکه اعیان علما انك کمال مشاهده سندن کلیل ایدی مولانا حسن چلبی بوکلمات براعت آیاته واصل اولمغین اول درج جواهر زواهرده مندرج اولان درهات مبتدعه یی کندودن صاتمشدر شرح مواقفه یازدوغی حاشیه سنده اول عزیزك درهاتی کندونك درهاتنه قاتمشدر کتاب مسطور ورق منشورده منشور اولان کلمات فضائل آیات اول خواجهٔ بازار فضائلك کتابندن مأخوذدر نورالله مرقده

مولانا مفتی احمد پاشا رحمة الله تعالی

اول فاضل کامل حلیم الطبع سلیم النفس متواضع ومتخشع کسنه ایدی زمرهٔ فقرا وفرقهٔ مساکینه محبت اوزره اولوب علماء سعادت کزین وعباد عبادت آیینه مسکنت اوزره ایدی ❊ شعر ❊ تواضع کن آنرا که دانش ورست ❊ بدانش ز تو قدر او برترست ❊ بود دانش آب وزمین بلند ز آب روان کم شود بهرمند ❊ کی افتد بکف مرد را درناب ❊ سرخود نبرده فرو زیر آب مرحوم ومغفورله سلطان محمدخان غازی علیه الرحمة والغفران معادل ذرای هفت آسمان ومماثل روضهٔ رضوان اولان مدارس ثمانیه یی بنا ایلدکده اول شمع جمع فضلانك کواکب ثواقب جلائل فضائلی ماننده مهر درخشنده رخشنده اولمغین مدارس مذکوره نك برینی فاضل مشارالیهه هنوز یکرمی یاشنه بالغ اولمدن یومی قرق اقچه ایله صدقه ایلدی ❊ مثنوی ❊ جوان بود وخوش طبع ونیکو نهاد ❊ بفضل وهنر رسم نیکو نهاد ❊ دلی داشت بیدار ورای صواب کفی همچو دریا وطبعی چو آب ❊ مولانا مفتی احمد پاشانك قرنداشی سنان پاشا سنان غضب پادشاهی وحسام حدت شهنشاهی ایله معزول اولدقده اول دخی مدرسهٔ مذکوره دن عزل اولنوب اسکوب مدرسه سی وقاضیلغی ایکیسی صدقه اولندی سلطان بایزید خان غازیٔ مغفرت پناه سریر سعادت دستکاهده جلوس ایلدکده محمیهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لو مدرسه لرینك برینی بعده ثمانیه نك برینی صدقه ایلدکدنصکره رتبهٔ فتوایه ترفیع ایدوب یومی یوز اقچه ایله محمیهٔ بروسه ده مفتی نصب ایلدی عواطف خسروانی وشرائف پادشاهیدن انك وظیفه سنه محمیهٔ بروسانك توابع ومضافاتندن برقریه ضم ایلدی مراسم لوازم فتوایی اقامتده یعنی شرع شریفه خدمتده امد مدید وعهد بعید ثابت قدم اولدی خدمت فتواده فاضل مشارالیه سن شریفی طقساندن متجاوز اولوب طقوز یوز یکرمی یدی سنه سنه بالغ اولدقده وفات ایدوب ارجعی نداسنه لبیك کویان روان اولدی ❊ تذییل ❊ مشارالیهك خضربك چلبی دیمکله مشهور براوغلی وارایدی اول فاضل خضر حضرت خضری تخلص ایدوب حقیقت ومجازی جامع اشعار اصدار ایدرایدی بوابیات انکدر ❊ شعر ❊ کرحجاب اولوریسه حضرت جانانه تنم ❊ برآوج خاك ندرکیم قاله کوزمده بنم دل پنار شمع کبی سینه طلو نقش ونکار ❊ صانکه فانوس خیال اورتوسیدر پیرهنم ❊ سلطان سلیم خان غازی مرحومك زمان سلطنتنده محروسهٔ بروسه ده قبلوجه مدرسه سنده مدرس ایکن جذبهٔ الهیه استیلا ایدوب امیر بخاری حضرتلرینه ارادت کتوردی رحمة الله تعالی علیه

مولانا صلاح الدین رحمة الله رب العالمین

اول فاضل فضیلت آیات اضاعهٔ بضاعهٔ اوقات ایتمامکله تیز بازار علم ظاهرده نقود معارف وعوارفه دسترس بولوب افاضیه وافاده یه صالح اولدقدن غیری حسن حال وصلاح احواله

مالك اولوب اخلاق كريمه صاحبى برنيك نفس ومبارك نفس كسنه ايدى ❊ شعر ❊ دمش
كنجينهٔ تحقيق پيران ❊ جبينش آفتاب صبح خيزان ❊ بهر حرفى فلك را كينه پرداز ❊ بهر كارى
قضا را محرم راز ❊ تأكيد وتأييد بنيان علم وتمهيد وتشييد اساس فضل ايچون بنا اولنان مدارس
مؤسسه نك بعضنده مدرس اولدقدنصكره مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرى
شهزادهٔ جوانبخت وسزاوار ملك وتاج وتخت يعنى سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرينه
خواجه نصب ايلدى شهزاده حضرتلرى دخى مولانا صلاح الديندن شرح عقائدى
وفن حكمتده ملا زاده يى قرائت ايلدى بوتقريبله فاضل مشاراليه ايكى سنه دخى حواشى
تسويد وترقيم ايدوب صدور مشكلات شاقه يى نور تحقيقله شرح ايلدى بوايكى كتاب
فصاحت خطاب فحول علما بينده مقبول اولوب طلاب كمال اكتساب اورته سنده معتور
ومعتبر اولدى ❊ مصراع ❊ مقبول شدميان همه عالمان دهر ❊ اواخر اعمارنده محمية بروسه ده
سلطان مدرسه سنده مدرس اولوب ارباب اكتسابه افاده ايدر ايكن وفات ايليوب عنوان ديوان
اعمارى (قل يتوفيكم ملك الموت) آيتيله معنون اولدى روح الله تعالى روحه ونور مرقده

مولانا عبد القادر رحمه الله

نشئهٔ اوليه سى حميد ولايتندن اسبارته نام قصبه دن ايدى زمانه سنده اولان علما دن تعلم وتلمذ
ايدوب اهليت كمال وكمال اهليت ايله متصف اولدقده مولانا طوسينك خدمتنه واصل اولوب
مولانا خيالى چلبى ايله شريك اولدى انوار آثار معارف جليه ايله اضائت مقتبسان انجمن
طلب ايچون بعض مناصبه واصل اولدقدنصكره مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينه
خواجه اولوب كمال تقرب ايله مقرب حضرت اولدى مولانا عبد القادرك تقربنه محمود پاشا
حسد ايدوب بساط قرب شاه ونطع تقرب حضرتدن اول فرزانهٔ فرخ رخ وشهسوار اسب
فضيلتى برمنصوبه ايله ابعاد وطرح ايتمك ايچون تعبيه ايلدى ❊ قطعه ❊ چون بقوت حريف
خصم نهٔ ❊ حيله ومكر راز دست مده ❊ كه بحيلت كمان قوترا ❊ مى توانى كه بكسلانى زه ❊ اتفاقا
بركون پادشاه حضرتلرى مولانا عبد القادرى مصاحبته دعوت ايدوب مقر والاسنه آدم
كوندردكده اول كون مزاجنده نوعا فتور اولمغين تعلل ايدوب مجلس شريف پادشاهيدن
منصرف اولدى بو روز فيروزده اول نهال باغ فضيلتى بعض اصحاب صحبتى تحريك ايدوب
بوكون فلان بغچه ده ظرفا زمره سندن چوق كسنه جمع اولمش تفريح خاطر ايچون اول بغچه يه
وارهلم ديو الحاح وابرام ايلمكين فاضل مشاراليه اول جانبه ميل ايدوب انلرك قطب مرادى
اوزره حركت ايلدى روايت اولنور كه اول محركلرك وجه مشروح اوزره تحريكلرى صدر
وزراء معدلت آرانك يعنى محمود پاشانك باشى التندن اولوب انك رأى مكسور وفكر مخفوضينك
انضمام واضافتيله اولدى بو محلده محمود پاشا مولانا عبد القادرى پادشاه حضرتلرينه غمز
ونفاق ايدوب اساس كلامى بويله تأسيس ايلديكه مولانانك مشاراليه سزك مجلس سعادت
جليسكزه كلمكده تعلل ايتمشيكن ظرفادن جمع كثير ايله تنزه وتفرج ايچون فلان بغچه يه كندى
ومقتضاى مقامه مخالف ايش اشليوب كندو مقتضاى طبعيله عمل ايتدى ❊ قطعه ❊ اندرين
دوران چوفرزين هر كه اوكج روترست ❊ منصبى دارد بلند وجاى او پهلوى شاه ❊ وانكه
چون رخ راست رو بودست وخواهد نيز بود ❊ دائما دركوشهٔ محروم ودور از روى شاه
پادشاه سامى رتبت بوخصوصى تفحص ايدوب اسناد اولنان خبرى تحقيق ايليجك
خواجه لقدن عزل ايدوب عز حضور موفور الحبوريدن مهجور ومحجور ايلدى ❊ قطعه
زپادشاه وفاجستن آنچنان باشد ❊ كه ميوه ها طلبيدن زشاخ سرو سهى ❊ نهال بيد ترا نيشكر
نخواهد داد ❊ هزاربى اكرازجوى خلد آب دهى ❊ مولانا عبد القادر مهموم ومغموم وطن
اصليسنه واردقده درون نجابت مكوننه غم وغصه استيلا ايدوب سارى مجارى عروق

وشرايينه روح رواندن بدل سموم جانكاه هموم هجوم ايتمكين زمان يسيرده جوهر وجودينه
عرض مرض عارض اولوب هلاك اولدى ❊ قطعه ❊ دريغا لطف آن شكل وشمائل
كه سروى چون قدش در بوستان نيست ❊ دريغا آن همه سهم ومهابت ❊ كه بى او بازوى دين
را توان نيست ❊ مرويدر كه اول شهسوار ميدان كارزار تازيانهٔ همت صادقانه ايله رخش
عزيمته سوار اولوب اوزون حسن ايله جنك ايچون آذربايجان ولايتنه طغر وحزام حزم وعزمه
تاب ويردوكنده فاضل مشاراليهى بيله الوب كتدى بوطريقله محميهٔ قونيه يه اوغرادقلرنده
اول ديارك علماسى كر وفر وحشمت ايله وكمال اجلال واقبال وسطوت ايله استقبال ايلديلر
بيت ❊ جهانى مرد وزن دررة ستاده ❊ كروهى بى عدد درپى فتاده ❊ پادشاه سلطنت اياب
مولانا عبد القادره خطاب ايدوب سنك جنابك متاعب مشاق اسفاردن ضعيف الحال
وزرد روى وبى مجال اولوب ضعف قوت وقوت ضعف ايله نال خامه كردار زار وزار اولمش سندر
بيت ❊ آنچنان كشتم ضعيف ازغم كه نشناسى مرا ❊ كردرايم درميان ذرهاى روزنت
امابوديارك علماسنك رخسارهٔ رنكينلرى كل آتشين كبى حمرا اولوب آثار صحت ولطافت سيما
نجابت ايمالرنده كالنجم الزاهر ظاهردر ديوب بو يوزدن تمزح ايليجك مولانا عبد القادر جوابه
متصدى اولوب بوفارسى شعر ايله جواب بيورديلر ❊ قطعه ❊ آن شنيدى كه لاغرى دانا ❊ كفت
روزى بابله فربه ❊ اسب تازى اكرضعيف بود ❊ همچنان ازطويلهٔ خربه ❊ مرحوم سلطان
محمد خان غازى عليه الرحمة والرضوان بوجوابه استحسان ايلدى ❊ مثنوى ❊ برتن خود راه
رياضت كشاى ❊ ازتن خود كم كن ودرجان فزاى ❊ سالك ره خشك بدن به بود ❊ تك نزند
اسب كه فربه بود ❊ روايت اولنور كه مولانا عبد القادر پادشاه حضرتلرينك حضور عاليلرنده
بركون تفضل وتمدح ايدوب علامهٔ تفتازانى وسيد شريف جرجانى بنم زمانمده صاغ اولسه لر
اول شهسواران ميادين فضيلتك هر بريسى اوكمجه غاشيه مى كوتوررلر ايدى ديدى ❊ شعر
خرد خريطه كش خاطر وبيان منست ❊ سخن چينه برخامه وبنان منست ❊ بكردكار كه دور زمان
پديد آورد ❊ كه دوردور منست وزمان زمان منست ❊ پادشاه عالمپناهك خاطر عاطرى
بوقول آيه دن متغير اولوب مرآت سماسمات قلب شريفى زنك رنك كدر ايله مكدر اولدى
درون پاكى غيظ وكينه ايله طولدى بومقابله ده فاضل مشاراليهى تجهيل ايدوب ختم الخام
والزام ايله انى تذليل ايتمك ايچون مولانا خواجه زاده ايله بحث ايلسون ديو امر ايلدى فاضلان
مشاراليهمايه مجلس سعادت جليسلرنده مباحثهٔ علميه ايتديردكده خواجه زاده غلبه ايليوب
اول رأس علماء ذوى المآثرى يعنى مولانا عبد القادرى مهان ومحقر ايلدى ❊ شعر ❊ چون كبت
فضيلت وعرفان ❊ مى دوانيد آن رئيس مهان ❊ كرد قهر مخالفان فى الحال ❊ همه خصمش
محقرست ومهان ❊ رحمة الله تعالى عليه

مولانا علاء الدين على بن يوسف بن مولانا شمس الدين فنارى رحمة الله عليه

مشاراليه محقق ومدقق متعمق ومتبحر ومتفنن ومتمهر مستكمل كمالات انسانيه ومستحصل
ملكات يزدانيه ايدى ❊ بيت ❊ محتجب اندر فروغ تابش افكار اوست ❊ شاهد مهروى
زنكارى نقاب آفتاب ❊ روز وشب مطارح انظار ومسارح افكارى تكميل ذات اولوب
علوم وفنونى استكماله اشتغاله برمرتبه حريص ايديكه روز وشب سواد خطوط اطباق اوراق
كتب فاخره مانند خطوط اشعهٔ باصره نظرندن دور اولميوب برنظر كتابه باقمقدن خالى
اولماز ايدى صفحات لوحات دلده نقاش متخيلهٔ متفكره سى صور عرائس نفائس معانىٔ بديع
التبيانى رسم وتحرير ايتمكدن فارغ اولماز ايدى عنفوان شبابده بلاد عجمه رحلت ايدوب تختكاه
ولايت خراسان اولان هرات نام شهرك مشاهير علماسندن وسمرقند وبخارانك اجلهٔ فضلاسندن
اوقيوب (انى اعلم مالا تعلمون) كلامنى كويا اولنلر كبى جملهٔ علومده اماثل واقرانندن بارع

وفائق اولمغین اول دیارده مدرس اولوب صدر محراب افادهده جلوس ایلدی ولکن فاضل مشار الیهه
ولاء وطن استیلاء ایتمکین دیار با اعتبار رومه توجه ایدوب سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك
اوائل سلطنتنده موطن قدیمنه واصل اولدی ❊ شعر ❊ وکم من منزل فی الارض یألفه الفتی ❊ وحنینه
ابدا لاول منزل ❊ مرویدر که مولانا علاء الدین فناری‌نك قدوم شرف رسومندن مقدم مولانا
کورانی حضرتلری پادشاه مغفرت پناهه نبیرهٔ دودمان فناری‌نك احاسن محاسن جمیله و اکارم
مکارم جلیله‌لرینی ذکر ایدوب اول ارومهٔ کریمه‌نك افنان منشعبه سنك ضروب جلائل فضائل
جیده وصنوف شرائف لطائف خصال پسندیده ایله اتصافلرینی اعلام ایلمشیدی حومهٔ
حکومت وحمای حما کرده آسوده حال اولان علما ایچنده اول طائفهٔ ناجیه دن آدم اولمامق
محسنات عرض سلطنتنك اتمام واکمالنده تقصیر کزه محمول اولدوغی مقرر در بو خصوصده
اهمال وامهال آداب ارباب سلطنته مخالف وشئون شهریاران اصحاب خلافته ناموافقدر
دیمشیدی ❊ شعر ❊ عالمان فیض الهی دارند ❊ دولت نامتناهی دارند ❊ رهنمایندهٔ بدکیشانند
وارثان نبوی ایشانند ❊ ازسخن کاه برافلاك روند ❊ بوی انفاس مسیحا شنوند ❊ که نویسند
زعلم آدابی ❊ که سرایند زحکمت بابی ❊ مولانا علاء الدین فناری دیار رومه کلدکده مولانا
کورانی انی پایهٔ سریر اعلایه عرض ایدوب اول شمع جمع دودمان فناری‌یی چراغ ایدینوب
نایرهٔ التفاتله آنی او یارمق ذمت همتکزه لازمدر دیمکین پادشاه حضرتلری اول فاضل علی الشانه
اللتمش اقچه ایله محمیهٔ بروسه‌ده مناستر مدرسه سنی اعطا ایلدکدنصکره محروسهٔ مذکوره‌ده قاضی
نصب ایلدی ذکر اولنان فاضل محق نیك شمائل محق زور و باطل ایدوب امضاء احکام
شرع مبین وانفاذ مراسم لوازم دین متین ایدرایکن قاضیعسکر اولوب صدر صدارتنده اون ییل
مقداری جلوس ایلدی ❊ شعر ❊ صدری که نوك خامهٔ الفاظ عذب اوست ❊ هم روح را
مربی وهم عقل را ولی ❊ زمان صدارتنده اعلام علوم وفضائلی معالم عوالمده مانند شوامخ
اعلام اعلاء واعلام ایلیوب احوال شرف آمال علمایی قدر وعلو وعز وسمو ایله منتهای ذرای
اوجات ودرجات عالیاته ترفیع ایلدی (قل هل یستوی الذین یعلمون والذین لایعلمون) فحواسنجه
معدلت تحری ایله کمل علماء کرامه‌یی جهال بد کردار ناقصة المقادیر ایله وزن ایدوب ترازودن
آغان کامل وجودلری وفور حمایت ومزید عنایت ایله رعایت ایلدی عزل ونصب وحل وعقدده
ایفاء حقوق ارباب استحقاق ایدوب طبقات سامیات علمایی رعایت ایتمکین ایام صدارتی تواریخ
ایام اولوب مضرب امثال اولدی آثار جمیله سبیله ذکر جزیل مستطاب اکتساب ایدوب شرف
نام نیکو ایله شرف بولدی ❊ شعر ❊ هست در زیر کاخ پیروزه ❊ آدمی میهمان ده روزه ❊ نیك
بخت آنکسی که در انجام ❊ زندهٔ جاودانه کشت بنام ❊ بو مدهٔ معینهٔ مبینه مقداری صدارت
ایلدکدنصکره عزل اولنوب کندویه اللی اقچه یومیه واون بیك اقچه سنویه وبیوك اوغلنه اللی
اقچه وکوچك اوغلنه قرق اقچه تعیین اولندقدن ماعدا اوغللرینك وظیفه‌لرینه اینه کول
قاضیلغی ضمیمه قلندی مرحوم سلطان بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلری تخت
سلطنت واورنك سعادته جلوس ایدوب منشور منثور دولتنده (وآتیناه الملك) تحریر وتسطیر
اولندقده مولانای مشار الیهی روم ایلی قاضیعسکری ایلدی مولانا علاء الدین فناری اول
صدر والاقدرده سکز ییل احکام شرعیهٔ مرعیه ایلدکدنصکره عزل اولنوب یومی
یتمش اقچه وسنوی اون بیك اقچه تعیین اولندی ایام اسبوعده روز جمعه و روز ثلثادن غیری
بش کونی درس وافادهیه تخصیص وتنصیص ایدوب استکمال علومه اشتغالده تشمر تام واهتمام
تمام ایلدی مرویدر که محمیهٔ بروسه‌نك جوارنده مرابعی مراتع جدی وحمل اولان کوه فلك
شکوهدن برجای لطافت شعار اختیار ایدوب سکنا ایچون کندولره برکوشهٔ بهشت آیین
تعیین ایتمشیدی هرسنه‌نك فصول ثلثه سنی بری برینه وصل ایدوب شرائف اوقاتی انده اشتغاله

قصر وحصر ایدر ایدی انجق فصل شتاده شهره کیدر ایدی بعض زمانده فضای آسمانی کبی
برقاج کره برف نازل اولوب کرمیت سرما ایله قش قیامت اولور ایدی کرهٔ ارضده برودت نهایت
بولور ایدی ❊ شعر ❊ کوه زسرما شده قاقم بدوش ❊ کشته هوا ازدمه سنجاب پوش ❊ قند
فروشانه همه کائنات ❊ یاشکر برف ویخ چون نبات ❊ احمر واصفر می صاف ازهوا ❊ کشته
یکی لعل ویکی کهربا ❊ کشته نه برف زمین ناپدید ❊ بیضه صفت کشته سراسر سفید ❊ چرخ
چو حکاك برین سطح خاك ❊ ریزهٔ بلور فرو ریخت پاك ❊ بو مقوله ایامده دخی محشر معشر
طوائف اولان شهرده حشرات خلقله حشر اولمدن قاچدوغندن شهره تنزل ایتمیوب برقاچ
کون دترمکه طور مشرذیو مکانندن قالقوب کتمز ایدی روزکارك وضع بارد ایله اول جای
لطیفی ترك ایتمیوب صوغماز ایدی مشاغل علمیه‌یه اشتغالده بروجهله تمحض وتوغل ایتمشیدیکه
هیچ برزمانده بستر راحتده استراحت ایتمیوب مدت عمرنده دوشکده یاتمامشیدی ودخی بیدارلق
نعمتنه زهراب خواب نوشبنی قاتمامشیدی ❊ نظم ❊ ای بشکر خواب سحر داده هوش
خیز که برخاست زمرغان خروش ❊ مرغ سحر زنده وتو مردهٔ ❊ روز تو اکرم وتو افسردهٔ
هرشب ازین پردهٔ زنکار کون ❊ این همه لعبت که سرآرد برون ❊ هست پی آنکه شود آشکار
برنظرت قدرت لعبت نکار ❊ شرم تو باد آنکه کنی تا بروز ❊ راه نظر را بمژه خاردوز ❊ ودخی
مطالع لیلهٔ لیلادن طلوع فجره دکین مطالعه‌یه مشغول اولوب طوامیر دیاجیر مسودات شب
مطوی اولنجیه دکین برنظر ملاحظه دن خالی اولمز ایدی خطوط انوار آفتاب وسطور اشعهٔ
مهر عالمتاب صفحات لوحات مشارق ومغاربده مسطور ومحرر اولنجه‌یه دکین هرکیجه اوراق
اطباق دیده سنده آیات خوابی تسوید ایتمز ایدی انجق اثناء مطالعه‌ده اویخو غلبه ایلسه
کتابلری اوکنده آچق طوررایکن کندوزی دیواره ایتکا ایدوب برسهل زمان خوابه
واردقدنصکره ینه اویانوب مطالعه‌یه اشتغال ایدر ایدی بو مقوله وفور اشتغال وفرید استکمال
ایله علوم عالیه‌نك حقائقنه وفنون قسونمونك دقائق ورقائقنه واصل ونائل ایکن ینه چوق
نسنه تصنیف ایتمیوب انجق علم نحودن کافیه‌یی وعلم حسابدن قسم تجنیسی شرح ایلدی علوم
ریاضیه‌نك اقسام واصنافنده وعلم کلام وعلم اصول وفروع وعلم بلاغتده ماهر بر حبر فاخر ایدی
ادب ووقار صاحبی بر بحر زاخر ایدی ❊ قطعه ❊ اپاچو صاحب ری نام تو علم بعلوم ❊ اپاچو
خاتم طی ذکر تو سمر بسماح ❊ زکون اوست زمین چون فراخته کردون ❊ زرای اوست جهان
برفروخته مصباح ❊ چو آسمان برنیست فضل اوعالی ❊ چو آفتاب منیرست طلعتش وضاح
علوم ظاهرهٔ طاهره‌یی تکمیل ایدوب غایهٔ غایات قاصیه‌یه نائل اولدقدنصکره علم تصوفه میل
ایدوب مشایخ عظامدن زبدهٔ اصحاب کرائم اخلاق لطیفه شیخ حاجی حضرتلرینه اتصال
ایلدی خلوت سلوت افزاسندن استشمام شمائم فیوضات قدسیه واستنسام نسائم تأییدات
انسیه ایتمکله ذوق جمیل وحظ جزیل تحصیل ایلدی مؤلف شقائقك پدری نقل ایلدیکه
مولانا علاء الدین زمان عزلنده برکون اثناء مصاحبتده قلهٔ مالدن شکایت طریقیله مال ومنالم
مبلغ توقعدن ومنال تطلبدن آزدر دیو حکایت ایلیه جك حضار مجلسدن بری مدت مدید
بودکلو مناصب جلیله‌یه واصل اولمشیکن اقچه کز اولمامغه سبب ندر دیو سؤال ایلدی فاضل
مشار الیه جواب ویروب جام زهر فام دولت دنیا ایله مسلوب العقل اولوب کثرة سکرهٔ بادهٔ
غرور ایله لایعقل اولمغین کندومزی بیلیوب تدارك اولنمدی وخدم وخشمدن دخی مال
ومنالمزی حفظ وضبط ایدر کمسنه بولنمدی دیو بیوردیلر ❊ بیت ❊ زینب جاه بجام می کلکون
ماند ❊ که‌یکدم شود از کسوت خوبی عاری ❊ سائل مذکور اعادهٔ کلام ایدوب شمدیکی
حالده کبر واول منصب جلیل القدر جناب والانهاده اعاده اولنسه تدارك اولنور میدی اوله دیو
سؤال ایلیه جك مولانا علی فناری جواب ویروب نشاء جام منصب دولت موجب کیفیت

غرور ونخوت ومستوجب خمار جبروت وسطوتدر استيفاء مطامع حتى مورث غفلت وباعث
كلال بصر بصيرتدر بوسببدن ينه تدارك وتلافى ميسر اولمدوغى مقرر ومثبتدر ديدى
شعر ٭ منه پا منصبى را درميانه ٭ كه كردى عزل ونصبش رانشانه ٭ زآسودن درآن حالت
بپرهيز ٭ كه كيرد ديكرى دستت كه برخيز ٭ زمنصب روى در بى منصبى نه ٭ كه ازهر منصبى
بى منصبى به ٭ مؤلف شقائقك خالى مولانا عبد الرحمن بن سيد يوسف بن حسين حسينى
حكايت ايلديكه اون يل مقدارى درس اوقيوب مدت مديد خدمتنده اولدم اكثر اوقاتده انى
صامت وساكت بولدم دكه برداعيه ايله قفل دهانى مفتاح سخن دلكشا ايله اچمزايدى لكن
سلاطين عظامله سبقت ايليان مصاحبت تذكر اولنسه حكايات عجيبه ولطائف غريبه نقل
ايدوب اكا متعلق چوق چوق سويلمكدن قاچمزايدى اثناء خدمتنده بركون مولانا مشار اليهدن
سؤال ايلدمكه سلاطين فلك تمكين ايله واقع اولان معاملاتك الذى واول مقوله حظوظ
ولذائذك اعزى نه در ديوب تفصيل حال التماس ايلدم فاضل مشار اليه جواب ويروب بوامر
غريب وسر عجيبدر بونى بندن شمدى يه دكين فرد آفريده سؤال ايلمدى اما چونكه سن بوكار
بهجت آميزى استعلام ايلدك بندخى سكا تقرير ايدەيم ديو شويله حكايت ايلديكه مرحوم
سلطان محمد خان غازى حضرتلرى ايام شاهزادەلرندن قالقوب برطريقله سفره كيدرايكن هركون
منزله كلدكده اوتاغ كردون شعار احضار اولنجه يه دكين صحراده اوزره جلوس ايدرايدى
بومقوله زمانده غلمان حور انشاندن بريسى پادشاهك قولتوغنه كيروب بريسى اياغندن چزمه سنى
چكر ايدى بركون اتفاقا بوخدمتله مأمور اولان اوغلان حاضر بولنميوب پادشاه چزمه سنى اخراج
ايتدير ايكن بكا طيبانوب استناد واعتماد ايلدى مدت عمرمده حظوظ صحبت سلاطين ولذائذ
قربت خواقينده بوندن صفا بخش وروح كستر بروضع لذيذ واقع اولمدى فرد آفريده
بونك كبى لذت بولمدى ٭ بيت ٭ قربت پادشه نفس ورست ٭ زهمه چيزها نفس ترست
سالف الذكر مولانا عبد الرحمن حكايت ايلديكه زمان اشتغالمده مولانا على فناريدن مطول
اوقوماغه بدأ ايدوب استفاده واستفاضه يه شروع ايلدوكده التى آيه دكين هر درسده برسطر
ياخود ايكى سطر اوقودم يونسق اوزره مدارسه يه ضحوۀ نهارده بدأ ايلسك اول بحر زاخرلجۀ
عمان غيبدن محله موافق اخراج ايتدوكى فرائد فوائدى رشتۀ بيانه بالتمام انتظام ويرنجه اخشام
اولور ايدى برسطر ايكى سطر پرك تحقيقنده زمان افاده ممتد اولوب كوجله اخشامه دكين نهايت
بولور ايدى مولانانك مشار اليه مدت مرقومه دنصكره شمدى يه دكين اولان قراءته قرائۀ كتاب
ديرلر ايدى بودكلو زمان اويله اوقدوغى كافيدر شمدنصكره قرأة فننه باشليه لم ديوب كونده
ايكيشر كاغد اوقيوب التى آيه دكين بقيۀ نقيۀ كتابى اتمام ايتديردى ذكر اولنان كتابك مباحثندن
فن بديعه وارد وغمده هر برصنعتده نيچه فارسى ابيات اوقيوب متعدد امثله ايراد ايدر ايدى
بركون فاضل مشار اليه سؤال ايدوب فارسى ابيات واشعاردن عجب چوق ياد داشت ايدنمشسز
ومجموعۀ مطبوعۀ خاطر وسبور سفوردر ونكزده بودكلو ابيات املا واثبات ايلمشسز بونك سببى
ندر ديدكده جواب ويروب ديار عجمده طلبۀ زمرەسنك عادتلرى بودركه ايكندودنصكره بريره
مجتمع اولوب مذاكره ومشاعره ايدرلر حالا بنم اوقودوغم ابيات اول مجلسك آثاريكانيدر
حتى بلاد عجمدن كلور ايكن محفوظم اولان غزلياتى اون بيك غزله دكين عد ايلدم مفردات
مضبوطاتمى عدد مرقومه دكين حساب ايلدم ديو بيوردیلر مولانا علاء الدين على فنارينك
جبلت بى حيلت وطينت باطينتنده مركوز اولان انصافك متفرعاتندندركه مولانا عبد الرحمن
حسينى اول فاضل على الشاندن تلويح اوقور ايكن برمحلده مولانا علاء الدين صاحب تلويحه
براعتراض ايدوب تنفيذ كلام وتحقيق مرام ايتمك اوزره اولدقده مولانا عبد الرحمن بواعتراضك
اصلى يوقدر بن بواعتراضى وانك جوابنى اثناء مطالعه مده ملاحظه ايلدم بومحلده صاحب كتابه

سؤال وارد اولماز ديدى اول سرفراز عالم بوسوزى استماع ايديجك سيماء نجابت ايماء وجبهۀ
سعادت انتماسنده خط غضب وچين حدت ارائت ايدوب آخر درسه دكين ارتق دخى سو يلمدى
بيت ٭ زحدت نبودش مجال سخن ٭ دهانش چو بسته فروبسته شد ٭ انجام درس وتماميء
افاده ده تلامذه سى قالقوب كدر اولدقلرنده مولانا عبد الرحمانه اوتوردبو اشارت ايلدى
اول دخى امر شريفلرى اوزره يرنده اوتوروب شركاسندن كمسنه قالمدقده بن سنك استادك
دكلين بكا نيچون بويله حلول آميز اصدار ايلدك بردخى بويله ايتمه ديو تعليم آداب ايلدى
مثنوى ٭ شدم ازپدريش باهوش وراى ٭ بتعظيم استاد كوشش نماى ٭ كه آزين بهر كفتن
زبان ورشدم ٭ وزان درسخن كان كوهر شدم ٭ ازين پا كشادم زقيد عدم ٭ وزان رونهادم بملك
قدم ٭ زشهوت شداين يكزمان كام ياب ٭ بى تخم من ريخت يكقطره آب ٭ زفكرت شدآن سالها
سحر كار ٭ كه درعلم وحكمت شدم نامدار ٭ مولانا عبد الرحمن دخى لسان شرم وزبان خجلتله
تمشيت معذرت ايدوب ٭ بيت ٭ زما كر خردۀ آمد بزركى كن وزان بكذر ٭ كه آن بهتر كه برمستان
ببخشايند هشياران ٭ ديو استعفا ايلدكدنصكره بزم بووضع ناشايسته مزك مقتضاسى ياخدمتكزدن
غيرى برمدرسه نك خدمتنه اتصال ايلمكدر وياخود اثناء درسده من بعد دوات وقلم كبى دل آغز
ويرميوب سويلمامكدر بوايكيسندن بريني اختيار ايتمكده امركزندر ديدكده مولانا على فنارى
بيوردیلركه بندن صدور ايليان اوضاع واطوار اقتضاى حدتله ظهور ايلمش دكلدر مقتضاى
غيرت ومبتغاى حميتدر شمدنصكره خاطر عاطريكه لائح اولان لطائفى زمان مدارسه ده
عرض ايدوب جملۀ شكوك وشبهاتكى وكافۀ اسوله واعتراضاتكى بى تردد وبى توقف تقرير ايله
بلكه لازم كلور ايسه سب وشتم ايله اصلا وقطعا بنم خاطريمه غبار وكدر كلمز ديو يمين ايلدى
مصراع ٭ دربا دلوز كه كوزلر ابرشمز قراموزه ٭ مؤلف شقائقك پدرى فاضل مشار اليهك
لطائفندن بولطيفه يى نقل ايلديكه فصل تابستان وكرميت كرماده كه كرۀ خاك كرۀ آهنكران كبى
تافته وپولاد وآهن موم كبى نرم وكداخته اولوب سمندر آتشين طبيعت تاب آفتابه مقاومت
ايليه مز ايدى ٭ مثنوى ٭ فصل تموز آتش خور برفروخت ٭ صحن چمن همچو دل لاله سوخت
بحر زبس يابس وحار آمده ٭ درصدف دانۀ نار آمده ٭ موج زنان كشته هوا ازشعاع ٭ مرغ
هوا كرده زجان انقطاع ٭ نه پر پرواز ونه پاى درنك ٭ كرده دهن باز چو تير خدنك ٭ شد بفلك
كرم بخار بخار ٭ همچو تنورى كه برارد شرار ٭ ماهى درياز دل آتش فشرد ٭ رشك بسى
برسمك تابه برد ٭ برتن ماهى درم اخكر شده ٭ همچو تن خواجه بمحشر شده ٭ بوايامده
رمضان شريف اولوب هر روز پيروزى امتداد ايله فرقت ايامى كبى دور ودراز وحرارتله
دل عاشق كبى پرسوز وكداز ايدى درون قلعۀ قسطنطينيه تف وتاب سموم سموم آميزدن
تنور آتش كبى قزمشدى وانك ايچنده اولان صخرۀ صمار وغن كداخته مثال صزمشيدى
بيت ٭ مرد ساكن درستانبول ازتف وتاب تموز ٭ همچو زردر بوته وچون موم ز آتش مى كداخت
بوسببدن مرحوم سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرى تنفس ايچون فاضل مشار اليهله ايله شوامخ
اعلام وشواهق جباله چيقمشلر ايدى بركون مولانا علىء فنارى پادشاه حضرتلرى ايله
ايكندو نمازينى ادا ايدوب زمان افطاره مترقب ومترصد طوررلر ايكن اثناء اقتراب اغتراب‌ده
فاضل مشار اليهله مطايبه قصد ايدوب مهر عالم افروز دخى ضعف روزه وشدت حدت حرارتله
سرعتله حركته قادر اولميوب بزم كبى غايتله بطوء اوزره جنبش ايدر ديوب غروبك اكلندوكندن
حكايت ايلدى مؤلف شقائقك خالى مولانا عبد الرحمن مولانا علىء فنارى حضرتلرندن بولطيفه يى
نقل ايلديكه زمان عزلده كنبش طاغنده برجاى لطيف اختيار ايدوب ايام صيفده استنشاق
هوا ايچون بركوشۀ دلكشى ييلاق ايدنمشيدى هنكام كرماده موضع معهود ومصيف محموده
واران اصحاب طلبه تعليم عادت قلنمشيدى بومنوال اوزره اتفاقا بركون مقام معهوده واروب

اول فاضلك كندونك وكتابلرينك اوستنه قاريامش بولدق بوحالتله درسه شروع ايتديكمزده
اول كتابلردن بركتابه مراجعت لازم اولوب النه الدوغنده اول مبرد ثانی ملاطفه ايدوب بوكتاب
ابيض اللون ولين الجانب برخوبه وترمزاج وطبعی بارد برمحبوبه بكزر ديدی مشاراليه مولانا
عبدالرحمن حكايت ايلديكه مولانا علی فناری بركون درس اورته سنده عواطف كلام وتوابع
مقالی بوجانبه عطف وصرف ايلديكه حضرت ميسرالحاجات وواهب العطيات (لارادلقضائه
ولامبدل لحكمه) اسباب مراداتمی حاصل ايدوب عظائم عزائمی شمديه دكين خاطره
خطور ايتدوكی كبی تأخير وتسويف ايتمدن ظهوره كتوردی حالا جناب ولامآب وعظمت
نصابنده اوچ مرادم قالدی متضرعدركه بومراداتمی دخی ميسر ومقدر ايليه بری بودركه
اوعده اولان نفوسدن بندن مقدم كسنه وفات ايتميوب اقليم آخرته روانه اولمقده كسنه بندن
تقدم ايتميه‌لر ايكنجی بودركه مرض موتم ممتد ومشتد اولميوب خلاق عالم سكرات موتمی تلطيف
وتليين ايليه اوچنجی مقصودم بودركه حسن خاتمت ويمن عاقبت ميسر ايدوب سعادت جاودانی
ارزانی ايليه فی الواقع بوكلام الهام المام واجابت انجام وارد اولدقدنصكره دولتخانه سنده
فاضل مشاراليهدن مقدم كسنه وفات ايتمدی كندودخی طقوزيوز اوچنجی سنه ده بركون اويله
نمازينه ابدست الوب نمازه تهيئه ايلدكده مزاج شريفنده اختلال حادث اولوب اكندواذانی
اوقنورايكن تسليم روح ايلدی فاضل مشاراليهدن بوايكی مرامی علی الوجه المكمل محصل
اولوب بواكی مسئول علی الوجه المأمول محصول اولدی متوقعدركه احسن امنيات كبری
واشرف مهمات مملات عظمی اولان ثالث مقاصد سينا دخی قرين حصول ورهين وصول
اوله آمين ❊ شعر ❊ ای بدركاه تو وابسته جهان ❊ پادشاه همهٔ پادشهان ❊ هركسی رابرهت
سوزوكداز ❊ بردربند كيت روی نياز ❊ ازهمه روی بدركاه توام ❊ كسب دريوزه زآكاه توام
نيست جز حضرت تومعبودم ❊ ساز حاصل همهٔ مقصودم

مولانا فناری حسن چلبی ابن محمد شاه فناری رحمه الله

اول حسن الخلق واحسن الخلق احاسن محاسن علية ايله پيراسته ومحسنات فضائل جليه ايله
آراسته ايدی بضاعهٔ اعمارينی اضاعه ايتميوب صفاوهٔ نقاوهٔ اوقاتی علم وعبادته تقسيم ايلدی
ساحهٔ باحهٔ جبلتنده دوحهٔ سعادت مركوز اولوب بالطبع زهد وصلاحه نائل اولمغين مشايخ
متصوفه يه وفقرا ومساكينه غايت محبت ايدوب انلر ايله معاشرت ايلدی بوملابسه ايله مدت
عمرنده البسهٔ فاخره كيميوب ثياب خشنهٔ غيرحسنه كيرايدی ❊ شعر ❊ تاتوانی زپی علم كوش
خلعتی ازمردی وحلم پوش ❊ علم بعريانتی ازرهبرست ❊ ميوه چوبی پوست بود بهترست
شاهد پاكيزه كند حسن پيش ❊ چون نمايد تن سيمين خويش ❊ شعار ودثار وصورت وسيرتی
همواره درويشانه اولسون ديو البسهٔ خشنه ايله اكتفا واجمال عجب وكبرو ريادن اتقا ايلدی
ذات شريفی تواضع اوزره مجبول اولوب الحق كوكلی اولمغين عمرنده آته بنمدی مرحوم سلطان
محمد خان غازی حضرتلری زماننده مولانا حسن چلبی ادرنه ده حلبی مدرسه سنده مدرس اولوب
عمی زاده سی مولانا علی فناری قاضيعسكر ايكن بركون حسن چلبی اكا واروب ديار مصرك
علماسندن مغنی اللبيب نام كتابك خزائن الفاظنده مخزون اولان كنج دقائق رقائق مذهبه سنه
واقف برعارف واول طلسمك دلنی بيلور برمغربی كسنه وار ايمش اول خواجهٔ بازار فضائلدن
اوقومق ايچون ديار مذكوره يه كتمك استرم بكا اجازت الويرك ديو پادشاهدن استيذان ايلمك
التماس ايلدی مولانا علی فناری بوخصوصی پايهٔ سرير اعلايه عرض ايلدكده پادشاه ثريا رتبت
اجازت ويورديلر ولكن تلويح نام كتاب مستطابه يازدوغی حاشيه نك فاتحه فايحه المعانيسنی پادشاه
حضرتلرينك نام ناميسيله مصدر ايتميوب شهزادهٔ آزادهٔ سامی عنوان يعنی سلطان بايزيد خان
غازی حضرتلرينك اسم شريفله معنون ايتمكين سلطان محمد خان غازی حضرتلری ضمير

مولانا حسن چلبی مولانا طوسينك تلامذه سندندر

سكز يوز التمش سنه سنده فوت ايلدی مزار شريفی زينی زاويه سنده درويش محمد بن خضر شاه مرقدينك يانده در مرويدركه صدر الشريعه نام كتاب اوله رق روبت وكلامه متعلق فارسی رساله سی واردر ومطالب عاليه ديو تسميه ايلدی اول فارسی رساله در

منيرنده اضمار عداوت ايتمشيدی اثناء استجازه ده اظهار مضمر ايدوب علوم شافيهٔ وافيه يی
حاوی اولان مختصرات كافيه وار ايكن مغنی اللبيبی تلمذ ايچون مشاق ومتاعب اسفار اختيار
ايلمك طور عقلدن خارجدر بومقوله علت علت صرف اولماز وار ايسه اول مرايينك دماغی
مختل اولمشدر ديو قدح ودخله راجع كلمات ايلدی ❊ شعر ❊ زعيب نيك مردان ديده بردوز
هنر ديدن بچشم بد مياموز ❊ فاضل مشاراليه بومطلب ومرمده واصل اولوب ديار مصرده
مغنی اللبيبی كندوخطيله يازدقدنصكره اول فاضل مغربيدن ايقان واتقان وتحقيق وتدقيق
اوزره قرائت ايليوب كندو يازدوغی كتابك ظهرينه فاضل مشاراليهه اجازت نامه يازدردی
ودخی فخر المحدثين مولانا ابن حجرك بعض تلامذه سندن صحيح بخاری يی اوقويوب روايت
حديثده دخی اول كسنه‌لردن اجازت الدقدنصكره شرف زيارت كعبه ايله مشرف اولوب
موطن اصيل جزيله عودت ايلدی مولانا حسن چلبی يازدوغی مغنی اللبيبی شرف تعليق
نظر ايله تشرف ايچون پادشاه حضرتلرينه كوندروب عز حضور مستوجب الحضورلرينه
عرض ايلدی پادشاه حضرتلری دخی اثردن مؤثره استدلال مسئله سی اوزره مولانا حسن
چلبينك اصدق راويان آثار اعجاز آثار اولان خامهٔ براعت مآثر ايله يكدل ويكزبان اولدوغندن
واول مفسر سر الهی ومعبر برسماوينك اليه مغنی اللبيب نام كتابك دلائل اعجاز اولان اسرار
بلاغتنی استيعاب ايتدوكندن مولانای مشاراليهك علوم عاليه دن حظ وافری اولدوغنه
استدلال ايلدی ❊ شعر ❊ سواطع سخنش شاهد سخندانی ❊ لوامع كلماتش مقوی هنرش
مولانا حسن چلبينك بوكتاب ايله بومرتبه تقيدندن غايت حظ ايدوب اسكيدن مبارك خاطر
عاطرنده اولان غباری رفع وكدری دفع ايدوب ازنيق مدرسه سنی بعده ثمانيه مدرسه‌لرينك
بربسنی احسان ايلدی مولانا حسن چلبی كندويه تفويض اولنان مدرسه نك حجره سنده
ساكن اولوب اكنده عبا وباشنده شمله وتاج ايله اوقات خمسه ده جامع شريفده جماعته
ملازمت ايلدی مرويدركه صحن فضائلك فارس حارسلرندن قاضی زاده مولانا قاسم ومولانا
حسن چلبی اتمام مرام درس ايلدكلرندنصكره كونده بركره ملاقات ايدوب منا وبه طريقيله
بری برينی زيارت ايتمكی عادت ايدنديلر ماينلرنده تارو پود مهر ومحبتلری بروجهله منسوج ايديكه
مقراض انقطاع ايله منقرض ومنقطع اولمبوب مدت عمرنده ايكيسی بربرندن كسلمدی هر بری
جملهٔ امورنده اخری بيكانه بيلدی بوايكی يارشيرين كلام وصاحب مذاقك طعمهٔ اميز شلرنده
چاشنیٔ عداوت اولميوب مدت مديد امتزاجلرنده شكراب واقع اولمدی طتلوباللو اختلاطلرنده
كسه زهراب كلال بولمدی ❊ شعر ❊ دوستی روبكانه شوبادوست ❊ زصفا چون دومغز دريك
پوست ❊ دوستی كر برای دين نبود ❊ دل دران دوستی امين نبود ❊ مرحوم سلطان بايزيد خان
غازی حضرتلرينك زمان سلطنتنده يومی سكسان اقچه علوفه ايله محميهٔ بروسه ده توطن ايدوب
وفات ايدنجيه دكين انده ساكن اولدی فاضل مشاراليه مطول نام كتاب مستطابه حواشی
وشرح مواقفه وتلويحه حواشی تحقيق وتنسيق ايدوب كوشوارهٔ روزكاره برقاچ درهٔ كرا نمايه
آغمشدركه خواجهٔ دنيا بردخی الك كبی لآلیٔ غاليهٔ عاليه يه مالك اولمامشدر الحق جملهٔ
مصنفاتی اساطين سلاطين علما اورته سنده مقبول ومعمول ومعتبر ومعتور اولوب هر بركتابی
محك ارباب طبع ومعيار اصحاب عيار اولدی ❊ شعر ❊ سطورش راحت افزا چون قدبار
حروفش مشكسا چون خط دلدار ❊ چوجان وجسم تركيب واسواش ❊ ملك سان هم صعود
وهم نزولش ❊ ميان ظلمت خط نور معنی ❊ چنان ظاهر كه درشب جرم شعری ❊ مؤلف شقائقك
استاد ملك نجادی مولانا محی الدينكه قوشجی سيدی ديمكله معروفدر شويله حكايت ايلديكه
مولانا حسن چلبينك معيدی ايكن برسحر بنی چاغروب معجلا كلسون ديمكين عجله ايله
سعادتخانه‌لرنده حجره‌لری قپوسنه واردوغمده كوردمكه فاضل مشاراليه ايچرودن انين وحنين ايله

بكاء شديد ايدر بوحالده خاطره بوخاطره اولديكه بونلره بمقوله مصيبت اصابت ايدوب بمقوله
واقعه واقع اولديكه بويله بكا ايدرلر عجب بونك اصلى ندر ديو حجره يه داخل اولوب سلام
ويرديكمده اوطور ديو امر ايلدى امتثالا للامر جلوس ايدوب بوكريه نك سببى ندر ديدوكمده
جواب ويروب ثلث اخير ليلدنبرو بكا برنسنه خاطره اولدى انك اوجندن اغلرم ديدى بندخى
تكرار استفسار ايدوب اول خاطره بمقوله نسنه دركه بويله اغلرسز انى بيان بيورك ديدوكمده
اوچ درت آيدنبرو بكا زيان ايرشميوب دنيوى برضرر مترتب اولمدى بونجه زماندر شيشهٔ قلبم
سنك بلا ايله شكست بولمدى قباى زيباى مطالب دنيويه قامت آمال واماني يه بى كم وكاست
درست وراست كلوب دست تطاول مصيبت ويدكشاكش خسران وخيبت كريبان احوال
ودامان آمالمه دنياده تعلق ايتمدى وحرمن مقاصد دنيويه برباد اولوب كتمدى داردنياده
بكا بويله ضرر ترتب ايتمدوكندن آخرتمه ضرر ايرشه ديو خوف ايلدم بوداعيه ايله بكامى دفع
وكريه مى رفع ايتمكه قادر اولمدم اكابر ناسدن مسموعمدركه قچان بركشنك آخرتنه ضرر
توجه ايلسه اول كشينك اموال واملاك واسبابنه ضرر ايتشمز حوزهٔ تصرفنده اولان برنسنه سنه
مضرت ايرشمز مطالب دنيويه مآرب اخرويه ايله جمع اولميوب سم وترياق كبى بربرده الشمدوغى
مقرردر ارباب عقل وهوش واصحاب حدس وتجربه يانندهٔ بومعنى محققدر ديو بيورديلر ✻ شعر
تمناى دنيا وسوداى دين ✻ بيك سينه باهم نكردد قرين ✻ چودين بايدت رخ زدنيا بتاب
كزآبادى اين شود آن خراب ✻ بومكالمه هنوز تمام اولميوب مرام اختتام بولمدن مشار اليهك
قوللرندن برى محزون ومغموم ايچرو كيروب (يعرف المجرمون بسيماهم) فحواسنجه مرآت
آمالنده صفا اولمدوغى مشاهده اولنيجق كيفيت حال وسبب حزن وملال سؤال اولندى
شعر ✻ آثار ملالت ازجبينش ✻ داده خبر دل حزينش ✻ انرا كه نشان عشق يارست ✻ برناصيهٔ
وى آشكارست ✻ مومى اليه جواب ويروب فرمان شريفكز ايله فلان قاطره بنوب فلان مصلحتنه
كيدن ايكن آتمده قاطر دوشوب هلاك اولدى اكا محزون ومغموم اولدم ديدى مولانا حسن
چلبى بوكلامى استماع ايديجك حمد فراوان وشكر بى پايان ايدوب بكا دنيوى ضرر حاصل
اولدوغنى تبشير ايدوب بنى قيود غمومدن آزاد ايلدك بندخى سنى بونعمتك شكرى ايچون ازاد
ايلدم ديوب رقبه سندن ربقهٔ رقيتى قطع ايلدى بعض ثقات روايتدن مشار اليهك جبلى اتصافنه
متعلق منقولدركه مولانا خواجه زاده حضرتلرى بندن فاضلدر انك فضيلت ومزيتى مقرردر
لكن مولاناى مشار اليهدن تحقيق مقام واتقان مرام ايتمكده بطئ اوزره اولوب بر مبحثدن بر مبحثه
انتقالده سرعتلرى يوقدر اما بوفقير مقدمات مبحثى ضبط وحفظ ايدوب مبادئ كلامى معلوم
ايدنديكمده نتايج افكاره اندن مقدم واصل ونائل اولورم انك توسن طبع تندكامندن بنم ابلق
عقل وخنك ذهنم خطوات حركات فكريله ايله سريع السيردر ديدكلرندن صكره مولاناى
مشار اليه على اى حال بندن يكدر ديو ختم كلام ايلدى رحمه الله

مولانا مصلح الدين بن مولانا حسام الدين رحمه الله

بدايع روايع علوم ادبيه ده واصول وفروغ علوم شرعيه ده كامل برفاضل واحاديث وتفاسيرك
حقائق ودقائقنه واقف برعارف ايدى جلائل فضائل علوم ظاهرهٔ زاهره ايله حالى اولدوغندن
غيرى سمت زهد وصلاحه مائل اولوب طائفهٔ صوفيه يه كمال محبت اوزره ايدى اول كروه
نجابت شكوه ايله خلوت سلوت افزايه داخل اولوب عرائس نفائس تجليات الهيه تجليه
ايلسون ديو نزهتسراى درونى جاروب مجاهداتله تخليه ايلدى منقولدركه طائفهٔ صوفيه دن
صدور ايليان احوال لطيفه وواقعات شريفه بوندن دخى ظهور ايدوب اولياء كرامات
اولان اوليا كبى كرامات عليه سى وخوارق عادات جليه سى شمع كبى ظهور ايلدى اوائل احوال
ومبادئ شروعنده اول عصرك علماسندن اخذ علوم ايدوب كمالات عليه ايله مرتبهٔ افاده يه

واردقده بعض مدارسده مدرس اولوب ربوع دراست مدرسة الاطلال ايكن حسن اهتمامله
ترميم ايلدى جمله دن محروسهٔ بروسه محمود باغ ارم اولان سلطان مدرسه سنده بعض ارجمند
دانشمندلره افاضه وافاده ايلدكدنصكره اول دياره مفتى اولوب افتاء مسائل شرعيهٔ سمعيه
اوزره ايكن وفات ايلدى اقلام مشكين ارقامنى ميدان اطباق واوراقده اجاله ايلدوكى صدده
تلويح نام كتاب براعت نصابه ودخى صدر الشريعه يه حواشى تمبق وتنسيق ايلدى ✻ شعر
جواهرى كه بيفتد زساعت قلمت ✻ برنددست بدست ازبراى كردن حور ✻ علم انشاده يد بيضا
كوستروب احبا واصدقاسنه ارسال ايتدوكى مكاتبات ورسائل مستقل بركتاب اولدى
اول رسائل فصاحت شعار وبلاغت شامل ومندرج اولدوغى اشعار كمال عذوبت وسلاستى
مشتمل اولمغين خيلى شهرت بولدى شاهدان رعنايان كلمات سادهٔ دلكش وعرائس نفائس
مقالات بهجت بخشلرى منصهٔ قبولده سائر صدر نشينان معانى لطيفه دن تصدر ايتدوكى
مقرردر ✻ شعر ✻ بدت لى عن ابكار طبعك قطعةٌ ✻ بيضاهى نفيس الدر بل هى انفس
مشار اليه اوزون بويلو عظيم اللحيه بسياركوى وكثير المزاج وكريم الاعراق ايدى طينت
اصليه سنده اخلاق حسنهٔ وشمائل مستحسنه مركوز اولوب متخشع ومتواضع ومتدين ومتورع
كسنه ايدى ✻ تذييل ✻ ذكر اولنان رساله يه رسالهٔ شوقيه ديو تسميه ايدوب اول عنوانله معنون
قيلدى بوكينه اول رسالهٔ بى مثاله ظفر بولوب شرف ملاحظه سيله مشرف اولدم اكثر مكاتيب
ورسائلنى عربى بولدم لسان فارسيده رساله سى ازدر زبان تركيده ازدن ازدر اما جمله سى
برى بربندن ممتازدر ✻ مصراع ✻ هر يكى زان جمله ازديكر لطيف وبهترست

مولانا محى الدين بن محمد الشهير باخوين رحمة الله عليه

السنهٔ انام ايامده اخوين ديمكله مذكور دربوم رومك بعض علماسندن تعلم ايدوب تحصيل علوم
ايلدكدنصكره بعض مدارسده مدرس اولدى نهايت مناصب وقصاراى مراتبى مدارس
ثمان هشت بهشت عنوان اولوب سرمنزل مقاصد محصوله سى صحن مدرسه سى اولدى
مدارج معارج مناصب عاليه يه طبقا عن طبق عروج ايدوب اوجات درجات ساميه يه پايه پايه صعود
ايتدكده منتهاى درجات طبقاتى اول اوج سامى وبرج عالى واقع اولدى سادات سالفهٔ علمادن
سيد شريف حضرتلرينك شرح تجريده حواشى تأليف ايلدى احكام زنديقه يه متعلق بر رساله
وربع مجيب شرحنده برمقاله تصنيف ايلدى هجرت نبويه دن مائهٔ تاسعه نك اواخرنده وفات
ايدوب صحن عالمدن تنكناى اخرته ارتحال ايلدى

مولانا قاسم بقاضى زاده رحمه الله

فاضل مذكورك پدرى قسطمونيده قاضى اولوب زمرهٔ قضاتك مشاهيرندن اولمغين
كندوسى قاضى زاده لقبى ايله مشهور اولدى مبادئ اعمارنده زمانه سى علماسندن تعلم وتلمذ
ايدوب استعداد كمال وكمال استعدادله معروف وموصوف اولدقده مولانا خضربك ابن
جلال الدينك خدمتنه واصل اولوب علوم كثيره وفنون غزيره اخذ ايلدكدنصكره تيره
مدرسه سنه مدرس اولدى مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان غازى عليه الرحمة والرضوان
حضرتلرى بنا ايتدوكى ابنيهٔ خيراتدن بدايع روايع حسن ولطافتله محفوف اولوب مساوى
فرق فرقدان ومحاذى مرزمرزبان اولان مدارس ثمانيه يى بنا ايلدكده بريسنى مولانا قاضى
زاده يه احسان ايلدى ✻ شعر ✻ زعكس لعلبش رنك شفق لعل ✻ بطاقش طاق كردون
طابق النعل ✻ زنقش مشكلش بر چرخ برجيس ✻ دلائل كفته براشكال تأسيس ✻ يكش را
دادشه با آن يكانه ✻ شرف بخشيد باو بى بهانه ✻ مشار اليه سليم النفس حديد الذهن
جيد العقل وذكى ومنصف وصحيح العقيده بركسنه ايدى فطرت اصليه سى تواضع وتخشع

مومى اليه اخوين ديمكله
معروف اولان ملا قاسم محروسهٔ
قسطنطنيه ده بر مسجدى
بر مسكنى ويرفسبرى واردر
مزار شريفى زهنيه زاويه سنده
دراوبى وقف ايتمشلر

اوزره اولوب فقرا وصلحایه محب ومائل بر کامل واخلاق حسنه ایله متخلق بر فاضل ایدی جملهٔ
فنون مشهوره ده مشارکته عامه‌سی اولدوغی کبی علوم ریاضیه ده دخی وفور وقوف ومزید
اطلاعه معرفت نامه‌سی وار ایدی ❋ شعر ❋ خردرا مداری هنررا امامی ❋ کرم را مقامی
سخا را امکانی ❋ بکوشش چو چرخی بدانش چو بحری ❋ بتابش چو شمسی ببخشش چوکانی
مطلع فلقدن مقطع شفقه دکین علم وعبادته مشغول اولوب خلاصهٔ اوقاتی تکمیل الملکات
وتحصیل کمالات ایتمکه صرف ایلدی مؤلف شقائقك پدری شرح مواقفی قسم اعراض
اولندن قسم جواهر آخرینه دکین مشارالیهدن قرائت ایلدی اول فارس صحن فضیلت محمیهٔ
بروسه ده قاضی اولوب بسط وربط قوانین عدالت وقبض وقبض اقانیم معدلت ایدوب
بو طریقله نام ونشانی ایچون نام نامیسنی صکوك ایامده ثبت ایدوب اول قاسم انصباء عدالت
ایام معدلت انتظامنی مضرب امثال ایلدی ❋ مصراع ❋ روز فیروز قضایش مضرب امثال
شد ❋ بو منوال اوزره امد مدید قاضی اولدقدنصکره عزل اولنوب ینه صحن مدرسه‌سی صدقه
اولندی مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلری سریر سعادته نشیمن کیر اولوب نام نامیسی
منابرده السنهٔ خطباء ذوی المآثرده مذکور اولدقده صفایح دراهم ودنانیر اسم سامیسیله شرف
بولدقده ❋ شعر عربی ❋ فلم یخل من نصر له ید ❋ ولم یخل من شکر له من لهفم ❋ ولم یخل
من انعامه عود منبر ❋ ولم یخل دینار ولم یخل درهم ❋ قضاء مذکوری ینه اعطا ایلدی لکن
فاضل مشارالیه حسن رضا ایله قبول ایتمیوب نفرت ارائت ایتمشیکن پادشاه حضرتلری البته البته
قبول ایتمك کرکدر دیو الحاح ایلمکین قضایه رضا کوستردیلر سیرت سالفه‌سی اوزره احکام
احکام شرع مبین واعلام اعلام دین متین ایلمکه مشغول اولوب انفاذ وثائق معدلت ایدر ایکن
سکزیوز طقسان طقوز سنه سنك رمضان شریفنك اوچنجی کوننده وفات ایلدی
رحمه الله تعالی

مولانا محی الدین محمد الشهیر بابن مغنیسا رحمة الله علیه

مغنیسا زاده عنوانیله معنون اولوب خلق اراسنده انکله مشهور ومذکور در معاصر اولدوغی
علمادن مبانیٔ علومی تلمذ ایدوب تحصیل فضائل جلیله وتکمیل معارف جزیله ایلدکده مولانا
خسرو حضرتلری ایاصوفیه مدرسه‌سنه کدر ایکن انك خدمت سامی رتبتنه اتصال ایلدی
فاضل مشارالیهك حجره‌سی مدرسهٔ مذکوره‌نك طبقهٔ علیاسنده سرای همایون جانبنده اولمغین
هر کیجه صباحه دکین چراغ اشتغال بولدوغنی پادشاه عالی نظر سرای عامره‌دن
کورر ایدی ولکن اول حجره‌نك صاحبنی بیلمیوب عجبا کم اوله دیو اضطراب ایدر یور ایدی
بوسببدن برکون ملا خسرو حضرتلرینه سؤال ایدوب خدمتکده اولان اماثل افاضل طلبه‌نك
امثل واشبهی کیمدر انك اسم ورسمنی بکا تعریف ایلکز دیجك ملا خسرو ❋ شعر ❋ داورا
مشتری غلام تو باد ❋ چشمهٔ آفتاب جام تو باد ❋ سایهٔ زلف نوعروس ظفر ❋ عکس توقیع
مکشغام تو باد ❋ دیو دعا ایلدکدنصکره مغنیسا زاده‌یی ذکر ایدوب جملهٔ طلبه‌مزك سرافراز
وممتازی اول فاضل والا جنابدر دیو خیلی مدح ایلدی پادشاه سعادت شعار تکرار استفسار
ایدوب مغنیسا زاده دنصکره مقبولکز کیمدر انی بکا اعلام ایلکز دیجك مولانا خسرو ینه
مغنیسا زاده دردیوب تکرار انی ذکر ایلدی پادشاه حضرتلری مغنیسا زاده ایکی میدر که بنم ایکی
دفعه سؤالمه انکله جواب ویردیکز دیدکده مولانا خسرو پادشاهم مغنیسا زاده ایکی دکلدر
بردر اماینك مقامنه قائمدر بوقصر مسدسك زوایای اربعه‌سنده اول فرید زمانه کبی فاضل
کثیر المآثر بیکده براولماز ❋ مثنوی ❋ ستوده چو عقلی کزیده چو دینی ❋ خجسته چو بختی یکانه
چو جانی ❋ فرید زمانه وحید اوانه ❋ یکانه است درفضل وعلم معانی ❋ لکن تکرار تذکار
ایتدیکمز انك جلالت شان وعلو رتبتنی تأکید وتأیید دردیدی پادشاه حضرتلری مذکورك

حجره‌سی بوخسه فلان حجره میدر انده هر کیجه موم کورردن دیوب حجره‌یی تعیین ایلیجك مولانا
خسرو پادشاه معدلت دستکاهی تصدیق ایدوب واقعا اول حجره مذکورك حجره‌سیدر دیدی
وزراء سعادت آرادن محمود پاشا حضرتلری محروسهٔ قسطنطینیه ده المدرسة العلیا تاریخیله
مورخ بنا ایتدوکی مدرسهٔ شریفهٔ جنان نشانی اتمام واکمال ایلیوب افاضل زمانه‌دن برینه
توجیه ایتمکی تصمیم ایلدی ❋ مثنوی ❋ شده عمارو چو بحر از علم تا اوج ❋ بران دریا ز کنکرهای
او موج ❋ رواق عالیش مطبوع ودلبند ❋ پر از لطفست چون طبع خردمند ❋ بو خصوصی
پادشاه حضرتلریله مشاوره ایلدکده انلرك امریله اول مدرسه‌یی مولانا مغنیسا زاده‌یه صدقه
ایدوب سجادهٔ افادیه انی اجلاس ایلدی اول فاضل فضائل اشتمالك اول درسنده کندونك
استادی مولانا خسرو ومولانا خطیب زاده وسائر اجلهٔ علما باسرهم حاضرون اولوب
اخرینه دکین درسنی استماع ایلدیلر مولانا خسرو انجام درسده دیارروم‌ده ایکی درس کوردم
بریسی فناری محمد شاه افندینك سلطان مدرسه‌سنده اول درسی ایدی بری دخی بکون
حاضر اولدوغمز درسدر دیدی مولانا خطیب زاده بو درسله اول درسی نسبت ایتمنك اصلی
یوقدر انك مدرسی فناری محمد شاه اخذی وقاریٔ درسی مولانا فخر الدین عجمی ایدی بو درسك
مدرسی مغنیسا زاده وقرائت ایلیان فلان کسنه در دیدی ❋ بیت ❋ نسبت مکن تقید توسرو
وچناررا ❋ چندین هزار بود تفاوت میا نشان ❋ مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلری
کندو مدارس شریفه‌سی بنیاندن برینی مغنیسا زاده‌یه اعطا ایلیوب محراب افاده‌سنده
اجلاس ایلدکدنصکره ازمدته انی محروسهٔ قسطنطینیه‌یه قاضیعسکر ایلدی مرویدرکه
پادشاه والا مکان اتفاقا روم ایلی جانبلرینه سفر ایدوب الویهٔ نصرت شعارنده مکتوب اولان
انافتحنا لك فتحا مبینا) آیتنك مفهومی ظاهر (وما النصر الامن عند الله) کلام معجز پیامینك
مضمون میمونی باهر اولدقدنصکره تختکاه سعادت دستکاهلرینه عوت ایلدکده یولده کلورکن
برکون مولانای مزبوره عربی بر بیتك معنا سندن سؤال ایلدی مولانا مغنیسا زاده عجالة جوابنده
عجز اظهار ایدوب قوناغه وارد قده تفکر ایلیك دخی جوابنی ویره‌ین دیدی پادشاه حضرتلری
سن بو قدر مزید فضل وکمال ووفور جاه وجلال ایله بر بیتك معناسنی بیلمکده تردد ایلمك عروض
معقولدن خارج ومیزان آدابه مخالفدر دیو نظم کلام ایدوب اساس بیت مقالی مبانی تقریع
وتشنیع اوزره تأسیس وترصیص ایلدی پادشاه ملك خصال فی الحال نشانجیسی مولانا
سراج الدینی کتوردوب اول بیتك حقائقنه متعلق استنطاق ایلدکده مولانا سراج الدین
ذکر اولنان بیت معمورك مبانیسنی ومعانیسنی کماینبغی تبیین ایدوب اول درکرانمایه‌نك قنغی
بحردن اولدوغنی وقائلنی وناظمنی تعیین ایلدکدن غیری سباق وسیاقنده اولان ابیاتی مطلعندن
مقطعنه دکین بالتمام اوقیوب مقتضای مقام اوزره تحقیق مرام ایلدی بو تدقیق وتحقیقك
عقبنده پادشاه حضرتلری مغنیسا زاده‌یه خطابا اجلهٔ علما واعزهٔ فضلا اجناس واصناف
علوم وانواع واقسام فنونی تتبع ایلدکدن غیری قصائد عربیه‌یی دخی محکم تتبع ایدوب دریای
دیرینه کارکبی احاطهٔ تامه ایله لآلی اشعاری محیط اولمق لازمدر مولانا سراج الدین کبی خواجهٔ
بازار فضیلت اولنلر صرافان عرفان کرم بازار فضائل اورته‌سنده مجالس ومحافلده جوهر
فروشلق ایدوب جواهر منظومه‌یی الوب صاتمق لازم وواجبدر ❋ قطعه ❋ تعلم یافتی
والعود رطب ❋ وطینك اللین والطبع قابل ❋ فحسبك فی الوری شرفا وفخرا ❋ سکوت
الحاضرین وانت قائل ❋ قل هل یستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون) فحواسنجه فضائل
جلیه ایله حالی اولان فضلایه نسبت درازی منوره‌دن خالی اولان افاضلك حالی مه نوکاسته کبی
نقصان اوزره اولدوغی مقرردر معمورهٔ مطورهٔ درون نزهت مکنون علماده وقصور بیت
دل نزاهت مکنون فضلاده شاهد کلام موزون وعروس اشعار اعجاز نمون اولمامق قصوردر

شعر ❊ شاهدى چون كلام موزون نيست ❊ چون سخن هيچ درمكنون نيست ❊ بركشيدن
زوزن دائرهٔ ❊ هيچ ازبحر لطف بيرون نيست ❊ مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرى
منوال مشروح اوزره سوق ايتدوكى كمالاته مغنيسا زاده يه تعريض ايدوب سنك طعنله خيلى توبيخ
ايلـدى ذكر اولنان روز پيروزده منزل مقصوده واصل اولـدقلرى كبى مولانا مغنيسا زاده يى
قاضيعسكرلكـدن معزول ايدوب برقاچ كون شئون علمايه لازم اولان مناهيج مباهيج انسانيه
ومفاخر فواخر نفسانيه يى كسب مدرسه ده مدارسه طريقيله تتبع ايلسون ديو ثمانيه مدرسه لرينك
بريسنى اكا اعطـا ايلـدى بواسلوب اوزره چوق زمان كذران ايدوب شهور ودهور مرور
وعبور ايلدكده وزير ايدينوب امور سلطنتك مشاوره سنده انى ادخال ايلمشيكن جاه وزارتدن
عزل ايلبوب يومى ايكبوز اقچه وظيفهٔ نظيفه تعيين ايلدى مرحوم ومغفورله سلطان بايزيد خان
غازى حضرتلرى مقر سلطنته جلوس ايلـدكده مغنيسا زاده يى قاضيعسكر ايدينوب جمهور
امور عساكر منصوره يى اكا تفويض وتقليد ايلدى بوحالـده اول فاضل فضيلت آيات وفات
ايدوب قاضيعسكر ايكن خواب عدمه واردى انوار آثار فيض اقـدسدن شمع جانى اوبارى
مؤلف شقائقك عمسى مولانا قاسم حكايت ايلديكه مولانا مغنيسا زاده نك ايكنجى قاضيعسكرلكى
زماننده اوقومغه واروب كلديكمز اوانده ليالىٔ رمضاندن بركيجـه انك طعامنه حاضر اولـدق
مشار اليه اول كيجه بنم مزاجمده فتور وار انجق بن برمقدار ياته يم سز افطار ايلك ديو كندولرى
سريرينـك اوستـده حضوره واردلر بزدخى حضار مجلس ايله افطاره بدأ ايلبوب طعـامه
مشغول اولدوغمزده خدامندن بريسى فاضل مشار اليهك چهرهٔ نجابت ايماسنده اسباب وعلامات
موتى تفرس ايلمكين افنديـنك حالى ياتلو انجق بوجانبه نظر ايلكز ديو بزه تنبيه ايلدى جملهمز
اول جانبه توجه ايدوب واقعـا فاضل مشار اليهى حالته نزعـده بولوب چهرهٔ مباركنده آفتاب
منخسف كبى لوامع سواطع حيات برف اولدوغنى تحـدس ايتديكمزده سورهٔ يس اوقومغـه
بدأ ايلـدك اتفاقا سورهٔ مذكـوره يى اتمام وختم ايتدوكمزده فاضل مشار اليهك عمرى دخى
تمام اولوب ختم سوره ايله معا ختم اولديلر جناب رب الاربابدن متوقعدركه ظاهر حالـده قرأنله
ختم اولدقلرى كبى عالم باطنده دخى ايمانله ختم اولمش اولهلر آمين مولانا مغنيسا زاده مشار اليهك
عزائم عظائم رياست دنيويه جانبـنه مصروف اولوب ارا وافكارى اصابت مناصب فانيـه يه
مقصور واحاطت مراتب دنيهٔ دنيويه يه محصور ايدى ❊ شعر ❊ دل او بسته براسباب جهان
كـشتى افكنده بكرداب جهـان ❊ درسرش حب مناصب بوده ❊ دردلش مهر مراتب
بوده ❊ مشاغل جاه وجلال تأليف وتصنيفه اشتغالدن شاغل اولدوغى مقرر اولمغين مؤلفاتندن
اثر بولنمدى بلكه بومقوله نسنه تأليف ايتدى ديو استماع اولنمدى مؤلف شقائق مولانا مغنيسا
زاده نك علوم عقليه يه متعلق بررسالهٔ صغيره سنه ظفر بولدم اول رساله انك ذكا وفطنتنه ودقت
طبع وسلامت فطرتنه شاهد قويدر ديدى وپدرم مولاناى مشار اليهدن اوقيوب انك حقنـده
فاضلدر ديو حسن شهادت ايلدى ديدى رحمه الله تعالى

مولانا حسـام الـدين حسين بن حسن بن حامد تبريزى رحمة الله تعالى

مولانا فخر الدين عجمينك ام ولدينى تزوج ايتمكين اول كنيت ايله مكنى اولدى مدت عمرنده جملهٔ
شرائف اوقات ولطائف آناتى علم وعبادته صرف ايدوب سعـادت صوريه وسيادت علميـه
وعمليه يى احراز ايلدى ❊ شعر ❊ برين حال باحكمت اندوزيت ❊ سلوك عمل كرشود روزيت
برى كوى دولت زهم پيشكان ❊ شوى سرور حكمت انديشكان ❊ كتب معتبرهٔ متداوله نك
كثرينه تعليق نظر ايدوب مطالعه سى سبقت ايتمكين مزبور مولانا ام ولد افندى علوم عاليه نك
اناسى اناسى اولمشيدى هر بركتابى فاتحه سندن خاتمه سنـه دكين تصحيح وتنكيح ايدوب محله
املائنه فرائد فوائدله حواشى صحـائف پرلطائفنى تحشيـه ايدر ايدى مشـاطـهٔ خامهٔ بدايـع

نكارى شاهد كتاب مشكين كـلالهٔ عـذر اعذارك بو يكجـه برهيكل عنبرين ومشكبار
احضـار ايدوب كز نظردن وياوز دلـدن صـاقنمق ايچـون اول هيـكلى نحور وسطوره
تعليق ايدر ايدى وبازوى سـفوره آويزه ايتمك ايچـون برنسخـهٔ دلكش يازر ايدى ❊ مثنوى
نزاد ررشته چندين كوهرناب ❊ كه آب ورنك برداز لعل سيراب ❊ بهر لفظ تو چندين نكتهٔ خوب
فزون درناز كى ازطبع محبوب ❊ سوادش راعيـان فيض معانى ❊ زپنهان همچو آب زندكانى
بضاعهٔ استطاعه سنى اضـاعه واتلاف ايتمبوب اجناس بى قيـاس مساعىٔ مشكوره ايله خزانهٔ
بى كرانهٔ معارف وفضائله ظفر بولدقده مناصب ساميهٔ المراتبدن بعض مدارسـه واصل اولوب
اصحاب طلب ايله مدارسه ايلدى مرحوم ومغفورله سلطان محمدخان غازى حضرتلرى توفير توقير
شئون علمـا ايچون بنا ايتدوكى مدارس ثمان بهشت آيين ووسيع البنيانك بريسنه ترفيع ايلدى
مشار اليه عابد وزاهـد تقى نقى اورع واروع واعز واغر منقطع عن الخلق متبتل الى الله ايدى
پادشاه مغفرت شعـارانك صـلاح نفس وسلامت فطرتنه وكمال ذكاء ونهايت فطنتنه اعتناء
واعتقاد ايتمكين اكا غايت محبت ايتمشيدى مؤلف شقائق فاضل مشار اليهك بعض اولاد امجادندن
نقل ايلديكه پادشـاه كردون بسطت وشـهريار آسمان سـطوت حضرتلرى كاه كاه ابى ايوب
انصارى عليـه رحمة البارينك زيارتنه كيدر ايكن فاضل مشار اليهك اوى اوكندن كچر ايدى
فاضل مشار اليه كنـدونك قپوسى اوكنده موقف سـلامده واقف اولوب پادشاه حضرتلرى
اوغرادقده تقديم آداب تعظيم ايلدكدنصكره اكا شربت تكليف ايدر ايدى اول خسرو شيرين
سخن بوشربتى غيرك الندن ايچرم سنك الندن ايچرم ديو طتلو باللو مكالمه ايله فاضل مشار اليهك
يدندن تناول ايلدكدنصكره پادشـاه كرم فرجام تمام انعام ايدوب شربت بها بى پايان احسـان
ايدر ايدى روايت اولنور كه پادشاه سامى رتبت غزا نيتنه طبل وعلم وحدم وخشم ايله محروسـهٔ
قسطنطينيه دن خروج ايدوب تكاور عزم صـادق ويكران حزم فائق ايله يوله چيقدقلرنده
صاغنده وصولنده كافهٔ مواكب كواكب شكوه كروه كروه كوندرى چيقدوغندن غيرى بوجمع
كثيرك اره سنده زمرهٔ علمـادن جم غفير بيله چيقمشلر ايدى ❊ شعر ❊ زاطراف قلم روجمع
بسيار ❊ همى كردند پاى ازسر قلم وار ❊ فضاى شهر از افواج لشكر ❊ نمودارى شد از صحراى
محشر ❊ افاضـل كرده پيشانى زمين ساى ❊ كرفتـه بريسار ويمين جاى ❊ كروهى ديكر
از اصحاب شمشير وزيشان خيره چشم اهل تصوير ❊ صفى ديكر ز اهل منصب وجاه ❊ چودور
هاله كردم كز ماه ❊ بومحلده بعض علما قرآن عظيمدن (ياايها الذين امنوا بالله ورسوله) آيت
كريمه سنك تفسيرينه متعلق مصـاحبت ايدوب زمرهٔ مؤمنينـه ايمان ايله امر ايتمك معناسى
ندر ديو استشكال ايتمكين پادشاه والاجناب اول فاضل عجمى يه خطاب ايدوب بو محلى حل ايله
ديو امر ايلدى مولانا ام ولد جواب ويروب آوازهٔ رحيل كوس كوش هوشه بوسؤالك جوابنى
استماع ايدر ايكن بوكونه اسـتشكالك نه اصلى واردر ديو بسط كلام الغاز طراز ايلدى پادشاه
كردون عنوان تعجب كنان بوجوابله قانع اولميوب تكرار اسـتكشاف مقام واستيضاح مرام
ايلبوب اول معما كشاى داناى مرموزاتك الغاز وتعميـه طريقيله تلميح ايتدوكى كـلامدن
مقصودينه انتقال ايتامكين تنصيص وتصريح ايليكز ديو بيوردیلر مولانا ام ولد حضار مجلسك
طاس دماغلرينه طنطنه انداز اولوب طبل وكوس خاقانينك لسان حال ايله دمدم ديو ترنم ايتدوكى
دوام امرينى مذكر بلكه صريحـا ناطق ومفسر در عبارت كريمهٔ (امنوا دوموا على الايمان
ديمكدر ديدى پادشاه حضرتلرى بوكلام نكات اباتى اعجاب وقبول ايدوب فاضل مشار اليهه
حد قياسدن بيرون استحسان ايلدى ❊ بيت ❊ انشه پردانش ومردم شناس ❊ كرد با او آفرين
بيقياس ❊ مولانا ام ولدك قوت باصرهٔ بصيرتى قوتده اولوب دقائق رقائق علومى تدقيقـده
كمال تيقظ وانتباه اوزره ايكن ظواهر امورده سنهٔ غفلت وعماى عطلتدن خالى اولميوب اغلب

وقائده مغلوب غفلت ایدی بوسببدن درسه کندوکی زماننده مدارس ثمان اسمیان عنوا ندن
مولی اولدوغی مدرسه سنه کندو کندودن مهتدی اولمیوب البته البته بر دلیل ایله کیدر ایدی
اول امام همام جمع علما اول دلیله اقتدا ایدر ایدی الدلیل ثم السبیل مؤلف شقائقك پدری
حکایت ایلدیکه مدارس ثمانیه مدرسلرندن مولانا علاء الدین عربینك درسخانه سنده بر کون
اقران وامثالمزدن قریغز اولان بعض ارباب طلب ایله مدارسه ایدر ایکن قرشومزده مولانا
علاء الدین عربی سجاده سنده بی تقریب قیام ایدوب بنه یرینه اوتوردیلر زمرهٔ طلبه جمله مز
بو صنعك سببی ندر دیو اطرافمزه نظر ایتدیکمزده کوردککه مولانا ام ولد حضرتلری بزم
درسخانه مزی کندونك درسخانه سی صانوب ایچرو کلمش کیرمش ایمش مولانا علاء الدین
حضرتلری انك کلدوکنی کوروب تعظیم ایچون اباغ اوزره طورمش ایمش مولانا ام ولد
غفلتله کندودن صدور ایلیان امر معکوسدن آکاه اولوب رجع القهقری فحواسنجه
کیر وسنه دوندوکنده مدرسمز مولانا علاء الدین بو وضع ناسزایه خنده ایدوب فاضل مشارالیهك
دابلی یاننده بولنمدوغندن مدرسه سنی یاکلدی بونده کلدی دیو یوردیلر مرویدرکه مولانا
ام ولد پادشاه مرحوم ایله ملاقی اولوب شرف دستبوسلریله مشرف اولمق لازم اولدقده اللرینی
اوپمیوب عادات ساداته مخالف اول سرفراز دریادلك کف دریا افاضه سنی تقبیل وتلثیم ایلدی
سلطان محمد خان محمدت نشان اول خبر مشارالیه بالبنانی کند ونك کفنی اوپدوکندن کف
ومنع ایتمیوب بو وضعدن مقصود کز ندر دیو استکشاف حال ایلدی فاضل مشارالیه بورمزدن
مقصودیمز ایاصوفیه مدرسه سنه ایما واشارتدر زیرا کفك معناسی ترکیده ایادرکه لغت یونانیه
اوزره اول جامعه اسم وضع اولنان ایاصوفیه ترکیبنك جزء اولیدر بو قدر علاقه کافیدر دیدی
پادشاه حضرتلری بو لطیفهٔ لطیفه یه استحسان ایدوب مدرسهٔ مذکوره یی فاضل مشارالیهه
احسان ایلدی مولانا ام ولد حوائج مهمه ومصارف لازمه سندن باقی قلان مبلغی اسراف
واتلاف ایتمیوب انکله کتب کران بها اشترا ایلدی بوسببدن بیحد کتابه مالك اولوب جملهٔ
اوقاتنی مطالعه یه وملاحظه یه صرف ایلدی ٭ بیت ٭ کراوته وضع مبانیٔ علم ننهادی ٭ نشان
ئج بلاغت که درجهان دادی ٭ رحمه الله

مولانا معرف زاده رحمة الله علیه

بالیکسری سمتلرندندر زمانه سی علماسندن تلمذ ایدوب مولانا خضر بك ابن جلال الدین
حضرتلرینك خدمتلرنده تکمیل کمالات ایلدی مولانا معرف زاده محافل ومجامعده رسم
تعریف وحد توصیفدن خارج جلائل فضائل ایله مذکور اولوب حدود بیان وبنیاندن بیرون
معارف وعوارفله مشهور اولدی ٭ بیت ٭ چو لفظ فخر زمانه بنیکویی سمری ٭ چو کلك صدر
یکانه بساحری مثلی ٭ بو داعیه ایله بعض مدارسده مدرس نصب اولندقدنصکره مرحوم
سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینه خواجه اولوب انك کعبتین دل وجاننده کندونك رسم
محبت ونقش موالاتنی مرسوم وموسوم ایلدی سلطان بایزیدخان مرحومدن منقولدرکه مولانا
معرف زاده ایله حسن مصاحبت میسر اولمسه جائز ایدیکه نبات عقیده مه چوب فساد وبطلان
قاریشوب نفس نفیسم چاشنیٔ حسن اعتقاددن محروم اولایدی ورهزنان وساوس نفسانیه
عقلیمی اوغرلیوب خزائن دفائن معتقدات دینیه یه یول بوله ایدی دست عقائد فاسدهٔ کاسده
دین ودیانتمه ال قاروب متطرقان اعتقادات مخلهٔ مضله یی یولدن چیقاره ایدی دیدی ٭ قطعه
اعتقاد درست دار چنان ٭ اعتمادی بر آن نباشد سست ٭ بنده را بی شك از عذاب خدای
زهاند جز اعتقاد درست ٭ اواخر عمرنده دیدهٔ جهان بینی شرف بینش وبصردن محجوب
اولوب وپردکیان نور چشمی ورای حجاب کتمانده مختفی اولمشیکن ینه پادشاه کامل خردآیی

نظردن دور ایتمیوب رعایتده اغماض وتغافل ایلدی ٭ بیت ٭ آن نور دیده هیچ زنجد زکریه آم
هر کرنکرده حسن نظر رازمین دریغ

مولانا یار الوجه محی الدین رحمه الله

عنفوان شبابده بعضی اقران وامثالیله محاربه ایدوب جراحت اصابت ایتمکین یار الوجه دیمکله
ملقب اولدی اول عصرك علماسندن تعلم ایدوب تکمیل اشتات اسباب تحصیل ایلدکدنصکره
بعض مدارسده مدرس اولمشیکن مسلك قضایه متطرق اولوب قدیمی دار الاسلام اولان
محروسهٔ ادرنه یه قاضی اولدی امور قضاده سیرهٔ حسنه اوزره اولمامغین جاه قضادن عزل
اولنوب مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینه خواجه نصب اولندقدنصکره بو ایکی
خدیو روزکارك مابینلرنده برداهیهٔ واهیه واقع اولوب انفصال اقتضا ایدر وضع موحش بادی
وسانح اولمغین سلطان بایزید خان غازی حضرتلری خواجه لقدن عزل ایدوب ینه محروسهٔ ادرنه
قاضیلغنی اعطا ایلدی ٭ بیت ٭ که عزل وکاه نصب وکاه عقد وکاه حل ٭ کار وبار خلق
عالم همچنین باشد چنین ٭ دفعهٔ ثانیه ده جاه قضادن معزول اولوب وفات ایدنجیه دکین
یومی ایکیوز اقچه ایله تقاعد ایلدی علامهٔ تفتازانی نك شرح عقائد نام کتابنه حواشی ابداع
ایلیوب رخسارهٔ صحائف پر لطائفنی حقائق ودقائق ایله تحلیه ایلدی ٭ بیت ٭ رخسارهٔ
صحائف اوراق دلپذیر ٭ پر خط وخال کرد بتحقیق بی نظیر

مولانا بهاء الدین بن شیخ لطف الله

فاضل مشارالیهك پدری شیخ لطف الله افندی قطب العارفین مرشد السالکین برکة الله
بین الانسان بالایقان والاتقان شیخ حاجی بیرام سلطان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك
خلفاء سعداسندندر مولانا بهاء الدین کندولری دخی بیرامی طریقته تطرق ایلیان سرفرازلرك
نقبا ونجباسندن در اول درة التاج صدور علما زمان صغر وعالم وصبان حاجی بیرام سلطان
حضرتلرینك تاج با ابتهاجنی کیوب آخر عمرینه دکین اول تاجی ترك ایتمدی مدت عمرنده اکا
باش اوزره یر ایلمکدن خالی اولمدی مومی الیه شدید الذکا سدید الطبع اعز واغر اروع واورع
جامع علوم نافعه ایدی ٭ شعر ٭ سوختهٔ تجلیست او ٭ شیفتهٔ حضرت مولیست او ٭ کردفنا
ریخته بر آب وکل ٭ جام بقا ریخته بر جان ودل ٭ روی زمطمورهٔ کل تافته ٭ راه بمعمورهٔ دل
یافته ٭ جملهٔ اوقات جلیله سنی علم وعبادت ایچون تقسیم وتوزیع ایدوب آناء صباح واطراف
رواحده همت والانهمتی ایکیسنه مقصور ومحصور قلمشیدی اوائل احوالنده زمانه سی علماسندن
اخذ علوم ایتمکه مشغول اولدوغی صددده مولانا خواجه زاده نك خدمت شریفنه اتصال
ایدوب معیدی اولدی اسلوب اسلاف اشراف اوزره رایت درایت وعلم علم وفضیلتی معالم
عوالمده افراشته ایدوب اکتساب اسباب استفاضه ایلیان طالبلره افاده وافاضه ایتمك مرتبه سنه
نائل اولدقده بالیکسری مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده یلدرم بایزید خان غازی مدرسه سنه
مدرس اولدی بعده فاتح قسطنطینیه سلطان محمد خان غازی کندونك مدارس معالی
ابتناسنك بریسنه ایلتمشیکن ینه مدرسهٔ مذکوره یه یعنی یلدرم مدرسه سنه نقل ایلیوب
یرینی قاضیعسکرلکدن معزول اولان مولانا معیناء زاده یه اعطا ایلدی مولانا بهاء الدین منصب
تدریسی ترك ایدوب مشغلهٔ الهیه سنه شاغل ومانع اولمسون دیو عوائق خالق اولان علائق
خلائقدن اعتزال ایلیوب بالیکسریده تمکن ایلدی ٭ شعر ٭ سبق از دفتر فنا رانده ٭ درس
درمکتب بقا خوانده ٭ رفته بیرون زآشیانهٔ کل ٭ کرده منزل برآستان دل ٭ مرحوم سلطان
بایزید خان غازی حضرتلری محمیهٔ ادرنه ده اولان مدرسهٔ عالیهٔ علیه یی غرائب عجیبه وبدائع
صنائع غریبه ایله بنا ایلدکده فاضل مشارالیهه توجیه ایدوب محراب افاده سنده اولانی اجلاس
ایلدی هجرت نبویه دن سکز یوز طقسان بش سنه سنده مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن

وفات ایلدی بعض اعالی اهالیکه تاریخ دیمشلردر ❊ بیت ❊ فقدنا بهاء الدین فاضل عصره
فقلنا التاریخ ترحم له ربی ❊ روایت اولنور که مولانا بهاء الدین حضرتلرینه ادرنه ده برکون
بر مجذوب کلنه راست کلوب وقت رحیل وزمان رحلت قریب اولمشدر شمدن کرو امور آخرتی
تدارک ایله دیو خطاب ایلدی فاضل مشار الیه اوه کلدوکنده وصیت ایدوب یدی کون خسته
اولدقدنصکره مرغ روحی تنکنای ناسوتدن نزهتکاه لاهوته روانه اولدی ❊ بیت ❊ ورای
ذروهٔ افلاک آشیانهٔ اوست ❊ زمرغزار فرادیس آب ودانهٔ اوست ❊ مؤلف شقائقک پدری
اول فاضل فضائل آیاندن تعلم وتلمذ ایدوب فضائل انسانیه ومعارف نفسانیه‌یی اندن استفاضه
ایتدوکی تقریبله سلامت عقل واستقامت طبع وجودهٔ قریحه سنه شهادت ایلدی شدت حدت
ذکا وفطنتدن برسهل زمانده چوق نسنه تحصیل ایدر دیوب اثبات فضیلت ایلدی

مولانا سراج الدین رحمه الله تعالی

زمانه‌سی علماسندن تعلم ایتدوکی اثناده مولانا خواجه زاده‌نک ومولانا کستلینک خدمتلرینه
اتصال ایدوب حسن تربیت ویمن تقویتلریله علوم متداوله‌یی ضبط وربط ایلدی آیین علماء
اوزره بعض مدارسه مدرس اولدقدنصکره مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلری
مدارس ثمان جنت نشانک بریسنی اول فرید روزکاره احسان ایلدی بو اثناده اتفاقا اول
فاضلک تلمذ ایتدوکی استادلرندن ❊ بیت ❊ مظهر لطف خداوند جلی ❊ افضل خلق جهان
کستللی ❊ دخی صحن مدرسی اولوب بو ایکی فرید عالم ثمانیه ده جمع اولدیلر لجلاج روزکارک
لعبت باکر بتیله اول شاه یکانه بو استاد فرزانه ایله منصب خانه سنده جمع اولوب
استاد وشاکرد برنطعده قرین اولدیلر مرویدرکه فاضلان مشار الیهمانک زمان مدارسه لری
بری برینه مصادف اولدقده مولانا سراج الدین طشره ده آدم قیوب ملا کستلینک درسدن
کلملو اولدوغی خبر الدقده استادلق حقنی رعایت ایچون انک مدرسه سی قپوسنه واروب
آتنه بندوکنده رکابنه یاپشور ایدی مولانا کستلی دخی مولانا سراج الدین بو وضعدن منع
ایدوب رکابنه یاپشمغه الویرمیوب لطفله آیریلشدقلرندنصکره مولانا سراج الدین بنه
درسخانه سنه واروب درسنی اتمام ایدر ایدی مولانا کستلی بو مدرسه دن نقل اولنجیه دکین
ملا سراج الدین استادلق حقنی رعایت ایچون بو معامله‌یی قطع ایلمدی ❊ بیت ❊ ای پی خرد
اکر پدرت نان وآب داد ❊ استاد درنهاد تو علم وادب نهاد ❊ مولانا خواجه زاده دن
منقولدرکه مولانا سراج الدینک قوت حافظه سی غایتده قوتده اولوب اثناء اشتغالده مدارسه
ومطالعه طریقیله تعلیق نظر ایتدوکی مسائل علوم اکا معلوم ایدی بو ایکی طریقله منظوری
اولنلر صحیفهٔ دلده مرسوم ومرقوم ایدی محفوظات ومضبوطاتنک استحضاری برمرتبه ده
ایدیکه کوزدن کچردوکی کتب معتبره‌نک سواد مدادی سواد دیده سی کبی نصب عینی اولوب
کویا اوراق اطباق دیده سنده انتعاش بولمشیدی قرطاس پردهٔ چشم دوربینده منتقش
اولمشیدی حتی علوم غریبهٔ وحشیه‌نک غزالات حقائق وشوارد دقائقنی فتراک ضبط وربطه
صید وقید ایدوب قصائد عربیه دن درج حافظه سنده نوادر کثیره درج ایتمشیدی ❊ شعر
علیک الحفظ فی ضبط الفنون ❊ علیک الضبط فی جمع المسائل ❊ مدار مولویت حفظ باشد
وهذا قول مجموع الافاضل ❊ مولانا ابن مغنیسایه کثرت معلوماتله غلبه ایدوب انک قاضیعسکر
لکدن معزول اولمامسنه داعی اولدوغی تفصیل وتقدیم اولندی مولانای مشار الیه عربی نظمه
قادر اولوب ابداع کلمات منظوماتده وانشاء مکاتبات ومراسلاتده ید طولاسی وار ایدی
بو تقریبله مرحوم سلطان محمد خان غازی انی نشانجی نصب ایدوب اول جاه والایه رفع ایلدی
جملهٔ منظومات بدیعهٔ صنیعه سندن مولانا خواجه زاده حقنده دیدوکی نظم ثریا انتظام ونثره
النثام سلک ذکرده تنظیم اولنوب بوندن مقدم تحریر اولندی اول شمع جمع علما ضوء مصباح

افاده ایله افاضه ایدر ایکن سراج عمری عنفوان شبابده صرصر اجل ایله منطفی اولدی
بو سببدن زمرهٔ علماء مصیبت زده اولوب شام حیاتلری تیره اولدی ❊ شعر ❊ جهان بی امانست
وناسازکار ❊ همه کار او زشت ونا پایدار ❊ نشد خانهٔ در حریمش بپای ❊ که سیل حوادث
نکندش زجای ❊ شود آخر کار او موت ومرک ❊ بدرا کند جانت البته ترک ❊ مؤلف
شقائقک پدری مولانا خواجه زاده دن نقل ایلدیکه برکیجه واقعه‌مده المی کسلمش کوروب
اورتسی اطراف وجوانبده اولان متعلقاتمدن برینک شمشیر اجل ایله حیاتدن انقطاعیله
تعبیر ایلدم فی الواقع چوق زمان کچمدین مولانا سراج الدینک وفاتی استماع اولنوب رؤیاء
مذکوره‌نک تعبیری بی تغییر ظهور ایلدی رحمه الله تعالی

مولانا کوپه لو اوغلی محی الدین رحمه الله الملک المعین

کوپه لو اوغلی مولانا محی الدین محمد دیمکله مشهور در اول عصرک علماسندن تعلم ایدوب
فضل وکماله مشهور آفاق اولدقده بعض مناصبه مولی اولدی مرحوم سلطان محمد خان غازی
علیه الرحمة والرضوان حضرتلری اول فاضل رفیع الشانی قاضیعسکر نصب ایتمشیکن سکز یوز
یمش ایکی سنه سنده بلاد قرماندن فتحندن دوندوکنده عزل ایلدی فاضل مشار الیهک عزلی
محمود پاشانک عزلنه مصادف اولوب ایکیسنک عزلی برزمانده واقع اولدی مولانای مشار الیهک
ایکی قزقرنداشی نک برینی سنان پاشا تزوج ایدوب بریسنی مظهر مضمون (للذین احسنوا الحسنی
وزیاده) یعنی سلیمان چلبی ابن کمال پاشا زاده تزوج ایلدی ❊ مصراع ❊ بلقیس زمانرا
بسلیمان دادند ❊ سالف الذکر سنان پاشانک محمد چلبی نام برید انام ووحید ایام اوغلی وسلیمان
چلبینک کمال پاشا زاده دیمکله مشهور احمد چلبی نام برنیک فرجام اوغلی ظهور ایلدی
مصراع ❊ آنست دولت توکه باشد چنین پسر ❊ رحمهم الله تعالی

مولانا محمد چلبی ابن سنان پاشا رحمهم الله

مومی الیه محمد چلبی ابن سنان پاشا محمود پاشا مرحومک محروسهٔ قسطنطنیه ده بنا ایتدوکی
مدرسه سنده مدرس اولوب مستکملان کمالات اولان اصحاب طلبه افاده ایدر ایکن قضا سمتنه
سالک اولوب بعض بلاده قاضی اولدقدنصکره تقاعد ایلیوب هنوز عالم شبابده ایکن وفات
ایلدی ❊ تذییل ❊ سنان پاشا زاده احمد چلبی نک خطندن منقولدر مولانا محمد چلبی بعض
یرلره قاضی اولدقدنصکره طقوز یوز اوچ سنه سنک شوالنده اوتوز اقچه ایله قلندرخانه
مدرسه سنه وطقوز یوز یدی سنه سنک ربیع الاخرنده قرق اقچه ایله محمود پاشا مدرسه سنه
مدرس اولدی طقوز یوز اون بش سنه سنک رجبنده قرق اقچه ایله تقاعد ایلدی مرحوم
سلطان سلیم خان غازی تخته جلوس ایلدکده یکرمی اقچه ایله سلوری قضاسنی ضمیمه ایلدی
بو حالتده وفات ایدوب شیخ ابن وفانک مسجدینه قریب یرده دفن اولندی رحمه الله

مولانا محمد بن بکلک رحمه الله تعالی

فاضل مشار الیه بین الاکابر والاعیان مولانا ولدان دیمکله معروف ومذکوردر کندونک
عصرنده اولان زمرهٔ علمادن تعلم ایدوب سپهر فضائلنده هلال زائد النور مثال انظار شموس
فضل وکمال ایله روز بروز ترقی وبروز ایلدکده مناصب عالیه دن کلیبولی قاضیلغی صدقه
اولندی اول عصرک وزراسندن محمود پاشا صانه الله تعالی عما یخشی مولانا ولدانک آینهٔ
طبعنده صور لطف جبلت وحسن ویمن فطرت وهرآت احوالنده نقوش نجابت وسعادت
مشاهد ایتمکین پاشاه حضرتلرینه مدح ایدوب کلیبولیدن محمیهٔ قسطنطنیه‌یه کتوروب امانهٔ
قاضیعسکر ایلدیلر اول عصرده صدر اولان کسنه مرض دمرمن ایله مریض اولوب
امر صدارت معطل قالدقده مزاج احوال علماء مختل اولوب صدور عالمیانه مواد فاسده منصب

اولنسون دیو انك یرینه اول مصلح مصالح آدمیانی قائمقام نصب ایلدی فاضل مشارالیه مداوی
عقل کامل وحدس شامل ایله ونظر صحیح وخرد بالغ وتقیح ایله تصحیح آمال اصحاب جاه
وجلال ایدوب بو خصوصده نبض عالم اوزره حرکت ایلدی خدمت مرقومه نك کماهو حقه
عهده سندن کلوب اول سرفراز عالم امر صدارتی باشه چیقاردی حضور پادشاهیده
ملا ولدانك عرض عرض وآداب مجلس والا زتبتی رعایتی ظاهر اولوب شدت ذکا وفطنت
وقوت بصیرتی شهادت مشاهده ایله ثابت وباهر اولمغین فاضل مشارالیهك جملهٔ اطوار
واوطاری پادشاه حضرتلرینك یاننده پسندیده اولوب پدری سلطان مرادخان غازینك
مدرسه سنی اکا اعطا ایلدی پادشاه حضرتلری ملا ولدانك مراسم لوازم قضاده سیرت حسنهٔ
مرضیه وطریقهٔ محمودهٔ مرعیه اوزره اولوب بصیرت نقاده وفکرت وقاده سیله حق وباطلی
بری برندن فرق ایتدوکنی تفرس ایلمکین جادهٔ قضایه سوق ایدوب محروسهٔ بروسه یه قاضی
ایلدی بعده قاضیعسکر ایدینوب صکره معزول ایلدی مرحوم ومغفور له سلطان بایزید خان
سعید نشین سلطنتده جلوس ایدیجك کروانا طولی قاضیعسکری اولوب اعلاء اعلام معدلت
وامضاء احکام عدالت ایتمك اوزره ایکن انجمن مغفرت شئون (یطوفون علیهم ولدان مخلدون
زمره سنه داخل اولدیلر ❊ قطعه ❊ چون برون رفتم زدار الملك هستی جای خوش ❊ هر کجا کز
جابرون باشد من آنجا یافتم ❊ روایت اولنور که سوالف وزراء مغفرت آرادن داود پاشا مرحوم
اوائل احوالنده هنوز مناصب عالیه یه واصل اولمدین محمیهٔ ادرنه ده ساکن ایدی نحوت سطوت
شباب بی شتابله شب نارهٔ فساد ایدوب محروسهٔ مذکوره نك محکمه سنه شکایتجیسی کلمکین
اول عصرده نائب اولان کسنه ادم کوندروب انی منع ایلدی سالف الذکر داود پاشا
اول واران ادمك منعیله ممنوع اولمیوب ایتدوکی فساده مصر اولیجق نائب مشارالیه بنفسه
غضب وحدتله اوزرینه واروب منع ایلمك استدکده بنه ممنوع اولمدوغندن غیری نائب
مذکوره ضرب شدید ایله ضرب ایلدی بو خصوص مولانا ولدانك قاضیعسکرلکی زماننده
اولوب سلطان محمد خان غازی فردوس آشیانك سمع شریفنه واصل اولدقده تحقیر خادم شرع
ایلدی بونك قتلی لازمدر دیو قتلنه امر ایلدی جملهٔ وزراء استعفا ایدوب بو خصوصده شفاعت
ایلدکلرنده شفاعتلری مقبول اولمیوب پادشاه حضرتلری بی توقف عقوبت عاجله اولنسون دیو
فرمان ایلدی ❊ شعر ❊ چو مجرم شود از کنه عذر خواه ❊ کنه دان تغافل ز عذر کناه ❊ بترس
ازعقاب شدید العقاب ❊ مکن در عقوبت کرایی شتاب ❊ توان زند کازرا فکندن زپای ❊ ولی
کشته مرکز نخیر درجای ❊ جملهٔ اجلهٔ ارکان دولت ❊ مولانا ولداندن بو فسادی اصلاح
ایدوب عفو خصوصنده انفاز مرام ایتمك التماس ایلدیلر مولانا ولدان دخی پادشاه حضرتلرندن
استعفا ایدوب اول غلام سدره مقامك بو کناهی عفو اولنمسنی رجا ایلدکده پادشاه لطف پرور
ومرحمت کستر موافقت ایتمیوب عزیمت سالفه اوزره جزمنده جزم ایلدی مولانا مشارالیه
کلام مروارید نظامنه بولنسق اوزره انتظام ویردیکه ذکر اولنان نائب خائب مجلس
قضا ومحکمهٔ حکمدن قالقوب سجادهٔ شریعت نبویه یی ترك ایتمکله رتبهٔ قضادن ساقط اولدی
اول شخصك انی دوکه سی زمان قضا ومجلس حکمه مصادف اولمیوب محلنده واقع اولمدیکه
تحقیر شرع ایتمش اولوب شرعا قتلی حلال اوله دیدی پادشاه دین پرور بو مرتبه ده ساکت
اولوب عفوی تجویز اشراب ایلدی غلام سالف الذکر محروسهٔ قسطنطنیه یه کلوب وزراء
آصف منزلت باسرهم شکرانهٔ عفو ایچون ایادی شریفه سنی تقبیل وتلثیم ایلسون دیو پادشاهك
محضرینه احضار ایلدکده پادشاه حضرتلری اول معزور مقهوری بر بیوك دکنك ایله بنفسه
کندولری شویله دوکدیلرکه درت آی خسته اولوب صاحب فراش اولدی معالجات
غریبه ایله مدت مذکوره ده کوجله صحت بولدی مرحوم ومغفور سلطان بایزید خان غازینك

ایام سلطنتنده اول کشی صدر وزارته واصل اولدقده مرحوم سلطان محمد خان غازی
حضرتلری بنی دوکوب ضربی اصلاح ایلدی دیو اکا هر زماننده دعا ایدر ایدی ❊ تذییل
هشت بهشت نام کتابده ومختصر تواریخ عثمانیانده سکز یوز طقسان برسنه سنده مولانا ابراهیم پاشا
وزیر اولدقده انك یرینه روم ایلینه ملا ولدان قاضیعسکر اولدی دیو وسکز یوز طقسان اوچ
سنه سنك شهر ربیع الاولنده وفات ایلدی دیو مسطور ومقیددر مؤلف شقائقك کلامنه مخالفدر
ودخی سکز یوز سکسان بش سنه سی تاریخیله مورخ بر حجتی امضا وتنفیذ ایدوب عنوانند ده
حرره الفقیر محمد بن بکلك الشهیر بمولانا ولدان دیو یازمشدر شیخ ابن وفانك مقابله سنده مولانا
کورانی یه منسوب اولان مسجدیله مدرسه نك یاننده مقابر مسلمین اره سنده مدفوندر روح الله
روحه ونور ضریحه

مولانا ولی الدین بن الیاس حسنی رحمه الله

شاعر احمد پاشانك باباسیدر سلطان مرادخان غازینك زمان سلطنتنده قاضیعسکر ایدی مرحوم
مشارالیهك محروسهٔ ادرنه ده بنا ایتدوکی مرادیه نام جامعك وعمارتك سکز یوز اوتوز تاریخیله
مورخ وقف نامه سی اول فاضلك کلك براعت شعارندن صدور ایلدی عنوان وقفیه ده
حرره الفقیر ولی الدین بن الیاس القاضی بالعسکر کلامنی شامل امضاسنی بو حقیر مولانا
ولی الدینك خطیله کورمك میسر اولدی وبروسه لو صفی نام شاعرك مولانا ولی الدینك وصفنده
وقاضیعسکرلکی توصیفده اعلا قصیده لری وار درانی دخی تتبع میسر اولدی مؤلف شقائق
غالبا بو احواله عدم تفطنندن انی بو کتابده درج ایلمدی مولانانای مشارالیهك احوالندن بودکلو
احوالنه اطلاع میسر اولمغین بو مقدار ایله اکتفا اولندی

مولانا احمد پاشا بن مولانا ولی الدین حسینی

زماننه سنده اولان علمادن قرائت ودراست ایدوب تواتر فیوضات الهیه وتکاثر فتوحات غیر
متناهیه سیله علم وفضیلتی منتهای ذروای اوجات درجات عالیاته نصب ایلدی بو داعیه ایله
محمیهٔ بروسه ده مرحوم سلطان مرادخان غازی حضرتلرینك مدرسه سنده مدرس اولوب
تطلب مزید اشتات اسباب فضل وکمال ایلیانلره خطوط پنهایه افاضه ایلدی مدرسهٔ
مذکوره دن محمیهٔ ادرنه یه قاضی اولوب سائر ارائك نشبنان قضا کبی مقراض قضا ایله کسوب
بچمکده ایکن مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلری اول فاضلی قاضیعسکر ایلیوب
صدر صدارتده اجلاس ایلدی ❊ شعر ❊ زهی بذیل تفاخر سپرده چهرهٔ مسند ❊ بر آستین
تو پیدا طراز دولت سرمد ❊ مزینست بذات توصدر شرع پیغمبر ❊ مؤیدست باقبال تو شریعت
احمد ❊ ذات شریف شرف آیاتی حلیهٔ جلیهٔ اکارم مکارم حمیده ایله پیراسته وآراسته اولمغین
سلطان محمد خان غازی حضرتلری انی کندویه خواجه ایدندی اول سخن آفرین وزبان
آور وبدیهه کوی وظرافت کستر خوان کمانته نمکدان ملاحتدن چاشنی ویروب مصاحبت
اثناسنده نوادر ملیحه ابداع واختراع ایلمکین پادشاهك کوکلنه کیروب کندویه محبت
ایندرمشیدی مصاحبت روح بخشنده ذوق عظیم وحظ جسیم اولوب صحبتی حیات افزای
وکلماتی روح بخشای اولمغین پادشاه حضرتلری انك صحبت شیرین ومصاحبت نمکیننه فریفته
اولمشیدی ایکی طرفدن پیاله کاسهٔ درونلری بری برینك خوان محبتلری ایله طولمشیدی
اول سخن شناسك لساندن طرائف ظرائف ولطائف نادره صادر اولمغین پادشاه عالم پنای
حضرتلری حرم خرم ارم محرملرینه ادخال ایدوب بر آن وبر لحظه مصاحبتدن دور ومهجور
ایتمز ایدی وزیر مشارالیهه سایه کبی اول سرفرازك یاندن کتمز ایدی خطوط شعاع بصری مردم
دیدهٔ بشری ایله متصل اولدوغی کبی اول نور دیدهٔ اعیان روزکار (بالعشی والابکار

مشاهدۀ دیدار ایتمکدن خالی اولماز ایدی لسان ترکیده بیشمار اشعار اعجاز شعار اصدار ایدوب
صحائف دواوین عوالم ودفتر مشارق ومغاربده مبدعات متنوعه املا ایلدی بومقوله آثار
براعت ایثار ولوایح سوانح شعری شعار ایله ضمیر منیر کردارلری مخزن اسرار وتحفۀ احرار ایدی
هر سوزی ماننددر یکانه کوش شاهانه کوشوارۀ بیبهانه اولسه سزاوار ایدی ❊ مصراع
شاید که ابن مقله بچشمش کند سواد ❊ اول فاضل فضیلت پیرای وفور رای نیك نمای ایله
موصوف ومعروف اولوب اول سر وسرفرازده استقامت طبع اولمغین الف مثال سر اصحاب
اجلال واقبال ودرة التاج ارباب جاه وجلال ایلدی اول سرفراز لازم التوقیری پادشاه سعادت
مصیر وزیر ایدینوب حل وعقد امور جمهور سلطنتی اکا تفویض وتقلید ایلمشیکن ماینلرنده
برخصوص واقع اولوب انك او چندن سررشتۀ علاقۀ محبت الدن چیقماغین حبل متین وزارت
قطع اولنوب عزل اولندی بو واقعه نك عقبنده اقل من القلیل وظیفه ایله اورخان ومراديه
تولیتی ویریلوب بعض مناصب ناهموار تقلید اولندقدنصکره تیره وانکوری وبروسه سنجاغی
تفویض اولنوب لوای والای مصالح عالمیان دوش ذمتنده موضوع ومحمول اولدی هجرت
نبویه دن طقوز یوز ایکی سنه سنده سلطان بایزیدخان غازی حضرتلرینك زمان دولتنده محمیۀ
بروسه ده میرلوا ایکن وفات ایدوب رایت حیات وعلم عمری سرنکون اولدی محروسۀ مذکورده بنا
ایتدوکی مدرسه نك قربنده دفن اولنوب انك قبری اوزره برقبۀ فلك اساس وکردون مساس
تأسیس وترصیص اولندی محکمۀ بروسده نائب وکاتب اولان افلاطون اوغلی محمد نام کسنه
اکا تاریخ دیوب اول قبه نك کتابۀ باب فلك ابابنده ثبت ایلدی ❊ تاریخ ❊ هذه مشکوة انوار لمن
عده الرحمن من ممدوحه ❊ فرمن ادناس تلك الدار اذ ❊ کان مشتاقا الی سبوحه ❊ قال
روح القدس فی تاریخه ❊ ان فی الجنات مأوی روحه ❊ مشار الیه شریف النسب لطیف الحسب
رفیع القدر کریم الطبع عالی همت سامی رتبت سخی ووفی کسنه ایدی نهاد پاکنده نهاده اولان
ملکات ملکیه سی غالب اولوب نفس نفیسی سطوات شهوات نفسانیه یه مغلوب اولمامغین
تزوج ایتیوب صوکنده اولاد تعقیب ایتمدی قیود عقود مختلفۀ ناموتلفۀ متعلقات وربایق بی وفاق
مکاره زنان مکاره دن مجرد اولوب اولاد وعیالدن ایلرطوتر نسنه سی یوغیدی ❊ شعر ❊ بیا
ای جو عیسی تجرد نهاد ❊ تراز ین تجرد تمرد مباد ❊ جو عیسی عنان از تجرد نتافت ❊ سوی
آسمان از تجرد شتافت ❊ تعلق بزن دست وپابستن است ❊ تجرد ازان بند وارستن است
کسی را که بندست دردست وپای ❊ چه امکان که آسان بجنبد زجای ❊ زشهوت اکر مرد
دیوان نیست ❊ زرسم وره عقل بیکان نیست ❊ چرا بند بردست وپامی نهند ❊ دل ودین بباد
هوامی نهند ❊ الحق اول طائفۀ غیرخائفه نك کاری مکر وحیل ودغا ودخل اولوب (النساء
حبائل الشیطان) فحواسنجه شیطانله تعلق وارتباطی مقرردر ضعف عقول وقوت غفول
وتلون اخلاق وسرعت فعل وانفعاللری مصدقدر سوار وخلخالی پای بند مردان میدان
مردانکی وقید وبند سرفرازان عرصۀ فرزانکی در سواد خال رخساره سی یوزقاره سی
وسیاهئ زلف پریشانی باعث پریشانی در رشتۀ زلفی عقد لسان اولوب معجر ونقابی حجاب
مشاهدۀ دیدار شاهدان امانیدر بعض کسنه لر مرحوم احمد پاشا ایچون دلبره میل تهمت ایدوب
اول خصوصده متحضردیواسنادایدرلرایدی لکن مؤلف شقائقك پدری مولانا خواجه زاده دن
نقل ایلدیکه مرحوم احمد پاشا ایله برکون محروسۀ ادرنه ده آنه بنوب شهرك اطراف
واکنافنی کشت وکذار ایدرایکن اثناء مصاحبتده جماعك لذتندن سؤال ایدوب خلق عالمدن
نیجه آدمدن صوردم هیچ برکسنه بونی بکا تعریف وتفهیم ایتمکه قادر اولمدی اما سن برفاضل
وکامل کسنه سن سنك بونی تعبیرنده قدرتك مقرردر بکا بونی تعریف ایلکز دیدکده مولانا
خواجه زاده افندی بوخصوص ذوقیاتدندر بولسانله تعبیر اولنماز کیفیاتدندر بن بونی

نیجه تعبیر ایلیه یم دیدی احمد پاشا حضرتلری بوکلامه انکار ایدوب جماعك ذوقی
لسان ایله تعبیر اولنمغه قابل اولمدوغنی رد ایلدی مولانا خواجه زاده مرحوم احمد پاشایه
سنسك لذتندن سؤال ایدوب سز انك ذوقنی نیجه بیلورسز ونیجه ادا وتعبیر ایدرسز
یورك دیمجك احمد پاشا انی ذوقه حواله ایدوب ❊ مصراع ❊ بونك کیفیتی
تعبیر اولنمز ذوقه دائردر ❊ دیدکده خواجه زاده حضرتلری بو دخی انك کبیدر
بونك لذتی دخی ذوقه منوط ومربوطدر دیدی مولانا خواجه زاده افندی بوقصه یی مؤلف
شقائقك پدرینه نقل ایلدکدنصکره مرحوم احمد پاشانك لذائذ نفسانیه نك الذی اولان
جماعك لذتنی بیلدوکندن کندوده علت یعنی عنت اولمق مقرردر فهم اولنوردیو بیوردیلر
مرحوم مشار الیه مولانا خضربك حضرتلرینك قصیدۀ عصیده سنه نظیرۀ بی نظیر تصدیر
وتسطیر ایلدی

❊ قصیده ❊

❊ یا رامی قلبی بسهام اللحظات ❊ ❊ مازلت فداء لك روحی وحیاتی ❊
❊ هیهات نجاتی ❊ ❊ من قبل مماتی ❊
❊ نمقت الی بابك باقرة عینی ❊ ❊ اشهدت علی الوجه مدادی ودواتی ❊
❊ بالدمع کتابا ❊ ❊ سل من عبراتی ❊
❊ جلباب دجا صدغك مذاصبح مسکا ❊ ❊ قد احرق فی الصین قلوب الطبیاتی ❊
❊ یا طبی حریمی ❊ ❊ نار الحسرات ❊
❊ کم تحرق احشای وفی فیك زلال ❊ ❊ یحکی خضرا مورده ماء حیاتی ❊
❊ والشارب منه ❊ ❊ لا فی الظلمات ❊
❊ من اجد فی لیلة اصداغ ملاح ❊ ❊ من نسمتها فاح بمسك الدعوات ❊
❊ لاحت کلمات ❊ ❊ جیب الغدوات ❊

فاضل مشار الیه بعض مکاتبات ومراسلاتك عنوانده کندونك شرف نسبنه بو بیتده اشارت
ایلدی ❊ بیت ❊ سلام کانفاس اذا کنت ناطقا ❊ بمدح رسول الله جدی وسیدی علی
خیر ابرار البریة سیرة ❊ صدیق حمیم مشفق ومؤیدی ❊ تذییل ❊ اول خسرو روم خاقانی
عنوان مکمل دیوان ترتیب ایدوب حروف تهجی اوزره نظامی مکمل غزللر انشاد ایلدی
الماس فکرت پر عبرتله سفته ایتدوکی درر معانی بی نظام فکر ثاقب وصراف رأی صائبی
سلك الفاظ منتظمه اوزره ملتئمه وسمط عبارات ملتئمه اوزره منتظمه ایدوب قلادۀ کردن
ارباب براعت وعنبرینه سبنۀ اصحاب فصاحت ایلدی وصحائف عالمده برقاج قصائد بی نظیر
تصدیر ایدوب بی مثل وبی بدل غزللر تحریر ایلدی ❊ قطعه ❊ شمس اکردادی مرا در سعدی
طالع مدد ❊ لاف خاقانی زدی طبع نشیدم ظهیر ❊ مشتری داندکه در بازار دانش بروری
با شعار شعروی شعری نیرزدیك شعیر ❊ بو برقاج مطالع اعجاز انك اشعارندندر ❊ مطلع ❊ چین
زلفك مسکه بکزتدم خطاسن بلدم ❊ کی پریشان سویلدم بویوز قراسن بلدم ❊ مطلع
جانه قالمز بوسۀ لعل لب یار استین ❊ جان ویرر بو یولده بر زلف سیهکار استین ❊ مطلع ❊ شویله
عالمتاب اولور رخسار جانان هر کیجه ❊ کیم حیادن کزلنور خورشید رخشان هر کیجه ❊ لکن
قصیده لرنده ترجمه تهمت اولنوب شعرای عجمك دیواننی تتبع ایلمشدردیو استاد اولنور اسلاف
اشرافی تتبع ایلیان کسنه لر بوسوزه قائل وبوکلامه راضیدر مرویدرکه مرحوم سلطان محمد
خان غازی حضرتلری کندونك خواص غلامان غلمان نهادندن بریسنه وزیر مشار الیهك
علاقه سنی تجربه ایدوب انك اوضاعیله تقیدینی مقرر بیلدکده اول یوسف جمالی زندان
جر وقهره ادخال ایدوب قید وبند ایله حبس ایلیجك وزیر مشار الیه محله موافق بو رباعی یی

في الحال انشا ايلدي ❊ رباعي ❊ جهان يانسونكه اول شمع شكر خند ❊ يا تو دكريان اياغنده
دمور بند ❊ لبي شيرازي حلوادر صاتوسنه ❊ دكر مصر و بخارا و سمرقند ❊ مرحوم ومغفورله
سلطان محمد خان غازي حضرتلري نازك طبع وترمزاج اولوب دل دريا باري يولدن نم قبر قسمي
اولمغين اول شعر رنكيندن رنك وآينه درونى بو وضع آيندن زنك آلوب انجندوكندن
احمد پاشايي دخي حبس ايلدي احمد پاشا مرحوم چاه غزلده محبوس ايكن كرم قصيده سني
ديوب انك مضمون بلاغت مشحونندن كند ونك كناه وجرمني استعفا ايلدكده مرام دل
منتهاسي مرعي ومقبول اولوب حبسدن اطلاق ايلدي ❊ بيت ❊ قول كناه ايتسه توله عفو
شهنشاه فني ❊ طوتلم ايكي الم قنده ايمش قاني كرم ❊ مرحوم عاشق چلبي مرقوم احمد پاشانك
عمى زاده سي ادرنه لي ناظر چلبي نام كمسنه دن نقل ايلديكه مرحوم ومغفورله سلطان محمد خان
غازي حضرتلري كند ولرينك سراي جنت مثاللرنده تربيت اولنوب وراي پردهٔ عصمتده
نزهت سراي عفتده مستوره اولان مخدراتدن طوطي قادين آدلو برجاريه سني احمد پاشايه
تزويج ايلديلر مشاراليهك اول جاريه دن برقزي ظهور ايليوب اول قز سكز ياشنده وفات
ايلدي

مولانا ابراهيم پاشا بن خليل پاشا بن ابراهيم پاشا بن خليل پاشا رحمهم الله تعالى

مرحوم مشاراليهك جد اعلاسي خليل پاشا كه دولت عثمانيه ده قاضيعسكر اولان كروه سعادت
شكوهك اقدمي وجمله سنك مقدم بدرانك احوال شرف آمالي مقدما مفصل ومشروح ذكر اولندي
فاماپدري اولان خليل پاشا مرحوم سلطان مرادخان غازي حضرتلرينك زمان سلطنتنده سكز يوز
اوتوز ايكي سنه سنده وزير اولدي مرحوم سلطان محمد غازي خان عليه الرحمة والرضوان حضرتلري
مسند مشيد سلطنتنده جلوس ايليوب محروسهٔ قسطنطينيه يي فتح ايلدكدن صكره بعضي مستوجبات
موحشه ومستوحشات موجبه سببيله جملهٔ مال ومنالني اخذ ايدوب اول محرم اسرار پادشاهي بي
بحر مدر ديو حبس ايدوب سكز يوز اللي يدي سنه سنده قتل ايلدي ❊ قطعه ❊ مجو قرب سلطان اكر
عاقلي ❊ كه نفس سليم تو ظالم شود ❊ چو محرم شدي ازوي ايمن مباش ❊ كه محرم بيك نقطه مجرم شود
بو اثناده اوغلي ابراهيم پاشا محميهٔ ادرنه قاضيسي بولنوب اطرادا آني دخي معزول ايلدي اول پادشاه
فلك تمكين ومعدلت آيين ابراهيم پاشايه وظيفه تعيين ايتميوب معاش وكفافنه كفايت ايدر نسنه
فرمان ايتمامكين اول كشي امر معاشده حيران ودنك وبو مضايقه ايله فضاء فسيح عالم باشنه
سم خياطدن تنك اولدي فقر وفاقه وتنك سنلكدن چنار وار بي برك وبار اولوب باد خزان
اخزانيله شكوفهٔ آمالي صولدي ❊ قطعه ❊ چو دونان درين خاكدان دني ❊ زبهر دونان
ازچه مضطرب ❊ چوداني كه روزي دهنده خداست ❊ مدار از طمع قلب را منقلب ❊ چه
بايدشدن پيش مير وملك ❊ چه خواهي تو از قاضي ومحتسب (ومن يتق الله يجعل له)(ويرزقه
من حيث لا يحتسب) اول سرفراز شهرياران عالمك شرف التفاتندن سايه كبي ساقط
اولمغله خاك مذلتده پامال وسيه روزكار اولوب اول تيره بخت وبي ستاره نك كوزينه عالم قرا كو
اولدي ❊ مثنوي ❊ بود قرب سلاطين آتش تيز ❊ ازان آتش بسان دود بكريز ❊ ازان ترسم كه
چون نزديك ماني ❊ زنور زندكي تاريك ماني ❊ جملهٔ اصاغر واكابر واداني واعالي اول صدف
دركامكاري ودرهٔ صدف بختيارينك خاطر دريا مقاطرنده كلي كدر اولدوغين بيلوب تواتر نوائر
غضبدن پادشاهك اكا سوء نظر اوزره اولدوغن كوردكلري اجلدن (الناس على دين
ملوكهم) خواسنجه حقارتله نظر ايدوب اعيان عالميان اول مردم دوربينه تحقير وتذليل
ايدرلر ايدي حتى بعض علمانك خدمتنه اتصال ايتمكه راضي اولوب اوليجك دكلو تحمك ايچون
طلبه سي زمره سنه قاتلمغي اختيار ايتمشيكن پادشاه خشمنا كدن خوف ايتدكلري سببيدن
زمرهٔ مرقومه دن برفرداني دانشمند ايدنمكه راضي اولمدي اختلافات اطوار ادوار وتحولات

مرحوم خليل پاشانك اولكي اوغلو ابراهيم پاشا سلطان مرادخان غازي حضرتلري زمانده وفات ايتدي سكز يوز قرق يدي سنه سنده سلطان محمدخان اول ولي عهد اولدقده انك اوغلو ايكنجي خليل پاشادر ملا خسرو وقاضيعسكر اولوب صكره محمد خان اصالة پادشاه اولدقده انك الندء سكز يوز اللي يديده هلاك اولوب اشبو ابراهيم پاشا انك اوغلودر ذكر اولنان ابراهيم پاشانك خليل پاشا سكز يوز اللي بش سنه سندن سكز يوز يتمش بر سنه سنه دكين بومابينده اولان اون التي ييل مقداري محروسهٔ ادرنه ده قاضي اولمشدر بين الناس عتيكي معتقد اولان افنديلر بويله اخذ ايتشلردر

احوال روزكار ايله مدت مديده نصكره محميهٔ بروسه ده يلدرم بايزيد خان غازي حضرتلرينك
اوقافنه متولي اولوب اداء خدمات توليته مشغول اولدي مولانا كرماستي رحمة الله عليه محروسهٔ
بروسه قاضيسي ايكن مشاراليهي متوجهات متشتتات واخراجات متفرقاتده تفتيش ايدوب
مال وقفه متعلق حساب وكتابده زياده مناقشه ايتمكله مولانا ابراهيم پاشا متضجر اولوب مولانا
كرماستي يه قول صول آميز اصدار ايلدي بو سببدن مولانا كرماستي پادشاه حضرتلرينه عرض
ايدوب اني توليتدن عزل ايتديردي مولانا ابراهيم پاشا وفرت ضجرت فقر وفاقه اوجندن احقر
مناصب وادون مراتب اولان احتسابي اختيار ايدوب اول فاضل حسيب سامي حسب ونسب
نامي نسب خلق عالمه عطاء حساب واحسان بحساب ايدر ايكن بو مقوله سوء حسابله حسبان
عظيمه اوغرادوغي اجلدن محروسه بروسه ده محتسب اولدي تا تمامان اهل سوقك اكسكني
طوتمغه يول بولدي رؤساء عالميان اول صدر والا قدره باش اوزره ير ايدوب سرفرازان خلق
اني ال اوزره طوتار ايكن اول شهسوار عرصهٔ فضائل آتي كندو اكرلر اولدي اعنهٔ ركائب
مطالب وازمهٔ جنائب مآرب يد قدرت وقبضهٔ تصرفنده اولوب سنام مهام ومرام اكا تابع
ورام ايكن خنك چرخك صدمه سيله پامال اولوب ركاب آسا آياقلرده قالدي شدائد روزكار
اني اشك عاشق كبي يردن يره چالدي ❊ بيت ❊ كس نتواند كرفت دامن دولت بروز ❊ كوشش
بي فائده است وسمه برابروي كور ❊ بو واقعهٔ فاقعه نك وقوعنده غايت محزون ومحتون اولوب
كمال مرتبه ومرتبهٔ كمالده مهموم ومغموم اولدوغندن عارف بالله شيخ حاجي خليفه نك خدمتنه
واروب مسلك سلوكه سالك اولدي اول قطب شريعت شعارك فقراسيله همرنك وهم لباس
اولوب جملهٔ امورده اول طائفه نك سمت سعادت سمتلرينه كوره حركت ايتمكه واثر سيادت
اثرلرينه كتمكه عزيمت ايلدي بو حالتده بعض اعداسي سلطان محمد خان غازي حضرتلرينه
اول عاقل كامل خرد ايچون مجنون اولوب بيمارستانده كند ويه علاج ايتديرمكده دردي اعلام
ايلديلر ❊ بيت ❊ اعدا سخن راست نكويد هركز ❊ اودرره راستي نپويد هركز ❊ مرويدركه
بركون شيخ حاجي خليفه افندي محروسهٔ بروسه ده مريدلريله مجتمع اولوب نزهتكاه خواطر
اولان كشيش طاغي نام كوه فلك شكوهه واردقلرنده خداندن برينه امر ايلديكه ميشه زار
ايچره بو بننده جرس ايله اوتلقده كزن باركيريمي ابراهيمه ايلتوب بو باركيرك بوينندن جرسي
المدن بتوب بكا كلسون شيخ افندي بويله سپارش ايلدي ديه سن ديدكده اول كمسنه بو خدمتي
اتمام ايدوب طور معهود اوزره باركيري ابراهيمه ايصال ايلدي مولانا ابراهيم شيخك فرماني
اوزره اول باركيره بنوب دروبشانه لباس ايله شيخ حضرتلرينه طوغرو كلور ايكن ميشه ارمسندن
كورندكده شيخ يا ابراهيم بنم باغمده ايغك كركسين ديو خطاب ايلدي مولانا ابراهيم شيخك
امر جليلي موجبنجه يوردقلري منزلده نزول ايلدكده شيخ حضرتلري اول محلده كند ونك
يانده بر پوست دوشيوب بونك اوستنه اوتور ديو امر ايلدي مولانا ابراهيم اول پوستك اوزرينه
جلوس ايدوب شيخ حضرتلرينه خطابا بو بنده كره احسان بيوردوغكز جرسك آوازي اقطاع
ارباع ربع مسكونه واصل اولمق وخدافير مضامير مشارق ومغارب عن قريب انكله طولمق
وارميدر بو رجاني ايليم ديو سؤال ايلدي شيخ حاجي افندي اكا جواب ويروب بو آوازه اصفهان
وحجازه واصل اولوب بو صداي عالمكيره عشاق محير اولمق محققدر ديدي بو طريقله مولانا
ابراهيمك صيت كرامت وولايتي اطراف ولايتده شايع وذايع اولمسنك تحقيقي تحقيق ايلدي
ذكر اولنان كلام تمام اولدقدنصكره شيخ حضرتلري مولانا ابراهيمه انشاء الله تعالى يارين
محميهٔ قسطنطينيه يه واركيت اما حالا اماسيه سنجاغي بكي شهزاده سلطان بايزيد خانه نظر خالي
وغافل اولمه ديو سپارش ايلدي مولانا ابراهيم في الحال بي امهال واهمال شيخك الني اوپوب
سزي خدايه اصمرلدق ديو وداع ايليجك شيخ حضرتلري دخي دعا ايدوب جناب رب الاربابدن
انك ايچون استدعاي خير وبركت ايلدي مرحوم ابراهيم پاشادن نقل ايلديكه محميهٔ قسطنطينيه يه

واردوغنده اتفاقا بر کون مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلری عادت البقه سی اوزره
درت اوغلان ایله یسان کزر ایکن راست کلوب مراسم لوازم آدابی رعایت ایچون فی الحال
آتمدن اینوب یولك برجانبنده موقف تعظیمده دست در سینه طوردوغنده بکا سؤال ایدوب
سن خلیل پاشانك اوغلی دکلمیسن بحمد الله تعالی سنك جنونك زائل اولوب (ولقد آتینا ابراهیم
رشده) نحواسنجه مرتبهٔ رشد وفلاحه واصل اولمش سن انجق دیجك بن دخی نعم پادشاهم
دیوب کلام شریفلرینی تصدیق ایتدوکده یارین انشاء الله تعالی دیوان همایونمه کله سن
دیو فرمان ایلدیلر اول روز بیروزك ایرتسی وزرا داعیلری پایهٔ سریر اعلاده عرصهٔ عرضه
واردقلرنده سلطان محمد خان غازی حضرتلری خلیل پاشانك اوغلی مولانا ابراهیم کلمش بونده
دیوانده حاضرمیدر دیجك نعم حاضردر احسانکزه ناظردر دیدکلرنده کورك نه مقوله منصب
استرسه و یرلسون دیو بیوردیلر وزراء سعادت ارا اکا نه مقوله منصب استرسن دیو استفسار
ایدوب استکشاف حال ایلدکلرنده شیخ حضرتلرینك وصیتلرینی تمشیت ایچون اماسیه قاضیلغی
رجا ایدوب انی تعیین ایلدم پادشاه حضرتلری بنم بو مقوله حقیر وناچیز منصبه رغبت ایتدوکمه
اینجنوب تکرار استفسار اولنسون دیجك اول ویردوکم جوابی اعاده ایدوب ینه منصب
معهودی تعیین ایلدم مذکورلر بنم بو حالمی پادشاه کردون پناهه عرض ایلدکلرنده شمدی
بیلدم انك دماغنده هنوز اختلال وارایمش بوزمانده بندن هر نه مقوله منصب عالی رجا ایلسه
مطاوعت محقق ایدی اما چونکه قضاء مزبوره راضی اولوب انی طلب ایلمش بندخی احسان
ایلدم دیو بیوردیلر * مصراع * رسد بی شك بمنزل هر که پوید * مراد خود یابد هر که جوید
مولانا ابراهیم پاشا حکایت ایلدیکه محروسهٔ اماسیه یه واردوغمده عالم واقعه‌ده شهزادهٔ بزرکواری
برقبله سوار اولوب بنی اردینه المش کوردم بو واقعه یی انکله بنم دولت دنیاده ترادف
واشتراکمز ایله یوردم شهزادهٔ ازاده ایله ملاقی اولدوغمده سز بو منصبی بزم ایچون قبول ایتدکز
بو معنی بزم معلوممزدر شویله که میسر الامال و واهب العطایا دولت سلطنتی بکا میسر ایدرسه
سنك رعایتنده مستبد اولوب مناصب عالیه ایله سنی برومند و بهرمند ایلمك مقرردر دیو توثیق
عقود وتشیید عهود ایلدیلر بو مواعد لطیفه دنصکره مرحوم سلطان محمد خان غازی
حضرتلری ترك رخت وبخت ایدوب تیغ بیدریغ اجل وسنان جان ستان حمام ایله ترك ملك حیات
ایلدکده شهزاده سلطان بایزید سعید سریر فلك مسیره جلوس ایلدی * مصراع * پدر
رفت و پسر برجاش بنشست * بو مرام مسرت بخشك حصولندنصکره امر شریف
براعت اشتمال ومثال منیف لازم الامتثال ارسال ایدوب مولانا ابراهیم پاشایی اماسیه‌دن
محروسهٔ قسطنطنیه یه کتوردیلر هجرت نبویه‌دن سکز یوز طقسان سنه سنده مولانا کستللی یی
روم ایلی قاضی عسکرلکندن مرفوع ومعزول ایدوب مولانای مشار الیهی انك یرینه منصوب
ایلدی بوندن اقدم مولانا ابراهیمك یلدرم متولیلکندن عزل اولنمسنه سبب اولان مولانا
کرماستی اول زمانده محروسهٔ قسطنطنیه‌ده بولنوب عداوت سابقه نك حکمنجه کندوبی تحقیر
وتهیین ایلمك احتمالین ویردوکندن بوغائلهٔ هائله یی دفع ایتمکیچون تهنیت صدارت ایلدی
مولانا ابراهیم پاشا ملا کرماستی یه بر مرتبه تعظیم وتکریم ایلدی که مشار الیه ایتدیکی ایشدن
استحیا ایدوب خوفی حیایه متبدل ومتحول اولدی مرحوم ومغفور له سلطان بایزید خان غازی
حضرتلری مولانا ابراهیم پاشا سکز یوز طقسان برسنه سنده وزیر اعظم ایدینوب مفتاح ابواب
دین ودولتی کف کفالت وایالتنه تسلیم ومقالید احوال کهان ومهمات ملك وملتی قبضهٔ قدرتنه
تقدیم ایلدی زمان قضاسنده واوان وزارتنده دخی سیرت حسنه وطریقت محموده اوزره حرکت
ایدوب انتهاج منهاج نصفت ورافت واحقاق حقوق عدالت ومعدلت ایلدکده سرفرازان
علم افرازان میادین دین اکا سرفرو ایدوب صدور سروران کردن کشان کیتی آنك ربقهٔ فرمانی

بعض تواریخده سلطان احمده لالا اولوب صکره قاضیعسکر صکره وزیر اعظم اولوب اینه بختی فتحنده طقوز یوز اوتش بش سنه سی وفات ایلدی دیو مسطوردر

رقبهٔ آمالرنده بند ایلدی * بیت * فالارض دارك والبرایا اعبد * وعلی اوامرك اختلاف
الاعصر * قطعه * ازپی خدمت درت که بلطف * صفت روضهٔ جنان برداشت * مور یا
ضعف خود کمر بربست * پشه با عجز خود سنان برداشت * رأی زرین معدلت کزینی مناظ
مناظم مراسم عدل وداد اولوب کف درفشان عطا کستر ودست ذخائر بخش منافع پروری
امطار امطار مکارم ایتمکده سحاب ماطر وجود وسخا وبر ونوالی برکاتنده اول حضرت
مکثور المآثر ابرهامر ایدی * بیت * دوابرا کر دست تویك خاصیت نهد * دست تهی برون
ندمد هر کز از چنار * بوسببدن آستانهٔ علیاسی مقسم ارزاق حاجتمندان ومنبت انصباء
دردمندان اولوب فقراء قسطنطنیه دن هر کون التیوز فقیر الحال وکثیر العیال کسه لر انك
کثرت نعمتنه حیران قالورلر ایدی بو مقوله کثرت بذل وسخاسی اوجندن وفات ایتدیکی زمانده
خزانه سنده سکز بیك اقچه سی بولنمشدر مشار الیهك بو مقوله احاسن محاسن واکارم مکاری
بادیٔ ذکر مستطاب وداعیٔ دعای مستجاب اولوب ثنای جمیل واجر جزیل صاحبی اولمغه
سبب اولدی * مطع * ای که ازجود تو زمین وسما * تهی از از کشت و پر زد عا

مولانا مصلح الدین مصطفی بن اوحد الدین یارحصاری رحمة الله علیه

عالم عامل فاضل کامل لطیف النسب وشریف الحسب عظیم الاختیار وجسیم الاعتبار
برذات بزرکواریدی زمانه سنده اولان اصحاب علوم وارباب فهومك مجالس مآثرلرنده
استحصال علوم وجی ایلدکده مولانا خواجه زاده حضرتلری صحن مدرسی ایکن انك آثار
تربیت وتقویتیله بین الخلائق فائق وبین الکمل مکمل اولدی * بیت * هنر بی اهتمام اوچو چشم
بی بصر ناقص * خرد بی اختیار اوچو جسم بی روان ابتر * شیمهٔ قدیمهٔ قویمهٔ اشراف
اوزره بعضی مدارسه مدرس اولدقدنصکره محروسهٔ ادرنه ده اسکی جامع مدرسه سنده بعده
مدارس ثمانك برینه مدرس اولدی بعده مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلری زماننده محروسهٔ
قسطنطنیه یه قاضی اولوب اون ییل مقداری رفع منار شریعت محمدیه وقمع مشار بدعت ردیه
ایلدکدنصکره هنوز دخی قاضی ایکن وفات ایلدی روایت اولنور که ناظمان مناظم امور عالمیان یعنی
وزراء سامی مکان مولانا یارحصاری زاده یه قسطنطنیه قاضیلغنی توجیه ایدوب منصب قضایی
قبول ایلیکوز دیو اکا الحاح وابرام ایلدکلرنده امتناع ایدوب تلقی بالقبول ایتمیجك پادشاه سعادت
دستکاهه واقع حالی عرض ایلدیلر سلطان بایزید خان غازی حضرتلری کندو الیله بر مکتوب یازوب
اول مکتوب سعادت مصحوبده بو مضمونی درج ایلدیکه منصب قضاء قضا قدر برجلیل الخطردر
سن طور دکن آنی غیره سوق ایلمك عظیم خطادر بو مقوله وضع ناشایسته وضع شیٔ فی غیر محله
کبی نامقبول ونامعتبردر اول قلادهٔ آمال وامانی یی صدور ورؤساء اصحاب استحقاقه تقلید
ایلمك ذمت همت پادشاهانه مه لازم ولازب ووجاه ونباه ارباب عز وجاهه توجیه ایلمك بنم
عهده مه متحتم و واجب منزله سنده در بو مکتوب بلاغت شامل اول فاضل یدینه واصل
اولدقده لب تعظیم ایله تلثیم ایدوب * فبیاضه لبیاضه وسواده لسواده * مضمونجه بیاض
وسیاهی نور چشم وسواد دیده اتخاذ ایدوب * بیت * از غایت تعظیم نشاند ندا ورا * برخلقهٔ
چشم چون نکین وخاتم * مضمونی اوزره یوزینه کوزینه سوردکدنصکره فرمان پادشاهی یه
امتثالا جاه قضای قسطنطنیه یی قبول ایلدی فاضل مشار الیهك عامهٔ علومده فضیلت تامه سی
اولوب کمالات انسانیه نك غایهٔ غایاتنه ظافر برماهر ایکن تصنیف وتألیف سمتنه مشغول اولمیوب
آثار جیده تعقیب ایلمدی انجق وبادن فرار ایتمك جوازینه متعلق بر رساله تصنیف ایلدی
مؤلف شقائق اول رساله یی مثاله مطالعه ایدوب مشار الیهك فضیلت ومرتبه سنه آنی شاهد
کتوردی زمان قضاسنده سیرهٔ حسنه وطریقهٔ مستحسنه اوزره اولوب کما ینبغی اعلام اعلام

تقویت دین مبین واعلاء مشاعر شعائر شرع متین ایلمکین علماء زمانه انك فضل ودیانتنه اعتراف ایلدیلر ارباب ظلم وید عنی فقرا اوزره تغلب واستیلادن منع ودفع ایتمکده تشمر تام ایتدوکی سببدن ظلمه اندن غایتله خوف ایدوب تیر زجر وقهر وخدنك منع ودفعدن غایت مجروحلر ایدی ❊ شعر ❊ مکر از هیبت او خشك شد در ناف آهو خون ❊ مکر از بوی او ترکشت بوی عنبر از فر ❊ اکرنه بی تف خورشید وکرنه بی نم باران ❊ چرا خشك بست در مشك وچرا تر بست در عنبر ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز اون برسنه سنده محروسهٔ قسطنطنیه ده قاضی ایکن وفات ایدوب کندونك بنا ایتدیکی مسجد شریفده دفن اولندی ❊ تذییل ❊ مشار الیهك آدی محمد ومخلصی ما آکی براوغلی واریدی بعضی بلاده قاضی اولدقدنصکره کلیبولی قاضیسی ایکن وفات ایدوب یازیجی زاده مزارینك یاننده دفن اولندی سائر احوالی تذکرة الشعراده مسطور ومقید در محلنه مراجعت اولنه رحمة الله تعالی

مولانا یوسف بن حسین کرماستی رحمه الله

اول عصرك علماسنك اثمار اشجار فضائلندن اجتنا واقتطاف ایتدوکی صدد ده منبع ینابیع افاده مولانا خواجه زاده حضرتلرینك خدمتلرنده سیراب وشاداب اولدی علوم عربیه وفنون شرعیه ده اقران وامثالندن بارع وفائق اولوب جمله دن علوشان بولدی ❊ مصراع درهنر دارد فزونی برهمه اقران خویش ❊ سمت تدریس سداد اسبنه سالك اولوب بعضی مدارسده مدرس اولدقدنصکره صحن مدرسه سنده مدرس اولدی بعده طریقهٔ قضایه تطرق ایدوب محمیهٔ بروسه ده ومحمیهٔ قسطنطنیه ده قاضی اولدی رسوم لازمهٔ قضاده سنت حسنه اوزره احکام اسلامیه ایدوب قطع منازعات وفصل مخاصماتده سیف صارم کبی جازم ایدی اثنای فصلده وصل ایتدوکی کلام ساطع مانند نص قاطع مقطوعة الدلاله اولوب سویلدوکی سوزده لومهٔ لائمدن خوف وبیم ایتمزیدی ❊ شعر ❊ در امضاء کلام صدق کستر نترسد او ز فرد آفریده ❊ کند حق سخن دائم تکلم ❊ دلش از کس نشد هرکز رمیده مرویدر که مولانا کرماستی برکون عمامهٔ صغیره ایله مسجده واروب نماز قیلدقصکره ابراهیم پاشا نام وزیر صدارت مقام جانبندن بعضی مصالح مهمهٔ مله ایچون دعوت اولندی اول سردار صدور علما عمامه سنی تغییر ایتمیوب حق جل وعلا حضرتلرینك جناب عالیلرندن وزیر جانبنی تعظیم ایتمکی اشعار ایدر وضع ناهمواردن احتراز ایلدی ❊ شعر ❊ فخر باین جامهٔ زیبا مکن ❊ عیب بعریان تی مار امکن ❊ جامهٔ زربه نکند مردمی ❊ آدمی ازفضل بود آدمی کی شکند رونق آبی زلال ❊ کوزه اکر زر بودش یا سفال ❊ درنغد آینه وپاك ازجلا ❊ به که بود تیره درون طلا ❊ فاضل مشار الیه وزیر مشار الیهه تغییر اسلوب ایتمدین اول سر وشکلله واردقده وزیر والا رتبت خلاف عادت هیئت کوریجك اصلندن سؤال وحکمتندن استفسار ایلدی مولانا کرماستی جواب ویروب مالك ممالك آفرینشك وسلطان ملك وملکوت اولان پادشاه بی وزیر ومشیرك خدمتنده بو هیئت ایله وارمشیکن دنیا پادشاهینك وزیرینه کلدکده تغییر جامه وتبدیل عمامه ایلمکله عقلا رخصت فهم ایتمدم انکیچون بویله کلدم دیدی بو کلام حق ومقال صحیح وزیر مشار الیهك یاننده غایتله مقبول اولوب وضع معهود موضع رضاده وموقع ارتضاده واقع اولمغین مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینه حکایت ایلدی ذکر اولنان سلطان علی السلطان ولی العنوان دخی اول فاضل فضیلت نشان حضرتلرینه بومقابله ده جائزه‌لر ارسال ایدوب حدوعددن بیرون احسانلر ایلدی فاضل مشار الیهك شرح مطول حاشیه سی وعلم فقهدن وقایه یه شرحی وعلم اصولده وخیر نام برمتنی وعلم معانیده برکتابی دخی وار در بو درت پاره کتابی اول فاضل فضائل الیف تألیف ایدوب لطائف اوقاتی اکا صرف ایلدی هجرهٔ نبویه دن طقوز یوز حدودی تاریخلرنده وفات ایدوب سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك جامع

غیرمولفاتندن مختلف نام کتابه وشرح مفتاحك مواقفنده صاحب بو یبیه حاشیه‌لری واردر بروقفنده دولابه وبعضیلرده رساله‌لری واردر دومنقولدر

مشار الیهك کرماستیده مکتبی واردر واستانبولده اوی یاننده مدرسه ومکتبی واردر

شریفی جوارنده کندولری بنا ایتدیکی مکتبده دفن اولندی

مولانا شرف زاده محی الدین محمد رحمه الله

اول فاضل شریف استحصال علوم ایتدیکی صدد ده مولانا خواجه زاده حضرتلرندن دراست وقرائت ایدوب انك خدمتنده تکمیل کمالات ایلدکدنصکره مولانا طوسیدن دخی اخذ علوم ایدوب معیدی اولدی مولانا خواجه زاده فاضل مشار الیهك حقنده حسن شهادت ایدوب خیلی توصیف وتعریف ایدریدی اول فاضل نامدار وشهرهٔ روزکارك آوازهٔ فضیلتی قرع ابواب اسماع واذان ایدوب صیت وصداسی اصاغر واکابرك سمعنه وصول بولدی مرویدرکه مولانا طوسینك مجلس شریفلرنده استفاضه ایلیان طالبلر برمبحثده مولانا طوسی یه مراجعت ایدوب زلال مقال جانبخشندن تشفی صدور حاصل ایلمدکلری سببدن مشار الیه اشرف زاده یه مراجعت ایلدیلر مولانا مشار الیه اول کلامده اول مقامده حل عقد اشکال ایدوب فکر موشکاف وطبع دقت کزار یله کره اعضالی منحل ایلدی ❊ شعر ❊ زهی تقریر دلجویت تماشا کاه روحانی ❊ بیان شافیت نزهت فزای روح انسانی ❊ مولانا اشرف زاده نك کلید بنان بیانی یاننده مقالید غوامض مشکلهٔ علوم مأثوره مفتوح وکشاده وناخن انامل تحقیق وتدقیقنه نسبت عقود مشکلات مفصلهٔ فنون مشهوره مکشوف وآماده ایدی ❊ شعر ❊ آن کس منم که سحر حلال بیامن ❊ باسحر سامریش قریب وقرین کند ❊ حلال مشکلاتم وفتاح مفصلات ❊ خلق جهان بدانش وفضلم یقین کند ❊ بلکه اول حلال مشکلاتك یاننده مشکل مسئله ومعضل مشغله یوغیدی بومقوله نوادر حالات اعجاز ایاتله نادرهٔ زمانه واعجوبهٔ اوانه اولوب بی مثل وبی نظیر برفاضل مستوجب التوقیر ایدی مؤلف شقایقك پدر فیض اثری مولانا اشرف زاده دن نقل ایلدیکه باکه پدرم اوائل استحصال ومبادی استکمالده فنون مشهوره ده اولان متون مأثوره دن هرفنده برمتنی ازبر ادوب معانی سیله اوقمقدن مقدم الفاظ عراسیله حفظ وضبط ایتدورر ایدی فی الواقع پدریمك امری اوزره قنغی متنك الفاظنی حفظ وضبط ایتدم ایسه صکره اول متنی معانی سیله اوقیوب حقایق ودقایقنی استخراج مرتبه سنه واردقده اکا متعلق جلائل مسائل جزئیه یی براوغردن مرآت استحضارمده حاضر کوروب جمله سنی دفعهٔ واحدهٔ معلومم کورر ایدم بومعنایی هرزمانده کندمده مشاهده ایدر کورر ایدم مؤلف شقایق کندو والدندن نقل ایلدیکه مولانا اشرف زاده استکمال کمالات واستحصال علومده مداوم اولوب آخر عمرینه دکین بومشغله یه اشتغال ایلسه اسلاف اشرافك نام ونشانتی دفاتر خواطردن نسیا منسیا محکوك ومتروك ایدر ایدی لکن صوارف صروف حروف زمانه بو وضعدن ساد وصاد اولوب روزکار روزکارك هدمات صدمات اوطار مشتت الاطواری بومرام با احترامی حصوله وصولدن اخترام ایلدی ❊ شعر ❊ هرجا که دلی دیدیکه داغی دارد ❊ صد داغ دکر برسران داغ نهاد ❊ اثناء اشتغالده طریقهٔ تصوفه مائل اولوب زمرهٔ صوفیه ایله اختلاط ایتمکین اول طائفه نك تحریکی ایله قبله نمای خاطری بریرده قرار ایتمیوب سیاحت وادیسنه دوشوب بیهوده نك وپوده اولدی طوائف قلندریه دن ظاهر وباطنلری شعار ودثار علم وعرفاندن عریان بربولك نادان اول فاضل فضیلت نشانك خبرا وقهرا یاننه دوشوب ذیل پاکنی الدن قومدیلر بوسببدن اول طائفه دن ایرلیوب وفات ایدنجه دکین اطراف واکناف عوالمده سیاحت ایلدی رحمة الله تعالی

مولانا اماسیه لو عبدالله افندی

اول عصرك بعضی علماسنك لوامع ساطعهٔ تربیتی برکاتنده بدر کامل کبی تکمیل ذات ایدوب انوار سواطع علوم عالیه ایله مکمل اولدقده مناصب سامیة المراتبده سیر منازل ومقامات ایلدی

اولا اماسیه مدرسه سنده ومرزیفون مدرسه سنده ومرحوم غازی سلطان بایزید خان حضرتلرینك
محروسهٔ مذکورهٔ سنیه ده یعنی اماسیه ده انشا ایتدیکی مدرسه ده مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره ده
ارباب طلب واصحاب اربه افاده ایدوب اضاریب اسالیب افاضه یه مشغول ایکن وفات ایلدی
مشار الیه عابد وزاهد صالح ومصلح مظهر برکات ومظهر فیوضات ایدی جملهٔ اجلهٔ اوقاتنی
علم وعبادته صرف ایدوب احوال دنیایه اصلا التفات ایتمدی شاهد دنیانك کرشمه سنه فریفته
اولیوب شیوهٔ بیوهٔ زخارف دنیویه یه شیفته اولمدی علوم ادبیه ده واصول وفروع وحدیث
وتفسیرده ماهر برحبر فاخر ایدی تفاصیل حقایق علم بلاغت نصب عینی اولوب مفتاح علوم
نام کتاب بدیع البیانی شروحه نظر ایتمه دین تعلیم وتفهیم ایدر ایدی انفاس متبرکه سندن چوق
کسنه منتفع اولوب افاده بابنده حسن اهتمامله نفوس کثیره مستفیض ومستفید اولدیلر ❊ شعر
زتوای سرافراز اهل افاده ❊ نفوس کثیره بکرد استفاده ❊ کسی کو بتعلیم تودست یابد ❊ چراغ
علومش چو خورشید تابد ❊ رحمه الله تعالی

مولانا حاجی باباء طوسی رحمه الله

علوم ادبیه ده وعلوم شرعیه ده وبیمثل وبیمانند برفاضل ارجمند ایدی اول منبع ینابیع علومك
زلال افضال وافاده سیله متعطشان بوادیٔ استفاضه استفاده ایدوب مناهل درس وتعلیمندن
بی حد وپایان ناهل وعطشان ناهل وریان اولدی علم نحودن کافیه یی ومصباحی اعراب ایلیوب
عواملی وقواعد اعرابی شرح ایلدی بودرت کتاب مستطابی مفید ونافع اولمغین طلبه مز
اورته سنده شایع وذایع اولوب قرین قبول فحول اولدی ❊ شعر ❊ خوش وخوب چون
روز کارجوانی ❊ چوذات تودروی هزاران معانی ❊ رحمه الله تعالی

مولانا ولی الدین قرمانی رحمه الله

اول ولی جلائل فضائل علی افاضل اماثل نظامی نام برشاعر فاضلك پدری در مراقد اولیای
کرامات ومشاهد مشایخ جلالت آیات ایله مملو اولان قونیه نام شهر ارم فرجام دندر ❊ شعر
ارم از رشك لطفش بود پنهان ❊ برفت ازچشم مردم روی کردان ❊ سواد شهرا ومقبول
ومطبوع ❊ زانواع بدایع بود مصنوع ❊ عروس باجمال وفر دلجوی ❊ زانهارش کشیده نیل
در روی ❊ زخاکش چرخ را برجبهه اکلیل ❊ شده از رشك آبش مصر در نیل ❊ کندونك
بلاد شرف نهادنده دراست وقرائت ایدوب علوم نافعه دن حظ وفر وسهم ازهر صاحبی
اولدی بعض ایامده مجالس شرف انجامده وعظ وذکر وتوحید وتفریده مشغول اولوب بذل
موائد فوائد ایلدکده جملهٔ انام وخواص وعوام منتفع ومتمتع اولورلر ایدی اثناء وعظده احیانا
غلبات جذبات الهیه وخلجات فیوضات سبحانیه ایله مغلوب ومسلوب العقل اولوب اول فاضل
رفیع الشان منبردن ساقط اولور ایدی ❊ شعر ❊ چوباشد عشق حالی ازشوائب ❊ کند
اظهار حالات عجائب ❊ مؤلف شقائق کندونك استادی یتیم دیمکله مشهور مولانا
علاء الدیندن نقل ایلدیکه سالف الذکر ولی الدین حال حیاتنده کندونك سلیل جلیلی مولانا
نظامینك وفات ایتدوکنه غایت پریشان حال ومشتت البال اولدوغندن اثناء وعظده مناسبتله
مقتضای مقام اوزره مرحومك بعض ابیات براعت آیاتنی انشاد ایدوب کریه ایدر ایدی حضار
مجلس انك کریه سندن متأثر اولوب انلر دخی کریان اولورلر ایدی ❊ شعر ❊ برچهرهٔ خویش
اشك کلکون ریختند ❊ خون جکر ازدودیده بیرون ریختند ❊ روح الله روحه

مولانا نظامی ابن ولی الدین قرمانی رحمه الله

مرحوم مشار الیه مولانا نظامی مقطعات مصنعات اعماری عروض آمالی اوزره تقطیع
ایدوب ذات بیچون منتظم الاحوالی ازاحیف مماتدن سالم وصنایع بدایع صحتله حالی ایکن

اشعار بدایع اشعاری اقطاع ارباع عالمده مشتهر ومنتشر اولوب صفایح لوایح دواوینی قلوب
اصحاب فصاحتنده مسطور ومحرر اولدی ❊ شعر ❊ منتشر در شعر غراسی نظامینك بوکون
هرسوزی اقطاع عالمده انك مشهور در ❊ دلرندن دوشمدی اسماء حسنی کبی هیچ ❊ سبحه
آسا السن ابرارده مذکوردر ❊ بومنوال اوزره درر غرر اشعاری مرحوم سلطان محمد خان
غازی حضرتلرینك آویزهٔ کوش قبوللری اولمغین محروسهٔ قسطنطنیه یه دعوت ایلدی
مولانا نظامی مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك امر شریف جلیل القدر قضا
جریان وقدر توانسنه اطاعت ایدوب بوم رومه طوغرو کلور ایکن یولده دزد اجل یولنی الوب
منزل مقصوده واصل اولمغه مانع اولدی ❊ قطعه ❊ خواجه رابر کتابهٔ حسانه ❊ می نوشتند
دی که طال بقاه ❊ برسر کور اوکذر امروز ❊ تا بی نوشته طاب ثراه ❊ تذییل ❊ اول عصرك
کبراء وزراسندن محمود پاشا حضور پادشاهیده مولانا نظامی ایچون احمد پاشادن یکدر دیو
ترییت ایدوب مولانا نظامی جانبنی ترجیح ایدر ایدی الحق ایکیسی دخی فن شعرده ماهر وکامل
حسن نظمه قادر ایدی ایکیسنك دخی ابلق طبع چالاکی حرکات فکریه وانتقالات شعریه ایله
میدان نظمده بری برندن قالمز ایدی اما مولانا نظامی سرقات شعریه وادیسنه اوغرامیوب
کسنه نك معناسنی الماز ایدی بوبرقاچ مطالع وابیات اول فاضل فضائل اباتکدر ❊ مطالع
قلمدین سبیل فنا عمر دیارینی خراب ❊ خذ من العیش نصیبا ومن العمر نصاب ❊ خطك
اول پیروزه درکیم لعل ناب اوستنده در ❊ لبلرك اول لعل کیم در خوشاب اوستنده در ❊ قامتم
اول داله دونمشدر که درد التنده در ❊ کوزلرم اول عینه بکزرکیم عذاب اوستنده در
کل عارضکه اولسه معارض عجب اولمز ❊ کیم یوزی آچلمشده حیا وادب اولمز ❊ مولانا
نظامینك لسان ترکیده اشعاری اولدوغندن ماعدا فارسی وعربی ابیاتی دخی واردر فارسستان
ملك فارسك دواوین بدیعه سنی تتبع ایدوب انلرك کلماتندن تمتع ایتمشیدی خواجه حافظ
شیرازینك بعض غزللرینی تخمیس ایدوب برنسق اوزره تنسیق ایتمشدر که صراف عراف
عقل وخرده خرده دان همواره اول لالیٔ متلالیٔ منتظمه یی حسن ارتباط وانتظامندن بری برندن
فرق ایتمز ایدی بوبویله دردیمکه کوبجی تمیز ایدی کالای والای الفاظی ومعانیٔ بیمثانیسی برجندن
اولوب اول عروض عالیهٔ غالیه عروض ووزنده برابر اولدوغی کبی حسن وبها وقدر ومقدارده
دخی هموار ایدی اول شاعر مبدع وسخن کذار مخترعك سن پاکی اون سکز یاشنه بالغ اولوب
هنوز صفحهٔ عارضی ارقام خطدن ساده ایکن وفات ایلدی زمان شبابده بیت عمرینك نظامی
بوزیلوب نظم حیاتی مقطعه واصل ونهایتنه نائل اولدی ❊ مصراع ❊ نظام حیاتش بمقطع
رسید

مولانا علاء الدین علی فناری علیه رحمة الباری

مشار الیه اولاد امجاد فناریدن دکلدر انجق شرف انتسابلریله معنونندر اوائل تحصیل واثناء
طلبده مترصد تکمیل ذات صفا صفات ایکن مولانا طوسیدن قرائت ایدوب طابع طبع
مطبوعنده رسوم علوم مرسوم اولدی مراقیٔ مناصب راقیه ده پایه پایه التقاء ارتقا ایدوب
کوندن کونه اوجات درجات عالیاته عروج ایلدکده مدارس ثمان آسمان عنوان که رفعتده
طبقات سموات ایله همسر بلکه بالاتردر انك بریسنه وصول ایلدی سمت تدریسدر سمت قضایه
ذاهب اولوب محروسهٔ بروسه ده قاضی اولدقدنصکره اناطولی قاضیعسکری اولوب سنن سنن
مستحبه اوزره حکم وحکومت ایتدکدنصکره عزل اولوب یومی سکسان اقچه ایله تقاعد
ایتمشیکن سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینك زماننده وفات ایلدی ❊ بیت ❊ که می نهد
قدم اندر سرای کون وفساد ❊ که باز روی براه عدم نمی آرد ❊ علم فقه واصولده کامل اولوب
علوم عربیه ده بارع وفائق اولمغین سید اید علماء ربانی مولانا سید شریف جرجانینك مفتاح

العلوم نام کتابه یازدوغی شرحه حاشیه اصدار ایلدی اول فاضل آزاده عربی انشاده قادر اولوب ساعد توفیق الهینك مساعده سیله بوفن بدیعده ید بیضا پیدا ایلدی ❋ شعر ❋ ای از فضل توعالم پراز عیون طرف ❋ ای از علم توگیتی پراز فنون تحف ❋ موشحست جهان از نتایج قلمت بدرجهاء لالی ودر جهاء طرف

مولانا سنان الدین یوسف که قاره سنان دیمکله مشهوردر

زمانه سی علماسنك مجالس فضائل مجالسلرنده دراست وقرائت ایدوب ارباب تهیهٔ بهیه نك اورته سنده ممتاز وسرفراز اولدقدنصکره بعض مدارسده مدرس اولوب اصحاب استمداده افاده ایلدی علوم عربیه‌ده وفنون ادبیه‌ده قدرت تامه‌سی اولوب تصنیف وتألیفه قادر اولمغین فن صرفده مراح الارواح نام کتابه وشافیه ادلو کتاب مستطابه وعلم هیئتدن چغمینی نك ملخصنه ومولانا صدر الشریعه نك وقایه نام متن متینه یازدوغی شرحه برشرح بدیع اعجاز گستر ابداع واختراع ایلیوب صدر علم فقهی شرح ایلدی ❋ مثنوی ❋ کتابهاء تووشرح بی نظیر توهست ❋ صحیفهٔ زعلوم وسفینهٔ زنتف ❋ درین زمانه ات ازخواندن وشنیدن آن دهان خزانهٔ گوهرشدست وگوش صدف

مولانا مصطفی بن ذکریا بن آی طوغمش قرمانی رحمه الله

اول عصرك علماسنك مجلس افاضه قرینلرنده تحصیل علوم ایلدکدنصکره قاهره‌یه ارتحال ایدوب اول دیار قدس آثارك علماء جلیل المقدارندن تلمذ ایدوب کیرو بلاد شرف آباد رومه عودت ایلدی علم نحودن مصباح نام متن متینك ضوء نام شرحی رزینه حواشی تصنیف ایدوب اضواء حقائق وانواء دقائق ایله ارجاء مشارق وانحاء مغاربی طولدردی لوامع سواطع افاضه‌یه نیراعظم کبی کالنی بولدردی مولانا ابو اللیثك کتاب صلوته متعلق مقدمه نام کتابنه شرح تألیف ایدوب توضیح دیو تسمیه ایلدی الحق اثك بوکتاب بی‌مانندی فرائد کثیره‌یی مشتمل اولوب بین العلماء معمول و بین الفحول مقبول اولدی

مولانا مصلح الدین مصطفی رحمه الله

مولانا عبدالکریم افندینك زوجه سنك قرنداشیدر بوم رومك علماسنك اعلام فضائل اعلامندن قرائت ایدوب صیت وصدای فضیلت مزیتی مسامع مجامع سکان کون ومکانه واصل اولوب اقطار امصارده مانند مثل سائر دائر اولدی ❋ بیت ❋ صیت فضل وسزوی چومثل سائر شد درزمانه خبر دانش اودائر شد ❋ مدارس مشهوره‌دن بعضیسی اکا تفویض وتقلید اولدقدنصکره محمیهٔ بروسه‌ده مرادیه مدرسه سنده مدرس اولوب اکتساب انتساب علوم ایتمکه مستعد اولنلره افاده وافاضه ایدر ایکن وفات ایلدی ❋ شعر ❋ باغ عالم نه مقام طربست درچنین غمکده شادی عجبست ❋ نخل عمرست اگر شکر بار ❋ عاقبت میوهٔ مرگ آردبار

مولانا شمس الدین احمد رحمه الله

قراجه احمد دیمکله مشهور ایدی مناصب سامیة المراتبدن بعض مدارسده مدرس اولدقدنصکره محمیهٔ بروسه‌ده یلدرم مدرسه سنده مدرس اولدی سکزیوز اللی درت سنه سنك اواسط شعبانده مدرسهٔ مذکوره‌ده وفات ایلدی ❋ شعر ❋ عاقل انکس که درین کونه مقام ❋ به بدونیك نکیرد آرام ❋ زانکه این جمله بجا ماندنی است راحله سوی عدم راندنی است ❋ جملهٔ اوقات شرف آیاتی استحصال علوم ایتمکه مصروف اولوب روز وشب کار وباری ذات شرف آیاتی تکمیل ایدی لکن ثقیل الفهم وکلیل الطبع اولمغین قلیل التحصیل ایدی الحق اشتداد اجتهادی سببیله کمالات انسانیه نك مراتب عالیه سنه وصولله متوقف اولدی کوشش وورزشك آثار جمله سی

نهایتن بولدی واقعا ساعد عزم درست وناسست امداد ایتمدین عنان مقصود وزمام زام یداقتداره مسخر اولماز ایلق سعی بلیغ بی دریغ نك ویوی ایتمدین شهسوار مضمار طلب سرمنزل قاصی ومروم نائی به وصول بولماز ❋ بیت ❋ بی عزم درست وسعی کامل ❋ کس را نشود مراد حاصل ❋ سر رشتهٔ نیل آمال وامانی حبل حزم صحیحه مربوط وعروهٔ جد وجهدیله مشدود درهر قنغی بی جد وتیره بخت اشتات اسباب جده تشبث ایلسه نتایج جد وسعادته واصل اولمق مقرر وحد خد بختیاری وکامکاری ایله تمتع ایتمك محققدر ❋ شعر ❋ کار نه این گنبد گردان کند ❋ هرچه کند همت مردان کند ❋ من طلب الجد وجد وجد ❋ من قرع الباب ولج ولج ❋ مختصرات معتبراتدن بعضی سنه حواشی تصنیف ایدوب طلبه زمره سنك مزید تحصیل و وفور تکمیلنه باعث وبادی ومبانی علومك اساسینك مانند بیت معمور مطور اولمه سبب وهادی اولدی فن میزاندن رسالهٔ اثیریه نك شروحندن حسام الدین کاتبنك شرحنه وسید شریفك حاشیهٔ شرح شمسیه سنه وسعدالدین تفتازانینك شرح شمسیه سنه ومولانای مشار الیهك شرح عقائدینه حواشی تسطیر وتصدیر ایلدی ❋ نظم ❋ کتابی کزودل بردزندگی ❋ کتابی کز وجان شود شایکان ❋ کتابی چوفضل تونا منتهی ❋ کتابی چوانعام تو بی کران

مولانا شمس الدین احمد رحمه الله

دیکقوز دیمکله مذکور ومشهور دربلاد رومیه‌ده تأسیس اساس رسوم علوم ایچون بنا اولنان مدارسك بعضنده مدرس اولدقدنصکره محمیهٔ بروسه‌ده یلدرم مدرسه سنده مدرس اولدی اول منبع ینابیع فضائل اولان فاضل مدرسهٔ مذکوره‌ده متعطشان بوادی طلب وتشنکان براری ارب ایچون طود شاهق کبی افاضهٔ عیون علوم ایلمك اوزره ایکن وفات ایدوب مورد حیاتدن نهر اولندی ❋ مطلع ❋ سروی زبوستان معالی فروشکست ❋ برجی زآسمان معانی خراب گشت ❋ خصوص درس وافاده‌ده وباب تصنیف وتألیفده قصارای مقاصد علیایه واصل اولوب فن صرفدن مقصود ومراح نام متونی شرح ایلدی هربر کتابی تحقیقات لطیفه وتدقیقات شریفه‌یی شامل اولمغله غایت افاده ایله مفید ونهایت منافعله نافع اولدی ودخی آداب بحثده مسعود رومینك کتابنه حواشی تصدیر ایلدی اما احسن تقویم اوزره تصویر ایلدی نظم ❋ کتابش مفیدست ونافع بخلق ❋ دراو بیشمارست نفع انام ❋ طراوت پذیر واز وطالبان روان یابد از وی همه خاص وعام

مولانا طشغون خلیفه رحمه الله

زمانه سنده اولان اعالی اهالی ذوی المعالیدن تلمذ ایدوب مولانا خسرو حضرتلرینك مجالس فرائد گستر ومحفل منافع پرورنده علوم نافعه‌یی اتمام واکمال ایلدی طریق ظاهرده اقاصی منازل علیه‌یه واصل اولدقدنصکره شارع تصوفه شروع ومسلك متصوفه‌یه سلوك ایدوب محمیهٔ بروسه‌ده توطن ایلدی محروسهٔ مذکوره‌نك محلاتندن اکا انتسابله شهرت اکتساب ایلیوب طشغون صوفی محله سی دیمکله مشهور اولان محله‌ده تمکن ایلدی طریقهٔ ارباب طریقت اوزره وعظ وتذکیره مشغول اولوب هرکون افاضهٔ تامه ایله افاضه ایلمکین اصحاب استمداددن جم کثیر وجمع غفیر اثك انفاس متبرکه سندن منتفع ومتمتع اولدی ❋ مصراع ❋ انفاس مشایخ دم عیسیست مقرر ❋ اول دیار باعتبارك خلقی اکا غایت محبت ایدوب اجساد وابدانك ارواحه علاقه سی کبی تعلق ایلدیلر (یحبهم ویحبونه) آیتی فحواسنجه مرآت درون صفا صفاتندن جلوه‌گر اولان انوار آثار مهر خدا مرآتی قلوب ناسه منعکس اولوب مشار الیهك محبوب حق اولدوغی بوصورتدن آشکار اولدی ❋ بیت ❋ عجب حالیست درعشق خدایی ❋ محب را میکند

البته محبوب ❋ مرحوم ومغفور له سلطان بايزيد خان غازى عليه الرحمة والرضوانڭ ايام سلطنت وهنكام سعادتنده بو حالت اوزره وفات ايلدى ❋ مطالع ❋ همه را دردل خاكست مقر حيوان كرد ❋ همه را بره مركست كذر چتوان كرد

مولانا مصلح الدين مصطفى رحمه الله

فارسان انديه فضيلت وچابكسواران مقامير مزيت ايچره قزل قاطر ديمكله معروف ايدى جملهٔ علومڭ مسائل جليه سنى حفظ وضبط ايدوب صفايح بالوايح خاطر صفا پذيرنده لوح محفوظ آسا ثبت واملا ايلدى كافهٔ فنون متداوله نڭ حقائق ودقائقندن آيينهٔ فكرت ومرآت رويتده بادى وسانح اولان سوانح فوايح وانديشهٔ باريك بينه مسامح اولان لوايح صرايح مجلاء مجلاء درون صفا مكنوننده بروجه منقش ومرتسم اولمشيدى كه قنغى زمانده عين اعتبار يله اكا ناظر اولسه جمله سى برنظرده حاضر كوريلور ايدى فنون ادبيه وعقليه دن وعلوم شرعيهٔ فرعيه واصليه دن برمسئله ذكر اولنسه عبارات مؤلفه سيله بلكه نسخ مختلفه سيله محفوظ ومضبوطى بولنور ايدى ❋ شعر ❋ در كنج درون اوفنون حاضر بود ❋ از آيينهٔ داش جهان ظاهر بود ❋ محفوظ ولبست جملهٔ انواع علوم ❋ برلوح نكر كه دمبدم ناظر بود ❋ ذات علمه غايت محبت اوزره اولدوغندن جملهٔ اوقاتى درس وافاده نحوينه صرف ايدوب زمرهٔ طلبه نڭ مناظم مرام اشتغاللرينڭ انتظامنده اهتمام تام وتشمر تمام ايدر ايدى ❋ نظم ❋ بارز ووهوس رهٔ غمى توان پيمود ❋ بلاف وعربده كارى نمى توان برداخت ❋ هر انكسى كه بمقصود خود نكرد اقدام ❋ فلك مقاصد اورايكام دل نتواخت ❋ مؤلف شقائقڭ عمسى حكايت ايلديكه زمان اشتغالمده فاضل مشار اليهمدن تلمذ ايدوب خدمت شريفنده ايكى ييل مقدارى استكمال كمال ايتمكه مشغول اولدم ايدى شدت حدت اهتمامى اوجندن بركون درس فوت ايتمكه قادر اولميوب جدى حد مقدوردن بيرون اولمغين معتادم اولان مرتبه بى خوفدن ترك ايلك واقع اولمدى ودخى حكايت ايلديكه فاضل مشار اليه هركونده اون عدد كتابدن افاده ايدوب هر برنده اوقونان محللرى متعلقاتيله والفاظ وعباراتيله صحيفهٔ خاطردن از بردن نقل ايدر ايدى ❋ مطلع ❋ در نسخهٔ خاطرش فنون مسطورست ❋ انواع مسائل بدلش مز بورست ❋ اثناء درسده بركون بعض طلبه سى برمسئله ده مخالفت ايدوب بنم سوزم فلان كتابده فلان بابده مسطور ومحرردر ديو مصر اولجق مشار اليه غضبه كلوب مقصوددن زمخشرينڭ كشافنه وارنجيه دكين اولان كتابلرڭ مسائل جليله سى صحيفهٔ خاطرمده مركوز ومقرردر سنڭ بوديدوكڭ مسئله هيچ بر كتابده مكتوب دكلدر ديو بيورديلر اول فاضل جليل الافاضل محميهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنده مدرس ايكن مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرى محميهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لو مدرسه لرنده كندولرى احداث ايتدوكى مدرسهٔ جديده يى اكا احسان ايلدى اتفاق اول كونلرده ثمانيه مدرسه لرينڭ بريسى منحل اولوب وزراء حضرتلرى پايهٔ سرير اعلايه عرض ايلدكلرنده مولانا مصلح الدينڭ احق كمسنه يوقدر بن انى فاضل مشار اليهه ويردم ديو فرمان شريف صدور ايلدى وزير سعادت شعار تكرار عرض ايدوب مولاناى مشار اليهه محميهٔ ادرنه ده بر مدرسه صدقه اولنمش ايكن بوكون بريدخى ويرلمك مناسب دكلدر ديدكده پادشاه شريعت نصاب جواب ويروب اول فاضل سمى الفضا نڭ انواع اعزاز واعطا مه استحقاقى كون كبى ظاهر وباهر ايكن اكا توقير اولنمامق ترك واجبدر البته تقديمى لازم اولان تقديم اولنمق كركدر ديدى ❋ قطعه ❋ حق ايشان بده بدست كرم ❋ هر كه دار دبمنصب استحقاق ❋ زمرهٔ رعالمان عايت كن ❋ واجبست اين همه على الاطلاق ❋ مرحوم ومغفور له سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرينڭ تأييد ايزاد ايله صبح آمالى مشرق اقبالدن دميده اولوب رايات (ترفع درجات من تشاء) مشاعر مشارق ومغاربده منصوب ومرفوع وآواز كوس طنطنه انداز (تؤتى الملك

من تشاء) آذان سكان ربع مسكونده مسموع اولدقده عامهٔ رعايايى خصوصا زمرهٔ علمايى رعايت وحمايت ايتدوكى صدده اول فاضل مآثره كيرو مناستر مدرسه سنى بعده محميهٔ ادرنه ده مدرسهٔ جديده يى اعطا ايلدى مشار اليه اول مدرسهٔ فلك اساسده افاده اوزره ايكن وفات ايدوب نداى ارجعى ايله عالم بالايه عروج ايلدى ❋ مصراع ❋ بغفران سراى خدا شد روان ❋ مشار اليه خفيف اللحيه احمر اللون عظيم الجثه بركسنه ايدى كبر جسم وعظيم جثمانى اوجندن انى دكه ات كوتورمكه طاقت كتورميوب اول باركرانه تحمل ايتمزدى كوه پيكر وباركش اولميان باركيرانى بريردن بريره كوتوروب كتمز ايدى ❋ بيت ❋ زير رانش اسب وى بايد كه باشد راه دان ❋ تيزرو همچون سپهر وباركش همچون زمين ❋ طلبه سندن بريسى بركون درسه حاضر اولمسه درسدنصكره حجره سنه واروب خسته بولورسه عيادت ايدر ايدى واكر عذر شرعيسى يوغيسه سنڭ زجر ايله خاطر بنه طوقنوب خانهٔ قلبنى يقر ايدى مؤلف شقائقڭ عمسى مولانا قاسم چلبى حكايت ايلديكه محروسهٔ ادرنه ده مولانا مصلح الديندن تلمذ ايدر ايكن دائم مولانا محمد نكسارى قسطمونيدن ادرنه يه كلوب انى ضيافته چون ايام درسدن بركونده درسه حاضر اولميوب بوكون مانعم واردر برباغچه يه كتسك كركدر ديو استيذان ايتديكمده بنم سوزمدن غضبه كلوب امر درس ضيافته مانع ايكن قضيه يى عكس ايدوب ضيافتى درسه مانع ايلمك آداب اصحاب منطقه مخالف وقانون ميزان عقله مناقضدر اكر سنڭ طايكدن استحيا ايتمسم سنى رد ايلمك مقرر ايدى ديو بيورديلر رحمه الله

مولانا شمس الدين رحمه الله

اصل ولايت آيدنديدى اولا علماء بوم رومدن دراست وقرائت ايدوب صكره بلاد عجمه كتدى ديار مذكوره نڭ دخى علماسندن تعلم وتلمذ ايدوب عامهٔ علومده خصوصا علم معانيده وعلم بيانده استاد ماهر اولدى علم نغماتده عالمه اوازه صالوب صيت وصداى حسن اداسى راست عراقه واصفهانه واصل اولدى اول فنڭ استادلرندن معاصر اولدوغى كوچك وبزرڭ اكا مجير اولوب ملك حجازاتڭ طنطنهٔ نام ونشانيله طولدى ❋ مطلع ❋ يافت شهرت در جهان آن شاه شهر آشوب من ❋ درعراق واصفهان مشهور شد محبوب من ❋ وجه مشروح اوزره كمالات انسانيه ايله تكميل ذات ايلدكده ديار رومه ارتحال ايدوب علم نغمات واسطه سيله مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينڭ حومهٔ حريم صحبتنه داخل اولدى بو علاقه ايله بر مرتبه تقرب ايلديكه خاصهٔ لازمه كبى ملازمت شاهيدن خالى اولميوب پادشاه ظل اللهدن سايه كبى دور اولماز ايدى ❋ بيت ❋ جدايى از تو تصورنمى توانم كرد ❋ كسى زجان كرامى چرا جدا باشد ❋ لكن فاضل مشار اليهمدن بركون سوء ادب صادر اولوب بعض كستاخلق ظهور ايلمكين رتبهٔ قربتدن ابعاد اولنوب مجلس سعادت جلبسدن طرح وطرد اولندى بو تقريبله محروسهٔ بروسه ده توطن ايليوب خلقدن اعتزال وانقطاع ايچون كندونڭ غمخانه سنده اختفا ايدر ايدى ❋ شعر ❋ جلوه مده همچو خور انوار خويش ❋ باش چو سايه پس ديوار خويش بركس وناكس بحريم خول ❋ قفل كن ابواب خروج ودخول ❋ دير نشين باش چو عيسى دمان خانه پرداز تا محرمان ❋ كاه كاه ضرورت نفقه تقاضا سيله وسوء معاش اقتضاسيله غمخانه سندن چيقوب بر كوشه ده اول فنڭ طالبلرينه تعليم ايدوب اونلردن برقاچ اقچه جبر ايدر ايدى اول جر ايتدوكى اقچه يى اشك عاشق كبى تمام خرج ايدنجه انده كزلنور ايدى ❋ شعر ❋ كرچه بسى لقمه بدست آوريم ❋ بيشتر از روزى خودكى خوريم ❋ بس زبى آنچه نه روزئ ماست ❋ اين همه تشويش كشيدن چراست ❋ ره رضا وبروسند شو ❋ حرص بيكسونه وخرسند شو اقارب واجانبدن فرداً فريده ايله اختلاط ايتميوب صحبت ومصاحبتنى يتيمه نام صلبيه دخترينه حصر وقصر ايتمشيدى پادشاه حضرتلرينڭ مجلس عاليلرندن مهجور ومحجور اولدوغنه مهموم

ومغموم اولدوغی سببدن اواخر عمرنده دماغی مختل اولدی قوت دراکه‌سی تمام اختلال بولدی بعض کمسنه‌لردن مأکولات قسمندن هدیه کاسه‌سی مسموم‌در دیو توهم ایدوب یمز ایدی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز سنه‌سنک حدودنده وفات ایدوب سنه موتیله خواب عدمه واردی ❊ نظم چند باشی به این وان نکران ❊ پند کیراز کذشتن دکران ❊ واعظت مرک ممثنبان بس اوستادت فراق ایشان بس ❊ اول فاضل سمی المفاخر اکابر ذوی المآثر ایچون عزلی وفارسی وترکی قصیده‌لر نظم ایلیوب بروسه‌دن جناب والالرینه ارسال ایدر ایدی لکن کوندردوکی قصائد اولندن اخرینه دکین تصحیف اولنسه هجو حاصل اولور ایدی علم ادوارده بعض تصنیفاتی واردر که اهالیسی اورته‌سنده ماننددمثل سائردر ❊ تذییل ❊ مولانای مزبورک مخلصی نحیفی ایدی مرحوم سلطان محمد خان غازی عجمدن کلان عبدالقادر ایله انی بحث ایتدرمشدر روح الله روحه ونور ضریحه

مولانا ملیحی رحمة الله علیه

اناطولی ولایتندندر اول عصرک فضلاسندن اوقیوب فنون عالیة الشئونی اخذ ایتدوکی اثناده (رب زدنی علما) دیو تضرع ایتمکین مزید فیوضات ربانیه‌یه مظهر اولوب انظار واشباهی اورته‌سنده بارع وفایق اولدی طبیعت انسانیده ارتفاع مراتب واعتلاء مارب مرکوز ومقرر اولمغین مولانا ملیحی دخی راقی مراقیٔ فضائل اولمق ارزوسنه بلاد عجمه واروب اول دیارک علماسندن دراست وقرائت ایلدی بواثناده مست جام رحیق حقیق اولان مولانا جامی ایله شریک اولوب انک شرف شرکتی برکاتنده جام فضائلی نوش ایلدکدنصکره موطن اصلی جزیلنه عودت ایدوب محروسهٔ قسطنطنیه‌ده اوائل فتحنده توطن ایلدی جام عرفاندن برطولو نوش ایلدیکه انک برکتر جرعه‌سندن متجرعان کاسهٔ فیوضات الهیه مست وبیهوش ورنک مدهوش اولورلر ایدی تجرع ایتدوکی باده‌نک برقطره‌سندن خلق عالم تمام کیفیت بولورلر ایدی ❊ بیت ❊ جرعه‌مز دوشسه جهانه تاکلر پیدا اولور ❊ دانهٔ انکوریمزدن مست اولور اشیا بزم ❊ بومقوله جام بی دردک کیفیتیله متکیف ایکن آخر عمرینه دکین می پرست وباده نوش اولوب خم می کبی باده‌دن خالی اولمدی مدت حیاتنده راح ریحانی وجام رمانی دن غیری نسنه ایله کل ونرکبی کوکلی کوزی اچلمازدی مست لایعقل اولمیجه کندویی بیلمز ایدی لالهٔ دل صنوبریسی انجق جام کلفام وبادهٔ لاله رنکله اچلور ایدی وغنچهٔ خاطر پژمرده‌سی شرایله سیراب اولوب کل ژاله بار کردار یورکنه انکله صوصا چلور ایدی شعر ❊ زآب صافیٔ جان پرورمل رخ آن سروقد بشکفت چون کل ❊ نشست ازتاب شمع وکرمیٔ می ❊ عذارش چون زشبنم لاله درخوی ❊ السنهٔ ظرفاده روح ثانی دیو تعبیر اولنان بادهٔ جان بخش روح افزانک کیفیت حرارتی مانند روح روان درونده حلول وجریان ودم حیوانی کبی عروقنه دخول وسریان وجریان ایتمیجه الی ایاغی طوتماز ایدی برقاج قدح می ایچمیدین برلقمه یوتماز ایدی ❊ نظم می نوش که عمر جاودانی اینست ❊ خود حاصلت ازروز جوانی اینست ❊ هنکام کل وباده ویاران سرمست ❊ خوش باش دمی که زندکانی اینست ❊ وبالجمله باده‌نک الملوسی وشرابک دریسی وروز وشب می کلفامله بکنلرک بریسیدر ❊ مطلع ❊ ساقی پیاله ایکی کوزمک بریسیدر بر روحدرکه بزمز انک دریسیدر ❊ مؤلف شقائق پدرندن نقل ایلدیکه علم لغتدن صحاح جوهری اول صراف عراف بازار فضائلک رشتهٔ خاطرنده مانند جواهر منتظم وملتئم اولوب درج حافظه‌سنده محفوظ ایدی لغات عربیه‌دن بریسی استشکال واستکشاف اولنسه کتاب مرقومده اول لغته متعلق مرسوم اولان تراکیب وعباراتی کم وکاست ازبردن اوقوردی ثقات صلحادن برکسنه حکایت ایلدی که بلاد عجمدن دیاررومه کلور اولدوغمده عبدالرحمن جامی حضرتلرینی زیارت ایدوب حالا دیار رومه توجه ایلدم اول جانبده خدمت وارمیدر دیدوکده شریکلرمدن

ملیحی نام برشریکم وار ایدی حالا اول یکیتمنی محمیهٔ قسطنطنیه‌ده ساکندر دیو استماع ایدرین بورساله اول فاضل فضائل اشتماله بنم ارمغانمدر ایصال ایلیه‌سز دیدی برمقدار مدتدنصکره محمیهٔ قسطنطنیه‌یه کلدیکمده مولانا ملیحی‌یی ملاجامی ایله مصاحبت ایتدوکندن علمانک سلحاسندن کمان ایدوب انی اول زمره‌دن بعض کمسنه‌لردن استفسار ایلدم اول جمع سالمدن بری مولانا ملیحی صلاح وفلاحه صالح اولان علما زمره‌سندن دکلدر جام نکبت انجام کبی خانهٔ خمارده ساکندر وارانده بولورسن دیو خبر ویردوکنده مومی الیهی تجسس ایلیورک برمیخانه‌ده اکا ملاقی اولوب مولانا جامینک سلام وکلامنی ورسالهٔ براعت فرجامنی ایصال ایلدم مومی الیه بنم بو پیام وپیغامدن بکاء شدید ایله بکا ایدوب سابق قضاء الهی ومقدر قدر ربانی بنی فسق وفجور سمتنده ومولانای مسفوری صلاح وفلاح وادیسنه سوق ایلدی (وکان امر الله قدرا مقدورا) دیدی ❊ خورشید کند صبح بربام افکند ❊ کیخسرو روز مهره برجام افکند ❊ می خور که مؤذن صبوحی خیزان ❊ آوازهٔ اشربوا در ایام افکند ❊ اول خبر خیر علماء جبردن خبرویروب کندونک سیٔ الحال اولدوغنی قضا وقدره حواله ایلدکدنصکره بنم کبی اسؤ الحال بورساله‌یی مثالده نظر ایلمک لایق دکلدر دیو رسالهٔ مرقومه‌یی بکا تسلیم ایدوب کندوسی بنه مقر مقرنده قرار ومشرع نامشروعنه شروع ایلدی کندونک افعال ناقصهٔ ماضیه‌سنه تأسف ایدوب بوحسن تمیز ایله نواهی الهی‌یه مخالفت ایتدوکندن بکا عاقبت وحسن خاتمت میسر اولمز دیو کاسهٔ چشمنی اشک ندامت ایله مالامال ایلیوب صفحات وجناتندن قطرات عبراتی روان وروان ایلدی ❊ شعر ❊ کوهر بس کران بها اشک است سبب آبروی ما اشک است ❊ کریه میکن کزان ثمر یابی ❊ اشک ریزی کنی کهر یابی ❊ ابرتا کریه برچمن نکند ❊ غنچه هم خنده برسمن نکند ❊ سامحه الله تعالی بالغفران والرضوان مرویدر که مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلری مولانا ملیحی‌یی بزاسنانده شراب ایچوب جرعهٔ ناپاکنی مسلمانلرک اوستنه صاچدی دیو استماع ایلدی بووضع آیدن پادشاه حضرتلری تردد دوشمکین میفروش اولنلره مولانا ملیحی‌یه باده وبرمسونلر دیو یساغ ایدوب اراقهٔ دم وقتل ایله تهدید وتخویف وعقوبات عاجله ایله تسویف ایلدی مولانا ملیحی بوتقریبله ضروری جام شرابدن ال چکوب میخانه‌یه آیق بصمز اولدقده اخراجات واجبه‌سیچون یومی اون بش اقچه علوفه تعیین اولنوب برقاچ کون زهد وصلاح وعفت وفلاح اوزره تعیش ایلدی ❊ مصراع لعل الله یرزقنی صلاحا ❊ بوخصوصده مولانا ملیحی هرمانده لطیفه ایدوب بنم المه کیرن جام شراب نابی ال اوزره طوتوب اول جوهر کرانمایه‌نک هر برقطره‌سنی جم خزینه‌سنه ویرمز ایکن بنم ایچون خلقک اوستنه شراب دوکدی دیدکلرینه پادشاه حضرتلری نیجه اینانمدی دیدی فاضل مومی الیهی برکون بعض اصحاب بغض وعدوان سکران کوروب پادشاه حضرتلرینه مولانا ملیحی‌نک اسکیدن کورر کوزی وطوترالی اولان جام بلورین ایله پنهانی الی وغلغل صراحی وغلغلهٔ بلبله ایله کیرلو دلی واردر بوندن اقدم پادشاهنک منظرک محضرنده عهد ایتمش ایکن حالا پیمانه اوچندن پیمان شکستلک ایدوب پیرمغانی پیر وعصای پیرانی دستکیر ایدندی انجق دیو غمز ایتدیلر ❊ قطعه ❊ عجب شخص ایدی مولانا ملیحی ❊ انک پیرمغان اولمشدی پیری ❊ ایکی آیاغی طوتمزکن انک هیچ ❊ پیاله اولدی شمدی دستکیری ❊ پادشاه حضرتلری فی الحال کتوردوب استشمام ایتدیروب رائحهٔ خمر بولنمایجق کیفیت حال سؤال اولنوب بو کیفیتک اصلی یدر طوغری سویله دیو ابرام والزام ایلدیلر ❊ بیت ❊ بکیتی بایدت خورشید رویی ❊ بکن چون صبح صادق راست کویی ❊ مولانا ملیحی واقع حالی بیان ایدوب تعهد ایتدوکم کاسهٔ عهد ومیثاقم هنوز درستدر سنک نقض ایله آنی شکست وکسر ایتمیوب طوررین انجق بوین خستهٔ درد حرمان درده درمان اولسون ایچون اول قوت جان وآب

حيوان ايله احتقان ايلدم بو كيفيت بكا اندن حاصل اولدى ديدكده سلطان محمد خان غازى
حضرتلرى بو سوزدن حظ ايتدوكندن قلقل صراحى كبى وافرخنده ايدوب مومى اليهك
كناهنى عفو ايلدى ❊ بيت ❊ راستى موجب رضاى خداست ❊ كس نديدم كه شد ازره راست
مرحوم سلطان محمد خان غازى عليه الرحمة والرضوان حضرتلرينك پيمانهٔ عمرى پر اولوب
كاسهٔ حياتى شكست اولدقدنصكره مولانا مليحى اول ايتدوكندن زياده تناول ايدوب
وفات ايدنجيه دكين شرب خمره ارتق توغل ايلدى حباب آسا دائم شراب هواسنده
اولوب بر قدح باده كورسه بى تكلف كوپ دوشر ايدى و بر كاسه شراب اولدوغى
يرده صدر نشين اولوب اسكى حصير دوشر ايدى ❊ شعر ❊ مى خوركه غم
مى خوركه غم كثرت وقلت ببرد ❊ و انديشهٔ هفتاد دو ملت ببرد ❊ پرهيز مكن ز كيميايى كه ازو
يك جرعه خورى هزار علت ببرد ❊ خداى وسيع الرحمت ورفيع الجنابدن ملتمسدركه ساقى
اجل يدندن شراب حمامى تمام نوش ايلدكده انى آب كوثر ايله سيراب ايدوب ❊ عينا يشرب بها
المقربون) مصدوقى اولان نهر مغفرت ايله اول عليل غليل كاهه حيات تازه وطراوت بى اندازه
ميسر ايليه آمين ❊ بيت ❊ توفيق خدا يار ورفيقش باشد ❊ غفران تو رهبر طريقش باشد
تذييل ❊ مومى اليه حسن نظمه قادر بر شاعر ماهر ايدى اشعار نمكيننده ملاحت وآثار شيريننده
حلاوت وار ايدى بو مطلع انك اشعار دربارندندر ❊ مطلع ❊ مجمر كور ين سوز درونم اوده ياندى
شمع اغلدوكم كوردى باشى قانه بوياندى ❊ وحسب حالنى بيانده بو قطعه كندونكدر ❊ قطعه
بو مليحى ايكى عصا كوتورر ❊ برى جسمانى برى روحانى ❊ اول كه جسمانيدر انجدندر ❊ اول كه
روحانى لعل رمانى

مولانا سراج خطيب رحمه الله

محروسهٔ قسطنطنيه ده مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك جامع شريفنده
خطيب ايدى اول سراج كاشانهٔ عرفان ولايت عجمده بعض امرانك مقبولى اولوب پيشكاه
قربتى كريتده معزز ومكرم ايكن تغلبات تقلبات روزكار وتصرفات تصلفات
اطوار ادوار اقتضاسيله اولان كثرت فتندن تبديل صورت ايدوب اتراك شكلى اوزره ديار
رومه فرار ايدوب محميهٔ بروسه يه واصل اولدى ❊ بيت ❊ پرشود عالم باشوب اركند يارم خرام
فتنه برپا ميشود آن سروركر كردد قيام ❊ مولانا علاء الدين على فنارى عليه رحمة البارى
اول ايامده محروسهٔ بروسه ده قاضى اولمغين مولانا سراج انك محكمهٔ محكمهٔ شريفه سنه
داخل اولوب آداب ملاقاتى رعايت ايلدى ديار لطافت دثار عجمدن ماينلرنده تعارف وائتلاف
اولمغين اول فاضل على الجناب انى كورودوكى كبى بيلوب حقوق سابقه يى رعايت ايچون
غايت ايله اعزاز واعظام واجلال واكرام ايلدى اول مجلس سعادت جلبسده حاضر اولنلر
بومقوله شعار ولباسى محقر فقير واحقر كمسنه يه قاضى افندى بويله رعايت ايتدوكنه تعجب ايدوب
خلق عالم وضع معهوده متحير ومتضجر اولدبلر قاضىٔ مزبور فاضل مذكورك خوش آوازينك
الحان اولوب مراسم لوازم خطابتى جامع اولدوغنى دردولتده اعلام وحسن بلاغت وفضل
زاهرينى آستانهٔ سعادت آشيانه كندو ايله عرض ايلدى اتفاق اول فاضلك قدوم ميمنت رسومى
سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك جامع شريفنك اتمام واكمالنه مصادف اولوب بر خطيب
خوش آواز ارادقلرى زمانه راست كلدى مرحوم پادشاه مغفرت موسوم مولانا سراجك
خطبه سنى استماع ايدوب حسن اداسى وآوازى مقبوللرى اولمغين يومى اللى اقچه ايله خطيب
نصب ايلدى ❊ شعر ❊ ازان خوش خوانترى درلحن وآواز ❊ نديد اين چنك پشت وارغنون
ساز ❊ ذكر اولنان جامع بدايع روايع مثوبات اولان جامع شريفده اول خطيب اول فاضل
اديب اريب واقع اولدى روايت اولنوركه مولانا سراجك صدر خطبه سى (الحمد لله الذى

وصف الحامدين بالمحامد انى حامد على نعمائه الحمد لله) ايدى اول عصرك اعلام علماسندن
مولانا خطيب زاده صدر خطبه يه اعتراض ايدوب بو محل حضرت بارى محمود عالم اولدوغنى
اعلام محليدر حق كلام ومقتضاى مقام (الحمد لله الذى وصفه الحامدون بالمحامد) ديمك ايدى
لكن مؤلف شقائقك پدرى خطيب زاده نك كلامندن اول خطيبك كلامنى ترجيح ايدوب
بويله تصحيح كلام وتوضيح مرام ايلديكه انى حامد جمله سى جملهٔ استينافيه در تقدير كلام
نحق جل وعلى حضرتلرى كندويه حمد ايدنلرى محامد ايله وصف ايدرسنده حمد ايدرميسين
ديمكدر قائل كلام دخى (انى حامد على نعمائه) ديوب كندونك زمرهٔ حامديندن اولدوغنى
خبرويروب سؤال مقدره جواب ويرر معترض مسغورك اختيار ايتدوكى تركيب بديع الترتيب
بو نكته دن خاليدر ديديلر مولانا سراج الدين اديب اريب بليغ فصيح وصاحب بيان وفصاحت
ايدى علم بلاغتده بارع وفائق اولوب اداسى خوب وصداسى محبوب كمسنه ايدى ايام جمع
واعيادده سكون ووقار ايله خطابت ايدوب روح افزا نغمات ودلكشا ترنمات ايدر ايدى كوچك
وبزرك انك دلپذير ادالرينه وبى نظير صدالرينه حيران ومتحير اولوب اهالى صفحان وحجاز
آوازدلنوازندن عشاق آيين انين ايدرلر ايدى اخلاف اشرافدن كمسنه انك پايه سنه وارميوب
فرد آفريده انك رتبهٔ معراجنه عروج ايتمدى ❊ شعر ❊ كردى به ترانهٔ دلاويز ❊ بازار نشاط
عيش زاتيز ❊ آوازهٔ نو چو ساز كردى ❊ ناهيد دوش باز كردى ❊ اول سراج وهاجك چراغ روح
روانى كشته ومرده اولدوغى سنه مضبوط ومعلوم اولمامغين تعيين اولنمدى روح الله روحه

مولانا حكيم قطب الدين عجمى رحمه الله

ملوك عجمدن بعضيسنك وزيرى ايدى متوطن اولدوغى دياره فترت پيدا اولمغين ترك ديار
ايدوب بوم رومك قرومندن مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك خدمتلرينه
اتصال ايلدى پادشاه مشاراليه كمال مرتبه ده اكرام واعظام واجلال واحترام ايليوب خلع
عاليهٔ وانعامات كثيرهٔ غزيره بذل ايلدكدن غيرى يوميه طريقيله بشيوز اقچه ومشاهره
طريقيله يكرمى بيك اقچه تعيين ايلدى پادشاه مكرمت نشان مرحمت عنوانك حماء حمايت
وحومهٔ حوزهٔ عنايتنده عيش ارغد وطيب واعذب ايله تعيش ايلدى رشحات عين الحيات
التفاتله شجرهٔ ثمرهٔ عيش ومعاشى مخضره ومزتره اولوب تنسم نسيم الطاف پادشاهى ايله
شكوفهٔ آمال واماننيسى شكوفته وميوهٔ مقاصدى سيراب وشاداب اولدى اول ثمرهٔ شجرهٔ
باغ سلطنتك سايهٔ سعادتنده مأكل وملابسده وسعت وسعت ارائت ايدوب جوارى جميله
وغلامان جليله ده تجمل ايدر ايدى ❊ شعر ❊ قوت قلب مرد را درم است ❊ بل درم عين
قلت مرد آمد ❊ بى زر وسيم كس زخيل وحشم ❊ يكنفس بردرت نيار آمد ❊ طبيب مرقومك
علم طبده معرفت تامه سى اولمغين مقرب حضرت اولوب نزهتكاه تقرب پادشاهيده متنزه
ومترفه اولدى هر ماده ده مشرب شريف ومزاج لطيفنه موافق شربت باغليوب ميللرى نه ايسه
اكا كيدر ايدى جملهٔ احوال وآمالنده مقدما پادشاهك نبضن طوتوب اكا كوره حركت
ايدر ايدى حسن زندكانى ايله دماء صحيحه كبى عروق پاكنه حلول ايدوب روح روان كبى
درونه بر مرتبه دخول ايتمشيديكه پادشاه انى جانى كبى سوب مفارقتنه درمان بولميدى
مصراع ❊ هر يكى بايكديكر چون جسم وجان كرد امتزاج ❊ مرحوم سلطان محمد خان
غازى حضرتلرينك زمان سلطنتنده اول طبيب حبيب القلوبه هموم اجل هجوم ايدوب مداوى
عقل اكا علاج ايتمكه قادر اولمامغين اول درد بى درمان اوجندن وفات ايلدى مولانا حكيم
نفيس كرمانينك اوغليدر آدى احمد در ملوك سالفه دن سلطان ابو سعيد تيمور اوزون
حسن يدنده سكز يوز يتمش اوچ سنه سنده شهيد اولوب مقربان حضرت طاغلدقده
اول قطب اقطاب ذوى الالباب ديار رومه عزيمت ونهضت ايلدى ومولانا ادريس تواريخ

آل عثمانده طقوز يوز اوچ سنه سنده وفات ايلدى ديو تعيين ايلدى قبر شريفى ابى ايوب انصارى جامعنك قربنده كند وبنا ايتدوكى مكتبده در رحمه الله

حكيم شكر الله شيروانى رحمه الله

وطن اصليسندن ارتحال وانتقال ايدوب ديار رومه كلدكده مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك خدمتلرنده تقرب كسب ايدوب علم طب سيله مقرب حضرت عليا اولدى اول طبيب حاذق وحكيم فائق صاحب مروت وصائب فكرت اولدوغندن غيرى علم تفسير وعلم حديثده وفنون عربيه ده مهارت تامه سى وارايدى مرء ازلده قوينلان صفاى درون اقتضاسيله زيارت اشرف اقطار ايدوب سعادت حج ايله قران وتمتع ايلدكدنصكره ديار مصرده اقامت ايلدى علماء حديثدن شيخ سخاوى حضرتلرندن وانك امثالى نيجه صناديد اساتذهٔ روايتدن دراست وقرائت ايلدكدن غيرى ديار رومده مولانا كورانيدن دخى علم حديثى تعلم وتلمذ ايلدى ذكر اولنان فضلا فاضل مشار اليهه مشافههٔ اجازت ويردكلرندن ماعدا هر بريسى اجازت نامه يازوب علم وصلاح وفضل وفلاحنه شهادت ايلدى مؤلف شقائق مذكورلرك خط شريفلريله اجازت مكتوبه لرينى كورمشلردر مرحوم سلطان محمد خان غازى صاحب فتوحك زمان سعادتنده وفات ايدوب حديث ارجعى مقتضاسنجه جناب رب الاربابه رجوع ايلدى ❊ تذييل ❊ بعض ثقاتدن مسموعمدركه باباسنك آدى ابراهيم وكندونك آدى محمددر وجود شريفى شيخ ابن وفا حضرتلرينك حظيره سنده مدفوندر ودخى ميدان جانبنده اولان دكانلرك آردنده حجرا ته متصل بر مكتب خانه بنا ايلدى سلورى قضاسنده بر مزرعه وقف ايدوب انك محصولاتنى اول مكتب خانه نك معلمنه وخليفه سنه وظيفه ويرلسون واول مكتبده اوقويان صبيانه عيد شريفده لباس وپاپوچ آلنسون ديو شرط ايلدى ودخى اول مكتب خانه نك وقف نامه سى قاضيعسكر اولان ابراهيم بن خليل پاشانك امضاسيله ممضى ايدى عنوان كلامده وقف وحبس العبد الفقير الشيخ محمد بن ابراهيم الطبيب الشروانى ديو يازلمشيدى واول وقفيه سكز يوز طقسان سنه سيله مورخ ايدى بو تاريخدن منفهمدركه وفاتى مرحوم سلطان محمد خان غازى زماننده اولمامش اولوب سلطان بايزيد خان غازى زماننه قالمش اوله بوكيفيتك اول وقف نامه منظورى اولمشدر رحمه الله

خواجه عطاء الله عجمى رحمة الله عليه

بلاد عجمك علماسندن قرائت ايدوب تكميل كمالات ايلدكدنصكره سلطان محمد خان غازى مرحومك ايام عدالتنده ديار فيض آثار رومه ارتحال ايلدى مشار اليه علم حديث وتفسيرده وعلوم عربيه وعلوم عقليه ده وفن طبده كامل اولدقدن غيرى علوم رياضيه ده وزيج بيلكده وتقويم استخراج ايلمكده يد طولاسى وارايدى ❊ شعر ❊ بيزدان شناسى علم برفراخت ❊ زدانش پژوهى خدا را شناخت ❊ شد از فسحت خاطر آكهش ❊ رياض رياضى تماشا كهش ❊ زاقليدس اقليدش آمد بدست ❊ طلسمات كنج مجسطى شكست ❊ مؤلف شقائق فاضل مشار اليهك حل اسطرلاب وربع مجيب ومقنطراتده رسائل كثيره سنى وعلم اوزانده بر زيبا رساله سنى كورمشلردر وبو محلده انى افاده بيورمشلردر مؤلف شقائق بعض استادلرندن نقل ايلديكه اول فاضل فضائل اياتك كليات وجزئياتدن نقوله فن اولورسه اولسون هر بريسنده معرفت تامه سى وشمول كامل واحاطهٔ عامه سى وارايدى بعض كتب تواريخده مرحومك وفاتى مرحوم ومغفور له سلطان بايزيد خان غازى سعيد وشهيد زماننده طقوز يوز بش سنه سنده در قبر شريفى ابى ايوب انصاريده در ديو تعيين اولنمشدر روح الله روحه

مولانا يعقوب حكيم رحمه الله

طبيب اديب وحكيم اريب ايدى علم طبده مهارت تامه سى اولوب منجر عالم اولمغين مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك ياننده تقرب تامله مقرب اولدى عنفوان اعمارنده يهودى اولوب هنوز شرف اسلام ايله مشرف اولمدن مقبول حضرت اولوب ديوان همايونده خدمت ايلدى اعلام اصحاب اسلامه اختلاط ايتدوكنك بركاتنده مهتدى اولوب سعادت توحيد وايمانله مستسعد اولدقدنصكره وزير اولدى ❊ بيت ❊ هر كه يابد هدايت خالق ❊ او باسلام مهتدى باشد ❊ اعيان معدلت واركان سعادتدن ناهج مناهج كامرانى محمد پاشاى قرمانى وزير اولدقده مولانا يعقوب پاشانك كمال تقربنه حسد ايدوب انك مقبولى اولدوغندن اوترى بغض وعداوت ايلدى اتفاقا بو اثناده سلطان محمد خان غازى حضرتلرى خسته اولوب اطبايه مراجعت ايليجك حكيم يعقوب علاجه شروع ايدوب قانون شفا اوزره معالجه يه مباشرت ايلدى محمد پاشا مرحوم بو خدمته حكيم لارى يى سوق ايدوب انى ترغيب ايليجك حكيم لارى حكيم يعقوبك معالجاتنى تخطئه ايدوب علاجده تغيير اسلوب ايلدى پادشاه حضرتلرى كندونك ضعف قوى اولوب مزاج شريفلرى انك علاجيله امتزاج ايتمدوكنى اذعان ايتمكين ينه حكيم يعقوبى استخدام ايلدى حكيم مذكور پادشاهك مرضى اسباب وعلاماتدن قابل علاج اولمدوغنى فهم ايديجك لارينك رأى وتدبيرينى تصويب ايليوب مداوى عقلك تدبيرات شفا بخشنه موافقدر ديو تعمدا تحقيق ايلدى ولكن حكمت الهيه اقتضاسنجه اخلاط رديهٔ رزيه ومواد قويهٔ مستوجب المنيه كتدكجه تضعيف ضعف وافساد صحت ايدوب حواشئ بدنى مغلوب دست بردپنجهٔ اجل ايلدى ❊ شعر ❊ زضعف ان ماه برج عز وسلطان ❊ چو ماه چارده در يافت نقصان ❊ كشاده هر طرف چشم نظاره دواى درد خود را جست چاره ❊ بدرمانش حكيمان نكته راندند ❊ وزان بيچاره ماندند پادشاه مغفرت مرسومك كشور عمر وحياتنه وفود جنود اجل معجل هجوم ايدوب شهر بدنى تسخير ايتمكين سلطان روح وروانى دار الملك فنادن نزهت سراى بقايه انتقال ايلدى شعر ❊ قصر تو چون كاخ فلك سربلند ❊ حادثه را قاصر از انجا كمند ❊ زود بود ايد اجل از كمين ❊ شبستهٔ عمر تو زند بر زمين ❊ كنكر كاخ تو بخاك افكند ❊ طاق بلندت بمغاك افكند افسرت از فرق فتد زير پاى ❊ پايهٔ تخت تو بلغزد زجاى ❊ حكيم مسفورك اخبار غريبه وآثار عجيبه سندندركه اول عصرده براق تنلو بكسنه نك جسمى كل سفيد كبى بياض ايكن سرتاپا قرار وب داغ لاله كبى سياه اولدى شخص مسفور زمانه سى اطباسنه مراجعت ايدوب احوال حلال امالنى تقرير ايلدكده هيچ بريسى علاجنه درمان ايتمك دكل اول مرضك ادينى بلمكه قادر اولمدنلر شخص مزبور حكيم يعقوبه واروب وجه مشروح اوزره تقرير كلام وتصوير مرام ايلدكده بو مرض كتب طبده مذكور دكلدر امابوكا بهق شامل ديرلر بونك علاجى بودر ديو تحقيق ايلدكدنصكره ايتدوكى تدبيرات صائبه وعلاجات صحيحه ايله اول شخص مرض معهوددن تبرئه ايدوب لون بدنى رنك قديم اصليسنه كتوردى ❊ مصراع باركالله حذاقت كه يمين خواهد بود ❊ مرويدركه بركسنه نك اغزندن دائما قان كلوب اكل وشرب ايتدوكى نسنه يى جمله قى ايدر ايدى جملهٔ اطباء البا بو مرضك علاجندن عاجز اولوب شخص مزبورك معده سنده نسنه اكلمدوكندن علاجنه چاره ودوايه درمان ايده مديلر شخص مزبور حكيم يعقوبه واروب تفاصيل احوالنى اكا اعلام ايليجك بر ساعت مقدارى اول كمسنه يى اكلدكدنصكره ايچرو اوندن بر مقدار پشمش لحوم اخراج ايدوب اكا يمك تكليف ايلدى مريض مسفور بنم معدهم نسنه قبول ايلز بو لحومى يدوكك فائده سى بو قدر ديدكده حكيم يعقوب اكا جبر ايله اكل ايتديروب اوزرينه بر مقدار شربت دخى ايچوردى شخص مزبور على الفور معده سنده اولان نسنهٔ بالكليه قى ايدوب طعامله ايكى اوچ طلوسى

یوك بیوك قوردلر اخراج ایلدی حكیم یعقوب حضرتلری شخص مسفوره الحمد لله تعالی
مرض مزبوردن خلاص اولدك دیو تبشیر ایلدی ٭ مصراع ٭ اینچنین باشد علاج خوب
وتدبیر درست ٭ حكیم مزبورك تلامذه‌سی وضع معهودك سرندن سؤال ایلدكلرنده شویله
جواب ویردیكه مریض مسفورك اغزندن قان كلدوكندن معده‌سنده قورد اولوب اكا متصل
قیٔ ایتدیرن اول قورد ایدوكنی بیلدوكدنصكره انك اخراجنده برتدبیر كركدر دیوب لحم كلبی
پیشوروب اكا اكل ایتدیردم واوزرینه مقیٔ شربت ایچوردم جنس قراد لحم كلبی سودوكی
سببدن جمله‌سی اكا یاپشوب اول لحمده جمع اولدقلرنده مقیٔ شربت ایله لحم كلبی وقرادی
چیقاروب مذكورك معده‌سنی تخلیه ایلدم الحق بو برعلاجدر كه محل الهام اولمیان خاطره
خاطره اولمیوب مبشرات غیبیهٔ لاریبیه ایله همزبان اولمیان طبیبه میسر اولمدوغی مقرردر
بلوح خاطر او ثبت باشد اسراری ٭ كه‌ نبست در ورق دفتر قضا مسطور ٭ حاذق
مذكورك نوادر بدیعه سندندر كه همسایه لرندن برینك خاتونی مرتفع یردن دوشوب نفسی
منقطع ونبضی ساكن اولدی لكن ظاهر بدننده حرارت منطفی اولمیوب خلاف ظاهر معنی
ظاهر اولدغندن خلق عالم انك حیات ومماتنده تردد ایدوب متحیر ومتضجر اولدیلر مریضهٔ
مذكوره‌نك اقرباسی مولانا حكیم یعقوبه استغاثه ایدوب اول عیسی دم وموسی قدمی اوزرینه
ایلتدكلرنده مذكوره‌نك احوالنه انظار صائبه ایله نظر ایلدكدنصكره براكنه كتوروب
مذكوره‌نك قرننه محكم باتوردیلر بعنایة الملك المتعال فی الحال مریضهٔ مذكوره‌نك كوزلرینی
آچوب اصلا عارضه عارض اولمادق اصحا كبی الدی یوریو ویردی حضار مجلس بونادرهٔ
بدیعه‌یی تعجب كان استخبار ایدوب بو عورتك حیاتی احتمالی حتی یلج الجمل فی سم الخیاط
مرتبه‌سی كبی محال ظن اولنور ایكن برسوزن ایله سر رشتهٔ حیات اله كلدوكنك اصلی وسببی
ندر دیو اكنه دن ایلكه دكین سؤال ایلدیلر حكیم یعقوب شویله جواب ویردیكه ذكر اولنان
حامل عورت یوكسك یردن دوشدوكنده اوغلانجق الیله اناسنك قلبنی محكم صقوب اكا
بو عارضه عارض اولدی لكن اكنه ایله اوغلانجغك النه دوردوكده مذكوره‌نك قلبندن
النی كندویه چكوب اطلاق ایلمكین عارضهٔ مذكوره مزبوره دن زائل اولدی وبالجمله اول طبیب
فائق حاذق فراست تامه وحذاقت عجیبه‌سی سیله اعمال ایتدوكی اعمال حسنه ومعالجات
مستحسنه اول طبیب شافی وحكیم كافینك دار الشفای غیبده تقدیر ایلدوكی تدبیرات غیبیهٔ
لاریبیه‌یه موافق چیقدی ٭ بیت ٭ چو نفخ صور دمد روح درعظام رمیم ٭ نسیم رایش
اكر بكذرد ز اهل قبور ٭ اول عصرك اطباء الباسی اراسنده انفاس عیسویه واقدام
موسویه‌یه مالكدر دیو مشهور اولوب روح افزا وروح بخشا امور صدور ایدر دیو مذكوردر
شعر ٭ تازه كرد دجان بیمار ازدمش ٭ روح را راحت بود از مقدمش ٭ بادم عیسی نشان
مشهور شد ٭ باقدوم موسوی مذكور شد ٭ تذییل ٭ علم تشریحه تفطنی اولان ثقات
اطبانك بعض سیله خصوص مذكورك صحت ووقوعنده متعلق مصاحبت اولندقده مریضهٔ
مرقومه‌نك قلبینك انقباضیله تنفس ایتمدوكی ونبضی حركت ایتمدوكی بعید دكلدر اما جنین الیله
قلبه یاپشدوغی ممنوعدر دیو تحقیق ایلدی زیرا جنین داخل رحمده وداخل مشیمه ده بروجهله
یتور كه برعضوینی تحریك ایتمكه مجال محالدر حتی كوزینك قپاغنی وكندونك طوداغنی تحریك
ایتمك میسر دكلدر كتب طبده بو معنی مصرحدر پس ال كبی بیوك عضوی تحریك ایلمك
محالدر خصوصا داخل انسانده اعضاء عالیه ایله اعضاء سافله‌یی تفریق ایچون صفاق نام
برحجاب حاجز واردر كه انسانی تنصیف ایلمشدر بو تقدیر اوزره قلب ایله جنین اورتاسنده
مسافهٔ بعیده اولدقدن غیری ذكر اولنان حجاب حاجز قلبی امسا كه مانعدر دیدی

حكیم لاری عجمی رحمة الله علیه

بلاد عجمدن دیار رومه ارتحال ایدوب بوم رومك اعظم قرومی سلطان محمد خان غازی مرحومك
خدمت والا رتبتنه اتصال ایلدی علم طبده غایتله مهارتی وار ایكن پادشاه مغفرت دستكاهك
معالجه‌سنده وزیر وزرا قرمانی محمد پاشانك رأی فاسد وكاسد وفكر عاطل وباطلنه
متابعت ایدوب بعض اغراض فاسده طمعیله مرقوم مشار الیهك قتلنه مطاوعت ایلدی لیك
بوخصوصده خطا ایدوب غایت قباحت ایلدی ٭ نظم ٭ برهوای دكر مرنجان كس ٭ ور ترا
دوستر ز جان باشد ٭ كه‌وی ارچند بهر مصلحتی ٭ آن زمان برتو مهربان باشد ٭ لیك درحق
توهمو باشد ٭ اولین كس كه بدكمان باشد ٭ بو حكایت سابقا تفصیل اولنمشدر مؤلف شقائق
بو قصهٔ پرغصه وداهیهٔ واهیه‌یی ابی ایوب انصاری حضرتلرینك فراری جوارنده متوطن اولان
اماسیه‌لو سید ابراهیمدن استماع ایلدم دیو نقل ایلدی محروسهٔ ادرنه ده وفات ایدوب سكزیوز
طقسان سنه‌سنك صفرینك التنجی كونی اثنین كوننده وفات ایلمیوب بنا ایلدوكی جامعده دفن
اولندی روح الله روحه

مولانا حكیم عرب رحمة الله علیه

اول زبدهٔ اصحاب ادب وعمدهٔ ارباب ارب حكیم عرب دیمكله مشهور در بلاد قدس آباد
عربده عظیمی تحصیل ایلدكدنصكره دیار رومه رحلت ایدوب شهر اسكوب لطافت اسلوبده
متوطن اولان عیسی بك ابن اسحاق بك نام امیر والا مقام ایله اتصال ایلدی امیر مشار الیهك
اكرام بلیغ واحسان بی پایاننه مظهر اولوب رزق وافر وافی ومال وسیع وفسیحه دسترس
بولدی ٭ بیت ٭ دستش داده فراخ دستی ٭ رزاق بداد رزق واسع ٭ حسن حذاقت زاهیه
ویمن طبابت باهیه ایله صیت وصدای منطاری مرحوم سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك
سمع شریفنه واصل اولدقده یاننه كتوردوب اعزاز واعظام ایلدی طبیب مزبور عیسی بك
یاننده بولدوغی عیش وسیع كبی پادشاهك یاننده دخی زندكانیٔ جاودانی ایله تعیش ایلدی
بیت ٭ بافسحت عیش جاودانی ٭ میكرد معاش وزندكانی ٭ طبیب مشار الیه زمانه سنده
حاذق وفائق اولوب اقرانی اراسنده جواد وكریم ونیك نفس وحلیم كسنه ایدی فقراء
ومساكینك نبض مرامی اوزره حركت ایدوب كف كرم وید احسانیله وجوه آماللرینی نوازش
ایتمكدن خالی اولمازایدی رشحات التفاتی یاننده اصحاب حاجاتك شكوفهٔ مراداتی صولمازایدی
بیت ٭ شكوفه املش تازه شد زشبنم لطف ٭ نهال مقصد شان بود بارور هر بار

مولانا التونجی زاده رحمه الله

اول فاضل كامل تقی نقی اورع اروع برعارف ربانی وفاضل صمدانی ایدی قرائت قرآن
عظیمده مزاول بركامل ونور هدایتله قرین برپیر نورانی ایدی علم طبده كمال حذاقتی ونباتات
وعشبك اسم ورسمنی ومنافع وفوائدینی بیلمكده مهارتی اولوب صلاح وفلاحی غایتده وسداد
ورشادی نهایتده ایدی شعر ٭ بعقل وبدانش سرافراز بود ٭ ز اصحاب اجلال ممتاز بود
شد از علم وفضل هنر وبهره دار ٭ ز دیكر اطبا شد از اختیار ٭ بو مقوله محاسن خجسته‌سی
تقریبیله اول كشی سلطان محمد خان غازی مغفرت عنوانك شرف قبوللریله مشرف اولوب
اجلال واكرام واقبال واعظامنه مظهر اولدی ٭ مصراع ٭ مظهر اعزاز وقدر ومنظر
اجلال شد ٭ ثقات اخراب وكفات اصحابدن مرویدر كه جناب رسالت منزلت حضرتلرینی
رؤیاسنده آیده بركره چشم جان ایله كورر ایدی دیدهٔ درون پاك عالم بینی كحل جلای فیض
الهی ایله مكحل اولوب مشاهدات غیبیه‌یی كوره كلمكین بو سعادتله مستسعد اولور ایدی الرؤیا
الحسنة قرة للعین وقوة للظهر مؤلف شقائق نقل ایلدیكه استادلرمدن برینك مثانه‌سنده
ات بتوب جریان بوله مانع اولوب بر مرتبه وجع ویردیكه اولمك انك یاننده دوكون وبیرامدی

اول كشى بعض اطبايه مراجعت ايدوب احوالنى انلره عرض ايدبجك رأى فاسدلرى قطع عضو ايلمك اوزره اولدى بو خصوص ايچون التوبچى زاده يه واروب احوالنى اعلام ايدوب اطبانك كندو حقنده ايلدكلرى اراء فاسده يى نقل ايليجك بو سوزى زياده تقبيح ايدوب وافر خنده لر ايلدى لكن مرض مرقومك دفعنده بونى تدبير ايلديكه برى برندن متفاوت برقاچ قلاى اكنه لر اشلدوب بركون بركيجه ترتيب اوزره اول اكنه لرى عضو معهودك داخلنه صوقوب چيقاردى اولا غايت اينجه سنى صكره غليظنى دخى صكره دخى غليظنى ادخال واخراج ايدوب بوطريقله اول مرضك مثانه سنده فرجه پيدا ايلبوب مجراى بولى فتح ايلدى بومسئول قرين حصول اولدقدنصكره شويله سپارش ايلديكه بوا كنه لردن بيوك براكنه يى بريله دكين مثانه سنه ادخال واخراج ايدوب اول كشى بو عملى على الاتصال اعمال ايليه فى الواقع بوحسن تدبيرله مرض مذكور مندفع اولوب قطع عضو ايتمدين كمال صحت عودت ايلدى وبالجمله طبيب مشاراليه نوادر فرائد ايام و بدايع عجيبهٔ انامدندر قرون ودهور مرور وعبور ايتمك كركدركه اكا بكذر بركامل فاضل حاصل اوله معادن عوالمده مشهدى يه دكين انك كبى برذات شريف پيدا اولمبوب اكا بكذر بر وجود كامل العيار وصحيح المعيار بديدار اولدى ❊ قطعه ❊ زمين وزمان ازتو دارند زينت ❊ كه بدر زمينى وصدر زمانى ❊ نرامن چكونه توانم ستودن ❊ كه هرچند كويم توافزون ازآنى

عارف بالله واصل الى الله شيخ شمس الدين محمد بن حمزه رحمه الله

كوينكلودر آق شمس الدين ديمكله مشهوردر قطب الاقطاب لب اولوا الالباب شيخ شهاب الدين سهروردينك رحمة الله عليه نسل پاكندندر فاضل مشاراليهك ولادتى محروسهٔ دمشقده واقع اولوب هنوز عالم صباده ايكن پدر خيراثرى ايله ديار رومه كلديلر ذكر اولنان ديارده تحصيل علومه مشغول اولوب ارباب دانشك شرق تعليم وحسن افاضه سيله تكميل ملكات ملكيه ايلدكده عثمانجق مدرسه سنه مدرس اولدى ظاهر حالده مقتضاى مقام اوزره علوم ظاهره يه مشغول اولوب خطوط انظارى اوراق اطباق كتب ما ثوره يه مصروف ايدى اما صحيفهٔ قلبنده رسوم عشق الهى مرسوم اولوب درون عالمنده طريق تصوفه ميل ومحبتله مشعوف ايدى ❊ نظم ❊ چشم ظاهر بغير داشت نكاه ❊ ليك چشم دلم به توهركاه ❊ غيرت عاشقان بدل باشد ❊ دولت سرمدى ازوزايد ❊ طائفهٔ خانقهٔ صوفيه دن بعض صوفيلر انك سجيه نجيه سنده مركوز اولان محبت الهيه يى انوار فراست وآثار كياست ايله تحدس وتفرس ايتمكين حاجى بيرام سلطانك خدمتنه ترغيب ايلديلر ولكن حاجى بيرام سلطانك طبل ونقاره وتوغ وعلم ايله چارسوده و بازارده دور ايلبوب ذل سوالى اختيار ايلدكلرندن مقصودلرى نولدوغنه واصل اولمدقلرى سببدن اول فاضل فضائل آثار شيخ بزركوار حقنده برمقدار انكار اوزره ايدى ❊ شعر ❊ چرص چه ورزى كه زسودا وسود ❊ هيچ توشش كرد دوهشت تونه ❊ رنج طلب را همه برخود مكير ❊ بطلبك الرزق كما تطلبه ❊ حضرت شيخك اعمال مزبوره يى اعمالدن مقصودى فقراء ضعفا وفقرانك لوازمينى كورمك واصحاب ديوندن نيجه عاجز وناچارك ديونى ادا وايفا ايلمك اولدوغندن وجنس مخلوقه احتياج عرض ايتمكدن مرادلرى كسر نفس اولدوغندن آق شمس الدين غفلت ايتمكين نفرت اراءت ايدر ايدى شيخ زين الدين خافى حضرتلرينك طنطنهٔ ولايتى زواياى ولايتده مشهور اولوب غلغلهٔ اكارم كرامتى اقطاع ارباع ربع مسكونده مذكور اولمغين اول فاضل فضيلت مرسوم ترك تدريس ايدوب شيخ زين الدينك جانبنه توجه مستوجب الترفه ايله متوجه اولدى اثناء توجهده محميهٔ حلبه واصل وداخل اولدقده اول فاضل آزاده عالم رؤياده برسلسله نك براوجنى انكوريده حاجى بيرام سلطانك النده وبراوجنى كندونك بوينده باغلو كوردى بوواقعه دن كندونك سلوكى حاجى بيرام سلطانك سلسله سندن

اولوب سررشتهٔ ارشاد واسعادى انك دست تصرفنده اولدوغنى تحقيقه ايركوردى بوداعيه ايله كردن ارادته طوق يعنى بند ايلمك نيتنه ضرورى انك جانبنه عودت ايدوب قصبهٔ عثمانجغه اندن انكورى يه كلوب شيخ حضرتلرى مريدلر ايله برمزرعه ده اوراق بچمكه مشغول ايكن ملاقى اولديلر بوحالتده حاجى بيرام سلطان مولانا آق شمس الدينى كوردكده اكا چشم التفات ايله نظر ايتميوب اول جانبه كوشهٔ چشمله نكاه ايليجك مولانا آق شمس الدين كندونك مزرع آمالى مثمر وبارور اولوب كشت زار مرامى حاصل اولمق اميدينه صوفيلر ايله اوراق بچمكه مشغول اولدى برمقدار زماندنصكره طعام احضار اولنوب خدمت مرقومه دن فارغ اولدقلرنده اول طعامى شيخ حضرتلرى توزيع ايدوب فقرايه تعيين ايلدكدن غيرى حاضر اولان كلابه دخى بشقه حصه تعيين ايلدى اما فاضل مشاراليهه التفات ايتميوب طعامه دعوت ايلمدى مولانا آق شمس الدين كندويى اول شيخ سامى رتبت طعامه دعوت ايتميوب خوان التفاتندن بهره ور ايتمدوكندن كلاب ايله هم كاسه اولوب يمكه مشغول اولدى ❊ شعر ❊ اولدى هم كاسه بغله سك باب دلبر ❊ شويله اولدق كه همان ايچد كز ايروكدر ❊ فاضل مشاراليهك وضع معهودى شيخ حضرتلرينك قلبنه تأثير ايدوب اى كوسج كوكلمزه كردك بر وكل ديو كندو يانه دعوت ايلدى مولانا آق شمس الدين شيخ حضرتلرينك خدمتلرنده طريقهٔ تصوفى تحصيل وتكميل ايلبوب كرامات عليه ومقامات سنيه يه نائل وواصل اولوب شيخ شمس الدين حضرتلرينك علم طبده مهارت تامه سى اولوب اول فنده تصانيف بديعه سى واردر عالم معنيده طبيب ارواح اولوب مريض مرض ضلالت اولنلره دم روح افزاسيله جان بخش اولدوغى كبى وانك انفاس عيسويه سيله دل خسته لر حيات بولدوغى كبى ظاهر حالده دخى طبيب ابدان اولوب تدبيرات جان بخش وعلاجات روح افزاسيله شفا ساز اولورلر ايدى حكيم عالمك امريله نيجه دردمندلر اندن حيات تازه بولورلر ايدى ❊ بيت ❊ لب لعل توشفاى دل بيمارانست ❊ روح بخش همه اصحاب غم هجرانست ❊ حتى عشب ونباتات اكاندا ايلبوب هر برنبات بن فلان مرضه نافعم ديو كندونك منفعتنى اول لقمان حكمت عنوانه لسان حال ايله تكلم ايدرلر ايدى روايت اولنوركه مرحوم سلطان مرادخان غازى حضرتلرينك زمان سلطنتنده اولان وزراء آرا ارادن خليل پاشانك اوغلى سليمان چلبى قاضيعسكر ايكن محميهٔ ادرنه ده باباسنك دولتى اوانده خسته اولوب بستر مرضه دوشدكده شيخ حضرتلرى ادرنه ده بولنماغين خليل پاشا انلرى دعوت ايدوب مريض مذكور ايچون دعا استدعا وعلاج التماس ايلدى ❊ شعر ❊ اى لقاى توجواب هر سؤال ❊ مشكل ازتو حل شود بى قيل وقال ❊ ترجمانى هرچه مارا دردلست دستكيرى هركه پايش دركلست ❊ شيخ حضرتلرينك خلفاء سعداسندن مصرى اوغلى ديمكله مشهور اولان عبد الرحيم نام كسنه حكايت ايلديكه شيخ حضرتلريله عيادت قصديله مريض مذكوره واروب ايچرو كيردوكمزده پادشاه مغفرت پناهك جمله اطباسنى اول مجلسده علاج ايچون ادويه احضارينه مشغول بولدق شيخ حضرتلرى بوخسته نك مرضى ندر ديوب اطبادن سؤال ايلبوب انلر دخى فلان مرضدر ديو جواب ويردكلرنده شيخ حضرتلرى آخر مسلكده سلوك ايدوب بونك مرضى سرسامدر اكا كوره علاج ايلكوز ديوب بوسوز اوزره مصر اولديلر جمله اطبا اكا انكار ايدوب علاجدن ال چكديلر شيخ حضرتلرى مريض مسفورك كندودن احوالنى سؤال ايتميوب اسباب وعلاماتى تتبع ايتمدين سرسام مرضنك علاجنه لازم اولان ادويه نك اساميسنى يازوب بعجالة احضار ايتديروب رأى صواب نمالرى اوزره علاج ايلدى بوعلاجك بعناية الله المتعال فى الحال نفعى ظاهر وباهر اولوب شيخك كرامتى ظهور ايلدى مجلس معهوددن طشره چيقدقده شيخ حضرتلرى اكر سكوب بايلسم اطبا مخالف علاجلر ايله بودردمندى هلاك ايدرلر ايدى ديو بيورديلر ❊ شعر ❊ كفت هردار وكه

ایشان کرده اند ❊ آن عمارت نیست ویران کرده اند ❊ بی خبر بودند ازحال درون ❊ نستعیذالله
عما یفترون ❊ روایت اولنورکه سلاطین دودمان عثمانیاندن سلطان محمد خان غازی نام پادشاه
انجم سپاه وشهریار کردون پناه وسعادت دستکاه لاعاصم الیوم من امر الله دیوب حصن حصین
فلك تمکین ورکن رکین انجم تزیین یعنی قلعهٔ قسطنطینیهٔ آسمان آیین فتحنه نیت ایلدکده
عساکر نصرت مآثرینی جمع ایدوب فروکر صاحب قرانی ودبدبهٔ زمزمهٔ کیتی ستانی ایله اعلام
ظفر اعلام ورایات نصرت آیاتی اول جانبه توجیه ایلدی ❊ شعر ❊ خدیو زمانه شه کامیاب
کران کردازان پای نصرت رکاب ❊ دمنا بی روبین نمود آرصور ❊ علمها علامات روزنشر
زجنبیدن آن سپاه کران ❊ بجنبید کیتی کران تا کران ❊ عنان صدمات هرمات ساطعه وزمام
همم عالیات لامعه سنی اول سمته صرف وعطف ایدوب بوکار خطیره صمیم قلبدن شروع
ایلدکده شیخ اق شمس الدین ایله اق بیق سلطان الرفیق ثم الطریق فحواسنجه
رفیق ایدینوب بونلری یانجه یله الدی کتدی اول پادشاه قهرمان قهر وزبمان هیبت بوایکی
قدوهٔ اولیانك بدرقهٔ همتلرینی راه نما اتخاذ ایدوب یوله کیردکده دعائم قوائم خیام عساکر اسلام
وقوائم دعائم اعلام سدره خرام ایله آسمان مثال صحرالری وکردون همان بیدالری روضهٔ
دارالسلام ونخلستان بیت الحرامه دوندردی ❊ شعر ❊ چودریا برفتن غریدش کرفت ❊ زمین
آسمان وارجنبش کرفت ❊ زبس مشعل وشمع کامد بسوز ❊ زمین همچو افلاك انجم فروز
جهان ازخیامش چو دارالسلام ❊ علمهاش چون نخل بیت الحرام ❊ بوطریقله قطع صحاری
وطی براری ایدوب حوالیٔ قسطنطینیه یه واصل اولدقلرنده هراهز تکاوران وخشخشهٔ باد
پایاندن کفار فجارك ممالك درونلرینه لشکر خوف وخشیت استیلا ایلیوب جمجمهٔ اجیاد
اجناد سیدان نهادان غمغمهٔ مبارزان امجاد انجاد غضنفر مهادا ندن اعدای مخاذیل اشرارك
قلب صلبی هول وهراسیله طولدی وتندباد صرصر رعب وبیم ایله غنچهٔ خاطرلری صولدی
بوخوفله اول عفاریت طواغیت شیاطین شعار قلاع سبع شداد کردار استوار اولان قلعهٔ
کردون مداره تحصن ایلدی ❊ شعر ❊ چو سلطان زمیدان رو د درحصار ❊ برون آورند
آخرش شرمسار ❊ حصار شهان مغفر وجوشنست ❊ نه دیوار سخت ونه درآهن است ❊ بجایی
نباید درون آمدن ❊ که نتوان ازآنجا برون آمدن ❊ مبارزان رزم جویان معرکه اوران ومجاهدان
دلاوران دلیران مرد افکنان که حد وعد وحصردن محصور دراول حصاری محاصره
ایدوب جل همتلرینی مضاربه ومحاربه یه حصر ایلدیلر اول قلعهٔ فلك مدار کردون قراری
لشکر انجم شمار ثوابت انتشار قوس قرخ کردار ومنطقهٔ ذات البروج وار احاطه ایدوب طوب
وتفنك ایله اتش کارزاری سوزان ونار حرب وهیجایی فروزان ایلدیلر ❊ شعر ❊ ببستند دروازه
های حصار ❊ کشادند برخود درکارزار ❊ بکردش همه بست آن سپاه ❊ چو هاله که زد دائره
کرد ماه (ترمیهم بحجارة من سجیل) فحواسنك ماصدقی اولان رعد کردار وصاعقه بار طوب
وتفنکله کفار نسناس شعارك باشنه اوتلر یاقوب تواتر نوائر رزم وجنك ایله اول مخاذیلك
خانمانلرینه اتش صالدیلر کرمیت اتش ضرب وحربدن صواعق طوارق طوب اتشباز وثعبان
دماریله قلعه ایچنده یاقدق یرقومیوب اول جهنمیلرك یرلرینی اوت ایلدیلر (وعقبی الکافرین
النار) الایه ❊ شعر ❊ یکی آتشین دجلهٔ موج ریز ❊ سوی کافران برد موج ستیز ❊ بتاراج
شان جملهٔ ساختند ❊ به خیل عدو اتش انداختند ❊ دران رزم که فتنهٔ شد بلند ❊ که رحمت
نیامد بزیر از کزند ❊ بو اثناده پادشاه حضرتلری کندونك کبرلو وزراسندن ولی الدین اوغلی
احمد پاشا مرحومی اول ایکی عزیز مصر ولایته استمداد ایچون ارسال ایدوب مذکورلردن
دعاء استدعا ایلدی شیخ اق بیق سلطان حضرتلری مجذوب اولمغین دل اغزو یرمیوب فتحه
متعلق کلام ایلمدی فاما شیخ اق شمس الدین حضرتلری فلان کون ضحوهٔ کبری زماننده

جناب شریفك پادشاه کردون پناهك یاننده هم رکاب اولوب طورر ایکن فتاح عالمك عنایتیله
فلان یردن قلعه فتح اولنوب عسکر اسلام ایچرویه داخل اولور دیو تعیین ایلدی (عسی ربك
ان یهلك عدوکم ویستخلفکم) آیتنك مضمون میمونتی تذکار ایدوب (وعدکم الله مغانم کثیرة
تأخذونها) کلام اعجاز المامنك فحوای غراسیله بطریق التسلیت تمشیت تقویت ایلدی (الا ان
نصرالله قریب من المحسنین ❊ مطلع بشارت بدادآن خدیو کزین ❊ که عزم تو باشدبه نصرت
قرین ❊ پادشاه کیوآهنك وهوشنك فرهنك روزوشب جنك ایدوب رعد کردار طوب
آتشبار ایله اول فردهٔ عنود وعندهٔ جحوده صیحهٔ قوم ثمودی تذکیر ایلدی اول قلعهٔ والانك
علومکانله مد آفتاب کبی اسمانه پیوسته اولان برج وباروسنی سنك کران طوب آتش فشان
وصاعقه نشانیله دوکه دوکه دندانهٔ سین کبی رخنه رخنه ایدوب پادشاه شرق وغرب قوت
ضرب وحربیله (فجعلنا عالیها سافلها) فحواسنی انده اظهار ایلدی ❊ شعر ❊ رسیدان
شتابنده ابرستیز ❊ دراطراف ان قلعه شد موج ریز ❊ سرباره فرسود ازدستشان ❊ بلندی
بدان کونه شد پستشان ❊ کذشت ازسرباره طوفان قهر ❊ فرو ریخت دریای لشکر بشهر
دران شهر غارت پرستان شاه ❊ هم ازدرهم ازرخنه کردند راه ❊ ز ویران درویش تاقصر
شاه ❊ شد ازسیل تاراج یکسر تباه ❊ شیخ حضرتلرینك اولادندن بری نقل ایلدیکه تعیین اولنان
وقت شریف کلدکده قلعه فتح اولمیوب اثر خبر فتح وظفر جلوه کر اولمایجق بزه ضعف قلب
عارض اولوب پادشاهك وهم سهم غضب ونظر چشم خشمندن تشوش حال وتشتت بال
استیلا ایلدی بو اثناده پدرم شیخ اق شمس الدین حضرتلرینه ملاقی اولاین دیو خیمه سنه واروب
ایچرو کیرمك استدوکده قپوده طوران اوغلان بکا ایچرو کیتمه قومیاسز دیو سپارش اولندی
بن سنی ایچرو قومازین دیو منع ایلدی بن دخی خیمه نك برجانبندن اتکنی قالدیروب ایچرو
باقدوغمده شیخ حضرتلرینی خاك ضراعت او زره باش اچق سجده یه وارمش کوروب متصل
انین وحنین وکریه وموبه ایدر ایکن بولدم ❊ شعر ❊ زاری وکریه قوی سرمایه است ❊ رحمت
کلی قوی تردایه است ❊ تانه کرید ابرکی خندد چمن ❊ تانه کرید طفل کی جوشد لبن ❊ طفل
یك روزه همی داند طریق ❊ که بکریه تارسد دایه شفیق ❊ تونمی دانی که دایه رایکان ❊ لم دهد
بی کریه شیر اورایکان ❊ شیخك بو انین وکریه سنه تعجب ایدوب ذیل خیمه دن باشمی قالدردوغم کبی
شیخ حضرتلری همان اایاغ او زره قالقوب الحمدلله تعالی قلعه فتح اولدی دیو تکبیر ایلدی
بو کلام بهجت المامی کوش ایدوب قلعه جانبنه نظر ایتدوکده فی الواقع عسکر همایون اول عزیز
میمونك خیر دعاسی برکاتیله قلعهٔ مذکوره یه داخل اولوب فتح وظفر میسر اولمش کوردم شیخ
حضرتلرینك دعاسی طباق سبع شدادی خرق ایلیوب ملاء اعلایه واصل اولدقدنصکره
برکات ومنافعی افاق وعوالمنه مالامال اولور ایدی بوخصوصده دخی اول حالت ظهور ایلدی
مرویدرکه حین فتحده پادشاه حضرتلری یاننه نظر ایلیوب احمد پاشا یی رکاب همایونده
حاضر کوریجك الحمدلله تعالی شیخ حضرتلرینك دیدوکی واقع اولدی فاما بو فتح
وظفر ایله حاصل اولان مسرتدن زمانمده انك کبی کسنه بولندوغندن حاصل اولان مسرت
ارتقدر بو معنادن حظم زیاده در دیو بیوردیلر پادشاه مغفرت پناه برایکی کوندنصکره شیخ
حضرتلرینك خیمه سنه واروب ملاقات ایلدکده شیخ حضرتلری یاتن یتور بولنوب اصلا
تغییر وضع ایلمدی مرحوم پادشاه حضرتلری شیخ حضرتلرینك مبارك اللرینی اوپوب سکا
بو حاجت ایچون کلدمکه برقاچ کون بنی خلوته قیوب ارشاد ایلیه سن دیجك شیخ حضرتلری
پادشاهك بو کلامنی سمع قبوله اویزه ایتمیوب کوش رضا ایله اصغا ایتمدی پادشاه سامی مقام الحاح
وابرام ایدوب اوچ درت کره البته بنم بو مأمولم قرین حصول و بو مسئولم رهین وصول اولمق
کرکدر دیدکده شیخ رد ایلیوب بو خصوصه مساعده ایلمدی آخر الامر پادشاه حضرتلری

غضبه كلوب خصوص مزبور ايچون بر ترك بركره سويلسه قبول ايدوب خلوته ادخال ايدرسين
بن سكا نيجه كره سويلشيكن سوزمى قبول ايتمزسن ديدكده شيخ حضرتلرى جواب ويروب
مشايخ عظامك خلوتنده برلذت وار دركه اكا داخل اولسك امر سلطنت عينكده اولميوب
سوا كن اما كن دماغ اولان سوداى سلطنت رحلت ايلمك مقرر در بوسببدن احوال عالم مختل
اولوب هر بريمز سببيت طريقيله غضب اللهه مظهر اولوب آثم اولمق لازم كلور ديدكدنصكره
مقتضاى مقام اوزره عدل وانصاف ومعدلته ولوازم مراسم سلطنته متعلق لايح وسانح اولان
لوايح نصايحى افاده ايلدى ✽ بيت ✽ عدل كن زانكه در ولايت دل ✽ در پيغامبرى زند عادل
پادشاه حضرتلرى شيمهٔ كريمهٔ سلاطين قديمه اوزره لطائف عواطف خسروانيدن شيخ
حضرتلرينه ايكى بيك فلورى ارسال وايصال ايلدكده شيخ حضرتلرى مالك دينار كردار
دنيايه ميلى اولمدوغندن اول فلوريلرى قبول ايلمدى مشار اليه سلطان مغفرت عنوان شيخ
حضرتلرينك مجلسندن طشره چيقدقده احمد پاشايه شيخ حضرتلرى بزه قيام ايتميوب رعايت
ايلمدى ديو محكم تأثر اظهار ايليجك وزير مذكور تسليت سمتندن جواب ويروب سوالف
سلاطين معدلت آيين وسوابق خواقين باعز وتمكينه ميسر اولميان فتوحات عاليهٔ يزدانيه جناب
نعم المابه ميسر اولمغله حضرت والا رتبتدن چشم فراست ايله غرور ونخوت مشاهده ايلدى
بوخصوصده كسر نفس ايچون اول مربى عالم يرندن قالقميوب سعادتلو سلطانم حضرتلرينى
اوضاع حكمت اشتماليله حسن تربيت ايلدى ديدى مرحوم سلطان محمد خان غازى قدس
آشيان برايكى كون كچدكدنصكره شيخ حضرتلرينى بركيجه ثلث اخيرده دعوت ايليوب شيخ
حضرتلرى دخى اجابت واطاعت ايليجك شيخك متعلقاتى خلاف عادت دعوتدن خوف ايدوب
پادشاه خشم آييندن ناسزا بروضع صدور ايليه ديو اضطرابه دوشديلر شيخ حضرتلرى
حكايت ايلديكه مقربان حضرت سعادت مكنون ومحرمان محترمان سراى همايون اطرافدن
بنم المى تقبيل وتلثيم ايچون تبادر ايدوب مسابقه ايلدكلرى صددده پادشاه حضرتلرى دخى
انلرك اراسنده بنم جانبمه توجه ايلدى ذكر اولنان شب فيروز قلب حسود ودل عدوكبى تيره
اولمغين نور بصر وچشم ظاهر ايله پادشاهى ادراك ايدهمدم لكن روز ازلده اولان تعارف
ارواح اقتضاسيله پادشاهى تفرس وتحدس ايلدوكده انكله معانقه ايليوب نيروى بازوى
كرامت ايله شويله صقدمكه پادشاه حضرتلرى لرزان اولوب دوشمكه قريب اولدى بو اضطراب
ولرزه دفع اولميجه وجود شريفنى اغوشمدن قومدم پادشاه حضرتلرندن منقولدركه قلبمده
مركوز اولان انحراف وانصراف اول حالده بندن منصرف اولوب خاطر عاطرمده متمكن اولان
بغض وعداوتك يرينه كمال محبت ونهايت مودت تمكن ايلدى بوحالتدنصكره شهريار مغفرت
شعار شيخ حضرتلرى ايله داخل خيمه يه كروب صباح اذاننه دكين مصاحبت ايلدكدنصكره
نمازه قيام ايلدكلرنده اول پيشواى اصحاب كرامت امامت ايليوب امام همام ارباب اهتداء يعنى
پادشاه مغفرت احتواء اقتدا ايدوب اكا تابع ومصلى اولدى شيخ حضرتلرى نمازدنصكره
اوراد واذكارينى اتمام ايدنجه يه دكين سلطان محمد خان غازى حضرتلرى اول امامك
امامنده ديز چوكوب اوقونان اورادى استماع ايلدكدنصكره مولانا اق شمس الدين حضرتلرندن
كتب تواريخده مسطور ومذكور اولدوغى اوزره حضرت ابى ايوب انصاريك قبر شريفنى
سور قسطنطينيه يه قريب اراضيدن قنغى موضعده اولدوغن تعيين ايلمك التماس ايلدى شيخ
حضرتلرى اطراف واكنافى تجسس وتحسس ايليورك حالا تربت ثريا رتبتى اولان مكان معهوده
واردقده بوموضعده نور لامع ساطع اولور انجق غالبا مرحومك مزارى بونده در ديدكدنصكره
برسهل زمان توجه ايدوب مرحوم مشار اليهك روح شريفلرى ايله ملاقات ايلدم بكا تهنيهٔ فتح
ايليوب بنى ظلمت كفردن تخليص ايلدك حق جل وعلا سكا مساعى مشكوره ميسر ايلسون

ديو ثنا ايلدى ديو بيورديلر پادشاه مغفرت پناه بوقصه دن اكاه اولوب مقام مرقومه كلدكده
شيخ حضرتلرينك خبر فيض اثرينى تحقيق ايدوب سزك بوتعيينكز كرچكدر اما تمام اطمينان
وايقان ايچون اولا برنشان طلب ايدوب علامت ارائت ايلمك التماس ايلدى شيخ حضرتلرى
برساعت مقدارى متوجه اولوب مزار شريفك باشى جانبندن برموضعيچون بورايى حفر ايلسكز
انشاءالله تعالى ايكى ذراع كتدكده عبرى لسانيله فلان يازلمش بر مرمر پيدا اولور ديو تنصيص
ايلديلر فى الواقع موضع مذكور ايكى ذراع مقدارى قازلدقده عبرى لسانيله بعض نسنه
يازلمش بر مرمر بولنوب لسان مذكورى اوقومق بيلنلر اول مرمرده يازيلو اولان خطى شيخ
حضرتلرينك بيوردقلرينه موافق اوقوديلر پادشاه حضرتلرى بوكرامته مطلع اولوب شيخ
حضرتلرينك بوخصوصده سكهٔ مرمرده قازدوغين مشاهده ايدنجك غريق بحر حيرت اولوب
كمال تحير ايله متحير اولدوغندن برحاله كرفتار اولديكه طوتمهلر دوشمك مقرر ايدى ذكر اولنان
بقعهٔ قدسى شئون اول سلطان ولايت كرامتك سايهٔ بركنده مدفن اكابر علماء ذوى الفنون
ومرقد اكارم اولياء ولايت نمون اولدى اول كيمياى سعادتك جوهر جسد شريفى انده مكنون
ومكنون اولمغين انك خاك پاكى قدر وقيمتده زر خالص ايله مساوى اولوب نيجه كنجينهٔ
لطائف معارف ربانيه ودفينهٔ اسرار اسمار لدنيهٔ يزدانيه انده مدفون ومخزون اولدى ✽ شعر ✽
طوبى لبقعة سجدت ارضها الجباه ✽ بشرى لسدة لثمت تربها الشفاه ✽ اين آستانه ايست كه
ازخاك اوزند ✽ شاهان ملك افسر عز وسر برجاه ✽ بندد بروى خود همه درهاى حادثه
هركس كه آورد بحريم درش پناه ✽ وين منقبت زدولت صاحب دلى كرفت ✽ كز مهد خاك
كرده درين بقعه خوابكاه ✽ كردون جناب زبدهٔ انصاريان كه بود ✽ برطاق چرخ قبهٔ دهليز
اوكلاه ✽ كارز كهبست تربت اوكا بر مغفرت ✽ درسا حتش سفيد كند نامهٔ سياه ✽ نور
ولايتش كه جهانرا فروكرفت ✽ تاحشر باد هادى افتادكان زراه ✽ پادشاه حضرتلرى
اول سلطان ملك كرامتك مزار شريفنك اوستنه برقبهٔ فلك رتبت وحرم محترمى جرانى مشتمل
برجامع والا مرتبت بنا ايلدكدنصكره شيخ حضرتلرندن احباسيله اول قصبه ده توطن ايلمك
مراد ايدندى لكن شيخ حضرتلرى تلقى بالقبول ايتميوب اول وضعدن عرض اعراض وامتناع
ايليوب الحنين الى الاوطان من مكارم الانسان فحواسنجه موطن اصليسنه كتمكه استيذان
ايدوب پادشاهدن طيب خاطر ايله اجازت الديلر مولانا اق شمس الدين حضرتلرى معبر بحرى
عبور ايدوب اوته جانبنه كچدكده اكبر اولادى شيخ سعد الله خطاب ايدوب محروسهٔ
قسطنطينيه طرفنده انوار الهامات الهيه ظلمت كفرك كفر ايله بندن منقطع اولمشيدى حالا
المنة لله تعالى دريايى كچلدنبرو مطلع درون فيض مكنونم انوار اسرار اسما رغيبيه ايله منور
اولدى ديو بيورديلر بومصاحبتدن برساعت صكره اداى واز ازل زمرهسندن مطبوع طبايع
صغار وكبار براسب بادرفتار وبرق آثاره سوار اولمش برمرد نابكار شيخ حضرتلرينك اوغرينه
اوغرايوب سلاب وبرمدين كذر ايتمشيكن برساعت كتمدين اول كسنه دوتوب التنده غى اتى
شيخ حضرتلرينه هبه ايلدى شيخ حضرتلرى دخى كندونك اكبر اولادينه شخص مزبورك
اتنه بنوب كندواتى اكا ويرسون ديو اشارت ايلدى بعده مشار اليه مخدوم سعادت مختوم
امر مرسومك سرندن سئوال ايدوب پدرى آق شمس الدين دن استكشاف حال
ايليجك شيخ حضرتلرى جواب ويروب برعظيم الجناب كريم النصاب كسنهنك
بربندهسى امد مديد اقامت خدمات لازمه ايتمشيكن اتفاقا برشئ حقير استدعا ايلسه اول مقوله
كسنه انى رد ايدرمى ديدكده مخدوم مشار اليه اكا جواب ويروب واقعا كريم الطبع اولان
كسنه بونى رد ايتميوب اول مقوله بندهسنك مأمول ومسئولك حصولنه مساعده ايلمك

ایلمك مقرردر دیدی شیخ حضرتلری بیوردیلرکه جناب رب الاربابك بو بندهٔ کترینه سی اوتوز
ییلدنبرو رضای شریفی اوزره خدمت ایتمشیکن سالف الذکر آته بنده نوعا میل وولا اولدقده
بنم مقصودیمك حصولنه اقندیمك ارادتی تعلق ایدوب شخص مزبوره باغشله دیو الهام
ایلدی مرویدرکه شیخ حضرتلری وطن اصلیسی کوینك نام قصبه یه واروب مدت کثیره
انده ساکن اولدقدنصکره قصبهٔ مذکوره ده فوت اولوب انده دفن اولندی ❊ شعر ❊ چون
خطاب ارجعی رانفس پاکش کرد کوش ❊ رفت در آغوش جانان بیقیاس عقل وهوش
شد چنان همراز بامعشوق خود کاند جهان ❊ نی حدیث نفس میکنجد نه الهام سروش
شیخ حضرتلری علم تصوفده رسالهٔ نور آدلو بر رساله تصنیف ایلدی ودخی مطاعن صوفیه یی
دفعده بر رساله تألیف ایلدی ودخی علم طبده کندو تجربه ایلدوکی علاجات نافعه یی جمع ایدوب
مستقل بر رساله ایلدی مثا رالیهك مقامات اولیا اسمیله مسمی بر رساله سی وار در بو حقیر
اول رساله نك شرف مطالعه سیله مشرف اولدم روایت اولنورکه شیخ حضرتلرینك اولادندن
مغلوب العقل ومسلوب الادراك طوغمش نور الهدی نام بر مجذوب اوغلانجغی وار ایدی اتفاق
امراء عثمانیه دن شربتجی اوغلی دیمکله معروف براطلس کوسه کسنه بر مصلحت ایچون
آستان سعادت آشیانه کیدر ایکن شیخ حضرتلرینه اوغرایوب شرف مشاهدهٔ دیدار مسرت
آثاریله مغتنم اولدقدنصکره مصاحبته شروع ایلدیلر بو حالتده اول مجذوب ایچرو کیروب
میر مزبوری کوریجك بواردکلدر عورتدر دیوب خنده ایلدی شیخ حضرتلری اول مجذوبه
غضب ایلیوب انی منع ایتمکه متصدی اولدقده میر مومی الیه استعفا ایدوب بو طائفه معذور در
قابرمز سویلسون دیو تضرع ایلدی میر مشار الیه کندونك صقالی بتمکیچون مجذوب مذکوردن
دعا التماس ایدوب صفحهٔ رخسارنده آیات خط نوشته اولمقدن اندن استمداد ایلدی نور الهدی
دخی اول ملتمسی قبول ایدوب کندونك اعزی یارندن امیر مومی الیهك یوزینه مسح ایلدی
بو تقریبله انك محروسهٔ قسطنطنیه یه وارنجه باغ رخسارنده خط بنفشه کونا ظاهر اولوب
صقالی کلدی بتدی تخم مرادی اوکدی بتدی میر مومی الیه سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك
دستبوس شریفیله تشرف ایلدکده سوالف ایامده کوردوکی صورته مخالف صورتده کوروب
برغیری یوزدن دخی کوردوکنی کوریجك حلیهٔ جلیهٔ انسان اولان لحیه نك نمو وظهورینك
اصلنی وزرادن استفسار واستخبار ایلدی انلر دخی وجه مشروح اوزره قصه نك اصلنه مطلع
اولدقلرنده واقع حالی عرض ایلدیلر پادشاه حضرتلری مجذوب مذکورك حالنه تعجب ایدوب
کرامته تمام اعتنا ایتمکین خاصهٔ مجذوب مذکوره اوقاف کثیره وقف ایلدی فی زماننا اول وقفلر
شیخ حضرتلرینك اولاد امجاد واعقابنك الندهدر مؤلف شقائق شیخ حضرتلرینك بعض
اولادندن بالذات نقل ایلدیکه شیخ حضرتلرینك اون ایکی عدد اولاد امجادی وار ایدی برکون
بر یرده علی الترتیب جمله سنی اجلاس ایلیوب مذکورلره نعماء وافره بذل ایلدی شیخ حضرتلری
ذکر اولنان اولادینك فردا فردا یوزلرینه باقوب جناب رب الاربابه حمد ایلدی بونلرك جمله سی
بویله ظن ایلدیکه خلاق عالم کندولری اکا احسان واعطا ایلدوکنه حمد ایتمش اوله ولکن
مجذوب مذکور شیخ حضرتلرینه خطابا سنك نیه حمد ایتدوکنی بیلورم حق جل وعلا سکا بو دکلو
اولادی ویرمشیکن بریسنه محبت وتعلقك یوقدر اکا حمد ایلدك دیو بیان ایلیجك شیخ
حضرتلری انی تصدیق ایدوب مجذوب مذکوره تحسین ایلدی روح الله روحه

عارف بالله شیخ عبد الرحیم رحمه الله

مصری اوغلی دیمکله مشهوردر مولدی جزیلی قره حصاردر شیخ آق شمس الدین حضرتلرینك
خدمتلرینه اتصال ایدوب معارف الهیه یی انك یانندن تحصیل ایلدکدنصکره وطنه عودت
ایدوب انده وفات ایلدی ❊ بیت ❊ فراز عرش روحش رامکان باد ❊ مقامش روضهٔ دار الجنان

باد ❊ عارف باللهك وحدت نامه نام بر کتابی واردرکه کتب تصوف اورته سنده بردانه در ❊ شعر ❊
یکی کتاب لطیفست آن کتاب شریف ❊ چو وجه ناظر دیدار ایزیدی ناضر ❊ مبانیش
چو مقالات عارفان بیمثل ❊ معانیش چو خیالات کاملان ظاهر ❊ مشارب صافیهٔ صوفیه دن
ومذاقات مطموعهٔ مطبوعهٔ لدنیه دن اذواق جسیمه وحظوظ عظیمه یه واصل ونائل اولدوغنه
اول کتابی شاهد قوی وبنیهٔ بینه الدلالتدر رحمه الله

عارف بالله شیخ ابراهیم بن حسین صراف رحمه الله

سیواسدندر اولا مبادئ علومی مقاطعنه دکین قونیه ده مولانا یعقوبدن قرائت ایدوب اصحاب
نهیئهٔ بهیه ارهسنده اغلب اماثل افاضل اولدی قصبهٔ قیصریه ده خواندی خاتون مدرسه سنده
مدرس اولوب قابل مقبول وعاقل معقول طالبلره افاده وافاضه اوزره ایکن شیخ ابراهیم
شافعی المذهب اولوب اول مدرسه ایسه حنفیه یه مشروط اولوب کندونك تصرفی خلاف
شرط واقف اولدوغنه واقف اولمغین اول مدرسه دن فراغت ایلدی طینت طبیت آمیزی
محبت الهیه ایله ممزوج ومخلوط اولوب جذبات رحمانیه ایله سررشته اولمغین طریق تصوفه
مائل اولوب مشایخ اردبلیه یه وصولی تصمیم ایلدی لکن آق شمس الدین حضرتلرینك
اوصاف حمیده سنی ومناقب پسندیده سنی استماع ایدوب ترازوی تحری ایله انك جانبنی ترجیح
ایلمکین خاکپاینه رومال اولمغه توجه ایلدی شیخ آق شمس الدین حضرتلری بك بازاری نام
قصبه ده برکون ارشاد ایچون جلوس ایدوب مقتبسان انوار آثار فیوضات الهیه اولنلره اشعهٔ
المعهٔ ارشاد وامداد ایله افاضه ایدر ایکن شیخ ابراهیم براشکه بخش کلوب اول مجلسده
بر کوشه ده جلوس ایلدی ذکر اولنان مجلسده اول مردم کامل نظری خلقهٔ چشم کبی
اعیان مسلمانان احاطه ایلیوب هر بری امراض بدنیه دن سؤال ایلیوب سؤالنه موافق جواب
صواب اکتساب ایله مجاب اولدقدنصکره متفرق اولدقلرنده شیخ حضرتلری نه عجب امراض
روحانیه دن سؤال ایدر یوق انجق دیو جواب ایلدی ❊ شعر ❊ بس طبیبان الهی درجهان
چون بدانند ازتو بی کفت دهان ❊ هم زنبضت هم زچشمت هم زرنك ❊ صد سقم بینند درتو بی درنك
این طبیبان تو آموزند خود ❊ که بدین آیات شان حاجت بود ❊ کاملان ازدور نامت بشنوند
تا بقعرهاد و بودت در روند ❊ شیخ ابراهیم حکایت ایلدیکه مولانا آق شمس الدینك بو کلامنی
استماع ایلدوکده قالقوب انك اوکنه واروب بکاسن کیمسن ❊ مصراع ❊ افندم سکا کیم دیرلر
نه یردنسن ندرادك ❊ دیدی بن دخی کندومك قیصریه ده مدرس اولدوغمی اعلام ایدوب
درون صفا نمونمده اولان هم عظیم وغم الیمك مداواتی رجاسنه کلدوکمی اول طبیب قلوبه عرض
ایلدوکده بزه نمقوله ارمغان کتوردك کتور کوره لم دیو خطاب ایلدی بو حقیر فقیر الحال اولوب
هدیه کتورمکه قادر اولمدوغمدن استحیا ایدوب روی خجلتدن قطرات حیای حبابی روانه ایلدم
شیخ حضرتلری نور فراستله بنم غریق لجهٔ خجالت اولوب غرق عرق شرم اولدوغمی فهم ایتمکین
بنم هدیه دیدوکم واقعات واحوالدر غیری نسنه دکلدر دیو بنی تسلیت وتطییب ایلدی بو کیجه دخی
اول مقابله ده ارادت ارائت ایدوب دل تاریك دسواد وجهدن غیری نسنم یوقدر دیو مذلت
یوزندن کلمات ایلدم بو حالتدنصکره شیخ حضرتلری بکا خلوت امر ایدوب اول کیجه یی احیا
ایتدردکده درتیوز واقعه کوردم صباح اولدقده اول واقعاتك اولرینه قلم مشکین رقم ایله اشارت
ایدوب عدد مرقومه موافق واقعاتی بر بر مفصل ومشروح تعداد ایلدم سوابق ایامده نسیانه
مبتلا اولوب نمازده قرائت ایتمکه قصد ونیت ایتدوکم سور اعجاز صوری اکثر اوقاتده اونودر ایکن
حالا بو دکلو واقعات کثیره یی حفظ وضبط ایتدوکم شیخ حضرتلرینك برکاتندندر دیو اعتقاد
ایلدم شیخ حضرتلرینك خانقاه کرامت دستکاهنده سائر صوفیلر ایله نسق معهود اوزره
خلوت سلوت بخشه مداومت واحیاء لیالیه یه ملازمت ومنادمت ایلدم حضرت شیخ افندینك

مريدى زمان خلوتده كمال رياضتله مرتاض اولوب نان وآب وخورد وخوابدن بالكليه منقطع اولور ايكن بكا هر كيجه بشقه بركاسه طعام وبرنان وبرجزء صو كوندررايدى سفرهٔ غيبدن خوان بى پايان ارشاديله وآب ناب امداديله سيرايتدوكى كبى ظاهرحالده دخى طعامله طويورايدى مدت مديدنصكره بنم خاطريمه بومعنى لايح اولديكه بودكلو رياضت ومجاهده اورته سنده كيروحيواناتدن خلاص اولميوب اكل وشرب ايله مقيد اولمق مقتضاى مقامه مخالفدر من بعد طعام اكل ايتميم بوداعيه ايله اول كيجه يمك يميوب جوع ومجاعتله عبادت ايلدم ❊ بيت ❊ صيت كمال توزرياضت شود بلند ❊ ازكاسهٔ تهى بود آوازهٔ رباب ❊ ولكن ليالئ سالفه ده كورينان صور وانفعالات اول كيجه نمايان اولميوب عالم مثالدن برنسنه متمثل ومتشكل اولمدى بومعنى شيخ آق شمس الدين حضرتلرينك مرآت صفا صفات خاطرعاطرينه منعكس اولدقده خدمت ايليان خدمتكارشيخ آق شمس الدين اغزندن بكا عتاب ايدوب طور معهود وطرز معتاددن تعدى سكا مناسب دكلدرطبيب قلوب اولان مرشدومربى سنك نبض احوالكه سندن اعرف واعلم ايكن انك رضاسنه مخالف ومزاجنه مغاير كاراختيار ايلمك سوء تدبيردرديدى ❊ شعر ❊ دل نكه دار يداى بى حاصلان ❊ درحضور حضرت صاحب دلان ❊ پيش اهل دل ادب برباطن است ❊ زانكه ايشان برسرايرفاطن است ❊ ايام رياضتدن سكسان يدنجى كيجه ده ليلهٔ براتده بنم طبيعتم ياغى وافر فلفللو پلاو استدى اخشام اولدقده شيخ حضرتلرى بنى دعوت ايدوب ذكراولنان طعامدن برچنق طبطلو طعامى اوكه قويوب شيخ شمس الدين بونده بوقدر فرض ايله دخى مقدارمشتهى اكل ايله ديوامرايلدى امتثالا للامر بن دخى اول طعامى بالتمام اكل ايلدكدنصكره شيخ حضرتلرينك امرشريفيله خلوتدن خروج ايلدم مومى اليه شيخ ابراهيمك طريق ارشادى بواسلوب اوزره ايديكه كندويه ارادت كتورن مريدى مبادئ شروع واوائل احوالده فتح باب اولنجيه دكين كوندوزن استخدام ايدوب كيجه بى اكا احيا ايتدوررايدى تكثير مجاهدات روحانيه وتوفيرمتاعب مشاق نفسانيه ايله لمعات رحمانيه دن برلمعه ولمحات سبحانيه دن برلمحه پيدا وهويدا اولدقده خلوت امرايدرايدى روايت اولنوركه شيخ آق شمس الدينك زمان حياتنده شيخ ابراهيمه قيصريه ده ارشاده مشغول ايكن قبض عظيم واقع اولوب دفع ورفع ايتمكه قادراولميحق شيخ حضرتلرينه متوجه اولوب انكله ملاقاته عزيمت ايلدى بوطريقله يولده كيدرايكن بركيجه واقعه سنده شيخ آق شمس الدين اكا امرايدوب بركرم تنور اوزره اوتوروب محكم ترلمك كركسن ديدى بوواقعه نك ايرتسى شيخ ابراهيم امتثالا للامر برتنور اوزرنده اوتوروب سرتاپا غرق عرق اولدقده قبض بسطه متبدل وانقباض انبساطه متحول اولوب بوورطه دن خلاص اولدى حين ملاقاتده شيخ ابراهيم واقعهٔ واقعه بى شيخ آق شمس الدينه حكايت ايدوب كندونك اول سركذشتنى بيان ايليجك شيخ استحسان ايدوب انقباض زمانلرنده وضع معهودى ايليه سن ديو وصيت ايلدى فى الواقع شيخ ابراهيم ارشاد ايلدوكى كسنه لرى عالم قبضه دوشدكلرنده كرم تنور اوزره اجلاس ايليوب وافرصو ايچرمكله محكم ترلدير ايدى بوطريقله بسط واديلرينه دوشوروب ارشاد ايدرايدى مرويدركه شيخ ابراهيم حضرتلرينه اكثر اوقاتده استغراق استيلا ايدوب جذبات الهيه يه مغلوب اولورايدى بعض زمانده كندونك اولادينى بيليوب بوكيمدرديو سئوال ايدرايدى شيخ حضرتلرى اطوارسلوكى بيان سمتنده بركتاب مستطاب تأليف وتصنيف ايدوب كلزار ديو تسميه ايلدى هجرت نبويه دن سكزيوزسكسان يدى سنه سنده حريف فصلنده پنجشنبه كيجه سى قيصريه ده وفات ايلدى قبرشريفى مزار عالميان ومدار جهانيان اولوب معززك متبرك اصحاب حاجات اولدى ❊ مصراع ❊ قبراوباداهميشه منزل روحانيان ❊ روح الله روحه

عارف بالله شيخ حمزه رحمه الله

شيخ شامى ديمكله معروفدر عمدة السالكين المتألهين شيخ آق شمس الدين عليه رحمة الله الملك المعين حضرتلرينك اكابر اصحاب واكارم احبابندندر شيخ حضرتلرندنصكره سجادهٔ ارشاده جلوس ايدوب تشنه كان بوادئ سلوكى عين حيات ارشاد واسعاد ايله سيراب ايتدوكى سببدن حدوعددن افزون كسنه منتفع ومتمتع اولدى بلاد رومدن برشهرده وفات ايدوب انده دفن اولندى

عارف بالله شيخ مصلح الدين رحمه الله

عطاراوغلى ديمكله مشهوردر شيخ آق شمس الدين حضرتلرينك خلفاء سعداسندندر اول مصلح دين وامام همام شيخ افندى حضرتلرندنصكره محراب ارشاده جلوس ايدوب مقتداى پيشواى سالكين اولدى اسكليب نام قصبه ده وفات ايدوب انده دفن اولندى ❊ مصراع
رحمت وغفران روحش جاودان

عارف بالله شيخ سعدالدين بن آق شمس الدين رحمة الله تعالى

شيخ حضرتلرينك اولاد امجادينك اكبريدر اول عصرك اعلام علماسندن استحصال علوم واستصحاب فنون ايتدوكى صدده مولانا طوسينك خدمت والاسنه واصل اولوب انك آثار حسن تربيتيله مشاهير جماهير طلبه سندن اولدى ❊ شعر ❊ بياموز علمى كه كردى عزيز كه بى دانش انسان نيرزد بشير ❊ زدانش فزايد ترا جاه قدر ❊ زوصف تعالت رساند بصدر طنطنهٔ فضيلت وكوكبهٔ مزيتى حوالئ عوالم وحواشى افاقده شايع وذايع اولوب اغلب اماثل افاضل اولدى مولانا طوسى مجالس عليه سنده مذكورك محامد ومآثرينى ذكرايدوب مدح بليغ ايله مدح ايدرايدى اول مظهر آثار سعادت يعنى شيخ سعدالله عوائق علايق دنيويه دن تجرد وانقطاع ايدوب علم وتقوايى جمع ايلدكدنصكره پدرقدس اثرينك اثرينه كيدوب فرازمسند ارشادده نشيمن كير اولمشيكن مضائق فناء فنادن فضاى دلكشاى بقايه روانه اولدى ❊ شعر ❊ سربريده زاشيانهٔ خاك ❊ دركذشته زكلشن افلاك ❊ ترك بازاركن فكان كرده ❊ عزم كلزار لامكان كرده ❊ رحمة الله تعالى عليه

عارف بالله شيخ فضل الله بن شيخ اق شمس الدين رحمهم الله

شيخ اق شمس الدين حضرتلرينك اوغليدر زماننده اولان فضلادن دراست وقرائت ايدوب مرتبهٔ تعلم هجادن مبلغ عقل كامل وحجى يه نائل اولدقده شارع واسع تصوفه شارع اولوب پدرخجسته سيرينك اخلاف اشرافندن شيخ شامئ ساميناك تربيه سنه قرين ورهين اولدى حكايت اولنوركه زمان صغرنده شيخ فضل الله وشيخ شامى حضرتلرى قطب العارفين لب الواصلين عارف بالله شيخ آق شمس الدين ايله جمله سى بركون حمامه كيروب ايفاى مرامدنصكره حمامدن چيقدقلرنده آق شمس الدين حضرتلرى شيخ فضل اللهه بوكوركى شيخ شامينك ارقه سنه قويوويرديو اشارت ايلدى بواشارتله انك شيخ شامى يه خدمت ايتمه سندن كفايت وحسن تربيتيله مربى اولمسندن استعارت ايلدى فى الواقع شيخ فضل الله شيخ شامينك امداد واسعاديله زمام علم تصوفى قبضهٔ تصرفنه الوب ميدان ولايت وكرامتده سابق وفائق اولدى ❊ نظم ❊ تربيت شيخ كند خاك زر ❊ رونق بيحد دهد آن پركهر ❊ طالب امداد بدولت رسد ❊ يامددش او بكرامت رسد

عارف بالله امرالله بن شيخ آق شمس الدين رحمه الله

اول عصرك صناديد علماسندن تعلم وتلمذ ايدوب تحصيل علوم ايتدوكى اثناده مولانا خياليناك

مجلس معارف پرور ومحفل فضائل کسترینه واصل اولدی پدر خجسته سیری یعنی شیخ
آق شمس الدین حضرتلری مشرق حیاتدن مغرب مماته افول وقفول ایلدکده مالکانه
متصرف اولدوغی اوقاف بیت المال جانبندن النوب ساحهٔ آمالی کرد حرمانیله آلوده اولدی
بوداعیه ایله عتبهٔ علیایه کلوب اوقافنی تحصیل صددنده ایکن قرمانی محمد پاشا مرآت ضمیر
منیرندن زنك رنك کدر و پاس یأس وحرمانی مصقل تسلیتله زدوده قلمغیچون محمیهٔ بروسه ده
مرحوم ومغفورله امیر سلطان حضرتلرینك اوقافی تولیتنی بعده سلطان مراد خان
اوقافی تولیتنی اعطا ایلدی مدت مدید امور تولیتی جابی وحامی اولدقدنصکره نقریس مرضی
سبیله برالی و برایاغی مختل اولدی صدمات مرض اول سرفرازی دست برد پنجهٔ استیلا ایله
اللیوب سررشتهٔ صحتی الندن المغین وقدم شومیله اکا ایاق صالدرمیوب بادیهٔ اضطرابه
صالمغین عمل مانده اولوب نیجه یللر یومی اللی اقچه وظیفهٔ نظیفه ایله تقاعد ایلدی مرحوم
امرالله هر زمانده کریه ایدوب بو بلیهٔ واهیه بکا مرحوم پدریمك وصیتنی ترك ایتدوکمدن
اولمشدر زیرا اکا بکا وسائر اولادینه دائما جاه قضا ومنصب تولیتی قبول ایتمکز دیو وصیت
ایدریورر ایدی دیدی ❊ مثنوی ❊ ای تو بندهٔ این جهان محبوس جان ❊ چند کویی خویش
را خواجه جهان ❊ مر اسیرا ازا لقب کردند شاه ❊ عکس چون کافور نام آن سیاه ❊ شد که
اوازحرص قصد هر حرام ❊ میکنند اورا کدا کوید همام ❊ نثر ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز
اون طقوز سنه سنده سراچهٔ فانیدن رخت اقامتی دالبقایه نقل ایلدی رحمة الله علیه ❊ بیت
شد بساط خرمی طی درجهان زین واقعه ❊ زیر و بالا شد زمین وآسمان زین واقعه

عارف بالله مولانا حمدالله ابن اق شمس الدین رحمة الله علیه

مشار الیه حمدی تخلص ایدوب امتیاز ایچون انی مخلص ایدندی ظاهر حالده ولادت سبیله
وسن حسبیله اکرچه شیخ اق شمس الدین حضرتلرینك اصغر اولادیدر ولکن معنی یوزنده
نظر بالغ وخرد کامل ایله عقل اول اولوب عظم شان وکبر ذاتیله اکبر اولادیدر علو حسب وسمو
نسب ایله اکابر عالمیان واعاظم عالمیانك اکبر واعظمی وتقدم ذاتیله زمرهٔ متأخرینك مقدمیدر
الولد سرابیه)مقتضاسنجه پدر نجابت پروری کبی عالم وعامل عابد وزاهد متوضع متخضع
وکافهٔ خلائقدن منقطع برکسنه ایدی ❊ مثنوی ❊ بود همچون پدرش مرد نبیه ❊ صدق
شد الولد سرابیه ❊ هردو شد واصل او باج قبول ❊ هادی ومهدی معراج وصول ❊ لسان
ترکیده سبحهٔ ابرار کردار کلمات منظومهٔ آبدار نظم ایدر ایدی اول غواص بحار بحور نظم
اجواف اصداف غیبدن اخراج وابراز ایتدوکی دررغرر اشعار بدیعه ولالیٔ متلالیٔ آثار صنیعه
درة التاج کلمات بدایع نظام ویتیمهٔ تمیمهٔ عبارات صنایع انتظام ایدی مبدعات مخترعات
مصنوعه سی عنوان دیوان تخیلات مطبوعه اولوب مطلع کلامی حسن مطلع مقالات مقبوله
ایدی ❊ مثنوی ❊ رشته کش جوهر جان می شده ❊ جوهریٔ رشتهٔ کان می شده ❊ بحر ضمیرش
کهر انکیز کشت ❊ شهد حد یثش شکر آمیز کشت ❊ تیغ زبانش زبیان آب یافت ❊ کاکل
کلکش زبیان تاب یافت ❊ خامهٔ اومصریٔ کوهر فشان ❊ کذلك اوهندی آتش زبان
از کف اوکوهر والا بریخت ❊ واب رخ لؤلوی لالا بریخت ❊ زمرهٔ انبیاء ومرسلین صلوات الله
علیهم اجمعین حضرتلرینك قصص منصوصه سندن یوسف پیغمبر علیه الصلوة والسلام
حضرتلرینك ذلیخا ایله اولان قصه سنی قرآن عظیم وفرقان کریمه موافق ومطابق نظم
ایلدی کتب تفاسیری تتبع ایدوب اصح اقوال وروایاتی نقل وایراد ایلدی شعرای سالفه دن
مولانا جامی سامی منزلت ونامی مرتبت ❊ بیت ❊ شعرانك بوینك فرجامی ❊ پاك فرجام وپاك
فرجامی ❊ بو قصه یی مقدم فارسی نظم ایدوب قصب سبق وکوی مسابقه یی اول اول المشدر
ولکن مولانا حمدی مولانا جامی یه عرصهٔ نظمده ابلق ترجمه ایله آت صالمشدر ودخی مقطع

رسالهٔ رسالت وخاتمهٔ قبالهٔ نبوت محمود اکرم ومصطفای مجتبای مکرم صلی الله علیه وسلم
حضرتلرینك مولد شریفنی سلك نظمده تنظیم ایلدی وقصهٔ مشهورهٔ مأثورهٔ لیلی ومجنونی
دخی نظم ایلدی اکا برشعرای عجم ورومدن خمسه نظم ایلیان سخن وران اعجاز نمون لیلی
ومجنون قصه سنی خمسه لرندن برجزؤ اتخاذ ایدوب بونجه کسنه اول حکایتی احسن تقویم
اوزره ترسیم ایتمشیکن مولانا حمدینك مانیٔ علم بدایع نکاری جمله دنصکره بویله احسن وجوه
اوزره رسم وتصویر ایلدوکی وشاهد زیبای نظمه بوقدر صورت ویروب بویله لباس رعنا
کیوردوکی مقدور بشر دکلدر ❊ مصراع ❊ نقاش نقش آخر بهتر کشد ز اول ❊ تذییل
مولانا ذاتیدن منقولدر که یوسف وزلیخا نام کتاب اعجاز نصابی مرحوم سلطان بایزید خان
غازی حضرتلرینك نام نامیسنه دیمشیکن چندان التفات اولنموب قرین رأی رغبت ومنظور
عین اعتبار اولمامغین پادشاه مرحومك مدحنده دیدوکی ابیاتی اخراج ایدوب ساده سلطانی
ایلدی حتی لیلی ومجنون نام کتابنده محکم شکایت ایدوب خریدار متاع نظم بازار عالمده قالمدی
دیو بث شکوی ایلدی مرویدر که بو اوچ کتاب مستطابدن غیری محمدیه وتحفة العشاق نام
ایکی کتاب اعجاز نظام نظم ایلدی جمله سی خمسه اولدی ویوسف وذلیخاوزنی اوزره قیافت
نامه ادلو بر رساله اختراع ایلدی بو رساله سی مشهوردر هجرت نبویه دن طقوز یوز اون درت
سنه سنده مرحوم نجاتی بك وفات ایتدوکی سنه ده وفات ایلدی ایکیسنك وفاتی بر تاریخده واقع
اولدی قبر شریفی کوینکده باباسنك یاننده در روح الله روحه

عارف بالله شیخ مصلح الدین مصطفی الشهیر بابن الوفاء

بعض کتابنك ظهرنده کتبه الحقیر مصطفی بن احمد الصدری القنوی المدعو بوفا دیو تحریر
وتسطیر ایلدی ولکن بعض ثقات متعلقاتنك خطندن منقولدرکه والدهلرینك اسمی وفا اولوب
ابن وفا دیو اکا انتمایله مذکور ومشهور اوله مبادیٔ شعر وعده سالف الذکر دباغلر امامی دیمکله
مشهور اولان شیخ مصلح الدیندن تصوفی اخذ ایلدکدنصکره انك اشارت پر بشارتیله
عبداللطیف قدسینك خدمت والا رتبتنه واصل اولدی اول پیشوای ارباب طریقتك بدرقهٔ
ارشادیله قدم برقدم ایلرو کلوب طریق طریقتك غایت قصواسنه وصول بولدی وانك حسن
اجازتیله مجاز اولدی ❊ شعر ❊ همنشین اهل معنی باش تا ❊ هم عطایا بی وهم باشی فتا ❊ جان
بی معنی درین تن بیخلاف ❊ هست همچون تیغ چوبین درغلاف ❊ تاغلاف اندر بود باقیمتست
چون برون شد سوختن را التبست ❊ علوم ظاهره ده وعلوم باطنه ده معرفت نامه سی ومهارت
کامله سی اولوب هر برسنده یدطولی صاحبی اولمغین سعادت علمیه وعملیه یی وریاست
صوریه یی ومعنویه یی جمع ایلدی قوت قدسیه سی برکاتیله شروع ایتدوکی نسنه ده شان
عظیم وقدر جسیمه نائل اولور ایدی علوم عالیه دن علم فقهه عارف واقف اولوب انك برکات
بینات اعجاز ایاتیله تصرفات عظیمهٔ فائقه یه مالك ایدی فن موسیقیده وشعر وانشاده کامل اولوب
فنون مرقومه ده ماهر اولمغین ایام جمع واعیادده صدای روح افزا ایله کمال بلاغت ونهایت
فصاحت اوزره خطبهٔ اعجاز رتبه اوقور ایدی رأی رفاغ وفراغله خلوتنده غریب وعریب لك
وتنها اوتوروب اول فرد مطلق جانبنه متمحض اولور ایدی عوائق خالق اولان خلائق ایله
علائقدن منقطع وممتنع اولوب الف اقبال کبی مجرد ویکتا ایدی ❊ شعر ❊ الف تقدم ازان
برحروف دیکر یافت ❊ که شد مجرد ویکتا ومستقیم احوال ❊ قاف قربت حق ودال دولت
سرمده وصولیچون لفظ علاقه ده اولان لام الف کبی قاف تعلقاته اتصال ایلمدی مقتح فلق
صباحدن مختتم غسق رواحه دکین کثرتدن خلوتی وانجمندن وحدتی ترجیح ایدوب اکثر
اوقاتده اعتزال وانقطاع اختیار ایلدی ❊ شعر ❊ خوش آمد صحبت احباب واصحاب ❊ ولیکن
ترك صحبت زان به آمد ❊ شرف صحبتیله تشرف ایچون کلان کسنه لری هرکاه بولشدرمیوب

اوقات معینه‌دن غیری زمانده چیقماز ایدی مقسم خلاق خلائق اولان عتبهٔ علیاسی مزدحم
ملتثم اکابر ذوی المآثر ومقبل ملتثم اعاظم افاخم اولی المفاخر اولوب ارباب حاجات واصحاب
مناجاب انده ازدحام والتیام ایدرلر ایدی ※ شعر عربی ※ وللمرتجی مغناه اکرم منزل ※ وللمتجی
مثواه اعظم مؤبل ※ لکن ارباب دنیایه التفات ایتیوب فقراء ضعفانک صحبتنی ترجیح ایدر ایدی
سلاطین عدل آیین وخواقین معدلت گزین زمره سندن مرحومان سلطان محمد خان غازی
وسلطان بایزید خان غازی علیه الرحمة والغفران حضرتلری زمان سلطنتلرنده شیخ حضرتلریله
ملاقی اولوب محیای محیا بخشنی کورمک مقصود ایدندکلرنده شیخ حضرتلری رخصت واجازت
بیورمدیلر ولکن امر حقله سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینک زمانده وفات ایلدکده
پادشاه اک جنازه سنه حاضر اولوب رؤ اتماسیله رتؤ ایچون یوزینی اچوب نظر ایدوب
اسکیدن اولان اشتیاق والتیاعنی انکله دفع ایلدی اطراف واکنافدن بو وضع نامشروعدر دیو
منع ایلدکلرنجه سلطان بایزید خان غازی ممنوع اولمیوب دائرهٔ اصرارده نقطه کبی ثابت قدم
اولدی اول عارف حقائق الوهبت و واقف دقائق ربوبیتک ظاهره الده جلالی غالب اولوب
جبین احوالنده چین غضب نمایان ایدی اما مصاحبت ومناسبت اثناسنده لطف وجمال اوزره
اولوب گل کبی خنده ایدی ※ شعر ※ بود او جامع جلال وجمال ※ بود اونافع خواص وعوام
کلمات صنعتهٔ بدیعه سی لطافت وظرافتی مشتمل اولوب عبارات بااستعارات حکم ونکاتی
حاوی ایدی روایت اولنور که شیخک اولیاسندن بری شیخ محیی الدین عربی حضرتلری فرعون
ایچون طاهر ومطهر فوت اولدی دیمشدر بو کلامک اصلی ندر دیو سؤال ایلدکده اول کامل
والا جناب جواب ویروب نولیدی بنم حقمده دخی اول مقوله حاوی عدالت ایکی صاحب
دیانت شهادت ایده ایدی دیو ذوالوجهین کلمات ایلدی ودخی اکابر اسلافدن مرآت تجلیات
توحیدیه ومشکوت فیوضات تفریدیه فاش کنندهٔ اسرار توحید وکشاف عراف اسمار تفرید
موحد بی نفور یعنی حلاج منصور حضرتلرینک انا الحق دیو تکلم ایتدوکنک رموز واسرارندن
شیخک حضورنده استنطاق اولندقده جواب ویروب اول مظهر اسرار توحید کندونک نفس
نفیسی ایچون انا الباطل دیمکه مساغ اولمامغین انا الحق دیوب ناطق بالحق اولدی دیدی بو مقوله
محققانه تحقیقاتله اول محق فاضل محق باطل ایدوب نازکانه جواب افاده وافاضه ایلدی
مرویدر که شیخ حضرتلری حنفی المذهب ایکن صلوة جهریه ده سملهٔ دخی جهر یله اوقور
ایدی ومطلقا صلواتده جلسهٔ استراحتله جلوس ایدر ایدی بو ایکی مسئله ده کندو مذهب
مذهب مهذبنه مخالف عمل ایتدوکنه زمرهٔ علماء انکار ایدوب شیخک بو سنت وعادتی ارکان
اعیان امتک یانده قرین استحسان اولمدی خلط مذاهب جائز اولمدوغنی تذکیر ایچون اول قرینک
علماسی اجتماع واتفاق ایدوب مجموعی بر مجمعده مجتمع اولدیلر مولانا سنان پاشا خصوص
مرقومده شیخک جانبندن جواب ویروب غالبا مبلغ رأی واجتهادی ومسرح استنباط واستخراجی
مسئلتین مذکورتینک جوازیدر اول کشی کندونک مبلغ علمیله عاملدر دیدی حضار مجلس
سعادت جلبس اک بو سوزینه انکار ایدوب شیخ مجتهد میدر که اک اعمالنی کندونک رأی
واجتهادینه حواله ایدرسز دیدکلرنده مولانا سنان پاشا شیخ حضرتلری شرایط اجتهادی
حاوی وضوابط تخریج وترجیحی محتویدر ذات شریفنک ظواهر زواهر آیات بینات محکماته
وقوف واطلاعی اولدوغی کبی بطون مکنون نصوص منصوص الدلالاته دخی شعور وعثوری
مقرردر ※ شعر ※ صورت اوجامهٔ علم وفضیلت را طراز ※ معنی او خاتم علم لسه‌دن راشد نکین
از کلام کاملش انوار دانش شعله زن ※ راست چون اسرار علم از سینهٔ اهل یقین ※ دست
استعداد اصلی واناءمل اجتهاد ※ جبلی ایله شجون فنون افنان ادله‌دن نو باوه میوه چیده قلمقده
سائر مجتهدین ایله برابر یدطولاسی وار ایدی بو خصوصده بن شاهدن شهادت دخی ایدرین دیو

على رؤس الاشهاد شهادت بینه ایلدی ※ شعر ※ قدر اواز غایت رفعت سپهری برسپهر ※ علم
اودر عالم معنی جهانی درجهان ※ کوشهٔ سجادهٔ اوملک وملت را پناه ※ التفات خاطر اودین
ودولت را ضمان ※ مجلس معهودده حاضر اولان جملهٔ اجلهٔ علماء بو شهادتی قبول ایدوب
شیخک صنک اعمالی خبط وخللدن وقبالهٔ افعالی خطا وذللدن سالم اولدوغی ثابت وظاهر اولمغین
شیخ حضرتلرینه تعرض ایتمدیلر مرحوم ومغفور له سلطان بایزید خان غازی دخترینک
اخترینی امرادن برینه ترویجا تزویج ایتملو اولدقده عقد نکاحی تبرکا وتیمنا شیخ حضرتلرینک
حضور پر حبورنده اولسون دیو التماس ایدوب قرق بیک اقچه ارسال ایلدی شیخ حضرتلری
بو ملتمسی قبول ایتیوب شیخ محیی الدین قوجوی فقیر کسنه‌در ونفس نفیسی دخی میمون ومبارکدر
اکا وارک دیمکین مبلغ مرقومی ایلتوب انک محضرنده عقد نکاح اولندی مرویدر که بر بهارده
شیخ حضرتلرینک احباء اصدقاسندن بعضیسی شیخ حضرتلرینه خطاب ایدوب سراچهٔ
روزگار صناییع بدایع پروردگار بزرکوار ایله رشک نگارخانهٔ چین وفرخار اولوب موسم
ارد بهشتله زمین بهشت آیین غیرت خلد برین وحیرت حور عین اولدی کاخ شاهده کلکونهٔ
زیبا ایله پیراسته اولان چهرهٔ گلبرک طری مظهر رنک بی زنک رخسار یار وعلو همت وراستکار
لعله اراسته اولان گلبن وسرو وشاخ چنار نمونهٔ خرام قامت دلدار اولدی بلبل نغمه پرداز
هوای نوروزده ترانه وترنم ایدوب (سبحان من احسن کل شیء) آیتنی وروزبان ومقری قمری
دلکش اوازایله (فانظروا الی اثار رحمة الله کیف یحیی الارض بعد موتها) کلام شریفنی
ذکر زبان ایدندی ※ شعر ※ درختان را هوا در سر فتاده ※ شکوفه برک خود برباد داده ※ دمیده
سبزهٔ تر بر لب جوی ※ چو خط کرد لب ترکان خود روی ※ ریاحین بر کار جوی بسته ※ باب
ژاله دست از روی شسته ※ باواز حزین بلبل مست ※ چنار وسرو کوبان دست بر دست
عنادل خوانده بر بلبل بنغمه ※ سحر فانظر الی آثار رحمه ※ اثاردن مؤثره استدلال ایچون جناب
شریفکز دخی جامعک صحننه چیقوب خلاق عالمک اثار مصنوعه سنی تماشا اینسه کز اولمازمی
دیدکده شیخ حضرتلری جواب ویروب بو تکلیف تکلف مالا یطاق در بنم حالا اورایه وارمغه
قدرتم یوقدر بو حرکت بکا نسبت طفره حرکتدر اما انشاء الله تعالی بو کیجه معتادمزدن زاید
بر لقمه اکل ایلیه‌یین اولا که موضع معهوده وارمغه قدرت حاصل اولا ایدی دیدی ※ بیت ※ بیا
شام و بخور چندانکه خواهی ※ کم و بسیار نه کار دتباهی ※ مناقب محموده ومآثر مأثوره‌سندندر که
قوجوی شیخ محیی الدین افندی حضرتلری محروسهٔ قسطنطنیه‌یه کلدکده شیخ حضرتلری
کندونک مریدلرندن شیخ ولی الدینی وبر قاچ کسنه‌لری دخی تبرک ایچون زیارتلرینه
کوندروب انلر دخی شیخ محیی الدین افندینک سعادت دست بوسیله مستسعد ومغتنم
اولدیلر شیخ محیی الدین افندینک عادت قدیمه‌لری برکسینه مبارک اللرینی اویسه غسل ایدر ایدی
سالف الذکر ولی الدین دده ذکر اولنان سعادته دسترس بولوب شرف دستبوسیله مشرف
اولدقده شیخ محیی الدین افندی اللرینی غسل ایتمدیلر بو وضعک صدورنده ولی الدین دده
غایتله حظ ایلیوب سائر مریدلردن کندونک بو وجهله امتیاز وتعیننده‌ن مغرور اولدی شیخ
ابن وفا حضرتلرینه کیفیت ملاقاتی نقل وحکایت ایلدکده شیخ حضرتلری انک کلماتندن
سرور وبهجت بلکه غرور ونخوت تحسس ایلیجک دفع مضرت مسرت ایچون شیخ
محیی الدین کسمه سی لازم اولان النه دیسون یوسون دیو جواب ویردی ※ شعر ※ مست شراب
کبرشدی از خیال زهد ※ تا در تو عاقبت چو خمار آردین شراب ※ ولی الدین دده حکایت
ایلدیکه ابواب تصوفک بکا کشاده اولمسی شیخ حضرتلرینک بو کلام فیض التیامندن اولدی
شیخ ابن وفا حضرتلرینک جملهٔ مناقب جمیله سندندر که برکون مجلس شریفنده شهره بودکلو
قطار انجار کتوروب جر اثقال ایتمکه قادر برکسنه کلمش دیو ذکر اولندی شیخ حضرتلری

بومقابله ده بیوردیلرکه ابدست ابریقنی کوتورمك بوندن اتقلدرهنزاولدرکه اول کشی کونده بش
کره بوبارکرانه تحمل ایلسون دیدی فی الواقع جراثقال ایتمکده فتح فتوحات دنیویه احتمالی
اولمغین اول وضع انسانه ثقیل کامك جائزدر اما ابدست ابریقنی تحمل ایتمکده کسرنفس
اولمغین نفس وارونه بوکاردشواردر شیخ حضرتلرینك محامد محموده ومناقب کثیره سنی بودرج
لطیفده درج ایلمك صریح الامتناعدر انك تفصیلی برکتاب مستطاب اولمغه محتاجدر شیخ
حضرتلری انواع سعی وصفا ایله کعبهٔ شریفه یه واروب زیارت حرم خرم ایله تمتع
ایلدکدنصکره متوطن اصیله دریادن کلورایکن کفار بدکردار الده کرفتار اولوب ردوس
قلعه سنده محبوس اولدی اول عصرك امراء کرامندن قرمان اوغلی ابراهیم بك انی اشتری
ایلیوب حبسدن تخلیص ایلدی میسر الامالك بوالطفدنصکره شیخ حضرتلری محروسهٔ
قسطنطنیه ده توطن ایدوب وفات ایدنجه یه دکین انده تمکن ایلدی محروسهٔ مذکوره ده
برجای لطیف بنا ایلدیکه شیخك صحبتی بزکانده قبله کاهی (فاینما تولوا فثم وجه الله) سرینی
عیان ایدرایدی ❊ شعر عربی ❊ طوبی لبقعة خضعت عندها الجباه ❊ خاکش سران دین
ودول راست سجده کاه ❊ قدرزمین زدولت پابوس اوبلند ❊ پشت فلك زسجدهٔ تعظیم اودوتاه ❊ واول جامعك یانده حجرات کثیره یی محتوی برزاویهٔ مصنوعه وقبرشریفنك اوستنده
برتربهٔ مطبوعه بنا ایلدی هر برینك اساس مرصوص المساسی پشت سمکه نازل وکنکرهٔ آسمان
اساسی اوج سما که واصلدر ❊ بیت ❊ بین ارتفاع قدرکه می ساید ازعلو ❊ هرقبه اش تبارك
چرخ برین کلاه ❊ مزارشریفی مدار کروبیان روحانیان وزیارتکاه عالمیان وآدمیان اولوب
اصحاب حاجاتك معتزك متبرکیدر ❊ بیت ❊ جامی حریم کعبهٔ هرحاجت این درست ❊ روی دعا
بکعبه کن وحاجتی بخواه ❊ هجرت نبویه دن سکزیوزطقسان التی سنه سنك رمضاننده اثنین
کوننده وفات ایلدکده عرفادن بری بوتاریخی دیدی ❊ تاریخ ❊ خواهی که بدانی سفرشیخ
وفارا ❊ دریاب زتاریخ الی رحمة ربه

عارف بالله شیخ حاجی عبد الله رحمه الله

حاجی خلیفه دیمکله مشهور ومذکوردر مبدأ ومنشائی ولایت قسطمونیدر مبادی احوالنده
اولا علوم ظاهره یه مشغول اولوب طرایف بضایع اعمارینی تحصیل کمالات نفسانیه یه صرف
ایلدی بعده سرتاج مکاشفان یقین شیخ تاج الدین ابراهیم بن بخشی فقیه نام کسنه نك خدمتنه
اتصال ایلیوب روزوشب استحصال حالات صالحه واستکمال کمالات فایحه ایلدی ❊ شعر
تیغ در ذرات خانهٔ اولیاست ❊ دیدن ایشان شمارا کیمیاست ❊ جمله دانایان همین کفته همین
هست دانا رحمة للعالمین ❊ کرتوسنك صخره ومرمرشوی ❊ چون بصاحب دل رسی کوهرشوی ❊ شیخ تاج الدین حضرتلرینك خدمتنده طریقهٔ صوفیه یی تحصیل ایلیوب اقدام
مجاهداتله مکاشفات روحانیه وادیسنده مراتب عالیهٔ سامیه یه نائل وواصل اولدی بوداعیه ایله
شیخ حضرتلری انی ارشاد اصحاب استرشاد وامداد ارباب استمداد ایچون اجازت ویروب
وفاتندنصکره کندو مقامنه اقامت ایلدی مشارالیه علوم عالیهٔ غالیه ومعارف سامیهٔ نامیه یی
جامع رایق ورابع وخاشع وخاضع کسنه ایدی اخلاق حمیدهٔ کزیده سی وسجایای سعیدهٔ
پسندیده سی بهج محمود اوزره اولوب بدن شریفی جسیم وعظیم وخلق لطیفی عمیم وشمیم
ایدی نسیم خصایل مسکیهٔ الشمیم وشمیم شمائل رندیهٔ النسیمی مصدوق فروح وریحان
وجنهٔ نعیم ومطبوق (ختامها مسك ومزاجها من تسنیم) ایدی دم مصاحبنده دم مسیح کبی
بهجت پرداز وخوش محضر ونیکوروی وفرخنده منظر ایدی کل ونرکس کبی کوکلی وکوزی
کشاده اولوب کل سوری کبی کولریوزلو وپاکیزه خویدی ❊ شعر ❊ کوش تاخلق
رایکار آیی ❊ تابخلقت جهان یار آیی ❊ چون کل آن به که خوی خوش داری ❊ نادر آفاق

بوی خویش داری ❊ نشنیدی که آن حکیم چه کفت ❊ خواب خوش دید هرکه اوخوش
خفت ❊ هرکه خوش خوبود که زادن ❊ هم بدان خوست وقت جان دادن ❊ وانکه زاده
بود بخوش خویی ❊ مردنش است هم بخوش رویی ❊ وجه مشروح اوزره زیور کمال
جمالیله پیراسته اولدوغی کبی آثار اطوار جلالیله دخی اراسته اولوب جلال وجمالی جامع ولطف
وغضبی شامل برکامل ایدی ذات شریف شرف ایانی مظهر خیرات وبرکات ومصدر خوارق
عادات وولایات اولوب ترك دنیا اکا ترك وتاج وخرق عادات اکا خرقه منزله سنده ایدی جناب
جلالت مآبی شرف افاضه سیله مرجع علماء وفضلا ومربیٔ فقراء وصلحا اولوب مروت
وفتوت وکرم وسخاوتده آیهٔ کبری ایدی ❊ شعر ❊ جون مرداز کرم مفلس نکردد ❊ سخی را
ازعطا چین نیست درچهر ❊ بپاشیدن چه نقص آید بدریا ❊ بافشاندن چه کم کردد درر
مهر ❊ زمان بذلده جیب غیبدن نزع ایتدوکی ید علیاء بیضاء اتماسی (ونزع یده فاذاهی
بیضاء للناظرین) کلام شریفنك منطوقینك مصدوقیدر ومرایای رؤیاده متمثل ومنعکس اولان
مزایا ووقایعاتی حق تعبیر ایله تعبیر ایتمکده ماهر ایدی شیخ حضرتلرندن منقولدرکه برکره بکاشیخ
محمد بن خواجه زاده کلوب بوکیجه واقعه مده برفرنك اوغلاتی بکرمی یدی ییلدنبرو قلعه ده
محبوس کوردم بوواقعه نك اصلی ندر بونی تعبیر ایلکوز دیدکده شیخ محمدك عدد مدد سننی
زمان بلوغندنبرو حساب ایدوب عدد مرقومه موافق بوادوغنده اول واقعه یی انفسی تعبیر
ایلدن دیدی مظهر انظار آثار باری یعنی مولانا علاء الدین فناری حضرتلری قاضیعسکرلکدن
معزول اولدقده شیخ حاجی خلیفه حضرتلرینك خدمتنده مسلك تصوفه سالك اولوب
تصفیهٔ درون وتربیهٔ ذات فضائل مکنون ایلمك استدی وحدتخانهٔ قلب پاکنی (دع نفسك وتعال
مقال بیثالی مضمونجه جاروب ترك وفراغله کرد ماسوادن رفته ایدوب شاهد مقصودی انده
تجلیه مراد ایدندی ❊ شعر ❊ دل تهی کردم زغیروجای دلبرساختم ❊ دیدهٔ جانرا بدیدارت
منورساختم ❊ بومقابله ده شیخ حضرتلری جواب ویروب نهایت سلوك بدایتنه تابعدر طریق
طریقته تطرق ایلیان کشی اولنده نوجهله شروع ایدرسه اخرنده دخی اویله حرکت ایلمك
کرکدر مثلا برسالك مبادیٔ سلوکنده بالکلیه عوائق علائق وشواغل مشاغلدن شاغل
وفارغ اولسه نهایتنده دخی اویله اولمق لازم اولور اما ابتداء حالده اعتدال اوزره سلوك ایلسه
اواخر احوالنده دخی حد اعتدالدن خروج ایتمك متحتم اولور سزك ایسه حالا دامن کیر
اولور خار علائق وشوك عوایقکوزك نهایتی یوقدر وپای سلوکی شکست ایدر کلوخ موانعکوز
غایتله چوقدر بوجمله عوائق وعلائقی دفعهٔ واحدة دفع ورفع ایلمك میسر دکلدرصکره وساوس
شیطانیه وهواجس نفسانیه برواددن راهزن اولمق مقرردر همان سزه لازم اولان خارخار
علائق دوحهٔ دلدن اخراج ایتمکده افراط ایتمیوب اعتدال اوزره سالك اولمقدر ❊ شعر
بخوترك ترك بس کاریست مشکل ❊ تودر وقت سلوکت معتدل باش ❊ نه افراط ونه تفریط
آردریش ❊ بهرجانب میانه مشتمل باش ❊ ودخی مرید اولان کسنه شیخ ومرشد ایچون
کرامت وولایت ایله اعتقاد ایتمك لازم دکلدر بلکه همان طریق حقه سالك ومناهیج شریعته
ناهج وشارعدر دیو اعتقاد ایلمك ورقی وکافیدر ❊ شعر ❊ کرامت لازم مرشد نباشد ❊ مخواه
ازشیخ تونور ولایت ❊ ترابس باش ای سالك که شیخت ❊ شود اوسالك راه هدایت ❊ ودخی
حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم برنسنه یه نظر ایدراولسه صمیم قلبدن متوجه اولوب
همت والانهمتنی بالکلیه اکا توجیه ایدرایدی سالکه لازم اولان بودرکه مطلوب حقیقی یه
توجه ایلدکده توجه تام ایله توجه ایدوب عزیمت ساطعه ایله عازم اوله شیخ حضرتلرینك
کلامندن منفهم اولان بودرکه مروم حقیق ومطلوب یقینی یه توجهده کشی کلیت اوزره
توجیه همت ایلمك لازمدر تا که استحصال مطالب واستکمال مآرب اسهل وجوه واکمل طرق

اوزره میسر اوله ❊ شعر ❊ همت بلند دار وز دولتـه متاب روی ❊ ادبار را مجوی وز اقبـال
سر مپیچ ❊ مشار الیه مولانا فناری علی سی بو اثناده شیخ حضرتلرندن اکل حیوانات ایتامکـه
استیذان ایدوب لحوم قسمندن منقطع اولمغه استجازه ایلدکده شیخ حضرتلری جواب ویروب
اوقات ریاضتمـده التی آی مقـداری اکل وشرب ایتیوب نان وآبدن وخورد وخوابدن منقطع
اولدم فاما بو وضعمدن اصـلا منتفع ومتمتع اولمدم انجق همـان شیخك امرینـه امتثال ایله
مطلوبه واصل اولدم ❊ شعر ❊ چون کزیدی پیر نازك دل مباش ❊ سست ور زیده چو آب
وکل مبـاش ❊ چون کرفتی پیرهین تسلیم شو ❊ همچو موسی زیر حکم خضر رو ❊ مرحوم
مشـار الیهك کلمات حکمت آیاتنـدندرکه درویشلرندن بر سالك متأله وعارف متنزه بکا سؤال
ایتدیکه کاهکاه کلمهٔ توحیده مشغول اولمق استدوکم زمانده خاطریمـه خطور ایدرکه سلاطین
عالیه‌دن برینك حضور حبورنده سندن عظیم الجناب بر پادشاه کریم المآب بو قدر دیوب متصل
بو کلامی مثا فهةً تکریر واعاده ایلسـك سوء ادبه محمول اولمق مقرر در خلاق عالم کبی پادشاه
بی وزیر وسلطان بی نظیرك محضرنده اسم سامی ونام نامیسنی تکریر ایلمك دائرهٔ ادبدن خروج
ایتدوکی دخی اولادر بو خاطره خاطره استیلا ایدوب کلمهٔ شهادتی تلفظ ایتمکه مانع اولوب رشتهٔ
لسانم کره حیرتله مشدود اولور دیجك شیخ حضرتلری سائل مزبوری تسلیت ایدوب حضرت
باری الجبروتك احسـانیله بو مرتبه‌یه واصل اولان سالك خلاق عالمی کندونك حضورنده حاضر
ملاحظه ایتدوکی سعادت کافیـدر دیدی اول مرید والا مقـام اعادهٔ کلام ایدوب کاه اولور
کلمهٔ شهادتی تذکر ایتمکه قادر اولمامق دکل معنای ذکری ملاحظه ایتمکه بلکه ذکری دکل
دعا ایلمکه قادر اولمازین دیدی شیخ حضرتلری تکرار کفتار ایدوب شیخ تاج الدین حضرتلرندن
مسموعدرکه زمان سلوکمـده التی آی مقداری دعایه قادر اولمـدم دیدی واقعا سالکه بو مقوله
عوارض چوق عارض اولوب لسانی نتیجـه دملر کلیل اولور همـان حضور حقی ملاحظه اکا
کفایت ایدر دیو بیوردی مرید سالف الذکر سؤال ایدوب کاه اولور بکا اضطراب استیلا
ایدوب سرتاپا اعضام مرتعد اولور ذکر وفکره مجالم قالمز دیجـك شیخ حضرتلری جواب
ویروب بو حالت حضور حقك ابتداسی واثار تجلیات الهیه‌نك مبداسی درطور وجودك آتشی
تجلی‌یه تحمل ایتمیوب صدمات غرمات تجلیـاته طاقت کتورمدوکنـدن اضطراب وانقلاب
استیلا ایدر کاشکه اثناء ارتعـادده غریو رعدکبی صیحه ونوحـه ایلسـك دیدی ❊ مصراع
نوحه کن چون کوه وآه وناله کن چون عندلیب ❊ ثقـات روانندن حکایت اولنورکه مولانا قاضی
زاده حضرتلری محمیهٔ بروسه‌ده قاضی اولوب تنفیذ شرایع محمـدیه ایدر ایکن برکـون شیخ
تاج الدین حضرتلرینـك مجلسلرینـه حاضر اولوب مذهب منهب اهل حق ومسلك مهالك
طائفهٔ جبریه‌دن سؤال ایلدی شیخ حضرتلری جوابه تصدی ایلیوب جبر ایکی قسمدر برقسمی
جبر محقق وبرقسمی جبر مقلد در جبر محقق اوامر الهیـه ایله ممتثل ومؤتمر ومناهیٔ الهیه‌دن
مجتنب ومزدجر اولدقدنصکره جملهٔ اموری حق جل وعلی حضرتلرینك جناب والاسنـه
تفویض ایدوب اختیاری اسقاط ایلمکدر ❊ شعر ❊ ان بود اختیـار درهرکار ❊ که بود فاعل
اندران مختار فاعل چیست ❊ انکه فاعل چو فعل را نکر بست ❊ ایزد اندر دلش بفضل ورشاد
درك خیریت وجود نهاد ❊ یعنی آتش ندیده خیر نمود ❊ کایدان فعل ازعدم بوجود ❊ منبعث
شد ازان ارادت خواست ❊ کرد ایجاد فعل بی کم وکاست ❊ درك خیریت اختیـار بود ❊ وان
بتعلیم کرد کار بود ❊ هرچه این علم خواست شدسیش ❊ اختیـاری نهد خرد لقبش ❊ جبر
مقلد غول لهوات شهوات نفسانیه‌یه اتباعی تصمیم ایدوب مکمن امکاندن معرز ظهورده قرین
سهم صدور اولان جمهور امورك زمامنی قبضهٔ هوای نفس اماره‌یه تفویض وتسلیم ایلمکدر
اوامر ونواهی‌یه امتثال واحترازده ارادت واختیـاری ما بیندن اسقـاط ایدوب بونلرك برنده

بنم دخلم بو قدر هرنه اولدیسه ازل آزالده اولدی دیمکدر ❊ شعر ❊ کرتو این نوشته ناید خوش
مشکن خامـه را ودم درکش ❊ زانکـه نامه درین نوشتن حط ❊ مظهر فعل کاتبست فقط
نیست امر دیکر بخامه مضاف ❊ عیب خامه چه میکنی بکزاف ❊ نسخهٔ اعمالکده ظهور ایلیان
خط وخطایی استاد قضا وقـدره حواله ایدوب لوح محفوظـده مرکوز در دیو اکا نسبت
ایتمکدر ❊ شعر ❊ درحقـایق بچشم عامه مبین ❊ حرف ونقش اززبان خامه مبین ❊ خامه آید
زدست جنبش کیر ❊ دست دردست قدرتست اسیر ❊ قـدرت آمد اراده را تابع ❊ وان ارادت
زعلم شـد واقع ❊ علم فایض زواهب فیاض ❊ که مبراست فیضش ازاغراض ❊ لیکن آن علم
اختیاری نیست ❊ قبضا نش جز اضطراری نیست ❊ حاشا ثم حاشا بو معنی کفر محض وجبر
بحتـدر دیدکلرندنصکره حکایت ایلـدیکه حضرت رسول اکرم صلی الله علیـه وسلم مسکن
شریفنده برکون اصحاب ذوی الاحسابك اوزرینه چیقـه کلوب ایکی مبارك الـلـده برر کتاب
طوتار ایدی صاغ الـده اولان کتابیچون بو کتاب الهیدر بونك ایچنده اهل جنت اولانك اسامیسنی
اجمـالا مسطور ومفسور در وشمالنـده اولان کتاب ایچون بو کتاب الهیدر بونك ایچنـده اهالی
جهنمینك اسامیسی اجمالا مذکور ومزبور در دیجك حضار صحابه بو تقـدیر اوزره من بعد عملی
ترك ایدوب شمدنصکره مطرح دلدن سودای اعمالی طرد وطرح ورد وردع ایلیه لم دیدکلرنده
جناب حضرت رسـالت منزلت (اعملوا فکل میسر لمـا خلق له) آیتنی تلاوت ایدوب جواب
صواب آیت افاضه ایلدیلر ❊ شعر ❊ عمل واجب آمد براصحاب شروع ❊ نشـد منتفع عالم
بی عمل ❊ بو حکایتی شیخ حضرتلری اتمام ایلدکدنصکره ابلق کلامی بو جانبه سوق ایلـدیکه
رسول اکرم صلی الله علیه وسلم حضرتلرینك مراد شریفلری اهالیٔ رضوان ایچون علایم
وقراین واردر هرکده اول علایم موجود اولسه اول کمسنه اهل جنتدر (سیمـاهم فی وجوههم
من اثر السجود) الایه ودخی اصحاب سعیر وجهنم ایچون معـالم وشعائر واردر (یعرف المجرمون
بسیماهم) الایه هرکیم که اول معالم اولا اول کمسنه اهل ناردر دیمکـدر ایمدی سن دخی سنـهٔ
حسنهٔ اصحـاب اوزره عـلایم معـالم اهل رضوانی تحصیل ایدوب انلرکبی قرامین مضامین
کتاب اللهیه موافق اعمال وافعالی اعمال ایتمکده اجتهاد بلیغ وجد وجهد بی دریغ ایلمك کرکسن
سنن سنن نبویه‌یه اتباع ایدوب اصحـاب تحقیق مبلغنه بالغ اولدوغکده کندکـدن قدرت
واختیاری سلب ایدوب (قل کل من عندالله) فحواسنجه جمله اموری خدای عالمه اسناد ایلمك
کرکسن ❊ شعر ❊ آمد ازشاه نزاکن مکنی ❊ که درین نیست خرد رسخنی ❊ هر بجـا کفت
بکن دست کشای ❊ هر بجـا کفت مکن باز پس آی ❊ رو بران راه که فرمؤده اوست ❊ نوش
ازان باده که پیمودهٔ اوست ❊ لب بینـداز می ناپیموده ❊ پامکش از ره نافرموده ❊ راست کردار
وقوی پیمان باش ❊ مرکز دایرهٔ فرمان باش ❊ اسلاف اشراف متقدمین متألهین رضوان الله
تعالی علیهم اجمعین شریعت شریفه محمدیه‌یه سالك اولوب اعمال شاقه وریاضات صعبه‌ده
بذل مقدور وسعی مشکور ایتمشیکن بزم کبی حقیرانلرك ازسعـادت اثرینه کتمیوب حسن عمل ایله
کتورمکده جد وجهد ایتمـامك مقتضای حالـدن بیرون در دیدی بو محلـده شیخ حضرتلری
ختم کلام ایدوب سلسـلهٔ مرامی قطع ایلـدی مولانا قاضی زاده شیخ حضرتلرینی تصدیق
ایدوب مولانا سنان پاشا ومولانا سامسونی حسن ایله اوچیوز بو مسئله‌ده چوق کفت وکو
ایلمشیدك مولانا سـامسونی انجـام کلامده رسول اکرم صلعم حضرتلرینـه متابعت
ومطاوعت ایتمـامکه امکان واستطاعت یوقدر بزه لازم اولان انك جنـاب رسالت مآبلرینـه
اتباع ایلمکدر نجات بونده در دیمشـیدی جمله مز انك بو سوزینی قبول ایتمشیدك وانك اثرینـه

كتمشيدك حالا بو كلام صدق المامى قرين تأييد الهى اولان كلام شريفكز ايله تأكيد وتأييد
ايلديكز ديدى هجرت نبويه‌دن سكز يوز طقسان درت سنه‌سنك شهورندن سلخ جمادى الاخره‌ده
فوت اولوب پيشگاه قربت بى كربت وآرامگاه امن وامان وطمأنينه‌ده يعنى مقر تقرب حضرتنده
مشمول سرادقات غفران ومدخول دار النعيم رضوان اولدى رحمة الله عليه مذكور ومبرورك
جسد شريفى كندونك شيخى شيخ تاج الدين حضرتلرينك تربت ثريا رتبتى ياننده دفن اولندى
قطعه ❋ انكه بودى آفتاب آسا جهان پرنور از و ❋ روز شادى شد شب غم برجهان دور از و
بود عالم چون تن واو جان چو جان از تن برفت ❋ بعد ازين تن را چه امكان زيستن مهجور از و
تذييل ❋ مرويدركه شيخ حضرتلرينك كافر ديارنده دخى بعض كراماتى ظاهر اولوب خارق
عادت وضعلرى ظهور ايلدى ذكر اولنان دياره برقز خصوصنده دعا ايدوب دعاسى قرين
قبول اولمغين اول قزك متعلقاتى شيخك خلاصنه همت ايلديلر روايت اولنوركه بعض احباسى
شيخ حضرتلرندن زمان ارشادكزده قاچ كشى ارشاد ايتدكز ديو سؤال ايلدى بو سؤالك
جوابنده بربچق كشى ارشاد ايلدم برى فلاندر برى كافر ديارنده اسير ومحبوس ايكن براهب
مسلمان ايلدم ايدى بچق ديدوكم اول راهبدر ديدى رحمه الله تعالى

عارف بالله قره‌لو شيخ سنان رحمة الله المنان

مشار اليه شيخ تاج الدين افندينك اكابر خلفاسندندر كمال مرتبه ومرتبه كمالده زاهد ومتورع
ومتبرع ومتشرع كمسنه ايدى مؤلف شقائق پدر خجسته سيرندن نقل ايلديكه شيخ سنان
حضرتلرى مسقط رأسى اولان قره‌جكدن گاه گاه طريقتك مشايخنى زيارت ايچون محميهٔ بروسه‌يه
واروب مرحوم شيخ حاجى خليفه‌نك زاويه‌سنده نزول ايدر ايدى حاجى خليفه شيخ سنانك
كمال ورعندن استحيا ايتمكين زاويه‌ده ساكن اولان مسترشدينه شيخ سنان بونده ايكن آداب
طريقته بوجه من الوجوه مخالفت ايتمكدن حذر ايليكز ديو محكم تنبيه ايدوب غايت تحذير
ايدر ايدى ❋ بيت ❋ كى كزرك آداب طريقت ❋ نباشى هيچ ز اصحاب حقيقت ❋ مرحوم مشار اليه
مؤلف شقائقك خالى مولانا عبد الرحمن بن سيد يوسف بن حسن حسينى حكايت ايلديكه
شيخ سنان زاويهٔ مذكوره‌يه كلدكده حاجى خليفه بكا واخوانمه شيخ سنانك ياننه كلمكز ديو
تنبيه ايدر ايدى زيرا كه مشار اليهك مؤثر نفسى واردر ناگاه سزدن سوء ادب كوروب خاطر عاطر
شريفى اندن متكدر اوله بو تقديرا اوزره مدت عمركزده اراتق خير كورمز سز در ايدى مؤلف شقائقك
پدرى حكايت ايلديكه شيخ حاجى خليفه‌نك احبا واصدقاسندن بردرويشه برتاجر مالدار قزينى
تزويج ايدوب عادت مقرره‌لرى اوزره ليلهٔ زفافده برصوف الباس ايلدى اول صوفى اول صوفى
كيوب شيخ سنان حضرتلرى شيخ حاجى خليفه ايله بريرده اوتورر ايكن حضورلرينه حاضر
اولدى شيخ سنان بو لباس ايله اول صوفئ كوردكده غضبه كلوب شيخ حاجى خليفه‌يه خطابا
لكل ثوب لابس ولكل علم قابس ❋ اصحاب واحبابنه نيچون اغنيا لباسنى كيمكه رخصت
ويروب بومقوله آداب طريقته مخالف اوضاعدن نهى ايلمزسن بو محل مسامحه محلى دكلدر ديدى
شيخ حاجى خليفه جوابه تصدى ايدوب صوفى پلاس فقرى ترك ايدوب بو لباسى تلبس ايتدوكى
مقتضاى درونى دكلدر قين اتاسى اولان تاجردن استحيا ايتدوكندندر واقعا ظاهرده اغنيا لباسنى
كيمكه صورت وسيرت وافق وشعار ودثار مطابق اولمبوب بو لباسدن اغنيايه التباس لازم كلمشدر
فاما ذكر اولنان ملابسه ايله اولمغين عفو اولنسه اولمزمى ديو اعتذار ايلدى شيخ سنان
بو عذرى قبول ايتميوب اول صوفى اسكيدن كيدوكى پلاس لباسنى كيمنجه غضبنى دفع ايده‌مدى
مثنوى ❋ بجوش پوشى وخوشخوارى مكن جوى ❋ نباب از راحت پشت وشكم خوار ❋ غرض
از جامه دفع حر وبردست ❋ ندارد ميل زينت هركه مردست ❋ چو رو به كرشوى از نرم شادان

كشندت پوست از سرسك نهادان ❋ تذييل ❋ مشار اليهك اخفادندن مسموعمدركه شيخ سنان
افندى شيخ عبد الله قدسى حضرتلرينك خلفاسندندر اوائل سلوكنده آياسلوغى احمد چلبيه
اون درت يل خدمت ايدوب تاريخ مزبورده مجاهدات عظيمه ورياضات اليمه ايله كوشش وورزش
ايلدى اما ابواب فتوحات فيوضات غيبيهٔ لاريبيه اكا مفتوح اولمبوب انك خدمتنده اول مرد
نجابت پرور بهره‌ور اولمامغين شيخ احمد چلبى بزدن سكا افاضه بوقدر ديدى بعد زمان شيخ سنان
افندى قره‌جكدن جهه عزيمت ايدوب قدم برقدم مقصودى صوبنه كيدر ايكن محروسهٔ بروسه‌يه
واردقده شيخ عبد اللطيف قدسى ايله ملاقى اولوب اون درت كون اكا خسته‌لكى حالنده
صميم قلبدن خدمت ايلدى بو خدمتى تأييدات الهيه‌يه قرين ورهين اولمغين مدت مرقومه‌ده
اقصاى مراتب ساميه وقصاراى مطالب نائيهٔ ناميه‌يه واصل اولوب كمل مشايخ ربانيوندن
اولدى ❋ شعر ❋ به اقصاى زهد وورع مى رسيد ❋ رح دولت دين ودنيا بديد ❋ زده خلوتش
طعنها برچمن ❋ دران قدسيان ساخته انجمن ❋ شيخ عبد اللطيف حضرتلرى مرض موتنده
شيخ سنان ايچون اجازت نامه يازك ديو احباسنه اوچ دفعه امر ايتمشيكن قديم العهد اولان
صوفيلرى شيخ سنان ماه نوكبى تو پيدادر ديو اجازت نامه يازمديلر آخر الامر شيخ عبد اللطيف
افندى اول غرهٔ زمرهٔ طلبه اون درت كونده آيك اون دردى كبى بدر كامل القدر اولدوغندن
صوفيلرينك غافل اولدقلرينى بيلوب نيچون يازمزسز بو خسته اللهك امرينه راضى دكلميسز
ديو انلره خطاب باعتاب ايلدى امتثالا لذلك صوفيلر اجازت نامه يازوب شيخ سنان افندى‌يه
ويردكلرندن صكره شيخك بونده طورمه‌ موطن قديمنه واركيت ديو امر ايتمسيله قره‌يه عودت ايلدى
شيخ سنان حضرتلرى كليبولييه كلدكده شيخ عبد اللطيفك وفاتنى استماع ايدوب كيرو بروسه‌يه
دونمك مراد ايندكده اول ديارك مشايخندن بعض كمسنه شيخك امرينه امتثال ايدوب وطنكه
وارمينجه دونمه ديو سوق ايتمكين كعبهٔ مقصود قديمدن دونمدى ❋ شعر ❋ نه مردم كر بدين
سرباز مانم ❋ مكر كارى بسر بردن توانم ❋ درين ره كر به تيغ طعنه مردم ❋ كنندم بند بند از ره
نكردم ❋ قصبهٔ قره‌جكده بر يل مقدارى ساكن اولدقدنصكره شيخ عبد اللطيفك روح
عزيزندن استمداد ايچون تكرار بروسه‌يه واروب شيخنك مزارينى زيارت ايلدى اول زمانده
كندو ايله بيله كيدن براوغلنجغى بروسه‌ده وفات ايلدكده شيخ قدسينك تخته‌سى اوزره غسل
اولنوب اياغى اوجنده دفن اولندى شيخ سنان حضرتلرى سكز يوز طقسان سنه‌سنك شهر
ربيع الاولنك اون برنجى كوننده وفات ايلدى اول عصرك كامللرندن بركامل فيض عبارتى
تاريخ ديدى مزار شريفى اول دياره مشهور اولوب اصحاب حاجات وارباب مناجاتك ملاذ
ومعاذيدر غنى ودنى وقروى ومدنينك معتقدى وعامهٔ خلائقك حسن حال ايله معتمديدر ❋ بيت
بصلاح وفلاح معتقدست ❋ بقبول دعاش معتمدست ❋ مرحوم سلطان محمد خان غازى
طاب ثراه حضرتلريله برقاچ كره سفر همايونه كيدوب چوقچه كرامات وولاياتى واول سفرده
فتح وظفرده خوارق عاداتى ظهور ايلدى يلده بركره محميهٔ بروسه‌يه واروب برقاچ كون مزارات
متبركه‌ده ارواح مقدسه‌دن استحصال روحانيت ايدر ايدى مرويدركه شيخ سنان افندى
شيخ عبد اللطيف قدسى ايله اول ملاقاتنده كندوينى شيخ ارشاد ايچون حج شريفدن اليقومق
استدوكنده نوعا تردد ايديجك شيخ عبد اللطيف قدسى بزسنك ايچون قدسدن كلدك سن بزدن
فخرمبسن ديدكده سمعا وطاعة ديوب آلاف اصناف شوقيله دروندن ذيل ارشادينه تمسك
ومناسك امدادينه تنسك ايلدى رحمه الله

عارف بالله قوجه‌لو شيخ مصلح الدين رحمة الله الملك المعين

مشار اليه زاهد ومتورع وعابد ومتبرع عارف حقائق ربوبيت وواقف اسرار الوهيت ايدى
بعض اصحاب واحبابى حكايت ايلديكه شيخ حضرتلرى بركون بنم ايله دكرمنه بريولك بغداى

كوند روب نوبت بكليان كسنه لر كار بنوبت مقتضا سنجه كسبه نوبت دكرمبوب بولـد قلرين اوكودير ايكن بو بغداى شيخك اولدوغين بيلكين نفسلرندن بنى تقديم ايدوب نوبتلرنى بكاويردبلر بندنخى خدمتمى تمام ايدوب دكرمنـدن اوه كلدوكده شيخ حضرتلرى بكا نه عجب تيز كلدك ديو سئوال ايلمكين دكرمنده اولان تفصيل حالى بيان ايلدم شيخ حضرتلرى بو كلامى استماع ايلدكده برزمان سكوت ايلدكدنصكره كندواوينك بركوشه سنده بنم اعا تمله چوقور رقاز وب اول دقيق انده دفن ايلدى شيخ حضرتلرندن بوسرى استكشاف ايدوب حقيقت حالدن استطلاع ايلدوكده جواب ويروب بودقيقك اكلى اهل تقوانك يانده جائز وجوازى حائز دكلدر بودقيق طشره ده طوردوغى تقدير اوزره كلابمزاكل ايلبه ديو خوف ايلدوكدن انى اول چوقورده دفن ايلدم ديدى ❊ شعر ❊ ناصب رايات هدى بود او ❊ شارح آيات تقى بود او ❊ بانئ مقصورهٔ حسن عمل ❊ حارس معمورهٔ دين ودول ❊ صف شكن قلب مناهى شده ❊ راه‌زن خيل ملاهى شده ❊ فى الواقع لباس زهد و ورع ايله محلى اولان اصحاب تقوايه لازمدركه ملبوسات ومأكولاتى بلكه كافهٔ مهماتى الكدن كچوروب احتمال حرامدن اتقا ايلمكده دقيقه فوت ايتميه روايت اولنديكه اولاد امجادندن بريسر خجسته سيرينى سنت ايتمك ايچون جراح كتوردوب امر سنتى اتمامه شروع ايلدكده بركاسه نك ايچنده برمقدار زبيب ومويز احضار ايدوب احباسنه انى ولچه ايلدى ودخى حكايت اولنـديكه شيخ حضرتلرى بركون اولاد امجادينـك ذكورينه واناسـنه خاتونى جامه ايكن عبا بجديروب خاتونى كلدكده عبا ذكور قسمنه مناسبدر بنات قسمنه مناسب دكلدر بونلرك لباسى كرباس كركدر ديجك شيخ حضرتلرى حالا اعباء فقرى تحمل ايدوب عبا كيسونلر انشـاء الله تعالى زمان تزويج واوان نكاحده كرباسـدن لباس ايلرز ديدى ❊ مثنوى درويش زتن جامهٔ صورت بركن ❊ هان تاندهى بجامهٔ صورت تن ❊ روكهنه كليم فقر دردوش افكن ❊ درز بركليم كوس سلطانى زن ❊ شيخ مصلح الدين حضرتلرينك ولد بزركوارى مولانا محى الدين محمد حكايت ايلديكه بابام شيخ حضرتلريله اون بش ياشنده ايكن حج شريفه قصد وحج ايدوب حجازه كيدر ايكن دمشق شامه واردقده شيخ حضرتلرى بنى اميه جامعنده اعتكافه كيروب ليالئ طويله ده اكل وشربدن وحضور وخوابدن فارغ اولوب رياضت عظيمه يه مشغول اولدوغى اثناده بركون كهله دن شكوى ايدوب بكا تشوش وتشتت ويروب بنم فراغ خاطريمه مانع اولدى بنـدخى شيخك ارقه سندن براهنـك چيقاروب كهله سـن قرمغه بشلدوغمده شويله استيلا ايلمش بولدمكه قرمغـله دوكتمكه قادر اولميوب ايكى الم ايله آلوب طبراغه دوكدم بعده مكهٔ مشرفه يه واروب شرف زيارتيله مشرف ومسـتسعد اولدقده بركون اصحابندن برينه برمقدار اقچه ويروب بواقچه بى بنم ايچون انك مصارف لازمه سـنه صرف ايله انشاء الله تعالى بندخى كلورم ديوب بنى اكا سپارش ايلدى كند ولره ايكى آى مقدارى غائب اولوب مانـند دهان پرى رويان پنهان ومثال غمزهٔ جادوچشمان كوزدن نهان اولدى مدت معينهٔ مينه دنصكره بركون چيقه كلوب بروجهله عرض جمال ايلديكه نظرهٔ اولاده انى تشخيص ايده ميوب بيلمكه قادر اولمدم رخسـار جبلنده انوار عبادات شويله تابان ايديكه مانـند يد بيضا اعجازنما ايدى آفتاب (الله نور السموات والارض) دن لمعهٔ بارقه انك جبين تابنـاكنده شارقه اولوب لوامع سواطع محبت الهيه مانـند مهر رخشان درخشان ايدى ❊ مطلع ❊ درجبينش همچو خور نور عبادت طالع است ❊ پرتو زهد و ورع از روى پاكش لامع است ❊ ودخى حكايت ايلديكه اول عصرك وزراسى هر زمانده شيخ حضرتلرينى زيارته كلوب مجلس بركت اشتمالنـه حاضر وجمال شريفنه ناظر اولورلر ايدى اخوان ناسدن استماع ايتدوكى مظالم ومأثمى وزرانك يانده ذكر ايدوب هربرينه سنك ظلمله فلانك خانماتى خراب ايلمش سن ديوتوبيخ بليغ ايله توبيخ ايدوب محكم تقريع وتشنيع ايدر ايدى وزراء وزرايه تيرطعنهٔ شويله پرتاب ايدر ايديكه هربرى سپر معذرتك

وراسنده تستر ايدوب خدنك جان ستان كبى استقامت دعواسـن ايدرلر ايدى بوداعيه ايله مانند آستين ودامان شيخك النه اياغنـه دوشوب ايلدكلرى ظلمدن رجوع وانابت طريقنه كيدرلر ايدى مشاراليه محروسهٔ قسطنطينيه ده وفات ايدوب كند ولرى بنـا ايتدوكى مسجدده دفن اولنـدى

عارف بالله ابصاله لو شيخ مصلح الدين رحمة الله عليه

مشاراليه عالم عامل فاضل كامل عابد وزاهد متبتل الى الله ايدى ارباب دنيا ايله سررشتهٔ علاقه‌يى قطع ايدوب خلق عالمدن منقطع ايدى طالب عرفان الهى اولان سالكلردن مستعد ومستمد اولوب استمداده مستبد اولنلرى اسعاد وامداد ايدر ايدى ❊ تذييل ❊ ابصـاله ديارنده كوجك مدرس ديمكله معروف ايدى قصبهٔ مذكوره ده حجرات كثيره بنا ايليوب اول حجره لرده ساكن اولان طلبه يه افاده ايدر ايدى حالا اول حجره لر موجود در علم ظـاهرده يد بيضا صاحبى اولوب فضل ظاهر وباهر ونبل زاهر وافر ايله فلك شهرتده اشتهار سيار صاحبى ايدى ❊ مصراع ❊ مشهور جهان شد بعلو ذاتش ❊ مرويدركه عادت كريمه لرى ابصاله جامعنـده طلاب فنون وخطاب علوم فضـائل مكنونه افاده ايتمك ايدى آوازهٔ جـلائل فضـائل وطنطنهٔ لطـائف معارفى اصحاب ديوانك اسماع شريفه سنه واصل اولوب درهٔ كرانمايهٔ اخبارى كوشوارهٔ ارباب سعادت اولدقده صحن مدرسه سنى تكليف ايدوب صحن افاده ده اجالهٔ ابلق افاضه ايلمك امر ايلديلر اول فحول قبول ايتميوب پادشاهلر پادشاهى مالك الملك حضرتلرينه منسوب اولان خدايى مدرسه ده درس دير ايكن دنيا پادشاهنك مدرسه سـنده درس ديمك قصور وتنزلدر ديو محققانه جواب افاضه ايلدى محروسـهٔ ادرنه ده وفات ايدوب دباغلر امامى ديمكله معروف اولان شيخ مصلح الدينك مزارى جوارنده دفن اولندى مؤلف شـقائق حقيقت حاله واقف اولدوغنـدن ابصاله ده مدفوندر ديدى

عارف بالله قوجه لو شيخ محى الدين رحمه الله

قوجه لو شيخ مصلح الدين افندينك اوغليدر مبادئ اشتغالده اولا علوم ظاهره يه مشغول اولوب تحصيل كمالات ايلدكدنصكره صوب تصوفه صرف عنان عزيمت ايلدى مرحوم ومغفور له حميدى شيخ پيرى خليفـه نك يانده مسلك تصوفـه سلوك ايدوب انك تقويته مقارن اولمغين مقام ارشاد ومنزل امداده واصل اولدى اول بدرقهٔ راه هدايتك دلالتيـله طى بق طريقتـك منتهاسنه ومنازل سعـادانك انتهاسـنه وصول بولدى ❊ شعر ❊ پيروابكزين كه بى پيران سفر هست بس پرآفت وخوف وخطر ❊ آن رسى كه بارها تو رفتهٔ ❊ بى قـلاوزاندروآشفتهٔ بس رهى را كه نديد ستى توهيچ ❊ هين مرو تنهـا ز رهبر برميچ ❊ هر كه بارهبر رود واصل شود منزل ارشادرا نائل شود ❊ زمان ارشـادنده محروسـهٔ قسطنطينيه ده توطن ايدوب اول مجمع عالمبانده جامع مثوبات عاليه بر مسجد وبرزاويه بنا ايلدى فناى زواياى فـنادن بالاى ثرياى بقايه رحلت ايليوب جوامع صوامع ملك وملكوته انتقال ايلدكده اول مسجـد سامى مكانده دفن اولندى ذات محامد صفاتى ظاهر و باطنى جامع اولوب كرامات ساميات ومقامات عاليات صاحبى ايدى مصالح صلحـاء وحوائج فقرايى تكميل ايتمكده ساعى اولوب افتاده لره دستكير اولمقده وارقوتى بازويه كتورر ايدى ❊ ع ❊ شرف بايدت دست درويش كير ❊ ابناى زمانيه روى اعراض عرض ايدوب زخارف دنيايه اقبـال ايدنلره ادبار اوزره ايدى ❊ نظم ❊ زادبار دنيـا تواد باركن ❊ به اصحاب دل جانت ايثار كن ❊ زدنيا اميد وفايى مدار ❊ نبايد باو رغبت واعتبار

عارف بالله شيخ سليمـان خليفه رحمه الله

علوم ظاهرهٔ طاهره ده كامل برفاضل كمسنه ايدى صفاى هواى تصوفـله تصوف هواسـنه دوشوب سالف الذكر شيخ تاج الدين مرحومك خدمتنه اتصال ايلدى بوخدمتك بركاتنـده

درکات نفسانیه دن درجات کمالات انسانیه یه واصل اولوب مرتبهٔ ارشاده نائل اولدی کندونك
شیخی شیخ تاج الدینك اجازتلریله سجادهٔ ارشاده جلوس ایلدکده محمیهٔ قسطنطینیه ده زیرك
جامعی قربنده برمسجد و برخانه یاپدی صولجان همتیله کوی مثوبات عالیه یی قاپدی مدت عمرنده
اهل واولاد دن مجرد اولوب کندو نفسنه مشتغل متبتل الی الله ایدی ❊ مثنوی رو بمحراب
عبادت کرده ❊ چاك در پردهٔ عادت کرده ❊ نه رو خور دیخود داده نه خفت ❊ خاطرش فروزهم
خوابی خفت ❊ مرویدرکه شیخ سلیمان خلیفه کندو شیخندن ارشاد واسعاد ایچون اجازت
المشیکن کیرو ارشاده مشغول اولیوب زمرهٔ طلبه دن فرد آفریده یی اسعاد ایلمدی خانقاه
ارادتده دامان استرشاده تشبث ایلیان کسنه لری حبل متین ارشادیله ایلرو چکمیوب یدتربیتیله
مراتب عالیه یه ایصال ایلمدی شیخ سلیمان خلیفه دن بو سر عجیب استکشاف اولندقده جواب
ویروب شیخ تاج الدیندن ارشاد ایچون اجازت الدوغمده شرایط ارشاد وآداب اسعادی سؤال
ایتمشیدم اول زمانده بکا برطالب حق و راغب خدانك فیوضات الهیه یه وصولنی کندوکه
منحصر کوررسك ارشاد ایلیه سن دیمشلر ایدی حالا مدت کثیره درکه بوموضعده جلوس ایلدم
برطالب حق وراغب معارف الهیه کورمدم دیو بیوردیلر روح الله روحه

عارف بالله شیخ عبدالله الهی رحمه الله

مولدی کرمیان ولایتندن سما ونام ناحیه یه تابع تکلف نام قریه در اوائل جلائل اوالنده علوم
ظاهره وفنون زاهرهٔ باهره یه مشتغل اولدقده محمیهٔ قسطنطینیه ده زیرك مدرسه سی دیمکله
مشهوره مدرسه ده ساکن اولدی مولانا طوسی بوم رومدن دیار عجمه ارتحال ایلدکده شیخ
عبدالله دخی ارتحال ایدوب کرمان نام شهرده ملاقی اولدیلر تکمیل ذات ملکی الملکات ایچون
مولانا طوسینك یاننده علوم ظاهره یه مشغول اولوب کمالات انسانیه یی تحصیل اوزره ایکن
شیخ عبدالهه داعیهٔ راعیهٔ فنا استیلا ایلدی صحائف درونندن نقوش حروف ماسوایی حك
ایچون ودفتر دل وجاندن آیات تعلقات غیری محو ایچون جملهٔ کتبنی نظردن اسقاط ایدوب
اوراق خزان کبی طاغتمغی تصمیم ایلدی لکن خاطر عاطرینه کاه اول کتابلری آتشه یاقق
کذران وکاه صویه براقق خطلجان ایلدی بوایکی کارك اورته سنده تردد اوزره اولوب ❊ بیت
منم زدیده ودل همچو آهنی درتاب ❊ کهی میانهٔ آتش کهی میانهٔ آب ❊ خواسنجه اضطراب
اوزره ایکن اول عصرك فقراسندن برکسنه یه شیخ حضرتلری بوخاطره سنی عرض ایلدی
مومی الیه اول کتابلردن رسائل مشایخی شامل برمجموعهٔ مطبوعه سنی استثنا ایدوب بوکتاب
مستطاب سکا کرك اولسه کرکدربونی صاقله امابوندن غیری کتابلروکی صاتوب ثمننی اصحاب
احتیاجه تصدق ایله دیو نصح و پند ایلدی بوواقعه دنصکره شیخ الهی سمرقنده واروب
اکابرخواجکاندن عارف بالله خواجه عبیدالله سمرقندینك خدمتنه واصل اولدقده شرف
تلقین ذکرالله ایله مشرف اولوب انك خدمت شریفنده طریقتی تحصیل ایلدی اول بدرقهٔ
راه هدایتك اشارت پربشارتیله بخارایه واروب خواجه بهاء الدین نقشبند حضرتنك قبر
شریفنده معتکف و روحانیتیله مؤتلف اولوب تربی ایلدی منازل ناسوتیه دن مراتب لاهوتیه ده
ترقی ایلدی احیانا خواجه حضرتلرینك قبرشریفی منشق اولوب قوت روحانیتله کندولری
متمثل اولوب شیخ الهینك واقعه سنی تعبیر ایدرایدی شیخ الهی حضرتلری ینه سمرقنده کلوب
خواجه عبیدالله ایله برمقدار روزکار مصاحبت ومناسبت ایدوب امرشریفیله دیار رومه
ذاهب اولدیلر بوطریقله یوللری تخت کاه ولایت خراسان اولان هراته اوغرایوب شیخ
عبدالرحمن جامی ایله وسائر مشایخ خراسان ایله انده مصاحبت ایلدیلر ولایت خراساندن
قالقوب شهر تبریزه کلدکده مولانا طوسی ایله تکرار ملاقی اولوب انی ارشاد ایلدی بعده
کندونك متوطن اصیل جزیلی اولان سماوه کلوب انده قرار ایلیجك اطراف واکافه

احوال فرخنده آمالی مشتهر اولوب علماء وطلاب انك خدمتنده مجتمع وغایت بغیت وقصارای
امنیتلرینه وصول ایله متمتع اولدیلر ❊ قطعه ❊ باوجود صیقل ارشاد اواوتا درا ❊ ازکدورات
جهان خاطر مجلی یافتم ❊ هرغباری کزفضای کوی نکمایش نجاست ❊ من درو خاصیت کحل
مسیحا یافتم ❊ طنطنهٔ کرامات علیه سی ارجاء وانحاء عوالمده سائر ودبدبهٔ خوارق عادات
سنیه سی دوائر مشارق ومغاربده دائر اولمغین آوازهٔ هـای وهوی ذکر ولایاتی ولایت
قسطنطینیه ده مسموع اولوب علماء واکابراکاطالب اولدیلر ❊ بیت ❊ خلقهٔ زنجیر ذکرش
چون بجنبش درفتاد ❊ آسمانرا الرزه ازهیبت براعضا یافتم ❊ لکن اول جانبه نظر التفات
ایتمیوب مقرنده مستقر واستقرارنده مستمر اولدی مرویدرکه مرحوم سلطان محمد خان غازی
حضرتلری وفات ایدوب شیخ حضرتلرینك وطننده شیطان قولی فتنه سی پیدا وهویدا
اولیجق محروسهٔ قسطنطینیه یه کلوب زیرك جامعنده ساکن اولدی اکابرواعیان دولت واعاظم
افاخم مملکت شیخ حضرتلرینك یاننده جمع اولوب خدمتنده اشراف کرام ازدحام ایتمکین
طلاب کمال اشتمال مشوش البال اولدیلر خلقك بومقوله ترددندن فقرانك ضمیر صفا سمیرلرینه
غبار کلوب آیینهٔ خاطر عاطرلری بوکثرتدن مغبر ومکدر اولیجق البته برجانبه کتمکی تصمیم
ایلدیلر ❊ مصراع ❊ ای وای برکسی که زکثرت همین ترست ❊ بواثناده شیخ حضرتلرینك
احباسندن روم ایلنده وارطاریکیجه سی نام قصبه ده ساکن اورنوس اوغلی احمد بك مرحوم
شیخ حضرتلرندن قصبهٔ مذکوره یی تشریف التماس ایلدی ❊ بیت ❊ چودرو یشانه کنجی
هست اینجا ❊ منورکن زرخ کاشانهٔ ما ❊ شیخ حضرتلری بوملتمسی قبول ایلیوب اول دیاره
ارتحال ایلیجك طالب سلوك اولان طلبه مجتمع اولوب شیخك مقدم شریفندن اکتساب آمال
وامانی واقتطاف مآرب ومطالب جاودانی ایلدیلر هجرت نبویه نك سکزیوز طقسان التی سنه سنده
شیخ حضرتلری فوت اولوب موضع مذکورده دفن اولندی مزارشریفی مدار اجابت دعوات
ارباب مناجات اولوب مرقد مطهری مرجع اصحاب حاجات اولدی اصحاب دلدن برصاحب
طبع شیخ حضرتلرینك وفاتنده رحمت برالهی کلامنی تاریخ دیدی ذکر اولنان امیر سعادت
انتما شیخك اوسنده برتربهٔ والا بنا ایدوب کردکرد مرقدنده برجامع وعمارت پیدا ایلدی
هربرینك طاقهای رفیعی مصدوقهٔ کلمهٔ ارم ذات العماد وروافهای منیعی منطوقهٔ آیت
لم یخلق مثلها فی البلاد) در مهندس عقل خیط اندیشه ایله ارتفاعنی المقدن عاجز ومؤسس
مخیله زمین دلده اکابکزر بربنای عالی طرح ایلمکدن قاصردر ❊ بیت ❊ قبهٔ افلاك پیش طاق
اوتامرتفع ❊ روضهٔ فردوس پیش ساحتش تادلپذیر ❊ شیخ الهی حضرتلری مجالس
شریفه سنده حضور تام اوزره اولوب جناب رب الاربابه توجهدن خالی دکل ایدی ❊ بیت
دل روشنش پرنور حضور ❊ وزان عاریت کرده خورشید نور ❊ اهل مجلسدن برکسنه یه
فترت غلبه ایدوب یابر خاطره استیلا ایلسه اول کسنه نك جانبنه التفات ایلیوب برجوابله انك
خاطره سنی دفع ایدوب فترتدن تخلیص ایدرایدی جناب ارشاد پناهی اخلاق کزیدهٔ مهذبه ایله
تخلق ایدوب غایت متواضع اولدوغندن مجلس شریفنه صغیر وکبیر وغنی وفقیر برکسنه کلسه
اکا قیام ایدرایدی فرد آفریده یه حقارتله نظر ایتمیوب فقیرایله اغنیایی برابر رعایت ایدرایدی
شعر ❊ باد پندار برون کن زدماغ ❊ کت ازین باد شود کشته چراغ ❊ راه بیرون ز بصارت
رمی بر ❊ درحقیران بحقارت منکر ❊ مرویدرکه شیخ الهی حضرتلرینك حضور پرحبورنده
شیخ ابن وفا حضرتلرینك خلقدن انقطاعی وشرف صحبتیله تشرف ایچون کلنلره موقتا
خروج ایلدوکی واکابرواصاغره عدم التفاتی تذکر اولندقده شیخ الهی جوابنده حسن خلقدن
جانب حضوری ترجیح ایلیوب اول سمتی اختیار ایلمش دیو بیوردیلر شیخ الهینك احباسندن
اوزون مصلح الدین نام برینك فرجامدن حکایت اولندیکه شیخ حضرتلری زیرك جامعنده اولور

ايكن جلال الدين روميڭ ابناسندن جاه قضابى ترك ايدوب شيخ حضرتلرينه ارادت كتورن
عابد چلبى ايله وبعض طالبلر ايله برقاچ كشى شيخ حضرتلرينڭ مجلس سامبنده اوتورر ايكن
شيخ حضرتلرى عابد چلبى يه سرا برسوز سويلوب اول دخى جامعڭ برجانبنه نظر ايدوب
تبسم ايلدى شيخ اوزون مصلح الدين بو وضع غير معهوده تعجب ايدوب عابد چلبى يه بو اشارتڭ
اصلندن و بو بيهوده خنده نڭ سببندن سؤال ايلدى مز بور عابد چلبى تفصيل حال ايدوب بكا
شيخ حضرتلرى فقراء خلوتيه دن اول جامعده امام اولان نور الدين خليفه نام كسنه
جانبنه نظر ايله ديو بيورمغين بندخى نظر ايلبوب اول امامى برراهب شكلنده كوردم اكا تبسم
ايلدم ديدى شيخ اوزون مصلح الدين حضرتلرينڭ بو كلمات فصيحت آياتدن اضطرابى زياده
اولوب اكا برفقراء خلوتيه دن اول مقوله كامل وجود بوكونه نقصانله متحلى و بوشكلده برحالله
حالى اولدوغنه غايت بيحضور اولدى وشيخ اليهڭ عادات سادات مشايخه مخالف كرامت رأت
ايلمك عادتى دكل ايكن شيخ عابد چلبى كبى مبتدى سالك ايله خلاف مأمول معامله ايتدوكنه
كمال مرتبه ده پريشان اولدى بوداعيه ايله اوزون مصلح الدين شيخ الهى ايله بو بابدن فتح كلام
ايدوب اوضاع مذكوره نڭ تفصيلنى التماس ايلدى شيخ الهى حضرتلرى اكا جواب ويروب
اول امامڭ تجلى ايلدوكى صورت ضميرنده بكا اولان انكارڭ صورتيدر كه انحس صور
واشكالده متشكل ومتمثل اولمشدر يوخسه صورت سيرت وشكل ديانتى دكلدر ودخى شيخ
عابد ايله مساره ايدوب اول مقوله التفاته انى تخصيص ايتدوكمڭ اصلى بودر كه مشارب ناس
متفاوت ومنحا لقدر طبيب اولان كسنه طالبڭ مشربنه كوره برشربت باغليوب حكيمانه حركت
ايلمك كركدر هر خسته نڭ نبضنى طوتوب نيجه ال ويررسه اكا كوره تدبير وهر كشنڭ مزاجنى
بوقليوب نيجه اقتضا ايدرسه اكا مناسب علاج ايلمك كركدر مثلا عوام خلقڭ صبيانى عنف
وضربله تأديب اولنورا كابر واعيانڭ اولاد صغاربنه لطف وملايمتله تعليم قلنور شيخ عابد ايسه
بزدن بولطفى كورمبوب انڭ ايله تلطف اولنمسه بزى ترك ايدوب طريق تصوفدن فراغت ايلمك
مقرردر ديو بيورديلر مرحوم مشار اليهڭ مناقبندندر كه مجاز احباسندن برى بركون شيخ
حضرتلرينه كلوب بو كيجه واقعه مده ضفدع كوردم بونى تعبير ايلك ديدى شيخ حضرتى
بوندن سكا ضرر وخطر يوقدر وهم وخوف ايلمه ديو تلطف ايلدكده اول عجوزه بوكلامله
قناعت ايتميوب مكانندن زائل اولمدى شيخ حضرتلرى مذكوره نڭ تسلى بولميوب غيرى تعبيره
ترصد وترقب ايتدوكنى تفرس ايديجك غالبا ضيافت نيت ايتمشيكن ترك ايلمش سن ديدى مذكوره
خاتون اول كلامى تصديق ايدوب واقعا سزڭ احبا كزى ضيافت تصميم ايتمشيدم لكن انلره
محل برمحل بولميوب اوتوراجق يرم اولمامغين اول فكردن فراغت ايلدم ديوب بو تعبير ايله
قناعت ايلدى مذكوره عجوزه مجلسدن كتدكدنصكره حضار مجلس بو تعبيرڭ اصلندن سؤال
ايدوب شيخ حضرتلرى جوابنده بيوررديلر كه كاه اولور كه تعبير واقعه لفظ وعبارتدن اخذ
اولنور بو خصوصده كلمهٔ ضفدع ايكى جزؤدن مركبدر بر جزئى ضيافتدن مشتق اولان ضف
امريدر جزء اخيرى دع لفظيدر كه اترڭ معناسنه در اول معنايه بوتركيبڭ ترتيبندن انتقال
ايلدم ديو بيورديلر ☼ بيت ☼ اوليارا كارباشد توى توى ☼ مشكلا نرامى شكافند موى موى
سالف الذكر عابد چلبى روايت ايلديكه شيخ الهى حضرتلرينڭ خدمتنده مدت كثيره اقامت
ايدوب خيلى كوشش وورزش ايتمشيكن فتوحات فيوضات غيبيه دن بكا اصلا فتح باب
اولمدوغى سببدن شيخ محى الدين اسكليبڭ خدمتنه كتمكى تصميم ايلدم بركون بو خاطره ايله
نماز قلوب اتمام مرام ايتديكمزدن صكره بندن بكا توجه ايدوب سنى نماز قلور ايكن شيخ
محى الدين اسكليبنڭ صورتنده كوردم ديدى بندخى بى اختيار اعتذار ايدوب شيخڭ مبارك
اللرين تقبيل وتلثيم وخدمتنده ملازمت ومنادمت ايدوب تكميل مرام ايلدم ☼ تذييل

مشار اليهڭ انفاس قدسيه سندن زاد المشتاقين ونجات الارواح ادلو رساله لرى وار درهر بر
رساله سنده علم ادنه متعلق بى نهايه فضائل درج ايلدى بومطلق خوب اول محبوب قلو بكدر
بيت ☼ چار چيز ست تاحر ادا نرا حر اداند جهان ☼ ترك مال وترك جاه وترك راحت ترك جان
ر روح الله روحه العزيز

حضرت محمد بهاء الدين نقشبندى

نقشبنديه عجب قافله سالارانند ☼ كه برند از ره پنهان بحرم قافله را ☼ از دل سالك ره جاذبهٔ
صحبتشان ☼ مى برد وسوسهٔ خلوت وفكر چله را

اصحاب عرفانه خفى وجلى دكلدر كه طريقهٔ نقشبنديه نڭ سلسله سى عارف بالله خواجه
بهاء الدين نقشبندى يه منتهى اولور نقشبندى عنوانى مشار اليهده نهايت بولور بوندن اوته سى
خواجه عبد الخالق غجدوانى حضرتلرينه وارنجه يالكز خواجكان عنوانيله معنون و بوتعيين
ايله معيندر مرحوم مشار اليهڭ كندونڭ اسم شريفى محمد وباباسنڭ ادى دخى محمد در
ولادتلرى نفس بخارادن برفرسنك برده قصر عارفان آدلو قريه ده واقع اولدى طريقت امرنده
ظاهر انسبتلرى امير كلال حضرتلرينه اولوب ذكرى انلردن تلقين ايلدى اما عالم باطنده
سرسلسلهٔ خواجكان شيخ عبد الخالق غجدوانينڭ روحانيتندن متزلى اولدى سيد امير كلال
حضرتلرى خواجه محمد بابا سماسى اول دخى خواجه على رامتينيدن اول دخى خواجه محمود
انجير فغنويدن اول دخى خواجه عارف ريوكريدن اول دخى خواجه عبد الخالق غجدوانى
حضرتلرندن تربى ايلدى مرويدر كه خواجه محمد بابا سماسى خواجه بهاء الدين نقشبندى
حضرتلرينڭ مسقط رأسى اولان قصر عارفان نام موضعه كلدكده بو يرڭ خاك پاكندن برمرد
كزينڭ بويى كلور غالبا بونده برانسان كامل ظهور بولور ديو بيوررلر ايدى بركون سيد امير
كلال ايله اول موضعه اوغرايوب سيد كلاله خطابا دماغ جانه اول مردڭ بويى بو دفعه ده
زياده واصل اولدى انجق غالبا ولادتلرى واقع اولدى كبى ديدى فى الواقع خواجه بهاء الدين
نقشبنديڭ ولادتلرندن اوچ كون كچمشيدى خواجه بهاء الدينڭ جد شريفى انلرى خواجه
محمد بابا سماسينڭ حضورينه كتوروب دعاء استمداد ايلدكده خواجه محمد بابا سماسى سيد امير
كلاله وسائر اصحابنه بوكشى بوخنا كده بوينى استشمام ايتدوكمز كشيدر بونڭ مجمرهٔ قلبى
سپند محبت وآتش عشق اللهيه مجمر درعطرات فوحات آثار مشكينى وفوايح روايح كرامات
عنبرينى دماغ طالبان عالميانى معطر ومبخر ايتمك مقرردر ديدكدنصكره سيد امير كلاله بو بنم
فرزندار جمندمدر بن سنى تربيت ايتدوكم كبى سندخى انى تربيت ايله و بو خصوصده اصلا كلال
اوزره اولمه ديو اكا محكم سپارش ايلدى فى الواقع امير كلال دخى مشار اليهڭ تربيتنده بذل
مجهود ايدوب اقصاى كمالات انسانيه يه ايصال ايلدى حضرت خواجه دخى امير كلاله صميم
قلب ودرون دلدن خدمت وقصاراى ملكات نفسانيه يه وصوله همت ايلدى عالم صغرندن
آيينهٔ صفا آيين احوال دامالنده انوار آثار هدايت وسعادت نمايان اولوب آثار نجابت آشكار
ايدى طوغدوغى كوندن ماه نوكردار كوندن كونه كامل اولاجغى پديدار ايدى ☼ نظم ☼ كروفر
سعادت ازلى ☼ درطلوعش پديد ولامع شد ☼ نور عرفان درابتداء ظهور ☼ همچو خور
آشكار وساطع شد ☼ خواجه بهاء الدين حضرتلرينه طريقتندن سؤال اولنوب موروثه ميدر
يوخسه مكتسبه ميدر ديو استخبار ايلدكلرنده جذبة من جذبات الرحمن يوازى عمل الثقلين
كلام الهام المانڭ مضمون ميمونيله تشرف ايلدم ديو جواب ويردى ☼ شعر ☼ اى خوش
آن جذبه كه ناكاه رسد ☼ زخم آن بردل آكاه رسد ☼ صاحب جذبه زخود باز رهد ☼ وزبد
ونيك خرد باز رهد ☼ كندونڭ جذبات رحمانيه وكشوفات ربانيه يه فائز وحائز اولوب آيينهٔ
وجود حقيقى سنى بى مصقل وبى مجلا انجلا بولدوغى وسواطع لوامع آفتاب فيض اقدسدن
مستنير اولدوغنى ابلاغ واعلام ايلدى تجليات ذاتيه واسمائيه وصفاتيه يه مظهر اولوب

مالاعـين رأت والاذن سمعت ولاخطر على قلب) بشر نحوا سنجـه شمع قلبى نور حقيقـته
محمديه‌دن اقتباس ايتدوكنى انها وانبا ايلدى بعض اصحاب عرفان مشار اليهدن طريقتك معناسن
سؤال ايدوب استكشاف حال ايلدكلرنده كزنده خلوت انجمنده وحـدت ظاهرى خلقه باطنى
حقه توجيه ايلمكدر ❁ بيت ❁ از درون شو آشنا وز برون بيكانه وش ❁ اينچنين زيبـا روش
كم مى بود اندر جهان ❁ رجال (لاتلهيهم تجارة ولابيع عن ذكر الله) آيت كريمهٔ اعجاز غايتده
بو معنـايه اشـارت واردر ❁ نظم ❁ هم بوقت شنيدن وكفتن ❁ هم بهنـكام خوردن وخفتن
از همه غائب وبحق ظاهر ❁ چشم جانت بود بحق ناظر ❁ سكر واشياريت يكى كردد ❁ خواب
و بيـداريت يكى كردد ❁ ديدهٔ ظـاهر تو بر دكران ❁ ديدهٔ باطنت بحق نكران ❁ مشـايخ
متصوفه‌نك الصوفى كائن بائن كلامى اقتضا سنجه ظاهر حالده مبدعات كونيه ايله كائن ومبـدع
مكوناتدن بائن در اما حقيقت عالمنده عرائس نفائس تمويهـات دنيويه‌دن بائن وخلاق عالـمله
كائن در ❁ شـعر ❁ هر كه حق دادنور معرفتش ❁ كائن بائن بود صـفتش ❁ جان بحق تن
بغير حق كائن ❁ تن زحق زغير حق بائن ❁ ظاهر او بخلق پيوسـته ❁ باطن او ز خلق بكسته
از درون آشنا وهمخانه ❁ وز برون در لباس بيكانه ❁ اكابر نقشبنديه طريقتلرينى هوش در دم
نظر درقدم سفر در وطن خلوت در انجمن ديو توصيف وتعريف ايلـدى بعضلر هوش در دم
نظر در قدم سفر در وطن خلوت در انجمن ياد كرد باز كشت نكاه داشت ديدى بعضلر وقوف
زمانى وقوف عددى وقوف قلبى ديو اوچ نسـنه دخى الحـاق ايلدى جـمله بو اون برنسـنه
بو طريقتك اصطلاحاتى وطائفه نقشبنديه‌نك اصول كلام واقنوم مصطلحاتى در بو اصطلاحاتك
معنالرى رشحات نام كتابده مفصل ومشروح بيان اولنمشدر شيخ امير كلال حضرتلرينك اصحاب
واحبابى مجالس مقدسه سنده علانيهٔ ذكر ايتمكله افتتاح وابتداء ايلسـه‌لر خواجه بهـاء الدين
حضرتلرى مجلـسدن قالقوب كيـدرلر ايدى حضار مجلس اكا بيحضور اولوب پريشـان حال
اولورلر ايدى امير كلال حضرتلرى اصحابنى تسليت ايدوب مذكورك مجلسـدن كتدوكنـه
انجمكوز اتك بو وضعى حكمت الهيه‌يى متضمندر ايدى خواجه بهاء الدين علانيهٔ ذكر ايتميوب
كلمهٔ توحيـده زبان قلب ولسان جنـانله مشغول اولورلر ايدى سر مكتوم توحيـدى وديعت
ربانيه در ديو اخفـا ردن كتم ايدوب اصحـاب جهريه كبى جهر واعـلان ايلمز ايدى ❁ شعر
مى زند شيخ ماز شور وشغب ❁ صيحـهٔ صبحـكاه هى هى شب ❁ حزب اوداء صبح ميخواند
خو يش را حزب حق همى داند ❁ سر پراز كـبر ودل پراز اعجـاب ❁ روى در خلق و پشت
در محراب ❁ وصف زده كردش از خران كلمهٔ ❁ درفكنده بشهر ولولـهٔ ❁ ذكر راشد چنـان
بلند آهنك ❁ كه ازان مردم آمدند به تنك ❁ اكابر مشايخك ذكر خفى حقنـده لايطلع عليه
ملك فيكتبـه ولانفس فيعجبـه ديدكلرى كلمـاتك مضمون ميمونيـله عمل ايدر ايدى ❁ نظم
ذكر كنجست وكنج پنهـان به ❁ جهد كن داد ذكر پنهان ده ❁ بزبان كنك شو بلب خاموش
نيست محرم درين معامله كوش ❁ بدل وجان نهفتـه كوى كه ديو ❁ نبرد پى بدان بحيـله وريو
نفس را مطلع مساز بران ❁ تا نيفتد زعجب رخنـه دران ❁ برملك نيز كشف آن مپسند ❁ ورنه
زان راز بركشايد بند ❁ كند آزاى بقـا وثبات ❁ ثميت درطى دفتر حسنات ❁ بو خصوصـده
اعتذار ايدوب مرحوم ومغفور له عبد الخـالق غجدوانى حضرتلرى بكا واقعه‌مده عزيمتـله عمل
ايلمك امر ايدوب رخصتله عملدن نهى ايلـدى بو سببدن علانيهٔ ذكر ايتميوب اخفـا ايله ذكر
ايدر ين ديدى مدت عمرنده خواجـه حضرتلرى درم خريده غلام وجاريه استخـدام ايتميوب
خادم اولان كشى مخدوم اولمق لايق دكلدر ديو سبب بيـان ايلـدى مذكور مبرو ردن سؤال
اولنوب طريقكزده سلسله كركه واصل اولور دنيلدكده سلسله ايله كيسه نسنه‌يه واصل اولماز
سلسله‌دن سؤال ايليان مجنون قسمنـدندر ديو جواب افاضه ايلدى طريق حقه واصل اولمق

استيان كسنه مكائد نفس غدارهٔ غـراره ومكارهٔ واماره‌دن خبردار اولوب آنلردن صاقنمق لازم
اولدوغى كبى اول بدخواهك مكر وكيـدلرندن احـتراز اوزره اولمق مهم ولازمـدر ديو وصيت
ايلدى اعدى عدوك نفسك التى بين جنبيك مقتضا سنجه دشمنترين دشمـنان نفس وارون
بدكماندر ❁ شعر ❁ هر كه باشد جزا وجـه جن وجه انس ❁ چه زجنس بشر چه ديكر جنس
يا كريزان شـود بلاحولى ❁ باموافق بفعلى وقولى ❁ ليكن اين نفس شـوم و بدكاره ❁ كه هم
آغوش تست همواره ❁ نه بتدبير ازان توان رستن ❁ نه به تزوير ازان توان جستن ❁ درنكير ديد ونه
مهر ونه كين ❁ سر اعدا عـدوك اين است اين ❁ يا ايهـا الذين آمنوا آمنوا بالله) آيت اعجاز
غايتنده مؤمن وجود طبيعى سن هرفة العيده نفى وسلب ايدوب معبود حقيقى سنى ايجاب واثبات
ايلمك لازم اولدوغنه اشـارت واردر نفى وجود اقرب طرق وصول حقـدر ولكن حصول نفى
وجود كشى اعمال قاصره‌سنك قصورينى بيلوب اختيارينى ترك ايتمكله مقصور ومحصوردر ودخى
سالك مسالك حق اولان كسنه ماسوى اللهه تعلق ايتميوب جناب وهاب مطلقدن غيرى نسنه‌يه
علاقه ايتامك كركدر طريق حقده ماسوى حجاب عظيم وپردهٔ جسيمدر بو يولده ناچيز عدا ولنان
شئ حقير حاجب خطير در ❁ بيت ❁ تعلق حجابست و بى حاصلى ❁ چو پيوند هابكسلى واصلى
ودخى بزم طريقمز صحبتدر وخير ايله جمعيتدر اما شول شرطله كه اصحـاب مجلس برى برينى نفى
ايدوب مجلسده يوق عـد ايليه‌لر زيرا خلوتده شهرت وشهرتده آفت مقرردر ودخى بزم طريقمز
عروهٔ وثقى در اكا تشبث وتمسك ايليان كسـنه سررشتهٔ سعادت دارين وحبل متين رياست
نشانينه واصلدر واول طريقه تطرق ايليان سالك سر منزل حقيقى‌يه نائلدر اول طريق سعادت
رفيقك مبناسى رسول اكرم صلى الله عليه وسلم حضرتلرينك سنت سنيه‌سى وشريعت سميه‌سى
واصحاب ذوى الاحترامك اداب جليه‌سى وآثار عليه سيدر بو كر وه آسمـان شكوهك آثريا كنه
متابعت واقتداء مورث اهتدادر ديدى ودخى طالب اولان كسنه كندونك درجه‌سنى وطبقه‌سنى
بيلوب مراتب نفسانيه ومدارك انسانيه‌دن نه مرتبه‌يه واصل ايدوكنى درك وفهم ايلدكدنصكره
اصحاب طريقت وارباب حقيقتدن مصاحبت ايتدوكى كسنه‌نك مرتبه‌سنى كندو مرتبه‌سندن
زياده بولورسه اصبت فالزم نحواسنجه اول كسنك خـدمتنه ملازمتى سعـادت ومنادمتى
غنيمت بيلمك كركدر وكشى كندونك اوقاتنى ملاحظه ايدوب ماضى ايله حالى وزن ايلمك كركدر
شويله كه امس دابر ايله حال حاضر برابر اولورسـه (من استوى يوماه فهو مغبون) نحواسنجـه
خبت وخسارتى مقرردر ودخى لااله نفى اله طبيعى والاالله اثبات معبود حقيقيدر محمد رسول الله
فاتبعونى مقـامنه وصولدر ذكر اللهـدن مقصود حقيقت توحيـددر انك تكلمى ماسوابى نفى
ايلمكدر مشار اليهك سن شريفى يتمش درت سنه‌سنه داخل اولـدقده هجرت نبويه‌دن يديوز
طسان برسنه سنك شهر ربيع الاولنـك ليلهٔ اثنين واقع اولان اوچنجى كيجه سـنده دار فنـادن
دار بقايه رحلت ايلدى مولدى ومسقط رأسى اولان قصر عارفان نام قريه‌ده وفات ايدوب انده
دفن اولنمغين اول عصرك شعراسندن برى بو تاريخى ديدى ❁ تاريخ ❁ رفت شـاه نقشبندان
خواجهٔ دنيا ودين ❁ آنكه بودى شاهراه دين ودولت خـدمتش ❁ مسكن ومأواى اوچون بود
قصر زمان ❁ قصر عرفان زين سبب آمد حسـاب رحلتش ❁ مشار اليه خواجه بهاء الـدين
حضرتلرينك علم تصوفده رسـاله‌لرى واردر بو حقير كثير التقصير انك شرف مطالعـه سيله
مشرف اولدم مرحوم مشار اليهك خلفاسندن شيخ قطب الـدين نام بر پير حكايت ايلـديكه
زمان صغرمده خواجه حضرتلرينه خدمت ايدر ايكن بنى بر كون وار فلان كبوتر خانه‌دن برقاچ
دانه كبوتر بچه كتور ديو ارسـال ايلدى بن دخى اول كبوتر بچه‌لردن برينى صـاغ صاقليوب
غيريلرينى خاكپاى بنـه ايصـال ايلـدم ذكر اولنان ياورى‌لريشوب اورتايه كلدوكنده خواجه

بهاء الدين حضرتلری حضار مجلسدن هر كشيد برياوري ويروب بكا كلدكده بونلر حصه سنی
صاغ اليقودی بونلره ورماززديو بوردی روح الله روحه العزيز

عارف بالله خواجه محمد بن محمد بن محمود حافظی بخاری عليه رحمة الباری

خواجه بهاء الدين نقشبندی حضرتلرينك اصحاب كبارندن در خواجه علاء الدين عطار ايله
خواجه محمد پارسا بو ايكيسی انك احباب واصحابنك اجل واورع واجل واروعيدر مرويدركه
خواجه بهاء الدين نقشبندی حضرتلری اصحاب واحبابنك محضرلرنده خواجه محمد پارسا يه
بركون خطاب ايدوب مشايخ طائفه سندن بكا واصل اولان ودايع روايع فيوضات ربانيه نك
وبنم اكتساب ايتدوكم بضايع بدايع فتوحات يزدانيه نك جمله سنی سكا تسليم ايلدم سن بنم نقد
وقتم سن خزائن دفائن معارف الهيه بالكليه سنده موجوددر اصحاب طلبدن هر كيم اشتات
اسباب معارف صوفيه يه خريدار اولورسه سندن طلب ايلسون ديجك خواجه محمد پارسا
قبول ايدوب جمله سی مقبولدر ديدی ودخی خواجه بهاء الدين نقشبند آخر حياتنده خواجه
پارسانك غيبتنده بنم بو طريقده ظهورمدن مقصود خواجه محمد پارسانك وجوديدر بن انی
جذبه وسلوك ايله تربيه ايلدم اكر انلر دخی مشاغل صوفيه يه مشغول اولورسه انك انوار
آثارندن عالم منور اولمق مقرردر ولمعات بارقات افاضه سندن مشارق ومغارب مقتبس و روشن
اولمق معيندر ديدی ودخی خواجه بهاء الدين نقشبندی حضرتلری كندوده اولان صفت
برخيا كه اصحاب كشف وعيان بی زبان مجلسلرنده مكالمه ايدوب امور حقيقت وطريقتی مجرد
مجالسته ومقارنته درونندن معلوم ايدنمكدر بو حالتی خواجه محمد پارسا حضرتلرينه افاضه
ايلدی ☼ شعر ☼ كلشنی ديدم همه پركل وليكن بی زبول ☼ بلبلان دروی همه كويا ولكن
بی زبان ☼ قائلان ان شبستان همچو طوطی بی سخن ☼ طائران آن كلستان همچو عنقا بی نشان
ودخی انفاس مباركه سنده يمن وبركت وتأثير اولوب هرنه سويلسه مؤثر ومثمر اولوردی هرنه
غرضه تير دعا پرتاب ايلسه اجابته اصابت ايدوب محزينه وصول بولورايدی بو خصوصی دخی
خواجه حضرتلرينه افاضه ايلدی (من لو اقسم علی الله لابره) حديث شريفنك مضمون
ميمونته مظهر اولوب خلاق عالمك راست كردار وصدوق وبار قولی ايدی اول بهاء دين ودولت
خواجه محمد پارسايه ذكر خفی تلقين ايليوب ارشال واسعاد ايلدكدنصكره آداب طريقتی
ارباب طلبه تعليم ايدوب خصائص اسرار اسمار الوهيتی ضمائر سرائر ارباب بصائرده ايداع
وايقاع ايتمكه اجازت ويردی اول دخی اصحاب بواطنك ساحه باحه قلوبنی كرد تعلقات
ماسوادن جاروب ارشادله تجليه ايدوب كدورات تموبهات دنيويه دن پاك ايلدی هجرت نبويه دن
سكز يوز يكرمی ايكی سنه سندن محرم الحرامك يكرمنجی كوننده نسف بولندن حج شريفه توجه
ايدوب صفاهان وترمد وبلخ وهرات نام شهرلره اوغرادقده هر بر شهرده اولان مزارات
متبركه يی زيارت ايلدی ذكر اولنان بلاد شرف آبادك علماسی ومشايخی غايت تعظيم وتكريم ايله
اكا تكريم وتعظيم ايليوب جمال باكمالنی مشاهده ايتمكی غنيمت وخدمتنی جانلرينه منت
بيلورلر ايدی روی صدق واخلاصله خاكپايه رومال اولوب لب ضراعت ايله دستبوس ايتمك
شرفيله تشرف قيلورلر ايدی خواجه محمد پارسا حضرتلری صفابيله مناسك حجی اتمام
ايلمك باينده سعی بليغ اوزره ايكن خسته اولوب نفس نفسی ايله طواف وداعه قادر اولمدوغندن
كوتوروب طواف ايتديرلدكدنصكره مريضا مدينه منوره يه حضرت رسالت منزلت
عليه الصلوة والسلام خدمتلرينك سعادت زيارتيله قرآن وتمتع ميسر اولمدقدنصكره تاريخ
مذكورده يعنی سكز يوز يكرمی ايكيسنده شهر ذی الحجه نك يكرمی دردنجی كوننده پنجشنبه
كونی مرغ روح رضا ده ساعی ناعی اجله لبيك كويان وفات ايلدی ☼ بيت ☼ موج زن می بينم
از هر ديده طوفانی غمی ☼ می رسد در كوشم از هر لب صدای ماتمی ☼ اهل عالم انميدانم چه كار

افتاده است ☼ اين قدر دانم كه در هم رفته كار عالمی ☼ مذكور مبرورك نمازينه اعيان زمانه دن
مولانا شمس الدين فناری واهل مدينه واهل قافله جمله حاضر اولديلر مدينه مذكوره ده
مدفون اولان افضل ناس يعنی عباس حضرتلرينك قبری جوارنده دفن اولندی مرويدركه
شيخ زين الدين حافی حضرتلری قاهره مصرده تراش اولنمش برسنك سفيد كتوروب قبر شريفی
اوزره لوح يرنده نصب ايلدی حالا سائر مزارلردن انكله ممتاز ومعيندر خواجه محمد پارسانك
علم باطنده مهارتی نهايتده اولوب نسخه لايحات سانحات قدسيه يی وخطوط واردات فايضات
الهيه يی صفايح غيبدن صحايف لطايف درون اصحاب قلوبه نقل ايتدوكی كبی علم ظاهرده دخی
استاد عالم اولوب احاديث نبويه مصطفويه يی مجالس شريفه ده تحديث وحقائق ودقائقنی
مرتوبان راويه روايت توريث ايدردی ☼ نظم ☼ ظاهر وباطنش همه معمور ☼ بود علم لدن
دروماًنور ☼ يافته زيور از كمالانش ☼ زده درجان او كمال آتش ☼ فضل او همچو مهر
رخشانست ☼ نور عرفان درو درخشانست ☼ مرويدركه ممالك سمرقندده الغ بك ميرزا
زماننده شيخ شمس الدين محمد بن محمد جزری ماوراء النهر محدثلرينك عنعنه اجازتلرينی
كوروب نقل ايتدكلری احاديثك سندلرينی دخی كندولره تصحيح وتصريح ايتدررردی
بو اثناده بعض ارباب حسد خواجه محمد پارسا ايچون كتب ستهدن بخاری نام كتابدن سندی
صحيح دكل احاديث شريفه نقل ايدر ديو نقل ايلديلر امام محمد جزری بو داعيه ايله خواجه
محمد پارسا يه انجمنشيكن مشاراليه خواجه محمد پارسانك نقل ايتدوكی احاديثك سندی صحيح
اولوب روايتی درايتی محتوی اولدوغنی تحقيق وتصحيح ايتدوكنده امام جزرينك كفه ميزان دل
صحيح الاذعانی اول كامل جنابنه مائل وانك جلالت شاننه قائل اولدی روايت اولنوركه بركون
خواجه محمد پارسا حضرتلری مشاراليهك دركاه ارشاد پناهنده خدمت وارميدر ديو طورركن
طشره دن ايچرو برصغيره قز چوغز كروب خواجه بهاء الدين حضرتلری اكا طشره ده كيم
واردر ديو سؤال ايليجك مذكور قز چوغز قپوده بر پارسا جوان وار در ديو جواب ويردكده
خواجه حضرتلری قپويه چيقوب خواجه محمد بخاری يی كوردكده سنك ادك پارسا اولسون
ديو بيورمغين بو لقبله مشهور ومذكور اولديلر ودخی حضرت موسی عليه الصلوة والسلامك
زماننده سيه چرده برخ اسود نام درم خريده بركسنه وار ايدی لكن دركاه حقده برمرد
بزركوار ايدی رب الاربابك عباد عبادی اورته سنده متعين اولوب كزيده اصرار وستوده ابرار
ايدی بنی اسرائيل اورته سنده امت محمديه ايچنده اويس قرنی مثابه سنده ايدی مجلس شريف
شرف جلبسنده معارف لدنيه يی اصحاب واحبابيله بی زبان سويلشورلر ايدی ☼ شعر ☼
بی تكلم يك يك با اهل منطق در حديث ☼ بی تلفظ جمله اهل معانی در بيان ☼ فضل شان بی
انفكاك ووصل شان بی اجتماع ☼ بعد شان بی ارتداد وقرب شان بی اقتران ☼ دين محمديه نك
ظهورينه دكين اول طائفه يه برخيان ديرلر ايدی شمديكی حالده اويسيان ديو ذكر اولنور
روح الله روحه

خواجه عبيد الله بن خواجه محمود شاشی ابن خواجه شهاب الدين خواجه محمد نامی

شاش ولايتندندر طاشكند نام شهرده وجوده كلدی جد اعلاسی خواجه محمد نامی حضرتلری
علماء شافعيه نك كبارندن اولان ابو بكر محمد بن اسماعيل قفال شاشينك اصحابندندر خواجه
عبيد الله حضرتلرينك احفاد كرامندن خواجه محمد قاسم بن خواجه عبد الهادی بن خواجه
محمد عبد الله بن خواجه عبيد الله نام كسنه دن حكايت اولنوركه جدم خواجه عبيد اللهك
والده سنك باباسی خواجه داود بن خاوند تهور بن عمر باغستانيدر وخواجه حضرتلرينك نسب
شريفی اون التی مرتبه دن عبد الله بن عمر بن خطاب حضرتلرينه واصل اولوردی
مذكوردن منقولدركه جدم خواجه عبيد الله بيورديلركه مدت عمرمده حق سبحانه وتعالی

حضرتلرینك ملاحظه سندن غافل اولوب جناب جلیل المآب احدیته توجهدن ذاهل اولمق
واقع اولمدی انجق طاشکندده زمان صغرمده اون یاشمده بردفعه خواجه یه کدر ایکن اول دیارك
بالچغی چوق اولمغین آیغمده اولان نعلم بالچقده قالوب انك اخراجنه مشغول اولوب غفلتله
جناب رب الاربابدن زمان یسیرده غافل اولمش بولندم بوندن غیری زمانده بلکه هیچ برانده
حضرتدن دورمانده اولمق اولمدی ❊ شعر ❊ یك زمان غافل نشد ازفکر حق ❊ دردلش
جیزی نشد جزذ کر حق ❊ متصل شد فکر اوذکر دوام ❊ ذکر اوهر لحظهٔ فکر تمام ❊ ودخی
نقل ایلدیکه جدم خواجه عبیدالله حضرتلری طریقتی خواجه بهاء الدین نقشبندینك کبار
اصحابندن یعقوب چرخی حضرتلرندن اخذ ایدوب ذکراللهی اندن تلقن ایلدی ودخی نقل
ایلدیکه جدم خواجه عبیدالله حضرتلرینه یکرمی یاشنده ایکن تحصیل علوم ظاهره ایلمك
داعیه سی غلبه ایدوب بومعنی استیلا ایلدکده اول زمانده سمرقندده اغ بك مدرسه سنده
مدرس اولان مولانا نظام الدین خاموش حضرتلرینك حسن حال شرف آماله وجذبات
الهیه ایله غریق لجهٔ استغراق اولدوغنه یقینی اولمغین طاشکنددن سمرقنده عزیمت ایدوب
انك خدمتنه اتصالی تصمیم وتحقیق ایلدی حضرت رب عزتك بدرقهٔ لطفنك مرافقت
وموافقیتله محروسهٔ سمرقنده واروب مولانا نظام الدین حضرتلرینك مدرسه سنده طلبه سنه
درس درایکن بولوب برکوشه ده صامت وساکت اوتوروب سویلنان فوائد فوائدی کوش هوش
ایله اصغا ایلدی مولانای مذکور درسدن فارغ اولیجق خواجه عبیدالله حضرتلری جانبنه
التفات ونظر ایدوب نیچون بویله صمت وسکوت اختیار ایلدك سویلمك کرك ایدك دیدکدنصکره
هنوز خواجه عبیدالله جانبندن جواب صادر اولدین کندولر صمت وسکوت ایکی نوعدر
برنوعی حضیض عالم بشریتدن اوج عالم ملکیته ترقی وملك ملکوتدن مملکت لاهوته تلقی
ایلینلرك سکوتیدر بومقوله سکوت اصحاب واحبابه مبارك وبوکونه خاموشی اهلنه متین ومتبرکدر
شعر ❊ هرکراشد زبان ودل خاموش ❊ معدن حکمتست ومخزن هوش ❊ جان اودر تجلیات
قدم ❊ یافته جاودان ثبات قدم ❊ باخدا کوید ازخدا شنود ❊ یکنفس ازخدا جدا نشود
برنوعی دخی برسکوتدرکه صاحبنه مکر محض وکیدنجدر ظاهرا لسان سریع البیانی صامت
وساکت وخاموش دراما دل طرار وعیار ونفس غدار غراری وساوس هواجس شیطانیهٔ
نفسانیه ده بلبل کبی مترنمدر فی الواقع بومقوله سکوت صاحبنی چاه خذلان وخسرانه القا ایدر
شعر ❊ شده سرخیل اهل خذلانرا ❊ کشته نائب مناب شیطانرا ❊ بلکه بکذشته کارش
ازشیطان ❊ مانده شیطان بکار اوحیران ❊ خواجه عبیدالله حضرتلری مولانا نظام خاموشك
حقنده کندونك اسکیدن ایتدوکی حسن ظنی تقریر وتحقیق ایدوب اولدن انك جلالهٔ قدر
وفخامت شاننه اولان اعتقادنی تأکید وتأیید ایلدی خواجه عبیداللهدن منقولدرکه ولایت
سمرقندك پادشاهنه بعض مفسدلر مولانا نظام خاموشی تیرغمز ونفاقله بکوب ماینلرینه تخم ملاقی
القا ایلدی خلائق عالم اول مقبول خلق وحقه کمال اقبالله اقبال ایدوب ساحات درونلرنده شجرهٔ
محبتی نصب ایلمشلردر محتملدرکه خلقك مزارع قلوبنده کاشته اولان تخم محبتدن بعض فساد
حاصل اوله شمدیدن انك اصول وفروعنی قلع واستیصال ایلیوب شهردن رد ایتمسی لازمدردیو
سوق ایلدی پادشاه حضرتلری اول مفسدلرك سوزینه اعتقاد ایدوب مولانای مشارالیه ایچون
کندو خطهٔ ولایتندن خارج برکوشه یی دخی تشریف ایلسوب دیو امر ایلدی بناء علی ذلك
خواجه عبیدالله حضرتلری مولانای مشارالیهی سمرقنددن طاشکنده ایلتوب کندو منزلنده
انزال ایلدکدنصکره حقوق خدمتی کماینبغی تقدیم ووظائف شایستهٔ بایسته یی تعمیم ایلدی
اوقات نجسه ده آبدست صوینی احضار ایدوب جملهٔ مهمات لازمه سنی تهیئه ایدرایدی پرنورانی
چهرمهر کبیج تاریك شبدن خروج ایدوب سجادهٔ بساط زمین اوزره جلوس ایلدکده صباح

نمازینی بیله ادا ایلدکدنصکره حراثته مشغول اولوب کسب حلال ایچون زراعت ایدر ایدی
اویله نمازینك زمانی کلدکده زراعتدن فراغت ایدوب مولانای مشارالیه ایله نمازی ادا ایلدکدنصکره
ینه اکند ونمازینه دکین زراعت وحراثت ایدر ایدی مرویدرکه خواجه عبیدالله حضرتلری
برکون مولانا نظامی کندویه متغیر ومکدر کوروب آینهٔ صفا آیین درونده زنك کدر اولدوغنی
مشاهده ایدیجك بعض اصحاب افسادك زنك نیرنك وفسادیله اولدوغنی فهم ایلدی
مدت مدیدنبرو خدمتنده تقصیر ایتمیوب منوال مشروح اوزره رعایت ایلمشیکن مولانای مشارالیهك
کندویه یوق یره انجندوکنه بحضور اولوب سز مقوله دریادل سنك غمز ونفاقله متغیر ومتکدر
اولمنك اصلی بوقدر دیو اکا سویلمك اوزره ایکن مولانا نظام الدین خاموش خواجه عبیداللهه
حدتله نظر ایدوب مراقبه یه توجه ایلدی مولانای مشارالیه برکسنه نك حقنده متوجه اولسه
خلاص اولمغه مجال محال ایدوکنی مقرر بیلکین خواجه عبدالله کندونك هلاکی خوفندن
مضطرب الحال اولوب اونجاتی تخلیص ایچون جد اعلاسی خاوند تهورك قبر شریفنه جان
آتوب اکا داخل اولمغه قصد ایلدی لکن قبهٔ شریفك قپوسی مسدود اولوب اول جانبدن
فتح باب میسر اولمیجق پنجره سندن ایچرو آتیلوب کندونك ساحهٔ احوالی کرد تهمتدن بری
اولدوغنی جدینك روحنه عرض ایلدکدنصکره خواجه عبیدالله کندو دخی متوجه اولدی
اثناء توجهده خواجه حضرتلرینه غیبت واقع اولوب عالم وجوددن منمحی اولدقده
اوزرنده اولان ثقلت مندفع اولوب مولانای مشارالیهك اوستنه مردود ومطرود اولدی
زمان یسیردنصکره افاقت بولوب وجودنده خفت مشاهده ایدیجك قبهٔ قبردن چیقوب مولانای
مشارالیهله ملاقی اولدیلر مولانا نظام الدین خاموش حضرتلری خواجه عبیداللهی کوردکده
یاعبید بوامر سهلدر بزم بوندن قاچر حالمز یوقدر اولمك جانمزه منتدر دیوب فی الحال تسلیم
روح ایلدی خواجه عبیدالله مولانا نظام خاموشی تجهیز ایلیوب مرقد پاك ومطهرنده
دفن ایلدی منقولدرکه سید امیرکلالك اولاد امجادندن غریق دریای استغراق اولان مولانا
حسام الدین شاشیکه سید حمزه نك اصحابندندر بخاراده قاضی نصب اولنوب سجادهٔ شریعت
شریفه یه اجلاس اولندقده برکون خواجه عبیدالله حضرتلری مومی الیهك محکمهٔ شریفه سنه
حاضر اولوب مولانا حسام الدین شاشی کوردوکی برکوشه ده جلوس ایلدی خواجه عبیدالله
حضرتلری مولانا حسام الدینك احوال شرف آماله چشم فکرت ایله نظر ایدوب کنج درونی
تفقد ایله تقید ایلدکده اول واقف ضمائر وکاشف سرائر کوردیکه ظاهر حالده دامان احوالی
کل کثرت اشغال ایله تمام آلوده وکریبان آمالی کشاکش دست مصالح ایله دریده ایکن درون پاکی
کرد فترت وذهول وخاك غفلت وغفولدن خالی اولوب فیوضات فتوحات الهیه ایله مالی ایدی
اکرچه ظاهرا خلق ایله کثرته مبتلا اولوب حکم وحکومت تقریبیله اختلاط اوزره ایدی اما
درونی حقله معامله دن خالی اولمیوب دائما کوکلدن ذکر دوام وفکر تمام اوزره ایدی ❊ شعر
ظاهرش آلوده شد باخاص وعام ❊ باطنش فارغ نه ازذکر دوام ❊ دمبدم ازفکر حق خالی نشد
قلب او با ما سوا مالی نشد ❊ ذکر اولنان مولانا حسام الدین شاشیدن منقولدرکه طریق
طریقتك منتهای مراتب عالیه سنه وقصارای منازل سامیه سنه واصل اولمقده علما طریقنه
تطرق ایدوب انلرك زی پاکی اوزره افاضه ایلمکدن لطیف بروضع شریف کورمدم خلقك
عین طعن وچشم عیب بیننددن تستر ایچون شعار فقر وفاقه یی اصحاب علومك لباسیله ستر
ایتمکدن احسن برلباس بولمدم دیدی مرویدرکه خواجه عبیداللهك زمان شریفنده والی
ولایت سمرقند سلطان احمد نام امیروالامقامك اوستنه قرنداشی سلطان محمود خروج ایدوب
سریر سلطنتدن رفعیچون هجوم پرهموم ایلدی خواجه عبیدالله سلطان محموده بی نهایه
نصح وپندی متضمن مکتوب کوندروب شقاق وعقوقدن تحذیر ایلدکده قبول ایتمیوب

محروسهٔ سمرقندك حصارینی محاصره ایلدی خواجه حضرتلری سلطان احمده حصاردن
طشره چیقسون دیو امر ایدوب کندولری داخل حجره سنده دفع ورفع دشمن وقلع ومنع اعدایه
مشغول اولدی (ان ینصركم الله فلا غالب لكم) الآیه امتثالا لذلك الامر سلطان احمد کندونك
لشکر ظفر کستر وعسکر نصرت پروری ایله حصار قپوسندن طشره چیقوب اعدایه هجوم
ایلدکده قلعه نك ابوابندن هول وحول قیامتدن نشان بر ریح عاصف پیدا اولوب اعدانك
چشمنی خاك خذلانله کور ایلدی (صم بكم عمی فهم لا یعقلون) انلرك حسب حالی (لا یكادون
یفقهون قولا) اول زمرهٔ طاغیهٔ لاغیه نك مصدوقهٔ احوالی اولدی ❊ بیت ❊ قلع شد بیخ
اعادی بریاح نکبت ❊ کور شد چشم اعادی بغبار خذلان ❊ بو اثناده بعنایة الله تعالی مهب
غیبدن باد فتح ونصرت وزان اولوب نسیم عنبر شمیم رأفت وعاطفت بو جانبدن تنسم ایلدکده
عواصف صدمات سطوات جبروتیه ایله اعدای خاکسار کرد باد آسا سرکردان وغبار ستوران
مواکب کبی پریشان اولوب سلطان محمودك لشکری قراری فراره تبدیل ایلدیلر ❊ مطلع
نه جای قرار ونه روی ستیز ❊ نهاده با کام رود کریز ❊ مرویدر که مشار الیه سلطان محمود ایله
مظاهرت ومظافرت ایچون کلان امراء تراکمه دن میسرك نام برکسنه کرفت اولوب خواجه
عبید اللهه سلطان احمدك حضورینه کتوردیلوب اول عسکر بیشمارك کیفیت انهزامی اندن
استقصا اولندقده جواب ویروب بن برترکانی کسنه یم سوزکلیچی بیلزم الحق فارس میدان
شجاعت اولان پهلوانلردن رستم زال نام پهلوانی آتمدن ایندیرمکه قادر دکلیدی اما حالا نی
بو کشی طوتدی دیو تعجب کنان انکشت اشارتیله خواجه عبید الله حضرتلرینی کوستردی
مطلع ❊ چون من سوی میدان شجاعت بخرامم ❊ بس خصم که بیجان شود ازضرب حسام
ثقات اصحاب وکفات احزابدن محروسهٔ بروسه ده ساکن برصالح ومتدین کسنه میر شریف
معمایدن نقل ایلدیکه اول میر ترکمان بو سوزی سویلدکده خواجه عبید اللهك آستان کرامت
آشیاننده بن واقف وعاکف ایدم بو سوزی کندو قولاغمله استماع ایلدم دیدی سالف الذکر
صالح کسنه خواجه محمد قاسمدن حکایت ایلدیکه جدم خواجه عبید الله بر پنجشنبه کون
اویله دنصکره آتی احضار ایتدیروب سوار اولدوغنده اصحابندن برقاچ کسنه لر انك اثر سعادت
اثرینه تابع اولدیلر شیخ حضرتلری محروسهٔ سمرقنددن منفصل اولدقده اصحابنه سز بو محلده
واقف اولك دیوب خواجه حضرتلری کندوسی افکار خاطر عاطر محال اندیش کبی وسیع
وفسیح اولان دشت عباس نام صحرایه توجه ایلدی جملهٔ اصحابندن مولانا شیخ دیمکله مشهور
ومعروف برکسنه خواجه عبید اللهدن منقطع اولمیوب بیله کتمشیدی ❊ بیت ❊ بادیهٔ پهن چو
صحن امل ❊ دور چو ازدیدهٔ غافل اجل ❊ بس که سرا فروخته زوکرد باد ❊ خیمهٔ کردون
شده ذات العماد ❊ مزبور مولانا حکایت ایلدیکه خواجه حضرتلری ایله اول صحرایه واصل
اولدوغمزده اطراف واکنافه آت صالوب اول صفحهٔ ماساده باد صبا کبی تك وپوکنان روان
ودوان اولدی بعض اوقاتده نور نظر وشعاع بصر تعلق ایتمدك یرلره کیدوب کوزدن غائب
اولور ایدی بو حالتدن فراغت ایدوب منزل متبرکنه کلدکده وضع معهود استفسار اولنوب
استکشاف حال اولدقده جواب ویروب بوم رومك قروم سعادت رسومندن سلطان محمد خان
حضرتلری بو وقتده کفار خاکسار ایله مقاتله ومحاربه ایدوب بندن استمداد ایلدی بندخی اکا
معاونت ایچون انده واروب اعانتده بذل مقدور ایلدم المنة لله تعالی وتقدس سلطان محمد
حضرتلری غلبه ایدوب اول کفار بدکردار مخذول ومهزول ومغلوب ومنکوب اولدی دیدی
(فقطع دابر القوم الذین ظلموا والحمد لله رب العالمین) شعر ❊ رایت دولت اسلام برآمد بفلك
کوکب طالع کفار فرو رفت بننك ❊ از پی کاسهٔ سرها که عدو خاك رسید ❊ بدمی چند روان
روی زمین شد کلرنك ❊ مذکور خواجه محمد قاسم حکایت ایلدیکه پدرم خواجه عبد الهادی

بلاد رومه کلدکده مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلری کتوردوب خواجه عبد اللهك
لباسندن وهیئتندن وسر وشکل وصورتندن ودخی آق آتی وارمیدر دیو بندوکی آتندن سؤال
ایلدی مرحوم پدرم خواجه عبد الهادی مومی الیهك حلیهٔ جلیه سنی وآق آته بندوکنی وقوعی
اوزره بیان ایلدکدنصکره سلطان بایزید خان غازی حضرتلری قول شارح اوزره توصیف
وتعریف اولنان رسم وشکل کندونك صفحهٔ متخیله سنده مسطور اولان شکله موافق اولغین
پدرم سلطان محمد خانك دیدوکی واقعمش دیوب بو قصه یی نقل ایلدیکه مرحوم پدرم برکون
برسفرده اویله دنصکره کفار بدکردار ایله محاربه ومقاتله ایدرایکن اعداد آحاد اعدانك کثرتندن
اول طائفه نك غلبه سنی احتمال ویرمکین خواجه عبد اللهه ذکر اولنان هیئت وصورته موافق
سیما ایله متمثل اولوب مرحوم سلطان محمد خانه خوف ایتمه انشاء الله الرحمن (كم من فئة قلیلة
غلبت فئة كثیرة) فحواسنجه غلبه سنك جانبنده در دیدی مرحوم سلطان محمد خان غازی
حضرتلری تضجر ایدوب کفار خاکسارك لشکر ضلالت شعاری مانند شیاطین بدکردار بیشمار
ومثال طوائف نسناس خناس یبقیاسدر نیجه خوف ایتمیه یم دیدکده شیخ حضرتلری استانی
اچوب انك ایچنده بیحد وبیشمار عساکر اسلام نیك کردار ایله طولو بر صحرای وسیع وبیدای
فسیح ارائت ایلدی ❊ بیت ❊ چو محشر کوه وصحرا پر سپاهست ❊ چو شب آفاق عالم پر سپاهست
بو کوردیکان لشکر معاونت اهل اسلام ودفع کفار لئام ایچون کلدی همان فلان پشته یه چیقوب
طبلبازینی اوچ کره ضرب ایله انشاء الله تعالی سنك لشکر ظفر رهبرك لشکر کفاره غلبه ایلمك
مقرردر دیو بیوردی سلطان محمد خان غازی حضرتلری وجه مشروح اوزره اموره مأموره یی
وجوده کتوروب فرمودهٔ آزموده لریله عمل ایلدکده خواجه عبید الله حضرتلری سلطان محمد
خاندن مقدم همان اوچ کره کفاره حمله ایدوب هجوم پر هموم ایلدی بو اثناده اعدای بدکردار
مانند شیاطین ضلالت دمار شهب تیغ آتشبار ایله نارمار اولوب ثریا کردار جمعیتلری نبات النعش کبی
پریشان اولدی بو حالتده قراری فراره تبدیل ایلیان کفار اشراره مردان میدان کارزاران الموت
ایدوب (اینما تكونوا یدرككم الموت) مضمون شریفنی زبان شمشیر آبدار ایله ایصال ایلدیلر
شعر ❊ فنا حمله آورد همچون پلنك ❊ اجل باز کرده دهان چون نهنك ❊ زبس کشته که
افکنده بر کوه ودشت ❊ جهان کفت بس کن که ازحد کذشت ❊ سلطان محمد خان مرحوم
خواجه عبد الله ایله مکالمه ایدرایکن کفارك لشکری چوقدر انلر ایله مقاومت مشکلدر دیدوکنی
حاضر اولان وزرا کوش ایدوب کیمکله سویلشدوکن بیلدکلری سببدن بو سوزی حیرتندن
وضجرتندن حاصل ظن ایلدیلر اول سلطان سلاطین معدلت آیینك رجال غیبله نهانیجه
معامله سی ومخالطه سی اولدوغنه شعورلری اولمیوب چشم بصیرتلری بو سر پنهانی کورمکه
قادر اولمدقلری اجلدن پادشاه حضرتلرینه نوعا سوء ظن ایلدیلر منقولدر که شیخ الحرم لقبیله
ملقب اولان شیخ عبد المعطی حضرتلرندن سؤال اولنوب خواجه عبید الله ایله ملاقی اولمق
واقع اولدیمی دینلدکده جواب ویروب حق سبحانه وتعالینك امر شریفیله خواجه حضرتلری
حج ایله مکلف اولدقلری هر سنه ده (یأتون الیه من كل فج عمیق) فحواسنجه مشارق ومغاربدن
زیارتله تمتع ایچون کلان بادیه پیمایان طرایق حج ایله کعبهٔ شریفه ده حاضر اولوب لبیك کویان
حرم محترم اولان طائفهٔ طائفه ایله سنه بر سنه حج ایدر اول کشی محمیهٔ سمرقندده مقیم ایکن
طی مکان طریقیله حج ایدوب رجال غیبله مکهٔ مشرفه یه حاضر اولدوغی تقریبله ملاقی اولدم
دیدی مذکور مبرور خواجه عبید اللهك طریقه سی اهل سنت وجماعتك مذهب مهذبنه
ذاهب اولوب انلرك معتقدات صالحهٔ موثوقه سنه اعتقاد واحکام شریعت احمدیه یه وآداب
سنیهٔ محمدیه یه اتباع وانقیاد در ❊ شعر ❊ ادبوا النفس ایها الاصحاب ❊ طرق العشق كلها آداب
هست ادب داد بندکی دادن ❊ بر حدود خدای ایستادن ❊ قول وفعل وشنیدن ودیدن

بموازین شرع سنجیدن ✻ ودخی دوام عبودیت جناب رب الاربابی ماسوای اللهه شعور
ودغدغه‌سز ملاحظه ایلمکدر ✻ شعر ✻ مغز خواهی نظر از پوست به بند ✻ مغز جویی نکنند
پوست پسند ✻ حرف غیر از ورق دل بتراش ✻ خاطر از ناخن فکرت مخراش ✻ از همه ساده کن
آینهٔ خویش ✻ وز همه پاك بشو سینهٔ خویش ✻ مشار الیه خواجه حضرتلری اصطلاحات
مشایخ اوزره متداول اولان الفاظی تعریف ایدوب سالکان راه حقه توصیف ایتدکلرنده
بیوردیلرکه توحید سالك اولان کمسنه قلبنی ماسوی اللهه تفرقهٔ شعوردن تخلیص ایلمکدر
ودخی وحدت کشینك قلبی ماسوانك وجودینه علمدن پاك اولمقدر ودخی وحدت قلبی ماسوادن
خلاص ایلمکدر ودخی اتحاذ وجود حقده مستغرق اولوب غریق بحر بحیر استغراق اولمقدر
ودخی سعادت سالك مشاهدهٔ حقده نفسندن خلاص اولوب بالکلیه انك ملاحظه سندن
ذاهل وغافل اولمقدر ✻ شعر ✻ شاه فردیست مشو بیهده کرد ✻ فرد شو بهر طلبکاری فرد
دست ز آلایش کونین بشموی ✻ ترك آرایش کونین بکوی ✻ پای بیرون به ازین دیرین دیر
دل ببر داز ز آویزش غیر ✻ ودخی شقاوت کشی نفسنه التفات ایدوب فیاض مطلق جانبندن
انقطاعدر ودخی واصل سالك اولان کمسنه شهود نور حقده نفسنی نسیا منسیا اونودوب
کندوبی ترك ایلمکدر ودخی فضل کشی سرباکنی ودرون تابناکنی ماسوی اللهدن قطع
ایدوب اول جانبه متمحض اولمقدر ودخی سکر غلبات جذبات الهیه واضافات فیوضات
ربانیه ایله مغلوب اولوب ستری واجب اولان نسنه‌یی ستر ایتمکه قادر اولمامقدر نشأه جام
وحدتله اسرار اسمار یزدانیه‌یی کشف ایدوب سکر ذکر حق وکیفیت بادهٔ الهی ایله لایحات
سانحات غیبیهٔ لاریبه‌دن سوز آچقدر دیدی مرحوم ومغفورله سکز یوز طقسان بش سنه‌سنك
شهر ربیع الاولنك سلخنده پنجشنبه کیجه‌سی تنکنای وحشت فزای ناسوتدن فضای بی انقضای
لاهوته کوچوب نفس مطمئنه‌سی (ارجعی الی ربك راضیة مرضیة) امرینه اطاعت (والله
یدعوا الی دار السلام) دعوتنه اجابت ایلدی ✻ شعر ✻ جهای ای پسر ملك جاوید نیست
ز دنیا وفا داری امید نیست ✻ نه بر باد رفتی سحرگاه وشام ✻ سریر سلیمان علیه السلام
مرحوم مشار الیهك وفاتنه اصحاب کمالاندن بری بوتاریخی دیدی ✻ نماند مرشد راه ✻ تذییل
اصحاب طریقتك جمله مصطلحاتندندر محاسبه مراقبه ✻ مراقبه ✻ جناب عالی نصاب خالقه
دوام نظر سبیله رویة مخلوقی نسیاندن عبارتدر بعضلر رویة مخلوقی نسیان سبیله خالقه دوام
نظردن عبارتدر دیمشلردر ایکیسنده بیله مآل ومحصل جناب احدیته چشم تمحض وتوغل ایله
ناظر اولوب نواصیٔ مخلوقاته قلم ترك وفراغتله رقم نسیان چکمکدر ✻ شعر ✻ سر مقصود را
مراقبه کن ✻ نقد اوقات را محاسبه کن ✻ باش در هر نفس ز اهل شعور ✻ که بغفلت کذشت
یا بحضور ✻ اعمال اولنان اعمالی ناکرده اتخاذ ایدوب کشی کندوبی مقصر عد ایلمکدر اوقات
وساعاتی نقد ایدوب ماضی ومستقبلی حالدن تفریق ایلمکدنصکره حالده اولان عملی ماضیده
اولان عملدن ترقیاب بی حسابله توقیر وتضعیف ایلمکدر من استوی یوماه فهو لمعون هرحالده
ماضیده تقصیر ایتمش دیو تکثیر عمل ایدوب اول ایتدوکندن زیاده عمل ایتمکدر بو خصوصده
مستمر مصر ومستقر اولوب توفیر اعداد اعمالده بوکونی یارینه قومامقدر ✻ شعر ✻ امروز بین
بدیدهٔ باطن جمال دوست ✻ ای بیخبر حواله بفرداچه می کنی ✻ مشار الیهك کلمات قدسیه‌سندندر
الارادة ترك الارادة فی الارادة یعنی مرید کندونك مرادنی محو ایدوب ارادت کتوردوکی
مقتداسنك مرادینه تابع اولمق کرکدر ودخی طریق ارشاد ایکیدر مرشد اولان کمسنه طالبی
استرسه جذبه ایله ارشاد ایدر استرسه سلوك ایله ارشاد ایدر ودخی زمرهٔ طلابك بعض سنك
کوکلنده تخم محبت اولور اما خاشاك تعلقات انك نشو ونماسنه مانع اولور مرشد کرکدر که
اول خاشاکی اصل وفرعیله قلع واستیصال ایدوب موانعدن پاك ایلیه بعض طالبلرك مزرع

دروننده تخم محبت کشته اولمز مرشد کرکدر که اول مقوله‌لرك کوکلنده دانهٔ محبت الهیه‌یی
القا ایدوب خورشید تربیتنك انوار آثاریله انی حاصل ایلیه ودخی مجلس شریفلرنده تحریك
سلسلهٔ سخن ایتدوکنده بیوردیلرکه تعلق بالخیر جابجا بدر حضار مجلسدن برینك خاطرینه
خطور ایلدیکه ایمان واسلامه تعلق دخی جابجا بدر اولا خواجه عبید الله حضرتلری بیوردیلرکه
حسین بن منصور حلاج کفرت بدین الله دیدی بو سوزدن معلوم اولدیکه مطلقا تعلق مذموم
اوله مخدوم کرامی مولانا جامی حضرتلری اول خواجهٔ بزرکوار حقنده بو ابیاتی مرثیه
طریقیله نظم ایلدی ✻ شعر ✻ ستوده خواجه عبید الله انك درهمه عمر ✻ جز از شهود حقیقت
نشد دلش خرسند ✻ بهشتصد ونود وپنج صرصر اجلش ✻ نکرده رحم بر اهل جهان زبیخ
بکند ✻ کذشته پاسی از آخرین شب ازما هی ✻ که شمع جمع رسل را درو رسید کزند ✻ بنود
رفتن او همچو دیکران جامی ✻ زدهر حادثه رای سپهر سبنه سپند ✻ چو جذب معنیٔ وحدت
بعارف ازدردی ✻ نه ممکن است که کردد بقید صورت بند ✻ مشار الیهك حقنده برترجیع بند
مرثیه دیدی تطویل کلامدن اجتناب ایدوب برایکی بیتله اکتفا اولندی ✻ شعر ✻ موج زن
می بینم از هر دیده طوفان غمی ✻ میرسد در کوشم از هر لب صدای ماتمی ✻ اهل عالم را نمیدانم
چه کار افتاده است ✻ این قدر دانم که درهم رفته کار عالمی ✻ روح الله روحه

عارف بالله نور الدین عبد الرحمن ابن احمد ابن محمد دشتی که مخلص شریفلری جامیدر عالمك
امرونیك نامی در

لقب شریفلری اصلده عماد الدین ایدی لکن اول مهر برج حقیقت نور الدین لقبیله شهرت
بولدی پیرامن آفاق اول لقبله طولدی شرف ولادتلری میر علیشیر روشن ضمیر خمسة المتحیرین
نام کتابنده سکز یوز اون سکز سنه سنده واقع اولدی دیو تعیین ایدوب رشح البال اداو
قصیده سندن بو ابیاتی مقام دلیلده ایراد ایلدی ✻ شعر ✻ منم چو کوی بمیدان فسحت مه
وسال ✻ بصولجان قضا منقلب زحال بحال ✻ بسال هشتصد وهجده زهجرت نبوی ✻ که زد
زمکه یثرب سراوقات جلال ✻ زاوج قلهٔ پرداز کاه عز وقدم ✻ بدین حضیض هواسست
کرده ام پروبال ✻ ولکن عالی منقبت سامی منزلت سام میرزا تحفه نام کتابنده سکز یوز اون یدی
سنه سنك شهر شعبانك یکرمی اوچنده عشا وقتنده تولد ایلدی دیو بیان ایلدی الله اعلم
بحقیقة الحال نسب شریفلری مجتهد انام ایام امام محمد بن حسن بن عبد الله بن طاوس ابن هرمز
شیبانی‌یه واصلدر پدر نجابت پرور وجد جلالت کستری زهد وتقوا ایله موصوف اولوب مدت
حیاتلرنده مشاغل قضا وفتوایه مشغوللر ایدی نسب طاهر وحسب ظاهر وباهر ایله خلق
اورته سنده مقبوللر ایدی اجداد عظامی دشت اصفهانده برمحله دن ایدی بعض حوادث
داهیهٔ واهیه سبیله جد بزرکواری محمد دشتی دیار خراسانه کوچوب انده تأهل ایلدی ولایت
خراسان قصبه‌لرندن خرجرد جام نام قصبه که شیخ الاسلام احمد جامك مسکنی ومتوطنیدی
مولانا جامی انده وجوده کلدی مسقط رأس ومحتد قدیمی اول قصبه در بو تقریبله جامی تخلص
ایدوب بو قطعه ده تفصیل ایلدی ✻ قطعه ✻ مولدم جام ورشحهٔ قلم ✻ جرعهٔ جام
شیخ الاسلامیست ✻ لاجرم در جریدهٔ اشعار ✻ بدو معنی تخلصم جامیست ✻ عالم صغرده
ذکاء فرط ذکاء مطلع احوالنده طالع ولامع اولوب انوار اثار وفور عقل وافی ولمعات بارقات
فهم کامل ودرك کافی مانند مهر رخشان درخشان ومثال ماه آسمان نمایان ایدی ✻ مصراع
انوار ذکا بردی او رخشانست ✻ مرویدرکه اول عصرك کامل ومکملرندن مولانا فخر الدین
لورستانی مولانای مشار الیهی اوچ درت یاشنده خواجه اوغلانی ایکن اوکنه کتوروب مبارك
پرمغیله صفحهٔ هواده خط بازرکبی اسامی مشهوره رسم ایدوب اشارت ایدردی مولانا جامی
حضرتلری اول مشار الیه بالبنانك کلك نامله نقش ایتدوکی رومی تأمل کان اوقویوب هراسمی

رسمیله تعیین ایلرایدی ✽ بیت ✽ درصفحهٔ احوالش ارقام ذکاء مرسوم ✽ درلوحهٔ آمالش
اصناف هنر مرقوم ✽ زمان صباسنده بومقوله آثاری بی نهایه و بوکونه اعجازه قریب اطواری
بی غایه ایدی فرط ذکاسی وعقل کامل شاملی موجب تعجب وحیرتیدی بوذات شریف شرف
آباتله مبادی احوال شرف آمالنده علوم ظاهرهٔ زاهریه مشغول اولوب استکمال کمالات فضائل
مکنون واستحصال فنون ساميات فسون نمون ایلدکده اغلب اماثل افاضل زمانه وافضل
افاضل اماثل اوانه اولدی ✽ بیت کمال ذاتی اوخودزشرع مستغنی است ✽ بماهتاب چه حاجت
شب تجلی را ✽ عهد شبابده کندونك بلاد والا رتبتنده یعنی جام ولایتنده علو معارج وسمو
مدارج ایله مشارالیهدن مرتبه‌سی عالی کمسنه اولمیوب افاده‌یه قادر استاد بولنمدوغندن ترك دیار
ایدوب عراق جانبنه ارتحال ایلدی ✽ شعر ✽ به جرم خاك وبكردون نكاه باید کرد ✽ که آن
نجا ست زآرام واین نجاز سفر ✽ سفر مربی مردست وآستانهٔ جاه ✽ سفر خزانهٔ مالست
واوستاد هنر ✽ درخت اکر متحرك شدی زجای بجابی ✽ نه رنج اره کشیدی ونه جفای تبر
شمول صنایع بدایع صنیعه ایله جامع لطایف ارائك بالاترین ووفور عجائب غرائب بدیعه ایله
طرهٔ غرهٔ روی زمین اولان نظامیه مدرسه سنده که سوالف ایامده مولانا سعدالدین تفتازانی
ومولانا میرخسرو دهلوی انده شغل اشتغال ایتمشلرایدی مولانا جامی دخی اول مدرسه‌ده ساکن
اولوب روز بروز تکمیل کمالات انسانیه وتحصیل ملکات نفسانیه ایلدی ✽ درآمد پس ازین
درمقام کسب علوم ✽ ممارسان فنار افتاده درد نبال ✽ زنحویان طلبیدم قواعد اعراب
زصرفیان شنو بدم ضوابط اعلال ✽ پی دخول بدست فوائد حکمی ✽ زدم بدرس سلیمان
درجواب وسؤال ✽ کهی ببرره مشائیان نهادم سر ✽ کهی بدامن اشراقیان زدم چنکال
زعلم فقه واصولش تمام دانستم ✽ که چیست مسند حکم هم حرام وحلال ✽ شدازرواة
حدیث واثر مراروشن ✽ ره پیمبر وآیین صحب وسیرت آل ✽ چودرسرائر قرآن شدم مجاهده
کش ✽ دران مجاهده جائز نداشتم اهمال ✽ زحد ومطلع واز ظهر وبطن اوکردم
بقدر حوصله ام رفع غایت اجمال ✽ رأی غرای آبدار ایله سرچشمهٔ میم نظم وعین شعر
ومعارفدن بهره ور اولمغیچون قاف اقدامده الف جهد ایدوب الجد واسطة الجد فحواسنجه
بحر جد واهتمامده نون نشر عرفانه ظفر بولدی ودال دولت دارین اولان لام فضل وکمال
وجیم زلف جمال وجلاله عین سعی مشکور ایله نظر اولدی ✽ بیت ✽ زهمتست چوحسان
بنظم کشت سمر ✽ زهمتست چوسحبان به نثر کشت مثل ✽ نطاق طاق وکوشش وباعه جد
وورزش ایله اعناق مخدرات موقرات مقالات منتظمه ایدوب احاس مجاس خیالات ملتئمه‌یی
دراغوش ایلدی ماشطهٔ ناشطهٔ صوائب افکار ثاقبه‌سی وچهره کشایی نزهت سرای ثواقب
انظار صائبه‌سی جواهر زواهر مضمون میمون (کأنهن الیاقوت والمرجان) ایله پیراسته ولآلی
بواهر مکنون سعادت مکمون (اذا رأیتهم حسبتهم لؤلؤاً منثورا) ایله آراسته عرائس نفائس
معانی رعنا غرا ومحسنات موفرات فحاوای غرا ابداع ایلدی ✽ بیت ✽ عروس دهر پی زیب
کوش وکردن خویش ✽ زسنك کوهر نظمی کرفت عقد لآل ✽ کاه کاه شاهدان رعنا
یانك حسن دلاراسی حقنده رعنا رعنا غزللر وشمشاد قامتان بهی رفتارانك قد خوش خرامی
اوجندن اعلا اعلا غزللر دیوب رخساریار کبی رنکین وشکرلبان قند کفتاران کبی لذیذ
وشیرین کفتار اصدار ایلدی طبع موشکافی علم مجازده حله بافلقلر ایدوب ابکار افکار رشیقهٔ
انیقهٔ انیقه‌یه تار وپود الفاظ دقیقهٔ رقیقه‌دن منوال منظوم اوزره منسوج وطراز اعجاز ایله
مطرز لباسلر الباس ایلدی ✽ شعر ✽ کند درشعر طبعش موشکافی ✽ وزان مونوك کلکش
شعربافی ✽ نهد زین شعر مشکین دام دلرا ✽ کند زین شعر شیرین کام دلرا ✽ دل عشاق
ازان یك مانده در بند ✽ لب خوبان ازین یك درشکر خند ✽ ودخی کاه کاه المجاز ابلغ من الحقیقة

کلامیله عامل اولوب مجاز آیین حقیقت انکیز دلکش ودلاویز غزللر نظم ایلدی
مصراع ✽ حقیقتده مجاز ابلغدر رشاهم حقیقتدن ✽ وبالجمله مظاهر صنع بدیع ذوالجلال
ومرایٔ جمال باکمال خدای متعال اولان نیك منظر دلبرلك وخوش محضر سیم برلك صفات
حسن جان سوز وکمالات لطف عالم افروز ملاحظه سنده صفات ذاتك عینیدر مسئله‌سی
اوزره مشاهدهٔ ذات ایدوب اشعار حقیقت اشعار اظهار ایلدی ذات حقایق اباتی خامه کبی
ذواللسانین اولمغین کلمات طیبه‌سی اوراق اطباق مثال ذوالوجهین ومحتمل الضدین ایدی
مطلع ✽ دودهان دارایم کویا همچونی ✽ یك دهان پنهان دروبهای وی ✽ وبالجمله رتبهٔ
شعری شعرایه اعلا ایدوب (کأنهن قاصرات الطرف لم یطمثهن انس قبلهم ولا جان) مرتبه‌سنه
ایصال ایلدی مرتبهٔ نثری نثرهٔ غرایه القا ایدوب محکمات منشات اعجاز اباتی (لا یأتون بمثله
ولو کان بعضهم لبعض ظهیرا) دائره‌سنه ایرکوردی ✽ شعر ✽ چنان بشعر شدم شهره در بسیط
جهان ✽ که شد محیط فلك زین ترانه مالامال ✽ اکر بفارس رودکا روان اشعارم ✽ روان
سعدی وحافظ کندش استقبال ✽ واکر بهند رسند خسرو وحسن کویند ✽ که ای غریب
جهان مرحبا تعال تعال ✽ بومرتبه‌دن صکره درون پاکنده مرکوز اولان عشق الهی تقاضاسیله
تصوف صوبنه میل ایدوب بدرقهٔ محبت الهیه دلالتیله طریق طریقته تطرق ایلدی ✽ شعر
نشد زعلم مجرد چوکام حق حاصل ✽ بدان شدم که کنم آن علوم را اعمال ✽ زدم قدم بصف
صوفیان صافی دل ✽ که نیست مقصد شان ازعلوم جز اعمال ✽ صغیر عشق زدم بالعشی
والاشراق ✽ ندیم فکر شدم بالغدو والاصال ✽ وجود واحد نوربسیط را دیدم ✽ عیان
بصورت اضواء ونیست در اظلال ✽ روز ازلده طینت اصلبه‌سی کیفیت بادهٔ عشق الهی ایله
مخمر اولوب مولانا جامینك جام سرشت پاکنده نشاء محبت ربانیه مقرر اولمغین کاسهٔ ارشادیله
نواله بخش اولان مشایخ متصوفه ایله صحبت ایدوب اول طائفه‌نك جام برحق امدادندن
تجرع ایلدی ✽ شعر ✽ محبت جامی درد آشامی اولنور ✽ هما نازنده پیل جامی اولنور ✽ کوروب
سرمست جام ومدت آنی ✽ دیمش لارزند پیلی حضرت آنی ✽ چون اول می دردی دین بولمش
خروشی ✽ صفا اهلی دور انیك درد نوشی ✽ می تحقیق ایثار حالیدا آشام ✽ چکیب لار
جرعه‌لر کردون اولوب جام ✽ بوتقریبله اول عصرده اولان اصحاب ارشادك بزرکلرندن غوث
ارباب طریقت وسعد اصحاب حقیقت مولانا سعدالدین کاشغری حضرتلرینك ✽ شعر ✽ کهف
اصحاب سعد دین ودول ✽ منتهی درطریق علم وعمل ✽ دلش ازنسبت دوعالم دور ✽ نسبت
اوبکاشغر مشهور ✽ غاشیهٔ مطاوعتنی بردوش وحلقهٔ ارادتی درکوش ایدوب کلمهٔ توحیدی
انلردن علی وجه التیقن تلقن ایلدی ✽ مصراع ✽ تلقن کرد ازو توحید وتفرید ✽ طریق
تصوفده مراسم لوازم صوفیه‌یی اول سعد ملت ودین دن تعلم ایدوب آداب سلوکی اتمام
ایلدکدنصکره زمرهٔ خواجکانك ارجمند وسعادتمندی خواجه عبیدالله نقشبندی
حضرتلرینه قرین ورهین اولوب اسباب اشتات تصوفی اول مخدوم کزین وحضرت والارتبتندن
اخذ ایلدی اول خواجهٔ بزرکوارك ملاقاتی برکاتنده تکمیل ذات ایلدکدنصکره غایت غایات
قاصیهٔ نائیه ملکات نفسانیه‌یه ارتقا واقصای قصارای کمالات انسانیه‌یه التقا ایلدی ✽ شعر
جهان ایچره جهان کبی توسنی شهرت ✽ سالیب ایکی جهان خلقیغه حیرت ✽ جهان یوق
عالم کبیری دی آنی ✽ جهانده معنی اقصی دی آنی ✽ نی کیم بو عالم صغری دا موجود
باری اول عالم کبری دا موجود ✽ طریق طریقتده اکا انتساب ایدوب کمال محبت وفرط مودت
اوزره اولمغین سبور سفور تصانیف بدیعهٔ صنیعه سنده اصناف اوصاف حمیده‌سنی تحریر
وتسطیر ایلدی اکثر مؤلفاتنك صدور وسطورنده ابیات بینات محامد ومناقبنی ثبت ایدوب صمیم
قلبندن تعلق ودلبستکی اوزره اولدوغنی تحقیق ایلدی روایت اولنور که مولانا جامی

حضرتلری مخائل فضائل جلبه ایله ارجا وانحاء عوالمده مشهور اولوب آوازهٔ فضل وکمالی
طاس اقطاع ارباع ربع مسکونه طنین صالدقده اجل فروم بوم روم مرحوم مرقوم سلطان
بایزید خان طاب ثراه حضرتلری اکا قولقدن عاشق اولوب حومهٔ حریم قیصری وحماء جاه
ارائك داوری یه قدوم شرف رسومنی ارزانی بیورمق التماس ایلدی ❊ شعر ❊ بردل درمرحمت
کشایی چه شود ❊ بامن بسر عنایت آیی چه شود ❊ چون درقدم تست همه رنج وشفا
یك لحظه قدم رنجه نمایی چه شود ❊ بوملتمس قرین قبول اولمق رجاسنه مولانای مزبوره
جوائز سنیهٔ سمیه وهدایای عالیهٔ غالیه ارسال ایلدی الهدایا الطیبة یورث المحبة بومابینده
پیغمبراولان رسول نجسته منقبت حکایت ایلدیکه مولانا جامی بلاد رومه کتمکیچون آلات
سفری تجهیز ایدوب خراساندن همدانه کلدکده برکون بکا خطابا پادشاه رومك امرشریف
لازم الاتباعنه امتثالیچون کندو دیار نجسته آثارمدن قالقوب بی بهانه همدانه کلدم اما دیار
رومده طاعون مرضی واردردیو استماع ایلدم بن انده وارمغه خوف ایدرین دیو دست استغنا
ایله دامن اعتذاره تشبث ایلدی ❊ بیت ❊ غلام همت آن عارفان باکرم ❊ کدیك صواب
ببیند وصد خطا بخشند ❊ مولانا محی الدین بن علاء الدین علی فناری حضرتلری نقل
ایلدیکه پدرم مولانا علاء الدین سلطان محمد خان غازی طاب ثراه حضرتلرینك زماننده
قاضیعسکر ایکن برکون پادشاه حضرتلری بیوردیلرکه متکلمون وحکما وصوفیه نك علوم
حقیقیه یه متعلق سویلدکلری مقالاتی تحقیق وتحقیقاتی تدقیق ایتمکه قادر برماهر وقال
وحالی شامل برکامل وارمیدرکه طبع دقایق شناسیله موشکافلق ایدوب بواوچ طائفه نك اورته لرنده
محاکمه ایلیه بومقوله برکسنه بیلورمسن دیدکده مولانا علی فناری مولانا عبد الرحمن جامی یی
ذکر ایدوب بوندن غیری کسنه بوخصوصك عهده سندن کلمز بومابینده محاکمه یه قادر اولورسه
مشارالیه مولانا جامی اولور دیو بیوردیلر ❊ شعر ❊ اول که بوکون قطب طریقتدر اول
کاشف اسرار حقیقتدر اول ❊ کوکسی حقائق دری کنجینه سی ❊ کوکلی معانی یوزی
آیینه سی ❊ مدرسهٔ قدس آینك مسکنی ❊ خانقهٔ انس ایتك مأمنی ❊ جلوه کهی کلش جرخ
برین ❊ ابخوری چشمهٔ عین الیقین ❊ نظمی بناسی چیقوب اندن بلند ❊ کیم انکا کردون
سالا المادی کند ❊ اند اشباطین جنبی غه یوق ثبات ❊ بس که اورار خیل ملائك قنات
سلطان محمد خان سامی منزلت بوکلامی قبول ایدوب برمقدار طرف تحف لطیفه ایله بررسول
صاحب کمال وبرمکتوب بدیع المثال ارسال ایدوب مضمون میمون براعت مکموننده بواوچ کروه
محمودة العواقب اورته سنده محاکمه التماس ایلدی مولانا جامی حضرتلری اول مکتوب
فصاحت مصحوبه ❊ مصراع ❊ یاایمن الکتاب ویااحسن الخطاب ❊ دیو جواب ایدوب لب
تعظیمله تلثیم قلدقدنصکره مضموننده مدرج اولان امره ایتمارا جلائل مسائل کلامیه دن
مسئلهٔ وجود کبی الیق مسئلهٔ معظمه ده محاکمه یی مشتمل بررسالهٔ غرا انشا ایدوب پادشاه
مغفرت پناهه انها ایلدی ذیل رساله ده شویله که بورساله منظور نظر التفات اولوب حیز قبولده
واقع اولورسه غیری مسائلی دخی اکا الحاق ایلیه لم اولمازایسه تضییع اوقات ایتمه نك اصلی
یوقدر دیو بیوردیلر رسالهٔ مزبوره دیار رومه سلطان محمد خان غازینك وفاتندنصکره واصل
اولمغین صفایح عالمده انتشار وصحایف آفاقده اشتهار بولمیوب کنج نسیانده منزوی وضیاع
ضیاعده متواری اولدی مؤلف شقائق بوحکایتی نقل ایلدکده شك ایدوب ناقل مشارالیه
مولانا محی الدین فناری ایچون اول رساله پدرمده درمی دیدی یوخسه بنده درمی دیدی دیو
تردد ایلدی اول پاك فرجام وسعادت انجام یعنی مولانا جامی روز ازلده درون پاکنده
مضمر اولان عشق الهی تقاضاسیله شعر وغزل دیمکدن ومنظوم وموزون سویلمکدن خالی
اولمیوب فاتحهٔ شبابدن خاتمهٔ حیاته دکین کوش وکردن زال عالمی وجید وجود عالمیانی زیور

اقسام نظمیله پیراسته قلمقدن فارغ اولمدی (وکان فضل الله علیك عظیما) زمان ریعان
شباب واوان شور وشغبده حسنیات ابیات نظم ایدوب شئون دل بابان شور بخشنده مودع اولان
حسن عالم کیر اوصافنه متعلق حقائق افاضه ایلدی آتشین رخسار مهوشلرك نارعشقیله شمع
دلسوز کبی سرتاپایانوب یاقلدوغنی وخدنك جان ستان غمزهٔ شوخ چشملرك زخمیله قامت خم
کشته سنی یاقلدوغنی سلك غزلده تنظیم ایلدی اواسط اعمار وخواتم ایام زندکانیده نسر
طائر خاطر عاطر حقایق شکاری وشاهباز بلند پرواز طبع براعت شعاری فضای هوای معارف
الهیه ده حمامات ملهمات غیبیهٔ لاریبه یی شکار ایدوب طاوس اخضر وناموس اکبرایله پرواز
ایلدی یاایها الناس علمنا منطق الطیر دیوب نشیمن سازکلشن راز اولان بلبلان کلستان
الهامات ربانیه وطوطی شکرستان ملهمات یزدانیه ایله تکلم وحقایق شناسنان دقایق کذاراتله
بشقه برزبان ایله ترنم ایلدی ❊ ع ❊ بوقوش دیلیدر بونی سلیمان دخی بیلز ❊ اصطلاحات
مشایخ عظام ومصطلحات اولیای کرام افاض الله برکه روحانیتهم علینا وعلی جمیع الانام که
شاهدان لطائف معارف لدنیه یی اغیاردن کتمان ایچون اختیار اولنمشدر اول اصطلاحات
اوزره غزللر دیوب مشارب ارباب ذوق ووجدانه موافق معانی بدیع البیان افاضه ایلدی
وبالجمله مدت عمرنده مجموعهٔ غیبدن دیوان وجود وظهوره نقل ایتدوکی غزللرینی اوچ دیوان
ایدوب دیوان اوله فاتحة الشباب دیوان ثانی یه واسطة العقد دیوان ثالثه خاتمة الحیات دیو تسمیه
ایلدی ❊ قطعه ❊ نه دیوان شعرست این بلکه جامی ❊ کشید است خوانی برسم کریمان
زالوان نعمت در وهرچه خواهی ❊ بیابی مکر مدح وذم لئیمان ❊ ودخی اقسام نظمندن مثنوی
سمتنده خمسه دن بدل مفتورنك عنوانیله معنون ایدی عدد منظوم وموزون کتب براعت
مکمون لطافت مکنون ابداع ایلدی شیخ نظامیء نظامك ومیرخسرو دهلوینك خمسه لرندن
برایکی طبقه عالی اولوب صحائف شرائف ایام واطباق اوراق اعوامده ثبت اولنان مدوناتده
بردانه در رابعهٔ شهرت وجاز بالش اشتها رده سبع شداد وهشت بهشت کبی توصیفدن مستغنی
اولمغین بومقدارله اکتفا اولندی ❊ شعر ❊ این هفت سفینه درسخن یك رنك اند ❊ وین
هفت خزینه درکهر هم سنك اند ❊ چون هفت برادران برین جرخ بلند ❊ نامی شده درزمین
بهفت اورنك اند ❊ ودخی نثر سمتنده شواهد النبوه نام برکتاب تألیف ایلدیکه بوشواهدك
شهادتیله مدعای ایمان صکوك ایقانده مثبت اولوب شاهد تحقیق واطمئنان مزکی ومعدل اولدی
ونفحات الانس نام برکتاب لطیف تألیف ایلدیکه نفحات فوحات انسی کلشن قدسده مشامات
مسامات جانه ایصال ایلدی ودخی علم عروض وقافیه ده زحاف حشو وحذفدن سالم رساله
تألیف وترکیب ایلدی ولوامع نام برکتاب تألیف ایلدیکه لمعه سنك کتز پرتوی تاریك نشینان
ذیاحیر تار حقنده نجم هدایت اولوب دل تیره وچشم خیره سنی روشن ایلدی وباعیاتی
بروجهله شرح ایلدیکه اکا مطالعه ایلیان اصحاب توحیدك صدوری منشرح اولوب
اول شش جهاتدن منزه پادشاهك ماسواسندن چارتکبیر اورمغه باعث اولدی ودخی
اول عمدهٔ اعالی واهالی وقدوهٔ موالی ذوی المعالی مقتضای مولویت اوزره تدرب
وتدبر وتبحر وتحبر ایدوب علم نحودن ابن حاجبك کافیه نام متن متیننه وافیه نام
برشرح بدیع وصنیع ابداع ایلدیکه سائر شروحده اولان توابع توابع کلی وعواطف
فرائد فوائدی تلخیص ایدوب احسن وجوه اوزره ایراد ایلدککدن ماعدا مبتدای
کتابدن منتهاسنه دکین کندو کندودن حقائق شافیه ونوادر وافیه ضم والحاق ایلدی وقرآن
عظیمك اوائلنده (فاین فاوهبون) آیت کریمه سنه کلنجیه دکین تفسیر شریف تألیف ایدوب
بطون کون قرآنده بی نهایه حقائق ابراز واظهار ایلدی وکندولرك قلم بلاغت شیملرندن
صدوره کلان منشأتی بشقه بررساله ایلدی الحق حسن امشاء ایله غیری منشیلری منسی ایدوب

سلفك انثارينى انسا ائلدى انك كلمات طيباتى باننده غيرك وجوه وجاه ومنشأتى نجلت زدهٔ
عجز وقصور ورخسارهٔ مقالاتى پرخط وحال كلال وفتوردر اول كامل مكملك تقديم اولنان
مصنفاتندن ماعدا انواع نظم ونثردن مؤلفات اعجاز آياتى بى حد وپايان وخارج حد بيان
وتبيا ندر شادهٔ نائبهٔ فضيلت ومزيت ايله شهسواران باديه پيمايان فضائلدن تقدم ايدوب
صولجان رجحان ايله خدابكان افاضل عالميا ندن كوى فضيلتى الدى ونيروى بازوى غلبه ايله
انلرك كوى قدرتى سايه كبى يردن يره چالدى ❊ شعر ❊ لله درك اى زخلائق برآمدى ❊ چون
مدآفتاب زعالم سرآمدى ❊ ذاتى توغالبست هراهل خرد همه ❊ بافضل وباهنر زهمه برترامدى
علم ظاهر وعلم باطندن قرين اشتات اسباب كسب وتحصيل اولان جلائل فضائل مكتسبه نك
انواع واقسامنده بلكه رهين محض فيض وكشف الهى اولان لايحات سانحات غيبيهٔ لاريبه نك
اصنافنده يدطولى صاحبى اولوب وصولى بوايكى طريقه يعنى كسبله فيضه منحصر اولان علوم
وفنونك جمله سنده يدبيضا اطهار ايلدى ❊ بيت ❊ ليس من الله بمستنكر ❊ ان يجمع العالم فى واحد
و بالجمله مولاناى مرقومك قوت ظاهر ايله وقوت باطن ايله تصرفات عجيبهٔ غريبه سى رشحات نام
كتابده مشروح ومفصل مبيندر مدت حياتنده تسخير قلوب ايدوب خلق عالمك محبوبى
وزمانه ايرشدوكى پادشاهلرك مرغوبى ومطلوبى اولدى خصوصا سلطان حسين بيقرانك
زمان شرف عنوا ننده كبراء امراء عاليشان وجمهور صدور والامكان وعلاة ولات مملكتك
وكمات حمات دين ودولتك يا ننده موقر ومبجل اولوب اول سرفراز عالى رتبتك دال تاج ارباب
طريقت كبى باش اوزره يرى وار ايدى عتبهٔ عليهٔ قدسى شعارنده اعالئ موالئ دين پرور
وفضل كستر بكسر رومال اولوب انك طوق بيعت وارادتنه بيون اورمشلر ايدى جناب استانه سنى
حجراسود كبى يوزلرينه وكوزلرينه سورمشلر ايدى ❊ شعر ❊ سوز كلشنبنك شكفته وردى ❊ علم
ايتنك ورق نوريدى ❊ نعليتى دين ايليان ملك حل ❊ سورتار كاصداغى بولسه صندل ❊ خسم
دين كه عصاسى باشيدا تاب ❊ تازمارغه ايكى جهاتى قلاب ❊ يوزدا نه كه سبحه سى ارقيد
مينك فيض قوشنى ايليان صيد ❊ اول تاركه سبحه سى بيليكا ❊ بل حبل متين جهان ايليكا
ابريق وضوسى بحر كر كردون ❊ هرقره كه تامسا درمكنون ❊ لوله انكا فيض ناودانى ❊ اندين
اقوب اب زندكانى ❊ هجرت نبويه دن سكز يوز طقسان سكز سنه سنك محرمنك اون يدنجى
جمعه كونى اكندودنصكره محميهٔ هراتده وفات ايلدى سن شريفى عدد كاس حسابنجه
سكسان برباشنه واردقده خم خانهٔ بقاده جام زلال وصاله واصل اولوب ذرق جاودانه نائل
اولدى جام حمام وبادهٔ موتى ساقى باقى وحدت الندن نوش ايدوب ساغر حياتى سنك اجل ايله
شكسته وآب روى وجودى جرعه كبى خاك هلاكده نهفته اولدى كندونك پيرو پيشواسى
ومربى ومقتداسى غوث امت قطب طريقت سعد دين ودولت مولانا سعد الدين كاشغرينك
مزارى قربنده دفن اولندى اصحاب واحبابى ديدهٔ محنت ديده لرندن تلخ تلخ شورابه لر دوكوب
بحر تلخ كام كبى آجيوب اغلديلر وآتش آه جان سوزله مهر فلكك جكرين طاغلديلر ❊ مطلع
كوك كاماتم زده لر نوحه سى چون نيشتى ❊ مبنى ماتم زده غه ليك قاتيغ ايش نوشتى ❊ اول عصرك
شعراء سحر ساز وسخن كذارلرندن صدور ايليان تاريخلردن برقاچ كزيده تاريخ ايراد اولندى
تاريخ ❊ غوث آفاق حضرت جامى ❊ كان فى مقلة الورى نورا ❊ چون عنان تافت از ديارفنا
كرد دركعبهٔ بقا روزرا ❊ سال وماه وفات وروزش بود ❊ هژدهم روزماه عاشورا ❊ تاريخ
جامى كه بود مائل جنت مقيم شد ❊ فى روضهٔ مقدسهٔ عرضها السماء ❊ كلك قضا نوشت
روان بردر بهشت ❊ تاريخ ومن دخله كان آمنا ❊ در واقعه ديدم رخ شاه مردان ❊ كفتم كه
برفت جامى ازدار جهان ❊ تاريخ وفات اوجه باشد كفتا ❊ ازساقى كوثر بطلب معنى آن
مرويدركه ديار عجمده پيدا اولان طوائف ضالهٔ مضله دن سرخ سردين سيه روى وبد اختر

وقزلباش اوباش دين ابتر ضلالت كستر رايت ضلالت شعار استكبارى افراشته وكلك استبداد
واستقلال ايله رسوم جهاندارى وارقام فرمان روايى بى صفحهٔ عالمده نكاشته ايدوب ممالك
خراسانه استيلا ايلدكده مرحوم مرقومك ميتنى احراق بالنار ايتمك ايچون مزارينى تجسس
وتحسس ايلديلر مومى اليهك اصيل نسيلى بومعنادن آكاه اولدقده جسد شريفنى مدفن
پاكندن اخراج ايدوب برغيرى ولايته نقل ايلدى طائفهٔ مزبوره كه (اعد الله لهم عذابا اليما
خواسى حسب حاللرى (ولاجرم ان لهم النار وانهم مفرطون) نمونهٔ احواللريدر مولانا جامينك
قبر ولحدينى آجوب كان دلدك ديو مسرور ايكن اول كنج مدفونك نقد وجودينه دسترس
بولمديلر بوسببدن تصوردن زياده ايلمش سودا كرلر كبى غايت دلكير اولوب كمال مرتبه مرتبه كمالده
پريشان حال ومشتت البال اولديلر بوقضيه نك معكوسه اولدوغندن آتش غضب وحدتلرى
فروزان اولوب اول مزارك حواليسنده بولدقلرى اخشابى احراق ايلديلر ❊ تذييل ❊ مومى اليهك
اخص احباسى مير عليشير روشن ضمير مرثيه سنده برترجيع بند شديد اول ترجيع بندى ايراد
ايلمك مورث اطناب واتعاب اولمغين ايراد اولنمدى بو بيت جملهٔ اياتندندر ❊ مطلع ❊ زين سبب
مست مى جام ازل عارف جام ❊ سرخوش از دارفنا سوى وطن كرد خرام

عارف بالله شيخ علاء الدين خلوتى رحمه الله

سيد يحيانك خلفاء شرفاسندندر جذوهٔ جذبهٔ الهيه ايله كاشانهٔ درونده حرارت نهايتده
اولوب آتش عشق ونار شوقله يانوب ياقلمغين انك منظورى اولان كمسنه اول نظرده متأثر اولمق
محقق ونفس آتشبار ايله قنغى كمسنه نك قولاغنه برسوز سويلسه اول كشى محذور اولمق
مصدقيدى مولانا علئ عربى محميهٔ بروسه ده قبلوجه مدرسى ايكن شيخ حضرتلرينك سماعنى
استماع ايليوب وجد وحالنه غايت انكار ايله انكار ايلدى اتفاقا ايكيسى برمجلسده مجتمع اولوب
ايكى طرفدن رشتهٔ كلامى حل وعقد ايدر ايكن شيخ حضرتلرى مولاناى مزبورك قولاغنه
برنسنه تكلم ايلدى بو كلام آتشبار مولانا علاء الدينك خانمان عقل وهوشنه آتش اوروب
درونه اوجق صالدقده مولاناى مومى اليه بى اختيار نوحه وصيحه ايدوب مدت مديد
مسلوب العقل ومغشى عليه دوشدى قالدى ❊ مصراع ❊ چون شمع اثر كرد باو صيحهٔ جانسوز
زمان يسيردنصكره عالم عقله كلدكده شيخ حضرتلرندن استتابت ايدوب خلوتيه كبرمكله
طريق تصوفى تحصيل ايلدى شيخ حضرتلرى مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك
ايام سلطنتنده محروسهٔ قسطنطينيه يه كلوب رتبهٔ تعداد ومرتبهٔ اعداددن افزون اكابر واعيان
وعوام ناس انك باننده مجتمع اولدى پادشاه حضرتلرى كريبان عرض سلطنته غيرك دست
تسلطى تعلق ايليه ديو خوفدن شيخ علاء الدينى مطرح قريه دن طرح ايدوب غيرى بلادى
تشريف امر ايلدى شيخ حضرتلرى دخى بلاد قرمانه چيقوب لارنده نام قصبه ده وفات
ايلدى قبر شريفى انده مشهوردر

عارف بالله آيدينى دده عمر رحمه الله

ممالك عثمانيه دن ايدين ايلندن ظهور ايلمكين روشنى تخلص ايلدى چراغ روح محمدى
ومشكوت نبوت كبرادن مستنير ومستضئ اولوب خانهٔ درون وكاشانهٔ دلى روشن اوله جغنه
روشنى تخلص ايتدوكى دليل روشندر عنفوان شبابده علوم ظاهره يه طالب اولوب محميهٔ
بروسه ده استحصال فنونه اشتغال اوزره ايكن حدود اوامر يزدانيه دن خارج ملاهى انسانيه
ونواهئ نفسانيه يه مشغول اولوب مثالب ومعايبى مشتمل كلمات منظومه ايله اصحاب حجى بى
هجو وهجا ايدر ايدى بعده تحصيل كمالات انسيه وتكميل كمالات قدسيه ايتمك ايچون ترك ديار

ایدوب دیار عجمه روانه اولدقده قرمان ولایتنده بیوك قرنداشی سالف الذکر شیخ علاء الدین
خلوتی ایله ملاقی اولوب انك الیله توبه ایلدكدنصكره ولایت شیروانه واروب باكو نام قریه ده
عارف ربانی سید یحیی شیروانی حضرتلرینك خدمتلرینه اتصال ایلدی مشارالیهك خدمتنده
ریاضات ومجاهداته مشغول اولوب میامن همم عالیاتی بركاتیله احوالی متبدل ومتحول اولوب
عشق مجازیسی عشق حقیقی یه منتقل اولدی درون پاکی محبت اللهیه طولدی اول مهر سپهر
كرامتك شوارق ساطعهٔ حسن تربیتندن وبوارق لامعهٔ یمن تقویتندن شیخ روشنی استفاده
واستناره ایلمكین كوندن كونه انوار سعادت جبههٔ احوالنده ماننده مهر درخشان رخشان اولدی
بلاد عجمدن كاه تبریزه وكاه بردعه ده وكنجه ده وكاه قره اغاج نام كوشه ده ساكن اولور ایدی
تبریزده اولدقجه سلطان یعقوب خاطری ایچون والده سی سلجوق خاتون بنا ایتدوكی زاویه ده
طورر ایدی علات ولات سابقه وكبراء امراء سالفه دن اوزون حسن نام امیر والامقام شیخ
حضرتلرینه غایت محبت ایدوب نهایتده رعایت ایدر ایدی اعیان ذوی العنوان واكابر ذوی المفاخر
شیخك مجلسنده حاضر اولوب عتبهٔ علیاسنی مستقم مواهب هنیهٔ الهیه اتخاذ ایتمشلر ایدی
شعر ❊ انكه پای منبرش بودی فلك را بوسه جای ❊ وانكه رای انورش بودی ملك را ترجمان
از تفاخر نعل اسبش پارهٔ كف الخضیب ❊ وز شرف نعلین اواكلیل فرق فرقدان ❊ ز آسمان
تا آستانش پیش عقل دور بین ❊ بوده صد چندان مسافت از زمین تا آسمان ❊ بابا نعمة الله
نقشبندیدن منقولدر كه مرض موتنده عیادته واردقده زاویهٔ مذكوره یی قبول ایتدوكنه ندامت
اظهار ایدوب بوتقریبله كند وبه ریاست ال ویردوكنه كمال مرتبه ومرتبهٔ كمالده پشیمانلق
عرض ایلدی هجرت نبویه دن سكز یوز طقسان ایكی سنه سنده چراغ عمری منقضی اولوب
انوار حیاتی منتفی وچراغ روح روشنی منطفی اولوب مزار شریف ومرقد مطهر معطری
شهر تبریزده در ❊ شعر ❊ مرقد اومهبط انوار قدس ❊ منزل اوموطن آثار انس ❊ رحمت
حق باد بروحش روان ❊ مرحمتش باد باو جاودان ❊ اصحاب دانش وارباب بینش اوربه سنده
شعر ایله مشهور اولوب شورانكیز وعشق آمیز وحالت بخش مدون غزلیاتی ومثنوی اسلوبنده
بی نهایه متصوفانه مقالاتی واردر ❊ بیت ❊ طمنه كوزت بقمه چلر بوشمه هیچ ❊ رند جهان
اول یوری طوقمه كج ❊ ترجیع بندیكه صحائف كلیات عالم انكله طوبطلودر انكدر ❊ تذییل
اوائل احوالنده محمیهٔ بروسه ده خضر نام بر دلبره عاشق اولوب صمیم دلدن اكا فریفته اولدی
عالم فراقده اول دلبرك قلب صلبنی تسخیر ایچون خضر اسمنه مشغول اولوب اون كون مقداری
انی ورد زبان ایلدكده حضرت خضر ایله ملاقی اولوب بالتمام مستفیض ومستفید اولدی
خضر حقیقی یه واصل اولمغله مجازی خضردن فراغت ایدوب طریق تصوفه شروع
ایلدی رحمة الله علیه

عارف بالله شیخ حبیب عمری قرمانی رحمه الله

پدری جانبندن عمری ووالده لری طرفندن بكری ایدی ولایت قرمانده نیكده نام قصبه نك
قربنده اورته كوی دیكله مذكور اولان قریه ده وجوده كلدی عنوان اعمارنده تحصیل علوم
جزئیه وتكمیل فنون جلیله ایدوب شرح عقائد اوقودوغی زمانده سید یحیی حضرتلرینك خدمت
والا رتبتنه عزیمت ایلدی اول شیخ یحیی حضرتلرینك مریدلرندن برجماعتله ملاقی اولوب سزلك
شیخكز جمال باكمال خدای متعال بكا بركونده كوسترمكه قادرمیدر دیو سئوال ایلدی اول كروه
كرامت شكوهدن كانقری ولایتندن قورشونلو نام قصبه نك قربنده قراجه نام قریه ده مدفون
اولان حاجی حمزه نام كمسنه شیخ حبیبك یوزینه بر طبنچه اوردیكه شیخ حبیب حضرتلری مغشی علیه
یره دوشدی حضرت وسیع العظموت ورفیع الجبروتك جناب كبریا نصابی خطاب (لن ترانی
موجبنجه رؤیت تعلق ایتمك مرتبه سندن عالی ومنزه اولوب كمال علو ولطافتدن منظور

اولمغه مجال محال ایكن اول كمسنه بومقوله اولمازنسنه رجا ایتدوكیچون دفع ایلدی سید یحیی
حضرتلری بوقصه دن اكاه اولیجق شیخ حبیبی یاننه دعوت ایدوب طائفهٔ صوفیه ده غیرت
الهیه واردر غلبهٔ محبت اللهیه مغلوب غیرت اولدقلرندن كندولرك صمیم قلب ودروندلدن
محبوب ومطلوبلری اولان رب الاربابك جناب سامی نصابندن غیری دست ردیله منع ایدرلر
انلرك سنی اوردقلری قیرمز ❊ شعر ❊ عشق شاه آمد وغیرت چاوش ❊ به كه چاوش
بصد بانك وخروش ❊ منع اغیار كند از در شاه ❊ غیر را در حرمش ندهد راه
حرم شاه حریم دل تست ❊ شاه همواره مقیم دل تست ❊ فاما واقع حال سنك ظن ایتدوكك
كبی دكلدر دیوب تألیف قلب وتطییب خاطر ایلدكدنصكره بشقه برنشیمن تعیین ایلیوب
عالم رؤیاده كوردكك واقعه لری بكا نقل ایله دیو امر ایلدی سید یحیی صوفیلرینه شیخ حبیب
ایچون علماء ظاهر وارباب ظواهردندر انلر ایله بویله معامله سزا وروا دكلدر دیو بیوردیلر
مشارالیه شیخ حبیب ادیب حكایت ایلدیكه سید یحیی حضرتلری فرمان ایتدوكی كوشه ده
اوتوردوغم كبی تجلیات حق مرة بعد اخری وكرة بعد اولی وارد ومتوارد اولوب بنی افنا ایلدی
طور وجودم آتش تجلی یه طاقت كتورمدیكندن انك سوز وكدازی شمع وجودمده اولان
نوروفری اطفا ایلدی بومنوال اوزره سید یحیانك اون ایكی یل خدمتنده مداومت وملازمت
ایلدكدنصكره انلرك اجازتیله دیار رومه رجوع ایدوب ولایت قرمان وولایت ایدینی وولایت
رومی كشت وكذار ایلدی بوجمله دن انكوری نام قصبه ده برمقدار روزكار ساكن اولوب
مشایخ متألهین ومتصوفهٔ متنزهیندن حاجی بیرام سلطانله مصاحبته ملازمت ایلدی
اول عصرك مشایخ كرامندن آق شمس الدین حضرتلری ایله وشیخ ابراهیم قیصری ایله
وامیر بخاری نقشبند ایله وشیخ عبد المعطی زینی ایله مصاحبت ایدوب صحبت منافع پرور
وكرامت كسترلرندن منتفع ومتمتع اولدی مشارالیه شیخ حبیب حضرتلرینك خواطر ارباب سرائر
وضمائر اصحاب بصائره اشراقی اولوب مكاشفهٔ درونه قادر كمسنه ایدی مرآت تجلیات الهیه
وآینهٔ مكافات یزدانیه اولان شیشهٔ دل خلقده جلوه نما اولان صور اشكالی اشكال مكشوف
اولوب اكا نسبت حجب ماورا ایدرنسنه اولمدوغندن انوك چشم مشاهده سنه مستور نسنه
اولماز ایدی مرویدركه شیخ حبیب حضرتلری مرض موتدن غیری زمانده مرقد حضورده
راقد ومسند استراحتده مستند اولمیوب جملهٔ غدوات وعشیاتده بلكه عامهٔ اوقات وساعاتده
كلیم ادبدن طشره پارازایتمز ایدی وارواح وآصالده اصالةً خفیةً اولمیوب چشم ظاهر ودیدهٔ
باطنله بالعشی والابكار بیدار ایدی صمیم دلدن طالب دیدار ایدی ❊ شعر ❊ چه نهی تن به
بستر وبالشت ❊ سر برآور كه زشت باشد زشت ❊ دوست بیدار ومرد عشق آیین ❊ سر راحت
نهاده بر بالین ❊ یار هشیار ومرد عشق پرست ❊ خفته در خوابكاه عشرت مست ❊ بو اسلوب
اوزره یاتمیوب واویومیوب مجاهداتنه مشغول ایكن هجرت نبویه دن طقوز یوز ایكی سنه سنده
وفات ایدوب دار نعیم جاودانیده فرش مرفوعه اوزره یاتدی قالدی قبر شریفی اماسیه ده
محمد پاشا عمارتنده در رحمة الله علیه

عارف بالله شیخ مسعود رحمه الله

مشارالیه مسند فضائلده نشیمن كیر اولوب قابل مقبول وعاقل معقول ارباب استفاده یه افاده یه
قادر اولمغین مدرس اولمشیكن صوب صواب مآب تصوفه منصرف ومنعطف اولوب عارف
بالله مولانا علاء الدین حضرتلرینه اتصال ایلدی مشارالیه شیخ حضرتلرینك حسن تربیتیله
طریقهٔ تصوفی تحصیل ایدوب ملكات ملكیه یی تكمیل ایلدكدنصكره ارشاد وامداده اجازت
الوب دار النصر ادرنه ده توطن ایلدی ذات محامد صفاتی ریاسته ودانیٔ وسعادت دوجهانی ایله
مسعود اولمغین كندودن استسعاد ایلیان ارباب استعدادی تربیت وتقویت ایلدی زمرهٔ طلاب

كمال اكتسابدن بيضهٔ قلب صلبنده شمشير جوهردار كبى جوهر قابليت اولان كسنه‌لرى آتش رياضتده تربيت ايلدكدنصكره بركات انفاس متبركه‌سى اول كسنه‌لرده ظهور ايدوب مقامات عاليات ودرجات ساميانه واصل اولديلر آوازهٔ كرامات عليهٔ عاليه‌سى اطراف ولايتده معروف ومشهور اولوب جذبات عظيمه‌يه مظهر اولدوغى اصاغر واكابرك اسماع واذاننده كوشواره كبى آويخته ودر ونلرنده نشيمن ساز وجاى كير اولدى انك ايله مسامع خلق زمانه طولدى شريعت شريعتى محافظه‌ده وعبادات سامع المناجاته مواظبنده جبل شامخ كبى قدم راسخ صاحبى ايدى مرحوم ومغفورله سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك اواخر ايام سلطنتنده وفات ايدوب اول نجم مسعود اوج ذراى حياتدن حضيض مغاك خاكه منحط اولوب مغرب مماتده افول ايلدى

عارف بالله شيخ محمد جمالى رحمه الله

چلبى خليفه ديمكله مشهور درمشاراليه شيخ جمال الدين اقسرايى حضرتلرينك نسل پاكندندر اولا اول فاضل والا وايه علوم فضائل احتوايه مشغول اولوب مصباح پراصباح كوشش ايله فنون معتبرهٔ متداوله‌نك لب البابنه وصوليچون متن تلخيصك مختصر نام شرحنى قرائت ايدر ايكن طائفهٔ صوفيه‌نك محبتى اكا غلبه ايدوب طريقت حقيقته ميل ايلدى اولا شيخ علاء الدين خلوتى خلفاسندن بلاد قرمانده ساكن شيخ عبداللهك ياننده خلوت سلوت بخشه داخل اولدى صكره شيخ علاء الدين حضرتلرى بلاد قرمانه كلوب اول ديارى تشريف ايليجك مشاراليه چلبى خليفه انولك خدمتنه واروب انكله ملاقات ايلدى شيخ علاء الدين حضرتلرينى سياه جبه وبرسياه عمامه وبرسياه آتله كوردكده چلبى خليفه‌نك درونده محبت عظيمه پيدا اولوب كمال تعلق ودلبستكى اظهار ايلدى مشاراليه شيخ علاء الدين حضرتلرى شيخ محمد جمالى‌يه خطابا استرسك بوجبه‌يى سكا ويره‌يم ديوب تلطف وتألف ايلدكده شيخ محمد جمالى انك جوابنده طريقهٔ صوفيه‌ده خرقه وجبه استحقاقسز كيملك لائق دكلدر بنده ايسه اكا خلافت ولياقت يوقدر ديجك شيخ علاء الدين حضرتلرى اواخر كوشنده كندونك سوزينى چلبى خليفه‌يه تلقى بالقبول ايتمدوكندن اكا انجنوب اواخر كوششده سن بنم توابعمه محتاج اولورسك ديو كندودن برومسند وبهره دار اولماسنه اشارت ايلدى مشاراليه شيخ علاء الدين حضرتلرى مدت كثيره مرور ايلمدين وفات ايليوب مرغ روح پرفتوحى آشيان حادث ملك ملكوتدن نشيمن قديم قدس آثار جبروته پرواز ايلدكدنصكره شيخ عبدالله حضرتلرى دخى انك اثرينه تابع اولوب سمت آخرته روانه اولديلر بعده سالف الذكر شيخ محمد جمالى توقاته واروب كرامات عاليه‌سى ظاهر اولان شيخ ابن طاهرك خلوتنده مجاهدات شاقه وكثيره ورياضات قويهٔ غزيره‌يه مشغول اولوب مستصعبات رياضات شاقه‌يه اشتغالده استكمال اوزره اولدى شيخ ابن طاهر كندو مريدلرينى متاعب صعبهٔ مجاهداتله تجبير وتضييق ايتمكين چلبى خليفه‌دن غيرى طالبلر مشاق اخطار خلوته اصطبار اختيار ايتميوب شيخ طاهر زاده‌نك خلوتندن مطروح ومطرود اولوب مقام قربدن ايراق دوشديلر اول طائفه‌دن انجق چلبى خليفه قالوب مطلوب حقيقى‌يه وصولده همان اول پايدار قالدى مرويدركه شيخ ابن طاهرك محضرنده بعض كسنه‌لر چلبى خليفه حقنده اول كشى رياضت واديسنده عجب شعاب صعاب اموره تطرق ايلدى اول كشى قوت مجاهده‌دن ضعف قوايه مبتلى اولدى اولمك واردر ديدكلرنده شيخ حضرتلرى قو اولسون ديو جواب ويردكدنصكره (موتوا قبل ان تموتوا) حديث شريفى فحواسنجه سلاح صلاحله حال حيوتنده نفس شومى امانت ايدرسه غم دكلدر زيرا روحانيتى زياده اولوب حيات جاودانى حاصل ايدر ديديلر مشاراليه شيخ ابن طاهر تراكه طائفه‌سندن براق كسنه ايدى لكن باطننده قوت عظيمه اولمغين ضعف رياضتدن متأثر ومنفعل اولماز ايدى شيخ محمد جمالى‌يه

خلوتده اثناء رياضتده عالم واقعه‌ده مرموزات مكتومات غيبيه‌دن كشف حال وفتح باب اولوب كوردوكى واقعه‌يى شيخ حضرتلرينه عرض ايليجك بويوردنصكره ملاطفه ايله معامله ايدر اولدى ❊ شعر ❊ واقعهٔ زمرهٔ اصحاب حال ❊ كاشف احوال شود بى مجال ❊ مرحوم مشاراليه شيخ طاهر زاده حضرتلرى متوفى اولوب عالم ناسوتدن دار القرار لاهوته ارتحال ايلدكده شيخ محمد جمالى ارزنجان نام شهره انتقال ايدوب سيد يحيانك خلفاء شرفاسندن مولانا پيرى ايله انده مصاحبت ايلدكدنصكره سيد يحيى حضرتلرينك كندولرينك خدمتنه وصول نيتيله شيروانه متوجه اولدى بوطريقله ارزنجاندن ايكى كون منفصل اولدقده سيد يحيى‌نك وفاتى يقينا معلوم ايدينوب ينه ارزنجانه كلوب مولانا پيرينك خدمتنه خاصهٔ لازمه كبى منادمت وملازمت ايلدكدنصكره ديار رومك فقراسنك حريق الفؤاد ومحترق الاكباد اولنلرينى زلال تربيتيله سيراب وشاداب ايتمك ايچون چلبى خليفه‌يى شيخ پيرى ارزنجانى اول دياره ارسال ايلدى حكايت اولنوركه مرحوم ومغفورله سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك زمان سلطنتنده وزرادن قرمانى محمد پاشا شهزاده‌لردن سلطان جم حضرتلرينه مائل اولمغين مرحوم پادشاهك محضر شريفنده سلطان بايزيدخان غازى حقنده بعض نقيصه اسناد ايدوب معائب ومسالبنى ذكر ايتمكدن خالى اولماز ايدى دائما دهان تلخ كفتارينى زهر ذم وقدحله مملو ايدوب انك حقنده پيكان خدنك سخن جان كذارينى زهر آب غرض وآتش مذمتله آب وتاب ويرر ايدى ❊ شعر ❊ اى خنك جانى كه عيب خوايش ديد ❊ هر كه عيبى كفت او برخود خريد ❊ غافلند اين خلق برخوداى پسر ❊ لاجرم كفتند عيب همدكر ❊ مرحوم سلطان بايزيدخان غازى حضرتلرى چلبى خليفه‌يه تضرع ايدوب حصول مرامده دفع مواقع وتهيئهٔ اسباب ايچون جناب رب الاربابه توجه رجا ايلدكده شيخ حضرتلرى استعفا ايلدى مرحوم سلطان بايزيدخان غازى حصول مرام معهود ايچون ابرام ايتمكين شيخ حضرتلرى عالم غيبه صميم قلبدن توجه ايدوب ولايت قرمانده اولان مشايخ كرام واولياى عظامى سلطان جم جانبنده مشاهده ايديجك انلرى دفع ايچون طائفهٔ مذكوره‌يه قصد ايلدى مذكورلر دخى كندو جانبلرندن چلبى خليفه‌نك نيتنه آتش اتوب اهلاك واعدامنى مقصود ايندكلرنده شيخ حضرتلرينه طوقنيوب بركريمه سنه طوقندى مذكوره برايكى كوندنصكره خسته اولوب طوقنان آتش اوجندن شمع حياتى تند باد فنادن كشته ومرده اولدى مرحوم سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرى شيخ حضرتلرينه تكرار الحاح وابرام ايليوب بومسئول محصول اولسون ديو اقدام ايلمكين كيرو توجه ايلدى اثناء توجهده اولياء قرمان حاضر اولوب شيخ حضرتلرندن مراد فؤاديكز ندر ديو سؤال ايلدكلرنده شيخ حضرتلرى قرمانى محمد پاشا ايچون اوقاف جليلهٔ مسلمينى وخيرات جميلهٔ مؤمنينى ابطال وتعطيل ايليوب اموال موقوفه‌يى مال موقوفدر ديو بيت المال ايچون ضبط ايلدى اكا اعانت مناسب دكلدر ديدى مشاراليهك احوال نحوست آمالى اول عزيزلرك معلومى اولدقده (ومن بدله بعد ما سمعه فانما اثمه على الذين يبدلونه) آيتيله عملا شيخ ابن وفادن غيريسى نصرتدن فارغ اولوب جمله‌سى اكا دستكير اولمقدن ال چكديلر شيخ ابن وفا حضرتلرى مكر محمد پاشا ايچون بروفق قونوب انك حوالبسنده دائره رسمنده كوستروب وزيرمرقومى بوطريقله حماء حمايتنه المشيدى بوسببدن اول قطب طريقت نقطه كبى دائرهٔ خلاف واضراردن قالمشيدى اول اوتاد وافرادك شيخ ابن وفادن غيريسى اول دائره‌دن چكوب عالم معنيده اكا معاونتدن بركنار كردار قيجرديلر شيخ چلبى خليفه توجهنده جهد حقيق وسعى انيق ايدوب برفرجه بولوب اول فرجه‌دن اول دائره‌نك داخلنه داخل اولدى بوتوجه اثناسنده ظهور ايليان اشارات غيبيهٔ لاريبيه‌يى شهزاده سلطان بايزيد خان غازى‌يه ايصال ايدوب بعنايةٔ الله تعالى اوتوز اوچ كوندنصكره مقصود حاصل

اولور ديو اعلام ايلدى شيخ چلبى خليفه نك ثقات اصحابندن بعضيسى نقل ايلديلركه بو توجه
مستوجب الترفهك أثناسنده بنى آتش غيرت استيلا ايدوب ديك جنبت جوش ايتمكين مجامع
همم عليا ايله وعزايم عظايم قصوايله توجه ايلدم بوسببدن اول مدتده محمد اسميله مسمى اولان
كسنه لره بالكليه خسران وو بال اتصال ايلدى بالكز نفس اماسبه ده قرق محمد اسميله مسمى
كسنه يه نكبت اصابت ايلدى راوىٔ مذكور روايت ايلديكه بنم دخى ادم محمد اولوب كندم
اول زمانده صغير ايدم اتفاقا اول ايامده بركون اغاجه چيقوب اوينار ايكن اياغم النده اولان
بداق قيريلوب يره دوشدم باشم يارلدى بو طريقله بكا دخى نكبت يتشدى ديدى مرويدركه
وعد مذكوردن اوتوز اوچ كون تمام اولدقده پادشاه مغفرت پناه سلطان محمد خان غازى
حضرتلرينك وفاتى خبرى كلوب سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرى قسطنطينيه جانبنه
متوجه اولدقده بشنجى كونده يولده محمد پاشانك قتل اولندوغى استماع اولندى حكايت
اولنور شيخ ابن وفا حضرتلرى محمد پاشانك وفق خاطرنجه صد اندر صد بر وفق قونوب وزير
مزبور اول وفقى باشى برابرى صاقنوب باشنده كوتورر ايدى مرحوم سلطان محمد خان غازى
حضرتلرى وفات ايلدكده كثرت حيرت و وفرت ضجرتندن محكم ترليوب كرميت خوفدن
مستغرق عرق اولوب اول وفقك بعض خانه لرى منطمس ومندرس اولمغين شيخ ابن وفا
حضرتلرينه اصلاح وتصحيح ايچون ارسال ايلدى هنوز اول خانه مجدد يازيلوب وفق شريف
كندويه كلدين خانهٔ عمرى خراب اولوب خانمانى غارت اولندى ذكر اولنان وفق شريف
باشندن كتمكله دولتى كيدوب اقبالى ادباره منقلب اولدى كندونك داعىٔ دولت وحامىٔ
سعادتى اولان دعا كدانى باشنده كتورمكله سرفراز عالم اولمشيدى باشندن دور اولمغين باشنه
نكبت كلوب غزاة كماة يكيچريانك الندە قتل اولندى مذكور چلبى خليفه نك عالم توجهده
كوردوكى دائره شيخ ابن وفا حضرتلرينك يازدوغى وفق اولوب اول وفقك قطب خانه سى
بوزلدوغى چلبى خليفه نك داخل دائره يه داخل اولمغه فرجه بولدوغيدر مرحوم مومى اليه
سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرى سرير سلطنته جلوس ايلدكده بلاد شرف نژاد ورومدن
طاعون دفع اولمغيچون دعا ايلسونلر ديو شيخ حضرتلرينى اصحابندن قرق كسنه ايله كعبهٔ
شريفه يه ارسال ايلدى هر بر كسنه يه اوچر بيك اقچه ويروب شيخك كندويه بر صره اقچه
ويرديلر بو طريق اوزره حج شريفه كيدر ايكن شيخ حضرتلرى يولده وفات ايدوب حاج
روح روانى مروهٔ مرام وكعبهٔ مراده روان اولدى شيخ بو توجهينك بركات فيض كستر ايله
محروسهٔ قسطنطنيه ده سنين كثيره ده طاعون خفت بولدى بلكه اول مدتده منقطع اولدى
اللهم انفعنا بركته روح الله تعالى روحه

شيخ سنان رحمه عليه رحمة واسعة

محروسهٔ قسطنطنيه مضافاتندن شيخ سنان كويى ديمكله مشهور اولوب اكا انتما وانتساب ايله
مذكور اولان قريه ده توطن ايلدى احباب واصحابندن منقولدركه جناب بزركوارلرى عالم
وعامل عابد وزاهد خاضع وخاشع كسنه ايدى نسق محمود ونمط مسعود اوزره اولان اخلاق
شايسته وسجاياى بايسته ايله تخلق ايدوب عوائق علاقهٔ خالق اولان خلائقدن منقطع اولدى
شعر ❋ رهبرش خوف خدا وغم دين ❋ شده درين ديرد ودر كوشه نشين ❋ در صحبت بير خلق
بسبت ❋ فارغ از خلق بخلوت بنشست ❋ اول منبع ينابيع كرامتك رشحات عين الحيات تربيتيله
ارباب استرشاد واصحاب استمدادك حدائق ذات بهجهٔ خواطر وضمائرى نما نما اولوب ثمرات
فيوضات الهيه ايله مثمر وبارور اولدى و بالجمله روز وشب عبادته مواظبته مشغول اولوب زمرهٔ
طلبه يى اعلاى ذراى كمالاته ايصال ايلدى ❋ شعر ❋ شمع فروز تنق جان ودل ❋ نقش نكار

حرم آب وكل ❋ ماشطهٔ روض دل وجان شده ❋ واسطهٔ حكمت وعرفان شده ❋ اهل طلب
جمله كمالات يافت ❋ در نظرش جذبه وحالات يافت ❋ مشار اليه قريهٔ مذكوره ده فوت اولوب
انده دفن اولندى ❋ شعر ❋ هودج كبريا روان كرده ❋ روى دل درجهان جان كرده ❋ شسته
دست از محيط نيم در دست ❋ مرده مخمور وجام جم در دست ❋ روح الله روحه اللطيف
ونور قبره الشريف

شيخ سيد يحيى شروانى رحمه الله

عارف بالله سيد يحيى بن سيد بهاء الدين شروانى مشار اليهك ولادتى تختكاه پادشاه ولايت
شروان اولان شماخى نام شهرده واقع اولدى پدر خجسته منظرى ثروت عظيمه والاء جسيمه
صاحبى اولوب خدم وحشم وكثرت مال ومناله نائل ايدى استطاعهٔ ماليه سى غايت غايته واصل
ايدى سيد يحيانك ذات صفا صفاتى جمال باكمال وعز وناز وحسن بيمثاله مالك اولوب اكثر اوقاتده
صولجان وچوكان اوينار ايدى دائما خلقك كوى دل وجنانى اول دلربا باقردى ❋ شعر
زجعد مشكسا بردوش چوكان ❋ دل خلق از پيش چون كوى كردان ❋ زنخدان خوش آن
مهرمه روى ❋ بخوبى برده از خورشيد ومه كوى ❋ دل خلق درآن زلف چو چوكان ❋ به بند
افتاده چون كون كريبان ❋ بر چوكان مشكينش زهر سويى ❋ جهانى مردو زن سركشته چون
كويى ❋ السنهٔ ناسده بيرزاده ديمكله معروف اولان حاجى عز الدين خلوتينك اوغلى كه
شيخ صدر الدين خلوتينك مريدى ودامادى ايدى بركون صولجان اوينار ايكن مذكورك حسن
وجمالنى وادب وكمالنى كوروب طريقهٔ صوفيه يه فائز وصلاح دنيا وفلاح عقباىى حائز اولسون
ديو دعا ايلدى اول كيجه سيد يحيى بر واقعه كوروب اول واقعه دن متغير الاحوال اولوب
درونده طريق تصوفه ميل وولاء پيدا اولدى كندونك صحايف درونده دبير تقدير البته تحرير
اولنان سعادت تقاضاسيله شيخ صدر الدين خلوتينك خدمتنه التجا ايدوب شرف ملازمتله
مشرف اولدى مذكور سيد يحيانك پدرى بو قدر حسن وجمال ايله كندو مخدوم سعادت
مختومنك زمرهٔ صوفيه ايله خلوته كيردوكنه مضطرب الحال ومشتت البال اولدقدن غيرى
شيخ صدر الدين حضرتلرى بو مقوله كاره رخصت ويردوكيچون اكا دخى درونده انكار ايلدى
شعر ❋ هركه باشد درجهان ازعاميان ❋ اين برد ظن درحق ربانيان ❋ شارب خمرست
وسالوس وخبث ❋ كرهان را ازكجا باشد مغيث ❋ اين چنين بهتان منه براهل حق ❋ كين
خيال تست بركردان ورق ❋ مشار اليه پدرلرى سيد يحيايه كرات ومرات ايله نصيحت ايدوب
كوش هوشنه يار وكوشواره ايدمدوكندن غايتله پريشان اولدى بو پريشانلق ايله شيخ
صدر الدين حضرتلرينك اهلاكنه قصد ايدوب اعدام وافناسنه عزيمت ايلدى بو اثناده
ايام شتاده سيد يحيى حضرتلرى اتفاقا بر كيجه تنور ذوقنه فريفته اولوب ياتسو نمازينه حاضر
اولمامغين ايكى اياقلرى معطل اولوب اوجاع وآلام واضطرابى كوندن كونه مشتد وممتد اولدى
شيخ صدر الدين حضرتلرى بر كيجه اوائ باجه سندن ايچرو كيروب سيد يحيانك الن الوب بستر
مرضدن رفع ايلدى مشار اليه مذكور شيخك قدومى بركاتيله سيد يحيانك ايقلرينه صحت
ال ويروب بستر عرض مرضدن جوهر وجودى قائم وافعال واعمالى حروف علتدن صحيح
وسالم اولدى ❋ شعر ❋ كرنشدى شيخ باو دستكير ❋ صحت آن غمزده بودى عسير ❋ بدرقهٔ
همت اوره نمود ❋ فيض دعايش در رحمت كشود ❋ مذكورك خداندن بر چاريه بو حاله مطلع
اولوب پدرينه خبر ويردوكنده اول حالت مقتضاى مقامه مخالف طريقله اولدوغندن انكارى
زياده اولوب شيخ صدر الدين قپودن كلميوب كيجه ايچره باجه دن كلمكه سبب ندرسن اكا
متشرع ومتقى ديو اعتقاد ايدرسن بو وضع ورع وتقوايه مخالفدر ديوب سيد يحيايه پدرى

اساليب مختلفه ايله تقريع وتشنيع ايلدى بومقابله ده سيد يحيى حضرتلرى جواب ويروب سرزلك
خار خار انكار وشوك شوكت نفس ناساز كاركر شيخ حضرتلرينه بولنسدن كلكه مانع اولوب
قلب صابكرده كامن اولان غيظ وبغضاء مانند احجار بيضا قپوطرفندن كيرمكى منسد ايلدى ديدى
بوجواب صواب افاضـه نك آثار بركاتيله مشاراليهك انكارى زائل اولوب شيخ صـدرالدين
حضرتلرينك خدمتنه اولدخى مداومت ايلدى ❊ بيت ❊ مبدل مبشد انكارش باقرار ❊ نشـد
ثابت قدم انكس باين كار ❊ روايت اولنوركه شيخ صدرالدين سـيد بهاء الدين حضرتلرينـه
كسر نفس ومجاهده استرسك اوغلك سيد يحيانك اياغى قابنه بريل مقـدارى خدمت ايله ديو
امر ايلدى سيد يحيى حضرتلرى بوحالتدن غايتده متأثر اولوب انفعـالنى ارائت ايليجك شيخ
صدرالدين حضرتلرى اول تأثيرى دفع ايچون سيد يحيايه پدرك شيخ بهاء الدينه خدمت ايله ديو
امر ايلدى مرحوم مرقوم شيخ صـدرالدين حضرتلرى وفات ايليوب وجود شريفى زواياى
خاك پاكده متوارى اولدقده سيد يحيى حضرتلريله شيخ پرى زاده نك ايتلافى اختـلافه متبدل
اولوب سجادهٔ ارشاده جلوسـده مابينلرنده خلاف وشقاق واقع اولدى بوسببدن سـيد يحيى
موطن قديمى شماخيدن قالقوب ولايت شيروان متعلقاتندن باكونام قصـبه ده توطن ايلدى
شيخ پرى زاده نك مرحوم شيخ صدر الدين حضرتلريله صحبتى قديمى اولمغين سجادهٔ خلافته
جلوس ايدوب قائمقام اولمقده سـيد يحيادن تقـدم ايلدى ولكن سـيد يحيى حضرتلرى كافهٔ
اصحاب بصـائر اورتهٔ سـنده مقبول الخواطر اولوب محبت الهيه مقتضاسنجـه انك تخم محبت
ووددى مزارع قلوب ناسده ارتق كاشته اولمغين قلوب ناسـك اقبالى اكا زياده اولدى انفاس
مآثر آثارينك تأثيراتى سببيله اون بيك مقدارى نفوس انك محشر معشر طالبان اولان آسـتان
كرامت آشيانـنده حشر اولوب جوقجه كسنه مجتمع اولديلر (واما بنعمة ربك فحدث) فحواسنجه
نعمت عرفان الهى يى تحديث ايچون اطراف واكنافـه ممـالكه جوقجه خلفا ارسـال ايلدى
اسـلاف اشراف مشايخ عظامدن طريقـهٔ طريقتده تكثير خلفاء ايلمك انك خصائصندندر
لكن بو وضعك سرندن استكشاف اولندقده جواب ويروب كمل اصحاب ارشادك تكثير خلفاء
ايتدوكى خلق عالمه تعليم آداب ايتمك ايچوندر يوخسه كشينك مقام ارشـادده قائمقامى اولان
خليفهٔ صحيحه سى انجق بركشيدر غيرى خلفاسى خلقى تأديب ايچون اختيار اولنمشـدر ديدى
حكايت اولنوركه سـيد يحيى آخر عمرنده التى آى مقدارى يمك يميوب رياضـتده ايكن بركون
خاطر شريفى معين برطعام اشتها ايلدى مذكورك بيوك اوغلى اول طعامك تحصيلنده اهتمام تام
ايليوب حضورينـه احضار ايلدكده اول طعامك برلقمه سـنى اليه الوب زمان كثير معـارف
الهيه تقريرينه مشـغول اولمغين انى دخى يميوب كيرو ينـه وضع ايلدى بومجلده حاضر اولنلر
اول طعـامدن تناول ايتمديكز ديو شيخ حضرتلرندن سـئوال ايلدكلرنده لقمان حكيم نيجه ييللر
بعض ترياقاتك رايحه سيله تغدى ايدوب استنشاق واستشمـامله قناعت ايلمشدر بندخى بولقمه نك
رايحه سـيله تغدى ايلسم بعيـد دكلدر ديو يوردبلر ❊ نظم ❊ رنج جوع از رنجها پاكيزه تر
خاصه در جوعست صدنفع دكر ❊ خودنباشد جوع هركس را زبون ❊ كين علف زاريست
زانداره برون ❊ جوع مرخاصان حق راداده اند ❊ تاشوند ازجوع شيرزورمند ❊ روايت اولنوركه
سيد يحيى حضرتلرينه طول عمر ايله دعا اولنسه سلطان خليلك طول عمرينه دعا ايلكز بنم عمرم
انجق انك مدت حياتنجه دردير يوردرلر ايدى فى الواقع مرحوم مرقوم سـلطان خليل فوت
اولدقدنصكره طقوز آى صاغ تمام اولمدى هجرت نبويه دن سـكز يوز التمش سكز تاريخلرنده
ذكر اولنسان باكونام قصبه ده وفات ايلدى ❊ شعر ❊ سر بموج عدم فرو برده ❊ رو بفوج قدم
درآورده ❊ عرصهٔ كلشن فناديده ❊ ميوهٔ روضهٔ بقاچيده

خان طاب ثراه حضرتلرى تفصيل سابق اوزره سكز يوز سكسان التى سنه سنده وفات ايليجك
انك يرينه سلطان بايزيد سعيد سعادت نويد حضرتلرى اماسـيه دن كلوب تخته جلوس ايلدى
نظم ❊ جهاندار كيتى ستان بايزيد ❊ خديو زمين شهريار سعيد ❊ سرتاجداران ابوالنصرشـاه
برافراخت سرچون بچتر وكلاه ❊ بتيغ وقلم دست وباز وكشاد ❊ باورنك اجلال بنشست شاد
شه باكمال وهنر پرو راست پدر بر پدر خسرو وداو راست ❊ مراسم لوازم پادشـاهيدن كمانى
وشمشير برانى يانته الوب تخته جلوس ايلدكده هركس اهله ومحله ديوب ❊ مصراع ❊ اعطى
القوس كف باريها ❊ مصراعنى اوقوديلر شرف قدوم سعادت رسوميله وجلوس دولت مأنوسيله
صحن عالم هشت بهشت آسا اولوب روضهٔ دارالسـلام كبى ناضرو ريان اولدى ساحات باحات
زمين باغ عدن آسـا نضرت تازه بولـدى ❊ مصراع ❊ جهـان سرتسر نضرت تازه يافت
بوطبقه ده عالم برطبقه يه واصل اولديكه سموات هفتميندن بالاتر رتبت وفلك افلاك وسمك سماكدن
زياده مرتبت تحصيل ايلدى سـاحهٔ عالم فى المثل برقصر مثمن اولديكه اكا ثانى بولنميوب نظير
وبديلى موهوم ومانـندى وعديلى معدوم ايدى هجرت نبويه دن سكز يوز اللى التى سـنه سنده
وجوده كلوب اوتوز ياشنده ايكن اورنك عثمـانى يى تشريف ايلدى سررشتهٔ مدت سلطنتى
اوتوز ايكى ييل اولوب طقوز يوز اون سكز سنه سنه واردقده اسب رهوار اجليله آخرت ملكنه
رحلت ايلدى عمر نازنينى التمش ايكى ييله واروب ولادتندن وفاتنه دكين بودكلو عمر سورمشيدى
طومار حياتنى دست اجل سـنهٔ مرقومده دورمشيدى رحمة الله تعالى

مولانا واولانا محيى الدين محمد بن ابراهيم بن حسن نكسارى رحم الله

صاحب شقائقك والدعزيزى مولانا مصلح الدينك اتصال ظاهرى ايله خالى واتصال معنوى ايله
استاديدر زمانه سـنده اولان موالى ذوى العواليـدن اولا توقاتلو مولانا حسام چلبيدن ومولانا
يوسف بالى ابن محمد فناريدن ومولانا يكاندن تلمذ ايليوب همم والاشيملرى بركاتنده تكميل شان
مكرمت نشـان ايلدى ❊ بيت ❊ همت استاد باشـد موجب فضل وكمال ❊ ميشود تعليمشان
مسـتوجب جاه وجلال ❊ عادات سـادات علما اوزره مناصب شرف شعـاردن قسطمونيده
اسمعيل بك مدرسه سنه مدرس اولوب ارباب طلبه افاده ايلدى اسمعيل بك مدرسـهٔ مذكوره يى
سـالف الذكر فاضل ايچون بنـا ايدوب تفاسير واحاديثدن وشرعيـات وعقلياتدن اوچيوز
قطعه مجلد كتاب وقف ايلدى ❊ نظم ❊ خيز وآبادكن مقامى نيـك ❊ تابرآرى بخيرنامى نيـك
چند راحت برى زملك كسـان ❊ راحتى هم زملك خود برسان ❊ هر بركتاب مستطابكه مصدوق
منطوق (لارطب ولايابس الافى كتاب مـبين) اولدوغى مبين وهر بر نسخهٔ براعت نصـاب كه
فيه شفاء وهدى ورحمـةٌ للعالمين) عنوانيله معنون اولدوغى معيندر فاضـل مزبور اول كتب
معتبرهٔ معتوره يى دسـتيارئ اذعان پاكله تتبع ايدوب دقائق رقائق علوم ومعضلات مشكلات
فنونى نطاق طاق انسانى ايله احاطه ايلدى فنون شايعهٔ ذايعه يه متعلق عقايق حقائق غيبيه يه
ومخزونات مكنوزات لاريبيـه يه مانـنـد كنج شـايكان رايكان ظفر بولوب خزائن دفائن علوم
نافعه يى اول اسـتاد نقاد انقاد ايلدى كتب مرقومهٔ براعت شعـاركه لجج بحار بى كنار كردار
محيط درر غرر آبداردر اول خبير فاخر وبحر نحرير زخار اكا نغور ايجوب تبحر وتحبر ايلدكدنصكره
الهكتوردوكى فرائد فوائد بيشمـارى صرافان عرافان بازار طلب واربه ايثار ونثار ايلدى
اول حـدائق ذات افنان فنونه دسترس بولوب ثمرات نافعهٔ ساطعه سندن بهره ور اولدوغى كبى
كنه ودخى خوشـه چينان باغ طلبدن چوق كمسـنه يه افاده ايدوب اثمار علومى بذل ايلدى
اصناف آلاف جد وجهد ايله علوم عربيـه ده وفنون شرعيه وعقليـه ده مهارت تامه تحصيل
ايدوب فضل ظاهر وباهر ايله مشهور روزگار اولدوغنـدن غيرى فنون رياضـيه يى قاضى زادهٔ
روميك تلامذه سندن مولانا فتح الله شروانيدن تلمذ ايدوب اول فنك دخى مشاهير اساتذه سندن

ولدی ❊ بیت ❊ از رسوم شرع وحکمت با هزاران اختلاف ❊ نکته‌ هرکز نشد فوت ازدل دانای شان ❊ علوم قرآنت شرف آیات بتفاصیلها معلومی ومفهومی اولوب اقن تجوید ده قدر مفخم وشان مستطیلی اولنلردن استعلا ایلدی ❊ شعر ❊ یقول لسان الدهر مدحك دائما ولکنه فوق الذی هو قائل) قرآن عظیمك الفاظ شریفه‌سی ومعانی اعجاز مبانیسی مضبوطی ومحفوظی اولوب قرآن فرقان عنوانك ظاهر طاهرینه متعلق حقائق باهره ده ماهر و باطن عاطرنده اولان دقائق رقائقه واقف برعارف کسنه ایدی بوداعیه ایله جمعه کونلرنده خلقه تفسیر ووعظ وتذکیر ایدوب کشف اسرار اسمار قرآنیه ایلمکین آیات فضائلی عالمده متواتر اولدی ❊ مصراع ❊ زین قصه هفت کنبد افلاك پرصداست ❊ مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلری سریر سعادت واریکهٔ سلطنته جلوس ایلدوکنده مولانا نکسارینك محامدینی استماع ایدوب تشریفا یومی اللی اقچه علوفه تعیین ایلدی فاضل مشارالیه دخی کاه ایاصوفیه جامعنده وکاه سلطان محمد خان غازی جامعنده قرآن عظیمی تفسیر وتذکیر ایلیوب استماع ایلیان کسنه‌لره ظاهرا وباطنا حددن زیاده افاده ایلدی سلطان بایزید خان غازی حضرتلری ایاصوفیه جامعنده مجلس تفسیر وتذکیرنه حاضر اولوب دررغرر کلمات شاهوارین کوش هوشلرینه آویخته ایلدی مرویدرکه اواخر عمرنده ایاصوفیه جامعنده برجمعه کونی قرآن عظیمی اتمام ایدوب تفسیر شریفی اخلاصله ختم ایلدکده اول مجلس فضائل جلبسده مسلمانلره خطابا بوندن اقدم جناب رب الاربابدن بوختم شریف کسترمیسر اولنجه‌یه دکین صحائف اعمارم مطوی اولمسون دیو رجا ایتمشیدم حالا تفسیر کلام رب انام ختم وانجام بولوب مهل تمام اولدی شمدیدنصکره بوختم شریفك مقابله سنده بکا حسن خاتمت میسر اولمق رجا ایدرین دیوب دعا ایلدی حضار مجلس دخی انك یا نتجه آمین دیوب اجابت استدعا ایلدیلر ❊ شعر ❊ بادل نالیده وباچشم تر ❊ خواسته غفران زدر دادکر ❊ فاضل مشارالیه اوینه کلدکده خسته اولوب زمان قلیلده مصحف وجودی ختم اولوب سور عجایب صور حیاتی تمام اولدی هجرت نبویه‌نك طقوز یوز برسنه سنده وفات ایدوب شیخ ابن وفا مزارینك قربنده دفن اولندی ❊ شعر ❊ خاك شده حامل آن درپاك ❊ کوس تغلب زده برچرخ خاك مؤلف شقائق پدرندن نقل ایلدیکه اول ناهج منهاج محتاج مجمع زهد وصلاح ومنبع تقوی وفلاح اولوب مکارم اخلاقی جامع وعیش قلیل ایله قانع برکسنه ایدی ❊ مصراع ❊ قانع شده باخشك تروبانانی ❊ مدت عمرنده علائق خلایقدن منقطع اولوب نفس زکیه سنه مشغول متمحض الی الله ایدی سورهٔ دخانی تفسیر ایدوب مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینه انی اهدا ایلدکارنده اول عصرك علماسی تلقی بالقبول ایدوب سنت حسنهٔ بزرکواران اوزره استحسان ایلدیلر زمان اشتغال وآوان استکمالنده مطالعه ایتدوکی تفسیر قاضی سنك حواشیسنه محال مشکله‌ده حل عقدهٔ اشکال ایچون فوائد فریده وفرائد مفیده تحریر ایلدی مؤلف شقائق مشارالیهك خطیله بو تفسیر باتیسیری سیر ایدوب علم تفسیرده آیهٔ کبری دردیو انك حقنده حسن شهادت ایلدیلر ❊ شعر ❊ هذا الکتاب فذع مادونه وذر ❊ لواستطعنا حملناه علی البصر مافی البسیطة من مثل لصاحبه ❊ وان هذا لمن آیة الکبری ❊ فن فروعدن وقایه‌نك شرحی صدر الشریعه‌یه دخی حواشی تحریر وتسطیر ایلدی ❊ تذییل ❊ بعض ثقاتك خطندن منقولدرکه عقاید نسفیه‌یه حاشیه ترسیم وترقیم ایلدی رحمه الله تعالی

مولانا اخی یوسف بن جنید توقاتی رحمه الله

اولا مرزیفونده مدرس اولان مولانا سیدی احمد قریمی حضرتلرندن ومرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتنك خواجه‌سی مولانا صلاح الدین حضرتلرندن ومولانا خسرو حضرتلرندن تلمذ ایلدی مناصب سامیهٔ المراتبدن مجیهٔ بروسه ده مولانا خسرو مدرسه سنه ومجیهٔ ادرنه‌ده

ايكن مدرسهٔ بقايه صعود ايدوب وفات ايلدى ❊ مصراع ❊ رفتست ازين بقاع درباغ جنان
مشاراليه سليم العقل ومستقيم الطبع وقوى النفس وزكى الذاهن بركسنه ايدى ❊ شعر
بدانش بزرك و بعقل ارجمند ❊ بعرفان فريد وبكوهر بلند ❊ علوم شرعيه ده وعلوم عقليه ده
يدطولاسى اولوب بوفنون فضيلت مقرونده يدبيضا اظهار ايدن سرفرازان عالميانه بى بهانه
دستيارئ مزيت جاودانه ايله غلبه ايلدى ❊ مصراع ❊ بومثل مشهوردركم دست بربالاى
دست ❊ ولكن تصنيف وتأليف مسلكنه سالك اولوب نسنه ابداع ايتدوكى مسموع اولمدى

مولانا واولانا الياس رحمه الله

مشاراليه شجاع الدين بعض علمانك غلمانندندر عالم صغرده افنديسنك تربتنه قرين ورهين
اولوب علوم كثيره تعلم ايلدكدن غيرى زمانه سى علماسندن دخى اوقومشدر جناب بزركوارى
مناصب عاليه يه استحقاق اكتساب ايلدكده بعض مدارسه مدرس اولدقدنصكره صحن
مدرسه لرندن برينه مدرس اولدى مدرسهٔ مذكوره ده افاده ايدر ايكن روح پرفتوحى مدرس
مدرسهٔ ملا اعلا صوبنه روانه اولوب وفات ايلدى حضرت محول الاحوال ومقدر الاجال
ازل آزالده ايتدوكى فرض قطعى موجبنجه دست منيه انى امنيه سنه اتصالدن قطع واستيصال
ايدوب اول فاضل بااحترامى احترام ايتمكين طولى عمر ميسر اولميوب تأليف وتصنيفه اشتغاله
زمان اولمدى ❊ شعر ❊ علم دارد طرق كونا كون ❊ مرداز حد ضرورت بيرون ❊ عمركم
فضل وادب بسيارست ❊ كسب آن كن كه ترانا چارست ❊ زمان افاده سنده طلبه زمره سنه
افاضه ده سعى بليغ وجد بى دريغ ايتمكين وجاه بناه طلابدن چوق كسنه انك خدمتنده غايات
كمالات عاليه يه وصول بولدى جناب فضائل نصابى معترك متبرك دانشمندان ومزدحم ملتئم
اصحاب عرفان اولدى ❊ شعر ❊ يافت مقصود ومرامش جملهٔ اصحاب عشق ❊ زان سبب
شد آستانت مرجع ارباب عشق ❊ زيور اخلاق جليه ايله پيراسته اولوب مستقيم الطبع
وسليم النفس ايكن يته عناد ومكابره اوزره ايدى

مولانا علاء الدين يكانى رحمه الله

اول يكانهٔ عالم كندو زمانه سى علماسندن قرائت طريقيله استفاضه ايليوب تكميل ذات صفا
صفات ايلدكدنصكره عادات اسلاف اوزره بعض مدارسه وسلطان مدرسه سنه وثمانيه نك
برينه مدرس اولمشيكن محروسهٔ بروسه ده يومى سكسان اقچه وظيفهٔ نظيفه ايله مفتى نصب
اولندى اول اطيف الطبع سليم العقل خطاب عرايس علوم حقنده تجهيز اسباب تحصيل
وتكميل ايدوب اول مرد كزين تمثيت تربيت وتمشيت تقويتده فوق المقدور سعى مشكور ايتمكين
چوق كسنه انك انفاس متبركه سندن انتفاع واستمتاع ايلدى ❊ شعر ❊ لكل زمان واحد
تقيدى به ❊ وهذا زمان لاشك انت واحده ❊ صفاى قريحه وشدت ذكاسى اقتضا سنجه
فضائل بى نهايه تحصيل ايتمشيدى لكن سمت تأليفه سالك اولميوب مشغلهٔ تصنيفه مشغول
اولادى هجرت نبويه دن طقوز يوز طقوز تاريخنده خروش خروس (ارجعى الى ربك) مرغ
روحنه واصل اولدقده كبك درى كبى كوهسار عدمه پران اولدى بعض فحول ارباب عقول
انك وفاتنه بوتاريخى ديديلر ❊ تاريخ ❊ وحيد مات مرحوما سعيدا

مولانا لطف الله توقاتى رحمة الله عليه

ملا لطفى ديمكله مشهور در مرحوم سنان پاشادن اوقويوب انك خدمتنده ملكات ملكيه
وكمالات فلكيه يى تكميل وتحصيل ايلدى ❊ نظم ❊ پشت بركن توابعادات ورسوم ❊ روى
جهد آر بتحصيل علوم ❊ حفظ كن مختصرى درهرفن ❊ كيرخوشبو كلى ازهر كلشن

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ ثامنه سلطان بايزيد سعيد نيك نويدك ايام سلطنت وهنكام خلافتنده انواع علوم
واقسام فنونى صفايح عوالمده نشر ايليان اعلام علمانك بياننده در طريق درس وقضايه
تطرق ايليان فارسان صحن فضيلت وشهسواران مبادين دين و ديانتك هربرينك كتابهٔ كتاب
عمرنده مكتوب ومسطور ولوحهٔ صفحهٔ صف اعمارنده مقيد ومزبور اولان آيات بينات احوال
شرف آمالى ذكر اولندى

آراء عالم آراء سالكان مسالك توفيق وضمائر عقده كشايان مالكان ممالك تحقيقدن پوشيده
دكلدر كه مساعدهٔ ساعد سعادت ازليه ايله علم كامرانى ورايت كشورستانى بى برودوشنه
الوب خدافير مشارق ومغاربده افراخته ايليان اصحاب سعادتدن قنغى صاحب سعادتدركه
لواى والاى رفعتى نكونسار اولميه وقنغى صاحب ظهوردر كه خورشيد دولت وآفتاب سعادتى
اوج رفعتده ايكن زوالى بولميه ضربخانهٔ تقديرده سكهٔ جهانكيرى وشهريارى قنغى پادشاهك
نامنه اورلديكه عاقبت انك ادى محكوك اولميوب مرور ايام ايله صفحهٔ روزكاردن سلنمدى
وخطيب ادبب جوامع صوامع والا اولان مشترئ نيك فطنت كيمك آدينه منبر چرخ اوزره
خطبهٔ سلطنت اوقوديكه آخركار انك ذكرندن فراغت قلمدى افسر سلطنتى باشنه وخلعت
خلافتى برودوشنه الوب سرفرازاقلر ايليان سردارلردن قنغى سرداردركه دست برد زدان
حوادث واهيه ايله لباس سندس التباسنى الدرميوب نركس كبى باشى برابرى تاجنى قابدرمدى
زمام مهام سلطنت وعنان يكران خلافت ال ويروب اسب كامرانى زيررانى اولان مردان
ميدان شجاعتدن قنغى شهسواردركه مراكب كواكب زندكانيسى صدمات حوادث ايام ايله
شكسته پا اولمدى مالك الملك حضرتلرينك روز ازلده خامهٔ مثبت وقلم ارادتيله صفحهٔ احوالى
توقيع وقيع (ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء) برله موقع اولنلرك ومضمون ميمون شرف مكنون
(وهو الذى جعلكم خلائف فى الارض ورفع بعضكم فوق بعض درجات) ايله عنوان بولنلرك
آخركار اسم سامبسى ياد اولمق محققدر معما كبى آدى صانى بيلنمز اولوب بى نام ونشان
اولمسى مصدقدر بوضابطهٔ رابطهٔ مألوفه معروفه اوزره مرحوم ومغفورله سلطان محمد

طاشلق مدرسه سنه ومحروسهٔ استانبولده قلندرخانه مدرسه سنه ومحمود پاشا مدرسه سنه
مدرس اولدی مدارس مذکوره دن صکره محروسهٔ بروسه مدرسه لرندن سلطان مدرسه سنه
مدرس اولمشیکن اللی اقچه وظیفه ایله مدارس ثمان هشت بهشت نشاندن بریسنه نقل اولنوب
قابلیت کمال وکمال قابلیت ایله پیراسته وآراسته اولان هوشمند دانشمنده افاضه ایلدی فاضل
مشارالیهك علوفه سنه بالدفعات اوز اقچه ترقی اولنوب سکسان اقچه یه واصل اولدی وظیفهٔ
مرقومه ایله صحنده مدرس ایکن صحن جهاندن بقعهٔ مغفرت مشحون جنانه روانه اولدی
محروسهٔ قسطنطینیه ده ساکن اولدوغی اوك قربنده برمسجد بنا ایلیوب بو بهانه ایله منازل
عقبادن برمنزل اعلایه ظفر بولدی ودخی مالك اولدوغی کتب نفیسه یی علمایه وقف ایلدی
فاتحهٔ عمرندن خاتمه سنه دکین علم ومعرفتده مواظب وملازم وتلاوت قرأن عظیمه ومطالعهٔ
کتب فقهیه یه مداوم ایدی ❊ شعر ❊ بعلم وفضیلت شب و روز قائم ❊ بدانش ملازم بعرفان
مداوم ❊ الفاظ کفره متعلق مسائلی شامل هدیة المهدیین نام رساله تألیف ایلدی فن فروعدن
صدرالشریعه نام کتاب مستطابه ذخیرة العقبی نام برحاشیه تسوید ایدوب صدر مشکلات
صدرالشریعه یی شرح ایلدی ❊ تذییل ❊ بو کتابك تألیف وتصنیفیله مثوبات نافعهٔ ساطعه دن
بی نهایه اذخار ادخار ایدوب دار عقباده انتفاع واستمتاع ایچون حددن زیاده زاد وزواده تهیئه
ایلدی اول شهسوار صحن فضائل صحن مدرسه سنده مدرس ایکن سکزیوز طقسان
برسنه سنده بو کتابك تألیفنه شروع ایدوب اونبجی یلده طقوزیوز برشهر ذی الحجه سنك
سکزنجی کوننده اتمام ایلدی مدت مرقومه نك اورته لرنده کعبهٔ شریفه یه واروب حج مبرور
وسعی مشکو ایلدی بو ابیات معجز آیاتی اول کتاب اعجاز نصابك وصفنده ایراد ایلدی ❊ شعر
کتاب فیه تبیان المعانی ❊ بیان فیه غایات البیانی ❊ محیط فیه تبیین الکنوزی ❊ ینابیع العلوم
کالمثانی ❊ عیون الفقه معیار الفتاوی ❊ مصفی عن زیارات الثوانی ❊ هو المرقاة والمرآة حقا
هو الوافی بانجاح الامانی ❊ وجیز اللفظ کاف الواقعات ❊ شفاء الجهل فی کل الزمانی ❊ مولانا
اخی سکزیوز طقسان برسنه سنده صحنه وار دقده بو تاریخی دیدیلر ❊ تاریخ ❊ مرکز العلم
مدار الفضل ❊ فاضل العصر فرید الخلف ❊ نال اسمی رتب فی التدریس ❊ خصه الله
بحسن اللطف ❊ قلت فی تهنیة للتاریخ ❊ کوکب العز جلا فی الشرف ❊ اوزون حسنك
انهزامنه مولانا اخی بو ایکی تاریخی دیدی ❊ خ ❊ بطلان کید الخائنین ❊ حل لی فتح قریب

مولانا قاسم بن یعقوب رحمه الله

اماسیه لودر خطیب قاسم دیمکله مشهوردر مولانا سیدی احمد قریمی حضرتلرندن تلمذ ایدوب
تکمیل کمالات ایلدکدنصکره عادات اسلاف اشراف اوزره مناصب عالیه دن اماسیه
مدرسه سنه مدرس اولدی مرحوم ومغفورله سلطان بایزید خان غازی حضرتلری شهزاده
ایکن اماسیه سنجاغنه والی اولدقده فاضل مشارالیهی خواجه ایدینوب مدت مدید انکله
مصاحبت علمیه ایلدکدنصکره سعادتله تخت سلطنته جلوس میسر اولدقده محمیهٔ بروسه ده
مرادیه مدرسه سنی اعطا ایلدی بعده شهزاده سلطان احمد حضرتلرینه اماسیه سنجاغی
صدقه ایلدکده فاضل مشارالیهی اکا دخی خواجه نصب ایلدی بو حالت اوزره محروسهٔ
مذکوره ده وفات ایدوب روح پرفتوحی شهر بقاده متوطن ومتمکن اولدی مشارالیه علوم
قرائت وتفاسیر واحادیثده وفنون اصول وفروعده اطلاع تامی وارایدی طائفهٔ صوفیه یه محب
اولوب محبتنده مداوم وانلر ایله مجالست وموانسته ملازم اولوب اخلاق کریمه ایله متخلق نیك
نفس برکسنه ایدی ❊ مصراع ❊ جهد کن تا خلق نیك آر دبدست ❊ رحمه الله تعالی

مولانا سنان الدین یوسف رحمه الله

سلطان مراد خان غازی مرحومك وزراسندن برینك قوللرندندر زمان صغرنده مبانی علومی

مولانا علی قوشجی بوم رومده آشیان کیر اولدقده مشارالیه سنان پاشانك اجازتیله مولانا لطفی
علوم ریاضیه یی علی قوشجیدن اوقویوب کوش هوشله استماع ایلدی بوطریقله رسوم حقائق
ودقائقی لوح خاطرده خامهٔ حفظ وضبط ایله ثبت واملا ایلدکدنصکره سحاب فیض بخش کبی
بحار تیاردن استفاضه ایلدوکی دررغرر فوائد ریاضیه یی اول لجهٔ علم وفضل وانشا یعنی
سنان پاشانك صدف درونته القا ایلدی ❊ مصراع ❊ در بدر برده وکوهر بکان آورده است
اول نحل نخل عالمیان اول شکوفهٔ ریاض ریاضیاتدن اخذ ایدوب کوارهٔ خاطرنده جمع ایتدوکی
شهد شیرینی مشارالیه سنان پاشا یه بذل ایلدی مولانا سنان پاشا فن مذکوری بو واسطه ایله
اخذ ایلیوب انده دخی ید بیضا ومهارت تامه تحصیل ایلدی مولانا لطفی یی سنان پاشا حضرتلری
زمان وزارتنده مرحوم سلطان بایزید خان غازینك حضور شریفنده تربیت ایدوب فاضل
مشارالیهی خزانهٔ عامره ده مخزون اولان لطائف کتبك حفظ وضبطی ایچون امین وضع
ایلدی بو بهانه ایله ملا لطفی فنون غریبه دن جواهر کتب کرانمایه یه دسترس بولدی کنجور
بضایع بدایع بهیهٔ شهیه اولان نقادان عالم مؤلفاتنده درج وابداع ایلدکلری عقائق حقائق
علوم واجناس بضایع فنونه واصل اولدی ❊ شعر ❊ سرچشمهٔ تحصیل کمابست کتاب ❊ اصل
همه تسهیل کما بست کتاب ❊ کنج هنرست وکان عرفان وکمال ❊ سرمایهٔ تکمیل کمابست
کتاب ❊ سالف الذکر سنان پاشانك تقلبات تصرفات ادوار ایله اقبالی ادباره منقلب اولوب
سفر یحصاره نفی اولندقده مولانا لطفی انك ایله بیله کدوب خاصهٔ لازمه کبی انك یانندن مفارقت
ایلمدی وقتا که مرحوم ومغفورله سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینه دولت وسعادتله
سریر فلك مسیر وسپهر مصیره جلوس همایون میسر اولوب ابا واجدادندنبرو کابرا عن کابر
موروث اولان مسند مشید سلطنت وخلافتی برادرلری الندن الدقده واول ظل اللهك کوکب
بخت بلند آفتاب اشراقی مشارق ومغاربه پرتو صالدقده ❊ شعر ❊ چوخسرو بتخت خلافت
نشست ❊ جهان از نو آیین شاهیش بست ❊ به پیش رخش داشت ازدلبری ❊ رخ روم
مرآت اسکندری ❊ مدارس عالیه دن محمیهٔ بروسه ده مرحوم سلطان بایزید خان غازی
مدرسه سنی وقلبه ده شهاب الدین پاشا مدرسه سنی ومحروسهٔ ادرنه ده دارالحدیث مدرسه سنی
یومی قرق اقچه ایله صدقه ایلدکدنصکره ثمان هشت بهشت اولان مدارسك بریسنه ترفیع
ایلدی مدرسهٔ مذکوره ده ارباب طبایع مطبوعه واصحاب قرائح مطموعه یه افاده وافاضه
اوزره ایکن سلطان بایزید خان غازی حضرتلری محروسهٔ بروسه ده جد شریفی سلطان
مراد خان غازی حضرتلرینك مدرسه سنی التمش اقچه علوفهٔ معینه ایله اول فاضل محققه صدقه
ایلدی مولانا لطفی کندونك اقران وامثالنه بلکه علماء عظام واسلاف اشرافه کستاخانه
کمان آزاردن تیرطعنه پرتاب ایدوب خدنك ترهات ناشایسته ایله هدف خاطرلرینه طوقنوردی
کافهٔ علما انك تیغ زبان زبان کارندن مجروح اولوب شمشیر آزارندن صاقنور یقنور ایدی ❊ شعر
زشمشیر آزار باید کریز ❊ که باشد جکرسوز وخونریز وتیز ❊ اول طلیق اللسان وجریء الجنان
رؤساء علمانك حقنده لسان ذم وقدحی اطاله ایدوب لباس هزله ناز کانه طوناتمغین واقران وامثالنك
هر برینه نامناسب مثالب اسناد ایدوب قول شاردو باردله انلری بری برینه قاتمغین جملهٔ اعلام
علمای عظمای والا رتبت اکا بغض وعداوت ایدوب هر بری صمیم قلبدن عدو اولمشیدی
جوهر درونلری غرض غرض وغیظ ایله طولمشیدی علماء عظام جانبندن اولان شکرابه
معاصر اولدوغی کسنه لرك زهر حقد وحدلری آمیخته اولمغین ایکی فرقه یله مولانا لطفی یی
سم اسناد الحاد ایله اهلاك ایتمکه قصد ایدوب انی مابیندن رفع ایتمکه جزم ایلدیلر بو داعیه ایله
اول مسند الیه مسند فضا ایله الحاد وزندقه اسناد اولنوب آینهٔ دل صفا انکیزی ژنك رنك
کفر ایله تیره ودیدهٔ باطنی خیره دردبو کفت وکو احداث ایلدیلر ❊ شعر ❊ چنین کفت دانای

تحصیل ایدوب اول عصرك علماسی خدمتلرنده اشتغالده ایکن باز ریاض ریاضیات یعنی
علی قوشجی حضرتلرینك اوجات خدمات علیه‌سنه پروبال جد واقدام ایله صعود ایلدی
شعر ❊ بستی بربناید کام دلها ❊ بکن درهنرمرامی جد واقدام ❊ شیمهٔ کریمهٔ علما اوزره
مناصبدن مجیبهٔ بروسه‌ده مناستر مدرسه‌سنه وسلطان مدرسه‌سنه مدرس اولوب ارباب قرایح
نقاده‌یه افاده ایلدکدنصکره یومی اللی اقچه وظیفه ایله ثمانیه مدرسه‌لرینك بریسنده سجاده‌
افاده‌یه جلوس ایلدی مدرسهٔ مذکوره‌ده وظیفه‌سنه دفعاتله اون اقچه ترقی اولنوب سکسان
اقچه‌یه یتشیکن شصت اجله کرفتار اولوب وفات ایلدی مشارالیه شرائف اوقاتی علم وعبادته
صرف ایدوب مشاغل علمیه‌یه اشتغالده بذل جهد ایلیان طائفه‌دن ایدی نظرشریفی تعلق
ایتدوکی کتبك حواشیسنه فوائد تعلیق ایدوب مواضع مشکله ومواقع معضله‌دن عقدهٔ اشکالی
منحل ایدر ایدی مؤلف شقائق فاضل مشارالیهك کتابلرندن نسق معهود اوزره فاتحه‌سندن
خاتمه‌سنه دکین حواشیسنده فوائدی حاوی برتفسیر بیضاوی کوردم دیو افاده ایلدی اول
فاضل کامل کندونك استادی علی قوشجینك علم هیئتده یازدوغی رسالهٔ فتحیه‌سنه برشرح
نافع ترقیم ایدوب مغلقات نکات سدیده‌یی لسان بیان ایله فتح ایلدی ❊ شعر ❊ سرکلك اوفاتح
مشکلات ❊ لسانش کلید درمعضلات ❊ جنابش جاملست وکاملترست ❊ فضائل نصاب
وهنرکسترست

فاضل کامل مولانا سنان رحمه الله

کرمیانندر شاعر سنان دیمکله مشهور در اعالی موالی ذوی المعالیدن مولانا خسرو حضرتلرندن
اخذ علوم ایلدکدنصکره جملهٔ اجلهٔ اوقاتی علوم معتبرهٔ متداوله‌یه صرف ایدوب فنون
فضائل مکنونه غایت اشتغال ایله مشغول اولدی صدق رغبت وصفای همتله کرتنبعی میان
جانه بند وطوق احاطه‌یی کردن جنانه پیوند ایدوب اصول وفروعی شامل برفاضل ومعقول
ومشروعی جامع برنافع کسنه اولدی ❊ شعر ❊ جمعت کل ماانشئت من الوری ❊ من الخلق
والاخلاق والعلم والعلی ❊ فن فروعده وقایه‌نك شرحی صدرالشریعه‌یه برحاشیه تسوید
وترقیم ایدوب ملا اخینك حاشیه‌سنده مسطور ومحرر اولان کلماتی رد ایتمکی التزام ایلدی
تذییل ❊ توقات نام قصبه‌ده اولان مدرسهٔ سلطانیه بنا اولندقده اولا اول فاضله صدقه بیورلدی
بعده ثمانیه مدرسه‌لرینك بریسی اکا توجیه اولنوب صحن افاده‌ده افاضه ایدر ایکن بقعهٔ بقایه
رحلت ایلدی مرویدرکه فاضل مشارالیه سید شریف جرجانی حضرتلری ایله شریك اولوب
مضمار فضائلده مسابقه کنان همعنان اولدیلر کوی مزیت وفضیلته دسترس بولمق رجاسنه تك
وپوی ایدوب صولجان کوشش ایله عرصهٔ ورزشده تشمیرساق اهتمام ایلدیلر مرحوم
ومغفورله سلطان مراد خان غازی حضرتلری شاعر شیخی ایله ایکیسنی امتحان ایدوب خمسه
دیکز دیو امر ایلدکده خسرو وشیریندن بیك مقدار بیت دیوب پادشاهه عرض ایلدی
پادشاه حضرتلری بوابیاتی غایت بکنوب بیحد وپایان احسان ایلدی بوغنیمتله مسکن
ومتوطننه کیدر ایکن غمزهٔ خونریز دلربایان کبی خونی حرامیلر سیل اشك عاشق مثال انك یولنه
اینوب جملهٔ مالملکنی غارت ایلدیلر بوواقعهٔ نکبت انجامدنصکره چوق زمان کچمدن اول فاضل
فضیلت آیات وفات ایلدی ❊ شعر ❊ کان مبرکه جهان اعتمادرا شاید ❊ که لازم عدمست
آنچه درو جود آید ❊ رحمه الله

مولانا شجاع الدین الیاس رحمة الله علیه

اوصلی شجاع دیمکله مذکوردر اول عصرك علماسندن تلمذ ایدوب اهلیت مناصب ایله
مناصب اهلیته واصل اولدقده بعض مدارسه مدرس اولدقدنصکره سمی هشت بهشت اولان
ثمانیه‌دن بریسنه ترفیع اولندی مدرسهٔ مذکوره‌ده ارباب طلب واصحاب اربه افاده صددنده

آموزکار ❊ مکن بد که بینی بداز روزکار ❊ خلق عالم ایچره بوخبر مشهور اولوب عن حضور
پادشاهیده بوحدیث موضوع مرفوع اولدقده پادشاه حضرتلری (ماهذا الافك مفتری
دیوب خبر بوخبر صحیح دکلدر بونك موضوعی ومحمولی صحیح اولمق بعیددر بوخصوص
کورلسون دیو فرمان ایلدی اعلام علمادن مولانا خطیب زاده ومولانا عذاری ومولانا
افضل الدین ومولانا اخوین وسائر اعالی اهالی ذوی المعالی عقد مجلس ایلیوب مولانا لطفی‌یی
احضار ایلدکلرنده فصل وباب کلامی بوطریقله وصل وفتح ایلدیلر که سنك جناب معالی
نصابك حق الالطافك مظهر لطفی اولوب درون فضائل مقرونك خزانهٔ لطائف معارف
ایکن جادهٔ هدایتدن خروج ایدوب طریق ضلالته تطرق ایلمش سن بونك نه لطفی واردر
دیدکلرنده مولانا لطفی هذه فریة بلامریة دیوب شویله بسط جواب ایلدیکه بنم (ماجاء
من عند الله هو) ایمان وتصدیقم مصدق وفصل الخطاب کتاب الله هده مکتوب اولان اوامر
ونواهی حقنده تحقیقم محققدر اساس دین اسلام طارم سبع شداد کبی خللدن خالی ومهر حسن
اعتقادم شرف زوالدن عالیدر مذاق دیانتم زهر مر الحاد ایله تلخ کام اولمیوب نبات عقیدهٔ
پاکم جوب احتمال شرك وکفردن صافدر بوخصوصده بنم ایچون سویلنان سوز کذب ومین
ولافدر حاشا که بنده کفر والحاد اوله (وما یکفر به الا الکافرون) دیو ختم کلام ایلدی
شعر ❊ حال من کربان زضلالت دورست ❊ ازکفر واز الحاد دلم مهجورست ❊ درباره
من هیچ مکن زشت کمان ❊ ازتابش توحید درونم نورست ❊ بومحلده ایکیوز مقداری کسنه
حاضرون اولوب هربری بررماده نقل ایدوب (انه لقول فصل وماهو بالهزل) دیو
علی وجه التحقیق والایقان مذکورك الحادینه شهادت ایلدیلر مولانا لطفی اول شهود
مشهود البطلان حقنده (ومالهم به من علم) دیوب انلرك شاهد شهادتلرینی تیغ تکذیب ایله
جرح ایلدکده علماء معالی انتماء اول شاهدلرك شهادتلری شرعا مقبول ویرم یاتمز ده معمولدر
دیوب موجبنی تنفیذ وامضا ایلدیلر (السیف محاء الذنوب) فحواسنجه امحاء آثام ایچون
شمشیر سیاست ایله قتل ایتمکی تصمیم ایلدیلر کروه علمادن مولانا خطیب زاده ومولانا عذاری
بی توقف قتلنه امر ایدوب اباحهٔ اراقهٔ دمنه حکم ایلدی ولکن مولانا افضل الدین ومولانا
اخوین تردد ایدوب بی محابا اعدام وافناسنه حکم ایتمکه جرأت ایتمیوب ناحق قتل ایتمکدن
حذر ایلدی بوخصوص پایهٔ سریر اعلایه عرض اولندقده سلطان بایزید خان غازی حضرتلری
انواع تحریدنصکره سنت حسنهٔ مندوبه اوزره اجماع علما ایله عمل ایدوب بوعزیمته رخصت
بیوردی بناء علی ذلك مولانا لطفی‌یی آت میدانه ایلتوب حد سیف شرعله حدا قتله مباشرت
ایلدکلرنده مولانای مشارالیه باشنی میدانه قویوب تیغ قتله کردن قبولله یبون ویردی جلاد
روزکارك تیغ حیفی انك بردم ایچنده باشین الوب قانه کیردی ❊ مطلع ❊ تیغ جلاد فلك کار
ایتدی انك جاننه ❊ سیف حیفی روزکارك کردی انك قانه ❊ اول عصرك مورخلرندن ملهمات
غیبیه‌یی ناطق برصادق کسنه مرقوم مرحومك حین وهلاکی حیننده بوتاریخی دیدی ❊ تاریخ
ولقدمت شهیدا ❊ بعض شاعر ماهر ستوده مآثر بومحلده بوکلامی تاریخ دیدی ❊ تاریخ ❊ تلف
نفس نفیس ❊ وبعضیلری خلاف واقع بود ❊ کلامنی تاریخ دیدی ❊ تاریخ ❊ افتخار فضلا
لطفی مقتول که او ❊ بود درجمله فضائل بهمه ملك فرید ❊ چونکه اهل حسد اوراز تعصب
کشتند ❊ کشت تاریخ وفاتش ولقدمات شهید ❊ الحق بوجمله موقعنده واقع اولوب محل
ومحزنده صادر اولدی سنهٔ مرقومه‌نك شهر ربیع الاخرینك یکرمی بشنجی کونی سه‌شنبه کون
قتل اولنوب ابی ایوب انصاریده دفتردار مرحوم محمود چلبی‌نك مسجدی قربنده دفن اولندی
حکایت اولنورکه فاضل مشارالیهك مولانا خطیب زاده نسق مشروح اوزره قتلنه حکم
ایلدکدنصکره مقرمقررینه کلوب بوحکمك صدوریله مباهات ایلیوب المنة لله تعالی کاتبی انك

تطاول دست رد ونظر عين اعتراضندن خلاص ايلدم زيرا اول كشى بنم كتابمى تزييف ايتمكه
طوغريلوب خطالرينى يازوب جزمكه خامه كبى بل باغلمشيدى ديدى مشار اليهك قتلنه
حاضر اولان ثقات تقاتدن منقولدركه مولانا لطفى محل قتله كيدر ايكن يولك اكى جانبنده
طورن مسلمانلرى كندونك خلاق عالمك وحدانيتنه اقرارينه وانكارى لازم اولنلرك انكارينه
اصرارينه اشهاد ايدوب متصل ساحۀ درون پاكنى كرد سوء اعتقاددن تبرئه وعقيده سنى
كدر الحاددن تصفيه ايلدى كلمتين شهادتى شهد مكرر كردار تكراريه تكرار وتذكار
ايدوب اسلام وايماننى تصديق وتحقيق ايلدى حتى روايت اولنوركه دم قتل وحين حين
وهلاكده مبارك باشى منتهاى ذراى بدندن حضيض وجه ارضه ساقط اولدقده لسان پاكندن
توحيد صادر اولوب كلمۀ شهادتى تكلم ايلدى مؤلف شقائق حضرتلرينك عمبلرى نقل ايلديكه
اول منبع ينابيع افادەنك انفاس روح بخشندن استفاضه ايتدوكده اولا بخارى نقل ايدوب
صكره درسمزى اوقودردى اثناء نقلده كتاب بخارى يى اچوب راويان راويۀ روايتك اسامئ
ساميەلرينى سلك تقريره تنظيم ايتمكه بدأ ايتدوكندن صحاح ملاح احاديث نبويه يى اتمام ايدنجيه
دكين كريه ايدوب ناودان مژكاندن صفحات وجناتى اوزره قطرات عبراتنى على وجه التوالى
اقيدردى ❊ شعر ❊ شمع وارت چوتاج زربايد ❊ كريت ازخنده بيشتر بايد ❊ بومنوال اوزره
بركون بخارى نقل ايدر ايكن حكايت ايلديكه على ابن ابى طالب حضرتلرينك بعض غزواتنده
جسم شريفنه سهم جراحت اصابت ايدوب ضرب وحربدن اول سهمه شكست ايروب
پيكان خونفشانى بدن لطيفنده قالدى اول پيكانك خدنك اضطرابى انك جكرينه چوب بنى اخراج ايله
ديوجاتى الدى ❊ شعر ❊ تير خدنك غمزه ات ازجان ما كذشت ❊ برما زغمزۀ توچكويم چها
كذشت ❊ بوسهم جراحت سهمك اوجندن آچيلان ياره كوندن كونه اشليوب درونه ايشلر
اشلديكه اول حضرت على عالى منزلت جانندن اوصانوب كندونك بومقوله بر بتمز اوكلمز درده
اوغرا دوغندن غايت مجروح اولدى اول دزد خونريزى اختفا ايتدوكى محلدن جراحلر
اخراج ايدوب اله كتورمكه قصد ايلدكچه اول حضرت تحمل ايتميوب جزع وفزع ايلدى
آخر الامر بركون نمازه مشغول اولوب جناب حضرته كمال توجه ايله متمحض اولدقده اكا ظفر
بولوب اول پيكانى اخراج ايلديلر ❊ بيت ❊ هر آن پيكان كه ازتير خدنكش درجكر كم شد
برون آمد زراه ديده نور چشم مردم شد ❊ لكن حضرت سامئ منزلت آنى حس ايتميوب
پيكانى اخراج ايلدكلرندن خبردار اولمدى مولانا لطفى بوقصۀ نقل ايلدكدنصكره تأسفا كريه
وزارى ايدوب حقيقت حال صلوة بودر يوخسه بزم قلدوغمز عمل قورى قيام وانحنادر انده
فائده يوقدر ديو بيوردى اول درسه حاضر اولان شركامز و زتفتيش ومجلس معهودده نماز
ديدكلرى قورى قيام وانحنا درا كا عبرت يوقدر ديدى ديو مشار اليهك كلامن واقع حاله مخالف
نقل ايلديلر راوى مشار اليه مولانا قوام الدين قاسم يمين ايلديكه ذكر اولنان حكايت بونسق
اوزره واقع اولدى مذكورلرك نقل ايتدوكى خلاف واقعدر مولانا لطفينك قتل اولندوغنى
مشايخ عظامدن عارف بالله شيخ محيى الدين فوجوى حضرتلرى استماع ايلدكده مولاناى
مسفور الحاد وزندقه دنبرى وعريدرانك ساحۀ باحۀ قلبى كدر كدورات سوء اعتقاددن پاكدر
بوخصوصه بن شهادت ايدرين ديدى مرويدركه اول فاضل ذى شان درويشانه البسۀ
رديه كيوب حقيرانه صورت اختيار ايتمشيدى ❊ بيت ❊ ماوكليم فقركه نارى ازاناپه است
ازحلۀ يمانى وديباى شسترى ❊ درسه واردوغنده بندوكى آتى مدرسه قپوسنده خلقه يه
باغليوب اوكنه علف دوكى ويردى كندولرى درسخانەده ايكندوزماننه دكين درس
ديدكدنصكره آتنه بنوب عارف بالله شيخ وفا زادەنك زاويەسنه كدر ايدى اخشامه دكين انده
صحيح بخارى نقل ايدر ايدى مشار اليهك دأب قديم وشيوۀ مستديمى بويله ايدى مولانا لطفينك

احوال شريف آمالندن نكاشتۀ صحائف تحرير ورقم زدۀ اقلام تصوير وتسطير اولاندن غيرى
نوادر عجيبه سندندركه محروسۀ بروسەده مدرس ايكن بركون اصحاب واحبابيله برسر چشمۀ
ارم مشربده تنزه ايچون اوطورمش ايكن اهالئ قرادن بركسنه النده يولاروبوينده طوبره
چيقه كلوب اول چشمەدن صو ايچدكدنصكره ارقه سى اوزره ياتوب استراحت ايلدى فاضل
مشار اليه برساعت تأمل ايليوب حضار مجلسه بوكشى الله اعلم اينه كولندر طوارضائع ايلمشدر
انى اررديو بيوردقدنصكره برمقدار دخى تدبر وتفكر ايدوب بوكسنەنك ادى سوندكدر وطوبره سنده
نصف اتمك ايله بر پاره پينر واوچ باش صوغانى واردر ديو تعيين ايلدى اصحاب واحبابى
بوجواب باصوابى بيلمك ايچون شخص مزبورى يانلرينه دعوت ايدوب اسم ورسم وموطن
ومسكننى وسائر احوالنى مفصل ومشروح استفصا ايدوب واقع حاله واقف اولديلر
جملەسنى مولاناى مشار اليهك تقريرسابقنه مطابق وموافق بولديلر ❊ شعر ❊ همه
كلام توای رازدار عالم غيب ❊ موافق قدر است ومطابق ازلست ❊ مذكورلرك
هربريسى اول فاضلك بوتعيين وتبيينه حيران اولوب دندان حيرت ايله انكشت انصافى
ولب تعجبى كزيده ايلديلر ❊ مصراع ❊ بدندان تعجب لب كزيدند ❊ اول فاضل كاملك آيينۀ
سينۀ بى كينەسى مجلاى مجلاى صور واردات غيبيه اولدوغنه يقين حاصل ايدوب وراى پردۀ
غيبده متوارى اولان نسنەلرى بيلكده اصحاب عرفانه حجاب اولمدوغنى يقينا معلوم ايدنديلر
شعر ❊ عجب سريست سراهل عرفان ❊ كه يك چيزى پريشان نيست پنهان ❊ دل ايشان
جوهر آت مجلاست ❊ همه اشيا دروتابان وپيداست ❊ مؤلف شقائق بوقصەيى ثقات كفاتدن
استماع ايتمسم تصديق ايتمزايدم ديو بيورديلر جملۀ نوادر لطيفه ولطائف نادره سندندركه
مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان غازى حضرتلرى صحن ثمانيەده مدرس اولان سكز عدد
صناديد افاضل فضائل حافلك هر برينه علم لغتدن كتب ستەيى صحاح جوهرى يى وتكملەيى
وقاموسى وبونلرك امثالنى جمع ايلكز ديو امر ايلدى اول عصرك علماسندن اوصلى شجاع
ديمكله معروف ومشهور برفاضل مبرور بواثناده بركون مولانا لطفى ايله جماعده جمع اولوب
لغتده متعلق برى برينك احوالنى استفسار واستخبار ايلدكده سالف الذكر اوصلو شجاع
هرسطرك باشنده برعلامت شك وضع ايدرم ديو بيوردقلرنده مولانا لطفى سن بندن اشك
ايمش سن ديو لطيفه ايلدى مذكورك بومقوله لطائف عجيبه ونوادر غريبه سنه بومختصر
كفايت ايتميوب تكثير سخن ابراث شجن ايلمك مقرر اولدوغى سببدن تطويل كلام اولنمدى
القطرة تنبئ عن الغدير مسئلەسى اوزره بومقدار ايله كفايت اولندى ❊ شعر ❊ كرچه مشك
اندك بود خوشبوى كردد زودماغ ❊ خانۀ روشن كند كرچه بود كوچك چراغ ❊ فاضل
مرقومك رقم زدۀ قلم بلاغت شيم اولان مصنفات بديعه سندن حاشيۀ شرح مطالعه تحرير
ايتدوكى حاشيه سى كتب متقدمين خالى اولدوغى فوائديله حالى والسان قلمه كلمدك تحقيقات
دقائق آياتله ماليدر سيد شريف جرجانينك شرح مفتاحنه حواشى تحرير وتسطير ايدوب
اول كتابك عقود مواضع مشكلەسنى دندان بيان وسرانكشت اقلام تبيانله بروجه اوزره حل
ايلديكه ارباب الباب اكا حيران ودمبسته اولوب كمال حيرت ايله متحير اولديلر ودخى فاضل
مومى اليه سيد شريف حضرتلرينه بحث موضوعده يدى عدد اسؤلۀ قويه ايراد ايدوب
سبع شداد آدلو بررساله ده درج ايلدى مولانا عذارى كرچه بو اسؤله يه جواب ويروب دفع
ورفعنه چوقجه دقت ايلدى لكن حبل متين اسؤلۀ قوى اولمغين علاقەسنى قطع ايتمكه قادر
اولمدى ودخى موضوعات علومى بيان اسلوبى اوزره علوم شرعيه وعلوم عربيەنك اقسام
واصنافنى ذكر ايدوب يوز مقدارى فنون فضائل نمونى بررسالەده تعريف ايلدى الحق رسائل
مذكوره ده اجاده وافاده ايلدوكى حقائق دقائق شعار ودقائق حقائق آثارى پيرفلك كوش

ایغدی ابداع ایتدوکی عجائبی اسماع وآذان علما اشتمدی هر بر رساله سی علم وفضیلتنه وشرف
ومزیتنه برهان ساطع واقع اولوب غیر مصنفاتی اولسه بونلرك بریسی کافی ووافی اولدوغی
مقرردر ❊ شعر ❊ بود بذات توقائم صفات فضل وکمال ❊ بلی بذات میسر شود قیام صفات
ببرق خاطر کیتی نما چو ذوالقرنین ❊ زدوده نقش سواد از حواشی ظلمات ❊ مذکورك ترکی
اشعاری دخی واردر ❊ شعر ❊ عشقك قبوزین ینه چلایمی ندرسن ❊ عالملره آوازه صلایمی
ندرسن ❊ رسوای جهان اولمق ایچون شیشهٔ عاری ❊ نه اولسه کرك طاشه چلایمی ندرسن
بو مطلع دخی انکدر ❊ مطلع ❊ کوردی کوکلم که کوزی قاشی کوزل ❊ سودی بر بری تراشی
کوزل ❊ حکایت اولنور که اول عصرده دیار عجمدن کلمش برکسنه یه دارالحدیث مدرسه سی
اللی اقچه ایکن قرق اقچه ایله توجیه اولندی بو خصوصده مولانا لطفی بو قطعه یی نظم ایلدی
قطعه ❊ ای دهر عجب حادثه درکم حدث ایتدك ❊ بنیادنی علمك یقوبن هب عبث ایتدك
بر دهری یه برچقمق ایچون دارحدیثك ❊ نقص ایلیوبن اوتی دارالحدث ایتدك ❊ حکایت
اولنور که لبسی چلبی سلطان بایزید خان دورنده صحن مدرسه سندن دفتردار اولوب تغییر اسلوب
ایلمشیکن زمرهٔ علما ایله امتحانه حاضر اولمق مراد ایدندکده مولانا لطفی لطیفه ایدوب
سنك اسمك افعال ناقصه دندر کذلك افعالك دخی نقصان تامله ناقصدرسن بزم اوته مزدن
چیقمش ایکن ینه بزمله بحثه کیرمك استد وکك مقتضای مقامدن خارج محل بحثدر
شمدنصکره وار عالملرکله حسابك ایله دیدی بو محلده بدیههٔ بو بیتی دیدی ❊ بیت ❊ کورنلر
ایشدنلر هب بکندی ❊ افندم علمی یله عامل اولمش ❊ علماء سالفه دن بغداد قاضیلغندن
معزول اولوب وفات ایلیان دولکر زاده محمد چلبیدن منقولدرکه مولانا لطفینك بخاری یه وتلخیص
مفتاحه شرحی وعلم آدابده رساله سی واردر وفرج بعد الشده نام کتابی ترکی یه ترجمه ایلدی
رحمة الله تعالی

عالم وعامل فاضل وکامل مولانا قاسم کرمیانی رحمه الله

ملا عذاری دیمکله شهرت یافته در خسرو وشیرین صاحبی مولانا شیخینك قزقرنداشی اوغلیدر
اول عصرده اولان علمانك خصوصا مولانا عبدالکریم ماشطهٔ ناشطهٔ حسن تربیت ویمن
تقویتلریله رخسارهٔ اهلیتی کلکون اولوب عذار عذراء احوالی کلکونهٔ فضائل ایله رنکین
اولدقدنصکره افادهٔ سمتنه سالك اولدی وفور علم ومعرفت ومزید فضیلت ومزیتله پیراسته
وآراسته اولنلره مناصب عالیه ایله رعایت ومراتب سامیه ایله تقویت اولنمق شیوهٔ قدیم اولمغین
فاضل مشارالیهك شاندنه مودع اولان فضائل انسانیه عواطف خسروانیه ولطائف رحمانیه ایله
متعاضد اولوب اماسیه ده مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره دنصکره یومی اوتوز اقچه ایله ابی ایوب
انصاری حضرتلرینك مدرسه سی ومحمیهٔ استانبولده قلندرخانه مدرسه سی ومحروسهٔ ادرنه ده
اوچ شرفه لو مدرسه لرینك بریسی وصحن ثمانیه مدرسه لرینك بریسی صدقه اولندی صحن افاده ده
انوار آثار فضائلی درجهٔ نصف النهارده آفتاب فلك مدار کردار فروزنده اولمشیکن هجرت
نبویه دن طقوز یوز برسنه سنك شهر رمضاننك اون بشنجی یوم سبتده وفات ایدوب مغرب عدمده
افول ایلدی قبر شریفی ابی ایوب انصارینك مزاری جوارنده در مشارالیه ذهن ثاقب وحدس
صائب صاحبی اولوب طبع سلیم وعقلی مستقیم وقریحه سی صحیحه برکسنه ایدی زمان
مدارسده عادت کریمه لری ایکی سطر ویا اوچ سطریری بردرس ایدوب اول محلده قواعد
نحو وصرف ومعانی وبیان ومنطق وقواعد علم مناظره یی اجرا ایتمك ایدی بو وجه وجیه اوزره
تقریر کلام ایلدکدنصکره احسن اسالیب والطف اضاریب اوزره تحقیق مقام ایدوب فلق
صبحدن واضح وانوار خورشیددن بادی وسانح تقریراتله طلاب کمال اکتسابك استشکال
ایلدکلری اشکاللری دفع ورفع ایدر ایدی طلبه سندن بعض کسنه بودفعدن غافل بولنوب

شبهه سنی عرض وذکر ایلسه بونده دکلی ایدك دیو توبیخ ایدر ایدی اولمقوله غافل بولنان
عاقللری لوم ایدر ایدی مؤلف شقائقك عمیسی مولانا قوام الدین قاسم ایکی ییل مقداری
فاضل مزبوردن وجه مشروح اوزره اوقویدم اسلوب معهودی انلرك شیمهٔ مستدیمه لری
اوزره بولدم دیدی ایام صیفده بعض دلکش مقام وبعض کوشه لرده وایام شتاده کندو
سعادتخانه لرنده طلبه سنك یکانه لریله روز تعطیلده مجتمع اولوب اشتات اسباب شغل ایله حاصل
اولان تشتت بالی وتفرق حالی تفرقه ایچون اول جمع کثیر آداب ارباب البال اوزره بریره کلورلر ایدی
ایکیبسنده بیله یمك زمانه دکین مباحثهٔ علمیه ایدوب بعد الطعام لطائفه مشغول اولورلر ایدی
شعر ❊ هر که باشد همنشین دوستان ❊ هست در کلخن میان بوستان ❊ هرچه میجویی
بصحبت قائم است ❊ نه زبانت کار می آید نه دست ❊ از لقای هرکسی فیضی بری ❊ وز قران
هر قرین چیزی خوری ❊ اسلوب مذکور اوزره اولان مباحثانك اثناسنده فوائد جلیله
وعوائد جزیله اخذ اولندوغندن ماعدا درسده منحل اولمیان مواضع مشکله اول مجالسده حل
اولور ایدی ❊ شعر ❊ دل زهر یاری غدایی میخورد ❊ جان زهر علمی صفایی میخورد ❊ چون
ستاره با ستاره شد قرین ❊ لائق هر دو اثر زاید یقین ❊ بو قضیه یی مؤلف شقائق مولانا عذارینك
بعض تلامذه سندن استماع ایلدم دیو افاده ایلدی فاضل مشارالیه شرح مواقفك الهیاتنه
حواشی تحریر ایدوب اول قدر تحقیقات بدیعه ولطائف صنیعه درج ایلدیکه نظار اولو الابصار
غریق بحر افکار اولوب لجهٔ تعجبده مستغرقلردر ودخی مولانا لطفینك تعلقاتندن سبع شداد
عنوانیله معنون اولان سؤاللرینه جواب افاضه ایدوب هر برینی خامه تراش ردله صفحهٔ قبول
وورودن حك ایلدی ذکر اولنان فضائل جلیله سندن غیری زبان فارسی ولسان ترکیده
اشعار اعجاز اشعاری واردر که کوش زمانه یه انك کبی دریکتا آویزه اولمدی ❊ شعر ❊ زهی غواص
دریای معانی ❊ تعالی الله ازین کوهر فشانی ❊ ز تحریك قلم فرخنده حالش ❊ که آمد بس
نکو زین قرعه فالش ❊ تذییل ❊ ترکیده اولان اشعاری اکثریا بحر خفیف وطرز لطیفه دندر ❊ شعر
صقین آهمدن ای نکار صقین ❊ یله وار ربو کار وبار صقین ❊ بن نه خاکم کدرویم بحره ❊ قونمسون
خاطره غبار صقین ❊ بو ایکی بیت انك برغزلندندر ❊ شعر ❊ سرو دیوانه هوای قد دلجویندن
سدره آشفته وحیران کیده مز کویندن ❊ دلبرایله باشه وارلمز ایمش شانه کبی ❊ کشی بیك دراو بلا
چکمیجك موییندن ❊ وبو مشهور قطعه انك کفتار سحر آثارندندر ❊ قطعه ❊ یریکا کشتکیر
عشق نکار ❊ بریکا آتش غم دلدار ❊ بیلازم قنغیسیله طوتشه یم ❊ وقنا ربنا عذاب النار
رحمة الله تعالی

عالم عامل فاضل کامل قوام الدین قاسم بن احمد بن محمد جمالی رحمة الله الملك المتعالی

کندونك عصرنده اولان علمادن تعلم ایدوب حسن اهتماملریله تکمیل کمالات علمیه ایتدوکی
صدده مولانا علی بن محمد قوشجی حضرتلرینك خدمتلرینه اتصال ایلدی قسمت ازلیه ده
توریث اولنان انصباء استعدادات اولیه سی قوتدن فعله عول ایلدکده فاضل مشارالیهه
بعض مدارس وتفویض اولندقدنصکره ثمانیه مدرسه لرینك بریسی صدقه اولندی امر قضا
مورث ذکر جمیل وباعث ثواب جزیل اولمغین سمت تدریسدن صرف عنان ایلیوب قاضیلق
جانبنه توجیه زمام ایلدی ❊ مصراع ❊ امر قضا ازهمه اشیا به است ❊ مناصب عالیه دن
محمیهٔ قسطنطنیه ده قاضی اولوب قضیهٔ مرضیهٔ نصفت ومعدلتی شرایع محمدیه اوزره
تنفیذ وامضا ایدر ایکن شاهد حیاتی جرح اولنوب وفات ایلدی مرویدر که مومی الیه کمال
اشتغال ایله علمه مشغول اولوب قوت حافظه سی قوی اولدوغی سببدن کتب مطوله متداولهنك
اکثرینی حفظ ایدوب صحیفهٔ دلده ثبت ایلدی نباهت شان وفخامت عقل ایله بین الامثال هلال
امثال انکشت نما اولوب ماه عید کبی منظور اولو الانظار ومقبول ذوی الابصار ایدی ❊ شعر

مقبول قلوبست بفضل وبه‌کمال ❊ منظور جهانست بجاه وبجلال ❊ غنای قلب وسخاوت
نفسه مالك اولوب بازوی بانیروی وجودوا طنی وید علیاسی اللردن اوستون ایدی کف ندی نداسی
الجود اعز من الذخر) دیوندا ایدوب نوادئ سامیه‌ده ابر کف کوهر باری زر وسیم باغدرر ایدی
شعر ❊ کفی داشت جون ابر بهمن سخی ❊ ازو یافته اختر فرخی ❊ تذییل ❊ مؤلف شقائق
فاضل مذکور ایچون نسنه تصنیف وتألیف ایتمدی دیو یورمشلردر ولکن علاقهٔ نسبیه ایله
متعلق اولان ثقاتدن مسموعمز درکه سید شریف جرجانینك شرح فرائضنه حواشی تحریر
ایلدی رحمة الله علیه

عالم وعامل فاضل وکامل مولانا علاء الدین علی بن احمد بن محمد جمالی رحمهم الله الملك المتعالی

زمان صبا واوان صغرده قرمانلو مولانا حمزه دن اوقویوب مختصر قدوری یی
ومنظومهٔ نسفی یی انك خدمتنده ازبر ایلدی وابروی ممالك بوم روم اولان مقر ارباب جاه وجلال
ومستقر اصحاب فضل وکمال اولان محمیهٔ قسطنطنیه به کلوب مولانا خسرو حضرتلرندن
تلمذ طریقیله استفاده واستفاضه ایلدی مولانا خسرو فاضل مزبوره افاده امرنده تعلل ایدوب
بزی مشاغل فتوی درس وتعلیمدن شاغلدر ولکن محروسهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسی مولانا
مصلح الدین بن حسام خصوص درس وافاده ده اقدام تام واهتمام تمام ایدرانلرك خدمتنه
وارك دیوب اوجانبه ارسال ایلدی مولانا علی چلبی مولانا خسروك سوزیله محروسهٔ بروسه یه
واروب علوم شرعیه وفنون عقلیه‌یی مولانا حسام زاده افندیدن تعلم ایلدی انوار آثار بزرکواری
کوندن کونه ذات ساطعة اللوامعنده فروزان اولمغین مولانا مصلح الدین انی معید ایدینوب
دخترینك اخترینی اکا تزویج ایلدی ❊ شعر ❊ به این زهره آن ماه شد چون قرین ❊ قران
کرده درمنزل بهترین ❊ قدرچون زد این نقش زیبا برآب ❊ ازان اختر سعد زاد آفتاب
مذکورلرك اجتماعندن اولاد امجاد تولد ایدوب هر بریسی نهال باروری کبی آب حیاتله تازه وتر وثمرهٔ
طول عمر ایله بهره ور اولوب باغ عالمده برخوردار اولدی مخزن خزائن افنان فنون اولان
زبان شیرین بیان ولسان رنکین تبیانی حسن افاضه وشرف افاده ایله لا یزال فی الغدو والاصال
مقسم حظوظ طالبان فضل وکمال اولمغین مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلری
محمیهٔ ادرنه‌ده علی بك مدرسه‌سنی یومی اوتوز اقچه ایله اول فاضله اعطا ایلدی بعده اول فاضل
وسیع الفضائل وفسیح الکمالاتك کف معاش وانتعاشی تنك اولدوغنه پادشاه کردون جنابك
وقوفی اولوب انك فقر وفاقه سنه اطلاعی اولدوغی سببدن برمقدار البسهٔ لطیفه ایله درتبیك
اقچه انفاق ایلدی ❊ شعر ❊ ز الطاف آرای کیتی پناه ❊ چو خورشید بخشید خلعت بماه
درکنج بکشاد ودینار داد ❊ به‌لطفش زهر جنس بسیار داد ❊ مولانا علی چلبی سوالف ایامده
سنان پاشانك احسان دیده‌سی اولوب چشم احسان وعین انعام ایله منظوری اولمغین
ماینلرنده محبت عظیمهٔ مستدیمه اولوب کثرت صحبت سبقت ایتمشیدی ❊ بیت ❊ صحبت یاران
غنیمت دان که نقد زندکی ❊ خاص از بهر نثار صحبت یاران خوشست ❊ بو ایکی خدا یکان
عالمیانك بری بریله بی تردد تودد وبی تکلف تألف ایلدکلرینه قرمانی محمد پاشا حسد ایدوب
کانون درونده آتش رشك وحسد مشتعل وخاکستر ضمیر وقاحت سمیرنده نائرهٔ بغض وعداوت
مضمر اولمشیدی خانهٔ قلبی اشتات اسباب غیظ وکینه ایله طولمشیدی ❊ شعر ❊ چه انکس که دامن
فراهم کرفت ❊ چو انکو بشمشیر عالم کرفت ❊ کس ازمکر ودستان حاسد نرست ❊ که بنیاد
اهل حسد بادپست ❊ بو سببدن محمد پاشا اول فاضله هر زمانده جفا اوزره اولوب سنك
جور ایله آشیانهٔ بالدن مرغ حضورین اوچورمشیدی وظیفهٔ معینه‌سندن بش اقچه نقصانیله
طاشلق مدرسه‌سندن برغیری مدرسه‌یه تبدیل ایدوب خنجر هم وغمی جاننه چکورمشیدی
شعر ❊ نهال کینه که درسینه ها نشانده شود ❊ مقررست ومعین که برچه خواهد داد ❊ درخت

حقد بران نوع میوهٔ دارد ❊ که طعم او بمذاق دل کسی مرساد ❊ فاضل مومی الیه محمد پاشانك
تیغ جور وجفاسیله مولانا سنان پاشادن منقطع اولیوب حبل متین محبت وسررشتهٔ تعلق
الدن دوشورمدوکیچون محمد پاشانك نار دلزارنده عقدهٔ عداوت وکره عدوان محکم اولوب
بش اقچه نقصان ایله دخی برغیری مدرسه‌یه تبدیل ایلدی مولانا مومی الیه اول وزیرك سنك
تشویش وتفرقه‌سیله منشتت البال ومتفرق الحال اولوب جاه تدریسی ترك ایلدکدنصکره
عارف بالله شیخ مصلح الدین بن وفا حضرتلرینك خدمتلرینه اتصال ایلدی مرحوم ومغفور له
سلطان محمد خان غازی وفات ایدوب وزیر مزبور ینکیچری النده قتل اولندقده وسلطان بایزید
خان غازی محض فیض فضل سبحانی ایله تخت سعادته جلوس ایدوب مضمون میمون (وسخر لکم
مافی الارض جمیعا) عنوان مناشیر احوالنده نوشته وبنشته اولدقده ❊ شعر ❊ بسلطانی
بتخت وتاج پیوست ❊ ز الطاف حدا برتخت بنشست ❊ سلطان بایزید خان غازی برکیجه
واقعه‌سنده مرحوم مرقومی کوروب ایرتسی شرف ملاقاتیله تشرف ایتمکه دعوت ایچون
وزرایی عز حضورلرینه ارسال ایلدی فاضل مزبور بو دعوته اجابت ایتمیوب سلاطین ایله
ملاقات ابغض مباحاتدر دیو امتناع ایلیجك ❊ بیت ❊ مروزد شاهان که شاه آتش است
به آتش که از دور دیدن خوش است ❊ سلطان بایزید خان غازی محروسهٔ بروسه‌ده قبلوجه
مدرسه‌سنی اوتوز اقچه وظیفه ایله جبرا اکا اعطا ایلدی بعده محمیهٔ اماسیه‌ده افتا ایچون
اوتوز اقچه وظیفه تعیین ایدوب جبرا اوجانبه ارسال ایتمشیکن ثانیا ینه قبلوجه مدرسه‌سنه
نقل ایلدی بو مقوله اوضاع متخالفة الانواع ایقاع ایلدکدنصکره یومی اللی اقچه علوفه ایله
مرحوم سلطان اورخان غازی حضرتلرینك ازنیقده اولان مدرسه‌سنی بعده وظیفهٔ مرقومه ایله
محروسهٔ بروسه‌ده سلطان مراد خان غازی حضرتلرینك مدرسه‌سنی صدقه ایلدی بعده
مدرسهٔ مذکوره‌یی ترك ایدوب اماسیه‌ده عیسی اوغلی شیخ محمد جمالی‌یی زیارت ایچون اوجانبه
روانه اولدی سلطان بایزید خان غازی حضرتلری اماسیه‌ده مدرسهٔ شریفه‌لرینی بنا ایلدکده
مولانای مرقومی انده مدرس نصب ایدوب اول دیارك فتواسنی دخی اکا تفویض ایلدی
مرحوم سلطان بایزید خان غازینك اولاد امجادندن شهزاده سلطان احمد حضرتلری اماسیه
سنجاغنه والی اولوب کندونك شهزاده‌سی سلطان مراد حضرتلرینی طریقهٔ مسنونه اوزره
سنت ایدوب دوکون ایلدکده بعض خدام سدره مقام سلطان احمد حضرتلرینك خواجه‌لرینی
اول فاضلدن ارتق رعایت ایدوب بونك اعزاز واعظامنده تقصیر ایلدی ❊ بیت ❊ رتبهٔ خلق را
رعایت کن ❊ هرکسی را بقدر خویش آنکار ❊ فاضل مومی الیه بو جمعیتدن پریشان حال
اولوب زهنسری درونی کرد کدورتله مکدر اولمغین فتوی ومدرسه‌یی ترك ایدوب محروسهٔ
قسطنطنیه‌یه کلدی مرحوم سلطان بایزید نبسك نوبد حضرتلری کندو مدرسه‌سنی ترك
ایتدوکیچون اکا غضب ایدوب عزل ایلدیلر ❊ قطعه ❊ غضب پادشاه سختراست ❊ هرکه
عاقل شود بپرهیزد ❊ خندهٔ او چو خندهٔ شیراست ❊ که بیکدم بکریه انکیزد ❊ فاضل مرقوم
التی آی معزولا طوردقدنصکره برکیجه عالم منامده پادشاه مرحومك واقعه‌سنه کیروب
صورت جلالدن عرض جمال ایلدی پادشاه مغفرت پناهك دل دریا باری عواصف خوف
وخشیتله خیزان وانقلاب وقلق واضطراب ایلدکدنصکره ایرتسی عالم واقعه‌ده پادشاهله
کندو اورته‌سنده واقع اولان کلماتی حرف بحرف بعبارتها یازوب پادشاه حضرتلرینه ارسال
وایصال ایلدی پادشاه سامی منزلت بو قصه‌دن خوف ایدوب اقلیم قلبنه لشکر رعب وهراس
استیلا ایتدوکندن واقعهٔ واقعه‌یی ومولانای مذکورك مکتوبنی وزراسنه کوستروب مولانای
مزبور ایچون برمدرسه آچلسون دیو فرمان ایلدکده اتفاقا سلطان مدرسه‌سی آچیلوب اکا
اعطا ایلدیلر مدرسهٔ مذکوره‌نك اصحاب اعتبار اورته‌سنده مرتبه‌سی عادت اماسیه فتواسندن

منحط اولمغین مولانا علی چلبی اول مدرسه‌یی قبول ایتمکده انواع تردد ایلدکدنصکره کراهة
قبول ایلدی بومعنی ارکان دولتك معلومی اولوب سلطان مدرسه‌سنی قبول ایتدوکی کراهة
اولدوغی مجلای مجلای ضمیر منیر پادشاه دولت سمیرده صورت پذیر اولمغین اکلمیوب ثمانیه
مدرسه‌لرینك برینی فتح ایدوب اول فاضل زمانه‌یه صدقه ایلدیلر مدت مدید و زمان بعید
اول شهسوار صحن افاده قابلیت کمال وکمال قابلیت ایله موصوف اولان اصحاب ارب وارباب
طلبه‌یه افاضه ایلدکدنصکره حج ایچون نیت ایدوب مصر جانبلرینه توجه ایلدیلر لکن مکهٔ
مشرفه‌ده بعض فتنه حادث اولوب اول سنه‌ده طریق حج منسد اولمغین بریل مقداری
مصرده توقف ایلدی اول عصرده محمیهٔ قسطنطنیه‌ده مفتی اولان افضل زاده مولانا
حمید الدین وفات ایدوب امر فتوی محلول ومعطل قالدقده پادشاه حضرتلری منصب
فتوایی بن مکهٔ مشرفه‌ده اولان جمالی مولانا علاء الدینه ویردم اول کلنجه دوشن فتوالری
صحن مدرسلری یازسون دیو امر ایلدی مولانا علی چلبی قوافل صدق وصفا ایله کعبهٔ
شریفه‌دن مدینهٔ قسطنطنیه‌یه قفول ورجوع ایلدکده یومی یوز اقچه ایله جاه فتوایی اکا
تعیین ایلدی مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلری تأسیس مبانیٔ خیرات وتشیید
اساس حسنات ایتمك ایچون شرفاتنده سنبلهٔ فلك جیده وعرفاتنده زمزمهٔ ملك شنیده اولمق
میسر اولان مدرسهٔ شریفه‌لرینی محمیهٔ قسطنطنیه‌ده بنا ایلدکده ❊ مصراع ❊ برآستانهٔ
او آشیانه ساخته نسر ❊ فروز قائمهٔ او وطن کرفته سماك ❊ مقابلهٔ تدریسده اللی اقچه وظیفه ایله
انی دخی اکا احسان ایلدی اول زمانده اولان علمادن مولانا حمیدی قره سیدی بوحاله حسد
ایدوب مولانا علی چلبینك بعض فتواسی خطادر جوابنده اولور اولمز نسنه یازلمش دیو دیوان
همایونه ارسال ایلدی وزرا دخی فتاوای مذکوره‌یی مولانای مزبوره ارسال ایدوب
جواب طلب ایلدکده خطا ظن اولنان مسائلدن هر مسئله‌ده تصحیح نقل ایدوب شرع شریفه
توفیق وتطبیق ایلیوب روی دلجوی عروس جواب صوابدن نصابدن نقاب ظن وکمانی رفع
وکوش وکردن شاهد کلام صدق المامدن شبه شبه وشکوکی رفع ایلدی ❊ شعر ❊ برپایگاه
رتبت اونیست درعلوم ❊ اوهام را مجال نه افهام را مکر ❊ برتافت حق بحث چو خورشید
درسخن ❊ انوار صدق محض درخشید چون سحر ❊ مولانا قره سیدینك بو وضع ناسزاسندن
مولانا علی عالی قدرك خاطر عاطر عنبرباری غبار انفعاله مغبر اولوب درون پاکی انواع کدوراتله
طولدی شکوفهٔ قلبی غنچه کبی دلتنك اولدی بوقصه اورته سنده مولانا علی چلبی برکون کندونك
ملا چلبی دیمکله مشهور اولان بیوك اوغلی محمد شاه افندی‌یه مشارالیه خطا باکعبهٔ شریفه‌یه
واروب عرفه‌دن دوندوکده جناب رب الارباب طرفندن بکا برجذبه حاصل اولدیکه اول
زماندنبرو حجاب اولور نسنه قالمیوب ابواب لطف الهی بکا مکشوف اولدی حضرت جبار
بالانتقامدن نیازم اولدرکه مولانا قره سیدیدن بنم حقمی الویروب بکا ایتدوکی جفایه مکافات
ومجازات ایلیه بن انی اللهه صالدم دیو بیوردی اتفاقا برهفته کچمدن قره سیدی برکیجه فجائهٔ
وفات ایدوب مولانا علی چلبی افندینك خدنك دعاسی محزینه واصل اولدی ❊ شعر ❊ هرچه
دردل بود وآمد برزبان ❊ کشت مقرون اجابت هر زمان ❊ اول فاضل علی القدر وسمی
علی مرتضی جملهٔ جمیلهٔ اوقاتی علم وعبادته ودرس وفتوی وتلاوته صرف ایدوب صلوة
خمسی جماعتله ادا قیلورایدی نفس نفیسی کرم اوزره مجبول اولوب اخلاق طیبه صاحبی
متواضع ومتخشع کسنه ایدی صغارناسی کبار کبی تبجیل وتعظیم ایدوب وضیع ووقیع وخطیر
وحقیری بری برندن ترجیح ایتمیوب سنك ومقدارده معدل میزان کبی ایکی جانبی برابر طوتر ایدی
دائما لطفله تکلم ایدوب شیر رفق کلام سکرینه قاتر ایدی ❊ شعر ❊ صورتی از پای تاسر جمله
روح ❊ لطف درلطف وفتوح اندر فتوح ❊ فرد آفریده‌یی سوء حالله ذکر ایتمیوب نخش

وکذبدن

وکذبدن لسانی طاهر وانوار عبادت صفحات لوحات جبهه‌سنده باهر وظاهر ایدی ❊ شعر
ازفحش واکاذیب لسانش طاهر ❊ وانوار عبادت بجبینش ظاهر ❊ اکثر اوقاتده شیمهٔ کریمه‌لری
بویله ایدیکه کندونك مسکن ومقرنده بریوکسك یرده اوطوروب پنجره‌سندن آشغه برزنبیل
آصر ایدی مستفتی اولان کسنه مشکلنی یازوب زنبیل ایچنه براغوب زنبیلك ایپنی تحریك ایدر ایدی
مولانا حضرتی بو وضعدن آکاه اولیجق زنبیلی چکوب ورقه‌یی کوردکدنصکره جوابنی التنه
یازوب ینه زنبیلی آشغه قویی ویرر ایدی بوطریقله زمرهٔ مستفتیان رایکان جوابلرینی الوب
اززمانده مقصودلرینه واصل اولورلر ایدی اول حبل متین وعروهٔ وثقایه استمساکله سررشتهٔ
مقصوده ظفر بولورلر ایدی ❊ ع ❊ همین باشد اوضاع معجزنمای ❊ مرویدرکه مرحوم
ومغفورله سلطان سلیم خان غازی حضرتلری زمان سلطنت واوان سعادتلرنده خزانهٔ عامره
خدمتکارلرندن یوز اللی نفر کسنه‌نك قتلنه امر ایلدی دیو استماع ایدوب بومعنادن آکاه اولیجق
علی الغفله دیوان عالی‌یه واردیلر زمرهٔ اکابر واعیان واصحاب دیوان فلك علوان وآسمان عنوان
مولانای فضیلت نشانك خلاف مأمول دیوانه کلدوکنه حیران اولوب هر برینك ساحهٔ درونی
کردحیرتله طولدی ❊ مصراع ❊ خلایق بحیرت کرفتارشد ❊ لکن عادات سادات اوزره استقبال
ایدوب اول رئیس علمایی صدر مجلسده اجلاس ایلدیلر دخی دیوانه کلمکه داعی وبادی نه اولدی
دیو استفسار ایلدیلر مولانا علی چلبی پادشاه حضرتلریله مصلحتم واردر ملاقات ایتمك استرن
دیو بیوردقلرنده واقع حال پادشاهك پایهٔ سریر فلك مثالنه عرض اولنوب اذن واجازت صدور
ایلدکدنصکره مولانای مشارالیه بالکز پادشاه مغفرت پناهك حضور عالیلرینه واصل اولدی
بوایکی خدیو والا جناب جانبندن آداب سلام وتحیت رعایت اولنوب جلسهٔ خفیفه‌دنصکره
مفتی حضرتلری غرهٔ غرای کلامدن طرهٔ مطرای خطابی بووجهله فتح ایلدی ❊ شعر
اباشهی که زامداد حشمت هرکز ❊ نیافت حادثه درساحت ممالك راه ❊ بماند آیینهٔ دولت
تو روشن ازانك ❊ زهیچ سینه بعهد تو برنیامد آه ❊ که قوللرکدن یوز اللی نفربی کناهك قتلنه
امر ایلمش سن وچاشنیٔ حیاتلرینه شهد شهادت قاتلسون دیمش سن بوعزیمته رخصت
وبورخصته عزیمت اصول اصحاب سنت وارکان ارباب دین وملته ناموافقدر شویله که اول
بی کناهلرك شاهباز اجل کبی عمرینه قونوب شمشیر بدخواهان دولت کبی قاننه کیرمکه اجتیاز
اختیار ایلمه‌سن رخسارهٔ احوالکده آثار عصیان نمایان اولوب طرهٔ طرار باروزلف سیهکار
دلدار کبی بویکیجه کناهه کیردسن زیرا بونلرك قتلی شرعا جائز وجوازی حائز دکلدر ❊ شعر
مکن اندر کشش خلق شتاب ❊ که تأنیست درین کارصواب ❊ هرکه شد سر بزمین افکنده ❊
نشود جز بقیامت زنده ❊ اصحاب فتوانك ایسه وظیفه‌لری خلیفهٔ اللهك آخرتنی صاقنوب
بومقوله ناسزا سهو وخطا هویدا اولدقده منع ایلمکدر دیدکده اول سلطان ادیب باادب حدت
وغضب ایلیوب سنك بوسوزك امور سلطنته تعرضدر پادشاهلر ایله امرونهی باننده مکالمه
ایلمك آداب ارباب البابدن خارجدر دیو نوعا خطاب عتاب آمیز ایلدی ❊ شعر ❊ مکن درملك
سلطان هرچه خواهی ❊ که شرکت برنتابد پادشاهی ❊ فی الواقع سلاطین عالیة المقادیر
متکای استقلالده نشیمن کیر اولوب امور سلطنتده متصل مستقل اولمق کرکدر ❊ شعر ❊ زیك
ساغر دوشربت خورد نتوان ❊ دوصاحب را پرستش کرد نتوان ❊ حبل متین سلطنتده غیرلك
یدتصرفی اولمق سررشتهٔ سعادتك الدن کتمه‌سی وظلمت ظلم عالمی تاریك ایتمه‌سیدر بوخصوصده
لازم اولان انجق عقل کامل ورأی صائب صاحبلریله مشاوره ایدوب اصحاب حدس شامل ایله
استشاره ایلمکدر بوینك وراسنده فرد آفریده‌نك دخلی وصنعی اولمق امارهٔ زوال مهر امارت
وخرابیٔ ملك ومملکتدر ❊ مصراع ❊ که براقلیم ایکی سلطان کوتورمز ❊ مولانا مفتی علی چلبی
افندی مرحوم سلطان سلیم خان غازی حضرتلرینه جواب ویروب بنم وظیفهٔ امر سلطنتك

تعرض دکلدر سنك آخرتك امرینه تعرضدر بومعنی بنم عهده مه لازم وذمتمه واجبدر ایمدی
اکر مذکورلرك هفواتنی عفو ایدر ایسك فبها ونعمه واکر عفو اتمز ایسك عقاب عظیمه مستحق
اولورسن دیدی فی الحال اول فاضلك انفاس متبرکهٔ مؤثره سی برکاتنده پادشاه حضرتلرینك
آتش غضبلری آب نصح وپندیله منطفی ومنتفی اولوب صفای خاطر ایله عفو ایلدم دیدی
العفو عند الاعتذار من علو الاقتدار ✻ شعر ✻ زابتداء دور آدم تابعهد پادشاه ✻ از بزرکان عفو باشد
وز فرودستان کناه ✻ بعده مابینلرنده برمقدار مکالمه ومخاطبه واقع اولوب عزحضور پادشاهیدن
مولانای مشار الیه قالقوب کیدر اولدقده پادشاه حضرتلرینه خطابا مذکورلرك کناهنی کرچه
آخرتکز ایچون بزم سببمز ایله عفو ایلدیکز (والکاظمین الغیظ والعافین عن الناس) فحواسیجه
عفو طریقنه کتدیکز ✻ مصراع ✻ بارك الله بکم لطف وکرم انجق اولور ✻ لکن متوقعدرکه
شان سعادت نشانکزده مرکوز اولان مروت وفتوت مقتضاسیجه مذکورلری منصبلرنده
منصوب ایدوب لطائف عواطف شاهانه کزدن هر برینی مقرنده مقرر ایلیه‌سز زیرا پادشاهك
عبید سعد تبك نویدری منصبلرندن مردود اولوب منصرف اولدقلری امردن نهی وکف
اولنمق ذل سؤاله کرفتار اولوب کفاف ایچون خلقك کفنه باقق لازم کلور ✻ شعر ✻ چونرکس
مکن با کف کس نکاه ✻ شود همچو لاله دل توسیاه ✻ اول طائفه‌نك بحر مدید احوال
منتظمه سی زحافات هموم وغمومدن سالم ایکن حالا بعض سبب خفیف ایله سریعا منصبلرنده
مکفوف اولمق بالکلیه مغبون ومخبون اولمقدر بوخصوص عرض سلطنته مخالف اولدوغی
منصوص صدر دیدی ✻ شعر ✻ چواز خواجهٔ خود بر مخد غلام ✻ بداود هد شرح باخاص وعام
به بهتان وغیبت کشاید زبان ✻ که تاخواجه را افکند در زبان ✻ پادشاه حضرتلری بن سنك
بوامر اده شفاعتکی قبول ایلدم فاما خدمتلرنده تقصیر ایتدکلری ایچون بونلری تعزیر ایدرین
دیو بیوردقده مولانا حضرتلری تعزیر رأی سلطانه مفوضدر اورایی سز بیلورسز بزم شفاعت
ایتدوکمز نسنه قرین قبول اولدوغی بزه یتر دیو حضور پادشاهیدن مشکورا منصرف اولدی
روایت اولنورکه خلاصهٔ دودمان عثمانیان یعنی مرحوم سلطان سلیم خان غازی حضرتلری
محمیهٔ قسطنطینیه‌دن محروسهٔ ادرنه‌یه کیدوب مفتی افندی شیم مستدیمه اوزره زمرهٔ علما ایله
کوندری چیقوب پادشاهه تشییع وتودیع ایلدکلرندنصکره شهره طوغرو کیدر ایکن
یولده درت یوز کسنه‌نك اللرینی حبل ایله مشدود کوروب طریق حباتلری دست هادم اللذاته
مسدود اولمغی مقرر مشاهده ایلدی ✻ بیت ✻ دیدم نشان مرك در رو جون معاینه ✻ ازخشم
برزمین زدم ازدست آینه ✻ کفتا مراچه می زنی بی وجه برزمین ✻ نه هرکه آورد وبمیرد هر
آینه ✻ مولانا مفتی علی چلبی افندی بوطائفه‌نك قتل اولنمغه استحقاقلرینك سببنی سؤال
ایدوب پادشاه حضرتلری کندینك حوزهٔ سلطنتنده حریر بیع وشرا اولنمسون دیو نهی ایتمشکن
امرینه مخالفت ایدوب بونلر حریر آلوب صاتمغله مقید اولدقلری سببدن بوقیده کرفتار اولدیلر
دیو ضابطلرندن جواب الدقده فی الحال کیرو پادشاهله ملاقات ایدوب بو درت یوز اللری باغلو
کیمسه‌لرك قتلی شرعا حلال دکلدر بوخصوص ایچون مسؤل اولورسن صقن بونلری قتل
ایلمه دیدی ✻ شعر ✻ صوابست پیش ازکشش بندکرد ✻ که نتوان سرکشته پیوند کرد ✻
سر آدمی بازنایدبه جا ✻ نروید دکر بار همچون کیا ✻ پادشاه حضرتلری بوسوزدن غضبه
کلوب خلقك ثلثنك احوالنك انتظامی ایچون ثلثانی قتل ایلمك جائز ایکن بومقوله اقل من القلیل
برقاچ ذلیلك برآوج قاتی استکثار ایلمك قتی چوقدر دیو بیوردقلرنده مولانای مکرم نعم خلل
عظیمه مؤدی اولورسه حال بونلران اوزره در اماحریر المقده وصاتمقده انتظام عالمه نه خلل
واردرکه بربولك حریرکبی نازك بدن یاری به ابریشم کوترمز خواجه‌لری قتل ایدرسن انلرك
کردننه قتل کبی بارکرانی تحمیل ایدرسن بوتقریبله نار وبال وحبل کناهی کردنکه بند ایدوب ظلمه

زمره سنك طریقنه کیدرسن دیو صورت اعتراضدن جواب وبریجك پادشاه حضرتلری بنم
امریمه مخالفتدن غیری خلل می اولور دیدیلر مولانا مفتی حضرتلری تکرار جوابه متصدی اولوب
مذکورلرسنك امریکه مخالفت ایتمامشلردر زیرا سنك حریرامینی نصب ایتدیکك انك مبایعه‌سنه دلالة
رخصتدر بلکه صراحة اجازتدر دیدکده پادشاه حضرتلری بومقوله امور سلطنته متعلق
خصوصده سویلمك سنك وظیفه‌ك دکلدر دیو کلمات ایلدی مولانای مرقوم بوخصوص امور
آخرتندرکه قارشمق بنم ذمت والا انهمتمه لازمدر دیوب سلام وبرمدین پادشاه حضرتلرندن
مفارقت ایلدی بوحالتدن مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلرینه حدت عظیمه استیلا ایدوب
رخسارهٔ آل کلکونهٔ کمال غضب ایله پیراسته اولدی وکاسهٔ چشمی دوات سرخ کبی قانله
طولدی ✻ شعر ✻ شاه من رخساره ات ازخشم کلکون میکنی ✻ تیغ داری درمیان خواهی مکر
خون میکنی ✻ مردم چشمی کرمیت نسنهٔ جام حدت وغضب ایله لعل ومرجان کبی خونین
اولوب کوزینی قان بوریدی چوق زمان آت اوزره موقف حیرتده توقف ایلیوب فکر ایلدی
یوریدی ارکان دولت واعیان عزت پادشاهك کمال حیرتندن واقف اولدیغنه واقف اولمغین
اول نیر اوج سلطنتك اطرافنده ثریا کبی مجتمع اولوب جمله سی نجوم خمسهٔ متحیره کبی واقف
مواقف حیرت وراصد مراصد ضجرت اولوب طوردیلر دست اضطرابی زانوی فکرینه اوردیلر
پادشاه حضرتلری منزله واصل اولدقلرنده ✻ وان تعفوا هو اقرب للتقوی ✻ مضمونیله عمل
ایچون مذکورلری عفو ایلیوب صفحات دفاتر زلاته خامهٔ الطافله رقم اغماض اجراء ایلدی
✻ شعر ✻ چوقدرت دادایزد برکنهکار ✻ بعفوش بنده‌کن تابنده کردد ✻ که مذنب کشتهٔ افعال
خویش است ✻ چو بوی عفو بایدزنده کردد ✻ اکرصورت پذیر دپیکر عفو ✻ چو ماه ومشتری
تابنده کردد ✻ مرحوم سلطان سلیم خان سلیمان منزلت عزیمت بیوردقلری مطلب سامیلری که
محروسهٔ ادرنه ایدی آکه واصل اولدقلرنده یرلیغ بلیغ شرف اشتمال ارسال ایدوب مضمون
سعادت مکنوننده فاضل مرقومه خطابا سنك ناطق بالحق اولوب اعلام اعلام کلمات علیا
ایتمکده ماند سیف صارم جازم اولدیغکه یقینم اولمغین ایکی قاضی عسکرلکی جمیعا ساکه
تفویض ایلدم دیو فرمان شریف اصدار ایلدی ✻ شعر ✻ سزدکه صدر صدور جهانیان
باشی ✻ سر افاضل وسرتاج عالمان باشی ✻ جناب درکه تومرجع جهان باشد ✻ میان جمله
افاضل خدایکان باشی ✻ بومقابله‌ده مولانای فضائل نصاب بووجه اوزره جواب یازدیکه
جناب نعم المأبدن بوداعیلرینه وارد اولان کتاب مستطابك فحوای شرف احتواسنده ایکی قاضی
عسکرلك ساکه تفویض وتقلید اولندی دیو فرمان اولنمش امتثالا للامر العالی قضایه راضی
اولوب تلقی بالقبول ایلدك ✻ مصرع ✻ بهرچه حکم کند چاکریم وفرمان بر ✻ ولکن بندن
لفظ حکمت صادر اولیوب نام دیوان قضاده مسطور وادیم صکوکده مسفور اولمسون دیو
خلاق جهان ایله بوندن اقدم عهدم ووعد سبقت ایتمشیدی بووعد ومیثاقی انجاز وایفا اتمکده
ثابت قدم اولوب جاه قضادن اعراض اوزره یندیدی ✻ شعر ✻ جاه را حرف سه است جیم
بجیم ✻ الف آفتست وهای هلاك ✻ هرکه ترکش کند شود ایمن ✻ ازبلیات کردش افلاك
✻ پادشاه سلیم الطبع اول فاضلك جاه وجلال ومال ومنالدن اعراض ایدوب محاب مرغوبهٔ
دنیویه‌دن مطالب دینیهٔ اخرویه‌یی ترجیح ایتدیکیچون غایت محبت ایدوب بشیوز فلوری ارسال
ایلدی مولانای مرقوم اول فلوریلری قبول ایدوب بی قصور اخذ وقبض ایلدی مرحوم
ومغفور له سلطان سلاطین سعادت آیین سمی حضرت سلیمان معدلت کزین چار بالش
سلطنته جلوس ایدوب وسادهٔ جهان کیریده اتکا ایلدکده طقوز یوز اوتوز برسنه‌سنك شهر
ذی الحجه سنده اللی اقچه وظیفه سنی زیاده ایدوب مولانای مرقومك علوفه سنی ایکیوز اقچه
ایلدی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اوتوز ایکی سنه سنده خاکدان کون وفساددن فضای

فسحت آباد قدسكه صفای هوای جنان آثاری متکفل حیات ابدی وملتزم بقای سرمدیدر اول جانبه دوانه اولوب طاق رواق احدیت ودیوان ایوان بساط صمدیتده آرام ایلدی اول عصرك سحر آفرین شاعرلرندن بری ❊ مات زبدة الاهالی ❊ کلامنی وبری ❊ تم فتواه ❊ کلامنی وبری ❊ وفات عالم ربانی ما ❊ کلامنی تاریخ دیدی مؤلف شقایق نقل ایلدیکه مولانا مفتی علی افندینك مرض موتنده پدرم ایله عیادته واروب مصاحبته شروع ایتدیکمزده والد عزیزمله ایکیسی سرا برسوز سویلشوب پدرم کریه ایلدی مجلس عیادتدن اوه واردیغمزده پدرمدن استکشاف حال ایدوب کریه نك سببنی سؤال ایتدکده جواب ویروب مولانا حضرتلری کندیلرك تحقیقا وفاتنی باکه اعلام ایلدی انبیای عظام علیهم الصلوة والسلام زمره سندن موسی پیغمبر علیه الصلوة والسلام حضرتلرینك روح پرفتوحی وقت اشراقده کلوب کندوبی دار بقا ودیار آخرته دعوت ایلدیکنی حکایت ایلدی بو حکایتی استماع ایتدیکمده بی اختیار کریه ایلدم دیدی ❊ مصرع ❊ درمیان اولیا باشد کرامت اینچنین ❊ مومی الیه فن فقهده مختارات مسائلی شامل برکتاب رزین تدوین ایدوب اسم سامی سنی مختارات دیو وضع ایلدی زمان افتاسنده اول اکمل انام هدایه یی تمام تتبع ایدوب اول درج مسائلده درج اولنان درر غرر مختاراتی کندی کتابنده ایراد ایلدکدن غیری سائر کتب فقهیه دن بولدیغی مسائلی هدایه دن اخذ ایتدیکی مسائلك یاننده تألیف ایلدی ❊ شعر ❊ نفوس ناطقه که ایشان مدبر سخنند ❊ دران غرائب معجز نکار حیرانند ❊ وبالجمله اول فاضل آزاده فتواده آیۀ کبری اولوب زهد وتقواده مفردات دنیاد ندر ❊ شعر ❊ عارف بسی شنیده بسیار دیده ایم ❊ نی دیده ایم همچو تویی نی شنیده ایم ❊ علوم شرعیده وعلوم دینیه ده فی المثل جبل راسخ وطور شامخ ایدی اتك اندراسیله مدارس مندرس اولوب معالم تعلیم وتعلم منطمس اولدی جواهر زواهر هنریله درة التاج علما وکالای بالای فضائلی ایله خواجۀ فضلا اولوب یکرمی درت یل مقداری شیخ الاسلام ومفتی انام اولدی اول بحر بحیر تحقیق ولجۀ عمان تدقیقك باحۀ ساحۀ احوالی اثمار اشجار کالات علمیه وعملیه واشجار اثمار فضائل دینیه ودنیویه ایله پیراسته وآراسته اولوب مرادات صوریه ومعنویه وسعادات دنیویه واخرویه ایله حالی اولدی اول علامۀ زمانه حجج شرعیه ده بو علامتی وضع ایدر ایدی ❊ نظم ❊ صح عندی ان مضمون الکتاب ❊ قد جری شرعا علی نهج الصواب ❊ راقم الرسم علی ابن احمدا ❊ الجمالی الذی یرجو الثواب ❊ قد عفی رب البرایا عنهما ❊ حین حار الناس من سوء الحساب ❊ ودخی مرحوم سلطان بایزید سعیدك نامنه اخلاقه متعلق برکتاب تصنیف ایلدی ویوك اوغلی فضیل چلبی افندی وجمال چلبی وفاضل چلبی نام دیکر اوغللری وسائر اقاربی کندی مفتی علی چلبی افندی ایله جمله سی زیرك قربنده مکتب خانه سنده مدفوندر رحمة الله علیهم دائما

فاضل کامل اماسیه لو مولانا عبد الرحمن بن علی بن مؤید رحمة الله علیه

مؤید من عند الله در مولد قدیم ومحتد کریملری اماسیه در ولادتلری سکز یوز التمش سنه سنك صفر مظفرنده قصبۀ مذکوره ده واقع اولدی نشو ونماسی مهد نعمت ووافره ده شیردایۀ دولة واسعۀ نافعه ایله اولوب باباسی دولتنده ناز ونعیم ایله پرورش بولدی ❊ شعر ❊ بجان مادر دهر شد برده اش ❊ زشیر خرد کرد پرورده اش ❊ سین سنی برقاج نقطۀ ربیع سالله شین بی شین شباب باشنابه بالغ اولدقده وسر چشمۀ میم علم وعین عرفانه ظفر بولدقده نوباوۀ باغ سلطنت ونورسیدۀ کلشن خلافت مرحوم سلطان بایزید خان والا رتبت اماسیه سنجاغنده ایکن فاضل مذکور ایله مصاحبت ایدوب شیر وشکر کبی اختلاط وامتزاج ایلدیلر بعض حسود بی سود بونلرك خلطه سندن پریشان حال اولوب اتحادلرندن مشتت البال اولدیغی سببدن شهنشاه والا جاه یعنی سلطان محمد خان مغفرت پناه رحمه الملك الاله حضرتلرینه غمز ونفاق ایدوب فاضل مرقومك قتلنه امر ایتدردیلر ❊ شعر ❊ منه کوش برقول صاحب نفاق ❊ کز یشان رسد ملك

ودین راشکست ❊ غرض جوی اکراز توشد سربلند ❊ شود پایۀ قدر وجاه تو پست ❊ وکر باحسودان شوی هم رکاب ❊ عنان بزنکی بدادی زدست ❊ سلطان بایزید خان حضرتلری قتل خصو صیچون وارد اولان فرمان واجب الاذعان کندیلرینه واصل اولمدین بو قصدی آکاه اولوب فاضل مرقومه اون بیك اقچه وبرقاج آت وبرمقدار سفر اسبابی ویروب برکیجه اماسیه دن اخراج ایلدی سکز یوز سکسان برسنه سنده فاضل مرقوم یکرمی یاشنده ایکن شهزادۀ آزاده نك اعانتیله ممالك چراکسه دن حلب دیارینه واصل اولوب علم نحودن امام زمخشرینك مفصل نام کتابنی اول دیارك علماسندن قراءت ایدوب فن مزبوری تحصیل وتکمیل ایلدکدن صکره بعض علوم عالیه یی دخی اوقومغیچون آدم ارایوب کندیلره افاده ایلیجك کیمسه بولمادی اول دیارده فرد آفریده نك افاده سیله قانع اولمادی بلاد عجمدن کلن تجاردن بعض تجار راست هنجار مولانا جلال الدین دوانی حضرتلرینك کوشوارۀ فضائل جلیلۀ جزیله سنی کوش هوشنه آویزه ایدوب مقاصد علیایه تطرق ایچون اول جانبه سوق ایلدیلر مولانا عبد الرحمن انلرك بو نصح وپندینی سمع قبول ایله اصغا ایدوب طائفۀ تجار ایله شیراز طرفلرینه روانه اولوب مولانا جلالك خدمت والا نهمتلرینه واصل اولدی فاضل مرقوم ایله مولانا جلالك اوائل صحبتلرنده واقع اولان مصاحبتلری خواجه زاده نك ترجمه سنده ذکر اولنمغین بو محلده اعاده اولنمادی مولانای مومی الیهدن یدی یل مقداری اوقیوب علوم عقلیه وعربیه یی واحادیث وتفاسیری تکمیل ایلیوب عامۀ مدونات علمایی تتبعله تمتع ایلدی اول ینبوع علوم وفضائل وسرچشمۀ فنون فواضل شرف افاضه سی برکانده کوندن کونه جواهر بواهر حقایق عجیبه ودقایق غریبه یی دریای محیط کبی احاطه ایدوب افواج امواج بی کرانه ایله تبحر وتحبر ایلدی مولانا جلال اول فاضل فهامه اجازت نامه ویروب مدعای مزیتنی صکوك عوالمده تنفیذ وتوثیق ایچون انك حقنده خیلی شهادت ایلدی مؤلف شقایق اول اجازت نامه یه ظفر بولوب تعلیق نظر قلمشدر انوکله مولانا مؤید زاده نك کاهو حقه فضیلتنی بلمشدر مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینك سریر سلطنت واورنك سعادته جلوس ایدوب مسند خلافته استناد ایلدکلرینی دیار عجمده استماع ایلیجك بوم رومه حازم وعازم اولوب طومار زمینی یی اندر پی طی ایلدی سکز یوز سکسان سنه سنك رمضان شریفنده مسکن قدیمی اماسیه یه واصل اولوب قرق کون انده اقامت ایلدکدن صکره محمیۀ قسطنطینیه یه نائل اولوب دیار رومك علماسیله علوم متنوعۀ متفرقه دن مباحثه ومصاحبت علمیه ایلدیکنده جمله سی فضیلت ومزیتنه اعتراف ایدوب حد قیاسدن بیرون استحسان ایلدیلر ❊ ع ❊ همه اصحاب فضائل بوی استحسان کرد ❊ اول عصرك اعالی موالیسندن اصحاب افاده مولانا خطیب زاده فاضل مرقومك حقنده سلطان انامه یعنی پادشاه بنامه صورت عرضده شهادتنامه ارسال ایدوب فضائل ومعارفنی اعلام ایلدی وزراء سعادت آرا دخی بو خصوصی پادشاه سعادت دستکاهه عرض ایلدکلرنده سنۀ مذکوره ده یعنی سکز یوز سکسان سکز سنه سنده محمیۀ قسطنطینیه ده قلندرخانه مدرسه سنی اعطا ایلدی هجرۀ نبویه دن سکز یوز طقسان بر سنه سنك شهر ربیع الاولنك اون یدنجی کونده مولانا مصلح الدین قسطلانینك کریمه سنی تزوج ایدوب مدارس ثمان هشت بهشت عنوانك مدرسلرندن محروسۀ استانبول قاضیسی اولان مولانا افضل زاده نك یرینه ترفیع اولندی پادشاه مکرمت پناهك محبت سابقه سی مقتضاسنجه عواطف شاهانۀ کریمانۀ بی کرانه سی ظهور ایدوب تأهل ایتدیکی کونده مدرسۀ مذکوره ایله ترفیع اولندی مدرسۀ مذکوره ده سکز یل مقداری قریحۀ کاملۀ شامله اصحابنه انوار فضائل لامعة السواطع واشعۀ معارف ساطعة اللوامعی اول مشرق طوالع تأییدات ربانیه ومطلع شوارق بوارق فیوضات سبحانیه افاضه وافاضه ایلدی مدت مذکوره دن صکره مرآت احوال فرخنده آمالی مجلای عنایت پادشاهی اولوب سکز یوز طقسان طقوز سنه سنده ادرنه قاضیسی مولانا عیسی فقیه نام کیمسه وفات

ایلدکده محروسهٔ ادرنه قاضیسی وطقوز یوز یدی سنه سنك شهر ربیع الاولنده مولانا امام علی
معزول اولدقده اناطولی قاضیعسکری وطقوز یوز اون برسنه سنده وفات ایلین حاجی حسن
زاده برینه روم ایلی قاضیعسکری اولدی مقادیر هنروراتی معیار رأی جهان آرا سیله عیار
ایدوب انلرك آوزان استحقاقلرینی تعیین وتبیین ایتمك ایچون مولانا مؤید زاده میز نصب اولندی
اول کامل مکمل دخی * واما من ثقلت موازینه فهو فی عیشة راضیة * فحواسنجه سنك قدری
زیاده اولان فاضل صوبنه مائل اولوب اول مقوله لری ترجیح ایتمکده بی اختیار ایدی * شعر *
هرآن کس که شد مستحق جلال * بده حق اوتا نباشد وبال * بکن برکسی رغبت بی کران *
که در فضل میداشت سنك گران * مولانا مؤید زاده اول منصب والا قدرده احکام احکام
شرعیهٔ نبویه ایدوب امور جمهور عساکر منصورهٔ مبروره یی عین عنایت دوربین ایله کوروب
کوزه در ایکن بادحادثهٔ عظیمه ایله کرد فتنه پیدا اولوب یکیچری طائفه سنك یدتاراجیله دل
عشاق کبی فاضل مذکورك اوی وخانمانی غارت اولندی * مصراع * چشم تاتار تو عقل ودل
من غارت کرد * بوسببدن صدر صدارتدن عزل اولنوب یومی یوز اللی اقچه وظیفه تعیین اولنمش
ایکن قبول ایتمیوب مجانا تقاعد اختیار ایلدی بومنوال اوزره چوق مدت عبور ایتدیکن مرحوم
سلطان سلیم خان حضرتلرینه سریر سلطنتده شرف جلوس میسر اولدقده انك احوال
خجسته امالنی وزراسندن خیر ایجق وظیفهٔ مرقومه ایله قره فریه قاضیلغنی ایکیسنی آکه صدقه
ایلدی بعده طقوز یوز اون طقوز سنه سنك سلکنده منسلك اولان شهر رجبده کیرو روم ایلی
قاضیعسکری اولوب پادشاه حضرتلری ایله قزل باش سفرنده شاه اسماعیل بهادر ایله
چالدرانده واقع اولان محاربه ده حاضر اولدی * شعر * عجب محاربه بود وعجب مقاتله بود
* که شد عساکر اسلام راظفر رهبر * تبارك الله ازان رزمگاه هول آثار * که داشت ساحة او
هول عرصهٔ محشر * کشاده دست اجل بررخ فنا پرده * کشیده دست قضا بررخ امل خنجر
* ذکر اولنان سفر ظفر اثردن معاودت اولنوب چوبان کوپروسی نام کوشه یه کلندکده پادشاه
حضرتلری فاضل مرقومك عقلنده اختلال فهم ایلیوب طقوز یوز یکرمی شعبانده قاضیعسکرلکدن
معزول ایلدی یومی ایکیوز اقچه وظیفهٔ نظیفه ایله محروسهٔ قسطنطنیه ده تقاعد ایدوب کندینك
احوال شرف آمالنه مشغول ایکن طقوز یوز یکرمی ایکی سنه سنك لیلهٔ براتنده جمعه کیجه سی
وفات ایلیوب ابی ایوب انصاری حضرتلرینك مزاری قربنده دفن اولندی بعض مورخلر
بوتاریخی دیمشلردر * تاریخ * نفسی الفداء لحبر حل حین قضی * فی روضة وهو فی الجنان
محبور * مقامه فی العلی الفردوس یسکنه * انیسه فی الثری الولدان والحور * قل للذی یبتغی
تاریخ رحمته * نجل المؤید مرحوم ومبرور * وابقی من بعده ذریة نجباء * یزداد فی قبره منهم
له نور * مولانای مذکورك صنایع بدایع بدیع البیانی حاوی کلمات عجیبه سی ولطائف غریبه سی
چوقدر هرسوزینك درهٔ یتیمه کبی مثلی ونظیری یوقدر لکن عظام عزائمی امور قضایه مصروف
اولوب اوقات شرف غایاتنی اکه معطوف اولمغله مسوداتنی تبییض ایده میوب اذعان وامعان له
ایقان واتقان ایلیه مدی علم کلامدن مواضع مشکله یی تحقیق ایدوب بررسالهٔ لطیفه ده درج
ایلدی دخی اول رساله یی شهزادهٔ سعادت مورود یعنی سلطان قرقود حضرتلرینه ارسال
وایصال ایلدی ذکر اولنان شهزادهٔ آزاده نك سائر افاضل اماثل کبی فنون معتبرهٔ معتوره دن بهره مند
اولدیغنه اعتناسی اولمغین اول رساله نك خطبه سنده مفاخر مآثر واکارم مکارمنی شامل برقصیدهٔ
عربیه ایله انی مدح ایلدی ودخی شبههٔ عامه یی حل اتمکده حقایق جیده ودقائق ایده یی حاوی
بررساله وکرهٔ مدحرجه نك تحقیقنده کمال لطافت ونهایت براعتی محتوی بررساله تدوین ایلدی
الحق اول شهسوار مضمار فضیلتك یاننده فارس میادین فضائل اولان علامهٔ فارسی راجل
وعجمی واسکافی نسبت امام بغوی غبی ایدی کلمات شیرینك یاننده ابن نباته نك کلمات براعت

آیاتنك اذنی وبدیع همدانینك براعتی یوغیدی انلرك حسن کلماتندن بونك لطائف مقالاتی چوغیدی
* شعر * لفظ شیرین تر انشنیده ام هرکز نظیر * چون حدیث تونه دیدم هیچ شیرین تر حدیث *
نثر * علوم عقلیه ده ونقلیه ده امد اقصی وغایة قصوایه واصل برفاضل وفنون ادبیه
وعربیه ده ذروهٔ علیایه نائل برکامل ایدی مدت عمرنده بی نهایه کتب کرانمایه جمع ایدوب صحایف
عالمده بی مثل وبی نظیر دلپذیر کتابلره مالك اولدی حدما مولدن زیاده یادکاره دسترس بولدی
نقل اولنور که مدت عمرنده مکرراتدن غیری یدی بیك عدد مجلد کتابه قادر اولوب ایچنده ابنای
زمان آدنی ایشتمدك چوق کتابه مالك اولدی * تذییل * اول فاضل مآثر السنهٔ ثلثه ده شعر
دیوب عربی وفارسی وترکی نظمه قادر خوب شاعردر سلاقت طبع وسلامت عقل ایله وفرط
فطنت ومزید کیاستله فن شعرده ماهردر اوراق روزکارده ثبت ایلدیکی اشعار ایجاز شعاری
وافردر حکایت اولنور که اول عصرك علماسندن بری بررساله تألیف ایدوب حاجی حسن زاده
ایله ایکیسی قاضی عسکر ایکن انلردن امضا التماس ایدوب وضع قلم رجا ایلدی مولانا مؤید زاده
اول رساله یی شرف خط شریفیله تشریف ایدوب بوعربی رباعی ایله انی توقیع ایلدی
* رباعی * هاتیك رسالة علی وفق سؤال * من امعن فیها یتلقی بقبول * یستعظم من الفها
ثم یقول * یاخیر رسالة ویا خیر رسول * مولانا حاجی حسن زاده افندی بوبیتی یازوب انکله شرف
بخش اولدیلر * بیت * رسالة لنکات الفنون جامعة * ومثلها لدلیل لفضل صاحبها *
مرویدر که حسن الخط من اسباب النشاط فحواسنجه خوب خطه دسترس بولوب نقش نگین طابع
طبع مطبوع اولمغله لائق فائق یازویازاردی نوك خامهٔ فولاد مثال ایله سکه یی مرمرده قزاردی
سلطان بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینه خنجر ردیف برفارسی قصیده دیوب
ملك فصاحتی قلجیله المشدر وسلطان سلیم خان حضرتلرینه عربی قصیده دیوب اسلاف
شعراء عربه کمیت خامه ایله وآبراق طبع چالاك ایله آت صالمشدر بومطلع خنجر قصیده سنك
مطلعیدر * مطلع * زدست شاه جهان میدهد نشان خنجر * که کرد جوهر وزر جمله درمیان
خنجر * ودخی بوبرقاج مطالع آبدار اول فاضل فضائل شعارکدر * مطلع * چاك اولاندست
جفا ایله کریبانمدر * ایلشن خارغم ومحنته دامانمدر * وله * نیجه برصوفی صافی آب ایچه لم *
وقت کل کلدی کل شراب ایچه لم * آخرنده اولورشرابه حساب * بزانی بونده بی حساب ایچه لم *
لطف طبع وکرم جبلی سی مقتضاسنجه زمرهٔ علما وفرقهٔ شعرایه ظهیر اولوب خامهٔ شکسته
کبی افتادهٔ خاك مذلت اولنلره دستکیر اولور ایدی * شعر * نه قطره ماند بدریانه ذره ماند
بدشت * که از فواید احسانش بهره دارنکشت * حتی نجاتی بك دیوانك دیباجه سنی انك
نامنه دیمشدر اول زمانك وزراسی آکه انجمشدر ودخی مسائل فروعیه ده فتاوایه متعلق برکتاب
تألیف ایلدی ودخی شرح مفتاحه حواشی وبحث جزء لایتجزایه بررساله وشرح مواقفك
الهیاتنه بررساله ودخی الحج اشهر معلومات آیتنده بررساله تصنیف ایلدی رحمة الله علیه

عالم عامل فاضل کامل مصلح الدین مصطفی

برکیلی زاده دیمکله مشهور در حماة شریعت اولان قضاتدن برقاضینك اوغلیدر مبادیٔ
شروعنده زمانه سنده اولان علماء اعلامدن قراءت ایدوب قاضی زاده دیمکله شهرهٔ آفاق اولان
مولانا قاسمك معیدی اولدی قانون قدیم قویم اسلاف اوزره طلاب کمال اکتساب افاده ایلمکه
قدرت وقوت تحصیل ایلدکده بعض مدارسه مدرس اولوب اصحاب اربه افاضه ایلدکدنصکره
مرحوم سلطان بایزید خانك اوغلی شهزاده سلطان احمد اماسیه سنجاغنده ایکن خواجه
اولدی بعده صنایع بدایع غریبه ایله آراسته اولوب مدارس ثمان هشت بهشت عنوانك برینه
ترفیع اولنمشیکن طقوز یوز یدی سنه سنده مؤید زاده برینه محمیهٔ ادرنه یه قاضی اولوب دارالقضاء
مذکوره مدعای شرع شریف لازم التبجیلی تسجیل ایتمکیچون تعدیل اخلاق رایقه وتزکیهٔ

شاهد نفس ناطقه ایلدی * شعر * ای پسر مکذار راه شرع را * اصل یابی کی بکیری فراغ را
* از شریعت کرنهی بیرون قدم * در ضلالات اوفتی رنج والم * مرحوم سلطان سلیم خان
غازی حضرتلرینک لوای والای سلطنتی ولایت عثمانیده افراشته اولدیغی زمانك اوائلنده عزل
اولنوب یومی یوز اوتوز اقچه علوفه تعیین اولندی هجرهٔ نبویه دن طقوز یوز اون طقوز تاریخلرنده
محروسهٔ مذکوره ده وفات ایدوب سجل اعماری طی اولندی مومی الیه فاضل وکامل متفنن
ومتفطن الجنان طلیق اللسان فصیح البیان ملیح التبیان برکسنه ایدی معنی یوزنده حسن
اخلاق وجمال کماله مظهر ومجلا اولدیغی کبی ظاهر حالده دخی حسن صورت وکمال جماله مظهر
ایدی روی دلجوینی کل سوری کبی خندان اولوب اعضاسی سرتاپا مانند کل رعنازیبا ایدی * شعر *
زسر تاپای حسن ودلبری بود * چو عقل وجان زهر عیبی بری بود * بدین قدو بدین منظر که
اوراست * بسر روی بماهی مانند اوراست * تذییل * سورهٔ قدرك تفسیرنده ایکی جزؤ مقداری
بر رساله سی ودخی * الحج اشهر معلومات * آیت کریمه سنك تفسیرنده بر رساله سی وار در رحمه الله

عالم کامل فاضل زاخر محیی الدین محمد بن حسن سامسونی رحمة الله علیه

فاضل مذکور کندونك پدر خجسته اثرنده واول عصرك مولانا علاء الدین علی عربی نام فاضل
فرخنده سیرتدن تلمذ ایدوب مرتبهٔ استفاده دن رتبهٔ افاده یه واصل اولدی اثناء افاده ده آیین
مستدیم اسلاف اشراف اوزره مناصب عالیة المراتبدن محمیهٔ بروسه ده مولانا خسرو مدرسه سنه
ومحروسهٔ ادرنه ده طاشلق مدرسه سنه ومحروسهٔ قسطنطنیه ده محمود پاشا مدرسه سنه
وازبیقده مرحوم ومغفورله سلطان اورخان غازی مدرسه سنه ومحمیهٔ ادرنه ده اوج شرفه لی
مدرسه لرینك برینه وثمانیه مدرسه لرینك برینه مدرس اولدقدنصکره یومی سکسان
اقچه وظیفه ایله تقاعد ایلدی مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلری محمیهٔ ادرنه یه قاضی
ایلیوب زمام تنفیذ احکام شرعیهٔ مصطفویه بی انك دست تصرفنه تفویض وتقلید ایلیوب
اولدخی مراسم قضایی قضا وادا ایدر ایکن طقوز یوز اون طقوز سنه سنده وثیقهٔ حیاتی مهر
ختم اختتام ایله مختوم اولوب وفات ایلدی * شعر * کنی کل درهمه روی زمین نیست * که دروی
خون جندین آدمی نیست * بهر ذره که آرند بادی * فریدونی بود یا کیقبادی *
مدت عمرنده کوشش و ورزش اوزره اولوب تکمیل کمالات ایلمکده شموع همم علیاسنه آتش کمال
اشتغال ایله اشتعال ویروب انوار آثار دقت واهتمامله مشکلات فنوندن ظلام اشکالی روز وشب
حل ایلمکدن خالی اولمازایدی (بیت) ذکاء خور نکند معضلات شب راحل * اکر ضمیر
تواش یاری ضیا نکند (نثر) مزخرفات دنیویه دن اعراض ایدوب تمویهات تسویلات
شیطانیه دن شویله امتناع ایدر ایدیکه انك یاننده ذهب ومدر یکسر برابر ایدی غنای قلب
وکیمیای سعادت معنویه یه دسترس بولوب جوهر هدایت اللهله ایشی التون ایتمکین سیم وزره
فلس احمر قدر رغبت ایتمیوب زخارف دنیانك محبتن دلدن طرح ایلمشیدی (شعر) سیم وزر
باخاك یکانست نزد عاقلان * زان سبب قدری ندارد در بر دانشوران (نثر) افراد ناسدن مطلقا
فقرا طائفه سنی خصوصا صوفیه زمره سنی حضور مقاصد مرصوده ده نفسندن تقدیم
وترجیح ایدوب فرقهٔ مرقومه نك کندیدن مقدم مراداته وصوللرینی اختیار قلمشیدی انواع
ستایش ونوازشله ترفه حال درویشانه تبادری کندینك ایلروکلمه سنه علت مستقله بلمشیدی
* شعر * بره خدمت درویشان پوی * کحل بینش ز در ایشان جوی * خاطر شان بکرمها
بنواز * دل ایشان همه بالطف بساز * فقراء ضعفاو ضعفاء فقرانك بولنه بذل مقدور
ایدوب انلرك رعایتلریله اکتساء ثوب ثواب واستیفاء موائد عوائدبی حساب ایچون کندی عیش
قلیل ایله اکتفا ایله قانع وجایع وعریان وبریان کزر ایدی * بیت * جامهٔ خود راهمی پوشید
براصحاب فقر * راست آمد اطلس فقر وفا بر قامتش * سید ایدمصنفین سید شریف جرجانی

حضرتلرینك شرح مفتاحنه وشرح تجریده یازدیغی حواشی یه شرح وتوصیفدن مستغنی
حواشی تعلیق ایلدی ودخی خائض فیض ربانی علامهٔ تفتازانینك تلویح حاشیه سنه حواشی تحقیق ایلدی

عالم عامل فاضل کامل مولانا قره سیدئ حمیدی رحمه الله

زمانه سنده اولان علمانك خدمت مآثر اثرلرندن تحصیل وتکمیل صددنده ایکن مولانا علاء الدین
علی فناری نك خدمتنه واصل ونائل اولدی همت والا نهمتلری قرین حالی اولمغله کمالات انسیه یه
دسترس بولدی * شعر * همت درویش چو همره شود * خواجه از اسرار دل آکاه شود *
هر که زمعنی خبری یافتست * از دل صاحب نظری یافتست * عادات قدیمهٔ قدیمه اوزره
مراتب سامیه دن سیواس مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده مرحوم سلطان مراد خان غازی
مدرسه سنه وازنیقده مرحوم سلطان اورخان غازی مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده سلطان
مدرسه سنه وثمانیه مدرسه لرندن چنارلی مدرسه یه مدرس اولوب طبع نقاد وذهن وقاد صاحبی
اولان اصحاب استفاده یه افاده ایلدکدنصکره یومی سکسان اقچه وظیفه ایله تقاعد ایلدی
بعده محکمهٔ محکمهٔ ازلده امضا اولنان قضا اقتضاسنجه محروسهٔ قسطنطنیه یه قاضی نصب
اولنوب سجل دواتی تنفیذ اولنمشیکن چوق زمان کچمدین طقوز یوز اون اوچ تاریخلرنده وفات
ایلدی مدت عمرنده علمه اشتغالدن خالی اولمیوب طریق کوششده تشمیر ذیل اهتمام
ایلمکین فضائل جمیلهٔ جزیله یه ظفر بولوب بر مرتبه تعیین تحصیل ایلدیکه خلق عالم انی امثال
واقراندن تفضیل وتقدیم ایدر اولدی * شعر * لقد فاق فی الدنیا علی کل فاضل * بتکثیر
عرفان وفرط الفضائل * مومی الیه اسود اللون عظیم الجثه کثیر اللحیه مهابت ووقار صاحبی
بر ذات بزرکوار ایدی سید شریف حضرتلرینك شرح مفتاحنه وشرح مواقفنه سؤاللری
وشرح مفتاحك اوائلنه باشقه حاشیه سی وار ایدی قریحهٔ نقیمه سنده مرکوز اولان قوة
نظم سببیله لسان عربیده کلمات منظومه سی واردر لکن ضعیف وسست اولغین ایراد اولنمدی
* بیت * حسد چه می بری ای سست نظم بر حافظ * قبول خاطر ولطف سخن خدا داست *
* تذییل * منقولدر که فاضل مشار الیه یعنی قره سیدی صحنده مدرس ایکن مرحوم سلطان بایزید
سعیدا کاکندینك اوقافنی تحریر ایتدیروب اتمام مرام میسر اولدقدنصکره بو خدمت مقابله سنده
استانبول قاضیلغنی صدقه ایلدی قضاسنده صکوك اوزره وضع ایتدیکی علامات عنوان
آیاندن اکثریا تحریر ایلدکاری امضا بوامضادر * شعر * کل مطوی هذه الاوراق * روعی
الشرع فیه بالارفاق * فقضی ماضیا بحجته * راقم الحرف سیدی بن اسحاق * حکایت اولنورکه
مولانا قره سیدی قپلوجه مدرسی ایکن یلدرم مدرسی زیرك زاده رکن الدین چلبینك زماننده
مدرسه نك بر دیوارینه یلدرم اینوب خراب ایلدی مولانا سیدی بو مطلعی اول زمانده دیدی
* مطلع * ای فلك آهسته روکاری نه آسان کردهٔ * یلدرم خانیه را از رکن ویران کردهٔ *

عالم عامل فاضل کامل مولانا سیدی قره مانی

زمان افاده سنه یتشدیکی علمادن اوقیوب تحصیل وتکمیل صددنده ایکن مولانا علاء الدین
علی عربینك خدمت والا نهمتنه واصل اولوب کمال استعدادات کاملیه سی سببیله معیدی اولدی
زمرهٔ علمایه روز ازلده فتوحات الهیه تقدیر اولنوب خدایکان جهانبان جانبندن دخی عواطف
شاهانه ظهور ایده کلمکین مومی الیهك حقنده عنایات خاقانیه دن شمهٔ عنایت ارزانی کورلوب
اولا توقات مدرسه سی وقلندرخانه مدرسه سی ومحمیهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سی وثمانیه
مدرسه لرینك بریسی ومحمیهٔ ادرنه ده مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینك مدرسه سی
احسان اولندی اول فارس صحن فضائل سمت تدریسدن منصرف اولوب قضا جانبنه
صرف زمام ایتدیکی سببدن محروسهٔ بروسه یه ومحروسهٔ قسطنطنیه یه قاضی اولدی بعده اناطولی

قاضیعسکری اولدی مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلرینك اوائل سلطنتنده عزل اولنوب
مدارس ثمان آسمان بنیانك برینده یومی یوز یکرمی اقچه ایله مدرس ایکن طقوز یوز یکرمی
اوچ سنه سنده صحن فنادن بقعهٔ بقایه انتقال ایلیوب محروسهٔ قسطنطنیه ده بنا ایندیکی
دار التعلیمده دفن اولندی ❊ شعر ❊ منسوخ شد زلوح هنر آیت علوم ❊ معدوم شد زاوج
شرف کوهر ثمین ❊ کوآن طبیعت وخرد وعقل کاردان ❊ کوآن فضیلت وهنر ورأی
دوربین ❊ مدت عمرنده اوقات شریفه سنی فضل وکماله اشتغاله صرف ایدوب علم
وعرفان وایقان واتقان ایله مشهور برفاضل فضائل موفور ایدی دقت طبع موشکافیله حلال
مشکلات اولوب هیچ برمحلده سرمودکلو حل ایتمدك اشکال قومازایدی ذکاء ذکاء رأی
غرای ظلمت زداسی سایه سنده مواضع مشکله دن هیچ برموضعده مرتفع اولمادق
ظلمت شك وکمان قالمازایدی انوار علم وصلاح جبین پاك وجبههٔ تابناکنده رخشنده
ودرخشنده اولوب اشعهٔ حسن خلق وکرم شان وتواضع ومکرمت واحسان مانند مهردرخشان
رخشان ونمایان ایدی ❊ ع ❊ چون مهر فروزنده وچون روز هویداست ❊ سیماء نجابت
ایماسنده شمع تابان کبی نور شیبهٔ عظیمه تلألؤ ایدوب کوه عظیم القدر کبی پای تمکینی
دامن وقاره چکمش وقور ومهیب برادیب واریب ایدی ❊ شعر ❊ نور شیبت رخشند
ازسیمای او ❊ راست آمد فضل بربالای او ❊ شد متوج باادب آن سرفراز ❊ درفنونش
داشتند دست دراز ❊ سالف الذکر قره سیدی نك اسؤله سنه واشکالاتنه اجوبه یی متضمن
بررساله تسوید وتصنیف ایلدی ❊ تذییل ❊ مولانا کرز سیدی افندی کعبهٔ فضل وکمال
اولمغین خدمت شریفنده رهروان بادیهٔ طلب جمع اولوب انك قران شرف عنواندن
تمتع ایدرلر ایدی اول عصرك مشاهیر جاهیر طلبه سندن اسکوبلو شیدا افندی ومناسترلو
چلبی وآق شمس الدین نام فاضللر مولویتدن متقاعد ایکن صحنده اکا دانشمند اولوب
کشاف سیدی اوقورلر ایدی ومفتی ملا عرب اوغلی عبد الباقی چلبی شرح مفتاح اوقیوب
اول جمع کثیرانك درسنی ذکار ایدی وآشجی زاده حسن چلبی انك سلطان بایزید مدرسه سنده
معیدی ایدی بوجمله یی مرحوم عبد الباقی چلبی نقل ایلدی نور الله تعالی مضجعه

عالم عامل کامل فاضل مولانا قراسیلی نور الدین ابن یوسف علیه الرحمه

زمانه سی علماسنك ومولانا خطیب زاده نك ومولانا خواجه زاده نك ومولانا سنان پاشانك
خدمت سامیلرنده تلمذ ایدوب استعداد کمالدن کمال استعداده واصل اولدی مولانا سنان پاشا
اوجات درجات عزتده مهر تابدار کردار علم افرا شته ایکن ❊ شعر ❊ قضا قدرتی بود
وکردون توان ❊ فلك صولتی بود وفرمان روان ❊ بکنج ومال وبساز برخت ❊ زباران فزون
بود وبرك درخت ❊ قربتکاه وزارتدن طرح وابعاد اولنوب دواعی وخشم پادشاهیله نفی بلد
اولندقده وخورشید دولتی اوج عز وسعادتدن هبوط ایدوب مغرب نکبت ونحوستده طولندقده
فاضل مرقوم انك خدمتندن مفارق اولمیوب خاصهٔ لازمه کبی اکا ملازم اولدی (دولة العلم
تبطی ولا تخطی) فحواسنجه مرحوم سلطان بایزیدك زماننده التفات پادشاهی سنان پاشانك
قرین حالی اولوب سفری حصار قاضیلغندن محمیهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه اعاده
اولندقده مولانا نور الدین انك معیدی اولدی آیین بدیع عثمانیان اوزره ملازم اولوب سائق الهی
سوقیله بعض مناصب سامیة المرتبه ده مدرس اولدقدنصکره محمیهٔ بروسه ده سلطان بایزیدخان
مدرسه سنه ومحروسهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه وصحن مدرسه لرینك برینه مدرس
اولدی ذکر اولنان مدارس علیه ده ورثهٔ انبیای عظام علیهم الصلوة والسلام زمره سندن
اولمغه استعدادی اولنلره سهام علم وعرفان وانصباء فضل وکمالی بطریق التعلیم تقسیم
ایدوب روز قسمت ازلیه ده مفروض ومقدر اولدیغی اوزره اصحاب استفاضه یه افاضه ایلدی

❊ مصراع ❊ بووجه قسمتش همه راکرد افاضهٔ ❊ بعده مدرسه دن فراغت ایدوب یومی سکسان
اقچه وظیفهٔ نظیفه ایله تقاعد ایلمش ایکن مرحوم سلطان سلیم خان غازی حضرتلری
محروسهٔ قسطنطنیه یه قاضی ایلدی اول منصب والادن علی وجه الترقی قصارای معارج مدارج
سامیه اولان اناطولی قاضی عسکرلکنه وروم ایلی قاضی عسکرلکنه صعود ایدوب عساکر فرخنده
مأثرك جمهور امورینی چشم بصیرت وعین معدلت ایله طریقهٔ شرع اوزره کوروب یرزدی
راست بازار فضائلده آزمون مضمون (هل یستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون) ایچون
میزان عدل وترازوی انصافی کف اختیار واقتدارینه الوب مقادیرناسه کوره توجیه
مناصب ایدر ایکن مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلریله مابینلرنده برحادثه حادث اولوب
اول حادثه انك منصبندن معزول اولملرینه باعث اولدی ❊ شعر ❊ کهرا پای دولت بلغزد
زجای ❊ نه مردی کند پای مردی نه رای ❊ بعد العزل مدارس ثمان جنان عنواندن برینده
یومی یوز یکرمی اقچه ایله مدرس اولوب بث ونشر علوم ایتمکله مشغول ایکن کیرو محمیهٔ استانبول
قاضیسی اولوب مدت کثیرانده اجراء احکام شرعیه ایلدی اول فاضل فاصل حق وباطل
وکامل فضائل کافل وفواضل خافل منصب قضادن معزول اولوب یومی یوز یکرمی اقچه
علوفه ایله تقاعد ایلمشیکن طقوز یوز یکرمی سکز تاریخلرنده وفات ایدوب اول نور دین ودنیا
ظلام بشریتی جرم نیر وجود حقیقیدن رفع ایلدی دخی محروسهٔ قسطنطنیه ده بنا ایتدیکی
مسجدده دفن اولندی ❊ مصرع ❊ مدفنش باد جنت المأوی ❊ مومی الیه محدث وفقیه
ووجیه ونبیه ومتشرع ومتورع وعقیده سی صاف وپاك برفاضل بی باك ایدی آینهٔ سیماسنده
صورت صولت وهیبت نمایان اولوب مرأت ذات صفا صفاتنده شکل شکوه وجلال آشکار
ایدی کلام حق بی پروا ادا وامور شرعیه یی بی محابا اجرا ایتمکده سیوف الهیه دن برسیف
مسلول ایدی ❊ بیت ❊ چو شمشیر بران شد آن سیف جازم ❊ درانجا زحق سخن تیز
وصارم ❊ سالف الذکر مولانا حمیدلو سیدینك سؤاللرینك اشکال اشتمالندن نقاب اعضالی
رافع جوابلری متضمن بررساله تصنیف ایلدی ودخی فن فقهده مختارات مسائلی شامل
برمتن متین تدوین ایدوب اوفاضل علی القدر آکاه مرتضی دیو تسمیه ایلدی

عالم عامل فاضل کامل مولانا محی الدین سیدی
محمد بن محمد قوجوی علیه رحمة الملك القوی

مومی الیهك پدر فرخنده منظری مشاهیر جماهیر علمادن اولوب مدة کثیره مرزیفون
مدرسه سنده مدرس اولمشیدی فاضل مرقوم کندینك پدرندن ومولانا بهاء الدیندن واماسیه
مدرسه سی مدرسی اولان مولانا عبیدن ومحمد شاه فناری نك اوغلی حسن چلبیدن تلمذ ایلدی
حضیض قوندن اوج کماله عروج وصعود ایدوب منتهای ذروهٔ افاده یه نائل اولدقده
ملغره مدرسه سنه ومحمیهٔ قسطنطنیه ده ابراهیم پاشا مدرسه سنه وازنیقده مرحوم سلطان
اورخان غازی مدرسه سنه ومحمیهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه ومحروسهٔ استانبولده
مصطفی پاشا مدرسه سنه وثمانیه مدرسه لرینك برینه مدرس اولوب متعطشان بوادی طلب
وتشنکان طریقهٔ اربه زلال انفاس متبرکه سیله فیض بخش اولدی ❊ مصراع ❊ شد بانفاس
لطیفش فیض بخش تشنکان ❊ ذکر اولنان مدارس عالیه دن ابراهیم پاشا مدرسه سی ومصطفی
پاشا مدرسه سی بقعهٔ قسطنطنیه ده احداث اولندقده ایکیسنك محراب درسخانه سنده
سجادهٔ افاده یه اول جلوس ایلین فاضل مومی الیه واقع اولدی مرحوم ومغفور له سلطان
بایزید خان علیه الرحمة والغفران حضرتلری بطریق التقاعد اکا یومی سکسان اقچه علوفه
تعیین ایتمشیکن مرحوم سلطان سلیم خان علیه الرحمة والغفران حضرتلری محروسهٔ قسطنطنیه یه
قاضی نصب ایلدی بعده اناطولی ولایتنه قاضی عسکر ایلیوب اول جانبك جمهور امور عسکریه سنی

اكا تفويض ايتمشيكن اول فاضل فضيلت انتما استعفا ايدوب اول جاه جليل القدرى ترك ايلدى
* شعر * طالب منصب مشواى دل كه جمله حرفهـاش * از ملامت وزندامت و زصلابت
وز بلاست * پادشاه سعادت دستكاه دخى بومقابله ده ثمانيه مدرسه لرينك بريسنى يومى يوزيكرمى
اقچه وظيفه ايله اكا تعيين ايلدى لكن فاضل مرقوم انى دخى ترك ايدوب برزمان كندى اونده
فارغ اوتوردقدنصكره محروسهٔ مصره قاضى اولدى محروسهٔ مذكوره ده بر يل مقدارى احكام احكام
شرعيهٔ فرعيه ايدوب قاضى الحاجاتك و ثائق امر و نهينى تنفيذ وتوثيق ايلدكدنصكره قافلهٔ
عزيمتنى صفاى همتله اشرف اقطار وامصار اولان كعبهٔ شريفـه صوبنه سوق ايدوب مروهٔ
مرامه واصل ونائل اولدى بعده محروسهٔ قسطنطنيه يه قفول ورجوع ايدوب يومى يوزاوتوز
اقچه ايله انده علم وعبادتله اشتغال اوزره ايكن طقوزيوز اوتوز برسنه سنده وفات ايلدى مومى
اليه جملهٔ اجلهٔ علوم عربيه يه وكافهٔ فنون عقليه يه وتفسير وحديث و اصول و فروعه عالم
برشخص كثير المكارم ايدى و علم بلاغتده ماهر لسانى فصيح وبيانى مليح برفاضل واسع
التقرير وتحرير كامل التحرير ايدى * شعر * همه علم وعرفان همه فضـل ودانش * بسيماء
احوال اوكشت باهر * بيان مليح واداء لطيفش * زتحرير وتقرير اوهست ظاهر * بوجلائل
فضائلدن غيرى عربى انشا ابداع ايدوب جزالةٔ لفظ و جلالةٔ معنايى محتوى كلمات اختراع
ايلدى بعض رساله سنده زمان پيرى واوان مشيب اريشوب كنديك سروريشى مرى سفيد ايله
طولديغنى و باركران ضعف وعجزدن كمان كبى قامتى خميده اولديغنى توصيف وتعريف صددنده
* نظم * نزل السلوج على هامتى * حتى تقوس بها قامتى * ديو استعـارهٔ حسنه و ترشيح
بليغ ايراد ايلدى الحق اول فاضل رطب اللسان وعذب البيانك ايتديكى كلام بلاغت انجام
عقيان معانى مهذبهٔ مذهبه يى قالب الفاظده بر وجهله سبك ايتدى كه امام سبكى حضرتلرى
سنك ومقدارده اكا نسبت سبك حال ايدى * شعر * تشبيه تو باد كر افاضل * چون بيضهٔ
عنبرست باطل * تذييل * محروسهٔ قسطنطنيه ده سلطان محمد مرحومك جامعى قربنـده
مقبر شيخ زاده يه منتمى ومنتسب اولان مسجد ده دفن اولندى قوجه لو مولانا مصلح الدين
واوغلى شيخ محى الدين ايكيسى دخى انده مدفوندر و مولانا حميد لو قره سيدينك سؤاللرينه
اجوبه يى مشتمل بر رساله ابداع ايلدى

فاضل كامل مولانا قره بالى آيدينى رحمه الله تعالى

مبادى تحصيلده اول عصرك علماسندن اوقيوب تحصيل كمالات ايتديكى صدد ده مولانا
خطيب زاده نك ومولانا سنان پاشانك خدمت سامى رتبتلرنده تكميل ملكات انسيهٔ قدسيـه
ايلدى بوتقريبله درون فضائل مكنونى جواهر حقايق ودقايق ايله مملو اوليجق ترويج نقود
علوم ايلسون ديو بعض مدارسده مدرس نصب اولندى جملهٔ مناصبدن محميهٔ قسطنطنيه ده
على پاشا مدرسه سنده و محميهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لى مدرسه لرينك بريسنـده و ثمانيه
مدرسه لرينك بريسنده مدرس اولدقدنصكره يومى سكسان اقچه وظيفه ايله تقاعـد ايلدى
بعده منصب سمتنه مسامحت اولوب محروسهٔ بروسه قاضيسى اولمشيكن عزل اولنوب صنايع
بدايع نزهت و بهايى حاوى وبدايع صنايع بهجت وصفايى محتوى مدارس ثمان فرقدان نشانكه
* شعر * سبق برده بخوبى نقوش دركه آن * زنقش بندى رخسار لعبتان چكل * زآستانهٔ
اين همچنان نمودى چرخ * كز اوج چرخ نمودى محيط مركز كل * نحوا سنه ماصدقدر
اول مدرسه لرك بريسنده سكسان اقچه ايله مدرس اولمشيكن علوفه سنه يكرمى اقچه ترقى اولنوب
يومى يوز اقچه علوفه ايله افاضه اكا تفويض اولندى دفعهٔ ثانيه ده محروسهٔ بروسـه يه مولى
اولوب اصلاح مصالح صالح وطالح وقضاء مهمات انام ايلم ايتمكله مشغول ايكن معزول اولوب
منوال مشروح اوزره مدرسهٔ سابقه يه اعاده اولندى طقوز يوزيكرمى سنه سنـده صحن

مدرسى ايكن وفات ايدوب محروسهٔ مذكورهٔ سايه يعنى قسطنطنيه ده يابديغى مسجد ده دفن
اولندى كافهٔ اوقات شرف غاياتنى علمه اشتغـاله صرف ايدوب (يهدى الله لنوره من يشاء)
فحواسنجه نور هدايت الهيه ايله كنج درونى مشتغل اولوب چراغ دل تابناكى مانند مهر منير
مستنير اولدى اول رئيس علماء احرار صدمات روزكار ايله آندن دوشوب دست زمانه اياغنه شكست
ايركورمكين ايكى آى مقدارى دوشكده ارقه سى اوزره ياتدى بوحالتده ينه درس فوت ايتميوب
كندى سعادت خانه سنده اول خواجهٔ بازار فضـائل بضايع علومى خريدار اولنلره الدى
صاتدى جملهٔ علومده مشاركت علميـه سى اولوب عامهٔ فنون اعجازنمونك غوامض مشكله
ومشكلات غامضه سنى حل ايتمكه قدرت غايتده وقوت حافظه سنده قوت نهايتده ايدى
* شعر * بفكرت مدقق بطبعش محقق * بكوشش چوكردون بدانش چو عمان * مطامع
مطامح حسبهٔ دنيويه نك فناسنه وصدقات جاريهٔ باقيه قسمندن اولان حسنات مبروره مشكوره
اولديغنه واقف اولمغين قبضهٔ تصرف و تحت ملكنده اولان كتب معتبرهٔ معتوره سنى بالكليه
علمايه وقف ايلدى * شعر * قدم لنفسـك خيرا وانت مالك مالك * من قبل ان يتلاشى
و يكون حالك حالك * ودخى سالف الذكر مولانا حميدى سيدى افندينك اعتراضات اشكال
آيانه اجوبهٔ لطيفه يى حاوى بررساله تصنيف ايلدى * تذليل * زيرك نام موضعده خيرالدين
پاشا حمـامى قربنده برمسجد ايله برقاچ حجره لر بنا ايلدى تأسيس اساس مبرات جميله ايدوب
دار نعيمده كنديه يرايدنمكيچون اول حجره لرى علمايه شرط ايلدى رحمه الله تعـالى

مولانا عبدالرحمن بن علاء الدين عربى رحمه الله

اكا والد ماجدى بابك چلبى ديو لقب وضع ايتمكين اماجـد واكارم آرا سنده لقب مسفور ايله
مشهور اولدى اولا پدر نجبتـه سيرندنصكره مولانا خطيب زاده دن اوقيوب تكميل كمالات
عاليات ايلدى زمرهٔ علمايه توفير توقير اولنمق عادات سادات اولمغين فاضل مذكوره دخى
رعايةً بعضى مدارس توجيه اولندقدنصكره سمو سنام معارج وعلو لثام مدارج ايله فلك
الافلاكه همسر اولان ثمانيه مدرسه لرينك بريسى صدقه اولندى * شعر * با اساس
بيستون دراستوارى توأمان * باعنان آسمان اندربلندى هم عنان * بقعه اش ازمقدم
زيباى اوتشريف يافت * اين مثل شد كازمكين يابد شرف هردم مكان * بعـده محروسهٔ
قسطنطنيه ده قاضى نصب اولنوب انتظـام مناظم عدل ودين وتنظيم مراسم شرع
مبين رأى رزين وفكر رصيننه منوط ومربوط اولمشيكن عزل اولنوب ينه ثمانيه مدرسه لرينك
بريسى اعطـا اولندى مدرسهٔ مذكوره ده يومى يوز اقچه وظيفه ايله مدرس ايكن جرائد
حياتى ختام اختتامله مختوم اولوب طقوز يوزيكرمى اوچ سنه سنده وفات ايلدى * شعر *
سرو بالاى تو درخاك دريغست دريغ * زيرخاك آن كهر پاك دريغست دريغ * جاى
آن بود كه جاى تو بود ديدهٔ من * راستى جاى تو درخاك دريغست دريغ * مومى اليه
علوم معتبره وفنون معتوره نك فروع واصولنه ومعقول ومنقولنه عالم اولوب حقايق ودقايقه
واقف برعارف ايدى قوت فطنت وشدت ذكاسى سـببيله مشاغل علميه يه چندان مشغول
اولميوب جودت طبع وحدت ذهن پاكنه اعتماد ايتمكين جملهٔ اوقاتى علمـه صرف ايتمدى
تكميل ذات ايتمكه كوشـشده تقصير ايلميوب غايت غايات كمالاته وصولك مبانى سنى بركتمدى
* شعر * بقدر الكد يكتسب المعـالى * ومن طلب العلى سهر الليـالى * يروم العز ثم ينام
ليلا * يغوص البحر من طلب اللآلى * مطارح مكتسبات بشريه يه طرح ايچون مخـلوق
اولان جوهر عقل اكسير تأثيرينى عملدن طرح ايدوب تأليف وتصنيفه چالشمامغين كيمياكرلر
كبى مفلس وصفر اليد اولدى قالدى شمشير ذهن پاك وحديدينى غلاف بطالت وعطالتده حبس
ايدوب استخدام ايتمامكين آثار اصدار ايتمكده كس دوشدى * بيت * به سستى نيابد كسى كام دل *

زرنج تن افزاید آرام دل ❊ بترسید باید زرنج بزرك ❊ كه درزیر آنست كنج بزرك ❊ لكن
مكالمه دمنده نوادر صنیعه تكلم ایدوب حین محاوره ده جری الجنان وطلیق اللسان ایدی

عالم عامل فاضل كامل مولانا صلاح الدین موسی ابن حمید الدین ابن افضل الدین حسینی

اوقات شرف غایاتی علم وعبادته ودرس وافادهیه صرف ایدوب مطارح مسارح علمیه وعملیهیه
ظفر بولدی دوحهٔ علم وعملدن بهرهمند اولدی مناصب سامیهدن اولا محمود پاشا مدرسهسنه
بعده صحن مدرسهلرینك برینه مدرس اولوب بذل اشتات اسباب افاده وافاضه ایدر ایكن
معزول اولوب التمش اقچه وظیفهٔ نظیفه ایله تقاعد ایلدی زمان عزلنده علائق خلائقدن
منعزل وعوائق خلائقدن منقطع متورع ومتشرع كمسه ایدی مسكن مألوفنده عبادته
مشغول اولوب كندوبی زیارت ایچون كلن كمسهلر ایله دنیا كلامی سویلشمز ایدی صندوق
دهان كوهربارنی آچیوب فرد آفریده ایله دللشمز ایدی ❊ بیت ❊ زكوهرسفتن استادان
هراسند ❊ كه قیمت مندی كوهرشناسند ❊ ودخی اهل وعیالدن مجرد اولوب انجق كندینك
خدمتیچون محارمندن بر عجوزه عورت اختیار ایلمشیدی ❊ بیت ❊ كرصفایی بایدت تجرید شو ❊
❊ كرخبرداری زاهل دید شو ❊ اول مرد پاك بازك ظاهری وباطنی طهارت كامله ایله طاهر
اولوب درونی خباثت خبث وكناهدن پاك اولدیغی كبی ظاهر زاهری دخی (وثیابك فطهر)
مقتضاسنجه احتمال تلوثدن پاك ایدی ❊ شعر ❊ جامهات ناپاك كردن كی خطاست ❊
❊ ازتلوث دامن ازچینی رواست ❊ پیش مردم پاك باش وحق شناس ❊ نیست درتن بهتر
ازتقوی لباس ❊ لكن آبدستده وسوسهسی اولوب اعضاسنه ماء مستعمل اتصالی احتمالندن
خوف ایتمكین تكثیر تطهیر ایچون ماء كثیر استعمال ایدر ایدی مومی الیهك آبدست الدیغنی
كورنلردن بركمسه روایت ایلدیكه ایام شتاده بركون آبدست آلمغه مشغول اولوب
وسوسهسندن پالكز ذراعینه یكرمی قوغه صو دوكوب اتمام وضوء ایلدكدنصكره آرقهسنده
اولان ثیابنی قورتمغه واروب دامنی یانغه باشلادی مرحوم مرقوم جملهٔ اوقاتده غفلت اوزره
اولوب بو مقوله حالته شعوری اولمادیغندن وخدمتده اولان عجوزه یانده ییله بولنمدیغندن
كندوكیجه آتش یوقارویه چیقوب اول شمع جمع فضیلتك جسم شریفی سرتا پایانوب آتش
موتله پنبهٔ بنیهسی نار ونور اولدی ❊ شعر ❊ این چه سوزست كه ازوجان وجهان مبسوزد ❊
❊ ازفراق تودل پیروجوان مبسوزد ❊ شرح این غم چه نویسم كه قلم می شكند ❊ وصف این
حال چه كویم كه زبان مبسوزد ❊ ثقاة كفاتدن منقولدر كه مولانا موسی چلبی مركز دائرهٔ سلطنت
اولان محمیهٔ قسطنطینیهده محمود پاشا مدرسهسنده بركون درسخانهده درس وافادهیه
مشغول ایكن مؤذن اذانه بدأ ایدوب (الله اكبر) دیدكده مولانای مومی الیه (تعالی وتقدس) دیوب
بولفظ شریفی مؤذندن مقدم ملائكهدن استماع ایتمشیدم دیدی ❊ بیت ❊ دی خبر دادی بفكر
روشن ورأی منیر ❊ هرچه فردامنتقش كردی بالواح ضمیر ❊ بوكلامك كندودن صدور
ایتدوكنه نادم اولوب بو سر مكتوم ورازمر موزی افشا ایلمك مناسب دكلدی دیو تأسف
وتلهف ایلیوب اللریله دیزلرینه اوردی انكشت ندامتی دندان معذرتله اصردی طوری

عالم عامل فاضل كامل مولانا محی الدین عجمی

مولانا كورانینك تلامذهسندندر پایهٔ مدارج استحصال علمدن اقصای معارج افاضهیه عروج
ایلدكده مدارس سامیهدن بعض مدرسهیه مدرس اولدی منشئات روایح فوایح فنونه
مجمرهٔ معطرهٔ قوت فكریه سندن سیند افادهیی تبخیر ایتدیكی صدده ثمانیه مدرسهلرینك
برینده سجادهٔ تدریس وافادهیه جلوس ایلدی بعده اعلاء اعلام شرع مبین واجراء
احكام دین متین ایتمكیچون محروسهٔ ادرنهده قاضی اولوب تنفیذ امور مشروعه ایدر ایكن

وفات ایلدی قبر شریفی محروسهٔ ادرنهده قاسم پاشا جامعنده قاضی عسكر پیرم چلبینك مزاری
یانندهدر ❊ بیت ❊ اكر بدانش وتدبیر دفع كشتی مرك ❊ بخاك میروكدا هردوكی شدی
همبر ❊ اعلاء حق وامحاء باطل ایتمكده متصلب ومتعصب اولوب قبله نمای قلب صلبی سمت
حقدن عدول ایلمز ایدی ذات سامی سماتی اخلاق صالحهٔ صلحا ایله متحلی اولوب متطوع
ومتبرع ومتورع ومتشرع كمسه ایدی ❊ شعر ❊ درورع ثابت قدم باش ای پسر ❊ كرهمی
خواهی كه كردی معتبر ❊ خانهٔ دین كردد آباد ازورع ❊ لیك میكرد دخرابی ازطمع ❊ تحریر محررك
تحریری شاهدان رعنا آسا دلفریب وحسن وتقریر دلپذیری فاتحهٔ صبح صادق كبی واضح
وروشن ایدی ❊ شعر ❊ پیش لطف سخنش كرد رخ آب زشرم ❊ عرقیست آنكه نهادند برونام
حباب ❊ ماشطهٔ كلك سحاردن ظهور ایلین خط مشكینی خط وخال شاهدان مثال عنوان
دیوان ملاحت ومقطع مجموعهٔ لطافتدر ❊ بیت ❊ سواد اومثال زلف دلدار ❊ بیاض اونشان عارض
یار ❊ شده خط سیاه اومعنبر ❊ بیاضش همچو خوربوده منور ❊ ونتایج خاطر عاطرندن
سید شریفك فرائضه یازدیغی شرحه حواشیسی وبعض محللرده تعلیقاتی ورسائلی
وباب شهیدده صدر الشریعهیه بر رسالهسی واردر

عالم عامل مولانا سنان الدین یوسف عجمی رحمه الله

بردعه نام قصبه قربنده كنجه نامیله معنون اولان قصبهدندر مبادی شعور وعدهٔ اول دیارك
علماسندن تعلم ایدوب (والذین اوتوا العلم درجات) مضمونندن ماصدق اولان زمرهدن اولدقده
بلاد رومه كلوب محمیهٔ بروسهده مولانا خسرو مدرسهسنده ومحمیهٔ ازنیق مدرسهسنده ودخی
مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینك اماسیهده ابداع ایتدیكی مدرسهده مدرس اولدی
امر فتوی دخی آكه تفویض اولندی مدرسهٔ مذكورهده مدرس ایكن نسخهٔ وجودی منسوخ
اولوب خطوط اعماری صحایف ایامدن محكوك اولدی ❊ بیت ❊ بماند درج سیادت تهی زكوهر
فضل ❊ بماند اوج سعادت تهی زاختر ❊ مومی الیه صالح ومتدین ونقی ومتورع
كمسه اولوب علم وعمل وعبادتی شامل برفاضل وسعادت دارینی جامع برنافع كمسه ایدی
❊ بیت ❊ جامع علم وعمل مهبط انوار صلاح ❊ مجمع زهد وورع كاشف اسرار اله ❊ مدت عمرنده
درس وافادهیه مشغول اولوب تألیف وتصنیفدن دخی خالی اولمادی كندینك رقم زدهٔ قلم بلاغت
شیمندن سید شریفك شرح مواقفنه حواشیسی وحاشیهٔ شرح تجریده دخی حواشیسی واردر
بوكتابی محضا خطیب زادهنك حواشیسنی رد ایچون ابداع ایدوب رأی اعتراضله انتقاضیچون
ایجاد ایلدی اول كتاب براعت نمود وبلاغت شهودده نامعدود ونامحدود ردود صحیح الورود
ایراد ایلدی ودخی علم هیئتدن بر رسالهسی وآداب بحثدن برمقالهسی واردر رحمه الله تعالی

عالم عامل فاضل كامل حسیب ونسیب شریف ولطیف مظهر لطف خدای علیم یعنی مولانا سید ابراهیم رحمه الله

مرحومك والد ماجدی سادات عجمدن اولوب اولیاء كرامات سنید واصحاب خوارق عادات
بهیه اولان اولیاء كبار واعاظم افاخم ابراردن ایدی كندی دیارندن بلاد رومه ارتحال ایدوب اماسیه
قربنده یكیجه نام قریهده تمكن وتوطن ایلدی جملهٔ كراماتندندر كه آخر عمرنده اعمی اولوب قوت
باصرهسی منمحی اولدیغی ایامده بركون پسر خجسته منظری سید ابراهیم اول سرفرازك یاننده
باشن آچوب اوتوردقن پدر حضرتلری آكه خطابا ای نوردیده باشكی آچمه هوا بارد درناكاه سكا
ضرر ایلیه دیدی بو مقابلهده سید ابراهیم والدنه سؤال ایدوب سنك كمسهلری كوره جك كوزلرك
یوغیدی بنی نیجه كوردك وبنم باشم آچق اوتوردیغمی ندن بیلدك دیجك اول پیر كرامت نصاب
جواب ویروب جناب رب الاربابدن سنك یوزیكی برنظر كورمك مراد ایدینوب اول خصوصده

دعا ایلدم ایدی * ع * دران زمان نشده دره دعا پرده * نخواسنجه قلدیغم دعاکر و بیان
اولی اجنحه قنادیله اوج اجابته صعود ایدوب آمین روح امینله قرین قبول اولمغین قوت باصره
عودت ایلیوب بنم اول نظرم سنك باشك آچقلغنه مصادف اولدی لکن حالا ینه کما کان مکفوف
البصر اولوب سن نوردیده مك جمالنه نظردن محجوب ومحروم اولدم دیدی مرحوم سلطان
بایزیدخان حضرتلری اماسیه سنجاغنده ایکن اول عزیزی بابا ایدینوب مابینلرنده ملازمت
ابوت و بنوت کبی علاقه‌لری اولوب هر زمانده دعاسندن استمداد ایدر ایدی هرقچان ذکر ایدر
اولسه نامیله ذکر ایتمیوب بابا دیو یاد ایدر ایدی روایت اولنور که اول عزیز عزت عنوان سلطان
بایزید خان حضرتلرینی اثناء مصاحبتده برکون صیددن منع ایدوب سلاطین مکرمت آیین
حضرتلرینه شکاره کتمك لایق و مناسب دکلدر قید صید ایله تقید صورت جلالده اراقهٔ
دماء وازاحهٔ ارواحی متضمندر بوندن تحاشی لازم اولدیغی متبندر البته والبته بوکاردن فراغت ایله
دیو سپارش ایلدی * بیت * مکن صیدی که صیدی نیست کاری * اکر صیدی کنی دل صیدباری *
سلطان بایزید خان حضرتلری شیخك کلامیله عامل اولوب برقاچ کون شکاری ترك ایلمش ایکن
ینه برکون شکاره چیقوب صیدکاهه روانه اولدیلر پادشاهك صاغنده وصولنده اولان خدم
وحشم اطراف واکنافدن جست وجو ایدوب برکروه پرشکوه آهولری انك جانبنه سورد کده
وکتوردکده برآهو باشم جانم یولکه فدا اولسون ساکه قربان اوله‌یین دیو کندویه قارشو کلدیکنی
کوردکده * شعر * بجان مشتاق تیرش آهوی زار * بدل پیکان تیرش را خریدار * چو چشم
خویش تیری کر کشادی * هزار آهو بپای اوفتادی * پادشاه حضرتلری بی اختیار صیده
متهیئ اولوب کمند دلبنده صید ایچون تاب وپروب ماند کمان بی کمان حاضر باش اولمشیکن
والنده اولان تیغ تارك شکاف یلانوب خدنك جان شکاری همان آتلمغه طورر کن فی الحال صید
وشکاردن ال چکوب بو سوداد ن فراغت ایلدی * شعر * ملك در کف کمان داشتنی *
چو ابروی بتان آشوب جانی * زبون کشتی زبیم جان پلنکان * دویدی هر طرف همچون
دورنکان * غزال نازنین از ناز ماندی * زغمزهٔ چشم مستش باز ماندی * فراغت کرد لیك
از صید نخجیر * مؤثر بود باشه منع آن پیر * پادشاه کردون پناهك نظرنده هر برآهو کندونی
اوقلمش شکار یلوب نخجیرلر باشنی ترکوده بیلور ایکن بو ورطه دن خلاص بولدیغنه وکمند
پرتابه هر غزال دل باغلیوب پادشاهك یولنه قربان اولمغه جان ویرر ایکن بو حالتدن محروم
اولدیغنه خلق عالم تعجب ایلدیلر سلطان بایزید خان غازی حضرتلرندن بو سر عجیب استکشاف
اولندقده جواب ویروب پیر حضرتلری اراقدن قطیعهٔ مذکوره دن برآهویه بنوب باکه قارشو
کلوب بن سنی بوندن منع ایتدیمی سن نیچون بنم سوزمی اصغا ایتمدك دیدی بوخوفله بنده تیر
وکماندن ال چکرب شکاردن فارغ اولدم دیو ختم مرام ایلدی مولانا سید ابراهیم پدر نجابت
سیرینك حجرنده عفاف وصلاحله نشو ونما بولوب سیما سنده نور عقل وآثار رشد ظاهر و باهر
اولدقده طلب علم ایچون محمیهٔ بروسایه رحلت ایلیوب مؤلف شقایقك والده سی طرفندن جدی
شیخ سناندن برمقدار زمان تلمذ وتعلم ایلدکدنصکره شیخ سنان مشایخ صوفیه یه ملاصق وملاحق
اولوب سید ابراهیمی محروسهٔ بروسه ده جامع کبیرده یالکز قودی کندی سید ابراهیم حضرتلری
حکایت ایلدیکه شیخ سنان برکون بنی بولوب باکه بعض وصایای مقبوله ایله وصیت
ایلدکدنصکره انجام کلامده تزکیهٔ نفس وتصفیهٔ باطن ایله دیو وصیت ایلدی ناکاه برکیجه
عالم منامده کندومی قزل منقارلو ایکی یشل قنادلو بر بیوك مرغ سفید صورتنده عرش وکرسی
اوزره وسبع سموات اوزره طیران ایدرکن کوردکدنصکره فلك افلاکله همسر بر بیوك شجرك
بداقلرندن شرقدن غربه ممتد اولمش بر بداغك اوسنده قونمش کوردم بو واقعه‌یی شیخ
حضرتلرینه تقریر ایلدیکمده تعبیر ایتمیوب انجق مشاغل روحانیه یه اشتغاله مداومت ایله بیوردیلر

بعد زمان کیرو عالم واقعه‌ده یولاری پرده سور بنور نیر یوکلو برمرکبه بنوب المده طنبور وآرد مجه
برملیح الوجه امرد اوغلان کلور کوردم بو واقعهٔ واقعه دن محزون ومجنون اولوب غایتله
مضطرب الحال ومشتت البال اولدم امد مدید دنصکره شیخ حضرتلریله ملاقی اولوب وجه
مشروح اوزره واقعه‌یی تعبیر وتقریر ایلدیکمده بو واقعه اول کوریلن واقعه‌دن ایودر زیرا نیر
صورت جذبه در واول اوغلان روحدر واول طنبور عالم قدسه انجذابك صورتیدر لکن زمام
جار الکده ارمادیغی سنك هیچ برکیمسه‌یه اتباع واقتدا ایتمدیککدر دیدی فی الواقع شیخ سنانك
چشم درون جهان بین ودیدهٔ عین الیقینه بادی وسانح اولان نسنه دیدیکی کبی اولوب انشا
ایلدیکی تعبیر واقع حاله مطابق ومقتضای مقامه موافق اولدی * بیت * رأی غرای تو بودست
موافق بقضا * حکم افکار تو بودست مطابق بقدر * بعده سید ابراهیم افندی علوم عالیه‌یه
مشغول اولوب مولانا سامسونی حسن افندینك خدمتلرنده فصوص جواهر علومی زرنکین
ضبطنه الوب زیور فضائل ایله انکشت نما اولدقدنصکره سید ابراهیمك تدریس وافاده‌یه
استحقاق بین واهلیتی متعین اولدقده آکه جاه تدریس سوق اولندی لکن قبول ایتمیوب مولانا
خواجه زاده محروسهٔ قسطنطنیه قاضیلغندن معزول اولوب ازنیق مدرسه سنه مدرس
اولدقده مدت کثیره آکه خدمت ایلدی * شعر * در پناه همت صاحب دلان * راه جوید هرکه
هست ازعاقلان * کر تو در کلشن درآیی کل بری * سوی بستان بکذری سنبل چری * اول
عصرك وزراسندن قره مانی محمد پاشانك التماسیله کندینك اوغلنه برمقدار روزکار تعلیم علم
ایلدکدنصکره مرحوم سلطان محمد حضرتلرینك حیاتلرنده اوغلنك اوغلی سلطان قورقوده
خواجه اولدی بعده مرزیفون مدرسه سنه وقره حصار مدرسه سنه ومحمیهٔ قسطنطنیه‌ده
مصطفی پاشا مدرسه سنه ومحمیهٔ اماسیه‌ده سلطان بایزید خان مدرسه سنه یومی سکسان اقچه
وظیفه ایله مدرس اولدی امردسدن غیری امر فتوی دخی آکه تفویض اولنوب اول دیارده
خدمات درس وفتوایی ادا ایدر ایکن ایکیسندن دخی فراغت ایلدی مرحوم سلطان بایزید
سعید اواخر سلطنتنده ایکی یوز اقچه وظیفهٔ نظیفه تعیین ایلیوب بیك درلو رعایتلر ایلدی
مرحوم ومغفورله سلطان سلیم خان غازی حضرتلری چار بالش سلطنتده ومسائد خلافتده
جلوس ایلیجك ابی ایوب انصاری علیه رحمة الباری حضرتلرینك مزارینك جوارنده برخانه
الیویردی بو طریقله اول فاضلك کوکلنه کیردی مولانا ابراهیم اول مطاف انام ومقام شرف
مقامك شرف جواری واسطه‌سیله مملکت بقایه واصل ونائل اولنجیه دکین اول اوده تمکن ایلدی
کندودنصکره انی ابی ایوب انصاری مدرسه سنه مدرس اولانلره وقف ایلدی الآن دخی
وقفدر * مصرع * من یفعل الخیر لم یعدم جوازیه * هجرهٔ نبویه دن طقوز یوز اوتوز بش
سنه سنده مدت عمری طقساندن متجاوز اولدقده رخت بختنی موطن مألوف فنادن دار البقایه
نقل ایلدی مومی الیه مدت عمرنده تأهل ایتمیوب قیودات اولاد دن آزاده وعلائق اهل وعیالدن
مجرد ایدی زن وفرزند وخویش و پیوند ایله علاقه ایتمیوب سمت تجریدده نوع مفرد ایدی نفس
بد کردارینی امانت ایدوب قوت شهوات نفسانیه‌یی شمع کشته کبی مرده وشکوفهٔ باغ شهوتی
پژمرده ایلدی * شعر * اصل تجریدت وداع شهوتست * بلکه کلی انقطاع شهوتست *
کردهی یکباره شهوترا طلاق * آن زمان کردی تو در تفرید طاق * مروید رکه سید
ابراهیمك والد عزیزی کندینك توابعنك ابرامیله برصالح کیمسنه‌نك قیزنی آکا تزویج ایتمکه
قصد ایدوب حصول مرام ایچون ابرام ایلدکده سید ابراهیم پدرینك خاطر عاطرینی رعایت
ایچون راضی اولمشیکن ناکاه اول پیر عزیز بو مصلحتدن فراغت ایلدی مومی الیه بو سرك
اصلندن سؤال اولنوب استکشاف حال اولندقده جواب ویروب واقعه‌مده جناب رسالت مآب
نبوت نصاب رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینی کوردم بکا خطاب ایدوب

حق جل وعلا سكا سيد ابراهيم كبی اوغول ويرمشكن بونكله قناعت ايتميوب انك اولادين
دخی كورمكمی استرسن ديو بيورديلر انكيچون فراغت ايلدم ديدی سالف الذكر سيد
ابراهيم خلقله اتصالدن منقطع اولوب علم وعبادته بی غش وغل مشتغل ايدی شان مكرمت
نشانده صلاح وعفت وتقوی وديانت نهايتده اولوب زاهد وعابد متورع ومتشرع حسب
ونسب واديب واريب ايدی روز اولده اكسير سعادت ازليه يه مالك اولمغين انك يانده سيم
وزر وذهب ومدر برابر اولوب جواهر كرانمايه ايله شبه وبيلور همسر ايدی ابتغاء مبرات مسرات
آيات ايچون اكثار صدقات ايدوب الی اچقلغندن دسترس بولديغی مال ومنالی الدن چقارر
ايدی * قطعه * يقولون ابق المال واجمعه ممسكا * فعز الفتی فی ان يجم ثراه * فقلت كلا
لاشحالة هالك * فاهون عندی من فنائی فناؤه * فاتحهٔ اعمارندن خاتمه سنه دكين مضطجع
اولبوب جلوات وخلواتندن ديزی اوزره اوتورر ايدی مدت عمرنده بستر راحتده حضوره وارمق
ميسر اولمبوب هر زمانده اوتورر ايكن اويور ايدی * شعر * بكشاديده كه هشياری به * از
همه دولت بيداری به * وصف خود كرد خداوند بيان * كفت لاتأخذه در قرآن * نوم چون
همنفس موت آمد * بانك النوم اخ الموت آمد * شرم بادت همه شب در همه حين *
دوست بيدار او تو در خواب چنين * كنديينك خدام وممالكنه شويله وبويله ايله ديو امر ايتميوب
امر معروف ونهی منكردن غيری يرده امر ونهی ايتمز ايدی مثلا مشربه سنی خالی وفارغ
بولسه بونی طولدر ديمبوب بونی بيان كيمسه صو قوياغيچون بايمشدر ديو اداء مرام وتعبير
كلام ايدر ايدی مذكور مبرور طويل القامه وكبير اللحيه وحسن الشبيه كيمسه ايدی
انوار علم وعبادت واشعهٔ شرف سيادت روی پاك ووجه تابناكنده كضوء النهار تابدار وآشكار
ايدی * مصرع * بطلعت براوفروخته آفتابی * حين محاورده نوادر صادر اولوب قولا
وفعلا صغيری كبير ايله برابر تبجيل وتوقير ايدر ايدی اوقات خمسه يی جماعتله ادا ايدوب امانت
نفس ايچون عشا يينك ماببنی مسجدده احيا ايدر ايدی اولياء الهدن امر احياده عيسی
نفسلر طريقنه كيدر ايدی ذكر اولنان جلائل فضائلدن غيری حسن خطده يد بيضا صاحبی
اولوب كتب متداوله دن عامهٔ مختصرات ومطولاتی وكافهٔ معتبراتی كندی خط شريفيله
يازمشيدی * بيت * زحل شاكرد اودر نكته دانی * عطارد چاكرش درخامه رانی * آخر
عمرنده مدت كثيره نور بصر جوهر باصره سندن عرض مفارق كبی مفارقت ايلبوب اعمی
اولمشيكن كحال عنايت يزدانی وكحل جلای توفيق ربانی اعانتيله علاج اولنوب بركوزی آچلوب
محسوسات دنيويه دن كوز يومنجيه دكن اول آچلان كوزيله قناعت ايلدی مطامع مطامح
حسيه يه آرتق ايكی كوزيله باقيوب من بعد دنيايه چشم رغبتله نظر ايلمدی مؤلف شقايق
نقل ايلديكه سيد ابراهيم حضرتلرينك مرض موتنده احتضاره قريب اولديغی ايامده بركون
نوازش خاطر ايچون عيادتنه وارديغمده اول كشی كوزينی اچوب حق جل وعلا كريم واطيفدر
انك عد وحد وتعريف وتوصيفدن بيرون كرم ولطفنی مشاهده ايلدم ديو بيوردقدنصكره
كندی نفسنه مشغول اولدی بن دخی دعا ايدوب وداع ايلدم مرحوم دخی اول كيجه
وفات ايلبوب ابی ايوب انصارينك جامعی قربنده دفن اولندی * مصرع * دری بكشای
بروی از بهشتش * مرويدركه زمانه سنده اولان طلبه دن بعضيسی غائبانه كند ويه اطالهٔ لسان
ايدوب كان طعنه دن سوز آتار ايدی بومعنی سيد ابراهيمك حضور پر حبورنده بالدفعات ذكر
اولنمشيكن هيچ بردفعه ده اظهار تأثر ايتميوب جمله سنده سكوت ايلديلر ايدی * بيت * تو بد
كنندهٔ خود را بروزكار سپار * كه روزكار تراچاكر يست كينه كذار * بركون ينه اول شخص
بد سكالدن بعض كلمات مستوجب التنكر تذكر اولنوب سزك حقكزده شويله ديدی دينلدكده
اولدن نخل جراحت زمين درونده راسخ اولمغين بی اختيار اول دفعه ده اظهار انفعال ايدوب

عجب لسانی حركت ايدرمی اوله ديو بيورديلر بو عبارتله برك زبان تازه سی پژمرده اولوب ديلی
قوريسون ديو كوكلندن بد دعا ايلدكاريني خلقه طويورديلر اول شخصك رشتهٔ زبانه اول كيجه
عقدهٔ اعتقال عارض اولوب اولنجيه دكن منحل اولمادی كليد زبان كاری اوجندن باب
دهانی باغلو قالوب من بعد بو عقالدن خلاص بولمادی * بيت * لب او بسته شد مانند پسته *
* كره منحل نشد هيچ اندر زبانش * روح الله تعالی روحه ونور مضجعه

عالم عامل فاضل كامل اماسيه لی علی رحمه الله تعالی

اماسيه نواحيسنده چورم نام قصبه دندر نوباوهٔ باكورهٔ چمن سرفرازی يعنی مرحوم سلطان
بايزيد خان غازی حضرتلری اماسيه سنجاغنده ايكن اول مقتدای انامی امام ايدينوب صلوة
مفروضه ده اكا اقتدا ايلدی بوصددده مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرينك جناب
والالرينه شفاعت ايدوب هزار تضرع ونياز ايله كومش نام قصبه ده اولان مدرسه يی احسان
ايدی يردی مرحوم سلطان بايزيد خان حضرتلری متكای والای سلطنته اتكا ايلدكده انكوری
قاضيلغنی ويروب انده اولان آق مدرسه يی اكا ضميمه ايلدكدنصكره محميهٔ بروسه نك قاضيلغنی
احسان ايلدی اول فاضل آزاده بومنصب والاده شرع شريفی اجراده اولوب روز وشب
تنظيم مناظم دين ازهر ايدر ايكن پادشاه حضرتلری محروسهٔ مصر سلطانی سلطان
قيتبای سعادت پيرا ايله كنديلرك ماينلرينی اصلاح ايچون انی رسالت طريقيله مصر صوبنه ارسال
ايلدی * بيت * فرستاده بايد كه دانا بود * بكفتن دلير وتوانا بود * ازو هرچه پرسند كويد جواب *
بنوعی كه باشد طريق صواب * سخنهای خوش آشكارا كند * بدانسان كه مجلس تقاضا كند *
مولانای مومی اليه بوايكی پادشاه فرمان فرمايك مزاجلرينه كوره حكيمانه شربت بغليوب كلمات
آبدار حكمت شعارله دفع فساد وتصحيح مابين ايلدكدنصكره دار السلطنة السنيه يعنی محميهٔ
قسطنطينيه يه مقضی المراد ومرضی الفؤاد عودت ايلدی بعده كرد كدورات سفردن
چهرهٔ احوالی شسته اولدقده سكز يوز طقسان بدی سنه سنده اناطولی قاضی عسكرلكنی صدقه
ايدوب نظام مهام انامی رأی صواب نمای واصابت پيرايله ربط ايلمشيكن طقوز يوز يدی
سنه سنده عزل ايليوب يومی يوز اقچه وظيفه تعيين ايلدی بو حالتده اوغلی سلطان قورقود ايله
كنديلرك اورتالرينی تصحيح واصلاح ايچون ارسال ايدوب امر رسالتی اكا سپارش ايلدی اول فاضل
فضيلت رتبت اتمام خدمت ايدوب مقرينه عودت ايلدكده اعمی اولوب مردم ديدهٔ جهان
ديده سی ورای پردهٔ عماده مستور اولدی سموم عما ايله شكوفهٔ باصره سی صولدی روايت
اولنوركه مولانای مشار اليه خصوصده ساذده سلطان قورقود حضرتلرينك كلام متبنی كنديلری
تحقيق ايتديكی نسخه يه موافق نقل ايتميوب انك كلامنه كنديدن حواشی الحاق ايتمكين سلطان
قورقود انك صفحهٔ جليهٔ بصرينك مداد عما ايله تسويد اولنمسنه دعا ايتمشيدی بو دعا * سمع الله
لمن دعا * دعيه سنجه اجابته قرين اولوب اول فاضل اعمی اولديغندنصكره طقوز يوز يكرمی
بدی سنه سنده وفات ايلدی موی اليه طليق اللسان جری الجنان محب خيرات وطالب مبرات ايدی

عالم عامل فاضل كامل مولانا بدر الدين محمود بن شيخ محمد

مرحوم سلطان بايزيد خان عليه الرحمة والرضوان حضرتلرينك خواجه سی معرف زاده نك
تربيتيله زمان سلطنتلرنده امام علبد نصكره امام اولمشيكن محروسهٔ بروساده اون يلدن زياده
قاضی اولوب همم والاشيمی فصل حق وباطله مصروف اولدی بعده مرقوم مرحوم پادشاه
روم زماننده طقوز يوز اون برسنه سی اناطولی ولايتنه قاضی عسكر اولمشيكن معزول اولوب
يومی يوز اقچه علوفه تعيين اولندقدنصكره زمان يسيرده وفات ايلدی اول فاضل والا مايه فريق
سعادت رفيق عنايه وفرقهٔ صلحای صلاح انتمايه محبت اوزره اولوب كرم نفسله معروف

واخلاق زکیه ایله متخلق وموصوف برفاضل معالی محفوف ایدی السنهٔ ناسده تداول ایلین محمدیه
نام کتاب بنامه نظیره ترکی برکتاب تنظیم ایدوب محمودیه دیو تسمیه ایلدی لکن مرحومك نظمی سست
اولوب مرتبه‌سی رتبهٔ قبولدن ساقط اولمغین بین الخلایق رغبته لایق اولمادی صحایف دفاتر مجموعهٔ
خواطر انکله طولمادی هر برکلام منظومنك صدر وعروضی وشاح حشو وزحاف عیبدن سالم
اولمیوب میزان اعتبارده ترازودن آغمدیغی مقرر اولمغین خریدار بضایع بدایع مصنوعه انی آلوب
صاتمدی وسائر خواجکان بازار نظمك جواهر کرانمایهٔ منظومه‌سنه اول شبه کم عیاری قاتمدی

عالم عامل فاضل کامل مولانا خلیل علیه رحمة الجلیل

اماثل وافاضل اورتاسنده خلیلی دیمکله مشهور ومذکوردر بوملا خلیلی فراق نامه صاحبی
ملا خلیل نك غیریدر بو خلیلنك باباسنك آدی محموددر اصلی کرمیانلودر کاهیه ده مدرسه‌سی
واردر اما شاعر خلیلی شرقدن کلوب ازنیقده توطن ایدوب انده برزاویه بنا ایلدی هاویهٔ فنادن
زاویهٔ بقایه رحلت ایدنجه دکین انده ارشاد ایلدی اولا بعض مدارسده مدرس اولوب
ضوء مصباح اقباس واصباح مصابیح افاضه سیله تاریك درونان بیغوله اکتسابی واصل
انوار فضائل ایلدکدنصکره ثمانیه مدرسه‌لرینك برینده مدرس اولوب انده دخی افاده وافاضه
ایلدی مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلری محمیهٔ ادرنه ده بنا ایتدیکی مدرسهٔ والا که کوشهٔ
بام رفعتی طاق آسمانه همسر وفرق فرقدانه برابردر اول فاضل سرفرازه اعطا ایلدی ❊شعر❊
مدارس همچو کردون ارجمندست ❊ چو حسن دلربایان دلپسندست ❊ چو کاخ آسمان فیروزه
خشتی ❊ زمین از لطف وضع او بهشتی ❊ پراز نقش ونکار از فرش تا سقف ❊ مهندس را
بروفکر ونظر وقف ❊ بعده محمیهٔ قسطنطنیه صانها الله تعالی عن البلیة قاضیلغی وروم ایلی
قاضیعسکرلکی صدقه ایلدی ذکر اولنان جاه جلیل القدرده بسط وربط قوانین معدلت
وقبض وفیض آیین عدالت ایدر ایکن دست زمانه ودیعهٔ حیاتنه خیانت ایلدیکی اجلدن
اول فاضل فضائل شعار سلطان سلیم مغفرت مدارك اوائل سلطنتنده وفات ایلدی ❊ بیت ❊
روان بکذرد عمر چون باد دشت ❊ نوغافل نشینی ازان سرکذشت ❊ مومی الیه سلیم الطبع
حلیم النفس وکریم المآب عظیم الجناب متواضع ومتخشع کمسنه ایدی لکن اکثر اوقاتده رؤیت
چشم رویت وبصر دیدهٔ بصیرتی پردهٔ غفلتله مستور ومحجوب اولوب اغلب احوالنده مغلوب
ایدی مهمات لازمه‌سنده تیقظ وانتباه اوزره اولمیوب خواب غفلته ابتلاسندن عین عقل وهوش
ودیدهٔ ادراکی بیدار وکشاده واسباب فرق وتمییزی آماده دکل ایدی

عالم عامل فاضل کامل مولانا پیر محمد جمالی

چاریار باصفادن یار صدیق حضرت ابی بکر صدیق نسلندن اولوب شرف نسبی غایتده
وکمال حسبی نهایتده در وشیخ جمال الدین آق سرایی حضرتلرینك احفادندندر مبادی احوالنده
اول عصرده اولان علماء معالی انتمادن تعلم ایدوب تحصیل ملکات وتکمیل کمالات ایلدکدنصکره
بعض بلادده قاضی اولوب (الذین قضوا بالحق وبه کانوا یعدلون) فحواسنجه احقاق حق
ومحق زور ایتمکده کماهو حقه ساعی اولوب وبال ونکالدن تحرز ایدردی ❊شعر❊ ازعقل در زمانه
چه بهتر به نزد عقل ❊ ازعدل میشود متمشی علی الدوام ❊ هم شرع را طراوت وهم علم را کمال
❊ هم خلق را فراغت وهم ملك را نظام ❊ قصارای مطالب سنیه‌سی صوفیه وغلطه
وسلوری قاضیلقلرینه منتهی اولدقده مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرینك استانبولده
یاپدیغی عمارت عامره‌سنه متولی اولدی مرحوم ومغفورله سلطان بایزید خان حضرتلرینك
اواخر سلطنتنده اول کامکار بزرکوار دفتردار اولوب دیباجهٔ روزنامجهٔ رضاء اللهده مثبت اولان
قواعد عهده ایله عمل ایلدی (واما من اوتی کتابه بیمینه فسوف یحاسب حسابا یسیرا) مضمونه

ماصدق اولمغیچون احوال اموال پادشاهی یه متعلق ضروب تقسیمات مراسم لازمه‌یی
فهرست حق صریحه کوره تفصیل ایدوب خلاق لوح وقلمك روز حسابده سؤال وجوابنه
ناظر ایدی ❊ مثنوی ❊ ای چو قلم صورت خود کرده راست ❊ میل رقمهای کج از توخطاست ❊
هیچ نکردی رقم ناصواب ❊ یادکنی دفتر یوم الحساب ❊ هرکه یك حرف قلم کج نهاد ❊ حرف
وی از لوح بقا محو باد ❊ سلطان سلیم خان حضرتلرینك جلوس همایونلریله سریر سلطنت
مکتسب شرف واجلال ومجتلب عزت واقبال اولدقده ❊ نظم ❊ بفرخ ترین ساعت آمد بتخت
❊ خدیو جهانکیر وفیروز بخت ❊ برآمد شه کامران برسریر ❊ چو بر آسمان آفتاب منیر ❊
مولانا پیر محمدی صدر صدارته ترفیع وتصدیر ایتمشیکن چوق زمان کچمدین وزیر ایدینوب
پیری پاشا عنوانیله معنون ایلدی مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلرینك قدوم سعادت
رسومیله ارجا وانحاء عالم اکتساب قدر وتکمیل شان ایلیوب جملهٔ عالمیان (ویستبشرون بنعمة
من الله وفضل) بشارتیله استبشار ایلدکده ❊ مثنوی ❊ بشوکت چو بر تخت شاهی نشست ❊
کله کوشهٔ خسروی برشکست ❊ قضا پیش حکمش سرافکنده بود ❊ فلك بردر او یکی
بنده بود ❊ پیری پاشا صدر روزارتده وزیر اعظم بولنوب استانهٔ سعادت آشیانی ملجأ وملاذ انام
ایام ومرجع ومعاد خواص وعوام ایدی جناب فلك نصابی جبههٔ نبال استقامت وسداد وکعبهٔ
رحال هدایت ورشاد اولوب جمهور امور سلطنت اکا مفوض ایکن طقوز یوز یکرمی طقوز
سنه‌سنده ردوس سفرندن رجوع اولندقده وزارتدن عزل اولنوب دیمتوقه نام موضعه قریب
برکوشه ده تقاعد ایلدی بعد العزل خلاصهٔ اوقات ونقاوهٔ ساعاتنی عبادته مواظبته صرف
ایلیوب عمرنی زهد وصلاح وعفت وفلاح ایله ختم ایلدی مومی الیه عاقل وادیب ومهیب
ولبیب وحدس صائب ورأی ثاقب صاحبی برزکی کمسنه ایدی کروه علمایه وفرقهٔ
صلحایه درون دلدن محب اولوب فقرایه ومحتاجلره غایت رعایت ایدر ایدی وبالجمله انك
زمان وزارتی تواریخ ایامدن اولوب ذات فضائل صفات وملك ملکاتی برکات الهیه دن برکت
بهیه ایدی داعی دعای جزیل وبادی ثنای جمیل اولمغیچون بقاع عالمده انشا ایتدیکی حسنات
حسان فرحت نشان ومبرات مسرات فشان طور غور توقع وتطلعدن زیاده در محمیهٔ
قسطنطنیه ده برجامع وبرمدرسه وبرزاویه وسلوری نام قصبه ده برجامع وبرمدرسه وبرعمارت
وبرتابخانه بنا ایلدی معمار عقل ومهندس تدبیر انك جمله سنك اساسنی کرچه ظاهرده برج مغاك
خاك اوزره اورمشدر اما کنکرهٔ ذروهٔ علیاسنی قبهٔ قبهٔ مینایه ایرکورمشدر رهبری رصانت
ورزانتده توأم ارم ذات العماد ومحرم حرم سبع شداد اولوب احکام واستحکامده طاق آسمان
کبی بی مثل وطاقدر ❊ شعر ❊ بارك الله آن بنا که بهست ❊ بهمه پایه از بهشت برین ❊
میزند نوربتشه اش چون صبح ❊ خنده برماه وزهره وپروین ❊ شده ایمن نهاد شان چوسپهر
❊ ازخطاب خلقته من طین ❊ بوندن ماعدا مواضع متعدده خیرات وآثاری بی نهایه در
هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق تاریخی حدودنده وفات ایدوب ورای سراپردهٔ قربت احدیتده
سیر ملکوت ایلدکده سلوری نام قصبه ده اولان جامعنك حرمنده دفن اولندی ❊ بیت ❊
کرخرد فردوسش خواند نباشد عیب ازآن ❊ جنت فردوس بابی باشد ازمأوای او ❊ تذییل ❊
اول حضرت والا رتبت جودت طبیعت وحدت ذهن وغزارت فطنتله معروف وموصوفدر
بحر مدید طبع صفا شعارندن ومحیط کامل بی ساحل دل دریابارندن درر غرر کلمات منظومهٔ
ثریا انتظام التیام بولوب جناب معالی مآبی سلك شعراده منسلکدر صدر شریفی اسباب عقل
وافر ومحسنات بدیعهٔ متوافر ایله حالی ومالی اولوب زحافات مخائل رذائل نفسانیهٔ انسانیه
الدن محذوف ومطروددر مخلص شریفی رمزیدر بومطلع وبیت انك کلماتندندر ❊ مطلع ❊
شب زلفنده قالنلر ظلماتیله یورر ❊ ایریشن ابلری آینه حیاتیله یورر ❊ زاهدی حسرت می

شویله ضعیف ایلدیکیم ✻ الده تسبیح وعصاسی صلواتیله یورز ✻ موصی الیه طقوزیوز
اوتوز طقوز سنه سنده وفات ایدوب مولانا نظمی بو مصرعی آکه تاریخ دیمشدر ✻ تاریخ ✻
✻ پیری پاشانك مکانی عدن ایده حی ودود ✻

عالم عامل فاضل کامل مولانا رکن الدین بن مولانا محمد زیرك

زیرك زاده دیمکله مشهوردر پدر نجابت اثری وفات ایلدکده صغیر قالمش ایدی مبادی تحصیلده
مولانا سنان پاشادن ومولانا خواجه زاده دن ومولانا خطیب زاده دن وسائر علمادن قراءت ایلدی
مرحوم سلطان محمد خان حضرتلری محمیهٔ بروسه ده واعظیه مدرسه سی دیمکله معروف
اولان مدرسه یی مولانا رکن الدینه ویروب اول دخی مدرسهٔ مرقومه ده افاده اوزره ایکن
فراغت ایدوب سلطان مدرسه سی مدرسی اولان مولانا درویش محمد بن خضر شاهدن
اوقومغه چون یند آکه دانشمند اولوب اول مدرسه نك حجراتندن بر حجره ده ساکن اولور ایدی
بعده قصبهٔ کوتاهیه ده کرمیان اوغلی مدرسه سنه واینه کول مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده یلدرم
سلطان بایزید مرحومك مدرسه سنه وازنیق مدرسه سنه وسلطان مدرسه سنه مدرس اولدی
مرحوم ومغفور له سلطان بایزید خان سعید اماسیه ده بنا ایتدیکی مدرسه سنی وامر فتوایی
ایکیسنی آکه تفویض ایتمشیکن تکرار سلطان مدرسه سنی ومحروسهٔ بروسه ده مرادیه
مدرسه سنی احسان ایلدی بعده مدارج جلیله سی کالنجم اللامع ساطع اولان قضا مسلکنه
سالك اولوب محروسهٔ ادرنه قاضیسی ومحمیهٔ قسطنطنیه قاضیسی واناطولی قاضیعسکری
وروم ایلی قاضیعسکری اولوب هر برینده متابعت طریقت سید المرسلین وانتهاج مناهج
شرع مبین ایدوب حدود اللهی اجرا ومناهی یی منع ودفع ایلدی ✻ مثنوی ✻ دافع هرجمله
مناهیست او ✻ تابع فرمان آلهیست او ✻ بانیٔ مقصورهٔ عدل وقضا ✻ حارس معمورهٔ امر خدا ✻
طقوز یوز یکرمی برسنه سنده مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلری طرفندن سلطان
غوری یه رسالته واروب یکرمی ایکی سنه سنده مقر اصیل سلطنته معاودت ایلدکده روم ایلی
قاضیعسکرلکنده مقرر قیلنوب مدت کثیره اول منصبده احوال عساکر منصورهٔ مبروره یی سیرت
مرضیه اوزره کورر وردی هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی درت سنه سنده عزل اولنوب یومی یوز
اقچه وظیفهٔ ظریفه تعیین اولنمشیکن اوتوز اقچه زیاده اولنوب طقوز یوز اوتوز طقوز سنه سنده وفات
ایلدی ✻ تذییل ✻ بعض ثقاة متعلقاتندن مسموعمدر که مولانا رکن الدین ادرنه یه بالطبع مائل
اولوب مزاج شریفی انك آب وهواسیله امتزاج ایلمکین کندینك وظیفه سی محروسهٔ مرقومه ده
مرادیه اوقافندن تعلیق اولنمسنی طلب ایلدی بومأمول حصوله وصول بولوب مولانا رکن الدین
حضرتلرینك مرادی اوزره مرادیه دن تعیین اولندقدنصکره نفس قرق کلبسا آکه اربه لق
تعیین اولندی زمان عزل واوان تقاعدده اوتوروب اوچ شرفه لیدن اشاغه چاوش بك مسجدینك
اردنده برمکتب شریف بنا ایلدی تاریخ مسطورده وفات ایلدکده اول مکتبده دفن اولندی

عالم عامل فاضل کامل مولانا قوام الدین یوسف رحمه الله

بغداد قاضیسی دیمکله مشهوردر بلاد عجمدن شیراز نام قصبه دن ایدی اوائل احوالنده
محمیهٔ بغداد ده مدت کثیره قاضی اولمشیکن شاه اسمعیل اردبیلینك باد حرکت وظهوریله
کرد فتنهٔ عظیمهٔ جسیمه پیدا وهویدا اولدقده ✻ ع ✻ فتنه برپاشده از کردش چرخ مکار ✻
ماردینه رحلت ایدوب زمان کثیر اول یرده ساکن اولدی بعده دیار جلیل المقدار رومه
ارتحال ایلیوب تطلب مزید عز ورفعت ایلیجك مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلری انك
ذاتنه رعایت ایچون سلطان مدرسه سنی بعده ثمانیه مدرسه لرینك برینی اعطا ایلدی مدرسهٔ
مذکوره ده افاده اوزره ایکن مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلرینك زمان سلطنتنك

اوائلنده مدینهٔ فنادن دار السلام بقایه انتقال ایلدی ✻ نظم ✻ نه ایدکس درین فیروزه منظر
✻ که ننهند مرکش آخر رخت بردر ✻ موصی الیه عالم وعامل وصالح ومتشرع ومتزهد
ومتورع وسکون ووقار صاحبی بر ذات بزرکوار ایدی متن تجریده فوائد کثیره یی جامع برشرح
نافع تألیف وتصنیف ایلدی وامام همام فضیلت فرجام علی بن ابی طالب حضرتلرینك
نهج بلاغه سنی شرح ایلدی ✻ قطعه ✻ نظم فی نهج البلاغة متقنا ✻ جواهر زینها نحور الحوائك
✻ بفکر لاسرار الدقائق کاشف ✻ وبذهن لاستار السرائر هاتك ✻ ودخی مقدمات تفسیر
تیسیری شامل برکتاب مستطاب وبعض رسائل وحواشی دخی تحریر وتسطیر ایلدی لکن
وفاتندنصکره اولاد بکارندن کیسه قالمامغین جمله سی ضایع اولدی ✻ تذییل ✻ موصی الیهك
بغدادی زاده دیمکله معروف ایکی اوغلی قالدی بیوك اوغلی حسام الدین حسن نقیب الاشراف
اولمشیکن معزول اولوب بروسه ده تقاعد ایدوب انده وفات ایلدی وکوچك اوغلی مولانا
شمس الدین احمد مدینهٔ منوره قاضیسی اولمشیکن معزولا انده وفات ایلدی موصی الیه قاضی
بغدادینك تلویحه وشرح مواقفه وتفسیر قاضی یه حواشیسی واردر ودخی قره سیدینك اسوله
واجوبه سنه ردودی مشتمل رساله سی واردر ودخی (یا ارض ابلعی) آیتنك تفسیرنده
رساله سی واردر ونصایح ملوك واحکام سلاطین نام ایکی فارسی کتابلری واردر وعلم ریاضی
وعلم نجومه متعلق تألیفاتی دخی واردر بوجمله ثقات علمادن منقولدر

فاضل کامل مولانا ادریس بن حسام الدین بدلیسی

امرای کبرای عجمدن بعضیسنك دیوانده موقع اولوب اول فاضل فضائل نشان نشانجی غوائیله
معنون ایدی ✻ مثنوی ✻ بخط چون کلك بر کاغذ نهادی ✻ چو حرف کلك دستش بوسه دادی ✻
بران خطی که جان ابود از و قوت ✻ ز حسنش رفته در خط جان یاقوت ✻ کم از سلمی رقاع
خط جانان ✻ ز توقیعش محقق نسخ ریحان ✻ طغرای غرای براعت پیرایی درج اوامر ونواهی
اولان احکام وبروانه درج ایدوب خامهٔ اعجاز نشانله نشان وضع ایدر ایدی بو اوانده قزلباش
اوباش باش قالدیروب صرصر تند رفتار حوادث ایله افواج امواج فساد وفتنه تلاطم ایلمکین اول
غواص بحر فضائل ولجهٔ کمالاتك دل دریادی عواصف حوادثدن خیران وانقلابه وتشوش
واضطرابه دوشوب کدورات سیل فتنه ایله کندی دیارندن بلاد رومه مکدر الحال ومضطرب
البال ارتحال ایلدی مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلری جلائل فضائل مطبوعه سنی
واکارم مکارم مطبوعه سنی عین الیقین ایله مشاهده ایتمکین توقیرنی توفیر وتکثیر ایدوب
ماه بماه تعیین اولان مشاهره دن غیری مسانههٔ سالیانه تعیین ایلدی اول شجرهٔ ثمرهٔ باغ
سلطنت واجلال وثمرهٔ شجرهٔ چمن خلافت واقبالك سایهٔ سعادت وظل ظلیلنده آسوده حال
اولوب کنف حمایتنده مرفه البال اولدی اول پادشاه جمشید رایت ودارا درایت کندینك آبای
کرام واجداد عظامنك احوال شرف آمال وغزوات مبرات آیاتنی وبالجمله کافهٔ تواریخنی
دلکشا انشا ایله دیوآ که امر ایتمکین هشت بهشت عنوانیله معنون برکتاب لطیف
تصنیف ایلدی اول عقل اول ومعلم ثانی هشت بهشت اسمیله تسمیه ایتدیکی کتابده سلطان
عثمان کیوان ایوانك ابتداسندن سلطان بایزید سعیدك آخرینه دکین سکز پادشاهك قصص
وآثارینی واخبار اخبارنی اخبار ایلدی بوکتاب مستطاب لطافتده فلك ثامن وهشت بهشته
مماثل اولوب سبع شداد افلاکدن وخمسهٔ نظامی وهفتورنك جامیدن برقاج طبقه اعلادر
اول چمن پیرای حدایق حقایق ونخلبند حقایق ودقایق بر دوحهٔ دلکش ابداع واختراع
ایلدیکه هر برشجرهٔ سطر بلاغت شطری (ولکم فیها ما تشتهی الانفس وتلذ الاعین)
مصدوقه سی اولمغه ارزانی اثمار معانی ایله پیراسته درو هر بورق طبق لطافت باری (ما لا عین
رأت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر) خواسته ما صدق اولمغله هزار رنکین وشیرین

ازهارایله آراسته درمیدان انشاده صولجان بیان بدیعه کری مسابقه یی آلوب منشیان سخن آفرینانك مقدملرندن تقدم ذاتیله تقدم ایلمشدر زمرهٔ معاصرین وفرقهٔ متأخریندن ایسه فرد آفریده انك نه غبارینه یتشدر ونه اثرسعادت اثرینه کتمشدر وبالجمله ذات اکارم سمات ومکارم صفاتی جودت قریحت ورصانت فکرت وحسن بیان ونضارت تبیانله مفردات دهر ونوادر عصردندر ودخی السنهٔ ثلثه ده قصیده لری واردرکه هر بیتی بیت معموره کبی رصین ورزین اولوب هر سوزی بناء کلمانی کبی مستحکمدر ودخی فنون مختلفه دن مطالب متفرقه ده حد وعددن بیرون رسائل عجیبه سی واردر مرحوم سلطان سلیمان خانك اوائل سلطنتنده وفات ایدوب عالم لاهوته روانه اولدی ٭ شعر ٭ نیست امین روزکار ایمن ازو چون شوی ٭ ورتوامین خوانیش دولت مأمون کجاست ٭ حکمت ادریس کومردیٔ رستم چه شد ٭ جاه سلیمان کراست ثروة قارون کجاست ٭ تذییل ٭ ابی ایوب انصاریده ادریس کوشکی دیدکاری محلده دفن اولنوب اول محل انلره اضافتله مشهور اولدی

عالم عامل فاضل کامل مولانا یعقوب بن سیدی علی

اوان افاضه سنه واصل اولدیغی علماء کثیر الافضالدن تلمذ ایدوب مبادی ومقاطع علومه بهره ور اولدقده سنن اصحاب احساب وطریقهٔ ارباب الباب اوزره محمیهٔ بروسه ده حمزه بك مدرسه سنه وولایت آیدینده ابن ملك مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده یلدرم سلطان بایزید خان غازی مدرسه سنه وسلطان مدرسه سنه ومرحوم سلطان مراد خان مغفرت عنوان مدرسه سنه ومحروسهٔ ادرنه ده مرحوم سلطان بایزید سعید مدرسه سنه مدرس اولمشیکن مسلك قضایه سالك اولوب محروسهٔ مذکوره یه قاضی اولدی بعده سمت تدریس وافاده یه اعاده اولنوب مدرسهٔ مذکوره یه وثمانیه مدرسه لرینك بریسنه سکسان اقچه علوفه ایله مدرس قیلنسدقدنصکره عزل اولنوب تقاعد طریقیله یومی یوز اقچه وظیفه تعیین اولندی هجرت نبویهٔ مصطفویه دن طقوز یوز اوتوز بر تاریخلرنده حج ایدوب اول سفر صفاأثردن دوندکده ساعی ناعی اجله لبیك کویان استقبال ایدوب وفات ایلدی صحایف ایامده مسطور ومحرر اولان معتبرات مؤلفاتندن شرعة الاسلام نام کتاب براعت فرجام فضیلت انجامك شرحی سیدی علی زاده نك نکاشتهٔ اقلام مشکین ارقامندندر ٭ شعر ٭ این در شاهوار ازان بحر زاخراست ٭ این نقد باعیار زان کنج وافراست ٭ ذکر اولنان کتاب فضائل انجام شارعان شرعة الاسلام ایچون فرائد فوائد لطیفه یی مشتمل اولمغین مرحوم سلطان بایزید خان اول شرحه کمال میلان ایله مائل اولوب شارح مرقومه شارح شرعه دیولقب وضع ایلدی شارح مومی الیه مختصرات معتبرات علم نحودن دیباجه شرحی دیو مشهور اولان کتابه حواشی تحریر ایلدی الحق احسن تقویم اوزره تصویر ایلدی ٭ بیت ٭ درقامت تو احسن تقویم را ظهور ٭ درصورت تو معنی فی احسن الصور ٭ حاشیهٔ مذکوره طالبان راغبان فضائل ایچره مقبول ومعتبر وعازمان حازمان کمالات اوزرلرنده متداول ومعتوردر اعاظم مشایخ کبارك ممتاز وسرفرازی یعنی شیخ سعدی شیرازینك ازهار لطافت بارمواعظ وحکایات ایله مملو اولان کلستان نام کتابنه عربی شرح تسوید ایلدی تازه نهال لولیان عجمه لباس تازی الباس ایدوب تبدیل جامه وتغییر اسلوب ایلدی بهلوانان نوادی بوادی عراق عرب طریق وصول مقاصدی طی وقطع ایتمکده نارسان فارس وشهسواران اندیهٔ اودیهٔ عجم ایله هم رکاب وهم عنان اولسون دیو بوطریقه تطرق ایدوب بووادی یه سلوك ایلدی اول کلستان ظرافت وبوستان لطافت که نسیم کلمات مسکیة الشمیمی مصدوق منطوق (فروح وریحان وجنة نعیم) در وشمیم عبارات رندیة النسیمی ضمین مضامین (ختامها مسك ومزاجها من تسنیم) در عراق وحجازدن کلن بلبلان باغ بلاغت یی منت اندهٔ زمزمه ساز اولسونلر دیو اول نخلبند باغ فضائل واول چمن

پیرای کلشن اختیار عربی شرح اختیار ایلدی ٭ تذییل ٭ سید شریف جرجانینك شرح فرائضنه حاشیه سی واردر وقره سیدینك شرح مفتاحه اولان اسؤله سنه اجوبه سی واردر وتواریخ ابن یافعی یی مختصر قیلمشدر

عالم عامل فاضل کامل مولانا نور الدین حمزه

آیدین ایلندندر لبس چلبی دیمکله معروفدر اول عصرك علماسندن تلمذ ایدوب استحصال علوم ایتدیکی صدده مولانا خواجه زاده حضرتلرینك خدمتلرینه واصل ونائل اولدی سنت قدیمهٔ قویمه اوزره محروسهٔ بروسه ده بعض مدارسه مدرس اولدقدنصکره خلاق لوح وقلمك فهرست رضاسنده مسطور ومحرر اولان اسلوب مقرر اوزره عمل ایدوب تحصیل مال پادشاهیده کماهی مساعی نامتناهی ابدا ایلدی خزائن پادشاهینك ادرارات واخراجات ومصارف وواردانته متعلق حساب وکتابده خامه کبی اضعاف مضاعف استقامتلر ایدوب ناسزا کسر وتفریق وناحمل جمع وتقسیمدن احتراز ایلدی ٭ مصرع ٭ در جمع مال همچو قلم مستقیم بود ٭ بعده محمیهٔ بروسه ده سلطان مراد خان مرحومك مدرسه سنه مدرس اولمشیکن سلطان بایزید خان مرحومك زماننده فراغت ایدوب تکرار دفتردار اولدی بو تقریبله مال پادشاهی یه متعلق امورده سعی بلیغ اوزره اولوب جمع وتحصیل بابنده صرف مقدور ایدر ایکن عزل اولنوب موطن اصلیسی اولان محروسهٔ بروسه ده متمکن ومستکن اولدی محروسهٔ مذکوره ده صلحا ایچون برزاویهٔ سامیه بنا ایدوب (وما تقدموا لانفسکم من خیر تجدوه عند الله) نحو اسنجه ابتغاء خیرات جلیله ایچون تقدیم مقدمات ایلدی هجرت نبویه نك طقوز یوز اون اوچ تاریخلرنده وفات ایلیوب اول زاویه ده دفن اولندی ٭ مصرع ٭ آن کنج هنر همیشه در خاك نماند ٭ تذییل ٭ بعض تواریخده مسطور ومقیددرکه مومی الیه سلطان بایزید خان غازی زماننده ایکی دفعه دفتردار اولوب اولکی دفعه ده سکز یوز سکسان التی سنه سنده دفتردار اولوب زمان یسیرده معزول اولدی ایکنجی دفعه ده طقوز یوز تاریخنده دفتردار اولوب طقوز یوز بش سنه سنده عزل اولندی بو دفعه بش ییل مقداری دفتردار اولدی رحمه الله تعالی

عالم عامل فاضل کامل مولانا شجاع الدین الیاس

مومی الیه قسطمونی ناحیه سندن ایدی زمانه سنده اولان اعلام علمادن تلمذ ایدوب مشاغل علمیه یه مشغول ایکن مولانا خواجه زاده حضرتلرینك خدمتنه واصل اولوب معیدی اولدی مدارس عالیه دن بعض مدرسه یه مدرس اولوب مسند نشین افاده اولدیغی صددده ازنیق مدرسه سنه ومحمیهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لی مدرسه لرینك بریسنه ومدارس ثمان جنان نشانك بریسنه مدرس اولدقدنصکره سن شریفی حد عد تسعیندن تجاوز ایدوب نشیب شیبه روانه واصل وحرم هرمه داخل ونائل اولمغین معزول اولوب بطریق التقاعد یومی التمش اقچه علوفه تعیین اولندی ٭ شعر ٭ نشاط جوانان ز پیران مجوی ٭ که آب روان باز ناید بجوی ٭ چو برسر نشیند ز پیری غبار ٭ دکر عیش صافی توقع مدار ٭ مومی الیه مراقب مناقب حمیده ومفاخر مآثر کزیده صاحبی کریم النفس ومتواضع ومتخشع کمسنه ایدی مدت عمرنده کندونك احوال شرف آمالنه مشغول اولوب خلقدن انقطاع وامتناع اوزره ایدی عاشق خالق اولان علائق خلائقدن کزلك انقطاع ایله قطع تعلق ایدوب حبل متین خوالله نفس نفیسنه مرتبط ایدی ٭ بیت ٭ ای پسر بایاد حق مشغول باش ٭ ازخلایق دور همچون غول باش ٭ هجرة نبویهٔ محمدیه دن طقوز یوز یکرمی اوچ سنه سنده سراچهٔ فانیدن دار القرار ابراره روانه اولدی ٭ بیت ٭ اکر صد سال مانی وریکی روز ٭ بباید رفت ازین کاخ دلفروز ٭ اول فاضل کثیر المآثرك یوسف نام بر پسر نجابت فرجامی قالوب فضائل جزیله ومعارف جمیله ایله اماجد

وامائل اورتاسنده شهرت یافته اولدی ایدی لکن زمان شباب باشنده وفات ایدوب اول عزیز مصر وجود قاهرهٔ عدمده نابود اولدی * شعر * رفتی وسیر ندیده رخ تو دیده هنوز * کوش یك نکته زلبهای نشنید هنوز * چه دست اجل ای غنچه نورسته ترا * کلی ازشاخ امل دست تونا چیده هنوز

عالم عامل فاضل کامل مولانا شجاع الدین الیاس رومی

محروسهٔ ادرنه حفت بالمیته نك قربنده دیمتوقه نام قصبه دن ایدی اول زمانك علما سندن تلمذ وتعلم ایتدیکی صدده مولانا طوسنك معیدی اشرف زاده مولانا محمد دن تلمذ ایلدی مولانا اشرف زاده فاضل مرقومی فکر کره کشا وطبع موشکافیله حل دقائق رقائق ایمکده مولانا طوسیدن تقدیم وتفضیل ایدر ایدی ولکن صفحات اوحات جریدهٔ خاطر عاطرنده مذکور ومسطور اولان مضبوطاتك وسبور وسفور جان وجنانده مزبور ومسفور اولان معلوماتك کثرت ووفرتنه نظر مولانا طوسی یی آندن ترجیح ایدر ایدی بوایکی فاضلك بیننده عموم وخصوص من وجه طریقی اوزره نسب بیان ایدر ایدی * بیت * غالبست آن به هنر بر هم کس بی منت * وین بتمکین وفضیلت بکذشت ازهمه چیز * مولانا شجاع مبادئ احوالنده بعض مدرسینك خدمتلرنده کسب کمالات انسانیهٔ نفسانیه ایلدکدنصکره مولانا سنان پاشانك خدمتنه واصل اولوب میامن همم عالیه سی برکاتیله اقصای معارج مدارج علومه صعود پرسعود ایلدی اصحاب رسوم علوم سعادت مرسومك خاطر عاطرلرینی مناصب عالیه ایله ترفیه وتطیب ایتمك اکابر واعیانك ادابندن اولمغین فاضل براعت تشانك شاننه رعایهٔ دیمتوقه ده اوزج پاشا مدرسه سی وقصبهٔ قلبه ده شهاب الدین پاشا مدرسه سی ومحمیهٔ ادرنه ده چلبی مدرسه سی واوج شرفه لی مدرسه لرینك بریسی وثمانیه مدرسه لرینك بریسی اعطا اولندی مدارس مذکوره ده معارج سعادت ومدارج سیادته عروج ایتمکه قابل اولان ارباب قابلیته افاده وافاضه ایلدکدنصکره شارع مشارع قضا اولوب اولا محروسهٔ ادرنه ده ثانیا محروسهٔ بروسه ده شریعت محمدیه وسنت سنیهٔ احمدیه اوزره اعلای دین مبین ایلدی بعد زمان ذکر اولنان منصبدن عزل اولنوب کیرو محمیهٔ ادرنه ده اوج شرفه لی مدرسه لرینك برینه یومی سکسان اقچه ایله مدرس نصب اولنمشیکن یومی یوز اقچه ایله ثمانیه مدرسه سنه بعده محروسهٔ ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسه سنه ترفیع اولندی مولانا شجاعك کوش پرهوشنه ثقل وصمم عارض اولوب شیب وهرمدن قوت سامعه سنه ضعف قوی عارض اولمغین سمت تدریسدن صرف اولنوب یومی یوز اقچه ایله تقاعد ایلدی مدت حیاتی حد تسعیندن تجاوز ایدوب طقوزیوز یکرمی طقوز تاریخنده بالغ اولدقده مضایق جهان ناموافقدن خروج ایدوب نزاهتگاه بقاده تنزه ایلدی * مصرع * رفت ازین عالم به نزهتگاه قدس * مومی الیه عالم وعامل وصالح وکامل عابد وزاهد کیمسه ایدی تقاوهٔ اوقاتنی علم وعبادته صرف ایدوب عیش قلیل ایله قناعت ومشایخ صوفیه یه محبت اوزره ایدی سید شریف جرجانیدك شرح تجریدینه حاشیه وشرح مطالعنه وحاشیهٔ شرح شمسیه سنه وحاشیهٔ شرح عضدینه حواشی تحقیق وتدقیق ایلدی وشرح عقائده حاشیه یازن خیالینك کتابنه حاشیه سی واردر رجاحت عقل ونزاکت طبع اقتضاسیله وصفاء قریحت جلبی ونقاء سریرت ابتغاسیله علوم عقلیه ده مهارت تامه سی اولوب غیری فنوندن اکثر زیاده اختصاص وانتسابی وار ایدی اکثر اوقاتده مراسم لوازم اشتغالی آکه مقصور ومحصور اولوب امثال اسباب اجتهادی آکه مصروف ومعطوف ایدی اسلاف اشرافدن سید اید مؤلفین یعنی سید شریف حضرتلرینی علامهٔ تفتازانیدن تفضیل ایدوب مولانا سعد الدینك حقنده اکرچه بحر بحیر تحقیق وتدقیقدر ولکن خس وخاشاك توهمات وشکوك وشبهات ایله مکدردر دیر ایدی ودخی مولانا خواجه زاده یی ذکر جمیل ایله ذکر ایدوب حقنده ثناء کثیر ایلدکدنصکره انلردن اوقوموق میسر اولمادی زیرا والده مز اناطولی ولایتنه کتدیکمه راضیه دکل ایدی دیو تأسفکان

کلمات ایدر ایدی مؤلف شقایق نقل ایلدیکه اواخر اعمارنده برکون والد ماجدم ایله فاضل مرقومك زیارتنه واردیغمزده پدرم ایله معانقه ایدوب کندی یرینه اجلاس ایلدکدنصکره مصاحبته شروع ایلدکده انجام کلامی اکه مجرور ومنجر اولدیکه بنم زمان موت واوان وفاتم قریبدر بو صحبت سزکله آخر صحبتمزدر الله اعلم واحکم بوندنصکره بردخی مصاحبت میسر اولمزدیوب کریه ایلدی فی الواقع بیوردقلری کبی واقع اولوب فرمودهٔ ستوده لری مقتضای حاله مطابق اولدی اول شجاع میدان فضیلتك محامد ممدوحه ایله موصوف ابوحامد نام براوغلی والطف الله نام دیکر اوغلی وار ایدی بو ایکیسی فضائل انسانیه ایله پیراسته وآراسته اولوب اقران وامثالی اراسنده فضیلتله مشهور ومتعارف اولمشیکن معمر اولمیوب سن شبابده وفات ایلدیلر * تذییل * مولانا شجاعك بیوك اوغلی ابوحامد قلبه ده شهاب الدین پاشامدرسه سنده مدرس ایکن وفات ایلدی کوچك اوغلی مولانا الطف الله افضل زاده مدرسه سنده مدرس ایکن وفات ایلدی بواوغلی مولانا خیالی چلبینك شرح عقائده یازدیغنه حواشی ومولانا عمادك شرح آداب یازدیغی حاشیه یه حواشی وکوچك حاشیه یه حواشی ومولانا کستلینك شرح عقائده یازدیغی حاشیه یه حواشی تحریر وتسطیر ایلدی وملازاده نك هدایة الحکمه نام کتابه یازدیغی شرحه حواشی تحریر ایلدی وفنون متعدده دن بعض مواضع مشکله یه رساله لر تسوید وتحریر ایلدی بو جمله عرب زاده افندی مرحومدن وسنان پاشا زاده مرحومدن منقولدر رحمه الله تعالی

عالم عامل تاج الدین ابراهیم رحمه الله تعالی

استاد اوغلی دیمکله مشهور باباسی دباغلق صنعتنده ماهر اولوب دیار رومده لاجوردی سختیانی اول اول اختراع ایلدی صناعت مذکوره سبیله حلال مال کسب ایدوب مأکل ومشارب وملابس ومکاسبنی وبالجمله کافهٔ مهمات لمانتی انك ایله تدارك ایدر ایدی بوطریق ایله (الکاسب حبیب الله) کلامنه ماصدق اولان زمره نك اثرینه کیدر ایدی * شعر * از توکل در طلب کاهل مشو * رمز الکاسب حبیب الله شنو * کسب کن پس تکیه برجبار کن * کرتوکل میکنی درکارکن * پسر نجابت سیرتی تحصیل علوم وتکمیل فنون ایتمکه ترغیب ایدوب کندیکی آرایش معارف وزیور فضائل ایله تذهیب ایله دیو نصیح وپند ایدر ایدی * شعر * باشد مجامع علما روضهای قدس * خودرا به آن ریاض کش ازمرتع دواب * اول فاضل فضائل موفور زمانه سی علماسندن قراءت ایدوب مولانا سنان پاشانك خدمتنده تکمیل ذات ایلدی همم سعادت شیمی برکاتیله عرایس نفایس فضائلی دراغوش ایدوب مومی الیهك انفاس متبرکه سندن تبرك ایلدی عادات اسلاف اوزره مناصب سامیة المراتبدن انکوری نام قصبه ده آق مدرسه یه یکرمی اقچه ایله مدرس اولمشیکن شهزادهٔ آزادهٔ جوانبخت وسعادت دستکاه سلطان عبدالله حضرتلرینه خواجه اولدی مولانا سنان پاشانك بخت برکشته سی سبیله دیدهٔ دولتی تیره اولوب عواصف نکبات دهر کرد کدر وغبار ادبار ایله چشم اقبالنی مالامال ایلدکده اول فاضلی دخی اطرادا خواجه لقدن طرد وعزل ایدوب اون بش اقچه ایله چیق قاضیلغنی اعطا ایلدی * شعر * چودولت را برفتن باشد آهنك * شود میدان عالم مرد را تنك * چو پای خنك دولت لنك باشد * بسر ازسم نکبت سنك باشد * مرحوم سلطان بایزید خان عظیم السلطان حضرتلرینك مقدم شریفلریله معسکر طلیعهٔ دولت اولان پای تخت اقلیم سعادت یعنی مقر اصیل جزیل سلطنت اقتناء شرف واجلال ایلدکده * بیت * مبارك ساعتی کان مه بشهر ما کند منزل * زوصلش سرفرازد جان باقبالش بنازد دل * اما سبعه مدرسه لرندن حسینیه مدرسه سنی احسان ایدوب یومی اوتوز اقچه وظیفهٔ نظیفه تعیین ایلدی بوحالت اوزره مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن صدمات عزمات هادم اللذات ایله فناء بناء وجودی خراب ویباب اولوب اساس فنا مساس حیاتی منهدم ومنعدم اولدی * مصرع * سنك اجل اساس وجودش خراب کرد

مدت عمرنده زهد وصلاح وعفت وفلاح اوزره اولوب نفس نفيسنه اشتغالده وابنساء زماندن
اعراض وامتناعده ايدى نفاحت اصلى وسماحت فطرى مبتغا سنجه وزكاء طبيعى ونقاء جبلى
مقتضا سنجه علوم متداوله ده مشاركنى اولوب اقران وامثالدن تفوق ايلدى كوى سبق ميدان
مسابقه ده چوكان فضيلت وصولجان مزيت ايله اماثل افاضل النسدن قاپوب طرق
رجحانه تطرق ايلدى ❊ مصرع ❊ لست فى حلبة الفضائل تسبق ❊

عالم عامل فاضل كامل مولانا معيد زاده

اول عصرك علماسندن تعلم ايدوب حضيض استفاده دن اوج برج افاده يه عارج اولوب بعض
مدارسده افاده ايلدى بعده اسكوب نام شهر مرغوبده مدرس اولوب زمرهٔ طلابه افاضه
اوزره ايكن مضايق كنج حجرات فنادن بقاع قدسيهٔ الشئون بقايه ارتحال ايلدى ❊ مصرع ❊ همه
را بردل خاكست مفرجه توان كرد ❊ مومى اليه استحصال علوم فضائل شموله غايت اشتغال ايله مشغول
اولوب تكميل كمالات ايتمكله جملهٔ فنونه متفطن برمتفنن كيمسه اولدى ❊ مصرع ❊ هو العالم الكامل
الفاضل ❊ مولانا خطيب زاده نك حاشيهٔ شرح تجريده يازديغى حواشى بى تلخيص ايدوب خلاصهٔ
كلام ونقاوهٔ مرامنى تنصيص ايلدى ودخى معارك آرا اولان مباحث غامضه ده رسائل تحقيق ايلدى

عالم عامل فاضل كامل مولانا عبرى زاده رحمه الله تعالى

اول قرنك علماسندن تعلم ايدوب مولانا خطيب زاده نك خدمتنده تكميل كمالات ايلدى سنت
حسنهٔ قديمهٔ قويمه اوزره بعض مدارسه مدرس اولوب محميهٔ اماسيه ده حسنيه مدرسه سنده
مدرس ايكن وفات ايلدى عادت مستديمه سى مدرسهٔ مذكوره نك حجراتندن برحجره ده ساكن
اولوب ليلا ونهارا سرا وجهرا مشاغل علميه اشتغالدن خالى اولمامغيدى بوشيمهٔ حسنه اوزره
ارباب طلبه افاده ايدوب تأليف وتصنيفه مشغول اولدى لكن مسودات ومصنفاتى مسوده ده قالوب
اختزام منيه سببيله احترام امنيهٔ اتمام وتبيضدن محروم اولدى مولانا عبرى زاده برمصلحت ايچون
محروسهٔ قسطنطنيه يه كلوب اتمام مرام ايلدكدنصكره اماسيه يه دونوب منازل ومراحلده
كيدركن بركون برسطح اوزره تفسير شريفه مطالعه ايدوب اخشامه قريب زمانده مطالعه دن
فراغت ايدوب سطحدن نزول ايتمكه قصد ايلدى اول كوكب برج فضيلت درجهٔ حياتدن
ساقط اولوب برج خاكه نازل اولمغين اوتورديغى سطحدن اشغه دوشوب ارقه سى اوزره
واقع اولدى ❊ بيت ❊ از اوج حيات و برج حكمت ❊ آن مردكزين سقوط ميكرد ❊
بو واقعه نك وقوعنده مطالعه ايتديكى تفسير شريفك كوكسى اوستنده اولوب منظورى
اولان محل كه سورهٔ يس ايدى اول محل آچق بولندى رحمة الله عليه

عالم عادل فاضل كامل مولانا شمس الدين احمد يكانى رحمه الله تعالى

مولانا يوسف بالى ابن ملا يكانك اوغليدر ايهم چلبى ديمكله مشهور ومذكوردر اول دورده اولان
علماء والا رتبه دن قراءت ايدوب تكميل ذات ملك ملكات ايلدكدنصكره افاده وافاضه يه مستحق
اولديغى مقرر اولمغين بعض بلاده واماسيه يه قاضى اولدى مرحوم سلطان بايزيد خان حضرتلرى
اول فاضل سمى الجنابه محروسهٔ بروسه قاضيلغنى اعطا ايلمشيكن ينه عزل ايدوب اماسيه قضاسنى
صدقه ايلدى مرحوم سلطان سليم خان حضرتلرى اماسيه دن معزول ايدوب كليبولى قاضيلغنى
احسان ايلدى زمان مديد واوان بعيد قاضى الحاجاتك وثائق مراضئ سنيه سنى سجادهٔ قضاده
تنفيذ وامضاده اولوب شاهد نفس ناطقه سنى نقض وجرحدن تعديل وتزكيه ايلدكدنصكره منصب
قضايى ترك ايدوب وفات ايدنجيه دكن يومى اللى اقچه وظيفه ايله تقاعد ايلدى مومى اليه جرى
الجنان طليق اللسان اولوب ملاحت بيان وحسن ادا ايله قوى البال ايدى لكن فضائل علميه ده
ضعيف الحال ايدى سيما نجابت ايماسنده شيبت عظيمه نمايان اولوب مهيب ونهيب واديب

واريب كيمسه ايدى ودخى خيرات خيار وحسنات حسانه محبت اوزره اولوب بذل مال ايله ثواب
اخرويه نائل اولمغه مائل ايدى بو داعيه ايله محروسهٔ قسطنطنيه نك مضافاتندن قاسم پاشا
ناحيه سنده برجامع و برمدرسه و برحمام بنا ايلدى بوابنيهٔ عاليه نك سايه سنده روضهٔ دار السلامه
فتح باب ميسر اولوب قصور بى قصور جنانه روانه اولدى اواخر عمرنده اول رئيس علمانك
اياقلرى مختل اولوب اساس صحتى پايدار اولماديغندن اولنجيه دكن كوتورم تقاعد ايلدى
❊ شعر ❊ كرنيا وردم بدركه درد سر معذور دار ❊ من كه درد پاى دارم درد سر معذور دار ❊

عالم عامل فاضل كامل مولانا عبدالرحمن بن محمد بن عمر چلبى

اول عصرك علماسندن اوقيوب مولانا سنان پاشانك خدمت والا رتبتيله مستعد اولدقده فاضل
مرقومك حسن تربيت ويمن تقويتى قرين حالى اولمغين بين الاقران فضل وعرفان وذكا
واذعان ايله مشهور اولدى مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرى اول فاضلك فضل وافر
ونبل زاهرينى استماع ايلمكين مصاحب ايدينوب مجلس شريفلرينه ادخال ايلدى بوتقريبله
نزهتكاه قربنده متحيز اولوب قبول تامله مقبول اولمشيكن سوء ادب صادر وبادر اولوب
كستاخلق صدور وظهور ايتمكين پادشاه حضرتلرى جناب سعادت نصابندن ابعاد ايدوب
رسم مفارقتى وطرح وطرد ومباعدتى مابينده رسم وطرح ايلدى ❊ شعر ❊ موج درياست
قربت شاهان ❊ خشم ايشان بلاى ناكاهان ❊ درمكش خط بنام نزديكان ❊ پى منه برمقام نزديكان
❊ شاه رابى نفاق طاعت كن ❊ به قبولى از وقناعت كن ❊ پادشاه مغفرت دستكاه حضرتلرى
فاضل مزبوره كمال بغض وكينه سندن اكر استادم اوغلى اولماسه تدميرنه تدبير ايدوب تيغ سياستمله
قتل وشمشير هلاكله اهلاك ايدردم ديو بيوردى بوعداوت و بومباعدت تقريبيله مدت عمرنده
منصبى منصب قضايه مقصور ومحصور اولمغين كوتاهيه ده قاضى ايكن وفات ايلدى اول
فاضل مشار اليه بالبان جرى الجنان طليق اللسان اولوب طبع وقاد وذهن نقاد صاحبى لطيف
الطبع پسنديده كردار بركيمسه ايدى امر قضاده سيرت محموده يه مالك اولوب علو همم وسمو
شيم ايله موصوف ووفور ديانت وذخور امانتله معروف برفاضل فضائل محفوف ايدى حين
مكالمه ده بسط بساط نشاط انبساط ايدوب آينهٔ صفا آيين كبى صاف دل وكل سورى كبى
خنده روى ايدى حاشيهٔ شرح مطالعه تعليقات تحرير ايليوب اول حاشيه ده تمهيد اولنان
مباحثدن مباحث حمد ى كنديك تعليقاتنده خيلى ايقان واتقان ايلدى

عالم عامل فاضل كامل مولانا عبد الوهاب بن عبد الكريم

اول عصرك علماسندن مولانا عذارى ومولانا لطفى ومولانا خطيب زاده ومولانا كستلى
حضرتلرندن تعلم وتلمذ ايدوب اول مسئله آموزان جماهير مشاهير امم ومشعله افروزان مشاهير
جماهير عالمك انوار آثار افاضه لرندن اقتباس واستناره ايلدكدنصكره قلندرخانه مدرسه سنه
مدرس اولوب ارباب استعداد واصحاب استمداده امداد وافاده ايلدى (والذين جاهدوا
فينا لنهدينهم سبلنا) فحواسنجه اتمام مجاهدات علميه ايلدكدنصكره دلالت بدرقهٔ هدايت
الهيه ايله سرمنزل سبل رضاء الهى اولان مشرع شرع مطهر ومسلك قضاء ازهره شروع
وسلوك ايدوب بعض يرده قاضى اولدى احوال شرف آمالنده خامهٔ عباسى جامه كبى استقامت تفرس
اولنوب سعى وكفايه ايله انكشت نماى عالم اولمق تحدس اولنمغين مرحوم سلطان سليم خان مغفرت
عنوان زماننده دفتردار اولدى ضروب جمع مال پادشاهى وانواع تقسيمات اموال شهنشاهيده
حساب وكتابك حساب وكتابندن زياده بذل مجهود ايدوب اول فذلك محاسبان عالميان علوشانله
عنوان بولدى طقوز يوز يكرمى برسنه سنده محميهٔ اماسيه ده ينكيچرى طائفه سى غوغا ايلدكده معزول
اولوب مسلك قديم وفويمنه سالك اولمغين تكرار بعض يرلرده قاضى اولدقدنصكره ازمير نام قصبه ده

قاضی اولدی مرحوم سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك ایام سلطنتنك
اوائلنده قصبهٔ مرقومده قاضی ایکن طائر روح پرفتوحی ساحهٔ عالم ناسوتدن نشیمن شاخسار
جبروته پرواز ایلدی پدری مولانا عبد الکریمك محمیهٔ ادرنه ده سلطان جامعی قربنده بنا
ایتدوکی مکتبده دفن اولندی اول صاحب ذکاء وفطنت حسن ادا ولطف نطق وبیانی
وسلامت طبع وطلاقت لسانی اوجندن اعلاء حق ایتمکده بی باك ایدی طبع وقاد وذهن
نقادی قضایای مشکله استنتاج ایتمکده برق خطاف مثال سریع الانتقال ووهم وخیال
تمثال جست وچالاك ایدی * شعر * فکر سریع اوچوبرق خاطف تیز روشده * رای
شریف اوچومه روشن وپاك وپرضیاست * خصوص قضاده سیرت مرضیه وطریقهٔ
محموده اوزره اولوب او محقق فاضل فاصل محق زور وباطل ایتمکده شجاع ومهیب ایدی
اما اصحاب صحبتله مطارحهٔ کلامده رسم تکلفی طرح وطرد ایدوب صحبتی لذیذ ونادره سی
کوزل کسنه ایدی * بیت * مجلس اودکشا صحبت اودلپذیر * لذت گفتار اوهمچو شکر بی نظیر
علوم عقلیه وفنون شرعیه ده مهارت تامه سی اولوب سائر علوم معتبره ده دخی معرفت
کامله سی وار ایدی * تذییل * مومی الیهك ذکر اولنان جلائل فضائل جزیله سندن
غیری شاعرلغی دخی وار ایدی قوت متخیله سینك کمال قوتندن خیالات کالدن مخیل
خیاللر تخییل ایتمکین خیالی تخلص ایدوب سائر شعرادن امتیازه آنی مخلص ایدندی لکن ابناء
زماندن کندوبی سخن شناس ظن ایدوب مجموعه نامنه پریشان اوراقده غزل جمع ایلین
بی تمیزلر انك غزللرینی خیالی بیك غزللرینك اراسنده ثبت ایدوب بوایکی شاعر سحرآفرینك اشعار
آبدارنی بر برینه خلط ایلدی * مصرع * انه عذب فرات انه ملح اجاج * بوایکی خواجهٔ بازار
فضائلك باشقه باشقه لآلی آبدارینی برسلکده تنظیم ایدوب صاحبلرینی فرق ایتمدیکندن ایکیسنی
بردرجده درج ایلدی بو برقاچ مطلع واشعار اول شاعر سحرآفرینکدر * مطلع * خراب اولو بدر
اول آباد کوردکك کوکلم * غمکله طو بطلو در شاد کوردکك کوکلم * مطلع * مرقدی طاشینی
مجنونك علامت صنمکز * سنك محنتدر که باغردی زمانه باشنه * ترکی داده لیلی ومجنون قصه سنی
نظم ایدوب برلطیف کتاب مستطاب املا ایلدی اول کتابده درة التاج اشعار اولمغه سزاوار
گفتاری عروض ثبت واملادن بیرون وآویزهٔ اسماع واذان عالمیان اولمغله ارزانی
کلماتی میزان نظم ونثر وانشادن افزوندر رحمه الله تعالی

عالم عامل مولانا یوسف حمیدی رحمه الله تعالی

شیخ سنان دیمکله مشهور ومذکوردر اول عصرك علماسندن تعلم ایدوب قابلیت کمال وکمال
قابلیتی سبیله مولانا قاضی زاده نك معیدی اولدقده ترك ایدوب مولانا خواجه زاده نك خدمت
وآلارینه واصل اولدی شؤن اسلاف افاضل اوزره بعض مدارسه مدرس اولدیغی
صدده محمیهٔ بروسه ده ولی الدین اوغلی احمد پاشا مدرسه سنه مدرس اولدقدنصکره هجرت
نبویه دن طقوز یوز اون ایکی تاریخلرنده معزولا وطننده وفات ایلدی مومی الیهك فطرت
سلیمه وفطنت مستقیمه سی سرو سهی گردان سلامت واستقامت اوزره اولوب قریحهٔ
نقیحه سی ماند مرآت مجلا زنك اوهام واغلاطدن مصفی ایدی * شعر * پاك دل ازرنك
ظنون وکذاف * سینهٔ او بود چوآینه صاف * ذات شریف شرف آثاری جودت قریحه
واجاذب فکرتله موصوف اولوب طبیعت شریفه سی اگرچه ذکا اوزره مجبول دکل ایدی
لکن روز وشب قرع باب جد واقدام ایدوب آناء رواح واطراف صباحده ترادف کمالات
انسانیه ایچون مساعئ مشکورهٔ مکثوره ایتدیکنك وتکمیل کمالاته کمال اشتغال الله مشغول
اولدیغنك آثاری برکاتیله تکمیل ملکات ملکیه ایدوب کمل فضلادن اولدی خزینهٔ درونی
بضایع بدایع کمالاتله طولدی * شعر * در استحکام کار خویش می کوش * مکن قانون

حکمترا فراموش * کسی کو کار بر بنیاد سازد * بنای عقل را آباد سازد * جناب وهاب
مطلقه ارتباط قلبی اولمغین محمیهٔ بروسه ده بعض رباطده ساکن اولوب کوشهٔ عزلتده
نعمت بی نقمت قناعتدن بهره یاب ایدی * شعر * قناعت کن ای نفس باندکی * که از
حرص خواری رسد بی شکی * ندانست قارون نعمت پرست * که کنج قناعت بکنج اندرست *
مدت عمرنده تزوج ایتمیوب تعلقات اهل وعیال وقیودات خویش وپیونددن متجرد وکافهٔ
علائق دنیویه دن متزاهد برکیمسه ایدی دواعی مطالبات لذات اولان ریعان عمر وعنفوان
شبابنده نساطائفه سیله جفت اولمیوب الف کبی مجرد ویکتا وسمت تجردده مانند حضرت
عیسی طاق وبی همتا ایدی * شعر * الفت مکیر همچو الف هیچ باکسی * تا وقت انقطاع
الم اونمی کشی * مؤلف شقایق حکایت ایلدیکه بنم والدم له مبادی شروعده بعض مدارسده
جمع اولدقلری اجلدن احیانا بابامی زیارته کلوب ملاقات ایلدکلرنده بابام دخی اکا اکرام بلیغ
واجلال بی دریغ ایدوب خیلیجه توقیر وتعظیم ایدر ایدی فاضل مومی الیهك شرح مفتاحه
بین الطلبه مقبول ومعتبر برحاشیه سی واردر وعلامهٔ تفتازانینك شرح عقایدینه دخی حاشیه
تحریر وتسطیر ایلدی دیو استماع اولندی لکن انك یومقوله کتابته ظفر میسر اولمادی رحمه الله

عالم فاضل مولانا تاجی بك زاده جعفر چلبی رحمه الله تعالی

پدر نجابت اثری مرحوم سلطان بایزید خان جنت مکان اماسیه سنجاغنده ایکن مدبر امور
ایدی مبادی شروعده طلب علمه رغبت ایلیوب مقاطع فنون مآثر مکنونه وصول ایچون مولانا
حاجی حسن زاده ومولانا کستلی ومولانا خطیب زاده ومولانا خواجه زاده نك مجالس شرف
گسترلرنده انفاس متبرکه لرندن استفاضه واستفاده ایلدی طنطنهٔ جلائل فضائل جزیله سی
ودبدبهٔ معارف جلیله سی ارجا وانحاء عوالمده اسماع واذان جهانیان وصوراخ صماخ عالمیانه
واصل ونائل اولوب وفور فضل بدیع وزخور فیض شامل ایله شجرهٔ آفاق اولدی بوخبر پادشاهك
گوش پرهوشنه واصل اولوب عواطف خسروانیه یه استحقاقی مقرر فهم ایلمکین محمیهٔ
قسطنطنیه ده محمود پاشا مدرسه سنی احسان ایلدی مولانای مومی الیه مدرسهٔ مزبوره ده
طلاب کمال اکتسابه درس وتعلیم ایدوب اول منبع ینابیع علوم تشنکان بوادی سعی وطلبه
زلال افاده ایله روح بخش اولمغین انك خدمتنه زمرهٔ فضلا صو کبی اقرلر ایدی * شعر *
ای تشنکان بادیهٔ شوق یافته * از بحر طبع روشنت آب زلال علم * برداشته ضمیر منیرت بدست
فکر * روزی هزار بار نقاب از جمال علم * آینهٔ احوال شرف آمالنده امارت امارت ونشان
علوشان نمایان اولوب صفحات اوجات فطرتنده عنوان عز ودولت مرسوم ومرقوم اولدیغی
اجلدن پادشاه مغفرت نشان اول فاضلی نشانجی ایدینوب منصب مزبوره ترفیع ایتمکله توقیع
ایلدی اول همای اوج سلطنتك سایهٔ والاپایه سنده دولت وافره وحشمت متکاثره ایله استظلال
ایدوب انجمن عشرت ونزهتکاه کامرانیده شاهد دلفریب مطالب ومآرب ایله آسوده وغنوده
ایکن تصاریف مختلفهٔ ادوار بداطوار ایله اول عین کمال وعرفان ومردم اعیان زمانه عین کمال
اصابت ایدوب مال ومنال واملاك واسبابی نهب وغارات اولندی * شعر * مه کیتی فروز
بخشش کاست * دود باد کرد نکبت از چپ وراست * هرچه میکرد آن زبان میشد * آنچه
میخواست غیر آن میشد * اول مهر سپهر سعادت ارتفاع حال وعلوشان ایله اوج برج سعودنده
ایکن طالع ناهموار وبخت ناسازکار اوجندن یلدزی دوشوب چرخی باندی دست زمانه انی
منتهای ذروای عزتدن حضیض ذل وهوانه اتدی * شعر * آه ازین طالع برکشت که
هر روز مرا * رو بجایی بنماید که بلا بیشتراست * مقتضای مقامدن خارج قضیه سبیله مرحوم
سلطان بایزید خان سعیدك اواخر سلطنتنده منصبندن عزل اولنوب بطریق التقاعد یومی
یوز اقچه علوفه تعیین اولندی لکن انکله تسلی بولیوب تلقی بالقبول ایلدی امامرحوم سلطان

سليم خان سمي المكانك شرف قدوم سعادت رسوميله مسند خلافت واريكهٔ سلطنت مكتسب
جلالت اولدقده وظيفهٔ مرقومه يه بعض بلادك قاضيلغي ضميمه قانوب توفير توقير اولنغله
قبول ايلدى بو منوال اوزره بر مقدار روزكار مرور وعبور ايلدكدنصكره تشريفات پادشاهى
قرين حالى اولوب ديوان آسمان عنوانده ثانيا نشانجى نصب اولندى اقلام مشكين ارقامله
ابروى دلبركبي غرا وغرا طغرالر وهلال مثال بى نظير وبى همتا مثالار رسم ايدوب رخسار
شاهد برايغ بليغ عذرا عذاره خط وخال سواد مداديله زيور بخش اولور ايدى احسن تقويم اوزره
تصوير ايتديكى طغراى كيتى ستان ايله صحايف بالطايف عنوان بولور ايدى * شعر * مقاطر
قلمش درسطور منثورات * زلطف تعبيه چون سمط درومرجانست * بياض رقعهٔ فرمان
چوپر طاوسان * زرشح خامهٔ اوپرنقوش والوانست * الحق بو زمانده ديوان عثمانيانده
ترسيم وترقيم اولنان مناشير سلطانيه وفرامين خاقانيهٔ عثمانيه نك تركيب وترتيب واملا وانشاسنده
قواعد جديدهٔ ستوده اختراع ايدوب احكام نافذ الكلام ومقطوع المرام ومناشير قضا جريان
وقدر فرجامده اظهار يد بيضا ايلدى * شعر * ان هز اقلامه يوما ليعملها * انساك
كل كمي هز عامله * وان امر على رق انامله * اقر بالرق كتاب الانام له * مشاطهٔ خامه سى
شاهد طغرايه زيب وزيور ويروب خيلي چكدى چوردى وشعار ودثار بنى طراز طرزمرغوبله
مطرز ايدوب رنكين لباسلر كيوردى ذكر اولنان نشانجيلقدن صدر صدارته صعود ايدوب
اناطولى قاضيعسكرى اولدقدنصكره مرحوم سلطان سليم خان قدس آشيان كندى ضمير
پاكنده مضمر اولان غيظ وكينه اقتضاسيله يكيچرى طائفه سنك اماسيه ده طغيانه محرك
اولدى ديو تهمت ايايوب بو بهانه ايله طقوز يوز يكرمى سنه سى رجبنك سكزنجى كونى سبت
كوننده قتل ايلدى مزار شريفى بلاط طرفنده كندى بنا ايتديكى جامعده در مولاناى سالف
الذكرك لسان تركيده بى نهايه كلمات منظومه سى وارد رهر برى ارباب نظم ايچنده مقبول
واصحاب طبع اورنه سنده معتبردر * ديباج كلام براعت انامى طرز اعجازله مطرز اولوب اعلام
فصاحت ومعالم بلاغت ونزاكتله معلمدر حضرت امام مطرزى انك بو طرز بديعنه آلفته
واعلام علمادن علامهٔ عالم انك معارفنه آشفته در ترتيب وتركيب ايتديكى ديواننك ميرعلى شير
وميرشاهى كاهى حيرانى و اشعار وابيات حسانك سحبان وحسان حسانيدر * شعر *
شده طالع از مطلع هر غزل * فروغ تباشير صبح ازل * زمقطع چه كويم كه هر مقطعى *
كه فيض آبدار بود منبعى * در ادراك اسرار ام الكتاب * زهر مصرعش عقل را فتح باب *
كنديك مبدعاتندن هوس نامه آدلو بردستان واخلاقه متعلق بر كتاب مستطابى وارد رالحق
بوايكيسى دخى انك لطف طبعنه شاهدان عادلان مثابه سنده اولوب فضل وافر وعلم زاخرينه
بينهٔ بينة الدلالتدر اول فارس ميدان فضل زبان فارسيده دخى لطيف اشعار اصدار ايدوب
قصيده وغزل واديسنده بى نظير كلمات دلپذير تصدير ايلدى اما لسان تركيده اولان اشعارينه
نسبت آزدر بو مطلع دلكش انك سلطان سليم مرحومك مدحنده ديديكى قصيده سنك
نوادر كلمات مخيله سندندر * شعر * جان افرين كه در كف ما نقد جان نهاد * بهر نثار مقدم
شاه جهان نهاد * مطلع * زغنچ لعل لبت غنچه را جكر پرخون * زشرم سنبل زلفت سر بنفشه
نكون * ولسان عربيده دخى اعلا قصيده لرى واردر بو ابيات انك سلطان بايزيد حقنده
ديديكى قصيده سندندر * شعر * الله انشاءكم فى احسن الصور * ولايرى ندكم فى الذل
والحور * لمابدا ثغره فى فيه منتظما * حسبته لؤلؤا فى خاتم عطر * بو جمله دن ماعدا سمت
انشاده دخى يد طولاسى اولوب اول واديده دخى خامه كبى مشار اليه بالبنان در نفثات اقلام
مشكين ارقامندن منفث اولان منشآت مبدعاتى اعجازه قريب برامر غريبدر بو مطالع دخى
انكدر * مطلع * سبز خط كم سايه صالمش زلف مشك افشان اكا * خضر دركه اولمش

مبسر عمر بى پايان اكا * مطلع * ليوكه اوپكلدن غنچه تر * صبا خشم ايليوب اغزينى يرتر *
* ديكر * كونده بك كز كورسه بلمز اول بت رعنا بنى * بيلسون بردمده بك شكله قوير سودا بنى *
* ديكر * خط يار خطك قلمسز صفحهٔ سيم اوستنه * بونه سردر نقطه قورخان ابك ميم اوستنه *
* تذييل * مرويدركه مرحوم جعفر چلبى يه دكن نشانجيلر دفتردارلرك الننه اوتوروب سلامده
آشغه طورر ايدى مذكور بروز نشانجى اولدقده انك جلالت شان وابهت عنوانى مقتضا سنجه
مصطبهٔ همايونده وزرانك صول جانبنده اجلاس اولنوب نشانجى پاشا عنوانيله معنون اولدى
ودخى قتل اولنديغندن مقدم سروش غيبدن لسانه بو بيت الهام اولنوب كنديك شهيد
اوله جغنه اشارت اولنمشدر * بيت * بن شهيد تيغ عشق اولدقده راه ياردن * يومدين دفن
ايلسكوز تندن غبارى كتمسون * و بو فارسى مطلع قتلندن برهفته مقدم ليالئ متعدده ده
لسانه جارى اولدى * شعر * من آن دوروزه عمرى كه بزيستن نيرزد * پس از انكه من بميرم
بكريستن نيرزد * ودخى مبانئ بى مثانى خيراتدن محروسهٔ قسطنطنيه ده برمسجد و برمدرسه
ومحروسهٔ بروسه ده برمسجد وكرميان ولايتنده سماو نام قصبه ده برمسجد بنا ايلدى رحمه الله

عالم عامل مولانا تاجى بك زاده سعدى چلبى

سالف الذكر جعفر چلبينك برادر كهترنده اولان علمادن تعلم ايدوب اول كوكب
سعد برج سعادت واختر مسعود اوج عزت قاضى زاده ديمكله مشهور اولان مولانا قاسمك ومولانا
محمد بن حاجى حسن زاده نك خدمتلرنده تشمير ساق اهتمام ايدوب معارج مدارج فضائل
ذاتيه نك منتهاى ذراى والاسنه صعود برسعود ايلدى آوازهٔ محامد ومآثرى اقطار ارباع
ربع مسكونده قرع اسماع واذان ايليوب شمايم نسايم فضائل علميه سى دماغ جهانيانى تعطير
ايلدكده اول فاضل سامى منزلت رعايت قصداولنوب محروسهٔ بروسده مرحوم سلطان مراد
خان غازى حضرتلرينك مدرسه سى بعده قسطنطينيه ده على پاشا مدرسه سى بعده مجمع
اصحاب فنون ومعترك ارباب علوم عاليةالشئون اولان مدارس ثمان بديع مكنونك بريسى
صدقه اولندى مدارس مذكوره ده نير اعظم كبى مطارح علوم ارباب قبوله طرح اشعهٔ انوار
فضائل ايليوب نيجه مستعد ومستمدك سمو سماسنه بادى اولدى * شعر * رسد بخدمت او
هركسى بمطلب خويش * رسد بهمت اوطالبان بصوب سما * بعده صفاى نيت ايله حج ايدوب
قران ثواب بى كران ميسر اولدقدنصكره موطن اصلى سنه معاودت ايليوب يومى سكسان اقچه
وظيفه ايله تقاعد ايلدى بو اوقاتٔ اعمار بنى علم وعبادته صرف ايدوب عمر نازنينى بوحال اوزره
كچورر ايكن هجرت نبويه دن طقوز يكرمى ايكى سنه سنه بالغ اولدقده اول سعد اكبر خانهٔ سعادت
وشرفدن درجهٔ نحوست زواله راجع اولوب وفات ايلدى (تذييل) مومى اليهك كافهٔ علوم
براعت رسومده مشاركتى اولديغندن غيرى فنون عربيه يه اختصاص تامى اولوب فضل متوافر
وعلم متكاثر وصيت منطاثره مالك ايدى اول ستوده صفات وپسنديده سماتك صلاح حال
وصدق مقال وكرم نفسى نهايتده ودروغ بى فروغدن اجتنابى غايتده ايدى مطلع كلام
شمسية الشعاع وبدرية لالتماعنده فروغ صدق صبح صادق كردار اشكار وپديدار ايدى
* شعر * اى چو صبح آخرين سرتا با صدق وصفا * وى چو عقل اولين پاتا بسر فضل
وهنر * مؤلف شقايقك پدر عزيزى فاضل مذكورك حقنده مدت عمرنده كذب ايتمدى ديو
شهادت ايلسم كذب ايتمش اولمازين ظن ايدرم ديو بيوررردى فاضل مذكورك السنهٔ ثلثه ده ابيات
واشعارى بى شمار وتركى غزللرى بى حسابدر دل دريا بارى بحار نظمدن بى ساحل بر بحر
كامل وجلائل فضائلى بحر محيط كبى محيط وشاملدر زبان تركيده بو مطلع انكدر * مطلع *
يارب نه اوله ايدى عالم ايچنده دل اولمسه * بارى اولورسه هر كوزله مائل اولمسه * مطلع *
روشن قيلان جهانى بو كون حسنى ماه بدر * مفتون ايدن بوكوكلى زلف سياه بدر * انسان

عربده دررمنظوم کردار بیشمار کلمات فصاحت شعار تنظیم ایدوب فصحای عربك اشعارینه
نظیر قصائد دلپذیر نظم ایلدی قصائد شریفه سنه عین اذعان وچشم امعانله نظر ایلین
کمسه انتظام کلماتندن فصحاء عرب اشعاری ظن ایلیوب حسن اداسندن اکابر شعراء سالفه
کلماتندن کمان ایدرایدی الحق هر برقصیده سنك بیوت ابیاتی معمور وقصور نظمی بیقصور در
* شعر * کلامش بهره یاب ازرق منثور * درهر بیت او بنشست معمور * چو نظمش چون
ثریا دلپسندست * ازانش پایه بر عرش بلندست * اول عاقل کامل خرد و بالغ نظرك یانده
امرئ القیس قیس عامری مثابه سنده اولوب انك زبان کلك لطافت شعاری مخزن اسرار
فصاحت ومطلع انوار بلاغتدر منشآت مخترعات اقلام مشکین ارقامی (کالجوار المنشآت فی البحر
کالاعلام) کلام الهام المامنه مصدقدر کلام شریفنك رتبۀ بلاغتی اعلای مراتب
بلاغته ومرتبۀ فصاحتی اقصای مآرب فصاحته واصل ونائلدر بوکمینه انك منشآتنك شرف
مطالعه سیله تشرف ایدوب اکا تعلیق نظر ایلدم وعقاید نسفیه یی جودت قریحه اقتضاسیله
عربی نظم ایدوب صحیفۀ عالمده برنقش دلکش رسم ایلدی * شعر * آب حیوان قطرۀ بود
از سواد * لوح محفوظ آیتی شد زان کتاب * معنیٔ او شمع صورت را فروغ * صورت او جام معنی
را شراب * نکتههایش مشرب دل را زلال * نقطهایش چشمۀ جان را حباب * سید شریف
جرجانینك شرح مفتاحنه حواشی تحریر ایلدی ومولانا صدر الشریعه نك وقایه یه یازدیغی شرحدن
باب شهیده حاشیۀ سدیده تسطیر ایلدی ومحال متعدده فوائد عوائد جلیله یی شامل رسائل ابداع
ایلدی * شعر * یك یك درولعل ناسفته * سربسر نکتهای ناکفته * بسته اونقشهای
زیبنده * خاطر افروز ودل فریبنده * مرحوم مولانا عرب زاده نك خطندن منقولدر که مؤلفات
سماعیه یی نظم ایلدی و برادری جعفر چلبینك مسجدی یاننده برمکتبی واردر مزاری اول مکتبده در

عالم عامل فاضل کامل مولانا قطب الدین محمد
ابن محمد بن قاضی زادۀ رومی رحمه الله تعالی

والده سی طرفندن جدی مولانا علی بن محمد قوشچی حضرتلرندن ومولانا خواجه زاده دن
قراءت ایلیوب انلرك مجالس مآثر آثارلرندن فضائل عظیمه ولطایف جسیمه تحصیل ایلدی سنت
سنیۀ نبویه اوزره مولانا خواجه زاده نك کریمه سنی تزوج ایدوب جوزا کبی ایکی باشدن کر
تعلقی میان جانلرینده محکم عقد ایلدیلر * شعر * عقد بستند و پیش بردندش * هریکی بر
دیکر سپردندش * یافتند آن دوتن بد هرمراد * چرخ آخر مراد ایشان داد * مستجلب
رغبات مشتهیات نفسانیه اولان ریعان شبابدن آخر عمرینه دکین زهد وصلاح وعفت
ودیانت اوزره روزکار کچروب اخلاق حمیده ایله متخلق ومتملق واشتات اسباب ادب وارب
وتخشع وتخضع ایله متصف برمنصف کمسه ایدی * شعر * ای سرتا پا چو چشم خویش
عین مردمی * کی تواند بود چندین لطف در یك آدمی * محمیۀ بروسه ده مناستر مدرسه سنه
مدرس ایکن تکمیل کمالات ایلمکده برمرتبه کوشش وورزش ایلدی که خامۀ دوزبان بیانندن
عاجز وفرومانده در مدرسۀ مذکوره ده اصحاب طلب وارباب اربه افاده اوزره اولوب هنوز
عنفوان شباب باشنده ایکن وفات ایلدی طالبلرك هربریسی انك منافع بضایع افاضۀ نافعه سیله
منتفع ومستفید اولوب کمالات علیه یه واصل اولدیلر مؤلفات اعجاز التیامندن اتمامی اقصای
مقاصدی رسائل وفوائدی بی نهایه درولکن مانع وصول امنیت اولان منیه نك تسلط واخترامیله
اتمامی میسر اولمدی وسرعت موت وحامدن مکمل برکتاب تدوین ایتمکه ظفر بولمادی رحمه الله

مولانا محمود بن محمد بن قاضی زاده رومی رحمه الله تعالی

ارباب فضائل واصحاب معالی اورنه سنده میرم چلبی دیمکله مشهور در اول عصرك اعلام

علماسندن افاده مقامنده قائم اولان کمسه لردن تعلم وتلمذ ایدوب مولانا خواجه زاده نك ومولانا
سنان پاشانك خدمت مآثر کسترلرنده استفاده ایلدی شیمۀ قدیمۀ اسلاف ارجمند وشیوۀ مستدیم
اشراف سعادتمند اوزره مناصب والامراتبدن کلیبولی مدرسه سنده وادرنه ده علی بك مدرسه سنده
ومحمیۀ بروسه ده مناستر مدرسه سنده مدرس اولوب صیت فضل وافاده سی کمان نظارندن چوکان
افلاك وطوب خورشیددن مسابقه ایلدی * نظم * بود فضلش بلند آواز * کرد سبقت ذکردش
افلاك * مرحوم سلطان بایزید خان مغفرت مدار اول بزرکواری کندویه خواجه ایدینوب
علوم ریاضیه یی اندن قراءت ایلدی فن مسفورده برمرتبه مهارتی وار ایدیکه زمرۀ معاصرین
وفرقۀ اعقابدن اول فاضله مدانی وقریب برفاضل اریب کلمدی مرحوم ومغفور له شهریار
مغفرت شعار سلطان سلیم خان بختیارك زمان سلطنتنده اناطولی قاضیعسکری اولوب رأی
نیك نمای وصواب فرمایلری مناط مصالح عساکر منصوره ومرجع ومرئل حل وعقد مناصب
مکشوره اولدقدنصکره عزل اولنوب یومی یوز اقچه علوفه تعیین اولندی بعده کعبۀ
شریفه یی اقدام عزیمت خالصه ایله زیارت ایلیوب سعادت حج ایله مستسعد اولدقده
قوافل سلامت وصحتله وطننه معاودت ایدوب محروسۀ ادرنه ده طقوز یوز اوتوز
برسنه سنده وفات ایلدی مومی الیه سلیم الطبع ومستقیم الذهن وحلیم النفس کمسه
ایدی شدائد روزکار زورکاره صبر ایلیوب اول شجرۀ ثمرۀ فضائل شاخ برومند مانند سنك جفایه
تحمل ایدرایدی * شعر * تحمل کند هرکرا عقل هست * نه عقلی که خشمش کند زیردست *
تحمل چو زهرت نماید نخست * ولی شهد کردد چو درطبع تست * نهاد ملك نجادی مروت
اوزره مجبول اولوب ذات شریف آیاتی حلیۀ جلیۀ مکرمات بی غایتله محلی ایدی مدت
عمرنده کندو نفس نفیسنك احوالنه مشغول اولوب غیرك تفقد احوالیله تقید ایتمامشیدی
* مثنوی * باحوال دیکر تقید مکن * بخود باش وکس را تفقد مکن * تعلق مکن با کسی چون الف *
بخلق زمانه مشو مؤتلف * وفور صلاح حال ومزید نجاح آمالی اوجندن دائرۀ ادبده نقطه کبی
ثابت قدم اولوب محرم کز معقولدن طشره کتمامشیدی * مصرع * آن مرد هنر ورنشد
از حد ادب * فنون متنوعه دن اصول وفروعه ومعقول ومنقوله عارف وعلوم عربیه نك انواع
واقسامنه واقف کمسه ایدی تواریخ ومحاضراته اطلاع عظیمی اولوب قصائد عربیه
وفارسیه دن چوق نسنه مضبوطی ایدی خرائد جرائد خاطری فرائد قلائد معلوماتله پیراسته
وصحایف درونی کلمات اکابر ذوی المآثر ایله آراسته ایدی مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینك
امریله زیج الغ بك نام کتابی فارسی شرح ایلدی ومولانا علی قوشچینك علم هیئتدن فتحیه
نام کتابنی شرح ایلدی ودخی سمت قبله یی بیانکده بر رساله غرا ابدا ایلدی اعلام علماء سالفه نك
قبله نمای خاطرلری انواع تحری ایدوب کعبۀ مقصوده مصادف اولان سمت بودر دیو تعیینه قادر
اولمدقلری سمتدن برسمتی اختیار ایلدی ودخی برقاچ محال مختلفۀ نامؤتلفه دن فرائد فوائدی شامل
رساله لر تحریر وتسطیر ایدوب اصحاب احساب وارباب الباب یاننده بورساله لر قرین قبول اولدی

عالم عامل فاضل کامل مولانا غیاث الدین پاشا چلبی رحمه الله تعالی

عارف بالله شیخ آق شمس الدین حضرتلرینك برادرزاده سی السنۀ انامده پاشا چلبی دیمکله
مذکور اولوب معارف متطاره وفضائل متوافره ایله مشهور اولدی واقف مواقف افاده اولان
اعالی اهالی زمانه دن مولانا خیالی چلبینك ومولانا خواجه زاده نك خدمتلرنده تکمیل کمالات
مأثوره ایلدکدنصکره مشایخ صوفیه نك جناب عالیلرینه اتصال ایلدی بو اتصال اورنه سنده
بنه مقتضیات بشریت اوزره مناصب دنیویه دن انفصال وانقطاع ایتمیوب اجل مطارح انظار
وقصارای مسارح افکار اولان مناصب محمدیت شعاردن محروسۀ قسطنطنیه ده مولانا کورانی
مدرسه سنده وقصبۀ بکبازاری مدرسه سنده وقصبۀ انکوریده سیفیه مدرسه سنده ومحمیۀ

اماسیه ده حسامیه مدرسه سنه ومحروسهٔ ادرنه ده چلبی مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده سلطان
مدرسه سنه وقصارای مآرب اصحاب مطالب اولان ثمانیه مدرسه لرینك برنسنه مدرس اولمش
ایکن اول مدرسه یی ترك ایدوب حضرت ابی ایوب انصارینك مدرسه سنی اختیار ایلدی
مدارس مذکوره دنصکره محروسهٔ اماسیه ده سلطان مدرسه سنه منصب فتوی ایله مدرس
اولوب استنتاج مسائل فرعیهٔ شرعیه ایدر ایکن ترك جاء تدریس ایدوب یتمش اقچه ایله تقاعد
اختیار ایلدی بعده قدس شریف مدرسه سنه طالب اولوب هنوز اول جانبه سفر ایتمدین
طقوز یوز یکرمی یدی تاریخنده ملك فنادن عالم قدسه انتقال ایدوب وفات ایلدی زمانه سنك
مورخلرندن بیری بوتاریخی دیدی * تاریخ * غیاث الدین بحر علم تحقیق * جوار حقه ایتدی
چونکه رحلت * دعا ایدوب فلکده روح قدسی * دیدی تاریخی روحنه رحمت ٩٢٧ * مولانای
سعادت مقرون کافهٔ فنون بدایع مکنونده سؤاللر ترسیم وترقیم ایلیوب لا یعد ولا یحصی رساللر تحقیق
وتنسیق ایلدی ولکن برمکمل کتاب تدوین ایلمك واقع اولمدی * تذییل * تذکرة الشعراده مسطور
ومحرردرکه فاضل مرقوم شیخ قطب الدین افندینك اوغلیدر * مصرع * قطبی تخلص
ایلدی آل رسولدر * بلاغت وفصاحتده سحبان ثانی وسخن آفرینلقده حضرت خاقانیدر
ملك سخنده خسرو اصحاب بلاغت وترتیب شعر وترکیب غزلده خدیو ارباب فصاحتدر بوایکی
بیت آنك اشعارندندر * شعر * نه دل خستهٔ مجروحه مرهم بولنور * نه زمان غصه لری دفعنه
ام بولنور * آشنالقده ثبات اوزره نه برکیمسه اولور * بوجهان ایچره قرار اوزره همان غم بولنور *

عالم عامل فاضل کامل مولانا شیخ مظفر الدین علی شیرازی رحمه الله

دیار عجمده اولان اصحاب فضائلك ممتازی وسرفرازی یعنی مولانا میر صدر الدین شیرازینك
ومظهر کمال یزدانی وجمال ربانی یعنی مولانا جلال الدین دوانینك انفاس متبرکه لرندن تبرك
ایدوب اخذ علوم عالیهٔ غالبه ایلدی وفور جلائل فضائل بشریه ایله بین الاقران بارع وفائق
اولوب صیت مفاخر مآثر جزیله سی بیك شمال کبی نورد مثال اطراف واکنافه شامل اولدی
* مصرع * آوازهٔ فضلش بجهان شامل شد * شهر شیرازده افضل علماء زمانه مشروط
اولان مدرسهٔ کیوان ایوان وآسمان عنوانده اول عصرك اجل اجلهٔ اصحاب عرفانی یعنی جلال
دوانی مدرس اولوب حشر ونشر اسباب افاده ایدر ایکن مدت کثیره مریض اولوب کندو
مقامنه شیخ مظفری اقامت ایلدی مولانا میر صدر ومولانا جلال دوانی وفات ایدوب محرم
سرادقات غفران سبحانی اولدقلرنده بلاد عجمدن * شعر * علم بالا کشیده آتش قهر * شده
چون تل خاکستر ده وشهر * شوانجه نار فتنه وفساد وآتش ظلم وآشوب صاعقهٔ آتشبار کبی
عالمی اودلره یاقوب سکان داروديارك جکرلرینی طاغلدقده مولانا شیخ مظفر شیرازی بوم رومه
ارتحال وانتقال ایلدی * نظم * چوخاك باید خوردن مرا بمسکن خویش * رها کنم بروم خاك
برسر مسکن * که دوستکام بمردن غریب اولیتر * که با شماتت اعدامیان اهل وطن * اول زمانده
قاضی عسکر اولان مولانا مؤید زاده فاضل مرقوم ایله مولانا جلال الدین دوانیدن اوقود قلرنده
کندودن مقدم اولدیغی اجلدن اول حقوقی حالا رعایت ایچون اکرام عظیم ایله تکریم واجلال
ایلدی * نظم * ز بهر حقوقش رعایت بکرد * باو عزت بی نهایت بکرد * مرحوم سلطان
بایزید خان فردوس آشیان حضرتلرینك پایهٔ سریر اعلالرینه حسب حالی عرض ایلدکده
شهریار سعادت دستگاه یعنی پادشاه حضرتلری محروسهٔ قسطنطنیه ده مصطفی پاشا مدرسه سنی
بعده ثمانیه مدرسه لرینك برینی اعطا ایلدی مدارس مذکوره ده امد مدید وعهد بعید افاده
وافاضه ایلدکدنصکره مردمك دیدهٔ رمد دیده سی حلیهٔ جلیهٔ بینشدن عری و بری اولوب
استیفای حق افاده دن واقامت حقوق تدریسدن عاجز اولدقده مرحوم سلطان سلیم خان
جنان مکان فاضل مرقومه تقاعد طریقیله یومی التمش اقچه وظیفهٔ نظیفه تعیین ایلدی هجرت

نبویه دن طقوز یوز یکرمی ایکی سنه سنده وفات ایدنجیه دکین محروسهٔ بروسه ده توطن وتمکن
ایلدی مومی الیه کافهٔ علوم متخالفده وعامهٔ فنون نقلیه ده ماهر برحبر فاخر و بحر زاخر ایدی
وشافعی المذهب اولوب مسلك نعمانیدن غیری برمناسب مهذبه ذاهب ایدی علم حسابده
وعلم هندسه ده وعلم هیئتده ید طولاسی اولوب علم کلام ومنطقده خصوصا حواشی تجریدیه ده
وحواشی شرح مطالعده مهارت تامه سی وار ایدی اول کتابلرده مندرج اولان فوائد محفوظ
دل فضائل شعار ایدی مولانا مظفر الدین علم هندسه دن اقلیدس نام کتابی مولانا میر صدردن
فاتحه سندن خاتمه سنه دکین قراءت ایدوب محتاج حل اولان مشکلات ومعضلاتی حل ایچون
برنسخه نك حواشی سنه فوائد جلیله تسوید وتحریر ایلدی مؤلف شقایق اول نسخه یه ظفر
بولوب غواشی حواشی سنده رشتهٔ سطور اوزره منظوم اولان فرائد فوائده عین امعان واذعان ایله
مطالعه ایلیوب بوتقریبله مولانا مظفر الدینك فن مرقومده ید طولاسی اولوب خامه کبی شأوء
ثانیه صاحبی اولدیغنه اتقان وایقان ایلدی بومعنایی بو محلده افاده وافاضه ایلدی مولانای
مسفورك عقیده سی نبات مصفی آساچرك ظنون وهمیاندن خالص وصاف اولوب نزهت سرای
اعتقادی کرد شکوك وشبهاتدن پاك ایدی * نظم * نکهدار اعتقاد ای دل بخوبان * که رأس
المال صوفی اعتقادست * مدت عمرنده فرد آفریده نك احوالنی تفقد ایله تقید ایتمیوب کندو نفس
نفیسنه متعلق مصلحته مشغول سلیم النفس ومستقیم الطبع کیمسه ایدی عیش وزندگانیده
امر یسیر وشیء قلیل ایله راضی وقانع اولوب اول مختار با اختیار فقری غنا اوزره اختیار ایتمش
ایکن ینه بذل مقدور ایدوب اولانجه مال ومنالنی وسیم وزرینی فقرا ومحاویجه صرف ایدر ایدی
* مثنوی * دولتیان کاب درم یافتند * دولت باقی زکرم یافتند * تخم کرم کشت سلامت
بود * چون برسد زاد قیامت بود * تذییل * مومی الیهك فن شعرده مهارتی وار ایدی مانند
درمکنون موزون کلمات نظم ایدوب بحار بحور شعردن سبحهٔ ابرار اولمغه سزاوار درراری آبدار
ایثار ایدر ایدی سرخامهٔ مشکبارینه کلمات منظومه دن وافر لآلی فاخر نثار ایدر ایدی اکثر کلماتی
محققانه اولوب درج اشعارنده معارف لدنیه درج ایتمشیدی .

مولانا حکیم شاه محمد قزوینی رحمه الله تعالی

پدری اطبا زمره سندندر کندولری علامهٔ عالم جلال دوانینك تلامذه سندندر کافهٔ علومی
فاضل مرقومدن قراءت ایدوب فنون مأثورهٔ مشهوره ده خصوصا علم طبده بارع وفائق
اولدقدنصکره مکهٔ مشرفه یه کوچوب مدت کثیره انده مجاورت ایلدی قبلهٔ احرار وکعبهٔ ابرار
اولان اشراف اقطارك احرام مجاورتیله میان بسته اولوب روز وشب طائف وعاکف اولدی
مولانا مؤید زاده مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینك مجلس سعادت جلیسلرنده اول فاضلی
مدح ایدوب علم وفضل وطبابتنی وصف وتعریف ایلیجك پادشاه حضرتلری انك کلمه سنه
صمیم قلبدن طلب ورغبت ایلیوب یومی یوز یکرمی اقچه وظیفهٔ معینه ایله مکهٔ مشرفه دن محروسهٔ
قسطنطنیه یه کتوردی مرحوم سلطان سلیم خان مغفرت اشتمال سریر سلطنته جلوس ایلیجك
حریم تقربه محرم وشرف مصاحبتلریله مشرف ومغتنم اولوب اقصای عظایم عزایمه واصل
وقصارای مراتب سنیهٔ سمیه یه نائل اولدی * شعر * صحبت شاهان بسی دارد شرف * هرکه
محرم بوده اش شد سرفراز * سلطان سلیمان خان والامکانك ایام سلطنت وهنگام خلافتنده
شربت مرکی نوش ایدوب مارستان عالمدن قدس ودار الشفای بقایه انتقال ایلدی اول نحریر
بدیع التحریر قرآن عظیمی سورهٔ فتحدن بدأ ایدوب خاتمه سنه دکین تفسیر ایلدی ودخی فاتحه
سندن خاتمه سنه دکین سرتاپا سور وآیاتی ربط ایدوب بری برینه وجوه ارتباطنی بیان صددنده
مستقل برکتاب لطیف تألیف ایلدی * شعر * بسر کردیده کلکش راه پیمای * کند سیر فلك
بی منت پای * بکردون مرغ طبعش کرده پرواز * بکردار روح عیسی کسب اعجاز * ومولانا خواجه

زاده نك تهافت نام كتاب مستطابنه حواشى وعلامهٔ دوانينك عقائد عضديه يه يازديغى شرحه حواشى تسطير ايلدى وحيات الحيوان نام كتابى فارسى ترجمه ايلدى ومتن ايساغوجى يه ومتن كافيه يه ومتن موجزه بر شرحى وبونلردن غيرى برقاچ رسائل وكتبى دخى واردر بوجمله مصنفات فضائل اليفنك اعذب واطبى واحسن وايدى سالف الذكر تفسير بديع التركيب وصنيع الترتيبدركه صحايف ايامده انك مثلى مسطور وصفايح دورانده نظيرى مزبور دكلدر ✻ شعر ✻ معلوم نكرد دسخن فضل بتقرير ✻ كايات فضائل نبود قابل تفسير ✻ چون شرح دهم لطف فضائل كه نكنجد ✻ اسرار كالات تودرطى طوامير ✻ تذيل ✻ مرويدركه مولاناشاه محمد قزوينىٔ نوايى زماننده نصكره بجمده ورومده كلن شعرايى جمع ايدوب باشقه برتذكره تسويد ايدوب ✻ تذيل ✻ ايلدى ودخى اكابر علمادن برينك خطندن منقولدركه مومى اليهك عقايد نسفيه شرحنه حاشيه سى وشرح مواقفه حاشيه سى واردر بوايكيسنى كندى خطيله كوردم ديدى

فاضل كامل مولاناسيد محمود بن عبدالله رحمه الله الملك الودود

مذكورك پدرى سلطان بايزيد خان حضرتلرينك خواجه سى ايدى قهار جبار عالمك امريله تنكناى كون وفساددن انتقال ايدوب وفات ايليجك فاضل مومى اليه يتيم قالوب بعضى صلحانك حوزهٔ حومهٔ تربيتنده نشو ونما بولدى اول نهال باغ رشد ونجابت انك تمشيت وتقويتيله سرو دلاراكبى نامى اولدى ✻ شعر ✻ تبارك الله ازين اختر خجسته كه يافت ✻ بنور طلعت تو نور وفر يزدانى ✻ زمانه سى علماسندن تلمذ ايتديكى صدد ده مولانا لطفينك ومولانا بركوى زاده نك خدمتلرنده تحصيل ملكات وتكميل كالات ايلدكدنصكره مسلك تصوفه سالك اولدى مرحوم پادشاه حضرتلرى فاضل مرقومى شرف نسب وكال حسبى سببيله نقيب الاشراف ايلبوب سادات سيادات آيتك تصحيح انساب وتنقيح احسابى احوالنه متعلق امورى (ولعن الله الداخل والخارج) فحواسنجه دخول وخروجى مورث لعنت اولان خصوصه مرتبط اولان مصالحى اكا تفويض ايلدى ✻ شعر ✻ حسبب ونسبب اصت اوزان سبب ✻ شهنشاه عالم نقابت سپرد ✻ بچوكان رجحان زميدان فضل ✻ زاقران خود كوى اجلال برد ✻ هجرت نبويه دن طقوز يوز قرق اوج سنه سنه دكين منصب نقابتده ثابت قدم اولوب سنهٔ مذكوره ده تنكناى زواياى فنادن حيات ابدى وبقاى سرمدى يى متكفل اولان فضاى فسحت آباد قدسه روانه اولدى مومى اليهك ذات محمدت سمات ومكرمت صفاتى زيور سيرشايسته وپيرايهٔ خلق حميد بايسته ايله حالى اولوب جميع امورنده طريقهٔ محمودهٔ مسعوده يه وسيرت مرضيهٔ رضيه يه سالك ايدى ✻ شعر ✻ فى بابه شرف الاقبال والدول ✻ فى شانه آيهٔ الاخلاق والسير ✻ حسن عقيده وصحت اعتقاده مالك اولوب سليم الطبع حليم النفس متواضع ومتشرع ومتورع كيسه ايدى نيروى بازوى جود وسخا ايله اظهار يد بيضا ايدوب دست لطف واحسانله فقرا وضعفانك كوكلنى الهالورايدى ✻ شعر ✻ نبشته است بركور بهرام كور ✻ كه دست كرم به ز بازوى زور ✻ به است ار بكف ابر بهمن شوى ✻ ازان كر بزورى تهمتن شوى ✻ مدت عمرنده صغار وكبارك احوالنه تعرض ايتميوب كندى مصلحتلريله مقيد ومشغول ايدى اثناء مصاحبتده مابيندن تكلفى طرح ايليوب حين محاوره ومحاضره ده لطايف لطيفه سويلرايدى بومحسنات لطيفه دن غيرى منكوش قبول اولمغه سزا واردرر غرر اشعار اصدار ايليوب زبان تركيده قصايد لطيفه ابداع واختراع ايلدى ✻ شعر ✻ چون كنم وصف كتابت كه دو ريست ورق ✻ چون دهم شرح ترا چون دو زبانست قلم ✻

مولانا محى الدين محمد طبلباز رحمه الله

السنهٔ ناسده طبلباز ديمكله مذكور در زمانه سى علماسندن قرائت ايدوب افاده مرتبه سنه واصل اولدقده بعض مدارسه مدرس اولدى اثناء تدريسده محميهٔ بروسده ده مرحوم سلطان

يلدرم بايزيد خان غازى مدرسه سنى ومحميهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لى مدرسه لرينك بريسنى ومدارس كردون فسحت يعنى ثمانيه نك بريسنى متصرف اولوب ورثهٔ انبيا زمره سندن اولمغه سزاوار اولانلره سهام علوم وانصباء فضائلى مقادير استحقاقلرى اوزره تقسيم وتوزيع ايلدى اول مقسم فرائض افاده مدرسهٔ مذكوره ده تصحيح احوال اصحاب استفاضه ايتمكه مشغول ايكن وفات ايدوب عقبنده چوقجه تلامذه ايراث ايلدى مدت حياتنده تقاوهٔ اوقاتنى علم وعبادته صرف ايدوب خلاصهٔ ازمانى بو ايكى نسنه يه حصر وقصر ايلدى اداى حق مرامده سخن ساز ودلپسند وخوش زبان وبديع البيان اولوب كلماتنده حسن وبهجت وتقريرنده بها ونزهت نهايتده ايدى شكل مطبوع وسيماء فرحت ايماسنده نورشيبت عظيمه تلألؤ ايدوب انوار آثار لطف طبع آشكار وپديدار ايدى ✻ شعر ✻ حسن تقرير وشكل مطبوعش ✻ مرد ومقبول خلق ومعتبرست ✻ تافت خرشيد شيبت از سيماش ✻ همه عالم از وبنور وفرست ✻ علم كلامدن طوالع نام متن متينه برشرح رزين تدوين ايلدى رحمة الله تعالى عليه

عالم عامل كامل مولانا ابراهيم رحمه الله

حاشيهٔ تجريديه صاحبى مولانا خطيب زاده نك برادريدر اول زمانك فضلاسندن و برادر مهترى مولانا خطيب زاده دن قرائت ايليوب سجادهٔ افاده ده افاضه يه مكنت واستطاعت تحصيل ايلدكدنصكره بعض مدارسه مدرس اولدى بواثناده ازنيق مدرسه سنه ومحميهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنه ومدارس ثمان جنان آسانك بريسنه ومحروسهٔ بروسه ده سلطان مراد خان غازى مدرسه سنه مدرس اولوب طلاب فضائل اكتسابه افاده يه مشغول ايكن طقوز يوز يكرمى سنه سنده وفات ايدوب صحن بقاده دخيل سراپردهٔ قدس اولدى مومى اليه كندى نفسنه مشغول اولوب خلايق ايله اختلاطدن اعراض وامتناع ايدر ايدى ✻ شعر ✻ اى جو كلت جيب بچنك كسان ✻ دامن صحبت بكش ازناكسان ✻ كرچه ز آغاز كشادت دهند ✻ عاقبت الامر بباد دهند ✻ جلائل فضائل انسانيه دن فضائل حميده سى بى نهايه اولوب رجاحت عقل وسجاحت طبع ايله ✻ مصرع ✻ سليم وحليم واديب واريب ✻ ايدى لكن سوءمزاجه مبتلا اولوب ضعف قوت وقوت ضعف انك جاننه چوب قواسنه ضعف كلى مستولى اولديغى اجلدن قوت دراكه سنه دخى ضعف استيلا ايدوب كنديدنصكره آثار جميله تعقيب ايتمكه ظفر بولمادى ✻ مصرع ✻ امراض شود مانع آمال واماني ✻

مولانا شيخ يحيى بن بخشى رحمه الله

اول عصرك علماسندن تعلم ايدوب تكميل ذات ايلدكدنصكره قراصى ولايتنده اولان قزلجه طوزله مدرسه سنده مدرس اولدى بعده سلك تصوفه سالك اولوب تهذيب ذات صفاصفات ايلمكين مبلغ ارشاده بالغ اولدى زمان انقطاع واوان ارشادنده ولايت مذكوره ده خلقه وعظ وتذكير ايدوب اصحاب طلبه تفسير قاضى اوقودر ايدى قوت احاطه وكال استحضارى اوجندن مطالعه سز تعليم ايدر طورر ايدى روز ازلده هدايت الله قرين آمالى اولوب سعادت دارين آكه ميسر اولمسى مقدر اولمغين اصحاب ظواهره مدارسه طريقيله تعليم ايتديكى كبى متطرقات طرايق صوفيه يى دخى ارشاد ايليوب سعادت علم وعملى جمع ايلدى شرعة الاسلام نام كتابه برشرح لطيف تأليف ايليوب صدر الشريعه يه دخى حواشى تصنيف ايلدى بوحقير انك شرعه يه ديديكى شرحه دسترس بولوب انك شرف مطالعه سيله تشرف ميسر اولدى ماتهٔ عاشره نك اوائلنده مدار كون وفساددن دار آخرته روانه اولدى رحمه الله تعالى

مولانا قرمانى كال الدين اسمعيل رحمه الله الملك الجليل

كندونك عصرنده اولان مولانا خيالى چلبيدن ومولانا خسرودن تلمذ ايدوب كال استعداددن

كمال استعداده واصل اولدقده بعض مدارسده مدرس اولوب افاده وافاضه ایلدی مرویدر كه
مولانا مؤید زاده افندی ادرنه قاضیسی ایكن ومولانا اسمعیل اوچ شرفه لی مدرسه لرینك
برینده مدرس ایكن برمسئله ده ایكیسنك اختلافی اولوب مولانا مؤید زاده یی تخطئه ایلدی
مولانا اسمعیلك بوتخطئه ده مصر اولوب سر رشتهٔ حق بنم المده در دیو ثابت قدم اولدیغندن
مولانا مؤید زاده نك دائرهٔ درونده خطوط كدر مقرر اولدی تصاریف ادوار اطوار ایله
قاضیعسكر اولدقده مولانای مرقومی مدرسه سندن معزول ایدروب یومی التمش اقچه تقاعد
اقچه سی تعیین ایلدی مولانا اسمعیل بوشیء یسیر ایله قناعت ایدوب مبلغ مرقومی الف نعمه
دیوب تلقی قبول ایلدی مبلغ مرقوم ومقدار معهودك قسمت ازلیه ده تقدیر اولنان سهم معدود
وفرض موعوده موافق ویرلدیكی بیلدیكی سببدن استحقار واستقلال ایتمیوب اولانجه سنه شكر
ایلدی كندی خلوت پرسلوتنده علم وعبادته مشغول اولوب وفات ایدنجیه دكین تصنیف
وتألیفه اشتغال ایلدی بو اشتغالك آثار بركاتنده كشافه وقاضی یه برر حاشیه دیوب شرح عقاید
نسفیه یه حواشی یازن خیالی چلبینك كتابته ومتن وقایه نك صدر الشریعه سنه وسید شریفك
یازدیغی شرح مواقفه برر حاشیه تسوید ایلدی رحمه الله تعالی

عالم عامل مولانا عبد الاول بن حسین امر وادزاده

پدرلری ام ولد عنوانیله مذكور اولوب كندیلری ام ولد زاده دیمكله مشهور اوائل طلبده
بابالرندن ومولانا خسرودن تعلم وتلمذ ایدوب اكتساب استحقاق منا صب سامیه ایلدكده ملا
خسروك قزینی تزوج ایلیوب سلطان محمد مرحومك زماننده سلوری قاضیسی اولدی مؤلف
شقایق نقل ایلر بكه پدرم مولانا مصلح الدین علی عربیدن اوقودیغی زمانده ام ولد زاده قصبهٔ
مذكوره ده قاضی ایدی مدت عمری تقریبا یوز یاشنه قریب اولوب سیماء احوالنده آثار شیب وهرم
ظاهر وباهر اولنجیه دكین جاه قضاده ثابت قدم اولوب سلوری قاضیلغنده وبعض بلاد مشهوره
قاضی اولدی اواخر اعمارنده اول فاضل آسمان شكوه معتوه اولوب لسانته اعتقال وكلال عارض
اولدی صیاد غدار عنهد مرغ عقلنی آلدیروب شاهباز تكلمی آشیانندن اوچوردی سررشتهٔ
عقل وسخنی الدن قاچردی خامهٔ دوزبان وكلك سریع البیان كبی سخن گذار وطلیق اللسان
ایكن رشتهٔ لسانده گره اعتقال حادث اولوب دوات مثال دمبسته ولال اولدی بوسببدن
ضروری خلقدن اعتزال ایدوب اولنجیه دكین محروسهٔ قسطنطنیه ده اوتوردی فاضل مذكورك كافهٔ فنونده مشاركت علمیه سی اولوب فضیلت عامه صاحبی
برفاضل بزركوار ایدی اما فن فقه وحدیث وعلم قراءتده مهارت تامه سی وار ایدی
كشافك اكثر مواضعی حقایق ودقائقیله محفوظی وقصائد عربیه دن بیشمار اشعار
فصاحت مكنون مضبوطی ایدی ابن حاجبك كافیه نام كتابی شروحندن خبیصینك شرحنه
حواشی یازمشدر اول كتابه امعان نظر ایلین اصحاب نهیهٔ بهیه انك علوم عربیه ده قدرت وقوتنه
مطلع اولور مدت عمرنده اهل دنیانك احوال ملال آمالنه تعرض ایتمیوب كندی نفسنه مشغول
ایدی احبا واوداسیله مجالسه ومطارحه ایلسه تكلفات تعسفات عادیه یی طرح ایدوب
طرح حشونتی طارح متواضع ومتخشع كسنه ایدی رحمه الله تعالی

عالم عامل فاضل كامل مولانا شمس الدین احمد ماشی

مولانا ماشی دیمكله اشتهار بولمشیدی مبادیء شروعده بعض علمادن تعلم ایدوب رتبهٔ افاده یه
نائل اولدقده بعض مدارسه مدرس اولدی بعده محروسهٔ قسطنطنیه ده قلندرخانه مدرسه سنه
ومحروسهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه وماسیه ده مرحوم سلطان بایزید خان سعیدك
مدرسه سنه مدرس اولوب راه بجایان طریق استفاده یه اجالهٔ كمیت افاده ایلدی مدرسهٔ

مذكوره ده هم مدرس وهم مفتی اولوب درس وفتوانك خدمات لازمه سنی كما هو حقه ادا
وایفا ایلدی اعلام مرفوعهٔ افاده یی سمك سماكده رفع ایدوب لوای و آلای فتوایی فلك
افلاكده نصب ایلدی بادیهٔ سعی وطلبده اقدام اقدام ایله تك و پوی اوزره اولان طالبلرك
قدم صدقله اوكنجه ماشی اولوب دلیل راه هدی اولمشیكن رخت اقامتی دار البوار فنادن
سرمنزل بقایه نقل ایدوب (فی مقعد صدق عند ملیك مقتدر) مقامنده آرام وقرار ایلدی
اقران وامثالی اورتاسنده حسن تقریر دلپذیر ولطف محاورهٔ بی نظیر ایله فصیح اللسان مایح
البیان اولوب علو شان وسمو مكانله جلیل الآب جزیل النصاب ایدی جملهٔ علومده مشاركت
علمیه سی اولدیغندن غیری علم فقه واصولده ید طولاسی وار ایدی ❁ شعر عربی ❁ هو البحر
فضلا زاخرا متموجا ❁ لدیه البحار الزاخرات جداول ❁ رحمه الله تعالی

عالم عامل فاضل كامل مولانا محی الدین محمد قرمانی

ادباء البا اورتاسنده هوایی دیمكله مذكور ومشهور اولدی مبادیء طلبده هوا وهوسه دوشمیوب
روز وشب تحصیل كمالات ایتمك هواسنده اولدیغی زمانده بعض علمادن قراءت ایدوب اعلای
معلای مراتب فضیلت علمیه یه عروج ایلدی بوصدده ده بعض مدارسه مدرس اولوب محروسهٔ
ادرنه ده اوچ شرفه لی مدرسه لرینك برینی متصرف ایكن عزل اولنوب بطریق التقاعد
اللی اقچه وظیفهٔ نظیفه تعیین اولندی بوسببدن محروسهٔ قسطنطنیه ده وحدت وعزلت
اختیار ایدوب تصنیف وتألیفه مشغول اولوب خامه وپركار كردار یازوب چزمكه اشتغال
ایلدی لكن نسخهٔ عمری كندینك مسوداتنی بیاض ایتمكه وفا ایتمیوب صفحهٔ متفكره سنده ثبت
ایتدیكی صور نسخهٔ تقدیر الهی ایله موافق اولمامغین مرحوم سلطان سلیم خان والا مكانك
اوائل سلطنتنده وفات ایلیوب مؤلفاتندن برورق ظهور ایلدی رحمه الله تعالی

عالم فاضل مولانا علاء الدین یتیم رحمة الله علیه

آیدین ولایتندندر اقران وامثالی آراسنده یتیم لقبیله ملقبدر مرحوم سلطان مرادخان مغفرت
عنوان زماننده وباء عظیم اولوب اقرباسی جملهٔ وفات ایلیوب انجق برعمه سی قالمشیدی اول
كهر صدف فضائل دریكتا آسا یتیم قالوب مرتبهٔ بلوغه بالغ اولنجیه دكن مذكوره عمه سنك
تحت حجرنده تربی ایلدی مطلع احوال شرف آمالنده انوار آثار حجر وعقل لایح وطالع اولدقده
ارتحال ایلیوب مبادیء علومی وطریق كتابتی انده تحصیل ایلدی بعده محمیهٔ بروسه یه رحلت
ایدوب بعض مدرسینك خدمتلرنده تكمیل ذات صفا صفات ایلدی ❁ شعر ❁ ای روح
اكر بمركب جسمانی ❁ حاصل نكنی معرفت یزدانی ❁ روزی كه علاقه ز بدن قطع كنی ❁ در ظلمت
جهل جاودانی مانی ❁ مرحوم سلطان محمد خان مدارس ثمان فرقدان بنیانی بنا ایلدكده سكان
مساكن سعی وطلب وقطان مواطن دأب وارب انك حجرات جنت نشاننده ساكن اولورلر
ایدی لكن بو كروه سعادت شكوهدن چشم خبرت واختیار وعین عبرت واعتبار ایله نظر
كامل وبصر شامله قادر اولان ذوی الابصار بو مدارس عالیه نك بنا اولندیغی مبانی بی مثانی
علم ربانینك اندراسنه ومعالم فضل وكمالك انطماسنه سبب قوی اتخاذ ایلدیلر مطامح مطارح
انظار اولان مراتب معتورهٔ نك اعتبارات نامعتبره سی ره نوردان طریق علمه راهزن دیو
تحقیق قلدیلر منصب منصوبه نشان وجاه چاه مماثلك سوداسنه دوشوب انك دام قیود
متفرقه سنه كرفتار اولمق كندولرك طریق علمده سرمنزل مقاصد انسانیه یه وصولنه مانع
وحاجب اولدیغنی محقق بلدیلر ❁ شعر ❁ ای برادر ترك عز وجاه كن ❁ خویشتن شایستهٔ
دركاه كن ❁ عز وجاهت سر بهستی میكشد ❁ مر ترا در خود پرستی میكشد ❁ خوار باشد هر كه باشد
جاه جوی ❁ ای برادر قرب این دركاه جوی ❁ بوداعیه ایله طلاب سامی منزلت چوغی پریشان

حال اولوب اطراف واکنافه منتشر اولمغین مولانا یتیم دخی تیره یه واروب قاضی زاده یی انده
مدرس بولمغین انك خدمتنده کمالات بشریه یه اشتغال عظیم ایله مشغول اولدی ※ شعر ※
بدانش باش نادنیات باشد ※ نواسماخوان که نامعنات باشد ※ مرحوم سلطان محمد خان حضرتلری
مولانا قاضی زاده یی تیره مدرسه سندن مدارس ثمانك برینه نقل ایلدکده مولانا یتیم قسطنطنیه یه
انکله بیله کلوب محمیهٔ بروسه قاضیسی اولنجیه دکن اول فاضل والاجنابدن مفارقت ایلمدی مولانا
قاضی زاده فاضل مرقومه منصب البویرمك ایچون محمیهٔ بروسه دن عتبهٔ علیایه کوندرمك مراد
ایندکده راضی اولمیوب حضرت رب الارباب ایله منصب قبول ایتمیه یِن دیو عهدم واردر دیو دفع
ایلدی ※ شعر ※ طلب منصب عالی نکند صاحب عقل ※ عاقل آنست که اندیشه کند پایانرا ※
آخر عمرینه دکین محروسهٔ بروسه ده دل دشمن کردار کبی تنك وتار بر کوشه اختیار ایدوب بی یار
وغمکسار انده قرار ایلدی ※ شعر ※ جلوه مده همچوخور انوار خویش ※ باش چوسایه پس
دیوار خویش ※ در نشین باش چو عیسی دمان ※ خانهٔ بپرداز زنا محرمان ※ طلاب کمال
اکتسابدن کمسه یی کندودن استفاده دن منع ایتمیوب باب افاده یی من بعد دست ردیله مسدود
ایتمدی صرف ونحودن حدیثه دکن اوان فنون متنوعه دن درس استیناره تعلیم ایچون نفس
نفیسنی لوجه الله بذل ایلدی برکونده بکرمی کمسه یه تعلیم ایلمك واقع اولدی مقابلهٔ تعلیمده وظیفه
قبول ایتمدیکندن ماعدا کیسه دن اجرت دخی آلمیوب نرکس کبی کسنه نك کف احساننه نکران
ایتمدی وسرو وچنار کبی خام طمعلق ایدوب کسنه نك میوهٔ احساننه دست رجایی اوزاتمدی
مدت عمرنده تزوج ایتمیوب اهل وعیال واولاد وانساب ایدنمدی رشتهٔ تعلق ایله نسا قسمنه
دل باغلیوب اصلا زنانه چکمدی عیش قلیل وشیء یسیر ایله قانع اولوب (القناعة كنز لايفنى)
فحواسنجه قناعت کبی برکنز باقی یه دست رس بولدی مطامع مطامح دنیویه دن فارغ اولوب کندی
احوالنه اشتغال اوزره ایدی علم وعبادتدن غیری مطمح نظری اولمیوب اوقات شرف غایاتی
ایکیسنه مصروف ایدی ※ شعر ※ نشدز علم مجرد جزکام من حاصل ※ به آن شدم که کنم
آن علوم را اعمال ※ زدم قدم بصف صوفیان صافی دل ※ که نیست مقصد شان از علوم
جزاعمال ※ مؤلف شقایق نقل ایلدیکه فاضل مومی الیه بالغ اولدیغی زماندن برو صلوات
مفروضهٔ مکتوبه دن بر وقت نمازی قضایه قومیوب هر برینی وقتنده ادا ایلدی سن شریفی
طقساندن متجاوز ایکن اسنانندن برسی ساقط اولمیوب درج دهاننده مدرج اولن لآلی آبدارندن
بردانه سی ضایع اولمدی اواخر عمرنده قوت باصره قوتیله خطوط رقیقه یی بروا اوقیوب بی مثل
وبی نظیر خط تحریر ایدر ایدی بعض ابتر کتابلری اشترا ایدوب کندی خطیله تکمیل ایلدکدنصکره
اکه جلد ایدر ایدی بو طریقله بحساب کتاب ایدینوب چوقجه کتابه مالك اولدی مؤلف شقایق
مبادی اشتغالنده فاضل مرقومدن صرف ونحو اوقیوب رأی غرای قمر تنویریله ضوء مصباح
افاده سندن اقتباس ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی سنه سنده اول دریتیم صدف
فضائل وکوهر یکتای لجهٔ فواضلك تیز بازار فناده قدر وقیمتی پست ونرخی شکست اولوب
ساحل عدمده نایاب اولدی ※ مصرع ※ رفت ازصدف وجود آن دریتیم ※ مؤلف شقایق
اول حاوی حقایقدن نقل ایلدیکه زمان شبابمده مرحوم سلطان مراد خان علیه الرحمة
والرضوان حضرتلرینی کوروب عنفوان عمرنده شرف دیدار مسرت شعاریله مشرف اولدم
دیدی بو کلامدن فهم اولنور که مولانا یتیمه طول عمر میسر اولوب سن شریفی تقریبا یوز
یاشنه قریب اولمش اوله رحمة الله تعالى علیه

عالم عامل فاضل کامل مولانا شیخ رحمه الله تعالى

اول عالم وعامل صالح متورع ومتطوع اولوب زیور صلاح ایله پیراسته وآراسته اولد یغندن
غیری جملهٔ علوم عالیه ده مشارکتی وار ایدی ولکن علوم عربیه ده اکه مشارك ومساهم

وشریك ومزاحم بولنمدی ※ مصرع ※ فی الکمالات ما له مثل ※ زماننده افاده ده ارباب طلبك
نظام مهام وانتظام مراملرنده تشمیر تام واهتمام تمام ایلیوب خصوص افاضه ده بذل مجهود
وسعی مشکور ایدر ایدی ※ شعر عربی ※ كأن الله لم يخلقه الا ※ لنشر الفضل او بث القرون ※
بو سببدن انك خدمتندن جمع کثیر وجم غفیر ظهور ایدوب واردان موارد سعی وکوشش
وناهلان مناهل جد وجهد وورزش اول چشمهٔ ینابیع علومك جانبنده ازدحام ایدر ایدی ※ مصرع ※
المشرب العذب کثیر الازدحام ※ شعر ※ مشرب عذب مزدحم باشد ※ چشمهٔ آب ملتئم
باشد ※ فاضل مذکورك سلاست الفاظ ونفاست معانیی شامل نثری نثره التیامی وبحار بحور
نظمدن ساحل وجوده کلمش نظم ثریا انتظامی بی نهایه در حضرت ابی ایوب انصاری
مدرسه سنده مدرس ایکن تقریبا طقوز یوز سکز سنه سنده پیغولهٔ حجرات فنادن بقعهٔ قدسیة
الشؤن بقایه واصل اولدی ※ تذییل ※ سلطان محمد خان حضرتلرینك محمیهٔ قسطنطنیه ده
جدیدا بنا ایتدیکی دار السعاده نك وصفنده شیخك منظوم بر قطعهٔ کبیره سی وار در بو بیت اول
قطعه دندر ※ تاریخ ※ صار تاریخ قصره العالی ※ ابد الحق خلد بانیه ※ رحمة الله تعالى علیه

عالم عامل فاضل کامل مولانا ضمیری رحمه الله

نام نامی واسم سامیسنی بیلور کیمسه بولنمامغین امتیازه مخلص اولان ضمیری مخلصنك ذکریله
اکتفا اولندی مرحوم مرقوم سلطان بایزید خان غازینك کندی قوللرندن اولمغین کمال مرتبه
ومرتبهٔ کمالده محبت ایدوب شرط فرط تعلقندن انك مزید جاه وجلالی بابنده بحار زخار عواطف
خسروانیه سی تموج ایلیوب مدارس عالیه دن آکه بعض مدرسه صدقه ایلدکدنصکره
مدارس ثمانك بریسیله تشریف ایلدی مولانا مؤید زاده بو محلده فاضل مرقومی ذم وقدح
ایدوب قدحده قدح معلایه فائز اولوب اول مدرسهٔ شریفه ده افاده ایتمکه قادر دکلدر دیو
مانع اولمق مراد ایندی پادشاه مغفرت نصاب جواب ویروب فنون عالیه دن کتب سامیه
دیمکه قادر دکل ایسه کافیه نام کتابك شروح پرفتوحندن متوسط نام کتابی درس ویرسون آکه
قادردر بیوردیلر ※ شعر ※ زین بس سخنان فتنه انکیز حسود ※ درباره دوستان نخواهیم
شنود ※ مرحوم ومغفور له شهریار عالی تبار سلطان سلیم بزرکوار مدرسهٔ مذکوره دن معزول
ایدوب بطریق التقاعد یومی التمش اقچه وظیفه تعیین ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز
یکرمی سنه سنده حالت عزلده طائر روح پرفتوحی شاخ سدره یه پرواز ایلدی مومی الیه صالح
ومتخشع حلیم النفس کریم الطبع کمسنه ایدی لکن فضل وعرفان ایله مشهور اولمیوب السنهٔ
خلایقده فضیلت ومزیتله مذکور دکلدر ※ تذییل ※ ثقاة نقاة علماء زمانك بعضندن
مسموعمدرکه اول ضمیر منیر صاحبنك اسمی حمزه نور الدیندر مدارس ثمان هشت بهشت عنوانده
مدرس اولدیغی زمانده وظیفهٔ معینهٔ یومیه سی قرق اقچه در ودخی تعلیم صبیان ایچون شیخ
وفا جامعنك قربنده بر مکتب بنا ایلیوب اکه قرق بك اقچه وقف ایلدی حالا اول مکتبده
مدفوندر بو تفاصیله کندینك وقفنامه سنده ظفر بولدم دیدی رحمه الله تعالى

عالم عامل مولانا عمر قسطمونی

مومی الیه علم قراءتده ماهر اولمغله خلقه افاده وافاضه ایدوب اقراء ایدر ایدی ذات ملك ملکاتی
زیور صلاح ایله آراسته اولوب متشرع ومتورع ونیك نفس وخیر اندیش کیمسه ایدی
فرد آفریده انك تیر آزار وشمشیر تدمیرندن مجروح اولمیوب هر کشی انك سیرتندن خوشنود
اولمشیدی ※ شعر ※ زنیکی بدی تابد انسته شد ※ نکردی بدی ناتوانسته شد ※ رحمه الله تعالى

عالم عامل فاضل کامل علاء الدین علی قسطمونی

سالف الذکر مولانا عمر قسطمونیدن علوم قراءتی تحصیل ایدوب تکمیل مرام ایلدکدنصکره

اصحاب طلبه‌یه قراءت سبعه‌یی تعلیم ایلدی بو تقریبله اول فاضل فضائل نصابك انفاس مباركه‌سندن چوق كیمسه استفاضه و استفاده ایدوب حروف مستعلیهٔ فضائل ایله تفخیم شان وتجوید ذات ایلدیلر جناب سامیلری صالح و عابد و صلاح پیشه ونیك اندیشه ومتزهد كیمسه ایدی ❊ شعر ❊ وفی ذاته كل المحاسن یؤخذ ❊ وفی شانه آثار المكارم نازل ❊

عامل كامل مولانا عمر زاده رحمه الله تعالی

مبادی شروعده والد ماجدینك تلمیذ خاصی مولانا علی قسطمونیدن تلمذ ایدوب علوم قراءتی تحصیل وتكمیل ایلدی مومی الیه عابد و زاهد ونیك نفس ومبارك نفس كیمسه اولمغین تطلب ازدیاد فضیلت ایلین طالبلرانك آثار همم عالیه‌لرندن انتفاع ایلدی ❊ شعر ❊ مهندس همت هركرا عمارت كرد ❊ خلل زصدمت دوران دون نكیرد هیچ ❊ عالم صغرده مولانا و اولانا عارف بالله شیخ اق شمس الدین حضرتلرینك شرف صحبتلریله مشرف ومستسعد اولوب كندینك باشنی شیخ اق شمس الدین افندی مبارك اللریله مسح ایدوب علم وعبادته مواظبت ایله دیو دعا ایلمكین آثار بركات انفاسنده مظهر ومجلا اولوب اول ایكی سعادتله استسعادا كامیسر اولدی حكایت اولنور كه بر كون مرحوم اق شمس الدین حضرتلرینك مزار شریفنی زیارته واروب تربه قاپوسنی كلیدلنمش بولدقده ندا ایدوب ای شیخ سنك زیارتكدن محروم اولمق روادكلدر دیو آواز ایدیجك اول كلیدره دوشوب دست غیبدن فتح باب اولدی بعده ایچرو كیروب وافر تلاوت قرآن شریف ایلدكدنصكره دعا ایلیوب وطننه معاودت و مراجعت ایلدی الحق اول میسر الآمال و مفتح الابواب اعزه عباد عباد ینك كلید روحانیتیله فتوحات غیبیه چوق واقع اولور اول طائفه بری برینك دللرینی بیلوب سرائر سبحانیه‌یه متعلق رموزده آچلو كلمكین برسوزله بومقوله چوق مشكللر آچلور رحمه الله تعالی

عالم عامل فاضل كامل مولانا حسام رحمه الله تعالی

دلاك اوغلی دیمكله مشهور در محروسهٔ قسطنطنیه صانها الله تعالی عن البلیه‌ده واقع اولان مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرینك جامع شریفنده خطیب ایدی مرحوم سلطان بایزید سعیدك زمان سلطنتنده جامع مزبورده خطیب ایكن وفات ایلدی خطیب روح ادبی منبرلاهوتده (الملك یومئذ لله الواحد القهار) خطبه‌سنی تكرار تذكار ایلدی مومی الیه صالح ومتدین وعلوم عربیده وعلم قراءتده متفنن سلیم الطبع مقبول خاص وعام ایدی قرآن شریف تلاوت ایلدكده روح افزا ادالر ایدوب صوت لطیف و الحان حسنه‌یه قادر استاد ماهر ایدی

عالم عامل فاضل كامل مولانا محیی الدین محمد طبیب

اصلی قوجه ایلی ولایتندندر مبادی علومی تحصیلدنصكره علم طبه راغب اولوب نفسنی مرض جهلدن تخلیص ایتمك بابنده انواع كوشش و ورزش ایتمكله فن طبابتده متبحر وكمال طبابت وحذاقتله مشهور اولدی مرحوم سلطان بایزید خان فردوس آشیان فاضل مرقومی رئیس اطبا ایدینوب كندینك ملك بدننه استیلا ایلین متغلبهٔ امراضی دفعنده انی استخدام ایلدی سلطان قوائی مغلوب ایلین مرضی دفع خصوصنده صدور ایلین معالجات مكثوره مشكوره اولوب ایتدیكی تدبیر تقدیره موافق واقع اولدی ❊ شعر ❊ اشارات تو قانون نجاتست ❊ بشارات تو مفتاح حیاتست ❊ بو تقریبله سلطان بایزیدك زماننده لطف بلیغ واعزاز بی دریغه مظهر اولوب وفات ایدنجه‌دكین عواطف پادشاهانه‌یه مجلا اولدی ذات ملك نژادی صلاح وفلاح اوزره مجبول اولوب فقرا ومساكینه غایت رعایت ایدر ایدی

فاضل كامل مولانا حكیم حاجی رحمه الله تعالی

اوائل عمرنده علوم معالی رسومه طالب اولوب توقع ترفع مراتب عالیه ایتدیكی صددده علم طبك تكمیل وتحصیلنه تهالك اوزره ایدی نتایج مساعی جمیله‌سی مقتضاسنجه كمال حذاقتله مشهور اولوب جملهٔ مرضی انك علاجات روح بخش وتدبیرات جان فزاسنك زنده‌سی ایدی ❊ شعر ❊ تازه كردد جان بیمار از دمش ❊ روح را راحت بود از مقدمش ❊ مرحوم سلطان بایزید خان مغفرت مدار اول صدر سرافرازی كروه اطبایه رئیس ایدوب كندینك مزاج شریفی انك علاجیله امتزاج ایتدیكی سببدن آنكه غایت محبت ایلدی بو تقریبله پادشاهك یاننده تقرب تحصیل ایلدی روایت اولندیكه سلطان بایزید خان حضرتلرینه بر كون بعض امراض استیلا ایدوب انواع اوجاع عظیمه غلبه ایلدی عامهٔ خواص اطبا آنكه علاج ایدوب بریسنك تدبیری تقدیره مصادف اولیوب مفید ونافع اولمادقدنصكره حكیم حاجی‌یی دعوت ایدوب اندن استمداد ایلدی طبیب مذكور سلطان بایزید خان حضرتلرینه عقاقیر قسمندن عدس مقداری برنسنه بلع ایتدیروب لهب نائرهٔ وجعی آب ناب تدبیر شافی ایله تسكین ایلدی ❊ شعر ❊ مسیح فطنت رایت بیك نفس ببرد ❊ بهق زروی قمر بی شراب وبی معجون ❊ مرویدر كه سلطان بایزید كامكار بوخصوصده كمال سرور ایله مسرور اولدیغندن طبیب مومی الیهك الینی جبر ایله تقبیل وتلثیم ایلدی هجرت نبویه‌نك طقوز یوز اون اوچ سنه‌سنده شربت مماتی نوش ایلیوب اجل كبی چاره‌سز درده مبتلا اولدی رحمه الله تعالی

عالم عامل مولانا مصطفی بن محمد رحمه الله تعالی

محروسهٔ ادرنه‌ده سكز یوز سكسان بش و سكز یوز سكسان التی تاریخیله مورخ تمسكات شرعیه‌سی كورلدی كه تورپ سنده و انا الحقیر مصطفی بن محمد القاضی بادرنة المحمیه دیو یازلمشدر بوكشی شقایقده قید اولنمامشدر رحمه الله تعالی

عالم عامل مولانا محمد بن بایزید رحمه الله

محروسهٔ ادرنه‌ده سكز یوز سكسان طقوز سنه‌سنده یازلمش تمسكاتی كورلدی هر برسنده كندیلری ادرنه قاضیسی اولدیغی صریحا مقیددر مؤلف شقایق بوكشی‌یی كتابنده درج ایلمدی رحمه الله

ومن مشایخ الطریقة فی هذه الدولة عارف بالله شیخ محیی الدین اسكلیبی

فاتحهٔ اعمارنده علم ظاهر جلی المظاهره اخلاص ایله طالب وراغب اولوب آیات رغبات فنون عالیة الشئون صفحات لوحات درون سعادت مكنوننده مسطور ومحرر ومقرر اولغین مقدما انك مبانیٔ بی مثانیسنی تحصیل وتكمیل ایتمكیچون مولانا علی قوشی ومولانا علی طوسی حضراتلرینك خدمتلرینه اتصال ایدوب ختم كمالات ملكیه وتكمیل ملكات فلكیه ایلدی ❊ مصرع ❊ آراسته شد ذات تو با جمله كمالات ❊ اول شاهباز زبانی ریاضیاتك یعنی مولانا علی قوشجینك طائر روح پرفتوحی شاخسار بدندن هوای فضای ملكوته پرواز ایلدكده شیخ حضرتلری معارج ومدارج تصوفه آغاز ایلدی بو عزیمتك ابتداسنده اولا شیخ مصلح الدین قوجوینك یاننده اشتغال ایدوب استكمال ملكات واستحصال كمالات اوزره ایكن تفرغ تجرع ایدوب عارف بالله شیخ ابراهیم قیصرینك خدمتنه واصل اولدی شیخ ابراهیم سایه‌سنده آتش سوزان ریاضت آكا كلشن اولوب اشعهٔ لمعات بارقات افاضه‌سندن ساحهٔ باحهٔ باطنی روشن اولدی قابل تحصیل اولان بضایع بدایع تصوفی تحصیل ایدوب تكمیل ذات ایلدكدنصكره شیخنك اجازتیله سجادهٔ ارشاد واسعاده جلوس ایلدی دخی طرائف لطائف دینیه ودنیویه ورغائب غرائب صوریه ومعنویه‌یی جمع ایدوب سعادت دارین وریاست نشأتینه فائز وحائز اولدی ❊ شعر ❊ درونش كون اشیارا كماهی ❊ محقق كرده از علم الهی ❊ بصورت سرو بستان طریقت ❊ بمعنی شمع ایوان حقیقت ❊ همینش جمع كرد او صد سعادت ❊ میسر شد باواین دو سیادت ❊ اول حضرت سامی منزلت

اقامت ارکان حج شریف ایچون احرام عزم صادقله اشرف اقطار والطف امصاره کیدر اولدقده
شهزادهٔ آزاده سلطان بایزید سعید الحال ایله اماسیه ده ملاقی اولوب انجام کلامده مرام سلطنتك
حصولنه متعلق کلام سوق اولندقده شیخ حضرتلری ان شاء الله تعالی طواف مطاف انامدن
یعنی حرم محترم ارم احترامدن زمزمه وصفا ایله قفول ورجعت ایلدیکمده سریر سلطنتی قدوم
میمنت رسومکدن مکتسب متنسب شرف وعزت ومستحلب ومستجلب عز وسعادت بیوروب
الله اعلم بارکاه سیادت پناه سعادت دستکاهك ملتثم ملتثم اساطین سلاطین عظام ومقبل
ومستقبل اعیان ارکان فخام اولمق مقرردر بیوردیلر فی الواقع زمان موعود ده معهود اولان
مقصود مشهود اولوب مکین غیبدن مبرز حصوله وصول بولدی بوسببدن مشار الیه پادشاه
مغفرت پناه شیخ حضرتلرینه غایت محبت ایدوب کمال مرتبه ومرتبهٔ کمالده مودت ایلدیلر حتی
کندیلره اعتقادلری ایله مشهور ومذکور اولوب السنهٔ خلقده پادشاه شیخی دیو آکیلور ایدی محروسهٔ
قسطنطنیه ده مرحوم مرقوم پادشاه مغفرت مرسوم شیخ حضرتلری ایچون برزاویهٔ عظیمه
یاپوب شول مرتبه رغبت بیوردیلر که اهالی موالی معالی کستر وعلاة و ولات وقضاة عسکر وکبراء
وزراء معدلت پرور یکسر در فلك همسرینه التیام وازدحام ایدرلر ایدی ❊ شعر ❊ راه نرفت آنکه
بدوره نیافت ❊ نافه کشت آنکه ازورخ بتافت ❊ سرنکشید آنکه ازو سرکشید ❊ هیچ
ندید انکه درو ننکرید ❊ بعض اوقاتده قلب شریفی تسخیر ایچون دعوت ایدوب دائرهٔ مأمول
ومسؤلدن بیرون اجلال واکرام ایدرایدی شیخ حضرتلری شرف صحبت پادشاهی وسعادت
مصاحبت سلطانی ایله بردائرهٔ ابهت وجلال وریاست واجلال حاصل ایلدیکه ماشطهٔ
ناشطهٔ بنان بیان وواسطهٔ باسطهٔ کلك عنبرفشان ومشك افشان انك تقریر وتحریرنده دربسته
وفرومانده ایدی ❊ شعر ❊ خجسته ذات بزرکت زمدح مستغنی است ❊ چه احتیاج بود وقت صبح را
بچراغ ❊ ومع هذا قصر بیقصور دماغنه کرد غرور رسیده وبادتکبر وزیده اولمیوب تکاثر عالی
زلال ایله بنای زهد وتقواسنه خلل وطائل کلمدی ❊ شعر ❊ باد بیرون کن زسرتا جمع کردی
بهرانك ❊ خاك راجز باد نتواند پریشان داشتن ❊ ودخی وفور جلائل فضائل عالیهٔ غالیه
وذخر احاسن محاسن معارف سامیهٔ نامیه ایله برمرتبه جلالت وعظمتی وار ایدیکه زمرهٔ علما
وفرقهٔ فضلا نهیب ومهیبندن خوف ایدوب انك حضور پرحبورنده مبهوت ولال ومغلوب
ومنکوب اولورلر ایدی مؤلف شقایقك والد عزیزی برکون اصولدن برمسئله ده امتحان ایدوب
انلردخی اول محلی توضیح وتلویح وایضاح وتنقیح ایلمکده بررساله یازوب حضور پرحبورینه
ایصال ایلدکده مرتبهٔ قیاسدن زائد استحسان ایلیوب کروه علمادن سنك کبی بودقیقه یی فهم ایدر
کیمسه کورمدم دیو بیوردیلر مومی الیهك احباسندن برکیمسه نك بریکت اوغلندن قانون سلطانی
وآیین عثمانی اوزره عقوبت عظیمه ایجاب ایدر جریمهٔ جسیمه صدور ایلدکده اول کیمسه شیخ
حضرتلرینه استغاثه ایلیوب وزرادن التماس صورتنده تخلیصنی تنصیص اتمکی تکلیف ایلدی شیخ
حضرتلری جواب ویروب زمرهٔ عباددن عاریت طریقیله مرجع ارباب حاجات اولان وزرادن
بیوك تیسیر عسا رامانی وتبشیر بشائر شادمانی ایلین پادشاه بی نظیره یعنی جناب وهاب مطلقه توجه ایلیم
دیو بیوردیلر ❊ شعر ❊ ای در دل تو هزار مشکل زهمه ❊ مشکل شود آسوده تراول زهمه ❊ چون تفرقهٔ
داست حاصل زهمه ❊ دل رایکی سپار وبکسل زهمه ❊ فی الواقع ایرتسی سالف الذکر جانی ومجرمی
زجر وعقوبت ایچون دیوان آسمان بنیان وفرقدان عنوانه احضار ایلدکلرنده مقلب الاحوال
ومیسر الآمال وزرانك لسانی اول مجرمك حقنده حسن شهادته توجیه ایلدی بوسببدن جرم
جرمی ناچیز وناپیدا اولوب قتل وعقوبتنه جزم وجرم اولمشیکن اطلاق اولنوب حرم پاد شاهدن
خرم چقوب کیتدی ❊ شعر ❊ هرکرا کرد خدا بهر بلندی پیدا ❊ کر بری زبرزمین فرق بکردون
ساید ❊ وانکسی کز پی پستیش بدید آورد ند ❊ در بلندی بسر آوردن کس کی شاید ❊

آتش ار چند کنی پست کشد سر بفلك ❊ آب هر چند که بالا ببری زیر آید ❊ بو خصوصده وزرانك
نیتلری متحول اولوب اول مجرمك احوال ملال مآلی خیره منقلب اولدیغی شیخ حضرتلرینك
توجه مستوجب الترفهلرینك برکاتندندر ❊ مصرع ❊ در روز ازل کار چنین بود چنین شد ❊
شیخ حضرتلرینك زمرهٔ خلفاسندن شیخ عبد الرحیم مؤیدی حکایت ایلدیکه مرحوم
سلطان سلیم خان غازینك اوائل سلطنتنده قاضیعسکرلکدن معزول اولان برادرم عبدالرحمن
مؤیدینك برکون زیارتنه واروب انی جاه صدارتدن معزول اولدیغنه غایت متفرق الحال ومتشتت
البال بولمغین قالقوب انکله ایکیمز شیخ حضرتلری جانبنه روانه اولدق لدی الوصول شیخ
حضرتلری چشم فراست ایله برادریمك ناصیهٔ احوالنده چین حزن وملال کوروب وجوه ناضرهٔ
آمالندن کرد غم وکلال مشاهده ایلدی ❊ شعر ❊ هرکه چیزی بدل نهان دارد ❊ بر دورخ
زان نهان نشان دارد ❊ کر بود شاد ویا بود غمکین ❊ رخ چو کل یا چو زعفران دارد ❊ شیخ
حضرتلری دست تسلیت ایله غبار ملال وکرد اختلال حالی دفع ورفع ایتمکه قصد ایدوب
درر غرر کلماتنی رشتهٔ نصح وپند اوزره تنظیم ایلیوب تارك تارك عز وجاه وعنوان اعلای
شرف مشرف فرق فرقدانه مماس اولدیغی مقرردر سز دخی اول مسلکه سالك اولك دیو سوق
ایلدکجه مزبور عبدالرحمن والانصاب جواب ویرمیوب سکوت ایلدی غنچهٔ خاطر فاتری
انقباضدن آچلیوب بشرهٔ مبشره سی کل کبی خندان اولمادی آخر شیخ حضرتلری مجلس
همایوننده اول مخدوم سعادت مختوم وصدارت مختومی براعلی فراش اوزره اجلاس ایدوب
زمان قضا کرده نیچه عز وناز وابهت واهتزاز اوزره جنبش وحرکت ایدر ایسه کز حالا دخی
وضع معهود اوزره حرکت ایلیکز دیو امر ایلدی مومی الیه عبدالرحمن افندی دخی مأمور
اولدیغی اموره اطاعت ایدوب اول کرامتنمایه فرشك اوستنده جلوس ایلدکده شیخ حضرتلری
منصب مبارك اوله دیو تفألا تمشیت تهنیت ایلدی ❊ شعر ❊ بفرخنده کی فال زن ماه وسال ❊
که فرخ بود فال فرخنده فال ❊ بو قصه نك وقوعندن اون بش یکرمی کون کچمدین (الفال
علی ما جرای) ماجراسی اوزره سلطان سلیم حضرتلری انی محروسهٔ ادرنه یه کتورد وب روم
ایلی قاضیعسکرلکنی صدقه ایلدی بو لطف واحسان انك حقنده اصلا توقع وتطلع اولنمامز
ایکن محول الاحوال ومیسر الآمالك حول وصولی قوتیله مکمن غیبدن مبرز بروزده ظهور
ایلدی بو قصه دخی شیخك جملهٔ کرامتندندر هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی سنه سنده
موطن اصلیسی اسکلیبده شیخك روح پرفتوحی اجنحهٔ روحانیتله قصد برج اوج علیین ایدوب
طوطیان کلشن سرای ملکوت وعندلیبان نزهت فزای جبروتله همنشین اولمق رجاسیله پروازه
آغاز ایلدی ❊ تذییل ❊ مومی الیهك وفاتنده دینلن ابیاتدر ❊ تاریخ ❊ کردم طلب زهاتف تاریخ
این مصیبت ❊ کفتا بکن حسابش در سال نه صد وبیست ❊ قبر شریفی اول دیارده معزز
ومکرم اولوب انك اوستنده جامع وعمارت واردر مرحوم ابو السعود افندی بنا ایلدی ودخی
شیخك واردات نام کتابه شرحی واردر وحدیث شریف نقل ایتمکه علی قوشچیدن مجازدر
وشیخ حضرتلری مولانا علی قوشچینك برادرینك کریمه سنی تزوج ایلدی روح الله روحه

عارف بالله شیخ مصلح الدین سیروزی رحمه الله تعالی

شیخ محی الدین اسکلیبینك شرفاء خلفاسندندر مرحوم مرقوم وفات ایدوب روح شریفی
عالم بالایی سیر وتماشا ایلدکده مولانا مصلح الدین انك زاویه سنده قائم مقام اولدی مومی الیه
عالم وعامل متعبد ومتزهد خلق عمیم وارشاد عظیم صاحبی برکیمسه ایدی آثار اطوار کرامت
لدواریله جمع کثیر وجم غفیر انتفاع ایدوب برکات انفاس متبرکه سیله استمتاع ایلدیلر هجرت
نبویه دن طقوز یوز یکرمی التی سنه سنده وفات ایدوب انحاء ایوب انصاریده دفن اولندی
❊ تذییل ❊ مومی الیه ابی ایوب انصاری علیه رحمة الباری حضرتلرینك ناحیه سنده قاسم پاشا

جامعی دیمکله مشهور اولان جامعك محرابنك اوکنده مدفوندر بوکینه انك لوح مزارنده بوابیاتی یازلش بوادم ٭ تاریخ ٭ مصلح الدین مرشد آفاق ٭ ایتدی عزم مقام خلد نعیم ٭ دیدی رضوان روضهٔ فردوس ٭ آکه تاریخ رحمت ایده رحیم ٭ انك احبابندن انا طولی قاضیعسکرلکندن معزولا وفات ایلین جعفرچلبی ومفسر مرزیفونی شیخ زاده عبد الرحمن افندی ومدرسهٔ مذکورده قاسم پاشاده مدرس اولوب طقوز یوز یتمش سکز سنه سنده وفات ایلیان یحیی چلبی مومی الیهك یاننده مدفونلردر مقام مز بور مکان اجابت حاجاتدر روح الله روحه

عارف بالله سید ولایت رحمه الله تعالى

شرف اتصال نسب سید بشر وسعادت انتسابت شفیع محشر ایله مشرفدر ٭ مصرع ٭ صل علی من هو خیر الانام ٭ سلسلهٔ اتصاللری بو نسق اوزره در سید ولایت بن سید احمد بن اسحق بن سید علاء الدین بن سید خلیل بن سید جهانکیر بن سید محمد بن سید حیات بن سید رضا بن سید خلیل بن سید موسی بن سید یحیی بن سید سلیمان بن سید فضل بن سید محمد بن سید حسین بن سید محمد باقر بن زین العابدین علی بن امام حسین بن امام علی بن ابی طالب رضوان الله تعالى علیهم اجمعین ولایت اناطولیده کرماستی نام قصبه ده وجوده کلوب سکز یوز الی بش سنه سنده نزهتکاه ارواحدن عالم اشباحه کلدی عالم ناسوتده کهوارهٔ وجودده شیر مادر حیاتله پرورش بولدی ٭ شعر ٭ ماهی از برج شرف زادهٔ خورشید کمال ٭ زاده الله جمالا بجهان داد جمال ٭ مرحوم ومغفور له عاشق پاشا اولادندن شیخ احمد که زین الدین حافی رحمه الله الملك الکافینك شرفاء خلفاسندندر انك کریمهٔ مخدرهٔ موقره سنی محمیهٔ قسطنطنیه ده سکز یوز یتمش درت سنه سنده تزوج ایلیوب طریقهٔ صوفیه یی بو علاقه ایله انك یاننده تحصیل وتکمیل ایلدکدنصکره ارشاده اجازت الدی سید ولایت سکز یوز سکسان سنه سنده حجه کتمك نیتیله مصره داخل اولدقده شیخ سید وفا ابن سید ابی بکر حضرتلری ایله مصاحبت ایدوب ارشاد وامداده اجازت الوب کلمهٔ توحیدی اندن تلقن ایلدی کعبهٔ شریفه ده شیخ عبد المعطی ایله ملاقی اولوب اتمه ومشایخدن جمع کثیرك محضرنده اسماء حسنی اوقومغه اجازت الدیغنده حضار مجلس باسرهم برکت وخیر ایله دعا ایلدیلر اول عارف صاحب ولایت یعنی سید ولایت ذکر اولنان سفر فوز اثرده ایکن والده سی محمیهٔ قسطنطنیه ده وفات ایلدی پدر نجابت پروری محروسهٔ مذکوره ده سکز یوز سکسان التی سنه سنك محرم الحرامنك یکرمی ایکنجی کوننده وفات ایدوب ساکن اولدیغی اوك برکوشه سنده دفن اولندی حالا دخی مزار شریفی موضع متین وموقع متبرك اتخاذ اولنوب محل اجابت دعوات اولمغله مشهور ومذکوردر ٭ مصرع ٭ مرقد او محل غفران بود ٭ مرحومك باباسی سید احمدك وفاتندن قرق ایکی کونصکره مرحوم سلطان محمد خان مغفرت عنوان وفات ایلدی سید ولایت حجه اول واردیغندن غیری ایکی کره دخی واروب اوچنجی حجی مرحوم سلطان سلیم خان اولك سریر سلطنتنده جلوسنك ایکنجی سنه سنده واقع اولدی تاریخ هجرت نبویه نك طقوز یوز یکرمی طقوزنجی سنه سنه نائل اولوب مرحومك سن شریفی یتمش اوجه واصل اولدقده محروسهٔ قسطنطنیه ده قرق کون استسقادن یاتوب قرق برنجی کون محرم المحترمك اواسطنده وفات ایلدی حضیض بشریتدن اوج برج هویته عروج ایدوب شرف غرف جنانه ولوج ایلدی جنازهٔ شریفه سنده علما وصلحادن بی حد وپایان کیمسه جمع اولوب مرلی الموالی اعلی الاعالی مفتی علی چلبی جمالی حضرتلری نمازینی قیلوردی کندیلرك وصیتلری موجبنجه سعادتخانه سنك قربنده واقع اولان مسجدك اوکنده تعیین یوردقلری اوده دفن اولندی بعده خاتونی رابعه بنت شیخ احمد وفات ایدوب یاننده دفن اولندی درویش محمد نام اوغلی مرحومك زاویه سنده قائم مقام اولمشیکن طقوز یوز قرق ایکی سنه سنك صفری آینده وفات ایدوب

سید ولایت حضرتلرینك یاننده دفن اولندی حکایت اولندیکه مرحوم ومغفور له سلطان بایزید خان غفران عنوان جنان مکان سلطان سلیم خان حضرتلرینی محروسهٔ قسطنطنیه یه دعوت ایدوب بضایع بدایع سلطنت که ودایع روایع سبحانیه نك اعظم واکرمیدر آنی حیاتنده انك دست تصرفنه تسلیم اتمکی تصمیم ایتمشیکن شهزاده سلطان احمدك احبا سنك القاسیله آیینهٔ خاطرلرنده زنك تردد حادث اولوب شاهد مقصودك جلوه نما اولمسنه مانع اولدی بو تردد اثناسنده سلطان سلیم ملك نهاد مشایخ صوفیه دن استمداد ایدوب تکین جبین احوالنده (انی جاعلك للناس اماما) نقوشی نقشی مرسوم اولمق بابنده دعا التماس ایلدی اول عصرده اسرار اسماء غیبیه وسرائر ضمائر لاریبیه دن آکاه اولان کروه کرامت پناه اول اجل مهام دولت انجام سعادت فرجامك حصولنه متعلق خیر خبر انشا ایدوب هر برلسی غایهٔ غایات قاصیهٔ نائیه اولان مقصد اقصی ومرصد اسنانك وصولیله سلطان سلیم حضرتلرینه تبشیر وتبهیر ایلدی بو ماینده غرهٔ زمرهٔ ارباب ولایت یعنی سید ولایت حضرتلرینی دخی دعوت ایدوب شرف لقای محیای محبابخشلریله تشرف مراد ایدندکده مومی الیه امتناع ایدوب بو دعوته اجابتدن اعراض عرض ایتمشیکن دواعی حصول مهام اولان ابرامده اقدام اولنمغین شهریار سلیم الطبع ایله ملاقی اولدیلر انجام مصاحبتده غرض اصلی ومقصود حقیقینك حصوله وصول بولمسیله اشارت پر بشارت ایدوب تنشیر تبشیر ایلدی شهریار عالی تبارك تیار بحار دل دریا بارینك ریح عاصف ترددیله اولان خیزان وانقلابنی تسکین ایدوب قبله نمای خاطر عاطرینك سمت مقصوده مسامت اولمسنده ایتدیکی اضطرابی دفع ایلدی لکن مقدر الآجال ومدبر الامالك بی تغییر تقدیر ایتدیکی مقطوع الوقوع ومنصوص الحصول اطوار اوطار اوزره زمان سلطنت واوان خلافتی ممتد اولمیوب مقر سعادت جلوسندنصکره شاهد عمر نازنینی قصیر القد وکوتاه قامت اولجغنی سروش الهام لساندن وترجمان غیب زبانندن سلطان سلیم خان حضرتلرینه ابلاغ وارسال ایلدی واقعا سکز ییل پادشاه اولوب بو کلام ساطع واقع اولدی وتکلم ایتدیکی کلام فاخر آخر وقوع بولدی بو قطعه حسب حالی واقع اولدی ٭ قطعه ٭ شمس عصری ایدی عصرده شمسك ٭ ظلی ممدود اولور زمانی قصیر ٭ آزمدتده چوق ایش ایتمشیدی ٭ سایه سی اولمشیدی عالم کیر ٭ مؤلف شقایق سید ولایتدن سماع طریقیله نقل ایلدیکه شیخ احمد محمود جنابله کعبهٔ مشرفه یه واروب صفای حج ایله تمتع میسر اولدقده روز عرفه ده باکه تنبیه ایدوب قطب اقطاب زمانه موقف عرفاتده البته امامك صاغ جانبنده واقف اولی کلمشدر حالا بو کون اول موقفده واقف اولان کیمدر واقف اولدیکی دیدکده بن دخی دقتله نظر ایدوب موقف معهودده محمیهٔ بروسه ده قبوب کتدیکمز اعالیٔ موالیدن مولانا ایاسی کوردم بو مرام تمام اولوب کعبهٔ شریفه دن محروسهٔ بروسه یه کلدیکمزده صلحادن برکیمسه باکه سؤال ایدوب موقف عرفه ده خطیبك صاغ جانبنده کیم طورر ایدی کوردکمی دیدکده مولانا ایاسی کوردم اول مقامده اول فاضل طورر ایدی دیدم بو مصاحبت واقع اولدیغی روز پیروزك کیجه سنده کندی خلوتخانه مده یاتور کن خسته اولوب بدنمده بر وجع عظیم حادث اولدیکه اولمکی مقرر بیلوب حیاتمدن مأیوس اولدم صباح اولدیغنده شیخ احمد ایله اتفاقا مولانا ایاسی زیارته واروب عز حضورنده آداب اوزره اوتوردیغمزده مولانا ایاس بنی عمرمده کورمامشیکن بکا چشم خشم ایله نکاه ایدوب باکه خطابا سن بنم واقف اولدیغم سر نهفته می نیچون افشا ایلدك وزبان وچشمکی انك سبوغ شیوعنه سبب اولمقدن نکاه ایلمدك ٭ شعر ٭ چون واقف سر دوستان باشد کس ٭ دست ودل ودیده زانکه باید داشت ٭ بن بو کیجه سنك وفاتك ایچون اوج کره جناب حق لاعونه توجه ایلدم هر برنده حضرت رسالت منزلتك صلى الله تعالى علیه وسلم روح عزیزی بمله دعامك بیتنه حاجب وحاجز اولدی بوسببدن سنك

شرف نسبکه یقین تحصیل ایلدم دیدی شیخ احمد حضرتلری بنم جانبمدن اعتذار ایدوب عفو التماس ایلدکده ملتمسلری قرین قبول اولوب بنم کناهمی عفو بیوردقدنصکره مبارک الله ربی اویوب خیر دعاسنه مظهر اولدم دیدی ❊ شعر ❊ اکر آیدز دوستی کنهی ❊ بکناهی نبایذ آزردن ❊ ورز بازا بعذر بکشاید ❊ باید آن خشم را فر وخوردن ❊ مزبورک نوادر کریمه وکرامات نادره سندندرکه مرض موتندن بریل مقدم اول مرد سعید زمان مدید مرض شدید ایله خسته اولوب (واذا مرضت فهو یشفین) دار الشفا سندن نه حالت ظهور ایلیه دیو ترقب اوزره ایکن مؤلف شقایق پدریله عیادته واروب عرض مرضک کیفیتندن سؤال ایلدکده سید ولایت خدایه منت مرضمز شمدیکحالده خفت اوزره در دیوب بو اثناده سید ولایت طرفندن انجام کلامی بو جانبه عطف ایلدیکه بو کون اشراق وقتنده ملک الموت عزرائیل حضرتلری مفتی علی چلبی صورتنده متمثل اولوب نمایان اولدقلرنده بن انلری قبض روح ایچون کلدی ظن ایدوب مراقبا مترقب ومتوجه اولدم عزرائیل علیه السلام بزسزی زیارت وعیادت ایچون کلدک هنوز قبض روح ایتمکه مأمورد کیلز دیوب تمشیت تسلیت ایلدکدنصکره تودیع ایلدی بعده فی الواقع ایکی ییل مقداری دخی حیاتده اولوب عالم کون وفساده زندکانی ایلدی (روایت اولنورکه سید ولایت حضرتلرینک مجلسنده برکون کل کلزار جنان سنبل سنان ایچون باد وزان خزانله پژمرده اولوب مرضله شکوفهٔ وجودی کلزار عالمدن برکنده اولدی دیو سویلندکده سید ولایت افندی بو کلامی رد ایدوب سنبل افندی بندنصکره وفات ایدوب بنم نمازمی انلر قیلسه کرکدر بیوردیلر واقع حال بومنوال اوزره ظهور وبروز ایلدی ودخی وزراء ماضیه دن پیری پاشا صانه الله عمایخشی حضرتلری محمیهٔ قسطنطنیه ده برزاویهٔ رفیع البنیان ووقیع العنوان بنا ایدوب اول زاویه ده مظهر جمال احدیت ومنظر کمال صمدیت شیخ جمال افندی یی اجلاس ایلدی اتفاقا برکیجه وزیر مذکور ربیع الاول آینده مولد نبی اوقودوب زاویهٔ مذکوره ده کافهٔ مشاعر معاشر علما وعامهٔ مشاهیر جماهیر صلحا ایله حشر اولدقده سید ولایت حضرتلری مؤلف شقایقله وغیری اصحاب واحبابیله مسجدک طشره صفه سنده اوتوروب مولد استماع ایدر ایدی بو اثناده سید ولایت حضرتلری سرفرو ایدوب مدت مدید مراقبه یه واردقدنصکره بو زاویه مرحوم جمال افندینک وفاتندنصکره مدرسه اولوب اصلا زاویه اولمیجغنی کشف صحیح ومشاهدهٔ صریحله معلوم ایندم دیو بیوردیلر مرحومک بومقوله صناعات حکایات بدایع آیاتی حد وعددن بیرون ومکنت بیاندن خارجدر انک ایراد واعدادی اطناب ایراث ایتدیکی مقرر اولمغین بو قدرله اکتفا اولندی ❊ شعر عربی ❊

❊ مهذب الخلق لایحصی فضائله ❊ لو اقتصرنا علی هذا له لکفی ❊

عارف بالله شیخ محی الدین محمد رحمه الله

بوالولی چلبی دیمکله متعارف در فن طریقتی شیخ حاجی خلیفه دن اخذ ایدوب طوطئ نفس ناطقه سی اسماء اسرار الهیه یی ورای مرآت غیبدن ترنم ایلین استاد نقاد فیضدن تعلم ایلدی شیخ حاجی خلیفه مرحله کاه کون وفساددن رحلت ایلدکده آنک مقامنده قائم اولوب سجادهٔ ارشاده جلوس ایلدی مرآت تجلیات الهیه اولان قلب صافنی مصقل مجاهداتله صداء خواطر نفسانیه دن تصفیه وتنقیه ایلیوب توارد جذبات رحمانیه ایله جذبه واستغراق سمتنده مرد کامل اولدی کمالات انسانیه ده کامل مکمل اولیا کبی کمال بولدی اوائل احوالنده علم ظاهرده ماهر اولمغین مدرس اولوب افاده وافاضه اوزره ایکن ترک تدریس ایلیوب طریقهٔ فقرایه داخل ومرتبهٔ ارشاده نائل اولدی هجرت نبویه دن طقوز یوز سنه سنده وفات ایدوب پردکیان نشین جبروتله همنشین اولدقده کندو شیخنک یانده دفن اولندی رحمه الله

شیخ شجاع الدین رحمه الله تعالی

بورسه لیدر نیازی دیمکله مشهور در اعالی اهالی حامل الفضا ئلدن مرد عاقل بالغ نظر وجلی العرفان یعنی مولانا والدنک برادر پدر عنفوان طلب وعنفوان اربده استنتاج مقدمات دولت ایدوب مناصب قضادن دیمتوقه قاضیلغنه مولی اولمشیکن ترک جاه وجلال ایلدی اثناء ترک وفراغده شیخ حاجی خلیفه نک خدمتنه واصل اولوب طریقهٔ تصوفی تحصیل وتکمیل ایتمکله ارشاده مأذون اولدی مومی الیه عالم عامل محقق مدقق علم وعبادته مشغول مقبول کیمسه ایدی ❊ شعر ❊ کبیر فخیم ماجد جل ذکره ❊ بمجد واحسان وحسن المناقب ❊ هجرت حضرت رسالت پناهدن طقوز یوز اون درت سنه سنده وفات ایدوب محمیهٔ بروسه ده نقش غبرادن ساده بر منزل جنت آساده دفن اولندی ❊ تذییل ❊ احفاد کرامندن مسموعمدرکه شیخ نیازی حضرتلری برکون محمد چلبی نام صلبی اوغلنک قرزی امة اللهی طقوز یاشنده دیزینه الوب اوخشر ایکن کندینک خطیله صدر الشریعه وایکی پاره کتاب دخی جمعا اوچ پاره کتابی کتوردوب قزم بو کتابلر سنده امانت اولسون سنک قورقود محمد نام براوغلک اولسه کرکدر بو کتابلری اکا ایصال ایلیه سین دیدی واقعا امین زاده قورقود محمد چلبی ظهوره کلوب اول کتابلری مذکوره والده سی امة الله اکا ایصال ایلدی ودخی کندینک خطیله بیک عدد غزلی مشتمل ترکی بر دیوانی واردر بو حقیرک منظوری اولمشدر بو مطلع انکدر ❊ مطلع ❊ ابروسی نیجه حاجب اوله حسنی باغنه ❊ المش ایکی حرامی یا نورقوجاغنه ❊

شیخ صفی الدین مصطفی رحمه الله تعالی

اصلی کانقری نام قصبه دندر مراسم لوازم تصوفی مرحوم حاجی خلیفه دن اخذ ایلیوب انک خدمت سامی رتبتنده تحصیل طریقت وتکمیل ذات ملک ملکات ایلدی ولکن ارباب استمدادی امداد واصحاب استرشادی ارشاد ایلمک شیخ بوالولی چلبی طرفندن فیض آلوب بوخصوصده رخصت واجازت انک جانبندن میسر اولدی مومی الیه عالم وعارف عابد وزاهد راشد ومرشد صفی البال وجلی الحال برکیمسه ایدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اون طقوز سنه سنده وفات ایدوب قراضهٔ روح عزیزنی عرصهٔ عرصهٔ کبریا ایلدکده مرحوم شیخ حاجی خلیفه نک یانده دفن اولندی

عارف بالله بروسوی شیخ رستم خلیفه رحمه الله تعالی

اول حریق جذوهٔ جذبهٔ ربانیه اناطولی ولایتندن کوینک نام قصبه دندر مرآت صفا صفات احوالنده نقوش کرامات جلیه سی نمایان ایکن تستر ایدوب صورتا زنک رنک آلایش دنیوی ایله محتجب ایدی سر اثر شمائر جلی المآثرینه کیمسه مطلع اولماسون دیو صبیان زمانه تعلیم ایدوب احوال شرف آمالنی آنکله ستر ایدر ایدی ودخی ضرورت اقتضا ایتمیجه تکلم ایتمیوب سبب قوی اولمدین دل صدف دهاننی اچماز ایدی اولا کسب حلال ایله کاسب اولوب عرق جبین وکدیمینله معیشته قانع ایکن توکل اختیار ایدوب اشتات اسباب کسبه تشبث ایتمکدن فراغت ایلدی ❊ شعر ❊ سبب رزق تست کسب ولی ❊ رازق تومسبب سببت ❊ کندینک جاه وجلال ومال ومنالی یوغیکن فقرا واغنیا دیمیوب هرکشی یه انعام ایدر ایدی (تهادوا تحابوا) حدیث شریفنک مضمون میمونی اوزره برکیمسه شیٔ قلیل وهدیهٔ یسیر اهدا ایلسه آکه اضعاف مضاعف نسنه ایله مکافات ومجازات ایدر ایدی مبادیٔ احوالنده اولا احرام بستهٔ محبة الله اولان شیخ حاجی خلیفه نک خدمتنه انتساب ایلدی بو مسلکه سلوکدن فهم اولنورکه مشرب شریفی طائفهٔ خفیهٔ اویسیه یه موافق ومطابق اوله مومی الیهک احباء الباسندن برکیمسه حکایت ایلدیکه برزمانده بنم مدت مدید کوزلرم اغریوب وجع والمی مشتد وممتد اولمغین بردخی بجیا دنیا یوزین کورمیی دیو کوزلرم درت اولمشیکن شیخ حضرتلرینه دوچار اولدم انلر بنم اضطرابمی عین عبرتله مشاهده ایدیجک بو یوزدن فتح کلام ایلدیکه برزمانده بنم دخی اغری کوزلرم انجیدوب علاجه چاره اولمیوب هیچ بر کحل جلادن

وتوبيادن منتفع اولمادم بوحالتده خضر عليه السلام بر شاب كامل نظر شكلنده بنم ايله ملاقى
اولوب باكه سنن مؤكده نك ركعتين اخيرتنده معوذتين اوقومغى سنت حسنه ايدين دبو سپارش
ايلدى بن دخى امتثالا لذالك آكه مداومت ايلمكين شفا خانهٔ غيبدن حق جل وعلا باكه شفا
ميسر ايلدى امدى سن دخى سورتين مذكورتينه مداوم اولاسن ديديلر فى الواقع شيخ حضرتلرينك
نصيحت كريمه لريله عامل اولديغمده نفعنى مشاهده ايدوب كوزلرم كورر اولدى مردم ديدهٔ رمد
ديده مك حلبهٔ جليهٔ قوة باصرهٔ ناظره سى بعينها معاودت ايلدى راوىٔ سالف الذكر روايت ايدر كه
هجرت نبويه دن طقوز يوز اونيدى سنه سنده محروسهٔ بروسه نك اطراف اكنافنده قزلباش اوباش
توابعندن شيطان قولى ديمكله معروف قلندر نام بر بدبخت خارجى خروج ايدوب تيغ بى دريغ حيف
وغدرى خلقه تسليط ايتمكين اهالى محروسهٔ ممالك مذكوره نك قلوبنه لشكر خوف وخشيت استيلا
ايلدى تاتارهرج ومرجك دست تطاوليله مال ومناللرى غارت اولوب كنديلرى شمشير ظلمله هلاك
اولمغى مقرر بيلديلر بو سببدن كمال اضطرابله مضطرب البال ومنقلب الحال اولوب قرارى فراره
تحويل ايتمكى تصميم ايتمشيكن اول غوث زمانه دن استغاثه ايلديلر شيخ حضرتلرى خلقه جواب
ويروب اول كروه فضيحت شكوه محروسهٔ بروسه يه داخل اولميوب فرد آفريده يه انلردن ضرر
واصل اولماز ديدى بناء على ذلك اول طائفه مقاملرنده ثابت قدم اولوب هر برى كندى مقر
مقررنده قرار ايلدى بادرعب وبيم وريح خوف وهراس ايله مانند برك خزان پريشان اولميوب
كرد باد كبى كوشهٔ خاك مذلتده غلطان وسركردان اولديلر فى الواقع فهرست غيبده
مسطور اولان اجمال تنسيق اولنان تفصيل حاله موافق ومطابق اولوب شيخك بيوردقلرى
نسنه كرچك اولدى شيخ حضرتلرى هجرت حضرت رسالت منزلتدن سنهٔ مذكوره ده يعنى
طقوز يوز اون يديده وفات ايدوب حجله نشينان جبروت ايله قرين اولدى (تذييل) محروسهٔ
بروسه نك حصارى داخلنده مولانا لامعى مرحومك دده سى بنا ايتديكى مسجدده دفن اولندى

شيخ على دده رحمة الله تعالى عليه

عارف بالله واصل الى الله شيخ ابن وفا حضرتلرينك خلفاسندندر شيخ وفا زاده كثر الله تعالى
زاده وفات ايدوب عالم بقايه رحلت ايلدكده على دده قائم مقام اولوب انك مقام رفيعنده جلوس
ايلدى اول عاليقدر وعلى المقدار متواضع ومتعبد واهل وعيالدن متجرد بر پير ضعيف ايدى
اسباب معاشدن شىٔ قليل ايله اكتفا ايتمكين ضعفى قوتده وقوتى ضعفده اولوب نفسى مقبول
وسمتى معقول كيمسه ايدى * شعر * جهان بيهودهٔ بسيار دانى * ضعيف الحال وپير ناتوانى (تذييل)
قبر شريفى شيخينك قبرى يانده قبه التنده در انك وفاتنه (روحنه رحمت ٩١٧) تاريخنى ديديلر

شيخ قره على رحمه الله تعالى

مرحوم ومغفورله شيخ حاجى خليفه نك خلفاسندندر مؤلف شقايق مرحوم قره عليدن نقل
ايلديكه شيخ حاجى خليفه وفات ايلديكى كونه دكين بن انك خدمتنده رياضات شاقه يه
مشغول اولدم ايدى زمان اشتغالده آتش مجاهده ايله شويله يانوب ياقلدمكه بدنمده اولان
لحم اوج كره ذوبان ايلدى بو دكلو مجاهدات كثيره ورياضات غزيره ايله كنديمى مرتبهٔ عليايه
واصل اولدم ظن ايدر ايكن مرحوم حاجى خليفه وفات ايلدكدنصكره شيخ محيى الدين قوجوينك
خدمتنه واروب انك دخى اولنجيه دكن خدمتنده اولدم ابتداء وصولمده كنديمى استاد نقاد
اوكنده طفل ابجد خوان كبى مبتدى مثابه سنده بولدم ديدى بو ايكى عارف معارف ربانيه نك
اجازتلريله كندى منزل ومأواسنده اوتوروب علائق خلايقدن انقطاع وامتناع اوزره متوجه
الى الله اولدى هجرت نبويه دن طقوز يوز يكرمى طقوز سنه سنده وفات ايدوب برازخ
ناسوتيه دن بالاى اعلاى لاهوته روانه اولدى

شيخ سيد على بن ميمون مغربى اندلسى رحمه الله تعالى

بلاد مغربده شيخ ابن عرفه وشيخ دباسى حضرتلرينك خدمتلرنده مربى اولوب مغارب درونى انوار
آثار كوكب ثواقب توفيق ربانى ايله طرلوب مشارق مبارق شعاشع لوامع هدايت اولدى
اول مجلاى مجلاى نور هور مكاشفات الهيه مشارق ومغاربده مانند مهر سائر ودائر اولوب
قاهرهٔ مصره داخل وشرف زيارت بيت اللهه نائل اولدقدنصكره بلاد شام لازم الاحتشامده
اولان تاريك نشينان زواياى طلبه يى اشعهٔ ارشاديله اناره ايلدى مقتبسان ديار شامه شمس هدايت
بر بوزدن طوغمشيديكه اول اوج برج فضيلتك ايام سعادتنده انلرك شام درونلرى پر انوار اولوب
هر برى كونمز طوغدى ديو خوش حال اولديلر بعده برقاچ كون محروسهٔ بروسه ده تمكن
ايدوب كيرو بلاد شامه عودت ايلدكدنصكره طقوز يوز اونيدى سنه سنده انده وفات ايليوب
شام عدم ومصر فنايه رحلت ايلدى وبالجمله مقامات عليه ودرجات جليه صاحبى تقى ونقى
اروع واورع تقواسى غالب راغب الى الله ايدى مدت عمرنده سنن سنن محمديه دن خروج ايتميوب
شريعت شريفهٔ نبويه يه مخالف نسنه اشلمدى جناب شريفنه زيارت ايچون كلن كيمسه لره قيام
ايتميوب كندويه دخى كيمسه قيام ايتديكنه راضى دكل ايدى (منقولدركه مرحوم ومغفورله سلطان
بايزيد سعيد مزيد اقبال واجلال ايله بكا كلسه قالقميوب انكله سنت سنيه اوزره معامله ايدر ايدم
ديو سويلر ايدى ولكن زمرهٔ علمادن بر اهل علم كيمسه كلسه تعظيما اكا بر پوست دوشر ايدى
اعلاء كلمهٔ عليا ايلمكده لومهٔ لائمدن خوف ايتميوب بكلام حق هر يرده تكلم ايدر ايدى خلقت
اصليه سنده تند وغضوب اولوب كمال ورع وتقوى اوزره مجبول اولمغين رخصته عزيمت ايتميوب
يانده اولانلردن خلاف شرع قويم بر وضع منكر استشمام ايتديكنه راضى دكل ايدى مريدلرندن
برندن آداب طريقته مخالف نسنه كورسه تأديبا دوكر ايدى بعضيسنك استخوانلرينى
شكست ايليه جك دكلو ضرب شديد ايله ضرب ايدر ايدى كبراء امراء واساطين سلاطيندن
هدايا المبوب مدت عمرنده وظيفه قبول ايتمامشيكن ينه هر كونده يكرمى مقدارى فقرايه بذل
طعام ايدر ايدى وبالجمله مذكورك احوال شريفه ومناقب جليله سى حد وعددن بيرون اولوب
بو مختصر معتبر معتور اكا تحمل ايتمديكى مقرر اولديغى سببدن تفصيل وتطويل اولنمدى
* تذييل * نسب شريفى حسن بن على بن ابى طالب حضرتلرينه منتهيدر سلسلهٔ اتصالى
بو طريقله در شيخ على بن ميمون بن ابو بكر بن عطاء الله بن حبون بن سليمان بن يحيى بن
نصر بن يوسف بن عبد الحميد بن يلتن بن فازوق بن دستكور بن عرب بن هلال بن محمد بن
احمد بن ادريس بن عبد الله بن حسن بن على بن ابى طالب رحمهم الله تعالى

شيخ علوان حموى رحمه الله تعالى

جلائل اوائل شروعنده مدرس اولوب آيين قديم قويم علما اوزره درس وافاده ايدر ايكن
تدريسى ترك ايدوب شيخ سيد على بن ميمون مغربينك خدمت والازمتنه واصل اولدى اول
قطب اقطابك خدمتنده اكمال طريقت ايدوب قعر بحر حقيقتده تبحر ايلدى اخلاق بسيمهٔ
وسيمه واشفاق عظيمهٔ عميمه ايله تخلق ايدوب زهد وتقوى صاحبى عاقل بالغ خردمند بر مرد
مجرد ايدى * مصرع * له الفضل والخلق والعزة * نكاشتهٔ اقلام عنبر فام اولان فضائل عديده
سندن غيرى شافعى مذهبنده دخى فتوى ويرر ايدى تاريخ هجرت نبوى نضرتدن طقوز يوز
يكرمى ايكى سنه سنده وفات ايدوب مغاك خاك بشريتدن منتهاى ذراى لاهوته عروج ايلدى
* تذييل * آدى عليهٔ بن عطيه در تائيهٔ ابن فارضه بر شرحى واردر وشيخ عبد القادرك
صفدينك سلك العين لاذهاب الغين آدلو قصيده سنه شرحى واردر واوغلى شيخ محمد تاج
الدين حموىٔ شافعى شاذلى كه ابن حجرك تلامذه سندندر طقوز يوز اوتوز يدى سنه سى وفات ايلدى

شيخ محمد الشهير بعراقى زاده رحمه الله تعالى

موى اليه امراء جراكس اولادندندر عنفوان احوالنده جندى طائفه سنك طورى وطرزى
اوزره اولوب اميرانه حلبه ايله تحلى ايلمشيدى عدد مواكب كواكبدن افزون عدد فاخرهٔ
دنيويه يه قادر اولوب ميزان احصا واستقصادن بيرون مال ومناله وحد معتاددن خارج جد
وعظمت وحشمت وجاه وجلاله مالك ايدى ✲ شعر ✲ چو كيتى بحشمت چو كردون بفسحت ✲
چو كانست بمال وجود دريا بخشش ✲ بعده سالك مسالك حق اولوب سيد على مغربينك خدمتنده
بارئ بارى ايله مراتب جليله يه واصل ونائل اولدى مرحوم سيد على بن ميمونك حمام
ارشادنده رياضت شاقه يه مشغول اولوب ✲ اكل وشربدن امتناع وخورد وخوابدن انقطاع
ايلدى ✲ شعر ✲ زكم خوردن كسى راتب نكيرد ✲ زپر خوردن بروزى چند بميرد ✲ سحائب
مواهب الهيه دن تجرع رجاسنه ايام حاره ده يكرمى كون مقدارى صو ايچميوب بو مدت
مديده ده تشنه لكه تحمل ايلدى ✲ بيت ✲ آب ارچه همه زلال خيزد ✲ از خوردن پر ملال
خيزد ✲ اما آخر ايام معهوده ده شدت عطش وحدت حرارتدن بى عقل وبى خرد يوزى
اوزره يره دوشدى بو حالى مشاهده ايلين حضار ونظار شيخ على كرامت شعار حضرتلرينه
خبر ويروب شيخ عراقى زاده التهاب لهب تشنكى وكرميت آتش عطشدن اولمكه واردى اكا
بر مقدار صو ويرلسون ديو اشراب واشعار بلكه صريحا ابرام والحاح ايلدكلرنده شيخ حضرتلرى
اولورسه امر اللهك نهايت رحمت الهيه يه حائز وفائز اوله ديو جواب ويوردى اول كيمسه لر تكرير
كلام ايدوب تنفيذ مرامده اقدام ايلديجك شيخ حضرتلرى اول كشى يه صو ويرمك كرميت شوق
الهى وآتش محبت رحمانيه نك اوجاغنه صو قويمقدر ديو صو ويرلمكه اذن واجازت ويرميوب
انجق باشنه صغوق صو دوكسونلر ديو رخصت ويوردى بناء على ذلك شيخ عراقى زاده نك
باشنه صو قويدقلرنده يوركنه صوسپاوب عقلى باشنه كلوب بيك دراو ضعف ودهشت وخوف
وخشيت ايله يرندن قيامه كلدى بو قصه دن برقاج كون كچدكدنصكره ابواب فيوضات
فتوحات ربانيه منفتح اولوب اول كشى از زمانده غاية مأمول ومتمنى ونهاية مسئول ومترجبسنه
دسترس بولدى لوامع ساطعهٔ جذبات ربانيه ايله مجمرهٔ درونى طولدى موى اليه تقى ونقى
واروع واورع اولوب زهد وتقوى صاحبى بر كيمسه ايدى جذوهٔ جذبهٔ الهيه ايله شمع دلفروز كبى
يانوب ياقيلوب طريق حقده نار شوق الهى ايله جان ارتدى انوار آثار ارشاد ايله سلطان
چار بالش كبى عالمى پر نور ايتدى ✲ بيت ✲ شب چو شود شمع شب افروز باش ✲ همنفس كريهٔ
جان سوز باش ✲ ذات تو تا مهر جهان مىشود ✲ جمله جهان از تو فروزان شود ✲ شيخ سيد
على حضرتلرى وفات ايلدكدنصكره شيخ عراقى زاده مدت عمرنده مدينهٔ منوره ده مجاور
اولوب اول سعادتله مستسعد ايكن كندى دخى وفات ايدوب انده دفن اولندى

صوفى زاده شيخ عبد الرحمن رحمه الله تعالى

صوفى اوغلى ديمكله معروف ومو صوفدر اولا علم ظاهر زاهره طالب اولوب مولانا
افضل زاده موسى چلبى مدارس ثمان جنان نشانك برنده مدرس ايكن اندن تعلم وتلمذ ايلدى
بعده طريق علمى ترك ايدوب رفيق توفيق ربانينك تلفيق وتطبيقيله عارف بالله شيخ سيد على
ابن ميمون مغربينك خدمت والارتبنه واصل اولوب همت سامى نهمتنده قرين وتمشيت حسن
تربيتنه رهين اولدى بو شرف مقارنت بركاتنده زمان سهل قليل المهلده طريقهٔ طريقتى
تحصيل وتكميل ايدوب حقيقت حقيقتده ولوج ودخول ايلدى حكايت اولنوركه شيخ عبد الرحمن
افندى شيخ سيد على حضرتلرينه نفس اماره دن شكايت ايدوب خلق عالمك اكثرينك نفسى
سلاح صلاح ايله اصلاح اولندى اما بنم نفس وارون وسركشم اصلاح اولنمدى (امارة الامارة

امارة الخسارة) نحو اسنجه نفس اماره نك تسلطى واماراتى امارهٔ خير دكلدر ✲ بيت ✲ كند
مردرا نفس اماره خوار ✲ اكر هوشمندى عزيزش مدار ✲ ديجك شيخ حضرتلرى سنك نفسك
تهذيبه قرين اولمشدر امارهٔ بالخير در شرور امورى اماره دكلدر ديوب تطبيب نفس ايچون
تلطيف كلام ايلدكده شيخ عبد الرحمن حضرتلرى بنم نفس اماره مك شر وشوذى مقرر
ومضار واخطارى محققدر فى المثل يدى باشلو برا ژدردركه سم وزهر انده تعبيه وتهيئه
اولنمشدر ديو بيوردى ✲ شعر ✲ تا تو در بند نفس وسواسى ✲ دشمن خود ز دوست نشناسى ✲
نيست بر رهروان ستمكاره ✲ هيچ دشمن چو نفس اماره ✲ بو محلده شيخ سيد على مغربى شيخ
عبد الرحمانى مجلسدن اخراج ايدوب واركيت ديو امر ايتديكى سيبدن قيام ايدوب طشره
چيقدى كتدى شيخ حضرتلرى حضار مجلسه شيخ عبد الرحمنك كندى نفسنه حسن ظن
ايتميوب نفس نفيسنى بو مقوله كيد عظيم نفسانى ومكر جسيم شيطانيدن تخليص ايلديكنه
غريق بحار تيار حيرت اولدم ديدى اول مظهر فيض كسبى ووهبى شيخ سيد مغربى محروسهٔ
بروسه دن ديار شامه رحلت ايلدكده انى كندى يرينه خليفه نصب ايلدى صوفى زاده نك
ظاهر حالده لباسى ملابس عوامه ملابس اولوب انك شعارى اطوار عاميانه يى اشعار ايدر
ايدى ولكن اول فاضل فضائل اشتمالك سيماى نجابت ايماسنده آثار خير وصلاح ساطع ولامع
وچهرهٔ طهارت بهره سنده انوار زهد وفلاح شارق وبارق ايدى ✲ قطعه ✲ درخشد بسيماى
او نور زهد ✲ صلاحش بديدار چون ماه ومهر ✲ همى تابد از طلعتش نور وفر ✲ شد آن مرد
چون شمع نورانى چهر ✲ هجرت نبويه دن طقوز يوز اون طقوز سنه سنده محروسهٔ بروسه ده
وفات ايدوب مكاشفات هويت ومشاهدات احديته مظهر ومجلا اولدى شيخ سيد على مغربينك
طريقهٔ مقرره وشيمهٔ معتبره سى بو ايديكه مريد سالك مزيد سلوكى حالنده خاطره كلن خاطره سنى
مرشدينه عرض ايدوب اول دخى اول خاطره يى دفع ايدر ايدى بو طريقله مريدك خواطرى
بالكليه منقطع اولور ايدى شيخ عبد الرحمن حضرتلرى بو مسلك جزيل وآيين جليل اوزره
اوائل شروع ومبادى وسلوكنده بر كون شيخ حضرتلرينك مجلسنه حاضر اولوب بنم بر خاطره م
واردر سويلمك استرين نه بيورورسز امر وارميدر ديجك شيخ حضرتلرى سويله ديو امر ايلدى
شيخ عبد الرحمن سويلمكه عازم ايكن سويليوب بنى شيطان سويلمكدن منع ايدر زيرا مجلسده
سنك استادك اولمش كيمسه وار درس انك يانده سويلديكك كبى سكا سوء ظن ايدر
ديو بنى تخويف ايدر ديدى شيخ حضرتلرى اكا جواب ويروب سنك مدرس ديديكك وهم
محضدر انك هجوم واستيلاسندن سويلمكه جرأت وجسارت ايلمزسن بو خصوصده عاقل ناغافل وكامل
بالغ نظرى قاضى ومدرس ومفتى وسلطانى كوزينه كوسترميوب هر كشى مرامنى سويلمكده جناب
رب الاربابدن غيريدن وهم وخوف ايلمز ديو ختم مرام ايلديلر رحمهما الله تعالى

عارف بلند شيخ اسمعيل شروانى رحمه الله تعالى

اوائل اعمارنده خانه سنده اولان علماء فضائل اتمادن تلمذ ايدوب عالم ربانى ونحرير صمدانى
مولانا جلال دوانى حضرتلرينك خدمتلرنده تحصيل علومه مشغول اولدى بو اثناده مرافقت
موافقت توفيق الهى ومساعدت معاضدت تأييد نامتناهى ايله سرچشمهٔ طريقت نقشبنديه
خواجه عبيد الله سمرقندى حضرتلرينه خدمت ايدوب نقوش فيوضات فتوحات ربانيه
مرآت مشاهده سنده مشهود اولمغله اكمل كمل اصحاب كمال اولدى ✲ شعر ✲ بانواع كمالات
الهى ✲ شد آن مرد خدا انسان كامل ✲ خواجه عبيد الله نقشبندى دار النعيم جنانه روانه
اولدقده شيخ اسمعيل كعبهٔ شريفه يه ارتحال ايدوب طقوز يوز قرق سنه سنه قريب
ايلنده وفات ايدنجه دكين انده توطن ايلدى مرحوم ومغفور له سلطان بايزيد خان غازينك
زمان سلطنتنده بلاد آباد رومه كلوب بر مقدار مدت طريق تصوفده تك وپوى ايلدكدنصكره

مقر مقدسنده عودت ایلدی اول فاضل میرور عرض و وقار اوزره مفطور اولوب مهیب وموقور و متواضع و متخشع برکیمسه ایدی اکابر واصاغری فقرا و اغنیایی برابر توقیر و تبجیل ایلیوب مجالس ومحافلده غنی یی فقیردن وکبیری صغیردن رعایتده فرق ایتدرمز ایدی تکلفات عادیهٔ سائره و تصلفات معتادهٔ دائره یی اورتاردن طرح وطرد ایدوب هرکس ایله احسن وجوه اوزره معامله ایدر ایدی ❊ شعر ❊ چونیك و بد بخواهد هر د و بکذشت ❊ خنك آنکس که نیکی کرد وبکذشت ❊ اول سرو جویبار کرامتك قامت با آلاسی همت والاسی کبی بلند واعلی اولوب عمر درازه ال ایرکورمشیدی مبشر الامالك لطفیله معمر اولوب باغ حیاتنده چوق عمر سورمشیدی علوم عالیهٔ غالبه ده فضل عظیم ونیل جسیمی اولوب کعبهٔ شریفه ده بخاری و بیضاوی درسن دیر ایدی ومتطرقات طرائق استفاده یه افاده ایدر ایدی

عارف بالله شیخ بابا نعمة الله رحمه الله تعالی

مدت عمرنده فقر وفنا اختیار ایدوب کندینك احوالنی اخفا واسرار الهیه یی اسرار ایلدی اول آشنای دریای مزایای طریقت وسباح بحار زخار اسرار حقیقت سر چشمهٔ میم فیض عمیم (وعلمناه من لدنا علما) ومنبع ینابیع فضائل (وکان فضل الله علیك عظیما) یعنی اول لجهٔ عمان نعم بی انتهانك صوینه جداول انهار فیوضات ربانیه و ینابیع بیشمار فتوحات یزدانیه علی الوجه المتزاید متوارد اولوب کوندن کونه نواردی متزاید اولدی ❊ بیت ❊ آتشی کاول ز آهن می جهد ❊ وقدم بس سست بیرون می نهد ❊ دایه اش پنبه است اول ایك اخیر ❊ می رساند شعلها او با اثیر ❊ مرد اول بستهٔ خواب وخورست ❊ آخر الامر از ملائك برترست ❊ در پناه پنبه وکبریتها ❊ شعلهٔ نورش بر آید تاسها ❊ عالم تاریك روشن میکند ❊ کندهٔ آهن بسوزن میکند ❊ اول بحر بحیر فضائل تبحر و تحبر ایدوب (ان لربکم فی ایام دهرکم نفحات) ایله افواج امواج لطائف معارف قدسیهٔ انسیه سی تموج ایتمکین تفسیر اکسیر تأثیره مراجعت ایتدیرن قرآن عظیمه تفسیر پر تیسیر تحریر و تصویر ایلدی اول درج حقایقده بی نهایه عقایق دقایق درج ایدوب معارج مدارج فهمدن بر ترو درجات طبقات ادرا کدن بالاتر لطایف منتظمه تنظیم وترسیم ایلدی عبارات با استعاراتنده مدمج وموضوع اولان فصاحت و تعبیرات پر تحبیراتنده مدرج اولان براعت رتبهٔ اعجازه بالغ اولمغین جماهیر مشاهیر خلقك مهرهٔ بررهسی انی ادراکدن عاجز اولدی ودخی شقایق حقایق الهیه یی حاوی وکلهای حکم صمدانیه یی محتوی اولان کلشن ازنام کتابی شرح ایدوب شوك نوك قلمدن شکفته بر شکوفهٔ رعنا پیدا اولدیکه انك رنك وبوینه عندلیبان کلزار تصوف شیفته وطوطیان شکرستان طریقت اکا فریفته در ❊ شعر ❊ نیامیزد چه خرم نو بهاریست ❊ کز و باغ ارم را خار خاریست ❊ بود هر داستان ز و بوستانی ❊ بهر بوستان زکار و یی نشانی ❊ هزاران تازه کل در وی شکفته ❊ دوصد نرکس بخواب ناز خفته ❊ خط مشکین او بر لوح کافور ❊ چو دریای درختان سایهٔ نور ❊ اول مصدوق منطوق (وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها) اولان بابا نعمة الله قرمان ولایتندن اق شهر نام قصبه ده توطن وتمکن ایدوب انده وفات ایلدی مزار شریفی مزار کاه اولوب ارباب حاجات واصحاب مراداتك روح پر فتوحندن استمداد ایلمکدن خالی دکلدر ❊ شعر ❊ مزارش مرجع اصحاب حاجات ❊ همی باینداز قبرش مرادات ❊ تذییل ❊ مومی الیهك ذکر اولنان تفسیر شریفندن غیری تفسیر قاضی یه حاشیه سی واردر رحمه الله تعالی

شیخ محمد بدخشی رحمه الله تعالی

اول قطب اقطاب لب اولوا الالباب مولانا خواجه عبید الله نقشبندینك اصحابندندر قبر شریفی دمشق شامده در مولانا نزاری زاده دیمکله مشهور عارف معارف موفور وفاضل فضائل مکشور ایله

مصاحبت ایلدی کندی شیخینك طریقهٔ انیقه سی اوزره پای همت والانهمتی دامن فراغ وعزلته چکوب جیب عوائق علائق خلایقی دست جد صادق ایله دفع ورفع ایلدی جناب کبریایه توجه تام ایله ماسوادن تجرد ایدوب تارك دنیا اولمغله فلك الافلاکه همسر اولدی ❊ شعر ❊ عزت آن یافت که برکند دل ازمهر جهان ❊ راحت اودید کز و دست طمع باز کشید ❊ محروسهٔ دمشق شام سامی مکانده توطن ایدوب زاویهٔ خمول وبیغولهٔ ذهولده ساکن ایکن شهریار مغفرت شعار سلطان سلیم خان اول اول دیاری بااعتباری فتح ایدوب ممالك موروثهٔ عثمانیه یه ضم ایلدکده شیخ حضرتلرینك اوینه ایکی کره واردی اول دفعه ملاقات ایلدکلرنده ماینلرنده مکالمه اولمیوب ایکی طرفدن صمت وسکوت وادب اوزره اوتوردقدنصکره مفارقت واقع اولدی دفعهٔ ثانیه ده محمد بدخشی حضرتلری طرفندن فتح کلام اولوب سلسلهٔ قیل وقال بومنوال اوزره تحریك اولندیکه ایکیمز دخی خلاق عالمك خواص عبادندن اولوب رقبه مزده ربقهٔ رقیت مربوط ومیانمزده کمر عبودیت بسته در (وحملها الانسان انه کان ظلوما جهولا) فحوا سنجه سموات وارضین تحمل ایتمدیکی بار کران عبودیته تحمل ایتمکده برابرز ❊ شعر ❊ در ازل نوع بشر بود جهول ❊ همهٔ خلق ظلوم ست و جهول ❊ همه یکباره تکلف کردند ❊ جمله همواره تصلف کردند ❊ لکن سنك ذمت همتکه الدیغك حقوق بی عقوق بضایع بدایع سلطنت وبردوش نهمتکه تحمل ایتدیکك عهود عواری متواری خلافت فضله در اعباء کلفت الفت احوال امته متعلق اطوار اوطار سر باردر المنة لله تعالی بنم کردن مطاوعتله بویون اوردیغم بار مؤنت سنك بارکدن خفیفدر وخصا یص قواصم مؤنات پادشاهدن لطیفدر الحق سنك تحمل ایتدیکك احمال اثقالی طاغ وطاش کوتورمز کافهٔ خلایق عالمیان اکا طاقت کتورمز همان سکا لازم اولان (کلکم راع وکلکم مسئول عن رعیته) مضمونی ملاحظه ایدوب رعایا وبرایانك بالای والای استطاعتلرینی بار کران تکالف شاقه ایله خمیده ایتمامکدر ❊ مثنوی ❊ حق زشاهان بغیر عدل نخواست ❊ آسمان وزمین بعدل به پاست ❊ سلطنت خیمه ایست بس موزون ❊ کش بود راستی وعدل ستون ❊ کرنباشد ستون خیمه بجای ❊ چون بود خیمه بی ستون بر پای ❊ ممکن اولدقچه انلرك احمال واثقالنی تخفیف ایدوب آب جان بخش عدل وانصافله احیای مراسم لوازم دین ازهر وشمشیر حزم وعزمله اماتت شماتت عدات طغات شرع ابهر ایتمکده جد حقیق وسعی انیق ایتمکدر دیدی ❊ مثنوی ❊ چیست عدل انکه بکذری زفضول ❊ نکنی از طریق شرع عدول ❊ شرع را نصب عین خود سازی ❊ چشم بر غیر آن نیندازی ❊ بوقصه ده پادشاه سعادت دستکاهدن اول مجلسده سکوت اختیار ایلدکلرینك سرندن استخبار واستفسار اولندقده بو طریقه سلسله جنبان خطاب اولدیکه مجالسده ومحافلده آداب ارباب الباب فتح باب خطاب جناب معالی نصابدن صدور ایلمکدر اول مهر سپهر کرامتله علو جنابده وسمو نصابده بن ذرهٔ خاکسارك مناسبتی یوقدر انك یاننده بنم تکلم ایتمدیکمه حکمت بودر لکن شیخ حضرتلری دررغرر کلماتنی کوش هوشمزده منکوش اولمغه لایق کوردیکی سببدن سویلمکه تنزل ایتمیوب مبارك دهانی درجندن کلام کوهربار اصدار ایلدی دیو بیور دیلر بوجوابك عقبنده اول سلطان عثمانی نژاد بو حکایتی ایراد ایلدیکه سلطان حسین بیقرانك اولاد امجادندن بدیع الزمان میرزا که علو حسب وسمو نسب ایله مشهور ومذکوردر طقوز یوز یکرمی سنه سنده واقع اولان قزل باش سفرنده همای همایون فال رایات ظفر آیاتم دیار آذربایجانه سایه صالوب ولایت تبریز مخیم سرادقات عالیاتم اولدقده اول شهریار عالیجناب پایهٔ سریر فلك نصابمه التجا ایدوب بنم ایله ملاقات ایتدیکنده اول ملاقی اولدیغمزده سویلشمك واقع اولمادی بزم شیخله اولان قصه مز انك کبیدر دیدی خواجه عبید الله سمرقندی حضرتلرینك اصیل جزیل ونسل جلیلندن مقسم اقسام فیوضات الهیه اولان مولانا خواجه محمد

قاسم حكايت ايلديكه مظهر اسرار يزدانى مولانا اسمعيل شيروانينك بركون خاكپاينه رومال اولوب شرف تلقاء لقاء مسرت التقاسيله مشرف اولديغمده اول بنى كتب معتبرهٔ معتوره يه مطالعه ايلمكه ترغيب ايلدى ❊ شعر ❊ انيس كنج تنهـايى كتابست ❊ فروغ صبح دانايى كتابست ❊ بود بى مزد و منت اوستـادى ❊ زدانش بخشدت هردم كشادى ❊ بتقرير لطافت لف كشايند ❊ هزاران معنئ كوهر نمايند ❊ بندخى بومقابله ده جواب ويروب اول مقوله مرام ذى شان ومقصد خطيره واصل اولمغه كثرت مشاغل شاغلدر بنم اوقات شرف غايتمده اشتغال كتب ايتمكه مساعده يوقدر ديو اعتذار ايلدم بعـده شيخ محمد بدخشينك خدمتنه واروب سعادت مصـاحبتلريله مستسعد اولديغمده شيخ محمد بدخشى بيورديلركه حالا غالبا مولانا اسمعيل شيروانيـدن كلور سكز كرچه انلر سزى مطالعهٔ علومه ترغيب ايلديلر اما انك بوسوزينه التفـات ايتمكز زيرا قرأن عظيم و فرقان كريمى عمدن فاتحـهٔ فاتحـه سندن سورهٔ عاديانه دكن تعلم وتلمذ ايتمشيكن صحايف شرايف غيبدن آيات بينات لطائف معارف ومحكمات غير متشابهات ظرائف عوارف باكه منكشف اولوب سور اعجاز صور الهى كاهى بنده ختم اولدى حالا الحمد لله تعالى مولانا اسمعيله كافهٔ علوم وعامهٔ فنون عاليهٔ الشؤنده احتيا جم يوقدر ديوب كندينك مبانى فضل ظاهر و باهرينى كشف والهام صوبنه المام ايلدى مرايای مكاشفات صمديه اولان اصحاب فيوضات احديه انتساب اكتسابدن مستغنى اولوب انلرك حقنده كشف كافى وافى اولدبغن اعلام ايلدى وجه مرسوم ونسق مرقوم اوزره فصل خطاب ايلدكدنصكره مولانا اسمعيلى كاه كاه اعلاى عليينده وكاه كاه اسفل سافلينده كوريرن ديوب انك شان والاسنه متعلق بومقوله كلمات ايدوب عقد عقد كلام ايلدى اول مجلس سعادت جلبسدن قالقوب مولانا اسمعيلك عز حضورينه وارديغمده مومى اليه اساس كلامى بواسلوب اوزره تأسيس ايلديكه خدمتكزى شيخ محمد بدخشيدن كلور ظن ايدرين غالبا انلر سزى مطالعهٔ كتب معتبره وملاحظهٔ علوم مأثوره دن منع ايلدى ديو استخبار شكلنده استفسار ايلدكده واقعا اول كشى بنى مطالعه دن منع ايتديكى مقرردر ديوب تصديق كلام ايلدم اول محاده مولانا اسمعيل مطالعهنك منافع كثيره سى وفوائد غزيره سى واردرسنك جدك خواجه عبد الله اواخر اعمارنده غلق وغسق شامدن فلق وفرق صبحه دكين تفسير بيضاوى يه نظر ايدوب نير بيضا مطلع سحردن طاوع ايدنجه هركيجه مطالعه ايدر ايدى ديوب كندو مدعاسنه بونى سند مقامنده ايراد ايلدى بوكلام تمام اولدقدنصكره شيخ محمد بدخشى ايله اورتا مزده برعجب حال مشاهده ايدرين هرقچان انك ايله مصاحبت ايتمكه قصد ايلسم كندو نفسمى فلك افلاك واعلاى علبين اوزره كوريرن امابوسوادن فارغ اولسم كندومى حضيض تنزلده مغاك خاكده كوريرن ديو بيورديلر مولانا اسمعيلك شيخ محمد بدخشى حقنده كاه اوج وكاه حضيضده كوريرن ديديكى شيخ محمد بدخشينك آينهٔ خاطرينه منعكس اولوب هربرينك ظهر غيبدن تكلم ايتديكى سخن دلكشا آشنا چقدى ❊ مصرع ❊ آشنا كى بذله عالم ارواحدن ❊ شيخ محمد بدخشى حضرتلرى محروسهٔ دمشقده وفات ايدوب طقوز يوز يكرمى ايكى سنه سنده ستارهٔ سيارهٔ فيروز بروزى مغرب ذهوله افول ايلدى مهر وجودى طوغمد يغه دونوب شام عدمده ناپيدا اولدى رحمه الله ❊ تذييل ❊ شيخ محمد بدخشى حضرتلرى مولانا قطب الدين رازينك شرح شمسيه سنه تسويد ايلدى اكابر علمادن برى بن كوردم ديدى

عارف بالله شيخ السيد احمد بن محمد بخـارى حسينى رحمه الله تعالى

طائفهٔ خواجكانك اكابرندندر ديار رومده بوطريقك شيوعنه سبب حضرتلرى اولمشدر اعاظم متطرقان طريقهٔ نقشبنديه دن اولا خواجه عبيد الله سمرقندى حضرتلريله مصاحبت ايدوب مناسبت تامه ايتمشيكن انلرك امريله شيخ الهى حضرتلرينه اتصال ايلدى شيخ الهى بوم

روم صوبنه متوجه اولدقده سيد احمـد بخارى اهل وعيالنى بخاراده ترك ايدوب انكله بيله مسافرت ايلديلر شيخ الهى حضرتلرى سيد احمد بخارى يه كمال مرتبه ومرتبهٔ كمالده تعظيم وتكريم ايدوب مجالس ومحافلده جانب يمينى آكه تعيين ايلدى تعظيم السادات كرائم العادات زمرهٔ علما وفرقهٔ فضلادن فرد آفريده يى اول قدوهٔ علمادن تقديم ايتمبوب سماو نام قصبه ده ساكن اولدنجه امامتى آكه تفويض ايلدى ❊ شعر عربى ❊ جعلوا لابنـاء الرسول علامة ❊ ان العلامة شان من لا يعرف ❊ ديكر ❊ نور النبوة فى كريم وجوههم ❊ يغنى الشريف عن الطراز الاخضر ❊ شيخ الهى حضرتلرندن منقولـدركه سيد احمد بخارى حضرتلرى التى ييل مقدارى صباح نمازينى يزه ياتسو نمازى آبدستيله قيلو يردى ديو حسن حال وصلاح احوالنه تنصيص ايلدى بوخصوص امير بخاريدن استفسار اولندقده جواب ويروب شيخك مطبخنه اودون كتورمكيچون هركون طاغه كيدر اولديغمده اوائل صبحده شيخك بنديكى قاطرى واودون طاشيمغيچون تعيين اولنان حمارى الوب ايكيسنى بيله طاغده اوتلامغه صاليويروب انلر اوتلاينجه كندم براغاجه طاينوب برساعت مقدارى اويور ايدم شيخك تعيين ايتديكى ييلارده زمان نوم هر يومده باكه ساعت مرقومه يه محصور ومقصور اولوب ذكر اولنان مدت يسيره يه منحصر اولدى بوبيدارلغك بركاتندن مكاشفات الهيه يه ظفر ميسر اولوب جمال باكمال صنع حق مشاهده يه دسترس نصيب اولدى ديدى فى الواقع برمردمك چشم ظاهر بيننه نقاب خواب حجاب اولوب غفلت پرده اولسه مظاهر ظواهر اسما وصفات ومرايای مزاياى ظهورات نعوت ساميات اولان ذوات عاليات واعيان ثابتاتك حقايق ودقائقنه اطلاعه حاجب وحاجز اولمق مقرردر مجارئ مجلاى ديدهٔ جهان ديده زنك زنك خوابدن مصفا اولميجك شاهد مقصود مشاهد اولمق محالدر مرآت باصره ده جمال باكمال مروم حقيقى جلوه نما اولمق نه احتمالدر طالب ديدار بيدار وراغب روى يارهلك نصاب بيخواب كركدر ❊ من سعى رعى ومن نام رأى ❊ شعر ❊ ديده بكشاى چو صاحب نظران ❊ كز پى ماست بسى خواب كران ❊ عذر خود خواه بصد محنت ودرد ❊ كه بسى خواب عدم بايد كرد ❊ من چه كويم توخود انصاف بده ❊ پيش رخ پردهٔ از خواب منه ❊ شيخ الهى حضرتلرينك اجازتيله حجاز جانبنه حج قصد ايدوب تجرد وتوكل طريقيله سفر فوز اثره سالك اولدى بوعزيمت عظيمه نك زماننده ماملك قسمندن كندينك برمصحف شريفندن ومثنوى نام كتاب مستطا بندن غيرى شيخك ويرديكى برحمار واون دانه اقچه خرجلقدن غيرى نسنه سى يوغيدى انجق بوندن زياده زاد وزواده قسمندن شيخك اخشام سفره سندن اككلو بازاردر ديو تبركا براككك كتورمشيدى ❊ شعر ❊ صبر كن بافقر وبكذار اين ملال ❊ زانكه در فقرست عز ذو الجلال ❊ هين توكل كن ملرزان پاودست ❊ رزق تو برتوز تو عاشق ترست ❊ ذكر اولنان مصحف شريفى يولده اوغريلدوب مثنوى يى ايكى يوز اقچه يه فروخت ايلدى مدت سفرنده كيسه دن اقچه وصدقه الميوب عالمه استغناده كررنشيدى انجق بركيسه خواجه بهاء الدين روحيچون برفلورى نذر ايدوب اول فلردى يى بيك درلوا برامله آكه قبول ايتدرمشيدى بوقدر فقر وفاقه وتنكدستى ايله اول سفرده احسن حال وسعت بال ايله كشت وكذار ايدوب بريله قريب مكهٔ مشرفه ده وبرمقدار روزكار قدس شريفده آرام وقرار ايلدى زمان اقامتده هركون يدى كره بيت اللهى طواف ايدوب صفاى نيت ايله بين الميلين يدى كره سعى ايتمكى كندو كندويه نذر ايدوب ذمت همتنه الزام قلمشيدى بوايكى سنت حسنه نك اداسن فرض بلمشيدى بوسببدن اول منذورك اداسنده سعى مشكور ايدوب ايفاى مرام معهود ايلدى دخى هركيجه برساعت اويوبوب كاه طواف وكاه قيام اوزره اولدى مذكورك ضعف بنيه سى كمال مرتبه قوتده ايكن تأييد الهى ايله مؤيد من عند الله اولوب بومقوله تكاليف شاقه يه تحمل ايلدى ❊ شعر ❊ كرد حج وطواف وسعى بليغ ❊ بصفاى دل وخلوص جنان ❊ نائل زمزم صفا شداو ❊ كشت واصل

بحضرت حنان * شیخ آلهی حضرتلری سماودن امیر بخاری یه مکتوب مرغوب کوندروب
حضور مستوجب السرورینه کلمسنی طلب ایلمکین امیر بخاری حضرتلری قبله نمای عزیمتی
سماو جانبنه تحویل ایدوب امتثالا للامر شیخک یاننه معاودت ومراجعت ایلدی اول امیر
والاتبت حکایت ایلدیکه شیخ الهی حضرتلرینک خدمتلرنده ایکن مشایخ قسطنطنیه نك
زیارتی وشرف مواصلتلری خاطره خاطره اولوب بو داعیهٔ راعیه باکه هجوم واستیلا ایتمکین
شیخ الهی حضرتلرندن بو امل کامل شعارك دفعیچون استجازه ایلدم شیخ حضرتلری ماتمسم
قبول ایدوب باکه اجازت ویردکدنصکره اول دیارك خلقی بنی کندو جانبلرینه دعوت ایدرلر
کوره سن اکر وارمق مناسب ایسه باکه خبر کوندره سن دیو وصیت ایلدی بن دخی بو خاطره ایله
سماودن محروسهٔ قسطنطنیه یه واروب شیخ وفازاده نك زاویه سنده نزول ایلدم وقتاکه اکندی
نمازینك زمانی کلوب مسجده داخل اولدیغمده اول امام همام ومقتدای پیشوای انام یعنی شیخ
وفازاده کثرالله تعالی زاده عبادت خانه سندن چیقوب خلقه امامت ایلدکدنصکره نمازدن فارغ
اولوب اوراد واذکاره مشغول اولدقده اراقدن آداب اوزره قارشولرنده جلوس ایلدم هربارکه
شیخ وفازاده یه نظر ایچون باشمی قالدیروب محیای محیا بخشلرینه نکاه ایلدم شیخ حضرتلرینی
دخی بنم جانبمه ناظر وحاضر بولور ایدم ایکیمزك نظرینی بری برینه مصادف کورر ایدم بعده سنت
سنیه وطریقهٔ بهیه لری اوزره اوراد امداد ایراددن فراغت اولندقده یرندن قالقوب شیخه
متوجه اولدیغمده انلر دخی قدم اقبالله باکه استقبال ایدوب بنی لب تعظیم ایله تلثیم قلدقدنصکره
یرلرنده جلوس ایلدیلر بن دخی شیخك حضور پرحبورنده ادب تام وخشوع وخضوع اوزره
اوتوروب بر زمان صمت وسکوت ایلدکدنصکره شیخ حضرتلری بونلر بزم مهمانمزدر اجلال
واکرام ایله کزد یو سپارش ایلیوب خلوت سلوت بخشلرینه داخل اولدیلر (اکرام لاضیاف من
عاداة الاشراف) سواکن اماکن سپهردن پیر نورانی چهره مهر بعد العصر حجرهٔ افوله رجوع
ایلدکده اول کیجه زاویهٔ مذکوره ده کیجه لیوب بعده اوچ کون انده اقامت ایلدم
* مثنوی * دیده ازنادره دیدن بسته * کوش ازنکته شنیدن بسته * ساخته درقفس تنك دهان *
طوطیٔ ناطقه را وکنك زبان * اول کیجه ده مردم چشممه اویخو غلبه ایدوب نقوش اوایح سوانح
مکاشفات غیبیه مرآت مثالنده نمایان اولدقده ونظر صحیح وکشف صریح قوتیله دیدهٔ دل
بیدارم امور ماضیهٔ واقعات وصنیع آتیهٔ مستقبلاته وقوف بولدقده واقعه کوروب جامع بدایع
روایع غریبه اولان جامع شریفك کوشه سنده چراغ نیم مرده کبی اشتعالی ضعیف برسراج
لطیف وبنم المده برشمع کوروب المده اولان شمعه ایله اوچ دفعه اول سراجدن اقتباس مراد
ایتدم اوچنده دخی اول سراج نظرمدن غائب اولدی اول شمع جمع اصحاب کراماتك مشکاة
ارشادندن باکه اقتباس میسر اولمیوب چراغ مقاصدم انك نور افاضه سندن اویانمیجغنی واول
زاویه ده مدت اقامتم اوچ کون اولوب زیاده اولمیاجغنی تفرس ایدوب کوردوکم واقعه ده بو معنایه ایما
وار ایدیکنی فهم ایلدم بو واقعه تمام اولوب خوابدن بیدار اولدقده شیخ حضرتلری ایله مصاحبت
ایلیوب اجازت شریفه لری ایله روانه اولدم بواثناده شیخ الهینك صوب کرامات شوبلرینه
مکتوب براعت اسلوب ارسال ایدوب مضموننده مقر مقرر ومستقر قدیمنده یعنی قصبهٔ سماوده
ثابت قدم اولوب محروسهٔ قسطنطنیه نحونه حرکت ایتمکدن ترغیب وترهیب ایلدم بنم بو مکتوبم
شیخ آلهینك مدت کثیره انده اقامتنه داعی اولدی سالف الذکر شیخ آلهی حضرتلری
تدنسات عالم اشباحدن عری وبری اولوب حضیض رهبوتدن اوج برج رحموته صعود پرسعود
ایلدکده امیر بخاری حضرتلرینك آثار خلافت واطوار ولایتی بین الجمهور مشهور اولوب
اطراف ولایتده شایع وذایع اولدی عامهٔ ناس انك خدمتنه طالب وراغب اولوب اماجد واکابر
مناصبنی ترك ایدر اولدی اکابر ذوی المآثر کرد تعلقات جاه وجلالدن انك سلکوب شیخك دامن

ارشادینه تشبث ایدوب مقصود حقیقی یه ظفر بولدیلر * مصرع * تشبث کرد اصحاب طلب
باذیل ارشادش * احباء واوداسی بی نهایه اولوب شمع جمع ارادتنه زمرهٔ طلاب بی حساب
جمع اولمغین مقام معهود ومکان مرسومده سکنی ایچون حجرات کثیره ایله برمسجد والا بنا ایدوب
فقراء سالکینك معاشیچون بی حساب اوقاف وقف وحبس ایلدی مجلس شریفلرنده کندیلری
هیبت ووقار وتمکین واعتبار ایله اوتوروب فلك قرده ماه انوری ثوابت لامعة السواطع نیجه
احاطه ایدرسه احباسی دخی شیخك حوالی شرف حالی سنده ادب اوزره جلوس ایدرلر ایدی
جمله نك خواطرینه دفعهٔ واحده مشرف اولوب جان کوزی ایله متصل بونلرك جانبنه ناظر
اولور ایدی اصحاب خواطر خاطره لرینی لسان ظاهر ایله عرض ایتمکسزین شیخ حضرتلرینك
توجه مستوجب الترفهی برکانده جوابلرینی الورلر ایدی حضار مجلسك جمله سی مکالمه ایتمدین
مجاب اولورلر ایدی من بعد مجلس شریف شرف افزاسنده کلمات دنیویه تکلم اولنمیوب دائم
ذکر خفی یه مداوم اولورلر ایدی * شعر * خوشا سر فرازان کوتاه دست * بزرکان خرد
بلندان پست * چو سوسن زبان آور اما خموش * چو به خوش نفس لیك پشمینه پوش *
فروخوانده حرف ازل تاابد * قلم رانده برحرف جان وخرد * طریقهٔ مقدرهٔ مقرره لری
رخصتی ترك وعزیمت ایله عمل وسنن محمدیه یه سلوك وشریعت شرعت مصطفویه یه اتباع
ایتمکدر رسوم ورقوم بدعتی صحیفهٔ اعمالدن تراش ایدوب طرح سوء عملی مطارح اعمالدن طرح
ایلکدر عوائق خالق اولان علائق خلائقدن انقطاع ایدوب ترك صورت وعزلت عن الانام
وقلت اکل وطعام واحیاء لیالی وصوم ایام عادت مقرره سی ایدی * شعر * تابع شرع وتارك عالم
* جالس چارباش جبروت * صوم واحیاست عادتش زانرو * کرد تسخیر ملکت ملکوت *
مرحوم ومغفورله طقوز یوز یکرمی ایکی سنه سنده وفات ایدوب مسجدنده دفن اولندی مزار
رحمت مداری مظان اجابت ادعیه اولان مواضعدن اولمغین انك شرف زیارتیله خلق عالم
تبرك ایدرلر ومرحومك مقامنه قائم اولان محمود چلبی حکایت ایلدیکه شیخ امیر بخاری حضرتلری
وفات ایلدکده کندم غسل ایلدم اول زمانده باکه برمرتبه حجاب وحیا استیلا ایلدیکه حیاء
اشك چشم عاشق کبی قان درلیوب غرق عرق اولدم احبـاء صادقه دن یانمده برکیمسه بنم
دریمی سیلوب برکیمسه دخی مینه صوقویار ایدی اثناء غسلده اوچ کره مبارك کوزلرین آچوب
حال حیاتنده نظر ایتدیکی کبی باکه نظر ایلدی ودخی وجود شریف وبدن لطیفی لحد
پاکنه وضع ایلدیکمزده هیچ برفردك صنعی وعملی اولمدین جانب قبله یه کندیلری متوجه اولدی
بو حالتی جملهٔ فقراء وحاضرون عین الیقین مشاهده ایلمکین صیحه ونوحه ایدوب جمعاصلوات
کستور دیلر * تذییل * مذکور مبرورك طبع کامل دریا بارندن بحر مدید حقیقتده موزون
وآبدار اشعار صدور ایلدی بو مطلع انك کلمات قدسیه سندندر * شعر *
هست تاج عارفان اندر جهان ازچار ترك * ترك دنیا ترك عقبی ترك هستی ترك ترك * حضرت
مولانای قدسی المآثرك * دوش وقت صبحدم درچرخ پالان یافتم * درمیان دانهٔ خشخاش
سندان یافتم * غزلنی تمام شرح ایدوب اصطلاحات مشایخ اوزره اشارتی وکنایات ونکاتنی عبارات
براعت آیات ایله تصریح وتشریح ایلدی * شعر * خیرد حقایق ازنفس اوکهی بیان *
زان سان که دانهٔ کهر از قطرهٔ مطر * ودخی سن شریفی یتمش اوچه بالغ اولدقده یوم
اثنینده ضحوه وقتنده وفات ایلدی مرویدرکه آتی الذکر شیخ قاسم چلبی امیر بخاری مرحومك
لیلهٔ وفاتنده واقعه ده خسوفی کوردکده های امیر بخاری حضرتلری وفات ایلدی دیدی ودخی
مفتی احمد پاشانك اوغلو خضر بك چلبی مرحومك وفاتنه بو تاریخی دیدی * شعر * مشکل
ایمش فرقتی شیخك بغایت آه شیخ * قنده کتدی هی دریغ اول مظهر الله شیخ * بو فراق
وحسرته بو درده وبو حالته * کوکله دیدمکه دی تاریخ دیدی واه شیخ * ٩٢٢

عارف بالله شیخ مصلح الدین طویل رحمه الله تعالی

اصل اصیلی قسطمونی ولایتـده باقرکره سی دیمکله مشهور اولان بردند رمقدما مقدمات
تحصیل علوم مبادی بی تکمیل وفنونه مشغول اولوب انتاج نتایج عالیه و تألیف مطالب سامیه
ایتمکله فضل ظاهر باهر و نبل زاهر وافر صاحبی اولدی * شعر * و شهرته من برج فضل
مکمل * لقـد طلعت مثل النجوم الزواهر * صیت متوافر و شهرت متطـایرایله اول فاضل
متبهر مشتهر اولوب بین العلماء الفحول مقبول اولمشیکن درون نجابت مکنوننده وسینهٔ
پرسکینه سنـده طریقهٔ تصوفه میل وولا پیدا ایلدی اول عصرك مشایخ عظام ومتصوفهٔ
کرامنی دورایدوب هیچ بریسنك یاننده تشفیٔ دل حاصل ایتمیوب انجق شیخ الهی حضرتلرینك
خدمتنده تسلی سن بولوب انلر وفات ایدنجیـه دکن انلك حضورنده قرار ایلدی طریقهٔ
صوفیه ده غایهٔ غایات قاصیه ونهایهٔ نهایات نائیه یه نائل اولوب مراتب تصوفده اقصای
کمالات فلکیه وقصارای ملکات ملکیه یه واصل و بالغ اولدی مدت عمرنده ناس نسناس وسواسدن
انقطـاع اوزره اولوب اعیان واشخاصدن مردم دیده کبی ورای پردهٔ اعراضده احتجاب ایلدی
* شعر * زآشنایان آن قدر رنج والم دیدمکه نیست * میل آن اکنون که باخود نیز باشم آشنا
* دل خراش وجان عنایند از یشان کویا * هست یك نصف از خراش دل دکر نصف
ازعنا * ظاهر طاهرنده آثار هیبت وجلال خیال اولنوب اول کشیدن اکرچه صورتا بطش
وشدت فهم اولنور ایدی اما صحبت زماننده لطف وجمال ورأفت ورفق وعلم وملایمتله کورینور
ایدی * شعر * آن کن که برفق ودلنوازی * آزادانرا غلام سازی * مؤلف شقایق حکایت
ایدرایدیکه زمان صبامده واوان صغرمده شیخ حضرتلرینك دیدار شرف آثارینی سیرایدوب
جمال باکمالنی کورمشیدم اول زمانده جلال صورتندن عرض جمال ایدوب بکا بریوزدن کوردیکه
ساحهٔ باحهٔ درونم اشتـات اسباب خوف وخشیتله مالامال اولدی ونزهت سرای دل وجانم
رعب وبیم وخشیتله طولدی اول زمانده اول جلال وعظمت وسطوت وهیبتدن کوکلمده تمکن
ایلیان خوف وخشیت هنوز دخی کوکلمده متمکندر * مصراع * درونم پر از خوف وخشیت
هنوز * ذکر اولنان فاضل مرحوم ومغفورله سلطان بایزید خان حضرتلرینه زمان سلطنتنده
بررساله ارسال ایدوب اوانده عرش وکرسی احوالندن بر مقدار نسنه ذکر ایلدکدنصکره
اواخر رساله ده اساس کلامی بونسق ورصف اوزره ترصیف ایلدیکه بعض نواحیده ظلم
وتعدی چوق اولسه اول نواحینك صلحاسی رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینی
عالم واقعه ده محزون ومغموم کوروب دیدار شریف ایثارلرنده آثار غصه تفرس ایدرلر
* شعر * هرکه داند که مؤمن آکاه * متفرس بود بنور الله * خواند از لوحهای چهره عیان *
هرچه باشد نهان زخلق جهان * بودیارك صلحاسیله بندخی حضرت رسالت منزلتك مهر
جمال باکمالنده آثار کسوف حزن وملال وماه سیماء نجابت ایماسنده خسوف غموم وکلال
مشاهده ایدوب ظلام ظلم وبدعتدن تیره دل اولدقلرینی بیلدیکمزده اطراف واکنافی تفحص
ایدوب باقرکره سنده بی حساب ظلم وبدعت بولدم دیوب اول ظلمی پادشاه حضرتلرینه تفصیلا
اعلام ایلدی * شعر * یانازبیداد شو یم دست * که بیداد نتوان زبیداد رست * سکندر
بانصاف نام آورست * وکرنه زماهر یك اسکندرست * ترا ایزداز بهر عدل آفرید * ستم نابداز
شاه عادل بدید * پادشاه حضرتلری باقرکره سی ظلمك معدنی اولوب نحاس فتنه وفساد اطراف
عالمه اول دیاردن بخش اولدیغنه وعین عالمه مس نحوست اوندن یایلدیغنه شعور وعثور حاصل
ایلدکده دیاجیر ظلمی نورعین عدالتله دفع ورفع ایلدی * شعر * بنور عدل اطراف جهانرا
کرده نورانی * بلی ازعدل روشن کردد آیین جهان بانی * علماء ظاهردن بعض کیمسه حکایت
ایلدیکه شیخ حضرتلرینك خدمت والا رتبتنه واروب بن بوطریقی ترك ایتمك استرین دیدیکمده

بکا خطاب ایدوب قنغی طریقی ترك ایتمك استرسن دیو استفسار ایلدی بن دخی طریق علمی ترك ایتمك
استرین دیدیکمده باکه خطاب باعتاب ایلیوب بوندن احسن برطریق بولدیکده انی ترك ایدرسن
طریق علم برطریقدر که انکا نطرق ایلین سرمنزل مقاصد دینیه ودنیویه یه واصل اولمق مقرردر
انی ترك ایلك جادهٔ حقدن عدولدر دیدی * شعر * تاج سرجمله عملها ست علم * قفل کشای
همه درهاست علم * ازطلب علم کمرجست کن * دست زاشعار دیکر سست کن * بوحقیر مبهوت
ولال اولوب سکوته واردیغمدنصکره شیخ حضرتلری زمرهٔ قضاتدن کرمیانلو سنان چلبی
دیرلر برقاضی واردر انی سزدن یلور کیمسه وارمیدر دیو بیوردیلر حضار مجلسدن بعض کیمسه لر
بز بیلورز براهل علم قاضی کیمسه در مناصب عالیه ومراتب سامیه تصرف ایدوب کردن ظاهری
حلیهٔ جلیهٔ جاه وجلالله محلی در * شعر * باتو بس ازعلم چه کویم سخن * علم چو آید بتو کوید
چه کن * ظاهر حالده امر قضاده تسجیل ظاهرده بومرتبه وثائق معدلت وتنفیذ صکوك عدالت
ایتدیکیچون منشور قضاسنده (قاض فی الجنة) مضمون میمونی مزبور ومذکور و برلیغ حکم
وحکومتنده (ان الله یحب المقسطین) مفهومی مسفور ومسطوردر بزانك ظاهرده بومرتبه حسن
حالنی یاورز غیری احوالنی بلمزز دیدیلر شیخ حضرتلری بیوردیلرکه اول سنان چلبی طریقهٔ تصوفی
اکمال ایدوب منتهای ذرای کرامات علیه یه صعود ایلمش برکیمسه در ظاهر احکام الهیه یی
سنت سنیهٔ شرعیهٔ مرعید اوزره تنفیذ ایدوب ریاست صوریه ایله پیراسته اولدیغی کبی باطنا
شاهد نفسنی تعدیل وتزکیه ایدوب سعادت معنویه ایله دخی آراسته در اول خلاصهٔ ارباب
معقول ومشروع اصول وفروع علوم ظاهره یی محیط وحاوی اولدقدن غیری ذات مستصفاسی
بدایع روایع طریقت وینابیع حقیقتی جامعدر * شعر عربی * لقد فاق فی الدنیا علی کل فاضل *
بتکثیر اجلال وفرط المناقب * وهذا بتاج المکرمات متوج * وهذا عری عن لباس المعایب *
بلکه ظاهرده اولان حالندن باطنده اولان حسن حالی چوقدر اما سزدن انك بوحالنی بیلور کیمسه
یوقدر دیدی بوکلامك عقبنده بوقاعده یی بیان ایلدیکه زمرهٔ طلابدن همت عالیه سی وعزیمت
صارمه سی اولان طالب ممارس کرك قاضی وکرك مدرس کیمسه نك شعوری اولمدین طریقهٔ
تصوفی اتمام واکمال ایلیوب غایت بغیت ونهایت امنیتنه واصل اولور مناصب دنیویهٔ دینیه انك
مسلك حقه سلوك ایتمسنه راهزن اولیوب جلائل منازل قصوایه وصولنه حاجب وحاجز
اولماز فاما تقاعد عزائم عظائم وکبوهٔ حزائم کرائم ایله موصوف اولان کیمسه تسویفات نفسانیه یه
الدانوب نفسنك طریق علمی ترك ایله دیدیکی تسویلاتنه تابع اولور قالور بوما بینده اول کشی
نه طریق علمی ترك ایده بیلور ونه طریقت حقیقته داخل اولور * شعر * اذا قعد الرجال عن المساعی
* فافضل الرجال علی الغوانی * شیخ حضرتلرینك جملهٔ احوال شرف آمالندندرکه محمیهٔ بروسه ده
شیخ تاج الدین افندینك قبر شریفی یاننده برحصیر براغوب وفاتندن قرق کون مقدم هرکون
صباح نمازی زماننده کلوب اول حصیرك اوستنده سورهٔ یاسین تلاوت ایلدی روزموعود ومعهود
ایریشوب قرق کون تمام اولدقده وفات ایدوب اول حصیرك وضع اولندیغی یرده دفن اولندی

عارف بالله عابد چلبی رحمه الله تعالی

اول عابد صلاح شعار اولیاء اللهدن عارف برزکوار وکامل خداوندکار یعنی منلا خنکار حضرتلرینك
نسل پاکندندر اوائل اعمارنده قاضی اولوب مطامع حسیهٔ مناصب دنیویه یه فریفته ایکن ترك
جاه عزت دستکاه ایلیوب مسلك تصوفه سلوك ایلمك استدی بوخصوصی کندینك خاتونی ایله
مشاورت ایدوب مرام دل مستهامنی عرضهٔ عرصهٔ عرض ایلدکده اول خاتونی سکوت ایدوب
درج دهانی آچمدی مذکوره نك سکوتندن عدم رضافهم ایدوب امر ترکی انك غیر مرضیسی ظن
ایلدی لکن اول خاتون اکابر واماجددن برینك قزی اولوب نهادنده وفور ادراك ومزید
عقل پاك نهـاد اولمغین اربنك دیدیکی معنایی کوکلده تلقی بالقبول ایلدی بومشاورهنك

ارنه سی عابد چلبی کوردیکه خاتونی ثیاب بنت شعاربنی اخراج ایدوب درویشانه پلاس
لباس کیوب تغییر اسلوب ایلدی دثار قلب پاکنده اولان ترك وفنایی شعارنده کیدیکی پلاسله
اشعار ایدوب باطنده اولانی اظهار ایلدی * مثنوی * خواجهٔ منعم کند اطلس لباس *
عالم آگاه درون باپلاس * فخر بدیبای منقش مکن * زآد میان نقش برون خوش مکن *
عابد چلبی کندونك خاتوننك مافی الضمیرینی استکشاف ایدوب طریق تصوفه سزك دخی
میلکزمی واردر دیدکده بنم اول طریقه میل ورغبتم سندن آرتقدر بنده تصوفه محبت
آرتقدن آرتقدر دیو جواب ویردی عابد چلبی بوسیله ترك جاه ایدوب شیخ الهینك خدمتنه
واصل واقصای مراتب تصوفه نائل اولدی محروسهٔ قسطنطنیه ده کندینك اوی قربنده
برمسجد بنا ایدوب فقرا ایچون برقاچ حجرات پیدا ایلدی آخر عمرینه دکن صلاح حال اوزره علم
وعبادته مداومت وملازمت ایلدی صکره وفات ایدوب طائر روح پرفتوحی دار النعیم
رضوانه روانه اولدقده کندینك مسجدنده دفن اولندی رحمه الله علیه

عارف بالله شیخ لطف الله اسکوبی رحمه الله

اول فاضل کامل فضائل کافل وشمائل حافل کندینك ذات حمیده صفات وپسندیده سماتنده
اولان جلائل فضائل ایله زمانه سنك اعلام علماسندن ایدی لکن موافقت مرافقت توفیق
ربانی ایله طائفهٔ صوفیه یه محبت ایدوب اول زمره نك مشاهیر جماهیرندن جمع کثیر ایله مصاحبت
ایلدکدنصکره جناب ارشاد پناهی کرامت دستگاهی یعنی شیخ الهی حضرتلری محروسهٔ
قسطنطنیه ده زیرك جامعنده ساکن ایکن آنوك خدمتنده اولدی سالف الذکر شیخ لطفی
حکایت ایلدیکه شیخ الهینك های وهوی کرامت وآوازهٔ ولایتی اطراف واکناف ولایتده
مشهور ومذکور اولوب کاخ فراخ صماخمه بوصدا واصل اولدقده مقناطیس محبت الهیه ایله
قلبم شیخه منجذب اولدی برکون پیرایهٔ لازمهٔ علما اولان جبه ودستارم ایله اویله نمازی زماننده زیرك
جامعنه واروب برکوشه ده اوتورمشیکن خاطره بوخاطره لایح اولدیکه شیخك ولایتده وکرامتده
قدرت وقوتنی بیلمك ایچون اول مردکاملی بوکون امتحان ایلیه یم دیو صمیم قلبدن متوجه اولدم
اثناء توجهمده جانب قبله دن صاحبنك شخصی کورنمزبرآل بنی اوچ دفعه چکوب هربرنده
برصف ایلری ایلتوب طوردیغم یردن اوچنجی صفه آلدی کتدی بعد زمان نمازه اقامت اولنوب
شیخ حضرتلری نزهت سرای خلوتندن چقوب اقامت صلوة ایلدکدنصکره مبارك النی
او یمکیچون ایلرو واردیغمده کوردمکه بنی ایلرو چکن ال شیخك الیدر بووضعدن شیخك ولایتده
الی اولوب کرامت بابنده ید طولاسی وار ایدیکنی تفرس ایلدم عالم معنیده بنم ایله الی اولوب باکه
ساعد سعادت ال ویردیکنی وطوردیغم یردن برقاچ صف ایلرو چکدیکندن بنی ایلرو کتورجکنه
اشارت قلدیغنی فهم ایلدم فی الحال کندی تقصیرمه اعتراف ایلیوب شیخك مبارك النی علی
وجه التعظیم تلثیم ایلدم شیخ حضرتلری باکه عتاب آمیز خطاب ایدوب بزی برکره امتحان کفایت
ایتمزمی ایدی بویله اوچ مرتبه امتحان نه لازم ایدی دیجك کمال مرتبه ومرتبهٔ کماله اوتانوب غایت
محجوب اولدیغمدن اصناف آلاف معذرت ایلدکدنصکره کندیمی خدمت شریفلرینه قبول ایلمك
التماس ایلدم وحکم ابرام ایلدم شیخ حضرتلری بزه خدمت ایلمك امر عسیردرسن اکا طاقت
کتوره مزسن دیدکدنصکره (الابرام یحصل المرام) مغزاسنجه ابرام حصول مرام واتمام مهام
اتمکین ابرامم سببیله ملتمسمزی قبول اتمکه توجیه خاطر ایدوب سنی اول تجربه ایلیه یم اکراشبو طائفهٔ
صوفیه ایچون تهیهٔ اولنان دستارلری دستکه آلوب صوکتورمکه قادر اولورایسك سنی قبول ایلیه یم
دیدی * مصرع * ازدوست یك اشارت وزمابسر دویدن * بن دخی انواع شوق وذوقله بیاچی
آرقدن چقاروب اول دستارلر ایله محل مأموره یی پروا وبی محابا صوکتوردم شیخ حضرتلری بنم صمیم
قلبدن بوقوله بلشوبت صدق وخلوصله جاروب کبی عیانه بشتم اولدیغمی بلدکده بنی قبول

ایدوب ید تأیید الهی ایله نمشبت تربیت ایلدی شیخك همم والا شیمی مقتضاسنجه مراتب
علیه ومطالب بهیه یه واصل اولوب اول بدرقهٔ راه هدایتك دلالتیله طریق حقك منتهاسنه نائل
اولدم مرمی الیه عابد وزاهد متورع ومتشرع علم وعبادته مشغول کمسنه ایدی محمیهٔ اسکوب
طاغلرندن برطاغده ساکن اولوب برکوشه ده برصومعه پیدا ایلدی اول صومعه نك حوالیسنده
کزن کفره چوبانلرینك اکثری شیخك ریاضتنی وروز وشب زهد وعبادتنی سیر ایدیجك مسلمان
اولوب شرف اسلام ایله مشرف اولدیلر بوحالت اوزره آنده وفات ایدوب (فی مقعد صدق عند
ملیك مقتدر) مقامنده واصل اولدی * مصرع * باب غفرانرا بروبش بازکن * قبرشریفی اسکوبده در

عارف بالله شیخ بدر الدین بابا رحمه الله تعالی

بدرالدین بابا دیمکله مشهوردر فخر اقطاب ذخر اولوا الالباب مظهر فیض نامتناهی شیخ الهی
حضرتلرینك اصحابندندر مذکورمبرور شیخ حضرتلری وفات ایلیجك مرحوم مرقوم بدرالدین
بابا محروسهٔ ادرنه ده توطن ایدوب خلقدن انقطاع وعزلت وکندی اوینه ملازمت اوزره اولدی
* رباعی * تارك عوائق وعلائق نکنی * قطع نظر از کل خلایق نکنی * درقبلهٔ توحید زروی
اخلاص * یك سجدهٔ شایستهٔ لایق نکنی * اول مهر سپهر طریقت وبدر سماء حقیقت زمرهٔ انامی
ارشاد واسعاد ایدوب دعوات مستطابه سی مستجابه اولمغله اصحاب استمداد وارباب استرشاد
انك فتوحات مستوجب البرکاتندن منتفع ومتمتع اولدی رضی الله عنه وارضاه وجعل الجنة مثواه

عارف بالله شیخ بدر الدین خلیفه رحمه الله تعالی

طائفهٔ جنیدیه دن ایکن شیخ ابدال علاء الدینه اقتدا ایلدی بوطریقله طریقهٔ خلوتیه یه
انتما ایلدی امر مجاهده ده بذل جهد ایدوب توفیهٔ تصفیه ایله غایت متمنی ونهایت مرتجاسنه
واصل اولدقدنصکره شیخ علاء الدین ابدالك شرفاء خلفاسندن خلوتی شیخ سنانك خدمت
سامی منزلتنه انتقال ایدوب سلسله ده اکه انتسابله شهرت بولدی محمیهٔ قسطنطنیه ده برزاویهٔ
رفیعهٔ منیعه ارم بنیاد آباد ایدوب اول زاویه ده مریدلرینك تربیتنه اشتغال ایلدی جناب معالی
نصابی صاحب جذبه وحال اولوب صلاح وزهد وورع وتقواسی غایتده ونهایتده ایدی
بعض ثقات احزاب ونقات احبابی حکایت ایلدیکه برزمانله صنعت اکسیره مبتلا اولوب انك
سببیله کندی مالمی آتش اتلاف واهلاکده احراق ایلدکدن غیری یوزبیك مقداری اقچه دین
ایدندم اول کیمیای سعادت وجوهر اکسیر هدایت بنم بوتهٔ فلاکتده چکدیکم سوز وکدازه
متفطن اولوب تفصیل حالی بندن خبر الدیغنده اکسیر امر عسیر در صنعتله حاصل اولماز جوهر
فتوحات الهیه یه مظهر اولمیان استاد نقاد اکا ظفر بولماز اشته اکسیر بویله اولور دیو یردن برقبضه
خاك الوب برمقدار زمان کفنده طوتدقدنصکره یره اوردی اول مقوله مالك دینار خصلت
زرکوارلرك ایشی التون اولوب هرطوندیغی نسنه جوهر اولمغین فی الحال اول خاك پاك انك
النده زر خالص اولوب جوهرهمیله التون اولدی * مثنوی * چون زاکسیر رو نماید اثر * مس
اکرکوهها ست کردد زر * کشته زاکسیر زرتاب آن مس * کرچه مس می نماید اندرحس *
بن دخی اول التونی قویمجیلره ایلتوب رغبات کثیره دنصکره آغربها ایله فروخت ایلدم حاصل
اولان ثمنیله جمله دیونمی ادا ایدوب کندیمی بوطریقله دیندن تخلیص ایلدم دیدی شیخ
علاء الدین عالی منقبتك بونك کبی مناقب ومحامدی بیحد وبایاندرانك تفصیلی مورث تطویل
اولوب بومختصر معتبر اکه تحمل ایتمدیکیچون بومقدار ایله اکتفا اولندی

عارف بالله شیخ سلیمان خلیفه رحمه الله تعالی

مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان غازینك قوللرندن ایدی اول فاضل مبروره جذبهٔ الهیه
یتشوب طینت باطینتده مرکوز اولان آثار انوار سعادت ازلیه ظهور اتمکین مولانا شیخ مسعودك

خدمتنه اتصال ایلدی مومی الیهك بركات حسن تربیت وآثار تمشیت تقویتیله منتهای متمنی وانتهای امنیات قصواسنه نائل اولدی ❊ مفرد ❊ بخدمت تو رسیدم بمطلب عالی ❊ بهمت تو رسیدم بمقصد اعلی ❊ محروسهٔ قسطنطینیه ده برزاویه بنا ایدوب وفات ایدنجیه دکن احباسنی آنده تربیت ایلدی اول كزیدهٔ اخیارك وجد وحالی چشم مشاهده ایله مشاهد وعین معاینه ایله معاین اولمغین هركشی تحصیل حسن حال ایچون اكه اقبال ایدوب مجلس سعادت جلبسنده خلق ازدحام ایلدی ❊ شعر عربی ❊ ولاعدم القصاد بابك انه ❊ انجح الرجا باب صحیح مجرب ❊

عارف بالله شیخ سوندك رحمه الله تعالی

قوغه جی دده دیمكله معروف قدر جذبات عظیمه وحالات جسیمه واحوال سنیهٔ سمیه وكرامات علیهٔ جلیه صاحبی بركسنه ایدی حكایت اولنور كه مولی الموالی مولی المعالی مولانا حمید الدین ابن افضل الدین حضرتلری مفتی ایكن انك مجلس شریف كسترنده مظهر صدق وراستی محمیهٔ قسطنطینیه قاضیسی مولانا كرماستی ایله قوغه جی دده جمع اولوب مصاحبته شروع ایلدیلر اثناء مصاحبتده مولانا كرماستی رشتهٔ كلامه تاب ویروب متصوفهٔ زمانه ومتألههٔ اوانه شرع شریف محمدی وطریق منیف مصطفوی یه مخالف حركت ایدوب ذكر اللهده رقص ایدرلر دیو شكوی ایلیجك مولانا افضل زاده اول طائفه نك رئیسی بونلردر اكر بونلری اصلاح ومنع ایدرسه كز غیریلری دخی بی تكلف اصلاح ایدرسكز دیوب قوغه جی دده یی اراءت ایلدی عقیب مجلسده مولانا كرماستی شیخ قوغه جی دده یی جله مریدلریله سعادتخانه سنه ایلتوب ضیافت ایلدی ❊ مثنوی ❊ مهیا كرده خوانهای ملون ❊ بنعمتهای كوناكون مزین ❊ برای بذل نعمت كرد تزیین ❊ طبقهای زر وفغفوری چین ❊ آداب قدیمهٔ قویمه اوزره طعامدن فراغت اولنوب مولانا كرماستینك طلبیله وقار وسكون اوزره ذكر اللهه بدأ وشروع ایلدیلر اثناء ذكرده شیخ حضرتلری مولانا كرماستینك قولاغنه صیحهٔ عظیمه ایله برصیحه ایلدیكه بی اختیار وبی آرام مقامندن قیام ایدوب عمامه سی باشندن ورداسی دوشندن یره دوشدی ❊ بیت ❊ چوآوازآن مرد دركوش شد ❊ همین هوش اورفت ومدهوش شد ❊ نثر اول مرد كامل مهیب یعنی قوغه جی دده افندی صور اسرافیل كبی اول صیحهٔ عظیمه ایله مولانا كرماستینك باشنه قیامتلر قوپاروب بناء عقل وهوشنی منهدم واساس صبر وقرارینی منعدم قیلدی اول كیجه مولانا كرماستی ثلث لیل كچنجه مضطرب الحال ومشوش البال اولدقدنصكره اضطراب وانقلابی ساكن اولوب آتش شوق وحرارتی تهییج وبحار تیار جوش وخروشی تموجدن فارغ اولدقده شیخ افندی مولانای مسفوره خطابا طائفهٔ صوفیه یه وجد وحال استیلا ایدوب بی اختیار شوق وسماع ایلدكلرینه جحد وانكار ایدر ایكن نیچون بومنكر نسنه یه مباشر اولوب بویله مضطرب اولدیكز دیو توبیخا كلمات ایلدی ❊ شعر ❊ انكار نكن بحالت صوفیٔ صاف ❊ برحالت صوفیان مزن لاف وكذاف ❊ ایشان همه واصل خدایند بی لاف ❊ بردر ویشان جحد نباشد انصاف ❊ مولانای والا رتبت انكاردن رجوع وانابت ایلیوب آرتق دخی انكار ایتمیه یم دیو عهد ووعد ایلدی سالف الذكر قوغه جی دده محروسهٔ قسطنطینیه ده وفات ایدوب انده دفن اولندی كندینك مزاری مرحوم سلطان سلیم خان جامعنك قربنده اولان مسجدنده وزاویه سنده در بوزاویه سندن غیری مرادپاشا جامعی قربنده برزاویه سی دخی واردر

عارف بالله شیخ امام زاده رحمه الله تعالی

ولایت آیدنده متوطن اولوب طریقهٔ خلوتیه آدابی اوزره سلوك ایلین مشایخك اكابرندندر جناب نعم المآبی زیور بایسته شایسته زهد وتقوی ایله پیراسته وآراسته اولوب جذبات رغبات حقله مجذوب برمرغوب كیمسه ایدی وفور مساعی مشكوره ایله ریاضات شاقهٔ قویه ومجاهدات

عظیمه وفیه صاحبی اولوب امر تصوف وتصرفی اكمال وتكمیل ایتمكین اصحاب استفاضه انك ارشاد وامدادیله مقامات سنیهٔ سمیه وكرامات علیهٔ جلیه یه واصل ونائل اولدیلر

عارف بالله شیخ صلاح الدین ازنیقی رحمه الله تعالی

عالم عامل ومتعبد ومتزهد ومتخشع ومتخضع كیمسه ایدی صلاح حال واخلاق حمیده وورع تام ونعوت پسندیده سیله محمود الخلیقه ومقبول الطریقه اولمغین استجلاب قلوب مكروب ایدوب اصحاب استرشاددن چوق كیمسه یی ارشاد ایلدی شعر ❊ فی بابك العلم وفیض الندی ❊ فلا خلا بابك من طالب ❊

عارف بالله شیخ بایزید خلیفه رحمه الله تعالی

زهد وورع وتقواده بایزید ثانی ایدی مطلع سیماسنده لمحات انوار كردار نور عبادت آشكار ولمعات مهر صانع پروردكار پدیدار ایدی اعاظم مشایخ سالفه دن عارف ربانی وقطب صمدانی شیخ چلبی خلیفه نك خدمتنده تحصیل طریقت وتكمیل حقیقت ایدوب محروسهٔ ادرنه حفت بالمحنه ده توطن ایلدی دار دنیادن دیار آخرته ارتحال وانتقالی اول دیارده واقع اولوب انده دفن اولندی علوم ظاهرهٔ طاهره یه بجملتها عالم وعارف اولوب دقایق رقایق فنونه بر تتها شعور وعثوری واراید علم لدنیدن ذات وصفاته متعلق اسرار اسماء الهیه یه واقف بركاشف وچشم دل جهان بینی كشوفات الهیه یه مظهر برمكاشف ایدی ❊ شعر ❊ خواجهٔ عارف جهان عقل وعلم ❊ مظهر حق مظهر سر قدر ❊ علم شدازوی همیشه سرفراز ❊ عقل شد ازوی همیشه باظفر ❊ اثناء وعظ وپند كیرده طلاقت لسان وعذوبت بیانه مالك اولوب طوطی شیرین كفتار كردار تقریر واضح وادای فایح ایله تكلم وترنم ایتمكین هر برمستمع منتفع اولوب بركات انفاس متبركه سندن مستفید ومستفیض اولدیلر ❊ تذییل ❊ نهاد پاكنده لطافت نهایتده اولوب لطف طبع اوزره مجبول اولمغین كل رعنای رخسار یار كبی رنكین كفتاری ولب دلبر كبی شیرین اشعاری وار ایدی ❊ مطلع ❊ لفظ لطیف دلكشش خوبترین ملاطفه ❊ نطق بدایع خوشش پاكترین محاوره ❊ اعلام علما اوزباسنده جمع بین الحقیقة والمجاز مجازدكل ایكن اول بارع بدیع البیان ایكیسنی اكثر اشعارنده جمع ایلدی بومطلع انكدر ❊ كندی حسنك خوبلر شكلنده پیدا ایلدی ❊ چشم عاشقدن انی دونوب تماشا ایلدی ❊ نثر ❊ مولانا جامینك ❊ بیت ❊ ازروی یار ظاهر ومظهر بكبست لیك ❊ درحكم عقل این دكرآن دیكر آمده ❊ بیتنك مضمون میمون ملایم تركی ادا ایلدی مومی الیه سورهٔ فاتحه یی تفسیر ایلدی وطورسینا وسجنجل الارواح ادلو ایكی كتاب وتركی دلده سرجانان اسمیله مسمی منظوم وموزون بركتاب ابداع واختراع ایلدی وملا جامینك نصوص نام كتابنی شرح ایدوب اول شرحده نثر ایتدیكی كلمات منثورهٔ مطبوعه فصوص نصوص كرانمایه كبی طابع طبعده بیر ایلدی

عارف بالله شیخ سنان الدین رحمه الله تعالی

سنبل سنان دیمكله مشهوردر كلشن تحقیق وتوحیدده انك كبی بركیمسه قو یمادی وبتمدی وروضهٔ علم تصوفده آكه بكزر بركیمسه ظهور ایتمدی فواتح فوایح اعمارنده علم ظاهرده طالب وراغب اولوب فضل وافر ونیل متوافر ایله مشهور اعیان انسان ومشارالیه بالبنان اولوب شیمهٔ مستدیمهٔ علما اوزره طریق علمده نك ویری اوزره ایكن مولانا افضل زاده نك خدمت سامی منزلتنه واصل اولدی بعده دست دبیر تقدیرله صحایف اعمالنده مسطور ومحرر اولان محبت تصوف آكه غلبه ایدوب شیخ چلبی خلیفه نك خدمتنه اتصال ایلدی مومی الیهك باغ راغ فراغ ورباض بارتیاض ریاضنده غنچهٔ قلب دم بسته سی تبسم صهباء پرصفاء شوق وذوق محبت اللهله كل كبی تبسم ایلیوب صبوهٔ باصفوهٔ ربانیه ایله كل ونركس كبی كوكلی وكوزی آچلدی عنادل دل مبالی رنك وبوی انوار اسرار یزدانیه ونفحات فوحات نسیم وسیم مودت صمدانیه ایله نغمه ساز

اولمغه آغاز ايلدى انواع رياضات ومجاهدات ايله تصفيهٔ درون ايلدكدنصكره شيخ جلبى خليفه‌دن
ارشاده اجازت الوب ديار مصرده مدت مديد اقامت ايدوب فقرا زمره سندن طالب الهى
اولانلرى تربيت ايلدى بعده محروسهٔ قسطنطينيه يه ارتحال وانتقال ايدوب مصطفى پاشا
مرحومك زاويه سنده طلاب كمال اكثرسا بچون تمشيت تربيت وافاضهٔ تقويت ايلدى
※ بيت ※ كرد بما تمشيت تربيت ※ جمله جهان يافت از و تقويت ※ مشمول شمول قبول اولان
اصحاب استرشدى كما ينبغى ارشاد ايتمكين جمع كثير وجم غفيرانك خدمتنده تكميل ذات ايليوب
ارشاده اجازت الديلر علوان عنوان شروعندن آخر عمرينه دكين قرآن عظيمى تفسير ايدوب
خلقه وعظ وتذكير ايلدى ※ تذييل ※ اول سنبل كلشن زهد وورع وتقوى بعض عارضه ايله
پژمرده و پريشان اولوب طقوز يوز اوتوز التى سنه سنده باغ فنادن روضهٔ رضوانه روانه اولدقده
اول عصرك بلبل باغ نظم اولان مخيل كفتار شاعرلرينك برى بو تاريخى ديدى ※ مصرع ※ ايلدى
بستان زهدك سنبلى مأوايه عزم ※ و برشاعر سخن آفرين دخى بو تاريخى ديدى ※ مصرع ※ جنته
عزم ايلدى پيرعزيز ※ مزار شريفى زاويهٔ مرقومه ده كرمبانلو يعقوب افندى ايله برقبه التنده در

عارف بالله شيخ جمال الدين اسحق قرمانى رحمه الله تعالى

جمال خليفه ديمكله مشهور ومذكوردر مبادى احوالنده علوم ساميةالرسومه مشغول اولوب
اصناف آلاف كوشش وورزش ايله مجلاء مجلاى آينه سيماى صفا انتما خاطرنده جمال باكمال شواهد
فنون تجلى ايلدى بوتقريبله امثال واقرانى اورته سنده شهرت سياركان ستاركان كردار اشتهار
بولوب فضل متكاثر وصيت متطايرى ارجا و انحاء عوالمده منشهر ومنتشر اولوب ذات
شريفى قرين قبول قلوب اولدى جماهير مشاهير علماء و عشائر معاشر فضلادن كشاف
مشكلات اصحاب افاده يعنى مولانا قاضى زاده حضرتلرى ايله ودخى مظهر فيض رحمانى مولانا
مصلح الدين قسطلانى حضرتلرى ايله مصاحبت علميه ايلدى مومى اليهك نكاشتهٔ قلم مشكين
رقم اولان جلائل فضائلندن غيرى نسخ نسخ خط ياقوت ايدر خط دلپذير تحرير ايتدكده
يد بيضاسى وار ايدى خصوص حسن خط وزع يده (فاذاهى بيضاء للناظرين) مضمونى انك
كنديسنك حسب حالى ونمونهٔ احوالى ايدى (حسن الخط مفتاح الرزق) كلامى موجبنجه مفتاح رزق
اولان حسن خطه مالك اولمغين مرحوم ومغفورله سلطان محمدخان غازى حضرتلرى علم نحودن
كافيه يازديروب آكه وافر مال احسان ايلدى اول ماله مالك اولمغله كعبهٔ شريفه يه واروب شرف
حج شريفله مشرف اولدقدنصكره محروسهٔ قسطنطينيه ده توطن ايلدى شيخ جمال خليفه افندى
بنفسه حكايت ايلديكه كعبهٔ شريفه يه كتديكمده بنم ايله بيله كيدن يولداشلرمدن برينك ارغون نام
كاتب اديبك خطيله برمصحف شريفى وار ايدى اول مصحف شريفى الندن آلوب مولانا كستلى
محروسهٔ قسطنطينيه قاضيسى ايكن آكه ايلتوب عرض ايتديكمده تلقى بالقبول ايدوب
خطيه سنك قيمتنى سؤال ايلدى بن دخى بو مصحفك صاحبى التى بيك اقچه بها بچر ديو خبر
ويرديكمده استكثار ايليوب مصحف شريفى الىمه رد ايلدى اتفاق اول اثناده ديار قرماندن
برقاچ آت كلوب جمله دن بريسنى اون بيك اقچه يه اشترا ايلدى آخر عمرنده بومقوله وضع منكر
ايتديكنه كوكلمدن انكار ايدوب التى بيك اقچه يه مصحف المیوب اون بيك اقچه يه آت الديغندن
تنفر وتنكر ايلدم دخى طريق علمده مولاناى مرقوم كبى اولميه يم ديو درونمده فراغى تصميم
وانقطاعى تحقيق ايلدم بو بهانه ايله پاى همتى دامن عزلته چكوب محبوب ربانى شيخ حبيب
عمرى حضرتلرينك خدمتلرينه واصل اولدم شيخ جمال افندى شيخ حبيبك خدمتنده ايتديكى
مجاهدات عظيمه قوتيله نفس امارهٔ مكاره سنه سلاح صلاحى حواله ايدوب انكله جهاد ايتمكه
بذل جهد ايلدكدن غيرى رياض جنانى رياضات قويه ايله تصفيه ايلدى ومرآت صفا
صفات درون صفوت مكنوننده آثار افاضه نمايان اولمغين ارشاده اجازت آلوب مدت مديد

ديار قرمانده اقامت ايلدكدنصكره محروسهٔ قسطنطينيه يه ارتحال وانتقال ايدوب انده پيرى پاشا
مرحوم انكيچون برزاويه بنا ايلدى شيخ حضرتلرى دخى زاويهٔ مذكوره ده سجادهٔ ارشاده جلوس
ايليوب فراش مرك و بساط موته قدم باصنجه يه دكين خلقى ارشاد ايلدى مومى اليه خلقه تفسير
ووعظ وتذكير ايتديكى اثناده كاه كاه كندويه وجد وحال استيلا ايدوب سورت نائرهٔ محبت الهيه‌دن
بكا وصيحه وكريه ونوحه ايدر ايدى كاه اولوردى كندوبى منبردن آشاغه آتوب برمرتبه شور
وشغب پيدا ايدر ايديكه حد عبارت ومد اشارت انك تعبيرندن عاجز اولوب نطاق نطق
واحصا انك بياننده قاصر اولور ايدى انفاس متبرك فائز البركاتنى استماع ايلين كيمسه بهره‌دار
اولوب البته انك كريه ونوحه سنك تأثيريله منجذب اولمق مقرر ايدى ※ مثنوى ※ طفل يك
روزه همى دارد طريق ※ كر بكريم تا رسد دايه شفيق ※ تونمى دانى كه دايه دايه كان ※ كم دهد
بى كريه شير او رايكان ※ عوام ناسدن نيجه فاسق انى بركره كورمكله توبه ايدوب بيحساب
اصحاب اجرام وارباب آثام انابت ايلمشدر مؤلف شقايق حكايت ايلديكه بركون اراقدن بركافر
شيخ حضرتلرينك آواز فرحت ساز وبهجت پردازنى استماع ايدوب اوكده مسجده كروب
انك النده مسلمان اولدى مرحوم مرقوم عابد وزاهد تقى ونقى ومتواضع ومتخشع واخلاق
حميده واوصاف پسنديده صاحبى بركيمسه ايدى ※ مثنوى ※ عابد وزاهد ونقى وتقى ※ صالح
ومفلح وتقى ونقى ※ قبلهٔ قوم و پيشواى سبيل ※ حرمش ازشرف مقام خليل ※ طراف
غدوات وعشيات وخلوات وجلواتده عبادت ايليوب جناب رب الاربابه مناجات وتضرع
ايدر ايدى ※ بيت ※ ممكن نبود وصول دلدار ※ بى واسطهٔ تضرع وزار ※ نثر ※ آفريده كان
جهانياندن غنى وفقير واراذل واعيان كائنامن كان يانده يكسان ايدى ودخى مزاج شرف امتزاجنده
ضعف قوى و ار ايكن ثيابنى بالذات كندى پاك ايدوب درون باهرزاهرينى تطهيرده دخى
تكثير ايتديكى كبى لباسنى تطهيرده دخى خيلى جد كثير ايدر ايدى ※ مصرع ※ هركسى كو پاك
باشد پاك بازى ميكند ※ نثر ※ مؤلف شقايق حكايت ايلديكه مرض موتنده شيخ حضرتلرينه
عيادته واروب وصيت طلب ايتديكمده بيوردبلركه ارباب عرفان واصحاب ايقان زمانمزده مسالك
صوفيه يه سالك اولمامق كركدر زيرا شمديكيحالده كروه متصوفه‌دن احوال ومقام تصوفى بيلور
كيمسه قالمامشدر توحيد والحاد برى برينه متشابه نسنه لردر انلرى برى برندن تمييز ايتمك دكلكه
كيمسه‌نك حالى دكلدر ايمدى سن كندى طريقكده ثابت قدم اولمق اسلمدر اماشويله كه طريق
تصوفه محبت خاطر عاطريكه غلبه ايلرسه مشايخ عظامدن شريعت شريعتده ثابت قدم
اولور برشرعى قوى كيمسه اختيار ايدوب اول مقوله عزيزك ذيل صحبتنه تشبث وحبل متين شرف
مقارنتنه التجا ايليه سن ※ بيت ※ اصلست شريعت و حقيقت فرع است ※ اصل طرق
حضرت بارى شرع است ※ نثر ※ زيرا طريقت وحقيقتك مبناسى احكام شرع محمدى‌يى
وآداب طريق مصطفوى‌يى رعايتدر واكر آز وچوق شرع شريفه مخالف ومباين نسنه سى
ظاهر اولورسه انى دخى ترك ايدوب اتباع ايتمامك كركدر ديو اتمام وصيت ايلدى شيخ حضرتلرى
بووصيتى بيوردقدن ايكى كون صكره طقوز يوز اوتوز اوچ سنه سنده وفات ايلدى ※ تذييل ※
اول عصرده اولان ارباب طبعك برى شيخك وفاتنه ※ مات زبدة الاولياء ※ تاريخى ديدى
اصحاب نظمدن بركيمسه دخى بومصراعى تاريخ ديدى ※ مصرع ※ جنانه ايلدى عزمى اومرشد
كامل ※ قبر شريفى ابى ايوب قارشوسنده سودلجه نام موضعده درمرويدركه واعظ ملا عرب
رقص ودورانك حرمتى حقنده برمكتوب تسويد ايدوب محميهٔ قسطنطينيه ده اولان طائفهٔ
خلوتيه يه ارسال ايلدى شيخ جمال افندى بومكتوبه جواب يازوب اولا اول مكتوبك لغاتنه
واعرابنه تركيب وترتيبنه متعلق خطرات اوهام وعثرات اقلامنى بيان ايدوب صكره خصوص
رقص ودورانك اباحتنه حل وجوازينى تحقيق ايلدى بوكينه اول رساله‌يى مطالعه ايدوب

نظر قبول وامعانله منظورم اولدی ❊ مثنوی ❊ نغمهٔ جان شنو از چنك وسماع ❊ بچه از جسم باهنك سماع ❊ همه ذرات جهان در رقصند ❊ رونهاده بکمال از نقصند ❊ توهم از نقص قدم نه بکمال ❊ دامن افشان زسر جاه وجلال ❊ زین سرودند بهائم هائم ❊ توازین کونه غنائم نائم ❊ مرقوم غریق بحر رحمت مولانا عرب زاده افندینك خطندن منقولدر که شیخ جمال خلیفه فن صرفدن نوابغ صرف آدلو بر کتاب تألیف ایلدی اول کتابی کندی نفسم ایچون استکتاب ایلدم بالفعل بانمده در دیدی ودخی تفسیر قاضی یه حاشیه یازمشدر وسورهٔ مجادله دن آشغه یه تفسیر یازمشدر واحادیث اربعینی شرح ایلمشدر وقصاید عربیهٔ ملیحه سی چوقدر رحمه الله تعالی

عارف بالله شیخ داود رحمه الله تعالی

مدرنی نام قصبه دندر خلوتی طائفه سنك سرچشمه سی اولوب مردکان عالم اشباحه انفاس عیسویه سیله روح بخش اولان سید یحیی حضرتلرینك خلفاء شرفاسندن شیخ حبیب ادیب ایله مصاحبت ایلدی امراء سالفه دن قزل احمد دیمکله معروف اولان امیر سعادت سمیر شیخ داود حضرتلرینه مکتوب کوندروب حجب عبارات والفاظك ورا سنده مستور اولان مخدرات موقرات مرموزات صوفیه وابکار اسرار متألهه دن اصحاب سلوك وارباب تصوف اورتاسنده دائر اولان دوائر خمسه دن سؤال ایدوب برقع اشکالك رفعنی التماس ایلدی ❊ بیت ❊ طلب کرد تحقیق این مشکلی ❊ کشودن نقابی ازین معضلی ❊ شیخ داود حضرتلری دوائر سلوکدن بدی دائره بیان ایدوب طارم سبع شداد کبی محکم ورصین عبارانله بر کتاب مستطاب تنمیق وتنسیق ایلدی بو کتاب معالی نصاب عندلیبان کلستان معارف یزدانیه لسانی اوزره شقایق حقایق صمدانیه وازهار اسرار سبحانیه یی جامع اولمغین کلشن توحید دیو تسمیه ایلدی بو کتابده کلمات شرف آیات اکابردن قبوله قابل ترکی وعربی کلمات ایراد ایدوب آکه اصحاب سلوك اورتاسنده حسن انتظام ویرمکین اول کوهر یکتا طباع حسنه ده کالفص فی الخاتم مرکوز اولوب اصحاب سلوك اورتاسنده قرین اعتناء ورهین اعتداد واعتماد اولدی مؤلف شقایق حضرتلری کندینك بعض اصحاب واحبابندن نقل ایلدیکه عنفوان اعمارمده سن عقل وتمیزه بالغ اولنجیه دکین لسانمده اعتقال واقع اولوب تکلم ایلك ممکن اولمامشیدی رشتهٔ زبانم بوکره اوجندن آچلمامشیدی برکون پدر نجابت اثرم ایله شیخ داود حضرتلرینه واروب (واحلل عقدة من لسانی یفقهوا قولی) دعوانی مضمون میمونی اوزره لسانمده اولان عقال اعتقال حل اولسون دیو دعا رجا ایلدیکمزده بی تکلف دعا ایلیوب کندینك مبارك اغزی یاریندن اغزیمه برمقدار نسنه وضع وادخال ایلدی فی الحال بو وضع شفاسازدن رطب اللسان ورحب البیان اولوب برك زبانم سوسن زاله بارکبی آچلدی ❊ شعر عربی ❊ سهام اللیل من نجحة المساعی ❊ اذا رمیت باوتار الخشوع ❊ اتفاق اوکلدکده والده مه بن سویلدم دیوب شیخك برکات انفاس نفیسه سیله اول بو کلامی تکلم ایلدم سالف الذکر حاکیٔ فضیلت حالی شیخك بعض اصحابندن حکایت ایلدیکه اوائل احوالمده طلبه زمره سندن برقاچ یارانله دیار قرمانه واروب بر یره سموم وتاب که کانون سینهٔ عاشق کبی مشتعل اولوب صفحهٔ غبراء فیحاسنده مرسوم ایدی ❊ مثنوی ❊ مانده حیرت زده در صحرایی ❊ چرخ طولی وزمین پهنایی ❊ خاك تفیده وهوا آتش بار ❊ بادش آتش زدهٔ در خس وخار ❊ نه درو خیمه بجز چرخ برین ❊ نه دروسایه بجز زیر زمین ❊ اول صحراده کیدر ایکن تف وتاب آفتابدن بزه برمرتبه حرارت وعطش استیلا ایلدیکه یدی دریا کوزمزه برقطره آب وچشمهٔ آفتاب سراب کورندی ❊ شعر ❊ کرصد هزار بارکنم وصف تشنه کی ❊ از صد هزار کفته نیابد مکر یکی ❊ وفور فوران آتش عطش ومزید ثوران لهب تشنه کی ایله جمله مز اولمکی مقرر بیلوب کندیمزدن مأیوس اولمشکن اراقدن بر جماعت پیدا وهویدا اولوب اوکلرنجه بر مجذوب الهی جهرله ذکر ایلیه رك جرقه

کلدیلر اول جماعتی کوردکزده یوردکیمزه صوسیلوب بونلرك صویی واردر بزی صوارلر دیو بنك دراو شوق وذوقله یقین وارد یغمزده اول مجذوب میاندن باغلو بر صو قابی چوزوب چیقاروب بزم اوکزده انی هوایه بران ایلدی اول صو قابی هوادن یره اندکده فی الحال بنم اغزم صوانوب حرارت تشنکی منطفی وسوز وکداز م بالکلیه منتفی اولدی اما اول ظرف شکست اولمادی مجذوب مذکورك آب ناب کرامتنه آغزیمزك صویی آقوب بو وضع جان بخشندن درون پر تابمز حیات تازه یه حائز وفائز وغنچهٔ دل تابدار لالهٔ زاله بارکبی سیراب وشاداب اولدی ذکر اولنان جماعتك رئیسی سالف الذکر شیخ داود واول مجذوب انك احباسندن شیخ سلیمان نام کیمسه ایدی راوی مومی الیه اول کرامتی کوروب طائفهٔ مرقومه نك خارق عاداته مالك اولدقلرینی چشم مشاهده وعین معاینه ایله کوردکده انلره لاحق اولوب اول کروهه منضم اولدی روح الله روحه

عارف بالله شیخ قاسم چلبی رحمه الله تعالی

طریقهٔ تصوفی شیخ خلیفه نك خدمتنده تحصیل ایدوب ارشاد وامداد ایچون اجازت الدقدن صکره محروسهٔ قسطنطنیه ده علی پاشا مرحومك زاویه سنده جلوس ایدوب اصحاب استرشادی ارشاد وارباب استمدادی امداد ایلدی بو طریق ایله متطرقان طریق سلوکدن چوق کیمسه منتفع اولوب انك تمتعات افاضه سندن متمتع اولدیلر سلاطین عثمانیه دن خداوند ارجمند خدیو سعادتمند مرحوم سلطان سلیم خان اولك اواخرنده وفات ایلدی مومی الیه عابد وزاهد اروع واورع متواضع ومتخشع مقبول الطریقه مطبوع الخلیقه ادیب ووقور برکیمسه ایدی آناء رواح واطراف صباحده عبادت اوزره اولوب غدو وآصالده طاعتدن خالی اولماز ایدی ❊ مفرد ❊ عبادت میکند در جمله اوقات ❊ بطاعت میکذارد جمله ساعات ❊

عارف بالله شیخ رمضان خلیفه رحمه الله تعالی

طریق تصوفده روزهٔ مجاهده یی اتمام ایدوب عید وصال حقیقی یه واصل اولان حاجی بیرام سلطانك طریقه سنه منسوب اولوب سمت ارشادده طود شامخ وجبل راسخ ایدی ❊ شعر ❊ هو البحر لکنه وافر ❊ هو الطود لکنه راسخ ❊ کوه کران کردان تمکین ووقارله محلنده جلوس ایدوب پای عزلتی دامن فراغته چکمشیدی ❊ شعر ❊ ازعوام تیرهٔ پرحرص دنیا دور باش ❊ کرهمی خواهی که کرددصد مشقت ازتو رفع ❊ جداول جلائل فضائل ولطائف معارف الهیه یی محیط اولوب دل دریا باری عالم حقیقتده باد فیوضات ایله بحار زخار کردار مواج وتیار ایدی امواج افواج افاضه سندن نیجه دریادل بی ساحل کامللر سفینهٔ سینه سرکیندلر ایله استفاضه ایلدی حبل متین امدادنده احکام واستحکام اولمغین ذیل عصمت ودامان خدمتنه تشبث والتجا ایلین ارباب ارتجادن چوق کیمسه حسب المرتجی از اطراف وازارجا بلکه ازهرجا فوز ملتجا ایلدی ممالك عثمانیه دن محروسهٔ ادرنه حفت بالمیمنه ده توطن ایدوب علی قدر الطاقة البشریه تعبد وتزهد اوزره ایکن خدایکان سلاطین معدلت کردار یعنی سلطان بایزید سعادت مدارك ایام سلطنتنده وفات ایلدی مومی الیه نقی وتقی بارع وادیب ووقور وقانع ولبیب وصبور مجاب الدعوه برکیمسه ایدی ❊ شعر ❊ لبیب است وصبور است آن نکوکار ❊ وقور وقانع ودانا وهشیار ❊ مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینك هنکام سلطنتنده فیوضات سحائب مواهب الهیه ترشح ایتمیوب اقطار امطار عواطف ربانیه منقطع اولمغله اقطار محمیهٔ ادرنه ده باران یاران اولمیوب مرابع ومراتع یبس وذبول ورياض وغیاض لهب آتش قهر الهی ایله خمول وهمول اوزره اولدی اهالیٔ محمیهٔ مذکوره استسقا ایچون برقاچ کره دعا ایدوب قرین اجابت ورهین استجابت اولمیجق شیخ حضرتلرینه استغاثه ایلدیلر انلردخی کافهٔ احرار وابرار واخیار واحبار وعامهٔ صغار وکبار وادانی واقاصی ایله مصلایه چیقوب

دعا ایچون منبره صعود ایلدکده دست دعایی جانب آسمانه وروی نیازی خاك ذل وهوانه توجیه
ایدوب كمال ضراعت وابتهال‌اله انین وحنین وتضرع وزاری ایلدی حضرت منجح الامال ومحول
الاحوال شیخ حضرتلرینك (امن یجیب المضطر اذا دعاه) فحواسنجه دعاسنی قبول ایدوب هنوز
منبردن نزول ایلمدین من حیث لایحتسب سحاب پیدا وهویدا اولوب امطار رحمت الهی نازل
اولدی * مثنوی * کردلت حاضر وتنت نورست * هرچه خواهی بخواه دستورست * نفس
مستطاب انکس راست * کز خدا جز خدا نجست ونخواست * خلق عالمك قلوب مکروب
پرتابنه صوسیلوب آب ناب فرحت بی انداز ایله حیات تازه میسر اولدی هر کشینك ریاض غیاض
درونی نضارت وطراوت ایله طولدی بو مطلوب مرغوبکه حصولندن شجرهٔ ثمرهٔ درونی
مقاصد نما نما اولوب (اصلها ثابت وفرعها فی السماء) فحواسی ظهور ایلدی جملهٔ آفرید کان
جهانیان سحاب پردهٔ دیده دن مانند باران اشك ریزان اولوب نجوم ادعیه یی خاك پاك ضراعته
بذل اتمکین مزارع ومراتع اوکوب بتوب صباء صفا ورخاء رخاء عالمه وزیده اولدی * شعر *
الله الحمد که آن نقش که خاطر می خواست * آمد آخر زپس پردهٔ تقدیر برون *

شیخ بابا یوسف سفر بحصاری رحمه الله تعالی

بونلردخی حاجی بیرام سلطان حضرتلرینك طریقه لرینه منتسب اولوب انلرك مسلك سلوكلرینه
سالك اولدی مومی الیه دیندار وشریعت شعار ومرتاض حقیقت دثار ادیب وبزرکوار تقی
ونقی کیمسه ایدی آداب شرعت شریفی وحدود طریقت طریقتی حافظ وراعی اولوب مساعی وعظ
وتذکیرده ساعی اولمغین انفاس نفیسهٔ متبرکه سنك محکم تأثیری وار ایدی نیجه سنك دیلرك
صخرهٔ صما کبی قلب صلبنی موم کبی نرم ایدوب شیخك های وهوی وآه وفغانی انعکاس طریقیله
اول سخت دللره فریاد وفغان ایتدیرر ایدی مرحوم سلطان بایزید خان مغفرت عنوان محروسهٔ
قسطنطینیه ده بنا ایتدیکی جامع شریفی اتمام ایلدکده اول جمعه سنده پادشاه کندیلری
بنفسه حاضر اولوب نمازی تمام ایلدکدنصکره بابا یوسف حضرتلری منبره صعود ایلیوب پادشاه
محضرنده وعظ وتذکیر ایلدی کلمات مؤثره سندن خلقه وجد عظیم وذوق جسیم استیلا ایدوب
قلوب ناسه برمرتبه تأثیر حاصل اولدیکه خارج مسجددن آوازینی استماع ایلین کفاردن اوچ
کیمسه مهتدی اولوب شیخك اوکنده مسلمان اولدیلر * مصرع * برخسارشان بود تابنده
اسلام * مرحوم پادشاهك محضر وملك منظر بو قضیهٔ مرضیه لك وقوعندن فرحان
وشادان اولوب كمال حظندن اول مسلمانلره کندیلر مال فراوان احسان ایتدکدن غیری امر
ایلیوب وزراسنه دخی بی پایان انعام ایتدردیلر بو منوال اوزره بی نهایه مال ومناله مالك اولوب
شیخ حضرتلرینك برکات صحبتیله کرچکدن مالدار وبزرکوار اولدیلر * مثنوی * زر وسیمش
چنین کردند ایثار * کشد چرخ وزمین بااو کران بار * بزیر بار اثقال تحمل * نماند کاو وماهی را
تحمل * مرحوم سلطان بایزید خان شیخ حضرتلرینه محبت ومودت ایدوب مابینلرنده عقد
ابوت وبنوتی عقد ایلدکدنصکره هرچین اشراف امصار اقطار ارض اولان کعبهٔ شریفه یه
کیدر ایسه کز بزم ایله ملاقی اولوب اونده بعض مصلحتمز وار درکوریوره سز دیو سپارش
ایلدی اورالرنده بو عهد وثیق توثیق اولدقدنصکره شیخ افندی موطن اصلیسی اولان سفر بحصاره
ذاهب اولدی بعد زمان شیخ حضرتلرینه عالم واقعه ده وراء پردهٔ غیبدن مکهٔ مشرفه ده
حجر الاسود یاننده برکتاب نظم ایتمکه بشارت اولنوب صفاء نیتله جه متوجه اولدقده محروسهٔ
قسطنطنیه ده پادشاه مغفرت پناهله ملاقی اولوب پادشاه حضرتلری برمقدار التون ویروب
بونم المم امکیله حاصل اولمش حلال مالمدر بونی تربهٔ مطهره ده اولان قنادیلك زیتنه صرف
ایلیه سن ودخی سنك امت برغمکدن بایزید نام برعبد مذنب وآثم وبرعاصی وکنهکار ومجرم سا که
سلام ایلدی دخی جناب نعم المأبکدن قنادیلك زیتی ایچون هدیه طریقیله ارسال ایتدیکی حلال

مالی قبول ایتمك یاننده تضرع وزاری ایلدی دیه سن دیو منت ایلدکدنصکره شیخ حضرتلری
دخی امتثالا للامر العالی اتمام مرامده سعی بلیغ ایلدی اول اکمل کمل مشایخ ذوی المفاخر
کعبهٔ شریفه ده بریل مجاور اولوب حجر الاسودك یاننده تألیف وتصنیف ایله ملهم اولدیغی
کتابی صفایح لوایح غیبدن صحائف بالطائف شهودده نقل ایلدی بوندن اول نظمه قادر
اولمیوب بحار نظمده الی یوغیکن سروش الهامك القاسیله اول بابده اظهار ید بیضا ایلدی
بطون کون مصنفات اعجاز آیاتده مکتوب ومحرر اولان لطائف معارف الهیه دن لطف
عشوهٔ الهامه قرین وحسن کرشمهٔ فیض محضه رهین اولانلری خامهٔ عباسی عمامه ایله
تحریر وتسطیر ایلدکدن غیری عالم عبارات ایله تعبیر اولنمدق واقلام مشکین ارقام وارقام
اعجاز پیغام ایله تحریر اولنمدق یعنی کندینك وبنی نوع انسانك خاطرینه خطور ایلمدك ملهمات
غیبیهٔ لاریبه یی دخی اول کتابده درج ایلدی * قطعه * ای نسخ کردکاه بیان کردن سخن * لفظ
لطیف عذب روان توآب را * تشویر داد از سر اعجاز در ظهور * معنیٔ بکر واضح توآفتاب را
* نظم کلام صنایع شعار وتنظیم مقال بدایع مدار کار دشوار ایکن مسهل عسائر ومحصل
بسائر انی شیخ حضرتلرینه تیسیر وتسهیل ایلدی بعده مدینهٔ منوره یه واروب اسکی چوللر
کیوب النی آردنه باغلیوب قبهٔ شریفه یه قارشو یوزی اوزره سورینه‌رك اغلا یو اغلا یو تضرع
کنان واروب استشفاع ایلدی قبهٔ شریفه‌نك طشره سنده محفوظ ومصون ومقبول ومرعی برعصا
وار ایدیکه خدام تربهٔ مطهره انی ال اوزره طوترلر ایدی عالم رؤیاده جناب حضرت رسالت منزلتدن
شیخه شویله اشارت اولندیکه عصایی اوچ پاره ایلیوب برقطعه سنی دیار رومده محروسهٔ بروسه ده
امیر سلطان حضرتلرینك تربه‌لرنده وبرقطعه سنی حاجی بیرام سلطانك انکوریده اولان
تربت ثریا رتبتلرنده وبرقطعه سنی برغیری شیخك مزارنده وضع ایلیه مشار الیه اوچنجی شیخك
آدینی راوی اونوتمغین بو محلده تعیین اولنمدی ذکر اولنان اشارته ایتمارا عصایی آلمق استدکده
خدام سدره مقام اکا مانع ودافع اولوب طرفیندن منازعه ایدر ایکن خدامك رئیسی کلوب
کندویه دخی بو خصوصده اشارت اولنـد یغنی اعلام ایدوب شیخ حضرتلرینه اول عصایی
آلمغه اجازت ویردکدنصکره شیخ حضرتلری اول عصا ایله وطننه کلوب مأمور اولدیغی امری
ایقاع ایلدی مومی الیه سلطان سلیم خان غازینك زمان شریفنك اوائلنده محروسهٔ
قسطنطینیه ده وفات ایلیوب ابی ایوب انصارینك جوار مزارنده دفن اولندی

عارف بالله شیخ عبد المؤمن رحمه الله تعالی

بولو یدر سید علی بن میمون مغربی قدس سره العزیز حضرتلرینك طریقه سندندر مدت مدید
وعهد بعید انلر ایله مصاحبت ایدوب تند باد امداد ایله خاروخاشاك وحشت انسیه دن
طرائق سلوکنی پاك ایلدکدنصکره صوفی زاده دیمکله مشهور اولان شیخ عبد الرحمانك شرفاء
خلفاسندن بعضیسیله مصاحبت ایلدی بعده محروسهٔ بروسه ده وعظ وتذکیره مشغول اولوب
عوائق خلائقدن انقطاع اوزره اولدی * شعر * لقاء الناس لیس یفید شیئا * سوی
الهذیان من قیل وقال * فاقلل من لقاء الناس الا * لاخذ العلم او اصلاح حال * مرحوم
مرقومك حقنده خلق عالم ایکی فرقه اولوب برفرقه سی صلاح حاله وحسن احواله معتقد
اولوب كمال دیانت وحسن اعتقادینی خبر ویررلر ایدی برفرقه سی ذم وقدح ایدوب بعض
ناشایسته اوضاعنی سویلرلر ایدی اما اتقیاء علماء ونجباء صلحادن بعض کمسنه لر صحت طریقت
وحسن سریرتنه شهادت ایدوب حضرت مؤمن ومنانك عبد مؤمنیدر دیو علی وجه الاتقان
ایقان ایلدیلر شهادتلری حجهٔ قاطعه مثابه سنده اولان اخیار واحبار دن جمع کثیر وجم غفیر
آنك ظاهر وباطنی زیور صلاح وزهد وتقوا ایله پیراسته وآراسته در دیو اخبار ایلدیلر بو سببدن
اکه حسن اعتقاد اوزره اولوب آنك حقنده سویلنن ترهاته اعتماد ایتمك مناسبدر بلکه (حمل المؤمن

علی الصلاح ❊ فحواسنجه لازم ولاز بدرغالبا اصحاب ریب وامتراء افترا ایدوب اغراض دنیویه دن
برغرض فاسد ایچون فساد اسناد ایتمشلردر جادهٔ حسن اعتقاددن رجوع ایدوب طریق سوٴظنه
کیتمشلردر ❊ تذییل ❊ بعض اصحاب واحبابندن مسموعمدر که مومی الیه شیخ عبدالمؤمن حضرتلری
مظاهر جمال کمال صنع یزدانی اولان محاببب قسمنه میل صوری ایله مائل اولوب حسن عالم کیر وجمال
باکمال ایله پیراسته وآراسته اولان شاهدان شمشاد قدانندن صنایع بدایع الهیه یی مشاهده
ایچون ناظر اولور ایدی وهربرینه نظرده مؤثردن اثره ومصنوعدن صانعه استدلال ایلمك
مسئله سنجه چوقجه صفا بولور ایدی بوداعیه ایله بعض نادانلر آنی ❊ شعر ❊ دلدادکان که دامن
شهوت کرفته اند ❊ معنی زدست داده وصورت کرفته اند ❊ مضموننه مصدوق اولان طائفهٔ
غیر ناجیه کبی صورت پرست ظن ایدوب معنی یوزندن آکاه دکلدر دیرلر ایدی ودخی استقامت
طبعله قد یار کبی طوغرو ایکن ابروی دلبر کبی وزلف مشکین جبین کبی اکری کمان ایدرلر ایدی
رخسارهٔ احوالندن کلکونهٔ صلاح حدعاینه ومشاهدایکن وجه وجیه توجهنه کرد سامت استناد
اولنور ایدی الله اعلم بحقیقة الحال (مرویدر که اول عصرده محروسهٔ بروسه ده اولان مدرسلردن
اهلیجه محی الدین دیمکله معروف برمدرس شیخ عبدالمؤمن ایله معارضه ومباغضه مقامنده اولوب
برقاچ دفعه شیخی تفتیش پرتشویش ایله دلریش ایتمش ایدی برکون ینه بومقوله کار نامقبوله
شروع ایدوب تکرار شیخی تفتیش ایتدرمك استدکده شیخ حضرتلری آزرده خاطر ورنجیده
بال اولوب شمدیه دکن آکه نسنه دیمامش ایدك اما حالا بددعا ایدرین دیدی فی الواقع خلوتنه
کیروب برمقدار مشغول اولدقدنصکره النده برکریج ایله خلوت کاهندن طشره چقوب راوی
قصه یه آل بو کریجی صویه براق ان شاء الله تعالی بوطبراق صوده اریدکجه اول خاك سرشتك
وجودی دخی آب عدم ایله کوندن کونه اریوب محو اوله دیدی راوی حکایت ایتدیکه شیخك
الندن کریجی آلوب بکار باشی یانلرنده صویه براقدم بووضع معهوددن چوق زمان کچمدین
مولانا اهلیجه خسته اولوب برقاچ کونك ایچنده وفات ایلدی وجود خاکنهادی شیخك نفس
آتش باریله یلندیکی هوایی باشه چقرمدین مغاك خاکه واصل اولدی شیخك کوك دره
یاننده برجامعی واردر مزاری اول جامعده در خلق عالم آنی زیارت
ایدوب آنکله تبرك ایدرلر رحمه الله تعالی

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ تاسعه سلطان سليم خان جنك ازماى و شجاعت پيراى حضرتلرينك زمان سلطنت واوان خلافتنده مراسم لوازم علومى صحايف عالمده ثبت واملا ايليان اصحاب درس وافادهنك ووثائق عدل ودادى صكوك عملده تنفيذ وامضا ايلين ارباب حكمك وصوامع جوامع طلبده استفاضهٔ اسرار الهيه ايلين مشايخك احوالنى بيان ايدر

احوال اجال سلطان سليم خان عليه الرحمة والغفران

خديو مشاراليك زمان سلطنتى غيرى سلاطين عثمانيه يه نسبت آزايكن ينه اعالى موالى فضائل دثاردن ومشايخ كرام كرامت شعاردن آنك ايام دولتنده جم كثير ظهور ايدوب سلاطين ماضيه ده اولان علما دكلو علما وجود بولمشدر انظار عليهٔ شاهانهٔ پادشاهانه سى (واولئك هم المفلحون) اشارتيله مشار اليه اولان طوائفدن نيجه كروه سعادت شكوهك قرين حالى اولمشدر مومى اليه خداوندكار بزركوار سكز يوز يتمش درت سنه سنده اماسيه ده رحم غيب ومشيمهٔ عدمدن وجوده كلوب دايهٔ رشد ونجابتك قولتوغنده شيرفطنت وذكا ئله پرورش بولدى مادر عناية اللهك سايه سنده حجرحجر وعقل وحوزهٔ خرد وفهمده مربى اولدى سن شريفى قرق التى يه وصول بولوب تاريخ هجرت حضرت رسالت منزلت طقوز يوز اون سكز سنه سنه وصول بولدقده اورنك خلافته جلوس ومتكاى سلطنته اتكا ايلدى بوسنه نك سلكنده منسلك اولان شهوردن شهر صفرك سكزنجى كونى شنبه كوننده بيعت اولندى اركان دولت واعيان عزت اول كون مقام خدمتده بولندى تيغ جوهرداركبى ضمير منير سعادت سميرنده مضمر اولان جوهر شجاعت وخونخوارى نمودار اولوب خنجر جان ستان كبى جانه قييق آثارى آنك شاننده ظهور ايلدى خدنك قتال وخونخوار ونيزهٔ سفاك و جان كذار كردار استقامت طبع انوك دروننده غايتده وكند وكمان كبى تاب وتوان نهايتده ايدى ادالت اوليا ء دولت وازالت مخالفان ملك وملت خصايص لازمه سندن اولوب قهر عداة طغاة واهلاك عندهٔ عبدهٔ اصنام ونوازش دلخواه كفاة دهاة اصحاب اسلام نهاد پاكنده نهاده ايدى ذكراولنان طقوزنجى پادشاه سامى منزلتكه سلاطين ماضيه ده اكا مانند پاشاه ارجند بيكده بربولنماز وسلسلهٔ دود مان عثمانيانده

اول درة التاج خواقين سالفه كبى بر درهٔ كرانمايه تصور اولنماز آباء عظام واجداد كرامندن انتقال ايلين ممالك موروثه دن كندو فلجيله اچديغى بلاد قدس آباد عرب وديار نزهت دثار عجم زياده اولوب سائر افلاكدن فلك تاسع واسع اولديغى كبى آنك زمان دولتنده ممالك عثمانيه غيرك زمانندن واسع اولدى كعبهٔ منوره ومدينهٔ مطهره ملك عثمانيانه منضم اولمغله شرف كامل بولدى سلاطين عثمانيانك خادم الحرمين الشريفين ومالك ممالك العرب والعجم ديو ياد اولنمسنه سبب اولوب خطباء ادباء منابرده انلرى بو القابله توصيف وتعريف ايتمكه داعى وبادى اولدى هجرت نبويه دن طقوز يوز يكرمى التى سنه سنده سن شريفلرى اللى اوچ سنه سنه وصول بولدقده ومدت سلطنتلرى طقوز ييل طقوز آى اولدقده وفات ايدوب اول شهريار دولتمند سعادت ارجمند عنان سمند روح روانى مراتع مرابع فنادن غرف طرف دار النعيم جنانه صرف ايلدى

❊ مثنوى ❊ كه را بخت بر تخت شاهى نشاند ❊ نخستش قضا نامهٔ عزل خواند ❊

فلك كرده ز بهر شان چنبرى ❊ برون رفت هريك پى ديكرى ❊

مولى الموالى مولانا شمس الدين احمد بن سليمان بن كمال پاشا

محميهٔ ادرنه يه منتسبلردر جد بزركوارى امراء عثمانيه دن اولمغين عالم صباده مبانى علومى تحصيل وتكميل ايلدكدنصكره كنديلردخى امارت سمتنه سالك اولدى ولكن كمال محبت فضل وكمال اكا استيلا ايتمكين تكميل ملكات ملكيه وتحصيل كمالات عليه ايدوب شيخ الاسلام ومفتى الانام اولدى مؤلف شقايق اول فاضل فايقدن كنديلرك طريق علمه شروعنى بوطريقله نقل ايلديكه عنفوان شباب باشابده مرحوم ومغفورله سلطان بايزيد خان غازى ايله سفر ظفر اثره كيدوب عساكر اسلام ايله منازل ومراحلده قونوب كوچرايكن اول زمانك وزراء صف آراء وآصف آراسندن عظيم الشان سمى خليل الرحمن ابراهيم پاشا ابن خليل پاشانك مجلس همايونلرنده بركون امراء رزم آرادن اورنوس بك اوغلى احمد بك نام بر امير والا مقام جلوس ايتمشيكن يومى اوتوز اقچه ايله اول عصرده فلبه مدرسى اولوب خداى خفى الالطافك اعطاف جليه سنه مظهر اولان مولانا لطفى رحمه الله الملك الخفى درويشانه لباسله كلوب اول امير والامقامك اوستنه تصدر ايلدى مولانا كمال پاشا زاده ملا لطفينك احوالنى استقصا ايدوب اوتوز اقچه ايله مدرس اولديغى معلوم علم عالم آرا ايدندكده اول مقوله صاحب عز وجاه امير عزت پناهك اوستنه بومقوله نصاب مناصب عاليه دن بى نصيب كيمسه بى تردد تصدر ايتديكنه تعجب ايلبوب نيجه مدت غريق بحر حيرت وحريق آتش فكرت اولدى شرفاء رفقاسندن برلبيب اريب وعاقل اديب بوغبار تردد وزنك خاطره بى مرآت خاطر صفا كسترندن دفع ورفع ايدوب شكل مرامى بويوزدن عرض ايلديكه زمرهٔ امرادن فرقهٔ علماء اعزاز واكرام اولنمغله اولى واحرادر شرف شرف اشراف علماء سر علم منجوق رايت عزت امرا ايله يكسر همسر ومرتبه ده برابر دكلدر بلكه برتردر فرقهٔ علما زمرهٔ امرادن بهتردر يعنى اونلر معتبردر (الملوك حكام على الناس والعلماء حكام على الملوك ❊ شعر ❊ باشد لباب عالميان نوع آدمى ❊ هستند زمرهٔ علما اب آن لباب ❊ زمرهٔ علمانك مناشير اعمالرى عنوان (يرفع الله الذين امنوا منكم والذين اوتوا العلم درجات) ايله معنون ومقادير شؤن عاليه لرى (قل هل يستوى الذين يعلمون والذين لايعلمون) ايله مبيندر روز آخرتده درجات معنويه ومراتب اخرويه لرى عاليه اولديغى كبى بو عالمده دخى مقادير عليه لرى برتر اولديغى مقرر ومعيندر ❊ شعر ❊ فعظم مقادير اهل العلوم ❊ فقد اوجب الله اعظامهم ❊ مجالس ومحافلده تبجيل وتعظيم اولندقلرى محضا علمه اثمارى اولديغى حيثيتيدندر جهت ومنصب جهتندن دكلدر انلرك علوشان وسمو مكانلرنده منصبك دخلى وتعظيم واجلال واقبالارنده مراتب دنيويه نك صنعى يوقدر اول كروه والا كهرك هربريسى حسن وبهاده فريدهٔ روزكار اولوب قدر وقيمتده درة التاج

انام ایام اولمغین مجالس ومحافلده هر برینك باش اوزره یری وصدور مجامعده مقر مقرری وارد روبالجمله سرافراز ان علمانك صناديد رؤساء امرادن مقتضای مقام اوزره تصدیر وتقدیم اولندیغی مقامه موافق بر وضع فایق ومحله مناسب بر عمل واجبدر* شعر* قدر ایشان برترست از قدر افلاك برین* جای ایشان درمیان مردمان برسرشده* اول تحریر بدیع التقریر بومعانی تذکیر ایدیجك مولانا کمال پاشا زاده نك خاطر عاطر قدسی الخواطرلرینه بومعنی لایح اولدیکه بو امیر سعادت سمیرك مرتبهٔ علیه سنه وصول ممکن الحصول دکلدر اما اول فاضلك مدارج معارج فضائل ودرجات طبقات فواضلنه دسترس میسر بلکه مقرردر ان شاءالله تعالی صحتله سفردن عودت ایندیکمده امارت طریقه سندن واز کلوب ارتفاع درجات عالیات فضل وکمال علم ایلیه یم دیو همت کنان تصمیم ایلدی *شعر* کسی راکه همت بلند اوفتد* مرادش کم اندر کمند اوفتد* فی الواقع بو همت والا نهمت قرین عنایت رب عزت وبوند بیر سعادت مصیر رهین تقدیر خدای بصیر اولوب اول سفردن وطن مألوفلرینه کلدکده مولانا لطفی بی اول اثناده دار النصر ادرنه ده قرق اقچه ایله دار الحدیث مدرسه سنه مدرس اولمش بولدی مولانای مرقوم فاضل مرسومك خدمت والا رتبه لرینه واصل اولوب شرح مطالعی حواشی سیله علی وجه الاهتمام بالتمام انلردن اوقودقدن ماعدا مولانا کستلی ومولانا خطیب زاده ومولانا معرف زاده ایله دخی بعض فنونده مصاحبت علمیه ایلدی عادات سادات علماء اوزره تکمیل طریق علم ایلدکدنصکره مناصب سامیة المراتبدن محروسهٔ ادرنه ده طاشلق مدرسه سی دیمکله مشهور علی بك مدرسه سنده واسکوب نام شهر مرغوبده اسحق پاشا مدرسه سنده ومحمیهٔ ادرنه ده حلبی مدرسه سنده ودخی اوج شرفه لو مدرسه لرینك بریسنده وثمانیه مدرسه لرینك بریسنده ودار النصر ادرنه ده مرحوم سلطان بایزید خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك مدرسهٔ عالیهٔ سامیه سنده مدرس اولدی ذکر اولنان مدارس شریفهٔ معالی ابتناده ارباب عرائك نقاده واصحاب قرایح وقاده دن استعداد کمال ایله موصوف وکمال استعداد ایله معروف عاقل ومعقول وقابل ومقبول ارجمند دانشمندلره افاده وافاضه ایلدی* شعر* علمدار اریزکس مدارد ربغ* بردل تشنکان بار چومیغ* مبده ارزانکه مایه داری* مستعد کمال رایاری (عدل ساعة خیر من عبادة ستین سنة) حدیث شریفنك مضمون میمونه ماصدق اولمغیچون اول مختار بالاختیار جاه قضا اختیار ایدوب محمیهٔ ادرنه قاضیسی اولوب بعده دولت روزافزونله صدرصدارته ایاق باصوب اناطولی قاضیعسکری اولدی خلق عالمك عنایتیله تمام شرف بولدی مرحوم ومغفور له سلطان سلیم خان حضرتلری ایله ولایت مصر فتحندن مقر اصیل جزیل سلطنت ومستقر قدیم قویم سعادت صوینه عودت ایلدکلرنده بعض ذمام نمامك کلام هزل المامی ایله عزل وتفتیش ایلدکدنصکره یومی یوز اقچه ایله محمیهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنی بعده سلطان بایزید خان غازی مدرسه سنی صدقه ایلدی مرحوم ومغفور له سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك زمان سلطنت واوان سعادتلرنده سلطان العلماء وبرهان الفضلاء شیخ الاسلام مفتی الانام مفتی علی چلبی افندی حضرتلری طقوز یوز اوتوز ایکی سنه سنده فوت اولدقده عقبنده مولانا کمال پاشا زاده مفتی اولوب شرعت شریعهٔ احمدیه وسنن سنن محمدیه اوزره افتا یوردی خصوص فتواده آیهٔ کبری اولوب استفتاء طریقیله عامهٔ طوائف انس وجان مسائل مشکله ده اکا مراجعت ایلدکلری سببدن السنهٔ اشرافده مفتی الثقلین دیو نام کور ومشهوردر بحر فتوی کان تقوی اختر افلاك شرع شیخ ملت پیرامت زین دین تاج سنن اول فاضل فضیلت آیات جملهٔ شرائف اوقات شرف غایاتنی علوم عالیه یه اشتغال نحوینه صرف ایدوب (فی الغدو والاصال) اعلام اعلام فضل وکمال ایتمکدن خالی اولمادیغی سببدن

آثار جمیلهٔ جزیله سیله ارجاء وانحاء عالم عالی اولدی سروش فیضك لساننده وارد ونازل اولوب لوح محفوظ بدیع البیان خاطر عاطرنده نمایان اولان لایحات سانحات فسیح البنیانی علماء اشرافه اتصال ایچون ترجمان ارباب الباب کمالات اولان اقلام نجسته ارقام معجز آیاتی استخدام ایدوب واردات الهیه یی انك ایله صفایح بالواحده تحریر وصحایف بالطایفده تسطیر ایلدی* مثنوی* نی کلکش که شکربار دارد* بو دخاری که کل بسیار دارد* همای دولت آمد خامهٔ او* فکنده سایهٔ برنامهٔ او* چونخل خامه اش نشو ونما کرد* در اقلیم سخن قصری بنا کرد* بهر روزن که چشم دل فتادش* دری از عالم معنی کشادش* زمعنیهای رنکین ساختش جام* که ماند خیره دروی چشم ایام* اسلوب تألیف وتصنیفده اسلاف اشرافه اکا خلف اولمیوب تقدم ذاتیله جمله دن مقدم اولدیغی محاط علم شریفدر اکابر ذوی المآثر افاضل ماضیه نك اکثری بر فنه اختصاصی اولوب هر بری اول فنده بر کتاب بدیع ابداع ایلدی ولکن فاضل مرقوم علی العموم کافهٔ علومه شمولی اولمغین هر فن لطیفده متعدد کتابلر تألیف وتصنیف ایلدی کندینك زبان سریع البیانی دلیله وخامهٔ بدیع البنیانی الیله عالم ظهور وبروزه کلن مؤلفات اعجاز آیات ومصنفات معجز غایاتندن فن تفسیرده تمامه قریب بر تفسیر بدیع الترکیب ترتیب ایلدکدن ماعدا کشافه ناتمام بر حاشیه تحقیق وتنسیق ایلدی ودخی فن فقهده محیط بدایع روایع مسائل اولان هدایه یی شرح ایلدی ودخی اصلاح وایضاح نام بر متن وشرح ابداع واختراع ایدوب خلاصهٔ مختارات حنفیه یی اول کنز بدایعه درج ایلدی* قطعه* عبارتی که نباشد زنکتهاش بدیع* بدیع اکر عرق شرم بر جبین آرد* خطی چنانکه اکر ابن مقله زنده شود* تراشهٔ قلم او بمقله بردارد* ودخی علم اصولده تغییر وتنقیح نام بر متن وشرح ومولانا سعد الدینك تلویح نام کتابنه حاشیه تحقیق وتنسیق ایلدی ودخی علم کلامده میرصد رجاه وجلال اولان اسلافك مصنفاتندن طبقاتله راجح تجوید تجرید ادلو بر متن وشرح تألیف وتصنیف ایلدی ودخی مرحوم سلطان محمد خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك فرمان شریفیله متکلمین ایله حکما بیننده محاکمه ایچون مولانا طوسی ایله مولانا خواجه زاده نك یازدیغی تهافت نام کتابه فاضل مومی الیه دخی یازمشدر نوك خامه ایله سکه یی مرمرده قازمشدر* ودخی علم معانیده اصلاح مفتاح نام بر متن بدیع البیان تسوید ایدوب قانون اول اوزره اکا بر شرح دخی تحقیق ایلدی ودخی سید ایدعلمانك شرح مفتاحنه بر حاشیه تصنیف ایدوب بواطن کلامده مکنیه ومتخیله اولان صناعات صوریه ومعنویه یه متعلق مفتاح اقلام اعجاز یله چوق نسنه آچدی جواهر زواهر دقایق رقائقدن خزائد جرائدك باشنه کوهر صاچدی فاضل مرقومك بعض مؤلفاتی اتمام پذیر اولمیوب مولانای اجلك اجلی اتمامه مانع اولمشدر فاما اول مصنفاتنده دخی فضیلت وکمال ختم اولوب مزیت نهایت بولمشدر کمال فضل وکمال نهایتنه واصل اولمشدر جملهٔ فنون فضائل مکنونك معرکه آرا اولان مباحث مشکلهٔ غامضه سنده رساله لر تسوید ایدوب هر مبحثده کلمات قومی جمیعا جمع ایتدکدنصکره قریب الی الحق وقبوله احق اولاننی تلقی بالقبول ایلیوب اشکالی اول محلدن حل ایلدی بو مقوله معقوله رساله سی ومقبوله مقاله سی یوز عدد واردر فنون عربیه دن غیری لسان فارسی وزبان ترکیده شعر وانشا سمندنده نثری ثرایه وشعری شعرایه ونظمی آسمان وثریایه ایر کورمشدرکند وقریحهٔ نقیحه سندن صحایف روزکارده ثبت ایتدیکی اشعار اعجاز شعار بی شماردر غزلیات اعجاز آیاتنده مخلص ذکر ایتمیوب بی مخلصلغی مخلص ایدندی بو برقاچ مطالع آبدار انك نتایج انفاس درربارلرندندر* مطلع* کلشنك آب روانی ساکه او یکمك ندن* اولدی ایسه نوله کرسنکین دل ونازك بدن* دیکر* قامتك اوزره کورن دستارك اوجن چین بچین* دیدی نه زیبا یارشمشدر بو سرو اوسننده سین* دیکر* نیجه طو نیجه کورم بن کل

نازك بدنی * كندی كبربكم اولبدر بكا كوزم دیكنی * دیكر * دورانده دوران اكر یوز یل جهاندن بنی * هی نه ممكن آیره بردم خیالكدن بنی * دیكر * كیمسه باشه چیقه مز طرهٔ طرار كله * كیمسه سوز سویلشه مز لعل شكربار كله * دیكر * صنمه كاكون اولدی جانم قنلو یاشمدن بنم * نار عشقك شعله سی كورندی طاشمدن بنم * هر صدا كم ظاهر اولدی تیشهٔ استاددن * برائرد رطشده قلمش نالش فرهاددن * مرحوم شیخ سعدینك كلستان نام كتاب بدایع نكارینه نكارستان آدلو رنكین و بی نظیر بر نظیرهٔ دل پذیر نقش و تصویر ایلدیكه نقاش خرد خرده دان ونقشبند متفكرهٔ نزاكت نشان لوحهٔ تخییل وتفكرده انك كبی نقش دلكش تحریر ایتمكه قادر دكلدر * قطعه * بهارستان نكارستان مانیست * ولكن چون نكارستان مانیست * كلستان كتاب مازهر باب * به ازكلهای رنكین معانیست * مثنوی * زهی كلشن دلكش ودلكشایی * كه شد جان عطار از وعطر سایی * زبس كل كه ازرازد روی شفت * همی شاید ش كلشن راز كفت * وزبان تركیده یوسف وزلیخا نام بر كتاب معجز نظام نظم ایلدی ولغات فارسیه نك حقایق ودقایقنی دقایق الحقایق نام كتابنده درج ایدوب وضع معتاددن معتبر طور خاص اوزره ترتیب وتركیب ایلدی وتواریخ آل عثمانی دلكشا وحالت بخشا انشا ایله بیان وتبیان ایلدی وبالجمله جملهٔ تصانیف بدیعه سی ممالك عرب وعجمك صنادید علماسی وبوم رومك اساتیذ وفضلاسی یاننده مقبول ومعتبردر اول تحریر بدیع التقریرك تحریرده تدبیرینه هر حر عاقل بندهٔ شیفته اولوب خلق عالم انك نفاثات نفث اقلام مشكین ارقامنی اوراق كافورفام ومسكی ختام ابجره درج ایتدكدنصكره حرز جان وتعویذ بند جنان برینه خزانهٔ جیبندن اخراج ایتمیوب سبحهٔ ابرار كبی الدن دوشورمزلر ایدی * شعر * تصانیفه بین التصانیف كلها * كشمس الضحی فی اسود حالك * ایحیی رمیم العلم بعد وفاته * فاصبح فی الاتقان اتقن حایك * بلفظ متین للحقایق شارح * ومعنی مبین للغوامض ناهك * تذییل * مرویدركه مولانا كمال پاشا زاده نك اوائل ظهورنده اناطولی قاضی عسكری مؤید زاده افندی سلطان سلیم مرحوم حضور رشریفنده انی چوقجه تربیت ایدوب جلائل فضائل وكمالات سامیه سنی تقریر ایلدی تواریخ آل عثمان ملاادریسه فارسی دلده یازدرلدیغی كبی اكا تركی دلده یازدرلسه دخی مناسبدر بلكه لازم ولازبدر بومعنانك ظهوری مولانا كمال پاشا زاده نك التفاتنه منحصر درغیری منشیلر اداء حق مرامده مقصر در بوندن غیری كیمسه انك حقندن كلمز وبودرناسفته یی انك حكاك طبع كوهر شناسندن غیری كیمسه دلمز دیو عرض ایلدی بوتقریبله بومرامك ایتمامنه فرمان اولنوب مولانای مومی الیهه اوتوزبیك اقچه صدقه اولندی اولا محروسهٔ ادرنه ده طاشلق مدرسه سنی بعده محمیهٔ اسكوبده اسحق پاشا مدرسه سنی الیویروب كلی ظهورینه واعتلاء مناصبنه باعث اولدی امارروم ایلی قاضیعسكری حاجی حسن زاده طرف خلافنده اولوب انك حسن تربیتنده سست ایدی بوداعیه ایله تواریخده حاجی حسن زاده نك وفاتنی یازدیغی یرده بوقطعه یی یازمشدر * شعر * ابن حسن اول قبیح صورت * شر مظهری مظهر جهالت * نوله باكه كرمعارض اولسه * خورشیدكاله عارض اولسه * نااهل اولور معارض اهل * هراحده بولنور ابوجهل * نثر * مولانا كمال پاشا زاده نك تلامذه سندن اولان ثقات قضاتدن بریندن مسموعدركه بركون اولاد عربدن برحبر فاخر مجلس شریفلرینه حاضر اولوب دیار مصرك علماسندن عرض هدایای تحایای بدیعه ایلدكدنصكره جلائل مسائل فنون متداوله دن وبدایع روایع علوم غریبه دن بعض مواضع مشكله یی استشكال ایدوب اعالی اهالی عرب جانبكزدن اول محال مشكله نك حل اولنمسنی التماس ایلدیلر وبومشكلات فنون معضله یی حاوی بر كتاب ابراز ایلدی فاضل مزبور اول كتابه امعان نظر ایله بركیجه نظر ایلیوب هرموضع اشكال آمیز وموقع اعضال انكیزده كلمات پرنكاة وعبارات بالاستعارات ایله محلنه مناسب مجمل

ومفصل ومختصر ومطول بطریق الحل جواب باصواب افاضه بیوردقدنصكره علی الصباح ذكر اولنان بریدینك نویده كثرت اشتغال اشغال فتوی ایله شكوی صورتنده اعتذار ایلیوب اول كتاب حل انتسابی رد وتسلیم ایلدی * مثنوی * یارأی توآفتاب معالی * ایالفظ تو كیمیای معانی * شده فكرتو كنج حل حقایق * درومندرج بودجله دقایق * اول شمس فلك فضائل دینیه ودنیویه ومهر سپهر كمالات علمیه وعملیه مطلع وجودده طلوع ایدوب اوجات درجات جاه وجلال ومقامات عالیات فضل وكمالك اعلای ذرای منتهاسنه استعلا ایتمشیكن هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق سنه سنك ماه شوالنك ایكنجی كوننده كمالی زواله منقلب اولوب مغرب افوله راجع اولدیغنده خارج قسطنطنیه ده محمود چلبی مرحومك زاویه سنده دفن اولندی اول عصرده بضمیر منیر خورشید تنویره قادر اولان بعض ارباب نظم بوتاریخی دیدی (تاریخ) شمس برج كمال وچرخ علوم * كتدی عقبایه رحمت ایدغفور * جنت عدن اوله مقامی انك * عبدغلمان اوله كنبرك حور * كلدی الهام حقله تاریخ * قبر احمد مدام اوله پرنور * سالكان طریقهٔ سعی وطلب ورهروان بادیهٔ ادب واربی سر منزل مقاصد مراصد علیالرینه ایصال ایلین كروه فضائل شكوهك قافله سالارینك یعنی مولانا كمال پاشا زاده حضرتلرینك ارتحال وانتقالنه عربی اسانله ارتحل العلوم بالكمال كلامی وتركی زبانله * مصرع * وای كتدی كمالی بوعصرك * مصراعی تاریخ دینلدی * قطعهٔ تاریخ * كوچوبن كتدی ركن اعظم فضل * كوردبناتی بی بقا قصرك * فوت ملایه دیدیلر تاریخ * وای كتدی كمالی بوعصرك * ومولانا نظمی دخی بوتاریخلری دیدی * تاریخ * اول بارگاهه واردی ابن كمال پاشا * دیكر تاریخ * بكوب مفتی بقایه عزم قلدی * مرحوم مرقومك مزارینه (هذا مقام احمد) وكفننه (هی آخر اللباس) تاریخ واقع اولدی مومی الیه مولانا حضرتلرینك كراماتندندركه زمان احتضارنده (یااحد نجنا مما نخاف) دیو بیورمشلر ایمش بعد الوفات حساب اولنوب تاریخ واقع اولدی ودخی طقوز یوز اون سكز سنه سنده قافیه رساله سنی دیدكده (رسالة القافیه) دیو تاریخ دیدی وطقوز یوز یكرمی یدی سنه سنده اشكال فرائضی ترتیب ایلدكده (قدتم الاشكال) دیوتاریخ دیدی ونكارستان نام بی مانند كتابنه (نكارستان بی مانند) دیوتاریخ دیدی * تتمهٔ تذییل * مولانا عرب زاده افندینك خطندن منقولدركه سید شریف حضرتلرینك كشافه یازدیغی حاشیه سنی تكمیل وتذییل صورتنده آكه برحاشیه دخی یازمشدر وقاضی یه برحاشیه یازمشدر بوحقیر بونلرك ایكیسنه دخی تفسیر اوقیدیغمزده ظفر بولمشمدر وفن حكمتده محاكماته حواشی تحریر ایلدی ومنقولدركه قرق اقچه ایله اسكوب مدرسی ایكن شرح مفتاحه حواشی تحریر ایلدی واناطولی قاضیعسكرلكندن متقاعد اولوب محمیهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنده مدرس ایكن شرح مفتاحه برحاشیه دخی تحریر ایلدی ودخی مسموعدركه صحیح بخاری یه برشرح ومشارق انواره برشرح ترقیم ایلدی ودخی نجوم زاهره فی احوال المصر القاهره نام كتابی وفن طبدن رجوع الشیخ الی صباه نام كتابی لطیف انشا ایله تركی یه ترجمه ایلدی وفتاوادن بی نهایه مسائل مشكله جمع ایدوب مهمات دیو تسمیه ایلدی ولغات عربیه یی فارسی ترجمه لر ایله جمع ایدوب آدینی محیط اللغه دیو وضع ایلدی روح الله روحه وزاد فی اعلا غرف الجنان فتوحه

عالم عامل فاضل كامل ذو العز الجلی والقدر العلی مولانا عبد الحلیم بن علی

نفس قسطمونیده وجوده كلدی زمانه سنده اولان فضلادن تلمذ ایدوب تحصیل شرائف معارف وتكمیل لطائف عوارف ایچون مولانا علاء الدین عربینك خدمتلرینه وصول بولدی مولانا علاء الدین عربی وفات ایتدكده مولانا حلمی دیار عربه ارتحال ایدوب اول دیارده فنون شتی اخذ ایلدكدنصكره مزید صفای نیتله حج ایلیوب (وكان سعیكم مشكورا) آیتنك مضمون میموننه مظهر اولدقده بلاد عجمه روانه اولوب اول بلاد شرف نهادك علماء شرف

زاديله مصاحبت علميه ايلدى فرقهٔ علمادن ماعدا طائفهٔ صوفيه دن شيخ مخدومى خدمتلرينك
تهنيهٔ تهييهٔ حسن تربيه سيله مهنا ومربى اولوب اشعهٔ ساطعهٔ خورشيد فيض اقدسدن
مستفيض ومستنير اولدقده مسكن مألوف وموطن اصليسنه يعنى قسطمونى يه عودت ايلدى
مرحوم ومغفورله سلطان سليم خان غازى سرير سلطنته سعادتله جلوس ايتمزدن اول طرابوزانده
والى ايكن اول همامى امام ايدينوب اهتداء نيته آكه اقتدا ايلدى اول مقتداى ارباب معارف
لدنيه بى اقرانندن تقديم ايدوب فرط رعايتله ايلروكتوردى رغبت والتفاتنى غايته يتوردى مزيد
عنايات بى غايات ربانيه ايله اورنك عثمانى يه جلوس همايون مبسر اولوب پادشاهك منجوق رآيت
سلطنتى مشارق ومغاربده افراشته اولدقده يومى ايكى يوز اقچه وظيفهٔ نظيفه ايله كنديلره
خواجه ايدينوب التفات عاليلرينه ارزانى بيوردى حضور شريفنده برمرتبه قربت بى كربت
تحصيل ايتديكه مجلس سعادت جليسلرندن برآن خالى اولميوب شرائف عواطف خسروانيه‌دن
آكه بعض قريه‌لر تمليك اولندى ❊ مثنوى ❊ نشد مهجور چون سايه زخورشيد ❊ چو پروين
متصل بودند جاويد ❊ بيكديكر انيس ويار بودند ❊ بديكر هريكش الفت فزودند ❊ مرحوم
مرقوم پادشاه بوم روم حضرتلرى ايله مصر فتحندن پاى تخت صوبنه غانما وراغما عودت
ايدوب هزار احتشام ايله ديار شامه كلدكده طقوز يوز يكرمى ايكى سنه سنده مدينهٔ دمشقده وفات
ايدوب شام عدمه روانه اولدى مولانا حليمى معارف جزيله وعوارف جليله صاحبى اولوب
حاوى كمالات علميه وعمليه ومستجمع فضائل دينيه ودنيويه سخى وفى وكريم وحليم كيمسه ايدى
نهاد كرم نژادنده نهاده اولان الطاف وسيعه واعطاف فسيحه اقتضاسيله فقرا وضعفايه
بى پايان احسان وبى امتنان الطاف فراوان ايدر ايدى بازوى بانيروى جود وسخا ايله خاتم طيك
دفترينى طى ايدوب قاره يازلولرك كوكلنى يازر ايدى بوطريقله كنديك اوصاف جميله سنى اوراق
اطباق آفاقده ثبت واملا ايلدى ❊ تذييل ❊ مولانا حليمى ديار رومده مشايخ زينيه دن حاجى
خليفه دن توبه وانابت ايدوب مشاغل الهيه يه مشغول اولدقده تكميل نفس ايده مديكى سببدن
ديار عجمه واروب شيخ مخدومك شرف خدمتلرى ايله تشرف ايلدى ودخى محروسهٔ
شامده خسته اولدقده مرحوم سلطان سليم انى عيادته واروب وفات ايتديكنده نمازينه
حاضر اولدى بوابكى مطلع انك انفاس نفيسه سندندر ❊ شعر ❊ المه كيرمشيدى دون كيجه
اول زلف دوتا ❊ صانكه دستمده ايدى مملكت چين وخطا ❊ ديكر ❊ اول مهر رخ كه خلق باقن
حسنى تابدر ❊ كرم اولسونمى بريوزينك آفتابدر ❊ بو حليمى چلبيدن غيرى ايكى دفتراوزره
بحر الغرائب نام فارسى برلغت جمع ايلين حليمى دخى واردر بونك ايكيسى برد كلدر بشقه بشقه
كيمسه لردر صاحب لغتك آدى ديباجه سنده ذكر ايتديكى اوزره لطف الله بن يوسف حليميدر
بونك آدى عبد الحليم بن عليدر وفرائض فنده برمتن وشرح ديمشدر انك ديباجه سنده دخى
لغتده كى كبى لطف الله بن يوسف حليمى ديو ايراد ايلدى وبونك ممدوحى سلطان محمد مرحومدر
ودخى ديار عجمدن كلمشدر اول برحليمى قسطمونيدر سلطان سليم دولتنده وفات ايتمشدر بونلر
برى برينك غيرى اولديغى ظاهردر رحمه الله تعالى

مولانا محيى الدين محمد شاه ابن مولانا على بن مولانا يوسف بالى ابن مولانا شمس الدين الفنارى

مرحوم ومغفورله سلطان محمد خان غازى دولتنده والد عزيزى قاضيعسكر ايكن وجوده
كلدى روز ولادتندن يومى اوتوز اقچه وظيفه تعيين اولنوب شرف حسب ونسبى رعايت اولندى
مرحوم سلطان بايزيد خان غازى زماننده پدر فضيلت اثرى فوت اولنجق علوفه سنه ترقى
فرمان اولنوب وظيفه سى اللى اولدى اول مردم اعيان انسان ونور انسان اعيان بحر غنج ودلال
ومهد شرف وكمالده پرورده اولمغين نباهت شانله علماء اولو الابصارلك كوزى اولوب سائر
مردملر اراسنده مانند شخص تعيين بولدى ❊ مثنوى ❊ شخصى كه چو مردمان ديده ❊ دردبدهٔ

مردم آفريده ❊ پاكيزه چو قطرهٔ كلابى ❊ رخشان رخشان چو آفتابى ❊ حليهٔ جليهٔ محاسن
خصائل ومكارم فضائل ايله پيراسته وآراسته اولوب اخلاق حميده وآداب پسنديده اصحابندن
ايدى وطبع ذكى ووجه بهى وكرم وفى ولطف ملى اربابندن ايدى ❊ مثنوى ❊ مايهٔ توفيق
كرم كردنست ❊ كنج يقين ترك درم كرد نست ❊ كنج روانرا كه بپرسى نشان ❊ نيست بجز آنكه
ببخشى روان ❊ اوائل شروعنده كنديك والدندن تعلم ايدوب وفات ايدنجيه دكين تلمذى انك
جنابنه حصر وقصر ايلدى لكن پدرينك طائر روح عزيزى باغ جنانه روانه اولدقده مولانا
خطيب زاده دن ومولانا معرف زاده دن تعلم وتلمذ ايدوب مراقى همم عليا سيله پايه پايه ذروهٔ
منتهايه عروج ايلدكده افاده وافاضه يه بدأ ايلدى زمرهٔ علمانك حبل متين رعايتلريله سر
رشتهٔ كار وبار سلطنتى عقد وربط ايلمك شيمهٔ سلاطين كرام اولمغين مرحوم ومغفورله سلطان
بايزيد خان عليه الرحمة والرضوان يومى اللى اقچه ايله محميهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنى بعده
ثمانيه مدرسه لرينك برينى صدقه ايلدى مرحوم ومغفورله سلطان سليم خان عليه الرحمة
والغفران زماننده محروسهٔ بروسه ومحميهٔ قسطنطنيه قاضيسى اولدى ذكر اولنان مرتبهٔ
بهيه دن يعنى قضاء قسطنطنيه دن طقوز يوز يكرمى اوچ سنه سنده بلاد عرب
قاضيعسكرى وطقوز يوز يكرمى درت سنه سنده حرضمه شجاع برينه محروسهٔ ادرنه يه وطقوز
يوز يكرمى بش سنه سنده مولانا كمال پاشازاده برينه اناطولى يه وسنهٔ مرقومه ده مولانا زيرك زاده
برينه روم ايلنه قاضيعسكر اولدى هجرت نبويه دن طقوز يوز يكرمى طقوز سنه سنده قرق التى ياشنده
روم ايلى قاضيعسكرى ايكن وفات ايدوب محروسهٔ بروسه ده جد سعيدينك مزارى جوارنده دفن
اولندى اول فاضل فضائل نصاب ريعان شباب باشنده وفات ايتميوب معمر اولمش اولسه خلق
ايچنده قرين رغبت ورهين عبرت اولان مؤلفات فضيلت آياتندن غيرى بى نهايه آثار اظهار
وايثار ايدر ايدى سيد شريفك كتب معتبره سندن شرح مواقفه وشرح فرائض سراجى يه
حاشيه تحقيق وتنسيق ايدوب هر برسنده مباحث غامضه يى تحقيق وتدقيق ايلدى وفن فروعده
صدر الشريعه نك متن وقايه يه يازديغى شرح وجيزك اوائلنه حاشيه تحرير وتسطير ايلدى
❊ تذييل ❊ مومى اليه مولانا فنارى شاه محمد چلبينك لطف طبعى وقوت شعريه يه اقتدارى اولوب
حسن نظمه قدرتى وار ايدى بو مطلع انكدر ❊ نوله كلدى ايسه خطك ديدم دخى قيامتسن ❊
ايتدى قورتلش يوقدر الكدن اوزكه آفتسن ❊ وبعض مجموعه ده ❊ مصرع ❊ كتدك اى شاه
افندى ايواه ❊ مصراعنى تاريخ رديو مسطور ومحرر بولدم بوندن فهم اولنان طقوز يوز يكرمى
طقوز سنه سنده وفات ايتمكدر مومى اليه اوائل حاشيهٔ مطالعه حواشى وشرح طوالع اصفهانى يه
حواشى تحرير ايلدى ومقاصده برمقبوله رساله وهدايه ده كتاب سيره رساله وجلال دوانينك اثبات
وجودده اولان رساله سنه شرح وادعيهٔ مأثوره ده بركتاب تسطير ايلدى وفنون كثيره دن مسائل
عجيبه واسولهٔ غريبه جمع ايدوب خادم على پاشايه اهدا ايلدى وبوندن ماعدا حاشيهٔ تجريده
حواشى ومواضع متعدده ده رسائل كثيره يازمشدر اما قلت عمر وسوء مزاجه ابتلا ايله ومناصب
جليله يه تقيد ايله بياض ايتمكه زمان اولميوب خامهٔ عباسى جامه سى سواد ملكت دواتده قالمشدر

عالم عامل مولانا محيى الدين چلبى ابن محمد بن على بن يوسف
بالى ابن شمس الدين الفنارى رحمهم الملك البارى

ايام صبا وهنكام حداثتنده والد عزيزندن اوقيوب مبانئ علومى تحصيل اثناسنده ايكن پدر خير
اثرى وفات ايلدى بوواقعه نك وقوعندن صكره مولانا خطيب زاده ايله ومولانا افضل زاده ايله
مصاحبت علميه ايدوب مشكوة افاضات منيره لرندن استضاءت انوار مصباح علوم عقليه
واستنارت ضوء سراج فنون نقليه ايلدى ❊ قطعه ❊ هو واحد ضم الفروع ❊ من العلوم الى الاصول ❊
قد حاز تفسير الكتاب ❊ وعلم اخبار الرسول ❊ عادات سادات علما اوزره خطيب زاده دن ملازم

اولدقدنصکره مناصب علیهٔ عالیه ومراتب سمیهٔ سامیه‌دن محمیهٔ قسطنطنیه‌ده مرحوم علی
پاشا مدرسه‌سنه ومحروسهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسه سنه وثمانیه مدرسه‌لرینك بریسنه مدرس
اولدی ذکر اولنان مدرسه‌لرده افادهٔ ارباب استفاده وافاضهٔ اصحاب استفاضه ایلدکدنصکره
اولا دارالنصر ادرنه‌یه ثانیا محمیهٔ قسطنطنیه‌یه قاضی اولوب سنت سنیهٔ احمدیه وشریعت بهیهٔ
محمدیه‌یه تطرق ایلینلری شب مطالباتده شموع عدل وداد ایله طریقهٔ مستقیمهٔ حقه ارشاد ایلدی
بعده اناطولی قاضیعسکری اولوب اول سمتده حبل متین عزل ونصب النده ایکن روم ایلی
قاضی عسکری اولدی بو ایکی منصب عظیم الخطرده اون بش ییل مقداری حل وعقد امور
جمهور علما وضبط وربط جمهور امور فضلا ایلدکدنصکره طقوز یوز قرق درت سنه سنده
عزل اولنوب یومی یوز اللی اقچه وظیفهٔ معینه ایله معزولا تقاعد ایلدی بعده علوفه سنه اللی
اقچه ترقی اولنوب یومی ایکی یوز اقچه‌یه متصرف ایکن طقوز یوز قرق طقوز سنه سنده مولانا
قادری چلبینك برینه مفتی اولوب خدمت فتوی ایله شرف تحصیل ایلدی لکن زمان سهل
واوان قلیل المهلده کندی اختیاری ایله امر فتوادن فراغت ایدوب طقوز یوز اللی ایکی سنه سنده
یومی ایکیوز اقچه ایله تقاعد اختیار ایلدی سابقا جاه صدارتدن معزول اولوب هنوز مفتی اولمدین
کعبهٔ شریفه ده بر ییل مجاور اولوب خدمت زیارت حرم ارم ایله محترم اولدقدنصکره فراغ بال
ورفاغ حال ایله تفسیر شریف درسنه مشغول اولوب وفات ایدنجه‌یه دکین فن مزبورده
تصنیف وتدوین ایتمکه صرف مقدور وسعی مشکور ایلدی ولکن بوامر خطیر تمام پذیر اولمق
میسر اولمدی اول فاضل متبحرنك تألیف وتصنیف ایتدیکی تفسیر شریف اعجاز رتبت
نهایت بولمادی ❊شعر❊ نارسیده بلبم جرعهٔ ازساغر عشق ❊ می زند دست جفا جام مرادم
بسنك ❊ فنون معتبره‌دن فن فقهده اولان کتب معتوره‌دن صدر الشریعه‌یه متعلق رساله‌لر
وهدایه‌یه متعلق مقاله‌لر تحقیق وتنسیق ایلدی وفن معانیده سید شریفك شرح مفتاحنه حاشیه
ابداع ایدوب دلائل اعجاز اولان الفاظ ایجاز طراز ایله نیجه نیجه اسرار بلاغت اسراری بیان ونیجه
نیجه معانی بدایع شعاری تبیان ایلدی ❊ مثنوی ❊ کتاب دلکشی چون یار ودلبر ❊ بروی ازمسك
وعنبر بسته زیور ❊ خط مشکین ولفظ جان فزایش ❊ چو کیسوی مرصع در قفایش ❊
مومی الیه محب فقرا وصلحا اولوب ارباب صلاح وفلاحه مائل برفاضل واصحاب زهد وتقوایه
قابل برکامل ایدی خصوص ورع وتقواده آیهٔ کبری اولوب تقی ونقی ومتورع ومتشرع اولمغین
مبایعاتنده حلالی حرامدن تمیز وحقوق عباددن غایتله پرهیز ایدر ایدی ❊مثنوی❊ وانکه باشد
طالب قوت حرام ❊ درتن او دل همی میرد تمام ❊ تاشود دین توصافی چون زلال ❊ باش دائم
طالب قوت حلال ❊ کریبان احوال ودامان آمالی دست منهیات وکرد محرماتدن پاك اولوب
سجده وعصادن غیری کیمسه‌نك الی اتنه دکمامشیدی قبله‌کاه انام اولان کوشهٔ محرابدن غیری
نسنه‌یه باش اکمامشیدی ❊شعر❊ خم مشو پیش توانکر همچو طاق ❊ تانکردی یار با اهل نفاق ❊
آب آبدستدن غیری نسنه ایله یوز یومیوب ابریق وضودن غیری قوله یاپشمامشیدی آینه کبی
نامحرمه باقیوب هر کوردیکنه صورت ویرمامشیدی ❊ شعر ❊ هر آینه مشو ناظر بهر کس ❊ مکن
نامحرمان را عرض دیدار ❊ بو مقوله شروردن کمالیله احتیاط ایلمکین بعض افعالی حد وسوسه‌یه
منتهی ومنتمی اولور ایدی ارل سببدن بعض اسافل ناس نسناس وسواس اول فاضلك جمله
احوالنده وسوسه واردر دیو مدخل بولور ایدی اثناء مطارحهٔ کلامده قوی القلب وجری الجنان
وطلیق اللسان اولوب صغیر وکبیر وضیع ورفیع اتك یاننده یکسان اولمغین کلمهٔ حقی بی پروا اعلا
ایتمکده لوم لائمدن خوف ایتمز ایدی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اللی درت سنه‌سنك ذی القعده سنك
یکرمی التنجی کونی واقع اولان یکشنبه کون طلوع شمس زماننده وفات ایدوب ابی ایوب
انصاری علیه رحمة الباری حضرتنك جامع شریفنك جوارنده دفن اولندی (بعض

مجموعه‌ده بو مصراع تاریخدر دیو قید اولنمش بولندی ❊مصرع❊ ایده محیی الدین افندی
روحنی شاد اول ودود ❊ شعرای سالفه‌دن مولانا نظمی بوخصوصده بو مصراعی تاریخ دیدی
❊محیی دین اولدی عازم رحمته ❊ وبیان واقع سمتنه تاریخدر ❊ مات احد اولاد الفناری ❊تذییل❊
مولانا محیی الدین چلبینك کراماتندندرکه اول زمانك وزراسندن وزیر اعظم اولان ایاس پاشا
مرحوم فاضل مرقومی کورفز سفرندن دونشده سیروزده روم ایلی قاضیعسکرلکندن معزول
ایتدردیکیچون ضمیر پاکنده کدر مضمر ایدی بو داعیه ایله زمان مجاورتده بیت شریفك حلقهٔ
بابنه یاپشوب مفتح الابوابدن وزیر مذکورك هلاکی بابنده فتح باب التماس ایلدی ❊ مثنوی ❊ تویی
حاجت روای مستمندان ❊ بسر افسرنه تارك بلندان ❊ مفاتیح آور درهای بسته ❊ درستی بخش
دلهای شکسته ❊ بکیراز دشمنم تاج بلندی ❊ بزن اورا بخاك خود پسندی ❊ بو دعای اجابت وعایی
قادر ذو الجلال فی الحال قبوله ایصال ایدوب اول فاضل فضائل اشتمالك تیر دعاسی هدف اجابته
اصابت ایلدی ❊شعر❊ سهام اللیل لاتخطی ولکن ❊ لها امد وللامد انقضاء ❊ مرآت دل صفا
صفاتنده بو مسؤلك حصوله وصولی و یوما مولاك قبوله حصولی منعکس اولوب مبشر غیب وسروش
فیض والهامك تبشیری ایله بو ملتمس محرنده واقع اولدیغی معلومی اولمغین وزیر مزبور ایچون
بو کون هلاك اولدی دیو اول کونی تعیین ایلدی اول بحر محیط کامل دل دریا بارندن اوج دلده
دخی اخراج لآلی منتظمه ایدوب مطالع اشعارندن مقطع حیاتنه دکین دید یکی غزللری ترکیب
ایلدی عروض شماردن بیرون غزلیاتنی وقصائد ومقطعاتنی دیوان اسلوبی اوزره ترتیب ایلدی
سائر شعرادن امتیاز ایچون محیی تخلص ایدوب بونی کندویه مخلص ایدندی بو برقاچ مطلع
انکدر ❊شعر❊ اغری نازکا کله قانم نوش ایدوب اولدی روان ❊ قطرهٔ خونم انك اغرنده قالمشدر
نشان ❊ دیکر ❊ نکارك روی رومدر قره زلفی قرامانم ❊ آق النی آیدینم باشنده صرمه صاچی
صاروخانم ❊قطعه❊ اوکرلر کرچکم صبر جمیلی ❊ولی صبرك دخی ارزنی خوشدر ❊ دل محیی دن
اکسك اولمسون درد ❊ مسافرخانه‌نك مهمانی خوشدر ❊ مرویدرکه صدر صدارتده کندینك
قرینی وهمنشینی اولان اناطولی قاضیعسکری قدری چلبی افندی مومی الیهدن مقدم مقارنت
عنایت الهیه ایله ومعاضدت عاطفت پادشاهی ایله مفتی اولدقده محیی الدین چلبی افندی یوز
اللی اقچه ایله متقاعد ایکن تسلیت ایچون اللی اقچه ترقی اولنوب علوفه سی ایکیوز قلندی

عالم عامل مولانا محیی الدین محمد بن علاء الدین علی الجمالی رحمه الملك المتعالی

زمان تحصیل واوان تکمیلده والدهسی جانبندن جدی اولان مولانا حسام زاده‌دن وکندینك
والد ماجدندن ومولانا مؤید زاده‌دن تلمذ ایلیوب بو جمله‌نك خدمت سامی رتبتلرنده تکمیل ملکات
ملکیه ایلدی پادشاهان جلیل العنوان اورناسنده زمرهٔ علما حقنده تمهید مقدمات تبجیل واجلال
مستوجب نتایج بقاء جاه وجلال اولمغین اول فاضله پادشاه والا رتبت رعایت ایدوب محمیهٔ
قسطنطنیه‌ده مراد پاشا مدرسه سنی وداود پاشا مدرسه سنی ومماثل هشت بهشت اولان
مدارس ثمانك بریسنی صدقه ایلدی ذکر اولنان مدارس سامیهٔ الاطلالده مدرس اولوب افاضل
زمانه‌یه افاضه ییوردقدنصکره دار النصر ادرنه‌یه قاضی اولدی زمان قضاسنده میمنت معدلتیله
انحاء عالم طولدی ❊شعر❊ عدل نور ست کز وملك منور کردد ❊ وز نسیمش همه آفاق معطر کردد ❊
اصحاب حقایقه معلوم ومفهوم ومدرکه واقعات کونیهٔ شائقه حکم مکتومهٔ فائقه اوزره جلوه نما
اولوب مرآت علاده اطوار ادوار مختلفه اوزره نمایان اولور اوطار مأمولهٔ مسؤلهٔ انسانیه وراء
پردهٔ غیبدن کاه برطور بدیع ومطبوع اوزره ظاهر وکاه برطور بعید ومنکر اوزره جلوه کر اولور
بلکه اکثر احوال واغلب آمالده مقتضای مقام ومبتغای دل مشتهامه مخالف ظهور بولور
❊شعر❊ هزار نقش برآرد زمانه ونبود ❊ یکی چنانکه درآینهٔ تصور ماست ❊ بو قاعده اوزره
مومی الیهك آینهٔ آمالنده صورت عزل کورینوب اول منصب جلیل القدردن معزول اولدقده

مدارس ثمانیه‌دن برینه ثانیا مدرس اولدی بعده دفعهٔ ثانیه ده ینه محروسهٔ ادرنه‌یه مولی اولوب
اعلاء معالم‌دین محمدی ایدر ایکن ینه جاه قضادن معزول اولوب ثالثا مدارس ثمانیه دن بریسنه
یومی سکسان اقچه ایله مدرس اولدی ارباب طلبدن معقول فهم ودانش پرور سخنورلره و پاك ادراك
وفضیلت کستر بالغ نظرلره افاده اوزره ایکن اول کامل ملك نهاد تقاعد مراد ایتمکین یومی
یوز اقچه وظیفه تعیین ایلدیلر هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اللی یدی سنه‌سنده دار آخرت وجوار
رحمته ارتحال ایدوب روضهٔ دار النعیم جاودانی‌یه رحلت ایلدی کندینك متعلقاتندن برشاعر
بوایکی تاریخی نظم ایلدی * تاریخ * ملاچلبی روحنی شاد ایلیه قیوم * تاریخ دیکر * ملاچلبی
جاننه رحمت ایده وهاب * اول افضل اجلهٔ فحول کندی احوالنه مشغول اولوب امورناسه
نیك و بد تعرضدن اعراض اوزره ایدی هر کشی انك غائلهٔ هائله‌سندن وخدنك آزار وسنك
جفاسندن امین ایدی * شعر * مرا باخویشتن وقتیست بس خوش * نباشم بعد از ین
با هیچکس خوش * طبع شریفنده مشایخ وصلحایه محبت غایتده ومودت نهایتده اولوب صلاح
وفلاح اوزره مجبول ومخلوق بار وصدوق حلیم وخلوق وراعی الحقوق کیمسه ایدی * مثنوی *
ملك بود اودر لباس بشر * باداب وادراك اودرنکر * حقوق احبا رعایت کند * بخاطر نوازی
حمایت کند * محمیهٔ قسطنطنیه ده ملازمین ساکن اولمغیچون حجرات کثیره بنا ایدوب
هرحجره ده ساکن اولان کیمسه یه قرأن عظیم وفرقان کریمدن برجزء شریف تلاوت ایتمك
شرطی ایله یومی برر اقچه تعیین ایلدی اول بانی مبانی خیراتك روحنه تازه بتازه واصل اولوب مبرات
بی اندازه انکله آخرتی معمور اولدی * شعر * هر که خیر کرد چون محمل بدان عالم کشید *
روح اورا هر نفس فیض دیکر خواهد رسید * اول فاضل کاملك کافهٔ فنون فضائل مکنونده
مشارکت علمیه سی اولوب هر برنده نبالهٔ تامه سی وجزالهٔ عامه سی وار ایدی لکن فن فرائضده
وعلم فروع وعلم اصولده وعلم طبده ید طولاسی اولوب فنون مخصوصهٔ منصوصه‌ده اقرانندن
بارع وفائق ایدی فن فقهدن هدایه نام کتابه متعلق کلمات بدیعهٔ بی نظیر ومقالات صنیعهٔ دلپذیر
تحریر ایلدی وتواریخ عثمانیه ده بر کتاب لطیف تألیف ایدوب اول دودمان شرف عنوانك احوال
جلیل الآمالنی واول ارومهٔ کریمه‌نك واقعات شرف آیاتنی کتاب مسطورده تحریر ایلدی
* شعر * زطبعت عجیب نقشی آمد عجب * که جادو دمازا بود مهراب * زچرخ آفرینها بر آن
کلك باد * که این نقش مطبوع ازان کلك زاد * لوحهٔ صفحهٔ تحریرده مسطور ومحرر اولان محاسن
فضائلندن غیری فارسی وترکی دلده نظمه قادر ومعمیات ومحاضراتده ماهر بر کیمسه ایدی
بومقوله معارف جمله‌ٔ حرزلده دلدقایق شناسیدنك ناموس اکبر ایله دلی وخامهٔ اعجاز اطرازینك
قلم ولوحله انی وار ایدی محروسهٔ ادرنه ده طقوز یوز اوتوز سکز تاریخنده مورخ برجنده
امضاسی کورلدی وبولندی رحمه الله تعالی

فاضل کامل مولانا محمد شاه ابن مولانا محمد بن حاجی حسن رحمهم الله تعالی

اون عصرك علماسندن تعلم وتلمذ ایدوب تکمیل اسباب اشتات فضل وکمال ایلدکدنصکره
عادت مألوفه اوزره مناصب معروفه ده محمیهٔ قسطنطنیه ده داود پاشا مدرسه سنده ودار
النصر ادرنه ده اوج شرفه‌لی مدرسه لرینك برنده وثمانیه مدرسه لرینك بریسنده ومحروسهٔ
بروسه ده مرادیه مدرسه سنده وثمانیه مدرسه‌لرینك بریسنده ثانیا مدرس اولوب سکسان اقچه
وظیفهٔ نظیفه ایله وفات ایدنجیه دکین اول مدرسه ده ارباب طلب واصحاب اربه افاده ایلدی
هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اوتوز طقوز سنه سنده مرغ روح پرفتوحی عالم بالایه عروج ایدوب
آشیان قدسده جایکیر اولدی فاضل مرقومك جملهٔ فنون عربیه ده وعقلیه ده وکافهٔ علوم
شرعیه ده ونقلیه ده مشارکت علمیه سی اولوب شعر وانشا وتواریخ سمتنده صاحب ید طولی
ومناقب حمیدهٔ اسلاف اشرافی ضبط ایتمکده آیهٔ کبری ایدی اول فاضل فضائل آیات شرائف

اوقات شرف غایاتنی علوم عالیه تحوینه صرف ایدوب پیغولهٔ حجرات کوشش و ورزشده چراغ
اشتغاله اشتعال و یرن اعلام علمادن ایدی سمت اشتغالده بعض احوال صدور ایلدیکده ابناء
زمانه اینانمیوب تصدیق وتحقیق ایتمامك مصدق ومحقق را اکثر زمانده کثرت فکرتدن حیرت
وضجرت مستولی اولوب کندینك امورینی تدارك ایلمکه قادر اولماز ایدی اثناء مصاحبده طرح
تکلفی طرد ایدوب فرد آفریده نك عرضنه متعلق کلام هزل الماسه تعرض ایتمز ایدی * شعر *
پاك دل و پاك زبانست او * کنج هنرکان بیانست او * مختصر قدوری‌یه برشرح بدیع الاسلوب
تصنیف ایلدی وفن فقهده دررغرر فرائدی حاوی ومشتمل مستقل برمتن تألیف ایدوب اول
متنده متن وقایه‌دن زیاده بی نهایه مسائل اتناقیه درج ایلدی وعلم حدیثدن ثلاثیات بخاری‌یه برشرح
لطیف تصنیف ایلدی وسائر فنون معتوره ده حدعدن بیرون رسائل وحواشی املا وانشا ایلدی
ولکن جمله سی صحایف مسوده ده قالوب وفات ایلدکدنصکره بیاضه چقمدی رحمه الله تعالی

عالم عامل فاضل کامل مولانا حسام الدین حسین بن عبد الرحمن

زمانه سی علماسندن تعلم وتلمذ ایدوب مولانا افضل زاده ومولانا مؤید زاده ومولانا خواجه زاده
رحمهم الله تعالی حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولوب تحصیل ملکات ملکیته وتکمیل کمالات
علیه ایلدی قاعدهٔ معروفهٔ علما وضابطهٔ مألوفهٔ فضلا اوزره مناصب سامیة المراتبدن
کوتاهیده مولانا واجد مدرسه سنه ومحمیهٔ بروساده قپلوجه مدرسه سنه ویلدرم بایزید خان
مدرسه سنه وسلطان مدرسه سنه مدرس اولدی ذکر اولنان مدارسدنصکره محمیهٔ اماسیه ده
مرحوم سلطان بایزید خان غازی مدرسه سنه وثمانیه مدرسه لرینك بریسنه مدرس اولمشیکن
سمت قضایه متوجه اولوب دار النصر ادرنه ده و بروساده قاضی اولدی بعده جاه قضادن
معزول اولوب مدارس ثمانك بریسنده یومی سکسان اقچه علوفه ایله ثانیا مدرس اولمشیکن تاریخ
هجرتك طقوز یوز یکرمی التی سنه سنده دار آخرته رحلت ایلدی اول فاضل فضیلت اشتمال
کمال اشتغال ایله مشغول اولوب فضل وکمالك منتهاسنه وعلوم عالیه‌نك ذروهٔ علیاسنه واصل
ومتواصل اولدی حسن خلقله معاشرت والطف موانست اوزره اولوب آداب حمیده واخلاق
پسندیده ایله بنام انام وامثل اشباه واکفا اولدی * مصرع * درزمانه خبردانش اوداُرشد * اول فاضل
روشن ضمیر شرح تجریدك اوائلنه حواشی بی نظیر تحریر وصدر الشریعه‌یه متعلق بعض
کلمات دلپذیر تسطیر ایدوب جواز اختلاف خطیب وجواز ذکر جهری حقنده دخی رساله‌لر
تنمیق وتنسیق ایلدی * قطعه * قطرهای چکیده از قلمش * همه نیسان صفت کهر کرد *
مشك ازخردهاش خشك شده * بحر از نکته‌هاش تر کردد * تذییل * مرویدرکه مومی الیهك
نقل شهادته متعلق رساله سی وحاشاسب نبی‌یه متعلق رساله سی واوائل شرح مواقفه حاشیه سی واردر

عالم عامل فاضل کامل مولانا مصلح الدین مصطفی بن خلیل رحمه الله الملك الجلیل

مؤلف شقایق صاحب حقایقك والد ماجدیدر شهریار جهانکشای وکیتی ستان سلطان
محمد خان علیه الرحمة والغفران حضرتلری رایات ظفر آیات فتح ونصرتی دست یاریٔ شمشیر ایله
مشارق ومغاربده افراشته ایدوب (لاغالب لکم الیوم) فحواسنجه اعدای بدکمانه غالب اولدیغی
سفرلردن لواء والاء سعادت التواء اسلامی برج وباروی قلعه کردون آسای قسطنطینیه‌ده
نصب ایتدیکی سنه ده یعنی هجرت نبویه‌دن سکز یوز اللی یدی سنه‌سنده فاضل مومی الیه مولانا
مصلح الدین طاشکپری نام قصبه ده وجوده کلدی اول فتح جمیل ایله بو وضع جلیل ایکیسی
رسنده واقع اولدی * شعر * زهی فتوح لطیف وزهی وجود شریف * که هردو وضع
فرح بخش و بهجت افزایست * عالم صغرده والد عزیزندن وحلیهٔ جلیهٔ فضائل علیه ایله
حمالی اولان خالی مولانا محمد نکساریدن تلمذ ایلدی مولانا درویش محمد بن مولانا خضر شاه

محروسهٔ بروساده سلطان مدرسه سنده مدرس ایکن و مولانا بهاء الدین ثمانیه مدرسه‌لرندن
بر مدرسه‌ده مدرس ایکن انلرکله مصاحبت علیه ایدوب انفاس معتبره‌لرندن نفایس فوائد جابله
استفاده ایلدی مولانا مغنیسا زاده‌نك ومولانا قاضی زاده‌نك خدمتلرینه واصل اولوب توضیح
اصول مشروع ومسمع ع وتلویح وتنقیح فروع منقول ومعقول ایلدی جلائل فضائل انسانیه‌یی
بر مرتبه حاوی اولمشیدیکه آنك ادنی پایه‌سندن ابن حاجب محجوب ومعری عار ایدر ایدی حضرت
امام راغب اکه راغب اولوب امام ابهری آنك مفاخر جزیله‌سندن بی بهره ایدی ذکر اولنان
اعالی موالینك حضور پرحبورلرنده مقبول اولوب فایق بین الاقران ومشار بالبنان اولدقدنصکره
عادت حسنهٔ افاضل اوزره محروسهٔ بروساده اسدیه مدرسه سنه وقصبهٔ انکوریده آق مدرسه‌یه
ومفتی ایچون معین اولان مدرسهٔ سیفیه‌یه وشهر اسکوبده اسحاق پاشا مدرسه سنه ودار النصر
ادرنه‌ده حلبی مدرسه سنه مدرس اولدقدنصکره مرحوم سلطان بایزید خان اول فاضلی
سلطان سلیم خان حضرتلرینه شهزادلکی عالمنده خواجه نصب ایلدی ولکن اول شهریار
سلیم الطبعك انتقالات عقلیه وحرکات فکریه‌سی جاه سلطنته ظفر بولمق بابنده لازم اولان
جنبش وحرکاته مصروف اولوب کندولری اکثر اوقاتده سیر وسفره متعلق امورك تدبیری ایچون
تك وپوی اوزره اولمغین مشاغل علمیه اشتغاله مجال اولمادی بومقوله قلق واضطراب وخیزان
وانقلاب ایله تمکین وآرامی اولمیوب کعبهٔ مقصوده وصول امیدی ایله قبله نماکبی درونده خفقان
اولمغین تحصیل کمالاته زمان بولمادی مرحوم سلطان بایزید خان مولانا مصلح الدینی محروسهٔ
اماسیه‌ده حسنیه مدرسه سنه ومحروسهٔ بروسه‌ده سلطان مدرسه سنه وثمانیه مدرسه‌لرینك
بریسنه نقل ایلدی مومی الیه مدرسهٔ مرقومه‌ده افاده وافاضه اوزره ایکن مرحوم سلطان
سلیم خانك زماننده اول فتحده محروسهٔ حلب قاضیلغی اکا عنایت اولنوب اول فاضل معقول
امتثالا للامر المقبول تلقی بالقبول ایتمشیکن حلبه واروب هنوز امور قضایه توغل ایتمدین والد
عزیزینك کندویه قاضی اولمه دیووصیتنی پادشاه عالمپناهه عرض ایدوب جاه قضادن استعفا
ایلدی پادشاه سامی منزلت اول فرید روزکاره ثمانیه مدرسه‌لرندن سابقا مدرس اولدیغی
مدرسه‌یی صدقه ایلدکدنصکره یتمش اقچه ایله بروسه‌ده سلطان مدرسه سنی صدقه ایدوب
یربنی مولانا حسام چلبی‌یه احسان ایلدی مرحوم ومغفور له سلطان سلیم خانك اوائل
سلطنتنده مولانا حسام چلبی وفات ایلدکده مولانا مصلح الدین بومی سکسان اقچه ایله صحن
مدرسه سنه اعاده اولنوب علوفه سنه اون اقچه ترقی اولندی مدرسهٔ مزبوره‌ده یومی
طقسان اقچه ایله افاده اوزره ایکن طقوز یوز اوتوز بش سنه سنده وفات ایلیوب مدرسهٔ
وجودی مندرس اولدی اول فاضل فضیلت شعار صاحب ادب ووقار زاهد وعابد ودیندار
خاشع وخاضع وشریعت دثار ایدی فقراء احرار وصلحاء ابراره محب اولوب ظاهری طاهر وباطنی
عاطر برکامل بزرکوار ایدی رایحهٔ کذب اولان کلمات عاطله وشمهٔ فحش اولان ترهات باطله
مدت عمرنده اندن صدور ایلیوب لغو ولهوه متعلق اقوال وافعال اول فاضل فضیلت اشتمالدن
صادر وبادر اولمادی فرد آفریده انك جواهر سخنی اراسنده پلهٔ دروغ بولمدی ❊ مثنوی ❊
سلامت اکر بایدت کوش باش ❊ زکفتار بیهوده خاموش باش ❊ وکر زانکه کویی سخن راست
کوی ❊ بجز راستی زیور آن مجوی ❊ جملهٔ شرائف اوقاتنی بیعنی وما لا یعنی اموردن صرف
ایلیوب اکثر ازمنه واغلب آونه‌سی مطالعه‌یه صارف عارف ایدی علم تفسیر وحدیث واصول فقه
وعلوم ادبیه‌ده ماهر وحسن تقریر وتحریره قادر استاد قدسی الخواطر ایدی بوفنون اعجاز نمونده
کوشش وورزشی نهایتده اولوب علوم عقلیه‌یه چندان التفاتی اولماز ایدی لکن اقران وامثالندن
دخی قالمز ایدی تفسیر بیضاوینك بعض مواضعنده وصدر الشریعه نام کتابك بعض مواقعنده رساله‌لر
تحریر وتسطیر ایلدی وشرح مفتاحك برمقداریرینه حاشیه تسوید ایلدی وعلم فرائضه متعلق

بر رسالهٔ خوب وابتدایه متعلق احادیث شریفه‌نك حلنده بر مقالهٔ مرغوب ابداع ایلدی
ذکر اولنان حواشی ورسائلدن غیری نیچه رساله‌لر دخی تحقیق وتنسیق ایلدی ولکن صروف
صوارف ایام وتقلبات اعوامله خطوط ظلام شب دیجور کبی مسوده‌ده قالوب اول رساله‌لر
تباشیر صبح مثال بیاضه چقمدی رحمه الله تعالی

فاضل کامل مولانا قوام الدین قاسم بن خلیل

مؤلف شقایق شامل الحقایقك عمی سید اول قوام دین محمدی وقاسم انصباء شرع احمدی
سکز یوز التمش یدی سنه سنده وجوده کلوب عالم صباده والد ماجدی مولانا خلیلدن قراءت
ایلدی کندینك قرنداشی مولانا مصلح الدینك وخالی مولانا محمد نکسارینك خدمت عالیلرینه
واصل اولوب تلامذهٔ رفیعة المراتبلری سلکنه منسلك اولدی افاضل سالفه‌دن شیخ محمد بن
خواجه زاده محروسهٔ بروسه‌ده چندیك مدرسه سنده مدرس ایکن وقزل قاطر دیمکله مشهور
ومذکور اولان مولانا مصلح الدین محروسهٔ مزبوره‌ده مناستر مدرسه سنده مدرس ایکن بونلرك
دخی مشاعل افاده‌سندن اقتباس ایلدی اول نجم اوج سعادتك ماه عریکهٔ وقاده‌سی مذکورلرك
خورشید افاضه‌سندن اخذ نور وفر ایدوب معارف ایله منور اولدی لمعات ساطعه‌سیله مشارق
ومغاربطولدی ذکر اولنان مولانا مصلح الدین مناستر مدرسه سندن محمیهٔ ادرنه‌ده اوچ شرفلی
مدرسه‌لرینك بریسنده مدرس نصب اولیجق انکله بیله کیدوب شرف خدمت وسعادت مقارنتیله
فضائل کثیره وفواضل غزیره تحصیل وتکمیل ایلیوب آیینهٔ دل صفا آیینده حقایق علوم صورت
نماودقائق رقائق فنون سامیه جهره کشا اولدی مومی الیه مولانا مصلح الدین وفات ایلدکده صحن ثمانیه
مدرسه‌لرندن مولانا مؤید زاده ومولانا اطفی ومولانا عذاریله مصاحبت علمیه ایدوب هر برینك
حسن قبولله مقبولی اولدی فضائل زاهیهٔ باهیه‌سیله اقرانی اورته‌سنده خیلی شهرت بولدی ❊ مصرع
مقبول افاضل شد ومطبوع افاخم ❊ اول اعالی موالینك خدمتلرندن مولانا خطیب زاده‌نك
خدمت سامی رتبته واروب سید شریفك حاشیهٔ کشافه یازدیغی حاشیه‌یی خطیب زاده‌نك
کندیدن اوقیوب مواضع کثیره‌سنی مواجههٔ رد ونقض ایلدی مولانا مغنیسا زاده ولایت
روم ایلی قاضی عسکری ایکن خدمت شریفنه واصل اولوب انفاس نفیسه‌سندن نفایس
فوائد عوائد معقول ومنقول استفاده ایلین فحول سلکنده منتظم اولدی مولانا مغنیسا زاده وفات
ایلدکده مولانا قوام الدین محروسهٔ بروسه‌ده اسدیه مدرسه سنده ومولانا خسرو مدرسه سنده
واینه کولده اسحاق پاشا مدرسه سنده مدرس اولدی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اون طقوز
سنه سنده مدرسهٔ مذکوره‌ده مدرس ایکن وفات ایدوب ببغای روح پرفتوحی قفس بدندن طیران
وفرادیس جنان طرفلرینه سیران ایلدی اثناء محاوره‌ده نوادر کثیرهٔ عزیزهٔ مطبوعه ذکر
ایدوب مصاحبت ومناسبت زماننده جری الجنان طلیق اللسان ایدی سیما نجابت ایماسنده وجاهت
نهایتنده وعلوم ادبیه‌ده وعقلیه‌ده مهارت غایتنده ایدی وجود ذهنی بخشنده بر رسالهٔ لطیفه ابداع
ایدوب صنادید علماء علم کلامك اول مبحثده ایلدکلری تحقیقات وتدقیقاتی تلفیق ایلدکدنصکره
روح کلامی موجود خارجی مثابه‌سنه تنزیل ایلدی سید ارباب عرفان ربانی مولانا سعد الدین
تفتازانینك مطول نام کتابنه سؤللر ایراد ایدوب سؤاللری بشقه بر رساله ایلدی مؤلف شقایق
بو ایکی رساله بنده موجود در دیو تحقیق ایلدی اول تحریر بی نظیر خط خوب ودلپذیر تحریر
ایتمکده اظهار ید بیضا ایدوب خط دلکش تصویر وتسطیر ایتمکین مرحوم ومغفور له سلطان
بایزید خان غازی اکه بعض رسائل یازدیروب انعام جلیل واحسان جزیل ایلدی مرویدر که اول
فاضل فضائل آثار خامهٔ بدایع نکار وخط سلس آبداریله اسلاف اشرافك مؤلفاتندن
کتب کثیره ترقیم ایدوب چوقچه نفایس لطیفه یازمشیدی ومشاهیر مصنفات معتبره‌یه تعلیقات
تسوید ایدوب خیلی نسنه ابداع واختراع ایتمشیدی بوجمله‌نك اکثری مانند اصداف اجواف

درياده غرق اولوب از نسنه قورتلمشيدي بو نلردخي وفاتندنصكره ضايع اولدي وبالجمله بو ايكي
جنس درر غرر نفيسه بو وضع آبي سببيله صك عالمدن محكوك اولدي رحمه الله تعالى

عالم عامل مولانا عبد الواسع بن خيرالدين خضر

والد ماجدى امراء عثمانيه دن ايدى اما كنديلرى دار النصر ادرنه قربنده ديمتوقه نام
قصبه ده وجوده كلدى اوائل بهار جوانيده تحصيل علم شريفه مشغول اولوب نهيم همميله
نهال آمالى ماننده باغ ارم تازه وخرم اولدقده بعض افاضلك خدمتنده دانشمند اولدى ديمتوقه
مدرسى مولانا شجاع الدين روميك ومجمع مكارم ذاتى وصفاتى مولانا لطفى توقاتينك ومظهر
الطاف جليهٔ بارى مولانا عذارينك وفخر ارباب افاده مولانا افضل زاده نك خدمتلرينه واصل
اولدى اول اعالى اهاليك هر بريسندن لطائف معارف جزيله وشرائف عوارف جميله اخذ
ايلدكدنصكره ديار جليل الاعتبار عجمه ارتحال وانتقال ايلدى بو اثناده پاى تخت ولايت
خراسان اولان هرات شهرنده شيخ الاسلام علامهٔ انام حاوى علم ربانى سعد الدين تفتازانينك
حافد ماجدندن سيد شريفك يازديغى حاشيهٔ عضديه يى و بعض كتب متداوله يى اوقودقدنصكره
سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرينك اواخر سلطنتنده ديار رومه عودت ايلدى مرحوم
ومغفورله سلطان سليم خان عليه الرحمة والغفران حضرتلرى سرير سلطنت ومسند
خلافته جلوس همايون بيورد قلرنده * مثنوى * كهن ايوان كيتى رانوى داد * نشست انكاه
وداد خسروى داد * جهان پير را از سر جوان كرد * ز آرايش زمين را آسمان كرد * ادرنه
شهرنده طاشلق مدرسه سنى ومحميهٔ قسطنطنيه ده محمود پاشا مدرسه سنى ودار النصر ادرنه ده
اوچ شرفه لى مدرسه لرندن بريسنى صدقه ايلدى ذكر اولنان مدارس شريفهٔ والا كه رغائب
غرائب عز وعلا و بدايع روايع قدر وحسن و بها ايله محاط ومحفوفدر هر بريك محرابنده
طلاب كمال انتسابه علم افاضه ايلدكدنصكره مساوئ فرق فرقدان ومحاذئ مرزمرزبان اولان
مدارس ثمانك بريسنه ترفيع اولندى لكن هنوز اول مدرسه نك صحن افاده سنده افاضه ايلمدين
محميهٔ ادرنه ده سلطان بايزيد خان مدرسه سيله توقيع اولندى اسلاف موالى واشراف اعالى كه
مدارج معارج تدريس وقضايه صاعد اولى كلمشلردر اول زمرهٔ سامى منزلتك شيمهٔ قديمهٔ
قويمه لرى اوزره مولانا عبد الواسع سمت تدريسدن سمت قضايه تحريف اولنوب محروسهٔ بروسه
قاضيلغى تفويض وتقليد اولندى مرحوم ومغفورله سلطان سليمان خان غازى ايچون مالك الملك
حضرتلرينده (رب هب لى ملكا) ديو ايتديكى دعا قرين اجابت اولوب اول سليمان سطوت
واسكندر حشمت وارث تخت سلطنت وعروس اورنك سعادتله همزانو اولدقده طقوز
يوز يكرمى يدى سنه سنده محميهٔ قسطنطنيه قاضيلغى صدقه اولنوب ايكى كوندنصكره
اناطولى قاضيعسكرلكى بعده سنهٔ مرقومه ده مولانا نامیرم چلبى يرى روم ايلى قاضيعسكرلكى
ويرلدى جناب دولت مآب وباب سعادت ايابى مآب جمهور امور علما وموئل امور جمهور فضلا
اولوب حل وعقد مناصب درس وقضا تدبير اصابت پذيرنه وآراء ممالك آرالرينه تفويض اولنمشيكن
طقوز يوز يكرمى طقوز سنه سنده معزول اولوب يومى يوز اقچه وظيفهٔ نظيفه ايله تقاعد
ايلدى اول فاضل فضائل اشتمال جملهٔ مال ومنالنى انواع صدقات واصناف خيراته صرف
وتحت ملكنده داخل اولان كتابلرينى محروسهٔ ادرنه نك علماسنه وقف ايلدى بو تقريبله صحايف
اعمالنده حروف مثوبات عظيمه محرر اولوب روز حسابده عنوان نامهٔ آمال اولمغه لايق آيات
مبرات جسيمه تحرير اولندى سجيهٔ سميه سنده مركوز اولان آثار ايمان ظاهر وباهر اولوب صدقات
جاريه قسمندن ديمتوقه ده برمدرسهٔ شريفهٔ رعنا وبر مكتب والافزا بنا ايلدكدن غيرى محروسهٔ
بروسه ده يشل عمارت يانده دخى برمكتب بنا ايلدى * مثنوى * مستوجب جنت است خيرات *
از وى برسد بتو مثوبات * برخيز بساز جاى نامى * از وقف برآر نيكنامى * منادمت مجلس

محمدت مقرونى ايله مشرف اولان طلبه سندن كمال قابليت ايله موصوف وقابليت كمال ايله
محفوف اولانلرينك حقنده عنايت شاهى ورعايت پادشاهى ظهوره كلوب فرمان قضا جريان ايله
حل اولان مناصبدن هر برى خالنه مناسب برمنصب ايله توقيع اولندى ودخى سعادتخانه سنده
خدمت ايدن جاريه سنى اعتاق وتحرير ايليوب برصالح ومتورع وبرمتقى ومتشرع كمسنه يه
نكاح ايلدى وبالجمله علاقهٔ مال ومنال واهل وعيال وحب جاه وجلالدن درون هدايت
مكنوننى پاك ايليوب آلايش دنيويه دن فراغ بال تحصيل ايتدكدنصكره صفاى نيت ونقاى
طويت ايله حرم محترمى طائف ومطاف طوائفده عاكف اولمغه احرام عزيمتى بردوش ايليوب
روانه اولدى بعده سعادت زيارت كعبهٔ شريفه ايله تمتع وقران ميسر ومقدر اولوب حضور حال
وحبور بال ايله اول موقف اقبالده عبادته اشتغال ايلدى * مثنوى * هست طواف حرم كردكار *
در دوجهان واسطهٔ اقتدار * كر تو رسى با حرم محترم * دركه وآلات شود ملتثم * نثر *
هجرت نبويه دن طقوز يوز قرق بش تاريخلرنده مروهٔ رضاده ساعى ناعئ اجله ايلك كويان حاج
روح عزيزنى كعبهٔ مقصود وقبلهٔ مشهودنه ايصال ايلدى * تذييل * عبد الواسع افندينك مخلصى
واسعيدر بومطلع لعلرانكدر * مطلع * قاشك كمانلريله غمزك كه آنه اوقلر * عشاقى سينه سنده سحريله
بر براوقلر * ديكر * چشمك باقشلدن بكا خشميله بقشلر * جيحون وفراته كوزم اوكرندى آقشلر *

مولانا عبد العزيز بن سيد يوسف بن حسين حسينى رحمه الله تعالى

مؤلف شقايقك خالبدر اعالى موالى ذوى المعالى اورنه سنده عابد چلبى ديمكله مشهور ومذكوردر
مولانا محيى الدين سامسونى بروسه شهرنده مولانا خسرو مدرسه سنده مدرس ايكن وقاضى
زادهٔ روميك حافدى مولانا قطب الدين مناستر مدرسه سنده مدرس ايكن ومتن وقايه نك شرحى
صدر الشريعه نام كتاب الهام انتساب ايچون حاشيه يازان مولانا اخى چلبى ثمانيه مدرسه لرينك
بريسنده مدرس ايكن بو جمله نك خدمت ساميلرينه واصل اولوب ميامن هممعاليه لريله فتوحات
فيوضات الهيه يه نائل اولدى بعده مولانا على بن يوسف فنارينك ومرحوم سلطان بايزيد خان
غازى حضرتلرينك خواجه سى اولان معرف زاده نك خدمت سامى رتبتلرنده اولان بركات
انفاس متبركه لرندن نفايس نفيسهٔ فرائد فوائدى مستفيد ومستفيض اولدى اول فاضل حميدهٔ
المناقب مناصب عاليهٔ المراتبدن كليبولى مدرسه سنده مدرس اولوب ارباب طلب واصحاب
اربدن حجرهٔ تلمذه ايادى اقدام ايله چراغ اشتعاله اشتغال ويرنلره افاده ايلدى طريقهٔ قويمهٔ
درسدن جادهٔ مستقيمهٔ قضايه سالك اولوب بلاد كثيره ده مراسم لوازم قضايى ادا ايتدكدنصكره
هجرت نبويه نك طقوز يوز اوتوز برسنه سنده كفه قاضيسى ايكن حضرت قاضى الحاجاتك
حكميله دار القضاء دنيادن دار القرار بقايه مراجعت ايلدى اول قدوهٔ اصحاب ذكا وفطنت
وعمدهٔ ارباب حدت فكرت صغير وكبير ايله متواضع اولوب خاك مثال آلچق كوكللى يوزى يرده
بركيمسه ايدى نهاد پاكنده كار جود وسخامركوز اولوب واسع الآلاء وسابغ النعماء سخى
الطبع كريم النفس اولمغين فقرا وضعفايه بذل مال وصرف اموال ايدر ايدى
* قطعه * كرت شادئ هر دو كون آرزوست * باحسان دل سائلان شاد كن *
ورآزاديت بايدا زهر بلا * فقيرى زبند غم آزاد كن * آناء رواح واطراف صباحده عيش
وعشرت وذوق ومعاشرت اوزره اولوب همیشه مطامع لذات فانيات دنيويه عزائم عظائم خاطر
خطيرلرينه موافق ومطابق ايدى شاهد مراداتى استديكى كبى ال ويروب عرائس مرام
كندويه رام اولديغى سببدن نفس وارونه اعباء شاقه تحميل ايتمدى طرائق صعاب شعاب
مشاغل كمالات انسانيه يه تطرق ايتميوب تأليف وتصنيف سمتنه مشغول اولمادى رنج كوشش
ايله مؤلف قسمندن نسنه يه ظفر بولمادى رحمه الله تعالى

عالم عامل مولانا عبد الرحمن بن سيد يوسف بن حسين حسينى

مؤلف شقایقك خالیدر عالم شبابده مولانا محمد سامسونی ومولانا قاضی زاده نك حافد ماجدی
مولانا قطب الدین ومولانا علی فناری ومولانا علی یكانی رحمهم الله تعالی حضراتلرینك
خدمتلرنده مبادی ومقاطع علوم عالیه یه واصل اولدی شان ملك نشاننده موضوع اولان
غزارهٔ فضل ولطافت عقل ایله ذكر اولنان اجلهٔ فحول یاننده مقبول اولوب اول عصرك
طلبه سنك طبقهٔ علیاسندن اولدی اسلاف اشرافك عادت قدیمه سی اوزره تكمیل طریق
علم ایلدكدنصكره مناصب عالیة المراتبدن ولایت اناطولیده بولی نام قصبه ده اولان مدرسه ده
وبروسه شهرنده چندیك مدرسه سنده مدرس اولدی اشواق اذواق الهیه نك استیلاسیله ترك
تدریس وافاده ایدوب یومی اون بش اقچه وظیفه ایله كنزندن فراغت وانقطاع وخلقدن عزلت
وامتناع اختیار ایدوب جناب پادشاهیدن وظیفهٔ مرقومه دن زیاده وظیفه قبول تكلیف اولدقچه
ایجوب مقدار مقدر ایله اكتفا ایلدی ❊ شعر ❊ من ودونان وكتابی وكنج مدرسهٔ ❊ اكر دو عالم پر شغل
پادشاه باشد ❊ زمان صبادن مظهر انوار جذوهٔ جذبهٔ الهیه اولوب انقطاعدن محظوظ ومتلذذ
اولمغین محبتهٔ بروسه ده كندی خلوتنه ملازمت وعبادت رب عزته مداومت ایلدی غلبات جذبات
محبت الهیهٔ ربانیه وتغلبات تقلبات مودت صمدیهٔ رحمانیه سببیله جبال عالیه ده صائم وقائم جایع
وطایع بی زاد وزواده برقاج آیدن زیاده عبادت ایدوب كوشهٔ عزلتده بی توشه معاشرت ایلدی مؤلف
شقایق نقل ایلدیكه اول زمانده ضعف جوع ومجاعت قوت بولوب تقوی ایچون تغذی ایتمك
لازم اولدقده اشجار واحجار اوزره نان پاره بولوب (ویرزقه من حیث لا یحتسب) فحواسی اوزره
سفرهٔ غیبدن باكنواله حواله اولنور ایدی كشت وكذار ایتدیكم جبال شامخده ددودام اطرافنده
اذدحام ایدوب سباع وحشی طباع بنم ایله بی كلفت الفت ایلدی ❊ مثنوی ❊ بسان كوه پادر
دامن حلم ❊ كشیده ازجهان بادانش وعلم ❊ بجز كبك دری یارش نباشد ❊ جز آهو برغمخوارش
نباشد ❊ وانقطاعك عقبنده خلقله اختلاط وارتباط ایدوب مشایخ كرامك طریقه سی اوزره وحدتله
كثرتی جمع ایلدی اكابر اولیاء الله ایله حسن معاشرت ایدوب اول كروه سعادت شكوهدن كرامات
علیه وولایات جلیه روایت وحكایت ایدر ایدی كندینك جمله حكایات بدیعه سندندر كه محروسهٔ
بروسه ده مولانای مذكوره بعض عارضه عارض اولوب بستر محنتده بی یار غمكسار بیمار وزار وخسته
ودلفكار یاتور كن ❊ شعر ❊ بیمارم وجز خاك فنا بستر من نیست ❊ بی یارم وكس غیر اجل برسر
من نیست ❊ محنت خانه سنك دیواری هر كیجه منشق اولوب (من حیث لا یحتسب) برشخص
فرخنده رخسار وخجسته آثار عرض دیدار ایدوب نان وآب وطعام احضار ایلدكدنصكره
تكرار دیوار منشق اولوب شخص مزبور غائب اولور ایدی برقاج كوندنصكره طبیب آفاق
وحكیم علی الاطلاقك عنایتیله اول مرضدن خلاص وافاقت میسر اولدیغی صدده بر كیجه
اول شخص اكا وداع ایدوب بن بو كیجه دنصكره آرتق كلمزین سزی خدایه اصمارلدق
دیدكده مولانا عبدالرحمن مومی الیهدن كندینك مكانی استفسار واسم ورسمنی استخبار ایلدی
بو مقابله ده اول كیمسه شویله جواب ویردیكه اكربنی كورمك مقصود اولورسه شهردن كیدن
یولجیلر ایله چیقوب فلان محلده سؤال ایلیه سن دیدی مولانا عبد الرحمن دخی برقاج كوندنصكره
بعض اهالی قرا ایله رفیق وهم طریق اولوب شهردن طشره كیدر ایكن اثناء مصاحبتده
بو اداشلرینك برندن بو موضعه قریب آب وهواسی خوب برجای مرغوبده قره خواجه آدلو
صالح ودیندار بر كیمسه واردر دیو برخبر استماع ایلدی مولانا عبد الرحمنك كوش هوشنه بو مقوله
كلام مسرت انجام واصل اولدقده شادان وخندان اول قریه جانبنه روان اولوب برسهل
زمان كندكده مولانای مذكوره بیمار ایكن تیمار ایلین كیمسه فارشودن خنده كنان نمایان اولوب
اول شخص عیسی خصال خضر مثال استقبال ایلدی ❊ شعر ❊ بفال خیر رسیدی بدین
خجسته مقام ❊ خوش آمدی وعلیك السلام والاكرام ❊ بواینكی كرام ملاقی اقتضاسنجه بی تكلف

تألف ایلدی اول روز فیروزده زمان صحبتلری ممتد اولوب ایكندی نمازینك زمانی ایرشدكده
شیخ مومی الیه مولانا عبد الرحمانه برجای والا مكان مرتفع كوستروب اشبو عرصهٔ
بهشت كبی فرح بخش ارد بهشت كبی دلكش ومسرت نقش اولان موضعده اداء صلوة
ایلیه لم دیو ایكیسی اول جای لطیفه عروج وصعود ایلدیلر شخص مزبور مولانا عبدالرحماندن
بوجای جنت نشان حقنده نه دیرسن بكندیكزمی دیو سؤال ایلدكده اولدخی بیحد وبی پایان
استحسان ایدوب حد قیاسدن بیرون مدح ایلدی ❊ مثنوی ❊ فضای دلكشایش همچو جنت
❊ مكمل بود دروی لطف حضرت ❊ زلالش رشك آب زندكانی ❊ نسیمش روح بخش جاودانی
❊ زآبش كوثر اندر انفعالست ❊ درختانش همه طوبی مثالست ❊ شیخ حضرتلری بو محلده
مولانا عبدالرحمانه بن سا كه بو موضع والای ارم محرمدن كعبهٔ شریفه یی كوستره بن دیوب اول
مكان مرتفعدن كعبهٔ شریفه جانبنه اشارت ایدوب مقبل مبجل انام ایام اولان بقعهٔ فائض
البركاتی اكا ارائت ایلدی ❊ مصرع ❊ اولیاء الله را بعد مكان حائل نشد ❊ فاتحهٔ شروعدن
خاتمهٔ صلوته دكین كعبهٔ شریفه ایكیسینك دخی دیدهٔ دوربینلرندن مردم دیده كبی غائب
اولمیوب اول ایكی كامل نظرك نظرلرندن زائل اولمادی ❊ مصرع ❊ زهی كرامت كامل زهی
ولایت تام ❊ صاحب شقایقه ثقات علمادن برفاضل كامل العقل نقل ایلدیكه مولانا عبد الرحمن
حضرتلرینی وفاتلرندنصكره محمیهٔ بروسه ده رؤیاده كوروب روحانی آشناق ایتدیكمزده امیر
سلطان حضرتلرینك عمارتنده نازل اولنلردن برمسافر راه طریقت وبر مجاور شهر حقیقت بنم
قبریمی زیارت ایتمك استر اكه دلالت ایلیه سن دیو بكا تنبیه ایلدی علی الصباح عمارت
مرقومه یه واروب انده برمسافر كوروب قصارای آمالنی كندیدن استقصا ایدوب مطلب
معهوده طالب اولدیغی خبر الدقدنصكره مولانا عبدالرحمانك مزار شریف وقبر لطیفنه
ایلتوب اول كیمسه یی مقصد والاسنه ایصال ایلدم مسافر مزبور مولانای مذكورك قبری اوزره
جلوس ایدوب متوجه اولدیغنده اوضاع واطوارندن تنها قالمق مراد ایتدیكنی تفرس ایتمكین
یانندن كیدوب داخل مسجده داخل اولدم بو اثناده مولانا عبدالرحمانك حال حیاتنده سمعمه
واصل اولان مبارك صدالری بعینه بنم سمعمه واصل اولوب زمان حیاتنده نه كیفیت ایله
تكلم ایلدیسه حالا دخی بر نهج سابق اول كیمسه ایله مكالمه ومخاطبه ایلدی بو مصاحبت
نهایت بولوب رشتهٔ سخن كره فراغتله معقود اولدقده مسجددن طشره چیقوب اول مسافری
طلب ایلدیكمده یرنده بولمیدم اول شخص طریقت انتما رجال غیب آسانا پیدا اولوب دهان یاركبی
بی نام ونشان اولمغین اكه واصل اولمیدم ❊ شعر ❊ یار رفت ازچشم وآن مردم برفتست
از نظر ❊ چون پری آن حور غائب شدز چشم مردمان ❊ بو مقوله حكایات عجیبهٔ غریبه سی
بی نهایت اولوب تكثیر تذكیری مورث اطناب اولدیغی مقرر اولمغین اختصار اختیار اولندی
❊ مصرع ❊ جرعهٔ كافی بود ازخم برای چاشنی ❊ اول محقق ربانی ومدقق صمدانی رطب
اللسان عذب البیان اولوب جزالت لفظ وجلالت معنایی شامل ادایه مالك اولمغین فنون حكمت
مكنوندن هر برفنی مدت یسیر وزمان قلیلده تقریر وجیز ایله تقریر ایدوب هر كسه تفهیم ایتمكه
قادر ایدی ❊ شعر ❊ از خوبیٔ تقریر تو وز حسن خطابت ❊ یابد همه اموات جهان تازه
حیاتی ❊ كافهٔ علوم معتبرهٔ معتوره دن علوم عقلیه یه آرتق مائل اولوب صفای عقل وافر ونقای
طبع زاهر اقتضاسیله بالطبع اكه راغب ایدی سائر فنون معقولهٔ مقبوله یه میلندن علوم مرسومه یه
میلی غالب ایدی اول عصرده نعوت سامیات وصفات نامیاتله منعوت وموصوف اولان افاضل
اماثلدن ممتاز اولوب علو شان وسمو مكانله رؤساء علمادن فائق وسرفراز ایدی قوت
قدسیه سی غایتده قوتده اولمغین اثناء مباحثه ومحاورده فرد آفرید ه ا كه مقابله ومعارضه
ایده میوب هر كشی كندی عجزینه معترف ومولانای مزبورك بحار تیار مزیت وفضیلتنه معترف

اولور ایدی عجز واضطرار نهایتنی بولور ایدی فاتحهٔ فاتحهٔ عمرندن آخرینه دکین حقوق
عباددن احتراز واجتناب اوزره اولوب زهد وورع وتقواسی غایتده وحقوق اللهدن پرهیزی
نهایتده ایدی فاضل مرقومك یانندهٔ زخارف دنیویه دن حقیر وخطیر خس وخس ونفیس یکسر
برابر اولوب مطامح انظار اولان مطامع پرمضاردن مجانب اولمغین اشتات اسباب دنیادن
ویرنسنه تخلیف وتوریث ایلمدی کلمات صادقهٔ صدق آیاتی اعلاء واعلان ایتمکده لومهٔ لائمدن
خوف ایتمیوب قوال بالحق ومتکلم بالاحق برفاضل مطلق ایدی هجرت نبویه دن سکز یوز
یتمش درت سنه سنده وجوده کلوب مکمل میم عدمدن رای ارادتله ظهور ایلدی طقوز یوز اللی
درت سنه سنده وفات ایدوب محروسهٔ بروسه ده زاویهٔ زینیه ده مرحوم والد ماجدینك
قربنده دفن اولندی ✽ شعر ✽ زین ماتم از سپهر بقانون کریستی ✽ ازچشم اختران همه
شب خون کریستی ✽ روح الله روحه وزاد فی اعلا غرف الجنان فتوحه

عالم عامل فاضل وکامل مولانا آیدینلی پیر احمد چلبی

مولی الافاضل مولی الفواضل مولانا قاضی زاده اول فاضلك والده سنی تزوج ایلدی بوتقریبله
مولانا پیر احمد چلبی افندی مولانای مومی الیهك حضور پرحبورندن مفارقت ایتمیوب وفات
ایدنجیه دکین آندن تعلم وتلمذ ایلدی الحق ملازمت محفل مکرمت مکنونلریله شرایف معارف
ایله پیراسته ولطایف عوارف ایله آراسته اولوب اکتساب علوم زاهرهٔ باهره واقتران فنون
فائقهٔ فاخره ایلدی مناصب عالیه دن تیره نام قصبه ده ابن ملك مدرسه سنه ومحمیهٔ قسطنطینیه ده
حاجی حسن مدرسه سنه ومحمیهٔ ادرنه ده حلبی مدرسه سنه ودار الحدیث مدرسه سنده وثمانیه
مدرسه لرینك بیرینه مدرس اولدی مدرسهٔ مرقومه ده مدت مدید وعهد بعید سجاده نشین
افاده ونشمین کیر محراب افاضه اولوب وظیفهٔ نظیفه سنه شیئا فشیئا ترقی اولنمغین فوت اولدیغی
زمانده علوفه سی سکسان اقچه ده بولندی هجرت نبویه دن طقوز یوز اوتوز ایکی سنه سنده
دار فنادن دار بقایه رحلت ایدوب تمتعات حیات دنیایی لذت باقیٔ (وان الاخرة لهی دار القرار) ه
تبدیل ایلدیٔ ✽ شعر ✽ آن سرو قامتی که تودیدی بخاك شد ✽ وآن مایهٔ حیات دریغا هلاك شد ✽
مومی الیه صلاح وفلاحله موصوف وزهد وتقوی ایله معروف برحقایق شناس ودقائق
اقتباس جلیل الذات جمیل الصفات کیمسه ایدی ✽ شعر ✽ فضائل نوازست ودرویش
دوست ✽ پسندیده خلق است وپاکیزه خوست ✽ شرائف اوقاتنی علم وعبادته صرف ایدوب
خلوت ووحدته ملازم وتحصیل مراتب عالیه ایتمکده مداوم ایدی اول سرفرازك ایقلری حرکته
ال ویرمیوب عرجدن کزمکده حرج اولمغین اصلا حرکت ایتمز ایدی بوداعیه ایله اوندن طشره یه
چوقلق کیتمز ایدی اثناء اشتغالده تسوید ایتدیکی تعلیقات فضیلت آیاتی کندی انتقال ایلدکدن
صکره عالم اختفاوکتمانده مکتوم اولوب ظهور ایلمدی روح الله روحه ونور ضریحه

فاضل کامل مولانا محیی الدین محمد بن خطیب قاسم بن یعقوب
ابن احمد بن محمد بن ابی بکر بن الحاج امیر علی رحمه الله تعالی

هجرت نبویه دن سکز یوز التمش درت سنه سنك شعبانك یکرمی یدنجی کونی صالی کون سحر
وقتنده اماسیه ده طوغدی اوائل تحصیلده اولا والد سعیدندن اوقیوب تمهید مبانی علوم
ایلدکدنصکره مولانا اخویندن ومولانا سنان پاشادن تعلم وتلمذ ایلدی اول مهر سپهر قابلیت
وغرهٔ غرای اهلیت ماه نو کبی روز بروز بروز وترقی اوزره اولوب شموس سماء فضائل اولان
ارباب فواضلدن اقتباس انوار فضل وکمال واستنارهٔ اشعهٔ عز واجلال ایلدی ✽ مصرع ✽
قدر وآلا یافت وماند بدر ✽ بومنوال اوزره بدر وآلاقدر کبی تکمیل ذات شریف ایلدکدنصکره
معارج مدارج مناصب والامراتبدن شهر اماسیه ده مدرس اولدی بعده محمیهٔ بروسه ده

چندبك مدرسه سنه وولی الدین اوغلی احمد پاشا مدرسه سنه ومحمیهٔ قسطنطینیه ده مصطفی پاشا
مدرسه سنده مدرس اولدی مرحوم ومغفور له سلطان بایزید خان علیه الرحمه والغفران
زماننده شهزاده سلطان احمده خواجه اولوب شهزاده وفات ایتدکده محمیهٔ قسطنطینیه ده
مصطفی پاشا مدرسه سنده ودار النصر ادرنه ده اوج شرفه لی مدرسه لرینك بیرینده
واماسیه ده محمدیه مرحوم سلطان بایزید خان غازی بنا ایتدیکی مدرسه ده مدرس اولدی
مرحوم سلطان سلیم خان علیه الرحمة والغفران ایاصوفیه جامعنك جوارنده بنا
ایتدیکی مدرسهٔ جدیده یی اتمام ایلدکده ابتدا مولانا خطیب قاسم اوغلنه صدقه ایلدی نهاد
انسانده نهاده اولان حب اعتلاء مناصب ومحبت ارتقاء مراتب مقتضاسنجه انتاج نتایج عالیهٔ
غالیه ایچون ترتیب ایتدیکی مقدمات سامیه نامیه ومساعی مکشوره مشکوره اولمغین مدرسهٔ
مذکوره دن مدرسهٔ ثمانیه نك بیرینه ومحمیهٔ ادرنه ده سلطان بایزید خان غازی مدرسه سنه ترفع
ایلیوب حظوظ حظوظات مناصب سامیات ایله تمتع ایلدی ذکر اولنان مدرسه دنصکره اطاقنده
هشت بهشته مماثل وعلو ورفعتده طقوز افلاکه معادل اولان ثمانیه مدرسه لرینك بیرینده
ثانیا یومی سکسان اقچه وظیفه ایله مدرس اولوب وفات ایدنجیه دکن اول مدرسه ده افاده وافاضه
ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق تاریخنده بلبل روح پرفتوحی قفس فنادن کلزار جنان
وروضهٔ رضوانه پرواز ایلدی مرحومك نمازینی کمال پاشا زاده قلیوب ابی ایوب انصاریده
دفن اولندی اول عصرده ارباب طبعدن بری بونی تاریخ دیدی ✽ تاریخ ✽ صحن جنانه
کندی اول پیر ✽ فاضل مرقوم رسوم عز وشرف ایله مرسوم وسمات صفات فضل وکمال ایله
موسوم اولوب حاوی محاسن خصائل وجامع محامد شمائل برکامل ایدی حد ذاتنده صلاح
حاله عالی اولوب صالح ودیندار ومحب ابرار واحرار برذات بزرکوار ایدی احوال پراهوال
دنیایه التفات ایتمیوب کندینك آمال نفس نفیسنه مشغول وعیش قلیل ایله قانع برکیمسه ایدی
✽ مثنوی ✽ خنك آن پیشه کار حاجتمند ✽ بکم وبیش این جهان خرسند ✽ کشته قانع برزق
وروزی خویش ✽ دست درکار کرده سر در پیش ✽ اطراف غدوات وعشیاتده شرائف اوقات
ولطائف ساعاتنی صرف علم وبذل عبادت ایتمك اوزره ایدی ✽ شعر ✽ سرمایهٔ سعادت دینی
عبادتست ✽ پیرایهٔ کرامت عقبی عبادتست ✽ علم وفق وجفر وموسیقی مقوله سی فنون
غریبه نك وسائر علوم ریاضیهٔ عجیبه نك جمله سنه اطلاع تامی اولوب علم قراءت وتفسیر وحدیث
وتواریخده ماهر استاد حمیدة المآثر ایدی معاصر اولدیغی اعلام علما ایله سائر فنون عالیة
الشئونده مشارکتی اولدیغندن غیری محاضرات وتواریخ واشعار عربیه دن چوق نسنه ضبط
ایلدی لسان عربی وزبان ترکیده حد وعددن بیرون قصیدهٔ عصیده نظم ایلیوب مانند لآلی
منتظمه بدایع ملتمعه نثر ایلدی ✽ شعر ✽ من نمیدانم که این جنس سخن را نام چیست ✽ نه نبوت
می توانم کفتنش نه ساحری ✽ سمت وعظ وتذکیره ید طولاسی اولوب مدت عمرنده مطالعه
وتدریسدن ملال وکلال حاصل ایتمز ایدی جملهٔ مؤلفاتندن علم محاضراتده روض الاخیار نام
برکتاب براعت المام وبلاغت فرجام تنسیق وتنمیق ایلدی ✽ شعر ✽ که روضهٔ که شود وقت صبحدم
ممطور ✽ چو دوحهٔ که درو میوهٔ هنر مکثور ✽ سید شریفك متن فرائضه یازدیغی شرحه
وصدر الشریعه نام کتابك اوائلنه حواشی تحریر ایلدی ✽ تذییل ✽ مومی الیهك بوندن ماعدا
موضوعات علومه متعلق بررساله سی وسائر فنون متداوله ایچون بعض رسائل وتعلیقاتی دخی
واردر ودخی مولانا کمال پاشا زاده اول فاضلك نمازینی قلوب ابی ایوب انصاریده دفن
اولندقدنصکره اکلنمیوب هفته سنده کمال پاشا زاده دخی وفات ایلدی منقولدرکه علامهٔ
زمخشرینك ربیع الابرار آدلو کتابنك اثمار تازه سنده خوشه چینلك ایدوب نوباوه میوه لرینی
انتخاب ایلدکدنصکره کندینك روضهٔ ناضره سنده نشانده ایلدی

فاضل كامل زين الدين محمد بن محمد شاه فنارى عليه رحمة البارى

مبادى شروعده زمان افاضه سنه واصل اولدبغى اصحاب افادهدن قراءت ايدوب كنديتك عمى زاده سى مولانا علاء الدين فناريتك ومولانا معرف زاده نك خدمت سامى رتبتلرنده تحصيل علوم جاودان ايلدى مناصب عالية المراتبدن محروسهٔ بروسه ده مرحوم سلطان يلدرم بايزيد خان غازينك ومرحوم سلطان اورخان غازينك واماسيه ده مرحوم سلطان بايزيدخانك بنا ايلدكارى عمارتلرينك اوقافنه متولى اولدى سمت توليتدن مناصب عليايه ارتفاع وارتقا ايليوب تيره نام قصبهٔ نامده ومحروسهٔ دمشق شام لازم الاحتشامده ومحروسهٔ حلبده قاضى اولدى طقوز يوز يكرمى الى سنه سنك سلكنده منسلك اولان شهر ربيع الاولك غرهسنده محروسهٔ حلبده قاضى ايكن دار القضاء عدمه مراجعت ايلدى ❊شعر❊ اف للدنيا الدنية ❊ خبثت فعلا ونية ❊ والعيش كله هم ❊ وعقباه منية ❊ مومى اليه ذكى كامل وقرى الجنان وجرى اللسان اولوب اصحاب طبع وقادك ممتازى وارباب ذهن نقادك سرافرازى ايدى ضمير منيرنده افراد آفريدهدن برفرد ايچون سوء وضرر مضمر اولميوب مأمون الغائله ونيك نفس بركيسه ايدى ❊ بيت ❊ مكن بد كه هركس كه اويد كند ❊ جهان بامكافات يك صد كند ❊ نكويى بهر حال بهتر بود ❊ اكر نيك و بد كرد باخود كند ❊ ظاهرى و باطنى موافق ودرونى و بيرونى مطابق بر فائق ايدى بعثت اوليه سنده فتوت كامله ومروت شامله اوزره مجبول اولوب محب فقرا وصلحا ومربى مساكين وضعفا اولغين لطف طبع ونقاى طينت اقتضاسنجه كل رعنا مثال ايكى يوزلى اولميوب كنديتك جبلتنده مركوز اولان مروت وبر واحسان اقتضاسنجه جمهور اموردهانلرك جانبنى رعايت وحمايت ايدر ايدى ❊شعر❊ نظر كردن به درويشان منافئ بزركى نيست ❊ سليمان باچنان حشمت نظرها بود باموروش ❊ امر قضاده مقتضاى كتاب وسنت اوزره اولوب سيرت مرضيهٔ محموده وطريقهٔ مرعيهٔ مسعوده سندن جملهٔ عالم راضى وشاكر ورضا وشكرانلرينى ذاكرلر ايدى رحمه الله تعالى

عالم عالى قره داود بن كمال رحمه الله الملك المتعال

قوجه ايلى درزمانهسى علماسندن تعلم وتلمذ ايدوب اولا زبدهٔ افاضل ذوى الفضائل مولانا لطفى حضرتلرندن بعده حاجى حسن زاده حضرتلرندن ومؤيد زاده حضرتلرندن اخذ علوم ايلدى مناصب والا ومراتب عاليهدن محروسهٔ بروسه ده قاسم پاشا مدرسه سنه وقبلوجه مدرسهسنه مدرس اولدقدنصكره طرابزون مدرسه سنه مدرس اولدى ذكر اولنان شامخة الاركان و بقعهٔ راسخة البنيان بنا اولندقده محراب افاده سنده اول نشين كبر اولان اول فاضل فضيلت انتما اولدى مدرسهٔ مذكورهدنصكره دار النصر ادرنه ده اوچ شرفه لى مدرسه لرينك برسنده ومدارس ثمانك برنده مدرس اولوب سمت تدريسده اولان مراتب ومآربك ذروهٔ علياسنه واصل ونائل اولدى بعده (امر القضاء من وسائل الحسنات) فحواسنجه وسيلهٔ جملهٔ حصول دولت دارين وذريعهٔ رفيعهٔ وصول عزت نشأتين اولان مسلك قضايه سالك اولوب محروسهٔ بروسه ده طقوز يوز يكرمى طقوز سنه سنده قاضى اولمشيكن اول رفيع القدر دن عزل اولنوب بطريق التقاعد يومى سكسان اقچه وظيفه تعيين اولندى بو حالت اوزره نيچه مدت مرور وعبور ايدوب عمر نازنين آب روان كبى كريزان ايلدكده محروسهٔ مذكورهيه ثانيا مولى اولوب احكام شرع انجامى احكام واجرا اوزره ايكن يومى يوز اقچه علوفه ايله اول مختار بالاختيار تقاعد اختيار ايلدى هجرت نبويهدن طقوز يوز قرق سكز سنه سنك شهر صفرنده ديار آخرته سفر ايدوب (ولكم فيهما ما تشتهيه الانفس وتلذ الاعين) مهمانخانه سنده قرار ايلدى اول فاضل فضيلت احتوانك جملهٔ فنونده مشاركت عمليه سى اولوب بضايع صنايع علوم عاليه يى حاوى ورغائب غرائب فنون ساميه يى محتوى برفاضل محقق وذكى مدقق ايدى طبيعت بهيه سنده لطف

واحسان مركوز اولوب ذات شريفى جود وكرم اوزره مجبول اولمغين احبا واصدقاسيله اولان حقوق سابقه يى رعايت ايدر ايدى اعلام كلام حقيقت المام ايتمكده لومهٔ لائمدن خوف ايتميوب اعلاء حق ايتمكه عازم وحازم وعزم وحزمنده ماننده سيف صارم قاطع وجازم ايدى اول فاضل فضائل اشتمالك مزاجنده اعتلال واختلال اولدبغى سببدن تصنيف وتأليفه اشتغال ايلمدى ❊ تذييل ❊ سيد شريفك كوچك حاشيه ديمكله معرف اولان كتابنه حاشيه وشرح مطالع عنوانيله معنون اولان كتاب مستطابنه حاشيه تصنيف ايلدى ايكيسى دخى بين العلما متداولدر رحمه الله تعالى

فاضل كامل مولانا بدر الدين محمود رحمه الله الودود

قراسى ولايتندن اينه جك نام قصبه دندر كوچك بدر الدين ديمكله مشهور ومذكوردر اول عصرك علماسندن مولانا عذارى ومولانا لطفى ومولانا معرف زاده حضرتلرينك مجالس مأثر اثرلرنده تحصيل فضل وكمال ايلدى سعادت فضيلت علميه ايله مستسعد اولدقدنصكره علماء كرام اورته سنده معتاد اولان سادات عادات اوزره درس وتعليم وافاده وتفهيم سمتنه سالك اولوب بالى كسرى نام قصبه ده مدرس اولدى ذكر اولنان مدرسهدنصكره محميهٔ قسطنطنيه داخلنده اولان قلندر خانه مدرسه سنده ومصطفى پاشا مدرسه سنه ودار النصر ادرنه ده دار الحديث مدرسه سنه وصحن افاده وافاضه اولان ثمانيه مدرسه لرينك برسنده مدرس اولدى مدارس مذكورهدنصكره اياصوفيه جامعنك جوارنده اولان مدرسه ده سكسان اقچه علوفه ايله مدرس اولوب افاده امرنده تشمير ساق اجتهاد اوزره ايكن مدرسهدن فراغت ايدوب يومى يوز اقچه ايله تقاعد اختيار ايلدى هجرت نبويهدن طقوز يوز قرق التى سنه سنده لوحهٔ صفحهٔ حياتدن حرف وجود بهبودى خامه تراش فنا ايله محو وحك اولدى اول فاضل فضائل موفور زيب وزيور زهد وصلاح حله پيراسته اولوب خلقت ازليه سنده سعادت مضمر ونجابت مقرر اولمغين طريقهٔ تصوفه محبتى غايتده ومودتى نهايتده ايدى ❊قطعه❊ اى آنكه تو برجامهٔ اسلام طرازى ❊ وى انكه تو برنامهٔ اقبال نشانى ❊ بنيا دخرد اصل هنر مايهٔ دانش ❊ خورشيد سخا بحر كرم كنج معانى ❊ علم حديثده مهارت تامه سى اولوب فرائد احاديث شريفه ونوادر آثار لطيفه يى ضبط ايتمكله راوئ راويهٔ روايت ودرايت اولدبغندن ماعدا جملهٔ فنون فضيلت مكنونه طالب وراغب ايدى فاما علوم عقليه به اشتغالى غالب ايدى فنون مأثورهدن كتب مشهوره نك بعض مواقع ومواضعنده حواشى تعليق ايلدى ولكن عوايق وعلايق حسبيله اتمام وتدوين ايلمكه ظفر ميسر اولمادى روح الله روحه وزاد فى غرف الجنان فتوحه

فاضل كامل مولانا نور الدين حمزة بن عطاء الله رحمه الله تعالى

اول سردار رؤساء عالميان ورئيس سرفرازان عالميان اوچ باش ديمكله مشهور ومذكوردر سوالف علماء وسوابق فضلادن زمان افاده واوان افاضه سنه واصل اولدبغى علمادن تلمذ ايدوب مولانا معرف زاده نك خدمت سامى رتبتلرنده تكميل طريق علم ايلدكدنصكره مغنيسا مدرسه سنه وازنيق مدرسه سنه وابى ايوب انصارى مدرسه سنه ودار النصر ادرنه ده اوچ شرفه لى مدرسه لرينك برسنه مدرس اولدى مناظم ذكرده منتظم اولان مدرسه لردنصكره مرحوم ومغفور له سلطان بايزيد خان غازينك اماسيه ده بنا ايلديكى مدرسه سنده مدرس اولدبغندن ماعدا اول ديار جليل الاعتبارده مفتى نصب اولنمشيكن ترك درس وفتوى ايليوب يومى يتمش اقچه ايله تقاعد اختيار ايلدى ❊ مثنوى ❊ ترك يكن جاه ومناصب همه ❊ دور شو ازجمله مآرب همه ❊ عارف خود باش وعوارف مخوان ❊ معرفت حق زمعارف مدان ❊ هجرت نبويهدن طقوز يوز قرق سنه سندنصكره تنكناى ناسوتدن اوجات درجات لاهوته روانه اولدى قبر شريفى كندى بنا ايلديكى مسجدده در ❊ شعر ❊ سوى بالاى چرخ درنكريد ❊ از ثرى

تا بساق عرش برید ☼ مومی الیه بدایع برایع علومه واصل ومطامح مطارح فنونه متواصل برفاضل
وفن فقهده مرتبهٔ اجتهاده نائل برکامل ایدی علائق خلایق که عوائق خالقدر اندن منقطع
اولوب کندی احوالنه اشتغال اوزره ایدی ☼ قطعه ☼ روی کریز نیست که کردون کمان کش
است ☼ جای درنك نیست که کیتی مشوش است ☼ باهر که انس کیرم ازو سوخته شوم ☼ بنکرکه
انس نیز بتصحیف آتش است ☼ جمع مال ومنال ایتمك بابنده جد جدید وکد عتید ایدوب
تکثیر سیم وزر ایتمکه سعی بیدریغ ایدر ایدی امر معا شده مورث ذلت اولان قلت وموجب
خساست اولان خست جناب والالرینه طبیعت اولوب بر درهم خرج اینسه درهم وپریشان
وبردینار آردنجه طریق نار هجران اولور ایدی اقران وامثالندن سائر اصحاب جاه وجلال وارباب
عز واقبال کبی مراسم عرض ووقاری حمایت ایتموب لوازم ناموس وحشمتی حمایت ایتمدیکندن
ثیاب دنیهٔ ردیه کیر ایدی زمرهٔ علمانك شئون رفعت نمونك مقتضا سنجه آت ایله کتمسی لازم
اولان یرزه اول کتمی یایان کدر ایدی اما فارسان حارسان میدان عرفان وشهسواران سرفرازان
عراص فضل وایقانك آنه بنمکدن مقصود لری تجبر وتکبر اولموب انجق کندیلرینك علوجناب
وسمو نصابلرینی اعلام واعلان ایلمکدر بومعنادن اول عاقل غافل بومقوله امور دن اول شهسوار
میدان فضائل راجل ایدی مومی الیه غایت غایات خست وامساکه واصل ونائل اولدیغی
اجلدن بی شمار درهم ودینار ادخار ایدوب کیسهٔ عد واحصایه صغمز وانکشت حساب
واحتسابله صایلمز مال فراوان جمع ایلدی انفع وسائل جلائل سعادت اخرویه واسرع ذرایع
برایع دولت معنویه اولان صدقات جاریهٔ باقیه قسمندن کندی اوی قربنده بر مسجد شریف
ومعبد لطیف بنا ایدوب حوالی سنده حجرات متعدده بنا ایلدی ذکر اولنان حجرانده ساکن اولان
فقراء علما وصلحاء فقرا ایچون وظیفه تعیین ایدوب بوجمله یه بیشمار نقود وعقار وکتب معتبره
وقف ایلدی (المال لا ینفعك مالم یفارقك) مثنوی ☼ ای هنروربکن عمارت عام ☼ که درو خیر
باشدوهم نام ☼ کرچه بعض زمال کاست شود ☼ کار بسیار خلق راست شود ☼ هرکه رارای
وقف ساختنست ☼ اول شرط مال باختنست ☼ روایت اولنورکه مرحوم ومغفورله سلطان
سلیمان خان غازی حضرتلرینك زمان سلطنتنده اولان وزراء والا جنابدن وزیر اعظم
ومشیر افخم مرحوم ابراهیم پاشا صانه الله تعالی فی الآخرة عما یخشی برکون
مولانای مزبور ایله مصاحبت ایدر ایکن عنان کلامی بوجانبه صرف وسوق ایلدیکه سزك
جناب مذهب الصفا تکزك سیم وزر ودرهم ودیناره کمال مرتبه ومرتبهٔ کمالده میل ومحبتی وار
ایکن بوقدر نقود وافره واموال متکاثره یی بی باك کیسهٔ امساکدن اخراج ایدوب وجوه خیرات
وحسناته صرف ایلمك ومواقف مبرات اولان مراصد صدقاته وقف ایلمك غیری مأمول ایدی
بومقوله امر بعید وکار غریب نه تقریبله سزدن صادر وبادر اولدی دیو استعجاب واستغراب
طریقیله سؤال ایلدی بومقابله ده اوج باش دینن مولانای فضائل نصاب جواب ویروب بدایع
بضایع دنیای بی قدر ومقدار یعنی درهم ودینار قسمنه فرط محبتمدن وکمال مودتمدن انی
قبضهٔ قبضمدن آیرموب اجور مترتبه سی کبی انی سمت آخرته بیله ایلتمك ملاحظه ایلدم دیدی
☼ شعر ☼ غم مخور جان من ازفوت شد مال ومنال ☼ که این عمل باعث نیکویئ عقبا باشد ☼ الحق
بوجوابده منهج صوابه ناهج اولوب سرمنزل اصابتنه اصابت ایلدی روح الله تعالی روحه

فاضل کامل مولانا محیی الدین محمد بن محمد بردعی علیه رحمة الملك العلی

اول عصرك علماسندن برفاضلك اوغلیدر عنفوان شبابده والد عزیزینك خدمتنده علوم شریفه
وفنون لطیفه یه اشتغال ایلدکدنصکره شیراز وهرات جانبلرینه ارتحال ایدوب اول دیار جلیل
الاعتبارك فضلاسندن تحصیل علوم کثیره وتکمیل فنون غزیره ایدوب ولایت روم صوبنه

انتقال ایلدی ذات شریفی مستحق رعایت اولمغین مناصب عالیه سوق اولنوب محروسهٔ بروسه ده
ولی الدین زاده احمد پاشا مدرسه سی وقلبه ده شهاب الدین پاشا مدرسه سی صدقه اولندی
مرحوم ومغفورله سلطان سلیم خان غازی اول فاضل سرفرازی سرای عامره ده اولان
خدام سدره مکان ایچون معلم نصب ایتمشیکن دار النصر ادرنه ده اوچ شرفه لی مدرسه لرینك
بریسنی صدقه ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی سکز تاریخلرنده ذکر
اولنان مدرسه ده مدرس ایکن رسم وجودی صك حیاتدن محکوك اولدی
مومی الیه وجیه ونبیه وادیب واریب متواضع ومتخشع اخلاقی حمیده وآدابی پسندیده
برکسنه ایدی مصاحبت دلکشا سنده لطافت ولذت غایتده وسیماء نجابت ایماسنده وجاهت
ونزاهت نهایتده ایدی علوم عربیه ده وحدیث وتفسیرده حظ اوفر وفضیلت نامه سی
وفروع واصول ومعقول ومنقولده نصیب اجزل ومزیت عامه سی وار ایدی لسان عربیده
وزبان فارسیده عذب فراتدن اعذب وآب حیاتدن مستعذب آبدار وروانبخش ادالر ایله
اطیف انشالر املا ایدوب تواریخ ومحاضراتدن ومناقب اسلاف فضائل آیاتدن چوق
نسند خاطر نشان ایلدی علامهٔ بیضاوینك تفسیر شریفنه وسید شریف واجب التشریفك
حاشیهٔ شرح تجریدینه وتلویح نام کتاب مستطابه حواشی تعلیق ایلدی وعلامهٔ عضد الدینك
آداب بحثه یازدیغی کتابی شرح ایلدی صحایف ذکرده تسطیر اولنان محامد فضائلندن
ماعدا حسن خطه مالك اولوب بی نظیر کاتبه قادر ایدی خطوط حظوظ آمیزی نسخ رقاع
یاقوت ایدوب تحریر ایتدیکی مثاللره مثال بولنمغه مجال محال ایدی کمیت خامهٔ معجز بیانی غایت
سریع اولوب طرفة العین ایچنده میدان صحایفده طی مکان ایدر ایدی روح الله روحه

فاضل کامل مولانا سیدی بن حاجی محمود رحمه الله تعالی

مجلد اوغلی دیمکله مشهور ومذکوردر اصلی قوجه ایلی ولایتندندر زمانه سنده اولان علماء
عظامك مجالس مآثر ومفاخر سیرلرنده علوم معتبره یی تحصیل وتکمیل ایتدکدنصکره
سمت تدریس وافاده یه سلوك ایلدی ☼ مصرع ☼ هو السید المحمود بالفضل والکمال ☼
بواثناده محروسهٔ بروسه ده عیسی بك مدرسه سنده مدرس اولمشیکن عنایت بی غایت واهب
الآمال قرین حال شرف مآلی اولوب بدرقهٔ هدایت اللهیه اتباعا طریق تصوفه تطرق ایلدی
بو اسلوب مرغوب اوزره تقاعد اختیار ایدوب سواد حب جاه وجلالی صك دلدن حك ایدوب
یومی اون بش اقچه وظیفهٔ معینه ایله قناعت ایلدی ☼ قطعه ☼ کیمیای کنم ترا تعلیم ☼ کان
دراکسیر ود رسعادت نیست ☼ روقناعت کزین که درعالم ☼ کیمیایی به ازقناعت نیست ☼
مشایخ کرامدن عارف بالله قربت پناه معارف دستکاه سید بخاری حضرتلریله مصاحبت
ایدوب خدمت شریفلرنده طریق تصوفی تحصیل وتکمیل ایلدی برکت مقارنت فوائد کسترلری
سببی ایله تجرید نفس ناطقه وتهذیب اخلاق رائقه ایدوب صلاح وعفت وزهد ودیانتی نهایته
ایرکوردی مومی الیه تقی ونقی ومتواضع ومتخشع محمود الخال برصاحب کمال ایدی کره علائق
خلائقی انکشت انقطاعله حل ایدوب جناب رب الاربابه متمحض اولمشیدی کمال مسکنت
ونهایت تعبدندن اصلا خدمتکار استخدام ایتموب حوایج لازمه ولوازم مهمه سنی اوینه
کندی نفسیله کتورر ایدی مرحوم ومغفورله سلطان سلیم خان غازینك اوائل ایام سلطنتنده
(ارجعی الی ربك راضیة مرضیة) خطاب سعادت انتسابنه امتثال ایلیوب (عند ملیك
مقتدر) مقامنه واصل ونائل اولدی ذکر اولنان محاسن فضائلندن ماعدا مفاخر مآثر دن
حسن خطه مالك اولوب یازدیغی خطوط حظوط رغبتله محظوظ ولحظات رغبتله ملحوظ
ایدی ☼ شعر عربی ☼ ان سل اقلامه یوما لیعملها ☼ انساك کل کمی هز عامله ☼ وان امر علی
رق انامله ☼ اقر بازرق کتاب الانام له ☼ بعض کتب معتبره تسطیر ایدوب ☼ بر وجهله

تصحیح وتحشیه ایدر ایدی که خطوط آبدار یله حواشی کتاب براعت شعار انواع ازهارله زینت
بولمش جداول انهـار کردار نمایش بولور ایدی هر برشجرهٔ سطر محشامی ثمرهٔ فوائدله مزین
اولور ایدی اثناء اشتغالنده فنون عالیة الشئوندن نظر شریفی متعلق اولدیغی مواضع مشکله
ومواقع معضله یی تحقیق ایدوب قوهٔ طبع دقت بنیاله مجال دقیقهٔ رقیقه یی تدقیق وترقیق ایدر
ایدی ❋ شعر ❋ طبع دقت بین اوهرکزنمی دارد عدیل ❋ فهم تیز موشکاف اونمی باید بدیل ❋

مولانا محی الدین محمد بن یعقوب رحمه الله تعالی

اجـه زاده دیمکله معروفدر کندینك عصرنده اولان علمادن تعلم ایدوب دفاتر آزاده
کندی ایچون مسطور ومحرر ومقدور ومعدر اولان دساتر علومی استفاضه ایلدی بواثناده
قدوهٔ اصحاب افاده مولانا خطیب زاده حضرتلرندن تلمذ ایدوب ملازمت منادمت وممارست
مدارسته تکمیل ذات ایلدی ❋ شعر ❋ تلمذ کرد ازان استـاد کامل ❋ تعلم کرد ازان دانای
فاضل ❋ منصب تدریسدن ازنیق مدرسه سـنه مدرس اولمش ایکن منصب قضا سلکنه
سالك اولوب بعض قصبه لرده قاضی اولدقدنصکره سـلطان سلیم خان مغفرت عنوانك
زمان سلطنتنده سـلانیك قاضیسی ومحروسهٔ بروسه قاضیسی اولدی محروسهٔ مذکوره ده
اجراء شرایع نبویه وامضاء احـکام مصطفویه ایدر ایکن عزل اولنوب طقوز یوز یکرمی
درت تاریخـلرنده معزولا وفات ایلدی ❋مصرع❋ رحمت بروح اقدس او باد بیشمار ❋
اول فاضل ذکی ذهن پاکی قوی نیك اندیش وصداقت کیش ونفسی مبارك برکیمسه ایدی
ذات شریفی اخلاق حمیده واطوار پسندیده ایله پیراسته وآراسته اولوب ظرائف محاسن
ومآثر ایله موصـوف ولطائف مفاخر ومکارم ایله معروف ایدی (شعر) همه مردمی
بود وصدق وصفا ❋ همه مکرمت بود ومهر ووفا ❋ پسندیده خو بود وپرهیزکار ❋
وجودش شده مایهٔ افتخار (تذییل) بعض اقرباسندن منقولدرکه مرحوم
سلطـان سلیم خان اول شهزاده لکی عالمنده طرابزون سنجـاغی بکی اولوب شقهٔ توغ
ولواسی وسرعلم وآلاسی اول دیاره سایه کستر ایکن مولانای مشارالیه شرف مصاحبتلریله مشرف
اولمغین باباسی سلطـان بایزید خان سعـیددن شفاعت طریقیله طرابزون قاضیلغنی
الیورملر ایدی بعده مرحوم سلطان سلیمان خان جلوس همایون بیوردقده مولانای مرقومك
کندویه سلانیك قاضیلغنی وبرادری ذوالنون چلبی یه قلبه قاضیلغنی صدقه ایلدی
روح الله روحهمـا وزاد فی غرف الجنـان فتوحهمـا

فاضل کامل مولانا محی الدین محمد رحمه الله تعالی

شیخ شاذلی دیمکله مشهوردر اماثل افاضل زمانه دن تلمذ ایدوب تکمیل طریق عـلم
ایلدکدنصکره اماسیه ده مبدان مدرسه سنه وقسطـونی نام قصبه ده اتابك مدرسه سنه
ومحروسهٔ بروسه ده ولی الدین اوغلی احمد پاشـا مدرسه سنه ودار النصر ادرنه ده حلبی
مدرسه سنه مدرس اولوب ارباب سداد واصحاب استعداده امداد واسعاد ایلدی مدرسهٔ
مرقومه ده مدرس ایکن طقوز یوز اون طقوز تاریخنده وفات ایدوب منزل انس ومحـل
قدسده نشیمن گیر اولدی مومی الیه فاضل کامل ومتعبد ومتزهد ومتخضع ومتخشع ومتورع
ومتشرع مصباح دیاجیر طریقت ومفتاح ابواب حقیقت ایدی شرائف اوقات شرف غایاتنی
علم وعبادته صرف ایدوب فی الغدو والآصال کندی احوالنه اشتغال اوزره اولدی ❋مصرع❋
مشغول بود مدت عمرش بحال خود ❋علوم عربیه ده وتفسیر شریفده وفن فقهده یدطولاسی
اولوب کافهٔ فنون فضائل مکنونده فضیلت نامه سی وار ایدی لکن بوبضاعهٔ قویه واستطاعت
بهیه ایله نسنه تصنیف ایندیکی استماع اولنمدی روح الله روحه وزاد فی غرف الجنان فتوحه

فاضل کامل سنان الدین یوسف بن ملاعلی بکانی

اول یوسف مصر فضیلت وعزیز خواجکان بازار معرفت زمانه سی علماسندن والد فضیلت
انتماسندن تلمذ ایدوب طریق علمی تکمیل ایتدکدنصکره اسلاف اشرافك اسلوب مرغوبی
اوزره محروسهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنه واینه کول مدرسه سنه ویلدرم بایزید خان مدرسه سنه
وازنیق مدرسه سنه مدرس اولمش ایکن سمت قضایه مسامحت اولوب اماسیه شهرینه قاضی
اولدی چهرهٔ احوال شرف آمالنده آثار سداد ورشاد متجدس وجبههٔ آمالنده سمات صفات
صداقت واستقامت متفرس اولمغین مرحوم سلطان سلیم کامکار زماننده اول ذات بزرکوار
دفتردار نصب اولندی ❋شعر عربی❋ تهنی المناصب حقا به ❋ وماجاء منها حقیق بها ❋
جمهور امور سعی وکفایه ده اقدام بلیغ واهتمام بی دریغ ایدوب استکمال مال میری اوزره ایکن
نهج اصیل جلیل القدره سالك اولوب محروسهٔ دمشق شام کامل الاحتشامده قاضی اولدی
ذکر اولنان مناصب متخالفـة المراتبدنصکره محروسهٔ بروسه ده یلدرم خان مدرسه سنه وثانی
روضهٔ رضوان اولان مدارس ثمانك بریسنده یومی یتمش اقچه علوفه ایله مدرس اولمشیکن
مدرسه دن عزل اولنوب بطریق التقـاعد سکسان اقچه وظیفه تعیین اولندی مدت عمرنده
کتب معتبرهٔ معتوره یی تتبع ایدوب مبادی علوم ومقاطع فنونه مشغول برفاضل مقبول وحاوی
معقول ومنقول ایدی ❋ شعر ❋ ذات کتاب مبین وحقایق تو بران ❋ بسان حاشیه بودست
ثابت ومسطور ❋ سید شریف جرجانینك مصنفاتندن شرح مواقفه حواشی وفنون عدیده دن
مباحث متعدده ده رسائل کثیره ابداع واختراع ایلدی ذات شریفی زهد وصلاح وفوز ونجاحله
موصوف اولوب طائفهٔ صوفیه یه فرط محبتی اولدیغی باعثدن سال بسال شهر رمضان شریفك
عشر اخیرنده انلرایله اعتکاف ایدر ایدی صیت مفاخر جود ومواهبی ارجاء وانحاء عوالمده مشهور
ومذکور اولوب (الید العلیا خیر من الید السفلی) معناسنی اظهار ایتمکده ید بیضا اراءت ایلدی
❋ شعر ❋ فتی مطلق الکفین بالجود والندی ❋ غیاث من البلوی امان من الفقر ❋ هجرت نبویه دن
طقوز یوز قرق بش سنه سنده وفات ایدوب روح پرفتوحی زیر ثرادن بالای ثریایه عروج ایلدی

عالم عامل فاضل کامل مولانا پیر احمد چلبی
ابن نور الدین حمزة بن علی رحمهم الله تعالی

لبس زاده دیمکله مشهوردر زماننده اولان علمادن تلمذ ایدوب فنون متداوله یی اخذ وضبط
ایلدکدنصکره اعالی موالینك عادت حسنه سی اوزره بعض مناصب علیا ومراتب قصوایه
واصل ونائل اولوب اسکوب مدرسه سنه ومحمیهٔ قسطنطنیه ده مصطفی پاشا مدرسه سنه
مدرس اولدی اول شهسوار مضمار فضائل طریق تدریسدن سمت قضایه صرف عنـان
ایدوب شهر اسکوبده قاضی اولمشیکن تکرار مدرسه سمتنه سلوك ایلیوب بوتقریبله دار النصر
ادرنه ده حلبی مدرسه سنه ودار الحدیث مدرسه سنه وثمانیه مدرلرینك بریسنه مدرس اولدی
بعده بناء طریق قضایه تطرق ایدوب برمقدار مدت محروسهٔ مصرده قاضی اولدقدنصکره اول
منصب عظیم القدردن عزل اولنوب یومی طقسان اقچه وظیفه تعیین اولنمشیکن ثانیا محروسهٔ
مصره مولی اولدی اول مقر قدیم نزهت ندیمده حقوق مرسومهٔ قضـایی ادا ایدوب حجج
بی عوج عدل ودادی تنفیذ وامضا ایدر ایکن عزل اولنوب یومی یوز اقچه علوفه ایله تقاعد
اختیار ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز التی ایکی سنه سنده وفات ایدوب عندلیب روح
همایون بالی اللك آشیان قدسده نشیمن ساز اولدی بلبل جانی سدرة المنتهایه وصول بولدی اول
فاضل کامل متتبع ومتبرع ومتورع ومتشرع علم فروعده ماهر واخلاق مستحسنه یه قادر کریم
النفس برکیمسه ایدی ❋ شعر ❋ خامهٔ مستوفی دیوان اعلی قاصرست ❋ از سواد نسخهٔ اخلاق
مستوفی تو ❋ مومی الیه لبس زاده افندینك ذات شریف آبائی آباء محمودة الصفاتی کبی

افعال ناقصه ایله موصوف اولمیوب نعوت ناپسندیده ایله منعوت دکل ایدی محروسهٔ مصرده امد مدید وعهد بعید قاضی اولمغین ثروت عظیمه صاحبی اولوب حد عددن متجاوز نفائس کتب لطیفه جمع ایلدی ولکن ارل خواجهٔ افاضل خزائن دفائن علومی تتبع ایتمیوب نقود حقایق وعروض دقایقه دست رس بولمامشیدی تألیف و تصنیفه متعلق عقبان عرفان ومکتومات مکنوزات علمیه یه واصل اولمامشیدی ترجمان همزبان ارباب عرفان اولان خامهٔ دوزبان اول فاضلك الیله حقایق علوم ودقایق فنونی طومار بجیدهٔ غیبدن لوحهٔ صفحهٔ بیانه کماینبغی نقل ایدوب کتابته کسلمش عبد مکاتب کبی خدمتنده ثابت قدم ایکن انی استخدام ایتمیوب آثار براعت ایثار اصدار ایلمدی روح الله تعالی روحه

مولانا یکانی پاشا چلبی رحمه الله تعالی

اسمی مصطفی در زمانه سنك علماسندن مؤید من عند الله مولانا مؤید زاده نك خدمتلرنده تأیید مبانیٔ علوم وتشیید اساس فنون ایدوب تکمیل طریق علم ایلدکدنصکره محروسهٔ بروسه ده قپلوجه مدرسه سنه ایکی دفعه ودار النصر ادرنه ده حلبی مدرسه سنه و دار الحدیث مدرسه سنه مدرس اولدی ذکر اولنان مدرسه ده افاده اوزره ایکن اول فاضل اجله اجل یتشوب طقوز یوز اوتوز طقوز تاریخلرنده محروسهٔ قسطنطنیه ده وفات ایلدی اول فاضل فضیلت آیات حمیده صفات و پسندیده سمات اولوب حلیم وکریم وسخی وفی ایدی جملهٔ فنون فضیلت مکنونده مشارکهٔ علمیه سی اولوب اقسام علوم متداوله یه کمال اشتغال الله مشغول مقبول کیمسه ایدی لکن مزاج شریفنده کلی اعتلال اولوب استطاعهٔ بدنیه سنده ضعف قوی اولمغین قوهٔ دراکه سنده دخی ضعف وفتور اولوب تألیفه مجالی اولمدی سمت املا وانشاده ید طولاسی اولان خامه ایله انك الی اولوب تحریرده قلم دوزبانله دلی وار ایکن تألیف وتصنیف امرنی باشه چیقرمامشیدی پرکار افکار وکلك پرکارله یازوب جزمکه چوقلق الی وارمامشیدی خامهٔ سریع البیان اول تحریر معارف نشانك تحریراتنی یازمقده خدمتدبل بغلیوب ❊ مصرع ❊ ازدوست یك اشارت وزما بسر دویدن ❊ مضمونجه ادای خدمته حاضر باش ایکن اول سرفراز عالمیان انك الیله تصانیف ابداع واختراع ایلدی انجق سید شریف حضرتلرینك شرح مفتاحنك برمقدارینه حواشی یازمشیدی اما اختلال مزاج اولمسه چوقجه آثار ظهوره ایدر ایدی لسان ترکیده اناشید بلاغت بنیاد انشاد ایدوب قلادهٔ روزکار وکوشوارهٔ مسامع فلك دوار اولمغه سزاوار درر غرر اشعار شعری شعار تنظیم ایلدی رحمه الله

مولانا زیرك زاده پاشا چلبی رحمه الله تعالی

زمان افاضه سنه واصل اولدیغی فضلادن تکمیل طریق علم ایلدی بعده مسلك افاده یه سلوك ایدوب بعض مدارسده مدرس اولدقدنصکره اسکوب مدرسه سنه ومحروسهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنه ودار النصر ادرنه ده اوچ شرفه لو مدرسه لرینك برینده مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره ده اذکیای زمانه یه افاده ایدوب هر برطالبك لوحهٔ متخیله سنده رسوم علومی رسم وثبت ایدر ایکن مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلرینك اوائل سلطنتی تاریخلرنده وفات ایلدی مومی الیه تمشیت تقویت ارباب طلبده قوی برفاضل ذکی اولمغین اول زمانك مقبوللرندن بی حد طلبهٔ فضیلت قرین حسن تربیتلرینه رهین اولوب شمول انوار آثار افاضه سیله مستزاد شمول فلك فضائل طبقات عالیه یه واصل اولدیلر ❊ قطعه ❊ زهی بلند جنابیکه ازره تعلیم ❊ کذشته پایهٔ قدرت برتبه ازمه وهور ❊ زنور وفر تو بودند مقتبس عالم ❊ رسیده اند بمعراج جمله اهل شعور ❊ جناب شریفلری معاصر اولدیغی مدرسین ارا سنده شهرت نامه ایله مشهور اولوب شرف افاضه ایله کالشمس فی وسط النهار اشتهار بولدیلر ❊ تذییل ❊ نقاة اقرباسندن

اولان بعض صادق القول کیمسه دن مسموعمدرکه مذکور پاشا چلبی یه اوچ شرفه لو مدرسه سندن صحن مدرسه سی و یریلوب کندیلری استانبوله واروب برقاچ کون اداء خدمت افاده ایلدکدن صکره بعض مقتضیات اقتضاسیله ادرنه یه کلوب مسموما اندن وفات ایلدی حصار ایچنده کنبسا جامعی قربنده مکتب خانه ده دفن اولندی رحمه الله تعالی

فاضل کامل زیرك زاده محمد چلبی رحمه الله تعالی

اول عصرك علماسندن اوقیوب تحصیل علوم ظاهرهٔ زاهره ایلدکدنصکره بلاد کثیره یه قاضی ومولی اولدی دار القضاء حکم وحکومتده مدعای شرع شریف واجب التعجیل تنفیذ وتسجیل ایدوب ادای مراسم قضاده سیرت وثیقهٔ مرضیه اوزره ایدی مجلس شریفنده ابناء زمانه یه تعرضدن اعراض ایدوب کندی احوالنه اشتغال اوزره ایدی ❊شعر❊ هو المنصف بین الانام بعدله ❊ ومبید ذی ظلم وذی اجحاف ❊ تذییل ❊ مسموعمدرکه کوتاهیه قاضیلغندن فراغت ایدوب تقاعد ایلدکده محمیهٔ بروسه ده یلدرم خان اوقافندن برقاج اقچه وظیفه تعیین اولندی مرحوم ومغفور له سلطان سلیم خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك اواخر ایام سلطنتنده وفات ایدوب یلدرم خان جامعنك حرمنده دفن اولندی

فاضل کامل مولانا عبد العزیز

ام ولد عنوانیله معنون اولان فاضلك اوغلی مولانا زین العابدینك کندی عصرنده اولان عادهٔ علماء عظامدن خصوصا مؤید زاده دن تعلم وتلمذ ایدوب مرتبهٔ افاده یه نائل اولدقده محمیهٔ قسطنطنیه ده داود پاشا مدرسه سنه ومحروسهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنه مدرس اولمشیکن منهج قضایه ناهج اولوب نیجه شهرلرده امضاء حقوق قضا ایلدکدنصکره تکرار مدرس مسلکنه سلوك ایلیوب طرابزون مدرسه سنه ومحمیهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه مدرس اولدی بو مدارس شریفه دنصکره محروسهٔ حلبده قاضی اولوب مراسم قضایی قضا وادا اوزره ایکن اماسیه شهرنده مدرس ومفتی اولوب نیجه زمان بوایکی امرك مقتضیاتنی اقامت ایلدکدنصکره یومی یمش اقچه وظیفه ایله تقاعد اختیار ایلدی اواخر عمرنده اول سردار علماء وصدر والا قدرك پایلرنده اعتدال واختلال واقع اولوب اساس عمری پایدار اولمدیغی سبیدن هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی تاریخلرنده ساقی فنا الندن موت اباغنی نوش ایلدی ❊ مصرع ❊ کان ماشاء ربنا وقضی ❊ اول شخص ادیب واریب وحسیب ونسیب جدذتنده لبیب وکریم ووقور وحلیم برفاضل لازم التعظیم ایدی صیت مفاخر لطف واحسانی قرع اسماع واذان عالمیان وآوازهٔ جود ومروتی تقریط وتشنیف مسامع جهانیان ایلدی ❊ شعر ❊ تراه اذا ما جیئته متهللا ❊ کانك تعطیه الذی انت نائله ❊ اثناء مصاحبتده جملهٔ عالمی خیر ایله یاد ایلیوب فرد آفریده نك عرضنه شین ایراث ایدر کلام هزل المامدن اعراض ایدر ایدی (من کف لسانه عن اعراض الناس اقاله الله عثرته یوم القیمة) فحواسنجه سنك طعن وکلاخ کلام سنركك ایله جواهر اعراض عالمیانی شکست ایتمیوب کیمسه نك خاطرینه طوقنمازایدی ❊ شعر ❊ نخواهی که کویدت عیب جوی ❊ بد هیچکس ناتوانی مکوی ❊ جملهٔ علوم زاهرهٔ باهره وفنون متداولهٔ فاخره ده مشارکهٔ علمیه سی وار ایدی اما علوم عقلیه نك اقسامنه اختصاص تامی اولوب غیری فنوندن اکا آرتق طلبکار ایدی لسان عربده غایت فصاحت ونهایت بلاغت اوزره قصائد لطیفه نظم ایدوب کلمات حریریدن اینجه مخیل ونازك عربی قصیده لر دیمشیدی هر بر قصیدهٔ عصیده سی صحایف دیوان روزکارده لوحهٔ افتخار وحسن مطلع دیباجهٔ اعتزار اولمغه سزاوار ایدی ❊ قطعه ❊ نظم یدل علی بلاغة شاعر ❊ نطقت معانیه علی التحقیق ❊ فیها بدایع صنعة ولطائف ❊ للفن بالتهذیب والتوفیق ❊ تذییل ❊ مولانا عبد العزیزك اوی مقابله سنده بر

مدرسه سی و دخی خارج قسطنطنیه ده امیر بخاری زاویه سی دیو مشهور اولان زاویه نك یاننده بر مکتبی وار در صدر الشریعه نام کتاب هدایت نصابه حواشی دیمشدر و مغنیسا قاضیسی ایکن بو امضایی یازمشدر ❊ شعر ❊ هذه حجة مبانیها ❊ اسست بالوثوق تأسیسا ❊ صح عندی جمیع محویها ❊ ان تری فی السطور تلبیسا ❊ صار عبد العزیز کاتبها ❊ قاضیا فی دیار مغنیسا ❊

مولانا شیخ محیی الدین محمد بن شیخ مصلح الدین قوجه وی

مشایخ اخیاردن قوجه لو شیخ محی الدینك داماد یدر زمانه سنده اولان علمادن تلمذ ایدوب مولانا افضل زاده نك خدمتلرنده فضل وکمالی کماله ایرکوردی شنشنهٔ قدیمهٔ اسلاف علما اوزره محمیهٔ قسطنطنیه ده خواجه خیر الدین مدرسه سنه مدرس اولوب اقتباس مشاعل مشاغل علمیه ایدر ایکن داعیهٔ راعیهٔ فراغ و عزلت غلبه ایلیوب یومی اون اقچه ایله تقاعد ایلدی ❊ شعر ❊ چو حافظ در قناعت کوش واز دنیای دون بکریز ❊ که یك جو منت دونان بصد من زر نمی ارزد ❊ اول فاضل فضائل آثار مبلغ مرقومی استکثار ایدوب بنم مهمامه اون اقچه کافی ووافیدر قدر حاجتدن زیاده یه میل و رغبتم وجیفه عنوانیله معنون اولان مرداره محبتم یوقدر دیو بیوردی (طلب ما فوق الکفاف اسراف ❊ شعر ❊ ولبس اللیث من جوع بغ د ❊ علی جیف یحیط بها کلاب ❊ روز و شب اوندن طشره چیقمیوب کندی عبادتخانه سنده مواظبت وملازمت وشرائف اوقات و لطائف ساعاتده عبادته منادمت و مداومت ایدر ایدی ارباب صلاح و فلاحه غایت محبت ایدوب موالاته صالح اولان صلحا ایله مواخات ایدر ایدی ❊ شعر ❊ لم یبق من اللذات شیء اسر به ❊ الا الصدیق صدوق کامل الادب ❊ جبلت اصلیه سنده ضراعت واستکانت وخشوع وخضوع ومسکنت مکنوز اولمغن اشترا ایتدیکی حوایج لازمه سنی غیره تحمیل ایتمیوب بازاردن اوینه کندیلری کتورور ایدی بو مقوله اعباء مشقته تحمل ایدوب منوال مشروح اوزره اولان بار جفایی کتورور ایدی ❊ شعر ❊ خیل عشاق جفاکش باشد ❊ محنت یار بار خوش باشد ❊ احبا واصدقاسی خدمت سامی رتبته صمیم دلدن طالب وراغب اولوب ❊ شعر ❊ سری که پیش تو بر آستان خدمت نیست ❊ سر یست آنکه سزاوار تاج عزت نیست ❊ خواسنجه اقامت خدمت جانلرینه منت ایکن تواضعا لله تعالی وهضما لنفسه الازکی اول فاضل فضائل انتما خدمتنه کندی مباشرت ایدوب سرکارنده غیرك الی اولدیغنه راضی اولماز ایدی ساکن اولدیغی محله نك مسجدنده تفسیر شریف نقل ایدوب بو بهانه ایله اهالی ولایت انده مجتمع وکلمات طیبه سنی مستمع اولوب انفاس شریفهٔ متبرکه سندن چوق کیمسه منتفع اولدیلر ❊ شعر ❊ مفرحی بجکر خستکان عشق رسان ❊ ز کیمیای سعادت که در دهان داری ❊ قاضی بیضاوی حضرتلرینك تفسیر شریفنی شرح ایلیوب کتب تفاسیرده متفرق اولان اوابد فوائدی جامع وحاوی حواشی تحریر ایلدی بو کتاب مستطابده اولان مأخذ مشکله یی ومدارك معضله یی مبتدی اولنلره تسهیل وتیسیر ایچون عبارات واضحة الدلالات ایله حل وکشف ایلدی فن فقهدن وقایه نام متن متینی و فرائض سراجیه کبی کتاب رصینی و علامهٔ سکاکینك مفتاح العلوم نام کتاب اعجاز نصابنی وقصیدهٔ برده عنوانیله معنون اولان قصیده یی شرح ایلدی ❊ قطعه ❊ زهی نفوس وعقول از ضمیر روشن تو ❊ علوم کلی و جزوی نموده استخراج ❊ فوائد تو معانیٔ کشف را مفتاح ❊ عبارت تو فروع اصول را منهاج ❊ مؤلف شقایق اول فاضل فایقدن بالذات نقل ایلدیکه آیات کریمه دن بر آیت اعجاز آیتده استشکال ایلیسم جناب رب الاربابه صمیم دلدن متوجه اولورین بو توجهمك آثار برکاتیله مقصوده ظفر بولورین اثناء توجهده سینهٔ باسکینه مه ساحهٔ فسیحهٔ دنیا قدر وسعت کلوب انده ایکی ماه تابان رخشان اولورکه بونلر فلاندر دیو تعیین ایتمکه مجالم اولماز بو ایکی قرصیا کستردن برنور لامع ساطع اولورکه اول نورك دلالتیله لوح محفوظ اوزره مرکوز اولان رموز آشکار اولوب اسرار کلام وحی

الملام بالتمام بکا واضح ولایح اولور ❊ مثنوی ❊ هر که شد نور حق در و مکنون ❊ بود مجلای فیض او به درون ❊ روشن اندر دل چو مصباحش ❊ کشف کشاف و فتح مفتاحش ❊ ودخی اکر بو کیمسه دن اعمال عزیمت قرین صادر و بادر اولسه کندیمی نزهت سرای جنان وعشرت فزای رضوانده مشاهده ایدرین و اکر افعال رخصت رهین ظاهر و باهر اولسه کندومی اول سعادتدن مهجور کوروب رتبهٔ تقربدن دور و مرتبهٔ رفعتدن ساقط کوریرین دیدی مؤلف شقایق کندویه شیخ زاده افندی صمیم دلدن محبت ایدوب (حبذا المتحابون من امتی) کلامی منطوقنك ناطق اولدیغی مواخات و موالاتی ایکیسی مابینلرنده توفیق ایلدکاری ایله افتخار واعتزاز ایدر ایدی دیو تصریح ایلدی ❊ شعر ❊ راعیٔ دوستی واخوت کذار باش ❊ تا باشدت لطائف فیض خدا رفیق ❊ ودخی مؤلف شقایق حکایت ایلدیکه فواتح اعمارمده نتایج احوالمی ملاحظه ایتدیکمده شویله که سائق شائق قضا اقتضاسیله مناصب عالیه یه ظفر میسر ومراتب سامیه یه وصول مقدر ومقرر اولورسه منصب قضایی قبول ایتمیه یم دیو تصمیم ایدوب عنفوان شبابده بو معنی اوزره حزم وجزم ایلدم ایدی اول زمانلرده شیخ زاده افندی بکا بر کون نصیحت ایدوب اکرسکا زمانله جاه قضا توجیه اولنوب اول مسند خطیر سعادت الیف تکلیف اولنورسه قضایه رضا لازمدر مسئله سی اوزره البته والبته انی قبول ایتمك کرکسن ❊ مصراع ❊ بومثلدر دوستلردن التفات قضایا ننده در ❊ زیراسنهٔ قضا امر مندوب وطریقهٔ مرغوبدر اول مسلکه سلوك ایلین کیمسه مصدوق منطوق (قاض فی الجنة) اولمق مقرردر ❊ شعر ❊ قضا کار مندوب ومستحسن است ❊ ز جمله مفاخر قضا احسن است ❊ بن دخی اول اکمل ورثهٔ انبیا یعنی خلاصهٔ مستصفای زمرهٔ علمانك وصیتیله عامل اولوب خاتمهٔ اعمارمده جاه قضایی انك سوزیله قبول ایلدم فاضل مومی الیه بکا بو وصیت ونصیحتی ایتدیکی اثناده مساق کلامی بو نسق خوب ونمط مرغوب اوزره سوق و بسط ایلدیکه حماة شرع اولان ثقات قضاتدن بر صالح قاضی دوستم وار ایدی اول قاضی سجاده نشین منصب قضا ایکن فراغت ایدوب تقاعد اختیار ایلدکدنصکره تکرار ینه قاضی اولدیلر بو قضیه نك سببنی کندیدن استخبار ایتدیکمده بیوردیلر که قاضی اولدیغم زمانده جناب رسالت منزلت صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینك روحانیتلریله مناسبت تامه ایدوب هفته ده برکره واقعه مده شرف رؤیتلریله مشرف اولور ایدم فاما منصب قضایی ترك ایتدیکمده مناسبت سابقه لری بالکلیه بندن منقطع ومرتفع اولوب بکا بو مقوله خسران نمایان اولدی بن دخی ایکنجی دفعه ینه سمت قضایه سالك اولوب سجادهٔ شریعت محمدیه یه خدمته مباشرت ایلدم بو اثناده بر کیجه خاتمهٔ انبیا اولان رسول مکرم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینی واقعه ده کوروب بنم زمان فراغتمده انقطاع سعادت رؤیتك سببی ندر دیو سؤال ایتدیکمده بیوردیلر که زمرهٔ قضانك بنم ایله معنوی قربتلری و روحانی مناسبتلری زمان قضاده غیری زماندن زیاده در زیرا محکمهٔ قضاده سجاده نشین اولوب سنن سنن اوزره انفاذ قضایای شرعیهٔ مرعیه ایلدکلری زمانده کندو نفسلرینی اصلاح وافلاح ایتدکلرندن ماعدا امتمك فقراسی وضعفاسی حقنده اظهار حقوق وابطال عقوق ایدوب اعانت واغاثت ملهوفان ومظاهرت ومظافرت مظلومان ایدرلر بو سببدن هر بری مثاب ومأجور اولوب آثار شفاعتمله مأثور وانظار روحانیتمله منظور اولورلر اما جاه قضایی ترك ایلدکارنده کندو نفسلرینه مشغول اولوب امتمك فقراسنك احوالیله تقید وضعفانك آمالنی تفقد ایلمزلر بو داعیه ایله مرتبهٔ تقربدن ابعاد اولنوب تزاید توارد قربتلری نقصان پذیر اولور فی الواقع (خیرکم احسنکم قضاء) مضمونیله معنون اولان طائفه احکام شرع مبین وتأیید دین متین ایتمکده سیرهٔ مرضیهٔ مستحسنه اوزره اولوب بو خصوصده نسق خوب وحسن ونمط مرغوب ومستحسن اختیار ایتدکلری ایچون صفت خیرله موصوف اولدیغی محقق واشارت مضمون (قاض فی الجنة) ایله مبشر الیه اولدقلری

مصد قدر هر برینك الواح احوالنده لوحهٔ آیت سعادت وشمس نجابت وسعودت لایح وساطع
اولوب ازمهٔ رکایب مطالب دنیویه واعنهٔ جنایب مآرب اخرویه قبضهٔ اقتدارلرینه تفویض اولندی
* مثنوی * قاضئی موجب رضای خداست * باعث نشر نیکنامئ ماست * بو حکایتك عقبنده
اول فاضل سعادتمند مؤلف شقایقه نصح وپند ایدوب منصب قضایی قبول ایلمك امور مهمه‌دندر
دیو ختم کلام واتمام مرام ایلدی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اللی برسنه سنده شهباز روح
قدسی پرواز آشیانهٔ ظلمانئ جسمانیدن نشیمن اصیل نورانئ روحانی‌یه آغاز ایلدی روح الله روحه

مولانا شریف عبد الرحیم بن عبد الرحمن بن أحمد عباسئ شافعی رحمهم الله

محروسهٔ مصرده وجوده کلدی اول دیار جلیل الاعتبارك علماسندن تلمذ ایدوب میامن همم
عالیه‌لری برکاتیله علوم ادبیه‌یی وعلم تفسیر وحدیثی تکمیل ایلدی وعلماء حدیثدن سند عالی اخذ
وتحصیل ایدوب شیخ صالح نجم الدین صحراویدن وشیخ محیی الدین کافیه جیدن وعلامهٔ
زمان امین الدین اقسرا یدن وقاضی القضاة محب الدین حنفیدن وبونلردن غیری یتمش
مقداری علماء محدثیندن روایت حدیثه اجازت الدی ولایت مصرده والی اولان سلطان غوری
طرفندن مرحوم سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینه رسالت طریقیله کلن رسول فرخنده
وصول ایله محمیهٔ قسطنطینیه‌یه کلدی بو اثناده مولانا مؤیدزاده قاضی عسکر بولنوب
شریف مزبوری چوقجه رعایت ایدوب توقیر ایلدی مومی الیه شریفك اصناف
کمالات علیه‌سنی عرصهٔ عرضه ابلاغ ایدوب طرف تحف مؤلفاتندن بخاری‌یه یازدیغی
شرح وجیز اعجاز انکیزی مرحوم سلطان بایزید خان غازینك مجلس سامی وموقف نامیلرینه
ایصال ایلدی بومقابله‌ده جائزه طریقیله شریف مذکوره بی‌پایان احسان اولندقدن ماعدا
مرحوم سلطان بایزید خان حضرتنك محمیهٔ قسطنطینیه‌ده بنا ایتدیکی مدرسهٔ والا حدیث
شریفه نقل ایتمکیچون سوق اولندقده راضی اولیوب وطن اصلیسنه عودت ایلدی * مصرع *
هوی الاوطان مرکوز علی القلب * سلطان غورینك ایام ایالت وهنکام دولتی منقرض
اولدقدنصکره محمیهٔ قسطنطینیه‌یه ثانیا کلوب تقاعد طریقیله یومی اللی اقچه وظیفه ایله رعایت
اولندی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز التمش اوچ سنه سنده مدت عمری تقریبا یوزیله یتمش ایکن
شست اجله کرفتار اولوب حضیض ناسوتدن اوجات درجات لاهوته واصل اولدی اول سید
ایدهٔ علما واشرف الطف فضلا که سید شریف ثانی وشرائف معارفله مالید رجلهٔ علوم
ادبیه‌ده وعلم تفسیرده ماهر برفاضل سنی المآثر ایدی * شعر * له الفضل بین اکفائه * له السبق
بین الافاضل * علم حدیثده ید طولی وسند اعلی صاحبی اولوب تواریخ ومحاضراتدن ونوادر
حکایات وروایاتدن وقصائد عربیهٔ مطبوعه‌دن ومنشآت لطیفهٔ مطبوعه‌دن چوق نسنه حفظ
ایتمشیدی کندو قریحهٔ صحیحه سندن دخی بی‌نهایه لطیف انشار ابداع واختراع ایدوب لسان
عربده اشعار بلاغت شعار انشا ایدر ایدی کلمات منظومهٔ منتظمه سنك جواهر زواهر فرائد
فوائدی قلائد خرائد بیان وحلی نحور نواهد تبیان ایدی کوهر شبچراغ عبارتی شمع جمع شاعران
سحر آفرین وعین نور عین ناظمان براعت آیین اولوب هر سوزی رواج بازار فصاحت
ورونق کلزار بلاغت ایدی براعهٔ قوی الاستطاعه سنك اثاره ایتدیکی آثار بلاغت ایثارندن
برقاچ ابیات اعجاز آیات ایراد اولندی * شعر * مالی اری احبابنا فی الناس * صاروا کمثل حبابنا
فی الکاس * صور زوقك عنداول نظرة * کاللؤلؤ المتناسق الاجناس * واذ اعدت الطرف فیهم
لم تجد * شیئا وصار رجاؤهم للبأس * پیرلك عالمنده نشئهٔ مشیبه طوغرلدقده دیدیکی نظملردندر
* قطعه * ارعشنی الدهر ای رعش * والدهر ذو قوة وذو بطش * قد کنت امشی
ولست اعیی * فالیوم اعیی ولست امشی * صباحت جبههٔ احوالی صباح عید سعید وفروغ
آفتاب عالمتاب کبی مطلع انوار سعادت وسیادت اولوب رأی جهان آراسی صبح نور افزای
معضلات وخرشید ظلمت زدای شب مشکلات ایدی سیماء لطیف وجه بسیمی وخلق عظیم

واطف جسیمی خلق عالمی شادان ایدوب کول یوزیله کل کبی خندان ایتمشیدی حین مصاحبنده
لطیف المحاوره ولذیذ المحاضره وعجیب النادره اولوب متواضع ومتخشع کریم الطبع وسخی
النفس کیمسه ایدی انفاس متبرکه سندن جملهٔ عالم تبرك وتیمن ایدوب وجود شریفنی عین سعادت
ومحض برکت اتخاذ ایتمشلر ایدی * شعر * زانفاس نفس تو بهر باب * شد انفاس مسیحی
زندکی یاب * اصاغر ناسه اکابر ذوی المآثر کبی تبجیل وتجلیل ایدوب فقرایه دخی کما ینبغی
تعظیم وتکریم ایدر ایدی ذکر اولنان بخاری شرحندن غیری شواهد تلخیص نام کتابی شرح
ایدوب معاهد تنصیص دیو تسمیه ایتمشیدی الحق سائر شراحه مواضع کثیره‌ده تفوق وتفضل
ایدوب انلرك کندیکی مراتب علیادن بالاتر مرتبه‌یه عروج ایلدی (ذلك فضل الله یؤتیه
من یشاء) بو فضائل عدیده‌دن ماعدا حسن خط مالك اولوب احسن تصویر اوزره خط دلپذیر
تسطیر ایلکده یاقوت آسا اظهار ید بیضا ایلدی * قطعه * مولی بلاغة لفظه وبیانه * روض
یزان بحسنها الاوراق * وله یراع کالغصون فخطه * ازهارها وثمارها الارزاق * رحمه الله تعالی

مولانا اماسیه‌لی بخشی خلیفه رحمه الله تعالی

قصبهٔ مذکوره مضافاتندن برقریه‌ده وجوده کلدی اول عصرك علماسندن تلمذ ایدوب تحصیل
کمالات ایلدکدنصکره تکمیل ملکات ملکیه ایتمکیچون بلاد عربه ارتحال وانتقال ایلدی ذکر
اولنان بلاد شریفه‌نك فضلاسیله مصاحبت علمیه ایلدکدن غیری مشایخ کبارینك ذیل ارشادنه
تشبث ایدوب مراتب جلیله ومطالب جزیله‌یه واصل ونائل اولدی اول عابد زاهد نژاد خاضع
وخاشع ومتورع ومتشرع ومتبرع ومتطوع کیمسه ایدی (رب ضیق افضل من سعة وعنا خیر
من دعة) مثلی فحواسنجه عیش قلیل وکفاف یسیر ایله قناعت اکتفا ایلدی روز وشب ثیاب خشنهٔ
غیر حسنه کیوب ونهال شکوفه‌دار کبی کونا کون جامه‌لر ایله کیوب طونانز ایدی اصحاب طلب وارباب
اربه افاده‌دن کندوبی واوقاتنی صاقنمز ایدی علم فقه وفن تفسیرده ید طولاسی اولوب اکثر تفاسیر
شریفه حفظنده ایدی مجالس سامیه سنده فنون عالیه‌دن درس طریقیله افاده ایلدکدن ماعدا
مجلس وعظ وتذکیر عقد ایلیوب چوق کیمسه‌یه منافع کثیره‌سی طوقنور ایدی اثناء مصاحبت
علمیه‌ده بعض کلمات فضائل آیات ایچون لوح محفوظ ورق منشورده بویله منشور در بن کوردم
دیو نقل ایدوب علی وجه التحقیق توثیق ایدر ایدی بو مقوله جواب صواب نصابنده خطاسی
ظاهر اولمیوب صفحهٔ غیبدن نقل ایتدیکی کلام فائق واقع حاله مطابق وجریدهٔ ام الکتاب
وخریطهٔ فصل الخطابله موافق ایدی * شعر * کلك زبان بریدش مستوفی فلك را * جاسوس
وار میکرد اسرار ملك انها * تاوقت کارسازی عقل دقیقه دان را * او باشد آشنا خلوت
سرای انشا * جناب رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینه مرارا عالم واقعه‌ده
ملاقات ایدوب بو طریقله مرة بعد مرة رؤیتلرینی وکرة بعد کرة انلرکله صحبتلرینی شامل
بر رسالهٔ بی‌نظیر تحریر ایلدی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اوتوز تاریخلرنده طائر سدره نشین روح
پرفتوحی شاخسار بدندن جانب ریاض اوجاغه میل ایلدی رحمه الله تعالی

مولانا محمد بن عمر بن حمزه المشتهر بمولی واعظ عرب رحمه الله تعالی

فاضل مذکورك جدی ماوراء النهر طرفلرندن وعلامهٔ تفتازانینك تلامذه سندندر موطن اصلیسندن
رحلت ایدوب انطاکیه‌ده توطن ایلدکده مولانا محمد وجوده کلدی * شعر * صبر بسیار کشید
پدر پیر سپهر * تا زان مادر کیتی چو تو فرزند آید * عالم صغرده قرآن عظیمی وشاطبی‌یی وکنزی
حفظ ایدوب صحائف شرائف دلده ثبت واملا ایلدکدنصکره علوم عابددن علم فقهی والد
عزیزندن وشیخ حسن وشیخ احمد نام عملرندن علم اصول اخذ ایلدی وذکر اولنان ایکی فاضلدن
علم اصول وعلم قراءت وعلوم عربیه‌یی اوقیوب انلرك میامن ادعیهٔ مستجابه ومحاسن انفیهٔ مستطابه‌لری

برکاتیله اکتساب کمالات علیه ایلدی بعده حصن کیف وآمد وتبریز جانبلرینه واروب برقاچ ییل
اول دیارك عامهٔ علماسندن خصوصا تبریزلو مولانا مریددن اخذ علوم براعت مرسوم ایلدی
ولایت تبریزدن انطاکیه جانبلرینه عودت ایدوب محروسهٔ حلبده وعظ ودرس وافاده یه
وافتاء مسائل شرعیه ایتمکه مداومت وملازمت ایلدی مولانا عرب دیار عربده وعجمده مشهور
اولوب برید آوازهٔ شرافت معارفی وپیك نیك نوید جلائل فضائلی اطراف واکنافه
وارد قدنصکره کندیلر دخی انلرك عقبنده قدس شریف ومکهٔ مشرفه یه واصل اولوب
هر برینده برمدت اقامت ومجاورت ایلدی ✻ شعر ✻ بافضل وهنر شهرهٔ آفاق شده ✻ درمشرق
ومغرب بحسب طاق شده ✻ بعده مصره واروب مولانا سیوطینك ومولانا شمنینك مجالس
معالی کسترلرنده حق سماع اثبات ایلدکدنصکره اجازتلریله وعظ ودرس وفتوایه مشغول
اولوب افادهٔ فنون علیاده حددن زیاده هنرز کوستروب اول بابده اظهار ید بیضا ایلدی ✻ شعر ✻
قافلهٔ فضل را صدر توام القری ✻ فاتحهٔ عقل راروح توام الکتاب ✻ دیار قدس آثار مصرك
خلقی اکه روی اقبال ایله اجلال ایدوب اول درة التاج افاضل سرفرازانی خلائق باش اوزره
طوتارلر ایدی ✻ شعر ✻ دارند بسرجای نوای سرو روان ✻ چون درهٔ تاج سرفرازان زمان ✻
والی ولایت ولات قایتبای اول فاضل فضیلت پیرانك صحبت شریفنه رغبت ایدوب کندینك
مجلس سعادت جلیسنه کتوردوب شرف وعظ وپند کبری ایله مشرف اولدقده حد عددن
بیرون تعظیم ایلدکدن غیری اندازهٔ مأمولدن زیاده بسط بساط لطف واحسان ایدوب بی پایان
جائزلر بذل ایلدی ✻ شعر ✻ جوائز موصولة بعوائد ✻ و مواهب مشمولة بفوائد ✻ فاضل
مومی الیه سلطان قایتبایك نام نامی سنه علم فقهدن مستصفای درر غرر مسائلی حاوی نهایه
نام برکتاب وجیز ابداع ایلیوب اکه انهاء ایلدی ملك مشفورك اول فاضله کمال تعلق وفرط
علاقه ایله تعلق اولدیغندن آیرلمغه اجازت ویرمیوب جوهٔ جاه مصردن رحلت ایتمکه رخصت
ویرمدی ✻ مثنوی ✻ دوستی بایدازان کونه جست ✻ کان ابد الدهر بماند درست ✻ خانه که
اساسش بود ازخشت خام ✻ پست شود ز دوسه باران تمام ✻ لکن میرمشارالیه طقوز یوز
اوج تاریخنده وفات ایدیجك مولانا عرب ممالك روم صوبنه رحلت ایدوب محروسهٔ بروسه ده
اقامت ایلدی محروسهٔ مذکوره نك خلقی آکه غایت محبت ایلیوب انواع تبجیل وتعظیم واصناف
توقیر وتکریم ایله رعایتلر ایلدیلر فاضل مشفور برمدت اول شهرده مشاغل وعظه مشغول اولوب
مجالس ومحافلده منکرات شرور اموردن خلقی زجر ومنع ایلدکدنصکره محمیهٔ قسطنطینیه یه
کلوب انده دخی اعلاء امر معروف وانهاء نهی منکر ایلدی فاضل مرقومك طنطنهٔ فضائل جزیله
ودبدبهٔ شمائل جمیله سنی مرحوم سلطان بایزید خان غازی استماع ایدوب مجالس وعظنه حاضر
اولدیغنده اول فاضلك محققانه کلمات براعت آیاتندن کلی حظ ایلمکین نزهتکاه درون نجابت
مکنوننده کمال میل وولا پیدا ایدوب اکثر اوقاتده اول فاضله کلی جائزه لر ارسال وایصال ایلدی
بعض اوقاتده ملاقات مباهات آیاتیله ابتهاج کسب ایدوب دوام دولتلری ایچون دعاسن اورلر
ایدی ✻ شعر ✻ هرآن دولت که ازانفاس اخیار ✻ مدد یابد قوی بنیاد باشد ✻ حضرت رسالت
منزلتك سیر شریفه لری بیانده سلطان بایزیدك نامنه تهذیب الشمائل آدلو برکتاب مهذب
وعلم تصوفده برقاچ کتاب اعجاز نصاب تألیف وتصنیف ایلدی سلطان بایزید خان حضرتلری
(فضل الله المجاهدین علی القاعدین درجة) فحواسنجه فضائل غزا ومثوبات جهاد له مثاب
اولمغیچون متون سفرینه کتدکده مولانا عربی یله ایلتوب عرائس نفائس فتح وظفر وراء
پردهٔ غیبدن جلوه کر اولسون ایچون دعا ایتدیررلر ایدی اول عزیز مصر ولایت ووالیٔ
ولایت کرامتك میامن ادعیهٔ اجابت غایت ومحاسن اثنیهٔ اصابت نهایتلری برکاتیله متون نام
قلعهٔ متین وحصار رزین فتح اولندی اوائل فتحده اول ایچرو کیرن غزات کمالك ایکنجیسی

ویا ایچنجیسی مولانا عرب اولوب آثار شرف قدومیله اول دیار دارکفار خاکسار ایکن داخل
اسلامه مدار اولدی ✻ شعر ✻ چه کونه فتح وظفر هم عنان او نبود ✻ که هرکجا که نهد رو
خدای هم راهست ✻ سفر همایوندن محمیهٔ قسطنطنیه یه عودت اولندقده مجالس وعظده
نصح وپند ایدوب بی باك وبی پروا کلمهٔ حق تکلم وترنم ایلدی مجلس وعظنده زنادقه وملحدین
ورقص ایدن صوفیهٔ متألهین حقنده قدح آمیز ودخل انکیز کلمات ایدر ایدی مدت کثیره دن
صکره اهل وعیالیله حلب دیارینه رحلت ایدوب امراء چراکسه دن امیرالامراء خیربك ایله
ملاقات ایلدکده کمال تعظیم ایله تکریم ایلیوب اول فاضل شریفدن تشرفا تلمذ ایلدکدن
ماعدا جملهٔ حوائج ولوازمنی التزام ایدوب عامهٔ مؤنتندن معاونت اوزره ایکن مولانا عرب کمال
تقواسندن مقدار خردل برنسنه سنی اکل ایلمدی محروسهٔ حلبده اوچ ییل مقداری وعظ وحدیث
وتفسیر ایله اکلنوب روافض وملاحده یی خصوصا طائفهٔ اردبیلیه یی قدح وذم ایدوب بوایکی
کروه مکروه وطائفهٔ غیر خائفه نك نهاد ناپاك وجبلت باجبلتلرنده نهاده اولان سوء احوال ذمیمه
ذمیمه یی وقبیح افعال ناقصهٔ شنیعهٔ نامعهوداری خلق عالمه تبلیغ ایتمکده مبالغه لر ایدر ایدی ✻ شعر ✻
سخن اهل ضلالت مشنو ✻ بره باطل ایشان مکرو ✻ مشنو نکتهٔ هر مضعف دین ✻ قول
بامعجز پیغمبر بین ✻ او بما داده نشانها ازدوست ✻ بخلاف کروید ن نه نکوست ✻ طائفهٔ
ردیهٔ اردبیلیه فاضل مذکوره بغض وعداوت ایدوب مساجد ومعابده ده حاشا اصحاب کرام
ذوی الاحترامدنصکره اکه دخی لعنت ایدرلردی بعده دیار رومه کلوب مرحوم سلطان سلیم
خان غازی حضرتلرینی قزلباش اوباشه جهاد ایتمکه تحریض وتحریص ایدوب امر غزانك
فضائلنده واحوالنه متعلق برکتاب بدیع الاسلوب ابداع واختراع ایلدی پادشاه سلیم الطبع یکرانك
عزم صادقله همعنان اولوب عساکر ظفررهبر ایله قزلباش سفرینه کیدرکن فاضل
مومی الیه راه غزاده غزات وکافه مثوبات جهادی بیان ومبرات غزایی تبیان ایلدی زمان
مقاتله واوان مقاتله ده نارکارزار وآتش محاربه کرم اولوب (وقد بلغت القلوب
الحناجر) معنالری ظاهر اولدقده اول طائفهٔ طاغیهٔ باغیهٔ دیوصورت وغول
سیرتك ضرر وکزندنی مسلمانلردن دفع ایچون دعا ایدوب جملهٔ مجاهدین وپادشاه سعادت آیین
آمین دیدیلر (سل مولاك تجد مناك) فحواسنجه تیر دعا هدف اجابت ونشان استجابته مصادف
اولوب اومماج مقصوده واصل اولوب طائفهٔ قزلباش اوباش منهزم ومنعدم اولدیلر (الحمد لله
الذی اذهب عن الحزن) بوقضیهٔ مرضیه نك وقوعندنصکره روم ایللرینه روانه اولوب
مجالس ومحافلده وعظ وپند ایتمکین خلق عالم انك انفاس مؤثرهٔ ثمره سی برکاتنده اوامر الهیه یه
انقیاد ومنهیات منکرات ممنوعه دن امتناع ایلدی ✻ شعر ✻ چواز صحبت کند برنفس تأثیر ✻
بصحبت دوستان پرخرد کیر ✻ جناب رب الاربابك ذمت همت عالمیانه تحمیل اولنوب نصوص
منصوص الدلالاتله وقواطع مقطوعة الاسناد لالاتله فرضیتی وسنیتی ثابت اولان فرائض
منصوصه ومخصوصه یه امتثال واطاعت وقوارع زواجر وغوائل هائله یی مستتبع اولان
منکرات ممنوعه دن منع ونهی انتها اولنان منهیات مرفوعه دن امتناع ووحشت ایلدی
✻ قطعه ✻ امتثال اوامر باری ✻ لازم وواجبست برهمه کس ✻ ممتنع باش ازان مناهی هم ✻
این سخن بس بود بما وتو بس ✻ ولایهٔ بوسنه دن سرای نام شهرده برجامع ومسجد واسکوب
نام شهرده برمسجد بنا ایلدی ✻ مثنوی ✻ مساجد راچنان افراشت پایه ✻ که برچرخ برین
انداخت سایه ✻ بنای چرخ اساسی کرد پیوند ✻ که در عالم نماند مثل مانند ✻ قصبهٔ مذکوره ده اون ییل
مقداری هرکون تفسیر شریف نقل ایتدیکی سببدن آثار انفاس متبرکه سیله بیشمار کفار شرف
اسلامله مشرف اولدی اول طائفهٔ مهدیه نك قلب صلبی مصدوق منطوق (فهی کالحجارة اواشد
قسوة) ایکن اول آفتاب برج کرامتك تأثیری ایله موم کبی نرم اولوب سنك بی منفعت ایکن کوهر

اولدی ❊ مثنوی ❊ مهر پاکان درمیان جان نشان ❊ دل مده الا بمهری سرخوشان ❊ سنك
اکر خارا اکرمرمر شود ❊ چون بصاحب دل رسد کوهر شود ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز
اوتوز ایکی سنه سنده مرحوم سلطان سلیمان خان حضرتلری انکروس ولایتنه سفر ایلیوب
حین مقابله ده بوردقلری دعانك برکاتی سببیله فتح وظفر میسر اولدی ❊ شعر ❊ زشام پرچم
سلطان هلال فتح شد پیدا ❊ چوشمع ازسر کرفت این بارکاه‌لك ودین بالا ❊ نسیم صبح نصرت
داد روح شرع رامایه ❊ هوای جام دولت کرد بخت پیر رابرنا ❊ ذکر اولنان سفر همایوندن
عودت ایدیجك محروسهٔ بروسه ده ساکن اولوب بر جامع کبیر بنا ایتمکه شروع ایلدی ولکن بو
امر خطیر اتمام پذیر اولیوب تمام اولمازدن اول طقوز یوز اوتوز سکز محرمینك درد نجی کونی
وفات ایدوب بنا ایتدیکی جامعنك حرم محترمنده دفن اولندی مولانا قندی اکا بو تاریخ‌ا طبق
نظم ایلدی ❊ تاریخ ❊ قندی داعیٔ دیدی الهام‌له تاریخنی ❊ ایردی مولانا عرب اعزاز ایله
مولا سنه ❊ زمان وفاتنده سن شریفی حد عد سبعینه واصل اولوب شیخوخت عالمنه یتشدی
صلب پاکندن مدت عمرنده یوز عدد مقداری اولاد بزرکواری وجوده کلدی ذکر اولنان نهایه
وتهذیب الشمائل نام کتابلرندن غیری فنون متعددهٔ فضائل انتماده خصوصا علم کیمیاده رسائل
کثیره تحقیق وتنسیق ایلیوب طالبان اکسیر فضیلت وراغبان جوهر مزیته منافع بدیعه ابراز
وتصعید ایلدی ❊ قطعه ❊ دران کتاب نظر کن بچشم معنی بین ❊ که رشك صورت مانی ولعبت
چینست ❊ کتاب نیست غلط میکنم که دریا یست ❊ که دست عقل ازاطراف آن کهر چینست ❊
علم کیمیانك عملنه قادر اولوب فن مزبورده ید بیضا پیدا ایتمشیکن استعمال ایتمیوب اول عملی اعمالدن
طرح ایلدی کمال ورع وتقواسندن تجارت طریقندن غیری طریقله حاصل اولان شمس وقمره
جواهر التفاتنی صرف وطرح ایتمیوب نفقه سنی اوندن حاصل اولان ماله حصر وقصر ایتمشیدی
(تسعة اعشار الرزق فی التجارة) مأکل وملابسده احتیاط تام ایدوب طهارت صوریه ونزاهت
معنویه ایله پیراسته وآراسته ایدی اکثر اوقاتی وعظ ودرس وفتوایه مصروف اولوب اول کشی
فضل تام ونبل عام ایله معروف ایدی قوت حافظه سی سببیله کتب صحاحده مسطور اولان
احادیث نبویه دن محفوظ ومضبوطی اولمادق حدیث شریف وجلیل اقل من القلیل ایدی اطراف
واکناف ولایاتده اکثر اوقاتده منازل ومقاماتده سیر ایدوب مانند نجم سائر شهردن شهره دائر
اولمغین محبوب القلوب اولوب اصحاب واحبابی بی حساب ایدی کتب تفاسیره مراجعت
ایتمدین تفسیر حقایق قرآن عظیم ایدوب مطالعه وملاحظه ایلمدین تیسیر دقایق فرقان کریم
ایتمکه قدرت تامه سی وار ایدی ایام جمعه ده خطیب اولدیك نمازده قراءت ایتدیکی آیات کریمه‌یی
کیف ما اتفق دیباجهٔ بلیغه ایله تفسیر ایدوب وجوه مختلفه اوزره تحقیق ایتمك آداب مقرره سندن
ایدی ❊ شعر ❊ عقلش ازقیاس عقل برون ❊ نقلش ازمقام نقل بیرون ❊ هر مجلسده بر دیباجهٔ
بدیعه ابداع ایدوب ابتداء مجلسدن انتهاسنه دکین کلمات پرنکات وعبارات بااستعاراتله
بی تدبر وتفکر تفسیر ایدر ایدی اول حبر فاخر بحر زاخر تحبر وتبحر ایدوب باد فیوضات الهیه
ایله جوش وخروش ایلدکده اصداف اجوافندن بذل ایتدیکی درر غرر نوادرك غواصان بحر
فضائل وسیاحان لجهٔ فواضل معارف نجه کونلر بحر تأملده سباحت وغوطه ایلسه‌لر بکده
برینه دست رس بولمزلر ایدی خواجکان بازار حقایق انك تحقیقاتی کبی کرانمایه جواهره واصل
اولمزلر ایدی اصحاب ظاهر حظ الدیغی مرتبه ده ظواهر بواهر الفاظ ومعانی یه متعلق تقریر ایله
وارباب معنی وباطن بهره دار اولدیغی درجه‌ده احرف رموز ونکات ومزایایه متعلق تعبیرلر ایدوب
شاهد قرآن کریمك لطف مقال وحسن خطابنی بیان صددنده چوق سوز آچر ایدی بو ایکی
طائفه یه بیله افاده ایچون عرائس نفائس محکمات ومتشابهاتك ظاهر وباطندن براقع اشکالاتی
رفع ایدوب وجوه مختلفه سنی کشف ایدردی ❊ مثنوی ❊ سطر قرآن چو شطر ایمانست ❊

که از وراحت دل وجانست ❊ زوست از بهر باطن وظاهر ❊ منشعب علم اول وآخر ❊
پاك شو تامعانی مکنون ❊ آید از کسوهٔ حروف برون ❊ اول عالم ربانی صلاح وفلاحه هادی
وبادی اولوب رفع بدع کثیره وسنن شتی احیا ایتمکله بی حد وبیحساب ارباب الباب انتفاع ایدوب
انفاس متبرکه سنی استماع ایلدین خواص وعوام وعلماء صوفیهٔ صفا فرجام بهره مند اولدیلر
اکابر اولیاء اللهدن اکه فتح اولان ابواب فتوحات الهیه دکمه فرده آچلمشدر وآنك جناب سامی
نصابنه میسر اولان طرف تحف فتوحات ربانیه هر برکیمسه یه صونلمشدر (وان الفضل
بید الله یؤتیه من یشاء) رحمه الله تعالی

مولانا خیر الدین خضر بن محمود بن عمر قسطمونی

مولانا عظوفی دیمکله معروفدر زمانه سی علماسندن تلمذ ایدوب سالف الذکر مولانا بخشی
خلیفه دن علم تفسیر وحدیثی واماسیه لی مولانا عبیددن علم معانی بی وقاضی زادهٔ رومینك
حافدی مولانا قطب الدین محمددن علوم عقلیه یی ومولانا خواجه زاده دن علم اصولی ومولانا
افضل زاده دن علوم شرعیه یی تکمیل وتحصیل ایلدی ❊ مثنوی ❊ هر کدزه وآختن ندارد ننك
❊ در برارد زآب ولعل ازسنك ❊ آنکه دانش نیاشدش روزی ❊ ننك داردز دانش آموزی ❊
مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینك ایام سعادتنده دار السعاده ده اولان خدام سدره
مقام ایچون معلم اولمشیکن فراغت ایدوب ایام جمعهٔ مبارکه ده جوامع شریفهٔ متبرکه ده وعظ
وتفسیری تفسیر ایلمك مسلکنه سلوك ایلدی بوصددده یومی اللی اقچه وظیفه تعیین اولنوب
شیئا فشیئا ترقی اولنمغله سکسان اقچه وظیفه یه واصل اولدی علائق خلائقدن حبل اتصالی
قطع ایدوب فراغ بال ورفاغ حالله کندی نفس نفیسنه مشغول اولدی شجرهٔ انقطاعك
ثمره سنده سر رشتهٔ محبت حقیقیه یه دست رس بولدی علوم ادبیه ده وعلم معانی وعلم بیانده
بارع وکامل برفاضل وعلم تفسیرده غایت اتقان وایقان اوزره حقائق ودقائق قرآنه واقف
برعارف ایدی اول کشاف مشکلات تنزیل کتاب کشافه حواشی تألیف ایدوب مشارقه برشرح
وثیق تنسیق ایلدی الحق بو ایکی کتاب مستطابه کندینك حواشی درون وصفایح خاطرنده
مسطور اولان ایات محکمات فضائل الهیه یی بی خامه ومداد اظهار وابراز ایدوب حضرت
خضر مثال احادیث معارف لدنیه سنی ارواء واعلاء ایلدی ❊ شعر ❊ کرنه خضر دیکر
آمد نام نیکت بس چرا ❊ هم بکرد دکرد کیتی هم بماند جاودان ❊ بخت اکر صورت پذیرد
پیش تو بوسد زمین ❊ عقل اکر نیکو پذیرد پیش تو بند دمیان ❊ ذکر اولنان کتابلردن غیری
طبه متعلق بر کتاب لطیف تألیف وعلم کلامده رسائل کثیره تصنیف ایلدی هجرت نبویه دن
طقوز یوز قرق سکز سنه سنده وفات ایدوب روضهٔ رضوان وجوار رحمانه واصل اولدی
❊ تذییل ❊ علم تعبیرده مرآة الرؤیا اسمیله مسمی بر رسالهٔ زیبا تصنیف ایلدی ومشارقه
دیدیکی شرحك آدینی کشف المشارق وضع ایلدی بو کتابده رؤیته متعلق (من رآنی فی المنام
فقد رآنی فان الشیطان لا یتمثل بی) حدیث شریفنك شرحنده مفصل کلامی اول
رساله یه تعلیق ایلدی ومومی الیه ابی ایوب انصاری دکندینك اوینك جوارنده خطیب قاسم
اوغلنك قبری قربنده مدفوندر روح الله روحه

مولانا عبد الحمید بن اشرف

قسطمونیده وجوده کلدی اول عصرك علماسندن اوقیوب زیب وزیور فضائل ایله ذات
شریفنی تهذیب ایلدکدنصکره علم تصوفه طالب وراغب اولدی طائفهٔ نقشبندیه نك کبارندن
اکمل کمل متألهین عارف بالله اوزون مصلح الدین ایله مصاحبت ایدوب انك شرف صحبتیله
تکمیل شان سعادت نشان ایلدی ❊ شعر ❊ همنشینی کو لطیف وکاملست ❊ راحت روحست

وآرام دلست ٭ اوزون مصلح الدین حضرتلری وفات ایلدکدنصکره طریقهٔ وعظی اختیار ایلیوب یومی اوتوز اقچه وظیفه ایله محمیهٔ قسطنطنیه ده خلقه وعظ و نصیحت ایلدی علم تفسیرده ید طولی صاحبی اولوب اثناء وعظنده کلمات فصیحه وعبارات ملیحه ایله تقریر وتعبیر ایدر ایدی قرآن عظیمی اکثریا درس طریقیله کندینک اونده تفسیر ایدر ایدی ٭شعر٭ لفظ تو روح پرور وتقریر تو لطیف ٭ تعبیر دلکشای تو مقبول وجان فزاست ٭ افاده ایتدیکی طلاب کمال اکتسابدن جمع کثیر وجم غفیری ذروهٔ علیا وغایت قصوایه ایرکورمشیدی معاصر اولدیغی فحول افاضلك دفتر مفاخرینی دور مشیدی اکثر اوقاتده صمت وسکوت اوزره اولوب جناب رب الاربابه متعلق برساعت فکرتدن و برلحظه ملاحظه دن خالی اولماز ایدی ٭مصرع٭ نیست خالی لحظهٔ از فکرت ذات خدا ٭ ذات شریف غایتی ادیب واریب واییب ومهیب اولوب مشاغل دنیویه دن شاغل ومعتزل وکندینك نفسنك اصلاحنه متمحض ومتوغل کیمسه ایدی طقوز یوزقرق سکز سنه سنده وفات ایلیوب حضیض ناسوتدن ذروهٔ لاهوته عروج ایلدی

عالم عامل مولانا عیسی خلیفه رحمه الله تعالی

نواحی قسطمونیدندر اول عصرك علماسندن اوقیوب تحصیل شرائف معارف ایتدیکی صدده مولانا افضل زاده نك خدمتنه واصل اولدی فاضل مزبورك حسن تربیتی ایله علوم ظاهرهٔ زاهره یی تکمیل ایلدکدنصکره محبت الهیه استیلا ایدوب خلجات ربانیه غلبه ایتمکین سالك مسلك تصوف اولوب اول مختار اخیار اوتوز اقچه ایله طریق وعظی اختیار ایلدی ٭شعر٭ طریق وعظ طریق خدای لم یزلست ٭ هر آنچه واصل حق شد باوشود سالك ٭ ایام جمعه ده محمیهٔ قسطنطنیه نك مواضع شریفه و جوامع اعظمیه سنده وعظ و تذکیر و قرآن عظیمی تفسیر وتیسیر ایدر ایدی کلام الهام المامنده کمال تأثیر اولوب آثار انفاس شرف ایثاری ایله جملهٔ عالم وکافهٔ امم متأثر اولور ایدی حظوظات لدنیه دن کندیلرده حظ و افر بولورلر ایدی ٭ شعر ٭ نفس تو موثر و دلکش ٭ سخنت روح پرور وجان بخش ٭ علوم مأثورهٔ مشهوره ده وفنون معتبرهٔ معنوره ده اقران و امثالیله مشارکت علیه سی اولوب هر برنده مهارت نامه سی وار ایدی خصوصا فن تفسیرده ید طولی صاحبی برفاضل بزرکوار ایدی ٭ شعر ٭ چو وصف طبع سلیمت کند زبان قلم ٭ عجب مدار که آب حیات ازو بچکد ٭ اثناء وعظنده مقتضای حال ومبتغای مقال اوزره فی بعض من الاوقات بعض فارسی ابیات انشاد ایدر ایدی بعده مرحوم سلطان محمد خان حضرتلرینك جامع شریفنده امر پادشاهیله خطیب اولمشیکن خطابتدن فارغ اولوب کبره واعظ اولدی بوحالت اوزره وفات ایلیوب سکان جامع لاهوت اولان قطان عالم جبروت ایله حشر اولدی ٭ شعر ٭ دارداین روضه لطائف بسیار ٭ لیك باشد کل اوهمدم خار ٭ صحن وی جای اقامت نبود ٭ حاصلش غیر ندامت نبود ٭

عالم عامل مولانا شعیب رحمه الله تعالی

مولانا ترابی دیمکله مشهور ایدی اول عصرك علماسندن تلمذ ایدوب مولانا کرماستینك ومولانا حسام زاده ومولانا علاء الدین عربی حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولدی ذکر اولنان اجلهٔ افاضلك تمشیت وتقویتلریله تکمیل شان ایلدکدنصکره مرحوم سلطان بایزیدخان غازی زماننده دار السعاده ایچون خواجه نصب اولنوب خدام سدره مقامه تعلیم وتفهیم ایلدی اعلام علمانك شئون عالیه لرینه رعایت ایچون نصب اولنان مناصبدن قلیه مدرسه سی ودار النصر ادرنه ده چلبی مدرسه سی اعطا اولنوب اول فاضل والارتبت انکله رعایت اولندی ٭مصرع٭ بهمه اهل کمالات رعایت باید ٭ سالف الذکر مدرسه ده مدرس ایکن طریق تدریسدن فراغت ایدوب یومی قرق بش اقچه وظیفه ایله اول فاضل ارجمند خلق عالمه نصح وپند ایدوب آخر عمرینه دکین تفسیر و تیسیر

ایتمکه اشتغال اوزره اولدی بومنوال اوزره افاده ایدوب ید طولاسیله فتح ابواب وفصول اصول علوم مأثوره ایدر ایکن دار فنادن دار بقایه رحلت ایلدی اول متورع وبار وصدوق ودیندار وخلوق محب فقرا وصلحا اولوب صاحب وجد وحال برصاحب کمال ایدی جبلت اصلیه سنده فطرت اسلامیه اوزره مولود اولوب جانب بدعتدن متجانب وسنن سنیه راغب وطالب برکیمسه ایدی ٭مثنوی٭ سیف حق کدنا کشیده شداست ٭ دست باطل زحق بریده شداست ٭ اثناء مصاحبتده کاه اولورد یکه کلمات مزاح آمیز ومقالات ظرافت انکیز اصدار ایدوب لطائف ظرائف مسرت بخشیله ارباب مجلسی کولدرر ایدی هر برینك سرور سینه سنه نهایت بولدیرر ایدی کاه اولوردیکه قهار جبار عالمك صفات عظموت وجبروتی ونعوت جلال وکبریاسی مستنبع اولدیغی عقوبات عظیمه وزواجر الیمه سی خوفندن اغلر ایدی اول محلده حاضر اولانلردخی انك یانجه بکا وکریه ایدوب هر بری آه سوزناك ایله جکرلرین داغلر ایدی حد خد وکرد رخساره سنده اولان کرد عصیانی آب چشمیله دفع ورفع ایلیوب آلوده لکدن خلاص بولورلر ایدی اشك دیدهٔ غمدیده لری اوجندن آبرو تحصیل ایدوب بویوزدن یوزاقلغنه واصل اولورلر ایدی اول فاضل مقبول وافضل فحول اکول اولوب طورعقلدن بعید اکله مبتلا ایدی ولکن بعض زمانده آجلغه صبر ایدوب قوت مجاعتدن استیلا ایلین ضعفه تحمل ایدر ایدی ٭مثنوی٭ اصل دانش بودزکم خوردن ٭ کار برخوار مردم آرزدن ٭ کرزخوردن شوی زروح بعید ٭ کشتهٔ دوزخی بوی نه شهید ٭ سن شریفی حد تسعینه یتشکن قوت وقدرت نهایتده اولوب اللرینی صقدیغی کیمسه استخوانلرینی منکسر اولدی صانور ایدی مرویدر که قوت پنجه‌سی رنجهٔ آهنینی اوجندن عنقوان شبابنده نعل دوابی ایکی برماغیله قاندیرر ایدی رحمه الله تعالی

اماسیه لی شیخ محیی الدین رحمه الله تعالی

محدث ومفسر واعظ ومذکر ایدی خدای سامع المناجاته صمیم دلدن متوجه اولوب حصول مرام ایچون دعا ایلسه قرین قبول واجابت اولور ایدی خدنك نیازی اوماج اجابته و هدف استجابته وصول بولور ایدی (ان ربی لسمیع الدعاء) کمال ورع وتقواسندن انفاس شریفه سی قلوب ناسده مؤثر اولوب عامهٔ خواص وعوام آکه منجذب لر ایدی جناب سامیلری طریق تصوفه متوجه ومنتسب اولوب کوندن کونه کمالات بشریه یی مکتسبلر ایدی رحمه الله تعالی

فاضل کامل مولانا توقاتی چلبی رحمه الله تعالی

بونسبتله مذکور ومشهور اولوب اسم سامی و نام نامی‌سنه ظفر میسر اولمادی شهر اماسیه ده مدرس اولوب دار آخرته انتقال ایدنجه‌یه دکین انده افاده وافاضه ایلدی مرحوم سلطان سلیمان خان غازینك اوائل سلطنتنده طومار عمری مطوی اولوب نامهٔ وجود بهبودی ختم اجل ایله مختوم اولدی اول فاضل کامل الفضائل محقق ومدقق اولوب علم درس وعبادته مشغول مبارك کیمسه ایدی عوائق خالق اولان علائق خلایقدن انقطاع ایلیوب عدم اختلاطله برمرتبه یه واصل اولمشیدیکه خلقدن وحشت واستحیا ایدوب مجالس ومحافله وارمقدن امتناع ایدر ایدی ٭مثنوی٭ خلق جز بهر بند وپیچ نه یند ٭ همه را ازمودم ایچ نه یند ٭ چون نهٔ همچومه بنورکرو ٭ همچو خورشید باش تنها رو ٭ رحمه الله تعالی

اماسیه لی مصلح الدین بن موسی بن موسی

قصبهٔ مزبوره ده مرحوم سلطان بایزیدخان حضرتلرینك جامع شریفنده حافظ کتب اولمغین بین الانام حافظ کتب دیمکله مشهور ایدی کندی بلادنده اولان علمانك خدمتلرینه بسط بساط مبانی علوم ایلدکدنصکره سیاحت ایلیوب دیار عجم و بلاد عربك فضلاسیله دخی مصاحبت ایلدی ٭ شعر ٭ درسفر کرچه بود رنج بسی ٭ هست در رنج کشی کنج بسی ٭ درصدف دانهٔ

باران بمار * میکشد تلخی وشوری بسیار * عاقبت لؤلؤی غلطان کردد * لایق افسر سلطان کردد * مدینهٔ خیرات اولان حرم محترمك بادیهٔ عزیمتنی اقدام اقدامله قطع ایلیوب شرف طوافیله تمتع ایتدکدنصکره دیار رومه کلوب مولانا افضل زاده نك خدمت شریفنده تکمیل فضائل ایلدی روزازلده مقدر ومقرر اولان غلبات جذبات الهیه تقاضاسیله مسلك تصوفه سالك اولوب حظ عظیم وذوق جسیم تحصیل ایلدکدنصکره قصبهٔ اماسیه ده تقاعد ایلدی اول آبروی امصار اقطار ارض عریضك طلبه سنه وصبیانه تعلیم وافاده ایلدکدن غیری استفتاء ایلین اصحاب مسائله فتوی ویرر ایدی مومی الیه سلیم الطبع حلیم النفس متواضع ومتخشع متدین ومتورع صحیح العقیده صاحب اخلاق حمیده ایدی * قطعه * سر اصحاب زهد واهل ورع * رشك ارباب عقل وفضل وهنر * خلق اوشد ستوده در عالم مثل او نیست درمیان بشر * سیرت مرضیهٔ مرعیه ایله جناب والاسنك ملکیتی غالب اولوب وجود شریفی یمنت برکت ایدی علوم عقلیه دن وفنون ادبیه دن حظ وافری اولوب علم تفسیر وحدیث واصول وفقهده ید طولاسی وارایدی ظاهر حالده حافظ کتب اولدیغی کبی عالم معنیده دخی حافظ کتب ایدی کافهٔ علوم معتبره ده اولان کتب معتوره نك مسائلنی ضبط ایدوب حقایق ودقایقنی صحایف حافظه سنده ثبت ایلمشیدی کمال احاطه ایله محیط وحاوی اولدیغی مسائل فقهیه یی نصب عین ایدنوب دائما صفحهٔ خاطرنده عین الیقین ایله مشاهده ایدر ایدی امر استحضارده اکه مانند کیمسه بولنمیوب محاط حیطهٔ احاطه سی حد امکان ومقدور بشردن بیرون ایدی جناب شریفی جملهٔ علومی مستحضر برذوفنون ایدی * شعر * فزون زکنه عقولست کنه ادراکش * برون زحیطهٔ فهم واحاطهٔ اذهان * عقایق حقایق ونقود دقایقی خزانهٔ بی کرانهٔ حافظه سنده حفظ ایدوب اول صراف عراف فرائد فوائد مکتسبه نك طبع نقادی خریداران بازار فضائله بذل وایثارده نقد وقت ایدی * شعر * محیط فضل وهنر جامع علوم وفنون * حقایق کتب اندر درون اومکنون * فن فروعده اون عدد متون مأثورهٔ مشهوره یی جمع ایدوب مکرراتنی حذف وطرد ایلدکدنصکره خلاصهٔ مفردات مسائلی حاوی برمتن متین وکتاب رصین تألیف وتصنیف ایلدی ترتیب وترکیبنده طریق حسن واسلوب مستحسن اختیار ایدوب اول درج فضائلده جواهر زواهر مسائل شرعیه یی ونفایس نفیسهٔ احکام فرعیهٔ مرعیه یی درج ایتمکین مخزن الفقه دیو تسمیه ایلدی متن مرقومك بالکلیه عباراتنه برشرح یازدیکه خط دقیق رقیق ایله انجق اوتوز عدد کراسه یه صغر ایدی

فاضل کامل اماسیه لی معید زاده رحمه الله تعالی

ذکر اولنان کنیه ایله مشهور اولوب اسمنه اطلاع ونام شریفی استماع اولنمدی جناب نعم المآبی محقق ومدقق متورع ومتشرع اولوب نفسی مبارك ودعاسی مقبول کیمسه ایدی ساحهٔ باطنی سیجون علوم ظاهره ایله پیراسته وباحهٔ خاطری افنان فنون ایله آراسته اولوب کافهٔ علومدن حظ وافری وار ایدی پیشوایان ره نوردان طریق حقله همراه اولوب مسلك تصوفه سلوك ایلمش ایدی عوائق خالق وعلائق خلائقدن منقطع اولوب سیرت مرضیهٔ محموده یه وطریقهٔ مرعیهٔ مسعوده یه مالك برسالك ایدی * شعر * ظاهر او بخلق پیوسته * باطن او زخلق بکسسته * ازدرون آشنا وهمخانه * وزبرون درلباس بیکانه * روح الله روحه ونور قبره

فاضل کامل مولانا عبدالله خواجه رحمه الله تعالی

کوبریجك نام قصبه ده متوطن ایدی ارجا وانحاء عالمده فقه ایله وعلوم عربیه ایله اشتهار وانتشار بولمغین اول عصرك طلبه سی اطراف واکنافدن انك یانته جمع اولمشلر ایدی مدت عمرنده خلقدن انقطاع وعزلت وامتناع وفراغت اوزره اولوب روز وشب افاده وعبادت ایدر ایدی

مومی الیه صالح ومتشرع مؤمن ومتورع محمود الطریق ومرضی السیره ومجاب الدعوه ایدی

فاضل کامل دده جك اوغلی رحمه الله تعالی

بو کنیه ایله شهرت یافته در اناطولی ولایتنده لادق نام قصبه ده توطن ایلدی قرآن عظیم وفرقان کریمده قراءت عشره یه قادر اولوب طالبان تجوید قراءته موصولا تعلیم وتفهیم ایتمکله کسائی کبی اکتساء ثوب ثواب وانتهاج صوب صواب ایلدی سیرت مرضیه وعقیدهٔ صحیحه یه مالك اولوب خلقدن منقطع وامر معاشده شیء قلیل ایله قانع ومتمتع کیمسه ایدی روح الله روحه وزاد فی الجنان فتوحه

فاضل کامل مولانا کلیدجی زاده رحمه الله تعالی

سینوب نام قصبه ده متوطن اولوب خلقدن انقطاع وتعلیم وافاده یه اشتغال اوزره ایدی قرآن عظیم وفرقان کریمی قراءت سبعه ایله اداء ایدوب امر تعلیمی تفخیم وتجوید ایتمکه قادر براستاد ماهر ایدی روز وشب عبادته مشغول اولوب خالص الفؤاد صحیح الاعتقاد نفسی مبارك وسیرتی مرضیه کیمسه ایدی * شعر * بدانش بزرك وبعقل ارجمند * بتدبیر پیر وبکوهر بلند *

مولانا مغنیسالی صادق خلیفه رحمه الله تعالی

قراءت سبعه یه مالك اولوب زمانه سنك طالبلرینه تعلیم وتفهیم ایتدیکی سببدن بی حد وپایان ارباب عرفان منتفع ومتمتع اولدی اول فاضل فضائل آیین مصدوق منطوق (وانه لمن الصادقین) اولان زمرهٔ صداقت پیشه دن اولوب صالح ودیندار وصادق وبار نفسی مبارك خیراندیش وصداقت کیش بردرویش کیمسه ایدی روح الله روحه

مولانا محمد بن محمد بن مصطفی بن حاجی حسن

اول عصرك علماسندن اوقیوب صفایح احوال شریف آماندهٔ محکمات فضائل مقرر ومتلو اولدقدنصکره عادات سعادات ذوی الفضائل اوزره محمیهٔ قسطنطنیه ده محمود پاشا مدرسه سنه مدرس اولدی طبع شریفی نوفیر خشم وتکثیر خدم سمتلرینه راغب اولوب زیب وزینت وعیش وعشرت وادیلرینه مائل اولمغین شارع قضایه شارع اولوب نیجه شهرلرده قاضی ووالی اولدی آلایش آرایش دنیویه یه شیفته ومطامع مطامح حسیه یه فریفته اولدیغی سببدن ظاهرینی کوناکون محسناتله طوناداب نهال شکوفه بارکبی زیوربخش ورنکین نسنه لر ایله تزیین ایدر ایدی بودأبعیه ایله طور وطرزینی امیرانه ایدوب زی وشکلنی سپاهیانه ایلدی مرحوم سلطان سلیم خان غازی عجم فتحندن دونوب سعادتله کوتاهیه یه اوغرادقلرنده مومی الیه انده قاضی بولنوب زمرهٔ امرایه سزاوار اولان البسهٔ نفیسهٔ فاخره واشتات اسباب محسنات وافره ایله استقبال ایلدکده پادشاه حضرتلری اکه سنجق صدقه ایدوب التفات عالیلرینه ارزانی کوردی * شعر * کرده چوسر علم بنظرها بلند قدر * کرده بلطف بیحد وپایانش سرفراز * بسپرده اش مصالح سیف وقلم همه * زآرزو شد ست انجمن آرای ودلنواز بوقصهٔ مرضیه نك وقوعندنصکره علی التوالی والی اولوب آخر عمرینه دکین موئل امور اسافل واعالی اولدی دبدبهٔ کوس شوکتی اطراف ولایته طولدی اول فاضلك مطلع سیمای فضیلت ایماسنده ذکاء ذکا لامع وساطع اولوب انوار فطنت وعرفان نمایان ایدی * شعر * لوحل خاطره فی مقعد لمشی * اوجاهل لصحی اواخرس خطبا * بحر عجایبه لم یبق فی سمر * ولاعجایب بحر دونها عجبا * علوم عقلیه بالکلیه معلوم ومضبوطی اولدیغندن ماعدا تواریخ اشراف اسلافی محکم ضبط ایدوب علم شعر وانشاده حددن زیاده حظ وافری وار ایدی محاسن علمیه سندن غیری اخلاق حسنهٔ مهذبه ایله تخلق وتهذب ایلیوب حلیهٔ جلیهٔ جود وسخا ایله حالی ومحسنات شمائل ومکارم ایله متحلی اولدی بازوی بانیروی کرم واحسانله خاتم طبك دفترنی

طی وامحا وکندیلرك ارقام لطف وعطاسنی اوراق اطباق آفاقده ثبت واملا ایلدی ٭ شعر ٭
طابق المحیا کریم کم لقاصده ٭ من جود راحته بذل واطلاق ٭ یهتز للجود عطفاه وتبعثه ٭
٭ علی المکارم عادات واخلاق ٭

فاضل کامل محمد پاشا رحمه الله تعالی

مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلرینك خواجه سی اولان مولانا معرف زاده نك احفاد امجادندندر زمانه سنده اولان علماء وفضلادن اوقیوب طفل رضیع خاطر عاطری ماده ذکا وفطنت ودایهٔ جودت وذکاوتك آغوشنده مبلغ کماله بالغ اولدقدنصکره شیمهٔ اساتذهٔ علما اوزره محمیهٔ قسطنطینیه ده قلندرخانه مدرسه سنده ودار النصر ادرنه ده اوچ شرفه لی مدرسه لرینك برینده مدرس اولدی مرحوم سلطان سلیم خان غازینك زمان سلطنتنده وعنفوان عنواننده طقوز یوز یکرمی سنه سنده تاجی بك زاده اناطولی قاضیعسکری اولدقده چالدران غزاسنده انك یرینه نشانجی نصب اولنمشیکن وزارت صدرینه ترفیع اولندی ٭ شعر ٭ شد مرجع مراسم سیف وقلم هند ٭ بالطف حق بصدر وزارت رسیده شد ٭ هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی اوچ تاریخنده هنوز عالم شبابده ایکن خلاق بالا وزیر پادشاه بی مشیر ووزیرلك تقدیر بی تغییر بله جاه حیات بی ثباتدن رفع وعزت اولنوب دیوان شرف عنوان عقباده اجلاس اولندی ٭ مثنوی ٭ بجاه ارجه برآسمان تخت برد ٭ بجاه لحد عاقبت رخت برد ٭ جهان کارازین کونه بسیار کرد ٭ زمانه نخستین نه این کار کرد ٭ اول ذکی فائق ذهن رائق وفکر ثاقب ورأی صائب صاحبی اولدیغندن غیری عقل وافر وحسن تدبیره قادر برکیمسه ایدی اداء مراسم خدمت شاهی ورعایت اداب صحبت پادشاهیده ید طولاسی اولوب منطقهٔ اطاعت ومطاوعتی میان جانه نطاق وطوق طوع ورقبهٔ موافقت امر خداوندکاری کردن بند اعناق ایتمکین کمال تقربله مقرب حضرت سلطانیه ایدی مولانا محمد پاشا اوزون حسنك سلطان محمد النده انهزامنده بو عربی تاریخی دیدی ٭ تاریخ ٭ غوث دین المصطفی سلطان محمد بن مراد ٭ سل سیف الحق للقهر علی الخصم الغوی ٭ عن لسان القلب من غیب جری تاریخه
٭ دام منصورا بعون الله والحکم والقوی ٭

فاضل کامل عیسی پاشا ابن ابراهیم پاشا رحمه الله تعالی

اول عصرك علماسی خدمتلرنده مبانی علومی تأسیس ایدوب فضل کمالی حد کماله ایرکوردکدن صکره مناصب سامیة المراتبدن محمیهٔ قسطنطینیه ده داود پاشا مدرسه سنده ومحروسهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لی مدرسه لرینك برینده مدرس اولدی جادهٔ قویمهٔ تدریسدن خروج ایدوب دیوان آسمان عنوان وفرقدان بنیانده نیجه زمان نشانجی اولمشیکن سنجاغه چیقوب ممالك عثمانیه دن بعض ولایتده والی اولدی مرآت صفاصفات احوالنده امارت دولت نمایان اولوب امارت امرنده علم کبی سرفراز اولدیغی محسوس اولدیغی اجلدن ولایت شام مشکین مشامده میر میران اولوب امور جمهوره نظام وانتظام ویردکین عدل وداد ایله یاد اولندی ٭ شعر ٭ فکم قد شفی بتواقیعه ٭ صدورا لها الظلم قد احرجا ٭ وکم قد رجی جوده سائلا ٭ فانجح للفوز ذاك الرجا ٭ اول مهر سپهر سعادتك سایهٔ دولتنده رؤس انام شامك باشنه کونطوب انوار معدلتیله ظلام ظلمی ارجاء وانحاء عالمدن امحا ایتمك اوزره ایکن طقوز یوز اللی سنه سنده مغرب زوالده افول ایلدی ٭ مصراع ٭ حیف اول سعادت شامده قیلدی افول ٭ اشباه وانظار ایله جملهٔ فنون عزت نمونده مشارکت نامه سی اولوب سائر زمان کبی ایام امارت وهنکام ایالتده دخی انفاس عیسویهٔ روح بخشا وجان افزاسیله احیای علوم ایلمك اوزره ایدی محاسن علیه سندن غیری آداب حسنه واطوار مستحسنه سی وحسن معاشرت ولطف محاوره سی وعقل کامل

وفضل شاملی وار ایدی فطرت اولیه ده بیدار دل وهوشیار وکاردان ودور اندیش خلق اولنوب جملهٔ اموردە تیقظ وانتباه اوزره مجبول اولمغین فرد آفریده غفلت ایله اکامکر وفریب ایتمك محال ایدی اول مردم کامل نظر وبالغ خردك روز وشب منظرهٔ باصرهٔ بصیرتی وروزنهٔ چشم عبرت وخبرتی کشاده اولوب قوت دراکه سی نکهبان اولدیغی سببدن دزد غفلت انك نزهت سرای درونته یول بولماز ایدی متطرقان افکار فاسده اکا مستولی اولماز ایدی عواقب امور وخواتیم کار وباره ناظر اولمغین ابتلای رمد غفلت ایله اول دوربینك چشم عقلی مسدود اولیوب هیچ
بروجهله بصیرتی باغلنماز ایدی رحمه الله تعالی

مولانا نهانی علیه المن السبحانی

بو مخلص ایله مشهور اولوب اسم سامیسنه ظفر بسر اولادی بعض اکابر علمانك مجلس شریف شرف پرورلرنده مبانی علوم عالیه یی تحصیل ومقدمات فضائل کامله یی تکمیل ایلیوب قبول فحول فضلایی حائز وفائز اولدقدنصکره مولانا حاجی حسن زاده حضرتلرینك خدمتلرینه واصل اولدی مولانای مزبورك مشاعل فضائلندن اقتباس ایدوب ذات شرف غایاتی مقتبسات فیوضاتی تنویر ایتمکله شمع جمع اصحاب افاده وافاضه اولدی ٭ قطعه ٭ زبس که شعلهٔ فضلت رود بچرخ برین ٭ بسان مشعلهٔ ماه ومهر لیل ونهار ٭ چراغ معتکفان صوامع ملکوت ٭ عجب مدان که فروزد بر آن نار ٭ مناصب جلیله دن قسطنطینیه ده مومی الیه حاجی حسن زاده نك مدرسه سنه واسکوب نزاهت اسلوبده اسحاق پاشا مدرسه سنه ومحمیهٔ قسطنطینیه ده مصطفی پاشا مدرسه سنه مدرس اولدی لکن تمتعات مثوبات ایله استمتاع ایچون طریقهٔ تدریسدن فراغت ایلیوب شرف زیارت حرم محترم ارم توأم ایله مشرف اولدی ٭ مثنوی ٭ ناکاه جمال کعبه دید او ٭ لبیك زنان بسر دوید او ٭ با دیدن کعبه چون ظفر یافت ٭ مهر دل او ضیا وفر یافت ٭ بعض اصحابندن منقولدر که ارکان حجی اتمام ایلیوب منای منای جمیل جزیلنه واصل اولدقده خسته اولوب عین عبرت ایله احوالنی تفکر ایلدکده کندینك اشغال ما سواء اللهده ومناصب دنیویه ده کذران ایلدیکی عمر نازنینی ایچون تأسف ایلیوب عرض مرضدن جوهر وجودم سالم اولورسه جاه تدریس اختیار ایتمیه یم دیو تصمیم ایلدی ولکن اول عارضه دن خلاص اولمیوب هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی التی تاریخنده هزاران صفا ایله حاج روح عزیزینی کعبهٔ مقصودینه ایصال ایدوب مکهٔ مکرمه ده دفن اولندی ٭ شعر ٭ در کعبه بمرد وواصل حق می شد ٭ رست از همه قید وبند ومطلق می شد ٭ اول فاضل کاملك جملهٔ علومده مشارکت علمیه سی اولوب فنون عربیه ده وتفسیر شریف واصول فضیلت شمولده ید طولاسی وار ایدی لسان عربی وزبان فارسی وترکیده نظم ونثرده ممارسهٔ تامه سی اولوب درة التاج رؤس ساکنان ملاء اعلی وقرة العین اعیان قطان حظیرهٔ والا اولمغه سزا واحری کلمات منظومهٔ فصیحه ابداع واختراع ایلدی مؤلف شقایق رحمه الله الملك الخالق بعض اشعار عربیهٔ بلیغه سنك حقنده بن کوردم غایتله فصیح ایدی دیو حسن شهادت ایلدی ٭ شعر ٭ زبان دانیست ترك من که هنکام سخن کفتن ٭ به عنوانی عجب بس نکتهٔ رنکین فرو ریزد ٭ تذییل ٭ مومی الیه حاجی حسن زاده مدرسه سنده مدرس ایکن مولانا سروری چلبی اکا دانشمند اولمشدر وقوت قریحه وسلاقت طبیعتیله بعض اشعار دیمشدر عشوه کردلبارك شیوهٔ نهانی کبی مولانا نهانینك غزللرنده لطافت وظرافت نهان ومضمر ایدی بلکه جمال کمال وحسن بی مثال جلوه کر ایدی رد العجز علی الصدر صنعتنده انك بو غزلی مشهور ومجموعه لرده مسطوردر ٭ قطعه ٭ تا که کوره لی طلعتکی ای یوزی قمرا ٭ ارمق کبی چشممدن آقرشام وسحرما ٭ ایدر دیدی دل لعلکه دیدی ویر برین مرك ٭ کرم اولمه ایکن بنده کی اولدرمکه یارا ٭

مولانا حیدر بن محمود رحمه الله تعالی

مولى الموالى مولانا خيالينك قرنداشى اوغليدر والده سى فنارى نسلندن محمد شاه افنديك اوغلى محمد بكك بنت صلبيه سيدر اول عصرك علماء فضيلت انتماسندن تمهيد مبانى علوم ايلدكده مولانا سيدى قوجوى محمية ادرنه ده دار الحديث مدرسه سنده مدرس ايكن انك معيدى اولوب مطول نام كتابى من اوله الى آخره امعان واذعانله اندن اوقودى ذكر اولنان استاد نقاد فضائل نژاددن منقولدركه مولانا حيدر كتب احاديثدن صحيح بخارى يى اولندن آخرينه دكين ايقان واتقان طريقيله بندن اوقيوب اثناء درسده كرمانى شرحنى على وجه الاهتمام تقرير ايتمكه التزام ايلدى بو مرام خطير اتمام پذير اولدقدنصكره مدينهٔ فضائل وكعبهٔ افاضل اولان محروسهٔ مصره واروب اول ديارك علماء وفضلا سندن تفسير وحديثى واصول وفروعى اخذ ايلوب ولايت رومه عودت ايلدى وفور آب روانله آبروى ممالك عثمانيه اولان محروسهٔ بروسه ده مرحوم سلطان محمد خان عمارتى اوقافنه بعده سلطان اورخان عمارتى اوقافنه متولى اولدى حسن نظارت ومزيد عين بصارتله مردم ديده كبى تعيين بولدى مرحوم ومغفورله سلطان سليم خان غازى حضرتلرينك اواخر سلطنتنده متولى ايكن نابخانهٔ دار دنياى غاره دن عمارت عامرهٔ آخرته رحلت ايلدى قبر شريفى بروسه ده ملا فناريك جامعنده در اول فاضل جميل صورت ولذيذ صحبت وعزيز رتبت محاضره سى جيد ومناظره سى مقبول بر معقول كيمسنه ايدى حسن نادره ولطف محاوره ايله پيراسته واصناف لطائف معارف ايله آراسته اولدقدن ماعدا حسن نظمه قادر اولوب لسان عربيده اسلوب نظم وشعرى شعرايه وفن نثرى نثره وثريايه ايركوردى بعض قصيدهٔ عصيده ديمشدركه زحافات شعر اول قصيده ده بالكليه محذوف ومكفوف اولوب محسنات شعريه وصنايع بديعه آنك هر بيتنده قيد وارداف اولنمشيدى وبالجمله وجود شريفى محاسن فضائل شامله ومحامد شمائل كامله سى ايله مجالس شريفهٔ معالى پرور ومحافل لطيفهٔ فوائد كستره زيب وفر ويرر ايدى ※ مثنوى ※ نكوخوى از در راحت در آيد ※ چو كل هر جا كه باشد خوش بر آيد ※ همه كس چشم خود بر كل نهاده ※ كه خندا نست باروى كشاده ※ روح الله روحه ونور ضريحه

مولانا حضر شاه بن محمد بن حاجى حسن

اول عصرك علماسندن اوقيوب مولى الموالى اعلى الاعالى مفتى على چلبى جمالى رحمه الله الملك المتعالى حضرتلرينك معيدى اولدى مناصب جليلة المراتبدن محمية قسطنطنيه ده پدر عزيزى بنا ايتديكى مدرسه يه مدرس اولمشيكن منصب قضايه مائل اولوب ديمتوقه ده وساز نيجه شهرلرده قاضى اولدى ※ شعر ※ جهان درس وقضا شد ز سعى او آباد ※ بسعى وعلم عمل كار ساز هر دو جهان ※ امور قضايه متعلق واقعانده سنن سنى ادا ايدوب قبالهٔ معدلتى انفاذ وامضا ايدر ايكن مناصب دنيويه دن قضاى وطر ايدوب (ومنهم من قضى نحبه) آيهٔ بلاغت آيتنك مفهوم منه ماصدق اولدى مومى اليه حليم الطبع سليم النفس عذب البيان رطب اللسان بر فاضل على العنوان ايدى حروف علايق ارتباط خلائقى حرف جازم انقطاعله قطع ايدوب كنديك احوالنه اشتغال اوزره ايدى مؤلف شقايق اول سرو بوستان حقايق ايله همسايه اولوب مدت مديد جوارنده ساكن اولمشيكن اقوال وافعالندن بركره متأذى اولمق واقع اولمادى ديدى ※ شعر ※ دستكيرى كركنى همسايهٔ درويش را ※ يا بمير در جنان همسايه بينى خويش را ※

طبيب حاذق اديب فايق مولانا كمال رحمه الله تعالى

اول كامل مكمل وفاضل صاحب كمالك وطن اصليسى نفس تبريز ايكن ديار رومه ارتحال وانتقال ايدوب ولايت قسطمونيده امير اولان اسمعيل بك خدمتلرينه انتساب ايلدى امير اسمعيل بك والى اولديغى ولايتى مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان غازى حضرتلرينه تسليم وتقديم ايدوب توابع ولواحقى يانندن پريشان ايلديكنده مولانا كمال الدين محميهٔ قسطنطنيه يه كلدى

※ مطلع ※ شكست اولسه صراحى جام مجلس برقرار اولمز ※ مثلدر ساقيا باش كتسه آيق پايدار اولمز ※ محروسهٔ مزكوره نك چارسولرندن محمود پاشا چارسوسنده دوكان آچوب اصحاب امراضه علاجات شفا بخش ومعالجات روح افزا ايتمكين فن طبده حذاقت ومهارتله مشهور ومذكور اولدى جملهٔ ارباب حاجت اكا مراجعت ايدوب مال ومناله وغيرى طرق متنوعه ايله رعايت ايلمكين اول كامل اموال كثيره يه مالك اولوب توطن ايتمكيچون بر منزل ارم آسا ونزهت انتما اشترا ايلدى مرحوم سلطان بايزيد خان غازى حضرتلرى فاضل مذكورك دار سلطنت وسراى همايونه خدمت ايلين اطبادن اولمسنى مراد ايدينوب بو خصوصى مرارا امر ايتمشيكن مولانا كمال اعراض وابا ايدوب روى امتثاله طرف خلافه توجه ايلدى بو مقابله ده تمهيد تبيان معذرت ايدوب ابرار واحراردن اولان عاقل بالاختيار رقبت اختيار ايلمز ديو استغنا ايلدى

مولانا محمد بن كمال رحمه الله تعالى

سالف الذكر مولانا كمالك اوغليدر اقران وامثالى اورتاسنده اخى چلبى ديمكله مشهور ومتعارفدر پدرى مولانا كمال الدين قابل علاج اولمين مرض موته كرفتار اولوب اول طبيب عالمك امريله وفات ايلدكدنصكره حكيم قطب الدين وحكيم التونجى زاده نك خدمتلرنده فن طبى تكميل ومهارت تامه تحصيل ايلدى (عليكم بحسن التجارب) فحواسنجه يمن تجربه وحسن تداركله معالجات مرضاده بعض تصرفات غريبه ايتمشدركه اسلاف اشراف اطبا انك كبى اعماله اعمله قادر اولمامشلر ايدى اول كاملك احيا ايتديكى مراسم لوازم طبابتى بونلر دخى احيا ايتمكه ظفر بولمامشلر ايدى ※ شعر ※ تويى مسيح زمان وتوانى اربكنى ※ علاج صد چو من خسته دل بيك كفتار ※ معا صر اولديغى اطباء البادرمان اولماديكه امراض مشكله يه انك ايتديكى شفا ساز علاجلرى ايده بيله لر ايدى اصحاب حكمتدن ذو فنون عالم اولان ارباب فضائله چاره اولماديكه انك قانون شفاسنى احيا قيله لر ايدى مرحوم سلطان محمد خان محميهٔ قسطنطنيه ده بنا ايلديكى دار الشفاده رئيس اطبا ايتمشيكن مرحوم سلطان بايزيد خان حضرتلرى جلوس همايونلرنده دار السعاده يه خدمت ايدن زمره دن ايلدى برمقدار مدتدنصكره طبيب مرقومى مطبخ امينى ايدينوب قانون شفا اوزره مزاج شريفلرينه موافق اطعمه تدارك ايلمك يا بنده مشاوره ايتمكيچون شرف صحبتلريله مشرف ومستسعد ايلديلر اول طبيب رطب اللسانك كلماتنده چاشنى ولذت ومصاحبتنده ذوق وحلاوت اولمغين پادشاه عذب البيان آنكله شير وشكر كبى اختلاط وامتزاج ايلدى بومعنايه وزرادن بعض حاسد فاسد مزاج وبد امتزاج سموم همومله مسموم اولوب زهر آب حسد ايله هلاك اولدقلرى اجلدن ايكيسنك مابينلرنده شكر آب احداث ايليوب خلاف واقع اسنادلر ايله پادشاه والا رتبتدن انى مهجور ايلديلر طبيب مسفورك علو شانى اقتضاسيله واصل اولديغى رتبهٔ عليادن اسقاط ايدوب عزل ايجاب ايدر مختر عاتله مرتبهٔ تقربدن دور ايلديلر ※ قطعه ※ واثق مشو بجاه كه جاى ثبات نيست ※ كيرمكه كرده بالش كردونت متكاست ※ مشعوف عز وغرهٔ اقبال خود مشو ※ روز سفيد را شب ظلمانى از قفاست ※ بعد زمان سلطان بايزيد سعيدك حضورنده مولانا اخى چلبى يه اسناد اولنان حروف علت صحيح اولميوب سقيم اولديغى معلوم اولمغين پادشاه حضرتلرينك مزاج شريف ومشرب لطيفنه مخالف اكا نسبت ايتدكلرى عرض مرض غرض اولديغى ظهور بولمغين اول سرفرازى اسكى مكاننده نصب ايدوب دار السعاده يه خدمت ايلين اطبايه رئيس ايلدى بو اسلوب مرغوب اوزره نعمت وافره وحشمت متكاثره ايله ارغد عيش اوزره دائم وقائم اولدى عيش فراخ ودولت جاويده وصول بولدى مرحوم سلطان سليم خان حضرتلرى سرير سلطنته جلوس ايلدكلرنده برمقدار مدت معزول ايدوب اول رئيس رؤساى اطبايى خاك عزلده پامال ايلمشيكن كيرو مصاحبت ايدوب دست لطفله آنى رتبهٔ قديمهٔ قويمه سنه ايصال ايلدى اشك

عاشق ونالهٔ وامق کبی کوکلدن چقمشیکن اسباب اشتات فرحت وبهجت کبی بند پادشاهك کوکلنده بر ایدوب قبول اولدی سلطان سلیمك زماننده دخی خیلی جاه وجلال ورفعت واقباله ظفر بولدی مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان غازی مسند سلطنت ومتکای سعادته اتکا ایلیجك طبیب دزبوری عزل ایدوب اول دخی چاشنیٔ هزل عزلی آنك مذاق جاننه اذاقه ایلدکدنصکره ینه منصب محمود معهودینه ابلاغ ایلدی ❊ شعر ❊ غمکین مشو که ساقیٔ قدرت زجام دهر ❊ که صاف لطف میدهد وکاه زهر قهر ❊ هجرت نبویه دن طقوزیوز اوتوز تاریخنده حج ایلیوب شرف طواف بیت شریفله تمتع ایلدکدنصکره محروسهٔ مصرده وفات ایلیوب امام شافعی رحمه الله حضرتلرینك قبر شریفی قربنده دفن اولندی حین وفاتنده سن شریفی حد عد تسعیندن متجاوز ایکن مزاج لطیفنده قوت نهایتده اولوب اسناندن برسنه نقصان ایرمامشیدی قوت مزاجندن کبر سنله دندانلرینك برسنه شکست یتشمامشیدی ❊ تذییل ❊ مومی الیه محمیهٔ قسطنطینیه ده یمش اسکله سنده دریا کنارنده برجامع شریف ومعبد لطیف بنا ایدوب اطرافنده اولان دکانلری واون قپانی سمنده اولان دکانلری ومخزنلری اکا وقف ایلدی ومحروسهٔ ادرنه ده مختصرات اوقمق ایچون بربقعه مدرسه وبرمکتب خانه بنا ایلدی ومحروسهٔ مذکوره ده اخی چلبی حمامی دیمکله مشهور اولان حمام ارم احترامی بنیاد ایلیوب غیری حماملرك آبرو بنی یرله دوکدی ❊ قطعه ❊ شد حریم سامی اوقبلهٔ ملك ملك ❊ ساحتش را روضهٔ فردوس حد مشترك ❊ درخط ازعکس خطوطش سطح لوح لاجورد ❊ درکل از دوراساسش پیك وهم تیزتك ❊ وقضاء چرلیه تابع اوج عدد قریه یی وخیره بولی قضاسنه تابع اوج عدد قریه یی واخی چلبی مزرعه سی دیمکله معروف اولان یکرمی اوج عدد قریه یی واناطولی ابدن شبلی قضاسنده اون برعدد قریه یی وقف ایلدی بوجمله نك محصولاتنك زوائدینی مدینهٔ منوره فقراسنه صرف اولنسون دیو شرط ایلدی (تمة ذیل) مرویدرکه سلطان بایزید سعید سلطنتدن فراغت ایدوب دیمتوقه یه تقاعد ایچون توجه ایلدکده اکا خدمت ایتسون دیو اخی چلبی بیله قوشلمشیدی مرحوم مرقوم سلطان بایزید یولده وفات ایلدکده طبیب مرقومك حقنده بو بیتی دیدیلر ❊ بیت ❊ درده درمان ایده صنوردم اخی ❊ اولورایسه حکیم ایمش اودخی ❊

فاضل حاذق کامل فائق مولانا بدر الدین رحمه الله تعالی الملك المعین

هدهد دیمکله مشهور ومذکور در اوائل تحصیلده اول عصرك علماسندن اوقیوب مولی الافاضل مولی الفضایل مولانا معرف زاده نك خدمت شریفنده تکمیل فنون مآثر مکنون ایلدی اواخر تحصیل وانجام تکمیلده علم طبه طالب وراغب اولوب حکیم مولانا محی الدین خدمتلرنده فن مرقومی تحصیل ایلدکدنصکره سرای عامره یه خدمت ایلین اطباء الباء زمره سنه الحاق اولندی هجرت نبویه دن طقوزیوز اللی تاریخندنصکره اول هدهد اوج عفت وصلاح وهمای فضای فوز ونجاحك طائر روح روانی طاوس اخضر وناموس اکبرایله هم جناح اولوب انکله عالم جبروته کتدی مومی الیه صالح ومتشرع ومتدین ومتطوع سلیم الطبع حلیم النفس مرضی الخلیقه مقبول الطریقه طبیب محبوب القلوب ایدی رحمه الله تعالی

طبقهٔ مذکوره ده اولان مشایخ کباردرکه ذکر اولنور رحمهم الله تعالی

عارف بالله شیخ نصوح طوسیه وی

عالم عامل صالح کامل حافظ قرآن عظیم وضابط فرقان کریم ایدی کنز معانی وحرز امانی اولان مقطع صحف آسمانی یی حفظ ایدوب فاتحه سندن خاتمه سنه دکین صحایف حافظه سنده ثبت ایتمشیدی ❊ شعر عربی ❊ لیس بعلم ما حوی القمطر ❊ ما العلم الا ما جواه الصدر ❊ کندینك بحر مدید طبیعت وعروض طویل قریحه سندن اشعار بلاغت شعار انشاد ایدوب

زمرهٔ ناظمان کلام معجز نظام سلکنده منتظم وملتئم ایدی بومقوله محاسن فضائلندن ماعدا حسن خطه مالك اولوب اول نحریرك تحریر ایتدیکی خط خوب خط دلبر کبی مرغوب اولوب رخسار صحائفنده جایکیر اولان قطرهٔ مداد خال شاهد رغبت واعتبار ایدی طرق قدیمهٔ قویمهٔ صوفیه دن طریقهٔ زینیه یه منتسب اولوب عارف بالله شیخ تاج الدین قره مانی حضرتلرینك خدمتلرنده مرتبهٔ ارشاد ودائرهٔ امداد واسعاده واصل اولدی مرحوم شیخ صفی الدین وفات ایلدکده انك زاویه سنده سجادهٔ ارشاده جلوس ایلیوب اول اکمل کمل اولیا طالب کمال اولان ناقصلری اکمال وانسان کامل مرتبه سنه ایصال ایدر ایدی هجرت نبویه دن طقوزیوز یکرمی درت تاریخلرنده وطن اصلیسنده وفات ایدوب حضیض ناسوتدن اوجات درجات لاهوته روانه اولدی ❊ شعر ❊ چه روز بود که آن روز را زوال رسید ❊ چه ماه بود که آن ماه در محاق افتاد ❊

عارف بالله شیخ مصلح الدین الامام

حمید ایلی ولایتندندر محروسهٔ بروسه ده ساکن اولوب اول امام همام مقتدای پیشوای انام ایام ایدی مشایخ عظامدن شیخ ایاسك کریمه سنی تزوج ایدوب خدمت سامی رتبتلرنده طریقهٔ صوفیه یی تحصیل وتکمیل ایلدی مومی الیه عابد وصالح وادیب واریب ووقور ومهیب کیمسه ایدی صورت خوب پاکنده مهابت وصلابت غایتده وسیرت تابناکنده سکون ووقار وادب نهایتده ایدی خلق عالمدن منقطع اولوب عزلتده عزت بولنمق مقرردر دیو کوشهٔ بی توشهٔ وحدت اختیار ایتمشیدی کرامات جلیهٔ عبانیه سی معین ومعاین اولوب ارجاع وانحاء عالمده مشهور ومذکور اولمغین تفصیل وتطویل اولنمدی ❊ قطعه ❊ آشنایی خلق درد سراست ❊ منقطع باش تانداندت ❊ کرد هردر مکرد از پی نان ❊ تاکه همچو سکان نرانندت ❊ کرشری کوشه کیر چون ابرو ❊ برسر دیده هانشانندت ❊

عارف بالله شیخ محمد الشهیر باجی شوربه

آجی شوربه دیمکله مشهوردر جملهٔ حالاتنده استغراق اوزره اولوب اسرار استار غیبیه یه واقف ومراتب اسماء وصفاته عارف بر کیمسه ایدی (شعر) داوم الذکر والعبادة والصوم ❊ وبذل الندی ولم یتکلف ❊ اولیای کرامات اولان اولیای کرامدن شیخ اق شمس الدین افندینك اوغلی فضل الله افندینك خدمتلرنده تکمیل مراسم طریقت وتحصیل لوازم حقیقت ایتدکدنصکره علایق خلایقدن انقطاع وامتناع ایلیوب حضور برحبورنده غنی وفقیر ورفیع وحقیر برابر ایدی ❊ شعر ❊ درراه رشد خاك شوار طالبی که آن ❊ بهر مس وجود نوا کسیر وکیمیاست ❊ ارباب استعداد واصحاب استمداد حقنده اسعاد وامداد اوزره اولوب طالبان اکسیر سعادته جوهر ارشادی طرح ایدر ایدی مجلس کرامت جلیسنده حاضر اولان طلاب کمال اکتسابدن بعض طالبلر اول حاضر اولدیغنده برکات توجه مستوجب الترفه لری سببیله بعض عجایب غریبه وبعض مراتب سنیه ومطالب بهیه سیر ایدرلر ایدیکه نیجه ییللر مجاهده ایلین کیمسه لرانی مشاهده ایتمامشلر ایدی ❊ مصرع ❊ دوشده داخی کورمدی بوعالی اصحاب کهف ❊ اکثر لیالیده اطفاء سراج ایتدیروب حضار مجالس عالیلریله ذکر الله ده مشغول اولدقلرنده رؤیت اصحاب رؤیت تعلق ایتمدیکی انوار عجیبهٔ لامعهٔ ساطعه وقرع اسماع وآذان ایتمدیکی اطوار غریبهٔ زاهرهٔ باهره اولوب کوزلر کرمدیکی وقولقلر اشتمدیکی احوال غیرمعهوده مرة بعد اخری پیدا وهویدا اولوب ظاهر حاله مخالف حاللر ظهور بولورایدی مبادی احوالده مبتدی اولنلره بومقوله اطوار آشکار وانوار تابدار اولیجق نیجه مدت خدمت ایلین کیمسه قصارای کرامت آرای مراتب سامیه یه منتهی اولدیغی مقرردر اواخر عمرنده نباه وجاه اصحابنه تنبیه ایدوب اقربیه

احیانده بکا انسلاخ واقع اولسه کرکدر اول زمانده اوچ کوند نصکره بنم بدنمده انتفاخ آثاری ظهور ایدرسه دفن ایلیه سز دیو تعیین وتلقین ایلدی بو خلده حاضر اولان احبابندن برکیمسه روایت ایلدیکه او عارف بالله اوچ کون امارات حیاتدن عاری وعلامات حس وحرکتدن بری باقدقدنصکره جسم پاکنده آثار انتفاخ آشکار اولمغین امر شریفلری اوزره مزار شریفلرینه دفن اولندی بو مقوله کرامات علیه وجایبه سی لایعد ولایحصا در بو مقدار تذکار اولنمق کافی ووافیدر ❊ شعر ❊ باختصار سخن کوش دائما زین پیش ❊ که هست حسن کلام آنچه آن بو داخصر ❊ روح الله روحه وزادفی غرف الجنان فتوحه

عارف بالله شیخ محمد الشهیر بابی شامه

بکلی محی الدین دیمکله مشهور ومعمر وفدر قصبهٔ قسطمونی یه قریب کوه آسمان مانندده توطن ایلیوب خلقدن انقطاع ایچون آنده بنا ایتدیکی زاویه ده ساکن اولوب کوشه نشین خانهٔ خمول وعزلت کزین کاشانهٔ افول ایدی اول عنقای قاف قناعت وورقاء اوج زهد وعبادت اول کوهده کندی ایله آشیان کیر اولنلری دام ودانهٔ حب دنیایه کرفتار اولمقدن خلاص اولمغه باعث اولور ایدی ظلال بال تربیتنده مستظل اولان زمرهٔ سالکین ناموس اکبر وطاوس اخضر کبی ملاء اعلاده مکان بولور ایدی ❊ مثنوی ❊ کوه ملاز یست براو تادرا ❊ کوه معاز یست برافرادرا ❊ عزلتیا نراشده اوقبله کاه ❊ دامن اوشد همه را سجده کاه ❊ ارباب قلوب واصحاب مکاشفه دن اولوب حذافیر سرائر وضمائره واقف وخدامیر خواطر وبصائره عارف ایدی ❊ شعر ❊ بیشتر قافلهٔ پیش بین ❊ مردمك دیدهٔ عین الیقین ❊ واقف اسرار الهی همه ❊ عارف اسماء الهی همه ❊ مذکورك بو بابده اولان حکایات عجیبه سنك تذکارنده اطناب واتعاب مقرر اولمغین بو مقدار ایله اکتفاء اولندی ❊ شعر ❊ بوصف ذات اوهردم سخن را مختصر کردم ❊ که مستحسن نباشد نزدکس کفتار طولانی ❊ تذییل ❊ بکلی محیی الدین افندی محروسهٔ قسطنطنیه ده مشایخ کرامدن محرم خلیفه نام واعظ ومفسرك شیخیدر مذکورك مزار شریفی طاغده اولان زاویهٔ مرقومه ده در قدس سره

عارف بالله شیخ عبد الرحیم المؤیدی الشهیر بحاجی چلبی

اوائل اعمارنده علم ظاهره طالب وراغب اولوب مولانا سنان پاشادن ومولانا خواجه زاده دن تلمذ ایلدی فاضلان مرقومانك تربیت وتقویتلرینه مقارن اولوب کمال قبول ایله مقبوللری ونهایت رعایت ایله مرعیلری اولدی مؤلف شقایق والد عزیزندن حکایت ایلدیکه مولانا خواجه زاده کندیلری اماثل افاضل طلبه سندن فاضل مشار الیه ایله مولانا غیاث الدین پاشا چلبی یی تفضیل وتقدیم ایدوب تقدم وتفرق اقرانله وتفوق تقدم امثال ایله توصیف وتعریف ایدر ایدی بو ایکی خواجهٔ بازار فضائل ایچون بذل ایلدیکی جواهر زواهر مدح وثنایی غیری خریداران عروض کمالات ایچون نشر ایتمیوب ایکیسنك حقنده ایلدیکی حسن شهادتنی غیری تلامذه سی حقنده تفوه ایتمز ایدی فی الواقع اول مهر سپهر سعادتك ذکاء ذکاء ظاهر جبههٔ طاهرنده زاهر وباهر وذات شریفی اقسام علوم عقلیه ده وفنون حکمیده ده ماهر ایدی علوم عربیه ده رتبهٔ علیاسی اولوب جملهٔ اجلهٔ فنونده مهارت تامه سی وار ایدی غیری کاملاردن مکمل برذات بزرکوار ایدی ❊ شعر ❊ جمیل الصفات جلیل الهیئات ❊ اثیر السمت کثیر الورع ❊ فلم نر مثلا لهذی الحلا ❊ وفی غیره بعضها ما اجتمع ❊ ظاهرینی تطهیر وتکمیل ایلدکدنصکره مسلك تصوفه سالك اولوب درون فضیلت مشحوننی تصفیه وتنقیه ایتمکیچون عارف بالله اسکلیبی شیخ محیی الدین افندینك خدمت عالیلرینه اتصال یلدی شیخك خدمتنده مراتب مآرب صوفیه دن غایهٔ غایات قاصیه ونهایهٔ نهایات نائیه یه واصل اولوب قصارای مطالب قدسیهٔ البهیه یه نائل اولدی شیخ اسکلیبی حضرتلرینك زاویه سنده سجاده نشین اولان شیخ مصلح الدین سیروزی

وفات ایلدکده زاویهٔ مذکوره ده سجادهٔ ارشاده اونلر جلوس ایلیوب حسن همتله زمرهٔ طالبان مطالب لاهوت وجملهٔ قاصدان مقاصد جبروتی منازل مقصودلرینه ایصال ایلدی ❊ مصراع ❊ اصحاب عشق واصل حق شدبهمتش ❊ وبالجمله کمالات علمیه وعملیه یی حاوی وفضائل صوریه ومعنویه یی محتوی برعارف حقایق شناس وکامل دقایق استیناس ایدی جملهٔ ارباب ظاهره وکافهٔ اصحاب باطنه وسیلهٔ حصول دولت دارین وذریعهٔ وصول سعادت نشأتین ایدی اطایف معارف الهیه ده آیهٔ کبری اولوب طرائف بضایع بدایع صوفیه یه مالك اولدیغندن ماعدا حسن خطه قادر ایدی خصوص مزبورده (فاذا هی بیضاء للناظرین) فحواسنجه اظهار ید بیضا ایلیوب ساعد مزیت وفضیلت اکا مساعده ایتمشیدی موسی الیهدن صدور ایدن کرامات علیه وظهور ایدن خوارق عادات جلیه لایعد ولایحصی اولمغین تفصیل اولنمدی ❊ مصراع ❊ تفصیل نامناسب وتطویل ناسزاست ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق درت سنه سی تاریخنده عالم کثرتدن مقام وحدت وحقیقته واصل اولدقده برادری مؤید زاده افندینك یاننده ابی ایوب انصاریده دفن اولندی ❊ تذییل ❊ شیخ محیی الدین اسکلیبینك دخترینك اخترینی تزوج ایلدی ایکیسنك اجتماعندن ایوب عباسی دیمکله مشهور اولان مرحوم علی چلبی افندی ظهور ایلدی بوندن ماعدا براوغلی دخی عالم شبابده وفات ایلدی قدس الله سره

عارف بالله شیخ محیی الدین محمد بن بهاء الدین

عنفوان شبابی باشنده علوم ظاهرهٔ زاهره یه طالب وراغب اولوب اول عصرده منبع ینابیع انهار افاضه ومطلع طوالع انوار افاده اولان ذوات ملکات انسیهٔ قدسیه دن استفاضهٔ زلال جداول تقویت واستضاءت شوارق لوامع تربیت ایلدی اول فاضل فضیلت اعتناء اولا کندی والد ماجدندن ومولانا خطیب زاده دن ومولانا مصلح الدین قسطلانیدن ومرحوم سلطان بایزید خان غازینك خواجه سی مولانا معرف زاده دن تعلم وتلمذ ایدوب نفایس انفاس متبرکه لرینك برکاتنی غایتیله تقدم اماثل افاضل ایتدکدنصکره مناصبله تقید ایتمیوب شارع تصوفه شارع اولوب عارف بالله شیخ محمد اسکلیبی حضرتنك خدمتنه اتصال ایلدی ❊ شعر ❊ المت بی الایام المام ناصب ❊ واسعف بانسداد طرق المناص بی ❊ صبی طاعة الرحمن قبل المناصبی ❊ ولا تقربی یا نفس ذل المناصب ❊ بو اتصالك ثمراتیله دوحهٔ ذات شریف فضائلی بادی فضل باری ایله میوهٔ مقصود حقیقتدن بهره ور اولوب (والذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا) فحواسنجه اقصای مطالب علیا وقصارای مآرب قصوایه واصل اولدی ❊ مثنوی ❊ آفتاب شرع ودریای یقین ❊ اولیارا مهترین بهترین ❊ شدز الطاف الهی بهره ور ❊ واصل باری شدآن والا کهر ❊ کندینك موطن اصلیسنده یعنی بالی کسری نام قصبه ده برمقدار مدت مرحوم شیخ اسکلیبینك اجازتیله سجاده نشین اولوب استمداد ایدن ارباب استعداده امداد واستعدادی اولان اصحاب استمدادی اسعاد وارشاد ایلدی مرحوم شیخ اسکلیبینك محمیهٔ قسطنطنیه ده اولان زاویه سنده سجادهٔ ارشاده جالس اولان شیخ عبدالرحیم مؤیدی وفات ایلدکدنصکره انلرك عقبنده زاویهٔ مزبوره ده اول عارف فضائل نژاد بزل موائد عوائد ارشاد ونشر فرائد فوائد اسعاد ایلدی وبالجمله اول بهاء دین مبین ورونق شرع متین متدین ومتشرع قطب اقطاب اب اولی الالباب ایدی مجلاء فیوضات ربانیه ایله برمرتبه صفاء درون ونقاء دل وسینه تحصیل ایتمشیدیکه ذات پاکی مشکوت انوار توحیدیه ومرآت تجلیات صمدیه اولوب ناطق بالحق ومتکلم بالا حق برنور مطلق ایدی ❊ شعر ❊ تو در صفای درون کوش وصاف کن دل را ❊ که از صفای درونست صیقل دل وجان ❊ حدود شارع شریعت وطریقتی اجرایه ساعی اولوب اوامر الهیه یی وسنن نبویه یی اعلا ایتمکی ذمت همتنه فرض وتقدیر ایتمشیدی اعلام اعلام کلام صدق المام ایتمکده لومهٔ لائمدن خوف ایتمیوب شمشیر

زبانله حق و باطلی فصل وقطع ایتمکده بی پروا ایدی علوم شرعیهٔ اصلیه وفرعیه ده وفنون عربیه وعقلیه ده یدطولاسی اولوب علم تفسیر وحدیثده کشاف حقایق اسرار تنزیل وفتاح ابواب دقایق تأویل ایدی ❊ شعر ❊ آن فاضلی که حل همه مشکلات عقل ❊ در طینت تو تعبیه کرد آمر بدکار ❊ اعلم عالم همام اکرم یعنی امام اعظم حضرتلرینك فقه اکبر نام کتاب الهام التیامنی شرح ایدوب طریقهٔ کلام وطریقهٔ تصوفی جمع ایلدی بو ایکیسی عذب فرات وملح اجاج کبی ظاهر حالده بری برینه مخالف ونامتوافق ایکن کلمات حکمت آیاتیله شیروشکر کبی امتزاج ایدیروب بونلری خلط ایلدی رشتهٔ کلامده اولان کره مخالفتی ناخن تدقیقله حل ایدوب سوزن دقت وطبع موشکافیله ایکیسنی ربط ایلدی اول کتاب مستطابده مندرج اولان مسائلی بروجهله اتقان وایقان ایلدیکه ورای پردهٔ اختفاده متواری اولان وجوه وجاه شاهدان حقایق عین الیقین ایله معاین ومشاهد اولدی روی عروس حق رتبهٔ علمدن مرتبهٔ عیانه ترقی بولدی ❊ قطعه ❊ کتاب او گلستان لطیفست این سخن داند ❊ کسی کو برده باشد بوی ازرنك سخن دانی ❊ پی اهل طریقت بوستانی از حقیقت دان ❊ پراز گلهای حکمت وز حقایقهای ایمانی ❊ لطائف معارف تصوفده متعلق قابل تعداد اولمین اعداددن افزون رسائل فضائل مشحون تحقیق وتنسیق ایلدی مرحوم مفتی علی چلبی افندی اواخر عمرینه قریب ایامده زمان مدید واوان بعید خسته اولوب قوتی ضعفده وضعفی قوتده اولیجق استفتا اولنان مسائل شرعیه وفرعیه ده افتاء جواب باصواب ایتمکه مجالی قالمیوب بکران خامه سی میدان نامه ده تك ویوی ایتمکدن بالکلیه معطل قالمق محتمل اولدقده ثقات علمادن برفاضل فضائل فرجام قائم مقام نصب اولنسون دیو پادشاه کیهان ایداندن فرمان قضا جریان وقدرتوان صدور ایلدی شیخ بهاء الدین زاده حضرتلرینك کمال فضل وکمالنه اعتقادی ونهایت ورع وفقاهت وتقواسنه اعتمادی اولدیغنه بناء اول خیر اخیار احبار اول مختار بااختیاری اختیار ایدوب امر فتواده کندی مقامنه اقامت ایلدی مؤلف شقایق حکایت ایلدیکه مدارس ثمان جنان نشان وفلك بنیانك برینده مدرس اولوب فارسان صحن افاده یه صرف زمام اوزره ایکن برکیجه ثلث اخیرده عالم واقعه ده کورد مکه حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم باکه مدینهٔ منوره دن برید غیبله برتاج سعادت ابتهاج اتحاف واهدا ایلدی بو بهجت متوافره وفرحت متکاثره ایله بالین خوابدن باش قالدیروب عادت الیفه مز اوزره تفسیر بیضاوی مطالعه سنه اشتغال ایلدم بوشب فیروزك صباحنده صلوهٔ فجری ادا ایتدکده فرد آفریده یه ملاقات ایتمدین شیخ جانبندن بر رسول بلاغت فرجام عرض سلام ایلیوب ان شاء الله الرحمن اقرب ازمانده ذات رفیعلری منصب قضایله منصوب اولور بو کیجه کوردکاری واقعه‌نك تعبیری بودر بیوردیلر دیدی شیخك آینهٔ ضمیر منیرنده اول واقعه وتعبیری جلوه کر اولوب بطریق المکاشفه معلوملری اولدیغی اعلام ایلدی ❊ قطعه ❊ یکیست پیش ضمیر تو غابر وماضی ❊ که حال مهر نه کرد د ز کردش دوران ❊ به فکر انداك تو در نظر شود مطوی ❊ هرآنچه هست و بود بر صحایف ازمان ❊ بو واقعهٔ ساطعه دن چوق زمان کچمدین شیخ حضرتلرینك شرف زیارتلریله مشرف اولوب واقعهٔ مذکوره یی و بریدمز بورك نقل ایتدیکی تعبیری عز حضورنده ذکر ایتدیکمده تعبیر سابقله تعبیر ایدوب عن قریب قاضی اولمامزی تبشیر ایلدی بو مصاحبت اثناسنده بن جاه قضایی طلب ایتمزین باکه کرکمز دیوب بندن بومقوله کلمات صدور ایلیجك اول عارف صمدانی بیوردیلرکه منصب قضایی طلب ایلمه بو معنی شرعی دکلدر اما طلب ورغبت ایتمکسزین ویریلورسه رد ایتمیوب قبول ایلمك کرکسن دیدی بو کلمات بی نظیر و پرتأثیر بنم خاطر حقایق نشانمده جایکیر اولوب چوق زمان کچمدین باکه محروسهٔ بروسه صانها الله عن البأسا قاضیلغی صدقه اولندقده تلقی بالقبول ایتدیکمه باعث قوی اول سوز واقع اولدی مرویدرکه

شیخ حضرتلری مجالس سامیه سنده خدیو وزراء آرام مرحوم ابراهیم پاشا زماننده صدور بولان منکرات ردیه واحوال دنیه یه دخل وتعرض ایدوب تضاعیف وعظده بونلر جادهٔ حق وسنن سنندن خارج در دیوب تیر طعن ومنع ایله اراقدن ظرفندقده وزیر مسفور انی استماع ایدوب شیخك بو سوزندن خیلی متغیر ومتکدر اولدی خدنك طعنه دن درونی جراحتله طولدی ❊ شعر ❊ هرآنچه غیر رضای حقست باطل دان ❊ مباش آمر آنکو بدان نهٔ مأمور ❊ وزیر مومی الیهك آینهٔ دل صفا آیینی شیخك انفاس شریفه سندن زنك بسته اولوب دل دریا باری سیلاب طعنه دن بومقدار متکدر اولدیغی خبر ضرر اثر شیخ حضرتلرینك احباسی اورتاسنده اشتهار بولدقده جمله سی شیخ حضرتلرینی بو وضع ناملایمدن منع ایلیوب بومقوله احوال وافعال بی طائله غائله مترتب اولور دیدیلر شیخ بهاء الدین زاده افندی اول طائفهٔ خائفه یه جواب باصواب ویروب کلید لسانله قفل کلامی بوبابدن فتح ایلدیکه بومقوله کمان غیرت حق جانبندن کلان تیر آزادك ضرربنه انجمزین وطول وحول خدا ایله اول مقوله لردن یتشن غائلهٔ هائله دن قورقمزین بو خصوصده باکه اکرقتل مترتب اولورسه مؤداسی شهادت واکر حبس مترتب اولورسه عزلت وخلوت واکر نفی عن البلد مترتب اولورسه موجب هجرتدر بوجمله طالب حقه سعادتدر بونك مقابله سنده بی حساب ثواب احتساب اولنور و بونك خاتمه سنده بیشمار آثار بولنور دیو بیوردی ❊ شعر ❊ چوکل عزیز شد آن کس که بوی حق دارد ❊ هزار خار جفایش کرفت اکر دامان ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی برتاریخنده حج ایدوب سنهٔ آتیه ده عودت ورجعت ایلدیکنده قیصریه نام قصبه ده وفات ایدوب کندی شیخنك شیخی مولانا شیخ ابراهیم قیصرینك یاننده دفن اولندی قدس الله سره العزیز ❊ تذییل ❊ سنهٔ مرقومه ده یعنی طقوز یوز اللی ایکی سنه سنده وفات ایلدکین نظمی اکه بو مصراعی تاریخ دیدی ❊ تاریخ ❊ بهاء الدین زاده ایتدی عزم درکه بیچون ❊ ٩٥٢

عارف بالله شیخ مصلح الدین رحمه الله تعالی

مولانا خواجه زاده افندی یه منتسبدر اولا بسط بساط مبانی علوم ایدوب استعدادی کمالدن کمال استعداده واصل اولدقدنصکره عارف بالله شیخ حاجی خلیفه‌نك خدمت سامیه سنه نائل اولدی اول قطب صمدانینك حضور پرحبورنده تحصیل طریقت وتکمیل حقیقت ایلیوب ارشاد واسعاده اجازت الدقده شیخ صفی الدین وفات ایلیوب الملرائ وصیتیله زاویه ده نیچه ایام قائم مقام اولدی بعده زمان طوسیه لی نصوح خلیفه ایچون زاویه یی ترك ایدوب سائر علائقدن دخی بالکلیه انقطاع اوزره اولوب نفس نفیسنده مشغول اولدی اول مرد خدا متواضع ومتخشع وادیب ومهیب ووقور وصبور ایدی ❊ شعر ❊ آزاده رهروی که درین دور چون صبا ❊ ازقید آن کزشته که این چون وآن چراست ❊ سیماء کرامت ایماسنده آثار استغراق وانوار وجد وحال خورشید مثال لامع وساطع ایدی ❊ شعر ❊ نور وجد وحال دروی لامعست ❊ همچو خور درجبههٔ اوساطعست ❊ اواخر عمرنده قدس شریفه ارتحال ایلیوب هجرت نبویه دن طقوزیوز اوتوز ایله قرق تاریخلری اورتالرنده اول مقام شریفده انتقال ایلدی رحمه الله تعالی

عارف بالله شیخ مصلح الدین رحمه الله الملك المعین

اصلی مغنیسادندر معلم زاده دیمکله مشهوردر علوم ظاهرهٔ زاهره یه عالم وعارف وقراءت عشره یه واقف حافظ قرآن عظیم وضابط فرقان کریم ایدی ❊ قطعه ❊ دلیل راه ایمانست قرآن ❊ کلید کنج احسانست قرآن ❊ کرفته نور قافش قاف تاقاف ❊ مکر خرشید رخشانست قرآن ❊ فطرت اصلیه وجبلت ازلیه سنده مرکوز اولان سعادت اقتضاسنجه شارع تصوفده شارع اولوب شیخ حاجی خلیفه وشیخ ابن وفا ایله مصاحبت ایتدکدنصکره شیخ نصوح افندی

آكا ارشاده اجازت ویروب کندو مقامنه اقامت ایلدی اول ادیب ولبیب ومتواضع ومتخشع
باطن وظاهری طاهر وخوارق عاداتی باهر کیمسه ایدی مجاهدات کثیره وریاضات متکاثره سی
سببیله کرامت جلیهٔ متوافره سی ظهوره کلمشدر مدت عمرنده قرق ییل صلوة تراویحی ختم شریف
ایله ادا ایلدی هجرت نبویه دن عشر اربعینده یعنی قرق ایله اللی تاریخلری اورتا سنده وفات
ایلیوب زاویهٔ زیبنده ده دفن اولندی ❊ شعر ❊ هردم هزار آه وفغانی زحد فزون ❊ زاوضاع ناملایم
این چرخ واژکون ❊ ازپا فکند نخل علومی که سایه اش ❊ ازظل سدره بود برفعت بسی فزون ❊

عارف بالله شیخ نبی خلیفه

کزیدهٔ اولیاء اصفیا و پسندیدهٔ اتقاء ازکیا عارف بالله شیخ حاجی خلیفه نك خدمت شریفنده
اکمال طریقت وتکمیل حقیقت ایدوب مزبور حاجی خلیفه وفات ایلدکدنصکره کندو اونده خلوت
ووحدته منادمت وملازمت ایلدی ❊ شعر ❊ عالم عزلت جهانی دیکرست ❊ کوهر وحدت زکانی
دیکرست ❊ اول کامل ومکمل متبرع ومتورع متبتل الی الله اولوب ناهج مناهج کرامت شارع
مشارع ولایت ایدی ❊ شعر ❊ ذاتش برای روشنی ملك شرع ودین ❊ بربرج زهد ورشد
درخشنده اخترست ❊ مجلس شریفنده اعراض ناسه تعرضدن اعراض اوزره اولوب مقدار
خردله مساوی مساویدن امتناع اوزره ایدی بلکه بو بابده مجلسنده قفل دهانی فتح ایدنلری
منع ایدوب کسر عرض ایتمکه تعرض ایلینلری دفع ورفع ایدر ایدی ❊ قطعه ❊ چون غنچه
همدمی بکسی کن درین چمن ❊ کورآدمی چوباد بهاری کره کشاست ❊ وان کو فروکبش
چوباد خزان بود ❊ بکذر چوباد ازو که دمش برتو ناسزاست ❊ حضور پرحبورنده افراد نوع
انسان کائنا من کان سوء حال ایله ذکر اولنمیوب جملهٔ اقوال وافعال وکافهٔ اوضاع واحوالنده
آداب شرعی کما ینبغی ادا ایدر ایدی مؤلف شقایق اول مرد وقور ایله مدت کثیره مصاحبت
ایدوب هیچ برحالده انك آداب حمیدیه مخالف برنسنه سنی کورمدم وانك کبی آدابی رعایت ایدر
برشخص بولمدم دیو بیوردیلر هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق سنه سند نصکره محروسهٔ بروسه ده
جوار رحمانه اتصال ایلدی رحمه الله تعالی رحمة واسعة

عارف بالله شیخ محیی الدین اسود رحمه الله تعالی

قره محیی الدین دیمکله مشهوردر اولیاء عظامدن حاجی خلیفه ایله مصاحبت ایدوب علم
تصوفی انلردن اخذ ایلدی ارباب آداب ومعرفت اصحاب زهد وورع وعبادندن اولوب سینهٔ
بی کینه سی مشرق انوار الهی ومخزن اسرار نامتناهی ایدی ❊ شعر ❊ رخشنده
کوکبیست براوج سپهر زهد ❊ کز عکس پرتوش همه آفاق پرضیاست ❊ تذییل ❊ مسعودرکه
مولانا فناری نك محروسهٔ بروسه ده اولان جامعنك یاننده انك برمسجدی واردر قبر شریفی بعض
صلحا وعلمانك مقابریله انده واقعدر ❊ قدس الله تعالی سره العزیز

عارف بالله شیخ لطف الله رحمه الله تعالی

واقف مروهٔ صدق وصفا ❊ مجاور کعبهٔ مهر ووفا ❊ شیخ حاجی خلیفه حضرتلرینك
اصحاب واحبابندن ایدی ذات شریف ووجود لطیفی مظهر لطف اله اولوب فیوضات الهیه
انك قرین حالی اولمغین حقایق ربوبیت ودقایق الوهبیته واقف برکیمسه ایدی محروسهٔ
بروسه ده بعض معابد شریفه ده امام ایکن وفات ایدوب روح عزیزی جوامع صوامع ملاء
اعلاده صفوف ارواح ایله قائم اولدی قدس الله سره العزیز

عارف بالله امیر علی بن امیر حسن

متن هدایه نك شراحندن صاحب کفایه سید جلال الدین کولانینك نسل پاکندندر والد ماجدی

امیر حسن محروسهٔ بروسه ده مدفون اولان عارف بالله شیخ محمد بخارینك یعنی امیر سلطانك بنت
شریفنده تربیت اولندی مزبور امیر علی زمانه سی علما سندن مولانا علاء الدین علی فناریدن
ومولانا محمد بن حاجی حسندن تعلم وتلمذ ایدوب عادت الیفه اوزره مناصب شریفه دن یومی یکرمی
اقچه ایله محروسهٔ بروسه ده حمزه بك مدرسه سنه مدرس اولدی تقاعد عزائم عظائم جاه وجلال
انك رهین آمالی اولدیغی داعیه ایله اول عارف مختار تقاعد اختیار ایلیوب اکه یومی اوتوز اقچه
وظیفه تعیین اولندی نشأت اولیه سنده اولان سعادت ظهوره کلوب طریقهٔ صوفیه یه مائل
ومطوسیه لو شیخ نصوحك خدمت شریفنه نائل اولدی مذکور شیخ نصوحك تعیینی ایله زمرهٔ
مسترشدینی ارشاده باشلیوب مستمد اولانلری امداد اوزره ایکن شیخ تاج الدین حضرتلرینه
منسوب اولان زاویه ده جلوس ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق حدودنده بشریتدن
روحانیته عروج ایلدی بروسه ده زاویهٔ زیبنده ده مدفوندر ذات شریفی لطف طبع اوزره مجبول
اولوب وجه ملیح وشیبهٔ حسنه یه مالك برسالك ایدی اخلاق کریمهٔ لطیفه وعقیدهٔ صافیهٔ نظیفه سی
مقتضاسنجه عامهٔ فقراء وصلحایی حمایت وآداب شرع شریفی کما ینبغی رعایت ایلیوب اوقات صلوتده
جماعته مداوم اولور ایدی افتتاح شروعده هرکس انی حاضر بولور ایدی ارکان منصوصهٔ شریعت
وشرائط مفروضهٔ طریقتی اداده حاضر وقت اولوب قضاء رضاء اللهده دائم قائم ایدی رحمه الله

عارف بالله خضر بك ابن مولانا احمد پاشا ابن مولانا خضر بك

باباسی احمد پاشانك حوزهٔ حمایت وتحت حجرنده تربیت اولنوب تعلم هجادن رتبهٔ حجابه ومرتبهٔ حجره
وارد قده طیب طینت ازاله مقتضاسنجه وسعادت فتوحات فیوضات لم یزلیه مبتغاسنجه فضائل
علمیه تحصیل ایدوب اضرابی اساریب افادمیه وصول بولدی بو طریقله محمدیهٔ بروسه ده قبلوجه
مدرسه سنه یومی اوتوز اقچه ایله مدرس اولدی ارباب طلب واصحاب ادبدن استمداد ده استبداد
اوزره اولان قابلر افاضل مرقومك خدمتنه اقبال ایدوب جمع کثیرك قصارای مطالبنه واصل
اولملرینه سبب اولدی ❊ شعر ❊ دارند روزهر جهتی خلق سوی او ❊ زان روکه از همه جهتش روی
درخداست ❊ مومی الیه طریقهٔ تصوفه راغب اولوب محمیهٔ قسطنطنیه ده مدفون اولان عارف بالله
مظهر الطاف باری سید احمد بخاری حضرتلرینك خدمتنه اتصال ایلیوب اخلاق مهذبهٔ مشذبه یی
ومطالب علیهٔ صوفیه یی تکمیل ایلدی ذات کریم شرف شعاری نوادر ایامدن اولوب خواص وعوام
اورتاسنده مقبول ومعقول کیمسه ایدی آداب طریقت ومراسم شریعتی رعایت ایدوب صاحب ادب
ووقار برذات بزرکوار ایدی هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی درت تاریخلرنده وفات ایلدی

شیخ محمود بن عثمان بن علی رحمهم الملك العلی

لامعی چلبی دیمکله معروف ومشهوردر السنهٔ ناسده مخلص مزبور ایله مذکوردر لوامع ساطعهٔ
ذکاء ذکا ایله سپهر فضائلك مهر لامعی وسواطع لامعهٔ ضمیر منیر بیضا کردار ایله بروج عالیهٔ
فواضلك خورشید ساطعیدر جد اعلاسی علی عالی منقبت محروسهٔ بروسه دن ایدی امیر تیمور
منفور محروسهٔ مذکوره یی خسارته جسارت ایلدکده مشار الیه علی یی صغیر ایکن ماوراء النهر
جانبلرینه الوب کتمشیدی ذکر اولنان دیار شرف آثارده نقاشلق اوکرنوب صنعتنده برمرتبه یه
دسترس بولمشیدی که خامهٔ بدایع نکاری اوجندن نکارستان چینك ابروی غراسنه چین ملال
وزنك ورنك انفعال ایرمشیدی ❊ مصراع ❊ زانقاش چین آید چنین نقش ونه ازمانی ❊ مدت
مدیددنصکره موطن اصیل وجزیلنه عودت ایلیوب بلاد نزهت آباد رومده سروج منقشه یی
مذکور علی احداث ایلدی مولانا لامعی المعینك پدر نجسته سیری عثمان ولایت وایالت مسلکنه
سالك اولوب دیوان فلك عنوان عثمانیده دفتردار ایدی اما کندو اوایل ازمنهٔ صغرده مبانی علومی
ترصیص وتأسیس ایلیوب اول عصرك علماسندن مولانا اخوینك ومولانا حاجی حسن زاده نك

وغیری صنادید اماثل افاضل ومشاهیر نحاریر افاضل اماثلك خدمتلرنده تکمیل فنون عالیة الشئون وتحصیل فضائل مفاخرت مكنون ایلدی فطرت اصلیه سنده مركوز اولان سعادت ازلیه اقتضاسنجه طریقهٔ صوفیه یه میل تام ایله مائل اولوب نقش پردازان طریقت نقشبندیه نك كبارندن امیر بخاری عنوانیله معنون اولان سید احمد بخاری حضرتلرینك خدمت وآلا نهمتلرینه اتصال ایلدی مومی الیه لمحات لمعات حسن افاضه سیله كرامات سنیهٔ انسیه ومقامات سمیهٔ قدسیه یه واصل ونائل اولدی ولوامع سواطع نیرات محبة الله ایله درونی طولدی جناب معالی نصابلری یومی اوتوز بش اقچه تقاعد اقچه سیله محروسهٔ بروسه ده سكون وقرار اختیار ایدوب نقاوهٔ اوقاتنی علم وعبادته مصروف ومعطوف ایلدی مرحوم مرقومك طبع موزون بلاغت مكمونی نظم ونثره مائل وشعر وانشایه قائل اولوب لسان تركیده بحور نظمدن نثر ایتدیكی درر غرر معانیٔ فصیحة المبانی وجواهر زواهر خفاویٔ مسلوبة المثانی سلك حد وحصرده تنظیم اولنمق مرتبه سندن بیرون وافزونددر غواص فكرت باعبرتی الیله لجهٔ عمان غیبدن ساحل وجوده كتوردیكی نثر نسره التیام ونظم ثریا انتظامی بی نهایه در رشتهٔ صنایع بدایع مصنوعهٔ مطبوعه اوزره تنظیم ایتدیكی درر غرر مقالات منظومهٔ مأثورهسی مشهور وسلسلهٔ بدایع صنایع بدیعهٔ صنیعه اوزره نثر ایتدیكی دراری دری مبدعات منثوره در ٭ قطعه ٭ تویی امیر كلام وخدایكان سخن ٭ تویی كه هست زبان تو ترجمان سخن ٭ مجاهزان ضمیرت زمصر جامع فكر ٭ بشرق وغرب روان كرد كارباسخن ٭ هجرت نبویه علیه اكمل التحیه نك طقوز یوز اوتوز سكز تاریخلرنده محروسهٔ بروسه ده وفات ایدوب مولانا لامعینك حیاتنك مهر لامعی مغرب مماتده افول ایلدی ٭ تذییل ٭ مومی الیه اقسام شعرك هربرنده مهارت ارائت ایدوب مقطعات مربعات ربع مسكونده محرر بلاغت كستر غزللر ودواوین قلوب عالمیان ودفاتر خواطر آدمیانده ثابت ومقرر عصیده قصیدهلر ومثنوی سمتنده حكمت نصاب كتابلر نظم ایلدی وانشاء وادیسنده خامه كبی سرفراز لقلر ایدوب رسائل ومكاتبدن ماعدا اول سمتده نیجه نیجه مدون كتابلر تألیف وتصنیف ایلدی واسلاف شعرادن مظهر فتوحات باری اولان فتاحینك منظوم ومنثور حسن ودللرینه كوره كلك براعت شعار ایله برنقش دلكش تصویر وتسطیر ایلدیكه نقاشان عقول وافهام آنك دركنده مانند صورت بیجان دمبسته ودنك وحیران ایدی فتاحیٔ فسیح العرفان آنك یاننده دهانی فتح ایده مبوب لسانیٔ خوش زبان سریع البیان دل آغز ویرمزایدی فارسان ملك فارس وچابكسواران میدان نظم آنك غبارینه ایرمزایدی ٭ قطعه ٭ ضمیر اوچو شود برسمند فكر سوار ٭ بگرد او نرسد آفتاب تیز عنان ٭ بود زرتبهٔ انصاف وراه دانش دور ٭ مراكسی كه ندا نست برتر ازسلمان ٭ زراه علم فصاحت عدیل سحبا نست ٭ زروی نظم وبلاغت زمانه راحسان ٭ حسن ودل نام كتابی سلطان سلیم مرحومك خاكپای كیمیا مثاللرینه اهدا وانها ایدوب وظیفهٔ مرقومهٔ معینه یه آنكله دسترس بولدی ومولانا جامینك شواهد النبوه نام كتابنی ونفحات الانس نام طبقاتنی فارسیدن تركی یه ترجمه ایلدی وفرهاد وشیرین آدلی كتابنی نظم ایدوب عز حضور پادشاهی یه ایصال ایلدكده جائزه طریقیله بركوی صدقه اولندی ویسه ورامین نام كتابی ترجمه طریقیله نظم ایلیوب ایصال ایدیجك عواطف پادشاهدن اوغوللرینه یكرمی اقچه علوفه صدقه اولندی بوكتاب مستطابده یعنی ویسه ورامینده كندینك منظوم ومنثور مبدعات ومخترعاتنی عدد ساعات لیل ونهار كبی یكرمی درت عدد در دیدی اما صوكنده دخی زیاده اولدی كوندن كونه ترقیلر بولدی مولانا جامی حضرتلری كبی آثار نفیسهسی چوق كیمسه اولوب نظم ونثرده واقسام شعرده ماهر برشاعر زكی المآثر ایدی بعض كتب تواریخده طقوز یوز قرق سنه سنده فصل خمسبنده سنی التمشه یتشیكن وفات ایلدی وباباسنك داخل قلعه ده اولان مسجدنده دفن اولندی دیو محرردر بو ابیات انك مخترعاتندندر

٤٤ … صفحه

بسم الله الرحمن الرحيم

طبقهٔ عاشره سلطان سلیمان قهرمان قهر وفرخ رخ واسکندر در ودارا دارانك ایام دولت همایوننده واول شهریار فریدون فروهوشنك نك ومنوچهر چهر وکیوان ایوانك هنکام سعادت روز افزوننده عواطف الطاف ازمان و توابع نوابغ اوانی تنقیح ذات خجسته صفات ایلمك نحوینه صرف ایدوب مطالع انوارقدسدن استفاضه ایلین مهتدیان هدایهٔ بی بدایهٔ ربانیه نك یعنی اعلام علماء نعمانیه نك مبادی اعمارندن اواخرینه دکین اولان احوالنی بیان ایدر اول پادشاه سلیمان سطوتك زیر نکیننده اولان ممالکده نقش مهرمهر محبت اللهی فص نص دل دریا بارنده تصویر ایلین مشایخ کرامك وخط خاتم مودت سبحانیه یی نکین دروننده تسطیر ایلین اولیاء عظامك مدایح ومناقبنی تبیان ایدر رحمة الله تعالی علیهم اجمعین

اجمال احوال سلطان سلیمان قهرمان زمان

بساط معارف ونطع فضائلده منصوبه اولان استادان نطع جاه وجلاله خفی وخبی دکلدرکه لجلاج لجوج زمانه وشطرنج باز صدرنج ساز اوانه بی بهانه برشاه فرزانهٔ یکانه یی نطع سلطنتدن طرح ایدوب وراء پردهٔ کتمانده تعبیه ونهیئه قیلدیغی لعبت بارعبت و پرکربت ایله انی کندی خانه سنده آچمز یوزندن شاهمات ایلدکدنصکره برغیری سوارهٔ اسب سعادته رخ اقبال ودولت ارائت ایدوب فی الحال انك مقامنده برفرزانه یی دخی نصب ایدر عقیب ذلك مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان والا مکان طقوز یوز برسنه سنك ماه شعباننده وجوده کلوب (وعنده مفاتح الغیب لایعلمها الا هو) مضمون شریفنك کارخانه سنده قامت احوال شرف آمالنه خلعت سلطنت وخلافت بی کم وکاست راست دوخته وتکمهٔ شبچراغ کریبان آمالی نیرعالمتاب کبی افروخته ایدی عزت وشوکت ومجد وحشمت اکا عناصر اربعه مثابه سنده اولوب شاهد عمر درازی صاحب جمال وسروقامت اوله جغی متفرس وعروس سلطنت اول نخل عالمه رام اولمسی متحدس ایدی * شعر * شدست ازخاتم دولت سلیمانی اوظاهر * و رت باور نمی آید ببین درحکم دیوانش * سن شریفی اون سکز یاشنه واروب جناب شریفی کفه سنجاغی بکی

ایکن باباسی سلطان سلیم خان مغفرت عنوان طقوز یوز اون سکز سنه سنك ماه صفرینك سکزنجی کونی شنبه کونی تخته جلوس ایدوب رأی عالم آراسیله عامهٔ عالمیانه نظام وانتظام وشمشیر جهانکیریله ممالك عثمانیه وممالك عرب وعجمه التیام ویردی * مصرع * جهانرا بعدل و برأیش کرفت * طقوز یوز یکرمی التی سنه سنك شهر شوالنك اون یدنجی کوننده مومی الیه سلطان سلیم خان مرحوم وفات ایدوب * مصرع * قصور مملکت بافوت دولت * تاریخلری محرزنده وقوع بولدقده مشار الیه سلطان سلیمان مرحوم تخت سلطنت عثمانیه یه جلوس ایلیوب ارکان دولت واعیان عزت اول پادشاه سامی منزلت ایله بیعت ایلدی هربری کمرعبودیتی شمشیر کبی ایکی یردن قوشنوب مقام خدمتده مانند علم ثابت قدم اولدیلر زمین مطاوعتده رومال اولمغله شرف بولدیلر * مثنوی * بفرخ ترزمان شاه جوانبخت * بدار الملك خود شد برسر تخت * سریر وتاج وکنج وملك واقلیم * خدا بردست اوکرد ست تسلیم * همه عالم به پیشش سرنهاده * جهان یکسر بخدمت ایستاده * کوهر کرانمایهٔ سلطنتله زیوریافته اولان تاج خلافتی اول دورة التاج سلاطین وفلك تمکینه الباس ایدوب جوهر سعادت کبری ایله آراسته اولان شمشیر سلطنتی بلنه قوشندی اسب عز وناز وکامرانی یی زیررانی ایدوب ازمهٔ عزایم عظایم خاقانی واعنهٔ مراسم لوازم کیتی ستانی یی انك دست تصرفنه تسخیر وتقدیم ایلدی * شعر * سلیمان حشمتی خسرو نشانی * فریدون شوکتی کیتی ستانی * پدید آرندهٔ آیین شاهیست * عدالت درزمان اوکماهیست * خدا برتخت بنشاندآن مهین را * بنامش زدرقم سیم ونکین را * ازو آیین کسری تازه کردد * چونوشروان بلند آوازه کردد * ستم را عدل او برباد دارد * زمانش از سلیمان یاد دارد * اول پادشاه دین پناهك تهنیه نامه سنده منشئ دیوانخانهٔ غیب (انا جعلناك خلیفة فی الارض) مضمون میموننك طغرای غراسنی ثبت واملا ایدوب منشور دولت واقبالنی (والله یؤتی ملکه من یشاء) آیتنك فحواسی توقیعیله توقیع ایلدی مبشر عالم والا اول سرفرازك جلوسنی (بشراکم الیوم) دیو خلق عالمه تبشیر ومفهوم براعت مرسومنی جملهٔ عالمیانه ابلاغ ایلدی زمان سلطنتی ممتد اولوب جناب سعادت ابایی عمردرازه مالك اولمغین مخالفان ملك وملتدن اباعن جد رایت استبداد ولواء استقلال ایله سایه کستر اولان نیجه کمراه پادشاهلرك اللرندن مملکتلرینی آلوب ممالك عثمانیه یه الحاق ایلدی * مصرع * زاعدا بسی ملك ودولت کرفت * اطراف واکناف عالمده مساجد ومعابد بنا ایدوب منازل ومراحلده آینده ورونده ایچون رباطات کثیره ایجاد ایلدی * شعر * شه جنت مکان مستغرق نور * سلیمان زمان خاقان فغفور * بهرمنزل رباط نوبنا کرد * منازل را سراسر شهرها کرد * بوخصوصده ارباب طبعدن چوق کیمسه تواریخ لطیفه دیمشلردر جمله دن بری بوتاریخی نظم ایدوب مضموننده سلطان سلیمانك اوننجی پادشاه اولدیغنی تعیین ایلدی * شعر * زهی دولت که حق ویردی شهنشاه سلیمانه * خلافت دکدی تاریخی اوننجی نسل عثمانه * الحق سلاطین دودمان عثمانیان انکله مصدوق منطوق (تلك عشرة کاملة) اولوب اول کامل مکملك وجود شریفیله کار سلطنت کمالنی بولدی خرام حزمله صرف عنان عزم ایلدکلری سمتده (وقاتلوهم حتی لاتکون فتنة ویکون الدین کله لله) کلام شریفنك مضمونی بدرقهٔ راه ایدینوب اعلام ظفرفرجامنی توجیه ایلدکلری جانبده عشرهٔ مبشره کبی (لاغالب لکم الیوم) بشارتیله مبشر اولوب هربرینه فتح وظفر میسر اولدی سلاطین ماضیهٔ اسلامیه بوکروهه عدیل وبدیل اولیوب اونلرك جاه وجلالی بواون نفر پادشاهك عظمت وسطوتنك عشرعشیری بلکه بیکده بری دکلو بوغیدی بیت سلطنت انلرك ایله برمعشر مثابه سنده اولدیکه خسرو وخاقانی انك نظمنه قادر اولیوب هیچ بری اکا مانند اولماز ایدی مصحف خلافت عشرعشر تقسیم اولنسه بوحزب شریفك آیات بینات اعجاز آیاتی

سائر احزاب اسلامیانه نسبت کثیر وجسیم اولوب آثار غزوات جمله‌لری مصدوق (فاذا هی بیضاء للناظرین) ایدی ❊ مصرع ❊ رحمت وغفران شود بر روضهٔ عثمانیان مؤلف شقایق حضرتلری مرحوم سلطان سلیمان خانك زمان سلطنتنده طقوز یوز آلتمش بش سنه سنده تحریر کتابدن فراغت ایدوب کندینك کتاب عمری تمام اولمغین تاریخ مرقومدنصکره وفات ایلین علما ومشایخ احوالی ذکر اولنمغه مجال اولمدی بوداعی دخی اگرچه پیر ولك ایدوب انجق انلك ذکر ایتدیکی کیمسه‌لرك ترجمه‌سیله اکتفا ایدوب تذییل ایتمکه جرأت وجسارتی تأخیر ایلدك خدا خیر ایله میسر ایلیه حالا مقصود اصلی‌یه شروع اولنـدی

عالم عامل مولانا خیر الدین ابن اوحد رحمه الله

قسطمونی توابعندن طاطای نام قصبه‌دندر مبادی شروع واوائل تحصیلده اول عصرك علماسندن تعلم وتلمذ ایدوب مولانا اخینك خدمتنده اولدی اواخر استکمالده مولانا برکوی مصلح الدین افندینك خدمتلرینه واصل اولوب عادات سادات اماثل افاضل رومیان اوزره شرف ملازمتله مشرف ومستسعد اولدی مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان وآلامکانك خواجه‌سی اولوب اول خواجهٔ برجیس منزلتك لوامع سواطع افاده‌سندن پادشاه کردون رتبتك اقمار افکار ثاقبهٔ ضائبه‌سی استضاءت ایلیوب آکه مقارنتله بدر کامل القدر کبی یوما فیوما تکمیل ذات وشان ایلدی فاضل مومی الیه خورشید سپهر خلافتك زمان سلطنتنده سایهٔ سعادتنده برمرتبه جاه وجلال وعز واجلال حاصل ایلدیکه زمرهٔ علمادن اصحاب مناصب عالیهٔ علیه وارباب مراتب سامیهٔ سمیه حلقهٔ باب کبی قپوسنده روز وشب مداوم وملازم ایدی عارجان معارج فضل وکمال وصاعدان مصاعد جاه وجلال انلك آستاننده دائم قائم ایدی ❊ شعر ❊ اری کل ذی فضل الیك مغیث ❊ کانك بحر والفحول جداول ❊ بوقدر قدر والا وبومرتبه رتبهٔ علیا ایله مجبول اولدیغی تواضع وکرم ولطف وملایمت زائل اولمیوب نهاد پاکنده نهاده اولان حسن اخلاق وجودت شانکا کان مرکوز ومقرر ایدی دامن همت علیاسی کرد عجب وکبر ایله آلوده اولمیوب طریق حقده خارخار تکبر اکه دامنکیر اولمـامشیدی ❊ شعر ❊ حمید السجایا کلما ازداد رفعة ❊ تواضع حتی قیل ما ذا التواضع ❊ اول زمانك اعزهٔ طلبه‌سندن قابلیت کمال وکمال قابلیت ایله موصوف ومعروف اولنلرك تفقدیله تقید اوزره اولوب حسن حالنی استماع ایتدیکی قابللری تربیت ورعایت ایتمکین متمنیان براری جاه وجلال اول کعبهٔ آمال صوبنه اقبال ایدرلر ایدی ❊ شعر ❊ لب فحول بوده هرکجا که یاری دست ❊ سر صدور بوده هرکجا که داری پای ❊ مولانا مرحبا چلبی افندی ومعلول امیر افنـدی وسنان چلبی افندی کبی موالی ذوی المعالی انلك خدمتندن ظهور ایلیوب هربری مناصب علیهٔ جلیه‌یه وصول بولدی فاضل مذکورك زماننه کلنجه زمرهٔ علمادن فرد آفریده‌نك ملازملرینه یکرمی بشر اقچه مدرسه ویرلك واقع اولمامشیکن پادشاه حضرتلری انلك حقنده فرط شرط رعایتله مقید اولمغین ملازملرینه بوطوربدیع اوزره رعایت ایلدی ❊ شعر ❊ همی بود دائم بفرهنگ ورای ❊ بتعظیم استاد کوشش نمای ❊ همی کردان شاه والاکهر ❊ باکرام استاد پیش از پدر ❊ اول زمرهٔ اعالی ذوی المعالینك مسؤللرین خصوله موصول ایلیوب ❊ هر برینه بی احسان امتنان ایلدی ❊ شعر عربی ❊ لحصول مرادات اهل العلوم ❊ فقـد اوجب الله اکرامهم ❊ هجرت نبویه‌دن طقوز یوز اللی سنه سنـده وفات ایدوب کریبان جامهٔ حیاتی چنكها دم اللذاتله چاك وچشم جهـان بینی صرصر مرك ایله پرخاك اولدقده ابی ایوب انصاری حضرتلرینك جوار مزارنده دفن اولندی ❊ تذییل ❊ اناطولی ولایتنده برمسجد وبرمکتب وایکی رباط احداث ایلدی روح الله روحه وزاد فی غرف الجنـان فتوحه

❊ مطلع ❊ خشم چشمك دلبرا عین عنایتدر بکا ❊ تیر غمزك دائما سهم سعادتدر بکا ❊ قطعه ❊ دوزدی داودی زرهلر خط عنبرسای یار ❊ چکدی عباسی علملر کاکل مشکین دوست ❊ کو یاحال پریشانم اکلمش دلبرك ❊ رحم ایدوب کوشنبه سویلر کاکل مشکین دوست ❊ مفرد ❊ زلف ولعلکدن طواوب سودا کوکل خوناب کوز ❊ اولدی غمدن روز وشب شیدا کوکل بیخواب کوز ❊ بوحقیر اول خسرو کشور عرفانك دیوانی وسائر آثارینی تتبع ایلیوب چوق بی مثل ابیاتنه واعجازه قریب آثار شریفه‌سنه ظفر بولدم فوق المأمول اکا حسن ظن اوزره اولدم قدس الله سره العزیز

عارف بالله اماسیه‌وی سیدی خلیفه رحمه الله تعالی

مشایخ عظام واولیاء کرامدن مار الذکر شیخ حبیب حضرتلرینك خلفاسندندر مرحوم شیخ حبیبك شهر اماسیـه‌ده اولان زاویه‌سنده سجـادهٔ ارشاده جلوس ایلیوب تشنکان زلال فیوضات الهیـه‌یه امداد وافاضه اوزره ایکن وفات ایدوب زاویهٔ مذکوره‌ده دفن اولندی آناء رواح واطراف صباحده مجاهده اوزره اولوب هیبت وسکون ووقاری حاوی وشب وروزده صائم وقائم ایدی ❊ شعر عربی ❊ یصـل الصوم بالصلوة ویحیی ❊ اللیل حتی اذا الفجر اسفر ❊ مرحوم سیدی خلیفه‌نك وفاتی زماننده حاضر وناظر اولنلردن معتمد برصالح ودیندار کیمسه روایت ایلدیکه مرغ روح قدسی آشیان عالم بالایه پرواز ایتمکه آغاز ایلدکده جنته کنـدی مقام والا ومنزل اعلاسنی عین الیقین مشـاهده ایدوب اصناف آلاف اشتیاقله درونی مالامال اولدی بوداعیه ایله جناب رب الاربابه روحمی سریعا قبض ایدوب من غیر تأخیر بنی منزل ومقامانمه ایصال ایله دیو زاری وحنین وتضرع وانین ایلدی ❊ قطعه ❊ ندای هـاتف غیبم بکوش هوش آمد ❊ که ای زمأمن اصلی خود شده مهجور ❊ تو مرغ عالم قدسی فرازسدره طلب ❊ مشو مقید این دام ودانه چون عصفور ❊ درین سراجهٔ سفلیت بودن از پیـنت ❊ برآبشهپر همت سوی فضای سرور ❊ مرحوم مرقومدن بوتضرع وزارینك خصوصنده استکشاف حال ایلدیکمده روضهٔ رضوانده حور وغلمان بکا مقامی اراءت ایدوب التقاء لقاء رحمانه دعوت ایدرلر انکیچون اول جانبه منجذب اولدم دیو جواب ویروب انواع مسرت وشادمانی واصناف بهجت وکامرانی ایله مقام محمود معهوده صعود پرسعود ایلدی قدس الله سره العزیز ❊ شعر ❊ قرارکاه توآمد قصور علیین ❊ درین نشیمن سفلیست بودنست قصور ❊

عارف بالله شیخ عبد اللطیف رحمه الله تعالی

ابن وفا حضرتلرینك طریقه‌سندندر مرحوم علی دده وفات ایتدکده شیخ ابن وفانك مقرنده قائم مقام اولوب خلیفه اولدی ذات شریفی مطرح تجلیات الهیـه ومسرح جذبات ربانیهٔ غیرمتناهیه اولوب اختلاط خلایق وارتباط عوائقدن اعراض واغماض اوزره ایدی حضور پرحبورنده صغیر وکبیر غنی وفقیر جلیل وذلیل برابر ایدی ❊ شعر ❊ زان سان عمل به ترك ریا کن که نزد تو ❊ نبود تفاوتی که مر این شاه واین کداست ❊ بعض زمانده جذبات الهیـه تلاحق وتلاصق ایدوب درون محبت مکنونه سنوحات ربانیه هجوم واستیلا ایتمکین صیحه ایدوب سیماء احوالنده اضطراب تام وانقلاب مالاکلام مشاهده اولنور ایدی اسباب اشتات عشق الهینك اشك وآه کبی جمله آثاری انده بولنور ایدی ❊ قطعه ❊ باور اکرنبا شدت ازاشك من بجوی ❊ تایك بیك نشان دهدت کین چه ماجراست ❊ ورشاهدی دکر طلبی راست آه من ❊ روشن کند بتو که این حال از چه خواست ❊ تذییل ❊ مومی الیه شیخ علی دده‌دنصکره طقوز یوز یکرمی طقوز سنه سنـده وفات ایدوب زاویهٔ ابن وفاده دفن اولندی

عارف بالله شیخ حاجی رمضان رحمه الله تعالی

قسطمونیده توطن ایتمشدر مرحوم سلطان سلیمان خان حضرتلرینک اوائل سلطنتنده آخرنه کنمشدر ایام ولیالیده صائم وقائم وصیام وقیامده مداوم ومنادم اولوب دائما خلقدن انقطاع ومحبت الهیه ایله تمتع اوزره ایدی جناب رب الاربابك هدایهٔ بی بدایهٔ مالانهایه سنه مظهر اولان کمل افراد انسانك اکملی وجملهٔ اصحاب عرفانك اجلی ایدی وجود شریفنی برکت اتخاذ ایدوب انفاس متبرکه سیله تبرك ایدرلر ایدی ❊ تذییل ❊ مرویدر که برزمانده شیخ حاجی رمضانك قزینك اوغلی خسته اولوب جملهٔ اقرباسی حیاتندن مأیوس اولدقده اول خسته نك والده سی شیخدن دعا استمداد ایدوب اوغلنك صحتی ایچون جناب حضرته صمیم دلدن توجه رجا ایلدی شیخ حضرتلری بطریق المراقبه جناب رب الاربابه متوجه اولوب آینهٔ صفا آیین خاطرقدسی الخواطرینه منعکس اولان فیوضاتی قزینه بویوزدن عرض ایلدیکه بن سنك اوغلنکی مراقبه ده نمازده کوردم ان شاء الله تعالی بومعنی امارت صحت وعلامت صلاحدر فی الواقع ایرته سی اول خسته بستر مرضدن باش قالدیروب خسته اولمدق کبی تمام افاقت بولدی (واذا مرضت فهو یشفین) دار الشفا سندن منتفع ومتمتع اولدی ❊ شعر ❊ زان سبب انفاس عیسی شد شفا ساز مریض ❊ ازدم خوبت مکر آموخت قانون شفا ❊ شیخ حضرتلرینك قصبه سنده اولان مدرسلردن برکیمسه حکایت ایلدیکه برعرفه کونی متعلقاتمك بیرامه متعلق حوائج لازمه سنی کورمکه بنده استطاعت مالیه اولمیوب خون اشك ندامت وداغ افلاس وغرامتدن غیری فلس احمره قدرت بولنمدی شهرمزده اولان اغنیادن بورجم اولمادیغی کیمسه اولمدیغندن استقراض واستدانه یه جرأت اولنمادی بوحیرت واضطرابله قبله نمای خاطریمی هیچ برجانبه توجیه ایده میوب کیمك قاپوسنه طوغریلوب وارجغمی بیلمدم بودرده برچاره قیلمدم اتفاق اول اثناده اویمزك قاپوسی دق اولنوب طشره چیقدیغمده شیخ حضرتلری بنم ایله مرحبا ایدوب قاپویی بن دق ایلدم دیوب المه بردورلمش کاغد ویروب بوکاغدك ایچنده عبیر واردر آنك ایله تطییب ایلیکز سنتدر دیدی بومقوله کلمات عنبریهٔ النفحات ومسکیهٔ الفوحات ایله خانهٔ قلبمزی تعطیر ایلدکدنصکره وداع کنان کندی مصلحتلرینه روان اولدی بوحقیر دخی ایچرو کیروب کاغدی آچدیغمده ایچنده برمقدار عبیر ایکی دانه فلوری بولدم برفلوریسنی دیون سابقه یه ویروب برفلوریسنی لوازم مهمه ومهمات لازمه یه صرف ایلدم مرویدرکه شیخ حضرتلرینك مرض موتنده اول عصرك علماسندن آجی شوربه دیمکله معروف شیخ محیی الدین افندی سنت مسنونه اوزره عیادته کلدکده ❊ شعر ❊ برسر بالین بیماران کذر ❊ زانکه هست این سنت خیرالبشر ❊ شیخ حاجی رمضان افندی انجام کلامده حق جل وعلی حضرتلرینك امریله بن یارن اولسم کرکدر بنم نمازیمی سز قلمق فرمان اولنمشدر دیدی ایرته سی شیخ رمضان حضرتلری ملك ملکوته روانه اولدقده نمازینی شیخ محیی الدین افندی ادا ایلدی رحمه الله تعالی

عارف بالله شیخ سنان رحمه الله الملك المنان

سوخته سنان دیمکله مشهور در محمیهٔ قسطنطنیه صینت عن البلیه ده توطن ایدوب یوما فیوما کندی نفسینك تکمیلنه وزمرهٔ مستمدین ومسترشدینك اصلاح وافلاحنه کوشش وورزش ایدر ایدی ❊ شعر ❊ بکوش تاکه شوی باعث صلاح زمان ❊ بکوش تاکه کنی جمله طالبان ارشاد ❊ آتش تجلیات الهیه ایله طور کبی سوخته وانوار شمع جمع هدایتله افروخته اولوب مقتبسان انوار شموس ریاضت اولنلره اضاءت اشعهٔ تربیت ایدر ایدی ❊ شعر ❊ قطب همه اقطاب که ازروی حقیقت ❊ برجمله شهانست کدای دراوشاه ❊ مه کبست کین رهبر کردون جنابش ❊ خورشید فلك نیریکی سوختهٔ راه ❊ مرحوم سلطان سلیم خان غازینك اواخر سلطنتنده اول مشکوت انوار عرفان ومصباح پراصباح ایقان واتقانه پروانهٔ (ارجعی الی ربك راضیة

مرضیة) واصل اولوب شمع حیاتی تندباد (کل من علیها فان) ایله مرده اولدی ❊ تذییل ❊ محمیهٔ قسطنطنیه ده شیخ سلیمان خلیفه نك زاویه سنك یاننده وزیر پیری پاشا سوخته افندی ایچون برمسجد بنا ایلدی قبر شریفی اول مسجد ده در نورالله قبره وضاعف اجره

عارف بالله بابا حیدر سمرقندی رحمه الله تعالی

عالم صغردن حد کماله بالغ اولنجیه دکین زمرهٔ مشایخك ارجمندی خواجه عبیدالله سمرقندی نقشبندی حضرتلرینك خدمتلرنده اولدی ❊ شعر ❊ خدمت مردان عالم کیمیاست ❊ خاکپایش مرد مازا توتیاست ❊ بعده مرحوم خواجه عبیدالله سمرقندینك اصحاب واحبابیله مصاحبت ایلیوب مکهٔ مکرمه ده نیچه مدت مجاورت ایلدکدنصکره دیار رومه داخل اولدی کافهٔ اهالیٔ بوم روم اکا اعتقاد تامله معتقد واعتماد مالاکلامله معتمد اولوب شیخ حیدرك صلاح حال ایله حالی اولدیغنه ایقان واتقان ایتمکین هرکس اکا عین رعایتله نظردن خالی دکللر ایدی مرحوم سلطان سلیمان غازی حضرتلری اول بانیٔ مبانیٔ عبادالله کعبهٔ قلبنی یاپمغیچون خارج قسطنطنیه ده برمسجد شریف ومعبد لطیف بنا ایدیوردی بوطریقله آنك کوکلنه کیردی اول مسجدك فناء معالی ابتناسنده ساکن اولوب صلوة خمسی جماعتله اول مسجد ده ادا ایدر ایکن وفات ایدوب کنج وجود شریفی مخزن ارضده دفن اولندی ❊ شعر ❊ ای مردمك دیده که درخاك نهانی ❊ برکو یکه چونی تو وچون می کذرانی ❊ اول قطب دائرهٔ ارشاد ومدار پرکار رشد ورشاد روز وشب طاعات وعبادته مواظب وملازم اولوب متبتل الی الله ایدی صغار وکباری یکسر برابر طوتوب کیمسه نك قول صولی اشتمالیله تقید اولمازایدی غنچهٔ قلبی خلقك انفاس نامبلایمندن صولماز ایدی ❊ شعر ❊ چون آب شو بپای کسی کو بباغ دهر ❊ خندان چوکل بهرکس وچون سرو باغ راست ❊ باآب لطف آتش حدت بکش اکر ❊ باخاکیان دهر نزازندکی هواست ثقات صلحادن برمتورع ومتشرع کیمسه روایت ایلدیکه بررمضان شریفك عشر اخیرنده ابی ایوب انصاری حضرتلرینك جامع خطیرنده باباحیدر ایله ایکیمز معتکف اولدق زمان اعتکافمزده یعنی اوکونده باباحیدر سمرقندی ایکی بادامدن غیری نسنه افطار ایلمدی ❊ مصرع ❊ بعید نیست چنین کار ازان جناب جلیل ❊ رحمه الله تعالی

شیخ احمد بن شیخ مرکز

اول عصرك علماسندن علوم عربیه یی وعلم حدیث وعلم تفسیری تعلم وتلمذ ایدوب اقران وامثالندن قصبات سبق احراز ایلدکدنصکره نهاد ملك نژادنده نهاده اولان سعادت ظهور وبروزه کلوب طریقهٔ تصوفه طالب وراغب اولدی ❊ شعر ❊ طریق تصوف طریق خداست ❊ عملهای دیکر که هست اوهباست ❊ اول فاضل فضائل مکثور سعی مشکور وجد موفوری وساطتی ایله طریقهٔ صوفیه نك منتهاسنه واصل ونائل اولدقدنصکره وعظ وتذکیر وتفسیر ایتمکله مشغول اولوب انفاس متبرکه سندن اصحاب طلب منتفع ومتمتع اولدی فنون دائرهٔ متداوله دن بعض مسائلده رسائلی وارایدی هجرت نبویه دن طقوز یوز التمش اوج سنه سنده اول مرکز دائرهٔ محیط کرامت ومحور منطقهٔ فلك ولایتك نقطهٔ روح فتوحی مخزنده ثابت اولمیوب محول الاحوالك امریله وفات ایلدی ❊ شعر ❊ بحریست پرازموج بلاعالم خاکی ❊ مردانه قدم درنه وبکزر که کذرهاست ❊ تذییل ❊ اسکی زغره ده ساکن زاهد افندی نام برزاهد ومتقی حکایت ایلدیکه مرکز افندینك اوغلی باباسی پیرینه بش التی آی اوتوردقدنصکره مرکزلینك یاننده الجه کویده ساکن اولدی قوت باطن کرامت عاطن ایله اوج درت کونلك یولده فقراسنه خلوت ایتدیروب کندی اوتوردیغی یردن انی تربیت ایدر ایدی علم ظاهرده قوت وقدرتیله قاموس کبی کتابی ترجمه ایلدی رحمه الله تعالی

شيخ صالح مصلح الدين مصطفى رحمه الله تعالى

شيخ احمد بخارى حضرتلرينك خلفاسندندر محميهٔ قسطنطينيه ده طاشلو زاويه سى ديمكله
معروف زاويه ده توطن ايليوب نفس نفسينك تصحيح وتنقيحنه ونفوس مسترشدينك اصلاح
وافلاحنه مشغول اولدى اول پير نورانى وعالم ربانى متورع ومتشرع ومطلع انوار كرامات
جليه ومظهر آثار خوارق عادات بهيه ايدى هجرت نبويه دن طقوز يوز التمش
سنه سنه قريب نار بخلرده صدمات عزمات هاذم اللذاتله اساس
وجود بهبودى خراب ويباب اولدى ٭ شعر ٭ معمور بود
كشور دين باجناب تو ٭ محروم ماند سائل بحث از
جواب تو ٭ قدس الله تعالى سره العزيز

مولانا عبد القادر بن محمد رحمه الله تعالى

اثناء شروعنده اول زمانك اعالى موالیسندن تلمذ ايدوب ذات ملكى الملكات وملكى الكمالاتنى
تكميل صددنده صناديد علماء واساتذهٔ فضلا حميدى سيدى افنديك وزبرك
زا .. مولانا ركن الدين افنديك خدمتلرينه واصل اولوب محميهٔ بروسه ده سلطان مدرسى
اولديغى زمانده معيدى اولدى اول صدر جليل القدر وحبر عديل البحر رفيع الجناب منيع المآب
جليل الذات جميل الصفات ايدى ذكاء ذكاء سيماء نجابت ايماسنده كالنجم اللامع ساطع وماه
جاه وجلال ناصيهٔ ميمونده كالبدر الساطع لامع ايدى ٭ شعر ٭ باعقل وى نباشد مريخ راتوان
٭ باطبع وى نباشد خرشيد را ذكا ٭ اول غرهٔ زمرهٔ فضلانك فروتاب بدر قدرى قدر بدر
تابانى شكست وطلعت روز فيروز فروزانى پست ايليوب همت عزتى قلب صلب عالمانده كالنقش
فى الحجر مركوز ومقرر ايدى ٭ بكجا بشيمهٔ قدر تو ماه ومهر رسند ٭ كه قدر وعزت تو برتر از
ثريا شد ٭ زمان صدارتنده چشم تطلع ايله مترقب شاهد مناصب اولان اصحاب مراتب وارباب
مآرب مرضى البال ومقتضى الحال اولوب انك عهد دولت روز افزوننده اعنهٔ ركائب مناصب
عاليه وازمهٔ جنائب مراتب ساميه اصحاب استحقاقك دست عفائم عزائمنه مسخر ايدى علوم
عاليه دن بهره ور اولان سرفرازلرى ال اوزره طوتوب هر برينه باش اوزره يرايلر ايدى بومقوله
هنرمند ارجمندى اول روح عالم جانى كبى سور ايدى ٭ شعر ٭ جوآن زيركى برهنه دست يافت ٭
بى دانش ونيكنامى شتافت ٭ هنرمند را همچو جان داشتى ٭ زمد رايش برز افراشتى ٭ اون
درت ييل مقدارى باب دولت نصاب وسعادت ايابى مآب امور جمهور عساكر منصوره اولوب
صناديد علماء عرب وعجم دولت واقبال وعزت واجلال ايله انك آستانه سنه ملازمت ومنادمت
ايلدى انصباء مناصب ساميه وسهام وقداح مطالب ناميه بى اصحاب استحقاقه تقسيم وتوزيع
ايتمكده حق جانبنه مائل ايدى معدل لسان ميزان صريح الابدان كبى كامل وناقصى وغالب ومغلوبى
فرق ايدوب اول تام العيار وصحيح المعيار سنك ومقدارسمتنه ناظر ايدى موهبت وفور عقل
ودانش وعطيهٔ مزيد حسن يمن منش ايله موثوق ومعول اولمغين پايهٔ سرير كردون مسيرده
خطير وحقيرنه مقوله منصب عرض ايلسه معروض قبولده واقع اولور ايدى ٭ قطعه ٭ بحزم
وجزم مشاراليه دورانست ٭ بفكر ثاقب وانديشه چون خرد مشهور ٭ نه بر ولايت جزمش
وزيده باد خطا ٭ نه بر ممالك حزمش نشسته كرد فتور ٭ كاه كاه التسه بربولك عرض آلوب
خواسنده مدرج اولان مناصب اصحابنك اسم ورسمنى تعريف ايتمدين بوجمله مستحقلردر ديوب
نيجه نيجه مناصب عرض ايدر ايدى پادشاه مغفرت دستكاه هله مكالمه ده بر مرتبه جمعيت
خاطر بادراولور ايديكه فاتحهٔ صبادن مقطع اعمارينه دكين صحيفهٔ خاطرنده ثبت اولان
لطائف وظرائف واشعار وتواريخ وحكايات اخبار وآثار استحضار مرتبه سنده اولوب جملهٔ
معلوماتى لوح خاطرده منظورى مثابه سنده اولور ايدى مرسلهٔ مقالاتى جواهر زواهر نوادر
ايله ولآلئ متلالئ فرائد فوائد ايله زيور بولور ايدى ٭ شعر ٭ تراست طى نظر انچنانكه مى بينى
٭ هرآنچه بر صفحات زمانه املا شد ٭ زنكتهاء دقيق توزيب وحاشيه يافت ٭ هرآن مسوده
كان بر بياض انشا شد ٭ مذكور مبرور بذل وعطاوجود وسخاده يد بيضا ابراز ايدوب (اليد العليا
خير من اليد السفلى) فحواسنى اظهارده يد طولاسى وار ايدى شرم كرم كرمندن حاتم طائى وراى
٭ ... اب عدمده متوارى اولوب برسخى وجود مردم بزركوار ايدى صيت بر وانعامى وصداى
لطف واحسانى مسرع فلكدن مسابقه ايدوب پيك دريانورد عالم كردشمالدن سرعت ايتمشيدى
٭ شعر ٭ كريم السجايا عظيم الندى ٭ جزيل العطايا جميل الشيم ٭ له عند بذل الايادى يد ٭
تفوق بها كل بحر خضم ٭ نيارد زدل هر زمان درجواب ٭ بكاه سؤال نعم جز نعم ٭ بجز در الف
بى بمهد صبا ٭ بهم لام الف را نكردست ضم ٭ خدمت شريفنده اولان خدم وحشم الى

عاية غاليه كيوب مجلس همايونده غلامان غلمان سرشت و پاك طينت خدمت ايدر ايدى و بالجمله
كافهٔ حماة دين ودولت وعلات ولات شرع وملتدن آلتك كبى اسباب اشتات مجد وحشمت واصناف
آلاف عز ودولتك نواع وافسامنه دسترس بولمش كيمسه اولميوب ثروت عظيمه وابهت جسيمه يه
مالك اولمش ذات عليا پيدا اولمادى ❊ شعر ❊ آنچه او ديد از جلال ومرتبت شخصى نديد ❊ وآنچه
اوديد ازنوال معدلت عالم نديد ❊ اوائل احوالنده مناصب ساميه دن محروسهٔ قسطنطينيه ده
حاجى حسن زاده مدرسه سنه ومحميهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنه ومدارس ثمان جنان نشان
وهشت بهشت عنواندن برينه مدرس اولدى مدارس مذكوره ده عرائك نقادهٔ وقاده وقرايح
نقيهٔ ملحه اصحابندن مصدر فتوحات يزدانيه اولنلره افاضه ايلدكدنصكره (عدل ساعة
خير من عبادة ستين سنة) حديث مسرت تورينك فحواى رعنا منجه شريعت نبويه وسنن
مصطفويه يوزه توثيق وثيقهٔ عدالت ونصفت ايتمكيچون سمت قضايه توجه ايلدى بو طريقله
طقوز يوز يكرمى يدى سنه سنده عبد الواسع چلبينك يرينه محميهٔ بروسه صينت عن البأساده
وطقوز يوز يكرمى طقوز سنه سنده محيى الدين چلبينك يرينه محروسهٔ قسطنطينيه حميت
عن البليه ده قاضى اولمشيكن سنهٔ مرقومه ده اناطولى قاضيعسكرلكنه ترفيع اولندى
❊ شعر ❊ بسد بدر قدرش زبخت سعيد ❊ بصدر سماى سعادت بديد ❊ بو جاه جليل
القدرده امور جمهور عساكر منصورهٔ مبروره يى ادا اوزره ايكن مدت معينه مبينه دنصكره
طقوز يوز قرق درت سنه سنده معزول اولوب يومى يوز اللى اقچه ايله تقاعد ايلدى (انى لاجد
ريح الرحمن من جانب اليمن) ديو قوافل رواحل حزم جزم اتمام ايله اول قبلهٔ قبله كاه انامك
زيارتنه ابيك زاد روان اولوب احرام عزيمت صادقه يى بردوش ايلدكده بعناية الله تعالى كعبهٔ
مقصوده واصل اولوب حدا حصا واحصاردن بيرون مثوبات جميله ايله تمتع ايلدى بعد زمان
مقر سلطان سلاطين اولان محروسهٔ قسطنطينيه ده مفتى اولوب افتاء مشكلات مسائل شرعيهٔ
فرعيه ايتمكده مشغول اولدى لكن زمان سهلده مزاج اعتدال امتزاجنه اعتلال و دماغنده
اختلال واقع اولمغين امر فتوايى ترك ايدوب يومى ايكيوز اقچه علوفه ايله محروسهٔ بروسه ده تقاعد
اختيار ايلدى مقاطع اعمارينه قريب زمانده مبانىٔ بى مثانى مبرات اخرويه يى تأسيس وترصيص
ايتمكيچون محروسهٔ مذكوره ده بر مسجد لطيف وبر مدرسهٔ شريف ايجاد وابداع ايلدى هجرت
نبويهٔ مصطفويه دن طقوز يوز اللى بش سنه سنده سنى تسعيندن متجاوز ايكن صحايف لطايف
عمر معلومى (قل يتوفيكم ملك الموت) آيتيله مختوم اولوب حفظ حياتى تمام اولدى كندينك
مسجد ومدرسه سنك حظيره سنده موسى بابانك مرقدى جوارنده دفن اولندى بو قصهٔ پرغصه يه
اول عصرك شاعرلرندن برى (كجدى اول فاضل) كلامنى تاريخ ديدى و برشاعر ماهر دخى (روحنه
رحمت اولا) سوزينى تاريخ ديدى نكاشته خامهٔ تحرير اولان احوال شرف آمالندن ماعدا
فاضل مرقومك نوك خامهٔ مشكبارى وزبان كلك غاليه آثارى ايثار ايلديكى معانى مشكين نسمات
وفحواى عنبرين فوحات ايله دماغ عالميان سرتاسر معطر ومعنبر در كلمات منظومهٔ فصاحت
شعار و بلاغت دثاريني مانند سبحهٔ ابرار زمرهٔ احرار الندن دوشورميوب مخزن اسرار كردار
هر كشى انك لطائفنده حيراندر ❊ شعر ❊ بحيرت كاتب چرخ از بيانش ❊ قلم انكشت حيرت
درد هانش ❊ بنظم اوملانك كرده اقبال ❊ سوادش چون كبوتر بستهٔ بال ❊ بر آن لوحى كه نظم
اوست مسطور ❊ برندش برفلك چون رق منشور ❊ اول خسرو اصحاب كمالك بيك درلو لطائف
طرائفى جامع اولان پنج بيت غزللرى حسن نظامله خمسهٔ نظامى يه ثانى اولوب مظهر لوامع
سواطع لايحات غيبيه اولان هر مطلعى ثالث القمرين ايدى مانند آيات سبع المثانى اعجاز مبانى
اولان كلمات معجز نشانى هفتورنك جامى كبى شش جهاته آوازه صالوب مقطعات مرابعات
ربع مسكون ومسبعات اقاليم سبعه يه طنطنه انداز اولدى ❊ شعر ❊ جوشد درپنج ابيات آن

كهر سنج ❊ حواس خمسه حيران ماند از ان پنج ❊ نهان درسبعه اش كنج معانى ❊ كرفته بهره
ازسبع المثانى ❊ وبالجمله مانى كلك بدايع نكارى ابن يمين وخامهٔ بلاغت آيينى ابن حسام وصرير
قلمى نوائى زمان ايدى ❊ شعر ❊ صرير خامه اش بس دلپسند ست ❊ كزان اوازهٔ نظمش
بلند ست ❊ بو برقاچ مطلع انك كلمات درر بارندندر ❊ مطلع ❊ خنجرك اوزره دوشوب ويرمديكى
دل جانى ❊ جانى اندن صقنور صنمه صقينور انى ❊ بعد العزل سفر اولدقده ديمشدر ❊ شعر ❊
نه دود آتش حسرت نه رشك اوديله داغم وار ❊ فراغت ملكنه شاهم نه طوغم نه اوتاغم وار
❊ مطلع ❊ اطلس قبايه ويره نى كهنه عباسنى ❊ زربفت بستره صاتنى بورياسنى ❊ ايلر حسد
كدالرك امن وفراغنه ❊ اهل حضور صنمه جهان بادشاهنى ❊ ويرمزسنق سفالنى جمشيد جامنه
❊ سن خور كورمه كوى مغانك كداسنى ❊ ودخى حكم كثيره يى جامع برقصيده اختراع ايلديكه
هر بيتى مانند بيت معمور رصانت الفاظ ورزانت مبانىٔ معانيله مشهوردر وارم ذات العماد كبى
مثلى مخلوق اولميوب صنايع بدايع عجيبهٔ حكمت آياتى محكمات بينات اعجاز غايات كبى دللرده
متلو ومذكوردر بو برقاچ بيت اول قصيده دندر ❊ شعر ❊ صاف دل اولوب سبك روح اول مى
روشن كبى ❊ تيره طبع اولوب كران جان اولمه دردن كبى ❊ حلقه كبى كيمسه نك قاپوسنده اورمه
قولاغ ❊ بقمه همسايك سرايندن يكاروزن كبى ❊ حاكم اولسك علم كبى كس تعلق عرقنى
جانبينك برينه ميل ايتمه وهم وطن كبى ❊ استقامت ويرمك استرسك مزاج عالمه ❊ كاه زخم اوركاه
مرهم فكرين ايت ركزن كبى ❊ تير پرتابى كبى همت يريله منزل آل ❊ برقدم وار وب كرودونمه بنه
سكزن كبى ❊ الحق بو قصيده بى نظير برقصيدهٔ دلپذيردر رحمه الله تعالى

عالم عامل سعد الله بن عيسى رحمه الله تعالى

مولد قديم ومحتد كريمى ولايت قسطمونى توابعندن طاطاى نام قصبه در والد ماجديله محروسهٔ
قسطنطينيه يه كلوب نشو ونماسى وسمو وسماسى اول شهر سماسيده واقع اولدى ❊ شعر ❊
برآسمان بزركى هلال يافت بنور ❊ ببوستان هنرسرو يافت نشو ونما ❊ باباسى مرحوم مراد
پاشا جامعنده امام اولوب مقتداى پيشواى انام اولدى دبيرستان ازلده معلم (علم الانسان
ما يعلم) تعليم ايتديكى قوت استعداد اجماليه عالم تفصيله كلوب اول عصرك علماسندن تعلم
وتلمذ ايلدكده مولاناى مذكورك صفحات احوال شرف آمالنده محكمات آيات فضائل مفصل
ومشروح مقرر ومتلو اولدى ❊ شعر ❊ بمعنى بس بزرك ووضع كوچك ❊ محاسن بيشمار وسال
اندك ❊ منور طبعش از نور فضائل ❊ مزين ذاتش از حسن شمائل ❊ شيمهٔ قديمهٔ قويمه اوزره
اعالى اهالى ذوى المعالى زمره سنده رتبه بعد رتبة حركت ايدوب مولانا محمد شاه سويندك
خدمتنده منتهاى ذراى استفاضه وقصاراى مقاصد استفاده يه واصل اولوب ملازمت علوم
عاليه ايله مرتبهٔ ملازمته نائل اولدى عادات سادات علماء ماضيه اوزره مناصب معتاده دن
محروسهٔ قسطنطينيه ده باشچى ابراهيم مدرسه سنه بعده محميهٔ ادرنه ده طاشلق مدرسه سنه
بعده محمود پاشا مدرسه سنه بعده سلطان مدرسه سنه بعده ثمانيه مدرسه سنه مدرس اولدى
ذكر اولان مدارس لطائف ابتناده زمرهٔ مستشفان روايح فوايح فنون حقنده تبخير بخور افاده
ايلدكدنصكره محميهٔ قسطنطينيه ده قاضى اولوب محجهٔ بيضاء شرع شريفى مسلك ايدندى
اول فاضل سامى رتبت مدت مديد محكمهٔ محكمهٔ معدلتنده قضيهٔ مرضيهٔ شرايع محمديه يى
تنفيذ وتسجيل ايدوب اون بريل مقدارى اجراء انحاء شرايع روايع نبويه ايلدكده عزل اولنوب
يومى يوز اقچه علوفه ايله مدارس ثمان هشت بهشت بنياده اعاده اولندى بعده مرحوم ومغفور له
مقتدى الموالى عنوان الاعالى كمال پاشا زاده ❊ مصرع ❊ رحمت ايتسون اكه حق عقباده ❊ وفات
ايدوب مظهر غفران اولدقده طقوز يوز قرق تاريخنده انك يرينه مفتى اولوب اون بش يل مقدارى
ملجأ وملتجا اصحاب مشكلات ومعاذ وملاذ ارباب معضلات اولدى بو خصوصده اصحاب طبع

وارباب نظمدن بری ❊ تاریخ ❊ اوکامل مفتی دوران اولدی ❊ مصراعنی تاریخ دیدی اول
نیر سعد اوج سعادت ذکا ذکا و بیضاوی فطنت حضرتلرندن زمان تدریس وافاده سنده
کواکب ثواقب اهلیت ونجوم بروج قابلیت استضاءت واستناره ایلیوب راقی مراقی معارف
وعارج معارج فضائل اولدیلر سائر نیرات اوجات درجات فضائل وستارکان سیارکان ابراج
فواضلک یعنی اقران وامثاللک رأی غرای قمر تنویرلری اول ذکی والمعینک یاننده سهای بی بها
قدر مقداری اولدیغی مانند مهر درخشان رخشان ایدی ودخی زمان قضاسنده
سیرت مرضیه وطریقهٔ مرعیه اوزره اولوب اوان عدالتنده جمله براطیل ظلم ومعادات مانند
مضمرات ضمائر عدم واختفاده مستکن ومضمر ایدی ❊ شعر ❊ ازمعدلت شامل اورفته ستم ❊
صد منزل از آنسو به بیابان عدم ❊ آداب شریعت محمدیه ومراسم طریقت احمدیه یه راعی
ورعایتده محکم ساعی اولوب جملهٔ اجلهٔ اوقاتنی وکافهٔ اعزهٔ ساعاتنی علم وکماله صرف ایلدی
ودخی زمان فتواسنده اول خلاصهٔ ارباب معقول ومستصفای اصحاب منقول استفتا اولنان
مشکلات مسائلی اصل وفرعیله معلوم ایدینوب اصول وفروعه تطبیق ایلدکدنصکره اولور
اولماز جوابی یازمیوب سمت صوابه اهتدا ایدر ایدی ❊ شعر عربی ❊ فحیث ماسار سار السعد
یقدمه ❊ وحیث ماکان کان النجح یصحبه ❊ فدام منتصبا للشرع ینصره ❊ فحکمه بالحق
حقا ومذهبه ❊ ودخی فاضل مذکورک عقیده سی صحیحه وقریحه سی فصیحه اولدیغی کبی لسانی
دخی تلوث فحشدن پاک وطاهر ایدی فرد آفریده بی شر شر راثر وسوء حالله ذکر ایتمیوب
اول مصدر محاسن ومآثردن افعال ناقصه واقوال غیرمنده وبه صدور وظهور ایتمز ایدی
❊ شعر ❊ هزار گنج سعادت هزار خوان کرم ❊ هزار طاعت شبها هزار بیداری ❊ هزار روزه
وماه هزار خلوت سال ❊ قبول نآید اگر خاطری بیازاری ❊ کتب کثیرهٔ معتبره یه مالک اولوب انک
تتبعیله عجائب علوم غریبه یه ظفر بولدی قوت حافظه سی قوتده اولمغله جملهٔ فنون عالیة الشئون
محفوظ ومضبوطی اولوب مناقب علمادن وتواریخدن چوق نسنه حفظ وضبط ایلدی
فنون مشهوره ده بعض مباحث غامضه ده رساله لری وزمان مدارسده مطالعه ایتدیکی
کتابلره تعلیقاتی وار ایدی تفسیر بیضاوی یه حاشیه یازوب دقایق رقایق عباراتله تحقیق مقام
وتدقیق مرام ایلدکدنصکره شبوهٔ اعجازکبی مرموز ومکتوم اولان مزایایی توریه ایلدی
محروسهٔ قسطنطنیه ده مرحوم سلطان محمد خانک جامعی جوارنده سعادتخانه لری قربنده
بردار قرا بنا ایدوب آخرتنی آنکله یاپمشدر هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق بش سنه سنک شهر
شوالنک ایکنجی کونی وفات ایدوب شرفات عالم کون وفسادن غرفات نزهت ابات حقیقی یه واصل
اولدقده مولانا قندی بوتاریخی دیدی ❊ تاریخ ❊ خدای لم یزلدر حی وباقی ❊ کوربن جمله
موجودات فانی ❊ مبارک عیدک ایکنجی کوننده ❊ که ملا کوچدی یاد ایدوب جهانی ❊ دیدی
قندی انک موتنه تاریخ ❊ بقایه کچدی سعدالدین ثانی ❊ مرحوم نظمی بوتاریخی نظم ایلدی
❊ تاریخ ❊ مفتی آه اول جهانه اولدی روان ❊ مرحوم عاشق چلبی بوتاریخی دیدی (فقدمات
شهیدا) بودخی تاریخدر ❊ تاریخ ❊ سعدی افندی مفتی دین کچدی آه واه ❊ تذییل ❊
مرویدرکه اول سعد ارباب دین وملت زمان قضاسنده ایام معتاده ده هر کون صباح نمازینی
ادا ایدوب اوراد واذکارینی اتمام ایلدکدنصکره هنوز سجاده سی اوستنده جلوس ایدر ایکن
اول زمانک قابللرندن بعض ارجمند دانشمندلره افاضه ایدوب انلرک ایله مدارسه ایدر ایدی
❊ شعر ❊ خجسته روزکسی که بچین طالع سعد ❊ نظر بطلعت آن شهریار بکشاید ❊ اثناء
درسده تحقیق کلام وتدقیق مرام اولنوب مقتضای مقام اوزره اول محل منحل اولدقده اولا
کندیلر لوایح سوانح مختلفه سنی ثانیا طلبه سندن هرکشی خواطر ناموءتلفه سنی عرض ایدر ایدی
اول مقوله مقبول قابللرک وارداتندن تضاعیف تحریرده کندیلرک لایحات سانحات مأثوره سنی

سلک فکرده ایراد ایدوب سررشتهٔ کلامی کندینک کلمات دری انتظامی قلدقدنصکره تلامذه سنک
عقد قبولده منتظم وملتئم اولان کلماتلرینی اکه ارداف ایلیوب سبحهٔ مرجان کبی جمله سنی
احسن ترتیب اوزره ترکیب ایدر ایدی آینهٔ ضمیر منیر خورشید تنفیرنده بادی وسانح اولان صور
واردات غیبیه سیله تلامذه سنک شاهدان سخنان رنکینی جملهٔ تحریر وتصویرده جمع ایدوب
نقاش صور لطائف ورسام نقوش معارف یعنی حامهٔ عباسی عمامه نک الیله ایکی جنسنی دخی
نقش وتصویر ایدر ایدی ❊ شعر ❊ زحرفش نامه رانشو ونمایست ❊ شب قدریست کش
صبح صفاییست ❊ ورا از بهر بزم افروزی جم ❊ قلم شمعست ونالش رشتهٔ شمع ❊ کشد ازخانه
نقشی همچومانی ❊ که بخشد بعد مردن زندکانی ❊ قال بعض الافاضل دیو کتابنده یازدیغی کلمات
دانشمندلرندن صدور ایلین کلماتدر حتی فلان مجلده اول عنوانله مذکور ومزبور اولان کلام فایق
تلامذه سندن فلانک وفلانک مجلده اول اسلوب اوزره مسطور ومحرر اولان مقالهٔ لطیفه
فلانکدر دیو اقراری مومی الیه تعیین ایلدی اول مهر انوری طبیعت وسعدی شیراز بلاغتدن بی مثل
وبی نظیر اشعار دلپذیر صدور ایدوب قوت شعریه وسلاقت طبع اقتضاسیله چوقچه ابیات لطیفه
صادر اولدی بومطلع آنکدر ❊ مطلع ❊ عالمه طولدی مسرت ایلک بن شاد اولمدم ❊ آه کم بن
بنده بردم غمدن آزاد اولمدم ❊ بوقطعهٔ لطیفه دخی اول فاضل کاملکدر ❊ قطعه ❊ جاهل
وجلف اهل قدر اولدی ❊ لایق قدر اولانه غدر اولدی ❊ انلرک کم یریدی صف نعال ❊
بوتقدمله جایی صدر اولدی ❊ بوایکی بیت شریف دخی اول بانی مبانی فضائلکدر ❊ شعر ❊
سیل اشکمدن بنای بنیه یه ایردی خلل ❊ یرکزای معمار سنکین بر نظر قل العجل ❊ وقیدر
مردمک ایت ای نور دیدهم کل بتش ❊ کوز قراسن مردم دیدم کبی ایله محل ❊ حکایت
اولنورکه طقوز یوز قرق اوچ سنه سنک اواخرنده پادشاه کشورستان یعنی سلطان سلیمان خان
کورفوز سفرینه کیدوب تودیع ایچون چیقلدقده مولانا سعدی چلبی پادشاهه بنا شوب
یونلری شمدی دیدم دیو بوایکی تاریخی اوقیوب ویردی ❊ تاریخ ❊ فتح ملک الافرنج ❊ حتف ملک
الافرنج ٩٤٣ ❊ سنهٔ آتیه ده دولتله کلدیککیزده ❊ فاتح ملک الافرنج ❊ حاتف ملک الافرنج
٩٤٤ ❊ تاریخلرینی دیرزدیدی (منقولدرکه ردوس فتحنده بوکلام جامعی تاریخ دیدی ❊ تاریخ ❊
ردوس آلندی صفر آینک اوائلنده ٩٢٩ ❊ حکایت اولنورکه جاه فتوی محلول اولوب
عبدالواسع افندی ایله بونک اورتاسنده دائر ایکن اول کیجه واقعه سنده بر پیرکلوب بوبیتی اوقودی
❊ بیت ❊ دق بالملک المسبب الاسبابا ❊ الرزق اذا اتاک دق الباب ❊ ایرته سی قوشلق زماننده برچاوش
رهوش دق باب ایلیوب مقصود دن جانبه فتح باب اولدی یعنی مژده یوردی فاضل مرقومک
خواص تلامذه سندن مدینه قاضیسی احمد چلبی مرحوم حکایت ایلدیکه لارنده لی صاحب
ترجیع غباری نام شاعر ❊ شعر ❊ نقش ایدن حق هلالی طاق مینا اوستنه ❊ کورمدم ابروبن
اول ابروی غرا اوستنه ❊ کاتب قدرت کتاب حسنک ایچره قاشکی ❊ راء غرا درکه یازمش عین
رعنا اوستنه ❊ باقسک رادر قمر التنده ای ماهم بنم ❊ نونه یا خود یازلمش نور زیبا اوستنه ❊
شول هلال ابروکک اوستنده ثریا بکلرک ❊ نقطه لردر فی المثل رای ثریا اوستنه ❊ ای غباری را قاشینی
زلفی ایلوب چکمسون ❊ کیمسه توز قوند رمز عالمده اول یا اوستنه ❊ بوقدر فقر وفلاکتله
برالتون ویرهیم ❊ کیم نظیره دیرایسه بوشعر غرا اوستنه ❊ غزلنی دیوب اول عصرده اولان
شعرای ذوی المآثر وافر نظائر دیدیلر مزبور غباری کندی غزلیله خیلی رعنالنوب جمله دن ادعاء
مزیت ایلدکده نظائردن براعلاسیله مرحوم غبارینک غزلنی بریره تسوید ایدوب قنغی غزل
یکدر دیو مرحومدن استفتا ایلدک مومی الیه اول غزللرک ردیف وقافیه سنه موافق مردف
ومقفی بوبیتله جواب یوردی ❊ شعر ❊ شاعر اول اکرکیم لاف اوررسه وجهی وار ❊
❊ حسن نظمی دالدر ایتد بکی دعوی اوستنه ❊

مولانا محيى الدين شيخ محمد بن الياس رحمه الله تعالى

منتشه ولايتندر موالى ذوى المعالى اورتاسنده چوى زاده ديمكله مشهور ومذكوردر اول
عصرده اولان علمادن تعلم ايدوب اهليت كمالدن كمال اهليتده بالغ اولديغى صددده اعاظم
مواليدن تاجى زاده سعدى چلبيدن وفنارى محيى الدين چلبى خادم على پاشا مدرسه سى مدرسى
ايكن ومولانا محمد پاشا قلندرخانه مدرسه سنده ايكن بونلردن تعلم ايلدى بعده مولانا قره
باليڭ خدمت والا رتبتنده تكميل ملكات مأثوره وتحصيل كمالات مشهوره ايلبوب مذكور
مبرور قره بالى افنديڭ صحنده معيدى اولدى اساطين سلاطين عظام كثرهم الله الملك العلام
زمان سلطنتلرنده ظهور ايلين عطاياى دست اطفله نوازش ايدوب هر برينڭ شان فضائل نشاننه
مناسب مناصبله توقير تكثير ايلمك ذمم همم شاهانه لرينه لازمدر ٭ شعر ٭ هركه دارد
دانش وعقل وتميز ٭ اهل علم وعلم رادارد عزيز ٭ بوضابطه اوزره اول شمس فلك سلطنت
ونير اوج سعادتڭ يعنى سلطان سليمان والا رتبتڭ شرف افاضه سيله اول ماه آسمان عز
وجاه كوندن كونه قدرعالى بولوب اولا محروسهٔ ادرنه ده بكلربكى مدرسه سنده ومحروسهٔ
بروسه ده ولى الدين اوغلى احمد پاشا مدرسه سنه وفرهاديه مدرسه سنه وچورلى مدرسه سنه
ومحمود پاشا مدرسه سنه واوچ شرفه لى مدرسه سنڭ بريسنه وثمانيه مدرسه لرينڭ بريسنه
مدرس اولدى چورلى مدرسه سى اتمام اولنوب صناديد علمادن بركيمسه يه توجيه اولنسون
ديو فرمان قضا جريان صدور ايلدككده اولا مومى اليه چوى زاده افندى يه
توجيه اولندى ذكر اولنان مدارس بدايع ابتنا وصنايع احتواده مقتبسان شمع جمع جلائل
فضائلى مصباح پر اصباح رأى منير خور شيد تنويريله اضاءت ايدوب تاريك نشينان حجرات
استفاده يه دليل هدا اولدقدنصكره محروسهٔ مصره قاضى اولوب احكام شرعيه فرعيه اجرا ايلدى
بعده اناطولى قاضيعسكرى اولوب آستانهٔ فضيلت آشيانه سى مورد قضاياى موجبهٔ كليه ومصدر
احكام سالبهٔ جزئيه اولوب انڭ توجيه پرفيضى ايله اصحاب منطق وكلام على المقتضى المقام
مقضى المرام اولدى ارباب طلب واصحاب اربابڭ صور تصورات وصول مطالب واشكال
قضاياى حصول مآربى عدول وانعكاسدن مصون ومأمون اولوب هركشى ترتيب وتركيب
ايتديكى مقدمات صحيحه سنڭ نتايجنه ظفر بولدى ٭ شعر ٭ دركه توملجاء ارباب فضل ٭
دركنف توهمه اصحاب فضل ٭ باتوكند عالميان التجا ٭ باتوكند جمله جهان اتقا ٭ كارتودر
قسمت جاه وجلال ٭ عدل همى بايدت اينست كمال ٭ بومنوال اوزره اجراء اوامر ونواهى ايدوب
سهام استعدادات مقدره وانصباء استحقاقات مقرره اوزره تقسيم مناصب ايدر ايكن طقوز يوز
قرق بش سنه سنده مولانا سعدى افنديڭ برينه مفتى اولدى جناب نعم المآبى بدايهٔ آمالنده
غايت بيان ونهايت معراج درايته واصل اولوب هدايت ربانيه يه مظهر اولان صناديد علماڭ
اكملى او لمغين افاضه ايتديكى جواب صواب نصابده نفسنى خطادن حفظ ووقايه ايلبوب
خلاصهٔ اقاويل ومنتقاى مذاهبى بازار ايدى مولاناى مومى اليه جاه فتوادن معزول اولوب يومى
ايكيوز اقچه وظيفه ايله تقاعد ايتمشيكن حج ايدوب زيارت بيت اللهه ظفر بولدقدنصكره ثانيا
مدارس ثمانيه نڭ بريسنه مدرس اولدى مدت يسيردنصكره طقوز يوز اللى ايكى سنه سنده مولانا
ابو السعود افندى مفتى اولدقده انڭ برينه روم ايلى قاضيعسكرى اولوب جناب نعم المآبى مقسم
انصباب مناصب اولدى جملهٔ امورنده تصلفات تكلفاتى طرح وطرد ايدوب اوضاع واطوارنده
سطوات مناصب ساميانڭ مقتضاسنى ويرمامشيدى رهزن تجبر وتكبر نزهت سراى درونه يول
بولمبوب دزد غرور ونخوت درونه كرمامشيدى كرميت جاه وجلال وتاب آفتاب عز واجلال ايله
مهر عالم كيركبى كردن كش وسرفراز اولمبوب (من تواضع لله رفعه الله) فحواسى اوزره سايه كبى
الحق كوكا او متواضع ومتخشع كيمسه ايدى ٭ شعر ٭ تواضع ميدهدا زروشنايى ٭ بسى بيكانرا

آشنايى ٭ تواضع هركه دارد سرفرازست ٭ بروى اودر اقبال بازست ٭ مرآت سيماء نجابت
ايماسنده بشاشت نمايان واطافت لمعان اولوب آينهٔ احوالنده سيرت مرضيه وطريقهٔ مرعيه
جلوه نما وچهره كشا ايدى ٭ شعر ٭ سيرتش خوب وطلعتش محبوب ٭ خنده رو بود ودلكش
ومطبوع ٭ خلق راضى همه زاخلاقش ٭ حكم او هست در عمل مقطوع ٭ كافهٔ فنون
ساميه شريفه ده مشاركتى اولوب علم فقه وحديث وتفسير واصولده يد طولاسى وار ايدى
خصوصا علم فقهده مانند محمد شيبانى بانى مبانى اصول نعمانى اولوب اسما وذاتا اول امام
همامڭ ثانى ايدى جملهٔ اجلهٔ اوقات شريف غايتنى علم وعبادته صرف ايدوب (ان اكرمكم
عند الله اتقاكم) فحواسنجه مكرمات الهيه ايله تكرم قصدينه لوث محرمات مكروههدن پرهيزكار
وعفيف وپاكباز ايدى ذيل جامهٔ اعمالى شوائب مكاره مكارهدن پاك ومعرا ودامان آمالى
تلوثات مشتهيات نفسانيه دن مبرا اولوب بوخصوصده خلقدن ممتاز ايدى ٭ شعر ٭ عفت
انجاكه رايت افزايد ٭ دل ودين راتمام بنوازد ٭ نفسى بدنيك خوار وزار شود ٭ روح مقبول كرد
كارشود ٭ (الامرون بالمعروف والناهون عن المنكر والحافظون لحدود الله) مصداقى اولان
زمرهنڭ سلكنه منسلك اولمغيچون دفع رسوم مبتدعهٔ مخترعه واعمال امور مأمورهٔ مأثوره ايدر
ايدى ٭ شعر ٭ درره يأجوج بدع كشته سد ٭ بركذرصيد جنايت امد ٭ بستكى
ديدهٔ عصيان ازو ٭ خستكى بازوى طغيان ازو ٭ درنظرش خوان معاصى حلال ٭ وزكذرش
روز فضايح ذال ٭ اجراء حدود اللهده ناكزير اولوب آلات معاصى ومناهى واسباب اشتات
ملاهى كورديكى يرده برى برينه ضرب وضم ايدوب جمله سنى كسر ايدر ايدى ٭ شعر ٭ فاحشهٔ فاكره
زودرحرم ٭ مطربهٔ ناطقه زوبسته دم ٭ شهوتيازاشده كافورتاب ٭ وآمده قانون زالل راحجاب ٭
طريقهٔ صوفيه ده مشايخ نامنه كچن كيمسه لرى تضليل ايدوب ارباب بدع واصحاب ضلالتى تذليل ايدر
ايدى ٭ شعر ٭ معرفت بخش اهل علم وعمل ٭ وحشت انكيز اهل زرق وحيل ٭ ودخى اعلام كلمهٔ
عليا ايتدكده لومهٔ لائمدن خوف وبيم ايتميوب ظاهر امورت كلال اولان كلام حقى بى پروا اعلام واعلا
ايدر ايدى زمان قضا وحين حكومتنده ثابت الحزم ونافذ العزم اولوب حق وباطلى شمشير شرعيله
فصل ايلمك بابنده مانند سيف صارم قاطع وجازم ايدى ٭ شعر ٭ يامبدل العسر يسرا والضلال
هدى ٭ لم يؤت ماقبلك اوتيت انسان ٭ فانت من قوله فعل ومنطقه ٭ فضل ومذهبه عدل
وايمان ٭ تذييل ٭ افاضل زمانه دن اصناف آلاف جد وجهد ايله حد جد وعزته واصل
اولانلردن وبعض اصحاب دولتڭ معا ونتيله مناصب عليايه وصول بولنلردن برنا مستحقڭ
حقنده خلاف ظاهر برامر زاهر باهر اولسه مولاناى مومى اليه اول امر منكره انكار ايدوب
بوكيمسه نڭ شانى مانند خرمؤخر اولمق ايكن ادنى حالت مقتضيه ايله تقديم بالذكر اولنديغى
مقتضاى مقامدن خارجدر البته والبته بووضعڭ حذف وترك اولنمسى لازمدر ديو تشمير تام ايدر
ايدى بوسببدن پايهٔ والا مايهٔ صحن سعادت اولان مدارس سامى رتبتدن محروسهٔ ادرنه ده اوچ
شرفه لى مدرسه لرينڭ بريسنده فاضل مومى اليه مدرس ايكن مدارس ثمانيه دن برى فتح اولنوب
اول مدرسه يه دعواى استحقاق ايدوب طالب اولدى ٭ شعر ٭ نيست عياركسى همچو منم
درسخن ٭ نقد ضميرم ببين درمحك امتحان ٭ كلامڭ فحواسنى ناطق اولوب امتحانه راغب
اولدى اجلهٔ اماثل عصردن محروسهٔ ادرنه ده دار الحديث مدرسه سى مدرسى اسحاق چلبى
افندى ومحروسهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سى مدرسى اسرافيل زاده مولانا فخر الدين چلبى
فاضل مرقومه معارضه ايدوب هربريسى اول مدرسه بنمدر ديو تطلب وتأرب ايلديلر
٭ شعر ٭ بيايد كفتند تايك بيك ٭ زنيم ازسخن نقد خود برمحك ٭ دوسه نكته ازحكمت آريم
پيش ٭ نمايم ازان حاصل كارخويش ٭ صيرفيان اسواق معارف وخرده فروشان بازار عوارف
حضرتلرينه معلوم مدركه بومقوله منازعه وممانعه زمانلرنده فضائل سنجان سوق عرفان امتحان

اولنوب سنك فضيلت ومزيتى زياده كاملرك شان وآلاسنه رغبت اولنور بوضابطهٔ معروفه وقاعده
مألوفه اوزرينه ذكر اولنان اوج فاضلك قدر ومقدارلرى معلوم ومفهوم ايديتوب ميزان آزمايش
ايله كالاى وآلاى حاللرينى بلمكيچون تلويح وهدايه وشرح مواقفدن امتحان فرمان اولندى
امتثالا للامر العالى فرمودهٔ جهانمطاعه هر بريسى جان ودلدن رغبت ايدوب كالاى مأمولارى
تيزبازار قبولده حصوله وصوله بولمق رجاسنه شرح مواقفدن اعتماد مبحثنه وهدايه دن باب
ربايه وتلويحدن طعن راوى يه بر رساله يازديلر فاضل مرقومك بو امتحاننده مزيتى وفضيلتى
ظاهر وباهر اولوب سنك كراناه اتك جانبى ترجيح اولندى * بيت * سنى ماهيله وزن ايتدم ترازوى
خيالمده * او بربانى كوكه اغدى قومعلوم اولدى مقدارى * لكن نزاع اولنان مدرسه اكه ميسر
اولميوب غير دفعه ده فتح اولنان مدرسه اكه توجيه اولندى هجرت نبويه دن طقوز يوز اللى
درت سنه سنده شهر شعبانك دردنجى كيجه سى ايلهٔ ثنيده ياتود نصكره جوهر وجودينه
عرض مرض عارض اولوب نصف الليل كچمدين وفات ايلدى ابى ايوب جامعى جوارنده
مدفوندر فاضل مرقومك بعض كتب معتبرهٔ معتوره يه تعليقات فضائل آياتى وار ايدى ولكن
وفاتندن نصكره ظهور ايتيوب بين الناس مشهور اولمدى * تاريخ * چوى زاده ايندى عزم دركه حق
اطيف * تاريخ * نيجه كريان اولمسون اصداف بحر عارفين * دوشدى درياى اجل قعرينه بردر
كمال * صفهٔ صدر اعاليده نظيرى يوغيدى * سرور فضل وكمال ايتمشيدى انى بى زوال *
اى ثبوتى بن دعا ايدوب ديدم تاريخنى * مشهدين فردوس اعلى ايده حق بى زوال * ٩٥٤

مولانا محمد بن قطب الدين محمد بن محمد بن قاضى زادهٔ رومى

مبادى تكميلنده اولا شيخ مظفر الدين محمدن ومولانا قوجه لى سيدى چلبيدن وسيدى
على زاده مولانا يعقوب افنديدن ومولانا مؤيد زاده دن ترتيب مسفور اوزره اوقودى ذكر
اولنان اساتيذ عظام وصناديد كرام كثرهم الله الملك العلام حضرتلرينك خدمتلرنده
ذات محمدت صفات ومكرمت سماتنى حلى جلى لطائف معارف وحليهٔ جليهٔ
شرائف عوارف ايله تحليه ايدوب مجالس مآثر ومحافل فيض كسترلرنده انفاس
متبركه لرندن منتفع ومتمتع اولدى اول محدوم مكارم مرسومكه سمات حسب ونسب ايله
موسوم ومراسم عز وشرف انده مرسومدر باباسى جانبندن اوچنجى مرتبه ده قاضى زادهٔ
رومى يه واصلدر باباسى قطب الدين محمد چلبينك والده سى مولانا على قوشجينك قزيدر كنديك
والده سى مولانا خواجه زاده نك قزيدر اولا محروسهٔ بروسه ده ولى الدين اوغلى احمد پاشا
مدرسه سى ومحروسهٔ قسطنطنيه ده حاجى حسن زاده مدرسه سى ومحميهٔ بروسه ده سلطان
يلدرم بايزيدخان مدرسه سى ومحروسهٔ استانبولده اسكى على پاشا مدرسه سى وازنيق مدرسه سى
ومحميهٔ ادرنه ده دار الحديث مدرسه سى ومحروسهٔ بروسه ده مراديه مدرسه سى ويرلدى ذكر
اولنان مدارس بديعة الاساليبده اذهان وقاده وطبايع نقاده صاحبلرينك ساحهٔ باطنلرينى
اشعهٔ لمعات بارقات افاضه ايله روشن ايدوب اول مهر سپهر فضائل انوار آثار افاده سيله تحليهٔ
قلوب ايلدكدنصكره تغيير اسلوب ايدوب مسلك قضايه سلوك ايلدى اولا محروسهٔ حلبده
وثانيا محميهٔ ادرنه حفت بالميمنه ده وثالثا مستقر سلطنت اولان محروسهٔ قسطنطنيه ده قاضى
نصب اولنوب اجراء احكام الهيه ايلدى بعده اناطولى قاضيعسكرى اولوب عساكر منصورهٔ
مبروره نك مصالحنى سنن سنن محمديه اوزره كورر ايكن عزل اولنوب يومى يوز اللى اقچه ايله صحن
مدرسه لرينك برينده مدرس اولدى زمان سهلده ترك تدريس ايليوب حج ايلمك نيتنه احرام
عزيمتى بردوش ايدوب اقدام اقدام ايله باديه پيماى اولدى فى الواقع بو امر خطيره صفاى نيت
ايله بدأ ايدوب سعيده قصور وطلبده فتور اوزره اولمادبغندن اتمام مناسك حجيله ايدوب مثوبات
جزيلهٔ حج ايله تمتع نصيب اولدقدنصكره محروسهٔ قسطنطنيه يه عودت ايدوب وظيفهٔ مرقومهٔ

معلومه ايله تقاعد ايلدى مومى اليه عالم وعامل ومتورع ومتشرع واديب واريب وحسيب ونسيب
بر ذات اديب ايدى ظاهر زاهرى مانند مظاهر نورى طهارت صورى ايله حالى ودرون فضائل
مكنونى ارجاس انجاس باطنيدن خالى ايدى مفاسد مكايد نفس شوم مشومى تتبع ايدوب ليلا ونهارا سرا
وجهارا انلك مضار واخطارينى دفع ورفع ايلمك اوزره ايدى * مثنوى * زير پا آور هواى نفس را *
كم بدوزه وايهاى نفس را * نفس وشيطان مى زندازره ترا * تا بيندازند اندر چه ترا * جملهٔ
خلايق مجلس سعادت جلبسنده خير ايله ذكر ايدوب حيا وادب وتمكين ووقارى وافر
بر فاضل سنى المآثر وبر كامل بهى المفاخر ايدى مشايخ صوفيه نك كنديلرينه وآداب وطريقتلرينه
غايت محبت ونهايت مودت اوزره اولوب ناس نسناس استيناسدن منعزل وكندى نفسنك
احوالنه مشتغل كيمسه ايدى خلاق عالمله درونى برمعامله سى وار ايديكه خلق اكا واقف اولميوب
فرد آفريده مطلع دكل ايدى بو سر مرموز ونهان مانند دهان جانان مكتوم وپنهان اولوب
شيوهٔ يار كبى اغياردن مخفى وپوشيده ايدى حدائق درون پاكى شجرهٔ ثمرهٔ محبة الله ايله پيراسته
وآراسته اولوب اثمار كشف وكراماته كالروض الممطور نضير وريان وازهار ولايات وخوارق عاداته
كالبيت المعمور عامر وآبادان ايدى ديدهٔ مشاهده سى كحل جواهر (الله نور السموات والارض)
ايله مكحل وروشن اولوب فاضل مذكورده نظر صحيح ايله كشف صريح مجتمع ومتقارن
وشواهد حدسيسى فيوضات قدسى وفتوحات انسى برله متعاضد ومتعاون ايدى * شعر *
بصيرت كحل معنى دركشيده * بمعنى بال صورت بركشيده * قلم بر صفحهٔ ناسوت رانده * سبق
ازدفتر لاهوت خوانده * جهان دراوكم واو درجهان كم * نهان از چشم مردم همچو مردم *
هجرت نبويه دن طقوز يوز اللى يدى سنه سنده فراغ حال ورفاغ بال ايله تقاعد اوزره ايكن نفس
نفيس وروح عزيزينى تعلقات هيولانيه دن تجريد وتفريد ايدوب عالم قدسده تقيدات روحانيه
ايله تعلق ايلدى * تذييل * مومى اليه كنديسنك عيسى ميرم افنديسنك حجرنده مربى اولوب انلرك
حسن يمن تربيتنه قرين اولمغين ميرم كوسه سى ديمكله مشهور اولوب انلره انتما ايله مذكور
ومعروف اولدى علم هيئتده بر متن لطيف تأليف ايليوب ملك مضموم الى الوقفدن امر پادشاهيله
ابو السعود افندى طرفندن بر رساله تسويد ايلدى وعلم نحودن كافيه نام كتابه بر شرح براعت
فرجام ترقيم ايلدى اما اتمام واختتام ميسر اولمدى ومحروسهٔ قسطنطنيه ده بر مسجد وبر
مكتب بنا ايلدى ديو مسموعدر روح الله تعالى روحه

مولانا حافظ الدين محمد بن احمد بن عادل چلبى

اصل پاكى حدود ولايت عجمده بردعى نام قصبه ده اولوب كنديلرى حافظ عجم ديمكله مشهور
ومذكوردر زمان صباده تعلم هجادن رتبهٔ حجايه بالغ اولوب اهليت كمالدن كمال اهليته واصل
اولدقده ولايت تبريزده مولانا مزيددن اوقيوب انلك خدمت شريفنده جملهٔ علومى تحصيل
وجمهٔ كمالاتى تكميل ايلدى بوداعيه ايله اقران وامثالى اوزناسنده قصب سبق وكوى تفوق
يد بيضاسيله اخذ ايدوب كمال وفضل ايله مشهور ومذكور اولدى * قطعه * منم كه همچو صدف
از بدايع هنرم * همه مسامع ابناء فضل پر دررست * نه آفتابم ولبكن فنون دانش من * چو
آفتاب به شرق ومغرب مشتهرست * بلاد شرف آباد عجمده شاه اسمعيل بن اردبيل شيطانى
بديلك نائرهٔ فتنه سى مشتعل اولوب شرر شر وشورى هويدا اولدقده كرد ساحات عالم كرد
كدورات فتنه وفساد ايله طولدقده ديار رومه ارتحال ايليوب مولانا مؤيد زاده عبد الرحمن
افنديك خدمتنه اتصال ايلدى بعض مجالس شرف نمونده محال مفاخر كوندن فنون معالى
شؤندن انكله بحث علمى ايدوب مزايا وحقايق ودقايق ورقايقده وقوفنى علما ايچره اثبات
ايلدى مولانا حافظك هر بجثده مزيت وفضيلتى ظهور ايدوب مجالس علميه ده سرفرازلقلرى
كورلكين عبد الرحمن افنديك اكا كوندن كونه اعتقادى متعاضد اولدى اول خواجهٔ

بازار فضائلك دكان درون فضائل مكنوننده مكمون ومخزون اولان كالاى وآلاى معارفى
سوبلبشندن معلوم ايدينوب اول استاد نقادك نقود فضائلنى فهم ايلدى ❋ قطعه ❋ زبان
اندر دهان مرد دانا ❋ كليد مخزن اسرار باشد ❋ چو دكان بسته ماند كس نداند ❋ در وعطار
ويا پيطار باشد ❋ بو داعيه ايله مرحوم ومغفور له سلطان بايزيدخان غازينك حضور پرحبورنده
فاضل مرقومى محكم تربيت ايدوب انك شان وآلاسنى تفخيم ايچون انقره مدرسه سنى البويردى
مدرسهٔ مذكوره ده تكميل كمالات عليه ايتمكه مشغول اولوب حسن خط وسرعت كتابتده يد
طولاسى اولمغين خط بى مثال ايله برآيده برصدر الشريعه يازوب اول مدرسه ده اكا مشغول
اولدى بعده مرزيفون مدرسه سنه مدرس اولوب مستفتحان ابواب علوم ايله مدارسه
ايتديكى اثناده سيد شريفك شرح مفتاحنه مشغول اولوب اول كتاب مستطابك برمقدارينه
حاشيه تسويد وتحرير ايلدى متن سكاكينك قسم ثالثنى نساج قلم مشكين رقيله اون بش كونده
يازوب اول مقوله كتاب جليل القدر عظيم الحجمى بوقدر مدتده اتمام ايلدى سيد شريف
حضرتلرى شرح مفتاحنده درج ايتديكى نقود كلمات مهذبه نك نخب نخب مذهبه سنى مولانا
حافظ عجم انتخاب ايدوب يازديغى متنك حواشيسنده انى تحشيه ايلدى سرعت كتابت وقوت
مطالعه يى فائز وحائز اولديغى سببدن وجه مشروح اوزره حاشيه يى وانتخابى بش آيده صدور
وظهوره كتوردى ❋ شعر ❋ زد كلك نقش بندش نام مانى كى برند ❋ بايد بيضا حديث سحر بابل
چون كند ❋ مانى بى ثانى نقشبندان عرائس سخن اولان ماشطهٔ كلك سحار براعت نكارله
انك كبى رشك ارباب براعت و غيرت اصحاب بلاغت اولان كتابى صحيفهٔ غيبدن از زمانده
جريدهٔ ظهوره نقل ايلدى ❋ شعر ❋ روكه برآمد ترا بكلك سخن كوى ❋ آنچه على را
بذو الفقار برآمد ❋ مدرسهٔ مذكوره دن منفصل اولوب محروسهٔ قسطنطنيه يه كلدكده منوال
مشروح اوزره نسج ايلديكى حاشيه يى مؤيد زاده نك عزحضورينه عرض ايليجك اول دخى
حاشيهٔ مسطوره يى نظر قبول ايله منظور ايدوب بى پايان استحسان ايلدى محروسهٔ مذكوره
مدرسه لرندن اسكى على پاشا مدرسه سنه مدرس اولوب مدرسهٔ مذكوره ده سيد شريفك
شرح مواقفدن برمقدارينه حاشيه وازنيق مدرسه سنه مدرس اولوب انده هيولايه متعلق
بر رساله تنميق ايلدى بعده پيرايهٔ ربع مسكون اولان صحن مدرسه سنه مدرس اولوب انده
محاكمات تجريديه عنوانيله معنون برشرح تجريد تسويد ايلدى ❋ شعر ❋ يكاد معانيه خلال
سطوره ❋ بحسن مبانى اللفظ ان يتكلما ❋ ذكر اولنان كتابده علم كلامه متعلق موقف عقول
وافهام ومرصد ادراك اوهام اولان مباحثده غيرى شراح ومحشينك تحقيقات وتدقيقاتنه
اعتراض ايدوب مير صدر جاه وجلال ديو زيادهٔ وجود ادعا ايليلرك كلماتنى طبقاتله تزييف
ايلدى بعده اياصوفيه مدرسه سنه واروب مدينة العلم اسميله مسمى بركتاب بدايع انتما پيدا ايلدى
بو كتاب مستطابى سكز قسم ايدوب هر قسمنده مشاهير جماهير علماء سالفه دن صاحب هدايه
وصاحب كشاف وعلامهٔ بيضاوى و علامهٔ تفتازانى و سيد شريف جرجانى رحمة الله تعالى
عليهم اجمعين حضرتلرى كبى سكز كشى يه اعتراضات كثيرهٔ غزيره ايراد ايلدى تفصيل اولنان
مدارس وآلاتنده اول منبع ينابيع افاده زلال نوال افضال وسجال فضل وكمال ايله اصحاب طلبدن
سوبسو جويان و پويان اولان متعطشان بوادى بارىٔ استفاضه يه افاضه ايدوب بو تقريبله
مطالعه ايلديكى مواضع وموقعده لايحات سانحات و واردات فايضاتنى تحرير ايدر ايدى
❋ شعر ❋ دارم اندر حسن تقرير واداى بى نظير ❋ بادم عيسى يد بيضا نمايم چون كليم ❋ اندرين
علم ودرين عالم نظيرم نيست كس ❋ عقل اكاهست ودوران واقف وايزد عليم ❋ وجه مشروح اوزره
امد مديد وعهد بعيد مدارسه دنصكره ترك تدريس ايدوب يومى يتمش اقچه وظيفه ايله تقاعد
اختيار ايلدى فاضل مذكورك نقطة العلم ادلو وفهرست العلوم آدلو ومعارك الكتائب آدلو وسبعهٔ

سباره اسميله مسمى رساله لرى وارد ربو رساله لردن غيرى بى نهايه رسائل و تعليقاتى دخى
وارايدى لكن اكثرى مسوده ده قالوب بياضه چقمادى مومى اليه تحرير بديع التحريرك مدت عمرنده
قلم بلاغت شيمى كتابتدن ولسانى مذاكره دن و طبع لطيفى مطالعه دن خالى اولميوب روضهٔ
فضيلت وحديقهٔ علم ومعرفت رشحات اقلام وقطرات ارقامندن طرى ومخضره ايدى متنزهان
بستان علوم عاليه اثمار اشجار مقاصد ساميه يى نهال خامه ودوحهٔ لسانندن اجتنا واقتطاف
ايدوب اصحاب طلب اول شجرهٔ ثمرهٔ فضائلك سايه سنده تاب آفتاب جهلدن آرميده اولمشلر
ايدى فاضل مشاراليه محقق ومدقق ورزانت وفطانت صاحبى تحرير بزركوارايدى قوت
حافظه سى غايتده قوتده وحفظ وضبطى نهايتده كثرتده اولمغين صحايف خاطر عاطرنده چوق
نسنه مرسوم ومرقوم ايدى شرائف اوقات ولطائف ساعاتده اشتغال واستكمال اوزره اولوب
كاه كاه ليالئ طوالده غسق ظلامدن فلق صبح بامه دكين استحصال كمالات جليله واستكمال
فضائل جزيله ايدر ايدى اقسام علوم عقليه واصناف فنون ادبيه ده ايقان عظيم ومهارت
تامه سى اولوب اصول فقه وعلم تفسير وحديثده رسوخ كامل ومناقب اشراف وتواريخ اسلافده
احاطهٔ شامله سى وار ايدى اثناء مصاحبتده افنان فنون ولطائف معارف افاضه ايدوب سلاطين
ماضيه وخداوندان سالفه نك محامد سير ومناقب مكارم كسترلرندن چوق نسنه افاده ايدر ايدى
مجلس شريفى مروح روح ومفرح قروح اولوب كلمات آبدارى معد ممد حيات سرمدى ايدى
❋ بيت ❋ بوى عطر صحبتش سازد معطر دهر را ❋ شربت الفاظ او كام جهان شيرين كند ❋
سلسلهٔ نظمده منتظم اولان كلمات منظومه دن السنهٔ ثلاثه ده بى نهايه ياد داشتى اولوب
صحايف بامدايع خاطر عاطرنده وصفحات لوحات ضمير منيرنده بى شمار اشعار بلاغت اشعار
مسطور ومحرر ايدى بو حالتدن ماعدا كنديك قريحهٔ پاكندن اصدار ايتديكى اشعار آبدار
بى شمار در مولانا لطيفى تذكرة الشعراده بو مطلعى آنكدر ديو تحرير ايلدى ❋ مطلع ❋ عاشقلرز
بلازده لر مبتلالرز ❋ عالمده برمحبته قالمش كدالرز ❋ مرحوم مرقومك نكاشتهٔ قلم فرخنده
قدم اولان احوالندن غيرى اخلاق حميده ومروت تامه سى و ادب كامل ومكمل و وقار
عظيم ومعولى وار ايدى ❋ شعر ❋ كرز خلقت شمهٔ سوى ديار چين برند ❋ سنك را در ناف
آهواز خجالت خون كند ❋ طفوز يوز اللى يدى سنه سنده حجاب غواشى هيولانى و پردهٔ حواشىٔ
جسمانى يى رفع ايدوب مواقف لاهوت ومراصد جبروتده اولان مقاصد عاليه يه واصل ونائل
اولدى ❋ شعر ❋ تكيه براسباب جهان مكن ❋ هرچه آن ناتوانى مكن ❋ بازوى توكر بمثل
آهن است ❋ پوست اكر برتن تو جوشنست ❋ دست اجل موم كند آهنت ❋ تيغ قضا چاك
كند جوشنت ❋ تذييل ❋ پادشاه كردون عنوان سلطان سليم خان حضرتلرى اماسيه ده
قشلادقده مولانا حافظ عجم انكله ملاقات ايدوب جواهر زواهر فضائلنى عزحضورلرنه عرض
ايلدكده على پاشا مدرسه سنى صدقه ايلدى ومراد نام قولينك قولى اولوب انكله اورتالرنده
سبقت ايليان امورى مشتمل نفثة المصدور آدلو برحسب حال ابداع ايلدى ومولانا شرف الدين
يزدينك تيمور نامه سنى تركى يه ترجمه ايلدى وحضرت على مرتضانك مناقب شريفه سنى
باشقه بركتاب ايلدى وقاضيعسكر قدرى چلبى افنديدن منقولدركه مولانا حافظ عجمك
بو ايكى مطلعى ❋ انوار آثار فصاحت وبلاغتدر ❋ انك بديلى و عديلى مسلو بدر ديو ب
چوق مدح وثناسن ايلديلر ❋ مطلع ❋ فلك اتون بنكدركه زمينى آسمانيدر ❋ شه معراجه
لايقدر بو خلعت خسروانيدر ❋ مطلع ❋ خوشا كه ميكده كنجنده بربتاغم اولا ❋ الم اياغم اولا
كاسه دن فراغم اوله ❋ نظم ❋ باده حلبنه عجايب حيله بولدم كوش ايدك ❋ مست اولك تكليف
ساقط اولسون اندن نوش ايدك ❋ بو بيت دخى اعجاز آيات ابياتندندر ❋ بيت ❋ فنا عشق
ايچره اول بولغاى كه اسم ورسمى هم قالماس ❋ جنون براه حكايتلر قوبوب كتمك نى شهرتدر ❋

مولانا شیخ محمد تونسی مغوشی رحمه الله تعالی

مولدی تونس ایکن مغوشی دیو شهرت بولدی مرحوم و مغفور له سلطان سلیمان خان
حضرتلرینك ایام سلطنت وهنگام معدلتنده محروسهٔ قسطنطینیه یه کلوب یومی قرق اقچه
علوفه ایله محمود پاشا عمارتنك تابخانه لرندن مدرسه جانبنده اولان تابخانه ده برمقدار مدت
ساکن اولدی مؤلف شقایق اول فاضل فائض الحقایقدن صحیح بخارینك اوائلنی و قاضی
عیاضك شفا نام کتابندن برمقدارنی قراءت ایدوب انك برکات افاضه سیله استنجاح مقاصد
جزیلهٔ جلیله ایلدی علم معانی و علم بیان و علم جدل و علم کلامده اول فاضل جلی الآثار ایله
مباحثهٔ علمیه ایدوب (مالا عین رأت ولا اذن سمعت ولاخطر علی قلب بشر) فحواسنجه
مدارك ادراکات بشریه دن بیرون کمالات اعجاز مکنون استفاضه ایلدی جملهٔ مسموعات
ومقروانتی وسائر روایتی صحیح وجائز اولان مرویاتنی روایته اجازت ملفوظه واجازت مکتوبه ایله
اجازت الدی مومی الیه جودهٔ طبع ورصانت عقل ورزانت فطانتله ولات فضائل اولان علات
افاضلدن بارع وفائق وراجح ورائق اولوب حفظ و ضبط وتحقیق وتدقیقده آیت کبری ایدی
مرآت روزکارده نظیری کورلمدك بی مثل و بی بدل برفاضل مکمل ایدی * مصرع * مرآت
زمان ندیده مثلش * اغلب اطیب اوقاتنده قراءت قرآن عظیم ایلیوب اکثر آناتنده حرز امانی
وکنز معانی اولان فرقان کریمی موصولا تلاوته مشغول اولور ایدی علم قراءتده کمال مهارتندن
کلام قدیمی قراءت سبعه ایله بلکه عشره ایله قراءت ایدوب کتابه مراجعت ایتمکسزین وجه مشروح
اوزره ازبردن اوقور ایدی ودخی علم نحوی مقدور بشر اولدیغی قدر معلوم و مضبوط ایدینوب
حد امکانده داخل اولان مرتبه ده احاطه ایتمشیدی ودخی علم معانیده متن تلخیصك مطول
نام شرحی سید شریفك حاشیه سیله مضبوطی اولوب اولندن آخرینه دکن ایکیسی دخی
تحقیقات زائده وتدقیقات مفیده ایله خاطرنده ایدی ودخی علم کلامدن علامهٔ اصفهانینك
یازدیغی شرح مطالعی وسید شریفك یازدیغی شرح مواقفی ایقان واتقان واحکام واستحکام
اوزره ضبط ایتمشیدی ودخی علم منطقدن علامهٔ بیضاوی وقطب الدین رازینك شرح مطالعی
مطلعندن مقطعنه دکن وفن اصولدن تلویح نام کتاب مستطابی وقاضی عضدك مختصر ابن
حاجبه یازدیغی شرحی حواشی سیله حفظ ایتمشیدی وکشاف نام کتاب براعت فرجامی حواشی
طیبی ایله فاتحه سندن خاتمه سنه دکن محفوظ و مضبوطی ایدی قواعد ممهدهٔ اصول منطقی
خزانهٔ درونده حفظ ایدوب قوت حافظه سنی اکا موکل نصب قلمشیدی بوجمله یی صفحات
لوحات خاطر خطیرنده بروجهله ثبت واملا ایتمشیدیکه سکین ذهول ونسیان اکا کارکر اولیوب
هیچ بروجهله صك خاطردن حك اولنماز ایدی کافهٔ معلومات وعامهٔ محفوظاتی هیچ برزمانده
نظر سداد اثرندن اغتیاب ایتمیوب جملهٔ زمانده ابصار بصارتله مشاهد ومعاین ایدی * مصراع *
لیست علومك ماحوته دفاتر * لکن علومك ما حوته صدور * عامهٔ فنون براعت مکنونده
مدون اولنان کتابلردن یانده بورق طوتمیوب هر کتابدن استدیکی محللری وجوه صحایفه
ناظر اولنلر کبی لوح محفوظ خاطرندن مطالعه ایدر ایدی * شعر * انی لا اکره علما لا یکون معی *
اذا خلوت به فی جوف حمام * و بالجمله اول فرید زمان ووحید اوان مفردات دنیادن اولوب یکانهٔ
روزکار وفرزانهٔ بزرکوار ایدی میدان فضائلده جبل راسخ وطود شامخ کبی مزید شمول وغایت
احاطه ایله کلیت تحصیل ایدوب ینابیع علوم انك صدرندن تفجر ایدر ایدی ذکر اولنان مرتبهٔ
فخامت شان وجلالت ذات ایله تکلفات عادیه یی مطرح طرحدن طرح ایدوب اخلاق مهذبهٔ
مذهبه ایله متخلق ومتعلق کبسه ایدی * شعر * هر که در وصورت نیکو بود * آدمی از آدمیان او بود *
نیکی مردم نه نکورویی است * خوی نکو مایهٔ نیکویی است * مؤلف شقایق روایت ایلدیکه

فاضل مومی الیه زمان اشتغالنده ایتدیکی مجاهداتدن کندینك بعض مجاهده سنی نقل ایلدیکه
اینانمیوب بوسوز طلاء کذب ومینا مطلی وحلیهٔ دروغله محلی دردیو خاطرده خاطره اولور
ایدی بومقوله حالت طوق بشردن خارجدر دیو استماع ایلین کیمسه تعجبده قالور ایدی ولکن
چشم ظاهری ایله مشکل کورینن نسنه میسر امور ومقدر احوالك تیسیر و تقدیرینه مقارن
اولدیغی تقدیرجه مشکل اولماز ارادت الهیه ایله قرین ورهین اولان معسرات ورای پردهٔ کتمانده
مکتوم قلماز (انه علی ما یشاء قدیر * شعر عربی * ولیس من الله بمستنکر * ان یجمع العالم
فی واحد * مولانای مشار الیهك فطرت اصلیه سی بلاد معتدله دن اولوب اعتدالدن خارج شتایه
تحمله قادر دکل ایدی بوم رومك هواسی ایسه سرد اولوب مولانا مغوشی ایله برودت اوزره حرکت
ایتمکین کوکلی اندن صوغیوب مصر دیارینه انتقال ایلدی فناء ملکت فنادن اقلیم بقا ودیار
آخرته انتقال ایدنجیه دکن محروسهٔ مذکوره ده توطن ایدوب استیفای لوازم مهمه ایتمك ایچون
وظیفهٔ مرقومه سنی مصرك خزینه سندن الور ایدی اول دیار قدس آثارده وفات ایدوب
یوك قرافه ده امام شافعی مرحومك قبری قربنده دفن اولندی * شعر * دریغا که آن
کبك طوطی کلام * برون رفت چون مرغ وحشی زدام * برآمد فغان از کهان
ومهان * که دردا که شد خرمی از جهان

مولانا عبدالفتاح بن احمد بن عادل رحمه الله تعالی

اول عصرك علات افاضل وولات فواضلندن قراءت ایدوب علوم عالیه وفنون سامیه تلمذ
ایلدیکی صدده مولانا شیخ محی الدین اسکلیبینك ومولانا مؤید زاده نك خدمت سامی رتبتلرینه
واصل اولوب انفاس متبرکه لرینك منافعنه نائل اولدی * شعر * مستعدان بکام خویش رسند *
کارها چون بکارساز رسد * آیین قدیم قویم اسلاف اوزره تکمیل طریق ایلدکدنصکره
مسند افاده ده سجاده نشین اولوب ایادی افاضه سیله مرتقیان مراقی کمالاتی
معارج مدارج علیایه اصعاد ایلدی اکارم مکارم وجلائل فضائلی مقتضاسنجه ذات
سامی سماتنه تعظیم وتفخیم ایچون مدارس سامیة المراتبدن محمیهٔ بروسه ده مولانا یکان
مدرسه سی وولی الدین اوغلی احمد پاشا مدرسه سی و محروسهٔ قسطنطینیه ده ابراهیم پاشا
مدرسه سی صدقه اولندی ذکر اولنان مدارس عالیه که هربرینك طاق رواق سپهر ارتفاعی
رفعتده طاق اولوب قبهٔ فلك رتبه لری بلندلکده بی مانند ارجمند قبه لر ایدی اول مدرسه لرده
مطارح جنان جنان مماثل اماثل طالبانه افاضه ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز یکرمی
درت تاریخلرنده ابراهیم پاشا مدرسه سنك مدرسی ایکن وفات ایلدی مومی الیه
محقق ومدقق کریم الطبع حلیم النفس لذیذ الصحبه ولطیف المحاوره ایدی کافهٔ علوم
مزبت رسومده مشارکت عامه سی اولوب هرفنده فضیلت تامه سی وار ایدی ولکن علوم عقلیه یه
اختصاص تامله اختصاصی اولوب سلامت عقل وسلاقت طبعله عقلیاته خیلی انتساب اکتساب
ایلدی فاضل مرقومك نکاشتهٔ اقلام براعت فرجامی اولان محامد محموده سندن غیری خط
دلبرکبی خوب ومرغوب خط یازوب باعهٔ براعه سنك اول سمتده یدطولاسی وار ایدی * شعر *
باغ بینش را خط ریحانی او خوش نظر * آب حیوانرا سواد خطهٔ خطش ذهاب * شاهدی
خوش منظر وشیرین حدیثی بیمثال * لعبتی مشکین خط وسیمین بری عنبر نقاب *

مولانا مصلح الدین رحمه الله تعالی

اصلی منتشه ولایتندندر اوائل اعمارندن قرق یاشنه دکین جلاهلغه مشغول اولوب تار و پود آمالنی
منوال عبث اوزره نسج ایلدی سن شریفی عدد مرقومه بالغ اولدقده فطرة اصلیه سنده
منسوج اولان سررشتهٔ سعادت ازلیه یی اله کتوروب حبل متین تحصیل وتکمیله تشبث ایلدی

اول زمانه‌نك علماسندن تعلم ایدوب مراقئ افاضه لریله حضیض استفاده دن اوجات درجات
افاده‌یه عروج ایلدکده مناصب قسمندن انجق تیره مدرسه سنه مدرس اولدی بواثناده عارف
بالله شیخ محمد جمالی ومظهر فیوضات باری سید امیر بخاری حضرتلری ایله مصاحبت ایدوب
شرف خدمت کیمیا خاصیتلریله تشرف ایلدکده جاه تدریسدن منقطع اولوب یومی اوتوز
اقچه ایله تقاعد اختیار ایلدی * شعر * ای برادر تکیه بردولت مکن * یاد داراز ناصح خوداین
سخن * هرکه اورا تکیه برصانع بود * درجهان برلقمهٔ قانع بود * ودخی مستقبلرك فتوالرین
یازی ویروب کتابت مقابله سنده آلدیغی اجرتی لوازم مهمه ومصالح ملمه سنه خرج ایدر ایدی
زمان تقاعدنده اوقات شرف غایاتنی عبادته صرف ایدوب لطائف آناتنی تدریس وتذکیره
توزیع ایلدی * شعر * اوقاته بین العبادة قسمت * وساعاته من کل برلها قسط * (قلیل من اللیل
مایهجعون) آیت کریمه سنك فحواسنجه اکثر لیاسنی احیا ایدوب اوائل رواحدن اواخر صباحه
دکین کذران ایلین ازماندن اززمانده او یورایدی مسند حضوره استناد ومتکای استراحته اتکا
ایتمیوب اخشامدن صباحه دکین عبادتده قائم طورر ایدی * شعر * عزنا خفتن از توهستی کس *
نص یاایها المزمل بس * خوابرا کفتهٔ براد رمرك * چونخسبی نمیرنی در مرك * آنکه را
جستهٔ خریدارست * توچه خسبی که دوست بیدارست * تو دران کوهر ارخر یداری *
نرسی جز بنور بیداری * غلبات جذبات الهیه ایله نمازده وجد وحال استیلا ایدوب بومرتبه
متأثر ومنفعل اولور ایدیکه آثار تأثیر مشاهده اولنوب حاضر اولان کیمسه‌لر انك جناب باری‌یه
تمحضنی کوررلر ایدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اوتوز درت سنه سنده تیره ده وفات
ایدوب شامات فنادن مقر بقایه ارتحال ایلدی رحمه الله تعالی

شاه قاسم بن شیخ مخدومی رحمه الله تعالی

مجمیهٔ تبریزده متوطن ایدی مرحوم ومغفورله سلطان سلیم خان غازی حضرتلری قزلباش
سفرنده ولایت آذربایجانی تشریف ایدوب اول دیار باعتبار سم سمند ثریا نشانیله شرف بخش
اولدقده نصکره معسکر وفود جنود وعز ودولت اولان محروسهٔ قسطنطنیه‌یه عودت
ایلدکده حلبی چلبینك القاسیله فاضل مرقومی یانجه بیله کتوروب یومی اللی اقچه وظیفهٔ
نظیفه تعیین ایلدی مومی الیه محقق ومدقق ادیب واریب حسب ونجیب محاوره سی لذیذ
ومحاضره سی لطیف برذات ظریف ایدی علوم ظاهرهٔ طاهره وفنون زاهرهٔ باهره‌نك جمله سنده
بهره سی اولوب علم تصوفده دخی حظ اجل وسهم اجزل صاحبی ایدی ساحهٔ ظاهر حالی افنان
فنون ایله پیراسته اولدیغی کبی باحهٔ باطن پاکی بدایع روایح الهیه ایله آراسته ایدی * شعر * درون
وبرونش مکمل همه * بفضل وبافضالش آراسته * اول شجرهٔ ثمرهٔ فضائلك زلال نوال افاضه سندن
اوراق اطباق مخضره وسجال عین اطباب مثال افاده سندن صفایح صحایف مزهره در دوحهٔ
اقلامی اثمار لطافت باریله باردار اولمغین خوشه چینان باغ بیان انك ثمراتندن اجتنا واقتطا ف
ایدوب مترنمان کلستان سخنوری انك ازهار آثارندن روایح فوایح فیض الهی استشمام ایدرلر ایدی
* شعر * خطاست پیش خرد درهمه فنون هنز * عطارد ارقلمی راندجز بفتوی من * نو بهار
حقیقت میان روضهٔ فضل * شکوفه دار معانیست شاخ طوبی من * ودخی مفسر آیات ضمائر
ومحدث اخبار سرائر اولان خامهٔ عباسی عمامه‌سی نسج ایلدیکی نسخ بی مثال نسخ خط یاقوت
ایدوب رقاع رغبتدن انی حك ایلدی * شعر * حسن خطش نسخ ریحان میکند * دفتر ابر فلك
ابترشده * خط یاقوت ورقاع کاتبان * ازغبار خط اومغبر شد * ودخی فن انشاده ید طولاسی
اولوب اظهار ید بیضا ایتمکه قدرت نامه‌سی اولمغین تواریخ آل عثمانی انشایه ابتدا ایلدی لکن
مانع وصول امنیت اولان منیه تکمیله حاجب وحاجز اولوب اول مرامك اتمام پذیر اولمسنه مانع
وشاغل اولدی مرویدرکه تواریخ آل عثمانی تحریر وتسطیر ایلدکده برقاچ دفعه برقاچ جزلرینی

سلطان سلیمان حضرتلرینه ایصال ایلیوب علوفه سنه ترقی اولندی وفات ایتدیکنده یوز اقچه
علوفه سی بولندی الحق اول فاضلك قاسم انوار آثاری کبی کلمات ثریا انتظامنك نظامی
ونثر نثره التیامنك حسن انتظامی مطلع فلکك مهر انوری کبی لامع وساطع ونجم روشنی کبی زاهر
وباهردر * شعر * دروطبع بست کزبس تابش او * حسد باشد چراغ خاوری را * زنظم
دلفریب معجزوی * طرب زاید روان انوری را * هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق طقوز تاریخلرنده
وفات ایدوب ندای ارجعی ایله بوسراچهٔ ناپایداردن دار القرار لاهوته روان اولدی * تذییل * مولانا
شاه قاسمدن منقولدرکه سلطان سلیم خان غازی حضرتلری باکه برکون مجلس عالیلرنده وعظ
وتفسیر تکلیف ایدوب تفسیر وحدیثه متعلق واردات ربانیه دن سویلکز دیو امر ایلدی
سوابق ازمانده مجالس شرف عنوانده بی محابا سویلدیکم کبی بومجلسده سویلمکه قادر اولیوب
مهابت مجلس پادشاهی اوجندن بن کندومی غنچه مثال ابکم ولال اولمغی مقرر بیلور ایدم لکن
مفتح الابواب فتح باب ایدوب طلاقت لسان وعذوبت بیان میسر قیلوب سوسن ده زبان کبی
حسن تقریر ولطیف تعبیر نصیب ایلدی پادشاه کردون پناهك مقابله سنده برآق کسبه‌نك
اوسنده اوتوروب بسط وربط حقایق ودقایق وحشر ونشر مواعظ وزواجر ایتدیکمجه رقت
قلبله کمال تأثرندن اغلیوب اول سرو بوستان سلطنتك نرکسلری ژاله بار اولوب رخسارهٔ
رنکینی کل پژمرده کبی تغیر بولدی وبالجمله اول فاضل فضائل آیات فن تفسیرده کشاف موشکاف
مشکلات وقاضی کبی فاضل فاصل حق وباطل ایدی امام ابو اللیث وامام ثعلبی اول شیر بیشهٔ
فضیلتك یاننده روباه وقت ایدی فن حدیثده ابن حجر ایله همسنك وابن عادل ایله معادل ایدی
فن انشاده تاریخ معجم صاحبی آکه نسبت اعجم بلکه ابکم ایدی انك آینهٔ سینه سی مانند دل
وصاف صاف ایدی نظم کلامده نظامیٔ ثانی واول زمان شاعرلرینك حسانی وخاقانیدر علو
جنابندن ترکی دلده شعر دیمکه تنزل ایتمیوب بودلده اشعاری آزدن ازدر بومطلعی التماس ایله
دیمشدر * مطلع * آفتاب حسنه مطلعدر کریبانك سنك * نیته کیم غربی درر اول پاك دامانك
سنك * نعت حضرت رسولده بو برقاچ بیت آنکدر * شعر * خودش نور وکتابش نور منشور *
نزول او برو نور علی نور * دوکیسویش دومشکین لام اولاك * دهانش میم لفظ ماعرفناك

مولانا محیی الدین محمد قره باغی رحمه الله تعالی

بلاد عجمده اولان فضلادن تعلم ایدوب تکمیل کمالات معروفهٔ مألوفه ایلدکدنصکره دیار رومه
کلوب متن شرعه‌یی شرح ایلین مولانا یعقوب بن سیدی علینك معیدی اولدی مناصب
سامیه دن بعض مدارس سمیه‌یه مدرس اولوب طلاب کمال اکتسابه افاضه ایلدکدنصکره
ازنیقده سلطان اورخان مدرسه سنه مدرس اولدی ذکر اولنان مدرسه ده مدرس ایکن وفات
ایلیوب طقوز یوز قرق ایکی سنه سنده حجرهٔ تاریك قبرده دفن اولندی * مصراع * درخاك
چوکوهرش فکندند * رحمة الله تعالی علیه مومی الیه سلیم الطبع حلیم النفس متواضع ومتخشع
صحیح العقیده صاحب سیرت حمیده ایدی روز وشب علم شریفه مشغول اولوب شرائف
اوقاتنی مشاغل علمیه‌یه صرف ایتمکله تفسیرا کسیر تأثیرده وحدیث شریف وفن اصولده وعلوم
عربیه ده ومعقولاتده معرفت تامه ومهارت عامه تحصیل ایلدی اصحاب تألیف وتصنیفك شیمهٔ
مستدیمه‌لری اوزره کلید خزانهٔ بی کرانهٔ اسرار الهیه اولان اقلام مشکین ارقامك الیله کنج خزینهٔ
سینهٔ پرسکینه‌لرندن ظرائف بضایع بدیعه وشرائف بدایع صنیعه ابراز ایدوب ورثهٔ انبیاء اولان علما
زمره سنه ایصال ایچون جیب غیب صفایحده تودیع ایلدی * شعر * کره کشای خرد خامهٔ توان
منست * خزانه دار روان خاطر دوان منست * سزد که منبر دعوی هزار پایه کنم * که ترجمان رموز
ازل بیان منست * بونسق اوزره مولانا قره باغی کشافه وعلامهٔ بیضاوینك تفسیرینه وتلویح
وهدایه نام کتب معتبره‌یه تعلیقات تسوید ایلدی وصدر الشریعه نام کتاب مستطابه حواشی

وعلامهٔ دوانینك اثبات واجبده اولان رسالهسنه شرح ومحاضرانده جالب السرور آدلو بر کتاب
لطیف تألیف ایلدی بو جمله صنفاتی اول عصرك علماسی قبول ایدوب هر بریسی اول رساله لره
خط قبول وعلامت استحسان وضع ایلدیلر الحق مومی الیهك توالیف روح البخشی جزالت الفاظ
وجلالت معانی یی شامل اولوب اقانیم براعتی مستوعب اولدیغی اجلدن انك یانده کلمات مبرد بارد
وشارد دردات جیده صفاتنده اولان حظوظ فضائلی جاحظ کوردکده حظ ایتمیوب ابن حاجب
کندیدن حجاب ایلدی ❊ شعر ❊ آن صدر روزکار که صدر رفیع تو ❊ با لا تر ازمدار جرخ
چرخ چنبر بست ❊ باشد غدای طوطی شیرین سخن شکر ❊ شیرترانکه طوطی نطق توشکر بست ❊
روح الله روحه ونور مضجعه

مولانا عبد الله بن شیخ ابراهیم شبستری رحمه الله تعالی

بلاد عجمك علماء فضائل شعارندن تلمذ ایلیوب علوم عربیه ده وفنون عقلیه ده تمهر ایلدکدنصکره
ترك دیار ایدوب سلطان سلیم خان زماننده یومی اوتوز اقجه ایله بروسه ده تمکن وتوطن ایلدی
مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری مساعدهٔ ساعد سعادت ایله تخت
سلطنته جلوس ایدوب ردوس نام قلعهٔ فلك بنیانی فتح ایلدکلرنده ❊ شعر ❊ زبهر مژدهٔ
فتح و بشارت ظفرش ❊ همیشه رنجه بود پای پیك دست دبیر ❊ انلرك نام نامی لرینه التمش
بیت برقصیدهٔ عصیدهٔ درر نظام نظم ایلیوب سلك ابداعده برسبحهٔ کرانمایه تنظیم ایلدی
مطلع کلامدن مقطع مرامنه دکین اول قصیدهنك هر بیت معمورینك برمصراعی جلوس
همایونلرینه تاریخ وبرمصراعی قلعهٔ ردوس فتحنه تاریخ ایدی الحق نوك خامهٔ تیز تیر مثالیله سکدیکی
مرمرده قازوب صحایف روزکار وصفایح ایام واعوامده برتاریخ قودی ❊ شعر ❊ اکر نبوت اهل
سخن کنیم دعوی ❊ مرامعانی باریك بس بود اعجاز ❊ اول فاضل نامدار کندینك اعمال
تحصیل وتکمیلی برکانندهفن معماده بر رساله تألیف وترکیب ایدوب هر قاعدهنك مثالنده سلیم
اسمنی ایراد ایتمکی تنصیص وتخصیص ایلدی ودخی سید شریف جرجانینك شرح مطالعه
یازدیغی حاشیهسنه حواشی تعلیق وتنسیق ایلدی فن نحوده متن کافیه یه برشرح تحریر وتسطیر
ایلدی دیو استماع اولنور ولکن مؤلف شقایق اکا ظفر بولیوب اطلاع میسر اولمادی دیدی
مؤلفات منشورهٔ مأثورهسی اماثل افاضل سالفهنك تار وپود تحقیقات دقیقه ایله نسج ایلدکلری
مصنفات منسوجهلرینی نسخ ایلدی انتظام بدایع روایع منتظمهسندن وابتسام اوایح سوانح
ملتئمهسندن عقد لؤلؤ منظومی سلك تحالندهمنتظم ایلدی جهرهٔ بابهرهسندهآثار بشاشت
نمایان اولوب جمیل الصوره وطویل القامه وکریم الاخلاق وسلیم الطبع ایدی ❊ شعر ❊ نجوم
ثابته پیش سپهر قدرش بست ❊ زبان ناطقه نزد صریر کوالکش لال ❊ جمال خوردهزحسن
عبارتش تشویر ❊ کمال کردهزلطف مقالش استکمال ❊ اثناء مصاحبتندهاداسی لطف وملایمت
اوزره اولوب صحبت شیرینی مروح روح ومجلس سعادت جلبسندهطرح تکلف مطرود ومطروح
ایدی ❊ شعر ❊ باهم بمراد دل تواننده نشست ❊ وقتی که تکلف ازمیان برخیزد ❊ تذییل ❊ مرحوم
ومغفورله سلطان سلیم خان حضرتلرینك اوائل ایام سلطنتنده وفات ایدوب آیهٔ (عند ملیك
مقتدر) مضمون میمونه ماصدق اولدی مناقب جمیدهٔ ستودهسی تحریر وتسطیر اولنان مولانا
شبستری زادهنك اسم سامیسی عبد الله وباباسینك آدی شیخ ابراهیمدر و مولانا عبد اللهك
مخلصی نیازیدر ردوس فتحنده دیدیکی ترجیع بندك مقطع کلامنده نیازی مخلصی مذکوردر
اول ترجیع بندی بو محلده بالتمام ایراد ایلمك مورث اتعاب اولمغین مطلعی ایله مقطعی ذیل کلامه
تذییل اولندی ❊ تاریخ ❊ شه دین و دنیا چو باشد مسلم ❊ بود فتح اسلام اورا دمادم ❊
❊ تاریخ ❊ در اول جلوسی بدی سرفرازی ❊ دوم فتح ردوس الای نیازی ❊ ذکر اولنان ترجیع
بندی مولانا ابو الفضلك خطیله بوکینه کورمك میسر اولمشدر رحمه الله تعالی

مولانا اشجی زاده حسن چلبی رحمه الله تعالی

مولد اصلی جزیلی قصبهٔ کلیبولیدر اول عصرك علماسندن دراست وقراءت ایدوب تقدیس
ذات فضائل صفات ایتدیکی صدد ده قره مانی کرزسید ینك خدمتلرینه اتصال ایدوب محمیهٔ
ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسهسنده انك معیدی اولدی توفیر توقیر شؤن علما وتکثیر
ذوات فضلاء مهمات ملمات اموردن اولمغین فاضل کامل مرقومك جناب وآلامآب لرینه
محسود ارباب مأرب اولان مناصبدن کلیبولی مدرسهسی وتوقات مدرسهسی وازنیق مدرسهسی
ویرلدی بعده محروسهٔ ادرنه حفت بالمیمنه ده اوچ شرفه لی مدرسهلرینك بریسنده وصحن
مدرسهسنده مدرس اولوب متجرعان سفرهٔ طلب وکرسنکان نوالهٔ ارب حقنده بذل موائد
فوائد جلیله و بسط سماط فیوضات جزیله ایدوب افاده وافاضه بابنده ایفاء مرام ایلدی
فاتحهٔ مشروعدن خاتمهٔ اعمارینه دکین تمهید وتشیید ایتدیکی مقدمات صحیحه ومبادی مستقیمهنك
نتایج عالیهسی ظهور ایدوب محمیهٔ بروسه صانها الله تعالی عن البأس اده قاضی اولدی
(خیارکم احسنکم قضاء) فحواسنجه ذات فضائل آیاتی امر قضاده مصدر افعال حسنه اولوب
مدت مدید محروسهٔ مذکوره ده تأسیس قواعد عدالت و ترصیص معاقد معدلت ایلدکدنصکره
لامعی چلبینك غمز ونفاقیله عزل اولنوب یومی سکسان اقچه ایله مدارس هشت بهشت عنوانك
بریسنده ثانیا مدرس اولدی امراض شاقهدن نقرس مرضنه مبتلا اولوب جنبش
وحرکتدن قالمغین ومرض مرقوم اول شهسوار صحن فضیلتك ایاغنی الیغین تقاعد
اختیار ایدوب یومی یوز اقجه علوفه ایله متقاعد اولدی هجرت نبویهدن طقوز یوز قرق ایکی
سنهسنده محروسهٔ بروسه ده وفات ایدوب زینیلر تکیهسی دیمکله مشهور اولان تکیه ده دفن
اولندی (سقی الله ثراه) کلام آبداری انك وفاتنه تاریخ واقع اولدی اول فاضل حسن
الخلق وکامل احسن الخلق ذکی ونافذ الطبع وناقد الذهن محقق عدیم النظیر ومدقق رشیق
التقریر ایدی خرده دان وعقل ضمایر شناسنك قوتیله مکالمه ایتدیکی کیمسهنك سویلدیکی
عمردیه جکنی اکلار ایدی وترجمان لسان غیب اولان خامهنك جنبشندن نه سوز سویلیه جکینه
انتقال قیلور ایدی ❊ شعر ❊ تو یی که هرچه شود حادث ازپس قرنی ❊ کنون زصاف دلی
دردل تو پیدا شد ❊ زهی مساعدت بخت و دولت آنکه ترا ❊ زپیش بینش امروز کار فردا شد ❊
نفس نفیسنك احوال شرف آمالنه مشغول اولوب مخدرات شهوات نفسانیه یه عدم میلندن اهل
واولاددن مجرد ایدی (شغل العیال نتیجة متابعة الشهوة باطلال ❊ شعر ❊ مجردی بحقیقت عظیم
سلطنت است ❊ زمن شنوتن آزاد خویش بنده مساز ❊ برای یکدمه شهوت که خاك برسراو ❊
اسیر زن نتوان شد بسالهای دراز ❊ علائق تعلقدن تجرد ایدوب اول سمتده بروجهله تفرد
ایتمشیدیکه حضرت عیسی کبی فرد وطاق اولوب تجرد بابنده اکا جفت اولور کیمسه بولنمزدی
❊ شعر ❊ چو عیسی تاتوانی خفت بی جفت ❊ مده نقد تجرد ازکفت مفت ❊ اول اجل اجلهٔ
فحول عالمیان عذرا عذاران تجلکیان عزوناز وشیرین زبانان پرو کیان اهتزازه میل ایتمیوب اول
طائفه یه کوکل ویرمامشیدی زن دنیا ایله ارکیی دریلوب دامن عفتنه دست شهوت ایرمامشیدی
انجق ابکار الفاظ ومعانی غوانی الحافظه تعلق ایدوب جواهر زواهر لطائفله کوش وکردنی مزین
اولان عرائس نفائس معارف وفضائله مائل ایدی طینت باطیبتی اطف وکرم اوزره مجبول
اولوب هرکشی یی سوء حالله تذکر ایتمکدن تنفر اوزره ایدی ❊ مثنوی ❊ تاتوانی مکشا جیب کسان ❊
منکر درهنر وعیب کسان ❊ عیب بینی هنری چندان نیست ❊ صدف قصد هنرمندان نیست ❊
هرچه نامش نه پسندیده کنی ❊ بهتر آنست که نادیده کنی ❊ ذات مکارم صفاتی رذائل سمات
وسمات ارازلدن عری و بری اولوب عظیم النفس وعالی همت اولدیغی باعثدن اول سرفراز
اداتی قسمنه تنزل ایتمز ایدی ❊ شعر ❊ بزن دست وزهمت بال بکشا ❊ بروی خود دراقبال بکشا ❊

زهمت برسر شیران رود مور ✻ زهمت نوش کردد نیش زنبور ✻ رای رکوع ودال سجده کبی بوایکی یردن غیری یرده سرفرو ایتمیوب خاك مذلته رومال اولمازایدی کوه‌قاف آساسنکین ووقور اولوب علو شان وسمو مکانه مالك اولمغین کندودن ادنایه التفات ایتمیوب انجق مقدمات دولت اولان وجاه ارباب عز وجاه ایله معامله ایدر ایدی ✻ تذییل ✻ مولانا آشجی زاده کمال پاشا زاده مرحومه کمال اتصالندن اوتوز اقچه مدرسه دن معزول ایکن مصر سفرینه انك یانجه بیله کیدوب سایه کبی اول مهر سپهر فضیلتدن هیچ برکون مفارقت ایلمدی نجوم زاهره ورجوع الشیخ الی صباه نام کتابی ترجمه فرمان اولندقده کمال پاشازاده حضرتلری حسن چلبی بکا لازمدر دیمکین یومی قرق اقچه علوفه ایله اول شهسوار عرصهٔ فضائلی آکه بیله قوشدیلر ودخی کندینك قریحهٔ نقیحه‌سندن روح بخش ودلکش غزللر صدور ایدوب رخسار یار ولعل شکربار دلدار کبی رنکین وشیرین مطلعلر ظهور ایدوب بو برقاج مطالع آبدارانك اشعارندندر ✻ مطلع ✻ کاه‌کجه‌تیری سینهٔ دل مرغی شاد اولور ✻ شاد اولمسونمی هر بریسی قول قناد اولور ✻ دیکر ✻ حیات اودم ایریشر جسم ناتوانمچون ✻ که کویك اینلری جنك ایده استخوانمچون ✻ و بو مطلعنی یحیی اوب تمام غزل ایلدی ✻ مطلع ✻ یوالکده و یره بسم باش وجانی کوسکوری ✻ بنمه فورقود افندی جهانی کوسکوری ✻ مطلع ✻ وجودم دهر باغنده دیکلمش غم نهالیدر ✻ خم اولمش باد محنتدن صناسن درد دالیدر ✻ بوایکی تاریخکه هم لفظلری هم معنالری تاریخدر انکدر ✻ تاریخ ✻ ازشمسهٔ تیغ توجهان پرنورست ✻ ای آنکه بروز رزم چون مریخست ✻ المنة لله که عدو شد مقهور ✻ درنه صد و بیست جنك وی تاریخست ✻ تاریخ ✻ ابو الفتح غازی سلطان سلیم خرد دنك وحیرانیدر رایی نك ✻ قزل باش جبشن قروب سرتسر ✻ صدی باشلرین کسدی آلاینك ✻ دید یکم مورخ طقوز یوز یکرم ✻ ایکنجی کونده رجب آینك ✻

مولانا محیی الدین محمد بن پیر محمد پاشا جمالی رحمه الله تعالی

فاتحهٔ اعمار و بدایهٔ شروعده رتبهٔ تعلم هجادن حوزهٔ عقل وحجابه داخل واستعداد کمال وکمال استعداده نائل اولدقده پدر محامد پرورینك ظلال اجلال وسایهٔ سعادتنده علوم عالیهٔ الرسوم تحصیل وفنون سامیة الشئونی تکمیل ایلدی بو صدد ده مولی الموالی مولی المعالی مولانا کمال پاشازاده ✻ مصرع ✻ رحمت اینسون آکه حق عقباده ✻ ودخی مظهر جلال کمال لایزالی مفتی علی چلبی جمالی رحمه الله الملك المتعالی حضرتلرینك خدمتلرنده تقدیس ذات ملائك ملکات ایلیوب مفتی علی چلبی افندینك معیدی اولدی مناصب سامیة المراتبدن محروسهٔ قسطنطینیه‌ده مصطفی پاشا مدرسه‌سنده ومدارس ثمان رفیعة الجدران ومنیعة الارکانك بریسنده مدرس اولوب اصحاب استفاضه‌یه افاضه ایلدکدنصکره محروسهٔ ادرنه‌ده قاضی اولوب توثیق وثیقهٔ عدالت وتسجیل وتنفیذ قضیهٔ مرضیهٔ معدلت ایلدی بو نسق اوزره احکام شرعیهٔ فرعیه ایدر ایکن سجل عمری مطوی اولوب هجرت نبویه‌دن طقوز یوز قرق برسنه‌سنده (الذین قضوا بالحق وبه کانوا یعدلون) مصدوقه‌سی اولان نفوس زکیهٔ معدلت زمره‌سنه ملحق اولوب دار الحدیث جامع شریفنده دفن اولندی اول عالی همت وسامی نهمت محقق معدوم العدیل مدقق مفقود البدیل علو حسب وسمو نسب ایله فرید زمان ووحید اوان ایدی ✻ شعر ✻ در اصل ونسب بزرکوارست ✻ در فضل وحسب که کامکارست ✻ در جاه وجلال کس چواونیست ✻ در دانش وعلم مثل اونیست ✻ سمات اکارم مکارم وصفات مآثر ذوی المفاخر ایله موسوم وموسوم اولوب ارباب الباب واصحاب احساب انسابك اجل واجلی ایدی اول مردم اعیان انسان وعین انسان اعیان مانند تشخص تعین بولوب اعیان اعاظم افاخم ایچنده مردم چشم عالمیان کبی برمخدوم سعادت مختوم ایدی ✻ شعر ✻ زهی فرشته صفاتی که چرخ ذات ترا ✻ برای تربیت فضل درجهان بکماشت ✻ کنون که دور زمان با کلاه داری خویش ✻ کلاه کوشهٔ قدر تو برفلك بکماشت ✻ رسم ادب ووقار وتمکین

حد عد و بیاندن بیرون اولوب عظمت جاه وجلال وابهت قدر واجلالی حد کمالده ایدی علوم مأثورهٔ مشهوره وفنون ریاضیهٔ متعبرهٔ معتوره ده سهم اجزل وحظ اکمل صاحبی بیسا هم ومشارك برعاقل ومدرك کیمسه ایدی ✻ شعر ✻ فروغ اختر دین پیمبر ✻ سپهر فضل وشمس کامرانی ✻ کمال دین وکردون فضائل ✻ جهان علم ودریای امانی ✻ تذییل ✻ روایت اولنور که مرحوم سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك زمان سلطنتنده شهزادهٔ آزادهٔ جوان بخت مرحوم مقتول سلطان مصطفانك سنتی جمعیتنده فرمودهٔ جهان مطاع اوزره سورهٔ فاتحه دن واقع اولان امتحانده میر تعیین اولنان ممتازلرك یعنی سلطان العلماء مفتی کمال پاشا زاده‌نك وصدر والاقدر قدری چلبی افندینك وحبر عدیل البحر فناری محیی الدین چلبی افندینك تعیینی ایله اول سرفراز معین وممتاز اولدی ✻ شعر ✻ آنکه برده ام علم درجهان ✻ برکوشهٔ ثریا ازمرکزثرا ✻ شاهان همی کنند بفضل من افتخار ✻ اقران همی کنند برسم من اقتدا ✻ صنادید علمادن اول مجلس سعادت جلیسه حاضر اولان یکرمی درت نفر افاضل اماثلك ایچنده مومی الیهك کلمانی قرین قبول اولوب رغبت تامله مرغوب اولدی انکشت نمای اصحاب ایدی وابصار اولان کلك نتایج بارنك اعانتیله تحریر ایلدیکی رساله معمولهٔ ولسان سریع البیانی وزبان بدیع التبیانی معاونتیله تقریر ایتدیکی مقاله مقبوله اولدی وغایهٔ غایات قبوله وصول بولدی بو کمالات فلکیه وملکات ملکیه دن غیری طبیعت شعریه‌سی اولوب سلاقت طبع وجودت قریحه قوتیله میان دلدار کردار مخیل کفتار اصدار ایلدی اماثل واقراننده امتیازه مساغ ومخلص اولسون دیو رازی تخلص ایلدی بو مطلع دلاویز وکوهربارانك جید زمانه‌یه تقلید ایتدیکی قلائد فرائد بارندندر ✻ شعر ✻ دلبر طوترسه عاشقه نولا جفا یولن ✻ ایرمز بساط قربه طوتنلر وفا یولن ✻ مرویدرکه برکیجه طارم افلاك آتش شفق ایله حریق اولوب اطراف آفاقه شرر انجم پریشان اولدقده فاضل مرقومه کرمیت کیفیت باده ایله آتش غفلت استیلا ایدوب خوابه واردی حواس ظاهره وحواس باطنه بدنده تصرفدن ال چکوب اول نزهت آبادی خواب کبی بردزدعیاره سپارش ایلدی بو اثناده نار قضای آسمانی وآتش بلای ناکهانی ایله بنیان جسمانی آتشه یانوب خاکستر وجودی صرصر فنا ایله برباد اولدی ✻ شعر ✻ اصل فساد وام خبائث ادات فسق ✻ تشویش عقل ورخنهٔ دین وزیان مال ✻ می خور مخور که منهی شرعست اکر خوری ✻ چندان مخور که بکذرد ازحد اعتدال ✻ مذکورك آخر عمرنده حریق فی النار اولدیغندن زمان قضاسنده تهییج ایتدیکی شرر شر وشورك نتایج هائله‌سی ظهور ایلمك تفرس (وذوقوا عذاب الحریق) خطابیله مخاطب اولوب نار غضب الهی ایله (قاضیان فی النار) زمره‌سندن اولمسی تحدس اولنور

مولانا عبد اللطیف که یامق قاضی دیمکله معروفدر

ولایت قسطمونیدندر زمانه‌سی علماسندن دراست وقراءت ایدوب تکمیل ذات ایلدیکی صدد ده مولانا مصلح الدین یار حصارینك ودخی اناطولی قاضیعسکری اولان امام شیخ محمودك خدمت سامی رتبه‌لرینه انتما ایلدی جبلت انسانده مرکوز اولان تطلب ترفع حال وحب ارتفاع جاه وجلال اقتضاسیله مناصب تصرف ایتمك سمتنه سالك اولدقده اولا دیمتوقه مدرسه‌سنه بعده محمیهٔ ادرنه‌ده علی بك مدرسه‌سنه ومحروسهٔ قسطنطینیه‌ده اسکی ابراهیم پاشا مدرسه‌سنه وقلندرخانه مدرسه‌سنه وحضرت ابی ایوب انصاری مدرسه‌سنه ومحمود پاشا مدرسه‌سنه واوچ شرفه‌لی مدرسه‌لرینك بریسنه ومغنیسا مدرسه‌سنه مدرس اولدی مدارس مذکوره‌دن صکره هشت بهشت عنوان مدارس ثمان سامی بنیاندن بریسنه التمش اقچه ایله ومحروسهٔ ادرنه‌ده سلطان بایزید خان مدرسه‌سنه یومی یتمش اقچه ایله مدرس اولدی بعده محروسهٔ ادرنه قاضیلغی تفویض وتقلید اولنوب امد مدید اجراء احکام شرعیهٔ فرعیه ایلدکدنصکره جاه قضادن

فراغت ايليوب عزلنده عزت مقرر وتارك جاه اولان اوج سعادتنده جايكير اولمق محققدر ديو بطريق التقاعد يومى سكسان اقچه علوفه ايله منصبدن امتناع وانقطاع ايلدى هجرت نبويه دن طقوز يوز اوتوز طقوز تاريخلرنده محروسهٔ ادرنه ده وفات ايدوب برازخ ناسوتيه دن منازل لاهوتيه يه ترقى وحجلكيان سرادقات جبروتله تلقى ايلدكده قاسم پاشا جامعنده ميرم چلبى يانده دفن اولندى مومى اليه عابد وزاهد تقى ونقى وخاشع وخاضع ولطيف ونظيف بركيمسه ايدى عامهٔ علوم متداوله ده مشاركتى اولوب افنان فنون ظاهره ايله پيراسته اولديغى كبى درون سعادت مشحونى علم لدن ومحبة الله ايله آراسته ايدى ❊ شعر ❊ بفضل وهنر ظاهرش بود حالى ❊ بعلم لدن باطنش يافت زيور ❊ نقاوهٔ اوقات وخلاصهٔ ساعاتنى علم وعبادته حصر وقصر ايدوب تضييع اوقاتدن كندوبى حصر وقصر ايلدى آناء طلعت رواح وجلوت صباحنده اوراد واذكار ومطالعه دن خالى اولميوب اوقات صلوات خمسده مساجد ومعابده ملازمت ايليوب اكثر اوقاتنده اعتكاف اوزره ايدى مجلس نجابت انيسنده وضيع وشريفى خير ايله ياد ايدوب هركشينك محامد ومكارمنى تذكر وموررث لهو اولان لغودن تنفر ايدر ايدى ❊ شعر ❊ منع كن خودراز لهو ولغو واز فحش ودروغ ❊ بانكوبى ذكركن بيكانه را وآشنا ❊ رغبات دنياى دوندن راغب اولوب مطالع مطامح دنيويه نك هم وغميله مهموم ومغموم اولماز ايدى درون صاف وقلب پاكى حطام دنيا هواسيله حباب كبى طولماز ايدى اما امور آخرته متعلق مهماتنده اهتمام ايدوب مسارح اخرويه ده تشمر تام ايدر ايدى بوايكى ضدى برده جمع اولمز ديو حبل متين تعلقات دنيادن ال چكوب سررشتهٔ سعادت عقبايه تشبث ايتمشيدى وبالجمله كمال توفيق هدايت بصر بصيرتندن رمد غشاوهٔ غفلتى رفع ودفع ايدوب چشم باطن جهان بينى انوار تجليات وآثار مكاشفات ومشاهدات ايله على الوجه الاكمل مكتحل ايدى عبادت رب عزت ايله كمال تقيدندن تأليف وتصنيفه مشغول اولميوب هيچ برنسنه ابداع واختراع ايلمدى ❊ تذييل ❊ مرويدر كه مجلس ولايتك چراغ روشنى عالم كرامتك باغ وكلشنى يعنى شيخ ابراهيم كلشنى حضرتلرى قاهرهٔ مصردن محروسهٔ اسلامبوله كلدكده مولانا عبد اللطيف افندى ايله ملاقى اولوب تعارف ازلى مقتضاسيله ايكيسى برى برينه محبت ايتمشلرايدى بوايكى واقف علم لدن اسرار اسمار غيبيهٔ ساره دن بطريق المساره مكالمه ومذاكره ايلدكلرنده شيخ ابراهيم حضرتلرى مولاناى مومى اليهه وفات ايده جكى سنه يى اشارت ايدوب بوسر مكتومدن خبرويرمشيدى مولانا عبد اللطيف حضرتلرى ادرنه قاضيسى ايكن كنديك اول سنه ده وفات ايده جكى معلوم ايدينوب اول منصب خطير خطرناكدن فارغ اولوب محروسهٔ مذكوره ده ثانيا سلطان بايزيد مدرسه سنه مدرس اولدى اواسط شهر رمضانده اول آيك علوفه سى بالتمام كلدكده مولانا عبد اللطيف افندى اوچ كونلك علوفه سنى اخراج ايدوب ان شاء الله بز بوقدر كيجه سى وفات ايتسك كركدر وقفك حقى اوزريمزده قالمسون ديو متوليه رد ايلدى فى الواقع اول قدر كيجه سى وفات ايدوب اول سر غيبى ظهور ايلدى رحمه الله تعالى

اجه خليفه ديمكله مشهور مولانا يعقوب حميدى

زمانه سى علماسندن تلمذ ايدوب مولانا فنارى علبسى عنوانيله معنون اولان فاضلك خدمت سامى رتبتنه نائل اولدى سائق شائق تقدير تيسير ايتديكى مناصبدن اولا آق شهر مدرسه سنه وبعدهٔ قونيه ده تعليمچى مدرسه سنه واغراس مدرسه سنه وبعدهٔ مغنيساده سلطان مدرسه سنه مدرس اولدى ذكر اولنان مدرسهٔ فسيحة الاركان ووسيعة الجدرانكه سنك حوادث وغبار تغير واندراسدن مأمون اولوب روزكار روزكاراكه هنوز توز قوندرمامشدر وانك اوسنه ياوز يل اسدرمامشدر اول مدرسهٔ بدايع ابتنا بنا اولندقده اول مدرس اولان اول فاضل فضائل نصابدر هجرت نبويه دن طقوز يوز يكرمى طقوز تاريخلرنده مدرسهٔ مذكوره ده مدرس ايكن حضرت

يعقوب مثال يوسف حيانك جمالى مشاهده دن مأيوس اولوب بيت الاحزان قبرده منزوى اولدى ❊ شعر ❊ دريغا كه آن يوسف خوش لقا ❊ زمصر جهان شد بچاه فنا ❊ اول فاضل مبرور بار وصبور خاشع وخاضع صاحب ذكا وفطنت بركامل والا رتبت ايدى علوم معتبرهٔ معتوره ده مشاركتى اولوب علم فقهده مهارت تامه سى اولديغندن غيرى طريقهٔ صوفيه يه كمال انتسابله منسوب اولوب عقيده سى صحيحه بركيمسه ايدى روح الله روحه السامى .

معمار زاده ديمكله معروف مولانا محيى الدين محمد رحمه الله تعالى

فاضل مومى اليه بانى مبانى فنون اولوب تمهيد قواعد مؤكدهٔ كمالات ايلديكى صدده اول عصرك طرح اساس علوم عاليه ايلين علماء معالى ابتناسندن مولانا واولا حاجى حسن زاده افنديك خدمتنه واصل اولدى تجرع ازدياد مراتب فضل وكمال وتطلب ارتقاء مراقىٔ جاه وجلال ذات انسانده مركوز اولمغين صميم قلبدن رغبت كامل جد فراوان وجهد بى كران ايدوب اول فاضل فضائل انتما پايه پايه ارتقا ومناصب ساميه يه التقا ايلدى ❊ شعر عربى ❊ ترق الى صغير للامر حتى ❊ يرقيك الصغير الى الكبير ❊ اولا اسكوب مدرسه سنده بعده محميهٔ قسطنطينيه ده محمود پاشا مدرسه سنده ومحروسهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنده ومحميهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لى مدرسه لرينك برينسنده ومدارس ثمان جنان نشانك برنده مدرس اولوب عرائك وقاده صاحبى ارجمند دانشمندلره تمشيت درس وافاده ايلدكدنصكره رهروان محجهٔ شريعت بيضا ومتمشيان جادهٔ طريقهٔ زهرا اولان ثقات قضاتك مسلكنه سالك اولوب محروسهٔ حلبده قاضى اولدى بعده عزل اولنوب يومى سكسان اقچه ايله كيروصحن مدرسه لرينك برينسنه مدرس اولمشيكن ثانيا محروسهٔ حلبه مرلى اولدى هجرت نبويه دن طقوز يوز اوتوز درت سنه سنده قضاء مزبورده بسط بساط معدلت ايدر ايكن حضرت قاضى الحاجات وسامع المناجاتك صوب ربوبيت شو بنه متوجه اولوب نفس معدل ومذكبسنى محكمهٔ جبروتده اشهاد واحضار ايلدى ❊ شعر ❊ عروس سپهر ازدل تابناك ❊ زطارم درافتاد برروى خاك ❊ همه كهر بادام نرريخته ❊ زمين خاك باخون برآميخته ❊ فاضل مزبور رأى نافذ وناقد وفكر ثاقب وصائب صاحبى وقرر ومؤدب كيمسه ايدى ذات مجدت آياتى اخلاق حميده وسيرت پسنديده ايله موصوف اولوب جلائل شمائل ايله آراسته ومحامد خصائل ايله پيراسته ايدى عهود ناسى ناسى اولميوب حقوقى سبقت ايلديكى اصدقاسيله سوابق آمالى اعمال مرآت ايچون لواحق احوالده اعمال حسان وآثار حسنه اصدار واظهار ايدر ايدى ❊ شعر ❊ بزركانيكه اهل اقتدارند ❊ همه مسكين نواز وحق كذارند ❊ زجام جاه بيهوشى نه نيكوست ❊ زهمر اهان فراموشى نه نيكوست ❊ اساس مكرمت درحق شناسيست ❊ بصورت ناشناسى ناسپاسيست ❊ تطييب خاطر عاطر احبا ايچون بذل مقدور ايدوب روايح فوايح طيبات الطاف فايحات وشمايم نسايم مبخرات ايله دماغ اصدقايى تبخير وتعطير ايدر ايدى ❊ تذييل ❊ علماء حلبدن مولانا حنبلى زاده يازديغى تواريخ حلبده بويله ايراد ايلديكه طقوز يوز يكرمى طقوز سنه سنده معمارزاده اولا حلب قاضيسى اولمشيكن صكره معزول اولوب بنه ثانيا قاضى اولدى سنهٔ مرقومه ده قره قاضى ديمكله مشهور اولان قاضى علاء الدينك قتلى قصه سى ظهور ايلدكده عزل اولنوب معزولا وفات ايلدى ودخى علم هيئتده مهارت تامه سى اولوب اول فنك مسائلنه خيلى اطلاعى وار ايدى

كرجى زاده ديمكله معرف مولانا شمس الدين احمد

مذكورك مولد ميمونى محروسهٔ قسطنطينيه در بين الامثال والاقران كرجى زاده عنوانيله معنوندر اول عصرده مسند مشيد افاده يه جلوس ايلين كروه فضائل شكوهدن تعلم وتلمذ ايدوب تأييدات ربانيه ايله اباعن جد مؤيد اولان مولانا مؤيدزاده نك خدمت سامى رتبتنه واصل ونائل اولدى مومى اليهك لطائف عواطف شاهانه وآلاف اعطاف خسروانه يه استحقاق

ذاتیسی مانند نجم ساطع لامع اولدیغی باعثدن شیمهٔ کریمهٔ شهریاران ماضیه اوزره اول فاضل
ستوده صفاته پادشاه حضرتلری مناصب عالیه ایله اعظام واجلال ایلدی * شعر * حب
علما وعزت اهل هنر * مستوجب قدر ودولت جاوید ست * اولا آله شهر مدرسه سنی بعده
محروسهٔ بروسه ده یلدرم خان مدرسه سنی ومحمیهٔ ادرنه ده اوج شرفه لی مدرسه زینتك بریسنی
وازنیق مدرسه سنی احسان ایلدی مدارس مذکوره ده باب درس وافاده یی فتح ایدوب بنیان
افاده یی تشیید ایلدکدنصکره ممالك محروسه دن شام قاضیسی اولمشیکن عزل اولنوب مدارس
ثمانك بریسنده یومی سکسان اقچه ایله مدرس اولدی ذکر اولنان مدرسه ده صدر علوم ومتن
فنونی شرح ایدوب حواشی عالمده واقف مواقف طلب و قاصد مقاصدارت اولنلره افاده
ایدر ایکن وفات ایدوب طقوز یوز اوتوز التی سنه سنده خلوات حجرات علیینده انوار چراغ مقتبسا تله
استناره ایلدی مومی الیه فسیح المأب سلیم الطبع حلیم النفس کیمسه ایدی اول فاضل حایم
اخلاق مهذبهٔ مشذبه وشمائل حمیدهٔ مستعذبه ایله تخلق ایدوب سیرت مرضیه وطریقهٔ مرعیه
ایله متحلی برشخص صحیح الاعتقاد ایدی * شعر * خلق نکو سیرت پیغمبرست * در چمن
خلد ترا رهبرست * هست مقرر که زر وزازل * خلق حسن ازحسنات عمل * عامهٔ علوم
متعبره ده مشارکتی و خصایص فنون عقلیه ده مهارتی اولوب عطیهٔ بهیهٔ نهیهٔ کامله یه مظهر
برذات مطهر ایدی عامهٔ اقوال وافعال وکافهٔ جمهور امورده تکلفاتی سلب ورفع ایدوب
(انا واتقیاء امتی برآء من التکلف) حدیث شریفنه ماصدق ایدی روح الله روحه

جرجین دیمکله معروف مولانا علاء الدین علی بن حسن بن علی

اول زمانك اعلام علماسندن علم وفضل ایله معلم اولان مولانا لطفیدن ومولانا عذاریدن
ومولانا مؤید زاده دن تعلم وتلمذ ایدوب تکمیل ملکات ملکیه وتحصیل کمالات فلکیه ایلدی طریقهٔ
علمده تك و پوی ایدوب خدمات موالیده حرکت ایتدیکی صدده مولانا معرف زاده نك خدمتنه
اتصال ایلدی مناصب سامیهٔ المراتبدن محمیهٔ بروسه ده ملایکان مدرسه سنده وحاجی حسن زاده
مدرسه سنده وقلیه مدرسه سنده ومصطفی پاشا مدرسه سنده وطرابزون طرب افزون مدرسه سنده
وسلطان مدرسه سنده وثمانیه مدرسه لرینك بریسنده مدرس اولوب صولجان دانش وعرفان
ایله صحن افاده ده قصب سبق الدی خیلی فضیلت تامه ایله خیلی افاضل علمانه آت صالدی
هجرت نبویه دن طقوز یوز اوتوز اوج سنه سنده صحن مدرسه سنده مدرس ایکن وفات ایدوب
تاریخ مسطورده کتاب عمری ختم اولدی * مثنوی * منه ناتوانی دل اندر جهان * که ناپایدار ست
ونامهربان * ذات فضائل آیاتی اخلاق زکیه وشمائل رضیه ایله متخلق اولوب کرم طبع وسخای
نفسه مالك اولدقدن غیری مصاحبتی لذیذ ومحاوره سی خوب برمحبوب القلوب ایدی زمان
معاشرتنده اصحاب واحبابیله تکلفی طرح ایدوب مجلس شریفنده دستور العمل اولمغه سزاوار
نصایح منافع اشعار اصدار ایلدی * شعر * بیا کوش را فائده هوش کن * وزان کوهر آویزهٔ کوش کن
* چو داری دل هوش حکمت کرو * بکش پنبه از کوش حکمت شنو * کافهٔ علومده مشارکت
عامه سی اولوب هرفنده ماهر برحبر فاخر ایدی لکن علوم عقلیه ده اختصاص تامی
اولوب عقلیاتده خیلی فضیلت ومزیت تحصیل ایتمشیدی

مولانا سیدی افندی رحمه الله تعالی

السنهٔ نامده آبی سیدی دیمکله مشهور ومذکوردر مبادی شروعده اسلاف اشراف علمادن
مولانا عذاریدن ومولانا لطفیدن ومولانا معرف زاده دن دراست وقراءت ایدوب کوش وکردن
آمالنی حلیهٔ جلیهٔ فضائل ایله تحلیه ایلدی اولا کوتاهیه مدرسه سنه بعده یلدرم بایزید خان
مدرسه سنه وچورلی مدرسه سنه مدرس اولوب اول مدرسه ده اسعاف مطالب طالبان وانجاح

مآرب مستمدان ایلیوب افاده وافاضه بابنده سعی مشکور اوزره ایکن طقوز یوز اوتوز اوج
سنه سنده وفات ایدوب خارج قسطنطینیه ده امیر بخاری یه منسوب زاویه ده دفن اولندی
مومی الیه حلیم وسلیم وخلیق وکریم وصحبتی لذیذ ومحاوره سی لطیف برذات شریف ایدی
اقسام علوم عالیه ده مشارکت شامله سی اولوب جمله سنده احاطهٔ کامله سی وار ایدی لکن فنون
عقلیه یه اختصاص تام ایله اختصاص ایدوب غیری فنوندن اکه زیاده راغب ایدی * شعر *
شد از جودت فکر ظلمت زدای * مه نور حکمت زسر تا بپای * مکمل بفرهنك ورأی وخرد *
* کمالاتش افزون زحد عدد *

مولانا قره حیدر رحمه الله الملك الاکبر

حمید ایلی ولایتندندر زمان افاده سنده واصل اولدیغی نبلاء علماء ذوی الانتباهدن تعلم ایدوب
هر برینك انوار آثارندن اقتباس ایلدکدنصکره افضل افاضل زمانه مولانا افضل زاده نك
خدمتنده تکمیل طریق علم ایلدی شیوهٔ علماء ماضیه اوزره مناصب تصرف ایتدیکنده قره
حصار مدرسه سنده ومحمیهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنده ومحروسهٔ ادرنه ده دار الحدیث
مدرسه سنده وسلطان بایزید خان جنان مکان حضرتلرینك مدرسه سنده مدرس اولدقدنصکره
زمام تصرفی صوب قضایه سوق ایدوب محروسهٔ حلبده قاضی اولدی ولکن خساست
عریکت ودنائت سجیت اقتضاسیله حرص وآزی حددن زیاده اولوب اول تنك چشم
هرکسنك یوزینه عین طمع ایله نظر ایتمکین واول خام دست کلن کیدن کیمسه لرك اللرینه باقمغین
امر قضاده شمائل محمدت کافلی حافل ومحامد خصائل شایسته یی شامل اولمادی * شعر *
حرص است که جهل را بدام اندازد * واندر طلب مال حرام اندازد * حرص است که جمله
خلق را زآسایش * بازآرد ودر رنج مدام اندازد * حضرت قاضی الحاجاتك امرندن عدول
ونکول ایدوب محکمهٔ ازلده قبالهٔ احوال نامعقوله سنده اجمالا محرر اولان مظالم ومأثمی
بو طریقله تنفیذ وامضا ایلدی بو سببدن عامهٔ رعایا وکافهٔ برایا سیرت نامرضیه سندن راضی
اولیوب وضیع وشریف انك اخلاق ذمیمه سندن خشنود اولمادی * شعر * نه حق راضی
ازو نه خلق خشنود * بد خلق درین عالم علم بود * بو معنی پادشاه دیندار وشریعت شعار
وسلطان رعیت نواز وچاکر فرازك معلوم علم عالم آرالری اولوب اول مصدر افعال ناقصه نك
ایتدیکی قبایح اعمال ونقایص آمالی آویزهٔ کوش هوشی اولیجق غضب پادشاهی قرین حالی
اولوب جاه قضادن معزول واول منصب جلیل القدردن دور ومهجور ایلدی بو منوال اوزره
امد مدید مرور وعبور ایلدکدنصکره یومی اوتوز اقچه تقاعد اقچه سی تعیین اولنوب وفات
ایدنجه دکین اوندن طشره خروج ایلمدی محروسهٔ قسطنطینیه ده کندینك اوی قربنده برمسجد
بنا ایدوب اکه اوقاف کثیره وقف ایلدی زمان افاده سنده امثال واقرانی ایچنده انکشت تفضیل
ایله مشار الیه اولوب اعیان واشراف اورته سنده تعیین بولمشیدی لکن مشاغل مسائل علوم
براعت رسوم اشتغالندن مطامع حسیهٔ دنیویه یه اشتغالی زیاده اولوب مطالب مآرب عز وجاه
وجلاله میلی حد وعددن وانصافدن بیرون ایدی * شعر * جاهلانند همه جاه طلب * خویشتن را
علما کرده لقب * جیفه‌هایند درین تیره مغاك * کشته ازجیفهٔ دنیا ناپاك * جستن پاکی ازین
قوم خطاست * آب ناپاك طهارت نه سزاست *

مولانا عبد الله چلبی ابن یعقوب

اسم شریفی اصلده محمددر مومی الیه آنه جانبندن فناریدر اول عصرك علماسندن قراءت ایدوب
علم شریفه غایت اشتغال ایله مشغول اولدیغی اثناده مولانا مصلح الدین یارحصارینك واناطولی
قاضیعسکری اولان شیخ محمود افندینك خدمت سامی رتبتلرینه نائل اولادی آیین صنادید فضلا

اوزره بعض دیاره قاضی اولوب نهایتنده محروسهٔ حلبه مولی اولدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اوتوز التی سنه سنده وفات ایدوب طائر روح پرفتوحی سدرهٔ جبروتده نشیمن ساز اولدی قبر شریفی ابی ایوب انصاریده طبیب قطب الدینك مکتبنك آردنده در ❊شعر❊ درین شش جهت کارگاه خیال ❊ مزاجش فساد از حد اعتدال ❊ درین وحشت آباد پر قال وقیل ❊ بکوش آمدش بانك طبل رحیل ❊ مومی الیه قوت حافظه سی قوتیله استماع ایتدیکی حقایق ودقایقی لوح خاطرده ثبت واملا ایلدی قرآن عظیم وفرقان کریمی التی آیده حفظ ایلیوب علم قرائتده معرفت تامه سی وسائر علوم عالیه ده مشارکت عامه سی وار ایدی نور ذکاسی ضحی کبی تابان ولمعان اولوب ذات معالی رسومی اخلاق حمیده ونعوت پسندیده ایله منعوت وموصوف ووفور جود وسخا ومزید بذل وکرم ایله معروف ایدی ❊ شعر ❊ شرف مرد بجود ست وکرامت بسجود ❊ هرکه این هردو ندارد عدمش به ز وجود ❊ اول ثمرهٔ شجرهٔ الطاف جلیله وشجرهٔ ثمرهٔ اعطاف جزیله نك دوحهٔ مکرمتندن برك شکوفه کبی دوکلوب صاچلان اقچه دن خوشه چینان بوستان احتیاج ادخار ایدر ایدی جانب بذل وکرمده کثرت افراطله حد اسراف واتلافه واصل اولوب برمرتبه لطفلر ایدر ایدیکه بوندن زیاده لطف ایلمك دکل بلکه اکه معادل لطف ایتمکه مجال محال ایدی مناصب جلیله ومراتب جزیله یه واصل اولوب موائد عوائد عمیمه سیله حد وعد وتعداددن بیرون ودائرهٔ حصر واستقصادن افزون مال ومناله دسترس بولمش ایکن وفور انعامات جزیله وسعت کفهٔ افاضات واسعه ایله تنکدستی ال ویروب روز حسابده صفر الید قالدی کف دریا نوالی اوجندن مدیون ومستغرق اولوب قعر لجهٔ فقره طالدی ❊ شعر ❊ اکر چون شکوفه زباران غیب ❊ درمهای سیمت برویدز جیب ❊ چوشاخ شکوفه مباش ازکرم ❊ که برخار وخاشاك ریزد درم ❊ چنان هم مشو ممسك وزر پرست ❊ که چون افتدت تنکهٔ زر بدست ❊ بضرب طبانچه ترا آن زکف ❊ نکردد جدا چون جلاجل زدف ❊ مزی ناخوش وخوش زنابود وبود ❊ طریق وسط رود ربذل وجود ❊ ودخی اون بیك مجلد کتابه مالك اولوب تتبع ومطالعه سیله فضائل وکمالاته ظفر بولمغین قصیدهٔ برده یه برشرح لطیف تألیف ایلدی مؤلف شقایقك حقنده احسن شر وحدردیو حسن شهادت ایلدی (جعل الله الجنة مثواه وصیرا علی الفرادیس مأویه

مولانا حسام الدین رحمه الله تعالی

السنهٔ خواص وعوامده کدك حسام دیمکله مذکوردر نشأت اصلیه سی ولایت قسطمونیدندر اول دیارك علماسندن قراءت ایدوب استحصال معارف جلیله واستکمال فضائل جزیله ایتمکین اماثل افاضل طلبه اورتاسنده فضیلت ایله مشهور اولدی ❊ مصراع ❊ درزمانه خبر دانش او دائر شد ❊ تطلب ازدیاد کمالات ایدوب تجرع تمتع ملکات ایتدیکی صددده مولانا یارحصارینك ومولانا حاجی حسن زاده نك خدمتلرینه واصل اولوب منازل علیهٔ عالیه ومقامات سمیهٔ سامیه یه نائل اولدی سعادات اکارم علمانك عادات مکارم احتواسی اوزره مناصب سامیه یه واصل اولدقده کوناهیه مدرسه سنده ومحمیهٔ بروسه ده قاسم پاشا مدرسه سنده ومناستر مدرسه سنده مدرس اولدی بعده طرابزونده مدرس ومفتی اولوب بو ایکی امر جلیل القدره مشغول ایکن طقوز یوز اوتوز درت تاریخلرنده وفات ایلیوب عندلیب همایون بال روح پرفتوحی آشیانهٔ قدسده پرواز ایتمکه آغاز ایلدی اول محقق ومدقق متواضع ومتخشع کلفت تکلفدن بری ورذائل اخلاقدن عری برکیمسه ایدی ساحهٔ ظاهر طاهری افنان فنون ایله پیراسته اولدیغی کبی باحهٔ باطن عاطفی دوحهٔ صلاح وعفت واثمار ازهار ورع ودیانتله آراسته ایدی علوم عالیهٔ فضیلت اتمادده مشارکتی اولوب اول فاضل متبحر فضل متوافر ایله صیت منتظر صاحبی ایدی

مولانا محیی الدین محمد رحمه الله تعالی

قرطاس زاده دیمکله معروف ومشهوردر پدر نجابت اثری بلاد عجمدن دیار رومه رحلت ایدوب بعض شهرلرده قاضی اولدی اول عصرك اساتیذ عالیة الشئونندن قراءت ایتدیکی صددده مولانا مؤید زاده نك ومولانا حاجی حسن زاده نك خدمتنه اتصال ایدوب انفاس متبرکه لرندن تمتع ایلدی ❊ شعر ❊ صحبت نیکان بود مانند مشك ❊ کز نسیمش مغز جان یابد اثر ❊ فعلشان باشد سوی دانش دلیل ❊ قولشان باشد بحکمت راهبر ❊ اعلام علمانك عادت قدیمه لری اوزره محمیهٔ اسکوبده اسحاق پاشا مدرسه سنده ومحروسهٔ قسطنطینیه ده محمود پاشا مدرسه سنده مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره ده سجادهٔ افاضه اوزره جلوس ایدوب متطرقان جادهٔ طلب ومتشبثان مناهج اربه افاده ایدر ایکن طقوز یوز اوتوز بش سنه سنده وفات ایلدی صحایف اعماری خطوط نیلی رسوم فنا ایله مرسوم اولوب خط پرکار مماتله موسوم اولدی روز وشب تلاوت پرحلاوت قرآن عظیمه مداوت ایدوب اوراد مأثوره ووظائف مکثوره یه ملازمت ومداومت ایلدی فطرت بی فترتی ارکان اسلام وبنیاد ایمان اوزره مجبول اولوب طبعی سلیم وعقلی مستقیم متعبد ومتزهد وطاعات وعباداته مجتهد کیمسه ایدی مجالس محافلده مطارح تکلفی طرح ایدوب لطف کرم شانی شامل برفاضل ایدی ❊شعر❊ کریم ذات تو درطی صورت بشری ❊ تبارك الله کوبی رحمتیست رحیم ❊ رحمه الله تعالی

مولانا سنان الدین یوسف بن اخی رحمه الله تعالی

نشأت اصلیه سی ولایت آیدیندن کوزل حصار نام قصبه دندر اخی زاده دیمکله شهرت بولمشدر اول عصرده اولان علمادن تعلم ایدوب استرباح فوائد جلیله ایلدکده مولانا برکوی زاده مصلح الدین افندینك خدمتنه واصل اولدی بعده دیار عجمه رحلت ایدوب مظهر احسان سبحانی جلال الدین دوانی حضرتلرندن تعلم وتلمذ ایلدی اول دیارك مدرسه لرندن بعضسنده مدرس اولوب استحقاقی سببیله برزمان اکه متصرف اولادقدنصکره عجم ولایتنده تمکن وتوطن خاطره سیله تأهل وتزوج ایلدی (لکن حب الوطن من الایمان) فحواسنجه محبت وطن آثار ایماندن اولمغین بلاد شرف آباد رومه عودت ایدوب غرائب رغائب علومه اطلاعی خلقك معلومی اولمغین جناب شریفی منظور چشم التفات اولوب مراد پاشا مدرسه سنه واسکوبده اسحاق پاشا مدرسه سنه ومحروسهٔ ادرنه ده حلبی مدرسه سنه مدرس اولدی مدارس مذکوره دنصکره محمیهٔ طرابزونده مدرس ومفتی اولوب چوق زمان افاضه وافاده ایلدکدنصکره یومی قرق اقچه ایله تقاعد ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اوتوز التی تاریخلرنده محروسهٔ بروسه ده وفات ایدوب مرغ روحی آشیانهٔ قدسده پرواز ایلدکده کوکردلی یولنده مقابر مسلمین اراسنده دفن اولندی جملهٔ فنونده مشارکتی اولوب اول ادیب اریبك علوم ادبیه یه اختصاص تامی وار ایدی سکاکی نام فاضلك مفتاح العلوم آدلو کتابندن برمقداریرینی شرح ایدوب کلید خامه ایله ابواب مشکلاتنی فتح ایلدی زمان مصاحبتده طرح تکلف ایدوب لطف وملایمت اوزره مکالمه ایتمکین اول سبك روحك صحبت شریفی لذتندن ترویح روح وتفریح فروح ایدر ایدی ضمیر نجابت سمیرنده فرد آفریده ایچون سوء قصد اضمار ایتمیوب درون وبیرونی کل رعنا کبی بری برینه مخالف رنکده دکل ایدی سینهٔ بی کینه سنده صفای کامل اولمغین خاطرینه خطور ایلین سینه کبی کم ایتمیوب تکلم ایدر ایدی ❊ شعر ❊ درین کهنه بیشه دورنکی مکن ❊ ز شیری زنی دم پلنکی مکن ❊ درون رابیا رای همچون برون ❊ ویا کن برون رابرنك درون ❊ علی الخصوص اکثر احوال واغلب آماننده غفلت غلبه ایدوب کلماتنده تشوش نمایان ایدی وبالجمله فطرت اسلام اوزره مجبول اولوب مدت عمرنده سلامت نفس وحسن سیرت ایله شریعت شریعت اوزره حرکت ایدر ایدی جادهٔ بدعتدن تجنب ایلیوب اعتقادیات وعملیاتده اعمال مشروعه یی اعمال ایدر ایدی نور الله ضریحه وروح الله روحه

مولانا قاضی جلال الدین رحمه الله تعالی

اول عصرك علماء ذوی الانتباهندن دراست وقراءت ایدوب مولانا حاجی حسن زاده نك خدمت عالیلرنده تحلیهٔ ذات ملك ملكات ایلدی اصحاب فضائل و ارباب فواضلك شیمهٔ قدیمه لری اوزره حاجی حسن زاده مدرسه سنه مدرس اولوب ارباب استعداده واصحاب استمداد امد مدید امداد ایلدكدنصكره بعض بلاده قاضی اولدی علائق عوائق خالقدن تجرد امر مندوب اولوب شرایع ذرایع مأرب دنیویه اولان مناصب علیه دن ید تصرفی صرف ومنع ایلمك سنهٔ حسنهٔ اشراف اولمغین قاضیلقدن فراغت ایدوب یومی اوتوز بش اقچه وظیفهٔ نظیفه ایله تقاعد اختیار ایلدی ※ شعر ※ نوعزلت جوی ودو راز انجمن باش ※ رفیق خویشتن هم خویشتن باش ※ زعزلت شاه مرغان كشت سیمرغ ※ یكی مرغست وخوانند ش بسی مرغ ※ زمان فراغتنده نقاوهٔ اوقات وصفاوهٔ ساعاتنی مراسم لوازم طاعات وعباداته صرف ایدوب طقوز یوز اوتوز بش تاریخلرنده وفات ایلدی اول تقی ونقی ومتواضع ومتخشعك ظاهر وباطنی ظاهر ومزیت وفضیلتی ظاهر برفاضل بهی المآثر ایدی جناب نعم المآبی سلف صالحین واولیاء سالفینه خیر خلف اولوب عارفان متألهه وصوفیان متنزهه نك بقیهٔ نقیه سی ایدی ※ مصرع ※ بقیهٔ سلف است ونقیهٔ صلحاست ※ امر قضاده طریقهٔ محموده وسیرت مرضیه اوزره اولوب لطف طبعندن صغیر وكبیره یكسر برابر تبجیل وتوقیر ایدر ایدی ودخی نكاشتهٔ اقلام مسكی ختام اولان فضائلدن غبری سوادبخش عین عطارد اولمغه سزا خط دلكشا تسوید ایتمكده ید بیضاسی وار ایدی

مولانا درویش محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن عمر چلبی

اول عصرده مسند افاده ده جلوس ایلین اعلام علمادن تعلم ایدوب مولانا بربكی زاده مصلح الدین افندینك ومفتی احمد پاشا ابن مولانا خضر بك خدمتلرنده اكتساب اشتاب اسباب افاده ایلدی متانت عقل وفطانت ذهنله مناصب عالیه یه استحقاقنی اظهار وابداء ایلدكده دیمتوقه مدرسه سنه مدرس اولوب نقود فضائلی صیارفهٔ عوارفه عرض ایلدی سمت تدریسده اشتهار سیار بولوب چار بالش افاده ده كون كبی شهرت بولدقدنصكره بعض بلادده قاضی اولوب اقامت سنت قضا ایلدی خاتمهٔ اعمارنده غایهٔ غایات مناصبی محمیهٔ كفه واقع اولوب شریعت محمدیه اوزره انفاذ امر معدلت ایدر ایكن وفات ایدوب سرای بقاده جوار رحمت رحمانه وروضهٔ رضوانه روانه اولدی ※ شعر ※ اكرداد كرباشی و پاك رای ※ بیابی نكو یی بهره دو سرای ※ مومی الیه فاضلك نور ذكاسی ذكای ضحی كبی تابان ولمعان وانوار ایقان واتقان طلعت روز فیروز كبی رخشان ودرخشان ایدی ※ شعر ※ ذكایش چون ذكا رخشندهٔ شد ※ بعالم نور وفر بخشندهٔ شد ※ تأسیس اساس دار آخر ایچون محروسهٔ قسطنطنیه ده دار تعلیم بنا ایلیوب كندینك حوزهٔ تصرفنده اولان بش یوز عدد كتابلرینی جمیعا ثمانیه مدرسه لرنده مدرس اولان فضلا وعلمایه وقف ایلدی ※ تذییل ※ ذكر اولنان فاضل فضائل آیانك بی نظیر اشعاری واردر فكر سریع انتقالی بحر مدید وبسیط غیدن وافر لآلی اخراج ایدوب ازاحیف وعیوبدن سالم وعروض طباعه موافق كفتار اصدار ایلدی كندینك اسمی درویشی مخلص ایدینوب مقطع كلامده انی ایراد ایتمكله غیریدن ممتاز اولدی زبان فارسیده بو برقاچ مطلع دلكش آنكدر ※ مطلع ※ باغم از محتسب ازعیش كنی تنها كن ※ ذوق جام بدست آور ودل دریا كن ※ دیكر ※ تنك دل زان دهن چون سر یك مویم من ※ از تو پنهان چه كنم كم شدهٔ اویم من ※ بربرد لبرك حقنده دیمشدر تمام غزللر ایچون مطلعی ایراد اولندی ※ مطلع ※ ازرخ بربرما آینه رخشان باشد ※ قالب آینه راصورت اوجان باشد ※ برتركی غزلندن بو بیتی ثبت اولندی ※ شعر ※ شعلهٔ آهم شب فرقتده شمعمدر بنم ※ همت ایلك دوستلر مجنون چراغن بن یاقم ※ رحمه الله تعالی

مولانا كرمانلو كتخدا زاده رحمه الله تعالی

فاضل مذكور كندی زماننده اولان علمادن تعلم ایدوب مولانا عذارینك ومولانا خطیب زاده نك خدمت وآلالرینه واصل اولدی بعده دیار شرف مدار عجمه رحلت ایدوب علامهٔ ربانی جلال الدین دوانیدن مدت كثیره تلمذ ایلدكدنصكره بوم رومه عودت ایدوب علامهٔ دوانینك اثبات واجب الوجوده یازدیغی رساله سنی انك امریله مولانا عذاری یه ایصال ایلدی مولانا عذاری حضرتلری ارسال رساله دن مبتهج اولوب طلبه سنه اول رساله یی درس خانه سنده قراءت ایتدردكده مولانا خطیب زاده بو وطعه حسد ایلدی اقران وامثالندن بعض فضلا مولانا عذاری یی وضع معهوددن منع ایدوب اول رساله یی درس خانه ده اوقوتمغی اقتضا ایدر برحالت یوغیكن آكد بویله رغبت ایلمك مقتضای مقامدن خارجدر دیدیلر مولانا عذاری مذكورلرك منعیله ممنوع اولمیوب بن اول رساله دن استفاده ایدر ایكن انی اقراء ایتمامك معقول دكلدر دیو مرسلهٔ مقالی جواهر كلمات معذرت اشتمالیله ترصیع ایلدی سالف الذكر كتخدا زاده كوناهیه ده مدرس اولوب شرف تدریس وافاده ایله مشرف اولمشیكن منصب قضا اختیار ایلیوب امد مدید وعهد بعید صورت حمیده اوزره مراسم قضایی بیقصور اداء ایلدی مومی الیه نظر صائب وفكر ثاقب ایله امعان نظر ایدوب تارك جاه دولت تارك سعادتده جایكیر اولق مقرردر دیو منصب قضای سعادت اقتضایی ترك ایدوب حرم محترم ارم محرمی عاكف وطائف اولمغه احرام عزیمتی بردوش ایلدی سائق فائق قضا وقدرك سوق ودلالتیله مذكورك سعی بلیغی مشكور اولوب زیارت بیت الله ایله مستسعد اولدقدنصكره چوق اكلنمیوب طقوز یوز قرق تاریخلرنده مطاف جبروتده كعبهٔ مقصوده واصل اولدی مومی الیهك علوم معتبره نك جمله سنده مشاركتی اولوب وفور فضل ومعرفت ومكارم اخلاقله مشهور وتحقیق واتقان ایله مذكور ایدی رحمه الله تعالی

مولانا بدر الدین محمود رحمه الله الملك الودود

جلال الدین رومی حضرتلرینك اولادندندر اول عصرده بذل اشتات اسباب افاده ایلین علاء افاضلدن دراست وقراءت ایدوب اصحاب نهیهٔ بهیه اورتاسنده استعداد كمال وكمال استعداد ایله موصوف ومعروف اولدی ※ شعر ※ فضله مثل البحر بل هو اوسع ※ واسمه عین البدر بل هوارفع ※ ترغیب ارباب طلب ایچون شئون علمایی تعظیم وتكریم سنهٔ سنیهٔ اسلاف اشراف اولمغین فاضل مرقومه منوال مشروح اوزره مناصب عالیه سوق اولندقدنصكره محمیهٔ قسطنطنیه ده مصطفی پاشا مدرسه سنه ومحروسهٔ ادرنه ده اوج شرفه لی مدرسه لرینك برینه ومدارس ثمان هشت بهشت عنواندن برینه مدرس اولدی ذكر اولنان مدرسهٔ سامی منزلتده اول قمری باغ وراغ فضائل مقری ایكن طائر روح پرفتوحی قفس جسمانی هیولانیسنی ترك ایدوب قدیمی آشیانهٔ قدسیسنه پرواز ایلدی مومی الیه سلیم الطبع حلیم النفس محمود الخلق مسعود الخلق ناهج مناهج مروت وسالك مسالك لطف وفتوت ایدی احوال ناسه تعرضدن اعراض اوزره اولوب كندی حالنه مشغول بركیمسه ایدی اول مردم اعیان انسان ونور انسان اعیانك اواخر اعمارنده نور چشمنه اختلال واعتلال واقع اولوب قوهٔ باصره سی پردهٔ عمی ایله بصردن محجوب ونظردن مكفوف اولدی رحمه الله تعالی

مولانا بدر الدین محمود بن عبد الله

وزراء سالفه دن علی الشان سمی المكان مرحوم خادم علی پاشانك عتقاسندندر اول عصرك اكابر علماسندن اوقیوب تكمیل كمالات علیه وملكات سنیه ایتدیكی صددده مولانا لطفینك ومولانا شجاع رومینك ومولانا مؤید زاده نك جناب وآلالرندن تعلم وتلمذ ایلدی شؤن علما

حقنده اعظام وافخام واجلال واحترام مؤيد دولت سلاطين عظام اولد يغى مقرر اولمغين
فاضل مرقومه مناصب محمودة العواقب توجيه اولنوب اولا محميهٔ بروسه ده چندك مدرسه سى
بعده يلدرم بايزيد خان مدرسه سى ومحميهٔ قسطنطينيه ده وزير مسفور اسكى على پاشا مدرسه سى
ومحميهٔ ادرنه ده اوج شرفه لى مدرسه لرينك بريسى ومدارس ثمان وسيعة الاركان كه محاذى
فرق فرقدان ومساوى مرزمرزبانلرندر بريسى احسان اولندى ارباب عرائك وقاده واصحاب
قرائح نقاده يه نيجه ييللر افاده ايدوب مشكوة اصباح ومصباح اقتباسيله مقتبسان مكتسبان
كمالات انسانيه يه افاضه ايلدى افق اهليتده هلال آسا نو پيدا اولانلر ناقص القدر ايكن ضمير
منير خرشيد نظيرنك انوار انظاريله اونلرى كندى كبى كامل ايلدكدنصكره اول مختار بالاختيار
عنان اختيارى صوب قضايه عطف ايدوب محروسهٔ حلبده ومحميهٔ ادرنه ده قاضى اولدى
مناصب جليلة الاقدارده منتهاى ذراى جاه وجلال واقصاى قصاراى عز واجلال ايله واصل
ونائل اولوب (فاستقم كما امرت) فحواى غراسى اوزره قدم همت وآلا نهمتن جادهٔ شريعتده
استقامت اوزره وضع ايدر ايكن طقوز يوز اوتوز بدى سنه سنده وفات ايلدى تاريخ مسطورده
اول بدر وآلا قدر اوج كمالده مرتفع الحال ايكن عقدهٔ خسوف مرض ايله سلخ ماه كبى جرم
وجودى كوندن كونه نقصان پذير اولوب آز زمانده طوغماديغه دوندى ❊ شعر ❊ رخش بود بدر
سپهر جلال ❊ ولى شد زكاهش تنش چون هلال ❊ اول بدر سماء فضل وكمال متفقه
ونبيه ومتنبه ووجيه جرى الجنان طليق اللسان اولوب محمود الذات ممدوح الصفات ايدى
❊ مصرع ❊ هو البدر لكنه المع ❊ عامهٔ علوم متداوله ده مشاركتى اولوب مراسم قضاده سنن
سنن مرضيهٔ مرعيه اوزره ايدى ❊ شعر ❊ دردين شرع آيت فرمان تست بس ❊ نصى كه
بى تكلف برهان مبين است ❊ محروسهٔ ادرنه حفت بالميمنه ده صنايع بدايع صنعنه وبدايع
صنايع بديعه يى شامل بر مسجد بنا ايدوب آخرتنى آنكله يا بمشدر ❊ تذييل ❊ مرويدر كه
بو مسجدى بنا ايلدكده مرحومى سونلرك بيرى (الخير فيه) تاريخ ديدى اتفاق اول سنه ده
بدر الدين افندى وفات ايلدكده (لاخير فيه) تاريخ ديدى مرحومك لطائفندندر كه كندينك
افنديسى خادم على پاشانك مدرسه سنده اون ييل مقدارى مدرس اولوب قالمش مرحوم
ومغفور له سلطان سليم خان حضرتلرى مصر سفرندن عودت ايدوب انطاكيه يه كلدكده
مومى اليه بدر الدين قارشو واروب وزرا ايله ملاقى اولدقده پادشاهك دامادى فرهاد پاشا اكه
نيه كلدك ديو سؤال ايلدى مولانا بدر الدين افندى جواب ويروب بونده انطاكيده مدفون
حبيب نجار حضرتلرى بنى اولديغم مدرسه ده قاچ ييل طورسون ديو مخلدبغنى آكه صورمغه
كلدم ديدى فرهاد پاشا بو جوابدن حظ ايتديكندن پادشاه سليم الطبع حضرتلرينه عرض ايدوب
محميهٔ ادرنه ده اوج شرفه لى مدرسه لرينك بربنى آلويردى رحمه الله تعالى

كامل مولانا اسحاق چلبى ابن ابراهيم اسكوبى رحمه الله تعالى

اول عصرك صناديد علماسندن تعلم وتلمذ ايدوب ولاة فضائل جايه اولان علاة افاضل
عليه دن مولانا قره بالى رحمه الله المتعالى حضرتلرينك خدمتلرينه اتصال ايلدى تجرع ملكات
ملكيه وتطلع تمتع كمالات فلكيه ده جد متوافر وجهد متكاثر ايتمكين ذات محمدت صفاتى مظهر
وفور علم ظاهر ومصدر مزيد فضل باهر ونيل زاهر اولدى ❊ شعر ❊ ضميرش مهب رياح فضائل
❊ جنابش محط رحال مآرب ❊ آيين اشراف اسلاف اوزره بعض مناصب ساميه توجيه اولنوب
اولا محروسهٔ ادرنه ده ابراهيم پاشا مدرسه سى بعده اسكوب مدرسه سى وقبلوجه مدرسه سى وازنيق
مدرسه سى ومحميهٔ ادرنه ده دار الحديث مدرسه سى وصنايع عبرت نما وبدايع حيرت فزا ايله
مشهور اولان مدارس ثمان فلك اشتباهك بريسى سوق اولندى مدارس مذكوره ده عاقل
معقول وقابل مقبول سعادتمند دانشمندلره افاده وافاضه ايدوب تاريك نشينان حجرات طلب

استضاءت ايلسونلر ديو روز وشب اضاءت مشاعل مشاغل افاده ايلدى خصوص مرقومده يد
بيضا اراءت ايلدكدنصكره اكتساء ثوب ثواب والتقاء صوب صواب ايچون شارع قضايه شارع
اولوب عزائم عظائمى احكام احكام نبويه يه مصروف وصوارم صرائمى سلوك سنن سنن مصطفويه يه
معطوف اولدى طقوز يوز قرق ايكى سنه سنده محروسهٔ شام لازم الاحتشامده قاضى اولوب
جهة نصفت وعدالتى تنفيذ وامضا ووثيقهٔ حكومت ومعدلتى تسجيل واجرا ايلدى هجرت
نبويه دن طقوز يوز قرق اوج سنه سنده محكمهٔ ازلده محكوم ومختوم اولان حكم مرضى مقضى
اولدى ❊ شعر ❊ برين طبقچهٔ چرخى وقرص كرم لرز ❊ وزين سراچهٔ خاكى امبد مهر مدار ❊
مباش غره بدين پنج روزه نقد حيات ❊ كه عمر برسر پايست وچرخ برسر كار ❊ اول محقق فصيح
اللسان ومدقق صحيح البيان خلوق وصدوق وعقيده سى پاك وسمتى خوب بر فاضل مرغوب
ايدى اثناء مكالمه ده لطائف لطافت شعار وظرائف ظرافت دثار اصدار ايدوب سويلديكى
زمانده نادرهٔ عجيبه وبادرهٔ غريبه تكلم ايليوب رشتهٔ محاوره ده غرر كلمات لطيفه تنظيم ايدر
ايدى اسلاف اشرافدن جماهير نحارير علمانك آثار عبرت آثاريدن محك صحتده معتبر اولان نقود
صحيحه سنى وزمرهٔ شعرانك غزليات وقصائد واشعارينك جواهر زواهر نقيحه سنى وخداوندان
دولتمندان سلاطين ماضيه نك سير عبرت اثر وتواريخ غرابت كسترينك خلاصهٔ مهذبه سنى
درج درونده درج ايدوب قفل حفظ ايله ربط وضبط ايلدى اول فاضل كامل فضائل كستر
واول سخن آفرين وزبان آور وسخندان نكته پرور خوان كلامه ملاحت بخش اولوب كفتار
لذت آيينه بر مرتبه حلاوت ويرر ايديكه ياران صفا انك حسن اداى شكرين وشهد مصاحبت
شيرينته مانند مكس پاى بسته وفريفته ايدى ❊ شعر ❊ طوطى نكويد از تو دلاويز ترسخن ❊
يا قند ميرود زدهانت بدر سخن ❊ اصحاب طبع شد بكلامت فريفته ❊ شيرين بود زلذت شهد
وشكر سخن ❊ صدر نشينان عروضيان اول بحر وافر كمالك مجلس افاده سنه روى كبى دخيل
اولوب مجموع شعرا قوافى اشعار آسا انك طور بديعنه اقتفا ايلمك قيديله مقيد ايدى حين مشاعره ده
وجه وجيه اوزره توجيه الفاظ واشباع معانى ايلديكنى اصحاب مجلس كوردكلرنده كنديلرينى
موقف عجزده كوروب صدرى عجزدن فرق ايتمين طائفه مثابه سنده مشاهده ايدرلر ايدى
فصحاء سالفه دن امرئ القيس نام شاعرك قريحه سى انك ياننده قريح وجريح اولوب
ابو العلاء معرينك اشعارى انك اشعارينه نسبت شعار بلاغتدن معرى ايدى ❊ شعر ❊ معجزست
اين نظم يا سحر حلال ❊ هاتف آورد اين سخن يا جبرائيل ❊ كس نيابد كفت رمزى زين
نمط ❊ كس نيارد سفت درى زين قبيل ❊ احسن تراكيب واعز اساليب اوزره بر ديوان جمع
ايلمشدركه خسرو اقليم سخن انك ترتيبنده حيران وميرشاهى انك اسلوبنده سركرداندر
❊ شعر ❊ كويا مطلعش برجبست پر خورشيد وماه ❊ يانه هر درجى از ودرجيست پردر خوشاب
❊ بحر او بحر محيط وبيت او بيت حرم ❊ باب او باب جنان وفصل او فصل الخطاب ❊ اكثر
اشعارى عشاق عشق پيشه نك يارد لرباسيله اولان معامله سنى اشعار ايتمكين السنهٔ ناسده
مشهور ومذكوردر ❊ شعر ❊ غمكسار عاشقان ومونس دلخستكان ❊ دستكير خاص وعام
ودلپذير شيخ وشاب ❊ بو برقاج مطالع آبدار انك فضيلت ومزيتنه دايل جليل ايراد اولندى
❊ مطلع ❊ بو چشم چشمه سارينك عجب خونين اقارياشى ❊ مكر وار ايسه اول عينك جكر
طاغنده درباشى ❊ فاضل مذكورك اشعار شعرى نظامى عروض لحاظه دن افزون
اولديغى كبى كلمات منثورهٔ نثره التيامى دخى رشتهٔ بيانده تنظيم اولنمق مرتبه سندن بيروندر منشأ
انشاء مبانى فضائل اولان منشآتى جوارى منشآت بحر معارف اولوب سواد مداد ايله تحرير
اولنان هر سطر براعت شطرى كويا قاره دكزدن بر دلدر حاشيهٔ كتابى بياضيله بحر سفيد كنارنده
ساحلدر ❊ شعر ❊ من آن كسم كه كه نظم هيچ كوينده ❊ بلفظ ومعنى چون من ندارد استقلال ❊

* کهی بنثر فشانم زلفظ در ثمین * کهی زنظم نمایم بشعر سحر حلال * مرحوم و مغفورله
سلطان سلیم خان اول حضرتلرینك مقر سلطنته و تخت خلافته جلوس ایدوب حضرت یوسف
کبی اخوانی اورتاسندن عزیز مصر سعادت اولدیغنده تفصیل حالی بیان ایدوب دلکشا انشا ایله
بر کتاب لطیف تألیف ایلدیکه لوحه صفحهٔ عصور و دهور و اوراق اطباق اعوام و ایام اوزره حسن
انتظام و اطف التیامنك اوصافنی دبیر تیر تحریر ایلسه سرخ شفق و مداد بامداد اکا امداد ایتیوب
اقلام شهب ثواقب اتمام مرام ایلدکده نفاد ایلر * شعر * حسن و اطفش از بیان مستغنی
است * برفروغ خور کسی جوید دلیل * آفرین بر کلك نقاشی که داد * بکر معنی را چنین حسن
جمیل * اول مرد قوی الجنان و فحل جری اللسان عنفوان شباب باشندن آخر عمرینه دکین
آرایش آلایش زن دنیایه تعلق ایتیوب عرایس نفایس مطالع حسی ایله ازدواج و مخدرات مرقرات
مطامح شهوی ایله امتزاج ایتامشیدی سمت تجرده تفرد ایدوب نسا قسمیله جفت اولمغه
طاقت کتورمدیکندن اهل و اولادیله قربت و الفت ایتامشیدی لفظ شمسده تأنیث معنوی
اولمغین اکا التفات ایتیوب زهره و قمر نام کواکب ثواقبی نظردن اسقاط ایتمشیدی * قطعه *
خوش آن کو در ین لاجوردی رواق * زآمیزش جفت طاق است و طاق * داش بستهٔ خویش
و پیوند نیست * بسودای پیکانکان بند نیست * بود عیسی آماش همت قوی * بتنها نشین
و بتنها روی * مومی الیه علایق انسابدن کال تجرد ایله مجرد ایکن ابکار افکار انیقه و عرائس
نفایس اثیقه یه علاقهٔ نامه سی اولوب مخدرات معانی خاصه یه غایت متعلق ایدی اهل بیتدن
بدل ماشطهٔ ناشطهٔ کلك غالیه بارانندن چیقمش پروکیان الفاظ حوری الحاظی و جهاکیان
معانی بی مثالی بی مشتمل ابیات معموله یه مائل ایدی (تذییل) مرویدر که اول عصرك افاضل
اماثلندن چوی زاده محمیهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لی مدرسی ایکن و اسرافیل زاده افندی محروسهٔ
بروسه ده سلطان مدرسه سی مدرسی ایکن و اسحق چلبی افندی محروسهٔ ادرنه ده دار الحدیث
مدرسی ایکن بو اوچ کشی طقوز یوز اوتوز بش سنه سنده صحن مدرسه سیچون امتحان
اولدقلرنده امتحانلری توضیح و تلویحدن رکن ثانیده طعن راویدن و هدایه ده باب ربوادن
و شرح مواقفده المقصد الثالث فی الاعتماد دیدیکی محلدن بو اوچ فنده اوچ محلدن واقع اولدی
اول فرید روزکارك هر بریسی اوچ محلده بیله بر رساله یازوب هر رسالهٔ براعت نشانده
درج بیانده فرائد کثیره درج ایلدیلر بو افاضل کزینك هر بریسی خصماسنك رساله لرینی کوروب
بری برینه جواب ویرمکیچون تکرار پرکار کردار یازوب جزدیلر جواهر زواهر سؤال و جوابی
سبحه کبی رشتهٔ تحریره دیزدیلر اثناء مباحثه ده اسرافیل زاده افندی اصول اوزره چوق
چالوب چاغروب دائرهٔ ادبدن خارج خیلی اوفوردی صاوردی و اسحاق چلبی افندی اسرافیل
زاده کبی صحن کرمینده محکم یلب یوپوردایکن چوی زاده افندی کوی فضیلت و مزبتی اول
ایکی فاضلك الندن قاقدی الدی خصماسنك ایکیسی دخی چشم عبرتله اردنجه باقدی قالدی
ذات فضائل شعاری حسن نظمه پیراسته اولمغین اول عصرك شعراسی انك هر منصبنه تاریخ
دیدی طقوز یوز اوتوز اوچ سنه سنده محروسهٔ ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه مدرس اولدقده
مولانا معمایی بر مسمط نظم ایدوب انده درت تاریخ درج ایلدی * تاریخ * عالم اهل تفسیر روشن
فقیه آفاق * الله نه مستحقدر دار الحدیثه اسحاق * هر قطعه بر تاریخدر و صحن مدرسه سی
اولدیغنده عبد الکریم زاده نك کوجکی (صحنه شرفدر) دیو تاریخ دیدی بو منصبنده (اسحاق
افندی اوله مبارك بو مدرسه) مصراعی دخی تاریخ واقع اولدی طقوز یوز قرق ایکی سنه سنده
محروسهٔ شامه قاضی اولدقده کندیلری بو تاریخی دیدی * تاریخ * شهر ذی الحجه ده عزم سفر
شام اولدی * باشلدم یازمغه تاریخی احتشام اولدی * بو مطالع بی نظیر که ابکار معانی لطیفه یی
شاملدر کندیلرك زادهٔ طبعیدر * مطلع * دور حسنکده خطك ظلمله جان و دل الور * برسیاهی

کبی کیم بیلده ایکی حاصل الور * مطلع * منع ایلسه باشم رخ جانانی کوزمدن * کلی کهر ایسه جقرم
انی کوزمدن * بو بیتی دانشمندانه در * بیت * غنچه طفلنه کلستاندن اوقودر صانکه صبا *
قولیدر شاخ کل اردنجه کتابن کوتورر * مطلع دیکر * زاده ز غصه و غم درد و بلا راحله مز *
* چکلور کعبهٔ کویکه کیدر قافله مز * دیکر * موی سفید باشلدی یر یر آغرمغه *
* فصل خزانده آچیلور اولدی بهاریمز *

مولانا دلو برادر رحمة الله تعالی علیه

کندی بورسه لیدر آدی محمد و باباسنك آدی طورمش و مخلصلی غزالیدر * مصرع * رند واو باش
ولا ابالیدر * السنهٔ ناسده دلو برادر لقبیله مذکور و بو نام و نشانله مشهوردر بو لقبله مذکور
اولمغه سبب کندینك بو مطلعی اولمشدر * مطلع * مجنون که فنادشتنی سیر ایتدی سراسر *
غمخانه مه کلدی دیدی حالك نه برادر * بو مطلعی دیدیکندنصکره هر کشی اکا دلو برادر دیمکه
باشلدی مؤلف شقایق اول مرد نامدارك نام نامیسنی تحقیق ایتمدیکی سببدن بو محلده اسمینه
تعرض ایتیوب لقب مذکور ایله ایراد ایلدم دیدی مومی الیه مبادی شروعده زمانه سی علماسندن
تعلم ایدوب مولانا محیی الدین عجمینك خدمتنده درون نجابت مکنوننی شواغل مشاغلدن تخلیه
و جلائل فضائل ایله تحلیه ایلدکدنصکره مسلك تصوفه سالك اولوب طریقهٔ طریقتنه سلوك
ایلدی ولکن دهر بوقلمون کبی تلون طبع اوزره مجبول اولوب خامهٔ نقاش مثال متلون اولمغین
اول جادهٔ قدیمهٔ قویمده ثابت اولمیوب منهج سعادت اینسکه طریق تدریسدر اکا سلوك ایلدی
مسلك مرقومده اولا محمیهٔ بروسه ده بایزید پاشا مدرسه سنه بعده سفری حصار مدرسه سنه واق شهر
مدرسه سنه و اماسیه ده حسینیه مدرسه سنه مدرس اولوب مترقیان معارج مدارج استفاضه یه افاضه
ایلدی مدرسهٔ مذکوره ده صوادی بوادی ارتقاء علوم اولانلره افاده اوزره ایکن اول رئیس علماء اخیار
و صدر صنادید احبار ترك تاج و جبه و دستار ایدوب سلطان محمد خان مرحومك اوقافنك
زوائدندن آیده بیك اقچه وظیفهٔ معینه ایله کوشهٔ قناعتده و بیغولهٔ فراغتده تقاعد اختیار ایلدی
* شعر * فراغت در قناعت هر که دارد * زمهر و مه کلاهش ترك دارد * اول ساده نقش
وصاف دل نقوش علمیه یی و الفاظ و معانی یه متعلق رسوم معلوماتی لوح مدرکه سندن حك
ایدوب خلاق عالمك ملاحظه سنه تمحض ایلدی * شعر * تاتو کردی علوم را احیا * بنهایت
رسید دور بقا * زسواد و بیاض لیل و نهار * محو شد روزنامهٔ اعمار * برو و ترك قیل و قال
بکوی * بکذر از کفت و کوی و حال بجوی * اثناء تقاعدده محروسهٔ قسطنطینیه نك مضافاتندن
بشکطاش نام موضعده دریا کنارنده بر مسکن لطیف و بر باغچه و بر زاویه و بر جامع شریف
بنا ایلدی * شعر * بنا راست بس دلستان کوشهٔ * به ازغرفهٔ آسمان کوشهٔ * زمینش چون
فردوس عنبر سرشت * مزین چو کردون به فیروزه خشت * همه سقف و دیوار او پرنکار *
اساسش ز قصر جنان استوار * ذکر اولنان جامع شریفه وقف ایتمك ایچون حوضلو
بر حمام بنا ایدوب اکا چوق اقچه تلف ایلدی خلق عالم اول حمامه کلخن کبی قرغین مشتری
اولوب کروه کروه و موج موج اول جانبه اقر ایدی اوساخ غموم و همومله آلوده اولان تیره دللر
اکا داخل اولدقده یونوب آرینوب چرك غصه دن پاك اولور ایدی عین عبرتله اکا نظر ایدنلرك
کوزی جام کبی انده قالور ایدی * شعر * ای نمودار سپهر لاجورد * کشته ایمن چون فلك
از کرم و سبرد * هم سپهر از رفعت بامت خجل * هم بهشت از غیرت صحنت بدرد * فاضل
مرقوم اوقات معتادهٔ مفروضه ده جماعته حاضر اولوب صلوات خمسی اول مسجدده اداء
ایدر ایدی جملهٔ اجلهٔ اوقاتنی بو منوال اوزره کچوروب ارکان منصوصهٔ عبادتی و سنن مندوبهٔ
طاعتی روز و شب اقامت ایلدی اواخر اعمارنده بعض مقتضیات اقتضاسیله بوم رومدن مکهٔ
مشرفه یه رحلت ایدوب وفات ایدنجه دکین انده مجاور اولدی مومی الیه احاسن محاسن

انسانیه ایله پیراسته اولوب شوخ طبع و چالاك عقل حلیم الطبع سلیم النفس وعقیده سی پاك
واعتقادی اطیف بریار ظریف ایدی رسوم تکلفات عادیهٔ بارده بی صحیفهٔ دلدن حك وحط
ایدوب هرکس ایله بی تکلف کچنور ایدی اثناء مخاطبه ومحاوره ده نکات ومزایایی حاوی واطائف
وظرائفی محتوی کلمات ظرافت آثار اصدار ایدرایدی ❊ شعر ❊ طبع را لذت از ظرائف او ❊
روح را بهجت از اطائف او ❊ لسان ترکیده غزالی مخلصنده بی شمار اشعار ابداع ایدوب سلاست
الفاظ ونفاست معانیی شامل کلمات منظومه نظم ایلدی فصیح زبانان عجم اکا نسبت عجمی
اولوب بوم رومك طوطئ کویاری انك یانده لال ودم بسته ایدی سمند دوند اقلام مشکین
ارقامنه ارخاء عنان ایدوب اول چابك سوار مضمار فضائل میادین صحایف نظمده تك و پوی ایله
بومیدانك یوکرکلری انك توزینه ایرمز ایدی (هل یدرك الضالع شأو الضلیع) کاه کاه سمت انشایه
منصرف اولوب بیداء منشأنده برمرتبه جولان ایدرایدی که سائر چابك سواران مضمار بلاغت
حرکات فکریه ایله اکا همپا اولمیوب غیرك ابلق خامه سی اکاهم عنان اولماز ایدی ❊ شعر ❊
دران ساعت که می شدکوهر افشان ❊ نی کلکش بسان ابرنیسان ❊ قدم برفرق فرقدمی نهاده
❊ درقصر زبرجد می کشاده ❊ صحایف ازلده رسوم کائنات قلم صنع ایله رسم وتصویر اولندقده
نقاش قدرت مومی الیهی دیوانه نقش ولاابالی نقش ایلمکین خلائق عالم اورتاسنده دلو برادر
دیو ملقب اولدی مرایای طبع مزایا انتماسنده اشکال آمال عجیبه واطوار اوطار غریبه نمایان اولوب
مصور قوت متفکره سی ونقاش متخیله سی برآنده کونا کون صورت تصویر ایدرایدی قبله نمای
خاطری هیچ برسمتده برقرار اولمیوب هرزمانده اضطراب وانقلابدن خالی اولماز ایدی آداب
ارباب الباب مرعی طوتمیوب مراسم مرسومهٔ احراری دستور عمل ایتمدیکی سببدن خلق ایچنده
حشمت وجاه صاحبی اولمیوب عز ووقار حاصل ایلمدی ❊ بیت ❊ باستهزا وسخریت مکن میل ❊
که آنهالایق آزادکان نیست ❊ کسی کو هزل وبازی ساخت پیشه ❊ از وبی آبروتردرجهان
نیست ❊ تذییل ❊ مرحوم ومغفورله شهزاده سلطان قورقود حضرتلری مغنیسا سنجاغنده ایکن
دلو برادری مصاحب ایدینوب سایه سی کبی یاندن اکسك ایتمزایدی هیچ برکون انسز بریره کتمز
ایدی بزم عشرت ومجلس انسده مولانا دلو برادر صراحی کبی همنشین وهمزانو اولوب سلطان
قورقودك خدمتنده دائم اولورایدی مشرب شریفلری بری برینه موافق اولمغین هم کاسه اولوب
بیله بیلر ایچرلر ایدی کمال الفتلرندن عالم عقلدن مستلك عالمنه بیله کوچرلر ایدی سلطان قورقود
حضرتلریله دیار مصره بیله کیدوب بوم رومه عودت ایلدکلرندنصکره سلطان سلیم خان عالی
تبارك النده قتل اولنجه دکن دلو برادر سلطان قورقودك یاندن ایرلمدی اول عزیزمصر خلافت
برادرلرینك احوالنی برطرف ایدوب سلطنت خصوصنده عالم اغباردن خالی اولدقده دلو برادر
افندی خاکپایلرینه التجا ایدوب کیکلو بابا زاویه سنه طالب وراغب اولمغین اول پادشاه کریم الطبع
وسلیم العقل زاویهٔ مذکوره نك مشیختنی اکا صدقه ایلدی بونقریبله غزالی تخلص ایدوب بوکلمات
ظرافت ایاتی نظم ایلدی ❊ شعر ❊ خیال چشم آهولرله هر بار ❊ کیکلو بابایه دوندك بهی یار ❊
❊ مطلع ❊ کوزی آهولرك آشفته حالی ❊ هواشوریده سی مسکین غزالی ❊ مرویدرکه
دلو برادر کیکلو بابا زاویه سنك مشیختندن فراغت ایدوب طریق تدریسه سلوك ایلدکده
اناطولی قاضیعسکری قدری چلبی یه بوقطعه یی ویروب آغرابیی مدرسه سنی انکله الدی
❊ قطعه ❊ دهنده یاغمسه باران احسان ❊ لطافت سبزه زاری تازه اولماز ❊ جهانده کوچك
وبزرك قتنده ❊ کرمدن راست هیچ اندازه اولماز ❊ افندی لطف ایت اولجوب دوکمکی قو ❊
متاع همتنه اندازه اولماز ❊ ودخی بشکطاشده بیدا ایتدیکی مسجدك وزاویه نك وحمامك بناسندن
اول برجرنامه دیوب ابراهیم پاشا مرحومك رأی عالم آراسیله برچاوشك الینه ویروب سائر وزراء
آرانك واعیان دولت وارکان سعادتك وبالجمله صغار وکبارك ویردکلری حریفانه یی اول چاوشه

جمع ایتدردیلر بومرام اتمام اولوب منوال مشروح اوزره شهور ودهور مرور ایلدکدنصکره
ابراهیم پاشایه بعض حمام صاحبلری شکوی ایدوب اول حمام مجمع شور وشرور ومنبع فسق
وفجور اولدی یقلماسی لازمدر دیوسوق ایتمکین بوزعدد عجمی اوغلانی کوندریلوب حمامی وحوضی
یقدردیلر مولانا خاوری افندی بوقصه یه تاریخ دیدی ❊ تاریخ ❊ برادر کرچه حمام ایجد سیله ❊
بیجه دم بیدك ایجدك عشرت ایتدك ❊ یقلدیغن ایشیدیجك مورخ ❊ دیدی تاریخنی انك حوضه
صیجدك ❊ اول حریف ظریف ظرافت پرور یعنی دلو برادر حمامك وحوضك یقلدیغندن نزهت
سرای قلبی یقلوب بوقساوتله کلخن حمام کبی یانوب یاقلمغین کعبهٔ شریفه یه کیتمکه اجازت الوب
انده مجاورته استیذان ایلدی طقوز یوز اوتوز سکز سنه سنده مکهٔ مشرفه یه کوچوب اول الطف
اقطار واشرف امصارکه مدار احرار درانده تمکن وتوطن ایلدی زمزم صفاء درون رهنماء
منماء اصلی یه وصولیچون مجاورت حرم خرم ایله تمتع ایدوب روز وشب بیت شریفله قرآن اختیار
ایلدی ❊ شعر ❊ حریم وصل توچون کعبه منزل بصفاست ❊ مراصفای عجب آن مقام
می بخشد ❊ دیار رومده بیدا ایتدیکی کبی کعبهٔ شریفه ده دخی برباغچه وبرمسجد بنا ایلیوب
بوایکی تاریخی دیدی ❊ تاریخ ❊ بنام حضرت سلطان سلیمان ❊ زدم مانند زر برسنك سکه ❊
بکفتم بهراوتاریخ بادا ❊ تفرجکاه بی مانند مکه ٩٣٩ ❊ تاریخ ❊ قد بنی المسجد عبدالله ❊ حامدا شاکرا
علی نعماه ❊ قال وقت التمام تاریخا ❊ مسجدا خالصا لوجه الله ٩٤٠ ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز
قرق برسنه سنده تمشیه تمشیکن وفات ایدوب کعبهٔ مقصود حقیقی یه واصل اولدقده کندینك
مسجدینك حظیره سنده دفن اولندی بعض مجموعه لرده دلو برادرك وفاتنه (مات برادر عزیز) ٩٤٢
تاریخدر دیو یازلمش بولندی بوتاریخ اوزره وفاتی طقوز یوز قرق ایکی سنه سنده اولمق لازم
کاور الله اعلم بحقیقة الحال مرویدرکه مرحوم ومغفورله سلطان قورقود حضرتلرینك خدمتنده
ایکن دافع الغموم رافع الهموم اداوسمت هزلده برکتاب منثور اختراع ایلدی سلطان قورقود
حضرتلری بوکتابی کوردکده طومار کرداریوزونی دوروب جبین درچین اولدی آداب ارباب
الباب مخالف کلمات فضیحهٔ فضاحت آیاتندن سواد مداد کبی تیره دل اولوب فاضل مذکوری
مقالات مردوده سی کبی رد ایلدی مومی الیه دن وادی شعرده عیار قبوله موافق فائق سوزلر
صدور ایلدی بومطلع انکدر ❊ مطلع ❊ ایردی خزانی عمرمك واهکه دخی بهاری یوق ❊ صبح
سروره ارمدم غم شبینك نهاری یوق ❊ بومطلع دخی انکدر ❊ مطلع ❊ چقرمه باشکی برلحظه
جیب غصه وغمدن ❊ آیق چك دامن فقره غنی اول جمله عالمدن ❊ قطعه ❊ بزم چمنده ژاله
ایله طولدی لاله لر ❊ عشرت زمانی کلدی براولسون پیاله لر ❊ صبرم دوکندی جانم الاکوزلرك
مکر ❊ مدیون مفلسك نه سن الور حواله لر ❊ مولانا لطیفی بوابیاتی اکا اسناد ایلدی
❊ شعر ❊ کعبهٔ قبلم سنك جمالکدر ❊ زمزم اغزکده کی زلالکدر ❊ کعبه اورتو سیه رسیام
زلفك ❊ حجر الاسودانده خالکدر ❊

مولانا بروسه وی نهالی جعفر چلبی رحمه الله تعالی

محروسهٔ بروسه دندر زمرهٔ سخن وران اورتاسنده تحصیل امتیاز ایچون نهالی مخلصنی مخلص
ایدندی مبادی تحصیلده اول زمانك منصران ناقد بصیرلرندن تعلم وتلمذ ایدوب قوت باصرهٔ
بصیرتی قوت بولدقده وسجادهٔ افاده یه جلوس ایتمکه سزاوار اولدقده اولا بلونه ده میخال
اوغلی علی بك مدرسه سنه بعده محروسهٔ قسطنطنیه ده مراد پاشا مدرسه سنه مدرس اولدی
بعده مشرع قضایه شارع اولوب دیار رومك بعض بلاد شرف نهادنده قاضی اولمشیکن تغلب
تقلب بال اقتضاسیله تکرار منهج قدیم قویمه سلوك ایدوب محمیهٔ قسطنطنیه ده مصطفی پاشا
مدرسه سنه مدرس اولدی بعده ینه طریق قضایه تطرق ایدوب شهر غلطه قاضیسی اولدی
اواخر اعمارنده یعنی سلطان سلیمان خان مرحوم زماننده اول درة التاج اخیار احبار ترکجه

ودستار ایلبوب عزلت و فراغت اختیار ایدوب آیده بیك اقچه سالیانه یه راضی اولدی هجرت
نبویه دن طقوز یوز اللی تاریخلرنده اول بوستان فضیلت نهالینك اثمار حیا تنه تاب تب
عوارض جسمانیه ایله یبس وذبول عارض اولوب صرصر اجل ایله وجودی نهالی باغ عالمدن برکنده
اولدی ❊ شعر ❊ کرچه تنش بستهٔ شیا شده ❊ روح سوی عالم بالا شده ❊ یافته در کون ومکان دوست را ❊
مغز کزیده چه کند پوست را ❊ مومی الیه کیست ظرافتده ماهر سبك روح وشوخ وشاطر وکلماتی باریك
وکشاده خاطر ظریف الطبع لطیف العقل سخن سنج سریع الانتقال ایدی مجالس ومحافلده
تکلم ایتدیکی لطائف وظرائفده لطافت ولذت غایتده وچاشنی وملاحت نهایتده اولوب صحبت
شرینی لذیذ وروح افزا ایدی اثناء مصاحبتده هر کشی آ که کل ونرکس کبی کوز وقولاغ اولوب
بلبل کبی ترنم ایلدیکی کلمات بهجت شعارینی استماع ایدر ایدی بین العباد معتاد اولان رسوم
تکلفات باردهٔ شاردهیی طرح وطرد ایدوب اول نهال باغ فضائل میوهٔ تواضع ایله آراسته ایدی
❊ شعر ❊ ناتوانی بکرد کبره کرد ❊ متکبر بری زکبر نخورد ❊ کرتو بی کبره بی ریاباشی ❊ محرم خاص
کبریاباشی ❊ مذکور مبرورك کلشن سخندهٔ شاخسار بیانده بلبل زبانی ترنم ایلدیکی بدایع اسجاع صنایع
اشعاری بیشمار در مرآت ضمیر منیرنك وراسنده استاد فیض والهامك تعلیم ایتدیکی بدایع
روایع انسیهٔ قدسیهیی طوطی خاطرسی تعلم ایدوب استماع ایتدیکی نسق اوزره اخلاق ارجمنده
اسماع ایلدی ❊ مثنوی ❊ از قلمش صورت مانی خجل ❊ وز رقمش اهل سخن منفعل ❊ نکتهٔ
زبیاش چو سحر حلال ❊ ناطقهاش طوطیٔ شیرین مقال ❊ کلك کفش غالیه بار آمده ❊ زان بسمن
مشك تتار آمده ❊ خشك نی معجزه دارد بکار ❊ زانکه کند میوهٔ تر آشکار ❊ تذییل ❊ منقولدر که
محمود پاشا مدرسی تاجی زاده جعفر چلبیدن صحن مدرسی مولانا مؤید زاده یه واروب مساعدهٔ
سعادت ازلیه ایله مؤید زاده ادرنه قاضیسی اولدیغنده اندن ملازم اولدی مومی الیه میخال اوغلی
محمد بك نام برامیرنك فرجام ایله مشربلری موافق اولوب بری بریله مزاجلری الشدیغی اجلدن
شیر شکر کبی امتزاج وبادهٔ عقیقله آب ناب کبی اختلاط ایلدیلر مجالس انسده شمع شبستان
وصراحی کردن فراز کبی روز وشب اول میر کلامك قارشوسنده دیکلوب طور وب بلبل کبی یاندن
آکسك اولمازایدی هیچ بریسنك غنچهٔ خاطر نازکی رفیقنك دم سردندن صولماز ایدی روز وشب
هم کاسه اولوب بری بریله شویله آمیزشلری وار ایدیکه همان اجدکلری ایرو کیدوب بری برینك
خاطر عاطرن جام رحیق کبی ال اوزره طوتار ایدی مولانای مرقومك حباب باده کبی کوکل کوزی
شرابده اولوب کیجه کوندز درونی جام کاکون هواسنده اولمغین اوراق اطباق خاطری حظوظ
خطوط ورسوم رقومه قابلیتدن قالمشیدی ارواح وآصالده بادیه اشتغالده متمحض اولوب
شرابه طالمشیدی آخر الامر نیروی بازوی هدایت قوتیله بادهٔ نابدن ال چکوب حباب آسا
برمقدار اول هوادن بری اولدقده استانبوله کلوب مراد پاشا مدرسه سنه مدرس اولدی روایت
اولنور که مومی الیه نهالی مرحوم اسحق چلبی ایله وقاضی یوزن ایله اوچی محروسهٔ حلبده
سلطان سلیم خان حضرتلرینك صحبتلرندن مطرود اولوب رومه عودت ایلدکلرنده مولانا
نهالی یه غلطه قاضیلغی صدقه اولندی امد مدید وعهد بعید دنصکره مولانا نهالینك تیر هجو
وخدنك هزل ناشایسته سی اوجندن مجروح اولنلرك بعضیسی هزل مقابله سنده عزلله وهجو
حذا سنده حشو ایله مکافات ومجازات ایلدیلر بو حالده کمال فلا کتده اولوب ارباب دولتك
بانجه سایه زی ودامانلری کبی سورینور یورر ایدی اصحاب عیش وعشرتك خدمتنده جام
مجلس کبی دونر طورر ایدی آخر الامر فقر وفاقه وتنکدستلك اوجندن دولته الی ارمیوب کندینك
بویله پایمال اولدیغنی کوردکده بعض قطعه لر دیوب اول حاوی مفاخر آخر آیده بیك اقچه
سالیانه یه ظافر اولدی اول یکانهٔ زمانه شاعرانه سالیانه یه بو قطعه ایله ظفر بولدی ❊ قطعه ❊
کیمه سکسان کیمه طقسان کیمه یوز ❊ رعایتلر اولوب هب اهل علمه ❊ نهالی بونجه یلدر علم ایچنده ❊

بو اورسه اوتوز اوچی الف نعمه ❊ بو برقاچ ابیات فصاحت آیات وبلاغت غایات نتایج طبع درر
بارندندر ❊ مطلع ❊ دل مکس کبی طولشدی قاره زلفی آغنه ❊ عنکبوت خانی بند ایده لی صاچ
باغنه ❊ دیکر ❊ سودی کوکلم ینه برسیم بدن سیم کشی ❊ که حسد ایلرانك چرخنه چرخك کنشی ❊
❊ دیکر ❊ جامه کیردی نازله برسیمتن کوزل ❊ لب آبدار زلف مطرادن کوزل ❊ مطلع ❊ ای که
خاك در کهت چون کعبهٔ علیا شده ❊ خلقهای آستانت عروهٔ وثقی شده ❊

مولانا اشق قاسم رحمه الله تعالی

ازنیق نام قصبه ده وجوده کلدی اول عصرك علماسندن تعلم ایدوب استرباح فوائد جلیله واستنتاج
عوائد جزیله ایلدیکی صدد ده غایهٔ غایات قاصیه سی مولانا عبد الکریم افندینك خدمت سامی
رتبتلرینه اتصال اولدی مذکورك شرف خدمت ملازمتلریله تشرف ایلدکدنصکره عادات
اسلاف اشراف اوزره مناصب سامیه دن بلاط مدرسه سنه واینه کول مدرسه سنه ومحمیهٔ ادرنه ده
طاشلق مدرسه سنه مدرس اولدی منصب منصوبه سازك غرور ونخوت وسطوت وجبروتنه
مغرور اولیوب ترك جاه وجلال ایلین کیسه حائز سعادت دارین وفائز ریاست نشأتین اولدیغی
مقرر ایدیکنی فهم ایتدکده یومی اوتوز اقچه ایله تقاعد اختیار ایلدی هجرت نبویه دن مائهٔ
عاشره نك سلکنده منسلك اولان قرق بش سنه سنده محمیهٔ ادرنه ده وفات ایدوب سن شرینی
یوزه یتمش ایکن تنك نای کاف ونوندن نزهت سرای بقایه انتقال وارتحال ایلدی ❊ شعر ❊
باران کرم نثار اوباد ❊ سرسبز کن مزار اوباد ❊ مومی الیهك اساس حیاتی منهدم اولوب بناء
وجودی خراب اولدقده حال حیاتنده محروسهٔ ادرنه ده بنا ایتدیکی مکتب رفیع البنانده دفن
اولندی مومی الیه ذکی الطبع قوی الفهم مقبول الکلام لطیف المحاوره حسن النادره برکیمسه
ایدی اثناء مصاحبتده لطائف لطف آمیز وظرائف ظرافت انکیزله مجالس ومحافلده تنشیط
قلوب ظرفا ایدر ایدی ❊ شعر ❊ علم شد بعلم وبدانشوری ❊ بعرفان وفضل وسخن کستری ❊ شده
مهبط فضل جان آفرین ❊ نمودار صنع جهان آفرین ❊ باو درس حکمت چنان آمدست ❊ سزاوار
صد آفرین آمدست ❊ فاضل مذکورك لطائف نادره سنك چوقلغندن اوراق واطباقده
جمله سنك ثبت واملاسی ملال ایراث ایدوب انك ایرادیله دفاتر فاتر اولدیغی مقرر اولمغین اطناب
اولنمیوب اختصار اختیار اولندی اول مرد پاك سیرت واول نخل فحول علماء زن دنیا یه طلاق
ویروب مخدرات موقرات مطالب شهویه ایله معامله دن ال چکمشیدی بو سببدن عمرنده قیود
اولاد وانسابله مقید اولمیوب کردن احوالی روابط ضوابط تعلق عیالدن مجرد ایدی ❊ شعر ❊
بیا ساقی ان طلاق محلول را ❊ که زیرك کند غافل کول را ❊ بده تانشنیم زهر جفت طاق ❊ دهم
جفت طاق جهان راطلاق ❊ که رندان آزاده رادر نکاح ❊ نباشد بجز دختر رزمباح ❊ الحق زمرهٔ
زنان مکر وحیله سی فراوان وفریب وآسیبی بی پایان بر طائفهٔ پر فریب وداستاندر انلرك کلکونهٔ
رخسار وحنای انکشت وپایی مردان عاقله ال وفحول عالمیانه رنکدر وسمهٔ چشم پرخشمی خلقك
کوزنی بویامغیچون پرحیلهٔ رنکین ورشتهٔ زلف کره کیری عقد لسان مردم سحر آفریندر
❊ شعر ❊ حذرکن زآسیب جادو زنان ❊ بدستان سر آزاز پای افکنان ❊ بروی زمین دام مردان
مرد ❊ بساط رفا ومروت نورد ❊ از ایشان در درج حکمت به بند ❊ وزیشان نکون قدر
هر سر بلند ❊ از یشان خردمند را پایه پست ❊ وزیشان سپاه خرد را شکست ❊ دهد طعم
شهد وشکر زهرشان ❊ مخور زهر را چون شکر بهرشان ❊ اکثر اوقاتده ذکر اللهه مشغول اولوب
آناء ایام ولیالیده جناب رب الاربابی فکردن خالی دکل ایدی اثناء صلواتده نهایت خشوع
وخضوع اوزره اولوب کمال توجه مستوجب الزلفه ایله متوجه اولمغین نماز قیلدیغنده جناب
احدیتده متمحض اولور ایدی رحمه الله تعالی

مولانا فخر الدین اسرافیل زاده رحمه الله تعالی

فاتحهٔ فایحهٔ اعمارنده اول عصرك ارباب افاده واصحاب افاضه سندن استفاده واستفاضه
ایدوب اواخر طلبده جعفر چلبینك خدمتلرندن ملازم اولوب مرتبهٔ افاده وافاضه یه واصل
ونائل اولدقدنصکره بعض مدارس عالیه یه مدرس اولدی بوجمله دن محروسهٔ ادرنه ده قاضی
مدرسه سنه و محمیهٔ بروسه ده یلدرم بایزید خان مدرسه سنه ومناستر مدرسه سنه و سلطان
مدرسه سنه مدرس اولدی حضرت قاضی الحاجات وسامع المناجاتك حکم حکمت اشتمالیله
استنتاج ذکر جمیل واسترباح اجر جزیل ایچون صوب قضایه منعطف اولوب اقلف سنانك
برینه محکمهٔ دمشق شامده قاضی اولمشیکن معزول اولوب یومی سکسان اقچه وظیفه ایله تقاعد ایلدی
بومنوال اوزره برمقدار مدت مرور ایلدکدنصکره محروسهٔ مذکوره یه کیرججی زاده نك یرینه
ثانیا قاضی اولوب ربط و بسط آیین عدالت ایدر ایکن حج شریفه واروب سعادت قران بیت الله ایله
مستسعد اولدقده کیرو عزل اولنوب یومی سکسان اقچه ایله مراد یه مدرسه سنه مدرس اولدی
مدرسهٔ مذکوره ده فنون معتبرهٔ معتوره دن افاده ایدر ایکن بعض عوارض سببیله دماغنه
اختلال واعتلال عارض اولوب طقوز یوز قرق اوج سنه سنده وفات ایلدی ❊ شعر ❊ بستند
چو رخت وبخت ازین حی ❊ ما نیز روانه ایم در پی ❊ هردم هوسی نشاید اینجا ❊ جاوید کسی
نباید اینجا ❊ جملهٔ فنونده مشارکت عامه سی اولوب مهر استطاعت علمیه سی هرفنده تابنده
ایدی لکن علوم عقلیه یه اختصاص تامی اولوب رزانت عقل وفطانت ذهن اقتضاسیله اکا
زیاده انتساب ایتمشیدی ❊ شعر ❊ صدر خداوند خدیوان فضل ❊ فخر جهان وشرف روزکار ❊
آنکه زعامست بعالم علم ❊ آنکه بفضلست بخلق اختیار ❊ لطف محاوره وطلاقت لسانیله عالم
کبر اولوب ذکاء ذکاء فطنتی ماند آفتاب درخشنده رخشنده وحرکت فکریه سی مثال
برق خطاف رونده دونده ایدی جناب نعم المآب سلامت عقل وسلاقت طبع ایله موصوف
ومعروف اولوب فضل متوافر ونیل متکاثر ایله عراص عوالمده مانند نجم سیار سائر واقطار
امصارده ضرب مثل کبی دائر ایدی ❊ شعر ❊ آفرین تو در افواه جهان جای کرفت ❊ کرمیان
سخن خلق برون شد نفرین ❊ آوازهٔ صور فضائلی سمع جمع عالمیانه واصل وکوش هوش آدمیانه
نائل اولوب انك کلمات روح افزاسندن خلق عالم حیات جاودانی بولور ایدی محشر طلبده
معشر طلابه حشر ونشر اسباب اشتات افاده ایدوب شرف افاضه سیله هوشمند دانشمندلرك
وجود وظهورینه سبب اولور ایدی انفاس عیسویه سیله قوالب قوابله حیات تازه بخش ایدوب
مردکان جهل وغوایتی احیا ایدر ایدی اول فخر موالی چوی زاده افندی ایله و مولانا اسحق
چلبی افندی ایله امتحان اولوب تسوید ایتدیکی رساله ده بیاضات اطباق کافور فامی کبی یوز
آغرتمشیدی ❊ شعر ❊ بحاك المعانی فی بدایع لفظها ❊ عرایس تبدو فی ملابس جلوة ❊ مذکورك
اول بحثده تقریر دن تحریره کتوردیکی مقالات کمالات آیاتنی توصیف وتعریفده قدم قلم پایدار
اولمیوب دفاتر فاتر اولدیغی مقرر اولمغین انك وصفنده بومقدار ایله اکتفاء اولندی ❊ شعر عربی ❊
قدر اوصافه علا ورقی ❊ عن بیان لها علی ورقی ❊ مفرد ❊ قلم ز وصف کمالش چکونه بنویسد ❊ که آن
سخن بزبان قلم چو موآید ❊ تذییل ❊ مومی الیه آخر رساله سنده کندوینی فخر الاقران دیو
توصیف ایلدکدنصکره جناب معالی مآبنك خصماسنه غلبه ایتدیکنه (حج علی اقرانه بعون
الرحمن) کلام براعت نشانی تاریخ دیوب اول رساله ده ایراد ایلدی بو کینه دانشمند لکمن
عالمنده اول رساله لرك شرف مطالعه سیله تشرف میسر اولدی روح الله تعالی روحه

مولانا شمس الدین احمد بن عبدالله

سالف الذکر اماسیه لو ابراهیمك عتقاسندندر اولا اوائل تحصیلده افندیسندن اوقیوب آنك یاننده
تکمیل کمالات ایلدکدنصکره قاعدهٔ معروفهٔ علما وضابطهٔ مألوفهٔ فضلا اوزره نواحی
اماسیه ده بعض مدرسه یه مدرس اولوب اصحاب طلبه افاده ایلدی بعده نفس اماسیه ده حسینیه

مدرسه سنه وابی ایوب انصاری مدرسه سنه ومدارس ثمان رفیع البنیانه ترفیع اولندی استحصال
ذکر جمیل واستکمال نام جزیل ایتمکیچون شارع شرع شریفه شارع اولوب اسرافیل زاده
افندیدنصکره دمشق شام قاضیسی اولدی ❊ شعر ❊ بخدا در چهار بالش شرع ❊ حاکمی چون
تو ید در عالم ❊ طقوز یوز قرق ایکی سنه سنده محروسهٔ مذکوره ده احکام شرعیه اجرا ایدر ایکن
وفات ایلیوب محل کون وفساددن مقام آرام وبقایه ارتحال ایلدی ❊ شعر ❊ از هستی خود نجات
می یافت ❊ وزعمر ابد حیات می یافت ❊ عمری که درین حیات فانیست ❊ برقی ز سحاب زندکانیست
❊ وقور وصبور وادیب ولبیب وسلیم الطبع وحلیم النفس ومحب صلحا ایدی ظاهر حالده
پیرایهٔ شیبت حسنه ایله پیراسته اولوب آثار حشمت وبزرکواری وانوار صلاح ودینداری ناصیهٔ
احوالنده آشکار ایدی باطن عاطری دخی عقیدهٔ صحیحه وسیرت مرضیه ایله متحلی اولوب ذات
حمیده صفاتی سمات ستوده ایله آراسته ایدی ❊ شعر ❊ سیرت نیکو روش مردمست ❊
❊ هرکه بدین شیوه بود آدمست ❊

مولانا قره سیلی حسام الدین حسن چلبی

فوائح فوایح طلبده اول عصرك علماسندن تعلم ایدوب مولانا عبد الکریم بن مولانا علاء الدین علی
عربیدن تعلم وتلمذی تمام ایلدی فاضل مرقومك خدمت سامی رتبتنه ملازمت ومنادمت
ایلدکدنصکره بعض مدارسه واسکوب مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده سلطان یلدرم بایزید خان
مدرسه سنه وطرابزون مدرسه سنه وککبوزه ده مصطفی پاشا مدرسه سنه ومدارس ثمان کیوان
ایوانك برینده مدرس اولدی زمرهٔ علماء فخام اورنه سنده انفاذ حکم معدلت امر مرغوب اولمغین
مولانا حسن چلبی قاضیلق سمتنه متوجه اولوب مراقی مناصبده پایه پایه ترفع ایلدی بوطریقله
سمت قضاده قطع مراتب عالیه ایدوب طقوز یوز قرق درت سنه سنده محروسهٔ بروسه ده ومحروسهٔ
ادرنه ده ومحروسهٔ قسطنطنیه ده قاضی اولدی امد مدید وعهد بعید اجراء احکام خدای مجید
ایلدکدنصکره جاه قضادن عزل اولنوب یومی یوز اقچه ایله ثانیا مدارس ثمانك برینده مدرس
اولدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی یدی سنه سنده مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن پیغولهٔ حجرهٔ
تاریك فنادن بالای والای نظرملك مقتدرده نشیمن کیر اولدی ❊ شعر ❊ کیتی که نشیمن
زوالست ❊ آسوده دلی درو محالست ❊ ماتم کده ایست تیره وتنك ❊ دروی ز وفانه بوی ونی رنك ❊
مومی الیه ادیب واریب ومنصف ولبیب وکریم الطبع وسخی النفس حلیم صحبتی لذیذ ومرتبه سی
عزیز برکسنه ایدی زمان مصاحبتنده بناء تکلفی طرح ایدوب هر برده رسم حسن محاوره یی طرح
ایدر ایدی ❊ مصرع ❊ در وقت سخن طرح تکلف کند آن یار ❊ فرد آفریده ایچون ضمیر منیرنده سوء
حال اضمار ایتمیوب هر خصوصده باد شمال مثل اعتدال اوزره حرکت ایدر ایدی جملهٔ اجلهٔ
علومده مشارکتی اولوب طبع نافذ وذهن ناقد صاحبی محقق عدیم العدیل ومدقق مفقود البدیل
ایدی ❊ تذییل ❊ مرویدر که بزرکزاده پاشا چلبی حرزمه شجاعله ادرنه ده اوج شرفدلو مدرسه لرنده
مدرسلر ایکن مولانا حسن چلبی برندن برینه حرکت ایلدکده انك حقنده دینلشدر ❊ بیت ❊
یشامك اشتهاسی قل قاپرکن ❊ حسن بالم حرزمه یی ندرسن ❊

مولانا امیر حسین رومی رحمه الله تعالی

اول زمانك علماء ذوی الانتباه وبناه فضائل پناهندن تعلم ایدوب استکمال کمالات ملکیه ایلدکدنصکره
بعض مدارسده مدرس اولوب افاضهٔ اصحاب استفاضه ایلدی بو صدد ده محمیهٔ ادرنه ده بکلربکی
مدرسه سنه ومحروسهٔ قسطنطنیه ده داود پاشا مدرسه سنه وابراهیم پاشا مدرسه سنه ومحروسهٔ
ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه مدرس اولوب سجادهٔ افاده ده ارباب طلبه افاضه یه مشغول
ایکن وفات ایلدی اول فاضل کریم الطبع وحلیم النفس جملهٔ علوم وکافهٔ فنونه حسب المقدور

سعی موفور ایتمکله فضیلت تامه ومزیت عامه تحصیل ایدوب ذات ستوده صفاتنی احاسن سمات ایله تکمیل وتهذیب ایلدی ❊ شعر ❊ چون کل آن به که خوش بود رویت ❊ تادر آفاق خوش بود بویت ❊ خلق را آن زمان بکار آیی ❊ که بخلقت بجهان بیار آیی ❊ سید شریف حضرتلرینك فرائضه یازدیغی شرحه مومی الیهك حاشیه سی ودخی علم آدابده مسعود رومینك شرحنه حاشیه سی واردر بومؤلفات جان الیق زبان خامهٔ سریع البیانله تحریره کتوروب متعاقبان ارجمند استماع ایلسون دیو صحائف کافور فامده تسطیر ایلدی ❊ شعر ❊ نقش چین کرچه دلکش است ولطیف ❊ لیك کلکش ازان خیال تراست ❊ فی الواقع بوکتابلر محز رغبت واشتهار ومحل مدحت واعتبارده واقع اولوب بین العلماء الفحول تلقی بالقبول اولندی ❊ مصرع ❊ در میان عالمان مقبول شد ❊ ❊ تذییل ❊ مروید رکه مومی الیه امیر حسن رومینك تلویحه حاشیه سی واردر رحمه الله تعالی

یکانهٔ علماء ربانی مولانا محمد شاه بن مولانا شمس الدین یکانی

اول عصرك علماسندن تعلم ایلیوب علم وافر وفضل متوافره انتساب واکتساب ایلدکده علی علات موالی مرحوم مولانا مفتی علی چلبی جنابلرینك معیدی اولدی زمرهٔ طلبه دن رتبهٔ افاده یه واصل اولان کروه افاضلی توجیه جاه ایله ترفیه ایلمك سلاطین عظامك شیمهٔ مستدیمه لری اولمغین فاضل مرقوم مه دخی منوال مشروح اوزره طلاب کمال اکتسابه افاضه قیلسون دیو مناصب عالیه سوق اولندی بوصدده محمیهٔ قسطنطنیه ده مراد پاشا مدرسه سنه وداود پاشا مدرسه سنه وقلندرخانه مدرسه سنه وابراهیم پاشا مدرسه سنه ومحروسهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لی مدرسه سنه ومدارس ثمان جنان نشانك بریسنه مدرس اولوب ارباب استعداد واصحاب استمداده اسعاد وامداد ایلدی هجرت هلالیهٔ نبویه دن طقوز یوز قرق برسنه سنده وفات ایدوب غرف دار النعیمده متمکن ایلدی اول ادیب وحلیم وسلیمك کافهٔ علومده مشارکتی اولوب روز وشب تحصیل وتکمیل ایتمکله مشغول وذات محمدت آیاتی لطف وکرم اوزره مجبول ایدی بوداعیه ایله صفحهٔ دروننده کیمسه یه سوء نیت ایتمیوب جنس بشردن فرد آفریده بی شر ایله ذکر ایتمز ایدی ❊ شعر ❊ اکر یابی آکاهی از شر کس ❊ بهر کس ازان بر میاور نفس ❊ توهستی بشر دیکران هم بشر ❊ نباشد بشر پای تاسر هنر ❊ زخیر بشر شرش افزون ترست ❊ حروف بشر بیشتر زان شرست ❊ تذییل ❊ مومی الیهك مخلصی رياضیدر بومطلع انکدر ❊ مطلع ❊ نسبت ایتدیکم ایچون قامتکه کاه کهی ❊ نازدن آیغی اوزره طوره مز سرو سهی ❊ بوقصه مولانا لطیفینك تذکرة الشعراسندن منقولدر

مولانا رومی سلیمان چلبی رحمه الله تعالی

اول زمانده رتبهٔ افاده یه نائل اولان اعلام علمادن تعلم وتلمذ ایدوب استعدادات وهبیه سی مقتضا سنجه مدارسه یه ممارسه ایلدی بواثناده انکوری مدرسه سنده وتوقات مدرسه سنده ومحروسهٔ قسطنطنیه ده علی پاشا مدرسه سنده وابنیهٔ خیرات اورتاسنده بردانه اولان اوچ شرفه لی مدرسه لرینك بریسنده مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره ده اسباب اشتات درس وافاده یه مشغول ایکن وفات ایدوب اول سلیمان ملکت فضیلت وخاتم انکشت علم ومعرفتك بخت وعمری صرصر بادفنا ایله برباد اولدی ❊ شعر ❊ بخوان دفتر کهنکان وتو آن ❊ بهر کشوری بین که چون خسروان ❊ بمیدان شاهی فرس تاختند ❊ دران عرصه نرد هوس باختند ❊ فرود آمدند از فرس عاقبت ❊ عنان تافتند از هوس عاقبت ❊ مرحوم ومغفور له سلطان سلاطین زمان وپادشاه مغفرت نشان حضرت تاج بخش وتخت نشان یعنی سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والغفران حضرتلری طقوز یوز اوتوز یدی سنه سنده سنت سنیهٔ نبویه اوزره شهزاده لرینی سنت ایلیوب ولیمهٔ عظیمه ایلدی

❊ مثنوی ❊ عجب سوری شدان سور فرح بخش ❊ سرورش در دل عالم شده نقش ❊ نوای مطربان شد تا بافلاك ❊ بچرخ آمد چوکردون مرکز خاك ❊ بتان در رقص بربانك نی ودف ❊ چو سرو ناز برپا نخل برکف ❊ فلك را جامهٔ کار یزدر بر ❊ طبقهای نثار آورده برسر ❊ زچرخ قصر ابکار ستاره ❊ بروی آورده سر بهر نظاره ❊ بو ولیمه ده اعلام علمایه امتحان طریقیله سورهٔ فاتحهٔ فاتحه نك اولندن مصاحبت علمیه ایلسونلر دیو فرمان اولندی ❊ شعر ❊ با اعالیٔ موالی کفت شاه کامکار ❊ در محك امتحان هریك بکن عرض عیار ❊ هرکه باشد درمیان تجربه سنکش کران ❊ می کنم ازلطف بی پایان زر وسیمش نثار ❊ بوسببدن موالی عظام واعالی کرامدن یکرمی درت نفر کیمسه حضور پادشاهیده جمع اولوب مقتضای مقام اوزره محل مرقومدن فتح کلام ایلدیلر مجلس مذکورك عظمت وابهتی ومحفل مزبورك جلالت ومهابتی سببیله فاضل مومی الیه مغشی علیه اولمغین مجالس سعادت جلیسدن رفع اولنوب برخیمهٔ همایونده وضع اولندی کثرت حیرت ووفرت ضجرتدن خوف وهراس استیلا ایلمکین اول فاضلك زهره سی چاك اولوب زمان یسیرده هلاك اولدی ستون ابنیهٔ اجسام انسانیه اولان استخوانلرینك مغزی شمع جان کداز مثال اریوب وجود بهبودینه تاب وتوان ویرن حرارت غریزیه سی منطفی اولدی تار وپود نسیج جسم وحیات اولان اعراق واعصابده جاری اولان دماکه روح ثانی دیمکله معبردر منعقد ومنجمد اولوب آثار روح حیوانی منتفی اولدی ❊ شعر ❊ درین دیر فنا بربست محمل ❊ بقصر جاودانی ساخت منزل ❊ مومی الیه کندی نفسنه مشغول اولوب ابناء زمانك عرضنه متعلق احوالله تعرضدن کندوینی شاغل ایدی افراد خلقی خیرله ذکر ایلیوب زبانیله کیمسه یه زیان ایتمز ایدی ❊ شعر ❊ حق ندارد دوست خلق آزار را ❊ نیست این خصلت یکی دیندار را ❊ اصحاب طلبه افاده ایلین اصحاب درسدن اول فاضل زیاده افاده ایدوب سائردن بومفید ایدی

مولانا قطب الدین مرزیفونی رحمه الله تعالی

اول قطب دائرهٔ فضائل انسانیه زمان افاده سنه واصل اولدیغی فضلانك مجالس فضیلت مخللرنده خصوصا مفتی علی چلبی افندینك مجالس معارف کسترنده حاضر اولوب انفاس نفیسه لرندن استفاده ایلدی ❊ شعر ❊ بحکمت چراغ دل افروخته ❊ ره حل هر مشکل آموخته ❊ اصحاب طلبه دن قابل مقبول دانشمندلره افاده ایلمکه قادر اولوب تحصیل استحقاق وتکمیل استعداد ایلدکده بعض مدارسده مدرس اولدقدنصکره ازنیق مدرسه سنده وداود پاشا مدرسه سنده وطرابزون مدرسه سنده مدرس اولوب افاده وافاضه ایلدی طقوز یوز اوتوز بش سنه سنده بناء وجودی دست هاذم اللذاتله برطرف اولوب دار آخرته روانه اولدی مومی الیه فنون عربیه وعلم فقهده اختصاص تامله اختصاص ایدوب سید شریف حضرتلرینك شرح مفتاحندن برمقدارینه وصدر الشریعه یه تعلیقاتی واردر ❊ شعر عربی ❊ وارغب الی الدر ذی الانتظام ❊ اذ هی عقد حسن النظام ❊

مولانا پیر احمد چلبی افندی رحمه الله تعالی

طوسیه نام قصبه دندر فاتحهٔ شروعده اعاظم افاخم علماء زمانه دن استنتاج فوائد عالیهٔ غالیه ایلدیکی زمانده منتهای اتصالی مولانا مفتی احمد پاشا ابن مولانا خضر بك حضرتلرینك خدمتنه واصل اولدی شنشنهٔ قدیمهٔ اسلاف اوزره مناصب سامیه ایله توقیر اولندقده محمیهٔ قسطنطنیه ده کورکجی باشی مدرسه سنه وقصبهٔ قسطمونیده آتابك مدرسه سنه وقلیه ده شهاب الدین پاشا مدرسه سنه ومحمیهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنه ومحروسهٔ مذکوره ده مرادیه مدرسه سنه مدرس اولدی سمت تدریسدن شارع اعظم قضایه منصرف اولوب محروسهٔ حلبه قاضی اولمشیکن معزول اولوب یومی سکسان اقچه وظیفه ایله تقاعد ایلدی هجرت نبویهٔ مصطفویه دن

طقوز يوز اللى عشرنده فناء فنادن رحلت ايدوب دار بقاده تمتع جاودانى ايله متمتع اولدى
❋ شعر ❋ بكشاد زخود رهى نهانى ❋ نازهتكاه جاودانى ❋ مومى اليه حليم النفس كريم الطبع
صحيح العقيده نقيح القريحه وصاف دل ووقور وصبور ايدى ذات فضيلت آياتى ستوده اخلاق
ونيكو خصال اولوب مجموع ناس حقنده نيك انديش وخيرخواه اولمغين فرد آفريده بى حد
ادبدن خارج سوء حال ايله ذكر ايغز ايدى ❋ شعر ❋ هركه نيك انديش باشد خيرخواه ❋ حال
اوهركز نمى كردد تباه ❋ زبان بى زيان وجنان جنان نشانى آلايش قدح وذمدن پاك اولوب
ساحهٔ ظاهر وباحهٔ باطنى كرد مذمتدن رفته ايدى ❋ شعر ❋ كثرت هوات كه كارى زغيب
بكشايد ❋ زبان پاك ودل پاك هردومى بايد ❋ مذكورك فنون عاليهٔ الشؤنده مشاركتى اولوب
فضيلت علميه سى نهايتده اولديغى سببيله بعض مباحثه تعليقات ابداع واختراع ايلدى

مولانا محيى الدين محمد شيخ بدر الدين محمود مغلوى وفايى رحمه الله تعالى

اول عصرك جماهير مشاهير علماسندن تعلم ايدوب اواخر ازمنهٔ تحصيلده قرهمانى كرزسيدى
افنديك معيدى اولدى ذات انسانك علو همت خصائص لازمه سندن اولمغين اول فاضلك
جبلتنده دخى علو همت مركوز ومضمر ايدى بودا عيه ايله تكميل كمالات بشريه ايتمكده بذل
مساعى جميله ايدوب بعض مدارسه مدرس اولدقدنصكره كوتاهيه مدرسه سنده بروسه ده فرهاديه
مدرسه سنده وكوتاهيه قربنده بوزايوك نام موضعده قاسم پاشا مدرسه سنده مدرس اولدى ❋ شعر ❋
تو بازساعد شاهى ❋ باستخوان منكرهماى همت خود را بلند ده پرواز ❋ طقوز يوز قرق سنه سنده
روح عزيزى تدنسات عالم سفليدن خلاص بولوب مقدسان عالم علوى ايله تهليل وتقديسه
اشتغال ايلدى ❋ شعر ❋ كل صد برك اوباد خزان برد ❋ چراغ عمرش ازباد اجل مرد ❋
درين عالم باو يارى نماندست ❋ باين عالم باوكارى نماندست ❋ اول فاضل فضائل جناب
معالى نصاب حليم النفس كريم الطبع سليم الخاطر صحيح العقيده بركيمسه ايدى طريق تصوفده
اولان عامهٔ طائفهٔ متألهينه خصوصا طريقهٔ زينيهٔ وفائيه ده اولان فرقهٔ متنزهه يه غايت محبت
ايدوب صحبت اصفيا وعباد اوليايه نائل اولدى ❋ شعر ❋ حب درويشان كليد جنت است ❋
دشمن ايشان سزاى لعنت است ❋ بودا عيه ايله كندى دخى انلرك اثرينه اقتفا ايدوب سالك
حقيقت وناهج مناهج طريقت اولدى محاسن مناقب علما وصلحايى وتواريخ واخبار اخيارى
حفظ ايدوب جريدهٔ فريدهٔ خاطرنده چوق نسنه ثبت ايلدى ❋ شعر ❋ بوددر لوح
مسطورى در افلاك ❋ دل اولوح محفوظيست درخاك ❋ ذات علمه كمال مودتندن علوم عاليهٔ
ساميه يه عزيمت خالصه ايله بى غش وغل مشتغل اولوب كتب كثيرهٔ متداوله يى تتبع ايدوب
فنون معتبرهٔ معتورهنك حقائق ودقائقنه ولطائف نوادرينه مطلع اولدى ❋ شعر ❋ توهرمعنى كه
دانى خاص استاد ❋ چونيكو بنكرى از لوح وى زاد ❋ نى كلكش بودز انسانكه خواهى ❋ كليد
كنج اسرار الهى ❋ بوسببدن كتب كثيره وزير غزيره تأليف ايدوب علم نحوده تهذيب
الكافيه نام بر متن اعجاز فرجام واكا بر شرح براعت انجام ابداع وتصنيف ايلدى ❋ شعر ❋
سوادش نسخهٔ عرش برينست ❋ كلامش برفلك پيش از زمين است ❋ پرى چون ساحرى ديوانهٔ
اوست ❋ فسون ساحرى افسانهٔ اوست ❋ اكابر سالفه دن ملا زاده نك حكمتدن هدايه يه
يازديغى شرحه حاشيه يازوب خواجه زاده مرحومك حاشيه سنه تذنيب وتذييل ايلدى اول
خواجهٔ بازرفضا ئلك خلقه صاتديغى عروض تحقيقاتى اندازهٔ معقولدن خارجدر ديوب
وبعض عيوب اسناد ايدوب رد ايلدى ودخى سيد شريف جرجانينك حاشيهٔ تجريدينه حواشى
تعليق ايلدى ودخى سورهٔ والضحايى تسفير وتفسير ايدوب تنوير الضحى ديو تسميه ايلدى
❋ شعر عربى ❋ كتاب على اعلى المراتب كلها ❋ لان به نور البلاغة ساطع ❋ نكاشتهٔ خامهٔ
تحرير اولان مصنفات بديعه سندن غيرى حد وعددن بيرون رسائل وتعليقاتى واردر ❋ تذييل ❋

مرحوم شيخ محيى الدين وفائينك فنون متعدده يه اعتراضاتى مشتمل روض الازهار آدلو
بررسالهٔ بديعه سى وار ايدى رحمة الله عليه

مولانا شمس الدين احمد بن مولانا قاضى حمزه

عرب چلبى ديمكله مشهور ايدى مبادى شروعده اول عصرك مهرهٔ بررهسندن تعلم ايدوب
علماء سالفدن مولانا افضل زاده مرحومك اوغلى مولانا موسى چلبى ثمانيه مدرسه لرينك
برينده مدرس ايكن انك خدمت سامى رتبتنه واصل ونائل اولدى مرحوم سلطان بايزيدخان
عليه الرحمة والغفرانحضرتلرينك ايام دولت وهنكام سعادتنده قاهرهٔ مصره واروب اول
ديارك اساتذهٔ فخامندن صحاح ستهيى اوقيوب اجازت الدى مؤلف شقايق حضرتلرى اول
فاضلك فضيلتنه وصلاح نفس وعفتنه مشايخ محدثينك حسن شهادتلرينى متضمن اجازت
نامه لرينى كندبلر كوردبكنى بومحلده افاده ايلدى علم تفسير وفقه واصولده اكارم فضلا ايله
مصاحبت علميه ايدوب بدايع روايع فنون مذكورهيى حاوى ومحيط اولدى فن معانيدن تلخيص
نام متنك مطول نام شرحنى كندى قراءت ايلدكدن ماعدا كتاب مذكورى وزمخشرينك مفصل نام
كتاب مستطابنى اقراء وتعليم ايلدى علم هندسه وعلم هيئتدن وسائر فنون سامى مرتبتدن كتب
معتبرهٔ معتورهيى اول ديارك علماسندن قراءت ايدوب صيت مفاخر عليهسى شايع وذايع اولدى
❋ مصرع ❋ صيت هنرش تابفلك سارشد ❋ مومى اليه تحصيل كمالات وتكميل ذات ايلدكدنصكره
ديار رومه كلوب وزراء عدل آرادن قاسم پاشا مرحومك ابى ايوب انصارى قربنده بنا ايتديكى
مدرسه ده مدرس اولوب مدت عمرنده اول مدرسه ده افاده ايلدى ذكر اولنان فاضل كثير
الفضائل عالم وعامل عابد وزاهد متدين ومتزهد ووقور وصبور بر فاضل جليل الجناب ايدى
عقيدهٔ صحيحه سى پاك اولوب ذات شريفى خيرخواه ونيك انديش بردرويش ايدى آناء صباح
ورواحده واكثر آصال واررواحده تفسير بيضاوى يه وعلم فقهه اشتغاله مشغول اولوب روز وشب
درس وافاده دن خالى اولمغين طلاب كمال اكتسابدن جمع كثير وجم غفير انك انفاس متبركه سندن
انتفاع ايلدى ❋ مثنوى ❋ پرازمعنى دل آكاه او بود ❋ دم روح القدس همراه او بود ❋ بصورتهاى
مانى دسترس داشت ❋ دم عيسئ مريم همنفس داشت ❋ هجرت نبويه دن طقوز يوز اللى
سنه سنده صفحهٔ احوالنده مرسوم اولان رقم مضمون (كل نفس ذائقة الموت) تلاوت اولندى
❋ شعر ❋ اى كردش چرخ چند آرى و برى ❋ هستى زوفا وعهد يكباره برى ❋ تذييل ❋
مرويدركه صدر الشريعه نام كتابه تركى حاشيه يازوب خيلى فوائد لطيفه درج ايلمشيدى
بوكتاب مستطاب بين الناس متداول اولوب قرين قبول اولمشيدى ودخى ابى ايوب انصارى
نام قصبه ده بر مسجد يابوب اول مسجدده دفن اولندى روح الله روحه ونور مرقده

مولانا شمس الدين احمد رحمه الله تعالى

ورق شمس الدين ديمكله معروف وموصوف وزماننده اولان اساتذهٔ فخامدن تعلم وتلمذ ايدوب
تكميل كمالات نفسانيه ايلدكده اكه بعض مدرسه صدقه اولندى فنون ساميهٔ الشؤندن كتب
براعت مكنونى ورق ورق عين مطالعه ايله كوزدن كچيروب اطباق اوراق كافور فامده مطوى
اولان حقايق ودقايقى طبقا عن طبق حفظ وضبط ايلدى بلبلان كلزار تأليفك كلشننده
غنچهٔ سر بسته كبى مستوره اولان حقائق اكه كل كبى آچلوب سبور سفور اورادده اولان دقايقه
الى ايردى اصحاب طلبدن مستعد ومستمد اولوب استمداده مستند اولنلره امداد ايتديكى صددده
قلندرخانه مدرسه سنه وچورلى مدرسه سنه وابى ايوب انصارى مدرسه سنه ومدارس ثمان
رفيعة الجدرانك برينده مدرس اولدى ذكر اولنان مدارسدن چورلى مدرسه سنه اولا يومى
قرق اقچه ايله مدرس اولمشيكن اون اقچه ترقى اولنوب اللى اقچه ايله مدرس اولدى هجرت

نبویه دن طقوز یوز اللی صد دنده صحن مدرسه سنده مدرس ایکن وفات ایدوب حضیض بشریتدن ذروهٔ عالم تقدیسه عروج ایلدی * شعر * چنین است وچنین احوال عالم * کهی شادی نمایدکاه ماتم * مومی الیه حلیم النفس سلیم الطبع اخلاق طیبه یه قادر بر فاضل ذکی المأثر ایدی انفاس متبرکه سنك برکات بی غایاتیله ارباب طلبدن نیجه کیمسه استفاده ایلدی مجلس شریف شرف جلیسنده فرد آفریده یی سو حال ایله ذکر ایتمیوب اصلا سنك طعن ودخل ایله کیمسه نك قلبنه طوقنماز ایدی * شعر * آزار مجوی تا نبابی آزار * بیکار مساز تا نسازی بیکار *

مولانا محیی الدین محمد بن عبد الاول تبریزی

مولد اصیل جزیلی ولایت آذربایجاندن شهر تبریز در پدر سداد اثری مولانا عبد الاول محمیه لطافت انکیز یعنی تبریزده حنفی قاضیسی ایدی مولانای مرقومك کندیسی مبادی تحصیل واوائل تکمیلده والد ماجدندن قراءت ایلیوب انك همت میمنت انتماسیله تقدیس ذات ملك ملكات ایلدی * شعر * همت ترابه کنکرهٔ کبریا کشید * این سقف کاخ رابه از ین نردبان مجو * مؤلف شقایق فاضل مرقومدن بالذات نقل ایلدیکه مولانا جلال الدین دوانی حضرتلرینك مجالس سعادت جلیسنده علماء تبریز حاضرون اولوب کرد ماهده سیار کان ستارکان جمع اولدیغی کبی انلر دخی کردا کرد مجتمع اولورلر ایدی جمله سی آنك یاننده دوات وخامه کبی دل آغز ویرمیوب ساکت وصامت طورورلر ایدی * شعر * افاضل هرطرف برپا ستاره * بخدمت همچو سایه سر نهاده * شدند اصحاب طبع از هر کناره * چوکرد آفتاب ومه ستاره * اول فاضل جلیل الشان وجلالت نشانك غایت عظمت وجلال ونهایت ابهت واجلالندن حضار مجلسك هر بری لام کبی سرفرو ایدوب کمال دهشتلریندن صفحهٔ خاکه بقرلر ایدی اوصدر جاه وجلالك حواشیسنده آداب اوزره جلوس ایدوب کندیلرك صدورنی شرح ایچون آنك متن متین کلامنه تعلیق نظر ایدرلر ایدی اول دوحهٔ باغ فضیلتدن نه مقوله کلمات مثمره صادر اولسه دیو کل ونرکس کبی کوز قولاغ اولوب ابر نیسان دل دریا بارنده نه در کرانمایه نازل اوله دیو صدف کبی آغز اچوب طورورلر ایدی مولانا جلالك کلمات اعجاز آیاتنی صمیم قلبدن کوش هوشله اصغا ایلیوب صفحات دلده تحریر وتسطیر ایدرلر ایدی ذکر اولنان فاضل شرف کستر پدر فضائل پرورنك زمان حیاتنده خادم علی پاشانك زمان وزارتنده بوم رومه کلوب آیین قدیم وشیوهٔ مستدیم اوزره تطلب ارتفاع مناصب ایلدی اول زمانك اعالی موالیسندن مولانا مؤید زاده مرحومك اول فاضلك پدریله حقوقی اولوب * مصرع * حق کذاری سبب دوات ودینست همین * فحواسنجه انی رعایت مقصودی اولمغین سلطان بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرندن بر مدرسه آلیویرمشیکن فاضل مرقومك بالطبع منصب قضایه میلی فهم ایتمکین بلاد رومدن سیروزه وقابه یه وغیری برقاچ یره قاضی ایلدی بعده مرحوم سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك زمان سلطنتنده ککبوزه ده مصطفی پاشا مدرسه سی ومغنیسا مدرسه سی ومدارس ثمان مؤسس الاساسك بربیی احسان اولنوب بو مقوله جاه توجیه اولنمغله ترفیه اولندی جاه قضا سعادت دارین اقتضا ایلمکین عنان اختیاری صوب قضایه صرف ایدوب حلب قاضیسی ودمشق شام قاضیسی ومحروسهٔ قسطنطینیه قاضیسی اولمشیکن عزل اولنوب یومی یوز اقچه علوفه ایله تقاعد ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز التمش اوج سنه سنده معزولا وفات ایدوب تنکنای کون وفساددن نزهتکاه جبروته صعود پرسعود ایلدی مومی الیه شریف وظریف ولطیف ونظیف نجم منش نازك طبع وشیرین زبان خنده روی وطلیق اللسان ایدی قرین جد موفور اولان جهد مکشور ایله عموما فضائل انسانیه یه خصوصا علوم عربیه وفنون شرعیه یه واقف بمعارف بدیع البیان ایدی * شعر * در کسوت سخن چومنی نیست پادشا * برلشکر هنر چومنی نیست پهلوان * سرمایهٔ عرب شد و پیرایهٔ عجم * طبع

که معانی ولفظم که بیان * اثناء مکالمه ده نازکانه عجمانه ادا ایدوب مراد ومقاصدینی بیان ایتدیکی صدد ده صنادید عرب وعجم واساتذهٔ بوم روم انك یاننده عجمی مثابه سنده کورینور ایدی * شعر * عقل باذوق سخنهاء من انصاف بداد * که فصاحت زعرب بود کنون از عجم است * حسن اداده باقلی یی بقلة الحمقایه صایمیوب لذت کلامده مقالات شیرین ابن نباته یه چوب نبات ذکلو قدر ویرمز ایدی اول فاضل فاصل حق وباطلك قطع نزاع وفصل خصومت دمنده سویلدیکی سوزی فی المثل فصل الخطاب وکتاب اللهك حکمی اوزره تقریره کتوردیکی جواب شك وارتیاب بسمز برکتاب سوز ایدی * شعر * کلامش فاصل حقست وباطل * جوابش ناطق حق وصوابست * لسان عربیده وزبان فارسیده وترکیده جزالة الفاظ وجلالة معانی شامل منشأت بلیغه انشا ایدوب محسنات لفظیه یی رعایتده وصنایع بدایع انشایی اداده استاد ذوفنون ایدی صحیفهٔ انشاسی مرآت زمان کبی مجلای مجلای صور معانی صنیعه وجهان کشا انشالری آینهٔ عالم نما اسامر آت مصفای اشکال صنایع بدیعه در بدایع همدانی انك بیاننه آفرین وحریری وخیالی انك انجه خیالاتنه تحسین ایدرلر ایدی * شعر * الفاظ او چوغرهٔ اقبال جان فزای * کفتار او چو وعدهٔ معشوق دلپذیر * نسر طائر خاطر حقایق شکاری وشهباز بلند پرواز افکاری حمامات ملهمات صناعات براعت شعاری مخلاب فکرت پرعبرت ومنقار براعة بابراعت ایله صید وشکار ایدوب قفص اوراق اطباقده صید وقید ایدر ایدی * شعر * ای بامسیر کلك تو عاجز مداد چرخ * وی در دوام ذات تو بسته دوام فضل * زمان کتابتده استخدام ایتدیکی خامهٔ بدایع نکاری نقش بوقلمون کبی النده منقش ورنکین اولوب نهال پرشکوفه کبی کونا کون الوان ایله ملون ایدی ودخی احسن تقویم اوزره ترقیم ایلدیکی سواد خطوط رنکینی رخسارهٔ صحائف عالمده بربك ایدی کتب متداوله نك بعض مواضعنه تعلیقات فضائل تلفیق وتمیق وتنسیق ایدوب مقتضای مقام اوزره تحقیق ایلدی ذکر اولنان مفاخر مآثرندن غیری ادب وتمکین ووقار صاحبی اولوب اصاغر واکابری کائنا من کان خیر ایله تذکار ایدر ایدی * تذییل * اول عصرك موالی عظامندن استانبول قاضیسی سامسونی زاده نك مصر قاضیسی معلول افندی یه کوندردیکی برنقلی نقل بزم ایدنوب اول نقله مقدار بقله وقع ووقار قومدی معانی اولان الفاظ بدیع البیاننده ومعانی صنیع التبیاننده اولان خطالرین بیان ایدوب اول درج ناپاکده مدرج اولان عثرات اقلام وخطرات اوهامی خلقه ابداء ایلدی اکثر کلماتنه رأی رد وعین اعتراضله نظر ایدوب انك مقالاتنی خامه تراش تزییف ایله حك قبولدن حك ایتمکی التزام ایلدی مولانا کمال پاشا زاده مرحومك فناری محیی الدین چلبی افندینك جهتنه ایتدیکی ایشی بوکشی سامسونی زاده یه ایلدی مولانا همامك بورباعیسنی اول رساله ده مناسبتله ایراد ایلدی * شعر * حال عجبی مخالف ماضی شد * زین پیش کجا کسی بدین راضی شد * سك شحنه وکاو محتسب خر نائب * سرکلهٔ این خرکله هم قاضی شد * مرویدر که مرحوم مولانا صاحلی امیر افندی محمیهٔ قسطنطینیه قاضیسی ایکن اول عصرده اولان صنادید علما واکابر فضلا بر مسئله ده اختلاف ایدوب ایکی جانب اولدیلر اکثر موالی عظام کثرهم الله الملك العلام مفتی انام شیخ الاسلام فاضل فضائل مورود مرحوم ابو السعود افندی جانبنه اولوب روم ایلی قاضیعسکری بوستان چلبی افندی ایله واناطولی قاضیعسکری سنان چلبی افندی ایله برقاچ کشی بشقه بر جانبه اولدیلر اول جمع کثیر وجم غفیر تعدد آرا وتضاعف اشخاصله قوت بولوب اول اجتماع اجماع امتدن سهل بری ایدی لکن سلطان سلیمان مرحوم حق اول جمع قلیل جانبنده در دیو اعتقاد ایتمکین اول جانبه مائل اولوب انلره قوت ویرمشیدی بو اثناده صاجلی امیر افندی اول مسئله یه متعلق نقللر یازوب پایهٔ سریر اعلایه عرض ایلدکده اول رساله نك ذیلنده بو قطعه یی یازمشیدی * قطعه * چون شاه جهان پناه صاحب نظرست * داند که

متاع بنده درج درست * ورز انکه عنایتش بسوی دیکرست * هرعیب که سلطان بپسندد
هنراست * پادشاه سعادت دستکاه حضرتلرینك خاطر عاطرلری بوقطعه دن مغبر اولوب
مولانای مومی الیهی استانبول قضاسندن عزل ایلیوب صاچلی امیر افندی یه جواب ایچون
بوقطعه یی ارسال وایصال ایلدی * شعر * ای آنکه زعلمها شمارا خبراست * پادشاه جهان
ادب کمال دکراست * چون عیب بود بنزد دانا تفتیش * هرعیب که سلطان بپسندد
هنراست * بورباعی ابو السعود مرحومکدر * رباعی * حقا نظر شاه جهان حق بین است
* حکمش سند شرع وعماد دینست * نزد عقلا این مثل دیرین است * هرکارکه خسرو بکند
شیرین است * مرحوم مرقوم صاچلی امیرك عزلی اتفاق ایکی قاضیعسکرك عزلنه مصادف
اولوب او جنك عزلی بریردن اولدی اول سید اید علما صاچلی امیر دیمکله مشهوردر ایکی
جانبنده اولان کیسولرینك بری فی المثل آلدن لام و بری سیادته دالدرعلامت سبز کلشن سیادتدن
بریرینك سبز وغنچهٔ ناشکفتهٔ باغ سر فرازیدر واول علامتله خلقك ممتاز یدر رحمه الله تعالی

مولانا محمد بن عبد القادر رحمه الله تعالی

فضلاء روم اورتاسنده معلول امیردیمکله مشهور ومذکوردر فواتح فواتح اعمارنده اماثل افاضل
زمانه دن تعلم ایلیکی صددده مولانا فناری محیی الدین چلبینك ومولانا کمال پاشا زاده نك ومولانا
نورالدین افندینك ومولانا قره داود افندی محروسهٔ بروسه ده قاسم پاشا مدرسه سنده مدرس
ایکن خدمت سامی رتبتلرنده تشرف ایلدی مقاطع استحصالده مرحوم ومغفورله سلطان
سلیمان خان حضرتلرینك خواجه سی خبر ارباب علم یقین مولانا خیرالدین افندینك خدمتلرینه
واصل اولوب شرف ملازمتلریله مشرف اولدی سنن سنن اسلاف اوزره صاعد مصاعد
مناصب عالیه اولدقده یومی یکرمی بش اقچه ایله محمیهٔ بروسه ده قاسم پاشا مدرسه سنه ومحروسهٔ
قسطنطنیه ده افضل زاده مدرسه سنه ومحمود پاشا مدرسه سنه ومحمیهٔ مذکوره بروسه ده سلطان
مدرسه سی نام مدرسهٔ فلك آساده وثمانیه مدرسه لرینك بریسنده مدرس اولدی اقطاع ارباع
طلب و بقاع رباع اربده مستکن اولان ضمیر منیر صاحبی قابل وجود دانشمندلره صلهٔ عائدهٔ
فائده سنی ارجاع ایتمکین اول زمره دن جمع کثیر محل بروز وظهورده امتیاز بولدیلر و عواطف
مناصب عالیه ایله معطوف اولدیلر * شعر * افاضل که طبع کهر سنج داشت * بامکان درون
ازهنر کنج داشت * نشدضایع اندرطلب رنجهاش * زامکان بفعل آمدآن کنجهاش * موافق
ازاده مقاصد هدایهٔ بی بدایهٔ ربانیه وعنایهٔ مالانهایهٔ سبحانیه یه مظهر اولان اماثل افاضل
طلبه انك خدمتنده صفات ذمیمه ونعوت دمیمه دن تجرد ذوات ملك ملکات ایلدیلر بوتقریبله
هر بری حاوی اصول وفروع اولوب اکمل کمل امثال واقران وخلاصهٔ مستصفای اماثل افاضل
دوران اولدی * شعر * بغایت رسیدست اجلال شان * کذشتند ز قران وامثالشان * منتهای
مناصب اولان صحن افاده ده امد مدید افاضه ایلدکدنصکره مسلك قضایه سالك اولوب
محروسهٔ مصره قاضی اولمشیکن عزل اولنوب طقسان اقچه وظیفه ایله صحن مدرسه سنه اعاده
اولندی اول فاضل فضائل شعار تکرار مصر قاضیسی اولوب هنوز اول دیاره وارمامشیکن میرم
کوسه سنك یرینه اناطولی قاضیعسکری اولدی زمان یسپرده آو ازهٔ جاه وجلالی عالمه طولدی
ذکر اولنان منصب عظیم القدر وجلیل الخطرده مزید جاه وجلال و وفور عز واجلال ایله
انفاذ امر معدلت وامضاء حکم عدالت ایلمك اوزره ایکن مواد بلغمیه منصب ایله ارالرینه بلغم
براغوب هنوز یرینی دخی اصسمدین صدرصدارتله اورتالرینه برودت القا ایلدی فضاء قضا و بیدای
حل وعقدده نك و پوی اید و ب میدان سعادتده اول سرفراز اهتزاز اید رایکن عوارض
انسانیه وامراض جسمانیه آیغین الوب مسند عزنده تقاعد ایلمك ایراث ایلدی * شعر * چون
ازآفت درد پاخسته شد * دل ودست اهل هنر بسته شد * طبیبان عیسی دم وهوشمند *

هیدجان بکف بهردفع کزند * زنیلو فرسکر ومهر وماه * معین شده شربت صبحکاه * قضارا
چوشربت نمی داد سود * دوایش مرض بود وزحمت نمود * فاضل مرقومك بناء وجودی
حروف ظروف علتدن صحیح وسالم اولوب دکه علت ایله صحتدن منصرف اولمازایکن حالا
آیغلرنده حادث اولان اعتدال اختلال اقتضا اید وب اول مرضك امتداد واشتدادی مقرر
تقرس اولمغین وتوارد علل مختلفه ایله جناب شریفی دائما معلول معتل اولوب من بعد علتدن
منفك اولمادیغی محقق تحدس اولنمغین بریل قاضیعسکر اولمادین عزل اولنوب بطریق
التقاعد یومی یوز اقچه وظیفه تعیین اولندی عرض مرض جوهر وجودندن بالکلیه زائل
اولیوب یوما فیوما تضاعف اسباب ضعفله مرحومك قوای انسانیه سنك قوتی ضعیف
اولدی هجرت نبویه دن طقوز یوز التمش اوج سنه سنده متقاعد ایکن وفات ایلیوب مقامنه واصل
اولوب (کندی پیر نورانی) تاریخ دینلدی کندینك دارقراسنده دفن اولندی اول محقق عدیم
العدیل مدقق معدوم البدیل متصلب ومتأدب ومأدب عظیم الجناب کریم المآب نافذ
العزم قوی الحزم معزز ومکرم برکیمسه ایدی * شعر * بتحصیل وتکمیل جان کاسته * بنقش
حقایق دل آراسته * مصیقل شد آینه سا سینه اش * دو عالم مصور در آینه اش * علوم
شرعیه وفرعیه ده وفنون نقلیه وعقلیه ده مهارت تامه سی اولوب رسم تعریف وتوصیفدن
خارج فضیلت ومزیتی وارایدی * شعر * رسم هنرش برون زحد توصیف * حد فضلش
فزون زرسم تعریف * خلوات وجلواتده حشمت وتمکین اوزره حرکت ایدوب اوضاع واطواری
ادب ووقار اوزره ایدی * شعر * وقارش زاندیشه بالاترست * که کردون برش طفل بی لنکرست *
اکثر اوقاتده تنشیط خاطر ایچون احیاء الناسیله بسط بساط معاشرت ایدوب خوان احسان
اوزره نعماء متوافره بذل ایدر ایدی * شعر * چوباز باش که صیدی کنی ولقمه دهی * طفیل
خواره مشوچون کلاغ بی پروبال * محروسهٔ مصرده قاضی اولمغین کیسهٔ عدواحصاده حفظ
وضبط یتمسی ممکن اولمیان مال ومناله نائل اولدی * شعر * سیم وزرش ازشمردن افزون * وزکفهٔ
وزن نیز بیرون * بیحد چوستاره درشماره * افزون زشمارهٔ ستاره * اناطولی ولایتنده قومله نام
قصبده بردار تعلیم بنا ایلیوب ادرنه قاپوسی سمتنده زنجیرلی قبوقر بنده بردار قرا احداث ایلدی

مولانا محیی الدین محمد چلبی که مرحبا دیمکله مشهوردر

مبادی شروعده صنادید علماء زمانه دن تعلم ایدوب مولانا ازیرك زاده رکن الدین افندینك ومولانا
میرم چلبینك خدمتلرنده تکمیل ذات صفا صفات ایلدکدنصکره مرحوم ومغفورله سلطان
سلیمان خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك خواجه سی مولانا خیر الدین افندیدن ملازم
اولدی اول شمع جمع فضل وارباب ساکنان حجرات طلب ایچون انارهٔ مشاعل مشاغل ایتمکله
استعداد کلی حاصل ایلدکده مدارس عالیه تصرف ایلدی اولا محمیهٔ بروسه ده چندك
مدرسه سنه بعده قره حصار مدرسه سنه ومحروسهٔ قسطنطنیه ده اسکی علی پاشا مدرسه سنه
ومحمیهٔ ادرنه ده اوج شرفه لی مدرسه لرینك بریسنده وبمدارس ثمان جنان نشانکه رفعتده
مساری دارالنعیم رضواندرانك بریسنده مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره ده امر افاده یی زروهٔ
منتهای مراتب عالیه یه اعلا ایلدکدنصکره صوب قضایه منعطف اولوب دمشق شام لازم
الاحتشامده ومحمیهٔ بروسه ده ومحروسهٔ ادرنه حفت بالمیمنه ده قاضی اولوب هجرت حضرت
نبی اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینك طقوز یوز اللی برسنه سنده محروسهٔ ادرنه ده
قاضی ایکن وفات ایدوب نفس معدل ومذکبسنی محکمهٔ ملاء اعلا ده اشهاد واحضار ایلدی
مومی الیهه بعض مرض مستولی اولوب روزبروز امتداد واشتداد اوزره اولمغین ادرنه
قضاسندن عزل اولندی لکن بوخبرجانکاه انلرك سمع شریفنه واصل اولمدین بزم کثرتدن
یاران صفایه یاهو دیوب ساقیٔ اجل الندن پیمانهٔ مماتی نوش ایلدی اول عصرك شعراسندن

برشاعر ماهر فرخنده‌ٔ آثار اکا بو تاریخی دیدی * تاریخ * برندا ایروب افندی حضرتنك سمعنـه * وصلت اسرتسك چو بزدن یاکه کل یاهو دیمش * خوش چکوب جام فنا اول شوقه برتاریخ ایدوب * ساقیا بزم جهاندن مرحبا یاهو دیمش * اول فاضل محقق و مدقق نازك طبع وخوش فهم حلیم الطبع وسلیم النفس زمرهٔ فقرایه محبت اوزره اولوب ذکا وفطنت صاحبی برکامل ایدی اثناء مطالعه ده حقایق ودقایقه واصل اولوب مشکلات علوم ومعضلات فنونك لب ومغزینه نائل اولوب لجج نوادر اولان محال مشکله نك قعرینـه وصول بولور ایدی * شعر * دلش خزانهٔ کنج حقایق ودانش * کـفش سحاب نهال حقایق آمال * حلال مشکلات وفتـاح معضلات اولان خاطر خطیر دانش پذیری رشتهٔ کلامده اولان عقدهٔ مرامی سرانکشت طبع موشکافیله هرمحلده حل ایدوب سررشتهٔ مقاصده دست رس بولمق مقرر ایدی * شعر * سپهر خرد را و بست آفتاب * زفیضش زمین وزمان نور یاب * زبانش کند فتح هر مشکلات * بیانش بود فاتح معضلات *

مولانا پیر محمد بن مولانا علاء الدین فناری رحمه الله تعالی

اول زمانك مسند نشین افاده اولان طائفه سندن تعلم ایدوب جلائل فضائل ایله تحلی ورذائل خصائلدن تخلی ایلدیکی صدده بلاد شرف نهاد عجمه ارتحال ایدوب سمرقند و بخارانك علماسندن قراءت ایلدکدنصکره بلاد رومه عودت ایلدی مرحوم ومغفورله سلطان سلیم خان غازی حضرتلری محمیهٔ قسطنطنیه ده مصطفی پاشا مدرسه سنی صدقه ایدوب مسترشدان جادهٔ علومی ارشاد ایتمکی اکه تفویض ایلدی مدرسهٔ مذکوره دنصکره محمیهٔ ادرنه ده اوج شرفه‌لی مدرسه‌لرینك بریسنده ومدارس ثمان وشیقة الجرانك بریسنده مدرس اولوب صحن افاده ده نك وپویی اوزره ایکن عزل اولنوب افاده وتحصیل وتکمیلدن تعطیل اولندی دفعهٔ ثانیه ده مدرسهٔ مذکورده مدرس اولوب اعیان طالبانه فیض بخش ایکن مردم دیده سی حلیهٔ جلیهٔ نوربصردن عری وبری اولوب اقامت خدمتندن یسدن عاجز اولمغین یومی سکسان اقچه وظیفه ایله معزولا تقاعد ایلدی هجرت نبویدن طقوز یوزاللی بش تاریخلرنده بوحال اوزره وفات ایدوب بوفانی یه باقه‌جق کوزی قالمدیغندن عالمدن کوز یومدی احوالی نکاشتهٔ اقلام اولان فاضل مومی الیه عابد وزاهد صلاح وفلاحه قائل برکامل وخیرات وحسنات وصدقاته مائل برفاضل ایدی * شعر * برضعیفان کر ببخشای رواست * کین زسیر تهای خوب اولیاست * اخلاق حمیده وحسن عقیـده‌یه مالك اولوب مسالك صـلاح وفلاحه سالك اولدی علم حکمتدن هدایه نام کتابه ملازاده‌نك یازدیغی شرحه حواشی تحقیق وتنسیق ایلدی * تذییل * مرویدرکه مرحوم پیری چلبی مرقوم مفتی علی چلبی افندینك معیدی ایدی وبخارایه واردقده محمد بن اسمعیل بخارینك مزارینی زیارت ایلدکده تربت والا رتبتی حافظ اولان کیسه‌دن بخاری نقل ایلمکه اجازت طلب ایدوب اونلر دخی بوملتمسی تلقی بالقبول ایلدی ودخی قرین اعتماد اولان نسخهٔ صحیحهٔ مقبوله ده طقوز یوز اللی یدی سنه سنك شهر محرمنك اون ایکنجی کونی جمعـه کوننده وفات ایلدی دیو یازلمش بولندی ودخی عرب زاده افندینك خطندن منقولدرکه عربی وفارسی بری بریله ملمع اسان الحکمه آداو برلغت تألیف ایلدی اول لغت الان بنده‌در روح الله تعالی روحه

مولانا علاء الدین علی بن صالح رحمه الله تعالی

اول عصرك علماسندن مجالس افاده ده سجاده‌کستر اولان فضلانك شرف افاضه سیله تشرف ایلدیکی صدده مولانا عبد الواسع افندینك معیدی اولوب شرف ملازمت خدمتلریله رتبهٔ استعداددن مرتبهٔ اسعاد وامداده ترقی ایلدی زمرهٔ علماء فضائل انتمادن مناصب عالیه‌یه استحقاقی اولنلره مطالب ومآربنی سوق ایلمك عادات حسنهٔ اسلاف اولمغین فاضل مرقومه

دخی محروسهٔ بروسه ده بایزید پاشا مدرسه سی وفرهادیه مدرسه سی وقبلوجه مدرسه سی ومحروسهٔ ادرنه ده حلبی مدرسه سی و اوج شرفه لی مدرسه لرینك بریسی ومدارس ثمان بهشت عنوان وفرقدان بنیانك بریسی ومحروسهٔ ادرنه ده بایزید خان غازی حضرتلرینك مدرسه سی طقوز یوز آلتی سنه سنده سنان چلبیدن صکره اکه توجیه اولندی بعده سمت تدریسدن جادهٔ قضایه منصرف اولوب محروسهٔ بروسه ده قاضی اولمشیکن طقوز یوز اللی سنه سنده وفات ایدوب روح عزیزی عالم ملکوته روانه اولدقده امیر سلطان جامعنك یاننده دفن اولندی مومی الیهك علوم براعت رسوم وفنون فضائل مکنونده مشارکتی اولوب عامهٔ علومی احاطه ایتمشیدی بومعنی اکه عرض غیر مفارق وخاصهٔ لازمه مثابه سنده ایدی * شعر * کفایت است وسعادت مزاج وترکیبت * فضیلت ملکی وسعادت فری * علم انشاده قدرت تامه سی اولوب انشا ایتدیکی اخبار لطیفه اخبار منشآت احبار ایدی * شعر * علم افراخته از عالم فرش * رسانیده سخن را بایه بر عرش * فلك را ساخته کنجینهٔ راز * سخن را برجهان کرده سرفراز * رسانیده بشعری پای اشعار * برایوانش نوشته شعر بسیار * مفتاح اقفال مشکلات وفتاح ابواب معضلات اولان خامهٔ عباسی جامه سنك الیله فتح ایتدیکی اسرار بلاغت دلائل اعجاز اولوب افق جیب غیبدن نمایان اولان لوامع سواطع معـانی واضحة المبانی مانند انوار سهیل یمانی رخشنده ودرخشنده در * شعر * بد سنش خامه نخل میوه دارست * که ازدوران مریم یادکارست * کسی کزمیوه اش شیرین کند کام * نکردد تلخ کام ازدور ایام * نم کلکش که فیض جاودانیست * سواد خضر زآب زندکانیست * سلیمـان را جهان شدکر مسخر * و راشد کشور معنی مسخر * بودآن هدهدش کلك سبك کام * که می آرد بروم از زنك پیغام * مقطعـات افطاع عوالمده کلیله ودمنه اسمیله مسمی اولوب عجمانه طرز ایله مطرز اولان کتاب مستطابدن زبان ترکی یه ترجمه ایتدیکی همایون نامه نام کتاب براعت فرجام برکتابدر که مثلی معدوم وعدیلی مفقوددر اول فرخنـده کتاب همایون نامه‌نك سطور سطور وصدور سطور ورنده تحریر ایتدیکی فقرات مصنوعه مطبوعه وکلمات منثوره مأثوره اولوب شمول قبول طباع منتظمه ایله مشمول ومقبولدر * شعر * همایون نامه کاوخوب ودلاراست * زدیکر نامها محبوب ورعناست * چولعل باردر الفاظ رنکین * معانی خوش وباریك وشیرین * اکر بیند عطارد درسپهرش * کند نقش نکین ماه ومهرش * کلی بودست اوازکلشن راز * که برکلهای فردوسی کند ناز * سوادش رازحد معنی زیادست * چو نوردید کان بیش از سوادست * بیاض دفترش شد صبح امید * نی کلکش زرافشان همچو خورشید * اول درج لطائف وظرائفده درج اولنان حکم وعبر اصلدن زیاده اولوب مزیت فرع علی الاصل بوخصوصده واقع اولدی * شعر * لله درك ای زجهان برسر آمده * ذات توز مقام دیکر برتر آمده * مذکور مبرورك اخلاق حمیده سی غایتده واد ب و وقاری نهایتده اولوب علوشان وسمو مکان آنده ختم اولدی رحمه الله تعالی

مولانا قره صالح رحمة الله تعالی علیـه

اوائل تحصیل ومبادی تکمیلده مقارنت همت استاد ایله حروف هجایی ضبط ایدوب علوم عالیه طلبنه صالح اولدقده اول عصرك منابع ینابع افاده اولان علماسندن استفاده ایدوب زلال نوال افاضللریله مستفیض اولدیغی صدده مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان غازی حضرتلرینك خواجه سی خیر الدین افندینك خدمتنه واصل اولوب اندن ملازم اولدی فرقهٔ علمایه مناصب والا مآرب سامی پایه توجیه ایلمك سنهٔ حسنه اولمغین فاضل مزبوره دخی چکمجه مدرسه سی ومغنیسا ده سلطان مدرسه سی وثمانیـه مدرسه لرینك بریسی صدقه اولندی مدرسهٔ مذکوره ده فرائد فوائد وعقایق ودقایق کردن وکوش اصحاب هوشه کوشواره ایدوب پرورش ارباب طباع سلیمه یه آویخته ایلمك اوزره ایکن اول درة التاج علما فریدهٔ روح عزیزینی

صدف بدن پاکندن اخراج ایدوب طقوز یوز قرق درت سنه سنده حکاك النه تسلیم ایلدی
* مصرع * رحمت کند خدای بروح روان او * مومی الیهك ذات پاکی اسم سامیسی کبی
صالح اولوب نفس نفیسی سلیم وطبع مطبوعی حلیم ایدی کمال تعبد وتزهدندن صدقات
وخیراته مائل اولوب مبرات مستمرات آیاتله متفاخر بر فاضل جلیل المآثر ایدی

مولانا ابو اللیث رحمه الله تعالی

منوغات ولایتندندر زمان افاده سنه واوان افاضه سنه واصل اولدیغی علمادن تعلم ایدوب مولانا
ضمیر ینك معیدی اولدی مناصب سامیهٔ المراتبدن کوناهیه مدرسه سنه وحاجی حسن اوغلی
مدرسه سنه ومحمود پاشا مدرسه سنه وابی ایوب انصاری علیه رحمة الباری حضرتلرینك
مدرسه سنه ومدارس ثمان رفیعه البنیانك بریسنه مدرس اولدی امر تدریس وکار افاده یی اتمام
ایدوب منتهای ذراسنه اعتلا ایلدکدنصکره قضاصوینه متوجه اولوب محروسهٔ حلبده ومحروسهٔ
دمشق شامده قاضی اولدی هجرت حضرت جنت خضرندن طقوز یوز قرق درت سنه سنده اسحاق
چلبیدنصکره محروسهٔ شامده قاضی ایکن وفات ایدوب راحل روح عزیزی مدینهٔ ملکوت وکعبهٔ
جبروته ارتحال ایلدی * مصرع * نظر از چشم رحمت بروی انداز * مومی الیه صالح ومتدین
ومفلح ومتیقن وقور وادیب ووجیه کثیر الخیر وفقیه ابو اللیث ثانی ایدی اول لیث بیشهٔ فضیلت
بهجهٔ مزیتله شوارد فنونی صید ایلمکده فی المثل شیر نر ایدی * مصرع * هو اللیث لکنه اشجع *

مولانا فخر الدین محمد بن یعقوب رحمه الله تعالی

اول عصرك علماسندن تعلم ایدوب مراقی طلب علم وعرفانده پایهٔ ایقان واتقانده قدم همت
وضع ایلدکده مؤلف شقایقك والدندن ومولانا شجاعدن تلمذ ایلدی بوتقریبله اعلای وآلای
کمالات انسانیهٔ نفسانیه یه ارتقا ایدوب مولانا سیدی چلبینك شرف خدمت اعاده سیله مشرف
اولدی طریقهٔ قدیمهٔ قویمه اوزره معارج مناصب سامیه یه عروج ایلدکده اولا افضل زاده
مدرسه سنه بعده داود پاشا مدرسه سنه ومحروسهٔ ادرنه ده حلبی مدرسه سنه واوج شرفدلی
مدرسه لرینك بریسنه وثمانیه مدرسه لرینك بریسنه مدرس اولدی غایهٔ غایات مناصب عالیه اولان
مدرسهٔ مذکوره ده ارباب قرایح صحیحه واصحاب طبایع نقیحه یه بذل اسباب اشتات افاده اوزره
ایکن طقوز یوز قرق التی سنه سنده وفات ایلدی مومی الیه ذکی وفطن المعی ومتفطن ادیب
واریب حلیم وسلیم وقور وصبور جلیل الذات جمیل الصفات ایدی * قطعه * فخر ارباب علم
وفضل وهنر * ذخر اصحاب حشمت وتمکین * در شهوار لفظ او کشته * نو عروسان قدس را
کابین * فیض انوار خاطر تو نهد * هوس نطق در دماغ جنین * جلائل فضائل حمیده
ومحامد خصائل کزیده ایله تحلی ایلیوب مخائل رذائل نفسانیه دن تخلی ایتمکه عازم وجازم ایکن
هنوز منتهای اعماره واصل اولمدین عنفوان شبابده وفات ایلدی * شعر * دریغا که
خورشید روز جوانی * چو صبح دیکر بود کم زندکانی * دریغا که نا که کل نو شکفته *
فرو ریخت از تند باد خزانی * تذییل * مومی الیهك باباسی محمد چلبی ابن یعقوب قضاة
زمره سندندر سلطان سلیم خان حضرتلری شهزاده ایکن طرابزونده وکفه ده انلرکله بیله
اولوب بو ایکی شهرده قاضی ایدی صکره جلوس همایون میسر اولوب تخت سلطنته مقدم
شرف توأمیله شرف بخش اولدقده الطاف خسروانه سیله مولانای مومی الیه محروسهٔ
بروسه ده قاضی اولدی جملهٔ خلق انك سیرت مرضیه سندن راضی اولدی وزراء صفدر وآصف
دوران ابراهیم پاشا مرحومك دوکنده وفات ایدوب داغ مصیبتله اقرباسنك جکرینه دوکن
قودی مرویدرکه مولانا فخری چلبی طرابزونده وجوده کلوب سلطان سلیمان خان حضرتلریله
رضیع اولدی بو حالت ایله شرف کامل بولدی مرحوم ومغفور له سلطان سلیمان جنت مکان

حقوق اخوتی رعایتیچون زمان سلطنتنده انك احوالیله مقید اولوب انظار علیه ایله نظردن
خالی اولمادی لکن اول فخر زمرهٔ علمانك ایام جوانیده دوحهٔ آمالی آسیب صرصر حدثانله
شکست اولوب ثمرهٔ شجرهٔ طول عمردن برومند وبهره مند اولمامغین صحن مدرسه سنده قالوب
قاضی اولمدین وفات ایلدی اول فاضل فضائل آیین سخن آفرین اولوب قعر بحر نظمندن بیشمار
درر غرر آبدار یعنی اشعار کوهربار اصدار ایلدی بو مطلع انك آثارندندر * شعر * چون سیه
پوش اوله اول دلبر شیرین حرکات * قابلمشدر صانورم آب حیاتی ظلمات * روح الله روحه ونور مرقده

مولانا مصلح الدین مصطفی رحمه الله تعالی

مصدر مصلح الدین دیمکله مشهور ومذکور ایدی اول عصرك علماسیله مصاحبت علمیه ایدوب
زیور استعداد ایله متحلی اولدقده بعض مدارسده مدرس اولدی بو تقریبله محراب درس وافاده ده
جلوس ایدوب متمشیان جادهٔ طلبه رهنما اولدقده محمیهٔ مغنیساده سلطان مدرسه سنه ومدارس
ثمانك که ذروهٔ والای مطالب ارباب آمال وآمانی واقصای قصارای مآرب اصحاب طلب
وکامرانیدر آنك بریسنه مدرس اولدی * شعر * چه صحن است آن فلك بالای او بود *
همه روی زمین پهنای او بود * تو کفتی فرق فرقده پایهٔ اوست * سپهر لاجوردی سایهٔ اوست *
اول مصدر علوم مأثوره دن افعال حسنه واعمال مستحسنه مشتق اولوب آنك فضائلنه جحد
وانکار ایتمکه مکنت مسلوب اولدقده سمت تدریسدن منصرف اولوب قضا وادیسنده محروسهٔ
حلبه ومحروسهٔ کعبهٔ شریفه یه مولی اولدی ذکر اولنان منصب جلیل القدردن عزل اولنوب
محروسهٔ قسطنطنیه یه قریب اسکدار نام موضعه کلدکده حاج روح عزیزی مدینهٔ مقصد
وکعبهٔ مرامه ایصال ایلدی اول محب فقرا وصلحا حلیم النفس وسلیم الطبع صحیح العقیده
صاحب اخلاق حمیده ایدی طریقهٔ صوفیه یه انتساب ایدوب اول طائفه یه کمال مرتبه ومرتبهٔ
کمالده محبت اوزره ایدی مشایخ عظامدن سید علی بن میمون مغربی حضرتلرینك خدمتلرینه
واصل اولوب شرف صحبتلرینه نائل اولدی * شعر * کر تراعقل است یاد انش قرین *
باش درویش وبد رویشان نشین * همنشینی جز بدرویشان مکن * تا توانی غیبت ایشان مکن *
* تذییل * مرویدرکه باباسنك آدی ادریس ایدی محمیهٔ بروسه ده حمید یلر محله سنك امامی
ایکن اوغلی مولانا مصطفی وجوده کلدی ودخی منقولدرکه محمیهٔ مغنیساده مفتی ایکن فتاوادن
بر مجموعه جمع ایدوب چوقجه مسائل غریبه درج ایلدی حنبلی زاده تواریخ حلبده شویله ایراد
ایلدیکه مرحوم مصدر افندی طقوز یوز قرق درت سنه سنده حلبه قاضی اولمشیکن مدینهٔ
منوره یه قاضی اولوب انده وفات ایلدی ودخی نقل ایلدیکه برکون مجلس مذاکره ده لفظ دیوس
نه کلمه دردیو سؤال ایلمشدکده کندیلری مصدر دریوردیلر بو سببدن مصدر افندی دیو ملقب اولدی

مولانا شیخ محمد که شیخی چلبی دیمکله معروفدر

مبادی شروعده استحصال علوم واستکمال فنون ایلدکده اول عصرك افاضلندن مولانا فناری
محی الدین چلبینك ومولانا قره بالینك خدمت علیالرینه اتصال ایدوب بو اتصالله معارج کمالاته
عروج وولوج ایلدی عادات سادات علما اوزره مناصب فلك مراتبه ارتفاع ایلدیکنده محمیهٔ
بروسه ده مولانا خسرو مدرسه سنه وولی الدین اوغلی احمد پاشا مدرسه سنه وابی ایوب
انصاری مدرسه سنه وثمانیه مدرسه لرینك بریسنه مدرس اولدی هجرت حضرت رسالت منزلتدن
طقوز یوز اللی برسنه سنده صحن افاده ده قصبات میادین افاضه یی حائز وفائز ایکن سهام
مقدرهٔ آجالله مقارعه ومساهمه ایدوب قداح حیاتدن بهرمند اولمدی * مصرع * سهم اجل
رسید باوماج عمر او * اوفاضل ذکی والمعی نقی ونقی واورع خشوع وخضوع اوزره اولوب حلیم
وسلیم وصحیح العقیده کیمسنه ایدی طریقهٔ محموده وسیرت مرضیه سی مقتضاسنجه جملهٔ عالمی

خبرایله ذکر ایدوب نیك اندیش وخبر کیش بردرویش ایدی رحمه الله تعالی

مولانا سنان الدین یوسف رحمه الله تعالی

کوپریجك زاده عنوانیله معنوندر مبادی شروعده ابادی علومه دسترس بولوب پایهٔ افادهیه ترفع صددنده مولانا قره سیدیدن ومولانا محمد سامسونیدن تلمذ ایلدی ※ شعر ※ تلمذ باعث فضل وهنر بود ※ تلمذ موجب حسن اثر بود ※ طینت باطینده مرکوز ومرموز اولان آثار رشد ونجابت بروز وظهور ایدوب ظواهر امورنده فضائل ساطعه لامعه اولدقده محمیهٔ کفهیه واروب فتوی طریقیله بذل منافع علمیه وصرف فوائد جلیه ایلدی ※ شعر ※ آنکه ازخاك پای اوسازند عنصر مجد وکیمیای مرام ※ دادمر عقد فضل وعرفانرا ※ به لآلی الفظ خویش نظام ※ کردن شاهدان معنی را ※ کلکش آراسته بدر کلام ※ بعده مقسم آمالی اولان محمیهٔ قسطنطینیهیه کلوب اولا قسطمونیده اتابك مدرسه سنده وغیری برقاج مدارسده وصحن مدرسه لرینك برینده ومحمیهٔ بروسه ده مرادیه مدرسه سنده ومحمیهٔ استانبولده ایاصوفیه مدرسه سنده مدرس اولدی بعده اماسیهده مفتی ومدرس اولوب امر درس وفتوایی جمع ایتمشیکن معزول اولوب یومی یتمش اقچه وظیفه ایله تقاعد ایلدی دفعهٔ ثانیهده کیرو اماسیهده مفتی اولوب افتاء مسائل ایدرایکن طقوز یوز اللی ایکی تاریخلرنده وفات ایدوب روح عزیزی سکان ارائك ملکوت وقطان عوالم جبروتله مخالطه ایلدی اول فاضل نجیب ونقیب وصحیح العقیدهنك جملهٔ فنون عربیهٔ مرعیهده خصوصا علوم شرعیهده مهارت تامهسی اولوب حاوی بدایع روایع اصول وفروع اولان زمرهنك خلاصهسی ومستصفاسی ایدی ※ شعر ※ حدیث اومعانی درمعانی ※ رسوم اوفضائل درفضائل ※ اکثر اوقاتنده علائق خلایقدن منقطع اولوب ادب ووقار اوزره کندو احوال شرف آمالنه اشتغالده کالده وفرقهٔ فقرایه میل ومحبت نهایتده ایدی ※ مصراع ※ محبت فقرا اصل دولت وشرفست ※

مولانا علاء الدین علی بن شیخ عبد الرحیم مؤیدی

مشایخ کرام واولیای عظامدن حاجی چلبی عنوانیله معنون اولان عارف بالله شیخ عبد الرحیم مؤیدینك پسر نجابت اثریدر مبادی تحصیل واوائل تکمیلده صنادید علماء بوم رومدن تعلم وتلمذ ایدوب علم متوافر وفضل متظاهر تحصیل ایتمکین صیت فضائل جلیلهٔ علمیهسی ارباب طلب واصحاب ادب اورتهسنده ماننده مثل سائر دائر اولدی ※ مصراع ※ فضل او در همه عالم متظاهر بودست ※ ذات شریف شرف شعاری حلی جلی شرائف معارف ایله متحلی اولدیغی متجلی اولدقده سنت سنیهٔ سلاطین معدلت آیین اوزره توفیر توقیر ایچون مناصب عالیه ومأرب سامیهیه ترفیع اولندی مدارس شریفهدن دیمتوقه مدرسهسنه وحاجی حسن زاده مدرسهسنه وداود پاشا مدرسهسنه ومحروسهٔ ادرنهده ملاچلبی مدرسهسنه وابی ایوب انصاری مدرسهسنه ومدارس ثمان هشت بهشت عنوانك برینده مدرس نصب اولندی اثناء درسده مشاطهکان افکار صائبه وچهره کشایان انظار ثاقبهسی نفایس عرایس علوم ومخدرات موقرات فنونی منصهٔ افاده وجلهٔ افاضهده تحسین وتزیین ایدرایکن طقوز یوز قرق درت سنهسنده وفات ایدوب صحن دار النعیم رضوانده حور وغلمانله معامله ایتمکه عازم وحازم اولدی اول کامل ذکی الطبع وصحیح العقیده قوی فطنت اولوب مصاحبتی خوب وصحبتی مرغوب برکیمسه ایدی جملهٔ اجلهٔ علومده مشارکت عامهسی اولوب علوم عربیهیه اختصاص تامی وارایدی ※ شعر ※ طبع چو دریا فراخ آرای چو کردون بلند ※ عزم چو شمشیر تیز حزم چو کوه استوار ※ جمله دن فن انشاده ید طولاسی اولوب استقامت طبعله خامهکبی سرفراز وممتاز اولمغین لسان عربیده قصائد ومنشات ابداع واختراع ایلدی ※ شعر ※ معجز کلك تو تاظاهر شد اندر باب نطق ※ بعد ازان نکذشت

کس را بر زبان سحر متین ※ فاضل مرقومك جودت طبع اقتضاسیله اکرچه بعض کتب معتبرهیه تعلیقاتی وارایدی لکن نضارت سن وزندکانی وطراوت عمر وکامرانیده وفات ایتمکین بیاضه چقمدی

مولانا محی الدین محمد بن عبد الله رحمه الله تعالی

بین العلما محمد بك دیمکله مذکور ومشهور در حواشی صحایف احوالنده خطوط بندکی مقید اولوب سلاطین عثمانیهدن سلطان بایزید خان غازی حضرتلرینك قوللرندندر ※ شعر ※ اکر مرا بغلامئ خود قبول کنی ※ بساکرشمه که برشاه شهریار کنم ※ مشارق مبارق احوالنده ضیاء قابلیت کالشمس واضح ولایح اولوب سناء اهلیت کالقمر سانح ولائح اولمغین طریق امارتی ترك ایدوب معارج علمه عارج اولدی ※ شعر ※ آمدی در هر هنر اقصی نهایات ازکمال ※ چون محیط آسمان اعلی نهایات الجهات ※ اول عصرك علماسنك محراب نشین افاده اولانلرندن تعلم ایدوب مولانا شیخ مظفر الدین عجمینك ومولانا فناری محی الدین چلبینك خدمتلرنده تهذیب درون ایلدکدنصکره مولانا کمال پاشا زادهنك معیدی اولدی سودای حب جاه سویدای انسانده مرکوز ومقرر اولمغین مومی الیه دخی مطالب عالیهیه طالب وراغب اولوب محمیهٔ قسطنطینیهده مصطفی پاشا مدرسهسنده وبعض مدارسده ومحمیهٔ ادرنهده اوج شرفه اومدرسهلرینك برینده مدرس اولمشیکن دماغنده اختلال ظاهر اولمغین جاه تدریسی ترك ایلدی مدت مدید وعهد بعید مرور ایلدکدنصکره افاقت بولوب جوهر وجودی عرض مرضدن سالم اولدقده دریادن مصره روانه اولدی اتفاق دریاده کافر کیلرینه راست کلوب ایکی طرفدن هر بر پلنك نهنك آهنك وببر جنك بی درنك قصد جنك ایدوب آشوب هیجا وافواج امواج وغاباشدن آشدقده روزکار ناموافقك موافقتیله کفار خاکسار غالب اولوب اول فاضل آزاده اسر ذل واسارده کرفتار اولدی (اذا رکبوا فی الفلك دعوا الله مخلصین) فحواسنجه جناب رب اربابه تضرع ایدوب (رب نجنی من القوم الظالمین) دیو دعا ایلدکلرنده دعاری قبول اولنوب ساحل نجاته دوشمکه قادر اولمادیلر اهل اسلام اول جنکده چوقچه فرزنه چکوب ساحل خلاصدن آلارغه دوشدیلر روزکار ناهمواری کندیلرك بادبان مرادی اوزره قوللنمغه مجال اولنوب کشتئ سعیلری قارهیه اندی فلك فلاکت اول طائفهیه چکنیوب عدوی هزیمت هر طرفدن ارشدی چاندی آخرکار کرداب انهزامه دوشوب کفار خاکسار النده کرفتار اولدیلر بعض اصدقاسی اول خواجهٔ فضائلی اشترا ایدوب قید وبنده کرفتارلکدن خلاص ایتدیلر بعد الخلاص وعقیب المناص محروسهٔ قسطنطینیهیه کلدکده مرحوم ومغفور له سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری محمیهٔ بروسهده سلطان مدرسهسنی ومحروسهٔ ادرنهده سلطان بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك مدرسهسنی صدقه ایلدکدنصکره دمشق شام قاضیلغی تفویض وتقلید ایلدی محروسهٔ مذکورهده برمقدار ناهج مناهج نصفت وشارع مشارع عدالت اولوب انوار آثار معدلتیله اهل شامك کونی طوغمشیکن عزل اولنوب معزولا محروسهٔ قسطنطینیهیه کلدی مذکور مبرورك مزاجنده تکرار کلی اختلال واقع اولوب مرض شدیده کرفتار اولمشیکن اثناء مرضده مصر قاضیلغی احسان اولندی ایام شتاده اولان مشاق اسفاری ارتکاب ایدوب مصر جانبلرینه روانه اولدقده قصبهٔ کوتاهیهیه واروب انده طقوز یوز اللی سنهسنده اقلیم وجوددن مصر عدمه ارتحال ایلدی ※ مصرع ※ با مصر عدم رفت ازین ملك وجود ※ اول ادیب واریب وقور وحلیم وکریم خرد خرده دانله مستجمع علوم ریاضیه ومستوعب فنون عقلیه ایدی درون سعادت مکنوننده فرقهٔ علمایه محبت غایتده وذات علمه مودت نهایتده اولدیغی کبی طریقهٔ صوفیهیه محب ومرید اولوب اهالی تصوفه کمال مرتبده مائل ایدی ※ شعر ※ محبت کن باصحاب تصوف ※ که در دست تو می باشد تصرف ※ طائفهٔ صلادن بین الکمل متداول اولان کتب معتبرهیه مالك اولوب اغلب واکثرینی مطالعه ایلدی

بوسببدن بعض کتابه تعلیقات ابداع ایدوب فنون کثیره نك حقایق ودقایقنی تحقیق وتدقیق ایلدی

مولانا مناسترلی چلبی رحمه الله تعالی

اسم سامیسنه ظفر میسر اولیوب عنوان مذکورله مشهور اولمغین اول اسلوب اوزره قید اولندی اول عصرك علماسندن تعلم ایدوب ساحهٔ خاطرنده باحهٔ علم وعرفانی نصب ایلدکده مولانا قره مانی کز رسیدی افندینك خدمتلرینه اتصال ایلدی مومی الیهك شرف خدمتلریله تشرف ایدوب چاه استفاضه دن جاه افاضه یه صعود ایلدکده موطن اصلیسی مناسترده ایکی مدت مدرس اولوب زلال نوال افاده سیله طلاب کمال اکتسابك حدائق خاطرلرینی ریان ایلدی اصحاب مناصب اورته سنده عزل ونصب ابوت وبنوت کبی متضایفان اولوب مادر وقوعدن ایکیسی توامده توأمان مثابه سنده اولمغین ☼ شعر عربی ☼ الدهر ینبسط حینا ثم ینقبض ☼ والامر ینحل یوما ثم ینعقد ☼ جاه مذکوردن معزول اولوب نقاوهٔ اوقات وخلاصهٔ ساعاتنی علم وعبادته صرف ایلدی اثناء عزلده محروسهٔ ادرنه ده اولان حلبی مدرسه سی تکلیف اولنوب فاضل مرقومی تعظیم وتفخیم اولنمق مراد اولندقده قبول ایلمدی ☼ شعر ☼ علم را بهر جاه وز رمطلب ☼ دانش از بهر نصب وجر مطلب ☼ علم بهر کمال خواهد بود ☼ نه بسودای مال خواهد بود * علم کان از پی نما می نیست ☼ موجب نشر نیکنا می نیست ☼ تارك تارك عزت فرق فرقدان ایله همسر اولوب اصحاب ترك وتجرد سرفراز عالم اولدیغی مقرر اولمغین دوائر پرکار ترکدن طشره اباق بصموب حاق وسط عزلت وانقطاعده ثابت قدم اولدی ☼ شعر ☼ جامی بکسی مکیر پیوند ☼ کاخر دل ازو ببایدت کند ☼ از خلق جهـان جلیس خود شو ☼ زین وحشیان انیس خود شو ☼ بو اثناده یومی یکرمی الجد وظیفهٔ نظیفه تعیین اولنوب قناعت وادیسنده حسن معاش اوزره انتعاش ایلدی مرغ روحی (قل یتوفیکم ملك الموت) مضمونی دامنه کرفتار اولوب طقوز یوز اللی تاریخلرنده وفات ایلدی اول محب زمرهٔ فقرا طریقهٔ دیانت وعبادتده وجادهٔ فضیلت ومعرفتده جنـاب رب الاربابدن مؤید وموفق اولوب تلفیق توفیق ربانی ایله وجود بهبودی برکت الهیه ایدی ☼ مصرع ☼ شد از برکات حق وجودش ☼

مولانا شیخ ابراهیم حلبیٔ حنفی رحمه الله تعالی

مومی الیهك جنـاب شریفی حنفی المذهب ومسقط رأس وموطن اصلیسی محروسهٔ حلب ایدی مرحوم ومغفورله سلطـان محمد خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك بنا ایلدیکی جامع شریفکه جامع صنایع بدایع عجیبه درانك خطیبی ایدی ☼ شعر عربی ☼ فکانها من حسنها وبهائها ☼ بنیت قواعدها علی الافلاك ☼ محروسهٔ مذکوره نك بعض جوامعنده امام اولدقدن صکره اول جامع علما ومجمع صلحا اولان جامع شریفده امام وخطیب اولوب مرحوم مولانا سعدی چلبی افندینك بنا ایتدیکی دار قراده مدرس اولدی اوائل طلبده حلبده صنادید علماء عربدن قراءت ایدوب قابلیت کمال وکمال قابلیت مرتبه سنه بالغ اولدقده محروسهٔ مصره رحلت ایلدی ☼ شعر ☼ قدر مردم سفر کند پیدا ☼ خانهٔ خویش راوطن بندست ☼ تابسنك اندرون بود کوهر ☼ کس نداند که قیمتش چندست * ذکر اولنان دیارك علماسندن تفسیر اکسیر تأثیری وحدیث فضیلت توریثی واصول وفروعی تعلم وتلمذ ایدوب فنون مذکوره یی تکمیل ایلیجك ممالك رومه متوجه اولوب محمیهٔ قسطنطینیه ده توطن وتمکن ایلدی هجرت حضرت والارتبتدن طقوز یوز اللی التی سنه سنده سن شریفی طقساندن تجاوز ایلمشیکن وفات ایدوب سیاحت عالم ملکدن تماشای ملك وملکوته روانه اولدی علوم عربیه ده وعلوم قراءتده وفنون تفسیر وحدیثده اطلاع تامی اولوب علم فقه واصولده ید طولاسی وار ایدی ☼ شعر ☼ ای پرتو لقای تو نور روز عقل وجان ☼ وی ظلمت خط توشبستـان حور عین ☼ بر ذروهٔ مدارج قدر رفیع تو ☼ وهم کمان

نمی رسد وخاطر یقین * مسائل فروع اتك نصب عینی مثـابه سنده اولوب عیون اعیانه نور وفر وقوت بصر لازم بین اولدیغی کبی مستحضرات فقهیه اول مردم والا نظرك صفحهٔ خاطرنده مستقر ایدی جملهٔ مسائل شرعیهٔ فرعیه یی اول فرخنده مآثر مستمر مستحضر ایدی ☼ شعر ☼ هرچه کنی اوکهر سلك خویش ☼ ساز بتکرار زبان ملك خویش ☼ حرف نوشته بدل طفل خرد ☼ کزاث نسیان نتواند سترد ☼ عامهٔ ازمان وکافهٔ احیانده علمه اشتغال ومداومت وروز وشب کتدینك مسکنه منادمت ایدوب انظار عالمیاندن رجال غیب کبی اختفا ایچون اکثر اوقاتده اونده اوتورر ایدی محیای محیا بخشنی کورمك استین یا مسجدده ویا مسجده کاوب کیدر ایکن یولده کورر ایدی ☼ مصرع ☼ چون فضیلت معتبر چون دولت وعزت عزیز * بو ایکی طریقدن غیری طریقله کیمسه انی کورمکه ظفر بولماز ایدی مسکن شریفندن ادای صلوة ایچون مسجده کیدر ایکن سر راهده طوران خلقدن اغماض ایدوب ناظرهٔ باصره سنی تغافل صورتنده روی زمینه صرف ایدر ایدی اثناء مصاحبتده فرد آفریده بی سوء حالله ذکر ایتمیوب هیچ کیمسه یی شرله یاد ایتمز ایدی سرد ایتدیکی کلماتنده سرد سوز ایله فرد آفریده یی انجمز ایدی * شعر ☼ ذکر باخیر میکند همه را ☼ نشود هیچ شر از وصادر ☼ لذائذ دنیویه دن برنسنه ایله التذاذ ایتمیوب کندینك ذوقی یا علم وعبادت ویا تصنیف وکتابت ایدی رسائل وکتبدن چوق نسنه تألیف وتصنیف ایدوب فن فقهده ملتقی الابحر اسمیله مسمی برکتاب لطیف تألیف ایلدی جواری منشآت متون فقهیه ده مدرج اولان درر غرر مسائل دری یی اول متن متین دریا مثالده درج ایلدی ☼ شعر عربی ☼ کانه البحر کل یوم ☼ یمد ولکن بغیر جزر ☼ ودخی منیة المصلی نام متن رصینی شرح ایدوب غنیة المتملی دیو تسمیه ایلدی بو کتاب مستطابده مسائل صلوته متعلق خلافیاتی بالکلیه اوجه وجوه اوزره ایراد ایدوب الطف تقریر واحسن تحریر ایله تصویر وتصدیر ایلدی * شعر * یا ماجدا قد غدا فی العلم کالعلم * ومن فضائله تروی بکل فم * حزت البلاغة لما حزت رتبتها * وصا لختك بدالاداب من امم * وفقت بالفضل اهل العصر قاطبة * ومن تقدم من عرب ومن عجم * تذییل * مرحوم عرب امام افندی هدایه نك ابن همام نام شرحنی تلخیص ایدوب برجلده تنزیل ایلدی ودخی مسموع ومضبوطمدر که طبقات حنفیه یی اول فاضل فضائل الیف تصنیف ایلدی حالا اول کتاب مستطاب علمادن بعض کیمسه نك تصرفنده در مزار شریفی خارج قسطنطینیه ده امیر بخاری یه منسوب محمود چلبینك مزاری یانندهدر رحمه الله تعالی

مولانا محیی الدین محمد حسینی رحمه الله تعالی

انکوری نواحیسندندر مولانا یوسف کرمیانینك ومولانا سیدی محمد قوجوینك ومولانا برکوی زاده مصلح الدین افندینك خدمتلرنده تکمیل ذات محمدت صفات ایلدکدنصکره مولانا آیدینلی بالی افندینك معیدی اولدی محاریب افاده ده مسند نشین اولان علمانك شؤننه مقتضای مقام اوزره تفخیم وتعظیم اولنمق امور لازمه دن اولدیغی قاعدهٔ ممهده اوزره فاضل مرقومه انکوری مدرسه سی وحرزیفون مدرسه سی ونوقات مدرسه سی صدقه اولندی * مصرع * تعظیم عالمان بهمه خلق لازم است * کنج نشینان حجرات استفاضه اولان مستفتحان ابواب علومه مدرسهٔ مذکوره ده افاده وافاضه ایلدکدنصکره مرحوم سلطان سلیمان غازینك آزاده شهزاده لرندن سلطان محمد مرحومك خواجه سی اولوب مراسم لازمهٔ علومی آکه تعلیم ایلدی اول شهریار سعادت شعارك ساحات باحات سرای دروننی جاروب تعلیم ایله رفته ایدوب مخائل خصائل ذمیمه دن پاك ایلمك اوزره ایکن وفات ایلدی طقوزیوز قرق یدی سنه سنـده غواشی جسم هیولانیدن منفصل اولوب محرم سراپردهٔ عزت احدیت اولدی مومی الیـه عابد وزاهد ذکی والمع اورع واروع سلیم الطبع حلیم النفس صحیح العقیده برکیمسه ایدی زمرهٔ صلحاومساکینه

وفرقهٔ فقرا ومتألهينه محبت ايليوب سمت حقده اولانلره كلام حق تكلم و باطل اولانلر ايله
مكالمه يى تشأم ايدر ايدى * شعر * مكن آن سخن كاندرو سود نيست * وزان آتشست بهره
جز دود نيست * ذات علمه مرتبهٔ كمالده تعلق ايدوب تفسير اكسيرا تأثيرك مطالعه سنده
وملاحظه سنده غايت تعلق ايتمشيدى * شعر * نامه كش عنوان نه قال الله ونى قال النبى ست * حاصل
مضمون آن خسران روز محشرست * تذييل * مومى اليه كنديك قصبه سنده بر مسجد و بردار تعليم
بنا ايلدى علم تفسير واصولنده وهدايه نك وصدر الشريعه نك بعض مواضعنده رساله لرى وتعليقاتى
واردر ولكن مسوده ده قالوب بياضه چيقمادى بوذيل مرحومك اوغلنك خطندن منقولدر
مرحوم مزبورك خير خلفى مرحوم مولانا سيد شمس الدين ابو محمد احمد ٩٣٢ سنه سنده دنيايه
كلوب تحصيل علمده نشو بولوب افاضل زمانك اكابرندن مرحوم الشيخ ابراهيم الحلبى خطيب
جامع سلطان محمد خان كه شارح منيهٔ المصلى ومصنف ملتقى الابحردر مرحوم عرب چلبى
ديمكله مشهور مولانا شمس الدين احمد ومولانا صالح چلبى الشهير بجلال زاده ومصنف الشقايق
مولانا عصام الدين احمد الشهير بطاشكبرى زاده وامثاللرندن زمان طفولتنده وايام شبابنده
تحصيل علوم ايدوب ٩٦٣ سنه سنده بورسه ده ولى الدين زاده مدرسه سنه ٩٧٠ ده قپلوجه
مدرسه سنده مدرس اولوب ٩٧٤ سنه سنده حج ايدوب ٩٧٥ محرمنده جوار رحمته مجاور اولوب
معلى ده مدفونلردر بروالدك نجيبى واردر ولادتى ٩٦٦ رجبنده در قضات زمره سندندر
سلم الله تعالى روحهم واسلافهم وابقى اخلافهم

مولانا قره محيى الدين محمد قوجوى المشتهر بمحيى الدين الاسود

زمانه سى علماسندن تعلم ايتديكى صدد ده اهليت استعداد واستعداد اهليت ايله متصف اولوب مولانا
افضل زاده حميد الدين خدمتنده تكميل ملكات ملكيه ايلدى اول مقوله لره عواطف پادشاهى
مصروف ومعطوف اولمق سنت سنيه اولمغين فاضل مرقومه بعض مدارس تقليد اولندى
مرحوم سلطان سليمان خان عليه الرحمة والرضوان حضرتلرينك شهزاده لرندن مرحوم
سلطان مصطفى حضرتلرينه خواجه اولوب خدمت مرقومه يى كما ينبغى ادا ايدر ايكن
طقوز يوز قرق بش سنه سنده وفات ايدوب روح عزيزى بالاى والاى ثريايه عروج وجسد
پاكى حضيض خاكه وزير ترابه واوج ايلدى * مصرع * دريغا آن رخ چون ماه دريغ *
اول يار صدوق و يار خلوق مدت عمرنده كندى حالنه مشغول اولوب خارجدن هيچ كيمسه يى
شر ايله ياد ايتمز ايدى فرد آفريده يه تير طعنه آتميوب جادهٔ مذمته كتمز ايدى * شعر *
مكن بد باكسى و بد مينديش * كجا كر بد كنى بد آيدت پيش *

مولانا خير الدين خضر رحمه الله تعالى

اصلى مرزيفون نام قصبه دندر اول زمانك علماسندن تعلم ايدوب اقران وامثالى اورته سنده
علم وافر وفضل متوافر ايله مشهور اولدقده بعض مدارس عاليه يه مدرس اولدى بعده مرحوم
سلطان سليمان خان عليه الرحمة والغفران حضرتلرينك سلطان مصطفى نام شهزادهٔ
بزركوارنه خواجه اولوب مأخذ علومى اولدى هجرت نبويه دن طقوز يوز اللى اوچ سنه سنده
وفات ايدوب حيات ابدى وعمر سرمدى يه واصل اولدى * مصرع * خدا رحمت كند
بر روح پاكش * مومى اليه عالم وفاضل وكامل حليم وسليم اديب واريب قريحهٔ نقيحه سى
پاك بر كيمسه ايدى تحصيل علوم وتكميل كمالات ايتمكه بذل جهد ايدوب استرباح فوائد عوائد
فنون ايچون جد جديد وكد عتيد ايلدى * شعر عربى * من طريق سعى مى آرم بجا * ليس
للانسان الا ما سعى * الجد وسيلة الجد مقتضاسنجه منتهاى متمناسنه ظفر بولوب اعلاى
وآلاى مقاصدى اولان تأليف سمتنه سالك اولدى * شعر * يروم من المعالى منتهاها *

ولا يرضى بمنزلة دنية * جودت قريحه ايله شرح شمسيه نك قسم تصديقاتنه حاشيه سى و بعض
مواضع ومواقعده تعليقاتى ورسائلى وار ايدى مؤلف شقايق اول رسائل وتعليقاتك ظواهر
الفاظ و بواطن معانيسى كنديك نظر قبول ايله منظورى اولديغنى بو محلده
زبان خامهٔ تحرير ايله تقرير ايلدى

مولانا هداية الله بن مولانا يار على عجمى رحمه الله تعالى

زمانه سى علماسندن مولانا پير احمد چلبينك ومولانا مؤلف شقايقك والد عزيزينك ومولانا محيى
الدين چلبينك ومولانا كمال پاشازاده افنديك خدمتلرنده ملابس تحصيل وتكميله ملابس اولوب
مجالس عاليه لرنده مجالس اولمغله سررشتهٔ كمالاته دسترس بولدى * شعر * نور بخشد مجالس
علما * باش با اهل علم وفضل قرين * آن كسى كه او شود به ايشان يار * مى برد بار از دلش صد بار *
كروه فلك شكوه علمانك مراتب عليه لرينه كوره مناصب ساميه ايله رعايت اولنمق سنت معروفه
وشنشنهٔ مألوفه اولمغين فاضل مرقومه محروسهٔ قسطنطنيه ده افضل زاده مدرسه سى
وبروسه ده مناستر مدرسه سى وادرنه ده اوچ شرفه لى مدرسه لرينك بريسى صدقه اولندى مراسم
لوازم تدريس وافاده يى كما ينبغى ادا ايدوب اعلام اعلام افاضه ايلدكدنصكره همت قضايه
مسامت اولوب مكهٔ مشرفه يه قاضى اولدى اذيال احرام احترام شرع مطهره تشبث ايدوب
اداء مناسك مسالك قضا اوزره ايكن مردم ديده سى شعار نور وفردن ال چكوب دثار بصارتدن
عرى و برى اولدى بو داعيه ايله جاه قضادن فراغت ايدوب محميهٔ قسطنطنيه يه متوجه اولوب
مصره كلديكنده رهزن اجل يولنى الوب طقوز يوز قرق طقوز تاريخلرنده قضاى الهى ايله وفات
ايلدى * شعر * چه خوش باغبست باغ زندكانى * كر ايمن بودى از باد خزانى * جناب نعم المأبى
شعار فضل وكمال ايله پيراسته و پيرايهٔ ادب و وقار وحلم ايله آراسته اولوب متواضع ومتخشع كيمسه ايدى
* شعر * آن ستوده چو فضل درهر فن * وان كزيده چو عقل درهر فن * عامهٔ علوم معلومه ده
مشاركتى اولوب هر برنده يد طولاسى وار ايدى ولكن فن فقهده وعلم اصولنده مهارت تامه سى
اولوب غيرى فنوندن بونلره اختصاصى وار ايدى * مصرع * بافن فقه وعلم اصول اختصاص داشت

مولانا محى الدين محمد بن مولانا حسام الدين

مومى اليهك پدر نجابت شعارى مرحوم سلطان محمد خان غازى حضرتلرينك زمان سلطنتنده
اولان وزراء وزرآدن مقتول قرهمانلو محمد پاشانك قوللرندندر * مصرع * بندهٔ عشقم واز هر
دو جهان آزادم * زمان تحصيل واوان تكميلنده بعض علمادن تعلم ايدوب تكميل استعدادات
كسبيه ايلدكده مقتضاى حال اوزره مواضع متعدده ده قاضى اولدى تصاريف ادوار ناپايدار ايله
دار فنادن منصرف اولوب وفات ايلدكده مشار اليه مولاناى نجيب اديبى تخليف ايلدى
* شعر * بماند در پس اوان جوان بى مانند * بسعد طالع و بخت جوان نيكو حال * نتيجهٔ كرم
ومردمى وفضيلت او * طليعهٔ اثر لطف ايزد متعال * مذكور مبرورك ناصيهٔ ميموننده لايح ولامع
اولان آثار نجابت ازليه ورخسارهٔ هما يوننده واضح وسانح اولان انوار سعادت جليله اقتضاسنجه
مؤلف شقايقك والد ماجديله ومولانا حسام الدين ايله وفنارى محيى الدين چلبى ايله مصاحبت
علميه ايدوب كمالات انسانيه ايله تحليهٔ ذات ايلدى ذكر اولنان صناديد موالى عظامدنصكره
مولانا كمال پاشا زاده نك محروسهٔ ادرنه ده سلطان بايزيد خان مدرسه سنده معيدى اولوب وفور
سلامت طينت و مزيد استقامت جبلت ايله مقاصد عليا ومراصد كبرايه واصل اولدى
* مصرع * فاز باقصى الدرجات العلى * مرحومك شرف خدمت شريفلرينه منادمت
وملازمت ايله ملازمت معتاده ميسر اولوب حصول وصول مناصب عليا ايله مبشر اولدقده
محميهٔ بروسه ده عيسى بك مدرسه سنه وكوتاهيه ده ملا واجد مدرسه سنه وتيره مدرسه سنه
واماسيه ده حسبنيه مدرسه سنه وچورلى مدرسه سنه ومحميهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنه ومغنيساده

سلطان مدرسه سنه ومدارس ثمان فلك كردار وهشت بهشت قرارك بريسنده ومحروسهٔ ادرنه ده
سلطان بايزيد خان غازى مرحومك مدرسه سنه مدرس اولدى مدارس مذكوره ده اول درة التاج
جوهر شناسان زمان ويتيمهٔ تميمهٔ خرده بينانك اوانك جواهر زواهر افاده سيله مسامع مجامع طالبان
باشرف مشرف ايكن خاطر عاطر قدسى الخواطرى سمت تدريسدن منحرف اولوب جانب
قضايه منصرف اولدى بو تقريبله محروسهٔ شام لازم الاحتشامده ومحروسهٔ بروسه صانها الله
تعالى عن البأساده قاضى اولوب اعباء شاقهٔ قضايه راضى اولمشيكن عزل اولنوب يومى سكسان اقچه
وظيفه ايله محروسهٔ مذكوره ده مراديه مدرسه سنه بعده اياصوفيه مدرسه سنه بعده ثمانيه مدرسه لرينك
بريسنه مدرس اولدى دفعهٔ ثانيه ده كيرو بروسه ده ومحميهٔ ادرنه ده ومحروسهٔ قسطنطينيه ده قاضى
اولوب اعلاء مراسم اوازم دين محمدى واعلام مشاعر شعائر شرع احمدى ايدر ايكن طقوز يوز
التمش بش سنه سنده وفات ايلدى مقتضى اجل كه حجتى نشان (لا يستأخرون ساعة
ولا يستقدمون) مضمون ميمونيله ممضيدر مدعاسنى تنفيذ ايلدى ✻ شعر ✻ چه خوش كاخ آمد
اين كاخ زمانه ✻ كرش بودى اساس جاودانه ✻ مومى اليه اعز واغر واورع واروع ذكى و يلمعى
فطن والمعى حبر بحر مماثل بر فاضل صاحب فضائل ايدى ✻ شعر ✻ زمن اين هنر بس كه
جان كاسته ✻ بنقش حقايق دل آراسته ✻ مصيقل شد آيينه سان سينه اش ✻ دو عالم مصور در
آيينه اش ✻ علم كلامك مقاصد ومراصدى ومواقف وطوالعى فاتحه سندن خاتمه سنه دكين
مضبوطى اولوب جواهر نوادر كلاميه جوهر خاطرنده اعراض ثابته كبى متحيز ومتميز ايدى
ودخى علم فقهده كافهٔ بدايع مسائلى حاوى ومحيط اولوب اصول فروعى جامع بر نافع كيمسه ايدى
اول خلاصهٔ مستصفاى ارباب معقول ومشروعك فضلنه شاهد قوى صيت صداى متطائرى
كافى ووافيدر ✻ مصرع ✻ پس بود شاهد اين حال صداى فضلش ✻ ودخى تواريخ ومحاضراتدن
استحضار مرتبه سنده احضار ايتديكى اخبار وسير پر عبر ولطائف ظرافت مشحون
مرتبهٔ امكان بياندن بيرون ودائرهٔ تحرير وتقريردن افزوندر ✻ تذييل ✻ فاضل مرقومك
شايستهٔ تحرير وبايستهٔ تقرير اولان فضائلندن غيرى هجرى مخلصنده زبان تركيده لطيف
اشعارى وبى مثل آثارى واردر مقاطر اقلام مشكين ارقامى عنبرين ذوائب كواعب كبى خاطر
پريشان اولانلرك جمعيتنه بادى اولوب مساطر كلام بلاغت انجامى وصال جمال باكمال مثال دافع
ملال ورافع كلالدر ✻ شعر ✻ كرهست درجهان سخنى مثل اين بكوى ✻ كرهست برزمين
كهرى جنس اين بيار ✻ جز لفظ جانفزاى وى امروز لفظ نيست ✻ در سلك نظم نيست چو
اودر شاهوار ✻ بو برقاچ اشعار بدايع شعار انك آثارندندر ✻ مطلع ✻ كاسه تيرك جانه طوتمز خنجر دلجو
برين ✻ راست ديرلر اى شكرلب نسنه طوتمز صو برين ✻ مطلع ✻ يمه هجران غمن اى دل اجلدن
اوكدين اولمش يوق ✻ بترجك غصه سن خطك يازلمشده بوز لمش يوق ✻ مطلع ✻ صنمه بحث
ايچره مسيحا بوكه سوز يتورر ✻ خضر خطك صويه التزينه صوسز كتورر ✻ مرحوم
ابو السعود مسعودك قاضيعسكرلكنده استظهار ايدوب بو قطعه يى آكه ويرمشدر بو طريقله انك
كوكلنه كيرمشدر ✻ قطعه ✻ اى مصر فضله عز ايله سلطان اولان عزيز ✻ قالدم اياقده دامنك اولمازسه
دستكير ✻ حكمنده بوعلى اوله كر شعرده ظهير ✻ ايتمز ظهور اولمجق كيمسه يه ظهير ✻ اول مظهر
هدايت ربانيه فتاوادن واقعات آدلو بر كتاب جمع ايدوب انده بى نهايه مسائل لطيفه درج ايلدى

مولانا محيى الدين محمد آيدينى رحمه الله تعالى

اهلجه محيى الدين ديمكله مشهور ومذكوردر اول زمانه ده اولان چابك سواران عراص
فضائلدن وكوى ربايان ميدان فواضلدن مولانا پير احمد چلبينك ومولانا حسام افنديك
خدمتلرنده تكميل ذات ايلدى طريق علمده سائر متطرقان ميدان طلبك الندن قصب سبق اخذ
ايدوب چوكان همتله طوب معارفه دسترس بولدى اقران وامائلى ايچنده ممتاز اولوب حاجى حسن

زاده نك اوغلى محمد شاه افنديك معيدى اولدى كثرت معاونت زمان وقلت معاندت اوان ايله
مراتب عاليه قطع ايدوب آيين اسلاف اشراف اوزره كوركچى باشى مدرسه سنه وورداء مدرسه سنه
ومحميهٔ قسطنطينيه ده پيرى پاشا مدرسه سنه ودخى محروسهٔ بروسه ده مناستر مدرسه سنه وسلطان
مدرسه سنه مدرس اولوب اول مدرسه ده چوق زمان قرار ايلدى مصاعد علياى مناصب
ومراقئ سنياى مآرب ومراتبده اول پايه دن يوقارو بر پايه يه صعود وترقى ايتميوب افاده وافاضه سى
اول مدرسه يه مقصور ومحصور اولدى طقوز يوز اللى برسنه سنده افادهٔ اصحاب استفاضه يه
مشغول ايكن وفات ايدوب عالم بالايه عروج ايلدى طريقهٔ صوفيه يه انتساب ايدوب اول زمرهٔ
ناجيه يه محبت اوزره اولمغين بعض اوقاتنده مجلس ذكر وعباداتنه حاضر اولور ايدى ✻ شعر ✻
باصحاب تصوف باش مائل ✻ كه باشد دين وايمان تو كامل ✻ برو با مجلس ذكر وعبادت ✻
رسد تا از خدا باتو عنايت ✻ انفاس متبركه سندن فرقهٔ طلبه دن جمع كثير انتفاع ايدوب ظاهرا
وباطنا چوق كيمسه اندن منتفع ومتمتع اولدى روح الله روحه وزاد فى الجنة فتوحه

مولانا عبد القادر رحمه الله تعالى

مناو عبدى ديمكله معروف وموصوفدر مومى اليهك استعدادات ازليه سى مبتغا سنجه ناصيهٔ
احوالنده اعالى موالى خدمتلرينه اتصاله لياقت غايات اولدقده مولانا حسام چلبينك خدمتنه
واصل اولوب مناصب علايه استحقاقنى اظهار ايلدى مقدمات استحقاقك نتايجنى انتاج ايلديكى
اثناده محروسهٔ بروسه ده ملا خسرو مدرسه سنه وفرهاديه مدرسه سنه وقره حصار مدرسه سنه
ويلدرم خان مدرسه سنه وسلطان مدرسه سنه ومغنيساده سلطان حضرتلرى مدرسه سنه
ومحميهٔ بروسه ده مراديه مدرسه سنه مدرس اولدى سمت تدريسده تكميل طريق ايلدكدنصكره
مسلك قضايه سالك اولوب اول جادهٔ مستقيمه يه تطرق ايتمكه طوغرلدقده انك حقنده عنايت
شاهى كماهى ظهور ايدوب محروسهٔ حلب قاضيسى ومكهٔ مشرفه قاضيسى ومحروسهٔ مصر
قاضيسى اولدى مصر مذكورده قاضى اولوب شرايع ذرايع دينيهٔ يقينيه يى شريعت مقبوله
اوزره اجرا ايدر ايكن طقوز يوز اللى درت سنه سنده وفات ايدوب مضيق تنكناى فنادن بريد
اجلك رهنمالغيله دار القراره ارتحال ايلدى ✻ شعر ✻ باطائران سدره شود جفت روح پاك ✻
روزى كزين نشيمن تاريك بكذرى ✻ اول فاضل صحيح العقيده وقور وسليم اولوب جانب ظلم
واعتسافدن متجنب بر كيمسه ايدى امر قضاده سيرت مرضيه وطريق مرعيه اوزره ثابت قدم
اولوب كلام حق تكلم ايتمكده لومهٔ لائمدن خوف وهراس ايتمز ايدى ✻ شعر ✻ اقضى القضاة
عالم عادل كه قول او ✻ كرداز براى صدق سخن راست كوهرى

مولانا حسام الدين حسين چلبى ابن محمد رحمه الله تعالى

سالف الذكر قره سبلى حسن چلبينك برادريدر اول عصرك اشتهار سيار صاحبى اولان شموس
آسمان افاده سندن اقتباس ايدوب بدر منير مثال استكمال ايلدكده مرحوم سلطان سليمان خان
حضرتلرينك خواجه سى مولانا خير الدين افنديك خدمتنه واصل اولدى آداب ارباب الباب
اوزره بعض مدارسه مدرس اولدقدنصكره مغنيساده سلطان مدرسه سنه وثمانيه مدرسه لرينك
برينه مدرس اولوب طقوز يوز قرق يدى سنه سنده مدرسهٔ مذكوره ده افاده اوزره ايكن وفات
ايلدى ✻ مصرع ✻ خدايا بكن رحمتش بى كران ✻ اول حسام ميدان فضيلتك درون پاكى تيغ
جوهر داركبى جوهر فضله پيراسته اولوب عالم باطنده طبع حاد وذهن وقاد صاحبى
اولديغى كبى ظاهر حالده دخى جواهر زواهر فضائل ايله مرصع مجلس آرا بر كيمسه ايدى كافهٔ
علومده مشاركتى اولوب علوم عقليه يه اختصاصى وار ايدى رحمه الله تعالى

مولانا كمال چلبى رحمه الله تعالى

اول زمانده اولان کمل اصحاب کمالات مأثوره نك خدمتلرنده استکمال ملکات ملکیه ایلدکده مولانا
حسام چلبینك معیدی اولدی اول فاضل بزرکوارك ذات کامل الصفاتنه توقیر ایچون مناصب
سامیه سوق اولنوب بعض مدارسده سجاده نشین مجلس افاده قلندقدنصکره ازنیق مدرسه سنده
ومحروسهٔ ادرنه ده اوچ شرفه‌لو مدرسه‌لرینك بریسنده ومدارس ثمانیهٔ عظیم العنوانك بریسنده
ومحروسهٔ بروسده مرادیه مدرسه‌سنه مدرس اولدی ٭مصرع٭ روزشبش درس کمالات کرد٭
اول فاضل بیضاوی فطنت وذکاء ذکاسیله سیرایتدیکی مناصب سامیه‌نك واوجات درجات عالیه‌نك
نهایتنده برج اولیا اولان بغداد که باغ داد درآ که قاضی اولدی محروسهٔ مذکوره ده احکام
احکام شرعیه ایدر ایکن اول کامل مکمل که عین کمال ایدی عین الکمال اجلك شروشوریله
کمال زواله منقلب اولوب طقوز یوز اللی یدی سنه‌سنده بغداد فنادن مصر رضوانه روانه اولدی
مومی الیه حلیم وسلیم وقور وصبور کریم الاخلاق صحیح العقیده خیر وصلاحه مائل برفاضل
ایدی ٭ شعر ٭ آن کامل مکمل اصحاب علم وفضل ٭ درروی مکملست کمالات بی حساب ٭

مولانا امیر حسن چلبی ابن سید علی چلبی رحمه الله تعالی

اول عصرك علماسندن مولانا کدك حسامك ومولانا آشجی زاده حسن چلبینك ومولانا معمار
زاده‌نك ومؤلف شقایقك والد عزیزینك خدمتلرنده تکمیل معارف ایلدکدنصکره قدری چلبی
افندیدن ملازم اولدی اول امیر سمیر علماء وسید اید فضلاء بعض مدارسده مدرس اولدقدنصکره
داود پاشا مدرسه سنده ومصطفی پاشا مدرسه سنده وخاصکی سلطان مدرسه سنده ومدارس
ثمان عالی بنیان وسامی عنوانك بریسنده وایاصوفیه مدرسه سنده مدرس اولمشیکن یومی یتمش
اقچه علوفه ایله ثانیا ثمانیه مدرسه‌لرینك بریسنده مدرس اولدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی
یدی سنه‌سنده طائران اولی اجنحهٔ جبروتله باغ وراغ فراغه اوچاغه پرواز ایلدی ٭ مصرع ٭
آری اساس خانهٔ عمر استوار نیست ٭ بنان بیانله مشار الیه اولان عالم وعامل ذکی والمع متوقد
واورع شریف وظریف حسب ونسب صحیح العقیده برکیمسه ایدی ٭ شعر ٭ ای کوهر تو
مظهر مردی ومردمی ٭ طبع توکان کوهر مردی ومردمی ٭ قدر توچرخ اعظم افلاك
وانجم است ٭رای توسعد اکبر مردی ومردمی ٭ بشرهٔ مبشره سنده آثار بشاشت نمایان اولوب
ناصیهٔ میمونــده نزاهت عقل ورجاحت فکر وسخا وکرم ومروت وفتوت ظاهر وباهر ایدی
مقتضای مقام اوزره کلام حق تکلم ایلمك لازم کلدکده غیرت حق ظهوره کلوب اماجد واکارم
محضرلرنده بی پروا اعلاء کلمهٔ علیا ایدر ایدی اصدقا واحباسنك مصالحنی اصلاح ومهماتنی اتمام
ایتمکده اهتمــام وتشمر تام ایدر ایدی ٭ شعر ٭ کار یاران صفا تحصیــل کن ٭ ازفتوت کام
اوتکمیــل کــن ٭ نجـابت ذات پاك وشرف اصل ونسب ایله مشرف اولوب فضائل
انسانیه وکمالات بشریه انده حد کمالده ایدی روح الله روحه

مولانا محیی الدین محمد بن الوزیر مصطفی پاشا

وزراء سالفه دن مرحوم ومغفور له مصطفی پاشانك ابن صلبیــدر اول عصرك آساتذهٔ عظامندن
تلمذ ایدوب شموس مشارق مبارق افاده اولان علماء پرجبس فطنت وفضلاء عطارد فطرتك
سایه‌سنده سراجهٔ ضمیر منیر آیینه نظیری تباشیر اشعهٔ افاضهٔ آفتاب تأثیریله روشن اولدی تواتر
تواثر کمالاتله اعیان علما ایچره تعین بولدی وفور دانش فضلله کون کبی مشهور اولوب مناصب
افاده یه استحقاقی کالنیر الساطع لامع اولدقده پدر جلیل الاعتبارینك محمیهٔ قسطنطینیه ده بنا
ایتدیکی مدرسه‌یه ومحروسهٔ بروسه ده سلطان مدرسه سنه مدرس اولوب حجرات تاریك دل
ارباب طلب وار بی فروغ چراغ افاضه ایله تنویر ایلدی ٭شعر٭ فروغ رای تودرنیم شب تجلی کرد
هزار صبح بیکدم زهر کران برخاست ٭ عالم شبابده طقوز یوز قرق برتاریخلرینه بالغ اولدقده

وفات ایدوب لوای والای عمر مرفوعی دست کاسر مرکله مکسور اولدی اول کامل ادیب
واریب جودت قریحه واستقامت طبع ایله موصوف اولوب وقور وحلیم ایدی جملهٔ علوم براعت
رسومده مشارکت تحصیل ایدوب فضائل علمیــه ایله ماینلرنده ملازمه وار ایدی نعوت حمیده
وصفات پسندیده آکه عرض غیر مفارق مثابه‌سنده اولوب حسن حال وتمیز ایله کروه فضلا
اورتاسنده ممتاز ومتفرد اولدی روح الله روحه ونور ضریحه

مولانا محیی الدین محمد بن مولانا خیر الدین

سفیر خداوندان عرفان اولان کلك مشکین جامه نك وساطتی ایله احــوالی تحریر اولنان
سلطان سلیمان مرحومك استادی مولانا خیر الدین افندینك پسر نجابت کستریدر ٭شعر٭
زدور عهد آدم تاباکنون ٭چنین فرزانه فرزند همایون ٭ که این یکدانهٔ عالی نژادســت ٭
یقین ازمادر دوران نزادست ٭ اول زمانك اکارم علما واعاظم فضلاسندن تعلم وتلمذ ایدوب
تحلیهٔ ذات صفا صفات ایلدکدنصکره والد بزرکوارینك حسن تربیت ویمن تقویدیله مناصب
عالیه قسمندن محمیهٔ قسطنطینیه ده مصطفی پاشا مدرسه ســنده مدرس اولدی هجرت
نبویه دن طقوز یوز قرق اوچ سنه سنده مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن سن شباب وعنفوان
جوانیده وفات ایدوب تنکنای ضجرت فزای کاف ونوندن نزهتکاه جــبروته عروج ایلدی
٭ شعر ٭ افسوس که نامهٔ جوانی طی شد ٭ وین تازه بهــار زندکانی دی شد ٭ وان مرغ
طرب که آشیانش دل بود ٭ من هیچ ندانم که کی آمدکی شد ٭ اول کامل زکی المآثر وبهی المفاخر
کریم الطبع وحلیم النفس اولوب خیراته مائل ایدی مدت عمرنده کندی نفسنه مشغول اولوب
سنك طعنه ایله فرد آفریده‌نك شیشهٔ قلبنه طوقنمز ایدی ٭شعر٭ بترس ازخدا ومیازار کس ٭
٭ ره رستــکاری همینست وبس ٭

مولانا قره مانلو فرح افندی رحمه الله تعــالی

انتاج نتایج عالیه ایتمك رجاسنه ترتیب مقدمات علمیه ایدوب بعض افاخم اکــارم علمادن تلمذ
ایلدکدنصکره مرحوم سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك خواجه سی
مولانا خیر الدین افندیدن ملازم اولدی قواعد معروفهٔ مألوفه وضوابط ممهدهٔ مشیــده اوزره
بعض مدارسده مدرس اولدقدنصکره قلندرخانه مدرسه سنه وچورلی مدرسه سنه ومحمیــهٔ
ادرنه ده اوچ شرفه‌لو مدرسه‌لرینك بریسنده امد مدید وعهد بعید افاده ایلدی مدرسهٔ
مذکوره دنصکره فلك اطلس وچرخ زبرجد ایله همسر اولان مدارس ثمانیه‌نك بریسنه مدرس
اولوب اول صحن فسیح وسیع الاطرافده اجالهٔ کمیت افاضه ایدر ایکن وفات ایدوب طقوز یوز
التمش درت سنه سنده ابلق تیزکام اجل ایله صحن دنیای عربضی برادیم ایلدی مومی الیه لطیف
الطبع وظریف النفس مصــاحبتی فرح بخش ومحاوره سی کوزل برفاضل اجل ایدی اوائل
تدریس وافاده ده جلائل فضائل ایله اشتهار سیار بولوب توافر لطائف معارف وتکاثر مخائل
فواضل ایله مشهور ونامدار اولدی ولکن خواتیم آمالنده بوصبت منطائر وصدای منتشری
ذات شریفنك مقتضیات جبلیه سندن معدود اولموب سالف الذکر خواجه خیر الدین افندینك
شرف انتســابنك آثار ناجیله سندن اتخاذ اولندی اول مرد نامدارك زمان شبابنده هوای
فضیلت بشریه وباد نخوت علمیه ایله حباب آسا شبشوب قیردیغی صوکنده هباء منثور اولدی
بوسببدن اواخر اعمارنده جهل ایله متهم اولوب چهرهٔ پاکیزهٔ احوالی کرد تهمت جهالت ایله
آلوده اولدی ٭شعر٭ نام نشانهٔ شد در تهمت وملامت ٭ ای کاشکی نبودی نام من ونشان هم ٭
خارخار اسناد مالم یکن دامن کیر اولوب مذلهٔ اقدام اولان صحن دولتدن حرکت ایتمکه مکنت ال
ویرمدی ساعد تقدیرك عدم مساعده سندن سررشتهٔ قصارای جاه وجلاله ال ایرمدی ٭شعر٭

دولت نه باکتساب علم وهنرست * وابسته باحکام قضاوقدرست * بوداعیه ایله مدرسهٔ مذکوره ده
مکث طویل ایله مکث ایدوب وفات ایدنجیه دکین انده تقاعد ایلدی * شعر * کر کار تونیکست بتدبیر
تونیست * ورنیز بدست هم بتقصیر تونیست * تسلیم ورضا پیشه کن شادبزی * کین نیك و بد جهان
بتقدیر تونیست * تذییل * مذکورك صحنده وفات ایتدیکنه ارباب نظمدن برشاعر طبع کیمسه
تاریخ دیدی * کندی صحنك فرحی وا ویلی * بو حساب اوزره شقایقده اولاندن بریل نقصان
اوزره اولمق لازم کلور امااللهاعلم تاریخ صحیحدر

مولانا شمس الدین احمد کرمیانی علیه المن السبحانی

بلاد کرمیاندن لازق نام قصبه دن کوچك شمس دیمکله معروف ومشهور در اول عصرده
اولان علماء فضائل شعاردن تلمذ ایدوب محسنات صفات حمیده ایله ذات ملك ملکاتنی تحسین
وتزیین ایلدکدنصکره سالف الذکر خواجه خیر الدین افندینك خدمتنده شرف ملازمتیله
مشرف اولدی عادات سادات افاضل ذوی الفضائل اوزره مناصب سامیة المراتبدن محمیهٔ
بروسه ده جندبك مدرسه سنه وافضل زاده مدرسه سنه و پیری پاشا مدرسه سنه ومحمود پاشا
وسلطان مدرسه سنه وثمانیه مدرسه لرینك بریسنه مدرس اولدی ذکر اولنان مدارس صنایع
ابنا که هر بر طاق و آلاسی حائل ناهید وکردو پیکر اولمغله سزاواردر انلرده افاده وافاضه
ایلدکدنصکره مرحوم ومغفور له سلطان سلیم مدرسه سنه مدرس اولدی اعیان علماء
ذوی الابصار اورتا سنده رأی روشن وجودهٔ انظار ثاقبه ایله مردم دیده کبی متعین اولمغین
مدرسهٔ مذکوره بنا اولندیغنده اول اول شخص بالغ نظره تعیین اولنوب سائر اعالی موالیدن مقدم
اکه ویرلدی * شعر * دران مقام که آیند فاضلان درعقد * تو باشی اول اکرچه نباشدت ثانی
* هجرت حضرت جنت نضرت وارم حضرتك طقوز یوز اللی یدی سنه سنده مدرسهٔ مذکوره ده
مدرس ایکن وفات ایدوب کنج زاده کنج مدفون کبی دفن اولندی مومی الیه محقق بدیع التدقیق
ومدقق صنیع التحقیق جمیل الفضائل برفاضل ایدی ذات خاص الخاصی خصائص وفضائل
ایله پیراسته اولوب کمالات انسانیه ده بی مساهم و بی مشارك ایدی * شعر * پیشوای علماخسرو
دانشمندان * ای که بر اهل معانی و بیان بادشهی * آتشین شعله بر آید ز سرآب حیات *
هر دم از غیرت خاکی که بروپای نهی *

مولانا شمس الدین احمد بروسوی رحمه الله تعالی

زمانه سنده اولان علماء امداد شعاردن تعلم ایدوب انفاس متبرکه لرندن تمتع ایلدکده مرحوم
مفتی علی چلبی افندینك خدمتنه اتصال ایلیوب منتهای تکمیلی اول فاضلك تمشیت تربیتیله
اولدی * مصرع * اکثیر چوتربیت کند زر کردد * عطیهٔ بهیهٔ افاده یه مظهر اولان
فضلایه رعایت مستوجب حمایت خدای رب عزت اولمق مقدمه سنی تمهید ایچون پادشاه
سعادت پناه حضرتلری فاضل مرقومه عیسی بیك مدرسه سنی واینه کول مدرسه سنی احسان
ایلدی * شعر عربی * احسن الی الناس تستعبد قلوبهم * وقلما استعبد الانسان احسان *
مدرسهٔ مذکوره ده ترویج اسباب افاده ایدر ایکن مرحوم سلطان سلیمان خان علیه الرحمة
والرضوان حضرتنك اوائل سلطنتنده محروسهٔ قسطنطینیه ده وفات ایلدی * مصرع *
این عالم فانیست وفانیست درو * مومی الیه تحصیل علوم وتکمیل فنون بابنده حد عددن زیاده جد
حقیق وسعی انیق ایدوب اطراف غدوات وعشیاتده رسم توصیف وتعریفدن بیرون مجاهده
ایدردی * شعر * می باش بجد وجهد درکار * دامان طلب زدست مکذار * قوهٔ فکر دقیق
وحدت ذهن رقیق ایله فنون عالیة الشئونك مشکلات معضله ومعضلات مشکله سنی حل ایدوب
خلال تدقیقده حلال موشکاف ایدی * شعر * حاسدت کشت چوموی ازغمت ای پاك نظر

زانکه مستی تو بهنکام سخن موی شکاف * کتب معتبرهٔ معتوره دن تعلیق نظر ایتدیکی
محال مشکله نك تحقیقنده ترجمان حقایق اولان خامهٔ دقایق نشانی استخدام ایدوب اکثرینه
تعلیقات ابداع ایلدی لکن صحایف اعماری مطوی اولوب قضاء ربانی ایله وفات
ایلدکده اول تعلیقات کزلك ضیاعله صحیفهٔ وجوددن محکوك اولدی * مصرع *
* درجهان باقی نه اوماند ونه تعلیقات او *

مولانا عبدالرحمن بن یونس رحمه الله تعالی

مزبورك والد مبروری امام ایدی جناب شریفلری اول زمانك اعالی موالی ذوی المعالیسندن تعلم
ایدوب مولانا قوجه لی سیدی محیی الدین افندینك خدمتلرنده تکمیل طریق ایلدی وفور فضائل
نفسانیه ومزید کمالات انسانیه مقتضاسنجه بعض مدارسه مدرس اولدقدنصکره طقوز یوز
اللی ایکی سنه سنده چکمجه مدرسه سنده قتل اولندی * مصرع * وین کهنه جهانیست
جهانیست دررو * اول فاضل فضیلت پیرای حسن محاوره ولطف محاضره ایله موصوف اولوب
قریحه سی جید ونقیحه وفطنت وفطرتی قوی برذکی کیمسه ایدی عامهٔ فنون مشترکه دن
علم کلامده نسبت خاصه سی اولوب میر صدر اصحاب جاه وجلال وغیاث منصور ارباب فضل
وکمال یکتانلره اول فنده طبقاتله غالب ایدی * شعر * زهی چو عقل علم کشته درنکوکاری *
مسلم است ترا موقف کلام وبیان * فن مرقومك غوامضنی بطریق الحل منحل ایدوب مطالبنی
بروجهله تنقیح ایتمشیدیکه انك مقاصدینه وصوله قاصد اولانلر مواقف عجزده اولدقلری
محققدر * مصرع * عاجز اند اغلب امثال تو ازفضل شما * مؤلف شقایق مرحومك وفاتنی
بیان صددنده شهد شهادت تناول ایدوب شهیدا قتل اولندی دیو بومحلده شهادت ایلدی * شعر *
چون شهید عشق دردنیی وعقبی سرخ روست * خوش دمی باشد که مارا کشته زین میدان برند *

مولانا ویزه لی عبد الکریم رحمه الله تعالی

زمان افاده سنه واصل اولدیغی اساتیذ کرامدن تلمذ ایلدیکنك منتهاسی صاحب وقار وآزاده
مولانا کمال پاشا زاده حضرتلری واقع اولدی * مصرع * رحمت اینسون اکه حق عقباده *
یوم رومده اجماع علما ایله قرین استحسان اولان سنت سنیه اوزره بالی کسره مدرسه سنده ومحمیهٔ
بروسه ده یلدرم بایزیدخان مدرسه سنده درس وافاده یه اشتغال ایلدکدنصکره چورلی مدرسه سنه
مدرس اولدی ذات کریم کرم اشتمالنده مشمول اولان کرائم ملکات واکارم کمالاتنی زمرهٔ
طالبان فنونه افاضه ایدوب سهام مهام علوم معتبره یی رؤس طلابه حسب المقادیر المفروضه
قسمت ایدر ایکن مدرسهٔ مذکوره دن مغنیسایه ترفیع اولنوب انده مدرس ومفتی نصب اولندی
* شعر * ای مسند فتوی زعلومت چوبهشتی * وی مجلس دانش زجمالت چوجنانی *
مدرسهٔ مذکوره ده خدمت درس وافادیی سواکن حجرات طلبه درس طریقیله ادا ایدوب محیط
وحاوی اولدیغی بدایع روایع فنون فرعیه یی خصوصا اصول وفروع علوم شرعیه یی زمرهٔ
مستفیدانه سنن سنن اوزره افتا ایدر ایکن وفات ایلدی طاوس روح قدس آشیانی قفس جسمانی
انسانیدن پرواز ایتمکله آغاز ایدوب طاق رواق حضرت احدیت ودیوان ایوان بساط صمدیتده
نشیمن ساز اولدی مومی الیه قوة طبع وشدة ذکا ایله متصف اولوب کریم النفس وزبان آور سخن
آفرین وظرافت پرور محاوره سی خوب ومحاضره سی لطیف بریارظریف ایدی * شعر * چون
طبایع سرفراز وچون شرایع دین فروز * از لطافت جان فزای واز سخاوت غم زدای *
شده کلامت خوش دلا ترا چون محبت پای بند * شد مقالت دوستانرا چون مفرح دلکشای *
اول سخندان رطب اللسانك حلاوت بیان قند نشان وشکر فشانی مذاق دل رمیدهٔ عطش
رسیده یه هذا عذب فرات مضمونی تفسیر وتبشیر ایدوب مطارحهٔ ممازحه ده لطیفه کوی وبدیهه

جوی ایدی کافهٔ علوم براعت رسوده مشارکت تامه‌سی اولوب فنون معتبرهٔ مشهوره ده ید طولاسی
وار ایدی * تذییل * مرویدر که اعاظم اقاخم علماء سالفه دن مرحوم ومغفورله مولانا
ابو السعود افندی حضرتلرینك زمان صدارتنده مذکور عبد الکریم چلبی عبد الکریم زاده
افندی ایله وقاضی زاده افندی ایله وقره عبد الرحمن افندی ایله خارج پایه سنده
آچلان مدرسه ایچون معارض اولوب امتحان التزام ایلدی * شعر * کیت فضل
درمیان جهانید * روان چون باد بر خصمان دوانید * چو کوی بحث را درعرصه انداخت *
هرآنکه آمد برش پاوی همی باخت * بو درت عدد افاضل ذوی الفضائل کندیلرك صحت
عبارلرینی محك امتحانده اعلان ایدوب آثار فضیلت ومزیتلرینی اظهار ایلدکلرنده اول کریم النفس
کندینك وثیقهٔ انیقهٔ فضیلتنی تنقید ایدوب حجت زکیهٔ مزیتنی ید بیضا سیله امضا ایلدی
* شعر * چو فاضل بود بحاث وسخن کوی * همی برد از افاضل در سخن کوی *
زهر علمی هزاران نکته انگیخت * زهر بحری بدامنها کهر ریخت * اول صدر صدور
والاشان عقیب امتحانده الکریم ابن الکریم حدیثنی اوقیوب بوکونه لطیفهٔ لطف آمیز ایله اول
فاضلك بیننده نسبت بیان ایلدی (عند الامتحان یکرم الرجل او یهان) ذکر اولنان امتحانده برلو
عبارتنده مخالفت اولوب کیمی شرطیه کیمی وصلیه دردیو ممانعه ایلدکین مذکور عبد الکریم چلبی بو بیت
لطیفی مطایبه طریقیله نظم ایلدی * شعر * اوو صلیه یی شرطیه صاندی * بو کون بو امتحانده ایکی لولو

مولانا شمس الدین احمد بن مصطفی رحمه الله تعالی

بولی دیارنده ردیبرستان عالمده الف مثال استقامت طبع ایله موصوف ورای غرای اصابت
آرا ایله معروف اولوب حروف فضائلی شامل اولان افاضل اورتاسنده قاف احمد چلبی دیمکله
مذکور ومشهور ایدی آیات بینات صنایع بدیعه یی مشتمل اولان صحائف وجود شریفی قاف
قدم ومیم عدمده مدغم ایکن رای ارادت وانضمام حرکت وسکون ایله عالم تفصیله کلدکده
اول عصرك علماسندن تعلم ایدوب اقوال وافعالنی حروف علت ونقایصدن تجرید ایلدی
* شعر * جهان داند که چون عقل مجرد * تو هرکز کارناز یبا نکردی * بو صدده مصدر
علوم علیه اولان قدری چلبینك خدمتنده تکمیل صیغ کمالات ایلیوب فضائلی قیاس ایله
پیراسته اولان علمانك اصول مقرره سی اوزره بعض مدارسده مدر اولدقدنصکره قرق اقچه ایله
داود پاشا مدرسه سنده والی اقچه ایله مصطفی پاشا مدرسه سنده وداخل ادرنه ده اوچ شرفه لی
مدرسه لرینك برینده والتمش اقچه ایله محروسهٔ ادرنه ده سلطان بایزید خان سعیدك مدرسه سنه
مدرس اولدی بعده شارع شرع شریفه شارع اولوب محمیهٔ شام سامی احتشامده قاضی اولدی
زمان قضاسنده واقع اولان مصالح شرعیه ده احکام غیر مرضیه صدور ایدوب
عقود فاسده وشروط کاسده کبی فسخ وصرفی واجب بی قیاس اوضاع نامشروعه صادره
اولدی دیو جاه قضادن عزل ایلدیلر * شعر * پرسیدیکی زمن که این قاضی شهر * از فضل
چه داند وبچه منسوبست * کفتم فقهش چو نحو یش نامضبوط * لیکن بر جاهلان قوی
مرغوبست * از فقه همین که صحیح زانو فرض است * وز نحو همین که مبتداء منصوبست *
اول قاف قرار ووقارك واول عین علوم ومعارفك ذات شریفی اخلاق حمیدهٔ مرضیه ومکارم
کزیدهٔ مرعیه ایله موصوف اولدیغی معروف ایکن وینك نفس وپسندیده خصال اولدیغی
مقرر اولوب اول قدوهٔ موالی اعالی معالی ایله محفوف ایکن رای قدرك اقتضاسیله قاف قضادن
ساقط اولوب یومی سکسان اقچه وظیفهٔ نظیفه ایله تقاعد ایلدی زمان تدریسده اول فاضل
والا رتبت صاحب جمعیت اولوب اماثل افاضل زمانه دن خدمتنده چوق فاضل جمع اولدی
* شعر * مجتمع در خدمت او قابلان * منتفع از همت او کاملان * بعد العزل نیجه ارجمند
دانشمندلری برز رفیع الشان افندیلره تنزل ایلیوب هربری واردیغی اعیان علمانك یاننده ماننده
تشخص تعین بولدی * تذییل * مسموعمدر که اسلاف علمادن سرعت حرکات فکریه ایله مشهور

اولان فوری افندی مرحوم دانشمندلکی زماننده مدرسین اورتاسنده حرکت ایلدکده قاف
افندی مناسبتیله بو مطلعی دیمشدر * مطلع * بر بولك طالبلرز جمع اولمشوز اطرافدن * کلمشز
صیدا ایتمکه عنقای علمی قافدن * بو حقیر کثیر التقصیر قضا ایله خدمتلرینه دوشوب دانشمندی
اولدیغم زمانده قیاسی نام شاعر ایله مطایبه ومشاعره من اولمش ایدی اثناء مطایبه ده بر غزلمزك
مقطعی انك غزلنك مقطعنه جواب صددنده بویله واقع اولدی * بیت * بن که قاف قدرتك
عنقاسیم مجدی بکا * اغزی ایله قوش طوترسه شاهباز ایرمك محال *

مولانا سعدی چلبی ابن شیخ تاج احمد اقشهری

اول اختر سعد برج فضائل قره مان ولایتنه تابع اقشهر نام قصبه دن ظهور ایلدی * مصرع
در دیا ن انجم تابنده سعد اکبرست * اول عصرده افاده وافاضه ایلین اعلام علمادن
شرعة الاسلام نام کتابك شارحی سیدی علی زاده نك ومولانا فناری یه منسوب محیی الدین
چلبی افندینك وسلطان سلیمان مرحومك خواجه سی مولانا خیر الدین افندینك خدمتلرینه
واصل ونائل اولدی اول خیر علمادن ملازم اولوب مخدرهٔ پاکیزهٔ افاده ایله تعانق ایلدکدنصکره
دیمتوقه مدرسه سنه ومحروسهٔ قسطنطنیه ده ابراهیم پاشا مدرسه سنه وقلبه ده شهاب الدین
پاشا مدرسه سنه مدرس اولمشیکن مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان غازینك شهزاده لرندن
سلطان محمد خان حضرتلرینه خواجه اولدی اول شهزادهٔ آزاده نك وفاتندنصکره فاضل
مسفوره ثمانیه مدرسه لرینك بریسی ومحمیهٔ اماسیه ده درس وفتوی صدقه اولنوب ایکیسنی جمع
ایلدکده دانشمندن قسمندن ارباب استعداده اسعاد وافاده وارباب حاجاته افتا وافاضه اوزره ایکن
محروسهٔ بروسه ده نقوش اندارسدن ساده مرادیه مدرسه سی نام مدرسهٔ فلك آساده مدرس
اولدی مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن طقوز یوز اللی یدی سنه سنده اول کوکب سعد اوج
سعادت حضیض نحوست ومماته هبوط ایدوب وجود نابودی مانند سها ناپیدا اولدی * شعر *
این کوکبی ز برج معالی هبوط کرد * خورشید آسمان فضیلت سقوط کرد * مومی الیه مدقق
صحیح العقیده صاحب اخلاق حمیده عفته ودیانته وزهد وصلاحه مائل بر فاضل ایدی طریقهٔ
صوفیه ده حظ وافر وسهم متوافر تحصیل ایدوب ریاستین علمیه وعملیه وسعادتین صوریه
ومعنویه یی جمع ایلدی * شعر * با ادب دل پسند با سخن جان فروز * با خرد بی کران با هنر
بی شمار * با همه عالم جواد وز همه کیتی فروز * درهمه دانش تمام درهمه میدان سوار *
* تذییل * مومی الیهك باباسنك آدی تاج احمد در طائفهٔ خلوتیه نك اکابرندن علاء الدین خلوتینك
خلفاسندندر ذات ستوده صفاتی مکارم جلیهٔ علیه ایله موصوف اولوب مقامات سنیهٔ سمیه یه
واصل اولان کبار مشایخدندر مرویدر که بونلرك سلسلهٔ نسب شریفلری بیت خلافت اولان
خلفاء عباسیانه منتهی اولوب عنعنهٔ اجداد عظامی عباس بن عبد المطلب حضرتلرینه منتهی
اولور مومی الیهك بعض مواضع صنیعه یه تعلیقات بدیعه سی وارایدی اولاد صلبیه سندن
علوم ادبیه یی تحصیل وتکمیل ایلمش بر قزی قالوب کندیدنصکره اون یدی یاشنده ایکن وفات ایلدی

مولانا خیر الدین خضر رحمه الله تعالی

کوچك خیر الدین دیمکله مشهوردر اناطولی ولایتندن انکوری نام قصبه دندر شرف خدمتلریله
مشرف اولدیغی موالی معالی اتمادن مولانا تاجی زاده سعدی افندینك خدمتنده اتمام مرام ایلدی
جبلتنده اولان استحقاق ذاتی اقتضاسنجه بعض مدارس صدقه اولندقدنصکره مولانا حاجی
حسن زاده مدرسه سی واسکوب مدرسه سی وچورلی مدرسه سی احسان اولندی مدرسهٔ
مذکوره ده مدرس ایکن هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق بش سنه سنده مرغ روح روانی حمام
حمامه ایله همجناح اولوب وفات ایلدی * مصرع * قبر او باد روضهٔ رضوان * اول خیر

اخبار بااختیار برمردم عالی تبار اولوب سبك روح ومتواضع وستوده صفات ومتخشع نادره سی
خوب ومحاضره سی کوزل کیمسه ایدی قریحهٔ نقیحه سنك لطافتندن نظم ونثره قادر اولوب
السنهٔ ثلثه ده رغائب غرائب شعروانشاده ماهر ایدی لکن اکا اسناد اولنور برشعر کورمك میسر اولمادی

مولانا عبد الله بن شیخ کمال رحمه الله الملك المتعال

بوی آباد ولایتندندر طریقهٔ زینیه نك اکابر مشایخندن شیخ تاج الدینك خلفاسندن برعزیزك
اوغیلدرا که بناء شیخ زاده دیمکله معروق ومشهوردر فضلاء فضیلت شعاردن مولانا سیدی محمود
قوجه وینك ومولانا محمد بن حسن سامسونینك انفاس شریفهٔ متبرکه لرندن استماع وانتفاع
ایدوب قدماء علمانك عادت قدیمه سی اوزره مرزیفون مدرسه سنه و بعض مدارسه دخی
مدرس اولدقدنصکره عزلت وفراغت اختیار ایلیوب بوی آباد خاصلرندن یومی اون بش
اقچه ایله تقاعد ایلدی ❊ شعر ❊ بکیردامن جمعیتی وفارغ باش ❊ که سنك تفرقه دوران درآستین
دارد ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی بدی سنه سنده وفات ایدوب جان شیرینی زهر مرکله تلخ
زمان ایلدی فراغتنده اعاظم افاخم مشایخ ایله معاشرت ایدوب عیش قلیل ایله قانع واهل دنیا صحبتندن
منقطع باروصدوق ومتخشع وخلوق ایدی ❊ شعر ❊ جهانرا جو باران بیابستکی ❊ روانرا بدانش
بشایستکی ❊ عامهٔ علوم معتبره نك ورای حجب تواریده متواری اولان حقایق ودقایقنی احاطهٔ
تامه ایله احاطه ایدوب جملهٔ فنونده مشارکت تامه سی وارایدی لکن علوم عقلیه ده ونقلیه ده
کمال مهارتله ماهر وتفسیر بیضاویده یدطولا صاحبی برفاضل سنی المآثر ایدی ❊ شعر ❊ زهی
درعلم همچون علم کامل ❊ زهی درعقل همچون عقل صادق ❊ ذات پاکی اخلاق زکیه
وخصال رضیه ایله برمرتبه تخلق ایتمشیدیکه کندی نفس نفیسنه تصمیم ایتدیکی محاسن
اموردە اخوان صفایی کندیدن تقدیم ایدرایدی ❊ شعر ❊ مکرمت کن که بکذرد همه حین ❊
مکرمت پایدار در دنیاست ❊ مکرمت رایکی درخت شناس ❊ که بر و برك و برز شکر وثناست ❊

مولانا حسن چلبی رحمه الله تعالی

قره مان ولایتندن بك شهری نام قصبه دندر اول عصرك صاحب افاده اولان علماسندن مولا
حمیدی قره سیدی افندینك خدمتلرنده تکمیل ذات صفا صفات ایلدی ❊ شعر ❊ بدانش کوش
کر بینادلی تو ❊ چرا آخر چنین بی حاصلی تو ❊ آیین اعلام علما اوزره بروسه ده بعض مدارسده
مدرس اولدقدنصکره غلطه قاضیسی وطرابلس وسلانیك قاضیسی اولدی اثناء قضاده
مردم دیده سی حلیهٔ جلیهٔ بصردن عاری اولوب نظردن محجوب اولمغین یومی قرق اقچه
وظیفهٔ نظیفه ایله امد مدید تقاعد ایلدکدنصکره طقوز یوز التمش سنه سنك شهرصفرنده لباس
حیاتدن عاری اولوب دیارعدمه کفن بردوش روانه اولدی مومی الیه سلیم الطبع مستقیم العقل
متورع ومتبرع متدین ومتشرع سدید الرأی حمید الافکار ایدی علم تفسیر اکسیر تأثیرده وعلم
حدیثده وعلوم عربیه ده واصول فروع واصول کلامده عرفان تام واتقان مالاکلام مالك
اولوب جملهٔ فنون فسون نمونده خصوصا فن فقهده یدطولاسی وار ایدی ❊ شعر ❊ جهان
دانش وذات کمال وکان علوم ❊ سپهر حشمت ودریای فضل وکوه وقار ❊ اول حسن الخلق
واحسن الخلق حسن حاله حالی اولوب امر قضاده طریقهٔ حسنه اوزره ایدی ذات مکارم
سماتی اخلاق شایستهٔ بایسته ایله پیراسته اولوب اصاغر واکابری ذکر ایلسه خیر ایله ذکر ایدر
ایدی ❊ شعر ❊ بهمه خلق جهان خلق پسندیده نمای ❊ که سوی خلد برین راه بران خواهد
بود ❊ تذییل ❊ سوابق ایامده جاه قضا کیمیای سعادت اولوب زمرهٔ قضاتك سواد مدادی
فی المثل مشتریسی یانده جوهر وسرخی کبریت احمر کندی ایدی اول جوهر کرانمایه بی برمقدار
کاغده طرح ایدوب تصعید ایتمکله حد وعدو استقصادن بیرون ومراتب تعداد اعداددن

افزون شمس وقمره دسترس بولور ایدی بو تقریب ایله ایشی التون اولور ایدی بومنوال اوزره
زمان قضاسنده مولانا حسن چلبی دخی دنیا طلوسی مال ومناله مالك اولوب ثروة عظیمه یه
واصل اولمغین محروسهٔ قسطنطینیه ده مفتی حمامی یانده برمدرسه بنا ایلدی تقبل الله مساعیه
❊ مصرع ❊ بادخیرش قرین روح روان ❊ مرحوم حسن چلبینك اوغلی قاضی عبد الکریم چلبیدن
مسموعمدرکه سلطان سلیم زماننده بروسه ده کوك دره مدرسه سنده مدرس اولدقدنصکره قرق
اقچه ایله مدللی قاضیسی وفلورینه وواردار یکیجه سی ویانبولی قاضیسی وایکی کره قلبه وایکی
کره غلطه وسلانیك واسکوب قاضیسی اولدی محروسهٔ مذکوره ده یعنی اسکوبده قاضی ایکن اعمی
اولوب قرق بش اقچه ایله تقاعد اختیار ایلدی وشعرا زمره سندن برشاعر شیرین کفتار یعنی
مولانا قدری انك وفاتنه تاریخ دیدی ❊ مصرع ❊ روح منلا حسنی شاد ایده حق قدیم ❊ ٩٦٠

مولانا حکیم زاده رحمه الله تعالی

پدر نجابت اثرینك اسمی حکیم محیی الدین ایدی اما کندینك نام نامیسنه اطلاع میسر اولمادیغی
اجلدن همان حکیم زاده دیمکله مشهور اولدی قالدی اثناء طلبده مظهر موهب وفور عقل
ودانش اولمغله اقرانی اراسنده مشهور اولوب صنادید افاضل ذوی الفضائل یانده مقبول
اولدی ❊ مصرع ❊ مقبول همه عالم ومطبوع جهان شد ❊ تضاعیف اشتغالنده مداومت شغل
وتکمیل ایله تحصیل استحقاق مناصب سامیه ایلیوب بلاد کثیره ده قاضی اولدقدنصکره
مدینهٔ منورهٔ مطهره ده قاضی اولوب شرف خدمت قضا ایله مشرف اولدی ❊ مصرع ❊
امر قضا اخیار امورت بی کمان ❊ هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی عشر بنك سلخنده منسلخ
اولان سنه لرده مدینهٔ منورهٔ مذکوره ده قاضی ایکن متعاقدان روح وبدن اورتاسنده اولان عقد
تعلق فسخ ایدوب وفات ایلدی ❊ مصرع ❊ این کهنه سرا بکس نماند جاوید ❊ خصوص
قضاده سیرت مرضیه مرعیه اوزره اولوب سمتی خوب وحسن واخلاق مرغوب ومستحسن
لطیف الطبع سلیم النفس برفاضل جلی الفضائل ایدی ❊ شعر ❊ ای خداوندی که ازتو منقبت
کیرد لقب ❊ وی هنرمندی که ازتو معزات یابد خطاب ❊ سیرت تو درلطیفی چون هوای نو بهار
❊ همت تو در بلندی چون دعای مستجاب ❊ مرکز جبلت اصلیه سنده خیرات وحسناته میل
ومحبت مرکوز اولمغین دار القرار خلافت اولان محروسهٔ قسطنطینیه ده برمدرسهٔ فردوس نشان
بنا ایلدی ❊ شعر ❊ نعمت دنیی که پاینده نیست ❊ بجز رنج ومحنت فزاینده نیست ❊ جودسنت
دهد خیر مبکن درو ❊ تو ابخشیء غیر مبکن درو ❊

مولانا عبد الحی بن عبد الکریم بن علی بن المؤید

اول عصرك مهرهٔ کرام وبررهٔ عظامندن تعلم ایدوب یومافیوما ازدیاد مراتب علمیه ایله استنتاج
مناصب سامیه ایلدی بوم عالمده عبرت خانهٔ ممالك عثمانیه اولان اماسیه ده مدرس اولوب
واردان موارد فضل ربانی یه وطالبان مطالب فیض سبحانی یه بذل عوائد موائد افاضه ایدر
ایکن محروسهٔ قسطنطینیه ده مصطفی پاشا مدرسه سی توجیه اولندی ❊ شعر ❊ شکوه طلعت
اودرمیان مسند شرع ❊ چنان که نور یقین دردل کمان روشن ❊ کلیات مهمات انامی طریقهٔ
مرضیه اوزره امضا ایلین قاضیلر مصدوق منطوق حدیث شریف (قاض فی الجنة) اولدیغی
سببدن مولانا عبد الحی دخی ناهج مناهج قضا اولوب بعض شهرلرده قاضی اولمشیکن
منصب قضادن اعتزال ایدوب کندینك عیسی حاجی افندینك زاویه سنده کنج انزواء واختفا
ویبغولهٔ فراغ ورفاغده برمقدار مدت تقاعد ایلدی ❊ مصرع ❊ آن به که درین زمانه فارغ باشی
❊ اکابر ذوی المآثردن جاه قضایی قبول ایتمکده مانند قضاء مبرم محکم ابرام اولنوب اول حبر بحر
مماثله جبر اولنمغین تکرار سمت قضایه مسافت اولوب محروسهٔ امدده ومسقط رأسی محمیهٔ اماسیه ده

قاضی اولدی اول زمانده کندیلرك طبع دربارلرندن بو مطلع صدور ایلدی ٭ مطلع ٭ اوغرادم برقضای مبرمه آه ٭ اولدی آمد بکا بلای سیاه ٭ دفعهٔ ثانیه ده جبر نقصان وقضای مافات ایتمکیچون منصب قضایی ترك ایدوب کندی مسکن مألوفنده قضای سوابق اعمال ایتمك اوزره ایکن وفات ایلدی ٭ شعر ٭ کان مبرکه جهان اعتماد را شاید ٭ که لازم عدمست آنچه در وجود آید ٭ مومی الیه کریم الطبع سخی النفس خیرات وحسناته مائل صحیح العقیده برکیمسه ایدی علوم عربیه ده وفقهده وفنون حدیث وتفسیرده معرفت تامه سی ومشارکت عامه سی اولوب شمول کمال وکمال شمول ایله کمالات بشریه یی شامل ایدی ٭ شعر ٭ فاضلی راچو خرد درسر ومردم در چشم ٭ کاملی را چو قدح در دل وجان دربدنست ٭ مشاطهٔ مخدرات واردات غیبیه اولان خامهٔ بدایع نکارینك تحسین وتزیین ایتدیکی خطوط فی المثل بی مثال برمحبوب صاحب جمال ایدی ٭ شعر ٭ چشم عقل از حسن خط من همین حیران شود ٭ کام جانرا شربت الفاظ اوشیرین کند ٭ وجوه صحائف انك خطیله بومرتبه زیب وزیور تحصیل ایدرایدیکه دبیر متخیله لوحهٔ خیالده اکه مثال خیال ایتمکه مجال محال ایدی

مولانا عبد الکریم بن علی بن المؤید

ذکر اولنان فاضلك پدرینه علم تواریخ واخبارده وحکایات قدماء اخبارده اطلاع تامی اولوب برمرتبه استحضاری واردیکه نوادر احوال متقدمین اکه نسبت معقولات اول مثابه سنده ایدی مرحوم عبد الکریمك دخی اوغلی مولانا عبد الحی کبی حسن خطده یدبیضاسی وار ایدی الحق ایکیسنك دخی پادشاه وشاه محمود نام بنام خطاطلر بندهٔ مکاتبی مثابه سنده اولوب خطاطلرك طوق عبودیتنه بوین ویرمشیدی هر بریسی حسن خطی سرمشق کبی باشه چیقاروب کاله ابر کورمشیدی ٭ شعر ٭ شد حسن خط اوچو خط وخال کارخان ٭ پرحسن وخال واطف رخ یار دلستان ٭ فرخنده همچو نامهٔ اعمال اهل رزق ٭ پیروزه همچو نسخهٔ تعویذ وحرز جان ٭

مولانا سنان الدین یوسف چلبی رحمه الله تعالی

مبدأ ومنشائی قراسی ولایتندر فاتحهٔ شروعنده اول زمانك اعلام علماسندن اخلاصله تعلم ایدوب استحصال علوم جزیله واستکمال فنون جلیله ایلدی بو صددده کاخ صماخدن منزل متبرك حس مشترکده وصفهٔ غرفهٔ حافظه ده تمکن ایلین شاهدان فوائد کسبیهٔ لاریبیه یی تسخیر ایلدکده علوم ظاهره ایله اکتفا ایتمیوب علم تصوفده اولان معارف الهیه یه دخی طالب وراغب اولدی ٭ شعر ٭ معرفت حاصل کن ای جان پدر ٭ تا نیابی از خدای خود خبر ٭ هر که اورا معرفت حاصل نشد ٭ هیچ بامقصود خود واصل نشد ٭ هرکه عارف شد خدای خویش را ٭ درفنا بیند بقای خویش را ٭ ازل آزالده طینت طیبت آمیزنده مرکوز اولان سعادت صوریه ومعنویه اقتضاسیله ذیل پاك آمالنی آلایش آرایش مناصب دنیویه دن تطهیر ایدوب شریعت صوفیه یی تحصیل وطریقت حقیقت وطریقتی تکمیل ایلمکه تمحض ایلدی ٭ شعر ٭ هرکه اورا معرفت بخشد خدای ٭ غیر حق را دردل اونیست جای ٭ نزد عارف جاه را نبود خطر ٭ بلکه برخود نیستش هرکز خبر ٭ بعض دیارده یکرمی اوتوزییل مقداری تفسیره کوشش وورزش ایدوب علوم عالیه یه مشغول اولدقدنصکره محمیهٔ ادرنه ده توطن ایدوب جوامع عدیدهٔ کزیده سندن اوچ شرفه لی جامعنده امد مدید وعهد بعید وعظ وتذکیره اشتغال ایلدی اثناء تفسیرده اول مفسر بیضاوی فطنت لوامع سواطع فوائد ایله تنویر قلوب ایلدکدن ماعدا مصابیح افاده ومشارق افاضه سیله احادیث صحاح ملاحی روشن بیان وتبیان ایلدی بوداعیه ایله اول دیار شرف دثارك صلحا وفقراسنك سراجهٔ ضمیر منیرلری تباشیر اشعهٔ کلمات آفتاب تأثیریله رخشنده ودرخشنده ومجلس شریفنده حاضر اولانلرك صدف کوش هوشی

وصندوق خاطر عاطری درر غرر فرائد نافعه سیله مالا مال اولدی ٭ شعر ٭ دایم حدیث نوخواهد که هرزمان شنود ٭ بکوش جان سخن یار مهربان شنود ٭ اول شهرك اغنیاسی کمال محبتلرندن اقچه جمع ایدوب حضور بال وفراغ حال ایله تمکن وتوطن ایلسون دیو یاپلرندن اکه برمسکن الیوردیلر بوطریقله انك خانهٔ قلبنی باپوب دولت دارینه ایردیلر علم و فضیلتی ولواء وآلای شهرتی قبهٔ قنهٔ دوارده منصوب ومرفوع اولوب اقطاع ارباع عالمده مشهور ومذکور اولمغین محروسهٔ قسطنطنیه ده شهزاده سلطان محمد خان جامعی یاپلدقده ادرنه دن کتوردیلوب انده وعظ وتذکیر ایلمك فرمان اولندی مومی الیه صالح مفلح ومتبرع متورع حلیم وسلیم صبور وقور نفسی مبارك نظری متبرك برکیمسه ایدی ٭ بیت ٭ شخص توکان فضائل طبع تو بحرهنر ٭ فعل تو محض معارف قول توعین بیان ٭ بشرهٔ مبشره سنده آثار شیب نمایان اولوب غرهٔ غرای جبیننده انوار صلاح وعرفان مانند مهر درخشان ایدی ٭ شعر ٭ ز اوج حسن مه عارض نوکرد طلوع ٭ فروکرفت جهانرا بطلعت مطبوع ٭ هجرت نبویه دن طقوز یوز التمش بش سنه سنده شوائب تدنسات عالم سفلیدن پاك اولوب فضای عالم علوی یه عروج ایلدی ٭ شعر ٭ یاران همه رفتند روان باید کرد ٭ منزل بسرای جاودان باید کرد ٭

مولانا آیدینلی بدر الدین محمود رحمه الله تعالی

اول فاضل محمود الذات ممدوح الصفات مبادئ احوالنده اول عصرك علماء عظامیله مصاحبت علمیه ایدوب ظاهر طاهرینی فضائل قدسیه ایله تحلیه ودرون پاکنی رذائل انسانیه دن تخلیه ایلدی مدت عمرنده عائق خالق اولان علائق خلائقدن انقطاع اوزره اولوب نفس نفیسنه اشتغال وکمالات نفسانیه یی استکمال ایلدی ٭ شعر ٭ مشغول باش باخود وبکسل زمردمان ٭ تکمیل ذات کن بکمالات جاودان ٭ اکابر وزرادن صوفی محمد پاشا مرحومك محمیهٔ قسطنطنیه ده تفسیر شریف وحدیث منیف نقل اولنسون دیو بنا ایتدیکی مدرسه ده مدرس نصب اولنوب محراب افاده سنده جلوس اکه توجیه اولندی شرف علم ومنافع فضل وهنر برکاتنده طلبه زمره سندن چوق کیمسه اول فاضل فضائل بخشدن منتفع وممتع اولدی ٭ شعر ٭ ازوشد منتفع خلق زمانه ٭ رسد فیضش بعالم جاودانه ٭ اول فاضل فائق ذهن ثاقب ورائق وطبع سلیم ومستقیم ایله مطالعه ومذاکره دن خالی اولمیوب افاده وافاضه ایله حالی اولمغین علوم عربیه وتفسیر وحدیثده وفن اصول وفروعده یدطولا وباع عریض تحصیل ایلدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی سنه سنده مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن وفات ایدوب دار غرور پرشروردن عالم علوی یه انتقال ایلدی ٭ مصراع ٭ خواهد از عالم برون شد هرکه در عالم بود ٭ تذییل ٭ منقولدرکه ازمیرنام قصبه نك ناحیه سندندر قرآن شریف وفرقان کریمی تفسیر ایدوب بدرونده اولان حقایق فرقانیه یی خامهٔ عذب البیان ایله تحریره کتوروب مستقل برکتاب ایلدی

مولانا علاء الدین بن علی آیدینی رحمه الله تعالی

اول زمانده اولان فضلانك مصاحبت علمیه سنك آثار برکاتیله منتفع اولوب منتهای ذرای کمالات ملکیه یه نائل وواصل اولدی مدارس عالیه دن بعض مدارسده مدرس اولوب سمت ندریسده رایت درایت ورفع علم علم ایدر ایکن فراغت ایلدی اثناء فراغتنده تفسیر شریف وحدیث منیف نقل ایتمك ایچون تعیین اولنان مدارسدن برمدرسه ده علم ودرس وافاده یه وزهد وورع وعبادته مشغول اولدی ٭ مصرع ٭ علم وعمل وزهد وورع کارش بود ٭ تاریخ هجرتدن طقوز یوز اللی سکز سنه سنده وفات ایدوب رتبت مقعد صدق وقربت قرب حقه واصل اولدی

مولانا شمس الدین محمد بن عمر بن امر الله بن شیخ آق شمس الدین

اول عصرده اولان صنادید اصحاب افاده دن مولانا اسرافیل زاده افندیدن ومؤلف شقایقك

والدندن ومولانا قاری محیی الدین افندیدن ومولانا قدری چلبی افندیدن تعلم وتلمذ ایدوب منتهای آمالده قدر عالی یه واصل اولدی عادات سادات علما اوزره استعداد فطری واستحقاق جبلیسی اقتضاسیله بعض مدارسده ومحمیهٔ بروسه‌ده مخنجرلی مدرسه‌سنده مدرس اولدقدنصکره مرحوم ومغفورله شهزاده سلطان سلیم خان غازی یه خواجه اولوب شرف تعلیم ایله مشرف اولدی سلطان سلیم حضرتلری اول فاضل رطب اللسانک باران نیسان افاضه‌سندن منتفع اولوب کندیلرک صدق قلبده مصادف اولان درر غرر فرائد فوائدی برکانده ذات شریفی درة التاج سلاطین اولدی ❊ شعر ❊ خداوندی که اوشاه جهان بود ❊ بعز وقدر ودولت کامران بود ❊ زرخ دولت جمال باکمالش ❊ فروغ صبح دولت ازجمالش ❊ سرازا افسراز خاک دراوست ❊ که دولتهای شاهان ازسراوست ❊ اول ذکی جلی الفضائل وفطن علی الافاضل لطیف الطبع ظریف النفس اولوب همتی مقبول وطوری معقول برکیمسه ایدی ❊ شعر ❊ روان بزرکی وطبع مروت ❊ سپهر معالی وخورشید کوهر ❊ عامهٔ علومده مشارکت تامه‌سی اولوب فنون عالیة الشئوندن مواضع مشکله ومواقع معضله‌ده تعلیقاتی وار ایدی اصحاب خیرات وارباب عباداته مائل اولوب اول طائفه‌یه غایت محبت اوزره ایدی ❊ مصرع ❊ مهر صلحا باعث غفران باشد ❊ هجرت حضرت رسالت‌مزتندن طقوز یوز اللی طقوزسنه سنده کعبهٔ شریفه یولنده وفات ایدوب عالم جبروته عازم وحازم اولدی ❊ شعر ❊ جاوید بهشت جای بادت ❊ جان درحرم خدای بادت ❊ سن شبابده وفات ایتمبوب سررشتهٔ طول عمره دسترس میسر اولمش اولسه آثار کثیره‌سی ظهور ایلمک مقرر ایدی ❊ تذییل ❊ منقولدرکه ضروب امثالی انتخاب ایدوب لب کلام وخلاصهٔ مرامی برکتاب ایلدی ودخی طبقات حنفیه بی‌یان صددنده برکتاب لطیف تألیف ایلدی

مولانا جازم خیر الدین رحمه الله تعالی

اصل پاکی قسطمونی ولایتندندر مبدأ شعورنده استکمال ذات واستنتاج کمالات غایات ایتمکه جازم اولوب مراده مراده وصول بابنده رفع موانع وکسر عوائق ایلدکدنصکره مؤلف شقایقک خالی مولانا عبدالرحمن افندیدن ومولانا عبداللطیف افندیدن ومولانا حاجی حسن زاده محمد شاه افندیدن ومؤلف شقایقک پدر مغفرت اثرندن ومفتی سعدی چلبی افندیدن تلمذ ایدوب اواخر تحصیل ومقاطع تکمیلده اول سعد دین وملتک شرف افاضه‌سیله منتهای مصاعد استکماله صعود ایلدی ❊ مصرع ❊ صاعد منتهای عرفان شد ❊ بعض مدارس سامیه‌ده مدرس اولدقدنصکره مرحوم سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینک اولاد عظامندن شهزادهٔ سعادت مصیره‌یعنی سلطان جهانکیره خواجه اولدی مومی الیه ذات علمه مودت واهالیسنه محبت اوزره اولوب سمتی خوب وطریقتی مرغوب کریم الاخلاق طاهر اللسان برکیمسه ایدی ❊ شعر ❊ زبانش طاهر ازبدگفتن وذم ❊ ضمیرش پاک ازحقد وحسد بود ❊ هجرت نبویدن طقوز یوز اللی اوچ سنه سنده وفات ایدوب طائر روحی نشیمن قدسه پرواز ایلدی

مولانا بخشی خلیفه رحمه الله تعالی

نفائس علوم مشهورهٔ مأثوره‌نک نواله بخشی یعنی مولانا بخشی باقر کوره سنندر اول عصرک علماسنک شرف خدمتلریله تشرف ایلدکدنصکره بوی آباد ولایتندن مولانا شجاع الدین افندینک خدمتلرنده تکمیل طریق ایلیوب منتهای آماله نائل اولدقده بعض مدارسده مدرس اولدی مرحوم سلطان سلیم خان ثانی حضرتلرینه شهزاده‌لکی زماننده خواجه اولوب نعماء فیوضات انسانیه وآلاء کمالات نفسانیه‌دن اول ذات پاک نواله بخش اولدی ❊ مصرع ❊ زآلاء فضل وخوان هنرشد نواله بخش ❊ علوم عالیه وفنون سامیهٔ نامیه‌ده مشارکتی اولوب سائر علماء فرخنده ماثرکبی هرفن وآلاقدرده‌الی وار ایدی اول فاضل مستقیم الطبع وجید القریحه کندینک احوال شرف

آمانه مشغول اولوب غیرک احوالنه مدت عمرنده کوشهٔ چشمیله ناظر دکل ایدی طقوز یوز اللی برسنه سنده نفایس لذات حیاتک حظوظندن قطع تجرع ایدوب زهر قهرمرک وشربت مماتی نوش ایلدی

سلطان بایزید خواجه سی منتشه لی مولانا جعفر چلبی رحمه الله تعالی

مومی الیه رتبهٔ تعلم هجادن مرتبهٔ کمال عقل وحجایه بالغ اولدقدنصکره اول زمانده مسانید علم وعرفانده نشیمن کبرا اولان اعلام علمادن تلمذ ایدوب مولانا قدری چلبی افندینک خدمتلرینه اتصال ایلدی اول صدر والاقدرک شرف افاضه‌سیله قدره مصادف اولمش کیمسه کبی قدر والا رتبهٔ علیایه نائل اولدی آیین اسلاف اوزره بعض مدارسده مدرس اولمشیکن مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان غازی حضرتلرینک اولاد امجادندن شهزاده سلطان بایزیده خواجه اولدی هجرت نبویه‌دن طقوز یوز التمش درت سنه سنده جه کدرکن یولده خار مغیلان موت اتکین الوب جامهٔ حیاتن چاک ایلدی مومی الیه مستقیم الطبع سلیم النفس قریحه‌سی نقیحه وقور وصبور محب فقرا وصلحا ایدی ❊ شعر ❊ ستوده عادت وپاکیزه خوی وروشن رای ❊ خجسته طلعت وشیرین حدیث وچرب زبان ❊ مدت اعمارنده کندینک نفس نفیسنه مشغول اولوب ابناء زمانه‌نک عرضنه متعلق تعریضدن دور ایدی ❊ شعر ❊ مشکن ای مرد خداعرض ووقار ❊ تاکه عرضت نشکنند پروردکار ❊ کرهمی خواهی که کردی معتبر ❊ نام مردم جزبه‌نیکویی مبر ❊

مولانا درویش محمد رحمه الله الملک الصمد

والدهٔ عزیزه‌سی افاضل سالفه‌دن مولانا سنان پاشانک بنت صلبیه‌سیدر عصرنده اولان اکمل اصحاب کمالاتدن مولانا کمال پاشازاده حضرتلرینک خدمتلرنده سعادت ملازمت ایله مسعد اولدقدنصکره بعض مدارسده مدرس اولدی مولی اولدیغی مناصب سامیه‌نک منتهاسی محروسهٔ ادرنه‌ده اوچ شرفه‌لی مدرسه‌سی اولوب اول مدرسه‌ده افاده اوزره ایکن طقوز یوز التمش ایکی سنه سنده وفات ایلدی مومی الیه نیک نفس ودرویش سیرت پاک سرشت وخوب طبیعت محب اهل خیر وصلاح ومائل اصحاب زهد وفلاح ایدی مطالعهٔ کتب معتورهٔ معتبره‌یه ملازم وتکمیل علوم فضائل رسومه مداوم اولوب اول مرد نجیب نسیبک مرد ملکده نظیری وآدملکده عدیلی یوغدی ❊ شعر ❊ نه درمردی اورانه درمردمی ❊ دوم درجهان کس ندید آدمی ❊ مقاطع اعمارنده جناب محمدت نصابنه صمم عارض اولوب قوت سامعه‌سنه ضعف ونقصان کلمشیدی خلق عالمک نیک وبدکلماتنی اصغا ایتمیوب نه درهای کرانمایه‌سنی کوشواره ایدر ایدی ونه ترهات مزخرفه‌سنی قولاغنه قویار ایدی

مولانا منتشه لی مصلح الدین بن مولانا سیدی

افاضل زمانه اره سنده ابن سیدی دیمکله مشهور منتشه لی برفاضلک اوغلیدر اثنای اشتغالده تحصیل علوم ایچون ترتیب ایتدیکی مقدماتک برکاتنده مولانا کمال پاشازاده‌نک شرف ملازمتنی استنتاج ایلدی اطوار مرعیهٔ مرضیهٔ علما اوزره متصرف اولدیغی مدارس سامیه‌دن محروسهٔ ادرنه‌ده واقع اولان اوچ شرفه‌لی مدرسه‌لرینک برینده مدرس ایکن طقوز یوز التمش درت سنه سنده وفات ایلیوب جوار رحمته روانه اولدی مومی الیه عامهٔ علومده مشارکتی اولوب ذخور فیض شامل ووفور احاطهٔ کامل ایله موصوف واستقامت طبع وجودت قریحه ایله معروف ایدی ❊ شعر ❊ خبرهایی که بیرون ازاثیرست ❊ بکشف خاطر اورا درضمیرست ❊

شیخ شاذلی زاده مولانا سعدالله رحمه الله تعالی

غایات غایات طلبنده مؤلف شقایقک والد عزیز عزت انتماسنک خدمت شریفنده معیدی اولدی طریقهٔ علما اوزره بعض مدارسده مدرس اولدقدنصکره حاجی حسن زاده مدرسه‌سنده افاده ایدر ایکن طقوز یوز اللی بر سنه سنده زلازل فنا ومماته بنای وجودنه تزلزل کلوب وفات ایلدی

اول فاضل فضائل نصاب جودت قریحه وصحت عقیده یه مالك اولوب فطرت اسلامیه اوزره مجبول برعاقل ومعقول وشرعت بدعتدن متجانب برفاضل لین الجانب ایدی ٭ شعر ٭ دیوان دین زمسند قدرتو می تفع ٭ بنیاد حق بقوة علم تواستوار ٭ جناب نعم الماٰبی محب خیرات ومبرات اولوب کمال ارشاد وسداددن اهالیٔ علم وصلاح وخیره طالب وراغب ایدی

مولانا عبدالکریم بن عبدالوهاب بن عبدالکریم

فاتحهٔ اعمارنده شریعت طلب وطریقت ادبه سلوك ایدوب نزهت فزای سرای درون قابلیت مکنوننی کرد فراغ وتعطیلدن متخلی وزیب وزیور تکمیل وتحصیل ایله متحلی ایلدی مرحوم ابوالسعود افندی صحن مدرسی ایکن انلك خدمتنده وغیری اکابر مدرسینك خدمتنده ایلدیکی اصناف آلاف کوشش وورزشك نهایتنده سعد علماء وشرف فضلاء مولانا سعدی چلبی افندینك خدمت عالیه سنه واصل اولوب تکمیل کمالات بشریه ایلدی ٭ شعر ٭ چون ترا بخت رساند بکسی ٭ که ترا از تورهاند نفسی ٭ دست در دامنش آویز وبکش ٭ دامن از صحبت هرناخوش وخوش ٭ نشأهٔ ازلیه سی صلاح وعفت اوزره اولوب حجر حجر وعقلده پرورش بولدی اول سلسلهٔ کریمه نك سرقلاده سی اولان مشارالیه فاضل والاکهرصدف نژهنده اقطار امطار نیسان نباهتله حاصل اولوب نیجه نیجه استاد نقادك حسن تربیتنه قرین اولمغین اقران وامثالنك درة التاجی اولدی ولکن عالم شباب باشنابده وفات ایدوب هجرت نبویه دن طقوزیوز قرق التی سنه سنده بروسه ده مفتی احمد پاشا مدرسه سنده مدرس ایکن تدنسات عالم بشریتدن خلاص بولدی اول فاضل حسیب ونسیب وذکی واریب محاسن کرم واحاسن شیم ایله موصوف برفاضل معارف محفوف ایدی تحصیل علوم وتکمیل فضائلده تشمر تام واهتمام تمام ایدوب فنون سامیه یه اشتغالده یعنی استکمالده مرتبهٔ کمالده ایدی بوخصوصده ظهوره کتوردیکی حد جد وجهدی بنان بیان ایله تبیان مرتبهٔ امکاندن خارج اولمغین علوم ادبیه ده وفن تفسیر وعلوم عقلیه ده مهارت تامه ومشارکت عامه استرباح واستنتاج ایلدی ٭ شعر ٭ هرکرا بنکری زدشمن ودوست ٭ قیمت اوبقدر همت اوست ٭ واکرمسررشتهٔ طول عمره دسترس بولوب حبل متین عمری ممدود اولسه اول کریم بن کریم شان عظیم تحصیل ایدوب آثار جلیل کثیر ابداع ایدر ایدی

مولانا شریف میر علیم بخاری

دیار بااعتبار بخارا وسمرقندده اعلام علماء ذوی الاعلامدن تعلم ایلیوب خلوت سرای نزهت فزای درونی احاسن فضائل محاسن ومشاعر معاشر علوم وفواضل ایله مرتسم اولدقده ترك دیار ایدوب مرحوم سلطان سلیمان خان غازینك ایام سلطنتنده بوم رومه کلدی اول خدیو خسروان دادکر وخدایکان شهرباران عدل کستر مشارالیه مولانانك کامیابه مصر حوالبسنده اولان جوالیدن یومی اوتوز اقچه وظیفهٔ نفقه تعیین ایلدی ذکر اولنان ادیب واریب مجدد ومدقق امد مدید وعهد بعید مصرده ساکن اولدقدنصکره محروسهٔ قسطنطنیه یه کلوب طقوزیوز اللی سنه سنده مقام خاموشانده مستقر اولدی علوم عقلیه وشرعیه وعلم تفسیر وحدیثده غایت غایات قاصیهٔ نائیه یه نائل اولوب فنون عربیه ده حظ وافره واصل اولمغین اول میر شریف شرف عنوان مشارالیه بالبنان اولدی سمت تصنیفده تحریره کتوردیکی مصنفاتنی یازیو یرمکده خامهٔ سرفرازاکا سرفرو ایدوب کرخدمتی نیجه یردن قوشانوب براشارتله درون دلدن اعانت ایلدی ٭ مصرع ٭ با فاضل خامه در تحریر راوپاری کند ٭ اول ترجمان ارباب تألیفك یعنی خامهٔ براعت الیفك ساعد مساعده سیله علامهٔ عضد الدینك علم بلاغتدن فوائد غیاثیه نام کتابنه شرح رزین تدوین ایلدی بوکتاب براعت نصاب میر شریفك وفور ذخور فضائلنه شاهد

مشهود الدلاله وبینهٔ بینهٔ الشهاده در رحمه الله تعالی

مولانا حسام الدین حسن تالشی

مومی الیه مولانا تالشی چاشنی منتهای ذرای کمالاته واصل اولدی اقدام وتشمیر ساق اهتمام ایله ملکات انسیه یه دسترس بولدی فاضل سالف الذکر محمیهٔ تبریزده طوغروب بویوب اول عصرك علماسندن تلمذ ایتمکله زیور مهارت وحلیهٔ فضیلت ومزیت ایله کوندن کونه جمال احوالی حالی وپیراسته اولوب طبع لطیفی مدرك مخفیات مصنفات اولو الالباب ومظهر مخزونات مؤلفات ذوی الآداب اولدی مروید رکه مجلای مجلای جمال کمال یزدانی یعنی علامهٔ دوانی وغیاث الدین منصور بن صدر الدین حسینی ومظهر کمال ایزدی میرحسین یزدی بواوچ کشی تبریز سلطاننك مجلس سعادت جلیسنده جمع اولوب اول مهرسپهر امارتك چورهسنده ثریا کبی مجتمع اولنلر ایدی ٭ شعر ٭ به کرد آن مه تابان وغرا ٭ افاضل مجتمع شد چون ثریا ٭ ذکر اولنان مجلسده اول شهریار سامی منزلت علامهٔ دوانی حضرتلرینه مولانا غیاث الدین منصوری کوستروب بونلرك خدمتلریکز ایله مصاحبت علمیه ایتمکه میللری وار در لطفکزدن بوعزیمتلرینه رخصت بیوروب تشریفا وتکریما مباحثه اینسه کز اولازمی دیو مکالمه رجا ایلدی ٭ شعر ٭ ازدهانت یك سخن شد آرزوی جان من ٭ کربفرمایی سخن نبود عجب جانان من ٭ مولانا جلال اول مقابله ده بونلر حضور مجلس ایله مصاحبت ایلسونلر بزانلرکله تشرف وکلمات درربارزی ایله تقرط وتشنف ایلیه لم دیدی غالبا مولانا جلال اول میرصدر فضل وهنر مباحثه ده منصور ومظفر اولوب رشتهٔ مکالمه نك ایکی باشدن حل وعقدی ایله اورته ده کره نجلت واقع اوله دیو احتمال ویردیکیچون تاروپود کلامی منوال مشروح اوزده نسج ایدوب مباحثه یه تنزل ایلمدی مولانا حسن تالشی سلاطین عثمانیه دن سلطان بایزیدخان غازی حضرتلرینك زماننده دیار رومه کلوب شیخ مظفر الدین شروانی وشارح شرعه مولانا یعقوب بن سید علیدن اوقیوب تکمیل ملکات انسیهٔ قدسیه ایلدکدنصکره مولانا ادریس برجیس صفاتله اواخر سلطنت سلطان بایزیدده کعبهٔ شریف والا رتبته مجاورته احرام عزیمتی بردوش ایلدی ٭ شعر ٭ شعله برزد زسینه آتش او ٭ جانب کعبه شد عنان کش او ٭ ازطوافش صفای سرمد یافت ٭ وزقرانش وفای بحد یافت ٭ طقوز یوز اللی بش سنه سنده کعبهٔ شریفه دن محروسهٔ قسطنطنیه یه کلوب اون بش اقچه علوفه تعیین اولندقدنصکره یکرمی اقچه ایله مدرسه صدقه اولندی هجرت حضرت جنت خضرتدن طقوز یوز التمش درت سنه سنده مدرسهٔ مرقومه ده مدرس ایکن بقعهٔ بقایه انتقال ایلدی مومی الیه علوم مأثورهٔ مشهوره ده خصوصا علم فقه وحدیثده حظ وافر ووافی وسهم متوافر متوافی یه دسترس بولوب احادیث شریفه وتواریخ ومناقب علمادن قدح معلایه واصل ونائل ایدی ٭ شعر ٭ عارف سر جمله فضائل تویی ٭ فاضل ودانشور وکامل تویی ٭ مذاهب اربعه ده شافعی مذهبنی اختیار ایدوب اول مذهبه ذاهب ایدی قصیدهٔ برده نام قصیدهٔ معتبرهٔ معتوره یه برشرح لطیف تألیف ایدوب اول کتاب مستطابده کمال افاضه ایله افاضه ونهایت افاده ایله افاده ایلدی وعلم آدابده بررسالهٔ مقبوله ابداع ایدوب اول رساله ده معارضه ومناقضه دن سالم تحقیقات بدیعه ایراد ایلدی بوندن ماعدا بعض رسالهٔ لطیفه دخی تألیف وتدوین ایلدی

افاضل ذوی الفضائلك ممتازی مولانا مهدی شیرازی

مولانا فکاری دیمکله شهرت یافته در سادات علمادن مولانا غیاث الدین منصور بن مولانا صدر الدین حسینی حضرتلرندن شیرازده تلمذ ایدوب علوم عربیه یی باسرها تحصیل وایقان وعلم منطق وکلام وحکمتی احکام واتقان ایلدکدنصکره بلاد رومه کلوب محروسهٔ

قسطنطینیه ده مولانا محی الدین چلبی افندینك دانشمندی اولدی شرف ملازمتله شرف
بولدی محروسهٔ مزبوره ده خواجه خیر الدین مدرسه سنده ودیمتوقه مدرسه سنده وسلوریده
پیری پاشا مرحومك مدرسه سنده وقلیه مدرسه سنده مدرس اولدی مدرسهٔ مذکوره ده
سكان حجرات طلبه افاده ایدرکن طقوز یوز اللی یدی تاریخلرنده وفات ایلدی اول لبیب وادیب
آداب ستودهٔ جیده واقانیم کزیدهٔ پسندیده ایله متصف اولوب کافهٔ اوقاتی تحصیل علوم
وتکمیل ذات ایتمکه صرف ایلدی آناء صباح ورواح واطراف لیل ونهارده تقدیس ذات
ایتمکه کوشش وورزش ایدوب لیلا ونهارا سرا وجهرا علمه مشغول ایدی علم بلاغت وعلم
بانده مهارت تامه سی اولوب بو ایکی فن بدیعده مزیت عامه سی وار ایدی کتب تفاسیردن
کشاف وقاضی بیضاوی یه وفنون متفرقه دن شرح تلخیص وحاشیهٔ شرح تجرید نام
کتابلره تعلیقات بدایع آیاتی وار ایدی فن انشاده ید طولاسی اولوب فصیح وبلیغ زبان
فارسیده ولسان عربیده شعر دیمکده باعث عریضه سی وار ایدی ارباب نظم واصحاب شعر
اورنه سنده عروض قبوله موافق ومیزان تحسینه مطابق کلمات صنیعه ابداع ایلدیکی ایچون
نظمده کامل اولان خسروان سحر آفرینان انك کاتبی اولمغه راغبلر ایدی اشعار وابیاتی عالم
معنیده پیرایهٔ متانت وزیور بلاغت وفصاحت ایله پیراسته اولوب ظاهرده محسنات لفظیه ایله
آراسته ایدی خامهٔ عباسی عمامه سنك الندن ظهور ایلین خطوط مصنوعه سی مطبوعه
اولوب اول کاملك یازدیغی خط بی مثال حسنده برکمال ایدی * شعر * شده دروی کمال وفضل
موفور * کسی راندست این مقدار مقدور * فزونست این سخن از حد انشا * مکر روح الامینش
کرد املا * خطش بیرون زوصف وآفرینست * مکر خط کراما کاتبین است * مؤلف شقایق
برعربی قصیده سنی بروجهله مدح ایلدیکه انك ایرادی موروث کلال اولدیغی مقرردر

مولانا سیفی رحمة الله تعالی علیه

استانبوللیدر اول عصرك علماسندن اوقیوب علوم لازمة التحصیلی تکمیل وفنون واجبة التکمیلی
تحصیل ایلدی پیرایهٔ ذات انسان اولان فضائل کسبیه یی اکتساب ایدوب هرنه مقوله حلیهٔ
جلیهٔ ذمت همت اصحاب نهیهٔ بهیه وارایسه جمله سیله کندوبی تحلیه ایلدی مولانا سیفی
کندینك سعیی برکاتنده علم حدیث وتفسیرده استاد اساتذه اولوب بو ایکی فن مرغوبده
سرفراز ونامدار اولدی السنهٔ ثلثه ده محسنات صناعات بدیعه ایله اشعار اصدار ایدوب زحافات
معنویه دن سالم اناشید صنیعه انشا ایلدی انشا ایتدیکی منشآت بلاغت آیاتله خواجهٔ جهانك
انشاربنی انسا ایلیوب انك رسائل درربارى اوجندن سوابق ایامده کلن منشی منسی اولدی
* بیت * آفرین برکلك نقاشی کداد * بکر انشارا چنین حسن جمیل * عقل درحسنش نمی
یابدبدل * طبع درلطفش نمی یابد عدیل * عفت وصلاح ودیانت ایله موصوف وحسن نادره
ولطف محاضره ایله معروف اولمغین دار السعاده یه خواجه نصب اولنوب سرای همایونده
اولان غلمان پاکیزه سرشته معلم قلنمش ایدی خصوص تعلیمده معلم ثانی کندی اولوب دامان
احوالی کرد خیانتدن پاك اولمغین حرم خرم محترمه ادخال اولنمش ایدی ذکر اولنان غلمانك
حقنده تمشیت اشتات اسباب تربیت ایلیوب نزهت سرای درونلرین کرد جهل وتعطیلدن
رفته ایتمشیدی ذات شرف آیاتی اخلاق حمیده ومحامد سدیدهٔ عدیده ایله محفوف اولوب
ادیب ولبیب حلیم وکریم ایدی سلاطین ماضیه دن سلطان سلیمان خان مغفرت نشانك
اوائل سلطنتنده وفات ایدوب ابی ایوب انصاریده دفن اولندی * تذییل * شقایق نعمانیه نك
بعض نسخه سنك حاشیه سنده مسطور ومقیددرکه مولانا سیفی نك نامی مصطفی در
وسلسله سی النجی درجه ده شیخ سعدیٔ شیرازی حضرتلرینه منتهی اولور مؤلف شقایق
بومعنایه صکره دن واصل اولمغین الحاق اولنمسی ایچون تحشیه ایلدم دیدی بومطلع غرا

اول شاعر سحر آفرینکدر * مطلع * بن نیجه تشبیه ایدم شمعه اوخد مهوشی * شمع برمقتول
سر عریان اشقدر آتشی * مطلع * صورتك نقشنی یازنجه کوکل نامه سنه * قانلر اغلندی
کوزم کرپکمك خامه سنه * شرف شمسده یازلدیغیچون خط رخك * نسخهٔ مهر ومحبت
دیدیلر نامه سنه * شاعر مرقومك بوغزلنه مرحوم سلطان بایزید خان حضرتلری کلی
التفات بیورمشلردر مرویدرکه اوائل احوالنده تجارت اوزره اولوب کسب حلال ایچون
محمیهٔ قسطنطینیه ده مسجد یاپان دولکرزاده ایله اسکوبه کتدیکنده مرحوم سلطان بایزید
خان حضرتلری دعوت ایدوب شرف قدومنی طلب ایتدکده اجابت صدور ایلمدی صکره
مرحوم سلطان سلیم خان حضرتلری زمان سلطنتلرنده دعوت ایدوب فرمان قضا جریان
قدرتوان ایراد ایلیوب محروسهٔ قسطنطینیه یه کتوردیکنده اوغلانلره خواجه ایلدی

مولانا قاسم رحمة الله علیه

مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان غازی حضرتلرینك قوللرندندر رقبهٔ احوال شرف
آمالنده ربقهٔ رقبت مربوط وحبل متین عبودیت بسته در ملکات ملکیه وکمالات انسیه یی
اول عصرك علماسنك خدمتلرنده تحصیل وتکمیل ایلدکدنصکره شیخ وفازاده حضرتلرینك
خدمت والا رتبتلرینه ملازمت ومنادمت ایدوب ظاهری کبی باطننی دخی معمور ایلدی مرحوم
ومغفور له سلطان بایزید خان طاب ثراه حضرتلری کندیلرك مقسم ارزاق طوائف عالمیان
اولان دارسعادتلرنده مقام اولان خدام مظهر احترامه معلم ایلیوب سررشتهٔ تعلیم وتربیتی
انك ید اقتدارنه تفویض وتسلیم ایلدی اول قاسم سهام علوم معتبرهٔ معتوره غلامان نجابت
پروره انصباء مقدرهٔ مقرره لرین قسمت ایدوب هربرینك قسمت ازلیه ده فرض وتقدیر اولنان
سهم وفرضنه کوره علوم موروثهٔ مأثوره یی بخش ایلدی انفاس متبرکه سی میمنتیله وحسن
تربیتی مقارنتیله زمرهٔ خدامدن چوق کیمسه افنان فنوندن بهره دار اولدی مومی الیه اوزون
بویلو کوزل صورتلو ادیب ولبیب وقور صبور حلیم وکریم ایدی جمال باکمال قادر ذوالجلاله مظهر
اولوب صورت جمیل وسیرت خوبه مالك ایدی حسن خط وسرعت کتابتده نظیری اولمیوب
(فاذاهی بیضاء للناظرین) مضمون میمونی اوزره ید بیضایه قادر ایدی * شعر * خط که از شائبهٔ
حسن تهیست * بهرهٔ کاغد ازو روسیهیست * درکفت نغز خط خوب رقم * رزق را طرفه
کلید یست قلم * اوصاف سرعتی افراد بشردن هرکیمك باب سمعنی قرع ایلسه بوقصهٔ
معکوسهٔ معدوله یی تصدیق رتبهٔ تصوردن خارجدر دیو انانماز ایدی نزهت سرای دماغ
وصفهٔ متخیله سنه ادخال ایتمیوب مسند قبولده اجلاس ایتمامك مقرر ایدی مرحوم سلطان سلیمان خان
علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك زمان سلطنتنك اوائلنده وفات ایلدی رحمه الله تعالی

مولانا سورمه لی زاده رحمة الله علیه

مرویدرکه آدی محمد در نور چشم انبیا حضرتلری کحل مازاغ البصر ایله مکحول اولدیغی
کبی اول عین اعیان انسانك ومردم انسان اعیانك عین عقل وچشم ادراکی کحل جلای
اعتبار ایله مکحل ایدی اول مردم دوربین کمال نباهت ونزاهت ایله مکمل ایدی اوائل احوالنده
کندی عصرینك علماسندن تعلم ایدوب استعدادات وهبیه سنی ظهوره کتوردکدنصکره
* مصرع * چو مردم چشم ادراکش کشاده * بعض بلاده قاضی اولوب علوم عربیه ده
وفنون قراءتده مانند جاحظ حظ وافری حائز اولمغین مرحوم سلطان محمد خان طاب ثراه
حضرتلرینك جامع شریفنده خطیب اولدی پیرایهٔ بلاغت ایله آراسته خطب بلیغهٔ مصنوعه
انشاد وانشا ایلیوب هرکون اوقودیغی خطبه بدایع صنایع ایله آراسته اولمغین فضائل
علمیه ایله خیلی مشهور اولدی طنطنهٔ حسن حال وفضل ظاهر وآوازهٔ عقل وافر ونبل باهری

خطیب دمشق یی اونوتدروب جوامع صوامع عالمده مسامع مجامع آدمیانه واصل اولان های وهوینی انساء وابطال ایلدی ❊ شعر ❊ خوبیٔ صدایش بفلك بودرسیده ❊ آوازهٔ مدحش بملك بودرسیده ❊ رخسارهٔ احوالی کلکونهٔ علم وصلاح ایله زیب وزیور بولدیغی اجلدن خواص وعوام وانام ایام اکا اعزاز واعظام واقبال واحترام ایدرلر ایدی جناب شریفی کریم وحلیم نیك نفس وسلیم اولوب سیرتی مرضیه وطریقتی مرعیه برکیمسه ایدی سلطان سلیمان خان مغفرت نشانك زمان سلطنت واوان خلافتك اوائلنده وفات ایلدی ❊ تذییل ❊ کندینك وباباسنك وجدینك اسملری محمد در کندی خطیله بولدیغم کتب معتبرهٔ مؤلفه ورسائل معتورهٔ مصنفه سنده امابعد فیقول العبد الواثق بالفرد الصمد اقوی محمد بن محمد بن محمد العمری العدوی دیو یازمشیدی ودخی شیخ حرمین محترمین ومفتی محلین معظمین یعنی شیخ شاطبی حضرتلرینك قراءت سبعه وشیوخ وروتی بیانده (تمة الحرز من قراء ائمة الکنز) اسمیله مسمی قصیده سنه بحرده وزحافده وقافیه ده وروییده موافق برقصیده دیوب اول قصیده یی شرح ایدوب قراءت سبعه ملحق اولان قراءت ثلثهٔ جمله یی وشیوخ وروات‌نی انده بیان ایلدی امدمدیدوعهد بعید دنصکره سلطان سلیم خان سلیم الصدر زماننده طقوز یوز یکرمنجی سنه سنك شهر ذی الحجه سنك غره سنده ثلثا کوننده اتمام مرام ایلدی

مرجون زاده مولانا محیی الدین محمد رحمه الله تعالی

والد ماجدی قرآن عظیمی احرف سبعه اوزره قراءته قادر اولدقدن غیری طرق الهیه دن برطریقه انتساب ایتمشیدی اما کندیلری باباسی حیاتنده علوم عربیه یی وعلم قراءتی تکمیل ایلیوب باباسنك اثرینه کتمشیدی حسن صوت والحانله فی المثل داود ثانی اولوب خوبیٔ آوازده بی مثل ومانند ایدی فن معهودده برمقامه واصل اولمشیدیکه ادای روح بخشنی حجاز واصفهانده استماع ایلین کوچك وبزرك متحیر اولوب عشاق نواسازکبی اکا حیران اولورلر ایدی وادیٔ حیرت مقامانك حسینی سنه وصول بولورلر ایدی محروسهٔ قسطنطنیه ده اولان سلطان بایزید خان جامعنده وایاصوفیه جامعنده خطیب اولوب حسن صوتله سائر خطباء ادبادن ممتاز وسرفراز ایدی اخلاق محموده ونعوت ستوده ایله موصوف اولوب حسن محاضره وعلو همت ایله وجودت طبیعت وسلامت عقل وخرد ایله معروف ایدی ❊ مصرع ❊ مقبول اکابرست ومطبوع جهان ❊ جمله اوقاتده کندی نفسنه مشغول اولوب ابناء زمانك ابراسنی سو بلشمکدن اعراض وامتناع اوزره ایدی جام اسکندرکبی آینهٔ عبرت نمای عالم اولان ایاصوفیه جامع شریفنده خطیب ایکن طقوز یوز قرق سکز سنه سنده وفات ایلدی رحمه الله تعالی

مولانا پیر محمد رحمه الله الملك الصمد

کوچك محمد دیمکله مشهور در علوم عربیه ده وعلوم قراءتده ماهر اولوب غایت اعلی مجود ایدی محروسهٔ قسطنطنیه سنیه ده اعاجیب مصنوعه یی جامع اولان جامع والا مقام سدره احترامکه سلطان بایزید خان غازی حضرتلری بنا ایلمشدر اول مرادیب اول جامعده خطیب واول کامل متحدس مولانا کورانی بنا ایلدیکی دار قراده مدرس ایدی هجرت نبویه دن طقوز یوز قرق ایکی سنه سنده دیار وجودی ترك ایلیوب وفات ایتدی بعنایة المنان ایمانله قرآنله کندی

مولانا حکیم سنان رحمه الله الملك المنان

مبادیٔ اعمارنده کندی عصرینك افاضل عالیة الشؤننذن تلمذ ایدوب فنون سامیه ده بیلدیکی برفن قالمدی بوجمله دن فن طبه ارتق رغبت ایدوب انك تکمیلنك اولوملوسی اولدی صنادید اطباء البادن حکیم محیی الدین خدمتنده تکمیل کمالات ایتمك خصوصنده کوشش وورزش ایدوب اولوب دیراوب اول علمك مغز واننه وصول بولدی اول کروه سعادت شکوهك اورتاسنده دائر اولان

مناصب معهوده دن محمیهٔ ادرنه دار الشفاسنده ومحروسهٔ استانبول دار الشفاسنده رئیس اولوب مراسم لوازم ریاستی باشه چیقاردی مرحوم ومغفورله سلطان سلیم خان اول حضرتلری طرابزون سنجاغنده ایکن اکا خدمت ایچون طبیب تعیین اولنوب اول کامل روح بخش دخی خدمات لازمه سنی بیقصور ایفا ایدر ایکن مرور ایامله سلطان سلیم خان حضرتلری تختنه جلوس ایلیوب دار سلطنت سعادت مکنونه یعنی سرای همایونه انی طبیب ایلدی مرحوم ومغفورله سلطان سلیمان خان زماننده اول سرآمد روزکار وسرفراز عالم رئیس اطبا اولوب خدمات ریاستی اتمام اوزره ایکن طقوز یوز اللی برسنه سنده وفات ایلدی ❊ شعر ❊ بهرای دوست کرخواهی رهایی ❊ که بی مردن نیابی آشنایی ❊ مؤلف شقایق حکایت ایلدیکه زمان وفاتندن برآی یاایکی آی مقدم مدت عمرندن سؤال ایدوب انك عدد سنندن استفسار ایتدیکمده یاییز بیلدر یاایکی ییل یکمشدر دیو جواب ایلدی اما انك اصلا عقلنه اختلال واعتلال کلمیوب بنای فهم وادراکنه زلزلهٔ ضعف بدندن تزلزل عارض اولمامشیدی انجق ایکی النده رعشه اولوب دست مرض مرقوم اول سرفراز عالمیانك قواسنه ال قارمشیدی طبیب مزبورك النی اوب باغ صحتدن طشره اتمق مرتبه سنه وارمشیدی ❊ شعر ❊ دست دادست باورعشه وپدرد ❊ زان سبب رخ کاکونش زرد ❊ بو مرضك سببندن سؤال ایلدیکمده خلاف ظاهر برسوز سویلیوب ضعف دماغدندر دیوجواب ویردی بوجوابك صدورندن خنده ایدوب طبیب مسفورك ذات شریفی کمال عقل وقوت ادراکله موصوف ایکن ضعف دماغی اشعار ایدر کلمات ایتدیکنه تعجب ایلدم مومی الیهك عقیده سی صحیحه اولوب صلاح ودیانتی قوتده اولمغین معالجات مرضاده احتیاط ایدوب دکه برخسته یه علاجه ال اورماز ایدی اکر نفسی مبارکلکندن حسن عین همتله بدأ وشروع ایلدکده مرض اول خسته نك درونده ایکی کون طورماز ایدی ذات شریفی مظهر (ومن یؤت الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا) اولوب برمرتبه یه واصل ایدیکه انفاس عیسویه واقدام موسویه سیله قنغی خسته یی تشریف ایلسه اول خسته نك دولت آیاغنه کلوب کمال صحت اکا همدم وهمزانو اولور ایدی ❊ شعر ❊ آنکه ازروی اطافت بمداوای صحیح ❊ در تن مرده دمد روح چو انفاس مسیح ❊ ابناء زمانه دن اعراض اوزره اولوب کندی حالنه مشغول ایدی فرد آفریده یی سوء حالله ذکرایتمیوب نیك اندیشلك اوزره مجبول ایدی رحمه الله تعالی

حکیم عیسی رحمة الله تعالی علیه

فاتحهٔ فاتحهٔ شروعنده رؤسای علمادن تعلم ایدوب تکمیل کمالات ایلدکدنصکره فن طبده قانون حکمت اوزره مهارت تحصیل ایلدی روز وشب علم طبه چاشوب اول فنك مبتلاسی اولمغله مفردات امراضی واختیارات قومی تمام ضبط ایدوب جسم قردن بهق وچشم انجمدن سهری دفع ایتمکه مکنت وفلك دواردن سرسام ودواری رفع ایلمکه قدرت حاصل ایلدی معالجات مرضاده بسط ایلدیکی موجز ومفید کلمات نافعه سی انواع حکم الهیه یی شامل اولوب هربر مقالهٔ شفا بخشی حضرت شافینك عنایتیله کافیدر ❊ مصرع ❊ در نسیم نطق تو پیدا خواص عیسوی ❊ اول دورده اطبا بیننده دائر اولان مراتبه دن اولا ادرنه بیمارخانه سنه بعده استانبول بیمارخانه سنه طبیب نصب اولندقدنصکره قاپو طبیبلرندن قلندی صلاح نفس وکرم شانله معروف اولوب بومقوله اوصاف ایله بلندی هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی برسنه سنده وفات ایدوب دار الشفای جبرونه واصل ونائل اولدی ❊ تذییل ❊ مومی الیه حکیم عیسانك باباسنك آدی حمزه در قوجه ایلی ولایتندن ازنکمید نام قصبه دندر شیخ آق شمس الدین افندینك نسب شریفنه انتسابی وار دردیو دعوی ایدر ایدی رحمه الله تعالی

حکیم عثمان چلبی رحمة الله تعالی علیه

ولايت عجمدن ايدى بلاد شرف آباد رومه كلدكده سلطان سليم خان كيتى ستان حضرتلرينك
چشم التفاتيله منظور اولوب دار سلطنته خدمت ايچون تعيين اولندى نور صلاح ظاهر ونور
صفاى درونله عديل عثمان ذى النورين ديمكه قابل بر كامل ايدى فنون فضائل نمونه متفطن
بر فاضل فطن وصالح وعفيف وخير ودين بر كامل متدين ايدى ❋ شعر ❋ تو بى عاقل وخير
وكاردان ❋ عفيف وفصيح ومليح البيان ❋ طقوز يوز اللى سنه سنده وفات ايدوب مقر كون وفساددن
دار القرار بقايه ارتحال وانتقال ايلدى رحمه الله تعالى

مولانا يحيى چلبى ابن امين حمزه نور الدين بك

ولادتلرى محميهٔ قسطنطينيه ده اولدى پدر مغفرت اثرى دولت عثمانيه ده عز وجاه وجلال له
امراء عثمانياندن ايدى اما كندولرى زمان صباده نواحى بروسه ده اولوب نشأهٔ اولايه سى اول
منشأ لطافتده واقع اولمشيدى مهد عز ونازده بيوبوب نشو ونمايى اول جاى جنت آبادده بولمش
ايدى باباسى مرحوم (انا نبشرك بغلام اسمه يحيى) مضمونجه جانب غيبدن مبشر اولوب
عالم مثالده كوش هوشنه بومقوله برندا يتشمشيدى حب فضل وكمال جب دروننده متحيز وجاى كير
اولوب وفود جنود محبت علم انك قلبنه استيلا ايتمكين علمه اشتغال ايلدى قوت استعداد فطرى ايله
كتاب اوقومغه شروع ايدوب استفتاح فضائل بشريه واسترباح ملكات ملكيه ايلدى ❋ شعر ❋ آدمى
زاصل فطرت آمد صاف ❋ از صفا قابل همه اوصاف ❋ كر بخوى فرشته آرد روى ❋ زود كردد فرشته
سيرت وخوى ❋ اوان شباب باشتابده جمال كمال جماله مظهر اولوب اشتات اسباب حسن وبهاى ظاهر
وباطنله پيراسته وآراسته ايدى سوالف ذوى المعالىدن مولانا مؤيد زاده دن ومولانا كمال پاشا
زاده دن قراءت ايلدى ودخى علم وفضل ايله زهد وتقوى ايله اغلب افاضل وزهاد اولان مولانا
مفتى على چلبى افنديدن مفتلكى حالنده تعلم وتلمذ ايدوب معيدى اولدى مدارسهٔ اصحاب ممارست
ايچون موضوع اولان مدارس عاليه دن بروسه ده قاسم پاشا مدرسه سنده ومحميهٔ قسطنطنيه ده
ابراهيم پاشا مدرسه سنده وچورلى مدرسه سنده ومحميهٔ ادرنه ده دار الحديث مدرسه سنده
وثمانيه مدرسه لرينك برينده ومحروسهٔ بروسه ده مراديه مدرسه سنده واياصوفيه مدرسه سنده
وتكرار ثمانيه مدرسه لرينك برينده مدرس اولدقدنصكره بغداد قاضيسى اولدى بومنوال
اوزره برقاچ ماه وسال مرور وعبور ايليوب امر قضايى مراسم عدل وانصاف اوزره انفاذ
ايلدكدنصكره عزل اولنوب سكسان اقچه ايله تقاعد ايلدى مرحوم ومغفورله سلطان سليمان
خان مغفرت عنوان طاب ثراه حضرتلرى طقوز يوز التمش درت سنه سنده يومى يوز اقچه ايله
كندوسى بنا ايلدكلرى دار الحديث مدرسه سنى آكه صدقه ايلدى مدرسهٔ مذكوره ده فوائد فرائد
نقليه وعقليه يى وموائد عوائد وهبيه وكسبيه يى افاده ايدركن معزول اولوب طقوز يوز التمش
يدى سنه سنده برازخ ناسوتيه دن مقامات لاهوتيهٔ جبروتيه يه واصل اولدى موما اليه آداب
شريعت محمديه يى بروجهله رعايت ايدر ايديكه ارباب البابدن فرد آفريده انك كبى رعايت ايتمكه
قادر دكل ايدى ذات ستوده صفاتنده اولان ادب ووقار وعصمت غايتده اولوب خلقى مساويدن
امتناعده اكه مساوى كيمسه بولنمزايدى لسان پاكى لوث كذب وميندن طاهر اولوب سوزلرندن
رايحهٔ فحش وشمهٔ ريب منون استشمام اولنمازايدى اعالى اهالى زمانه ايله مدت عمر فسيحنده
اختلاط اوزره ايكن هيچ بر مجلسده بركره اول كشيدن كذب صادر اولمبوب طول صحبت وخلطهٔ
فراوان ايله لساندن فحش صدور بولمدى ❋ شعر ❋ از رايحهٔ فحش در وهيچ اثرى نيست ❋
جواهر زواهر درهاى كلماتى اراسته شيوهٔ لهو ولغو قارشد رميوب اول خواجهٔ بازار
فضائل كلام كوهر انتظامنه پيلهٔ كذب ودروغ خلط ايتمز ايدى ظاهر وباطنى يك رنك اولوب
كل رعنا كبى درون وبيرونى برى برينه مخالف دكل ايدى لجهٔ دل دريا بارى ظاهر طاهر بله يكجهت
ويكدل ايدى ❋ شعر ❋ اى كرو كرده زبارا بدروغ ❋ برده بهتان زكلام توفروغ ❋ اين نه شايستهٔ

هرديده ورست ❋ كه زبانت دكر ودل دكرست ❋ ازره صدق وصفا زورى چند ❋ دل قيرى
رخ كافورى چند ❋ زمرهٔ علما وصلحا وفرقهٔ خائفهٔ ضعفا وفقرايه محبتى غايتده ومودتى نهايتده
ايدى علم تفسيرده واصول فقه وعلوم ادبيه نك انواعنده استاد نقاد ايدى لكن فنون عقليه يه چندان
التفاتى اولميوب انك جانبندن آكه چوقلق رغبت سبقت ايتمامشيكن ينه انده دخى اقران وامثالى
قدر قدرتى وار ايدى فن حديث شريف وقصائد عربيه ده خصوصا ابن فارض قصيده لرنده
احاطهٔ تامه ايله ممتاز اقران وسرفراز اخوان ايدى احاديث احمديهٔ محمديه يى طعندن سالم
ضبط ايله حفظ وضبط ايدوب رواة نقالك عنعنه سى كما ينبغى محفوظى ومضبوطى ايدى راويان
راويهٔ روايتك مشهورى اولوب اكابر محدثيندن ابن حجرك عينى وعينينك طبق ايدى خامهٔ اعجاز
شعارندن الفاظ فصيحهٔ نقيحه ايله تحريرات واضحهٔ لايحه صدور ايدوب تفسير بيضاويدن بعض
مواضعده ووقايه دن بعض مواقعده رسائل عديدهٔ جيده تحرير وتسطير ايلدى لسان عربيده ولسان
فارسيده منشآت لطيفه انشا ايلديكه اول منشآتى تماشا ايلين كيمسه بونك قائلنه خواجهٔ جهان
شاكرداولمزدير ايدى تواريخ ومناقبده بى نهايه لطائف ضبط ايدوب محاضراتدن چوق نسنه بيلور
ايدى مجالس ومحافلده مقتضاى مقام اوزره نقل قيلور ايدى ❋ شعر ❋ دست فياض او برشح قلم ❋
شسته او حرف جهل از عالم ❋ صورت كلك اوكليد نجات ❋ معنىٔ خط اوكفيل حيات ❋
❋ تذييل ❋ مولانا يحيى چلبينك ولادتى سكز يوز طقسان ايكى سنه سنده اولوب (عمره الله تعالى)
اكه تاريخ واقع اولدى ودخى وفاتنه (يحيى چلبى كتدى شادايده جليل آنى) مصراعى تاريخ
دينلدى ودخى (رحمة الله رحمه) كلامنى بر كيمسه تاريخ ديدى بو حساب اوزره مدت عمرى
يتمش بش ييل اولور كنديننك ملاسى مفتى على چلبينك قزينى تزوج ايلدى

صنف المشايخ الكرام

عارف بالله شيخ عبد الكريم القادرى رحمه الله تعالى

مفتى شيخ ديمكله معروفدر مولدى اصيل جزيل راستى كرماستى ايدى اوان صباده محروسهٔ
بروسه ده قرآن عظيمى فاتحه سندن آخرينه دكين اخلاص وصدقله حفظ ايدوب تجويد
قراءت وتفخيم تلاوت ايلدكدنصكره امير سلطان حضرتلرينك جامع شريفنده دورخوان اولوب
ايام جمعه ده محفلده عشر اوقور ايدى مطالب مآرب علميه نك تحصيلى ومقاصد مراصد ملكات
ملكيه نك تكميلى بابنده بذل مقدور وسعى مشكور ايدوب مولانا قره باليننك خدمتنده قصاراى
عزمات عاليه يه وصول اوزره ايكن مسلك تصوفه سلوك ايدوب امامزاده عنوانيله معنون اولان
عزيزك شرف صحبتيله تشرف ايلدى محروسهٔ قسطنطينيه ده كوچك اياصوفيه زاويه سنده
سجادهٔ ارشاده جلوس ايدوب زمرهٔ متصوفه وفرقهٔ متألهه نك ارشاد وامدادنه اشتغال ايلدى
قوت حافظه سنك سببيله مسائل فقهيى حفظ ايدوب (اصلها ثابت وفرعها فى السماء)
منطوقنه مصدوق اولان افنان فن فروعك اصولنى ساحهٔ باحهٔ دلده بروجهله نصب ايلديكه
عواصف ذهول ونسيانله بركنده اولمغه مجال محال ايدى فن مرقومده وفور مهارت ومزيد
ممارست ايله مشهور آفاق اولوب مرحوم ومغفورله سلطان سليمان خانك مسموع ومعلومى
اولمغين يومى يوز اقچه وظيفه تعيين ايليوب شيخ الاسلام كبى خلقه فتوى ويرمكه رخصت بيورديلر
جوامع شريفه ومجامع لطيفه ده خلقه وعظ ايدوب احوال پراهوال قيامتى وآلاء بى انتهاء دار النعيم
جنتى تذكير ايلدكده قلوب ناسه كلام شريفى كمال تأثير ايله تأثير ايدر ايدى ❋ مصرع ❋ دركلامش
كمال تأثيرست ❋ كتب معتبرهٔ معتوره دن عد واحصا اولنمز كتبه مالك اولوب اوقات شريفه ده آكه
مطالعه واول درج پاكده مندرج اولان حقايق ودقايقى ملاحظه ايدر ايدى اول قطب اقطاب اثناء
خلوتده رياضت شديدهٔ قويه ايله مرتاض اولوب شويله رياضت چكر ايديكه قوت رياضتدن قواسنه

ضعف قوی مستولی اولوب جمله حواسی معطل اولور ایدی (موتوا قبل ان تموتوا) حدیث شریفنك مضمون میمونه ماصدق اولوب اولمدین جناب جاودانی یه واصل اولدیغی خلقه اظهار ایچون مقبره کبی برچقور قازدیرر ایدی قرق کون تمام اولنجیه دکین اوقات خمسه یی اول چقورده ادا ایدوب روز وشب انده یاتور قالور ایدی جناب رب الارباب ایله تنها جه معامله دن بهره سنی الور ایدی دار دنیاده ایتدیکی اعمالك مقابله سنده چقورنده بولسون مثلی اوزره چقورده شدت ریاضتله جاننه عذاب ایدوب عذاب قبر دکلو نفسنه جزا وجفا ایدر ایدی خلوت اربعینه تمام اولدقده اول جاهدن خروج ایدوب کلجك بیله دکین خلقه وعظ ونصیحت ایدر ایدی جبلت بی حیلتی خضوع وخشوع اوزره اولوب انك یاننده صغیر وکبیر حقیر وخطیر برابر ویکسان ایدی مؤلف شقایق حکایت ایلدیکه اول قطب عالمه برکون نسیاندن شکایت ایدوب دعا استمداد ایتدیکمده زوال نسیان ومزید حفظ ایچون دعا ایلدی اول عزیزك دعاسی برکاتندن اسکی حالمدن کلی تفاوت ایدوب اول آن نسیان بندن زائل اولوب ذهول رجوع وقفول ایلدی مومی الیهك کرامات کثیرهٔ عزیزه سی حد بیاندن خارج اولوب منتهاسی اطناب ممل اولمغین تفصیل وتطویل اولنمدی هجرت نبویه دن طقوز یوز اللی برسنه سنده وفات ایدوب مدار کون وفساد اولان برزخ وجود دن مقر مستقر بقایه رحلت ایلدی ☼ تذییل ☼ مومی الیهك قبر شریفی کرماستی نام قصبه ده دراتك یاننده برجامع و برزاویه واردر رحمه الله تعالی

شیخ محمود چلبی رحمة الله تعالی علیه

اول ادیب اریب مولانا قریمینك ربیب لبیبی ایدی اوائل احوالنده علمه مشغول اولوب مقاصد وهبیه ومواقف کسبیه یه قاصد راصد ایکن طریق تصوفه طالب وراغب اولوب مظهر معارف باری سید احمد بخاری حضرتلرینك خدمتلرینه انتساب ایلدی اوکامل مکملك تکمیلی برکاتنده طریق تصوفك ملکات لازمه سنی حد کماله ایرکوروب کمالات بشریه سنی منتهای مراتبه ایصال ایلدی امیر بخاری حضرتلرینك حال حیاتنده دخترنك اخترینی تزوج ایدوب ماینلرنده علاقهٔ صهریه واقع اولمغین وفاتندنصکره انی کندینك مقامنه اقامت ایلدی مؤلف شقایق حکایت ایلدیکه اول قدوهٔ عمدهٔ مشایخك مبارك یوزلرنده نور حیا وعفت لامع وساطع اولوب مهر فروزنده کبی نظر قلدقجه منعکس اولمغین کنش کبی یوزینه باقمغه قادر اولمز ایدم ☼ مصرع ☼ باقه مز کیمسه کنش یوزینه کوزلر قماشر ☼ مثنوی ☼ لایح از روی اوفروغ هدی ☼ فایح ازخوی اوشمیم وفا ☼ طلعتش آفتاب وروز افروز ☼ روشنای فزای وطلعت سوز ☼ مجلس کرامت جلیلنده حاضر اولوب ایام معتاده ده اوقات شریفهٔ تشرف اتخاده ملاخونکارك مثنویسی اوقوندقجه اصطلاحات صوفیه اوزره تحقیق ایتدیکی حقایق لدنیه یی کوش هوش وسمع قبولله استماع ایتدیکمده انك عذوبت حسن اداسنه امرندیکمدن لب خردچاك اولوب یاربلور ایدی غنچهٔ ژاله بارکبی اغزم صولنوب اول رطب اللسان وعذب البیانك رطوبت لساندن غنچهٔ قلبم آچلور ایدی اثناء مصاحبده برکون باکه سنك طائفهٔ صوفیه یه دلدربا بارکده خار وخاشاك انکار وسوء ظنك وارمیدر دیو سؤال ایدوب بن دخی اول طائفه یه انکار ایدر کیمسه اولورمی که بومقوله نسنه یه احتمال ویررسنز دیدیکمده نعم اولوردیو جواب بیوردیلر محمود چلبی بومقابله ده بو قضیه یی نقل ایلدیکه امیر بخاری حضرتلری بخاراده یعنی اول جای لطف احتواده معاصر اولدیغی علمادن برندن تلمذ ایدوب مدت مدید استفاده ایلدکدنصکره انی ترك ایدوب شیخ الهی حضرتلرینك خدمتلرینه اتصال ایلدی اتفاق اول عالم ربانیدن شیخ الهی حضرتلری دخی مکرر تلمذ ایدوب سوابق ازمانده المردن اوقومش ایمش برکون امیر بخاری شیخ الهی ایله اول عالمی زیارته واروب محیای محیا بخشلرینه ناظر وجناب نعم المآبلرینه حاضر اولدقلرنده اول عالم امیر بخاری یه سؤال ایدوب حالا نه مقوله کتابه مشغولسن دیدکده امیر بخاری حضرتلری شمدیکیحالده بنم علمه اشتغالم

بوقدر ترك وفراغ اوزره یندیدی ☼ شعر ☼ ترك فكر ومطالعه کردم ☼ فارغم ازوملاحظهٔ وینردم ☼ کرده ام عزلت ازمقاصد علم ☼ بوده ام فارغ ازمر اصد علم ☼ عالم مومی الیه ابرام ایدوب امیر بخاری یه البته نه یه مشغولسن خطوط انظار ورشتهٔ افکارك نه مقوله کتابه مصروف ومربوطدرانی باکه دیمك کرکسن دیجك امیر بخاری افندی جوابه متصدی اولوب مرصاد معارف الهیدیه عباد اللهی ایصال ایلین مرصاد العباد نام کتاب مستطابه اشتغال اوزره یز دیدی ذکر اولنان عالم عامل امیر بخاری یه سن نیچون بومقوله مؤلفی یاوه کوی اولان کتابه چشم قبولله نظر والتفات ایدرسن اول کتابك صاحبی اعقل عقلایی یعنی زمرهٔ حکمایی اکفار ایدوب کتابنده انلرك کبی محقق طائفه یی کافرلردر دیو کلمات ناسزا اسوبلدی بومقوله مقالات مزخرفهٔ مموهه یی السنهٔ اقلامله صحایف دروندن صفایح کتبه نقل ایدوب تقریردن تحریره کتورن کیمسه نك نه سوزینه نظر اولنمق کرك درونه کوش هوشه بومقوله ترهات آویزه قلنمق کرکدر دیوب کندینك انکارینی تحقیق ایلدکدنصکره غضبه کلوب امیر بخاری یی وشیخ الهی یی مجلسندن طرح وطرد ایدوب ایکیسنی دخی رد ایلدی مؤلف شقایق بوحکایتی شیخ محمود چلبیدن بالتمام استماع ایتدیکنده اصحاب انکار انکاره ابتلالرینك بلاسنی چکوب مضار واخطارینی کورمدلری مقرردر زیرا اول وضع آینك تأثیراتی سببیله مرآت صفا صفات قلبلری ژنك بسته اولوب شاهد مقصود انده جلوه کر اولماز اما طریقهٔ صوفیه یه اعتراف اوزره ایکن سلوك ایتمین طائفه نك حاللری منکرلرك حاللرندن اقبحدر آکلرین بوخصوصده رأی شریفکز نیجه در دیو بطریق الاستشکال سؤال ایلدی شیخ محمود چلبی بومحلده اعترافی انکاردن ترجیح ایدوب معترف اوللر اعترافی برکاتنده منجذب الی الله اولور عاقبت جناب رب الاربابه واصل اولملری مرجودر دیدی مؤلف شقایق عنان کلامی بوجانبه صرف ایلدیکه کتب تصوفده ظاهر شرعه مخالف بعض نسنه لر بولورز اول مقوله لره انکار ایلیه لممی نه بیوررسنز دیو شیخ محمود چلبی یه سؤال ایتدیکنده بیوردیلرکه شرع شریفه مخالف نسنه لره اول حالته واصل اولنجیه دکین انکار سزه لازمدر اما محض فیض سبحانی یه مظهر اولوب پردهٔ انکار اورتادن مرتفع اولدقده مخالفت برطرف اولوب موافقت مقرر اولور شاهد سخن صورت حقده کورینوب اول زمانده بو ایکی ناموافق مطابق کوربلور ☼ شعر ☼ هرچه شد ظاهرش مخالف شرع ☼ نشده اصل را موافق فرع ☼ آخرالامر باشدت ظاهر ☼ از سر فیض حق شود باهر ☼ مومی الیه هجرت نبویه دن طقوز یوز اوتوز سکز سنه سنده وفات ایدوب منازل ناسوتدن مراحل لاهوتیه واصل اولدی ☼ تذییل ☼ محروسهٔ قسطنطینیه نك طشره سندن ادرنه قپوسی سمتنده برجامع و برزاویه بنا ایدوب کندوینی انده دفن ایتدردی حالا اول جامع واول زاویه امیر بخاری یه انتسابله شهرت بولوب علما وصلحا یتاغی اولمشدر اشراف اسلافدن جمع کثیر وجم غفیر انده دفن اولنوب مزارات متبرکه ایله طولمشدر اول عصرك مورخلرندن بری (قد دعاه ربه الحق الی دار السلام) ٩٣٨ کلام الهامنی آکه تاریخ دیدی بعض مورخلر (ایوای شیخ) دیو تاریخ دیدیلر ٩٣٨

شیخ بیری خلیفهٔ حمیدی رحمه الله تعالی

حمید ایلی ولایتنده اکردر نام قصبه دندر مبادی احوالنده امیر بخاری حضرتلری ایله مصاحبت ایدوب شرف صحبتلری برکاتنده تحصیل طریقت وتکمیل حقیقت ایلدی اول زمرهٔ متصوفه نك پیری یعنی بایزید بسطامینك پیری بوتقریب ایله ارشاده اجازت آلوب کندینك موطن اصلیسی حمید ایلنده ساکن اولدی قالدی مومی الیه عابد وزاهد مرتاض ومجاهد اولوب ظاهرا وباطنا جناب حضرته متوجه ومنجذب ایدی خلایق عالمیاندن بالکلیه منقطع اولوب لجهٔ عمان استغراقده دائما غریق ومستغرق ایدی کل رعنا کبی درونی و برونی بری برینه مغایر اولمیوب اوراق اطباق نامه کبی ایکی یوزلی دکل ایدی درون پاکی هرنه رنکده ایسه برونی دخی اول رنکده ایدی ☼ شعر ☼ روی درقاعدهٔ احسان کن ☼ ظاهر وباطن خود یکسان کن ☼ یکدل ویکجهت ویکرو باش ☼ وزدورویان جهان یکسو باش ☼ روایت اولنور برکیمسه اول عزیز کرامت نشانه بردانه

جوز اهدا ایلیوب عز حضورینه قبول رجاسیله نثار ایلدکده شیخ حضرتلری اول جوزی
قبول ایتمکی تجویز ایلمدی شیخ حضرتلری شخص مومی الیهك بوهدیه سی قرین قبول اولمدیغنه
مکدر اولوب پریشان حال اولدیغنی تفرس ایلیجك شیخ حضرتلری اعتذار ایدوب سن بو جوزك
اغاجنی زوجه که مهرندن بدل ویرمامشمی ایدك دیدکده اول کیمسه بو حاله اعتراف ایدوب واقعا
بن بونی حلالیمه هبه ایلدم ایدی دیدی غیرك مالنی اهدا ایلمك شرعا جائز اولمیوب کندینك
حلالنك ملکی شیخه حرام اولدیغنی فهم ایدیجك شیخك آنی قبول ایتمدیکنه متسلی اولدی
* شعر * فکر کن در حق حرام وحلال * تو بیندیش از نکال ووبال * ممتنع باش از حق دیکران *
تا نمانَد بتو حقوق کسان * هجرت حضرت نبوینك طقوز یوز التمش ایکی سنه سنده وفات ایدوب
دیار بقایه رحلت ایلدی مزار شریفی کندی ولایتنده متبرك اتخاذ اولنوب زیارتیله تبرك ایدرلر

منشه لی شیخ حاجی خلیفه رحمه الله تعالی

مبادی اعمار واوائل اعمالنده طالب علم اولوب ظاهر باهرینی حلیهٔ جلیهٔ جلائل فضائل ایله
پیراسته ایلدکدنصکره اول طریقی ترك ایدوب شیخ محمود چلبی مرحومك خدمت رفعت
اکتسابنه انتساب ایلدی اول محمود الذات ومسعود الصفاتك شرف صحبتی برکاتنده طریقهٔ
تصوفی اکمال ایدوب ذات مهذبهٔ مذهبه سنی کمالات انسانیه ایله تکمیل ایلدکدنصکره رتبهٔ
استرشاددن مرتبهٔ ارشاده واصل اولوب بو خصوص ایچون اجازت آلدی * مصرع * اجازت
کرفته بارشاد واسعاد * مومی الیه ادیب ووقور متخشع ومتخضع وصبور اولوب سیرهٔ مرضیه یه
مالك بر سالك ایدی جملهٔ اوقاتنده ناس نسناس وسواسدن منقطع اولوب صباح ومساده زمرهٔ
طالبینی ارشاد وامداده وعبادت رب العباده مشغول ایدی هر کیجه اخشامدن صباحه دکین
قبله یه قارشو جلوس ایدوب زلف لیلی کبی دور ودراز لیالده جناب رب الاربابه توجه واشتغالده
ایدی سرای چشم نزهت فزاسنه دزد نوم وسنه یول بولمیوب غروب شمسدن روزنهٔ فجر صادق
کشاده اولنجیه دکن او یومزدی هیچ بر کیجه کوزلرینی یوممز ایدی * شعر * ای بسا نفحه آمد
وتو بخواب * برمشامت زد ومست خراب * میدهد بوی کل نسیم سحر * ابك ازان خفته راچه
خبر * نفحه آمد نصیب بیداران * نفحه آمد طبیب بیماران * کلمات براعت آیاتی قلوب پرکروبه
برمرتبه تأثیر ایدر ایدی که انکله جلیس وقرین اولوب مقالات مؤثره سنی استماع ایلین کیمسه نك
درونی خوف وخشیت ایله طولار ایدی مرویدرکه کونلرده برکون صباح نمازنده قاطرینه
بنوب یانجه ایکی صوفی ایله اوته یقایه چکوب بواوج کشی زاد وراحله ایله سفره روانه اولدیلر
آشنالرندن فرد آفریده شیخك قنده کتدیکنی بلمیوب زوجه سی دخی بونك بو حالندن خبردار
دکل ایدی روز بروز طومار ارضی طی ایدوب بقعهٔ مبارکهٔ حجازه واردقده حج ایلیوب زیارت ختم
انبیا ایله صلی الله تعالی علیه وسلم تمتع ایلدکدنصکره برقاج کونك ایچنده خسته اولوب وفات
ایدوب اول ارض اریض قدس ارده دفن اولندی * مصرع * مردن به چنین جای حیات ابدست *

سماولی شیخ بکر خلیفه رحمه الله تعالی

طالب علم ایکن تصوفه راغب اولوب مشار الیه حاجی خلیفه نك خدمتنه واصل اولدی اول
حاج مقاصد لاهوتیه نك شرف قرانی برکاتنده کرامات علیه ومقامات جلیه تحصیل ایدوب
شیخك وفاتندنصکره انك مقامنده خارج قسطنطینیه ده اولان زاویه ده ارشاده جلوس ایلدی
* شعر * سنك از پرتو خور کیرتاب * کرد از صحبت کل آب کلاب * جناب والامأبی ادیب ووقور
حلیم وکریم وصبور متواضع ومتخشع وشکور اولوب متصل کندی نفسنه مشتغل کیمسه ایدی ابناء
زمانه دن انقطاع واکا متعلق انبادن اعراض اوزره اولوب عافیت عاقبت وحسن خاتمت رجاسنه
متبتل الی الله ایدی هجرت نبویه دن طقوز یوز التمش بشنده وفات ایدوب رحمت رحمانه روانه اولدی

شیخ سنان اردبیلی رحمه الله تعالی

اکابر مشایخدن شیخ چلبی خلیفه نك خدمتنده طریق تصوفی تحصیل ایلدی محروسهٔ

قسطنطنیه ده ایاصوفیه جامع شریفنك قربنده انلره اتمد ایله مشهور اولان زاویه ده اولنجیه دکین
طالبلری ارشاد ایدوب زهد وعبادته وفراغ وریاضته اشتغال اوزره ایدی سن شریفی یوز
عدددن تجاوز ایدوب سعادت طول عمر ایله مستسعد ایدی طقوز یوز اللی برنده وفات ایدوب
دار النعیم رضوان نشانه روانه اولدی * مصرع * رحمت ایزد باد بر او آفرین *

شیخ رمضان افندی رحمه الله تعالی

مشایخ سالفه دن شیخ قاسم چلبی مرحومك خدمتنده طریقهٔ صوفیه یی تکمیل ایلدی محمیهٔ
قسطنطینیهٔ سنیه ده اسکی علی پاشا مرحومك زاویه سنده شیخنك یرینه خلیفه اولدی
فرقهٔ طالبینی ارشاد واسعاد ایلیوب مسترشدان راه حق انك ارشادیله غیریلردن ممتاز وتاج وخرقه
ایله سرفراز اولدیلر * مصرع * انکس که تاج وخرقه کرفت امتیاز یافت * زمرهٔ مسترشدینك
آینهٔ مثال ومرآت خیاللرنده صورت پذیر اولان واقعات واقعه نك تعبیرنده حسن تعبیره مالك اولوب
رؤیای صالحه یی اضغاث احلامدن تمییز ایتمکده ماهر ایدی اول عابد وزاهد مرتاض ومجاهد خلقدن
منقطع اولوب کندی نفسنه مشغول ومتمحض کیمسه ایدی ذکر اولنان رمضان افندی روزهٔ
ریاضت ومجاهده سی برکاتنده عید سعید آخرنده آلاء لاهوتیه ونعماء جبروتیه یه واصل ونائل اولدی

صوفیه لی شیخ بالی افندی رحمه الله تعالی

شیخ قاسم چلبی مرحوم افندینك خلفاسندندر حدود نزهت نمود شریعتی حافظ وراعی وآداب
طریقت صوفیه یی مراعی اولوب طاعات وعباداته مداوم عامل وعالم کیمسه ایدی زمرهٔ
فقراء ارادت پرور وفرقهٔ مساکین کرامت کستری اسعاد وامداد ایدوب طلاب کمالات نفسانیه
انسانیه یی قصارای ملکات ثانیه یه ایصال ایدر ایدی حسن یمن آثار خدمتی برکاتنده انك
خلفاسندن چوق کامل ومکمل کیمسه لر ظهور ایلیوب بی نهایه نامدار خلیفه لری قالمشیدی
تکمیل خلایق ایچون اطرافه خلیفه لر صالمشیدی اول شریعت شعار عزیز بزرکواردن دست توبه
ایله ال آلان طریق حقده ید بیضا اظهار ایدوب باکه دولت ال ویردی دیو مسرور اولور ایدی
* شعر * خاصهٔ آدمی آمد توبه * مایهٔ خرمی آمد توبه * کرت از نسبت آدم نه اباست *
ربنا کو وظلمنات کجاست * اول سرتاج اصحاب کرامت ورئیس رؤساء ارباب ولایتك دال تاجنی
باشنه آلوب اکه سرفرو ایلینلر دال دولت دارینه دسترس بولوب تمام عزت بولور ایدی
* شعر * کر تو یابی ازان نمد کلهش * تاج سازی بفرق خاك رهش * دست یابی بعزت سرمد *
میروی دوره رشاد ابد * روم ایلی شهرلرندن صوفیه نام بی مثل وبی نظیر شهر دلپذیرده
وفات ایدوب اول جای جنان مماثل وجنت آبادك قربنده صلاحیه نام موضعده دفن اولندی
* تذییل * هجرت نبویه دن طقوز یوز التمش سنه سنك سلکنده منسلك اولان شهوردن
شهر صفر مظفرك آخر جمعه سی کوننده جمعه وقتنده وکانون ثانینك اون التیسنده وفات ایلدی
مولانا علی قوشی نسلندن عبد الرحمن بن عبد العزیز نام قاضی انك اوزرنده برجامع وزاویه بنا
ایدوب اول یری احیا ایلدی رسوخی سلیمان خلیفه نام کیمسه دن مسموعمدر که مرحوم شیخ
بالی افندی اسکوبجه جانبلرنده طوغوب بویوب صوفیه ده توطن وتمکن ایلدی علوم
ظاهره یی تحصیل وتکمیل صددنده تصفیه وتزکیه دن خالی اولمیوب انشراح صدری اوجندن
اکثر اوقاتده نور شمع سینهٔ پرسکینه سیله مطالعه ایدر ایدی بو قدر حالتله متسلی اولمیوب شیخ
قاسم چلبیدن استرشاد واستکمال ایلدی فی الواقع کمالات بشریه ده غایهٔ غایات قاصیهٔ ثانیه یه
نائل وواصل اولوب ملکات ملکیه نك اعلای واَلای ذروای عالیه سنه عروج وصعود ایلدی
بحار تیار معارف لدنیه یه مستغرق اولمغین آثار جلیله ظهوره کتوروب رسائل عجیبه ابراز واصدار
ایلدی معارك اکابر اسلاف اشراف اولان قضا وقدر مسئله سنه متعلق بر رساله یازوب مقدور
بشر اولدیغی قدرو بالآثر تحقیق وتدقیق ایدوب کمال پاشا زاده نك رساله سنده اولان ردودی

رد ایلدی ودخی (کنت کنزا مخفیا) حدیثنک طلسمات کنوز رموزینی فتح ایدوب نفثات اقلام
مشکین ارقامله اول بابده اولان عقاید حقایقی اظهار ایلدی ودراهم ودنانیر وقفینک
جوازی وصحتنه متعلق نقود حقایق بارعدیی شامی مکتوب ارسال ایلدی بومکتوبده مؤمن
قرداش دیوچوی زاده افندییه خطاب اولنقاد عالم کلمات رایجهٔ مهذبه ومقالات جائزهٔ مذهبه
درج ایلدی وتفاسیر کلام شریفده مواضع معضله ومواضع مشکله ده رسائل تحریر وتسطیر
ایلدی ودخی فصوص نام کتابی شرح ایلیوب سائر شراحدن کوی فضیلت ومزیتی چالدی
آلدی کوی ربابان میدان فضائلک آردنجه باقی قالدی صفای مشرب ونقای ذوق
ووجدان صاحبی اولوب هم اهل قال هم اهل حال اولمغین قلع شوك شکوك وقطع عروق
شبهات ایدوب اول کتابك اسرار وثمارنی بطریق التدقیق تحقیق ایلدی بوحقیر اول عزیزك
مؤلفاتنه صوفیه ده ظفر بولوب شرف مطالعه سیله تشرف ایلدم (مرویدرکه شیخ بالی افندی
برکون شیخ قاسم چلبینك امریله باغلرینك تیمارینه واروب خیلی کوشش وورزش اوزره ایکن
وارث علم نبی یثربی شیخ محیی الدین عربی حضرتلری متمثل اولوب بنم فصوص نام کتابمك
مشکلاتنی حل ایله دیوب شیخ بالی افندینك النه برقاچ ورق ویروب اولردخی قبول ایلدکدنصکره
اختتام زماننده زاویه یه کلوب شیخ قاسم چلبیله ملاقی اولوب مکالمه یه شروع ایلدیلر بواثناده
شیخ قاسم چلبی سرمشهوددن آکاه اولوب شیخ محیی الدین عربینك شیخ بالی ایله معامله سندن
سروش غیبك القاسیله خبردار اولدیغنی اشعار واعلام ایلدکدنصکره حکایت ایلدیکه بوندن
اقدم عالم مثالده حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم محضرنده شیخ محیی الدین
حضرتلری اکابر امتکدن بری بنم کتابمی شرح ایدوب عجب شبهات معضله سنی دفع ورفع
ایلمك رجا ایدرین دیدکده بندخی همان حضرت رسالت منزلتنه نیاز ایدوب بوسعادت بنم
خلفه لریمك برینه نصیب اولسون دیو تضرع ایتدیکمده بنم بوملتمسم قرین قبول اولوب
اول شرحك یازمه سی سانکه نصیب اولمق مقرر اولدیغنه اشارت بیورلدی بومعنی بزم چوقدن
معلوممزدر ایمدی الله مبارك ایلسون دیوب ختم کلام ایلدی ودخی شیخ بالی افندیدن کاه کاه
اشعار دلکش صدور ایدر ایدی بومطلع انکدر ❊ مطلع ❊ چون نصیب اولدی ازل میخانهٔ عشقك
بکا ❊ کچمشم خوف ورجادن ماسوا ایلر بکا ❊ بونك امثالی اشعار بی مثالی بی نهایه در ودخی سلطان
سلیمان خان ایله بعض سفرلره واروب اوقات مبارکه ده فتح وظفر ایچون دعا ایدر ایدی

شیخ مرکز مصلح الدین لازقی دکزلی رحمه الله تعالی

مرکز مصلح الدین دیمکله معروفدر اوائل احوالنده طالب علم اولوب اصحاب امداددن استمداد
وارباب استعداددن استسعاد اوزره ایدی بومقصدده مولانا خضربك زاده مولانا احمد پاشادن
اوقیوب علم ظاهره متعلق حروف صنوف حقایق ودقایقی صفحهٔ مفکره سنده ثبت واملا ایدر
ایکن سعادت ازلیه اقتضاسیله درون پاکنده طریقهٔ صوفیه یه میل وولا پیدا اولدی بوداعیه ایله
شیخ سنبل سنان افندینك خدمتنه وصول بولدی حاق وسط دائرهٔ طلبده مرکزکبی ثابت قدم
اولوب نقطهٔ قلبی مدار خطوط محبت الهیه اولمغین کمالات فلکیه وملکات ملکیه نك غایت غایات
قاصیهٔ نائیه سنه واصل اولدی مدت عمرنده شرع شریف شرف شعاری کماینبغی رعایت
ایدوب طریقتی وحقیقتی کماهو حقه راعی ایدی ❊ شعر ❊ راعی شرع نبی حامیٔ دین رسول
❊ فارس میدان شرع هادیٔ اهل یقین ❊ کاشف سر ازل واقف حال ابد ❊ حافظ اسرار
دین سالك راه مبین ❊ اوقات شرف غایاتی ریاضت ومجاهده یه مصروف اولوب سلاح صلاحله
مخالف عقل وهوش اولان نفس واروله جهاددن خالی دکل ایدی اسباب اشتات معاشدن
معدومه مدانی عیش دون ایله قناعت ایدوب اوضاع واطوارنده کلفهٔ تکلفدن عری وبری ایدی
❊ شعر ❊ خشك نانی که شب ازدر یوزه ❊ بکف آری وکشادی روزه ❊ جز بد ازمائدهٔ کرده
نجیر ❊ برسر خوان شه ازشکر وشیر ❊ محروسهٔ قسطنطینیه ده اماکن سنیه ده خلقه وعظ وتذکیر

ایدوب قرآن عظیم وفرقان کریمی تفسیر ایدر ایدی کتب تفاسیردن قاضی بیضاوی تفسیریله
مناسبت تامه ایدوب انك معضلات مشکله سنی کشاف مشکلات اولان طبع طبی نهادیله کشف
وفتحده ید بیضا یه قادر ایدی سن شریفی طقساندن متجاوز اولوب سنین ماضیه دن طقوز یوز
اللی طقوز سنه سنه واصل اولدقده وفات ایلدی ❊ تذییل ❊ بعض ثقات مدرسینك خطندن
منقولدرکه مومی الیه مرکز افندینك اسمی موسی بن مصلح الدین بن قلج درکتب تواریخده یوله
مسطور ومقیددر مرویدرکه شیخ سنبل سنان افندیدن ارشاده اجازت آلوب شیخ وفات ایتدیکنده
مصطفی پاشا زاویه سنده انك مقامنه جلوس ایلدی مزار شریفی خارج قسطنطینیه ده کندینك بنا
ایتدیکی جامع وزاویه ده درخلق عالم انك روحانیتندن استمداد ایدوب قبری اوزره دعا ایله استسعاد
ایدرلر مرویدرکه عالم صبادن صاحب ترتیب اولوب مدت عمرنده بوترتیبی بوزمامشیدی وکمال حلم
وشفقتدن ناکاه قوکشیز اولان قاره لر بزدن انجنه لر دیو اونده کدی بسلمز ایدی احتمال اذی وجفا
اولان سوزی سویلمز ایدی ❊ شعر ❊ کربکو بی سخن بلطف بکوی ❊ تانکردانم ازجفای توروی ❊

شیخ سنان خلیفه رحمه الله تعالی

شیخ سلیمان خلیفه دنك شرفاء خلفاسندندر مرحوم سلیمان خلیفه وفات ایتدیکنده جناب
شریفلرینه منسوب اولان زاویه ده قائم مقام اولوب انك عقبنده سجادهٔ ارشاده جلوس ایلدیلر
ظاهر حالده امی اولوب اکرچه لطائف معارفله متحلی دکل ایدی لکن جذبات عظیمهٔ جسیمه
واحوال سنیهٔ سمیه صاحبی برعزیز ایدی اول عارف پرپرور وکرامت کستر معمر اولوب
شیخوخت عالمنه واصل اولمشیدی مدت عمرنده خلقدن منقطع اولوب جناب عزته تمحض ایله
متمتع ایدی دوحهٔ ذات شریفی اثمار تواضع وتخشع ایله پیراسته اولوب فقرا طائفه سنه فوق
المأمول رعایت ایدر ایدی ❊ شعر ❊ چون تکبر زلعین بزد سر ❊ شدلکدکوب ابی واستکبر ❊
❊ ازتواضع به صفی داد خدا ❊ مژدهٔ تاب علیه وهدی ❊

عارف بالله شیخ علی کازوانی رحمه الله تعالی

مرحوم سید علی بن میمون مغربینك خدمتلرینه واصل اولوب انلرك مسلکنده سلوك ایلدی
مرویدرکه حما نام شهر مرغوب الطافت شعارکه مصدوق منطوق (جنة تجری من تحتها
الانهار) درانك حما ونواحیسنده شیخ علی عالی رتبتله برقاچ کیمسه یولداش اولوب یوللرینه
کیدرایکن بونلرك یولنه برشیر غریب برنفرین کلوب رهزنلك ایلدی اول قافله نك خلقی سید
علی حضرتلرینه اول ارسلاندن شکایت ایدوب بزم یولمزه کلدی چکوب کیتمامزه مانعدر دیو
دفع ومنع اولنمق بابنده همتلرینی التماس ایلدیلر سید علی حضرتلری اول ارسلانه قارشو اذان
اوقیکز ان شاء الله تعالی اذانی ایشتدکده کیدر دیو بیوردقلرنده اذان اوقودیلر اول ارسلان اول
طائفه نك یوللرندن کیتمیوب تکرار شکایت ایلدکلرندنه اذان اوقیکز دیمکین تکرار اذان اوقودیلر
اول موذی ینه یرندن کیتمیوب محل ومحرنده طوریجق شیخ علی کازوانی حضرتلری بی اختیار
ایلری واروب اسلانك مقابله سنده طوردیغی کبی ارسلان اول آن خلقك کوزندن غائب اولوب یری
بوندی یوخسه اریدی کندیمی اصلا معلوم اولمادی بوقضیه سید علینك معلوملری اولیجق
اظهار کرامات اول کاملك یانبنده معصیت اولوب بومقوله کشف راز ایلین کیمسه مجرم وعاصی
اولمغین شیخ علی کازوانی یه محکم غضب ایدوب اظهار کرامات ایتمکله سن بزم طریقتمزی
افشا ایلدك دیو خدمتندن طرح وطرد ایلدی ❊ شعر ❊ به پیش خلق اظهار کرامت ❊ به
پیش اهل عرفان بس وبالست ❊ شیخ علی کازوانی سید علی کندویی رد ایتدیکی سببدن سید
علیدن منفصل اولمق تدارکنی ایلدکده سید علی حضرتلرینك برمقدار آتش حدتلری ساکن
اولوب شیخ علی کازوانینك کندیدن ایرلسی مرضیسی اولمادیغنی اعلام ایچون یا کازوانی کیتمه
بومقوله ایش ایتمه صکره نادم اولورسن وآینهٔ دل صفا پذیرکده رنك زنك ندامت بولورسن دیدی

شیخ کازوانی سید علی حضرتلرینه بن سندن آیرلدیغمه چوقلق نادم اولمازین اما بنم کندیکمه
سن نادم اولورسن دیدکده سید علی حضرتلری غایتله غضبه کلوب فی لعنة الله دیو صمیم دلدن
رد ایلدی من بعد اول کشی بی قبول ایتموب وفات ایدنجیه دکین یانند کتورمدی شیخ کازوانی سید
علینک خلفاسندن هر کیمک خدمتنه وارمق استدیسه قبول ایتموب شیخمزک طریقنه مخالفت
ایتمزز دیو جواب ویردیلر بالاخره شیخ کازوانی بلاد غربه واروب سید علینک کبار خلفاسندن
شیخ بن عرفه حضرتلریدن سید علینک خلفاسنه مکتوب کوردی مضمون میموننده جناب کبریا
خدای واسع العطاء مولک قپوسندن فرد آفریده رد اولنمز نهایت انک شیخی تأدیب واصلاح ایچون رد
ایلدی سز ایچون قبول ایتمزسکز دیو نصح درج اولنمشیدی (ع) مردود نشد زدر حق مرد کنهکار ☼
بو سببدن سید علینک خلفاسندن شیخ علوان حموی شیخ کازوانی بی قبول ایلیوب ارشاد ایلدی
شیخ علوانک حسن تربیتی قرین حالی اولوب ارشاد واسادی رهین آمالی اولمغین مراتب سنیه
ومآرب سمیه یه واصل اولدی ☼شعر☼ جذبهٔ حق که ازدرون خیزد ☼ بکریبان جان درآویزد ☼
کرچه باشد ضعیف وزود زوال ☼ یابد از تربیت جمال وکمال ☼ بو منوال اوزره برمقدار مدت
مرور ایدوب چوق کیمسه کندیدن استفاده ایلدکدنصکره بلاد رومه کلوب حج شریف
ایچون کعبهٔ منوره یه واروب اول مدینهٔ پرسکینه ده مجاور اولدی طقوز یوز اللی ایکی تاریخلرنده
حاج روح عزیزی مطاف کروبیان اولان کعبهٔ ملاء اعلایه نائل اولدقده جسد شریفی انده
دفن اولندی ☼مصرع☼ رحمت اینسون اکه حی ورحمان ☼ مومی الیه صاحب جذبه
اولوب جناب نعم المأبی واقف امور غیبیه اولمغین احوال قلوب وخواطره اطلاعی وار ایدی
☼تذییل☼ مرویدرکه مومی الیه شیخ کازوانی احوال طریقتی بیانده برکتاب لطیف تألیف
ایلمشدرکه زمرهٔ متصوفه نک یانند ه خیلی مقبول ومعتبردر

مولانا عصام الدین احمد بن مصطفی بن خلیل عفا الله عنهم بکرمه الجلیل

طاشکبری زاده دیمکله معروفدر طقوز یوز برسنه سنک شهورندن شهر ربیع الاولک اون دردنجی
کیجه سنده مضمورهٔ عدمدن معطورهٔ وجوده کلوب آب حیاندن تجرع ایلدی پدر نجابت
اثرندن نقل ایلدیکه بنم دنیایه کلدیکمدن برآی مقدم بابام حضرتلری محمیهٔ بروسه دن انکوری یه
انتقال ایتمک استدیکی کونک کیجه سنده واقعه سنده برخوب صورت پیر اکا سنک براوغلک
ظهور ایدنجه کرکدر انک آدینی احمد قویه سن دیو وصیت ایلدی بو سببدن بکا احمد اسمیله
تسمیه ایلدی مومی الیه برقاچ ییلدنصکره مرتبهٔ تمییزه بالغ اولوب عقل وخرد ایله یار وهمسر
اولدیغنده انکوری یه انتقال وارتحال ایدوب انده قرآن عظیم اوقومغه شروع ایلدی بو محلده
والد عزیزی انک لقبنی عصام الدین وکنیتنی ابوالخیر وضع ایلدی ودخی اوندن ایکی یاش بیوک
محمد نام قرنداشنه نظام الدین لقب وابو سعید کنیت وضع ایلدی بو برادریله ایکیسی قرآن
عظیمی ختم ایلدیکنده بروسه یه کوچوب انده والدندن لغات عربیه اوقیوب چوق نسنه
استفاده ایلدی بعده محروسهٔ استنبوله کوچوب کلدکده انی مولانا یتیم دیمکله مشهور برفاضل
فضائل موفوره تسلیم ایلدی اول دخی اول فاضلدن فن صرفدن مقصود وعزی ومراح نام
مختصراتی وعلم نحودن عوامل ومصباحی وکافیه یی بالتمام تلمذ ایلدی بوجمله یی برادری ایله
حفظ ایدوب اول جواهر زواهری خزانهٔ حافظه ده ضبط ایلدیلر بعده کافیه نک شروحندن
وافیه یی مرفوعاته دکین اوقودقده عمیسی مولانا قاسم محمیهٔ بروسه ده ملا خسرو مدرسه سنه
مدرس اولوب اوندن مجروراته دکین تلمذ ایلدی حضرت رب عزتک امریله برادری مرض مزمن
ایله مریض اولوب صاغ اولنجیه دکین انده توقف رجا ایلدی بو مابینده عمیسندن فن
صرفدن هارونیه یی وعلم نحودن الفیهٔ ابن مالکی باشقه اوقیوب حفظ ایلدی طقوز یوز اون
درت سنه سنده قرنداشی وفات ایلدکده عمیسندن ضوء مصباحی اوقیوب اولندن آخرینه دکین
یازوب غایت تصحیح ایله تصحیح ایلدی بعده متن ایسا غوجی یی حسام کاتی سیله وشرح

شمسیه یی برمقدار تلمذ ایلدی والد عزیزی اماسیه ده حسبنیه مدرسه سنه مدرس اولوب بروسه یه
کلیجک آنکله اماسیه یه واروب شرح شمسیه یی کوچک حاشیه ایله ایکیسنی اولندن آخرینه دکین
وشرح عقائدی خیالیسیله وملازاده یی خواجه زاده سیله ومسعود نام کتابی وشرح اصفهانی یی سیدک
حاشیه سیله وحاشیهٔ شرح مطالعک بعض مباحثنی قرائت ایدوب پدرندن بونلری تعلم وتلمذ ایلدی
بو مرام اتمام اولدقده ذمت همتمه لازم اولان حق ابوتی بن تمام ایلدم شمدنصکره تکمیل ذات وتحصیل
کمالات ایلمک سنک الکده دردیدی بوندنصکره کندینک دایی سندن حاشیهٔ تجریدی اولندن وجوب
وامکانه دکین وفناری محیی الدین چلبیدن شرح مفتاحی مباحث مسند دن آخر فصل ووصله دکین
وقوجه لی سیدی محیی الدین افندیدن شرح مواقفی الهیات اولندن نبوت مبحثنه دکین وسورهٔ
نبائی تفسیر کشافدن ومولانا میرم چلبیدن علی قوشجینک علم هیئتده فتحیه نام کتابنی اوقیوب
میرم چلبی اکه شرح دلپذیر تحریر ایلدی اول شرحی سلطان سلیم خان حضرتلرینه اهدا
واتحاف ایدوب اناطولی قاضیعسکری اولدی ومولانا شیخ محمد مغرشیدن صحیح بخارینک
برمقدارینی وقاضی عیاضک شفاسنک برمقدارینی وعلم خلاف وعلم جدلی قرائت ایلدی وعلوم
عقلیه وعلوم عربیه ده انکله مباحثات کثیره ایلدی مولانا مغرشی حضرتلری کندینک شیخی
شیخ شهاب الدین احمد بکی مغربیدن اونلر دخی مولانا حافظ المشرقین ابن حجردن مجاز
اولدقلری علم حدیث وعلم تفسیرده وروایتی صحیح اولوب مجاز اولمق جائز اولدیغی جملهٔ اجلهٔ
علومده طاشکبری زاده یه اجازت ویردی ودخی والد عزیزی علم تفسیر وحدیثده کندی
باباسندن اونلر دخی مولانا یکاندن اونلر دخی مولانا فناریدن اونلر دخی مولانا جمال الدین
اقسراییدن انلر دخی شیخ اکملدن مجاز در بوحیثیتله مؤلف شقایقه اجازت ویردی ودخی
والد عزیزی مولانا خواجه زاده دن انلر دخی مولانا باباسی یکاندن مجاز در بوتقریبله مؤلف شقایق
پدرندن مجاز در ودخی والدی مولانا خواجه زاده دن انلر دخی مولانا فخر الدین عجمیدن انلر
دخی مولانا سعد الدین تفتازانیدن مجاز در بو سلسله ایله مؤلف شقایق پدرندن مجاز در
ودخی مولانا قوجوی سیدی محمددن انلر دخی فناری حسن چلبیدن انلر دخی تلامذهٔ ابن حجردن
مجاز در مؤلف شقایق بو سلسله ایله دخی مجاز در وبالجمله مؤلف شقایق بش التی سلسله ایله
مجاز در قاعدهٔ مقررهٔ احرار وابرار اولدرکه اصحاب علوم عالیه وارباب کمالات سامیه رتبهٔ افاده یه
واصل اولدقده جاه ومنصب ایله توقیر اولنوب رعایت وحمایت اولنور بو منوال اوزره مولانا
واولانا طاشکبری زاده افندی طقوز یوز اوتوز برسنه سنده دیمتوقه مدرسی اولوب قسم بیانن
اولندن استعاره یه دکین مطولی واولندن امور عامه آخرینه دکین حاشیهٔ تجریدی وسید
شریفک فرائض شرحنی درس وتعلیم ایدوب طلاب کمال اکتسابه افاضه ایلدی وطقوز
یوز اوتوز اوچ سنه سنده استانبولده حاجی حسن مدرسه سنه مدرس اولوب اولندن کتاب
بیعه دکین صدر الشریعه یی واولندن مباحث ایجاز واطنابه دکین شرح مفتاحی وامور عامه دن
وجوب وامکانه دکین حاشیهٔ تجریدی واولندن آخرینه دکین مصابیحی ایکی کره زمرهٔ دانشمندانه
اوقودوب افاده ایلدی ودخی طقوز یوز اوتوز بش سنه سنک شهر شوالنک اون ایکنجی کونی
ضحی وقتنده باباسی وفات ایدوب دار آخرته انتقال ایلدی وطقوز یوز اوتوز التی سنه سنک شهر
ذی الحجه سنک اواثلنده اسکوبده اسحاق پاشا مدرسه سنه مدرس اولدی اول مدرسه ده اولندن
آخرینه دکین مصابیحی ومشارقی بالتمام نقل ایلدی وعلم اصولدن توضیحی اولندن آخرینه دکین
وصدر الشریعه یی کتاب بیعدن آخرینه دکین وسید شریفک فرائض شرحنی ومفتاحی فن بیاندن
آخرینه دکین مدارسه ایلدی ودخی طقوز یوز قرق ایکی سنه سنک شهر شوالنک اون یدیسنده
محروسهٔ استانبولده قلندرخانه مدرسه سنک مدرسی اولوب مصابیحی اولندن کتاب بیوعه دکین وشرح
مواقفی مباحث وجوب وامکاندن مباحث اعراضه دکین وصدر الشریعه نک برمقدارینی وشرح
مفتاحک بعض یرلرینی بطریق الدرس افاده ایلدی ودخی طقوز یوز قرق درت سنه سنک

شهر ربيع الآخرينك يكرمى برنده مصطفى پاشا مدرسه سنه مدرس اولوب كتاب بيوعدن
آخرينه دكين مصابيحى نقل ايلدى ودخى اولندن كتاب زكوته دكين هدايه نام كتاب مستطابى
والهياتدن شرح مواقفى طلبه زمره سنه افاضه ايلدى ودخى طقوز يوز قرق بش سنه سنك
شهر ذى القعده سنك دردنجى كوننده محروسهٔ ادرنه ده اوچ شرفه لى مدرسه لرينك بر يسنده
مدرس اولوب صحيح بخاريدن بر جلدينى نقل ايلدى وهدايه يى كتاب زكوتدن كتاب حجك آخرينه
دكين وتلوبحى اولندن تقسيم اوله دكين اول مدرسه ده درس ويردى ودخى طقوز يوز قرق التى
سنه سنك شهر ربيع الاولنك يكرمى اوچنجى كوننده ثمانيه مدرسه لرينك بريسنده مدرس اولدى
اول مدرسه ده صحيح بخارى يى ايكى كره تمام نقل ايلدى وتفسير قاضيدن تفسير سورهٔ بقره يى انده
نقل ايلدى وهدايه يى كتاب نكاحدن بيوعه دكين وتلوبحى تقسيم اولدن مباحث احكامه دكين انده
فرقهٔ طلبه ايله مدارسه ايلدى وطقوز يوز اللى برسنه سنك شهر شوالنك اون برنجى كوننده
محروسهٔ ادرنه ده سلطان بايزيدخان مدرسه سنه مدرس اولوب صحيح بخارينك ثلثى مقدارينى
نقل ايلدى وكتاب هدايه يى كتاب بيوعدن كتاب شفعه يه دكين وتلوبحى مباحث احكامدن آخرينه
دكين وشرح مواقفى وشرح فرائضى مباحث تصحيحه دكين دانشمندلره اقراء ايلدى ودخى
طقوز يوز اللى ايكى سنه سنك رمضاننك يكرمى آلتيسنده محروسهٔ بروسه قاضيسى اولوب احكام
احكام شريعت نبويه ايلدى بعده عزل اولنوب طقوز يوز اللى درت سنه سنك شهر رجبنك
اون سكزنجى كوننده صحن مدرسى اولوب صحيح بخارى يى بالتمام نقل ايلدى وكتاب هدايه يى
باب شفعه دن آخرينه دكين وتلوبحى اولندن تقسيم رابعه دكين وسيدشريفك كشافه يازدبغى
حاشيه يى بطريق الدرس مطالعه ايلدى وطقوز يوز اللى سكز سنه سنك شوالنك اون يدنجى
كوننده محروسهٔ قسطنطينيهٔ سنيه قاضيسى اولوب مراسم لوازم قضايى تنفيذ وامضا اوزره ايكن
طقوز يوز التمش برسنه سنك شهر ربيع الاولنك اون يديسنده عارضهٔ رمد عارض اولوب امدمديد
وعهد بعيد مردم چشمى عالمدن محجوب اولدى كمال اضطرابندن دنيايى كوره جك كوزى
قالمدى مومى اليه اثناء اشتغالده تفسير شريفده واصولنده وعلوم عربيه ده مكمل تصانيف
بديعه تدوين وابداع ايدوب توفيق الهى ايله موفق اولدى وبعض فنون عاليه دن مباحث
غامضهٔ مشكله نك حلنه ومطالب ساميه نك تحقيقنه متعلق اوتوزدن زياده رساله لر تسطير
ايلدى اكن صوارف ايام بياض ايتمكه مانع اولوب عوائق روزكار عائق وحاجب اولدى
اثناء درس وقضا وتضاعيف اشتغالده لوايح سوانح غيبيه يى تحرير وتسطير بابنده اقفا ايتديكى
اطباق اوراق ديده وسواد عيون غمديده بيهوده اولوب جملهٔ مؤلفاتى بياضه چقمدى هر برى
وراء پردهٔ كتمانده مانده اولوب هيچ برر سالهسى وكتابى منصهٔ بياضده جلوه كر اولمادى ابكار
افكار مخدرات تحريراتى ظهور بولمدى انجق امدمد وعهد بعيد دنبرو كلال بصر وكمال حصر
ايله وقلب فطن وضيق عطن ايله كوشهٔ زاويهٔ خمول وفراغده وبيغولهٔ انقطاع وعزلنده
كوشش وورزش ايدوب املاسنده وانشاسنده بذل مقدور وسعى مشكور ايتديكى شقايق نعمانيه يى
طقوز يوز التمش بش سنه سنك شهر رمضاننك آخر كونى روز سبتده اتمام ايلدى ❊ اعتذار ❊
علوم متداوله وفنون متناوله نك هر بريسنده افاده ايلديكى مقادير مقرره يى تعيين وتبيين ايدوب مظهر
اولديغى نعماء ربانيه وآلاء سبحانيه يى وجه مشروح اوزره تفصيل ايتديكندن مرادى ازل آزالده
مقدر ومقرر اولان استعدادات فطريه سى مقتضاسنجه كنديدن ظهور ايلين معارف جميله وفضائل
جزيله يى (واما بنعمة ربك فحدث) موجبنجه اعلام وافهامدر يوخسه فضيلت ومزيت ادعاسى
دكلدر هجرت نبويه نك طقوز يوز التمش سكز سنه سنك رجب مكرمنك سلخنده ليلهٔ اثنينده وفات
ايدوب منازل لاهوتيه يه نزول ايلدى براهل دلدن فاضل زكى المآثر (عند مليك مقتدر)
كلامنى تاريخ ديدى وبرشاعر خوب طبع بومصراعى تاريخ ديدى ❊ ايله الهى قبرنى پرنور دائما ❊

بوحقير ترجمهٔ كتابى اتمام ايتديكم سنه يى بيان ايدر

بوندن اقدم اوائل شروعمده تكميل ملكات ملكيه ايليوب جلائل فضائل حميده واجلهٔ
معارف ستوده ايله ذات صفا صفاتنى تحليه ايلديكمد نصكره شقايق نعمانيه نك ترجمه سنه
عزيمت صارمه ايله عازم وحازم اولوب بو امر خطير جليل القدرك اتمامنه همت وآلا نهايتى
مصروف ومعطوف ايلدم ايدى بو اثناده كاه امر قضايه متعلق تكاليف شاقهٔ عسير مستوجب
مستجلب تأخير اولوب عوائق مكثوره وصوارف نامحصوره اتمام مرام مزبوره صارف اولدى
وكاه عزل وملازمت اوقاتنك آلام وشدائد وغموم مشاغل ترجمه يه على الاتصال اشتغالدن
شاغل واول جانبه توغل وتمحضدن مانع وحائل اولدى رأى ابرام ايله الف جهد ايدوب
چشمهٔ ميم مرامه وصوله هربار كه اقدام ايلدم قاف مقصودك نهايتنه قدم بصمق ميسر
اولميوب روزكار ناسازكارك آلام وشدائدى ساد وصاد اولدى بعض اوقاتده رشتهٔ افكاره تاب
ويروب قطع علاقه ايلدين اتمام مرام ايتمكه سعى جميل ايدر ايكن برعقده پيدا اولوب مقاصدك
ارتباطنه مانع ودافع اولور ايدى واسب خرد جابكباز عرصهٔ فكرتده تك وتاز اوزره اولوب ميدان
آلمق مقرر ايكن برطرفدن اياغنه سنك محنت طوقنوب سر منزل مقصوده وصوله برقاچ كون
مانع اولور ايدى كاه كاه افكار متفرقه وخواطر مختلفه نامؤتلفه سببيله باكه حروف تهجى كبى
تفرقهٔ خاطر وپريشانى استيلا ايدوب ايكى حرفى بريره كتورمكه نه بنده قدرت ومكنت ونه قلم
مشكين رقمده استطاعت اولور ايدى بو منوال اوزره چوق زمان كذران ايدوب هجرت نبويه دن
طقوز يوز طقسان بش سنه سنده وصول ميسر اولدقده بعناية الله الملك العلام اتمام مرام اولوب ترجمهٔ
كتاب نهايتنه وصول بولدى بونجه دمدن برو باكه دستيارلق ايلين اقلامى وساعد مساعده ايله
تمشيت تقويت ايلين خامهٔ مشكين ارقامى آسوده حال وفارغ البال ايدوب اطباق اوراقك يازولرنده
يازو يازمقدن وصحراى صحايفده تك وپوى قلمدن غنوده وآرميده ايلدم متوقعدركه اصحاب
آراى فضائل پيراى معارف آراى حضرتلرينك بو ترجمه منظورلرى اولدقده اگر بر قصوره
عبور وعثرته عثور واقع اولوب شائبهٔ شائنهٔ شك وريب ايله برعيب ظهور ايدرسه ❊ شعر ❊
خير خصال المرء ستر معايب ❊ وافضل اخلاق الرجال تسامح ❊ نثر ❊ مضمونجه مسامحه
ومساهله دن خالى اولميه لر ❊ بيت ❊ ديدهٔ انصاف جوينا بود ❊ در سمر ذكر چكه مينابود ❊
(فبشر عبادى الذين يستمعون القول فيتبعون احسنه) آيتك مفهومى اوزره قرع اسماع اذان
ايلين اقوالى استماع واحسننه اتباع ايليوب بشيرغيبك بشارتيله مبشر اوله لر ودخى مؤلف شقايق
كبى انجام مرامده حضرت سيد الانامدن مروى اولان ادعيهٔ مأثوره دن بو دعا ايله ختم كلام
قلدى (اللهم اقسم لنا خشيتك ما تحول به بيننا وبين معاصيك ومن طاعتك ما تبلغنا به جنتك
ومن اليقين ما تهون به علينا مصيبات الدنيا ومتعنا باسماعنا وابصارنا وقوتنا ما احييتنا واجعله
الوارث منا واجعل ثأرنا على من ظلمنا وانصرنا على من عادانا ولا تجعل مصيبتنا فى ديننا ولا تجعل
الدنيا اكبر همنا ولا مبلغ علمنا ولا تسلط علينا من لا يرحمنا رب تقبل توبتى واغسل حوبتى واجب
دعوتى وثبت حجتى وسدد لسانى واهد قلبى واسلل سخيمة صدرى
سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم والحمد لله رب العالمين)

نشيمن سخنوران اهل انشانك دانشمندى وحدائق فصاحت آراى فرحفزانك طوطئ مذاق
بلاغت قندى ادرنه وى مولانا محمد مجدى افندى جنابلرينك نوك خامهٔ بلاغت علامه لريله
لسان فصاحت عنوان عربيدن زبان عذوبت بيان تركى يه نقل وترجمه ايلديكى حدائق الشقايق
نام اثر جميل المآثرك دار الطباعة العامره ده طبع وتمثيلى دارا مكنت اسكندر منقبت فريدون شان
كيقباد عنوان پادشاه جهان السلطان ابن السلطان السلطان ❊ عبد المجيد خان ❊ حضرتلرينك
زمان يمن اقترانلرنده اطمع العباد الى وداد ربه البارى محمد رجائينك معرفت ونظارتيله
بيك ايكيوز التمش طقوز محرم الحرامى اواسطنده ختام پذير اولدى
حمدا لله على توفيقه

طبعخانهٔ عامره ده مصحح السید الحاج علی افندینك ختام طبعنه دیدیکی تاریخدر

زهی دفتر که زین اولمش فحول هم مشایخله ... ویرر ازمان ماضیده کچنلردن خبر بربر
ملوك آل عثمانی بو کاسرلوحه ایتمشدر ... بیان ایلدی پیدرپی کلنلردن اثر بربر
مقدم یاد ایدوب وصفن جناب غازی عثمانك ... زمان ورتبه تقدیمن رعایت هم ایدر بربر
سلاطین وصف وذکرندن بو دفتر باغ راغ اولدی ... کل وسنبل وشقایقدن وشاخ صدر ایدر بربر
سیاه وسرخ مداد یله تلون ایتدی بو دفتر ... کیمین خاقان کیمین شیخان کیمین ملا یزار بربر
آنی سوردی بو میدانه همان طاشکبرلی زاده ... دونوب نشر ایتدی آفاقه خطیب آسا هنر بربر
زرکلك الدی دستینه کوزل دوشوردی رسمینه ... شقایق قویدی اسمینه سوزین زیور ایدر بربر
سطرلرزین ایدوب صف صف نظرکاه ایتدی انسانه ... بصیرتسز اولان کورمز درونی سیم وزر بربر
بکن اسلاف حالن یاد ایدوب بیلدردی اخلافه ... کیمین اعلی کیمین ادنی کیمین وسطی یزار بربر
کیمی طالع کیمی غارب اولورلر وقتی کلدکجه ... جهان احوالی معلومدر کلنلر هب کیدر بربر
بو تألیف وبو تحریردن غرض انجق نصیحتدر ... اکرچه کوش وهوش اهلی هوادن نم الور بربر
هله طاشکبرلی زاده کلوب طاش دکدی میدانه ... باقی اندنصکره کیم کلسه اکا تقلید ایدر بربر
بو شول مرآته بکزر کیم مثمن یا معشردر ... اکر بر کز نظر اولسه هزاران عکس ایدر بربر
تأمل له نظر ایتسك کورن بر کورینن بیکدر ... بو حالات اندن انجیدر بیك ایکن کورینور بربر
ولی تازی لساندر هر کسه عرض جمال ایتمز ... انکیچون مجدی فاضل نقابن کشف ایدر بربر
هله جهد ایلیوب مجدی افندی ترجمه ایتدی ... لسان ترکی یه دیزدی کهر آسا درر بربر
فحولك بعض احوالی شقایقده دکل مسطور ... تتبع ایلیوب مجدی افندی ذیل ایدر بربر
جناب مجدی فاضل او رتبه جد ایدوب یازدی ... شقایق ذیلنه سنبل طاقوب تزیین ایدر بربر
عطائی کلدی ذیل ایتدی تتبع ایلیوب جمله ... شقایق ذیلنه دیزدی نجوم آسا کهر بربر
جناب خان سلیمان آخرندن بدأ ایدوب یازدی ... زمان فاتح بغداد مراده ختم ایدر بربر
فحال هم مشایخدن نکه بولدیسه درج ایتدی ... بدایعله صنایعله کتابن زین ایدر بربر
اودکاو دقت ایتمشدر بونك هم صك وسبکنده ... سزادر ایتسه لر تحسین بوکا جمله بشر بربر
بو کار وصف وجهندن بو دفتر چارباغ اولدی ... الور ارباب خوشبوسن اوکلشندن کچر بربر
بو بر عبرت نمادرقبل نظر هر دمده آکاه اول ... مؤلفدن مترجمدن نه وار الا اثر بربر
کرك تألیف کرك اشعار دکلدر بونلره محصور ... جهاندر بولنور البت کلور بربر کیدر بربر
عطائی کرچه ظاهرده شقایقدن خبر ویرمز ... ولکن اکثرك فرعن اکا تذییل ایدر بربر
شقایقده عطائیده اولنلر امتزاج ایتدی ... کورنلر صاندیلر توأم برانادن طوغر بربر
کورنجه خلق میل ایتدی شقایقده اولان حسنه ... ولکن نسخه سی نادر اولان طالب ارار بربر
بحمد الله که طبع اولدی زمان خان مجیدیده ... صلادر اهل عرفانه کلوب اخذ ایده لر بربر
جناب کبریا خالقدر ره رشیده کیم اما ... او خاقان نظم ملکنده اراده صرف ایدر بربر
علم بر رکنی اولدیغی کنشدن داخی ظاهردر ... انکیچون نسخه سی تکثیرنه همت ایدر بربر
هله بن یادیکیم اول شاه اومورنده موفقدر ... اکرسکه نظر ایتسه اولور جمله کهر بربر
ختام طبعنه علوی ایکی تاریخ دیدم بردن ... کورنلر دیدی تشبیها شمسدر یاقمر بربر
بربسی (چارباغ نوادا) اولسه سزادر هم ... بو باغ ایچره هزار بلبل قونوب هم اوچدیلر بربر

١٢٦٩ ایکنجی (غبب انور) اولدی دیرسم علویانه اولور
نیجه وجه منورلر بو بردن کوجدیلر بربر

١٢٦٩